



**GB** Operator's manual 2-19  
**SE** Bruksanvisning 20-37  
**DK** Brugsanvisning 38-55  
**NO** Bruksanvisning 56-73  
**FI** Käyttöohje 74-91  
**DE** Bedienungsanweisung 92-109  
**FR** Manuel d'utilisation 110-127  
**NL** Gebruiksaanwijzing 128-145  
**ES** Manual de instrucciones 146-163  
**PT** Instruções para o uso 164-181  
**IT** Istruzioni per l'uso 182-199  
**EE** Käsitsemisõpetus 200-217  
**LV** Lietošanas pamācība 218-235  
**LT** Naudojimosi instrukcijos 236-253  
**SI** Navodila za uporabo 254-271

**HU** Használati utasítás 272-289  
**PL** Instrukcja obsługi 290-307  
**CZ** Návod k použití 308-325  
**SK** Návod na obsluhu 326-343  
**HR** Priručnik 344-361  
**RS** Priručnik 362-379  
**BA** Uputstvo o upotrebi 380-397  
**RO** Instrucțiuni de utilizare 398-415  
**TR** Kullanım kılavuzu 416-433  
**RU** Руководство по эксплуатации 434-451  
**UA** Посібник користувача 452-469  
**BG** Ръководство за експлоатация 470-487  
**GR** Οδηγίες χρήσεως 488-505



**B428 PS**

**4S28CSPR**

**EAC**

# INTRODUCTION

## Dear Customer,

Thank you for choosing a McCulloch product. You are thereby part of a story that started long ago, when the McCulloch Corporation started its manufacturing of engines during World War II. In 1949, when McCulloch introduced its first light one-man chainsaw, woodworking would never be the same again.

The line of innovative chainsaws would continue over the decades, and business was expanded, first by airplane and kart engines in the 1950s, then by mini chainsaws in the 1960s. Later, in the 1970s and 80s, trimmers and blower vacs were added to the range.

Today, as a part of the Husqvarna group, McCulloch continues the tradition of powerful engines, technical innovations, and strong designs that have been our hallmarks for more than half a century. Lowering



















fuel consumption, emissions and noise levels are of top priority to us, as is improving safety and user-friendliness.

We certainly hope that you will be satisfied with your McCulloch product, as it is designed to be your companion for a long time. By following this operators manual's advice on usage, service, and maintenance, its lifespan can be extended. If you should need professional help with repair or service, please use the Service Locator at [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

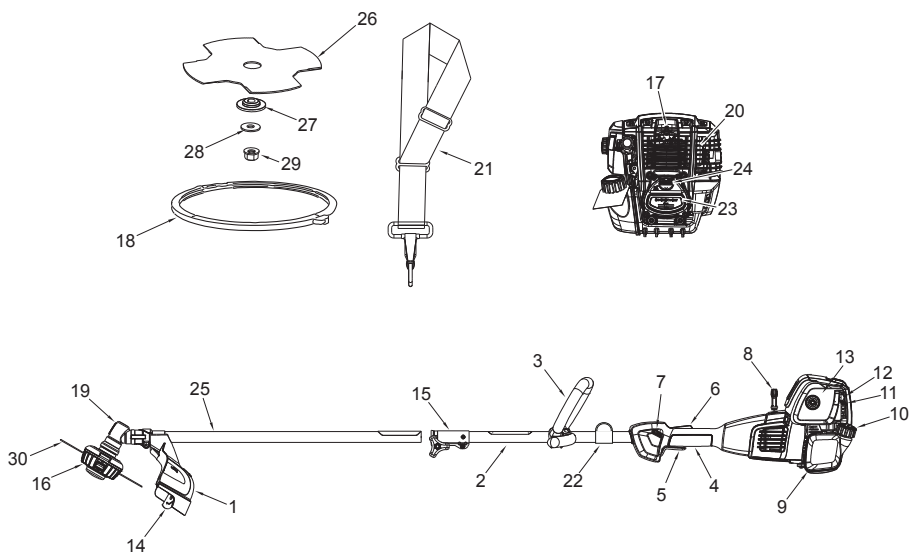
McCulloch has a policy of continuous product development and therefore reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice.

This manual can also be downloaded at [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SYMBOLS

<p>This machine can be dangerous! Careless or improper use can cause serious injury.</p>		<p>Machines with blades can be thrown violently to the side when the blade comes into contact with a fixed object (blade thrust).</p>	
<p>Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.</p>		<p>A blade is capable of amputating an arm or leg. Always keep people and animals at least 15 metres from the machine.</p>	
<p>Always use:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• steel-toed safety footwear with non-slip soles</li> <li>• snug-fitting clothing, heavy long pants, and long sleeves</li> <li>• heavy-duty, non-slip gloves</li> <li>• eye protection such as non-fogging, vented goggles or face screen</li> <li>• an approved safety helmet</li> <li>• sound barriers (ear plugs or mufflers) to protect your hearing</li> </ul>	  	<p>Arrows which show limits for handle mounting.</p>	
<p>Persons with long hair should (for personal safety) put their hair up.</p>		<p>A-weighted sound pressure level at 7,5 metres according to Australia NSW "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". This data is specified on the label.</p>	
<p>The operator of the machine shall ensure, while working, that no persons or animals come closer than 15 metres.</p>		<p>Noise emission to the environment according to the European Community's Directive. This data is specified in the TECHNICAL DATA section and on the label.</p>	
<p>Beware of thrown objects and ricochets.</p>		<p>This product is in accordance with applicable EC directives.</p>	
<p>Maximum rotational frequency of the spindle, rpm.</p>		<p>This product is in accordance with applicable EAC directives.</p>	
		<p>This product is in accordance with the Australian electromagnetic compatibility (EMC) regulations.</p>	
		<p>Primer.</p>	
		<p>Choke control.</p>	

# KNOW YOUR MACHINE



- |                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| 1. Shield                         | 22. Harness clamp    |
| 2. Upper Shaft                    | 23. Oil tank         |
| 3. J-bar handle                   | 24. Oil filler cap   |
| 4. Throttle handle                | 25. Attachment       |
| 5. Throttle control               | 26. Grass blade      |
| 6. Throttle lock-out              | 27. Retaining washer |
| 7. On/stop switch                 | 28. Cupped washer    |
| 8. Starter handle                 | 29. Blade nut        |
| 9. Fuel tank                      | 30. Trimmer line     |
| 10. Fuel cap                      |                      |
| 11. Choke lever                   |                      |
| 12. Primer bulb                   |                      |
| 13. Air filter cover              |                      |
| 14. Trimmer line limiter blade    |                      |
| 15. Coupler                       |                      |
| 16. Trimmer head                  |                      |
| 17. Spark plug cap and spark plug |                      |
| 18. Transport guard               |                      |
| 19. Bevel gear                    |                      |
| 20. Muffer and spark arrestor     |                      |
| 21. Harness                       |                      |

# SAFETY

## FOREWORD

This machine can be dangerous if used incorrectly or carelessly, and can cause serious or fatal injury to the operator or others. It is extremely important that you read and understand the contents of this operator's manual.

This manual describes the basic safety precautions for working with the machine.

The operator is responsible for following the instructions and warnings on the machine and in the manual.

Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the machine.

Restrict the use of this machine to persons who have read, understand, and will follow the instructions and warnings on the machine and in the manual.

Never allow children to operate this machine.

If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert.

Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.

If you need assistance, contact your authorized service dealer or call customer support.

## CLOTHING AND EQUIPMENT

- Dress properly. Always wear safety glasses or similar eye protection when operating or performing maintenance on your machine.
- Always wear hearing protection. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment.
- Always wear face or dust mask if operation is dusty.
- Always wear heavy, long pants, long sleeves, boots, and gloves. Wearing safety leg guards is recommended. Being fully covered also helps protect you from debris and pieces of toxic plants thrown by the machine.
- Always wear foot protection. Do not go barefoot or wear sandals. Stay clear of spinning blade or trimmer line.
- Secure hair above shoulder length. Secure or remove loose clothing or clothing with loosely hanging ties, straps, tassels, etc. They can be caught in moving parts.

## FUEL SAFETY

- Pour fuel outdoors.
- Keep fuel away from sparks or flames.
- Do not smoke or allow smoking near fuel or the machine.
- Avoid spilling fuel or oil. Wipe up all fuel spills.
- Move at least 3 metres away from the fueling site before starting the engine.
- Stop the engine and let it cool before removing the fuel tank cap.
- Always store petrol in a container approved for fuel.

## WORK AREA

- Inspect the area before starting the machine. Remove all debris and hard objects such as rocks, glass, and wire that can rebound, be thrown, or otherwise cause injury or damage during operation.
- Ensure that people and animals do not come into contact with the cutting attachment or loose objects that are thrown out by the cutting attachment.

- Keep others including children, animals, bystanders, and helpers at least 15 metres away. Bystanders should be encouraged to wear safety glasses. Stop the engine immediately if you are approached.
- Do not use the machine unless you are able to call for help in the event of an accident.
- Do not use the machine in bad weather such as dense fog, heavy rain, strong wind, or intense cold. Working in bad weather is tiring and often brings added risks.
- Make sure you can move and stand safely. Check the area around you for possible obstacles such as roots, rocks, branches, and ditches in case you have to move suddenly. Take great care when working on sloping ground.

## OPERATION SAFETY

- Use the machine only for trimming, scalping, mowing and sweeping. Do not use for edging, pruning or hedge trimming.
- Stay alert. Do not operate this machine when you are tired, ill, upset or under the influence of alcohol, drugs, or medication. Watch what you are doing; use common sense.
- Never start or run inside a closed room or building. Breathing exhaust fumes can kill.
- Keep handles free of oil and fuel.
- Always keep the engine on the right hand side of your body.
- Hold the machine firmly with both hands.
- Keep the cutting attachment and muffler below waist level and away from all parts of your body. A hot muffler can cause serious burns.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach or stand on unstable surfaces such as ladders, trees, steep slopes, and rooftops.
- Use only in daylight or good artificial light.
- Use only for jobs explained in this manual or manuals for optional attachments.
- Never put the machine down with the engine running or while the cutting attachment is rotating.
- Always slow the engine to idle speed after each working operation. Long periods at full throttle without any load on the engine can lead to serious engine damage.
- Neither the operator of the machine nor anyone else may attempt to remove the cut material while the engine is running or the cutting equipment is rotating, as this can result in serious injury. Stop the engine and cutting equipment and disconnect the spark plug cap from the spark plug before you remove material that has wound around the blade shaft as otherwise there is a risk of injury.
- The bevel gear can get hot during use and may remain so for a while afterwards. Allow time to cool. You could get burned if you touch it.
- Watch out for thrown objects. Always wear approved eye protection. Never lean over the cutting attachment guard. Stones, rubbish, etc. can be thrown up into the eyes causing blindness or serious injury.
- Keep unauthorized persons at a distance. Children, animals, onlookers and helpers should be kept outside the safety zone of 15 metres. Stop the machine immediately if anyone approaches. Never swing the machine around without first checking behind you to make sure no one is within the safety zone.

- Sometimes branches or grass get caught between the shield and cutting attachment. Always stop the engine before cleaning.
- Avoid any contact with the muffler. A hot muffler can cause serious burns.

## BLADE SAFETY

- Install the required shield properly before using the machine.
- Always use the J-bar handle and a properly adjusted harness with the blade.
- Cut from your right to your left.
- The blade can thrust violently away from material it does not cut and can cause amputation of arms or legs. Always maintain control of the machine.
- Do not use the trimmer head as a fastening device for the blade.
- The blade continues to spin after the trigger is released or engine is turned off. The coasting blade can throw objects or seriously cut you if accidentally touched. Stop the blade by contacting the left hand side of the coasting blade with material already cut.
- Throw away and replace blades that are bent, warped, cracked, broken or damaged in any other way.
- Use only the specified blade and make sure it is properly installed and securely fastened.
- Blades are sharp. Handle carefully and wear gloves when handling.

## VIBRATIONS

Exposure to vibrations through prolonged use of petrol powered hand tools could cause blood vessel or nerve damage in the fingers, hands, and joints of people prone to circulation disorders or abnormal swellings. Prolonged use in cold weather has been linked to blood vessel damage in otherwise healthy people. If symptoms occur such as numbness, pain, loss of strength, change in skin color or texture, or loss of feeling in the fingers, hands, or joints, discontinue the use of this tool and seek medical attention.

An anti-vibration system does not guarantee the avoidance of these problems. Users who operate power tools on a continual and regular basis must monitor closely their physical condition and the condition of this tool.

## MAINTENANCE SAFETY

- Make sure the machine is assembled correctly as shown in this manual.
- Keep the machine in good working condition.
- Maintain the machine according to recommended procedures.
- Have all maintenance and service not explained in this manual performed by an authorized service dealer.
- Look for and replace damaged or loose parts before each use.
- Replace trimmer head parts that are chipped, cracked, broken, or damaged in any other way before using the machine.
- Use only the recommended accessories and replacement parts.
- Look for and repair fuel leaks before each use.
- Disconnect the spark plug before performing maintenance except idle speed adjustments.
- Use only the specified trimmer head and make sure it is properly installed and securely fastened.
- Use only the recommended trimmer line. Other

sizes of line will not advance properly and can cause serious injury. Do not use other materials such as wire, string, or rope. Wire can break off during cutting and become a dangerous projectile that can cause serious injury.

- Keep the trimmer line at the proper length.
- Make idle speed adjustments with the lower end supported to prevent the cutting attachment from contacting any object.
- Keep others away when making idle speed adjustments.
- Under no circumstances may the design of the machine be modified without the permission of the manufacturer. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others.

## SPARK ARRESTOR

Some locales require by law that many internal combustion engines be equipped with a spark arresting screen. If you operate in a locale where such regulations exist, you are legally responsible for maintaining the operating condition of these parts. Failure to do so is a violation of the law.

For normal homeowner use, the muffler and spark arresting screen will not require any service. After 50 hours of use, we recommend that your muffler be serviced or replaced by your authorized service dealer.

## TRANSPORTING AND STORAGE

- Switch off the engine before moving to another area.
- Fit the transport guard on the grass blade before carrying or transporting the machine any distance.
- Allow the engine to cool before transporting.
- Secure the machine before storing or transporting in a vehicle.
- Empty the fuel tank before storing or transporting the machine. Use up fuel left in the carburetor by starting the engine and letting it run until it stops.
- Stow the machine and fuel in an area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from items such as water heaters, electric motors, electrical switches, and furnaces.
- Stow the machine so the trimmer line limiter blade cannot accidentally cause injury.
- Stow the machine in the starting position or hang by the shaft.
- Transport the machine in the starting position.
- Stow the machine out of reach of children.

# ASSEMBLY

**CAUTION:** If received assembled, repeat all steps to ensure your machine is properly assembled and all fasteners are secure.

Examine parts for damage. Do not use damaged parts.

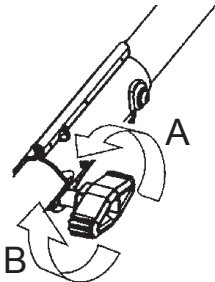
## NOTE:

- If you need assistance or find parts missing or damaged, call customer support.
- It is normal for the fuel filter to rattle in the empty fuel tank.
- Finding fuel or oil residue on muffler is normal due to carburetor adjustments and testing done by the manufacturer.

## INSTALLING THE ATTACHMENT

When installing the attachment, place the machine on a flat surface for stability.

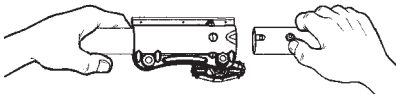
1. Loosen the coupler by turning the knob counterclockwise (A).



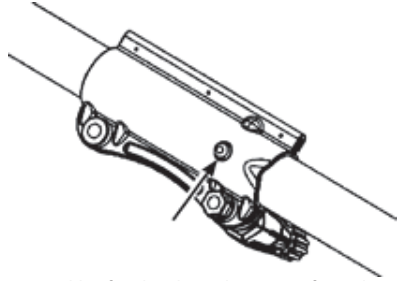
2. Remove the shipping protector from coupler (if present).
3. Remove the shaft cap from the trimmer attachment (if present).
4. Position the locking/release button of the attachment into the guide recess of the coupler.
5. Push the attachment into the coupler until the locking/release button snaps into the primary hole.

**NOTE:** If the attachment is difficult to assemble, rotate the cutting attachment by hand to allow the internal shaft to align and engage the recessed coupler.

6. Before using the machine, tighten the knob securely by turning it clockwise (B).



**WARNING:** Make sure the locking/release button is locked in the primary hole and the knob is securely tightened before operating the machine. All attachments are designed to be used in the primary hole unless otherwise stated in the applicable attachment instruction manual. Using the wrong hole could lead to serious injury or damage to the machine.

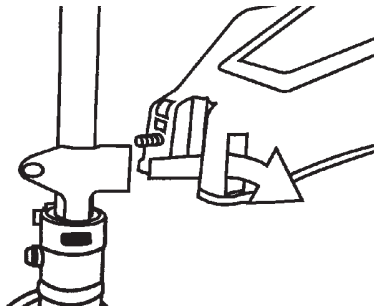


For assembly of optional attachments, refer to the ASSEMBLY section of the applicable attachment instruction manual.

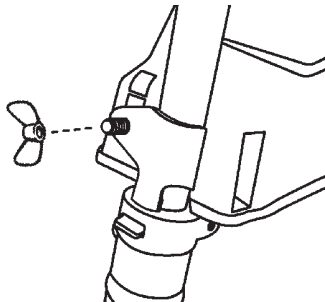
## ATTACHING THE SHIELD

The shield must be properly installed. The shield provides partial protection from the risk of thrown objects to the operator and others and is equipped with a line limiter blade which cuts excess trimmer line to the proper length. The line limiter blade on the underside of the shield is sharp and can cut you.

1. Remove the wing nut from the shield.
2. Insert the bracket into the slot as shown.
3. Pivot the shield until the bolt passes through the hole in the bracket.



4. Reinstall the wing nut and tighten it securely.

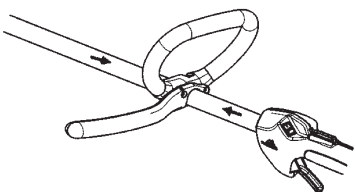
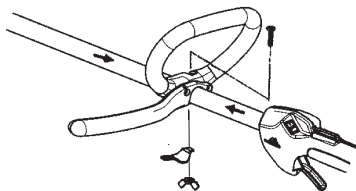


## ATTACHING THE J-BAR HANDLE

**WARNING:** Only use grass blades or trimmer heads when the J-bar handle is attached. Never use saw blades.

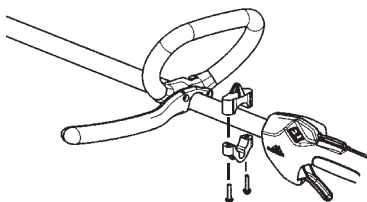
When adjusting the J-bar handle, be sure it remains above the safety label and below the mark or arrow on the shaft.

1. Position the J-bar handle on the shaft. Note that the handle must be mounted between the two arrows on the shaft.
2. Fit the screw, securing plate and wing nut as shown.
3. Make a final adjustment of the J-bar handle to a comfortable working position.
4. Tighten the wing nut.



## ATTACHING THE HARNESS CLAMP

1. Place the upper harness clamp over the shaft and position the lower harness clamp under the shaft. Align the upper and lower clamp screw holes. The clamp must be attached above the arrow on the shaft.
2. Insert the two screws into the screw holes.
3. Secure the harness clamp by tightening the screws with a hex wrench.



## ATTACHING THE HARNESS

1. Insert your right arm and head through the harness and allow it to rest on your left shoulder. Make sure the harness hook is to the right side of your waist.
2. Adjust the harness, allowing the hook to be about 15 cm below the waist.
3. Fasten the harness to the harness clamp on the shaft and lift the machine to the operating position.
4. Make a final adjustment so that the machine is in a comfortable working position when it hangs from the harness.

**NOTE:** It may be necessary to relocate the harness clamp on the shaft for proper balancing of machine.

5. Adjust the harness so that the cutting attachment is parallel to the ground.
6. Let the cutting attachment rest lightly on the

ground. If you use a grass blade, it should balance about 10 cm above the ground to prevent contact with stones and the like. Adjust the position of the harness clamp to balance the machine correctly.



## CUTTING EQUIPMENT SELECTION AND ATTACHMENT

**⚠ WARNING:** Never use a cutting attachment without an approved shield. Attaching an incorrect or faulty shield can cause serious personal injury.

### CUTTING EQUIPMENT SELECTION

Use a grass blade to cut coarse grass.

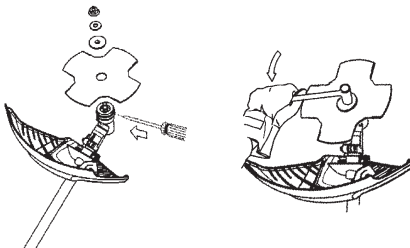
Use a trimmer head to trim grass.

### ATTACHING THE GRASS BLADE

1. Turn the bevel gear shaft until one of the holes in the dust cup aligns with the corresponding hole in the bevel gear.
2. Insert a small screwdriver in the hole to lock the bevel gear shaft.
3. Place the blade and retaining washer onto the shaft of the bevel gear.

**⚠ WARNING:** When fitting blades, it is extremely important that the raised section on the retaining washer engages correctly in the centre hole of the blade. If the blade is attached incorrectly, it can result in serious and/or fatal personal injury.

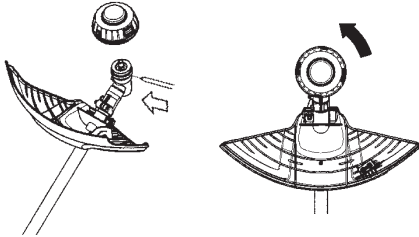
4. Place the cupped washer onto the bevel gear shaft with the cupped side of the washer toward the blade.
5. Install the blade nut. Tighten the nut using a wrench. Turn in the opposite direction to the direction of rotation. The nut has a left-hand thread.





### ATTACHING THE TRIMMER HEAD

1. Turn the bevel gear shaft until one of the holes in the dust cup aligns with the corresponding hole in the bevel gear.
2. Insert a small screwdriver in the hole to lock the bevel gear shaft.
3. Screw on the trimmer head in the opposite direction to the direction of rotation.



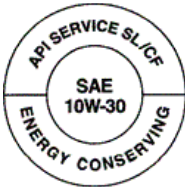


# OPERATION

## OIL SPECIFICATIONS

Use only high quality detergent oil with service classification SL (API), GF-3 (ILSAC) or higher. Select the oil's SAE viscosity grade according to your expected operating temperature. For most applications, 10W-30 oil is recommended. Do not use special additives.

**NOTE: Synthetic oil meeting or exceeding the required service classification is an acceptable oil at all temperatures. Use of synthetic oil does not alter required oil change intervals.**

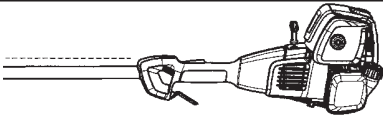


**CAUTION:** Air cooled engines run hotter than automotive engines. The use of non-synthetic multi-viscosity oils such as 5W30 and 10W30 in temperatures above 4°C will result in higher than normal oil consumption. When using a multi-viscosity oil, check oil level more frequently to avoid possible engine damage from running low on oil.

## ADDING OIL

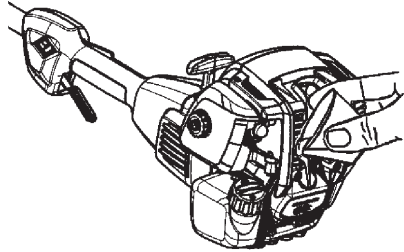
Your machine is shipped without oil in the engine. The engine holds approximately 75 mL of oil when at the "MAX FILL" indicator line on the oil tank window. Included with this machine is a 75 mL container of oil for properly filling the engine with oil for first time use only. Pour the entire contents of this container of oil into the oil fill spout. After the first time oil fill, simply refill the engine with oil to the "MAX FILL" indicator line as needed.

**CAUTION: DO NOT overfill engine with oil or engine damage may occur.**

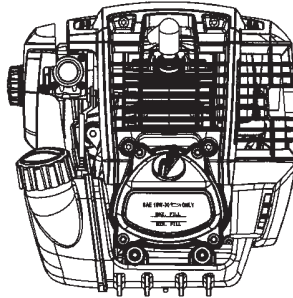


**CAUTION: The engine must be level, with the oil filler cap facing up, to check the oil. If the engine is not level, the oil fill reading will not be accurate. This will lead to possible over-filling or under-filling, causing damage to the engine.**

- Check the oil level before starting the engine.
  - Check the oil level before every use.
  - Keep the oil level at the "MAX FILL" indicator line.
  - Do not overfill.
1. Be sure the engine is level and the area around the oil fill hole is clean.
  2. Remove the oil filler cap.
  3. Pour oil slowly into the engine. Do not overfill.



4. Verify the "MAX FILL" level of oil by checking the indicator lines on the oil tank window.



5. Before starting the engine, always be sure to replace the oil filler cap and tighten it securely.

Check the oil level before each use. Add oil if needed. Fill to "MAX FILL" indicator line on the oil tank window. Change the oil after the first 5 hours of use, then every 25 hours of operation or each season. Change the oil every 10 hours when operating the engine under heavy load or in high temperatures. You may need to change the oil more often under dusty, dirty conditions.

## ADD PETROL

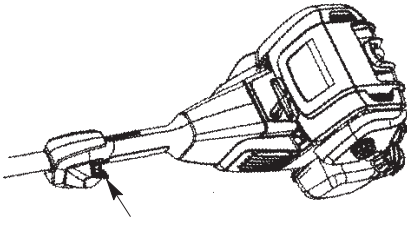
This machine is designed to operate on unleaded petrol with a minimum rating of 90 RON with ethanol blended up to 10% maximum by volume (E-10). Do not mix oil with petrol. Purchase fuel in quantities that can be used within 30 days to assure fuel freshness.

**CAUTION: DO NOT use alternate fuels such as ethanol blends above 10% by volume (E-15 - E-85) or any methanol blended fuel. Use of these fuels can cause major engine performance and durability problems.**

1. Turn the fuel cap counterclockwise to remove it.
2. Fill the tank with fuel to the bottom of the tank filler neck.
3. Replace the fuel cap.
4. Turn the fuel cap clockwise to tighten it.

## HOW TO STOP YOUR MACHINE

1. Release the throttle trigger.
2. Move the ON/STOP switch to the STOP position.



## HOW TO START YOUR MACHINE

### STARTING POSITION



Before you start the engine, place the machine on a flat surface.

### STARTING A COLD ENGINE



1. Move the ON/STOP switch to the ON position.
2. Slowly press the primer bulb 6 times.
3. Move the choke lever to the FULL CHOKE position.

**NOTE: Squeeze and hold the throttle trigger fully through all the remaining steps.**

4. Pull the starter handle sharply 3 times.
5. Move the choke lever to the HALF CHOKE position.
6. Pull the starter handle sharply until the engine runs, but no more than 6 pulls.

**NOTE: If the engine does not start after 6 pulls at the HALF CHOKE position move the choke lever to the FULL CHOKE position and press the primer**

**bulb 6 times. Pull the starter handle 2 more times. Move the choke lever to the HALF CHOKE position and pull the starter handle until the engine runs, but no more than 6 pulls. If the engine still does not start, it is probably flooded. Proceed to STARTING A FLOODED ENGINE.**

7. Once the engine starts, allow it to run 10 seconds, then move the choke lever to the RUN position. Release the throttle trigger.

**NOTE: If the engine dies with the choke lever in the RUN position, move the choke lever to the HALF CHOKE position and pull the starter handle until the engine runs, but no more than 6 pulls.**

Allow the engine to warm up for up to one minute.

### STARTING A WARM ENGINE

**NOTE: DO NOT squeeze the throttle trigger until the engine has started and runs.**

Follow steps 7 and 6 in the cold starting instructions.

**NOTE: If the engine has not started, pull the starter handle 5 more pulls. If the engine still does not run, it is probably flooded.**

### STARTING A FLOODED ENGINE

Flooded engines can be started by placing the choke lever in the RUN position and pulling the starter handle to clear the engine of excess fuel. This could require pulling the starter handle many times depending on how badly the machine is flooded. If the machine still does not start, refer to the TROUBLESHOOTING TABLE or call customer support.

### OPERATING THE COUPLER

This machine is equipped with a coupler which enables optional attachments to be installed. The optional attachments are:

Description	Model
Hedge Cutter	MTO001
Cultivator	MTO002
Blower	MTO003
Edger	MTO004
Pole Pruner	MTO005
Brushcutter	MTO006

**WARNING: Always stop the machine before removing or installing attachments.**

### REMOVING THE ATTACHMENT

1. Place the machine on a flat surface for stability.
2. Loosen the coupler by turning the knob counterclockwise.
3. Press and hold the locking/release button.
4. While securely holding the engine and the upper shaft, pull the attachment straight out of the coupler.

## OPERATING POSITION



**⚠ WARNING: Always wear eye protection. Never lean over the cutting attachment. Rocks or debris can rebound or be thrown into eyes and face and cause blindness or other serious injury.**

**⚠ WARNING: Always wear the shoulder harness when you use the grass blade.**

When operating the machine:

- Wear eye protection, ear protection and proper clothing.
- Stand as shown.
- Hold the trigger handle with your right hand and the J-bar handle with your left hand.
- Keep the machine below waist level.
- Cut only from your left to your right to ensure debris is thrown away from you. Without bending over, keep the trimmer line near and parallel to the ground and not crowded into material being cut.
- Always use the correct equipment.
- Make sure the equipment is well adjusted.
- Follow all safety precautions.
- Organize your work carefully.

## USING THE GRASS BLADE

The grass blade is used for all types of tall or coarse grass. The grass blade must not be used on woody stems.

Always use full throttle when starting to cut with the blade.

Always use sharp blades.

Avoid stones.

The grass is cut down with a sideways, swinging movement, where the movement from right-to-left is the clearing stroke and the movement from left-to-right is the return stroke. Let the left-hand side of the blade (between 8 and 12 o'clock) do the cutting.



If the blade is angled to the left when clearing grass, the grass will collect in a line, which makes it easier to collect.

Try to work rhythmically. Stand firmly with your feet apart. Move forward after the return stroke and stand firmly again.

Let the support cup rest lightly against the ground. It is used to protect the blade from hitting the ground.

Reduce the risk of material wrapping around the blade by following these instructions:

- Always work at full throttle.
- Avoid the previously cut material during the return stroke.

Stop the engine, unclip the harness and place the machine on the ground before you start to collect the cut material.

It is recommended that the engine not be operated for longer than 1 minute at full throttle.

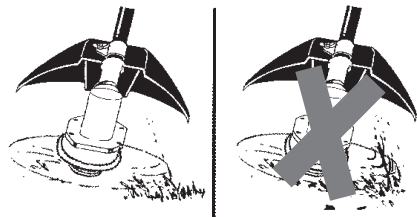
Always release the throttle trigger and allow the engine to return to idle speed when not cutting.

## USING THE TRIMMER HEAD

Do not run the engine at a higher speed than necessary. The cutting line will cut efficiently when the engine is run at less than full throttle. At lower speeds, there is less engine noise and vibration. The cutting line will last longer and will be less likely to "weld" onto the spool.

Do not crowd the line when cutting around hard objects such as rock, gravel, and fence posts which can damage the trimmer head, become entangled in the line, or be thrown causing a serious hazard.

The tip of the line does the cutting. You will achieve the best performance and minimum line wear by not crowding the line into the cutting area. The right and wrong ways are shown below.



The line will easily remove grass and weeds from around walls, fences, trees and flower beds, but it also can cut the tender bark of trees or shrubs and scar fences.

For trimming or scalping, use less than full throttle to increase line life and decrease head wear, especially:

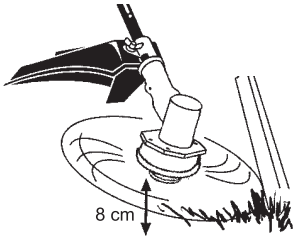
- During light duty cutting.
- Near objects around which the line can wrap such as

small posts, trees or fence wire.

- For mowing or sweeping, use full throttle for a good clean job.

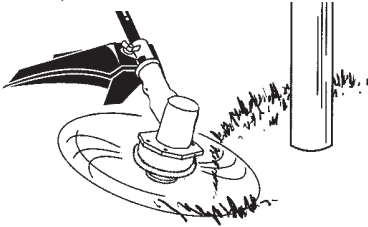
## TRIMMING

Hold the bottom of the trimmer head about 8 cm above the ground and at an angle. Allow only the tip of the line to make contact. Do not force trimmer line into work area.



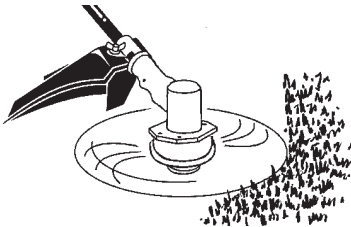
## SCALPING

The scalping technique removes unwanted vegetation down to the ground. Hold the bottom of the trimmer head about 8 cm above the ground and at an angle. Allow the tip of the trimmer line to strike the ground around objects such as trees, posts, and monuments. This technique increases line wear.



## MOWING

Your trimmer is ideal for mowing in places conventional lawn mowers cannot reach. In the mowing position, keep the trimmer line parallel to the ground. Avoid pressing the trimmer head into the ground as this can scalp the ground and damage the machine.



## SWEEPING

The fanning action of the rotating trimmer line can be used for a quick and easy clean up. Keep the trimmer line parallel to and above the surfaces being swept and move the machine from side to side.



## TRIMMER LINE ADVANCE

The trimmer line will advance approximately 5 cm each time the bottom of the trimmer head is tapped on the ground with the engine running at full throttle.

The most efficient trimmer line length is the maximum length allowed by the line limiter.

Always keep the shield in place when the machine is being operated.

To advance the trimmer line:

- Operate the engine at full throttle.
- Hold the trimmer head parallel to and above the grassy area.
- Tap the bottom of the trimmer head lightly on the ground one time. Approximately 5 cm of trimmer line will be advanced with each tap.

Always tap the trimmer head on a grassy area.

Tapping on surfaces such as concrete or asphalt can cause excessive wear to the trimmer head.

If the trimmer line is worn down to 5 cm or less, more than one tap will be required to obtain the most efficient line length.

# MAINTENANCE

**⚠ WARNING: Disconnect the spark plug before performing maintenance except for idle speed adjustments.**

Have all repairs other than the recommended maintenance described in the instruction manual performed by an authorized service dealer.

If any dealer other than an authorized service dealer performs work on the product, we may not pay for repairs under warranty. It is your responsibility to maintain and perform general maintenance.

## CHECK FOR LOOSE FASTENERS AND PARTS

- Spark Plug Boot
- Air Filter
- Housing Screws
- Handle Screw
- Shield

## CHECK FOR DAMAGED OR WORN PARTS

Contact an authorized service dealer for replacement of damaged or worn parts.

- ON/STOP Switch - Ensure ON/STOP switch functions properly. Move switch to STOP. Make sure engine stops, then restart the engine and continue.
- Fuel Tank - Discontinue use of the machine if the fuel tank shows signs of damage or leaks.
- Shield - Discontinue use of the machine if the shield is damaged.

## CHECK ENGINE OIL LEVEL

- See ADDING OIL in the OPERATION section.

## INSPECT AND CLEAN MACHINE AND DECALS

- After each use, inspect the complete machine for loose or damaged parts.
- Clean the machine and decals using a damp cloth with a mild detergent.
- Wipe off the machine with a clean dry cloth.

## CHANGE ENGINE OIL

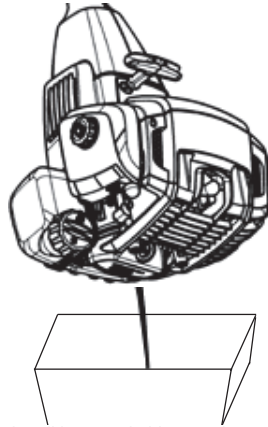
Change the oil after the first 5 hours of use, then every 25 hours or every season. Change the oil every 10 hours when operating the engine under heavy load or in high temperatures. Check the crankcase oil level before each start.

## CHANGING OIL AND CHECKING LEVEL

**CAUTION: Used oil is a hazardous waste product. Dispose of used oil properly. Do not discard with household waste. Contact an authorized service dealer or call customer support for information regarding safe disposal/recycling facilities.**

Change the oil while the engine is stopped, but still warm. Ensure the fuel tank cap is tightened securely.

1. Remove the oil filler cap.



2. Drain the oil into a suitable container as shown.
3. Wipe off any spilled oil from the machine.
4. Fill the engine with oil.
5. Replace the oil filler cap. Tighten securely.

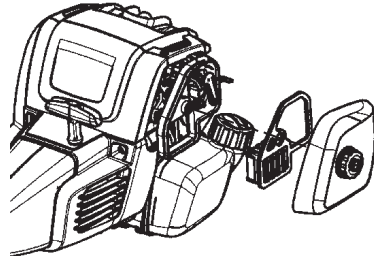
## CLEAN AIR FILTER

A dirty air filter decreases engine performance and increases fuel consumption and harmful emissions. Always clean after every 25 hours of operation.

1. Clean the cover and the area around it to keep dirt from falling into the carburetor chamber when the cover is removed.
2. Remove the air filter cover and the air filter.

**⚠ WARNING: Do not clean the filter in petrol or other flammable solvent.**

3. Wash the filter in soap and water. Rinse thoroughly.
4. Allow the filter to dry.
5. Replace the parts.



## INSPECT MUFFLER AND SPARK ARRESTING SCREEN

As your machine is used, carbon deposits build up on the muffler and spark arresting screen. After 50 hours of use, we recommend that your muffler be serviced or replaced by your authorized service dealer.

## REPLACE SPARK PLUG

Replace the spark plug each year to ensure the engine starts easier and runs better. Inspect the spark plug every 25 hours of usage. Clean and/or replace

as necessary. Set the spark plug gap at 0.6 mm. The ignition timing is fixed and nonadjustable.

1. Twist, then pull off the spark plug boot.
2. Remove the spark plug from the cylinder and

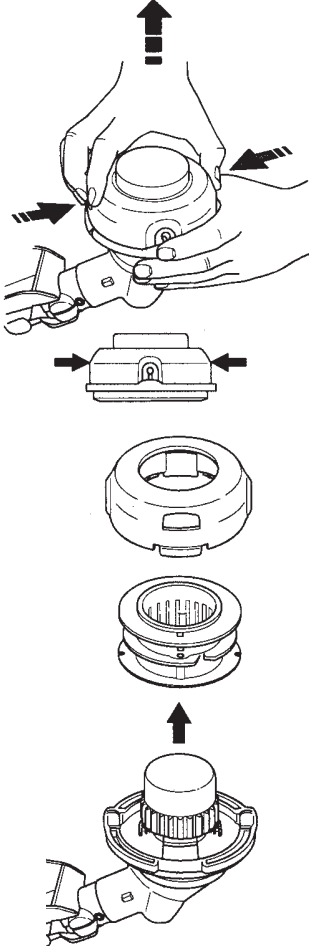
discard.

3. Replace with Champion RZ-7C spark plug and tighten securely with a 16 mm socket wrench.
4. Reinstall the spark plug boot.

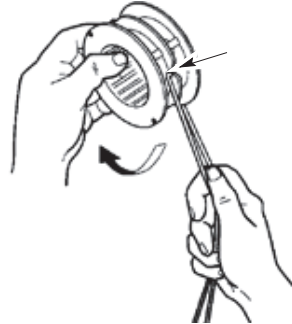
## SERVICE AND ADJUSTMENTS

### REPLACING THE TRIMMER LINE

1. Press the tabs on the side of the trimmer head and remove the cover and spool.



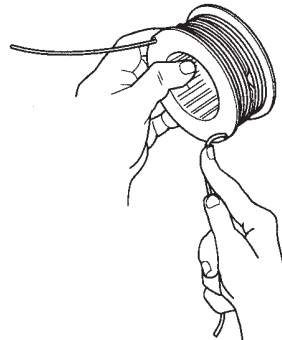
2. Remove any remaining trimmer line.
3. Clean dirt and debris from all parts. Replace the spool if it is worn or damaged.
4. Replace with a pre-wound spool, or replace the trimmer line using a 4 metres length of the specified trimmer line.
5. When installing new trimmer line on an existing spool, hold the spool as shown.
6. Bend the line at the midpoint and insert the bend into the slot in the center rim of the spool. Ensure the trimmer line snaps into position in the slot.



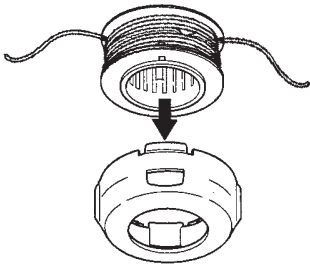
7. With your finger between the trimmer lines, wrap the trimmer lines evenly and firmly around the spool in a clockwise direction.



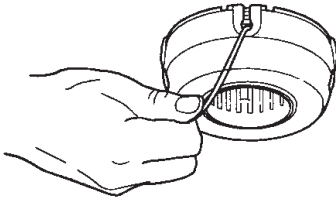
8. Position the trimmer lines in the guide slots.



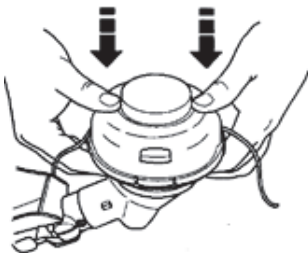
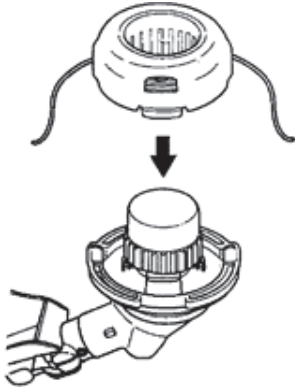
9. Place the spool in the cover as shown.



10. Insert the ends of the trimmer lines through exit holes in the sides of the cover.

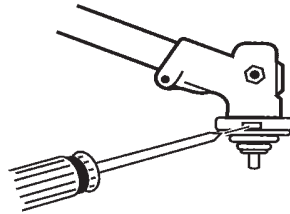


Reinstall the spool and cover onto the trimmer head. Push until the cover snaps into place.



## REPLACING THE TRIMMER HEAD

1. Align the hole in the dust cup with the hole in the side of the gearbox by rotating the dust cup.
2. Insert a small screwdriver into the aligned holes. This will keep the shaft from turning while removing and installing the trimmer head.



3. While holding the screwdriver in position, remove the trimmer head by turning clockwise (looking from the bottom of the machine).
4. Thread the replacement trimmer head onto the shaft by turning it counterclockwise. Tighten until secure.
5. Remove the screwdriver.

## IDLE SPEED ADJUSTMENT

**⚠ WARNING:** Keep others away when making idle speed adjustments. The trimmer head, blade or any optional attachment will be spinning during most of this procedure. Wear your protective equipment and observe all safety precautions. After making adjustments, the trimmer head, blade or any optional attachment must not move/spin at idle speed.

The carburetor has been carefully set at the factory. Adjustment of the idle speed may be necessary if you notice any of the following conditions:

- Engine will not idle when the throttle is released.
- The trimmer head, blade or optional attachment moves/spins at idle.

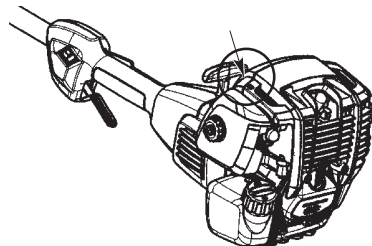
Make adjustments with the machine supported so the cutting attachment is off the ground and will not make contact with any object. Hold the machine by hand while running and making adjustments. Keep all parts of your body away from the cutting attachment and muffler.

### To adjust idle speed:

Allow the engine to idle. Adjust the speed until the engine runs without the trimmer head, blade or optional attachment moving or spinning (idle too fast) or stalling (idle too slow).

- Turn idle speed screw clockwise to increase engine speed if engine stalls or dies.
- Turn idle speed screw counterclockwise to decrease engine speed if trimmer head, blade or optional attachment moves or spins at idle.

Recheck the idle speed after each adjustment.



If you require further assistance or are unsure about performing this procedure, contact an authorized service dealer or call customer support.

# TROUBLESHOOTING

## TROUBLESHOOTING TABLE

**⚠ WARNING:** Always stop machine and disconnect spark plug before performing all of the recommended remedies below except remedies that require operation of the machine.

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
Engine will not start	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Engine flooded.</li> <li>2. Fuel tank empty.</li> <li>3. Spark plug not firing.</li> <li>4. Fuel not reaching carburetor.</li> <li>5. Carburetor requires adjustment.</li> <li>6. Valve clearance needs adjustment.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. See "Starting a Flooded Engine" in Operation Section.</li> <li>2. Fill tank with fuel.</li> <li>3. Install new spark plug.</li> <li>4. Check for dirty fuel filter; replace. Check for kinked or split fuel line; repair or replace.</li> <li>5. Contact an authorized service dealer.</li> <li>6. Contact an authorized service dealer.</li> </ol>
Engine will not idle properly.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Carburetor requires adjustment.</li> <li>2. Crankshaft seals worn.</li> <li>3. Compression low.</li> <li>4. Valve clearance needs adjustment.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. See "Carburetor Idle Speed Adjustment" in Service and Adjustments Section.</li> <li>2. Contact an authorized service dealer.</li> <li>3. Contact an authorized service dealer.</li> <li>4. Contact an authorized service dealer.</li> </ol>
Engine will not accelerate, lacks power, or dies under a load	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Air filter dirty.</li> <li>2. Spark plug fouled.</li> <li>3. Carburetor requires adjustment.</li> <li>4. Carbon build-up on muffler outlet screen.</li> <li>5. Compression low.</li> <li>6. Valve clearance needs adjustment.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean or replace air filter.</li> <li>2. Clean or replace plug and regap.</li> <li>3. Contact an authorized service dealer.</li> <li>4. Contact an authorized service dealer.</li> <li>5. Contact an authorized service dealer.</li> <li>6. Contact an authorized service dealer.</li> </ol>
Engine smokes excessively	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Air filter dirty.</li> <li>2. Carburetor requires adjustment.</li> <li>3. Too much oil in crankcase.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean or replace air filter.</li> <li>2. Contact an authorized service dealer.</li> <li>3. Remove oil to correct level.</li> </ol>
Engine runs hot	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spark plug incorrect.</li> <li>2. Carburetor requires adjustment.</li> <li>3. Carbon build-up on muffler outlet screen.</li> <li>4. Valve clearance needs adjustment.</li> <li>5. Too much oil in crankcase.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace with correct spark plug.</li> <li>2. Contact an authorized service dealer.</li> <li>3. Contact an authorized service dealer.</li> <li>4. Contact an authorized service dealer.</li> <li>5. Remove oil to correct level.</li> </ol>



# STORAGE

Perform the following steps after each use:

- Allow the engine to cool, and secure the machine before storing or transporting.
- Stow machine and fuel in a well ventilated area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc.
- Stow machine with all guards in place and position machine so that any sharp object cannot accidentally cause injury.
- Stow machine well out of the reach of children.

## SEASONAL STORAGE

Prepare your machine for storage at the end of the season or if it will not be used for 30 days or more.

If your machine is to be stowed for a period of time:

- Disconnect the spark plug.
- Empty all fuel from the fuel tank or add fuel stabilizer.
- Clean exterior thoroughly.
- Lightly oil external metal surfaces.
- Stow in a clean dry area out of reach of children.

## FUEL SYSTEM

Fuel stabilizer is an acceptable alternative in minimizing the formation of fuel gum deposits during storage. Add stabilizer to the petrol in the fuel tank or fuel storage container.

Follow the mix instructions found on stabilizer containers. Run engine at least 5 minutes after adding stabilizer.

## ENGINE

- Remove spark plug and pour 1 teaspoon of engine oil through the spark plug opening. Slowly pull the starter handle 8 to 10 times to distribute oil.
- Replace spark plug with new one of recommended type and heat range.
- Clean air filter.
- Check entire machine for loose screws, nuts, and bolts. Replace any damaged, broken, or worn parts.
- At the beginning of the next season, use only fresh fuel.

## OTHER

- Do not stow petrol from one season to another.
- Replace your petrol container if it starts to rust.

# TECHNICAL DATA

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Engine</b>	
Cylinder displacement, cm <sup>3</sup>	28
Cylinder bore, mm	35
Stroke, mm	28,7
Idle speed, rpm	2800-3200
Recommended max. fast idle speed, rpm	11000
Speed of output shaft, rpm	8000
Max. engine output, acc. to ISO 7293, kW	0,8
Catalytic converter muffler	No
Speed-regulated ignition system	Yes
<b>Ignition system</b>	
Spark plug	Champion
Electrode gap, mm	RZ-7C 0,6
<b>Fuel and lubrication system</b>	
Fuel tank capacity, cm <sup>3</sup>	450
<b>Weight</b>	
Weight without fuel, cutting attachment and guard, kg	6,35
<b>Noise emissions (see Note 1)</b>	
Sound power level, measured dB(A)	109
Sound power level, guaranteed L <sub>WA</sub> , dB(A)	114
<b>Noise levels (see Note 2)</b>	
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN/ISO 11806 and ISO 22868, dB(A)	
Equipped with grass blade (original)	100
Equipped with trimmer head (original)	100
<b>Vibration levels (see Note 3)</b>	
Equivalent vibration levels (a <sub>h,eq</sub> ) at handles, measured according to EN ISO 11806 and ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Equipped with grass blade (original), left/right	4,2 / 6,0
Equipped with trimmer head (original), left/right	4,3 / 4,5

Note 1: Noise emissions in the environment measured as sound power (L<sub>WA</sub>) in conformity with EC directive 2000/14/EC. Reported sound power level for the machine has been measured with the original cutting attachment that gives the highest level. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different machines of the same model according to Directive 2000/14/EC.

Note 2: Reported data for equivalent sound pressure level for the machine has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 dB(A).

Note 3: Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s<sup>2</sup>.

<b>B428PS</b>		
<b>Approved Accessories</b>	<b>Type</b>	<b>Cutting Attachment Guard Part No.</b>
Center hole in blades/cutters, Ø 25,4 mm	Output shaft thread M10	
Trimmer head	P25 (2,0 mm line)	580 30 50 01
Metal grass blade	Grass 255-4 25,4 mm (Ø 250 4-teeth)	580 30 50 01

## DECLARATION OF CONFORMITY

Issuer's name: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500.

Husqvarna AB claims sole responsibility for the object of this declaration: Trimmer and/or Brushcutter, platform(s) 4S28CSPR representing model(s) McCulloch B428PS from 2015 serial numbers and onwards.

The platform number and Model number are clearly stated in plain text on the type plate along with the year with subsequent serial numbers.

The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the Council's Directives:

2006/42/EC relating to machinery (2006-05-17)

2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility (2014-02-26)

2000/14/EC relating to the noise emissions in the environment (2000-05-08)


In accordance with Annex V, the declared sound values are stated in the technical data sheet of the operator's manual.

The following standards have been applied:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. has carried out a voluntary examination on behalf of Husqvarna AB, providing AM 72140164 - Certificate of conformity to EC Council directive 2006/42/EC for machinery. This certificate is applicable to all manufacturing locations and Countries of Origin, as stated on the product. The supplied grass trimmer and/or brushcutter conforms to the example that underwent examination.

Signed on behalf of: Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 2015-11-12.



Ronnie E. Goldman, Director of Engineering. (Authorized representative for Husqvarna AB and responsible for technical documentation.)

# INTRODUKTION

## Bäste kund,

Tack för att du väljer en McCulloch-produkt. Du är därmed en del av en historia som startade för längesedan, när McCulloch Corporation påbörjade sin tillverkning av motorer under andra världskriget. 1949 ändrades skogsarbetet för alltid när McCulloch introducerade sin första lätta enmansmotorsåg.

Utvecklingen av innovativa motorsågar skulle fortsätta genom årtiondena, och verksamheten utökades, först med motorer för flygplan och gokarts på 1950-talet, och sedan med minimotorsågar på 1960-talet. På 1970- och 80-talet utökades sortimentet med trimmers och lövblåsar.

Idag när McCulloch är en del av Husqvarna-koncernen fortsätter vi traditionen med kraftfulla motorer, tekniska innovationer och stark design som har varit våra

kännetecken i mer än ett halvt århundrade. Minskad bränsleförbrukning, minskade utsläpp och lägre ljudnivåer är av högsta prioritet för oss, precis som förbättring av säkerheten och användarvänligheten.

Vi hoppas verkligen att du ska bli nöjd med din McCulloch-produkt, eftersom den är utformad för att vara din följeslagare länge. Livslängden kan öka om du följer bruksanvisningen vid användning, service och underhåll. Om du behöver professionell hjälp med reparation eller service använder du Hitta serviceverkstad på [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

McCulloch arbetar ständigt med att vidareutveckla sina produkter och förbehåller sig därför rätten till ändringar beträffande bl.a. form och utseende utan föregående meddelande.

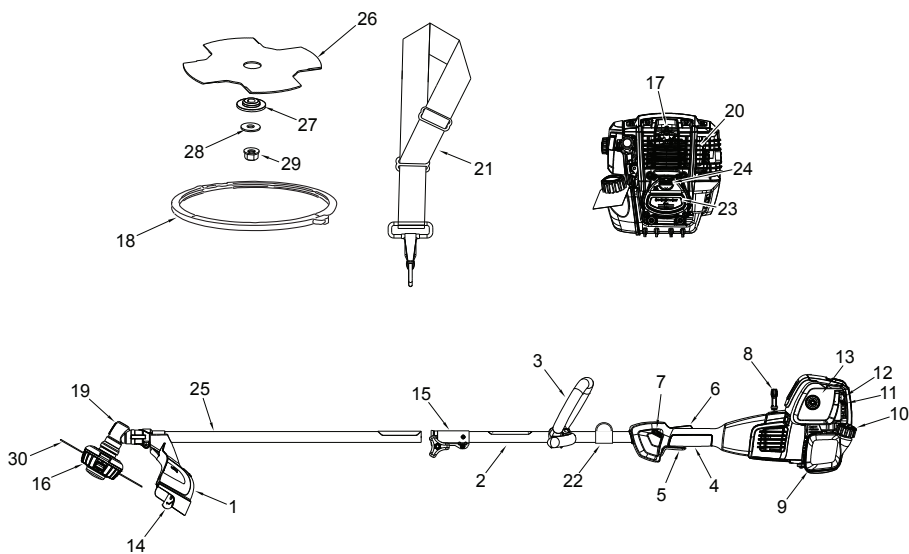
Du kan också ladda ned bruksanvisningen på [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SYMBOLER

Maskinen kan vara farlig! Vårdslös eller felaktig användning kan orsaka allvarliga skador.	
Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du använder maskinen.	
Använd alltid:	
• arbetsskor med stålhätta och halkfri sula	
• åtsittande kläder, kraftiga långbyxor och överdel med långa armar	
• kraftiga, halksäkra handskar	
• ögonskydd såsom imsäkra, ventilerade skyddsglasögon eller ansiktsmask	
• godkänd skyddshjälm	
• hörselskydd (öronproppar eller kåpor) för att skydda din hörsel	
Personer som har långt hår bör (för sin personliga säkerhet) fästa upp håret.	
Användare av maskinen ska under arbetets gång se till att inga människor eller djur kommer närmare än 15 meter.	
Se upp för utslungade föremål och rikoschetter.	
Maximalt spindelvarvtal, varv/min.	

Maskiner med klingor kan kastas våldsamt åt sidan när en klinga kommer i kontakt med ett fast föremål (kast). Kniven kan amputera en arm eller ett ben. Håll alltid människor och djur minst 15 meter bort från maskinen.	
Pilmärkingar som anger gränser för handtagsfästet.	
A-viktad ljudtrycksnivå vid 7,5 meter enligt Australien NSW "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". Dessa data anges på etiketten.	
Bulleremissioner till omgivningen enligt Europeiska Gemenskapens direktiv. Dessa data anges i avsnittet TEKNISKA DATA och på etiketten.	
Denna produkt överensstämmer med gällande EG-direktiv.	
Denna produkt överensstämmer med gällande EAC-direktiv.	
Denna produkt överensstämmer med föreskrifter i Australien gällande elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).	
Primer.	
Chokereglage.	

# LÄR KÄNNA DIN MASKIN



- |                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. Käpa                           | 22. Selfäste            |
| 2. Övre riggrör                   | 23. Oljetank            |
| 3. J-handtag                      | 24. Oljepåfyllningslock |
| 4. Gashandtag                     | 25. Anslutning          |
| 5. Gasreglage                     | 26. Gräsklinga          |
| 6. Gasreglagespärr                | 27. Låsbricka           |
| 7. Start-/stoppknapp              | 28. Skålad bricka       |
| 8. Startsnörets handtag           | 29. Bladmutter          |
| 9. Bränsletank                    | 30. Trimmerlina         |
| 10. Bränslelock                   |                         |
| 11. Chokereglage                  |                         |
| 12. Bränslepump                   |                         |
| 13. Luftfilterlock                |                         |
| 14. Trimmerns linbegränsande blad |                         |
| 15. Skarvdon                      |                         |
| 16. Trimmerhuvud                  |                         |
| 17. Tändhatt och tändstift        |                         |
| 18. Transportskydd                |                         |
| 19. Vinkelväxel                   |                         |
| 20. Ljuddämpare och gnistfångare  |                         |
| 21. Kablage                       |                         |

# SÄKERHET

## FÖRORD

Maskinen kan felaktigt eller slarvigt använd vara ett farligt redskap, som kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall för användaren eller andra. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning.

Bruksanvisningen beskriver grundläggande säkerhetsregler för arbete med maskinen.

Användaren måste följa instruktionerna och varningarna på maskinen och i denna bruksanvisning.

Se till att ha fullständiga kunskaper om kontrollerna och användning av maskinen.

Begränsa användningen av denna maskin till personer som har läst och förstått och kommer att följa instruktionerna och varningarna på maskinen och i denna bruksanvisning.

Låt aldrig barn använda denna maskin.

När du råkar ut för en situation som gör dig osäker angående fortsatt användning ska du rådfråga en expert.

Undvik all användning du anser dig otillräckligt kvalificerad för.

Om du behöver hjälp kontaktar du din auktoriserade serviceverkstad eller ringer kundservice.

## KLÄDER OCH UTRUSTNING

- Ta på dig ordentliga arbetskläder. Bär alltid skyddsglasögon eller liknande när du använder eller utför underhåll på maskinen.
- Bär alltid hörselskydd. Långvarig exponering för buller kan ge bestående hörselskador.
- Bär alltid ansiktsmask eller andningskydd om arbetet genererar mycket damm.
- Ha alltid på dig kraftiga långbyxor, långärmad skjorta, stövlar och handskar. Vi rekommenderar att du använder extra benskydd. Genom att du är fullt påklädd skyddas du också mot skrap och delar av giftiga växter som slungas i väg av maskinen.
- Ha alltid ordentliga skoskydd på dig. Gå aldrig barfota och ha inte på dig sandaler. Håll dig borta från den roterande klingan och trimmerlinan.
- Fäst upp långt hår ovanför axlarna. Fäst eller avlägsna löst sittande kläder eller klädesplagg med löst hängande remmar, snören, fransar, tofsar, etc. Dessa kan annars fastna i rörliga delar.

## SÄKERHET MED BRÄNSLE

- Fyll på bränsle utomhus.
- Håll gnistor och öppen eld på avstånd från bränsle.
- Rök inte och tillåt inte rökning i närheten av bränsle eller maskin.
- Undvik att spilla ut bränsle eller olja. Torka upp allt bränslespill.
- Flytta maskinen minst 3 meter bort från påfyllningsplatsen innan du startar motorn.
- Stanna motorn och låt den svalna innan du tar bort locket på bränsletanken.
- Förvara alltid bensin i behållare som är godkända för bränsle.

## ARBETSOMRÅDE

- Inspektera området innan du startar maskinen. Avlägsna allt skräp och alla hårda föremål som stenar, glas och metallträdor, som kan studsas tillbaka, slungas iväg eller på annat sätt orsaka skador på person eller egendom under arbetets gång.

- Se till att människor eller djur inte riskerar att komma i kontakt med skärutrustningen eller lösa föremål som slungas iväg av skärutrustningen.
- Håll barn, husdjur, åskådare och medhjälpare på minst 15 meters avstånd från arbetsplatsen. Åskådare bör uppmanas att använda skyddsglasögon. Stäng omedelbart av motorn om någon närmar sig arbetsplatsen.
- Använd aldrig maskinen utan möjlighet att kunna påkalla hjälp i händelse av olycka.
- Undvik användning vid ogynnsamma väderleksförhållanden, t.ex. tät dimma, kraftigt regn, hård vind eller stark kyla. Arbeta i dåligt väder är tröttsamt och kan öka riskerna.
- Se till att du kan gå och stå säkert. Titta efter eventuella hinder, t.ex. rötter, stenar, grenar och gropar, om du plötsligt skulle behöva flytta dig. Lakta stor försiktighet vid arbete i slutande terräng.

## FUNKTIONSSÄKERHET

- Använd maskinen endast för trimning, skalpering, gräsklippning och röjning. Använd den inte för kantskäring, beskärning eller häckklippning.
- Var uppmärksam. Använd inte maskinen om du är trött, sjuk, uppgjagad eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Var uppmärksam på vad du gör och använd ditt sunda förnuft.
- Starta inte och kör aldrig motorn i ett stängt utrymme eller inne i en byggnad. Inandning av avgaserna kan vara dödande.
- Håll handtagen rena från olja och bränsle.
- Placera alltid motorn på din högra sida.
- Håll maskinen i ett fast grepp med båda händerna.
- Ha skärutrustningen och ljuddämparen under midjehöjd och på avstånd från alla delar av din kropp. En varm ljuddämpare kan orsaka allvarliga brännskador.
- Se till att du alltid har en stabil och välbalanserad kroppsställning. Sträck dig inte för långt och stå inte på ostadiga ytor som stegar, träd, branta sluttningar och hustak.
- Använd utrustningen endast i dagsljus eller i god artificiell belysning.
- Använd maskinen endast för arbeten som beskrivs i denna bruksanvisning eller i bruksanvisningar för extra tillbehör.
- Ställ aldrig ner maskinen med motorn i drift eller när skärutrustningen roterar.
- Släpp ner motorn på tomgångsvarvtal efter varje arbetsmoment. Långa tids fullvarv utan att motorn belastas kan ge allvarlig motorskada.
- Varken användaren eller annan person får försöka avlägsna detta medan motorn är igång, eller medan skärtillbehöret roterar, då detta kan förorsaka allvarlig personskada. Stanna motorn och skärutrustningen och ta bort tändhatten från tändstiftet innan du tar bort material som lindats runt klingaxeln, eftersom det annars finns risk för skador.
- Vinkelväxeln kan bli mycket varm under användning och en stund därefter. Låt den svalna. Du kan bränna dig om du tar i den.
- Varning för utslungade föremål. Godkända ögonskydd skall alltid användas. Luta dig aldrig över skärutrustningens skydd. Stenar, skräp m.m. kan kastas upp i ögonen och vålla blindhet eller allvarliga skador.

- Håll obehöriga på avstånd. Barn, djur, åskådare och medhjälpare skall befinna sig utanför säkerhetszonen (minst 15 meters avstånd). Stång omedelbart av maskinen om någon närmar sig arbetsplatsen. Sväng aldrig runt med maskinen utan att först kontrollera bakåt att ingen befinner sig inom säkerhetszonen.
- Iland fastnar grenar och gräs mellan kåpa och skärutrustning. Stanna alltid motorn vid rengöring.
- Undvik all kontakt med ljuddämparen. En varm ljuddämpare kan orsaka allvarliga brännskador.
- Inspektera utrustningen och reparera eventuella bränsleläckage före användning.
- Koppla loss tändstiftet innan du utför något underhåll, utom vid justering av tomgången.
- Använd endast specificerat trimmerhuvud. Var noga med att montera och säkra det på rätt sätt.
- Använd endast rekommenderad trimmerlina. Andra storlekar på linan matas inte fram riktigt och kan orsaka allvarliga skador. Använd inte annat material såsom metalltråd, nylontråd eller rep. Tråden kan brytas av vid skärning och bli en farlig projektil som kan orsaka allvarliga skador.

## KLINGSÄKERHET

- Montera erforderlig kåpa på rätt sätt innan maskinen används.
- Använd alltid J-handtaget och en korrekt justerad sele med klingan.
- Skär från din högra till din vänstra sida.
- Klingan kan kastas tillbaka (backslag) med stor kraft från material som maskinen inte kan skära, vilket kan orsaka amputation av armar eller ben. Behåll alltid kontroll över maskinen.
- Använd inte trimmerhuvudet som fästelement för klingan.
- Klingan fortsätter att rotera efter det att gasreglaget har släppts eller motorn har stängts av. Den fritt roterande klingan kan slunga iväg föremål eller skära dig allvarligt om du kommer i kontakt med den. Stoppa klingan genom att låta dess vänstra sida komma i kontakt med material som redan har klippts.
- Byt ut klingor som är böjda, skeva, spruckna eller skadade på något annat sätt.
- Använd endast specificerade klingor. Var noga med att montera och säkra klingan på rätt sätt.
- Bladen är vassa. Hantera dem försiktigt och använd handskar.

## VIBRATIONER

Långvarig exponering för vibrationer från bensindrivna handverktyg kan skada blodkärl och nerver i fingrar, händer och leder på personer som lätt drabbas av cirkulationsrubbnings eller onormala svullnader. Långvarig användning i kall väderlek har kopplats till skador på blodkärl hos i övrigt friska personer. Avbryt användningen av detta verktyg och uppsök läkare om symptom uppstår såsom domning, smärta, kraftförluster, förändringar i hudfärg eller -textur, eller känsleförlust i fingrar, händer eller leder.

Ett antivibrationssystem garanterar ej att riskerna för ovanstående problem helt elimineras. Personer som använder motordrivna maskiner på kontinuerlig och regelbunden basis måste nogta övervaka sin fysiska hälsa och maskinens skick.

## SÄKERHET VID UNDERHÅLL

- Kontrollera att maskinen blir korrekt monterad enligt beskrivning i denna bruksanvisning.
- Håll maskinen i fullgott och funktionsdugligt skick.
- Underhåll maskinen enligt rekommenderade procedurer.
- Överlåt allt service- och underhållsarbete till en auktoriserad serviceverkstad, förutom de procedurer som förklaras i denna bruksanvisning.
- Inspektera utrustningen före varje användningstillfälle och byt ut skadade eller lösa delar.
- Byt de delar i trimmerhuvudet som flisats, spruckit, brustit eller skadats på annat sätt innan du använder maskinen.
- Använd endast rekommenderade tillbehör och reservdelar.

- Håll trimmerlinan i rätt längd.
- Gör tomgångsjusteringar med den nedre änden av maskinen stöttad, så att skärutrustningen inte kan komma i kontakt med något föremål.
- Håll andra personer på avstånd när du justerar tomgången.
- Under inga förhållanden får maskinens ursprungliga utformning ändras utan tillstånd från tillverkaren. Icke auktoriserade ändringar och/eller tillbehör kan medföra allvarliga personskador eller dödsfall för föraren eller andra.

## GNISTFÅNGARNÄT

Vissa regioner kräver enligt lag att förbränningsmotorer utrustas med gnistskydd. Om du arbetar i en region där sådana regler finns, är du juridiskt ansvarig för dessa artiklars driftförhållanden. Underlåtenhet att göra det står i strid med lagen.

För vanligt hemmabruk behöver inte ljuddämparen eller gnistskyddet någon service. Efter 50 timmars användning rekommenderar vi att ljuddämparen genomgår service eller byts ut av din auktoriserade serviceverkstad.

## TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Vid förflyttning ska motorn stängas av.
- Vid längre förflyttningar eller transporter av maskinen ska transportskyddet användas på gräsklingan.
- Låt motorn svalna före transport.
- Säkra maskinen före förvaring eller transport i ett fordon.
- Töm bränsletanken före förvaring eller transport av maskinen. Kör slut på det bränsle som är kvar i förgasaren genom att starta motorn och låta den gå tills den stannar.
- Förvara maskin och bränsle på en plats där bränsleångor inte kan nås av gnistor eller öppen eld från varmvattenberedare, elmotorer, strömbrytare, spisar m.m.
- Förvara maskinen så att trimmerns linbegränsande blad inte kan orsaka personskador.
- Förvara maskinen i utgångsläge eller hängande i riggröret.
- Transportera maskinen i utgångsläge.
- Förvara maskinen oåtkomlig för barn.

# MONTERING

**FÖRSIKTIGHET:** Om maskinen levereras färdigmonterad ska du upprepa samtliga steg för att säkerställa att maskinen är korrekt monterad och att alla fästdon är ordentligt åtdragna.

Inspektera delarna avseende skador. Använd inte skadade delar.

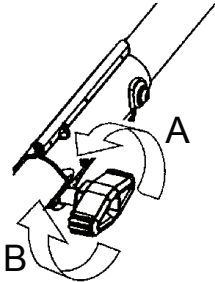
OBS:

- Om du behöver hjälp eller upptäcker att delar saknas eller är skadade ringer du kundservice.
- Det är normalt att bränslefiltret skallar i den tomma bränsletanken.
- Bränsle- eller oljerester på ljuddämparen är normalt efter justering av förgasaren och testning utförd av tillverkaren.

## MONTERING AV SKÄRUTRUSTNING

Placera maskinen på en plan yta när du ska montera skärutrustningen.

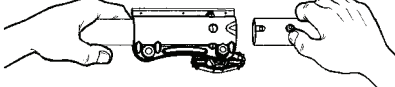
1. Lossa kopplingen genom att vrida ratten moturs (A).



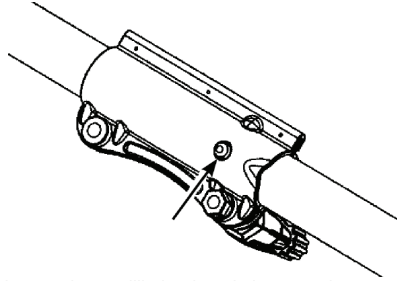
2. Ta bort transportskydd från kopplingen (om sådant finns).
3. Avlägsna axelns skyddshatt (i förekommande fall) från trimmertillsatsen.
4. Placera spärr-/frigöringsknappen på utrustningen i styrspåret i kopplingen.
5. Tryck in maskinaxeln i kopplingen tills läs/frigöringsknappen snäpper fast i det primära hålet.

**OBS:** Om utrustningen är svår att sätta ihop vrider du skärutrustningen för hand så att den inre axeln riktas in mot den nedsänkta kopplingen.

6. Innan du använder maskinen drar du ratten ordentligt medurs (B).



**⚠ VARNING:** Kontrollera att spärr-/frigöringsknappen är låst i spärrhålet och att ratten är ordentligt åtdragen innan du använder maskinen. Alla tillbehör är avsedda att apteras i spärrhålet såvida inte annat anges i tillbehörets bruksanvisning. Användning av fel hål kan leda till allvarliga personskador eller skador på enheten.

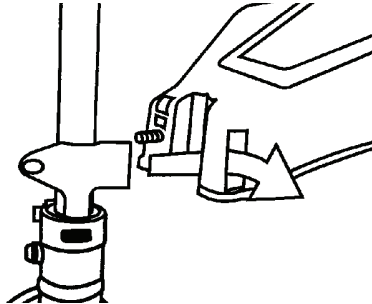


Vid montering av tillbehör kan du läsa avsnittet om MONTERING i tillbehörets bruksanvisning.

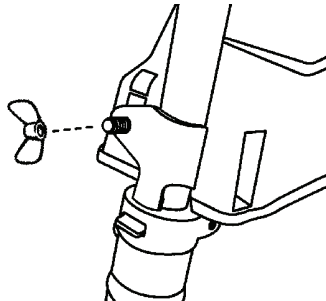
## MONTERING AV KÅPAN

Kåpan skall monteras ordentligt. Kåpan ger användaren och andra personer ett partiellt skydd mot ivägslungade föremål och är försedd med ett linbegränsande blad som klipper av överflödiga lina till rätt längd. Bladet på kåpans undersida är vasst och kan skära dig.

1. Lossa vingmuttern från kåpan.
2. Sätt tillbaka fästet i hållaren enligt bilden.
3. Vrid kåpan tills bulten passerar genom hålet i fästet.



4. Sätt tillbaka vingmuttern och dra åt ordentligt.



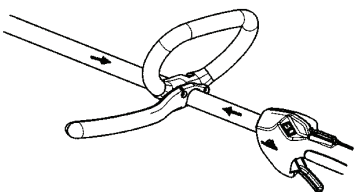
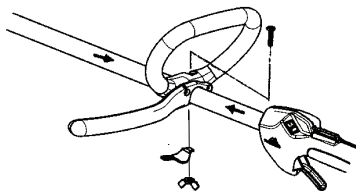
## MONTERING AV J-HANDTAGET

**⚠ VARNING:** Använd endast gräsklingor eller trimmerhuvud när J-handtaget är festsatt. Använd aldrig sägklingor.



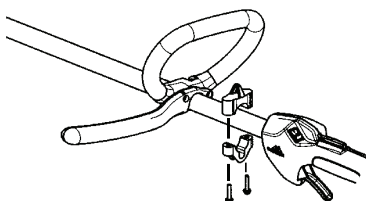
Vid justering av J-handtag bör du se noga till att handtaget befinner sig ovanför varningsetiketten och under märket eller pilen på riggröret.

1. Sätt fast J-handtaget på riggröret. Observera att handtaget måste monteras mellan de två pilarna på riggröret.
2. Aptera skruven, fästplattan och vingmuttern enligt figuren.
3. Gör slutligen en justering så att J-handtaget sitter i ett komfortabelt arbetsläge.
4. Drag åt vingmuttern.



## MONTERING AV SELFÄSTET

1. Placera det övre selfästet över riggröret, och det nedre selfästet under riggröret. Se till att de övre och nedre skruvhålen är inpassade. Fästet skall monteras över pilarna på riggröret.
2. Sätt i två skruvar i de två skruvhålen.
3. Förankra selfästet genom att dra åt skruvarna med en insexnyckel.



## MONTERING AV SELEN

1. För in ditt huvud och din högra arm genom selen och låt den vila på din vänstra axel. Se till att selkroken är på höger sida av din midja.
2. Justera selen så att kroken befinner sig ungefär 15 cm nedanför midjan.
3. Fäst selen i selfästet på riggröret och lyft maskinen till arbetsposition.
4. Gör nu en finjustering så att maskinen ger en bekväm arbetsställning när den hänger i selen.

**OBS: Du kan behöva flytta selfästet på riggröret för att få rätt balans på maskinen.**

5. Justera selen så att skärutrustningen blir parallell med marken.
6. Låt skärutrustningen vila lätt mot marken. Om gräsklinga används skall denna balansera cirka

10 centimeter över marken för att undvika kontakt med sten och dylikt. Flytta selfästet för att få rätt balans på maskinen.



## VAL AV SKÄRUTRUSTNING OCH TILLBEHÖR

**⚠ WARNING: Under inga omständigheter får någon skärutrustning användas utan att godkänd kåpa monterats. Montering av felaktigt eller defekt kåpa kan orsaka allvarlig personskada.**

### VAL AV SKÄRUTRUSTNING

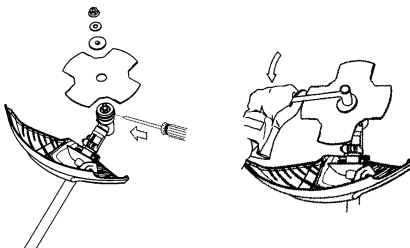
Använd gräsklinga för att skära grovt gräs.  
Använd ett trimmerhuvud att trimma gräset.

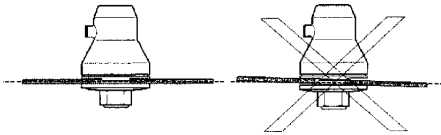
### MONTERING AV GRÄSKLINGA

1. Vrid vinkelväxelaxeln tills ett av hålen i dammkåpan är mitt för motsvarande hål i vinkelväxeln.
2. För in en liten skruvmejsel i hålet för att låsa vinkelväxelaxeln.
3. Placera klingan och låsbrickan på vinkelväxels axel.

**⚠ WARNING: Vid montering av klingor är det ytterst viktigt att den upphöjda delen på låsbrickan hamnar rätt i klingans centrumhål. En felaktigt monterad klinga kan orsaka allvarlig och/eller livshotande personskada.**

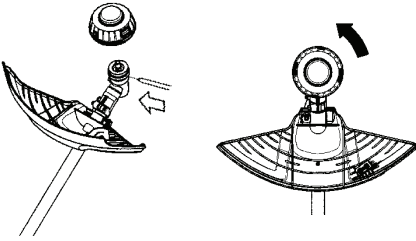
4. Placera den skålformade låsbrickan på vinkelväxelaxeln med den konkava sidan av brickan mot klingan.
5. Montera klingmuttern. Drag åt muttern med en hylsnyckel. Vrid mot rotationsriktningen. Muttern är vänstergängad.





### MONTERNA TRIMMERHUHUDET

1. Vrid vinkelväxelaxeln tills ett av hålen i dammkåpan är mitt för motsvarande hål i vinkelväxel.
2. För in en liten skruvmejsel i hålet för att låsa vinkelväxelaxeln.
3. Skruva på trimmerhuvudet mot rotationsriktningen.

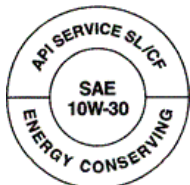


# FUNKTION:

## OLJESPECIFIKATIONER

Använd bara högkvalitativ olja med serviceklassifikation SL (API), GF-3 (ILSAC) eller högre. Välj oljans SAE-viskositet enligt din förväntade arbetstemperatur. 10W-30 olja rekommenderas för de flesta tillämpningar. Använd inte speciella tillsatser.

**OBS:** Syntetisk olja som uppfyller eller överstiger erforderlig serviceklassifikation är acceptabel vid alla temperaturer. Även om syntetisk olja används, ändras inte de erforderliga oljebytesintervallen.

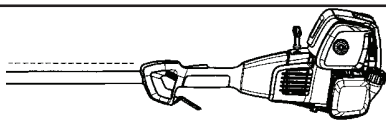


**FÖRSIKTIGHET:** Luftfyllda motorer blir varmare än vattenfyllda motorer. Användning av icke-syntetiska multiviskositetsoljor, såsom 5W30 och 10W30 i temperaturer över 4 °C, resulterar i högre oljeförbrukning än normalt. När du använder en multiviskositetsolja måste du kontrollera oljenivån regelbundet för att undvika eventuella motorskador på grund av för lite olja.

## OLJEPÅFYLLNING

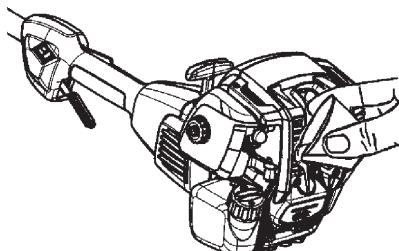
Maskinen levereras utan olja i motorn. Motorn rymmer cirka 75 ml olja vid "MAX PÅFYLLNING"-strecket i oljetanksfönstret. Maskinen levereras med en 75 ml oljebehållare för förstagångspåyllning av olja i motorn. Håll hela innehållet i behållaren i oljepåyllningspipen. Efter första oljepåyllningen fyller du vid behov på med olja till "MAX PÅFYLLNING"-strecket.

**FÖRSIKTIGHET:** Överfyll INTE motorn med olja eftersom motorn kan skadas.

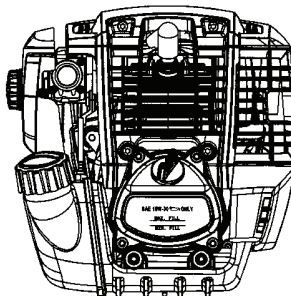


**FÖRSIKTIGHET:** Motorn måste stå på plant underlag med oljepåyllningslocket uppåt för att du ska kunna kontrollera oljan. Om motorn inte står på plant underlag, blir oljeavläsningen inte tillförlitlig. Detta leder till möjlig över- eller underfyllning, vilket kan orsaka skador på motorn.

- Kontrollera oljenivån innan maskinen startas.
  - Kontrollera oljenivån före varje användning.
  - Håll oljenivån vid "MAX PÅFYLLNING"-strecket.
  - Överfyll inte.
1. Kontrollera att motorn står på plant underlag och att området runt oljepåyllningshålet är rent.
  2. Tag bort oljepåyllningslocket.
  3. Håll olja försiktigt i motorn. Överfyll inte.



4. Kontrollera "MAX PÅFYLLNING"-nivån genom att kontrollera strecken i oljetanksfönstret.



5. Innan motorn startas måste du alltid sätta tillbaka oljepåyllningslocket och dra åt det ordentligt.

Kontrollera oljenivån före varje användning. Tillsätt olja vid behov. Fyll på till "MAX PÅFYLLNING"-strecket i oljetanksfönstret. Byt olja efter de första 5 timmarna och därefter var 25:e driftstimme eller varje säsong. Byt olja var 10:e timme vid drift av motorn med tung belastning eller vid höga temperaturer. Du kanske behöver byta olja oftare under dammiga, smutsiga förhållanden.

## BENSINPÅFYLLNING

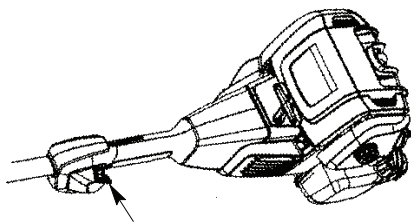
Denna maskin är konstruerad för att fungera med blyfri bensin med en nominell kapacitet på 90 RON med etanolblandat upp till 10 % av maximal volym (E-10). Blanda inte olja med bensin. Köp bränsle i mängder som kan användas inom 30 dagar för att säkerställa att det är färskt.

**FÖRSIKTIGHET:** Använd INTE alternativa bränslen som etanol över 10 % av volymen (E-15 - E-85) eller metanolblandat bränsle. Användning av dessa bränslen kan orsaka stora och beständiga motorproblem.

1. Ta bort tanklocket genom att vrida det moturs.
2. Fyll tanken med bränsle till botten av tankens påyllningsrör.
3. Byt tanklock.
4. Dra till tanklocket genom att vrida det medurs.

## STANNA MASKINEN

1. Släpp gasreglaget.
2. Ställ PÅ/STOPP-omkopplaren i läge STOPP.



## STARTA MASKINEN UTGÅNGSLÄGE



Innan du startar maskinen placerar du den på ett plant underlag.

## KALLSTART



1. Ställ PÅ/STOPP-omkopplaren i läge PA.
2. Tryck långsamt på choken 6 gånger.
3. Flytta choken till läget FULL CHOKE.

**OBS: Håll gasreglaget helt intryckt genom alla återstående steg.**

4. Dra tre gånger i starthandtaget.
5. Flytta choken till läget HALV CHOKE.
6. Dra i starthandtaget tills motorn går igång, men inte mer än sex drag.

**OBS: Om motorn inte startar efter sex drag i läget HALV CHOKE drar du chokereglaget till FULL CHOKE och trycker sex gånger på bränsleblåsan. Dra två gånger till i starthandtaget. Flytta chokereglaget till läget HALV CHOKE och dra i**

starthandtaget tills motorn går igång, men inte mer än sex drag. Om motorn fortfarande inte startar är den förmodligen sur. Gå vidare till **STARTA EN MOTOR SOM ÄR ÖVERMÄTTAD MED BRÄNSLE**.

7. När motorn går igång låter du den gå tio sekunder och sedan flyttar du chokereglaget till läge KÖR. Släpp gasreglaget.

**OBS: Om motorn stannar med chokereglaget i KÖR-läge, flyttar du chokereglaget till HALV CHOKE och drar i starthandtaget tills motorn går igång, men inte mer än sex drag.**

Låt motorn bli varm i upp till en minut.

## VARMSTART

**OBS: Tryck INTE på gasreglaget innan motorn har startat och är igång.**

Följ steg 7 och 6 i kallstartsinstruktionerna.

**OBS: Om motorn inte har startat drar du fem gånger till i starthandtaget. Om motorn fortfarande inte startar, är den förmodligen sur.**

## STARTA EN MOTOR SOM ÄR ÖVERMÄTTAD MED BRÄNSLE

Övermättade motorer kan startas genom att du först ställer chokereglaget i KÖR-läge och drar i starthandtaget för att rensa bort överflödigt bränsle. Detta kan kräva att du drar flera gånger i starthandtaget. Hur mycket du får dra beror på hur övermättad maskinen är. Om maskinen ändå inte startar ska du läsa FELSÖKNING eller ringa kundservice.

## MANÖVRERING AV KOPPLING

Den här maskinen är utrustad med en koppling som möjliggör att extra tillbehör kan installeras. Den valfria tillbehör är:

Beskrivning	Modell
Häcksax	MTO001
Kultivator	MTO002
Blåsare	MTO003
Kantskärare	MTO004
Kvistsåg	MTO005
Röjsåg	MTO006

**⚠ WARNING: Stanna alltid maskinen före demontering eller montering av tillbehör.**

## TA BORT TILLBEHÖR

1. Placera maskinen på ett fast underlag.
2. Lossa kopplingen genom att vrida ratten i moturs riktning.
3. Håll spärr-/frigöringsknappen intryckt.
4. Håll motorn och det övre riggröret i ett fast grepp och dra tillbehöret rakt ut ur kopplingen.

## ARBETSSTÄLLNING



**⚠ VARNING: Bär alltid skyddsglasögon. Luta dig aldrig över skärutrustningen. Stenar och skräp kan studsas eller flyga in i ögon och ansikte och orsaka blindhet eller andra allvarliga skador.**

**⚠ VARNING: Bär alltid selen när du använder gräsklingan.**

Vid körning av maskinen:

- Bär skyddsglasögon, hörselskydd och kraftiga arbetskläder.
- Stå som på bilden.
- Håll avtryckaren med höger hand och J-handtaget med vänster hand.
- Håll maskinen under midjenivå.
- Skär endast från din vänstra till din högra sida, så att skräp kastas bort från dig. Utan att luta dig framåt håller du trimmerlinan nära och parallellt med marken. Trassla inte in linan i materialet som skall beskåras.
- Använd alltid riktig utrustning.
- Ha alltid väl inpassad utrustning.
- Följ säkerhetsföreskrifterna.
- Organisera arbetet väl.

## ANVÄNDNING AV GRÄSKLINGA

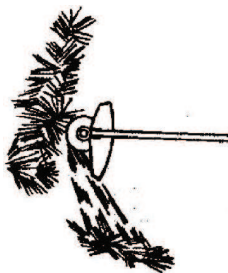
Gräsklingan används för alla typer av högt eller kraftigt gräs. Gräsklingan får inte användas till vedartade stammar.

Ha alltid full gas på klingan vid ansättning.

Använd alltid väl skärpta klingor.

Undvik stensågning.

Gräs mejas ned med pendlande rörelse i sidled, där rörelse från höger till vänster är röjningsmomentet och rörelse från vänster till höger är returrörelse. Låt klingan såga med vänstra sidan (mellan klockan 8 och 12).



Om klingan lutas något åt vänster vid gräsröjning, samlas gräset i en sträng som underlättar uppsamling. Sträva efter att arbeta rytmiskt. Stå stadigt med fötterna isär. Flytta framåt efter returrörelsen och ställ dig stadigt igen.

Låt stödkoppen ligga an lätt mot marken. Den är till för att skydda klingan från markansättning.

Minska risken för att materialet ska lindas runt klingan genom att följa dessa regler:

- Arbeta alltid med full gas.
- Undvik det just skurna materialet under returrörelsen. Stanna motorn, lossa selen och placera maskinen på marken innan du samlar ihop det skurna materialet.

Det är önskvärt att motorn inte körs i mer än en minut med fullt gaspådrag.

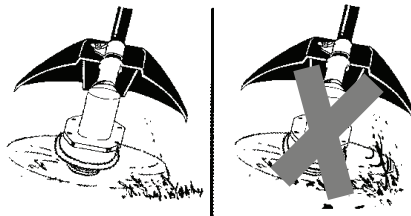
Släpp alltid gasreglaget och låt motorn återgå till tomgång när du inte skär.

## ANVÄNDA TRIMMERHUVEDET

Kör inte motorn med högre hastighet än nödvändigt. Skärklingan klipper effektivt när motorn körs på mindre än full gas. Med lägre hastighet blir det mindre motorbuller och vibrationer. Skärklingan räcker längre och fastnar troligen inte på spolen.

Överlasta inte linan när du skär runt hårda föremål som sten, grus och stängselstolpar som kan skada trimmerhuvudet, trassla in sig i linan eller slungas iväg och orsaka allvarlig skada.

Spetsen på linan utför skärningen. Du får bästa prestanda och minsta slitage på linan genom att inte överlasta linan i arbetsområdet. Rätt och fel sätt visas nedan.



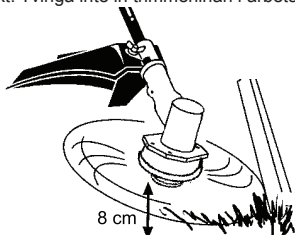
Linan tar lätt bort gräs och ogräs vid väggar, staket, träd och rabatter, men den kan också klippa bort bark på träd och buskar och rispa staket.

När du trimmar eller skalperar ska du använda mindre än full gas för att öka linans livslängd och minska slitage, särskilt:

- Under lätt användning.
- Nära föremål som linan kan lindas runt, t.ex. små stolpar, träd och stängsel.
- Vid klippning eller röjning använder du fullgas för att få ett bra resultat.

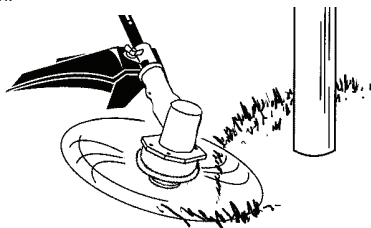
## PUTSNING

Håll undersidan av trimmerhuvudet ca 8 cm ovanför marken och i vinkel. Låt bara toppen på linan få kontakt. Tvinga inte in trimmerlinan i arbetsområdet.



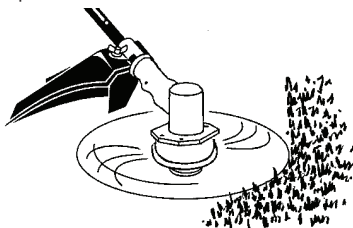
## SKALPERING

Skalperingstekniken tar bort oönskad vegetation ända ner till marken. Håll undersidan av trimmerhuvudet ca 8 cm ovanför marken och i vinkel. Låt toppen på trimmerlinan vidröra marken runt föremål som träd, stolpar, och stenverk. Denna teknik ökar slitaget på linan.



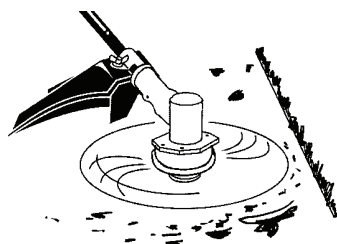
## GRÄSKLIPPNING

Trimmern är idealisk för klippning på ställen dit konventionella gräsklippare inte når. I klippläge håller du trimmerlinan parallellt med marken. Undvik att trycka ned trimmerhuvudet mot marken eftersom detta kan skalpera marken och skada maskinen.



## RÖJNING

Den roterande trimmerlinans fläktverkan kan användas för snabb och enkel rengöring. Håll linan parallellt med och ovanför området som skall röjas och för maskinen från sida till sida.



## TRIMMERLINANS RÖRELSE

Trimmerlinan dras fram ca 5 cm varje gång nederdelen av trimmerhuvudet knackas lätt mot marken med motorn igång och med fullt gaspådrag.

Den mest effektiva trimmerlinelängden är den maximala längd som tillåts av linbegränsaren.

Kåpan ska alltid vara på plats när maskinen används.

Dra fram trimmerlinan:

- Kör motorn på fullgas.
- Håll trimmerhuvudet parallellt med och över gräsområdet.
- Knacka nederdelen av trimmerhuvudet en gång mot marken. Cirka 5 cm av trimmerlinan dras framåt med varje lätt knackning.

Knacka alltid trimmerhuvudet mot en gräsbevuxen yta. Om du knackar på ytor som är av betong eller asfalt kan det orsaka onödigt slitage på trimmerhuvudet.

Om trimmerlinan har slitits ned till 5 cm eller kortare, krävs mer än en knackning för att få en effektiv linlängd.

# UNDERHÅLL

**⚠ VARNING: Koppla loss tändstiftet innan du utför något underhåll, utom vid justering av tomgången.**

Överlåt alla reparationer till en auktoriserad serviceverkstad, förutom det underhåll som rekommenderas i denna bruksanvisning.

Om en annan aktör än en auktoriserad serviceverkstad utför arbete på produkten, kanske vi inte betalar för reparationer under garantiperioden. Det är ditt ansvar att upprätthålla och utföra allmänt underhåll.

## KONTROLLERA PRODUKTEN AVSEENDE LÖSA FÄSTDON OCH DELAR

- Tändstiftshylsa
- Luftfilter
- Skruvar till kåpor
- Skruv till handtag
- Kåpa

## KONTROLLERA PRODUKTEN AVSEENDE SKADADE ELLER SLITNA DELAR

Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för utbyte av slitna eller skadade delar.

- ON/STOP-knappen – Kontrollera att ON/STOP-knappen fungerar. Flytta knappen till STOP. Se till att motorn stannar, starta sedan om motorn och fortsätt.
- Bränsletank – Avbryt användningen av maskinen om bränsletanken visar tecken på skador eller läckor.
- Kåpa – Avbryt användningen av maskinen om kåpan är skadad.

## KONTROLLERA MOTORNS OLJENIVÅ

- Se OLJEPÅFYLLNING i avsnittet DRIFT.

## INSPEKTERA OCH RENGÖR MASKIN OCH DEKALER

- Efter varje användningstillfälle ska du inspektera hela maskinen med avseende på lösa eller skadade delar.
- Rengör maskinen och dess dekaler med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Torka av maskinen med en ren och torr trasa.

## BYTE AV MOTOROLJA

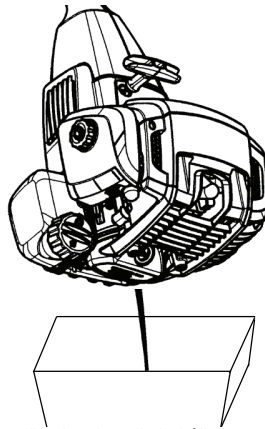
Byt olja efter de första 5 timmarna, därefter var 25:e driftstimme eller varje säsong. Byt olja var 10:e timme vid drift av motorn med tung belastning eller vid höga temperaturer. Kontrollera oljenivån i vevhuset före varje start.

## BYTE AV OLJA OCH KONTROLL AV NIVÅN

**FÖRSIKTIGHET:** Använd olja är en farlig avfallsprodukt. Kassera använd olja på rätt sätt. Kassera inte oljan bland hushållsoporna. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad eller kontakta kundservice för information rörande säker avfallshantering/återvinning.

Byt olja när motorn är avstängd men fortfarande varm. Se till att tanklocket är ordentligt åtdraget.

1. Tag bort oljepåfyllningslocket.



2. Töm ut oljan i en lämplig behållare som på bilden.
3. Torka bort utspilld olja på maskinen.
4. Fyll på motorolja.
5. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket. Drag åt väl.

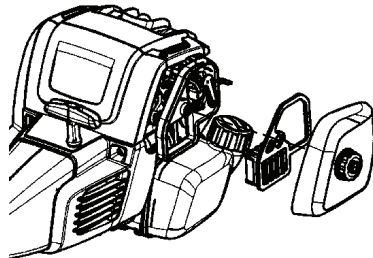
## RENGÖRA LUFTFILTER

Ett smutsigt luftfilter minskar motorns prestanda och ökar bränsleförbrukningen och skadliga avgaser. Rengör efter 25 driftstimmar.

1. Rengör kåpan och området runt omkring så att inte skräp faller ned i förgasarens kammare när kåpan är borttaget.
2. Tag bort luftfilterkåpan och luftfiltret.

**⚠ VARNING: Rengör inte filtret med bensin eller andra brandfarliga lösningsmedel.**

3. Tvätta filtret med tvål och vatten. Skölj noga.
4. Låt filtret torka.
5. Ersätt delarna.



## KONTROLL AV LJUDDÄMPARE OCH GNISTSKYDD

När maskinen används uppstår sotbildning i ljuddämparen och gnistskyddet. Efter 50 timmars användning rekommenderar vi att ljuddämparen genomgår service eller byts ut av din auktoriserade serviceverkstad.

## BYTE AV TÄNDSTIFT

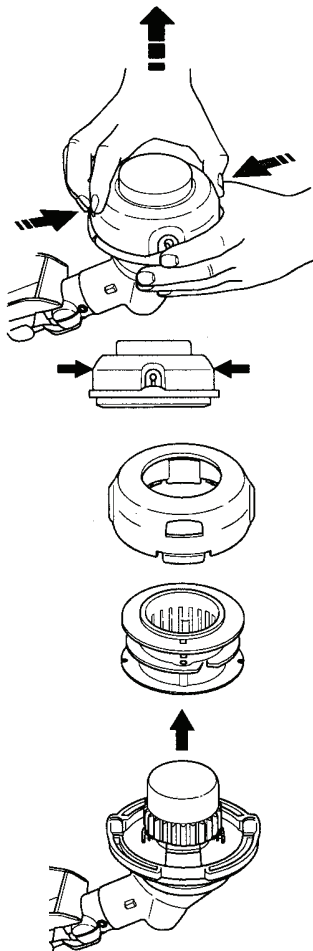
Byt tändstiftet varje år för att garantera att motorn startar lättare och körs bättre. Kontrollera tändstiftet efter 25 timmars användning. Rengör och/eller byt ut det vid behov. Avståndet mellan tändstiftets elektroder ska vara 0,6 mm. Tändningsinställningen är fast och kan inte justeras.

1. Vrid och dra sedan av tändstiftshylsan.
2. Tag bort tändstiftet från cylinderhuvudet.
3. Byt till Champion RZ-7C-tändstift och dra åt med en 16 mm hylsnyckel.
4. Sätt tillbaka tändstiftshylsan.

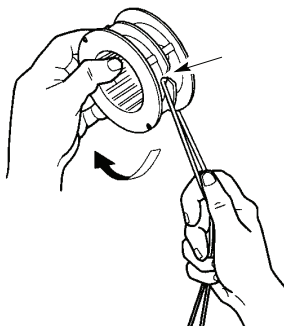
## SERVICE OCH JUSTERINGAR

### BYTE AV TRIMMERLINA

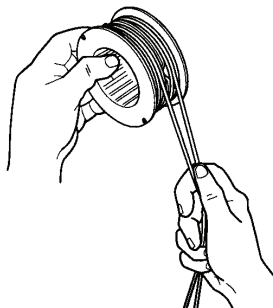
1. Tryck in flikarna på sidan av trimmerhuvudet och demontera kåpan och spolen.



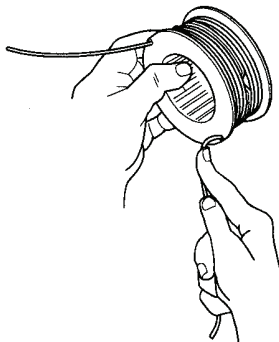
2. Ta bort eventuellt återstående lina.
3. Rengör alla delar från smuts och annat skräp. Byt ut spolen om den är sliten eller skadad.
4. Byt ut spolen mot en förullad spole eller byt ut lina mot en lina med 4 meters längd av angiven trimmerlina.
5. När den nya trimmerlinan monteras på en befintlig spole, håller du spolen som visas i figuren.
6. Böj lina på mitten och placera böjen i skåran på spolens mitre fläns, se figur. Se till att trimmerlinan snäpper fast ordentligt i skåran.



7. Håll ett finger mellan trimmerlinorna enligt figuren och linda upp linorna jämnt på spolen i medurs riktning, och med ett lagom tryck så att linorna inte slackar.

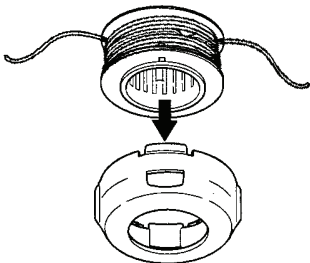


8. Positionera trimmerlinorna i styrhålen.

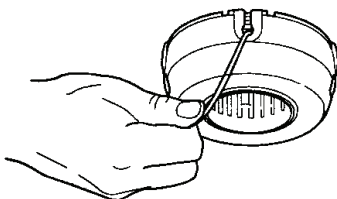


9. Sätt spolen på plats i kåpan enligt figuren.

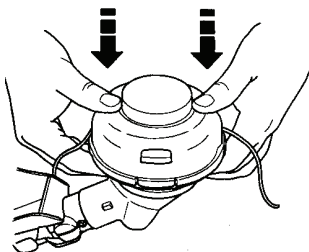
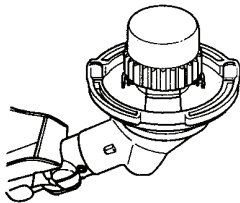
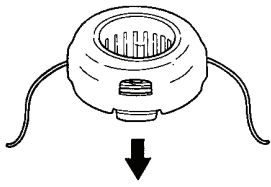




10. För in trimmerlineändarna genom utgångshålen på kåpans sidor.

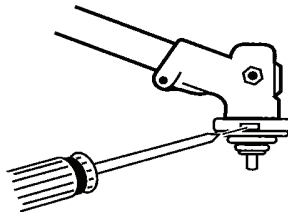


Montera spolen och kåpan på trimmerhuvudet. Tryck på kåpan tills den snäpper fast i läge.



## BYTE AV TRIMMERHUVUDET

1. Rikta in hålet i skyddshatten med hålet i sidan av drevhuset genom att rotera skyddshatten.
2. För in en liten skruvmejsel i hålen. Detta hindrar axeln från att röra sig när du lossar och monterar trimmerhuvudet.



3. Håll kvar skruvmejseln och avlägsna trimmerhuvudet genom att vrida medurs (sett från maskinens nederdel).
4. Trä på det nya trimmerhuvudet på axeln genom att vrida det moturs. Dra fast så att trimmerhuvudet sitter ordentligt.
5. Avlägsna skruvmejseln.

## JUSTERING AV TOMGÅNG

**⚠ VARNING:** Håll andra personer på avstånd när du justerar tomgången. Trimmerhuvudet, klingan eller eventuellt extra tillbehör roterar under större delen av detta förfarande. Bär skyddsutrustning och följ alla säkerhetsinstruktioner. Efter justeringarna ska trimmerhuvudet, klingan eller eventuellt extra tillbehör inte röra sig/rotera under tomgång.

Förgasaren har noga ställts in på fabriken. En justering kan dock vara nödvändig om du observerar något av följande:

- Motorn går inte på tomgång när du släpper gasreglaget.
- Trimmerhuvudet, klingan eller det extra tillbehöret rör sig/roterar under tomgång.

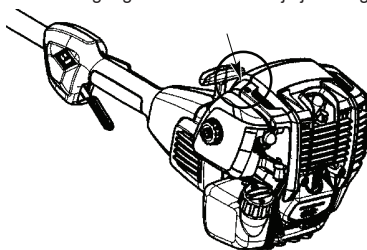
Gör justeringarna med maskinen stöttad så att skärutrustningen inte vidrör marken och inte har kontakt med något föremål. Håll maskinen för hand medan du kör eller gör justeringar. Håll alla delar av din kropp borta från skärutrustning och ljuddämpare.

### Justering av tomgång:

Låt motorn gå på tomgång. Justera hastigheten tills motorn går utan att trimmerhuvudet, klingan eller det extra tillbehöret rör sig eller roterar (för hög tomgång) eller stannar (för låg tomgång).

- Vrid tomgångsskruven medurs för att öka motorvarvtalet om motorn stannar eller dör.
- Vrid tomgångsskruven moturs för att minska motorvarvtalet om trimmerhuvudet, klingan eller det extra tillbehöret rör sig eller roterar vid tomgång.

Kontrollera tomgångsvarvtalet efter varje justering.



Kontakta en auktoriserad serviceverkstad eller ring kundservice om du behöver hjälp eller är osäker på hur denna procedur skall utföras.

# FELSÖKNING

## FELSÖKNING

**⚠ VARNING:** Stäng alltid av maskinen och koppla loss tändstiftet innan du utför någon att de rekommenderade lösningarna nedan, med undantag för lösningar som kräver att maskinen är igång.

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motorn är övermättad.</li> <li>2. Bränsletanken tom.</li> <li>3. Tändstiftet tänds inte.</li> <li>4. Bränslet når inte förgasaren.</li> <li>5. Förgasaren kräver justering.</li> <li>6. Ventilspelet måste justeras.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se Starta en motor som är övermättad med bränsle i avsnittet Drift.</li> <li>2. Fyll på bränsle.</li> <li>3. Installera nytt tändstift.</li> <li>4. Se efter om bränslefilter är smutsigt, och byt om det behövs. Titta efter snodd eller trasig bränsleledning och reparera eller byt ut om det behövs.</li> <li>5. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> <li>6. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> </ol>
Motorn går inte på tomgång som den ska.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Förgasaren kräver justering.</li> <li>2. Vevaxelns förslutning är sliten.</li> <li>3. Låg kompression.</li> <li>4. Ventilspelet måste justeras.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se Justering av tomgång och förgasare i avsnittet Service och justeringar.</li> <li>2. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> <li>3. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> <li>4. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> </ol>
Motorn accelererar inte, känns kraftlös eller dör under belastning.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luftfiltret är smutsigt.</li> <li>2. Smutsigt tändstift.</li> <li>3. Förgasaren kräver justering.</li> <li>4. Sotbildning i ljuddämparen.</li> <li>5. Låg kompression.</li> <li>6. Ventilspelet måste justeras.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengör eller byt luftfilter.</li> <li>2. Rengör eller byt ut stift och ställ in avståndet igen.</li> <li>3. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> <li>4. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> <li>5. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> <li>6. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> </ol>
Motorn avger för mycket rök.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luftfiltret är smutsigt.</li> <li>2. Förgasaren kräver justering.</li> <li>3. För mycket olja i vevhuset.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengör eller byt luftfilter.</li> <li>2. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> <li>3. Ta bort olja till rätt nivå.</li> </ol>
Motorn blir varm.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fel tändstift.</li> <li>2. Förgasaren kräver justering.</li> <li>3. Sotbildning i ljuddämparen.</li> <li>4. Ventilspelet måste justeras.</li> <li>5. För mycket olja i vevhuset.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Byt till rätt tändstift.</li> <li>2. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> <li>3. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> <li>4. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> <li>5. Ta bort olja till rätt nivå.</li> </ol>

# FÖRVARING

Utför följande efter varje användningstillfälle:

- Låt motorn svalna och säkra maskinen innan du förvarar eller flyttar den.
- Förvara maskin och bränsle på en plats med god ventilation där bränsleångor inte kan nås av gnistor eller öppen eld från varmvattenberedare, elmotorer, strömbrytare, spisar m.m.
- Förvara maskinen med alla skydd på plats och placera maskinen så att inga vassa föremål kan orsaka personskador.
- Förvara maskinen utom räckhåll för barn.

## FÖRVARING EFTER SÄSONGEN

Förbered maskinen för förvaring när säsongen är över eller om den inte ska användas på 30 dagar eller mer.

Om maskinen skall ställas undan för förvaring under en längre period:

- Koppla från tändstiftet.
- Töm ut allt bränsle ur bränsletanken eller tillsätt bränslestabilisator.
- Rengör utsidan noggrant.
- Applicera lite olja på utvändiga metalltytor och på svärdet.
- Förvara på en ren och torr plats utom räckhåll för barn.

## BRÄNSLESYSTEM

Bränslestabilisator är ett acceptabelt alternativ för att minimera bildandet av gummirester under förvaring. Tillsätt bränslestabilisator i bränsletanken eller i bränslebehållaren.

Följ alltid blandningsanvisningarna som anges på stabilisatorbehållaren. Kör motorn i minst 5 minuter efter att stabilisator tillsatts.

## MOTOR

- Ta bort tändstiftet och håll en tesked motorolja genom tändstiftsöppningen. Dra långsamt i starthandtaget åtta till tio gånger för att fördela oljan.
- Byt tändstiftet mot ett nytt av rekommenderad typ och värmetal.
- Rengör luftfiltret.
- Sök igenom hela maskinen efter lösa skruvar, muttrar och bultar. Byt ut skadade, trasiga eller slitna delar.
- Använd endast nytt bränsle när nästa säsong börjar.

## ÖVRIGT

- Spara inte bensin till nästa säsong.
- Byt din bensinbehållare om den börjar rosta.

# TEKNISKA DATA

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Motor</b>	
Cylindervoly m, cm <sup>3</sup>	28
Cylinderdiameter, mm	35
Slaglängd, mm	28,7
Tomgångsvarvtal, rpm	2 800–3 200
Rekommenderat max rusvarvtal, r/min	11 000
Varvtal på utgående axel, r/min	8 000
Max. motoreffekt enligt ISO 7293, kW	0,8
Katalysatorljuddämpare	Nej
Varvtalsreglerat tändsystem	Ja
<b>Tändsystem</b>	
Tändstift	Champion
Elektroddgap, mm	RZ-7C 0,6
<b>Bränsle-/smörjsystem</b>	
Bränsletankvoly m, cm <sup>3</sup>	450
<b>Vikt</b>	
Vikt, utan bränsle, skärutrustning och skydd, kg	6,35
<b>Emission av buller (se anm. 1)</b>	
Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A)	109
Ljudeffektnivå, garanterad L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Ljudnivåer (se anm. 2)</b>	
Ekvivalent ljudtrycksnivå vid användarens öra, uppmätt enligt EN/ISO 11806 och ISO 22868, dB(A)	
Utrustad med gräsklinga (original)	100
Utrustad med trimmerhuvud (original)	100
<b>Vibrationsnivåer (se anm. 3)</b>	
Vibrationsnivåer (a <sub>hV,eq</sub> ) i handtag, uppmätt enligt EN/ISO 11806 och ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Utrustad med gräsklinga (original), vänster/höger	4,2/6,0
Utrustad med trimmerhuvud (original), vänster/höger	4,3/4,5

Anm. 1: Emission av buller till omgivningen uppmätt som ljudeffekt (L<sub>WA</sub>) enligt EG-direktiv 2000/14/EG. Rapporterad ljudeffektnivå för maskinen har uppmätts med den originalsärutrustning som ger den högsta nivån. Skillnaden mellan garanterad och uppmätt ljudeffekt är att den garanterade ljudeffekten också inkluderar spridning i mätresultatet och variationen mellan olika maskiner av samma modell enligt direktiv 2000/14/EC.

Anm. 2: Rapporterade data för ekvivalent ljudtrycksnivå för maskinen har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 1 dB(A).

Anm. 3: Rapporterade data för ekvivalent vibrationsnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 1 m/s<sup>2</sup>.

<b>B428PS</b>		
<b>Godkända tillbehör</b>	<b>Typ</b>	<b>Skärutrustningsskydd Art.nr</b>
Centrumhål i klingor/knivar Ø 25,4 mm	Gänga klingaxel M10	
Trimmerhuvud	P25 (2,0 mm lina)	580 30 50 01
Gräsklinga i metall	Gräs 255-4 25,4 mm (Ø 250 4-tänder)	580 30 50 01

# FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMEELSE

Utfärdarens namn: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500.

Husqvarna AB tar ensamt ansvar för objektet som är föremål för den här deklarationen: Trimmer och/eller buskröjare, plattform(ar) 4S28CSPR som representerar modell(er) McCulloch B428PS från 2015 års serienummer och framåt.

Plattformens och modellens nummer anges tydligt på typskylten tillsammans med året och efterföljande serienummer.

Objektet som är föremål för ovanstående deklaration motsvarar föreskrifterna i Rådets direktiv:

2006/42/EG om maskiner (2006-05-17)

2014/30/UE om elektromagnetisk kompatibilitet (2014-02-26)

2000/14/EG om buller i omgivningen (2000-05-08)

I enlighet med bilaga V finns ljudvärdena angivna i avsnittet om tekniska data i bruksanvisningen.

Följande standarder har tillämpats:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009.

TÜV Rheinland N.A. har utfört en frivillig kontroll åt Husqvarna AB, AM 72140164 – Certifikat om överensstämmelse med EG-direktiv 2006/42/EG om maskiner. Detta certifikat är tillämpligt på alla tillverkningsplatser och ursprungsländer, såsom anges på produkten. Den levererade grästrimmern och/eller buskröjaren överensstämmer med det exemplar som genomgick kontrollen.

Underskrivet åt Husqvarna AB, Huskvarna, Sverige, 2015-11-12.



Ronnie E. Goldman, Director of Engineering. (Bemyndigad representant för Husqvarna AB samt ansvarig för tekniskt underlag.)

# INDLEDNING

## Til vores kunder!

Tak, fordi du har valgt et produkt fra McCulloch. Du er dermed blevet en del af en historie, der tog sin begyndelse, da McCulloch Corporation begyndte at producere årtorer under anden verdenskrig. I 1949, da McCulloch introducerede sin første lette motorsav til enmandsbetjening, skulle skovbruget aldrig blive det samme igen.

Udvalget af innovative motorsave udviklede sig op igennem årtierne, og omsætningen tog til i omfang, først med fly- og kartmotorer i 1950'erne og siden med minimotorsave i 1960'erne. Senere, i 1970'erne og 80'erne, kom trimmere og løvblæsere/-sugere med i sortimentet.

I dag fortsætter McCulloch som en del af Husqvarna-koncernen sin tradition for stærke motorer, tekniske innovationer og stærke designs, som

har været vores varemærker i mere end et halvt århundrede. Reduktion af brændstofforbruget, emissioner og støjniveauer har højeste prioritet hos os, hvilket også gælder forbedring af sikkerheden og brugervenligheden.

Vi håber, at du vil blive tilfreds med dit McCulloch-produkt, da det er udviklet til at være din ledsager i lang tid fremover. Hvis du følger denne brugervejlednings anbefalinger vedr. anvendelse, service og vedligeholdelse, kan du forvente, at produktet når den anførte levetid. Hvis du får brug for professionel assistance til reparation eller service, bedes du benytte servicesøgeren på [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

McCulloch forsøger hele tiden at videreudvikle sine produkter og forbeholder sig derfor ret til ændringer af bl.a. form og udseende uden forudgående varsel.

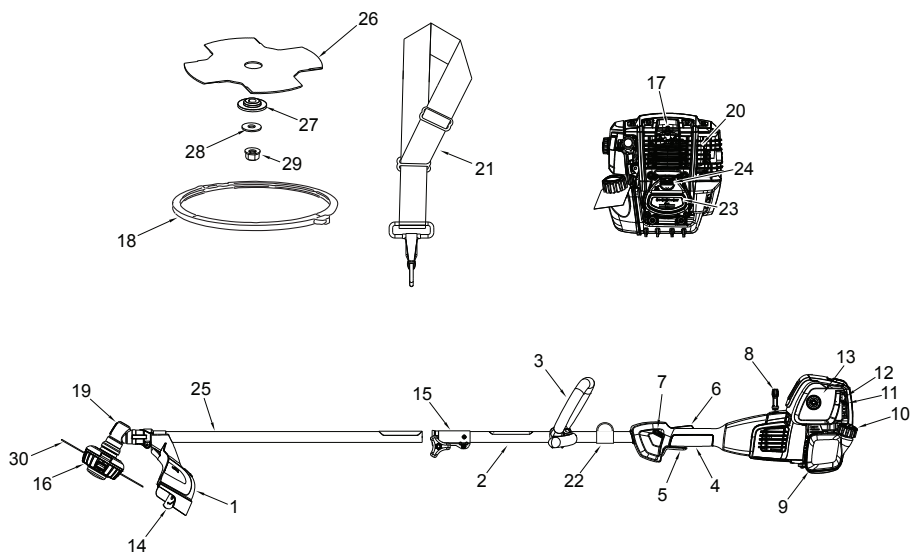
Denne brugsanvisning kan også downloades på [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

# SYMBOLER

Maskinen kan være farlig! Uforsigtig eller forkert brug kan forårsage alvorlige skader.	
Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger maskinen.	
Brug altid:	
• sikkerhedsfodtøj med forstærket tå og skridsikre såler	
• tætsiddende tøj, tunge lange bukser og lange ærmer	
• kraftige, skridsikre handsker	
• øjenværn såsom ikke-udluftede beskyttelsesbriller eller visir	
• en godkendt sikkerhedshjelm	
• høreværn (ørepropper eller ørekopper) til at beskytte hørelsen	
Personer med langt hår skal (for deres egen sikkerheds skyld) sætte håret op.	
Brugeren af maskinen skal under arbejdets udførelse sørge for, at ingen mennesker eller dyr kommer nærmere end 15 meter.	
Pas på udslyngede genstande og rikochettering.	
Akslens højeste rotationsfrekvens, o/min	

Maskiner med klinger kan blive kastet voldsomt til siden, hvis klingens kommer i kontakt med en fast genstand (kast). En klinge kan amputere en arm eller et ben. Sørg altid for, at personer og dyr opholder sig på en afstand af mindst 15 meter fra maskinen.	
Pilmærkeringer, som viser grænser for håndtagets montering.	
A-vægtet lydtrykniveau på 7,5 meter i henhold til Australien NSW "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". Disse data er angivet på mærkaten.	
Støjemissioner til omgivelserne i henhold til EF-direktiv. Disse data er angivet i afsnittet TEKNISKE DATA og på en mærkat.	
Dette produkt er i overensstemmelse med gældende CE-direktiv.	
Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EAC-direktiv.	
Dette produkt er i overensstemmelse med de australske EMC-regler.	
Primer.	
Chokerhåndtag.	

# KEND DIN MASKINE



- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Skærm                                  | 22. Selebeslag             |
| 2. Skaft, øverste del                     | 23. Ollietank              |
| 3. J-formet håndtag                       | 24. Olliepåfyldningsdæksel |
| 4. Gashåndtag                             | 25. Tilbehør               |
| 5. Gashåndtag                             | 26. Græsklinge             |
| 6. Gasreguleringslåsen                    | 27. Låseskive              |
| 7. ON/STOP-kontakt                        | 28. Konisk spændeskive     |
| 8. Starthåndtag                           | 29. Klingemøtrik           |
| 9. Brændstoftank                          | 30. Trimmertråd            |
| 10. Tankdæksel                            |                            |
| 11. Chokerhåndtag                         |                            |
| 12. Spædepumpe                            |                            |
| 13. Luftfilterlås                         |                            |
| 14. Klinge til begrænsning af trimmertråd |                            |
| 15. Samlestykke                           |                            |
| 16. Trimmerhoved                          |                            |
| 17. Tændhætte og tændrør                  |                            |
| 18. Transportbeskyttelse                  |                            |
| 19. Vinkelgear                            |                            |
| 20. Lyddæmper og gnistfanger              |                            |
| 21. Ledningsnet                           |                            |

## FORORD

Denne maskine kan, hvis den bruges forkert eller skødesløst, være et farligt redskab, som kan forårsage alvorlig personskade eller dødsfald for brugeren eller andre. Det er meget vigtigt, at du læser og forstår indholdet i denne brugsanvisning.

Denne brugervejledning behandler grundlæggende sikkerhedsregler for arbejde med maskinen.

Brugeren er ansvarlig for at følge alle advarsler og anvisninger anført på maskinen og i brugervejledningen.

Sæt dig grundigt ind i den rette brug af maskinen og dens betjeningsfunktioner.

Begræns brugen af maskinen til personer, der har læst, forstået og vil følge anvisningerne og advarselene på maskinen og i brugervejledningen

Tillad aldrig børn at bruge maskinen.

Når du kommer ud for en situation, som gør dig usikker med hensyn til fortsat brug, skal du spørge en ekspert til råds.

Undgå al brug, som du ikke synes, du er tilstrækkeligt kvalificeret for.

Hvis du har brug for hjælp, skal du kontakte dit autoriserede serviceværksted eller ringe til kundeservice.

## BEKLÆDNING OG Udstyr

- Bær det korrekte tøj. Brug altid beskyttelsesbriller eller lignende beskyttelse af øjnene, når maskinen bruges eller vedligeholdes.
- Brug altid høreværn. Langvarig eksponering for støj kan medføre permanente høreskader.
- Bær altid åndedrætsværn/maske, når redskabet anvendes i støvede omgivelser
- Brug altid kraftige, lange bukser, lange ærmer, støvler og handsker. Det anbefales at anvende benskinner. Hel tildækning beskytter også bedre mod løse stumper samt giftige plantestykker, der slynges ud af maskinen.
- Brug altid sikkerhedssko. Gå aldrig barfodet eller med sandaler. Hold afstand til den roterende klinge eller trimmetråden.
- Sæt håret op over skulderlængde. Fastgør eller fjern smykker, løstsiddende tøj eller tøj med løstsiddende snore, stropper, frynser og lignende, da de kan komme i klemme mellem dele i bevægelse

## SIKKERHED I FORBİDELSE MED BRÆNDSTOF

- Påfyld brændstof udendørs.
- Hold brændstof væk fra gnister og flammer.
- Ryg ikke, og tillad ikke rygning i nærheden af brændstoffet eller maskinen.
- Undgå at spilde brændstof og olie. Tør spildt brændstof op.
- Gå mindst 3 meter væk fra stedet, hvor brændstoffet blev fyldt på, før motoren startes.
- Stop motoren, og lad den køle af, før du tager dækslet af til brændstoftanken.
- Anbring altid benzin i en beholder, der er godkendt til brændstof.

## ARBEJDSOMRÅDE

- Før maskinen tages i brug, undersøges området. Fjern først alle hårde genstande som sten, glasskår og ståltråd, der vil kunne blive kastet tilbage, slynget ud eller på anden måde kunne forårsage skader under arbejdet.

- Sørg for, at hverken mennesker eller dyr risikerer kommer i kontakt med skæreudstyret eller løse genstande, som slynges væk af skæreudstyret.
- Hold andre inklusive børn, dyr, tilskuere og hjælpere mindst 15 meter væk. Omkringstående personer opfordres til at bruge sikkerhedsbriller. Sluk motoren med det samme, hvis nogen nærmer sig.
- Brug aldrig maskinen uden mulighed for at kunne tilkalde hjælp i tilfælde af en ulykke.
- Brug ikke maskinen i dårligt vejr, som f.eks. i tæt tåge, kraftig regn, hård vind eller kraftig kulde osv. Arbejde i dårligt vejr er trættende og øger ofte risici for skader.
- Sørg for, at du kan gå og stå sikkert. Kig efter eventuelle forhindringer (som f.eks. rødder, sten, grene og huller) og eventuelle pludselige bevægelser. Vær meget forsigtig ved arbejde på skrånende terræn.

## SIKKERHED VED BETJENING

- Brug kun maskinen til trimning, skalpering, klipning og fejning. Må ikke bruges til kantning, beskæring eller hækkeklipping.
- Vær opmærksom. Brug ikke maskinen, hvis du er træt, syg, ophidset eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin. Hold øje med det arbejde, der udføres. Brug altid sund fornuft.
- Lad aldrig motoren være tændt i et lukket rum eller inde i en bygning. Indånding af udstødningsgasser kan medføre døden.
- Hold håndtagene fri for olie og brændstof.
- Hold altid motoren på højre side af kroppen.
- Hold godt fast i maskinen med begge hænder.
- Hold skæreudstyr og lyddæmper under hoftehøjde og væk fra alle dele af kroppen. En varm lyddæmper kan forårsage alvorlige forbrændinger.
- Sørg for at have god fodfæste og god balance. Ræk ikke for langt frem, og stå ikke på ustabile underlag såsom stiger, træer, stejle skrånter og tage.
- Brug kun maskinen i dagslys eller i god kunstigt belysning.
- Brug kun maskinen til de opgaver, der beskrives i denne brugervejledning eller i brugervejledninger til tilbehøret.
- Sæt aldrig maskinen ned, mens motoren kører, eller mens skæreudstyret roterer.
- Lad motoren gå i tomgang efter hvert arbejdsmoment. Køres motoren i længere tid ved fulde omdrejninger, uden at motoren belastes, kan det give alvorlig motorskade.
- Hverken brugeren af maskinen eller nogen anden må prøve at fjerne det afklippede materiale, når motoren eller skæreudstyret roterer, da dette kan medføre alvorlige skader. Stands motoren og skæreudstyret, og frakobl tændrørshætten, inden du fjerner materiale, som har viklet sig rundt om klingeakslen, da der ellers er risiko for skader.
- Under og et stykke tid efter anvendelse kan vinkelgearet være varmt. Giv det tid til at køle af. Berøring kan medføre forbrændinger.
- Pas på udslyngede genstande. Godkendt øjenværn skal altid anvendes. Læn dig aldrig ind over skæreudstyrets beskyttelse. Sten, skidt m.m. kan blive slynget op i øjnene og forårsage blindhed eller alvorlige skader.
- Hold uautoriserede personer på afstand. Børn, dyr, omkringstående og hjælpere skal holdes uden for sikkerhedszonen på 15 meter. Stands øjeblikkeligt maskinen, hvis nogen nærmer sig. Sving aldrig rundt med maskinen uden først at kontrollere bagud, at der ikke befinder sig nogen i sikkerhedszonen.



- Undertiden sætter grene eller græs sig fast mellem skærmen og skæreudstyret. Stands altid motoren ved rengøring.
- Undgå enhver berøring med lyddæmperen. En varm lyddæmper kan forårsage alvorlige forbrændinger.

## SIKKERHED OMKRING KLINGEN

- Monter den påkrævede skærm før brug af maskinen.
- Brug altid det J-formede håndtag og en korrekt tilpasset sele, når du bruger klingens.
- Skær fra højre mod venstre
- Klingens kan blive slynget voldsomt væk fra materialer, den ikke kan skære, og kan forårsage amputation af arme og ben. Bevar altid kontrollen over maskinen.
- Brug ikke trimmerhovedet som fastgørelsesenhed til klingens.
- Klingens fortsætter med at rotere, efter udløserknappen er sluppet, eller når motoren slukkes. Når klingens er i efterløb, kan den slynge genstande ud eller skære brugeren alvorligt, hvis den uforvarende berøres. Stands klingens efterløb ved at lade venstre side af den ramme noget, der allerede er skåret.
- Klingers, der er bøjede, skæve, hakkede, i stykker eller på anden måde beskadigede, skal kasseres og udskiftes.
- Anvend udelukkende den angivne klinge, og sørg for, at den er korrekt monteret og sikkert fastspændt.
- Håndter klingens forsigtigt, og brug handsker ved håndtering.

## VIBRATIONER

Udsættelse for vibrationer under brug af benzindrevet håndværktøj kan forårsage skader på blodkar og nerver i fingre, hænder og led hos personer, der har tilbøjelighed til problemer med kredsløbet og hælser. Lang tids brug i koldt vejr er forbundet med skader på blodkar også hos personer, der ellers er raske. Hvis der opstår symptomer såsom følelseløshed, smerte, krafttab, ændringer i hudens farve eller struktur, manglende følelse i fingre, hænder eller led, skal redskabet sættes væk, og der skal søges læge.

Et antivibrationssystem kan ikke garantere, at disse problemer ikke opstår. Brugere, der anvender maskinværktøj regelmæssigt, bør jævnligt få deres fysiske tilstand kontrolleret samt kontrollere værktøjets tilstand.

## SIKKERHED VED VEDLIGEHOLDELSE

- Sørg for, at maskinen er samlet korrekt, som vist i denne brugervejledning.
- Hold maskinen i god driftstilstand.
- Vedligehold maskinen i overensstemmelse med de anbefalede procedurer.
- Al vedligeholdelse og reparationer, der ikke er beskrevet i denne brugervejledning, skal udføres af et autoriseret serviceværksted.
- Kig efter og udskift beskadigede eller løse dele før hver brug.
- Udskift dele på trimmerhovedet, der er hakkede, revnede, i stykker eller på anden måde beskadigede før brug af maskinen.
- Brug kun anbefalede reservedele og tilbehør.
- Kig efter, og reparer brændstoftækkager, hver gang maskinen tages i brug.
- Tændrøret kobles fra, inden der udføres vedligeholdelse bortset fra, når omdrejningstallet i tomgang skal justeres.

- Anvend udelukkende det angivne trimmerhoved, og sørg for, at det er korrekt monteret og sikkert fastspændt.
- Brug kun den anbefalede trimmetråd. Andre størrelser tråd bliver ikke trukket ordenligt frem og kan forårsage alvorlig personskade. Brug ikke andre materialer som f.eks. ståltråd, snor eller reb. Ståltråd kan knække af under beskæringen og blive et farligt projektil, som kan forårsage alvorlig personskade.
- Hold trimmetråden i en korrekt længde.
- For at undgå kontakt mellem skæreudstyret og eventuelle genstande støttes underdelen, når omdrejningstallet i tomgang skal justeres.
- Hold andre personer væk, når der foretages justeringer af omdrejningstallet i tomgang.
- Maskinens oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden producentens samtykke. Ikke-autoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller døden for brugeren eller andre.

## GNISTFANGER

Enkelte landestandarder kræver ved lov, at mange forbrændingsmotorer udstyres med en gnistfanger. Hvis du arbejder et sted, hvor sådanne bestemmelser er gældende, er du juridisk ansvarlig for at vedligeholde driftstilstanden på disse dele. I modsat fald vil det være en overtrædelse af loven.

Ved brug i en almindelig husholdning behøver udstødning og gnistfang ingen service. Efter 50 timers brug anbefales det at få udstødningen efterset og evt. skiftet på et autoriseret serviceværksted.

## TRANSPORT OG OPBEVARING

- Ved flytning skal motoren slukkes.
- Ved længere flytninger samt transporter skal transportbeskyttelsen på græsklingen benyttes.
- Lad motoren køle af, inden maskinen skal transporteres.
- Fastgør maskinen, før maskinen sættes væk eller transporteres i et køretøj.
- Tøm brændstoftanken, før maskinen sættes væk eller transporteres. Opbrug al brændstof i karburatoren ved at starte motoren og lade den køre, indtil den stopper.
- Opbevar maskinen og brændstoffet et sted, hvor dampe fra brændstoffet ikke kan nå gnister eller åben ild fra genstande såsom vandvarmere, elektriske motorer, elektriske stikkontakter og ovne.
- Opbevar maskinen, så klingens til begrænsning af trimmetråd ikke ved et uheld kan komme til at forårsage personskade.
- Opbevar maskinen i startpositionen, eller hæng den i akslen.
- Transportér maskinen i startpositionen.
- Opbevar maskinen utilgængeligt for børn.

# MONTERING

**FORSIGTIG:** Hvis maskinen modtages i monteret stand, kontrolleres det, at den er monteret korrekt, og at alle fastgørelsesanordninger er sikre.

Efterse delene for skader. Beskadigede dele må ikke anvendes.

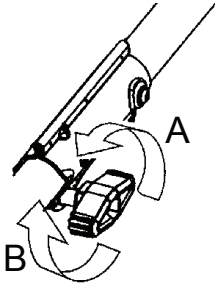
## BEMÆRK:

- Hvis du har brug for hjælp eller finder dele, der mangler eller er beskadigede, skal du kontakte kundeservice.
- Det er normalt, at brændstoffilteret rasler i den tomme brændstoftank.
- Der kan forekomme brændstof- eller olierester på lyddæmperen, hvilket er normalt pga. karburatorjusteringer og afprøvning hos producenten.

## MONTERING AF REDSKAB

Mens redskabet samles, anbringes maskinen på et plant underlag, så den ligger stabilt.

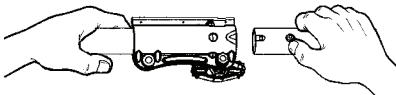
1. Samlestykket løsnes ved, at grebet drejes i retning mod uret (A).



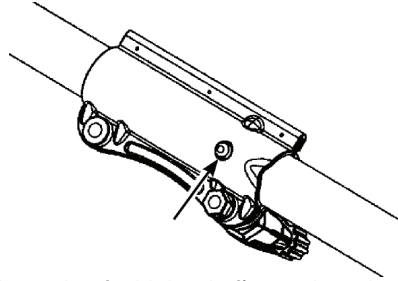
2. Fjern transportbeskyttelsen fra samlestykket (hvis den sidder på).
3. Tag hæften af trimmerredskabets skaft (hvis den sidder på).
4. Stik redskabets låse-/udløserknop ind i samlestykkets styrerille.
5. Skub redskabet ind i koblingen, til låse-/udløserknappen klikker på plads i første hul.

**BEMÆRK:** Hvis redskabet er vanskeligt at samle, drejes skæreudstyret med hånden, således at det indvendige skaft retter sig op og går i indgreb med det forsænkede samlestykke.

6. Før maskinen tages i brug, strammes grebet ved at dreje det med uret (B).



**⚠ ADVARSEL:** Sørg for at låse-/udløserknappen er låst fast i det primære hul, og at grebet er strammet til, før maskinen tages i brug. Alle redskaber er beregnet til brug i det første hul, medmindre andet er angivet i redskabets medfølgende brugervejledning. Brug af det forkerte hul, kan medføre alvorlig personskade eller beskadigelse af maskinen.

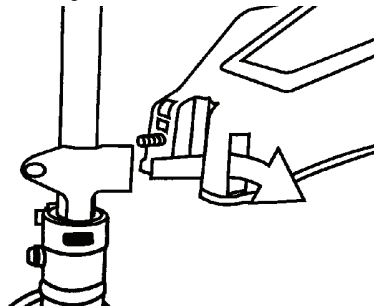


Til montering af redskaber, der fås som ekstraudstyr, henvises til afsnittet MONTERING i det pågældende redskabs medfølgende brugervejledning.

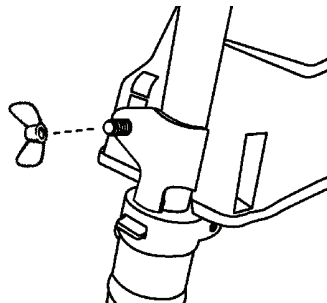
## MONTERING AF SKÆRMEN

Skærmen skal monteres korrekt. Skærmen giver brugeren og andre personer delvis beskyttelse mod faren for genstande, der kastes ud, og den er udstyret med en klinge til begrænsning af trimmetrød, som skærer overskydende tråd til i den rette længde. Klingen til begrænsning af trimmetrød på undersiden af skærmen er skarp, og du kan komme til at skære dig på den.

1. Fjern vingemøtrikken fra skærmen.
2. Sæt beslaget ind i hullet som vist.
3. Drej skærmen, indtil bolten stikker gennem hullet i beslaget.



4. Monter vingemøtrikken igen, og spænd den fast.

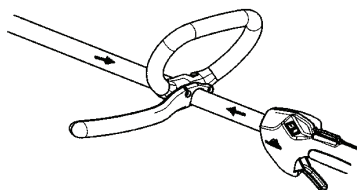
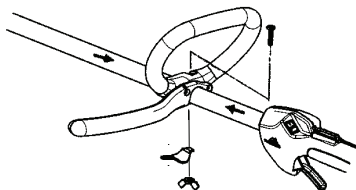


## PÅSÆTNING AF J-FORMET HÅNDTAG

**⚠ ADVARSEL:** Brug kun græsklinger eller trimmerhoveder, når det J-formede håndtag er sat på. Brug aldrig savklinger.

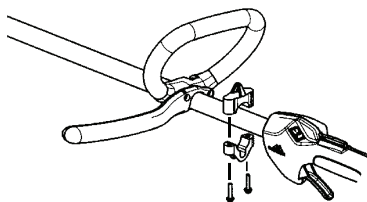
Når det J-formede håndtag justeres, skal du sørge for, at det forbliver over sikkerhedsmærkaten og under mærket eller pilen på skaftet.

1. Anbring det J-formede håndtag på skaftet. Bemærk, at håndtaget skal monteres mellem de to pile på skaftet.
2. Monter skruer, klemplade og vingemøtrik som vist.
3. Efterjuster det J-formede håndtag, så arbejdsstillingen bliver bekvem.
4. Spænd vingemøtrikken.



## MONTERING AF KLEMRING TIL BÆRESELE

1. Anbring det øverste beslag til bæreselen over skaftet, og anbring det nederste beslag til bæreselen under skaftet. Flugt skruenhullerne i øverste og nederste beslag. Klemringen skal monteres over pilen på skaftet.
2. Sæt de to skruer i skruenhullerne.
3. Lås klemringen fast ved at stramme skrueerne med en unbrakonøgle.



## MONTERING AF BÆRESELE

1. Før højre arm og hovedet igennem bæreselen, så den hviler på venstre skulder. Sørg for, at bæreselens krog sidder til højre for livet.
2. Regulér selen, så krogen er ca. 15 cm under hoftehøjde.
3. Sæt bæreselen fast i selebeslaget på skaftet, og løft maskinen op i arbejdsstilling.
4. Foretag en finjustering, så maskinen giver en behagelig arbejdsstilling, når den hænger i selen.

**BEMÆRK:** Det kan være nødvendigt at flytte bæreselens beslag op eller ned ad skaftet for at afbalancere maskinen korrekt.

5. Justér bæreselen, så skæreudstyret løber parallelt med jorden.
6. Lad skæreudstyret hvile let mod jorden. Hvis der anvendes græsklinge, skal denne holdes

ca. 10 cm over jorden for at undgå kontakt med sten og lignende. Flyt bæreselens beslag for at få afbalanceret maskinen korrekt.



## VALG AF SKÆREUDSTYR OG REDSKAB

**⚠ ADVARSEL:** Brug under ingen omstændigheder skæreudstyr uden en godkendt beskyttelsesskærm. Montering af en forkert eller defekt skærm kan forårsage alvorlig personskade.

## VALG AF SKÆREUDSTYR

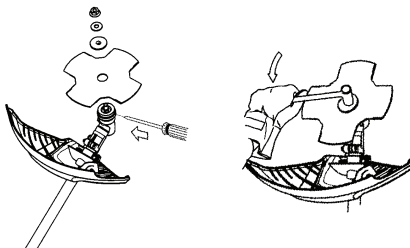
Brug en græsklinge til at skære kraftigt græs.  
Brug et trimmerhoved til at trimme græs.

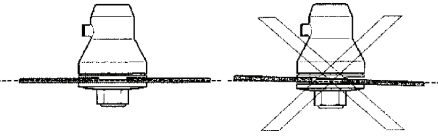
## MONTERING AF GRÆSKLINGE

1. Drej det koniske tandhjuls aksel rundt, indtil en af støvsamlerens huller passer sammen med et tilsvarende hul i det koniske tandhjul.
2. Sæt en lille skruetrækker i hullet for at låse det koniske tandhjuls aksel.
3. Placer klingen og låseskiven på det koniske tandhjuls aksel.

**⚠ ADVARSEL:** Ved montering af klinger er det yderst vigtigt, at den fremstående del af låseskiven går korrekt i indgreb med klingens midterste hul. Hvis klingens monteres forkert, kan det medføre alvorlige og/eller livsfarlige personskader.

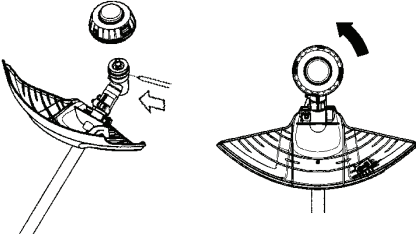
4. Placer den koniske spændeskive på det koniske tandhjuls aksel, så den hule side af skiven vender mod klingens.
5. Monter klingemøtrikken. Spænd møtrikken med en topnøgle. Drej i modsat retning af rotationsretningen. Møtrikken har venstregevind.





### MONTERING AF TRIMMERHOVED

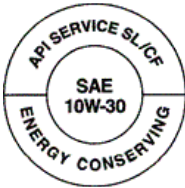
1. Drej det koniske tandhjuls aksel rundt, indtil en af støvsamlerens huller passer sammen med et tilsvarende hul i det koniske tandhjul.
2. Sæt en lille skruetrækker i hullet for at låse det koniske tandhjuls aksel.
3. Skru trimmerhovedet på i modsat retning af rotationsretningen.



## SPECIFIKATIONER FOR OLIE

Brug kun smørelolie af god kvalitet med driftsklassifikation SL (API), GF-3 (ILSAC) eller højere. Vælg oliens SAE-viskositet efter den forventede arbejdstemperatur. En 10W-30-olie anbefales til de fleste anvendelsesformål. Brug ikke specialadditiver.

**BEMÆRK:** Syntetisk olie, der opfylder eller overstiger den ønskede driftsklassifikation, er en acceptabel olie ved alle temperaturer. Brug af syntetisk olie ændrer ikke på de nødvendige olieskiftintervaller.

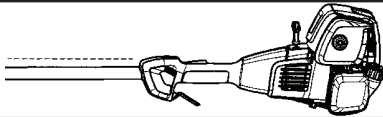


**FORSIGTIG:** Luftkølede motorer kører med en højere temperatur end bilmotorer. Brug af multiviskositetsolier, der ikke er syntetiske, som f.eks. 5W30 og 10W30, ved temperaturer over 4 °C, vil medføre et højere olieforbrug en normalt. Når du anvender en multiviskositetsolie, skal du kontrollere oliestanden oftere for at undgå at løbe tør, så motoren risikerer at tage skade.

## PÅFYLDNING AF OLIE

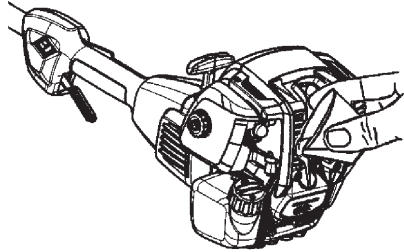
Maskinen leveres uden olie påfyldt motoren. Motoren kan indeholde ca. 75 ml olie, når olien står ud for "MAX FILL"-indikatorlinjen på olietankens skueglas. Der medfølger en 75 ml beholder med olie til korrekt påfyldning, dog kun til førstegangsbrug. Hæld hele beholderens indhold af olie i oliepåfyldningsstuds. Efter at have fyldt olie på første gang skal du blot påfylde olie på motoren til "MAX FILL"-indikatorlinjen efter behov.

**FORSIGTIG:** Overfyld IKKE motoren med olie, da det kan beskadige motoren.

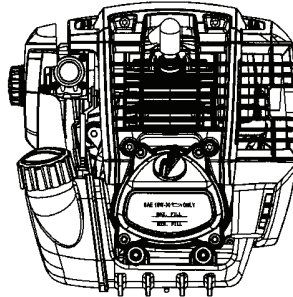


**FORSIGTIG:** Når der kontrolleres for olie, skal motoren stå helt plant, og oliepåfyldningsdækslet skal vende opad. Hvis motoren ikke står helt plant, vil aflæsningen af oliestanden ikke være nøjagtig. Dette vil føre til eventuel overfyldning eller for lidt påfyldning af olie og kan forårsage beskadigelse af motoren.

- Kontrollér oliestanden, inden motoren startes.
  - Kontrollér oliestanden før hver brug.
  - Hold oliestanden ved "MAX FILL"-indikatorlinjen.
  - Overfyld ikke.
1. Sørg for, at motoren står helt plant, og at området omkring oliepåfyldningshullet er rent.
  2. Tag oliepåfyldningsdækslet af.
  3. Fyld langsomt olie i motoren. Overfyld ikke.



4. Hold øje med "MAX FILL"-oliestanden ved at kontrollere indikatorlinjerne på olietankens skueglas.



5. Før motoren startes, skal du altid sørge for at sætte oliepåfyldningsdækslet på igen og spænde det fast.

Kontrollér oliestanden før hver brug. Efterfyld om nødvendigt olie. Fyld op til "MAX FILL"-indikatorlinjen på olietankens skueglas. Skift olie efter de første 5 timers brug og derefter for hver 25 driftstimer eller hver sæson. Skift olie for hver 10 timers drift af motoren under kraftig belastning eller ved høje temperaturer. Det kan være nødvendigt at skifte olie oftere under støvede og snavede forhold.

## PÅFYLD BENZIN

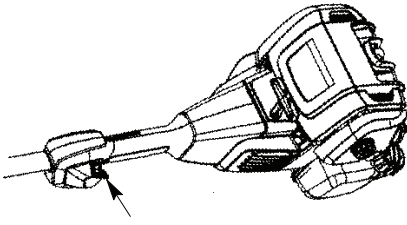
Maskinen er beregnet til at køre på blyfri benzin med en min. klassifikation på 90 RON med ætanol blandet op til maks. 10 % i volumen (E-10). Bland ikke olie og benzin. Køb brændstof i mængder, der kan anvendes inden for 30 dage for at sikre, at brændstoffet er frisk.

**FORSIGTIG:** Brug IKKE alternative brændstoffer såsom ætanolblandinger over 10 % i volumen (E-15 - E-85) eller metanolblandet brændstof. Brug af disse brændstoffer kan forringe motorydelsen og give holdbarhedsproblemer.

1. Drej tankdækslet mod uret for at tage det af.
2. Fyld tanken med brændstof til bunden af tankens påfyldningsrør.
3. Sæt tankdækslet på igen.
4. Drej tankdækslet med uret for at spænde det fast.

## SÅDAN STANDSES MASKINEN

1. Slip gasreguleringen.
2. Stil ON/STOP-kontakten på STOP.



## SÅDAN STANDSES MASKINEN

### STARTPOSITION



Før du starter motoren, anbringes maskinen på et plant underlag.

### KOLDSTART



1. Stil ON/STOP-kontakten på ON.
2. Tryk langsomt på primerbolden 6 gange
3. Sæt chokerarmen i FULL CHOKE-stilling.  
**BEMÆRK: Tryk på og hold gasreguleringen helt nede i alle de resterende trin.**
4. Træk så hårdt i starthåndtaget 3 gange.
5. Sæt chokerarmen i HALF CHOKE-stilling.
6. Træk hårdt i starthåndtaget, indtil motoren kører, men ikke mere end 6 gange.

**BEMÆRK: Hvis motoren ikke starter efter 6 træk i HALF CHOKE-stillingen, sættes chokerarmen i FULL CHOKE-stilling, og der trykkes på primerbolden 6 gange. Træk 2 gange mere**

i starthåndtaget. Sæt chokerarmen i HALF CHOKE-stilling, og træk i starthåndtaget, indtil motoren kører, men ikke mere end 6 gange. Hvis motoren stadig ikke starter, er den formentlig druknet. Fortsæt til START AF EN DRUKNET MOTOR.

7. Når motoren starter, skal du lade den køre 10 sekunder, og derefter sætte chokerhåndtaget i RUN-stillingen. Slip gasreguleringen.

**BEMÆRK: Hvis motoren standser, mens chokerarmen er i stillingen RUN, sættes chokerarmen i HALF CHOKE-stilling, og der trækkes i starthåndtaget, indtil motoren kører, men ikke mere end 6 gange.**

Lad motoren varme op i op til ét minut.

### VARMSTART

**BEMÆRK: Tryk IKKE på gasreguleringen, før motoren er startet og kører.**

Følg trin 7 og 6 i vejledningen for koldstarter.

**BEMÆRK: Hvis motoren ikke starter, skal du trække i starthåndtaget 5 gange mere. Hvis motoren stadig ikke kører, er den formentlig druknet.**

### START AF EN DRUKNET MOTOR

En druknet motor kan startes ved at sætte chokerarmen i RUN-stilling og trække i starthåndtaget for at tømme motoren for overskydende brændstof. Det kan være nødvendigt at trække mange gange i starthåndtaget, afhængig af hvor meget brændstof der er i motoren. Hvis maskinen stadig ikke vil starte, henvises der til FEJLFINDNINGSSKEMAET, eller ring til kundeservice.

### BETJENING AF SAMLESTYKKE

Maskinen er udstyret med et samleestykke, som giver mulighed for at montere redskaber, der fås som ekstraudstyr. Redskaber, der fås som ekstraudstyr, omfatter:

Beskrivelse	Model
Hækkeklipper	MTO001
Kultivator	MTO002
Blæser	MTO003
Kantskærer	MTO004
Topsaks	MTO005
Buskrydder	MTO006

**⚠ ADVARSEL: Stop altid maskinen inden afmontering eller montering af redskaber.**

### AFMONTERING AF REDSKAB

1. Anbring maskinen på et plant underlag, så den ligger stabilt.
2. Samlestykket løsnes, ved at grebet drejes i retning mod uret
3. Tryk på låse-/udløserknappen, og hold den inde.
4. Hold motoren og den øverste del af skaffet fast, og træk redskabet lige ud af samlestykket.

## ARBEJDSSTILLING



**⚠ ADVARSEL: Brug altid beskyttelsesbriller. Læn dig aldrig ind over skæreudstyret. Sten eller affald kan blive kastet tilbage eller blive slynget ind øjne og ansigt og medføre blindhed eller alvorlig personskade.**

**⚠ ADVARSEL: Brug altid skulderselen, når du bruger græsklingen.**

Når maskinen betjenes:

- Anvend beskyttelsesbriller, høreværn og passende beklædning.
- Stå som vist.
- Hold starthåndtaget med højre hånd og det J-formede håndtag med venstre hånd.
- Hold maskinen under hoftehøjde.
- Skær kun fra venstre mod højre for at sikre, at affald slynges væk fra dig. Uden at bøje forover holdes trimmetråden tæt ved og parallel med jorden. Lad den ikke være omgivet af det, den skærer.
- Brug altid korrekt udstyr.
- Brug altid godt tilpasset udstyr.
- Følg alle sikkerhedsforanstaltninger.
- Organiser arbejdet godt.

## BRUG AF GRÆSKLINGE

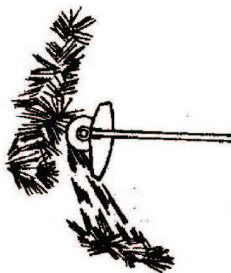
Græsklingen anvendes til alle former for højt eller kraftigt græs. Græsklingen må ikke anvendes til træagtige stilke.

Kør altid med fulde omdrejninger på klingens ved kontaktpunktet.

Brug altid godt sløbne klinger.

Undgå stensavning.

Græs mejes ned fra side til side, hvor bevægelsen fra højre mod venstre kaldes rydningsmomentet, og bevægelsen fra venstre mod højre kaldes returmomentet. Lad klingens arbejde i venstre side (placeret mellem klokken 8 og 12).



Hvis klingens vippes lidt mod venstre under græsrydning, samles græsset i en stribe, som gør opsamlingsarbejdet lettere.

Sørg for at arbejde rytmisk. Stå stabilt med fødderne let spredte. Ryk fremad efter returmomentet, og stil dig igen stabilt.

Lad støttekoppen hvile let mod jorden. Den bruges til at beskytte klingens mod belægning af jord.

Nedsæt risikoen for, at materialet skal vikle sig rundt om klingens, ved at overholde følgende regler:

- Arbejd altid med fuld gas.
  - Undgå det afskårne materiale ved returmomentet.
- Stands motoren, løsn selen, og placer maskinen på jorden, inden du opsamlere det afskårne materiale. Det anbefales, at motoren ikke køre i mere end 1 minut ved fuld gas.

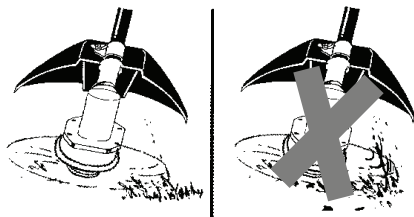
Slip altid gasreguleringen, og lad motoren køre i tomgang, når der ikke skæres.

## BRUG AF TRIMMERHOVED

Lad ikke motoren køre ved et højere omdrejningstal end nødvendigt. Skæretråden skærer effektivt, når motoren kører ved et lavere omdrejningstal end fuld gas. Ved lavere omdrejningstal er der mindre motorstøj og -vibrationer. Skæretråden holder længere og vil være mindre tilbøjelig til at "svejses" sig fast på spolen.

Lad ikke tråden blive for lang, når der skæres omkring hårde genstande som f.eks. sten, grus, og hegnspæle, som kan beskadige trimmerhovedet, blive viklet ind i tråden eller blive slynget rundt og medføre alvorlig fare.

Spidsen af tråden klarer beskæringen. Du opnår det bedste resultat og minimal slitage af tråden ved ikke at lade tråden blive for lang i skæreamrådet. De rigtige og forkerte måder vises nedenfor.



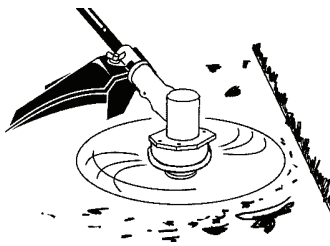
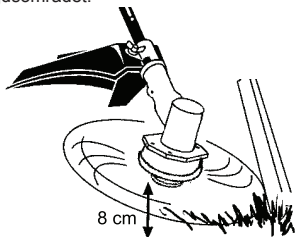
Tråden fjerner nemt græs og ukrudt omkring vægge, hegn, træer og blomsterbede, men den kan også skære blød bark af træer eller buske og beskære hegn.

Ved trimning eller skalpering bruges mindre end fuld gas for at øge trådens levetid og reducere slitage af hovedet, især:

- Under let klipning.
- i nærheden af genstande, som tråden kan vikle sig rundt om, som f.eks. små stolper, træer eller hegnstråd.
- Ved græsslåning og fejning bruges fuld gas for at gøre helt rent.

## TRIMNING

Hold i bunden af trimmerhovedet ca. 8 cm over underlaget og i en vinkel. Lad kun det yderste af træden have kontakt. Tving ikke trimmetråden ind i arbejdsområdet.



## FREMFORING AF TRIMMETRÅD

Trimmetråden fremføres ca. 5 cm hver gang bunden af trimmerhovedet presses mod underlaget med motoren kørende med fuld gas.

Den mest effektive længde af trimmetråden er den maksimale længde, som trådbegrænseren tillader.

Sørg altid for, at skærmen er monteret, når maskinen betjenes.

Sådan fremføres trimmetråden:

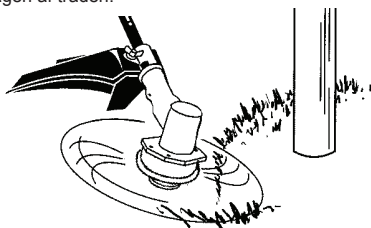
- Lad motoren køre med fuld gas.
- Hold trimmerhovedet parallelt med og over området med græs.
- Pres bunden af trimmerhovedet let mod underlaget én gang. Ca. 5 cm trimmetråd fremføres ved hvert tryk.

Pres altid trimmerhovedet ned mod et område med græs. Hvis det presses ned mod underlag som f.eks. beton eller asfalt, kan det medføre kraftig slitage på trimmerhovedet.

Hvis trimmetråden er slidt ned til 5 cm eller mindre, vil det være nødvendigt med mere end ét tryk for at få den mest effektive trådlængde.

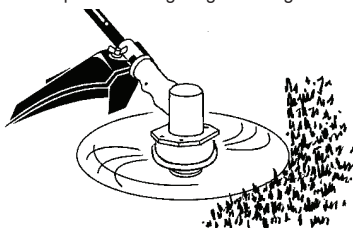
## SKALPERING

Skalperingsteknikken fjerner uønsket vegetation helt ned til jorden. Hold i bunden af trimmerhovedet ca. 8 cm over underlaget og i en vinkel. Lad spidsen af trimmetråden ramme jorden rundt om genstande som f.eks. træer, pæle og monumenter. Denne teknik øger slitage af tråden.



## GRÆSSLÅNING

Trimmeren er ideel til græsslåning på steder, hvor traditionelle plæneklippere ikke kan nå. I klippestilling holdes trimmetråden parallelt med underlaget. Undgå at trykke trimmerhovedet ned mod underlaget, da dette kan skalpere underlaget og beskadige maskinen.



## FEJNING

Den roterende trimmetråds ventilationsvirkning kan bruges til en nem og hurtig rengøring. Hold trimmetråden parallelt med og over det underlag, der fejes, og bevæg maskinen fra side til side.



# VEDLIGEHOJDELSE

**⚠ ADVARSEL:** Tændrøret kobles fra, inden der udføres vedligeholdelse bortset fra, når omdrejningstallet i tomgang skal justeres.

Alle reparationer ud over den vedligeholdelse, der er beskrevet i denne brugervejledning, skal udføres af et autoriseret serviceværksted.

Hvis en anden forhandler end et autoriseret serviceværksted udfører arbejde på produktet, betaler vi ikke for reparationer under garantien. Det er dit ansvar at vedligeholde og udføre generel vedligeholdelse.

## KONTROLLER, AT DER IKKE ER NOGLE LØSE FASTGØRELSERANORDNINGER ELLER DELE

- Tændrørshætte
- Luffilter
- Skruer til huset
- Skruer til håndtag
- Skærm

## KONTROLLER, OM DER ER SLIDTE ELLER BESKADIGEDE DELE

Kontakt et autoriseret serviceværksted for at få udskiftet beskadigede eller slidte dele.

- ON/STOP-kontakt - sørg for at ON/STOP-kontakten fungerer korrekt. Flyt kontakten til STOP. Kontroller, at motoren standser, og start så motoren igen og fortsæt.
- Brændstoffank - stands brugen af maskinen, hvis brændstoffanken viser tegn på beskadigelse eller lækage.
- Skærm - stop brugen af maskinen, hvis skærmen er beskadiget.

## KONTROLLER MOTORENS OLIESTAND

- Se PÅFYLDNING AF OLIE i afsnittet DRIFT.

## EFTERSE OG RENS MASKINEN OG MÆRKATERNE

- Efter hver brug skal hele maskinen efterses for slidte eller beskadigede dele.
- Rens maskinen og mærkaterne med en klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel.
- Tør maskinen efter med en ren, tør klud.

## SKIFT MOTOROLIE

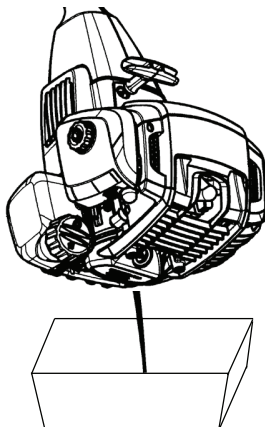
Skift olie efter de første 5 timers brug og derefter for hver 25 timer eller hver sæson. Skift olie for hver 10 timers drift af motoren under kraftig belastning eller ved høje temperaturer. Kontrollér krumtaphusets oliestand før hver start af maskinen.

## OLIESKIFT OG KONTROL AF OLIESTAND

**FORSIGTIG:** Brugt olie er farligt affald. Olie skal bortskaffes korrekt. Kassér ikke olie sammen med husholdningsaffaldet. Kontakt et autoriseret serviceværksted, eller kontakt kundeservice for at få oplysninger om sikker bortskaffelse/genbrugsstationer.

Skift olie, når motoren er stoppet, men stadig varm. Sørg for, at brændstofdækslet er spændt ordentligt fast.

1. Tag oliepåfyldningsdækslet af.



2. Aftap olien i en egnet beholder som vist.
3. Aftør eventuel spildt olie fra siden af maskinen.
4. Fyld motoren med olie.
5. Sæt oliepåfyldningsdækslet på igen. Spænd skærmen godt fast.

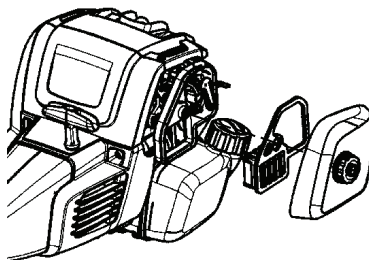
## RENS LUFFILTERET

Et tilstoppet luffilter reducerer motoreffekten og øger brændstofforbruget og mængden af skadelige emissioner. Filteret renses altid for hver 25 timers drift.

1. Rens dækslet og området omkring det for at undgå, at snavs falder ned i karburatorkammeret, når dækslet tages af.
2. Fjern luffilterdækslet og luffiltret.

**⚠ ADVARSEL:** Rens ikke filteret i benzin eller andet brændbart opløsningsmiddel.

3. Vask filteret i sæbe og vand. Skyl grundigt.
4. Lad filteret tørre.
5. Sæt alle dele på plads.



## EFTERSYN AF UDS TØDNING OG GNISTFANG

Som følge af brug af maskinen samler der sig kulaflejringer på lyd dæmperen og gnistfangerens skærm. Efter 50 timers brug anbefales det at få udstødningen efterset og evt. skiftet på et autoriseret serviceværksted.

## UDSKIFTNING AF TÆNDRØR

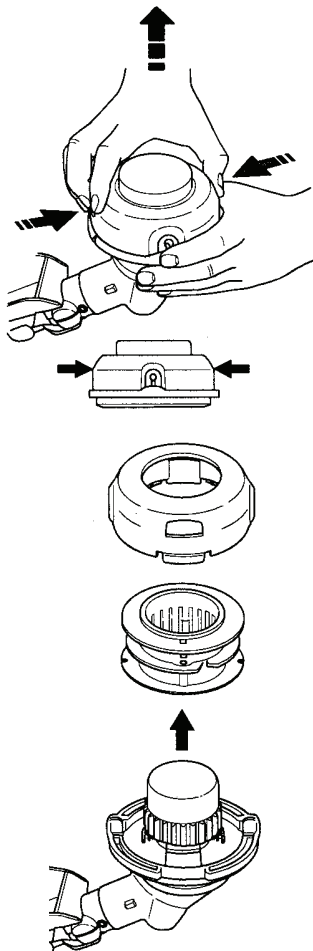
Udskift tændrøret hvert år for at sikre, at motoren starter lettere og kører bedre. Efterse tændrøret for hver 25 timers brug. Rens og/eller udskift efter behov. Indstil tændrørsafstanden til 0,6 mm. Tændingstidspunktet er fast og kan ikke justeres.

1. Drej tændrørshætten, og træk den af.
2. Tag tændrøret ud af topstykket, og kassér det.
3. Udskift det med et tændrør af typen Champion RZ-7C, og spænd det med en 16 mm topnøgle.
4. Sæt tændrørshætten på igen.

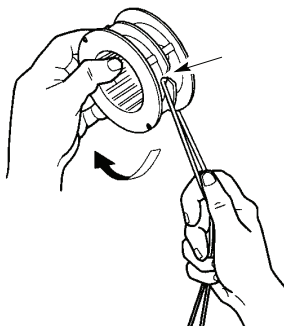
## SERVICE OG JUSTERINGER

### UDSKIFTNING AF TRIMMETRÅDEN

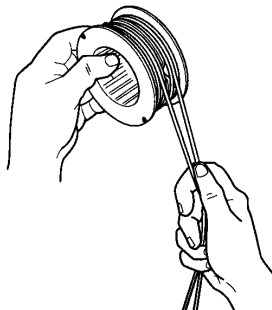
1. Tryk fligene på begge sider af trimmerhovedet ind, og fjern dæksel og spole.



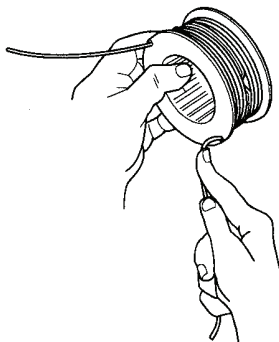
2. Tag eventuel resterende trimmetråd af.
3. Rens alle dele for snavs. Udskift spolen, hvis den er beskadiget.
4. Udskift med en spole, der er rullet op på forhånd, eller udskift trimmetråden med den angivne trimmetråd i 4 meters længde.
5. Når der sættes en ny trimmetråd på den gamle spole, skal spolen holdes som vist.
6. Bøj tråden, og sæt den bøjede tråd ind i spalten i spolens midterrand. Sørg for, at trimmetråden falder på plads i spalten.



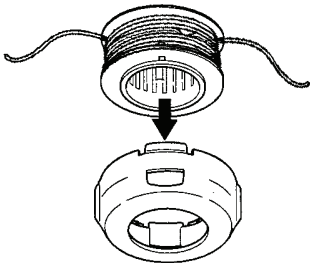
7. Hold fingeren mellem trimmetrådene, og spol dem jævnt og fast i retning med uret.



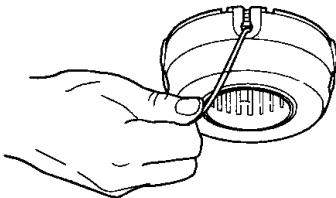
8. Anbring trimmetråden i styrespalterne.



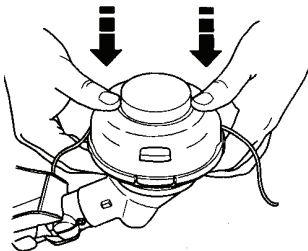
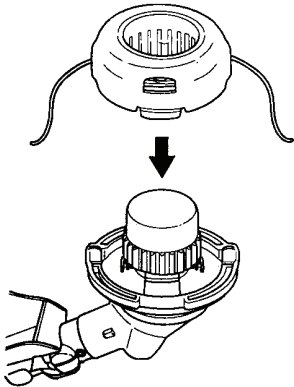
9. Anbring spolen i dækslet som vist.



10. Sæt enderne af trimmerådene ind gennem hullerne i siden af dækslet.

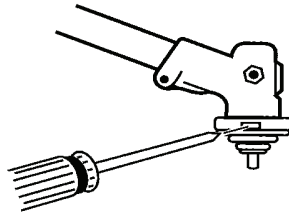


Sæt spole og dæksel tilbage på trimmerhovedet. Skub, indtil dækslet klikker på plads.



## UDSKIFTNING AF TRIMMERHOVED

- Ret hullet i støvfilteret ind efter hullet på siden af gearkasse ved at dreje støvfilteret.
- Sæt en lille skruetrækker ind i de tilpassede huller. Dette afholder akslen fra at dreje, mens trimmerhovedet afmonteres og monteres.



- Mens skruetrækkeren holdes på plads, afmonteres trimmerhovedet ved at dreje det med uret (set fra bunden af maskinen).
- Skrue det nye trimmerhoved akslens gevind ved at dreje det mod uret. Stram til
- Fjern skruetrækkeren

## JUSTERING AF OMDREJNINGSTAL I TOMGANG

**⚠ ADVARSEL:** Hold andre personer væk, når der foretages justering af omdrejningstallet i tomgang. Trimmerhovedet, klingerne eller et evt. redskab (ekstraudstyr), vil rotere under det meste af denne procedure. Brug beskyttelsesudstyr, og følg alle sikkerhedsinstruktioner. Efter endt justering må trimmerhoved, klinger eller et evt. redskab (ekstraudstyr), ikke bevæge sig/rotere i tomgang.

Karburatoren er indstillet omhyggeligt fra fabrikken. Det kan være nødvendigt at justere omdrejningstallet i tomgang i følgende tilfælde:

- Motoren går ikke i tomgang, når gashåndtaget slippes.
- Trimmerhoved, klinger eller et redskab (ekstraudstyr) bevæger sig/roterer i tomgang.

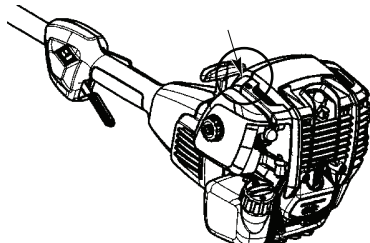
Foretag justeringerne med maskinen understøttet, så skæreudstyret ikke er i kontakt med underlaget og ikke kommer i kontakt med eventuelle genstande. Hold maskinen i hånden, mens maskinen kører, og justeringerne foretages. Hold alle dele af kroppen væk fra skæreudstyret og lyd-dæmperen.

### Sådan justeres omdrejningstallet i tomgang:

Lad motoren køre i tomgang. Tilpas omdrejningshastigheden, indtil motoren kører, uden at trimmerhoved, klinger eller redskab (ekstraudstyr) bevæger sig eller roterer (tomgang for hurtig), eller standser (tomgang for langsom).

- Drej justeringsskruen til tomgang med uret for at øge motorens omdrejningstal, hvis motoren går ujævnt eller dør.
- Drej skruen til justering af omdrejningstal i tomgang mod uret for at mindske motorens omdrejningstal, hvis trimmerhovedet, klingerne eller redskabet (ekstraudstyr) bevæger sig eller roterer i tomgang.

Kontrollér omdrejningstallet i tomgang igen efter hver justering.



Hvis du har brug for hjælp eller er usikker på fremgangsmåden: Kontakt et autoriseret serviceværksted, eller ring til kundeservice.

# FEJLFINDING

## FEJLFINDINGSTABEL

**⚠ ADVARSEL: Stop altid maskinen, og frakobl tændrøret, inden du udfører de anbefalede afhjælpningsløsninger nedenfor, bortset fra dem, der kræver betjening af maskinen.**

PROBLEM	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren vil ikke starte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motoren er druknet.</li> <li>2. Tom brændstoftank.</li> <li>3. Tændrør giver ikke gnist.</li> <li>4. Brændstoffet når ikke karburatoren.</li> <li>5. Karburatoren skal justeres.</li> <li>6. Ventilspillerummet skal justeres.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se "Start af en druknet motor" i afsnittet Drift.</li> <li>2. Fyld tanken med brændstof.</li> <li>3. Monter nyt tændrør.</li> <li>4. Kontroller, om brændstoffilteret er tilstoppet. Udskift det. Kontroller, om brændstofledningen er bøjet eller revet over. Reparer eller udskift den.</li> <li>5. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> <li>6. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> </ol>
Motoren går ikke korrekt i tomgang.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Karburatoren skal justeres.</li> <li>2. Krumtapakslens pakninger er slidte.</li> <li>3. Lav kompression.</li> <li>4. Ventilspillerummet skal justeres.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se "Justering af karburatorens omdrejningstal i tomgang" i afsnittet Service og justeringer.</li> <li>2. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> <li>3. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> <li>4. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> </ol>
Motoren vil ikke øge omdrejningshastigheden, mangler effekt, eller sætter ud ved belastning.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luftfilteret er tilstoppet.</li> <li>2. Tændrør er tilsodet.</li> <li>3. Karburatoren skal justeres.</li> <li>4. Kulbelægninger på lyddæmperens afgangsskærm.</li> <li>5. Lav kompression.</li> <li>6. Ventilspillerummet skal justeres.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rens eller udskift filteret.</li> <li>2. Rens eller udskift tændrøret, og justér spillerummet.</li> <li>3. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> <li>4. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> <li>5. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> <li>6. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> </ol>
Motoren ryger for meget.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luftfilteret er tilstoppet.</li> <li>2. Karburatoren skal justeres.</li> <li>3. For meget olie i krumtaphuset.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rens eller udskift filteret.</li> <li>2. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> <li>3. Aftap olien, til den korrekte oliestand er nået.</li> </ol>
Motoren kører varm.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forkert tændrør.</li> <li>2. Karburatoren skal justeres.</li> <li>3. Kulbelægninger på lyddæmperens afgangsskærm.</li> <li>4. Ventilspillerummet skal justeres.</li> <li>5. For meget olie i krumtaphuset.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Udskift med et korrekt tændrør.</li> <li>2. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> <li>3. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> <li>4. Kontakt et autoriseret serviceværksted.</li> <li>5. Aftap olien, til den korrekte oliestand er nået.</li> </ol>

Efter hver brug gøres følgende:

- Lad motoren køle af, og fastgør maskinen inden transport eller opbevaring.
- Opbevar maskinen og brændstoffet et godt ventileret sted, hvor dampe fra brændstoffet ikke kan nå gnister eller åben ild fra vandvarmere, elektriske motorer eller kontakter, ovne og lignende.
- Opbevar maskinen med alle afskærmninger monteret, og anbring maskinen således, at eventuelle skarpe genstande ikke kan forårsage utilsigtet personskade.
- Opbevar maskinen utilgængeligt for børn.

## SÆSONOPBEVARING

Gør maskinen klar til at blive sat væk, når sæsonen er slut, eller hvis den ikke skal anvendes i 30 dage eller mere.

Hvis maskinen skal opbevares i en periode:

- Tag tændrøret af.
- Tøm al brændstof fra brændstoftanken, eller tilsæt brændstofstabilisator.
- Rens maskinen grundigt udvendigt.
- Smør de ydre metaloverflader og sværdet let med olie.
- Opbevar maskinen på et tørt sted utilgængeligt for børn.

## BRÆNDSTOFSYSTEM

Brændstofstabilisator er et acceptabelt alternativ, hvis du vil minimere aflejringen af gummi under opbevaring. Tilsæt stabilisatoren i benzinen i brændstoftanken eller brændstofduken.

Følg altid anvisningerne til blandingsforholdet, der findes på stabilisatorbeholderne. Lad motoren køre i mindst 5 minutter efter tilsætning af stabilisator.

## MOTOR

- Tag tændrøret ud, og hæld 1 tsk. motorolie gennem tændrørsåbningen. Træk langsomt i starthåndtaget 8 til 10 gange, så olien fordeles.
- Udskift tændrøret med et nyt af anbefalet type og opvarmningsområde.
- Rens luftfilteret.
- Kontroller hele maskinen for løse skruer, møtrikker og bolte. Udskift eventuelt beskadigede, defekte eller slidte dele.
- Brug kun frisk brændstof ved starten af næste sæson.

## ANDET

- Opbevar ikke benzin fra sæson til sæson.
- Udskift brændstofduken, hvis den begynder at ruste.

# TEKNISKE DATA

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Motor</b>	
Cylindervolumen, cm <sup>3</sup>	28
Cylinderboring, mm	35
Slaglængde, mm	28,7
Omdrejningstal i tomgang, o/min.	2800-3200
Anbefalet maks. hurtigtomgang, o/min.	11000
Omdrejningstal på udgående aksel, o/min	8000
Maks. motoreffekt iht. ISO 7293, kW	0,8
Lyddæmper med katalysator	Nej
Tændingssystem reguleret ved omdrejningstal	Ja
<b>Tændingssystem</b>	
Tændrør	Champion
Elektrodeafstand, mm	RZ-7C 0,6
<b>Brændstof-/smøresystem</b>	
Brændstoftankkapacitet, cm <sup>3</sup>	450
<b>Vægt</b>	
Vægt uden benzin, skæreudstyr og beskyttelse, kg	6,35
<b>Støjmissioner (se note 1)</b>	
Lydeffektniveau, målt dB(A)	109
Lydeffektniveau, garanteret L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Støjniveauer (se note 2)</b>	
Ækvivalent lydtryksniveau ved brugerens ører målt i henhold til EN/ISO 11806 og ISO 22868, dB(A)	
Udstyret med græsklinge (original)	100
Udstyret med trimmerhoved (original)	100
<b>Vibrationsniveauer (se note 3)</b>	
Ækvivalente vibrationsniveauer (a <sub>v,eq</sub> ) i håndtag målt i henhold til EN ISO 11806 og ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Udstyret med græsklinge (original), venstre/højre	4,2 / 6,0
Udstyret med trimmerhoved (original), venstre/højre	4,3 / 4,5

Bemærkning 1: Emission af støj til omgivelserne målt som lydeffekt (L<sub>WA</sub>) i henhold til EF-direktiv 2000/14/EF. Rapporteret lydeffektniveau for maskinen er målt med det originale skæreudstyr, der giver det højeste niveau. Forskellen mellem garanteret og målt lydeffekt er, at den garanterede lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variationerne mellem forskellige maskiner af samme model i henhold til direktivet 2000/14/EF.

Bemærkning 2: Rapporterede data for ækvivalent lydtryksniveau for maskinen har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1 dB(A).

Bemærkning 3: Rapporterede data for ækvivalent vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1 m/s<sup>2</sup>.

<b>B428PS</b>		
<b>Godkendt tilbehør</b>	<b>Type</b>	<b>Skæreudstyr skærm reservedelsnr.</b>
Midterste hul i klinger/knive, Ø 25,4 mm	Gevind klingeaksel M10	
Trimmerhoved	P25 (2,0 mm tråd)	580 30 50 01
Metalgræsklinge	Græs 255-4, 25,4 mm (Ø 250, 4 tænder)	580 30 50 01

# OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Udstederens navn: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.: +46-36-146500.

Husqvarna AB påtager sig det fulde ansvar for formålet med denne erklæring: Trimmer og/eller buskrydder, platform(e) 4S28CSFR repræsenterer model(ler) med McCulloch-serienumrene B428PS fra 2015 og fremefter.

Platformsnummer og modelnummer er tydeligt angivet i klartekst på typeskiltet sammen med året efterfulgt af serienumre.

Formålet med den erklæring, der er beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med kravene i rådets direktiver:

2006/42/EF om maskiner (2006-05-17)

2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet (2014-02-26)

2000/14/EF om støjemission i miljøet (2000-05-08)

I overensstemmelse med bilag V er de erklærede lydverdier angivet på brugsanvisningens tekniske datablad.

Følgende standarder har fundet anvendelse:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. har udført en frivillig afprøvning på vegne af Husqvarna AB med opnåelse af overensstemmelsesattest AM 72140164 iht. Rådets maskindirektiv 2006/42/EF. Attesten gælder for alle produktionssteder og oprindelseslande, som angivet på produktet. Den leverede græstrimmer og/eller buskrydder stemmer overens med det eksemplar, der har gennemgået afprøvningen.

Underskrevet på vegne af: Husqvarna AB, Huskvarna, Sverige, 12-11-2015.



Ronnie E. Goldman, Teknisk direktør. (Autoriseret repræsentant for Husqvarna AB og ansvarlig for teknisk dokumentation.)

# INNLEDNING

## Kjære kunde

Takk for at du valgte et McCulloch-produkt. Med dette tar du del i en historie som startet for lenge siden, da McCulloch Corporation startet produksjonen av motorer under andre verdenskrig. Da McCulloch lanserte sin første lette en-manns motorsag i 1949, skulle tømmerhogst aldri bli det samme igjen.

Serien av nyskapende motorsager fortsatte gjennom tiårene, og virksomheten utvidet først med motorer til fly og go-karter på 1950-tallet, senere med minimotorsager i 1960-årene. Senere, i 1970- og 80-årene, ble trimmere og løvblåsere lagt til i sortimentet.

I dag er McCulloch en del av Husqvarna-gruppen, og fortsetter tradisjonen med kraftige motorer, tekniske nyskapinger og sterke konstruksjoner som har vært vårt varemerke i mer enn et halvt århundre.

Redusert drivstofforbruk, utslipp og støynivå har førsteprioritet hos oss, det samme har bedre sikkerhet og brukervennlighet.

Vi håper du vil bli fornøyd med ditt nye McCulloch-produkt, som er konstruert for å være din følgesvenn i lang tid fremover. Ved å følge brukerhåndbokens råd om bruk, service og vedlikehold sikrer du maksimal levetid for produktet. Hvis du skulle behøve profesjonell hjelp til reparasjon eller service, kan du bruke Service Locator-tjenesten på [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

McCulloch arbeider hele tiden med å videreutvikle sine produkter, og forbeholder seg derfor retten til endringer vedrørende bl.a. form og utseende uten varsel.

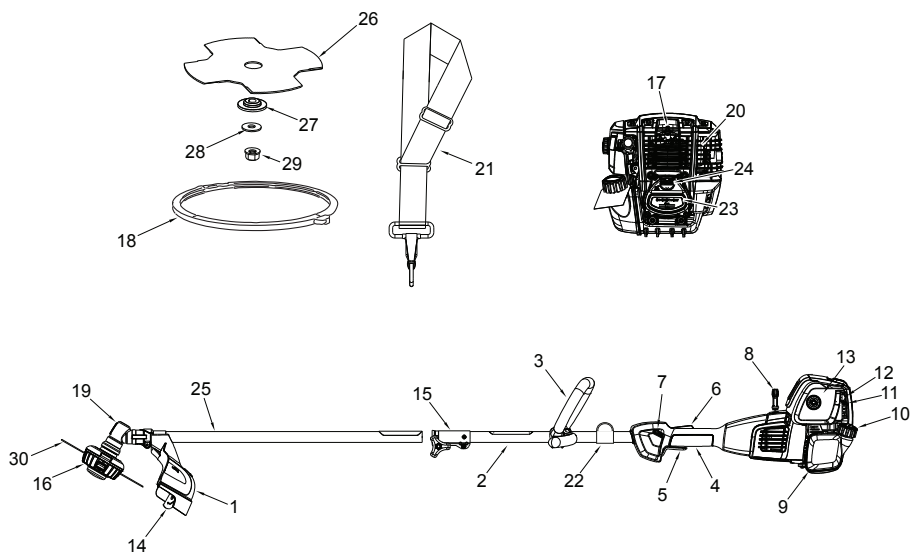
Denne brukerhåndboken kan også lastes ned fra [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SYMBOLER

Maskinen kan være farlig! Uforsiktig eller feil bruk kan føre til alvorlige personskader.		Maskiner utstyrt med klinger kan kastes voldsomt til siden hvis klingene kommer i kontakt med en fast gjenstand.	
Les nøye gjennom bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker maskinen.		Bladet kan føre til amputasjon av en arm eller et ben. Sørg alltid for at det er minst 15 meters avstand fra maskinen til mennesker og dyr.	
Bruk alltid følgende:		Pilmarkeringer som angir grenser for håndtakmontering.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fotøy med stålforskeret tå og glisikker såle</li> <li>• tettsittende klær, tykke langbukser og lange ermer</li> <li>• kraftige, sklisikre hansker</li> <li>• duggfrie, ventilerte vernebriller eller ansiktsmaske</li> <li>• godkjent vernehjelm</li> <li>• hørselsvern (øreplugger eller øreklokker) for å beskytte hørselen</li> </ul>	 	A-vektet lydtrykk ved 7,5 meter, i henhold til Australia NSW "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". Disse dataene er angitt på etiketten.	
Personer med langt hår bør (av hensyn til sin personlige sikkerhet) sette håret opp.		Støyutslipp til omgivelsene ifølge EF's direktiv. Disse dataene er angitt i delen TEKNISKE DATA og på etiketten.	
Forsikre deg alltid om at mennesker og dyr holder minst 15 meters avstand fra maskinen når du arbeider.		Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende EU-direktiver.	
Vær oppmerksom på gjenstander som kastes og rikosjetterer.		Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende EAC-direktiver.	
Maks. rotasjonshastighet på spindelen, o/min.		Dette produktet er i overensstemmelse med australske forskrifter for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).	
		Drivstoffpumpe.	
		Choke-regulator	



# BLI KJENT MED MASKINEN



- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Skjerm                        | 22. Selelemme               |
| 2. Øvre riggrør                  | 23. Oljetank                |
| 3. J-håndtak                     | 24. Påfyllingslokk for olje |
| 4. Gasshåndtak                   | 25. Tilkobling              |
| 5. Gassregulator                 | 26. Gressklinge             |
| 6. Gassregulatorsperre           | 27. Stoppskive              |
| 7. På/stopp-bryter               | 28. Konkav skive            |
| 8. Starthåndtak                  | 29. Bladmutter              |
| 9. Brennstofftank                | 30. Trimmertråd             |
| 10. Bensintanklokk               |                             |
| 11. Chokespak                    |                             |
| 12. Brennstoffpumpe              |                             |
| 13. Luftfilterdeksel             |                             |
| 14. Kutterblad for trimmertråd   |                             |
| 15. Kobling                      |                             |
| 16. Trimmerhode                  |                             |
| 17. Tennpluggchette og tennplugg |                             |
| 18. Transportbeskyttelse         |                             |
| 19. Vinkelgir                    |                             |
| 20. Lyddemper og gnistfanger     |                             |
| 21. Ledningsnett                 |                             |

## FORORD

Denne maskinen kan være farlig hvis den brukes uforsiktig eller feilaktig, og kan forårsake alvorlig eller livstruende skade på brukeren eller andre. Det er meget viktig at du leser og forstår innholdet i denne bruksanvisningen.

Denne håndboken beskriver grunnleggende sikkerhetsregler for arbeid med maskinen.

Brukeren er ansvarlig for å følge instruksjonene og advarslene på maskinen og i håndboken.

Gjør deg godt kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen.

Bare personer som har lest, forstått og har til hensikt å følge instruksjonene og advarslene i denne håndboken bør bruke denne maskinen.

La aldri barn bruke maskinen.

Når du kommer ut for en situasjon som gjør deg usikker på fortsatt bruk, skal du rådføre deg med en ekspert.

Unngå all bruk som du ikke føler deg kvalifisert til!

Hvis du trenger assistanse, kan du kontakte din autoriserte serviceforhandler eller ringe kundeservice.

## ANTREKK OG UTSTYR

- Bruk egnede klær. Bruk alltid vernebriller eller lignende beskyttelse når du arbeider med eller utfører vedlikehold på maskinen.
- Bruk alltid hørselsvern. Langvarig eksponering overfor støy kan gi varige hørselsskader.
- Bruk alltid ansikts- eller støvmaske dersom det dannes mye støv.
- Bruk alltid tykke, lange bukser, langermet skjorte/genser, støvler og hansker. Det anbefales å ha på seg leggbeskyttere. Hvis du er godt påkledd, er du også bedre beskyttet mot kvister, stein og giftige planterester som slynges ut fra maskinen.
- Ha alltid på deg vermesko. Gå ikke barbert eller med sandaler. Hold avstand fra roterende blad eller trimmertråd.
- Sett opp håret til over skulderlengde. Sikre eller ta av deg smykker, løse plagg eller plagg med løsthengende belter, slips, brikker e.l., da de kan sette seg fast i deler i bevegelse

## SIKKER HÅNDTERING AV DRIVSTOFF

- Fyll drivstoff utendørs.
- Hold drivstoffet unna åpen ild og gnister.
- Det må aldri røykes i nærheten av drivstoff eller motorenheten.
- Unngå søl med drivstoff eller olje. Tørk opp alt drivstoffslø.
- Flytt maskinen minst 3 meter vekk fra påfyllingsstedet før motoren startes.
- Stopp motoren og la den kjøles ned før du fjerner lokket på drivstofftanken.
- Lagre alltid bensin i beholder som er godkjent for drivstoff.

## ARBEIDSOMRÅDE

- Inspiser området før du starter maskinen. Fjern alt rask og harde gjenstander, slik som stein, glass, ståltråd osv. som kan sprette tilbake, bli kastet eller på annen måte forårsake skader på personer eller annet utendørs bruk.

- Forsikre deg om at ikke mennesker og dyr risikerer å komme i kontakt med skjæreutstyret eller løse gjenstander som slynges i vei av skjæreutstyret.
- Hold andre, herunder barn, kjæledyr, medhjelpere og tilskuere på minst 15 meters avstand. Tilskuere bør oppfordres om å bruke vernebriller. Stans motoren umiddelbart dersom noen nærmer seg.
- Bruk aldri maskinen uten mulighet til å kunne påkalte hjelp ved en ulykke.
- Unngå å bruke maskinen i dårlig vær, slik som tett tåke, kraftig regn, sterk vind, eller kraftig kulde. Arbeid i dårlig vær er slitsomt og kan medføre ekstra faremomenter.
- Sørg for at du kan gå og stå sikkert. Se etter eventuelle hindre i området rundt deg (rotter, steiner, greiner, groper, forhøyninger) i tilfelle du plutselig må flytte deg. Vær meget forsiktig ved arbeid i skrånede terreng.

## SIKKERHET VED BRUK

- Maskinen må bare brukes til trimming, klipping, nedklipping og feiing. Bruk ikke maskinen til kantklipping, beskjæring eller trimming av hekk.
- Vær årvåken. Bruk ikke maskinen når du er trett, syk, oppbrakt, eller under påvirkning av alkohol, rusmidler eller medisiner. Vær oppmerksom under arbeidet, bruk sunn fornuft.
- Aldri start eller kjøp motoren inne i et lukket rom eller bygning. Innånding av eksosgass kan være livsfarlig.
- Hold håndtakene frie for olje og drivstoff.
- Hold alltid motoren på din høyre side.
- Hold maskinen i et fast grep med begge hender.
- Ha skjæreutstyret og eksosrøret under hofte høyde, og bort fra alle deler av kroppen. Du kan få alvorlige brannskader fra en varm lydtemper.
- Stå støtt og hold god balanse. Ikke bøy deg for langt fremover, og ikke stå på ustabile overflater slik som stiger, trær, skråninger og hustak.
- Bruk maskinen kun i dagslys eller i god belysning.
- Bruk maskinen kun til den typen arbeid som er beskrevet i denne bruksanvisningen (eller bruksanvisningen for tilleggsutstyr).
- Sett aldri maskinen ned med motoren i gang eller mens skjæreutstyret roterer.
- Still motoren ned på tomgangsturtall etter hvert arbeidsmoment. Lengre tids full gass uten at motoren belastes kan føre til alvorlig motorskade.
- Verken brukeren av maskinen eller noen andre må forsøke å trekke vekk det ryddete materialet mens motoren eller skjæreutstyret roterer, da dette kan føre til alvorlige skader. Stans motoren og skjæreutstyret og koble tennpluggen fra tennpluggen før du tar bort materiale som har viklet seg rundt klingeakselen, da det ellers er fare for skader.
- Vinkelgiret kan være varmt en stund under og etter bruk. La det kjøle seg ned. Du kan få brannskader hvis du tar på det.
- Se opp for gjenstander som slynges ut. Godkjent øyevern skal alltid brukes. Bøy deg aldri over skjæreutstyrets vern. Steiner, skrot o.l. kan kastes opp i øynene og forårsake blindhet eller alvorlige skader.
- Hold uvedkommende personer på avstand. Barn, dyr, tilskuere og hjelpere bør stå utenfor sikkerhetssonen på 15 meter. Stopp maskinen øyeblikkelig hvis noen kommer nærmere. Sving aldri maskinen rundt uten først å ha kontrollert bakover at ingen befinner seg innenfor sikkerhetssonen.

- Av og til kan det feste seg grener eller gress mellom skjermen og skjæreutstyret. Stans alltid motoren før rengjøring.
- Unngå enhver berøring med lydempere. Du kan få alvorlige brannskader fra en varm lydempere.

## SKJÆREBLAD OG SIKKERHET

- Installer skjermen korrekt før du bruker maskinen.
- Bruk alltid det J-formede håndtaket og en riktig tilpasset sele.
- Skjær fra din høyre til din venstre side.
- Bladet kan bli støtt kraftig tilbake fra materiale det ikke er i stand til å kutte, noe som kan føre til avkutting av armer eller ben. Hold alltid kontroll over maskinen.
- Bruk aldri trimmerhodet som feste for bladet.
- Bladet fortsetter å rotere etter at man har sluppet gasshendelen eller motoren slås av. Et blad som ikke har stoppet, kan slynge ut gjenstander eller forårsake alvorlige kutt ved berøring. Stans bladet ved å holde venstre side av det mot materialet du allerede har kuttet.
- Bytt ut blad som er bøyd, skjevt, sprukket, brukket eller skadet på annen måte.
- Bruk kun oppgitt bladtype. Forsikre deg om at det monteres korrekt og festes på sikkert vis.
- Knivbladene er skarpe. Vær forsiktig, og bruk hansker ved håndtering.

## VIBRASJONER

Vibrasjoner over lengre tid ved bruk av bensindrevne håndholdte apparater kan forårsake skader på blodkar eller nerver hos de som er sårbare for sirkulasjonssvikt eller hovne fingre eller hender. Bruk over lengre tid i kaldt vær kan føre til skade på blodkar hos ellers friske mennesker. Hvis man får symptomer som nummenhet, smerte, slapphet, endret hudfarge eller vev eller følelseløshet i fingre, hender eller ledd, må man slutte å bruke dette apparatet og oppsøke lege.

Et antivibrasjonssystem er ikke en garanti på at slike problemer ikke oppstår. Brukere som benytter slike apparater regelmessig og over lengre tid, må holde nøye øye med sin egen helsetilstand og passe på at apparatet alltid er i god stand.

## VEDLIKEHOLD OG SIKKERHET

- Forsikre deg om at maskinen monteres korrekt, som vist i denne bruksanvisningen.
- Hold maskinen i god stand.
- Utfør vedlikehold på maskinen i henhold til anbefalte prosedyrer.
- Alt vedlikehold og ettersyn som ikke er forklart i denne bruksanvisningen, må utføres av en autorisert servicetekniker.
- Se etter og skift ut skadde eller løse deler før hver bruk.
- Bytt ut sprukne, bøyd, brukte eller på andre måter skadde deler av trimmerhodet før du bruker maskinen.
- Bruk bare anbefalt tilbehør og reservedeler.
- Se etter og reparer drivstofflekkasjer før bruk.
- Koble fra tennpluggen før du utfører vedlikehold, med unntak av tomgangsjusteringer.
- Bruk bare det spesifiserte trimmerhodet, og forsikre deg om at det monteres korrekt og er godt festet.
- Bruk bare anbefalt trimmertråd. Andre tråddimensjoner vil ikke mates ut riktig og kan føre til alvorlige personskader. Ikke bruk andre materialer, som vaier, streng eller tau. Tråden kan brytes av

under trimming og forvandles til et fariig prosjektil som kan forårsake alvorlig personskade.

- Hold riktig lengde på trimmertråden.
- Kontroller tomgangsturtallet med støtte på den nedre delen av riggrøret, slik at skjæreutstyret ikke kommer i kontakt med noe.
- Hold andre på avstand under justering av tomgang.
- Maskinens opprinnelige konstruksjon må ikke under noen omstendighet endres uten produsentens tillatelse. Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan medføre alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.

## GNISTFANGER

Noen land har lovverk som krever at forbrenningsmotorer skal være utstyrt med en skjerm som stanser gnister. Hvis du befinner deg på et sted der slike bestemmelser finnes, er du juridisk ansvarlig for å vedlikeholde disse delene. Å unnlate å gjøre dette er å betrakte som en lovovertrødelse.

For normalt hjemmebruk trenger ikke lydputten eller gnistfangeren noe service. Etter 50 driftstimer anbefaler vi at du får lydputten overhølet eller skiftet ut hos din sertifiserte serviceforhandler.

## TRANSPORT OG LAGRING

- Ved flytting skal motoren slås av.
- Monter transportbeskyttelsen på gressklingen før du frakter eller transporterer maskinen.
- La motoren kjøles ned før transportering.
- Sikre maskinen før lagring eller transport i et kjøretøy.
- Tøm drivstofftanken før lagring eller transport av maskinen. Bruk opp drivstoffet som er igjen i forgasseren, ved å starte motoren og la den gå til den stanser.
- Lagre maskin og drivstoff på et sted der drivstoffdunst ikke kan komme i kontakt med gnister eller åpen flamme fra installasjoner som varmtvannsbereidere, elektriske motorer, elektriske brytere, og ovner.
- Lagre maskinen slik at trimmerens trådkutter ikke kan føre til skade.
- Lagre maskinen i startposisjon eller heng den fra riggrøret.
- Transporter maskinen i startposisjon.
- Oppbevar maskinen utilgjengelig for barn.

# MONTERING

**OBS!** Dersom maskinen mottas ferdigmontert, må du gjenta alle trinnene for å forsikre deg om at den er korrekt montert, og at alle festeanordninger er godt festet.

Kontroller at det ikke finnes skader på delene. Bruk ikke skadde deler.

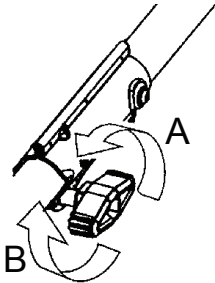
## MERK:

- Trenger du hjelp eller oppdager at deler mangler eller er skadet, kan du ringe kundestøtte.
- Det er normalt at drivstoffilteret skrangler når drivstofftanken er tom.
- Drivstoff- eller oljerester på lyddemperen er normalt og skyldes forgasserjusteringer og testing utført av produsenten.

## MONTERING AV TILBEHØR

Plasser maskinen på flatt og stabilt underlag ved montering av tilbehør.

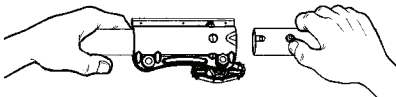
1. Løsne koblingen ved å dreie knotten mot urviseren (A).



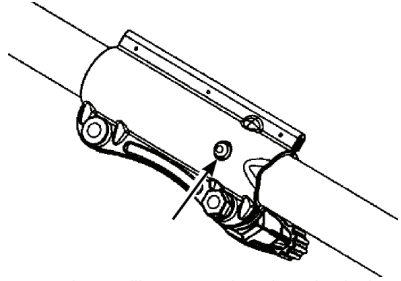
2. Fjern transportdeksel fra koblingen (hvis aktuelt).
3. Fjern dekslet fra trimmertilbehøret (hvis aktuelt).
4. Plasser låse-/frigjøringsknappen til tilbehøret i sporene på koblingen.
5. Skyv utstyret inn i koblingen til låse-/frigjøringsknappen smekker på plass i hullet.

**MERK:** Hvis tilbehøret er vanskelig å montere, dreier du skjæreutstyret for hånd slik at det indre riggrøret kan komme på linje med og gå i inngrep med den innfelte koblingen.

6. Før du bruker maskinen, må man stramme knotten godt til ved å vri den med urviseren (B).



**⚠ ADVARSEL:** Forsikre deg om at låse-/frigjøringsknappen er låst, og at knotten er tilstrekkelig strammet før bruk av maskinen. Alt tilbehør er laget for å brukes i hovedhullet, hvis ikke noe annet er angitt i håndboken for det aktuelle tilbehøret. Hvis du bruker et annet hull ved montering, kan det føre til alvorlig personskade eller skade på maskinen.

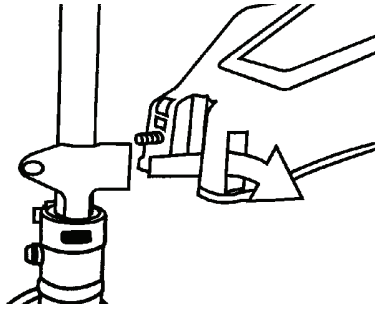


For montering av tilleggsutstyr kan du se kapittelet om montering i håndboken for det aktuelle tilbehøret.

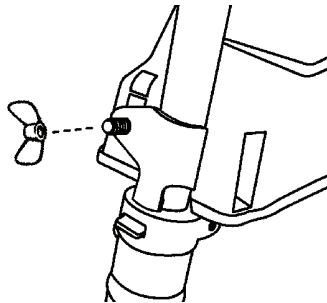
## MONTERE SKJERMEN

Skjermen må monteres korrekt. Skjermen gir delvis beskyttelse mot flyvende gjenstander for brukeren og andre og er utstyrt med et kutterblad som kutter ned trimmertråd til passende lengde. Trådkutterbladet på undersiden av skjermen er skarpt, og du kan skjære deg på det.

1. Fjern vingemutteren fra skjermen.
2. Sett braketten inn i sporet som vist.
3. Vri på skjermen slik at bolten passerer gjennom hullet i braketten.



4. Monter vingemutteren og trekk den godt til.

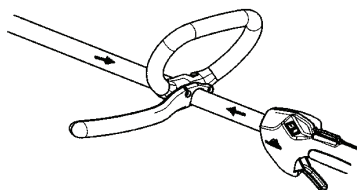
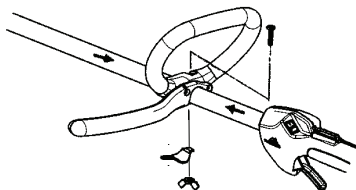


## MONTERING AV J-HÅNDTAK

**⚠ ADVARSEL:** Bruk ikke gressklinge eller trimmerhode uten at J-håndtaket er montert. Bruk aldri sagblad.

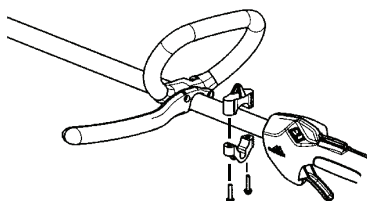
Når du skal justere J-håndtaket, må du forsikre deg om at det er montert høyere enn sikkerhetsetiketten og lavere enn merket eller pilen på riggrøret.

1. Plasser J-håndtaket på riggrøret. Pass på at håndtaket må monteres mellom de to plene på riggrøret.
2. Sett i skruer, klemmeplate og vingemutter som vist.
3. Foreta de siste justeringene av J-håndtaket til du finner en behagelig arbeidsstilling.
4. Trekk til vingemutteren.



## MONTERING AV SELEBØYLEN

1. Plasser den øvre seleklemmen over riggrøret og sett den nedre seleklemmen under riggrøret. Juster det øvre skruelhullet så det ligger over det nedre skruelhullet. Bøylen må festes ovenfor pilen på riggrøret.
2. Sett de to skruene i skruellene.
3. Fest bøylen ved å trekke skruene til med en unbrakonøkkel.



## FESTING AV SELEN

1. Før høyre arm og hodet gjennom bæreselen og la denne hvile mot din venstre skulder. Pass på at selekroken befinner seg på høyre side av midjen.
2. Juster selen slik at kroken er omlag 15 cm nedenfor midjen.
3. Fest selen til seleklemmen på riggrøret og løft maskinen til arbeidsstilling.
4. Foreta en finjustering slik at du får en behagelig arbeidsstilling når den henger i selen.

**MERK:** Det kan være nødvendig å flytte selens festeklemme på riggrøret for å oppnå at utstyret balanserer riktig.

5. Juster selen slik at skjæreutstyret er parallelt med bakken.
6. La skjæreutstyret hvile lett mot bakken. Hvis du bruker gressklinge, skal den balansere drøye 10 cm over bakken for å unngå kontakt med

steiner og liknende. Flytt selens festebøyle for å få riktig balanse på utstyret.



## VALG OG MONTERING AV SKJÆREUTSTYR

**⚠ ADVARSEL:** Skjæreutstyr må ikke under noen omstendigheter brukes uten at godkjent beskyttelse er montert. Montering av feil eller defekt skjerm kan forårsake alvorlig personskade.

### VALG AV SKJÆREUTSTYR

Bruk en gressklinge for å kutte grovt gress.

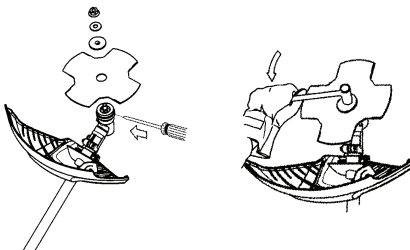
Bruk et trimmerhode for å trimme gress.

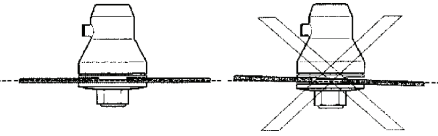
### MONTERING AV GRESSKLINGE

1. Drei vinkelgirakselen til ett av hullene i støvkoppen stemmer overens med tilsvarende hull i vinkelgiret.
2. Stikk en liten skrutrekker inn i hullet for å låse vinkelgirakselen.
3. Plasser klingene og stoppskiven på vinkelgirakselen.

**⚠ ADVARSEL:** Når du monterer blad, er det ekstremt viktig at den hevede delen av stoppskiven passer riktig inn i hullet midt på bladet. Uriktig montert skjæreutstyr kan forårsake alvorlig og/eller livstruende skade.

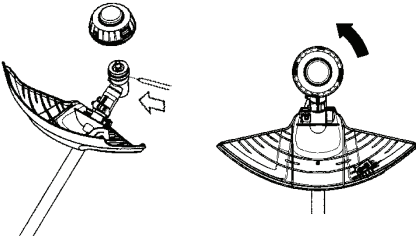
4. Plasser den buede stoppskiven på vinkelgirakselen, slik at den buede siden av skiven vender mot bladet.
5. Monter mutteren på bladet. Trekk til mutteren med en skiftenøkkel. Drei i motsatt retning av rotasjonsretningen. Mutteren er venstregjengen.





### MONTERE TRIMMERHODET

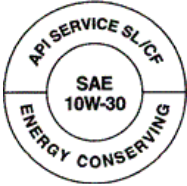
1. Drei vinkelgirakselen til ett av hullene i støvkoppen stemmer overens med tilsvarende hull i vinkelgiret.
2. Stikk en liten skrutrekker inn i hullet for å låse vinkelgirakselen.
3. Skru på trimmerhodet mot rotasjonsretningen.



## OLJESPEKIFIKASJONER

Bruk kun olje av høy kvalitet med klassifikasjon SL (API), GF-3 (ILSAC) eller høyere. Velg oljens SAE-viskositet i henhold til forventet driftstemperatur. For de fleste bruksområder anbefales 10W-30 olje. Bruk ikke spesielle tilsetningsstoffer.

**MERK:** Syntetisk olje som oppfyller eller overgår nødvendig klassifikasjon kan brukes ved alle temperaturer. Bruk av syntetisk olje endrer ikke de påkrevde intervallene for oljeskift.

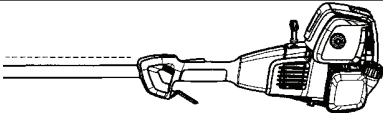


**OBS!** Luftkjølte motorer blir varmere ved bruk enn vannkjølte motorer. Bruk av ikke-syntetiske multigradsoljer som 5W30 og 10W30 i temperaturer over 4 °C vil resultere i et oljeforbruk som er høyere enn normalt. Når du bruker en multigradsolje er det viktig at du kontrollerer oljenivået oftere, for å unngå mulig skade på motoren på grunn av lavt oljenivå.

## FYLLE PÅ OLJE

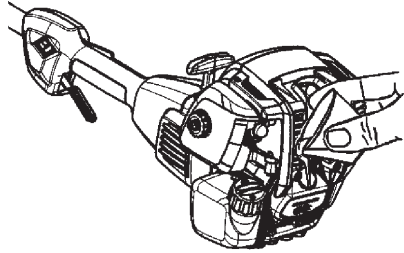
Maskinen leveres uten olje i motoren. Motoren har ca. 75 ml olje når "MAX FILL" -indikatorlinjen i oljetankens inspeksjonsvindu er nådd. Det følger med en 75 ml oljebeholder for riktig oppfylling av olje på motoren for første gangs bruk. Hell hele innholdet i denne beholderen med olje på oljepåfyllingsåpningen. Etter at du har fylt på olje første gang, er det bare å fylle olje til "MAX FILL" -linjen etter behov.

**OBS!** Overfyll ikke motoren med olje! Overfylling kan føre til skader på motoren.

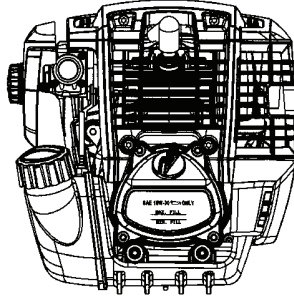


**OBS!** Motoren må være vannrett, med påfyllingslokket for olje vendt opp, når oljen skal kontrolleres. Hvis motoren ikke er plan, vil ikke avlesning av oljenivået være nøyaktig. Dette kan føre til over- eller underfylling, og forårsake skade på motoren.

- Kontroller oljenivået før motoren startes.
  - Kontroller oljenivået før hver gangs bruk.
  - Hold oljenivået på "MAX FILL" -indikatorlinje.
  - Unngå overfylling.
1. Kontroller at motoren er plan, og at området rundt oljepåfyllingsåpning er rent.
  2. Ta av påfyllingslokket for olje.
  3. Hell oljen sakte på. Unngå overfylling.



4. Kontroller oljenivået ved å kontrollere linjen for "MAX FILL" på oljetankens inspeksjonsvindu.



5. Før du starter motoren, må du forsikre deg om at oljelokket er på, og at det er strammet til.

Kontroller oljenivået før hver gangs bruk. Etterfyll olje om nødvendig. Fyll opp til "MAX FILL" -indikatorlinje på oljetankens inspeksjonsvindu. Skift olje etter de første 5 driftstimene, deretter hver 25. driftstime eller etter hver sesong. Skift olje hver 10. time ved bruk av motoren under tung belastning eller i høye temperaturer. Det kan være at du må skifte olje oftere i støvete eller skitne omgivelser.

## BENSINPÅFYLLING

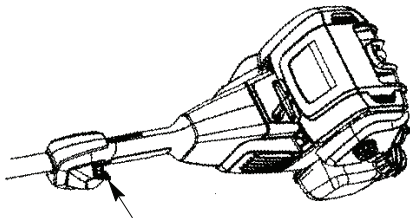
Denne maskinen er konstruert for blyfri bensin med en minimumsrating på 90 RON, med etanol blandet med opptil 10 % av maksimalt volum (E-10). Du må aldri blande olje med bensin. Unngå å kjøpe mer drivstoff enn du kommer til å bruke i løpet av 30 dager for å sikre at drivstoffet er friskt.

**OBS!** Ikke bruk alternative drivstoffer som etanolblandinger over 10% av volum (E-15 - E-85) eller metanol-blandete typer av drivstoff. Bruk av disse drivstoffene kan forårsake alvorlige problemer med motorens effekt og stabilitet.

1. Skru tanklokket mot urviseren for å fjerne det.
2. Fyll tanken med drivstoff til dette når opp til bunnen av påfyllingshalsen.
3. Sett på tanklokket.
4. Vri lokket med urviseren for å stramme det.

## SLIK STOPPER DU MASKINEN

1. Frigjør gasspaken.
2. Sett PÅ/STOPP-bryteren i stillingen STOPP.



## SLIK STARTER DU MASKINEN

### STARTPOSISJON



Før du starter motoren, plasserer du maskinen på et flatt underlag.

### STARTE EN KALD MOTOR



1. Sett PÅ/STOPP-bryteren i på-stilling (ON).
2. Trykk langsomt på primeren 6 ganger.
3. Flytt choke-hendelen til posisjonen FULL CHOKE.

**MERK: Trykk inn og hold gasshendelen helt inne gjennom alle de følgende trinnene.**

4. Dra raskt i starthåndtaket 3 ganger.
5. Flytt choke-hendelen til posisjonen HALF CHOKE.
6. Dra kraftig i starthåndtaket til motoren går, men ikke mer enn 6 drag.

**MERK: Hvis motoren ikke starter etter 6 drag i halv choke-stillingen flytt choke-hendelen til FULL CHOKE-stillingen, og trykk på primeren 6 ganger. Dra i starthåndtaket to ganger. Flytt choke-hendelen til halv choke-posisjon og dra i starthåndtaket til motoren går, men ikke mer enn 6 drag. Hvis motoren fremdeles ikke starter, er den trolig oversvømt. Fortsett til STARTE EN OVERSVØMT MOTOR.**

7. Når motoren starter, lar du den gå 10 sekunder, og flytt deretter choke-hendelen til kjørestillingen (RUN). Frigjør gasspaken.

**MERK: Hvis motoren dør med choke-hendelen i RUN-stilling, flytter du choken til posisjonen HALF CHOKE og trekker i starthåndtaket til motoren går, men ikke mer enn 6 drag.**

La motoren bli varm i opp til ett minutt.

### STARTE EN VARM MOTOR

**MERK: IKKE trykk på gasshendelen før motoren har startet og er i gang.**

Følg trinn 7 og 6 i instruksjonene for kaldstart.

**MERK: Hvis motoren ikke starter, drar du i starthåndtaket 5 ganger. Hvis motoren fremdeles ikke går, er den trolig oversvømt.**

### STARTE EN OVERSVØMT MOTOR

Oversvømte motorer kan startes ved å sette choken i RUN-stilling og dra i starthåndtaket for å tømme motoren for overflødig drivstoff. Dette kan bety at du må dra i starthåndtaket gjentatte ganger, avhengig av hvor oversvømt maskinen er. Hvis maskinen fortsatt ikke starter, kan du se i delen FEILSØKINGSTABELL eller ringe kundeservice.

### BRUK AV KOBLINGEN

Denne maskinen er utstyrt med en kobling som gjør det mulig å installere diverse tilleggsutstyr. Tilgjengelig utstyr er:

Beskrivelse	Modell
Hekkttrimmer	MTO001
Kultivator	MTO002
Løvblåser	MTO003
Kantskjærer	MTO004
Grenkutter	MTO005
Ryddesag	MTO006

**⚠ ADVARSEL: Stopp alltid maskinen før du fjerner eller monterer utstyr.**

### TA AV TILBEHØR

1. Plasser maskinen på et flatt og stabilt underlag.
2. Løsne koblingen ved å dreie knotten mot urviseren.
3. Trykk inn og hold inne låse-/frigjøringsknappen.
4. Hold godt fast i motoren og det øvre skafet, og trekk tilbehøret rett ut av koblingen.



## BRUKERPOSISJON



**⚠ ADVARSEL: Bruk alltid vernebriller. Bøy deg aldri over skjæreutstyret. Steiner eller rask kan slynges ut og inn i øyner og ansikt, og føre til blindhet eller annen alvorlig personskade.**

**⚠ ADVARSEL: Bruk alltid bæreselen når du bruker gressklinge.**

Når du betjener maskinen:

- Bruk vernebriller, hørselvern og riktige klær.
- Stå som anvist.
- Hold gasshendelen med høyre hånd og J-håndtaket med venstre hånd.
- Hold maskinen under midjehøyde.
- Kutt kun fra din venstre til din høyre side for å sikre at rask og stein blir kastet bort fra deg. Uten å bøye deg fremover, hold bladet nært og parallelt med bakken, skyv ikke utstyret som skal kuttes.
- Bruk alltid riktig utstyr.
- Ha alltid riktig innstilt utstyr.
- Følg alle sikkerhetsanvisninger.
- Organiser arbeidet fornuftig.

## BRUK AV GRESSKLINGE

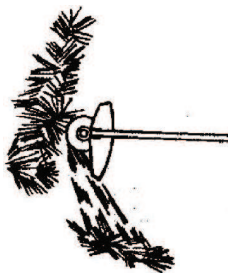
Gressklinge brukes til alle typer av høyt eller kraftig gress. Gressklinge må ikke brukes på tre.

Ha alltid fullt turtall på bladet når du setter an.

Bruk alltid godt slipte blader.

Unngå saging i stein.

Gresset meies ned med pendlende bevegelser til sidene, der bevegelse fra høyre til venstre er ryddemomentet og bevegelse fra venstre til høyre er returbevegelsen. La klingens arbeid med venstre side (mellom klokken 8 og 12).



Hvis klingens tiltes noe mot venstre ved gressrydding, samles gresset i en linje som gjør oppsamlingen lettere.

Forsøk å arbeide rytmisk. Stå støtt med føttene fra hverandre. Flytt deg forover etter returbevegelsen og still deg støtt igjen.

La støttekoppen ligge lett an mot bakken. Den skal beskytte klingens mot å gå i bakken.

Reduser faren for at materiale setter seg fast rundt klingens ved å følge disse reglene:

- Arbeid alltid med full gass.
- Unngå det nyklipte materialet under returbevegelsen.

Stans motoren, løsnese selen og plasser maskinen på bakken før du samler sammen det avvikkede materialet.

Det anbefales at motoren ikke brukes i mer enn 1 minutt om gangen på full gass.

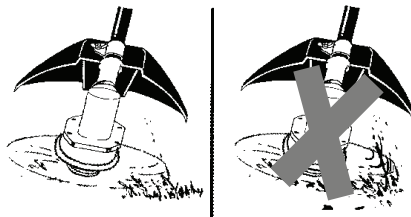
Slipp alltid gasshendelen og la motoren gå på tomgang når du ikke kutter.

## BRUK AV TRIMMERHODE

Ikke kjør motoren på høyere hastighet enn nødvendig. Trimmertråden klipper effektivt når motoren kjøres på mindre enn full gass. Ved lavere hastigheter er det mindre motorstøy og vibrasjon. Trimmertråden varer lenger og det er mindre risiko for at den "sveises" fast inne i spolen.

Kom ikke for nære med trimmertråden ved arbeid rundt harde punkter, som steiner, gjerdestolper o.l. Dette kan skade trimmerhodet, eller trimmertråden kan sette seg fast og skape farlige situasjoner.

Det er tuppen av trimmertråden som gjør skjæringene. Du oppnår best ytelse og minst slitasje på snoren ved å ikke trimmerhodet for hardt inn i det som skal kuttes. Riktig og gal fremgangsmåte er vist nedenfor.



Trimmertråden fjerner enkelt gress og ugress rundt vegger, gjerder, trær og blomsterbed, men den kan også klippe myk bark på trær og busker, og kan skade gjerder.

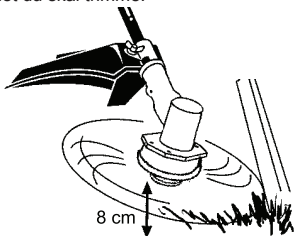
For trimming eller nedklipping trenger du ikke å bruke full gass. Dette øker levetiden på trimmertråden og reduserer slitasjen på verktøyet:

- Under lett trimmearbeid.
- I nærheten av objekter som trimmertråden kan vikle seg rundt, slik som små stolper, trær eller gjerdenetting.

- Til klipping og feing bruker du full gass.

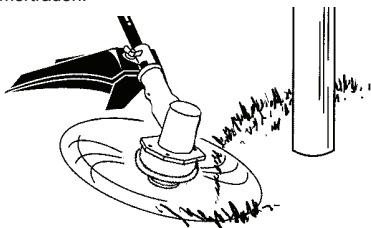
## TRIMMING

Hold nederste del av trimmerhodet ca. 8 cm over bakken og i vinkel. La bare den ytterste tuppen av trimmertråden få kontakt. Ikke tving trimmertråd inn i området du skal trimme.



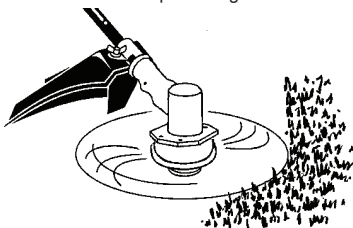
## NEDKLIPPING

Nedklipping fjerner uønsket vegetasjon ned til bakken. Hold nederste del av trimmerhodet ca. 8 cm over bakken og i vinkel. La tuppen av trimmertråden treffe bakken rundt gjenstander som trær, stolper, og monumenter. Denne teknikken øker slitaskjen på trimmertråden.



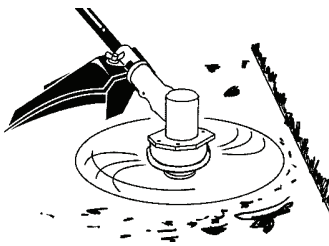
## KLIPPING

Trimmeren er ideell for klipping på steder der konvensjonelle gressklippere ikke kan nå. I klippestilling, hold trimmertråden parallelt med bakken. Unngå å trykke ned trimmerhodet mot bakken, ettersom dette kan skade plenen og maskinen.



## FEIING

Vifteeffekten fra den roterende trimmertråden kan brukes for rask og enkel rens av området. Hold trimmertråden parallelt med og over de flatene som skal feies, og før maskinen fra side til side.



## FORLENGE TRIMMERTRÅDEN

Trimmertråden forlenges ca. 5 cm hver gang nederste del av trimmerhodet dunkes lett i bakken med motoren på full gass.

Den mest effektive lengden på trimmertråden er den maksimale lengden som trådkutterbladet tillater.

Ha alltid sikkerhetsskjermen montert når maskinen er i bruk.

For å forlenge trimmertråd:

- Kjør motoren med full gass.
- Hold trimmerhodet parallelt med og over det gressdekkede området.
- Dunk nederste del av skjærehodet lett mot bakken én gang. Omtrent 5 cm trimmertråd blir sluppet frem med hvert dunk.

Dunk bare trimmerhodet lett på et gressdekket område. Å forlenge trimmertråden på overflater som betong eller asfalt kan føre til stor slitasje på trimmerhodet.

Hvis trimmertråden er slitt ned til 5 cm eller mindre, vil det være nødvendig med mer enn ett lett dunk for å få den mest effektive trådlengden.

# VEDLIKEHOLD

**⚠ ADVARSEL:** Koble fra tennpluggen før du utfører vedlikehold, med unntak av tomgangsjustering.

Allt annet vedlikehold enn de anbefalte prosedyrene i denne bruksanvisningen skal utføres ved et autorisert serviceverksted.

Hvis en forhandler annet enn en autorisert serviceforhandler utfører arbeid på produktet, er det ikke sikkert du kan få dekket garanti-reparasjoner. Det er ditt ansvar å ha oversikt over og utføre generelt vedlikehold.

## SE ETTER LØSE SKRUE OG ANDRE DELER

- Tennplugghette
- Luftfilter
- Skuer på dekslet
- Håndtaksskrue
- Skjerm

## SE ETTER SKADETE ELLER SLITTE DELER

Kontakt et autorisert serviceverksted dersom det skal skiftes ut skadde eller slitte deler

- PÅ/STOPP-bryter - Kontroller at PÅ/STOPP-bryteren fungerer som den skal. Vri bryteren til STOP. Kontroller at motoren stopper. Start deretter motoren på nytt og fortsatt.
- Drivstofftank - Bruk ikke maskinen hvis drivstofftanken viser tegn til skade eller lekkasje.
- Skjerm - Bruk ikke maskinen hvis skjermen er skadet.

## KONTROLLER MOTOROLJENIVÅET

- Se FYLLE OLJE i kapittelet DRIFT.

## KONTROLLER OG RENGJØR MASKINEN OG ETIKETTENE

- Etter hver gangs bruk må du kontrollere hele maskinen for å se at ingen deler er løse eller skadde.
- Rengjør maskinen med en myk klut tilsatt et mildt rengjøringsmiddel.
- Tørk av maskinen med en ren og tørr klut.

## SKIFT MOTOROLJE

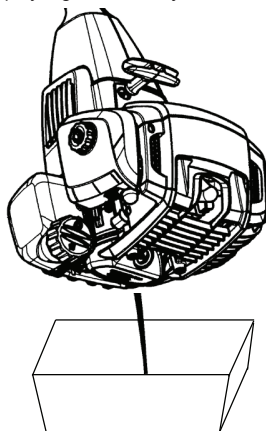
Skift olje etter de første 5 driftstimer, deretter hver 25. time eller hver sesong. Skift olje hver 10. time ved bruk av motoren under tung belastning eller i høye temperaturer. Kontroller oljen i veivhuset før hver start.

## SKIFTE AV OLJE OG KONTROLL AV OLJENIVÅ

**FORSIKTIG:** Brukt olje er spesialavfall. Spilloljen må leveres på egne innsamlingspunkter. Ikke kast olje sammen med husholdningsavfall. Kontakt en autorisert serviceforhandler eller ring kundestøtte for informasjon om sikker avfallshåndtering og resirkuleringsstasjoner.

Skift olje mens motoren er stoppet, men fremdeles varm. Kontroller at lokket på drivstofftanken er strammet godt til.

1. Ta av påfyllingslokket for olje.



2. Tapp oljen i en egnet beholder som vist.
3. Tørk bort oljesøl fra maskinen.
4. Fyll motoren med olje.
5. Sett på lokket. Trekk godt til.

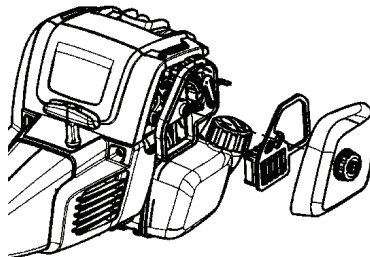
## RENGJØRING AV LUFTFILTERET

Et skittent luftfilter reduserer motorytelsen og øker drivstofforbruket og skadelige utslipp. Rengjør alltid etter hver 25. driftstime.

1. Rengjør dekelet og området rundt det for å hindre at smuss faller ned i forgasserkammeret når dekelet fjernes.
2. Ta av luftfilterdekelet og luftfilteret.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke rengjør filteret i drivstoff eller andre brennbare løsemidler.

3. Vask filteret i såpe og vann. Skyll grundig.
4. La filteret tørke.
5. Monter delene tilbake på plass.



## INSPISER LYDPOTTE OG GNISTFANGER

Etter hvert som maskinen brukes, bygger det seg opp kullavleiringer på lydpotte og gnistfangerskjermen. Etter 50 driftstimer anbefaler vi at du får lydpotte overhølet eller skiftet ut hos din sertifiserte serviceforhandler.

## SKIFTE AV EN TENNPLUGG

Skift tennpluggen hvert år for å sikre at motoren starter lettere og kjører bedre. Kontroller tennpluggen hver 25. driftstime. Rengjør eller skift om nødvendig.

Sett gnistst pningen på tennpluggen til 0,6 mm. Tenningsstidspunktet er fast og kan ikke justeres.

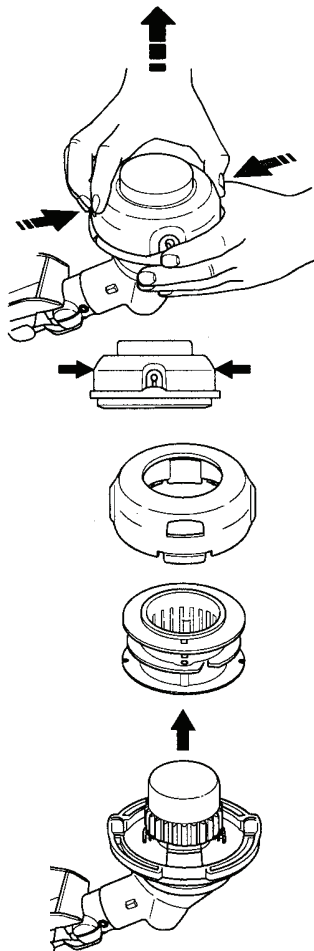
1. Vri og trekk deretter av tennpluggghetten.
2. Ta tennpluggen av sylindere og kast den.

3. Sett i ny tennplugg - Champion RCJ-6Y - og stram godt til med en 16 mm koppr kkel.
4. Sett tennpluggghetten på igjen.

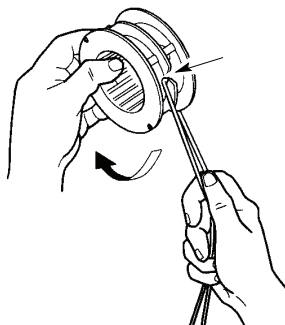
## ETTERSYN OG JUSTERINGER

### SKIFTE AV TRIMMERTRÅD

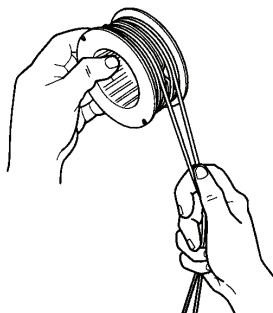
1. Trykk på utl sertappene på siden av trimmerhodet og fjern deksel og spole.



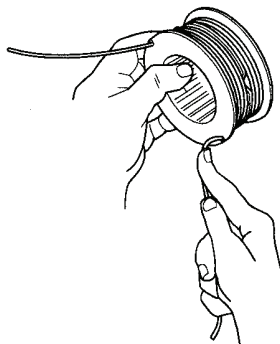
2. Fjern evt. gjenværende trimmertråd.
3. Rengjør alle delene for smuss og rester. Skift spole hvis den er slitt eller defekt.
4. Skift spole med en ferdig innrullet spole eller rull på 4 meter trimmertråd av angitt type på eksisterende spole.
5. Når du monterer ny trimmertråd på den gamle spolen, hold spolen som vist.
6. Bøy tr den på midten og sett b yen inn i sporet i kanten midt i spolen. Kontroller at trimmertråden klikker på plass i sporet.



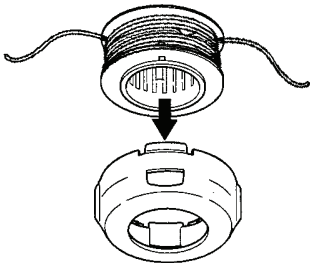
7. Hold fingeren mellom trådene og vikle dem jevnt og fast rundt spolen i retning med urviseren.



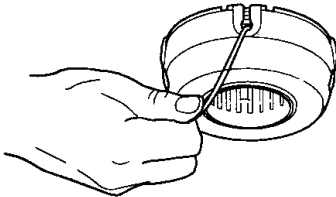
8. Legg trådene inn i styringssporene.



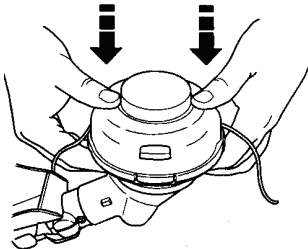
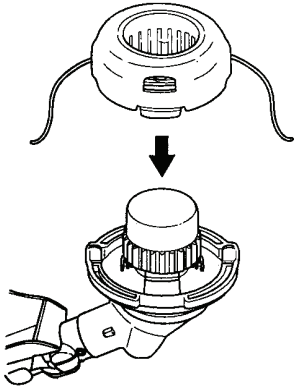
9. Plasser spolen i dekslet som vist.



10. Tre endene på trådene gjennom utgangshullene i sidene på dekselet.

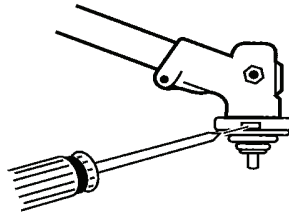


Sett spolen og dekselet på plass igjen i trimmerhodet. Press til dekselet klikker på plass.



## SKIFTE TRIMMERHODE

1. Sett hullet i støvkoppen i flukt med hullet på siden av tannhjulboksen ved å rotere støvkoppen.
2. Stikk en liten skrutrekker gjennom hullene. Dette vil hindre riggrøret i å rotere under demontering og montering av trimmerhodet.



3. Mens du holder skrutrekkeren på plass, fjerner du trimmerhodet ved å skru med urviseren (sett fra undersiden av maskinen).
4. Skru nytt trimmerhode på riggrøret ved å dreie det mot urviseren. Stram godt til.
5. Fjern skrutrekkeren.

## JUSTERING AV TOMGANGSTURTALL

**⚠ ADVARSEL:** Hold andre på avstand under justering av tomgang. Skjærehodet, klingene eller eventuelle andre verktøy vil snurre gjennom mesteparten av denne prosedyren. Bruk verneutstyr og følg alle sikkerhetsinstruksjoner. Etter justering av tomgang må ikke trimmerhodet / klingene eller eventuelle andre verktøy rotere på tomgang.

Forgasseren er nøyte justert fra fabrikken. Justering av tomgangsturtall kan være nødvendig hvis du oppdager følgende:

- Motoren går ikke på tomgang når shoken frikoples.
- Trimmerhodet, klingene eller annet montert verktøy beveger seg/roterer på tomgang.

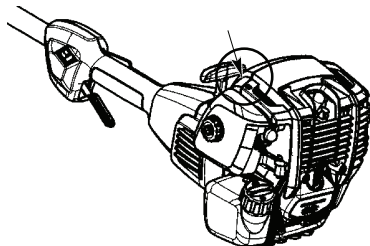
Foreta justeringer mens maskinen er støttet på en slik måte at skjæreutstyret er klar av bakken, og ikke kan komme i kontakt med noen gjenstander. Hold maskinen for hånd mens den går, og foreta justeringer. Hold alle kroppsdeler på god avstand fra skjæreverktøy og lydtemper.

### For å justere tomgang:

La motoren gå på tomgang. Juster hastigheten til motoren går jevnt uten at trimmerhode, klinge eller annet verktøy roterer eller beveger seg (tomgangen er for høy) eller motoren kveles (tomgang er for lav).

- Drei tomgangsstilleren med viserne for å øke motorturtallet dersom motoren kveles eller stopper.
- Drei justeringsskruen for tomgang mot urviseren for å redusere turtallet hvis trimmerhode, klinge eller annet montert verktøy roterer når motoren går på tomgang.

Kontroller tomgangsturtall etter hver justering.



Hvis du trenger hjelp eller er usikker på hvordan du skal utføre denne prosedyren, kontakt et autorisert serviceverksted.

# FEILSØKING

## FEILSØKINGSTABELL

**⚠ ADVARSEL:** Stopp alltid maskinen og koble fra tennpluggen før du utfører noen av de anbefalte løsningene nedenfor, bortsett fra løsninger som krever at du kjører maskinen.

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter ikke	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motoren er blitt tilført for mye drivstoff (er sur).</li> <li>2. Drivstofftanken er tom.</li> <li>3. Tennpluggen tenner ikke.</li> <li>4. Drivstoffet når ikke forgasseren.</li> <li>5. Forgasseren må justeres.</li> <li>6. Ventilklaringen må justeres.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se "Starte en oversvømt motor" i kapittelet Drift.</li> <li>2. Fyll tanken med drivstoff.</li> <li>3. Monter en ny tennplugg.</li> <li>4. Kontroller om drivstoffilteret er skittent, og skift hvis nødvendig. Kontroller om drivstoffledningen har en bøye eller sprekke, og reparer eller skift hvis nødvendig.</li> <li>5. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> <li>6. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> </ol>
Motoren går ikke riktig på tomgang.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forgasseren må justeres.</li> <li>2. Veivaksetettingene er slitt.</li> <li>3. Lav kompresjon.</li> <li>4. Ventilklaringen må justeres.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se "Justering av tomgangsturtall" i avsnittet Service og justeringer.</li> <li>2. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> <li>3. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> <li>4. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> </ol>
Motoren vil ikke øke turtallet, har dårlig effekt eller stopper under belastning.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skittent luftfilter.</li> <li>2. Tennpluggen er tilsmusset.</li> <li>3. Forgasseren må justeres.</li> <li>4. Kull-avleiringer på lydtemperens eksosdeksel.</li> <li>5. Lav kompresjon.</li> <li>6. Ventilklaringen må justeres.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengjør eller skift luftfilteret.</li> <li>2. Rengjør eller skift ut pluggen og juster gniståpningen.</li> <li>3. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> <li>4. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> <li>5. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> <li>6. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> </ol>
Motoren ryker voldsomt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skittent luftfilter.</li> <li>2. Forgasseren må justeres.</li> <li>3. For mye olje i veivhuset.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengjør eller skift luftfilteret.</li> <li>2. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> <li>3. Fjern olje til riktig nivå er nådd.</li> </ol>
Motoren blir varm.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Feil med tennplugg.</li> <li>2. Forgasseren må justeres.</li> <li>3. Kull-avleiringer på lydtemperens eksosdeksel.</li> <li>4. Ventilklaringen må justeres.</li> <li>5. For mye olje i veivhuset.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bytt ut med riktig tennplugg.</li> <li>2. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> <li>3. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> <li>4. Kontakt et autorisert serviceverksted.</li> <li>5. Fjern olje til riktig nivå er nådd.</li> </ol>

Gjør følgende etter hver gangs bruk:

- La motoren avkjøles, og sikre maskinen før den lagres eller transporteres.
- Lagre maskin og drivstoff på et sted med god lufting, der drivstoffdamp ikke kan komme i kontakt med gnister eller åpen flamme fra varmtvannsberedere, elektriske motorer eller brytere, ovner osv.
- Oppbevar maskinen med alle skjermer på plass, og plasser maskinen slik at ingen skarpe gjenstander kan føre til skade.
- Oppbevar maskinen utilgjengelig for barn.

## LAGRING ETTER SESONGEN

Klargjør maskinen for lagring ved slutten av sesongen eller dersom den ikke skal brukes på 30 dager eller mer.

Dersom maskinen skal lagres for en lengre periode:

- Koble fra tennpluggkabelen.
- Tøm tanken for alt drivstoff, eller tilsett drivstoffstabilisator.
- Rengjør maskinen grundig.
- Olje alle utvendige metalloverflater.
- Oppbevar maskinen på et rent og tørt sted som er utilgjengelig for barn.

## DRIVSTOFFSYSTEM

Drivstoffstabilisator er et akseptabelt alternativ for å minimere dannelsen av drivstoffavleiringer under lagring. Tilsett stabilisator i bensinen i drivstofftanken eller i den tanken der drivstoffet lagres.

Følg blandingsinstruksjonene for stabilisator nøye. La motoren gå i minst 5 minutter etter at du har tilsatt stabilisator.

## MOTOR

- Fjern tennpluggen og hell 1 teskje motorolje gjennom tennpluggåpningen. Trekk sakte i starthåndtaket åtte til ti ganger for å fordele oljen.
- Bytt ut tennpluggen med en ny av anbefalt type og varmeområdet.
- Rengjør luftfilteret.
- Kontroller hele maskinen for løse skruer, mutre og bolter. Skift ut alle skadde, ødelagte og slitte deler.
- Ved begynnelsen av neste sesong må det kun benyttes nytt drivstoff.

## ANNET

- Ikke oppbevar bensin fra én sesong til en annen.
- Skift ut bensinkannen hvis den begynner å ruste.

# TEKNISKE DATA

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Motor</b>	
Sylindervolum, cm <sup>3</sup>	28
Sylinderdiameter, mm	35
Slaglengde, mm	28,7
Tomgangsturtall, o/min	2800-3200
Anbefalt maks. ruseturtall, o/min	11000
Turtall på utgående aksel, o/min	8000
Maks. motoreffekt i henhold til ISO 7293, kW	0,8
Katalysatorlyddemper	Nei
Turtallsregulert tenningsystem	Ja
<b>Tenningsystem</b>	
Tennplugg	Champion RZ-7C
Elektrodeavstand, mm	0,6
<b>Brennstoff-/smøresystem</b>	
Brennstofftankens kapasitet, cm <sup>3</sup>	450
<b>Vekt</b>	
Vekt uten brennstoff, skjæreutstyr og vern, kg	6,35
<b>Støyutslipp (se merknad 1)</b>	
Lydeffektnivå, mål dB(A)	109
Lydeffektnivå, garantert L <sub>WA</sub> , dB(A)	114
<b>Lydnivåer (se merknad 2)</b>	
Tilsvarende lydtrykksnivå ved brukers øre, målt etter EN/ISO 11806 og ISO 22868, dB(A)	
Utstyrt med gressklinge (original)	100
Utstyrt med trimmerhode (original)	100
<b>Vibrasjonsnivåer (se merknad 3)</b>	
Ekvivalente vibrasjonsnivåer (a <sub>nv,eq</sub> ) i håndtak, målt i henhold til EN ISO 11806 og ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Utstyrt med gressklinge (original) venstre/høyre	4,2 / 6,0
Utstyrt med trimmerhode (original) venstre/høyre	4,3 / 4,5

Merknad 1: Utslipp av støy til omgivelsene målt som lydeffekt (L<sub>WA</sub>) samsvarer med EF-direktiv 2000/14/EF. Rapporterte lydeffektnivåer for maskinen er målt med det originale skjæreutstyret som gir høyest nivå. Forskjellen mellom garantert og målt lydeffekt er at garantert lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variasjoner mellom forskjellige maskiner av samme modell, i henhold til direktivet 2000/14/EF.

Merknad 2: Rapporterte data for ekvivalent lydtrykksnivå for maskinen har en typisk statistisk spredning (standard avvik) på 1 dB(A).

Merknad 3: Rapporterte data for tilsvarende vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standard avvik) på 1 m/s<sup>2</sup>.

<b>B428PS</b>		
<b>Godkjent tilbehør</b>	<b>Type</b>	<b>Beskyttelsesskjerm for skjæreutstyr, delenr.</b>
Senterhull i blader/kniver, Ø 25,4 mm	Gjenge på utgangsaksel M10	
Trimmerhode	P25 (2,0 mm line)	580 30 50 01
Gressklinge i metall	Gress 255-4 25,4 mm (Ø 250 4-tannet)	580 30 50 01



## SAMSVARSERKLÆRING

Utsteders navn: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf: +46-36-146500.

Husqvarna AB tar eneansvar for formålet med denne erklæringen: Trimmer og/eller buskrydder, plattform(ene) 4S28CSPR som representerer modellen(e) McCulloch B428PS fra 2015-serienummer og fremover.

Plattformnummeret og modellnummeret står oppgitt i klar tekst på typeskiltet sammen med året, med etterfølgende serienumre.

Formålet med erklæringen slik det er beskrevet ovenfor, samsvarer med kravene i rådsdirektivene:

2006/42/EF om maskiner (2006-05-17)

2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet (2014-02-26)

2000/14/EF om støytstlipp i miljøet (2000-05-08)

I samsvar med tillegg V står de oppgitte lydverdiene oppført i det tekniske databladet i bruksanvisningen.

Følgende standarder er blitt tillempet:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. har utført en frivillig typekontroll på vegne av Husqvarna AB og har utstedt AM 72140164, som bekrefter at en utstyrstype er i overensstemmelse med EF-direktiv 2006/42/EF om maskiner. Dette sertifikatet gjelder for alle produksjonssteder og opprinnelsesland, slik det står oppgitt på produktet. Vedlagte gresstrimmer og/eller buskrydder er i samsvar med det eksemplaret som undergikk undersøkelsen.

Signert på vegne av: Husqvarna AB, Huskvarna, Sverige, 12.11.2015.



Ronnie E. Goldman, Director of Engineering. (Autorisert representant for Husqvarna AB og ansvarlig for teknisk dokumentasjon.)

# JOHDANTO

## Hyvä asiakas

Kiitos, että valitsit McCulloch-tuotteen! Olet siten osa kauan sitten alkanutta tarinaa, sillä McCulloch Corporation aloitti moottorien valmistuksen jo toisen maailmansodan aikaan. McCulloch esitteli ensimmäisen kevyen, yhden miehen kannettavan moottorisahan vuonna 1949, jolloin puuteollisuus muuttui lopullisesti.

Innovatiivisten moottorisahojen valikoima täydentyi vuosikymmenten aikana ja liike toimintaa laajennettiin. Ensinnäkin tulivat lentokoneiden ja mikroautojen moottorit 1950-luvulla ja sitten pienet moottorisahat 1960-luvulla. Myöhemmin 1970- ja 80-luvulla valikoimaan lisättiin trimmerit ja puhallusputket.

Nykyisin Husqvarna-konserniin kuuluva McCulloch jatkaa tehokkaiden moottorien, teknisten innovaatioiden ja kestävien mallien perinnettään, joka on ollut meille leimallista jo yli puolen vuosisadan

ajan. Matalampi polttoaineenkulutus, pienemmät päästöt ja alhaisempi melutaso ovat meille erityisen tärkeitä samoin kuin turvallisuuden parantaminen ja käyttäjäturvallisuus.

Toivomme, että olet tyytyväinen McCulloch-tuotteeseesi, sillä se on suunniteltu kestäväksi pitkäksi aikaa eteenpäin. Tuotteen käyttöikä pitenee entisestään, kun käyttöoppaan käyttöä, huoltoa ja kunnossapitoa koskevia ohjeita noudatetaan. Jos tarvitset korjauksiin tai huoltoon ammattilaisen apua, käytä osoitteessa [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com) olevaa jälleenmyyjähakua.

McCulloch kehittää jatkuvasti tuotteitaan ja pidättää siksi itselleen oikeuden muun muassa muotoa ja ulkonäköä koskeviin muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta.

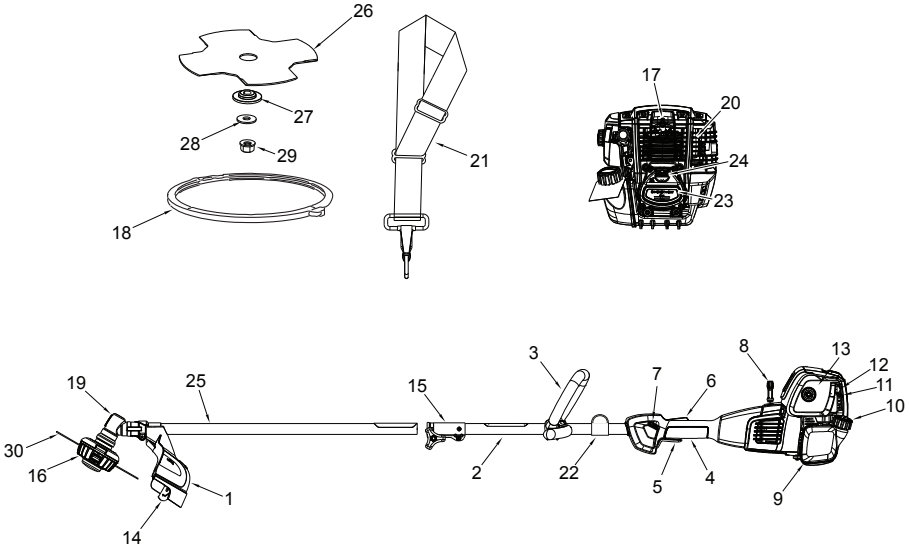
Tämän käyttöoppaan voi ladata myös osoitteesta [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SYMBOLIT

Kone voi olla vaarallinen! Huolimaton tai väärä käyttö voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.	
Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää konetta.	
Käytä aina	
<ul style="list-style-type: none"> <li>teräskärkisiä jalkineita, joissa on luistamaton pohja</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>vartalonmyötäisiä vaatteita, paksukankaisia pitkiä housuja ja pitkähihaista takkia</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>kestäviä liukumattomia käsineitä</li> <li>suojalaseja (esim. huurtumattomat, ilmastoidut suojalasit tai kasv suojuos)</li> <li>hyväksytyä turvakypärää</li> <li>kuulosuojaimia (korvatulpat tai äänenvaimennin).</li> </ul>	
Pitkät hiukset on turvallisuussyistä sidottava kiinni.	
Koneen käyttäjän on varmistettava, etteivät ihmiset ja eläimet tule työn aikana 15:tä metriä lähemmäksi.	
Varo sinkoutuvia esineitä ja kimmokkeita.	
Karan suurin pyörimisnopeus, kierr./min.	

Terillä varustetut koneet voivat sinkoutua voimakkaasti sivulle, jos terä osuu johonkin kiinteään esineeseen (takapotku). Terä voi katkaista käden tai jalan. Pidä aina kaikki ihmiset ja eläimet vähintään 15 metrin päässä koneesta.	
Nuolimerkit, jotka rajaavat kahvakiinnikkeen kiinnitysapaikan.	
A-painotettu äänenpainetaso 7,5 metrin etäisyydellä Australian Uuden Etelä-Walesin Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008 -asetuksen mukaisesti. Tiedot on ilmoitettu arvokilvessä.	
Melupäästöt ympäristöön Euroopan yhteisön direktiivin mukaisesti. Tiedot on ilmoitettu osiossa TEKNISET TIEDOT ja arvokilvessä.	
Tämä tuote täyttää voimassa olevan CE-direktiivin vaatimukset.	
Tämä tuote täyttää sovellettavissa olevien EAC-direktiivien vaatimukset.	
Tämä tuote on Australian sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskevien säännösten mukainen.	
Kaasutin.	
Rikastinvipu.	

# KONEEN OSAT



1. Suojus
2. Ylempi runkoputki
3. J-kahva
4. Kaasukahva
5. Kaasuliipaisin
6. Kaasuliipaisimen varmistin
7. Virtakytkin
8. Käynnistyskahva
9. Polttoainesäiliö
10. Polttoainesäiliön korkki
11. Rikastimen vipu
12. Polttoainepumppu
13. Ilmansuodattimen kansi
14. Trimmerin siimanrajointiterä
15. Liitoskappale
16. Siimapää
17. Sytytystulpan suojus ja sytytystulppa
18. Kuljetussuojus
19. Kulmavaihde
20. Äänenvaimennin ja kipinänsammutin
21. Johtosarja

22. Valjaiden kiinnike
23. Öljysäiliö
24. Öljyn täyttöaukko
25. Kiinnitettävä laite
26. Ruohoterä
27. Aluslaatta
28. Aluslevy
29. Terän mutteri
30. Siima

## ESIPUHE

Kone voi virheellisesti tai huolimattomasti käytettynä olla vaarallinen työväline, joka saattaa aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai hengenvaaran. On erittäin tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön.

Tässä käyttöoppaassa käsitellään koneen käyttöön liittyviä yleisiä turvamääräyksiä.

Käyttäjän velvollisuus on noudattaa koneessa ja käyttöoppaassa olevia ohjeita ja varoituksia.

Tutustu huolellisesti koneen hallintalaitteisiin ja oikeaan käyttötapaan.

Konetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat lukeneet ja ymmärtävät käyttöohjeessa ja koneessa esitetyt varoitukset ja ohjeet ja noudattavat niitä.

Älä koskaan anna lasten käyttää konetta.

Jos käytön jatkaminen tuntuu epävarmalta, kysy neuvoa asiantuntijalta.

Älä tee mitään sellaista, mihin et katso taitosi riittävän. Pyydä tarvittaessa tukea valtuutetulta jälleenmyyjältä tai asiakaspalvelusta.

## VAATTEET JA VARUSTEET

- Pukeudu oikein. Käytä aina suojalaseja tai muita silmäsuojaimia koneen käytön ja huoltotöiden aikana.
- Käytä aina kuulonsuojaimia. Pitkäaikainen altistuminen melulle saattaa aiheuttaa pysyviä kuulovammoja.
- Käytä aina kasvo- tai pölysuojusta, jos työ on pölyistä.
- Käytä aina kestäviä pitkiä housuja, pitkähihaista takkia, saappaita ja käsineitä. Säärisuojusten käyttö on suositeltavaa. Asianmukainen suojavarustus suojaa sinua myös koneen sinkoamilta roskilta ja myrkyllisten kasvien silpulta.
- Käytä aina suojakenkiä. Älä työskentele paljasjaloin tai sandaalit jalassa. Pysy etäällä pyörivästä terästä tai siimasta.
- Sido hiukset olkapäiden korkeuden yläpuolelle. Kiinnitä tai riisu pois korut, löysät vaatteet tai vaatteet, joissa on irrallaan roikkuvia vöitä, nauhoja, tupsuja jne. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin.

## POLTTOAINETURVALLISUUS

- Lisää polttoaine ulkotiloissa.
- Pidä polttoaine poissa kipinöiden tai liekkien läheisyydestä.
- Älä tupakoi äläkä salli muiden tupakoida lähellä polttoainetta tai konetta.
- Vältä läikyttämästä polttoainetta tai öljyä. Pyyhi kaikki polttoaineroiskeet.
- Siiry vähintään 3 metrin etäisyydelle täyttöpaikasta, ennen kuin käynnistät moottorin.
- Pysäytä moottori ja anna sen jäähtyä, ennen kuin avaat polttoainesäiliön korkin.
- Säilytä bensiiniä aina polttoainekäyttöön hyväksytyssä säiliössä.

## TYÖSKENTELYALUE

- Tarkista alue ennen kuin käynnistät koneen. Poista kaikki liika ja kovat esineet, kuten kivet, lasinsirrit ja johdot, jotka voivat sinkoutua, lentää tai aiheuttaa muulla tavalla vahinkoja tai vaurioita käytön aikana.
- Varmista, etteivät ihmiset ja eläimet joudu kosketuksiin terälaitteen tai terälaitteesta sinkoutuvien irtaosten esineiden kanssa.

- Huolehdi, että lapset, eläimet, sivulliset ja apulaiset ovat vähintään 15 metrin etäisyydellä. Sivullisten henkilöiden kannattaa käyttää suojalaseja. Pysäytä moottori heti, jos joku lähestyy sinua.
- Älä koskaan käytä konetta niin, ettei sinulla onnettomuustapauksessa ole mahdollisuutta kutsua apua.
- Vältä käyttöä epäsuotuisissa sääoloissa, kuten tiheässä sumussa, rankkasateessa, kovassa tuuleessa tai pakkasessa. Huonossa säässä työskentely on väsyttävää, ja siihen liittyy usein riskitekijöitä.
- Varmista, että voit siirtyä ja seisoa turvallisesti. Katso, onko äkilliselle siirtymiselle esteitä, kuten juuria, kiviä, oksia, kuoppia ja oja. Noudata suurta varovaisuutta viettäessä maastossa työskennellessäsi.

## KÄYTTÖTURVALLISUUS

- Käytä konetta vain trimmaukseen, pinnan siistimiseen, ruohonleikkuuseen ja lakaisemiseen. Älä käytä sitä reunojen siistimiseen, puiden karsimiseen tai pensasaidan leikkaamiseen.
- Noudata varovaisuutta. Älä käytä konetta ollessasi väsynyt, sairas, hermostunut tai jos olet alkoholin, huumausainien tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Ole koko ajan valppaana ja käytä tervettä järkeä.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa sisätilassa tai rakennuksen sisällä. Pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa kuoleman.
- Pidä kahvat puhtaina öljystä ja polttoaineesta.
- Pidä moottori aina vartalosi oikealla puolella.
- Pidä koneesta tukevasti kiinni kummallakin kädellä.
- Pidä terälaite ja äänenvaimennin vyötärön alapuolella ja kaukana kaikista vartalon osista. Kuuma äänenvaimennin voi aiheuttaa vakavia palovammoja.
- Säilytä tukeva asento ja tasapaino. Älä kurkottele äläkä seiso epävakailta alustoilla, kuten tikapuilla, puussa, jyrkässä rinteessä tai katolla.
- Käytä laitetta vain päivänvalossa tai riittävän hyvässä keinovalaistuksessa.
- Käytä laitteita vain tässä käyttöohjeessa tai lisälaitteen käyttöohjeissa mainittuihin tarkoituksiin.
- Älä koskaan laske konetta maahan moottorin ollessa käynnissä tai terälaitteen pyöriessä.
- Päästä kaasu joutokäynnille aina työvaiheiden välissä. Pitkäaikainen käyttö täydellä kaasulla moottoria kuormittamatta voi aiheuttaa vakavan moottorivaurion.
- Koneen käyttäjä tai muut henkilöt eivät saa yrittää vetää raivattua materiaalia sivuun moottorin tai terälaitteen pyöriessä, sillä seurauksena voi olla vakavia vahinkoja. Vältä vahingon pysäyttämällä moottori ja terälaite sekä irrottamalla suojus syytystupasta ennen teräkselin ympärille kiertyneen materiaalin poistamista.
- Kulmavaihe voi olla kuuma käytön aikana ja jonkin aikaa sen jälkeen. Anna koneen jäähtyä. Siihen koskettaminen voi aiheuttaa palovamman.
- Varo sinkoutuvia esineitä. Hyväksyttävää silmiensuojaimia on aina käytettävä. Älä koskaan nojaa terälaitteen suojuksen yli. Kivet, roskat yms. saattavat sinkoutua silmiin ja aiheuttaa sokeutumisen tai vakavia vahinkoja.
- Pidä sivulliset turvallisien välimatkan päässä. Lasten, eläinten, sivullisten ja apulaisten on pysyttävä 15 metrin turvavälillä. Sammuta laite välittömästi, jos joku tulee lähemmäs. Älä koskaan

käännä koneen kanssa ympäri tarkastamatta ensin, ettei turva-alueella ole ketään.

- Suojuksen ja terälaitteen väliin tarttuu toisinaan oksia ja ruohoa. Pysäytä aina moottori ennen puhdistusta.
- Älä kosketa äänenvaimenninta. Kuuma äänenvaimennin voi aiheuttaa vakavia palovammoja.

## TERÄTURVALLISUUS

- Asenna vaadittu suojus kunnolla paikalleen ennen koneen käyttöä.
- Käytä terän kanssa aina J-kahvaa ja asianmukaisesti säädettyjä valjaita.
- Leikkaa oikealta vasemmalle.
- Terä voi aiheuttaa voimakkaan takapotkun materiaalissa, jota se ei pysty leikkaamaan. Seurauksena voi tällöin olla käsien tai jalkojen leikkautuminen. Pidä kone aina hallinnassasi.
- Älä käytä siimapäätä terän kiinnittämiseen.
- Terä jatkaa pyörimistä sen jälkeen, kun kaasu vapautetaan tai moottori sammutetaan. Pyörivät terä voi singota esineitä tai leikata vaarallisesti käyttäjää, jos terää kosketetaan vahingossa. Pysäytä terä koskettamalla jo leikattua materiaalia rullaavan terän vasemmalla puolella.
- Heitä pois ja vaihda taipuneet, kierot, murtuneet, säröilleet tai muulla tavalla vaurioituneet terät.
- Käytä vain teknisten tietojen mukaista terää ja varmista, että se on asennettu oikein ja kiinnitetty kunnolla paikalleen.
- Terät ovat teräviä. Käsittele niitä varovasti ja käytä käsineitä käsittelyn aikana.

## VÄRÄHTELY

Pitkäaikainen altistuminen bensiinikäyttöisten käsityökalujen värähtelyille voi aiheuttaa verisuoni- tai hermovaurioita sormiin, käsiin ja niveliin henkilöillä, jotka ovat alttiita verenkiertohäiriöille tai epänormaaliille turvotukselle. Pitkäaikaiseen käyttöön kylmällä säällä on voitu yhdistää verisuonivaurioita muuten terveillä ihmisillä. Mikäli oireita esiintyy, esim. puutumista, kipua, voimattomuutta, ihon värin muuttumista tai kudosuutoksia tai sormien, käsien tai nivelten tunnottomuutta, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys lääkäriin.

Värähtelynestojärjestelmä ei takaa tällaisten ongelmien välttämistä. Henkilöiden, jotka käyttävät sähkö- tai polttomoottorikäyttöisiä työkaluja jatkuvasti ja säännöllisesti, on seurattava tarkasti fyysistä terveydentilaansa sekä laitteen toimintakuntoa.

## HUOLTOTÖIDEN TURVALLISUUS

- Varmista, että kone kootaan oikein tämän ohjekirjan kuvien mukaisesti.
- Pidä kone hyvässä toimintakunnossa.
- Huolla kone suositeltujen toimenpiteiden mukaisesti.
- Kaikki kunnossapito- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöoppaassa, on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.
- Tarkista ja vaihda vaurioituneet tai löystyneet osat ennen jokaista käyttöä.
- Vaihda siimapään murtuneet, säröilleet, rikkoutuneet tai muulla tavoin vaurioituneet osat ennen koneen käyttöä.
- Käytä ainoastaan suositeltuja lisävarusteita ja varaosia.
- Tarkista ja korjaa polttoainevuodot aina ennen laitteen käyttöä.
- Irrota syytystulppa ennen huoltotöiden aloittamista, jos kyseessä ei ole joutokäyntinopeuden säätö.

- Käytä vain teknisten tietojen mukaista siimapäätä ja varmista, että se on asennettu oikein ja kiinnitetty kunnolla paikalleen.
- Käytä vain suositeltua siimaa. Kooltaan suosituksesta poikkeavat siimat eivät toimi asianmukaisesti ja voivat aiheuttaa vakavia vammoja. Älä käytä muita materiaaleja, kuten vaijeria, narua tai köyhtä. Vaijeri voi katketa leikkaamisen aikana ja sinkoutua, mistä voi aiheutua vakavia vahinkoja.
- Pidä trimmerin siima oikean pituisena.
- Pidä alaosa tuettuna säätäessäsi joutokäyntinopeutta, jotta terälaitte ei pääse koskettamaan mitään esinettä.
- Pidä muut henkilöt loitolla säätäessäsi joutokäyntinopeutta.
- Koneen alkuperäistä rakennetta ei missään tapauksessa saa muuttaa ilman valmistajan lupaa. Hyväksymättömien muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle tai muille vakavia vahinkoja tai kuoleman.

## KIPINÄNSAMMUTIN

Tietyissä maissa laki vaatii, että polttomoottoreihin asennetaan kipinäverkko. Jos konetta käytetään maissa, joissa tällaisia säännöksiä sovelletaan, sinulla on velvollisuus huolehtia näiden osien käyttökunnosta. Jos et tee näin, rikot lakia.

Tavallisessa kotikäytössä äänenvaimennin ja kipinäverkko eivät vaadi huoltoa. 50 käyttötunnin jälkeen on suositeltavaa antaa valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa tai vaihtaa äänenvaimennin.

## KULJETUS JA SÄILYTYS

- Siirtymisen ajaksi on moottori sammutettava.
- Konetta kannettaessa tai kuljettaessa ruohoterä on aina suojattava kuljetussuojuksella.
- Anna moottorin jäähtyä ennen koneen kuljettamista.
- Kiinnitä kone paikalleen ennen säilytystä tai ajoneuvossa kuljettamista.
- Tyhjennä polttoainesäiliö ennen koneen säilytystä tai kuljettamista. Käytä kaasuttimeen jäänyt polttoaine loppuun käynnistämällä moottori ja antamalla sen käydä, kunnes se pysähtyy.
- Säilytä kone ja polttoaine paikassa, jossa polttoaineen kaasut eivät joudu kosketuksiin esimerkiksi vedenlämmittimien, sähkömoottoreiden tai -kytkinten tai tulipesien aiheuttamien kipinäiden tai avotulen kanssa.
- Säilytä konetta niin, että trimmerin siimanrajoitinterä ei voi aiheuttaa vahinkoja.
- Säilytä konetta käynnistysasennossa tai ripusta se runkoputkesta.
- Aseta kone käynnistysasentoon kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä kone lasten ulottumattomissa.

# ASENNUS

**HUOMAUTUS:** Jos kone on valmiiksi koottu, käy kaikki vaiheet läpi ja tarkista, että se on koottu oikein ja että kaikki kiinnitysosat ovat tiukasti kiinni.

Tarkista osat vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioituneita osia.

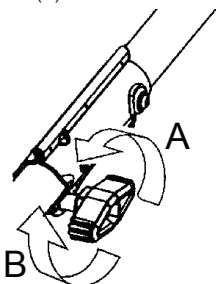
## HUOMAA:

- Jos tarvitset apua tai havaitset osissa puutteita tai vaurioita, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- On normaalia, että polttoainesäiliön kolisee tyhjässä polttoainesäiliössä.
- Polttoaine- tai öljytahrat äänenvaimentimessa ovat normaaleja merkkejä valmistajan tekemistä kaasuttimen säädöistä ja testauksesta.

## LISÄLAITTEEN ASENNUS

Kun asennat lisälaitetta, aseta kone tasaiselle pinnalle, jolla se pysyy vakaana.

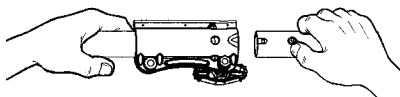
1. Löysää liitoskappale kääntämällä nuppia vastapäivään (A).



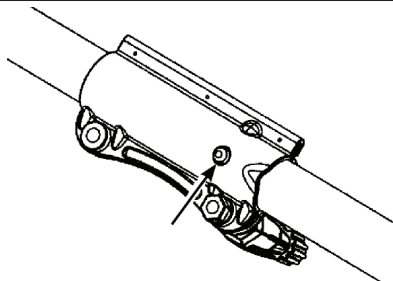
2. Irrota kuljetussuojus liitoskappaleesta (jos varusteena).
3. Irrota trimmerin runkoputkessa oleva tulppa (jos varusteena).
4. Kohdista lisälaitteen lukitus-/vapautuspainike liitoskappaleen ohjausuraan.
5. Työnnä kiinnitettävää laitetta liitoskappaleen sisään, kunnes lukitus-/vapautuspainike napsahtaa ensisijaiseen reikään.

**HUOMAA:** Jos lisälaitteen asentaminen on hankalaa, kierrä terälaitetta käsin niin, että sisempi runkoputki kohdistuu ja liitoskappale kytkeytyy.

6. Ennen kuin käytät konetta, kiristä nappi kunnolla kääntämällä sitä myötäpäivään (B).



**VAROITUS:** Varmista ennen koneen käyttöä, että lukitus-/vapautuspainike on lukittunut ensisijaiseen reikään ja nappi on kunnolla kiristetty. Kaikki kiinnitettävät lisälaitteet on tarkoitettu kiinnitettäväksi ensisijaiseen reikään, ellei lisälaitteen käyttöohjeessa toisin mainita. Asentaminen väärään reikään voi aiheuttaa vakavia vahinkoja tai vaurioittaa konetta.

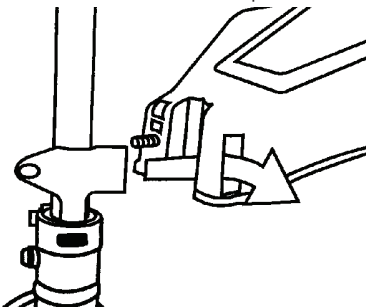


Katso valinnaisten lisälaitteiden asennusohjeet kunkin lisälaitteen käyttöoppaan kohdasta ASENNUS.

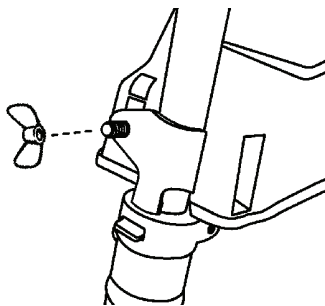
## SUOJUKSEN KIINNITTÄMINEN

Suojus on asennettava kunnolla paikalleen. Suojus suojaa osittaisesti käyttäjää ja muita henkilöitä sinkoutuvilta esineiltä. Lisäksi siinä on siiman pituutta rajoittava terä, joka leikkaa siiman sopivan pituiseksi. Suojuksen alapuolella oleva siimanrajoitinterä on terävä ja voi leikata ihoa.

1. Irrota siipimutteri suojuksesta.
2. Aseta kannatin aukkoon kuvan osoittamalla tavalla.
3. Kierrä suojusta, kunnes pultti menee kannattimessa olevan reiän läpi.



4. Asenna siipimutteri takaisin ja kiristä.

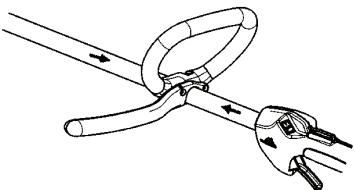
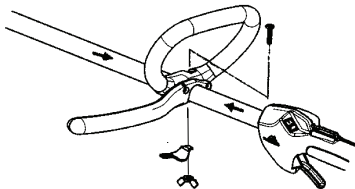


## J-KAHVAN KIINNITTÄMINEN

**VAROITUS:** Käytä vain ruohoteriä ja siimapäitä, kun J-kahva on asennettu. Älä koskaan käytä sahateriä.

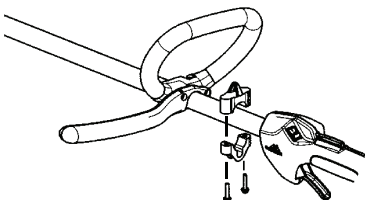
Kun säädät J-kahvaa, varmista, että se jää turvamerkinän yläpuolelle ja runkoputkessa olevan merkinnän tai nuolen alapuolelle.

1. Aseta J-kahva runkoputken päälle. Huomaa, että kahva on asennettava runkoputkeen merkittyjen nuolien väliin.
2. Asenna ruuvi, lukituslevy ja siipimutteri kuvan mukaisesti.
3. Säädä lopuksi J-kahva mukavaan työskentelyasentoon.
4. Kiristä siipimutteri.



## VALJAJEN KIINNIKKEEN KIINNITYS

1. Aseta ylempi valjaiden kiinnike runkoputken yläpuolelle ja sijoita alempi kiinnike runkoputken alapuolelle. Kohdista ylemmän ja alemman kiinnikkeen ruuvien reiät. Kiinnike on kiinnitettävä runkoputkessa olevan nuolen yläpuolelle.
2. Aseta ruuvit (2 kpl) niille tarkoitettuihin aukkoihin.
3. Kiinnitä valjaiden kiinnike paikalleen kiristämällä ruuvit kuusioavaimella.



## VALJAJEN KIINNITYS

1. Työnnä oikea käsivartesi ja pääsi valjaiden läpi ja laske valjaat vasemmalle olalle. Varmista, että valjaiden koukku on vyötärösi oikealla puolella.
2. Säädä valjaat niin, että koukku on noin 15 cm vyötärön alapuolella.
3. Kiinnitä valjaat runkoputkessa olevaan valjaiden kiinnikkeeseen ja nosta kone työskentelyasentoon.
4. Tee lopuksi säätö niin, että kone on mukavassa työskentelyasennossa valjaissa riippuessaan.

**HUOMAA:** Valjaiden kiinnikkeen paikkaa on mahdollisesti säädettävä runkoputkessa, jotta kone on kunnolla tasapainossa.

5. Säädä valjaat niin, että terälaitte on maanpinnan suuntaisesti.

6. Anna terälaitteen levätä kevyesti maata vasten. Jos käytetään ruohoterää, se on pidettävä noin 10 cm maanpinnan yläpuolella, jottei se osu kiviin ja vastaaviin kohteisiin. Siirrä valjaiden kiinnikettä niin, että kone on tasapainossa.



## TERÄVARUSTUKSEN VALINTA JA ASENNUS

**VAROITUS:** Terälaitetta ei saa käyttää ilman hyväksyttyä suojusta. Väärä tai viallinen suojus voi aiheuttaa vakavan tapaturman.

### TERÄVARUSTUKSEN VALINTA

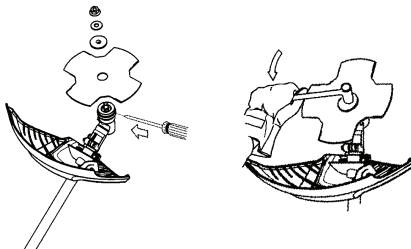
Käytä ruohoterää paksun ruohon leikkaamiseen.  
Käytä siimapäätä nurmikon trimmaamiseen.

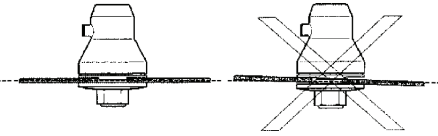
### RUOHOTERÄN ASENNUS

1. Käännä kulmavaihteen akselia, kunnes yksi pölysuojuksen rei'istä on kulmavaihteen vastaavan reiän kohdalla.
2. Lukitse kulmavaihteen akseli paikalleen asettamalla pieni ruuvimeisseli reikään.
3. Aseta terä ja aluslevy kulmavaihteen akselille.

**VAROITUS:** Teräiä asennettaessa on ehdottoman tärkeää, että aluslevyn koholla oleva osa tulee oikein terän keskireikään. Väärin asennettu terä voi aiheuttaa vakavan tai hengenvaarallisen tapaturman.

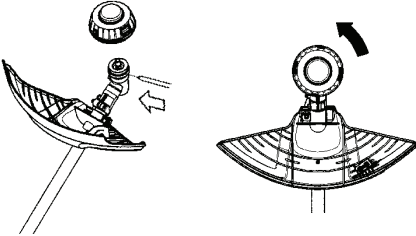
4. Aseta aluslevy kulmavaihteen akseliin niin, että aluslevyn kovera puoli on terää vasten.
5. Asenna terän mutteri. Kiristä mutteri avaimella. Kiristä pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan. Mutterissa on vasenkätinen kierre.





## SIIMAPÄÄN ASENNUS

1. Käännä kulmavaihteen akselia, kunnes yksi pölysuojuksen rei'istä on kulmavaihteen vastaavan reiän kohdalla.
2. Lukitse kulmavaihteen akseli paikalleen asettamalla pieni ruuvimeisseli reikään.
3. Kierrä siimapää kiinni pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan.



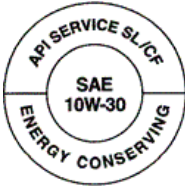


# KÄYTTÖ

## ÖLJYLUOKITUKSET

Käytä vain laadukasta puhdistavaa öljyä, jonka huoltoluokitus on vähintään SL (API), GF-3 (ILSAC). Valitse öljyn SAE-viskositeettiluokka odotettavissa olevan käyttölämpötilan mukaisesti. Useimpiin käyttökohteisiin suositellaan 10W-30-öljyä. Älä käytä erityisiä öljyn lisäaineita.

**HUOMAA: Vaaditun huoltoluokituksen mukaisen tai sen ylittävän synteettisen öljyn käyttö on hyväksyttyä kaikissa lämpötiloissa. Synteettisen öljyn käyttö ei muuta vaadittavia öljynvaihtovälejä.**

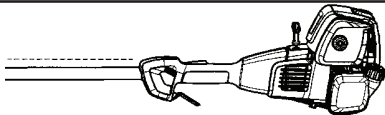


**HUOMIO: Ilmajähdytteisten moottorien käyntilämpötila on korkeampi kuin ajoneuvojen moottorien. Ei-synteettisten moniasteöljyjen, kuten 5W30 ja 10W30, käyttö yli 4 °C:n lämpötiloissa suurentaa öljynkulutusta. Kun käytät moniasteöljyä, tarkista öljytaso tavallista useammin, jotta liian vähäinen öljy ei pääse aiheuttamaan moottorivaurioita.**

## ÖLJYN LISÄÄMINEN

Kun kone toimitetaan, sen moottorissa ei ole öljyä. Moottoriin mahtuu noin 75 ml öljyä. Taso on tällöin enimmäistytön MAX FILL -merkinnän kohdassa öljysäiliön ikkunassa. Koneen mukana toimitetaan 75 ml:n säiliö öljyä, jolla moottoriin voi täyttää asianmukaisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Kaada säiliön sisältö kokonaisuudessaan öljyn täyttönokkaan. Lisää ensimmäisen täytön jälkeen moottoriin öljyä tarvittaessa enimmäistytön MAX FILL -merkkiviivaan asti.

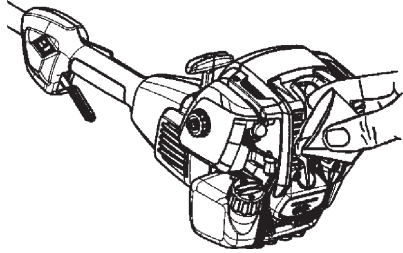
**HUOMIO: ÄLÄ lisää moottoriin liikaa öljyä. Ylitäyttö voi aiheuttaa moottorivaurioita.**



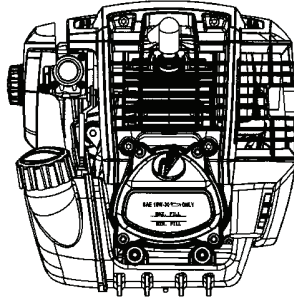
**HUOMIO: Moottorin on oltava vaakasuorassa ja öljyntäyttöaukon korkin osoitettava ylöspäin, kun öljytasoa tarkistetaan. Jos moottori ei ole vaakasuorassa, öljylukema ei ole tarkka. Tämä johtaa yli- tai alitäyttöön, mikä aiheuttaa moottorivaurioita.**

- Tarkista öljytaso ennen moottorin käynnistämistä.
  - Tarkista öljytaso ennen jokaista käyttökertaa.
  - Pidä öljytaso enimmäistytön MAX FILL -merkkiviivan kohdalla.
  - Älä täytä liian täyteen.
1. Varmista, että moottori on vaakasuorassa ja että öljyntäyttöaukon ympärillä oleva alue on puhdas.
  2. Irrota öljyn täyttökorkki.

3. Kaada hitaasti öljyä moottoriin. Älä täytä liian täyteen.



4. Tarkista öljysäiliön ikkunan viivoista, että öljytaso on MAX FILL -kohdassa.



5. Sulje ja kiristä öljyn täyttökorkki aina ennen moottorin käynnistämistä.

Tarkista öljytaso ennen jokaista käyttökertaa. Lisää öljyä tarvittaessa. Lisää öljyä öljysäiliön ikkunan MAX FILL -merkkiviivaan asti. Vaihda öljy ensimmäisten 5 käyttötunnin jälkeen ja sitten 25 käyttötunnin välein tai vähintään kerran käyttökauden aikana. Vaihda öljy 10 käyttötunnin välein, jos koneen kuormitus on suuri tai jos sitä käytetään korkeissa lämpötiloissa. Jos käytät konetta pölyisissä tai likaisissa olosuhteissa, öljy on ehkä vaihdettava useammin.

## BENSIININ LISÄÄMINEN

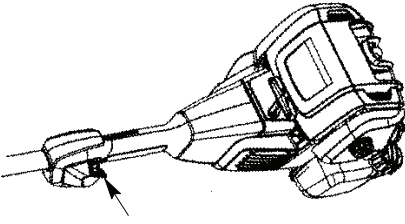
Kone on suunniteltu toimimaan lyijyttömällä bensiinillä, jonka oktaaniluku on vähintään 90 (RON) ja johon on sekoitettu korkeintaan 10 % etanolia (E-10). Älä sekoita öljyä ja bensiiniä keskenään. Osta polttoainetta kerralla määrä, joka voidaan käyttää 30 päivän aikana, jotta se pysyy tuoreena.

**HUOMIO: ÄLÄ KÄYTÄ vaihtoehtoisia polttoaineita, kuten yli 10 % etanolia sisältäviä seoksia (E-15-E-85) tai metanolia sisältävää polttoainetta. Näiden polttoaineiden käyttö voi aiheuttaa vakavia moottorin suorituskyky- ja kestävyysongelmia.**

1. Avaa polttoainesäiliön korkki kiertämällä sitä vastapäivään.
2. Lisää säiliön polttoainetta täyttöputken alaosaan asti.
3. Vaihda polttoainesäiliön korkki.
4. Kiristä polttoainesäiliön korkki kiertämällä sitä myötäpäivään.

## KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

1. Vapauta kaasuliipaisin.
2. Siirrä ON/STOP-kytkin STOP-asentoon.



## KONEEN KÄYNNISTÄMINEN KÄYNNISTYSASENTO



Ennen kuin käynnistät moottorin, aseta kone tasaiselle alustalle.

## KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN



1. Siirrä ON/STOP-kytkin ON-asentoon.
2. Paina polttoainepumppua hitaasti 6 kertaa.
3. Siirrä rikastimen vipu suurimpaan asentoon (FULL CHOKE).

**HUOMAA:** Pidä turvaliipaisin ala-asennossa kaikkien seuraavien vaiheiden ajan.

4. Vedä käynnistyskahvaa terävästi kolme kertaa.
5. Siirrä rikastimen vipu HALF CHOKE -asentoon.
6. Vedä käynnistyskahvasta terävästi enintään kuusi kertaa, kunnes moottori käynnistyy.

**HUOMAA:** Jos moottori ei käynnisty kuuden vedon jälkeen HALF CHOKE -asennossa, siirrä rikastimen vipu FULL CHOKE -asentoon ja paina polttoainepumppua kuusi kertaa. Vedä

käynnistyskahvasta terävästi kaksi kertaa. Siirrä rikastimen vipu HALF CHOKE -asentoon ja vedä käynnistyskahvasta enintään kuusi kertaa, kunnes moottori käynnistyy. Jos moottori ei vielä käynnisty, se on todennäköisesti tulvinut. Siirry kohtaan TULVINEEN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN.

7. Kun moottori käynnistyy, anna sen käydä 10 sekuntia ja siirrä sitten rikastimen vipu RUN-asentoon. Vapauta kaasuliipaisin.

**HUOMAA:** Jos moottori sammuu rikastimen vivun ollessa RUN-asennossa, siirrä vipu HALF CHOKE -asentoon ja vedä käynnistyskahvasta enintään kuusi kertaa, kunnes moottori käynnistyy.

Anna moottorin lämmetä enintään minuutin ajan.

## LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

**HUOMAA:** ÄLÄ paina kaasuliipaisinta ennen kuin moottori on käynnistynyt ja käy.

Tee kylmäkäynnistysohjeen kohdissa 7 ja 6 kuvatut toimenpiteet.

**HUOMAA:** Jos moottori ei ole käynnistynyt, vedä käynnistyskahvasta vielä viisi kertaa. Jos moottori ei vielä käynnisty, se on todennäköisesti tulvinut.

## TULVINEEN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

Tulvinut moottori voidaan käynnistää viemällä rikastimen vipu RUN-asentoon ja vetämällä käynnistyskahvasta, jotta ylimääräinen polttoaine poistuu moottorista. Käynnistyskahvasta on mahdollisesti vedettävä useita kertoja. Vetokertojen määrään vaikuttaa se, kuinka pahasti kone on tulvinut. Jos kone ei vielä käynnisty, katso kohta VIANMÄÄRITYSTÄULUKKO tai ota yhteyttä asiakaspalveluun.

## LIITOSKAPPALEEN KÄYTTÖ

Koneessa on liitoskappale, johon voi asentaa valinnaisia lisälaitteita. Valinnaisia lisälaitteita ovat seuraavat:

Kuvaus	Malli
Pensasleikkuri	MTO001
Möyhennin	MTO002
Puhallin	MTO003
Reunaleikkuri	MTO004
Oksasaha	MTO005
Ruohoraivuri	MTO006

**VAROITUS:** Pysäytä kone aina, ennen kuin irrotat tai asennat lisälaitteita.

## LISÄLAITTEEN IRROTTAMINEN

1. Aseta kone tukevasti tasaiselle alustalle.
2. Löysää liitoskappale kääntämällä nuppia vastapäivään.
3. Paina lukitus-/vapautuspainiketta ja pidä se alhaalla.
4. Pidä tukevasti kiinni moottorista ja ylemmästä runkoputkesta ja vedä lisälaite suoraan ulos liitoskappaleesta.

## KÄYTTÖASENTO



**VAROITUS:** Käytä aina suojalaseja. Älä koskaan nojaa terälaitteen yli. Kiviä tai roskia voi sinkoutua silmiin ja kasvoille, mikä voi aiheuttaa sokeutumisen tai muita vakavia vammoja.

**VAROITUS:** Käytä aina valjaita, kun työskentelet ruohoterän kanssa.

Noudata koneen käytön aikana seuraavia ohjeita:

- Käytä suojalaseja, kuulonsuojaimia ja asianmukaisia työvaatteita.
- Seiso kuvan osoittamalla tavalla.
- Pidä liipisinkahvasta kiinni oikealla kädellä ja J-kahvasta vasemmalla kädellä.
- Pidä kone vyötärön alapuolella.
- Leikkaussuunnan on aina oltava vasemmalta oikealle, jotta roskat lentävät pois käytäjältä. Pidä siima maanpinnan lähellä ja maanpinnan suunnassa kumartumatta. Älä anna leikkuijätteen kerääntyä siimaan.
- Käytä aina oikeita varusteita.
- Pidä varusteet aina hyvin sovitettuina.
- Noudata kaikkia turvaohjeita.
- Järjestele työtehtävät huolellisesti.

## RUOHOTERÄN KÄYTTÖ

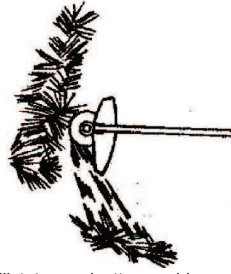
Ruohoterää käytetään kaikentyyppisen pitkän tai paksun ruohon raivaukseen. Ruohoterää ei saa käyttää puumaisten runkojen raivaukseen.

Käytä terää aina täydellä kaasulla, kun painat sen raivattavaan materiaaliin.

Käytä aina hyvin teroitettuja teriä.

Varo sahaamista kiviin.

Ruoho niitetään edestakaisella sivuttaisliikkeellä, jossa liike oikealta vasemmalle on raivausliike ja liike vasemmalta oikealle paluuliike. Käytä terän vasenta puolta (kello 8:n ja 12:n välinen teräsektori).



Jos terää kallistetaan raivattaessa hieman vasemmalle, ruoho jää aumaksi, josta se on helppo kerätä pois.

Pyri työskentelemään tasaisella rytmillä. Seiso tukevassa haara-asennossa. Siirry paluuliikkeen jälkeen eteenpäin ja asetu taas tukevaan asentoon.

Anna tukikupin nojata kevyesti maata vasten. Se on tarkoitettu suojaamaan terää maankosketukselta.

Vähennä vaaraa, että raivattava materiaali kiertyy terän ympärille, noudattamalla seuraavia ohjeita:

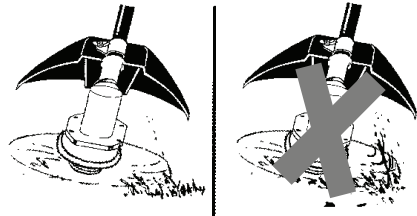
- Työskentele aina täydellä kaasulla.
- Väistä raivattua materiaalia paluuliikkeen aikana. Pysäytä moottori, irrota valjaat ja aseta raivaussaha maahan, ennen kuin alat kasata raivattua materiaalia. Suosittelemme, että moottoria ei käytetä yhtä minuuttia pidempään täydellä kaasulla. Vapauta aina kaasuliipaisin ja anna moottorin palata joutokäynnille silloin, kun et leikkaa.

## SIIMAPÄÄN KÄYTTÖ

Älä käytä moottoria suurella käyntinopeudella pidempään kuin on tarpeellista. Siima leikkaa tehokkaasti, kun moottori käy pienemmällä nopeudella kuin täydellä kaasulla. Pienemmällä nopeuksilla moottorin käyntiääni on hiljaisempi ja tärinä vähäisempää. Siima kestää pidempään eikä "hitsaudu" kiinni kelaan niin todennäköisesti.

Älä käytä siimaa ahtaissa tiloissa, kun leikkaat kovien esineiden ympäriltä. Kivet, sora ja aidanseipäät voivat vaurioittaa siimapäätä, sokeutua siimaan tai aiheuttaa vaaratilanteita sinkoutumisen vuoksi.

Siiman kärki on leikkaava osa. Saavutat parhaat tulokset ja pienimmän mahdollisen käyntiäänen kulumisen, kun leikkaat mahdollisimman kevyesti siiman pääosalla. Oikea ja väärä toimintatapa on esitetty seuraavissa kuvissa.



Siima poistaa helposti ruohon ja rikkakasvit meidän, aitojen, puiden ja kukkapenkkin ympäriltä, mutta se voi myös leikata puiden tai pensaiden herkin kaaran ja jättää aitoihin naarmuja.

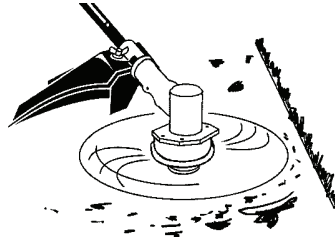
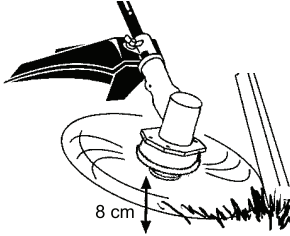
Älä käytä trimmauksessa tai pinnan siistimisessä täyttä kaasua, jotta siiman käyttöikä pitenee ja siimapään kuluminen vähenee erityisesti seuraavissa olosuhteissa:

- Tehtävä leikkaaminen on kevyttä.
- Leikkausalueen lähellä on esineitä, joiden ympärille siima voi kiertää, kuten pieniä tölppiä, puita tai verkkoaitaa.

- Ruohonleikkussa ja lakaisemisessa siistin lopputulos saavutetaan käyttämällä täyttä kaasua.

### TRIMMAAMINEN

Pidä siimapään alaosa noin 8 cm maanpinnan yläpuolella ja kallista sitä. Käytä leikkaamiseen vain siiman kärkeä. Älä työnnä siimaa leikkuualueelle.



### SIIMAN PIDENTÄMINEN

Siima pitenee noin 5 cm joka kerta, kun siimapäällä napautetaan maata moottorin käydessä täydellä kaasulla.

Tehokkain siiman pituus on rajoittimen sallima enimmäispituus.

Suoja on pidettävä paikallaan aina, kun konetta käytetään.

Siiman pidentäminen:

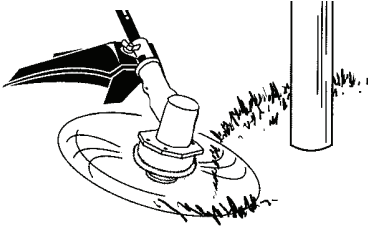
- Käytä moottoria täydellä kaasulla.
- Pidä siimapää ruohoalueen suuntaisesti sen yläpuolella.
- Napauta siimapään alaosalla maata kevyesti kerran. Siima pitenee noin 5 cm jokaisella napautuksella.

Napauta siimapäällä aina ruohoista maata. Siimapää saattaa kulua liikaa, jos sillä napautetaan esimerkiksi betonia tai asfalttia.

Jos siiman pituus on 5 cm tai vähemmän, tehokkain siiman pituus edellyttää useampia napautuksia.

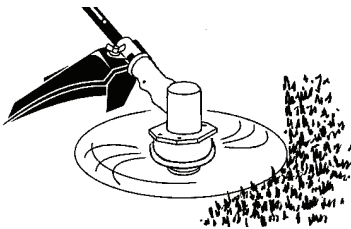
### PINNAN SIISTIMINEN

Siistimistekniikalla rikkakasvit leikataan kokonaan pois. Pidä siimapään alaosa noin 8 cm maanpinnan yläpuolella ja kallista sitä. Anna siiman kärjen osua maahan puiden, tolppien, patsaiden ja vastaavien esineiden ympärillä. Tämä tekniikka lisää siiman kulumista.



### RUOHON LEIKKAAMINEN

Trimmeri on ihanteellinen valinta ruohon leikkaamiseen paikoissa, joihin tavanomaiset ruohonleikkurit eivät pääse. Kun leikkaat ruohoa, pidä siima maanpinnan suuntaisena. Vältä painamasta siimapäätä maata vasten, koska se voi pilata nurmikon ja vaurioittaa konetta.



### LAKAISEMINEN

Pyörivän siiman puhallusilmaa voi käyttää nopeaan ja helppoon puhdistukseen. Pidä siima puhallettavan pinnan suuntaisesti sen yläpuolella ja liikuta konetta puolelta toiselle.

# KUNNOSSAPITO

**VAROITUS:** Irrota sytytystulppa ennen huoltotöiden aloittamista, jos kyseessä ei ole joutokäyntinopeuden säätö.

Korjaustyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.

Jos jokin muu jälleenmyyntiliike kuin valtuutettu huoltoliike tekee toimenpiteitä tuotteelle, takuu ei kata tehtyjä korjauksia. Yleiset kunnossapito- ja huoltoimenpiteet ovat käyttäjän vastuulla.

## KIINNIKKEIDEN JA OSIEN ASIANMUKAISEN KIINNITYKSEN TARKISTAMINEN

- Sytytystulpan suojus
- Ilmansuodatin
- Kotelon ruuvit
- Kahvan ruuvi
- Suojus

## OSIEN TARKISTAMINEN VAURIOIDEN JA KULUMISEN VARALTA

Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen vaurioituneiden tai kuluneiden osien vaihtoa varten.

- Virtakytkin (ON/STOP) – Tarkista virtakytkimen asianmukainen toiminta. Siirrä kytkin STOP-asentoon. Varmista, että moottori sammuu. Käynnistä se sitten uudelleen ja jatka.
- Polttoainesäiliö – Lopeta koneen käyttö, jos polttoainesäiliö on vaurioitunut tai vuotaa.
- Suojus – Lopeta koneen käyttö, jos suojus on vaurioitunut.

## MOOTTORIN ÖLJYTASON TARKISTAMINEN

- Katso kappaleen KÄYTTÖ kohta ÖLJYN LISÄÄMINEN.

## KONEEN JA TARROJEN TARKISTAMINEN JA PUHDISTAMINEN

- Tarkista jokaisen käytön jälkeen, onko koneessa irronneita tai vaurioituneita osia.
- Puhdista kone ja tarrat kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Pyyhi kone puhtaalla ja kuivalla liinalla.

## MOOTTORIÖLJYN VAIHTAMINEN

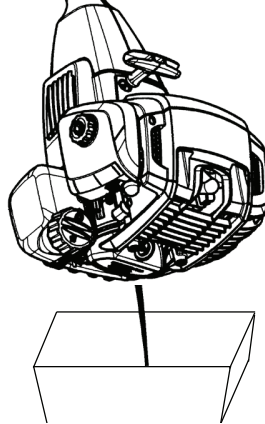
Vaihda öljy ensimmäisten 5 käyttötunnin jälkeen ja sitten 25 käyttötunnin välein tai vähintään kerran käyttökauden aikana. Vaihda öljy 10 käyttötunnin välein, jos koneen kuormitus on suuri tai jos sitä käytetään korkeissa lämpötiloissa. Tarkista kampikammion öljytaso aina ennen käynnistämistä.

## ÖLJYN VAIHTAMINEN JA ÖLJYTASON TARKISTAMINEN

**HUOMAUTUS:** Käytetty öljy on vaarallista jätettä. Hävitä käytetty öljy asianmukaisesti. Älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Lisätietoja turvallisesta jätteen hävittämisestä tai kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai asiakaspalveluun.

Vaihda öljy, kun moottori on sammuksissa mutta vielä lämmin. Varmista, että polttoainesäiliön korkki on kunnolla kiristetty.

1. Irrota öljyn täyttökorkki.



2. Tyhjennä öljy sopivaan astiaan kuvan osoittamalla tavalla.
3. Pyyhi kaikki mahdolliset öljyroiskeet koneesta.
4. Lisää moottoriin öljyä.
5. Sulje öljyn täyttökorkki. Kiristä kunnolla.

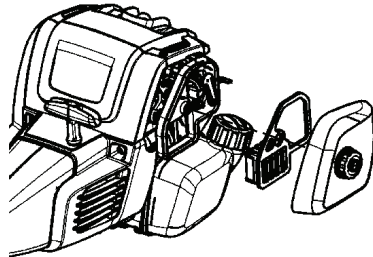
## ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

Likainen ilmansuodatin heikentää moottorin suorituskykyä ja lisää polttoainenkulutusta ja haitallisia päästöjä. Puhdista se 25 käyttötunnin välein.

1. Puhdista kansi ja sitä ympäröivä alue, jotta kaasuttimen kammioon ei putoa roskaa, kun kansi avataan.
2. Irrota ilmansuodattimen kansi ja ilmansuodatin.

**VAROITUS:** Älä puhdista suodatinta bensiinillä tai muulla helposti syttyvällä liuottimella.

3. Puhdista suodatin saippualla ja vedellä. Huuhtelee hyvin.
4. Anna suodattimen kuivua.
5. Vaihda osat.



## ÄÄNENVAIMENTIMEN JA KIPINÄVERKON TARKASTAMINEN

Koneen käytön aikana äänenvaimentimeen ja kipinäverkkoon kertyy nokea. 50 käyttötunnin jälkeen on suositeltavaa antaa valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa tai vaihtaa äänenvaimennin.

## SYTYTYSTULPAN VAIHTAMINEN

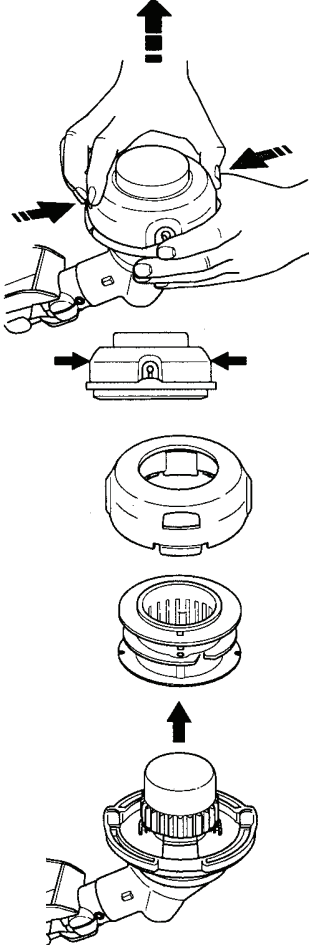
Vaihtamalla sytytystulpan vuosittain varmistat moottorin helpon käynnistyksen ja paremman toiminnan. Tarkista sytytystulppa 25 käyttötunnin välein. Puhdista ja/tai vaihda tarvittaessa. Aseta sytytystulpan kärkiväliksi 0,6 mm. Sytytyksen ajoitus on kiinteä, eikä sitä voi säätää.

1. Käännä sytytystulpan suojusta ja vedä se ulos.
2. Irrota sytytystulppa sylinteristä ja hävitä se.
3. Asenna Champion RZ-7C -sytytystulppa ja kiristä se 16 mm:n hylsyavaimella.
4. Asenna sytytystulpan suojus takaisin paikalleen.

## HUOLTO JA SÄÄDÖT

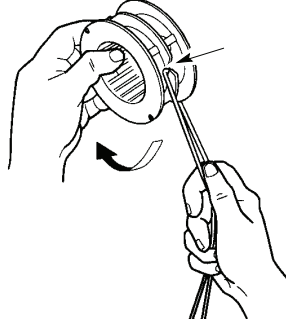
### SIIMAN VAIHTAMINEN

1. Paina siimapään sivuosassa olevia kielekkeitä ja irrota suojus ja kela.

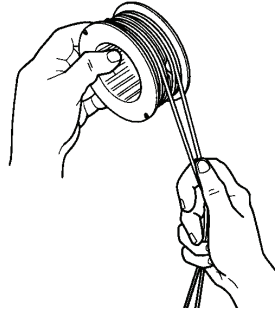


2. Poista vanha siima kokonaisuudessaan.
3. Puhdista kaikki osat liasta ja roskista. Vaihda kela uuteen, jos se on kulunut tai vaurioitunut.
4. Asenna koneeseen siimalla täytetty kela tai vaihda kelaan uusi 4 metrin mittainen, määritysten mukainen siima.
5. Kun vaihdat uuden siiman vanhaan kelaan, pitele kelaä kuvan mukaisesti.

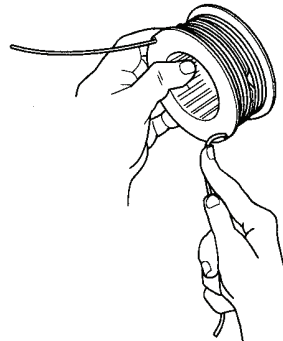
6. Taita siima keskeltä ja pujota taitos kelan keskimmaisessä vanteessa olevaan loveen. Varmista, että siima kiinnittyy loveen.



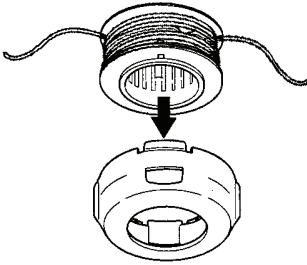
7. Pidä sormi siimojen välissä ja kierrä siimat tasaisesti ja tiukasti kelan ympärille myötäpäivään.



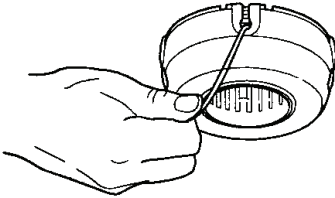
8. Aseta siimat ohjausloviin.



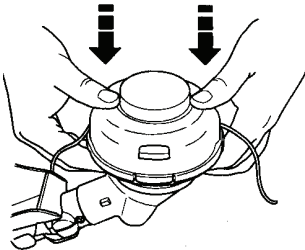
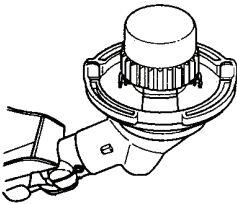
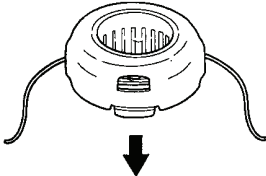
9. Aseta kela suojuksen sisään kuvan osoittamalla tavalla.



10. Työnnä siimojen päät suojuksen sivuilla olevien ulostuloaukkojen läpi.

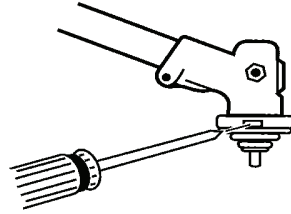


Asenna kela ja suojus takaisin paikalleen siimapäähän. Paina, kunnes suojus napsahtaa paikalleen.



## SIIMAPÄÄN VAIHTAMINEN

1. Kierrä pölysuojusta, kunnes siinä oleva reikä osuu vaihdelaatikon kyljessä olevan reiän kohdalle.
2. Työnnä pieni ruuvimeisseli kohdakkain oleviin reikiin. Näin akseli ei pääse pyörimään, kun irrotat ja asennat siimapäätä.



3. Pidä ruuvimeisseliä paikallaan ja irrota siimapää kääntämällä sitä myötäpäivään (koneen pohjaosasta katsottuna).
4. Kierrä uusi siimapää akseliin kääntämällä sitä vastapäivään. Kiristä kunnolla.
5. Ota ruuvimeisseli pois.

## JOUTOKÄYNTINOPEUDEN SÄÄTÄMINEN

**VAROITUS:** Pidä muut henkilöt loitolla säätäessäsi joutokäyntinopeutta. Siimapää, terä tai valinnainen lisälaitte pyörii tämän toimenpiteen aikana. Käytä suojavarusteita ja noudata kaikkia turvaohjeita. Kun säätö on tehty, siimapään, terän tai valinnaisen lisälaitteen ei pitäisi pyöriä koneen käydessä joutokäyntinopeudella.

Kaasutin on säädetty valmiiksi tehtaalla. Joutokäyntinopeutta voidaan kuitenkin joutua säätämään seuraavissa tilanteissa:

- Moottori ei käy joutokäynnillä, kun kaasuvipu vapautetaan.
- Siimapää, terä tai valinnainen lisälaitte pyörii joutokäynnillä.

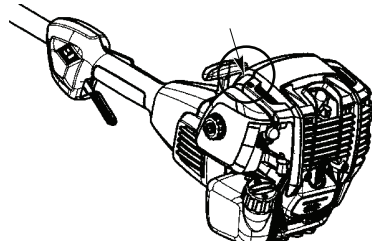
Tue kone säätöjen tekemisen ajaksi niin, että terälaitte ei kosketa maata eikä kosketa mihinkään esineeseen. Pidä koneesta kiinni, kun se on käynnissä, ja tee säädöt. Pidä kaikki ruumiinosat etäällä terälaitteesta ja äänenvaimentimesta.

### Joutokäyntinopeuden säätäminen:

Anna moottorin käydä joutokäynnillä. Säädä nopeutta niin, että moottori käy mutta siimapää, terä tai valinnainen lisälaitte ei liiku tai pyöri (liian suuri joutokäyntinopeus) eikä moottori pysähdy (liian pieni joutokäyntinopeus).

- Jos käynti hidastuu tai moottori sammuu, nosta moottorin käyntinopeutta kiertämällä joutokäyntiruuvia myötäpäivään.
- Pienennä moottorin käyntinopeutta kääntämällä joutokäyntiruuvia vastapäivään, jos siimapää, terä tai valinnainen lisälaitte liikkuu tai pyörii joutokäynnillä.

Tarkista joutokäyntinopeus uudelleen jokaisen säätökerran jälkeen.



Jos tarvitset lisäapua tai olet epävarma tämän toimenpiteen suorittamisesta, ota yhteys valtuutettuun huoltoilikkeeseen tai asiakaspalveluun.

# VIANMÄÄRITYS

## VIANMÄÄRITYSTAULUKKO

**VAROITUS** Pysäytä kone ja irrota sytytystulppa aina ennen seuraavien korjaustoimenpiteiden tekemistä, paitsi jos toimenpide edellyttää koneen käymistä.

ONGELMA	SYY	KORJAUS
Moottori ei käynnisty.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Moottori tulvii.</li> <li>2. Polttoainesäiliö on tyhjä.</li> <li>3. Sytytystulppa ei anna kipinää.</li> <li>4. Polttoaine ei saavuta kaasutinta.</li> <li>5. Kaasutin kaipaa säätämistä.</li> <li>6. Venttiilivälystä on säädettävä.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Katso osion Käyttö kohta Tulvineen moottorin käynnistäminen.</li> <li>2. Täytä säiliö polttoaineella.</li> <li>3. Asenna uusi sytytystulppa.</li> <li>4. Tarkista, onko polttoainesuodatin liikainen ja vaihda tarvittaessa. Tarkista, onko polttoaineletku taittunut tai haljennut ja korjaa tai vaihda se.</li> <li>5. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>6. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> </ol>
Moottori ei käy joutokäynnillä asianmukaisesti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kaasutin kaipaa säätämistä.</li> <li>2. Kampiakselin tiivisteet ovat kuluneet.</li> <li>3. Alhainen puristus.</li> <li>4. Venttiilivälystä on säädettävä.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Katso osion Huolto ja säädöt kohta Kaasuttimen joutokäyntinopeuden säätäminen.</li> <li>2. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>3. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>4. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> </ol>
Moottori ei kiihdytä, on tehoton tai sammuu kuormitettuna.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ilmansuodatin on liikainen.</li> <li>2. Sytytystulppa on liikainen.</li> <li>3. Kaasutin kaipaa säätämistä.</li> <li>4. Äänenvaimentimen poistoverkkoon on kertynyt nokea.</li> <li>5. Alhainen puristus.</li> <li>6. Venttiilivälystä on säädettävä.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.</li> <li>2. Puhdista tai vaihda tulppa ja säädä sen kärkiväli uudelleen.</li> <li>3. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>4. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>5. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>6. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> </ol>
Moottori savuttaa liikaa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ilmansuodatin on liikainen.</li> <li>2. Kaasutin kaipaa säätämistä.</li> <li>3. Kampikammiossa on liikaa öljyä.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.</li> <li>2. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>3. Poista öljyä, kunnes taso on oikea.</li> </ol>
Moottori kuumenee käydessään.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Virheellinen sytytystulppa.</li> <li>2. Kaasutin kaipaa säätämistä.</li> <li>3. Äänenvaimentimen poistoverkkoon on kertynyt nokea.</li> <li>4. Venttiilivälystä on säädettävä.</li> <li>5. Kampikammiossa on liikaa öljyä.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vaihda tilalle oikea sytytystulppa.</li> <li>2. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>3. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>4. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>5. Poista öljyä, kunnes taso on oikea.</li> </ol>



Tee seuraavat toimenpiteet jokaisen käytön jälkeen:

- Anna moottorin jäähtyä ja kiinnitä kone paikalleen ennen varastointia tai kuljetusta.
- Varastoi kone ja polttoaine hyvin ilmastoituun paikkaan, jossa polttoainehöyryt eivät joudu kosketuksiin esimerkiksi vedenlämmittimien, sähkömoottoreiden tai kytkinten tai tulipesien aiheuttamien kipinöiden tai avotulen kanssa.
- Varmista konetta varastoidessasi, että kaikki suojukset ovat paikoillaan, ja aseta kone siten, ettei mikään terävä osa voi aiheuttaa vahinkoja.
- Koneen ja polttoaineen varastointipaikan on oltava lasten ulottumattomissa.

## VARASTOINTI

Valmistele kone varastointia varten käyttökauden päätyttyessä tai vähintään 30 päivän käyttökatkoa varten.

Jos kone varastoidaan pitkäksi aikaa, tee seuraavat toimenpiteet:

- Irrota sytytystulppa.
- Tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä tai lisää polttoaineeseen stabilointiainetta.
- Puhdista koneen ulkopinnat huolellisesti.
- Voitele metalliset ulkopinnat kevyesti.
- Säilytä kuivassa tilassa poissa lasten ulottuvilta.

## POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ

Polttoaineen stabilointiaine on hyväksyttävä vaihtoehto polttoaineen kumikerääntymien vähentämiseksi varastoinnin aikana. Lisää stabilointiainetta polttoainesäiliössä tai varastosäiliössä olevaan bensiiniin.

Noudata aina stabilointiaineen pakkauksen merkittyjä sekoitusohjeita. Anna moottorin käydä vähintään 5 minuuttia stabilointiaineen lisäämisen jälkeen.

## MOOTTORI

- Irrota sytytystulppa ja kaada 1 teelusikallinen moottoriöljyä sytytystulpan täyttöaukkoon. Levitä öljy vetämällä käynnistyskahvasta hitaasti 8–10 kertaa.
- Asenna uusi sytytystulppa, jonka tyyppi ja lämpöalue ovat suositusten mukaiset.
- Puhdista ilmansuodatin.
- Tarkista, onko koneessa löyisiä ruuveja, muttereita tai pultteja. Vaihda vaurioituneet, kuluneet tai rikkoutuneet osat.
- Käytä seuraavan käyttökauden alussa vain tuoretta polttoainetta.

## MUUTA

- Älä säilytä bensiiniä seuraavalle käyttökaudelle.
- Vaihda bensiinikanisteri, jos se alkaa ruostua.

# TEKNISET TIEDOT

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Moottori</b>	
Sylinteritilavuus, cm <sup>3</sup>	28
Sylinterihalkaisija, mm	35
Iskunpituus, mm	28,7
Joutokäyntinopeus, r/min	2800–3200
Suosittelu suurin ryntäysnopeus, r/min	11000
Käyttöakselin pyörimisnopeus, r/min	8000
ISO 7293 -standardin mukainen enimmäisteho, kW	0,8
Katalyysaattoriäänenvaimennin	Ei
Kierrosluvun mukaan säätyvä sytytysjärjestelmä	Kyllä
<b>Sytytysjärjestelmä</b>	
Sytytystulppa	Champion
Kärkiväli, mm	RZ-7C 0,6
<b>Polttoaine-/voitelujärjestelmä</b>	
Polttoainesäiliön tilavuus, cm <sup>3</sup>	450
<b>Paino</b>	
Paino, ilman polttoainetta, terälaitetta ja suojusta, kg	6,35
<b>Melupäästöt (ks. Huomautus 1)</b>	
Äänitehotaso, mitattu dB(A)	109
Äänentehotaso, taattu L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Melutasot (ks. Huomautus 2)</b>	
Ekvivalentti äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla mitattuna standardien EN/ISO 11806 ja ISO 22868 mukaan, dB(A)	
Varustettu ruohoterällä (alkuperäinen)	100
Varustettu siimapäällä (alkuperäinen)	100
<b>Tärinätasot (ks. Huomautus 3)</b>	
Kahvojen vastaavat tärinätasot (a <sub>h,eq</sub> ) mitattuna standardien EN ISO 11806 ja ISO 22867 mukaan, m/s <sup>2</sup>	
Varustettu ruohoterällä (alkuperäinen), vasen/oikea	4,2 / 6,0
Varustettu siimapäällä (alkuperäinen), vasen/oikea	4,3 / 4,5

Huomautus 1: Melupäästö ympäristöön äänentehona (L<sub>WA</sub>) EY-direktiivin 2000/14/EY mukaisesti mitattuna. Koneen ilmoitettu äänentehotaso on mitattu käyttäen alkuperäistä terälaitetta, joka antaa suurimman äänentehotason. Taatun ja mitatun äänitehon erona on se, että taattu ääniteho sisältää myös mitatun tuloksen hajonnan ja vaihtelun saman mallin eri koneiden välillä direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

Huomautus 2: Ilmoitetuilla tiedoilla vastaavasta koneen äänenpainetasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1 dB(A).

Huomautus 3: Ilmoitetuilla tiedoilla vastaavasta tärinätasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1 m/s<sup>2</sup>.

B428PS		
Hyväksytyt lisävarusteet	Tyyppi	Terälaitteen suojus, osanro
Terien/leikkaimien keskireikä, Ø 25,4 mm	Käyttöakselin kierre M10	
Siimapää	P25 (2,0 mm:n siima)	580 30 50 01
Metallinen ruohoterä	Grass 255-4 25,4 mm (Ø 250 4-hampainen)	580 30 50 01

# VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Julkaisija: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh: +46-36-146500.

Husqvarna AB ottaa täyden vastuun ilmoituksen kohteesta: Trimmeri ja/tai ruohoraivuri, sarja 4S28CSPR, johon sisältyvät mallit McCulloch B428PS vuoden 2015 sarjanumeroista alkaen.

Sarjan numero ja mallinumero on ilmoitettu selvästi arvokilvessä vuoden yhteydessä ennen sarjanumeroa.

Edellä kuvattu ilmoituksen kohde on seuraavien neuvoston direkttiivien mukainen:

2006/42/EY koneita koskeva (2006-05-17)

2014/30/EU sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva (2014-02-26)

2000/14/EY melupäästöjä ympäristöön koskeva (2000-05-08)

Ilmoitetut äänenvoimakkuusarvot on kerrottu käyttöohjeen teknisten tietojen osiossa direktiivin liitteen V mukaisesti.

Seuraavia standardeja on sovellettu:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. on suorittanut Husqvarna AB:lle vapaaehtoisen tyyppitarkastuksen ja tuottanut näin Euroopan parlamentin ja neuvoston konedirektiivin 2006/42/EY mukaisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen AM 72140164. Vakuutus pätee kaikkiin valmistuspaikkoihin ja -maihin tuotteessa ilmoitettujen tietojen mukaisesti. Oheinen ruohotrimmeri/ruohoraivuri on tarkistettun mallikappaleen mukainen.

Allekirjoitettu seuraavan yrityksen puolesta: Husqvarna AB, Huskvarna, Ruotsi, 12.11.2015.



Ronnie E. Goldman, teknisen suunnittelun päällikkö. (Husqvarna AB:n valtuuttama, teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja)

# EINLEITUNG

## Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von McCulloch entschieden haben. Sie sind damit Teil einer langen Erfolgsgeschichte, denn die McCulloch Corporation begann bereits während des 2. Weltkriegs mit der Herstellung von Triebwerken. 1949 brachte McCulloch die erste leichte, von nur einer Person zu bedienende Kettensäge auf den Markt – eine Revolution in der Holzbearbeitung.

Im Laufe der Jahrzehnte wurden immer mehr innovative Kettensägen entwickelt, und der Geschäftsbetrieb wurde erweitert: zunächst um Flugtriebwerke und Gokartmotoren in den 1950er Jahren, und dann um Mini-Kettensägen in den 1960ern. In den 1970ern und 1980ern kamen dann schließlich noch Trimmer und Laubbläser hinzu.

Heute setzen wir von McCulloch als Teil der Husqvarna Gruppe die Tradition leistungsstarker Motoren, technischer Innovationen und ausgeklügelter Designs fort, die seit mehr als

einem halben Jahrhundert unser Markenzeichen sind. Höchste Priorität haben für uns ein geringerer Kraftstoffverbrauch, weniger Lärm und niedrigere Emissionen sowie auch größere Sicherheit und Benutzerfreundlichkeit.

Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem McCulloch-Produkt zufrieden sein werden, denn es soll Sie lange begleiten. Seine Lebensdauer kann noch verlängert werden, indem Sie alle Anweisungen des Benutzerhandbuchs bezüglich des Gebrauchs und der Wartung und Instandhaltung befolgen. Wenn Sie professionelle Hilfe bei Reparatur oder Wartung benötigen, nutzen Sie bitte die Servicepartnersuche unter [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

McCulloch arbeitet ständig an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor, z. B. von Form und Aussehen.

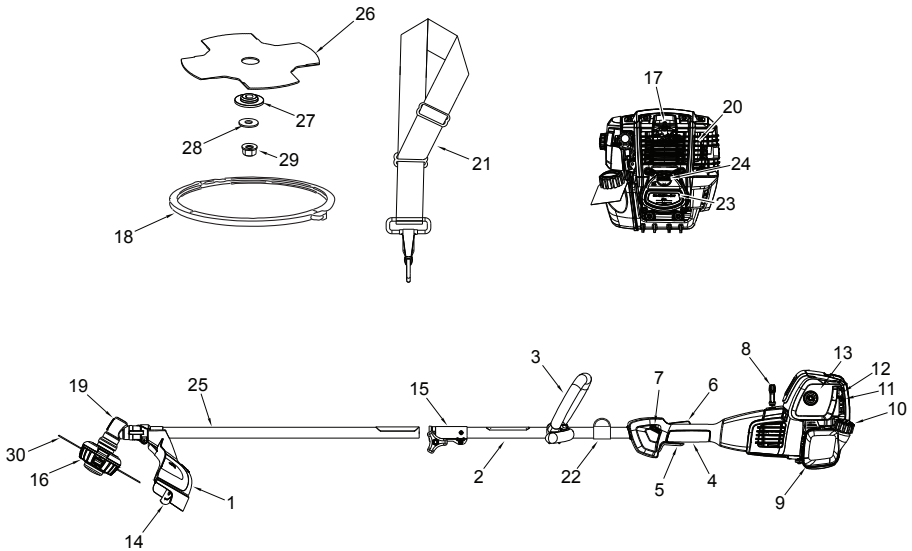
Dieses Handbuch kann auch unter [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com) heruntergeladen werden.

## SYMBOLE

Das Gerät kann gefährlich sein! Bei unvorsichtigem oder unsachgemäßem Gebrauch können Sie sich und andere Personen schwer verletzen.	
Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.	
Tragen Sie immer folgende Schutzausrüstung:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sicherheitsschuhe mit Stahlkappe und rutschfester Sohle</li> <li>eng anliegende Kleidung, lange Hosen aus schwerem Stoff und lange Ärmel</li> <li>schwere, rutschfeste Handschuhe</li> <li>Augenschutz (z. B. eine nicht beschlagende, belüftete Schutzbrille oder einen Gesichtsschutz)</li> <li>einen geprüften Schutzhelm</li> <li>Lärmschutz (Ohrstöpsel oder Schalldämpfer), um Ihr Gehör zu schützen</li> </ul>	
Personen mit längerem Haar sollten (zur eigenen Sicherheit) ihr Haar nicht offen tragen.	
Der Anwender des Geräts hat darauf zu achten, dass während der Arbeit keine Menschen oder Tiere näher als 15 m herankommen.	
Warnung vor hochgeschleuderten und abprallenden Gegenständen.	
Höchstdrehzahl der Spindel, U/min.	

Geräte mit Klingen können heftig zur Seite geschleudert werden, wenn die Klinge auf einen festen Gegenstand trifft (Klingenstoß). Eine Klinge kann Arme und Beine abtrennen. Menschen oder Tiere müssen sich stets mindestens 15 m vom Gerät entfernt aufhalten.	
Pfeile, die die Grenzen für die Anbringung der Griffe markieren.	
A-bewerteter Schalldruckpegel bei 7,5 Meter gemäß der australischen „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008“ („Umweltschutz-/Lärmschutzbestimmung“) von New South Wales. Diese Daten werden auf dem Geräteschild angegeben.	
Umweltbelastende Geräuschemissionen gemäß der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft. Diese Daten werden im Abschnitt „TECHNISCHE DATEN“ und auf dem Geräteschild angegeben.	
Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.	
Dieses Produkt stimmt mit den geltenden EAC-Richtlinien überein.	
Dieses Produkt stimmt mit den australischen Bestimmungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) überein.	
Primer.	
Choke-Hebel.	

# INFORMATIONEN ZUM GERÄT



1. Schutzvorrichtung
2. Obere Welle
3. J-Griffstange
4. Gashandgriff
5. Gashebel
6. Gashebelsperre
7. Ein-/Aus-Schalter
8. Starthandgriff
9. Kraftstofftank
10. Tankdeckel
11. Chokehebel
12. Kraftstoffpumpe
13. Luftfilterdeckel
14. Trimmerfadenmesser
15. Verbinder
16. Trimmerkopf
17. Zündkappe und Zündkerze
18. Transportschutz
19. Winkelgetriebe
20. Schalldämpfer und Funkenfänger

22. Gurthalter
23. Öltank
24. Öltankdeckel
25. Ankoppeln
26. Grasklinge
27. Sicherungsscheibe
28. Sicherungsscheibe
29. Sicherungsmutter
30. Trimmerfaden

## VORWORT

Nicht ordnungsgemäß oder nachlässig eingesetzte Geräte können schwere oder tödliche Verletzungen bei Benutzern oder anderen Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

In diesem Handbuch werden die grundlegenden Sicherheitsregeln für die Arbeit mit dem Gerät beschrieben. Der Benutzer ist für die Einhaltung der Sicherheits- und Warnhinweise am Gerät sowie im Handbuch verantwortlich.

Machen Sie sich gründlich mit den Bedienelementen und dem vorschriftsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut.

Gestatten Sie den Gebrauch dieses Geräts ausschließlich Personen, welche die Warn- und Sicherheitshinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und auch befolgen.

Lassen Sie dieses Gerät niemals von Kindern bedienen.

Wenn Sie in eine Situation kommen, die Sie in Bezug auf die weitere Anwendung des Geräts verunsichert, lassen Sie sich von einem Experten beraten.

Vermeiden Sie, Arbeiten auszuführen, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen.

Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler oder an den Kundendienst.

## KLEIDUNG UND AUSRÜSTUNG

- Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie bei der Bedienung oder Wartung Ihres Geräts immer eine Schutzbrille oder einen ähnlichen Augenschutz.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Tragen Sie bei staubigen Arbeiten immer einen Gesichtsschutz oder einen Atemschutz
- Tragen Sie immer lange Hosen aus schwerem Stoff, lange Ärmel, Stiefel und Schutzhandschuhe. Das Tragen eines Sicherheits-Beinschutzes ist empfehlenswert indem Sie Ihren Körper vollständig bedecken, schützen Sie sich ebenfalls vor Schmutz und giftigen Pflanzenteilen, die vom Gerät abgeschleudert werden.
- Tragen Sie stets festes Schuhwerk. Arbeiten Sie nicht barfuß oder in Sandalen. Halten Sie Abstand vom rotierenden Messer oder von den Trimmerfäden.
- Binden Sie lange Haare zusammen. Sichern Sie Schmuck, weite Kleidung oder Kleidungsstücke mit Fransen, Krawatten, Troddeln usw. oder legen Sie sie ab. Diese können sich in Bewegungsteilen verfangen

## SICHERE HANDHABUNG VON KRAFTSTOFF

- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien ein.
- Halten Sie den Kraftstoff von Funkenflug und offenen Flammen fern.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Geräts und untersagen Sie auch anderen Personen das Rauchen.
- Verschütten Sie keinen Kraftstoff und kein Öl. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.
- Entfernen Sie sich vor dem Anlassen des Motors mindestens 3 Meter von der Stelle, an der Sie Kraftstoff eingefüllt haben.
- Stellen Sie vor dem Öffnen des Tankdeckels den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Lagern Sie Benzin immer in einem für Kraftstoff zugelassenen Behälter.

## ARBEITSBEREICH

- Überprüfen Sie vor dem Starten des Geräts den Arbeitsbereich. Entfernen Sie sämtlichen Schmutz sowie harte Gegenstände wie Steine, Glasscherben oder Draht, die bei Gebrauch des Geräts weg

geschleudert werden, abprallen oder auf andere Weise Verletzungen und Schäden verursachen können.

- Stellen Sie sicher, dass weder Menschen noch Tiere Gefahr laufen, mit der Schneidausrüstung selbst oder mit von der Schneidausrüstung hochgeschleuderten losen Gegenständen in Kontakt zu kommen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder, Haustiere sowie umstehende und mithelfende Personen mindestens 15 Meter Abstand halten. Umstehende Personen sollten angehalten werden, eine Schutzbrille zu tragen. Stellen Sie den Motor umgehend ab, wenn Sie sich Personen auf weniger als Mindestabstand nähern.
- Sie dürfen das Gerät niemals benutzen, wenn nicht die Möglichkeit besteht, im Falle eines Unfalls Hilfe herbeizurufen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät bei schlechtem Wetter zu benutzen, beispielsweise bei dichtem Nebel, starkem Regen oder Wind oder bei großer Kälte. Das Arbeiten bei schlechtem Wetter ist nicht nur ermüdend, sondern birgt auch zusätzliche Risiken.
- Sicherstellen, dass Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf evtl. Hindernisse (wie beispielsweise Wurzeln, Steine, Äste, Löcher und Gräben), wenn Sie unvermittelt Ihren Standort wechseln. Beim Arbeiten auf abschüssigem Boden müssen Sie immer sehr vorsichtig sein.

## BETRIEBSSICHERHEIT

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Trimmen, Schneiden, Mähen und Kehren. Es darf nicht zum Rasenkantenschneiden, Entasten oder Heckenschneiden eingesetzt werden.
- Seien Sie vorsichtig. Arbeiten Sie nicht mit diesem Gerät, wenn Sie müde, krank oder emotional aufgebracht sind bzw. unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Seien Sie bei der Arbeit achtsam; gebrauchen Sie immer den gesunden Menschenverstand.
- Starten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum oder Gebäude und lassen Sie ihn nicht an solchen Orten laufen. Das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.
- Halten Sie die Griffe frei von Öl und Kraftstoff.
- Halten Sie den Motor immer auf der rechten Seite des Körpers.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
- Halten Sie die Schneidausrüstung und den Schalldämpfer unterhalb der Taille und von allen Körperteilen fern. Ein heißer Schalldämpfer kann schwere Verbrennungen verursachen.
- Achten Sie darauf, dass Sie immer standsicher stehen und das Gleichgewicht halten. Arbeiten Sie nicht über die normale Reichweite hinaus und stellen Sie sich nicht auf unsichere Standflächen wie Leitern, Bäume, steile Hänge und Dächer.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei einwandfreier künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Arbeiten, die in dieser Bedienungsanleitung oder den Bedienungsanleitungen für Anbauwerkzeuge beschrieben sind.
- Stellen Sie das Gerät niemals mit laufendem Motor oder rotierender Schneidausrüstung ab.
- Lassen Sie nach jedem Arbeitsmoment den Motor im Leerlauf laufen. Längerer Betrieb bei hoher Drehzahl ohne Belastung kann schwere Motorschäden verursachen.
- Weder der Benutzer des Geräts noch andere Personen dürfen versuchen, das Mähgut aufzusammeln, solange der Motor läuft oder die Schneidausrüstung rotiert, weil dadurch schwere Verletzungen verursacht werden können. Stellen Sie Motor und Schneidausrüstung ab und ziehen Sie die Zündkappe von der Zündkerze ab, bevor Sie Material entfernen, das sich um die Klingenwelle festgesetzt hat, da ansonsten Verletzungsgefahr besteht.

- Während des Betriebs und eine Weile danach kann das Winkelgetriebe heiß sein. Warten Sie, bis die Maschine abgekühlt ist. Beim Berühren besteht Verbrennungsgefahr.
- Achten Sie auf hochgeschleuderte Gegenstände. Es ist immer ein zugelassener Augenschutz zu tragen. Beugen Sie sich niemals über den Schutz der Schneidaustrüstung. Hochgeschleuderte Steine, Unrat usw. können die Augen treffen und Blindheit oder schwere Verletzungen verursachen.
- Halten Sie unbefugte Personen fern. Kinder, Tiere, Zuschauer und Helfer sollten sich außerhalb der Sicherheitszone von 15 Metern befinden. Stellen Sie das Gerät sofort ab, wenn sich jemand nähert. Wenden Sie sich niemals abrupt mit dem Gerät um, ohne vorher sicherzustellen, dass sich hinter Ihnen niemand innerhalb der Sicherheitszone befindet.
- Manchmal setzen sich Äste oder Gras zwischen Schutzvorrichtung und Schneidaustrüstung fest. Stellen Sie zum Reinigen grundsätzlich den Motor ab.
- Vermeiden Sie jede Berührung des Schalldämpfers. Ein heißer Schalldämpfer kann schwere Verbrennungen verursachen.
- Lassen Sie sämtliche nicht in dieser Bedienungsanleitung erläuterten Wartungs- und Reparaturarbeiten von einem autorisierten Kundendienst ausführen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf schadhafte und gelockerte Bauteile und ersetzen Sie diese
- Ersetzen Sie vor der Benutzung des Geräts Teile des Trimmerkopfes, wenn diese Einkerbungen, Risse, Brüche oder anderweitige Schäden aufweisen.
- Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör und empfohlene Ersatzteile.
- Kontrollieren Sie, ob Kraftstoff austritt und reparieren Sie die Leckstellen vor jedem Gebrauch.
- Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten mit Ausnahme von der Einstellung der Leerlaufdrehzahl immer den Zündkerzenstecker ab.
- Arbeiten Sie nur mit dem vorgeschriebenen Trimmerkopf. Vergewissern Sie sich, dass dieser vorschriftsgemäß montiert und einwandfrei festgeschraubt ist.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Trimmerfäden. Trimmerfäden in anderen Größen funktionieren nicht ordnungsgemäß und können zu schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie keine anderen Materialien wie Drähte, Schnüre oder Seile. Ein Draht kann während des Schneidens abreißen und sich zu einem gefährlichen Geschoss entwickeln, das zu schweren Verletzungen führen kann.
- Halten Sie den Trimmerfaden auf der richtigen Länge.
- Stützen Sie das untere Ende bei der Einstellung der Leerlaufdrehzahl ab, um zu verhindern, dass die Schneidaustrüstung in Berührung mit Gegenständen kommt.
- Sorgen Sie dafür, dass andere Personen beim Einstellen der Leerlaufdrehzahl ausreichend Abstand halten.
- Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Gerätes ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.

## SICHERHEIT DES MESSERS

- Bringen Sie die vorgeschriebene Schutzvorrichtung ordnungsgemäß an, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Verwenden Sie das Messer immer mit J-Griffstange und korrekt eingestelltem Tragegurt.
- Schneiden Sie von rechts nach links.
- Das Messer kann von Materialien, die nicht geschnitten werden können, abprallen und einen Arm oder ein Bein abtrennen. Halten Sie das Gerät stets unter Kontrolle.
- Verwenden Sie den Trimmerkopf nicht als Messerhalterung.
- Das Messer dreht sich auch nach dem Loslassen des Gashebels oder dem Abstellen des Motors weiter. Das rotierende Messer kann Gegenstände abschleudern oder schwere Schnittverletzungen verursachen, wenn es aus Versehen berührt wird. Halten Sie das Messer an, indem Sie nach links in schon geschnittenem Material abbremsen.
- Werfen Sie verbogene, verformte, gerissene, gekerbte oder anderweitig schadhafte Messer weg.
- Arbeiten Sie nur mit dem vorgeschriebenen Messer. Vergewissern Sie sich, dass es vorschriftsgemäß montiert und einwandfrei festgeschraubt ist.
- Die Messer sind scharf. Arbeiten Sie vorsichtig damit und tragen Sie Handschuhe.

## VIBRATIONEN

Ein längerer Gebrauch von Handwerkzeugen mit Verbrennungsmotor kann aufgrund der übertragenen Vibrationen bei Personen mit einer Veranlagung zu Durchblutungsstörungen und anormalen Schwellungen zu Schädigungen der Blutgefäße und Nerven in Fingern, Händen und Gelenken führen. Ein längerer Gebrauch bei kaltem Wetter kann auch bei gesunden Personen die Blutgefäße schädigen. Bei Symptomen wie Taubheit, Schmerzen, Schwäche, Veränderungen von Farbe oder Struktur der Haut oder Gefühllosigkeit in den Fingern sollten Sie das Gerät nicht weiter benutzen und sich in ärztliche Behandlung begeben.

Auch ein Vibrationsdämpfungssystem bietet keine Garantie dafür, dass derartige Probleme nicht auftreten. Personen, die regelmäßig mit Motorgeräten arbeiten, müssen ihre körperliche Verfassung und den technischen Zustand des Geräts gewissenhaft unter Kontrolle halten.

## WARTUNGSSICHERHEIT

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät gemäß den Anweisungen im Handbuch montiert worden ist.
- Halten Sie das Gerät in einem einwandfreien Betriebszustand.
- Halten Sie das Gerät mit den empfohlenen Maßnahmen instand.

## FUNKENFÄNGER

In einigen Ländern ist es gesetzlich vorgeschrieben, dass viele Verbrennungsmotoren mit einem Funkenfänger ausgestattet sind. Wenn Sie in einer Region arbeiten, in denen solche Vorschriften gelten, sind Sie dafür verantwortlich, diese Vorrichtungen betriebsbereit zu halten. Ein Versäumnis verstößt gegen das Gesetz.

Wird Ihr Gerät nur für Ihr eigenes Hausrundstück benutzt, ist keine Wartung am Schalldämpfer und Funkenfänger erforderlich. Allerdings empfehlen wir nach 50 Betriebsstunden eine Wartung des Schalldämpfers oder dessen Austausch durch Ihren Vertragshändler.

## TRANSPORT UND LAGERUNG

- Beim Weitergehen ist der Motor abzustellen.
- Montieren Sie vor längerem Wegstrecken und Transporten den Transportschutz auf der Grasklinge.
- Lassen Sie den Motor vor dem Transport abkühlen.
- Sichern Sie das Gerät vor dem Lagern oder Transportieren in einem Fahrzeug.
- Leeren Sie vor dem Wegstellen oder Transportieren des Geräts den Kraftstofftank. Verbrauchen Sie den im Vergaser verbliebenen Kraftstoff, indem Sie den Motor starten und laufen lassen, bis er ausgeht.
- Lagern Sie Gerät und Kraftstoff in einem Bereich, in dem die Kraftstoffdämpfe nicht mit Funken oder offenen Flammen aus Geräten wie beispielsweise Warmwassererhitzern, Elektromotoren, Schaltern oder Brennöfen in Kontakt kommen können.
- Verstauen Sie das Gerät immer so, dass das Trimmerfadennmesser nicht zu versehentlichen Verletzungen führen kann.
- Verstauen Sie das Gerät in der Anlassposition oder hängen Sie es an der Welle auf.
- Transportieren Sie das Gerät in der Anlassposition.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.

# MONTAGE

**ACHTUNG:** Falls Sie das Gerät fertig montiert erhalten, gehen Sie alle Montageschritte durch, um sicherzustellen, dass das Gerät vorschriftsmäßig zusammengebaut wurde und alle Befestigungselemente gut festgezogen sind.

Untersuchen Sie alle Bauteile auf Beschädigungen. Verwenden Sie keine schadhafte Bauteile.

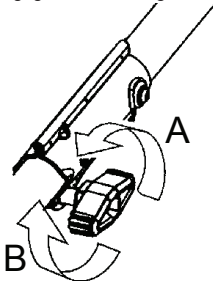
## HINWEIS:

- Wenn Sie Unterstützung benötigen oder Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Es ist normal, dass der Kraftstofffilter im leeren Kraftstofftank ein klapperndes Geräusch erzeugt.
- Es ist normal, dass sich Kraftstoff- oder Ölrückstände auf dem Schalldämpfer befinden. Diese können von der Einstellung des Vergasers oder von Prüfungen durch den Hersteller herrühren.

## MONTAGE VON ANBAUWERKZEUGEN

Legen Sie das Gerät bei der Montage von Anbauwerkzeugen für eine bessere Stabilität auf einer flachen Arbeitsfläche ab.

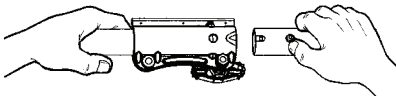
1. Lösen Sie die Schnellkupplung, indem Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen (A).



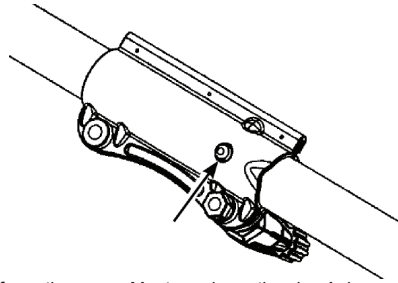
2. Entfernen Sie den Transportschutz von der Kupplung (falls vorhanden).
3. Nehmen Sie die Wellenabdeckung vom Trimmeraufsatz ab (falls vorhanden).
4. Positionieren Sie die Entriegelungstaste des Anbauwerkzeugs in die Führungs-Aussparung an der Kupplung.
5. Drücken Sie die Befestigung so lange in die Kupplung, bis der Ver-/Entriegelungsknopf im ersten Loch einrastet.

**HINWEIS:** Wenn sich das Anbauwerkzeug schwer montieren lässt, drehen Sie die Schneidausrüstung von Hand, damit die interne Welle fluchtet und die versenkte Kupplung einrastet.

6. Drehen Sie den Drehknopf vor dem Gebrauch des Geräts im Uhrzeigersinn fest (B).



**⚠️ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass die Entriegelungstaste in der Bohrung sitzt und der Drehknopf einwandfrei festgezogen ist, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Alle Anbauwerkzeuge müssen so eingesetzt werden, dass sie im Hauptloch einrasten, soweit in der Bedienungsanleitung der Anbauwerkzeuge keine anderen Vorschriften enthalten sind. Die Verwendung der falschen Bohrung kann zu schwerwiegenden Verletzungen und Geräteschäden führen.

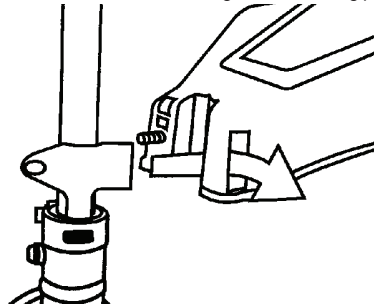


Informationen zur Montage der optionalen Anbauwerkzeuge finden Sie im Abschnitt MONTAGE in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Anbauwerkzeugs.

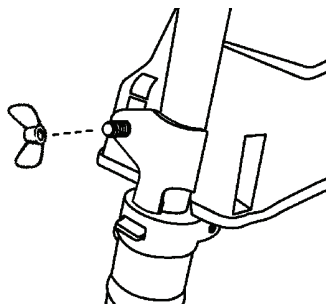
## MONTAGE DES SCHUTZES

Der Schutz muss vorschriftsgemäß installiert werden. Die Schutzvorrichtung bietet dem Benutzer und anderen Personen teilweise Schutz gegen abgeschleuderte Gegenstände und ist mit einem Fadenmesser ausgestattet, das einen zu langen Trimmerfaden auf die korrekte Länge kürzt. Das Fadenmesser an der Unterseite der Schutzvorrichtung ist scharf, und Sie können sich daran schneiden.

1. Entfernen Sie die Flügelmutter aus der Schutzvorrichtung.
2. Setzen Sie den Halter wie abgebildet in den Schlitz ein.
3. Drehen Sie die Schutzvorrichtung hin und her, bis die Schraube durch die Öffnung in der Halterung passt.



4. Setzen Sie die Flügelmutter wieder ein und ziehen Sie sie fest an.



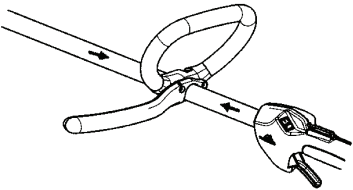
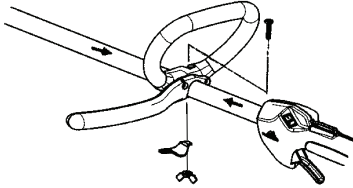
## MONTAGE DER J-GRIFFSTANGE

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie bei angebrachter J-Griffstange nur Grasklingen oder Trimmerköpfe. Verwenden Sie auf keinen Fall Sägeblätter.



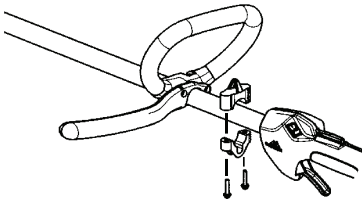
Bei der Einstellung der J-Griffstange muss sichergestellt werden, dass diese über dem Sicherheitsaufkleber und unterhalb der Markierung oder dem Pfeil auf der Welle bleibt.

1. Platzieren Sie die J-Griffstange auf der Welle. Bitte beachten Sie, dass die Griffstange zwischen den beiden Pfeilen auf der Achse zu befestigen ist.
2. Montieren Sie Schraube, Klemmblech und Flügelmutter wie abgebildet.
3. Stellen Sie zum Abschluss die J-Griffstange so ein, dass eine komfortable Arbeitsposition gegeben ist.
4. Die Flügelmutter anziehen.



## BEFESTIGUNG DES GURTHALTERS

1. Setzen Sie den oberen Gurthalter auf der Oberseite der Welle und den unteren Halter auf der Unterseite der Welle an. Richten Sie die oberen und unteren Schraubenlöcher des Gurthalters miteinander aus. Der Halter muss über dem Pfeil auf der Welle angebracht werden.
2. Setzen Sie die beiden Schrauben in die Schraubenlöcher ein.
3. Ziehen Sie die Schrauben des Gurthalters mit einem Sechskantschlüssel fest an.



## BEFESTIGUNG DES TRAGEGURTS

1. Stecken Sie Ihren rechten Arm und den Kopf durch den Schultergurt und legen Sie den Gurt auf Ihre linke Schulter. Vergewissern Sie sich, dass der Gurthalter auf der rechten Seite Ihrer Hüfte liegt.
2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass der Haken ungefähr 15 cm unter Hüfthöhe hängt.
3. Befestigen Sie den Tragegurt am Gurthalter auf dem Führungsholm und heben Sie das Gerät in Arbeitsposition an.
4. Nehmen Sie eine Feineinstellung vor, sodass sich eine bequeme Arbeitsstellung ergibt, wenn das Gerät am Tragegurt hängt.

**HINWEIS: Eventuell muss der Gurthalter auf der Welle versetzt werden, um das Gerät besser auszubalancieren.**

5. Stellen Sie den Tragegurt so ein, dass die Schneidausrüstung parallel zum Boden hängt.
6. Die Schneidausrüstung leicht auf dem Boden aufliegen lassen. Wenn eine Grasklinge benutzt

wird, sollte diese etwa 10 cm über dem Boden schweben, um den Kontakt mit Steinen o. Ä. zu vermeiden. Stellen Sie die Position des Tragegurts so ein, dass das Gerät gut ausbalanciert ist.



## AUSWAHL DER SCHNEIDAUSRÜSTUNG UND ANBAUWERKZEUGE

**⚠️ WARNUNG:** Unter keinen Umständen darf eine Schneidausrüstung ohne eine zugelassene Schutzvorrichtung betrieben werden. Wenn eine falsche oder defekte Schutzvorrichtung montiert wird, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

### AUSWAHL DER SCHNEIDAUSRÜSTUNG

Verwenden Sie zum Schneiden von dichtem Gras eine Grasklinge.

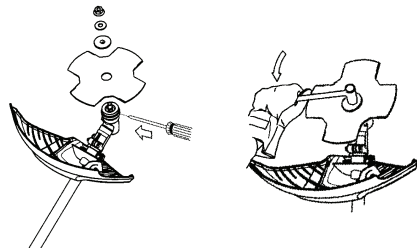
Verwenden Sie zum Trimmen von Rasen einen Trimmerkopf.

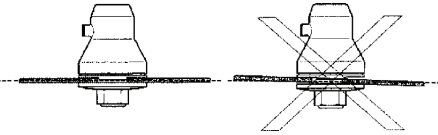
### BEFESTIGEN DER GRASKLINGE

1. Drehen Sie die Kegelradwelle, bis eine der Bohrungen im Staubschutzring mit der entsprechenden Bohrung im Winkelgetriebe fluchtet.
2. Setzen Sie einen kleinen Schraubendreher in die Bohrung ein, um die Kegelradwelle zu fixieren.
3. Platzieren Sie das Messer mit der Sicherungsscheibe auf der Welle am Winkelgetriebe.

**⚠️ WARNUNG:** Achten Sie bei der Montage der Klinge unbedingt darauf, dass der erhabene Teil der Sicherungsscheibe korrekt in das Loch in der Mitte der Klinge passt. Wird die Klinge nicht ordnungsgemäß montiert, kann dies zu schweren und/oder tödlichen Verletzungen führen.

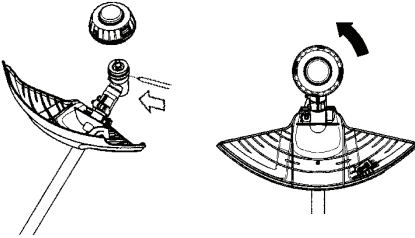
4. Setzen Sie die Sicherungsscheibe mit der gewölbten Seite in Richtung der Klinge auf die Kegelradwelle.
5. Montieren Sie die Sicherungsmutter des Messers. Ziehen Sie die Mütter mit einem Schraubenschlüssel fest. Drehen Sie in die entgegengesetzte Richtung zur Drehrichtung. Die Mutter hat ein Linksgewinde.





### ANBRINGEN DES TRIMMERKOPFES

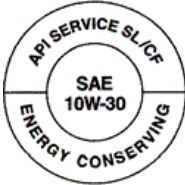
1. Drehen Sie die Kegelradwelle, bis eine der Bohrungen im Staubschutzring mit der entsprechenden Bohrung im Winkelgetriebe fluchtet.
2. Setzen Sie einen kleinen Schraubendreher in die Bohrung ein, um die Kegelradwelle zu fixieren.
3. Schrauben Sie den Trimmerkopf entgegen der Rotationsrichtung auf.



## ÖLSPEZIFIKATIONEN

Verwenden Sie ausschließlich qualitativ hochwertiges Reinigungsmittel mit Klassifikation SL (API), GF-3 (ILSAC) oder höher. Wählen Sie ein Öl mit einer SAE-Viskositätsklasse passend zur erwarteten Temperatur beim Gebrauch. Für die meisten Anwendungen wird ein Öl vom Typ 10W-30 empfohlen. Verwenden Sie keine speziellen Additive.

**HINWEIS: Synthetisches Öl, das der erforderlichen Klasse entspricht oder diese übertrifft, ist bei allen Temperaturen geeignet. Die Verwendung von Synthetiköl wirkt sich nicht auf die erforderlichen Ölwechselintervalle aus.**

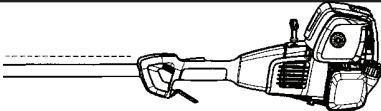


**ACHTUNG:** Luftgekühlte Motoren laufen heißer als Kfz-Motoren. Die Verwendung von nicht-synthetischen Mehrbereichsölen wie beispielsweise 5W30 und 10W30 bei Temperaturen über 4 °C führt zu einem höheren Ölverbrauch als normal. Prüfen Sie bei Verwendung von Mehrbereichsölen häufiger den Ölstand, um Motorschäden aufgrund eines zu niedrigen Ölstandes zu vermeiden.

## EINFÜLLEN VON ÖL

Das Gerät wird ohne Öl im Motor geliefert. Bei einem Öffüllstand an der maximalen Füllstandsmarkierung des Öltankfensters befinden sich etwa 75 ml Öl im Motor. Im Lieferumfang enthalten ist ein 75-ml-Behälter mit Öl für das ordnungsgemäße Einfüllen in den Motor vor dem ersten Gebrauch. Geben Sie den gesamten Inhalt dieses Ölbehälters über den Einfüllstutzen in den Motor. Nach dem ersten Einfüllen können Sie das Motoröl bei Bedarf immer bis zur Markierung für den maximalen Füllstand nachfüllen.

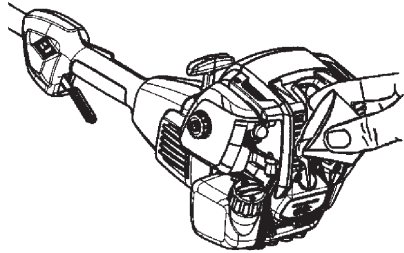
**ACHTUNG:** Geben Sie **NICHT** zu viel Öl in den Motor. Dies kann zu Motorschäden führen.



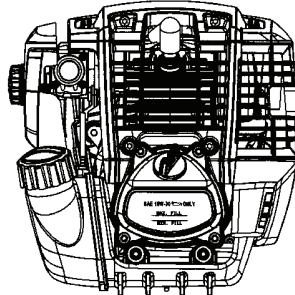
**ACHTUNG:** Zum Prüfen des Ölstandes muss der Motor gerade und mit dem Öltankdeckel nach oben gerichtet stehen. Wenn der Motor nicht auf geradem Untergrund steht, kann der Ölstand nicht korrekt abgelesen werden. Dies kann zu einem zu geringen oder zu hohen Ölstand und damit zu Motorschäden führen.

- Prüfen Sie den Ölstand vor dem Anlassen des Motors.
  - Prüfen Sie den Ölstand vor jedem Gebrauch.
  - Halten Sie den Ölstand an der Markierung für maximalen Füllstand.
  - Kanister nicht überfüllen.
1. Stellen Sie sicher, dass der Motor gerade steht und der Bereich um die Öleinfüllöffnung sauber ist.
  2. Nehmen Sie den Öltankdeckel ab.

3. Gießen Sie langsam Öl in den Motor. Kanister nicht überfüllen.



4. Prüfen Sie, ob die Markierungslinie für maximalen Ölstand auf dem Fenster des Ölbehälters erreicht wurde.



5. Stellen Sie vor dem Anlassen des Motors immer sicher, dass der Öltankdeckel wieder aufgesetzt und fest angezogen wurde.

Prüfen Sie den Ölstand vor jedem Gebrauch. Füllen Sie Öl bei Bedarf nach. Füllen Sie Öl nach, bis die Markierung für maximalen Füllstand auf dem Fenster des Ölbehälters erreicht wird. Wechseln Sie das Öl nach den ersten 5 Betriebsstunden und danach alle 25 Betriebsstunden oder einmal pro Saison. Bei Betrieb des Motors unter starker Belastung oder bei hohen Temperaturen muss das Öl alle 10 Betriebsstunden gewechselt werden. Bei staubigen oder schmutzigen Bedingungen müssen Sie das Öl ggf. öfter wechseln.

## BENZIN EINFÜLLEN

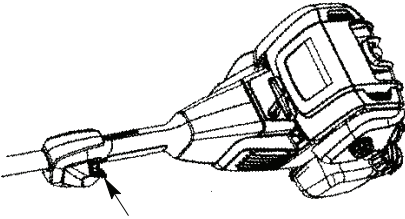
Dieses Gerät ist für den Betrieb mit bleifreiem Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 90 Oktan und einem Ethanol-Kraftstoffgemisch bis zu 10 % (E-10) konzipiert. Mischen Sie Benzin nicht mit Öl. Kaufen Sie Kraftstoff in Mengen, die innerhalb von 30 Tagen aufgebraucht werden, um frischen Kraftstoff zu gewährleisten.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie **UNTER KEINEN UMSTÄNDEN** alternativen Kraftstoffe wie Ethanol-Kraftstoffgemische über 10 % (E-15 - E-85) oder Methanol-Kraftstoffgemische. Diese Kraftstoffe führen zu einer Beeinträchtigung der Geräteleistung sowie einer Verkürzung der Lebensdauer.

1. Drehen Sie den Tankdeckel gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.
2. Füllen Sie den Tank bis zum unteren Rand des Einfüllstutzens mit Kraftstoff.
3. Setzen Sie den Tankdeckel wieder auf.
4. Drehen Sie den Tankdeckel im Uhrzeigersinn, um ihn wieder festzuziehen.

## ANHALTEN DES GERÄTS

1. Lassen Sie den Gashebel los.
2. Bewegen Sie den EIN-/AUS-Schalter (ON/STOP) in die Position STOP.



## STARTEN DES GERÄTS

### ANLASSPOSITION



Stellen Sie das Gerät vor dem Anlassen des Motors auf festem Untergrund ab.

### KALTSTART DES GERÄTES



1. Bewegen Sie den EIN-/AUS-Schalter (ON/STOP) in die Position ON.
2. Drücken Sie langsam 6-mal auf den Kolben der Einspritzvorrichtung.
3. Bewegen Sie den Chokehebel in die Position FULL CHOKE (DROSSELKAPPE GANZ GEÖFFNET).

**HINWEIS:** Halten Sie den Gashebel bei allen weiteren Schritten vollständig gedrückt.

4. Ziehen Sie dreimal kurz und stark am Starthandgriff.

5. Bewegen Sie den Kaltstarthebel in die Position HALF CHOKE (DROSSELKAPPE HALB GEÖFFNET).
6. Ziehen Sie die kurz und stark am Startseil, bis der Motor läuft, aber nicht mehr als 6 Mal.

**HINWEIS:** Wenn der Motor nach sechsmaligem Ziehen in der Position HALF CHOKE nicht anspringt, bewegen Sie den Chokehebel in die Position FULL CHOKE und betätigen Sie 6 Mal die Vorfüllpumpe. Ziehen Sie den Starthandgriff weitere 2 Mal. Bewegen Sie den Chokehebel in die Position HALF CHOKE und ziehen Sie am Starthandgriff, bis der Motor läuft, jedoch nicht mehr als 6 Mal. Wenn der Motor immer noch nicht anspringt, ist er vermutlich „abgesoffen“. Fahren Sie mit STARTEN EINES ABGESOFFENEN MOTORS fort.

7. Sobald der Motor anspringt, lassen Sie ihn 10 Sekunden laufen und bewegen Sie dann den Chokehebel in die Betriebsposition. Lassen Sie den Gashebel los.

**HINWEIS:** Wenn der Motor abstirbt, während der Chokehebel sich in der Betriebsposition befindet, bewegen Sie den Chokehebel in die Position HALF CHOKE und ziehen Sie am Starthandgriff, bis der Motor läuft, jedoch nicht mehr als 6 Mal.

Lassen Sie den Motor bis zu 1 Minute lang warmlaufen.

### WARMSTART DES GERÄTES

**HINWEIS:** Drücken Sie NICHT den Gashebel, bevor der Motor gestartet wurde und läuft.

Befolgen Sie die Schritte 7 und 6 in der Kaltstartanleitung.

**HINWEIS:** Wenn der Motor nicht anspringt, ziehen Sie den Starthandgriff erneut 5 Mal. Wenn der Motor dann immer noch nicht läuft, ist er vermutlich „abgesoffen“.

## STARTEN EINES ABGESOFFENEN MOTORS

Ein abgesoffener Motor kann gestartet werden, indem Sie den Chokehebel in die Stellung RUN bewegen und dann am Starthandgriff ziehen, um überschüssigen Kraftstoff aus dem Motor abzulassen. Je nach dem Grad der Vergaserüberflutung kann es erforderlich sein, den Starthandgriff viele Male zu ziehen. Wenn das Gerät immer noch nicht startet, sehen Sie unter FEHLERBEHEBUNGSTABELLE nach, oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

## BEDIENUNG DER KUPPLUNG

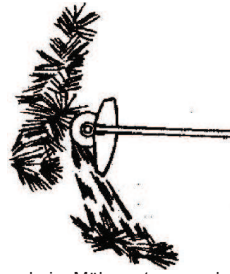
Das Gerät ist mit einer Kupplung für optionale Anbauwerkzeuge ausgestattet. Optionale Anbauwerkzeuge:

Beschreibung	Modell
Heckenschere	MTO001
Kultivator	MTO002
Laubblasgerät	MTO003
Kantenschneider	MTO004
Hochentaster	MTO005
Motorsense	MTO006

**⚠️ WARNUNG:** Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Anbauwerkzeuge anbringen oder abnehmen.

## ENTFERNEN VON ANBAUWERKZEUGEN

1. Stellen Sie das Gerät für mehr Stabilität auf festem Untergrund ab.
2. Lösen Sie die Schnellkupplung, indem Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen
3. Drücken Sie die Entriegelungstaste und halten Sie sie gedrückt.
4. Halten Sie den Motor und die obere Welle fest und ziehen Sie den Aufsatz aus der Kupplung.



## ARBEITSSTELLUNG



**⚠️ WARNUNG:** Tragen Sie immer einen Augenschutz. Beugen Sie sich niemals über die Schneidausrüstung. Steine oder Schmutz können abprallen oder in Augen und Gesicht geschleudert werden und zu Erblindung oder anderen schweren Verletzungen führen.

**⚠️ WARNUNG:** Tragen Sie bei der Benutzung der Grasklinge immer den Tragegurt.

Beim Betrieb der Maschine:

- Tragen Sie einen Augenschutz, Gehörschutz sowie angemessene Kleidung.
- Stellen Sie sich wie abgebildet hin.
- Halten Sie den Auslösegriff mit der rechten Hand und die J-Griffstange mit der linken Hand.
- Halten Sie das Gerät stets unterhalb der Taille.
- Schneiden Sie immer von links nach rechts, um sicherzustellen, dass der Schmutz nicht in Ihre Richtung geschleudert wird. Halten Sie den Trimmerfaden in geringem Abstand parallel zum Boden und nicht mitten in das zu schneidende Material; beugen Sie sich dabei nicht nach vorn.
- Verwenden Sie stets die richtige Ausrüstung.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Ausrüstung stets optimal eingestellt ist.
- Befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften.
- Organisieren Sie Ihre Arbeit sorgfältig.

## VERWENDUNG DER GRASKLINGE

Die Grasklinge eignet sich für alle Arten von hohem oder dichtem Gras. Die Grasklinge darf nicht für verholzte Stämme verwendet werden.

Die Klinge sollte beim Ansetzen immer mit Höchstdrehzahl rotieren.

Verwenden Sie immer gut geschärfte Klingen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Steinen.

Gras wird mit einer pendelnden seitlichen Bewegung gemäht, wobei bei der Bewegung von rechts nach links gemäht wird und die Rückholbewegung von links nach rechts erfolgt. Lassen Sie die Klinge mit der linken Seite mähen (Klingenbereich zwischen 8 und 12 Uhr).

Wird die Klinge beim Mähen etwas nach links geneigt, bleibt der Grasschnitt in einer Bahn liegen, was das Aufsammeln erleichtert.

Bemühen Sie sich, rhythmisch zu arbeiten. Mit gespreizten Beinen stehen Sie am sichersten. Gehen Sie nach der Rückholbewegung vorwärts und suchen Sie wieder einen festen Stand.

Stützen Sie die Stützkappe leicht auf dem Boden ab. Sie dient dazu, die Klinge vor Bodenberührung zu schützen.

Wenn Sie folgende Regeln befolgen, setzt sich das Material nicht so leicht um die Klinge herum fest:

- Arbeiten Sie stets mit Vollgas.
- Vermeiden Sie Kontakt mit frisch geschlagenem Schnittgut bei der Rückholbewegung.

Stellen Sie den Motor ab, nehmen Sie den Gurt ab und legen Sie das Gerät auf den Boden, bevor Sie das Schnittgut aufsammeln.

Der Motor sollte nicht länger als eine Minute lang mit Vollgas betrieben werden.

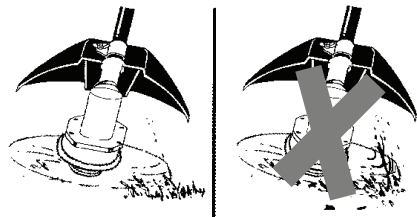
Lassen Sie den Gashebel los, so dass der Motor auf Leerlaufdrehzahl verlangsamt, wenn Sie kein Material schneiden.

## VERWENDUNG DES TRIMMERKOPFES

Betreiben Sie den Motor nicht mit einer höheren Geschwindigkeit als notwendig. Der Trimmerfaden schneidet auch dann effizient, wenn der Motor mit weniger als mit Vollgas betrieben wird. Bei niedrigeren Drehzahlen sind auch Lärm und Vibrationen geringer. Der Trimmerfaden hält länger und „schmilzt“ nicht so schnell auf der Trommel fest.

Drücken Sie den Trimmerfaden beim Schneiden nicht gegen harte Gegenstände wie Steine, Kies, und Zaunpfähle. Diese können den Trimmerkopf beschädigen, sich im Faden verfangen oder weg geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen.

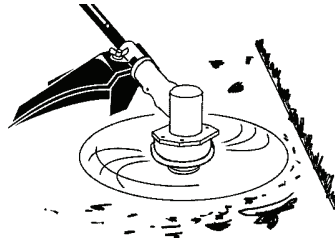
Das Schneiden erfolgt an der Spitze des Fadens. Die beste Schnittleistung bei minimalem Fadenverschleiß lässt sich erzielen, wenn Sie den Faden nicht in den Mähbereich drücken. Beispiele für richtige und falsche Nutzung sind im Folgenden abgebildet.



Der Trimmerfaden entfernt ganz einfach Gras und Unkraut an Mauern, Zäunen, Bäumen und Blumenbeeten, kann jedoch auch in die weiche Rinde von Bäumen oder Sträuchern schneiden sowie Schäden an Zäunen verursachen.

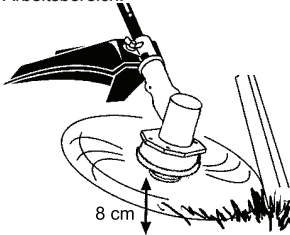
Arbeiten Sie beim Trimmen oder Schneiden nicht mit Vollgas, um die Lebensdauer des Trimmerfadens zu erhöhen und Verschleiß des Trimmerkopfes zu vermeiden, insbesondere:

- Bei leichten Schneidearbeiten.
- Neben Gegenständen, um die sich der Trimmerfaden wickeln könnte, wie beispielsweise kleine Pfosten, Bäume oder Zaundraht.
- Arbeiten Sie beim Mähen oder Kehren mit Vollgas, um ein gutes, sauberes Ergebnis zu erzielen.



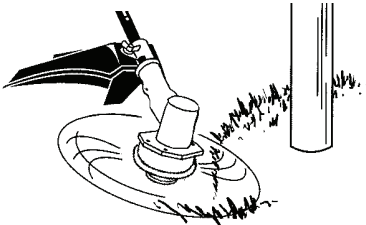
## TRIMMEN

Halten Sie die Unterseite des Trimmerkopfes ca. 8 cm über dem Boden und neigen Sie ihn etwas. Es darf nur die Spitze des Trimmerfadens den Boden berühren. Drücken Sie den Trimmer nicht mit Gewalt in den Arbeitsbereich.



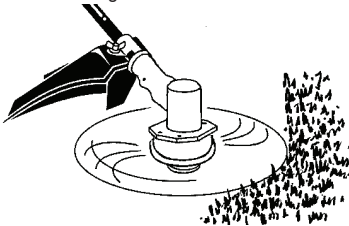
## SCHNEIDEN

Beim Schneiden wird unerwünschter Pflanzenwuchs bis auf den Boden entfernt. Halten Sie die Unterseite des Trimmerkopfes ca. 8 cm über dem Boden und neigen Sie ihn etwas. Lassen Sie die Spitze des Trimmerfadens den Boden um Gegenstände wie Bäume, Pfosten und Grenzsteine herum berühren. Bei dieser Technik ist der Fadenverschleiß erhöht.



## MÄHEN

Der Trimmer eignet sich optimal zum Mähen an Stellen, die Sie mit herkömmlichen Rasenmähern nicht erreichen. Halten Sie den Trimmerfaden in der Mähposition parallel zum Boden. Drücken Sie den Trimmerkopf nicht auf die Erde, weil dadurch Rasen und Gerät beschädigt werden können.



## KEHREN

Die Gebläsewirkung des rotierenden Trimmerfadens kann auch zum einfachen und schnellen Säubern dienen. Halten Sie den Trimmerfaden parallel zum Boden etwas oberhalb der Fläche, die gereinigt werden soll, und bewegen Sie das Gerät hin- und her.

## AUSFAHREN DES TRIMMERFADENS

Bei jedem Tippen der Trimmerkopfunterseite auf den Boden bei mit Vollgas laufendem Motor wird der Trimmerfaden um etwa 5 cm ausgefahren.

Die effizienteste Trimmerfadenlänge ist die vom Fadenmesser maximal zugelassene Länge.

Beim Betrieb des Geräts muss die Schutzvorrichtung unbedingt ordnungsgemäß angebracht sein.

So fahren Sie den Trimmerfaden aus:

- Lassen Sie den Motor mit Vollgas laufen.
- Halten Sie den Trimmerkopf parallel zum Boden über die Rasenfläche.
- Tippen Sie mit der Unterseite des Trimmerkopfes einmal leicht auf den Boden. Bei jedem Tippen wird der Trimmerfaden um etwa 5 cm ausgefahren.

Tippen Sie den Trimmerkopf immer auf eine Rasenfläche. Beim Tippen auf harten Oberflächen, wie beispielsweise Beton oder Asphalt, kann es zu übermäßigem Verschleiß am Trimmerkopf kommen.

Wenn der Trimmerfaden auf eine Länge von 5 cm oder weniger abgenutzt ist, müssen Sie mehr als einmal tippen, um die optimale Trimmerfadenlänge zu erreichen.

# WARTUNG

**⚠️ WARNUNG: Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten mit Ausnahme der Einstellung der Leerlaufdrehzahl immer den Zündkerzenstecker ab.**

Lassen Sie sämtliche Reparaturarbeiten außer den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Wartungsmaßnahmen von einem autorisierten Servicehändler ausführen.

Wenn Arbeiten am Produkt von einem nicht autorisierten Servicehändler durchgeführt wurden, erlischt unter Umständen Ihr Garantieanspruch. Die Instandhaltung und Durchführung von allgemeinen Wartungsarbeiten liegt in Ihrer Verantwortung.

## KONTROLLE AUF GELOCKERTE BEFESTIGUNGSELEMENTE UND BAUTEILE

- Zündkerzenstecker
- Luftfilter
- Gehäuseschrauben
- Griffschraube
- Schutzvorrichtung

## PRÜFEN SIE, OB BAUTEILE BESCHÄDIGT ODER VERSCHLISSEN SIND

Wenden Sie sich für den Austausch von beschädigten oder verschlissenen Bauteilen an einen autorisierten Servicehändler.

- EIN-/AUS-Schalter (ON/STOP) - Stellen Sie eine ordnungsgemäße Funktion des EIN-/AUS-Schalters sicher. Stellen Sie den Schalter auf STOP. Stellen Sie sicher, dass der Motor anhält; starten Sie dann den Motor neu und fahren Sie fort.
- Kraftstofftank - Arbeiten Sie nicht weiter mit dem Gerät, wenn der Kraftstofftank Anzeichen von Beschädigung oder Leckstellen aufweist.
- Schutzvorrichtung - Arbeiten Sie nicht weiter mit dem Gerät, wenn die Schutzvorrichtung beschädigt ist.

## PRÜFUNG DES MOTORÖLSTANDS

- Siehe „NACHFÜLLEN VON ÖL“ im Abschnitt BETRIEB.

## PRÜFUNG UND REINIGUNG VON GERÄT UND AUFLBERN

- Prüfen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch umfassend auf lose oder beschädigte Bauteile.
- Reinigen Sie das Gerät und die Aufkleber mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen und trockenen Tuch ab.

## MOTORÖLWECHSEL

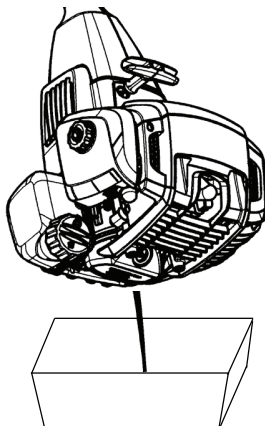
Wechseln Sie das Öl nach den ersten 5 Betriebsstunden und danach alle 25 Betriebsstunden oder einmal pro Saison. Bei Betrieb des Motors unter starker Belastung oder bei hohen Temperaturen muss das Öl alle 10 Betriebsstunden gewechselt werden. Prüfen Sie den Ölstand im Kurbelgehäuse vor jedem Gebrauch.

## ÖLWECHSEL UND ÖLSTANDSKONTROLLE

**ACHTUNG: Altöl ist ein gefährliches Abfallprodukt. Entsorgen Sie das Altöl vorschriftsmäßig. Geben Sie Altöl nicht in den normalen Hausmüll. Informationen zur sicheren Entsorgung/zum sicheren Recycling erhalten Sie bei einem autorisierten Servicehändler oder beim Kundendienst.**

Nehmen Sie den Ölwechsel bei abgestelltem, noch warmem Motor vor. Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel fest angezogen ist.

1. Nehmen Sie den Öltankdeckel ab.



2. Lassen Sie das Öl wie abgebildet in einen geeigneten Behälter ab.
3. Wischen Sie verschüttetes Öl vom Gerät ab.
4. Füllen Sie Öl in den Motor.
5. Setzen Sie den Öltankdeckel wieder auf. Ziehen Sie die Schrauben fest an.

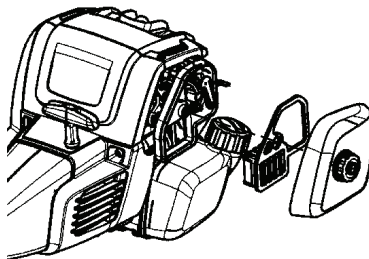
## REINIGUNG DES LUFTFILTERS

Ein verschmutzter Luftfilter beeinträchtigt die Motorleistung und erhöht den Kraftstoffverbrauch und den Ausstoß schädlicher Abgase. Reinigen Sie den Luftfilter alle 25 Betriebsstunden.

1. Reinigen Sie den Deckel und den umgebenden Bereich, um zu verhindern, dass Schmutz in die Vergaserkammer gelangt, wenn der Deckel abgenommen wird.
2. Nehmen Sie Luftfilterdeckel und Luftfilter ab.

**⚠️ WARNUNG: Reinigen Sie den Filter nicht mit Kraftstoff oder sonstigen brennbaren Lösungsmitteln.**

3. Waschen Sie den Filter mit Wasser und Seife. Spülen Sie sorgfältig.
4. Lassen Sie den Filter trocknen.
5. Ersetzen Sie die Teile.



## KONTROLLE DES SCHALLDÄMPFERS UND DES FUNKENFÄNGERS

Bei der Nutzung Ihres Geräts bilden sich Ölkohleablagerungen am Schalldämpfer und am Funkenfänger. Allerdings empfehlen wir nach 50 Betriebsstunden eine Wartung des Schalldämpfers oder dessen Austausch durch Ihren Vertragshändler.

## AUSTAUSCH DER ZÜNDKERZE

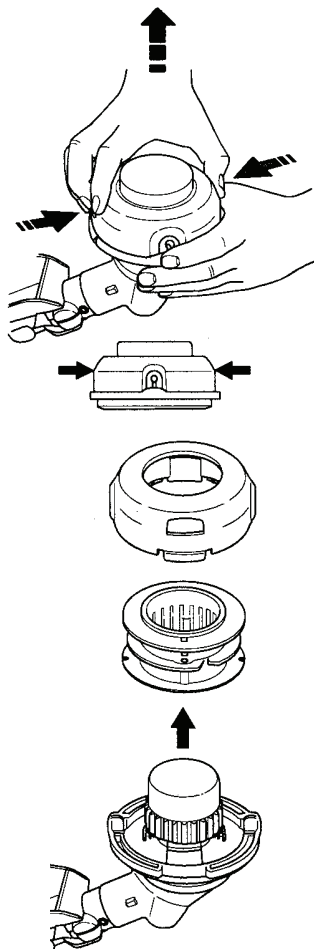
Tauschen Sie jedes Jahr die Zündkerze aus, um sicherzustellen, dass der Motor leichter anspringt und besser läuft. Überprüfen Sie die Zündkerze alle 25 Betriebsstunden. Reinigen und/oder ersetzen Sie sie bei Bedarf. Stellen Sie den Elektrodenabstand der Zündkerze auf 0,6 mm ein. Der Zündzeitpunkt ist fest eingestellt und kann nicht angepasst werden.

1. Drehen Sie den Zündkerzenstecker, und ziehen Sie ihn dann ab.
2. Nehmen Sie die Zündkerze aus dem Zylinder, und entsorgen Sie sie.
3. Ersetzen Sie sie durch eine Zündkerze der Marke Champion RZ-7C, und ziehen Sie sie mit einem 16-mm-Steckschlüssel gründlich fest.
4. Setzen Sie den Zündkerzenstecker wieder ein.

## EINSTELLUNG UND PFLEGE

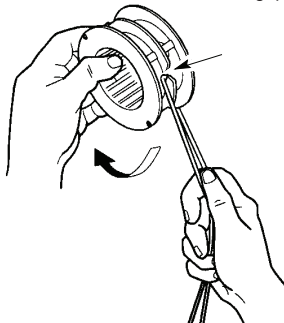
### AUSTAUSCH DES TRIMMERFADENS

1. Drücken Sie auf die Laschen auf der Seite des Trimmerkopfes und entfernen Sie die Schutzabdeckung und die Trommel.

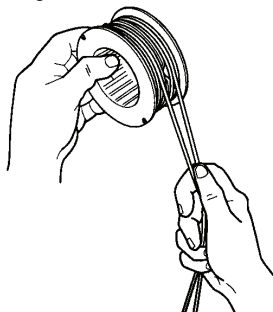


2. Entfernen Sie alle verbliebenen Trimmerfäden.
3. Reinigen Sie alle Teile von Schmutz und Steinen. Ersetzen Sie die Trommel, wenn diese verschlissen oder beschädigt ist.
4. Ersetzen Sie sie durch eine neue Ersatz-Fertigtrommel, oder wickeln Sie einen neuen Trimmerfaden des angegebenen Typs mit einer Länge von 4 Metern auf.
5. Halten Sie beim Aufwickeln eines neuen Trimmerfadens auf eine alte Spule die Trommel wie abgebildet.

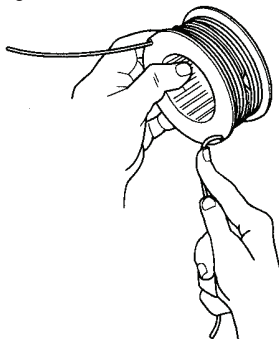
6. Biegen Sie den Faden in der Mitte und setzen Sie die Knickstelle in den Schlitz in der Mitte des Spulenrands ein. Vergewissern Sie sich, dass der Trimmerfaden fest in den Schlitz eingepasst ist.



7. Halten Sie Ihren Finger zwischen die beiden Trimmerfäden und wickeln Sie die Trimmerfäden gleichmäßig und fest nach rechts um die Spule.

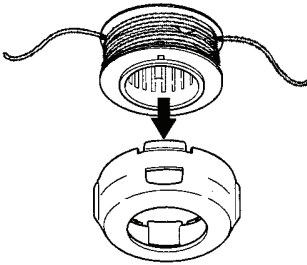


8. Setzen Sie die Trimmerfäden in die Führungsschlitze ein.

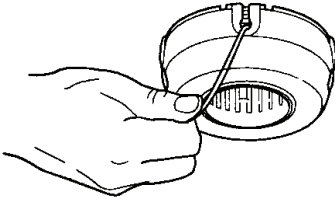


9. Setzen Sie die Trommel wie abgebildet in die Schutzhaube ein.

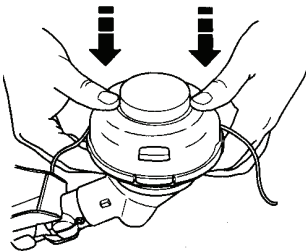
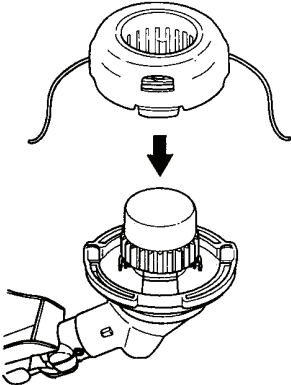




10. Ziehen Sie die Trimmerfadenenden durch die Ausgangsbohrungen auf den Seiten der Schutzhaube.

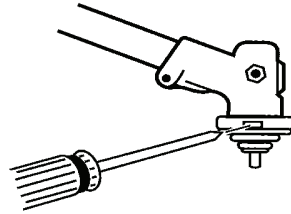


Bauen Sie Trommel und Schutzhaube wieder in den Trimmerkopf ein. Drücken Sie auf die Schutzhaube, bis sie einrastet.



## AUSTAUSCH DES TRIMMERKOPFES

1. Drehen Sie den Staubschutzring, bis die Bohrung im Staubschutzring mit der Bohrung seitlich am Getriebe fluchtet.
2. Setzen Sie einen kleinen Schraubendreher in die gefluchteten Bohrungen ein. Auf diese Weise wird die Welle beim Losdrehen des Trimmerfaden-Schneidkopfes am Mitdrehen gehindert.



3. Halten Sie den Schraubendreher in der Bohrung und schrauben Sie den Trimmerkopf im Uhrzeigersinn (von der Unterseite des Geräts aus gesehen) heraus.
4. Schrauben Sie den Austausch-Trimmerkopf gegen den Uhrzeigersinn auf der Welle fest. Ziehen Sie das Bauteil gut fest.
5. Ziehen Sie den Schraubendreher heraus.

## EINSTELLUNG DER LEERLAUFDREHZAHL

**⚠ WARNUNG:** Sorgen Sie dafür, dass andere Personen beim Einstellen der Leerlaufdrehzahl ausreichend Abstand halten. Der Trimmerkopf, die Klinge oder optionale Anbauwerkzeuge drehen sich während dieses Verfahrens. Tragen Sie Ihre Schutz-ausrüstung und beachten Sie alle Sicherheitsvorschriften. Nach der Einstellung dürfen sich der Trimmerkopf, die Klinge oder optionale Anbauwerkzeuge bei Leerlaufdrehzahl nicht bewegen/drehen.

Der Vergaser ist werksseitig sorgfältig eingestellt worden. Eine Einstellung der Leerlaufdrehzahl kann jedoch erforderlich sein, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt:

- Der Motor läuft nach Freigabe des Gashebels nicht im Leerlauf.
- Der Trimmerkopf, die Klinge oder optionale Anbauwerkzeuge bewegen/drehen sich im Leerlauf.

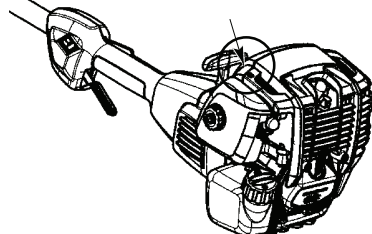
Stützen Sie das Gerät beim Einstellen stets ab, so dass die Schneidausrüstung weder den Boden noch Gegenstände berührt. Halten Sie das Gerät beim Betrieb und beim Einstellen mit der Hand fest. Halten Sie mit allen Körperteilen ausreichenden Abstand zu Schneidausrüstung und Schalldämpfer.

### Einstellung der Leerlaufdrehzahl:

Lassen Sie den Motor im Leerlauf drehen. Stellen Sie die Drehzahl ein, bis der Motor läuft, ohne dass sich der Trimmerkopf, die Klinge oder optionale Anbauwerkzeuge bewegen oder drehen (zu schneller Leerlauf) oder dass der Motor abstirbt (zu langsamer Leerlauf).

- Drehen Sie die Leerlaufeinstellschraube im Uhrzeigersinn, wenn der Motor stehen bleibt oder abstirbt, um die Motordrehzahl zu erhöhen.
- Drehen Sie die Leerlaufeinstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Motordrehzahl zu verringern, wenn sich Trimmerkopf, Klinge oder optionale Anbauwerkzeuge im Leerlauf bewegen oder drehen.

Prüfen Sie die Leerlaufdrehzahl nach jeder Einstellung erneut.



Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler oder an den Kundendienst, wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Zweifel an der Ausführung der Einstellung haben.

# FEHLERBEHEBUNG

## FEHLERBEHEBUNGSTABELLE

**⚠ WARNUNG:** Schalten Sie das Gerät vor der Durchführung der unten genannten empfohlenen Abhilfemaßnahmen immer aus und ziehen Sie die Zündkerze ab. Eine Ausnahme bilden nur die Maßnahmen, bei denen das Gerät in Betrieb sein muss.

FEHLER	URSACHE	BEHEBUNG
Motor springt nicht an	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor abgesoffen.</li> <li>2. Kraftstofftank leer.</li> <li>3. Zündkerze zündet nicht.</li> <li>4. Kraftstoff gelangt nicht zum Vergaser.</li> <li>5. Vergaser muss eingestellt werden.</li> <li>6. Das Ventilspiel muss eingestellt werden.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siehe „Starten eines abgesoffenen Motors“ im Abschnitt Betrieb.</li> <li>2. Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff.</li> <li>3. Montieren Sie eine neue Zündkerze.</li> <li>4. Prüfen Sie auf verschmutzten Kraftstofffilter. Ersetzen Sie ihn. Prüfen Sie auf geknickte oder rissige Kraftstoffleitung. Reparieren Sie sie, oder ersetzen Sie sie.</li> <li>5. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> <li>6. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> </ol>
Motor läuft nicht ordnungsgemäß im Leerlauf.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vergaser muss eingestellt werden.</li> <li>2. Kurbelwellendichtungen verschlissen.</li> <li>3. Niedrige Verdichtung.</li> <li>4. Das Ventilspiel muss eingestellt werden.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siehe „Einstellung der Vergaser-Leerlaufdrehzahl“ im Abschnitt Pflege und Wartung.</li> <li>2. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> <li>3. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> <li>4. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> </ol>
Motor beschleunigt nicht, geringe Motorleistung oder Motor stirbt unter Last ab	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luftfilter verschmutzt.</li> <li>2. Zündkerze verschmutzt.</li> <li>3. Vergaser muss eingestellt werden.</li> <li>4. Kohlenstoffrückstände am Schalldämpferausgang</li> <li>5. Niedrige Verdichtung.</li> <li>6. Das Ventilspiel muss eingestellt werden.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reinigen Sie den Luftfilter, oder ersetzen Sie ihn.</li> <li>2. Reinigen Sie die Zündkerze oder tauschen Sie sie aus und stellen Sie den Abstand ein.</li> <li>3. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> <li>4. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> <li>5. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> <li>6. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> </ol>
Übermäßige Rauchentwicklung des Motors	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luftfilter verschmutzt.</li> <li>2. Vergaser muss eingestellt werden.</li> <li>3. Zu viel Öl im Kurbelgehäuse.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reinigen Sie den Luftfilter, oder ersetzen Sie ihn.</li> <li>2. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> <li>3. Lassen Sie Öl bis zum richtigen Ölstand ab.</li> </ol>
Motor läuft heiß	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Falsche Zündkerze.</li> <li>2. Vergaser muss eingestellt werden.</li> <li>3. Kohlenstoffrückstände am Schalldämpferausgang</li> <li>4. Das Ventilspiel muss eingestellt werden.</li> <li>5. Zu viel Öl im Kurbelgehäuse.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ersetzen Sie die Zündkerze durch eine Zündkerze des richtigen Typs.</li> <li>2. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> <li>3. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> <li>4. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.</li> <li>5. Lassen Sie Öl bis zum richtigen Ölstand ab.</li> </ol>

# LAGERUNG

Gehen Sie nach jedem Gebrauch wie folgt vor:

- Lassen Sie den Motor abkühlen, und sichern Sie das Gerät vor der Lagerung oder vor dem Transport.
- Lagern Sie Gerät und Kraftstoff in einem gut belüfteten Bereich, in dem die Kraftstoffdämpfe nicht mit Funken oder offenem Feuer aus Warmwassererhitzern, Elektromotoren oder -schaltern, Brennöfen usw. in Kontakt kommen können.
- Lagern Sie das Gerät mit montierten Schutzvorrichtungen und positionieren Sie das Gerät so, dass keine scharfen Gegenstände Verletzungen verursachen können.
- Bewahren Sie das Gerät unbedingt für Kinder unzugänglich auf.

## AUSSERBETRIEBNAHME BEI SAISONENDE

Bereiten Sie das Gerät bei Saisonende bzw. wenn Sie es länger als 30 Tage nicht verwenden, wie folgt für die Außerbetriebnahme vor.

Falls Sie das Gerät über längere Zeit außer Betrieb nehmen möchten:

- Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Leeren Sie den Kraftstofftank vollständig oder geben Sie Kraftstoffstabilisator hinzu.
- Reinigen Sie das Äußere gründlich.
- Benetzen Sie die äußeren Metallflächen mit einem Ölfilm.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

## KRAFTSTOFFSYSTEM

Kraftstoffstabilisatoren sind eine geeignete Alternative, um die Bildung klebriger Ablagerungen während der Lagerung zu minimieren. Geben Sie Stabilisator zu dem Benzin im Kraftstofftank oder im Kraftstoffbehälter.

Beachten Sie dabei stets die Anweisungen auf der Stabilisatorverpackung. Lassen Sie den Motor nach Zugabe des Stabilisators mindestens 5 Minuten lang laufen.

## MOTOR

- Entfernen Sie die Zündkerze, und füllen Sie 1 Teelöffel Motoröl durch die Zündkerzenöffnung ein. Ziehen Sie langsam 8 bis 10 Mal am Starthandgriff, um das Öl gleichmäßig zu verteilen.
- Ersetzen Sie die Zündkerze durch eine neue Zündkerze des empfohlenen Typs und Wärmewerts.
- Reinigen Sie den Luftfilter.
- Prüfen Sie das gesamte Gerät auf lose Schrauben und Muttern. Ersetzen Sie alle beschädigten, defekten oder verschlissenen Bauteile.
- Verwenden Sie bei Beginn der nächsten Saison nur frischen Kraftstoff.

## SONSTIGES

- Bewahren Sie Benzin nicht von einer Saison bis zur nächsten auf.
- Tauschen Sie den Kraftstoffkanister aus, wenn er zu rosten beginnt.

# TECHNISCHE DATEN

**B428PS  
(4S28CSPR)**

## Motor

Hubraum, cm <sup>3</sup>	28
Bohrung, mm	35
Hub, mm	28,7
Leerlaufdrehzahl, U/min	2800-3200
Empfohlene max. Drehzahl beim Gasgeben, U/min	11000
Drehzahl der Abtriebswelle, U/min	8000
Motorhöchstleistung gem. ISO 7293, kW	0,8
Katalysatorschalldämpfer	Nein
Drehzahlgeregeltes Zündsystem	Ja

## Zündanlage

Zündkerze	Champion RZ-7C
Elektrodenabstand, mm	0,6

## Kraftstoff- und Schmiersystem

Füllmenge Kraftstofftank, cm <sup>3</sup>	450
---	-----

## Gewicht

Gewicht, ohne Kraftstoff, Schneidausrüstung und Schutz, kg	6,35
--	------

## Geräuschemissionen (siehe Anmerkung 1)

Gemessener Schalleistungspegel dB(A)	109
Schalleistungspegel, garantiert L <sub>WA</sub> dB(A)	114

## Geräuschpegel (siehe Anmerkung 2)

Äquivalenter Schalldruckpegel am Ohr des Anwenders, gemessen gemäß EN/ISO 11806 und ISO 22868, in dB(A)

Ausgestattet mit Grasklinge (Original)	100
Ausgestattet mit Trimmerkopf (Original)	100

## Vibrationspegel (siehe Anmerkung 3)

Äquivalente Vibrationspegel (a<sub>hv,eq</sub>) an den Griffen, gemessen gemäß EN ISO 11806 und ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

Ausgestattet mit Grasklinge (Original), links/rechts	4,2/6,0
Ausgestattet mit Trimmerkopf (Original), links/rechts	4,3/4,5

Hinweis 1: Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung (L<sub>WA</sub>) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der aufgezeichnete Lautstärkepegel für die Maschine wurde unter Verwendung der originalen Schneidausrüstung mit dem höchsten Pegel gemessen. Die Differenz zwischen garantiertem und gemessenem Schalleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schalleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

Hinweis 2: Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel für dieses Gerät normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 dB(A).

Hinweis 3: Berichten zufolge liegt der äquivalente Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 m/s<sup>2</sup>.

B428PS		
<b>Zugelassenes Zubehör</b>	<b>Typ</b>	<b>Schneidausrüstungs-Schutz, Teile-Nr.</b>
Mittelbohrung in Klingen/Messern Ø 25,4 mm	Gewinde Klingennachse M10	
Trimmerkopf	P25 (Faden 2,0 mm)	580 30 50 01
Grasklinge aus Metall	Gras 255-4 25,4 mm (Ø 250, 4 Zähne)	580 30 50 01

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Herausgeber: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel. +46-36-146500.

Husqvarna AB ist alleinig für den Inhalt dieser Erklärung verantwortlich: Trimmer und/oder Motorsense, Ladefläche(n) 4S28CSPR der entsprechenden Modelle McCulloch B428PS mit Seriennummern ab Baujahr 2015.

Nummer der Plattform sowie Modellnummer sind deutlich in Druckbuchstaben auf dem Typenschild angegeben, gefolgt vom Baujahr und der Seriennummer.

Die oben beschriebene Erklärung entspricht den Richtlinien des Rates:

2006/42/EG zu Maschinen (2006-05-17)

2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit (2014-02-26)

2000/14/EG zu Geräuschemissionen im Freien (2000-05-08)


In Übereinstimmung gemäß Anlage V sind die angegebenen Schallwerte im Abschnitt „Technische Daten“ des Benutzerhandbuchs zu finden.

Die folgenden Normen werden erfüllt:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Der TÜV Rheinland N.A. führte im Auftrag von Husqvarna AB eine freiwillige Typenprüfung gemäß AM 72140164 durch – Konformitätsbescheinigung nach EG-Richtlinie 2006/42/EG für Maschinen. Wie auf dem Produkt angegeben, ist dieses Zertifikat für alle Produktionsstandorte und Ursprungsländer gültig. Der gelieferte Trimmer und/oder die Motorsense entsprechen dem Exemplar, das der EU-Typenprüfung unterzogen wurde.

Unterzeichnet im Auftrag von: Husqvarna AB, Huskvarna, Schweden, 12.11.2015.



Ronnie E. Goldman, Leiter der Technikabteilung (Bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB, verantwortlich für die technische Dokumentation)

# INTRODUCTION

## Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit McCulloch. Vous faites désormais partie d'une histoire débutée il y a longtemps, lorsque l'entreprise McCulloch commença à fabriquer des moteurs pendant la Seconde Guerre mondiale. En 1949, McCulloch lança sa première tronçonneuse légère à utilisateur unique et révolutionna le travail du bois à tout jamais.

La gamme de tronçonneuses innovantes allait se développer au fil des décennies et les activités se diversifier, d'abord avec des moteurs d'avion et de kart dans les années 1950, puis avec des mini-tronçonneuses dans les années 1960. Plus tard, dans les années 1970 et 1980, les coupe-herbes et souffleurs venaient compléter la gamme.

Aujourd'hui, McCulloch a rejoint le groupe Husqvarna et poursuit la tradition de moteurs puissants, d'innovations techniques et de conceptions résistantes, nos marques

















de fabrication depuis plus d'un siècle. La réduction de la consommation en carburant, des émissions et des niveaux sonores est notre priorité, tout comme l'amélioration de la sécurité et de la convivialité du produit.

Nous espérons que ce produit McCulloch vous donnera toute satisfaction et qu'il vous accompagnera pendant de longues années. Le respect des conseils de ce manuel d'utilisation relatifs à l'utilisation, à l'entretien et à la maintenance permettra de prolonger sa durée de vie. Si vous avez besoin de l'aide d'un professionnel pour une réparation ou un entretien, veuillez utiliser le service de localisation sur [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

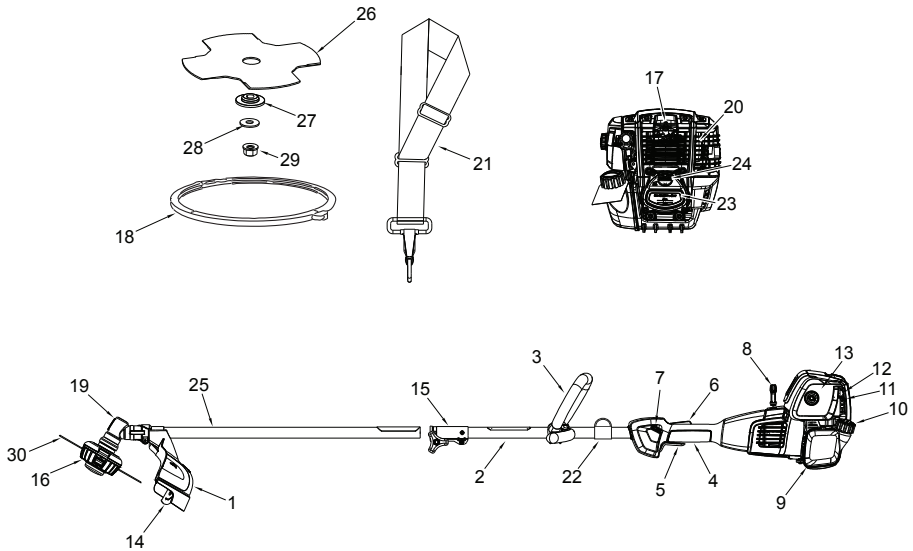
McCulloch travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis.

Vous pouvez également télécharger ce manuel sur [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SYMBOLES

<p>La machine peut être dangereuse ! Une utilisation imprudente ou inadéquate peut causer de graves blessures.</p>		<p>Les machines équipées de lames peuvent être projetées violemment d'un côté quand la lame heurte un objet fixe (rebond de la lame).</p>	
<p>Lisez attentivement et assimilez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.</p>		<p>Une lame peut amputer un bras ou une jambe. Veillez à ce que les personnes et les animaux soient toujours à au moins 15 mètres de la machine.</p>	
<p>Portez toujours :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>des chaussures de sécurité avec semelle antidérapante et coque en acier</li> <li>des vêtements ajustés, des pantalons longs et des manches longues</li> <li>des gants de protection antidérapants, à usage intensif</li> <li>des protections pour les yeux, comme des lunettes antibrouillard et ventilées ou un masque de protection du visage</li> <li>un casque de protection homologué</li> <li>des protections d'oreilles (bouchons d'oreilles ou atténuateurs acoustiques) pour protéger votre ouïe</li> </ul>		<p>Flèches indiquant les limites quant à l'emplacement du montage de la poignée.</p>	
<p>Relevez et attachez les cheveux longs (par mesure de sécurité).</p>		<p>Niveau de pression acoustique pondéré A à 7,5 mètres selon la « Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008 », réglementation australienne de la Nouvelle-Galles du Sud relative à la lutte contre le bruit. Ces données sont indiquées sur l'étiquette.</p>	
<p>L'utilisateur de la machine doit s'assurer qu'aucune personne ou animal ne s'approche à moins de 15 mètres pendant le travail.</p>		<p>Émissions sonores dans l'environnement selon la directive de la Communauté européenne. Ces données sont indiquées dans le chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES et sur l'étiquette.</p>	
<p>Prenez garde aux projections d'objets et aux ricochets.</p>		<p>Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.</p>	
<p>Fréquence maximum de rotation de la broche, tr/min.</p>		<p>Ce produit est conforme aux directives EAC en vigueur.</p>	
		<p>Ce produit est conforme à la législation australienne en vigueur sur la compatibilité électromagnétique (CEM).</p>	
		<p>Amorceur.</p>	
		<p>Starter.</p>	

# CONNAÎTRE SA MACHINE



- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Capot                                       | 22. Attache du harnais             |
| 2. Arbre supérieur                             | 23. Réservoir d'huile              |
| 3. Poignée de barre en J                       | 24. Bouchon de remplissage d'huile |
| 4. Poignée d'accélération                      | 25. Accessoires                    |
| 5. Commande d'accélération                     | 26. Lame de désherbage             |
| 6. Blocage de l'accélération                   | 27. Rondelle de retenue            |
| 7. Bouton marche/arrêt                         | 28. Rondelle bombée                |
| 8. Poignée de lanceur                          | 29. Écrou de lame                  |
| 9. Réservoir de carburant                      | 30. Fil de coupe                   |
| 10. Bouchon du réservoir de carburant          |                                    |
| 11. Levier du starter                          |                                    |
| 12. Pompe à carburant                          |                                    |
| 13. Couvercle de filtre à air                  |                                    |
| 14. Coupeur de fil de coupe                    |                                    |
| 15. Raccord                                    |                                    |
| 16. Tête de désherbage                         |                                    |
| 17. Chapeau de bougie et bougie                |                                    |
| 18. Dispositif de protection pour le transport |                                    |
| 19. Renvoi d'angle                             |                                    |
| 20. Silencieux et pare-étincelles              |                                    |
| 21. Harnais                                    |                                    |

## AVANT-PROPOS

Utilisée de façon négligente ou erronée, cette machine peut devenir un outil dangereux pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles, pour l'utilisateur ou d'autres personnes. Il est très important de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.

Ce manuel traite des consignes de sécurité de base lors du travail avec la machine.

L'utilisateur est responsable du respect des consignes et des avertissements figurant dans ce manuel et sur la machine.

Il est indispensable de bien se familiariser avec la machine et ses commandes avant de l'utiliser.

L'utilisation de cette machine est réservée aux personnes qui ont lu, compris et mettent en pratique les consignes et les avertissements figurant dans ce manuel et sur la machine.

Ne laissez jamais un enfant manipuler cette machine.

Dans l'éventualité d'une situation rendant la suite du travail incertaine, consultez un expert.

Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.

Si vous avez besoin d'aide, contactez votre centre de services agréé ou appelez l'assistance clientèle.

## HABITS ET ÉQUIPEMENT

- Habillez-vous correctement. Portez toujours des lunettes de sécurité, ou des protections pour les yeux, pendant l'utilisation, l'entretien ou la réparation de cette machine.
- Portez toujours des protège-oreilles. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes.
- Portez toujours un masque anti-poussière en cas d'utilisation de la machine en milieu poussiéreux.
- Portez toujours des pantalons longs et épais, des manches longues, des bottes et des gants. Il est vivement conseillé de porter une protection pour les jambes. Une couverture totale du corps protège également contre les débris et les morceaux de plantes toxiques projetés par la machine.
- Portez toujours des chaussures de sécurité. Ne restez jamais pieds nus et ne portez pas de sandales. Restez à l'écart de la lame ou du fil de coupe.
- Attachez les cheveux longs (au-dessous des épaules). Ne portez pas de bijoux ni de vêtements amples ou de vêtements avec des franges, une ceinture non attachée, une écharpe, une cravate, etc. qui pourraient se prendre dans les pièces en mouvement.

## SÉCURITÉ DU CARBURANT

- Faites le plein de carburant en extérieur.
- Tenez le carburant hors de portée d'étincelles ou de flammes.
- Ne fumez pas ou ne laissez personne fumer à proximité du carburant ou de la machine.
- Évitez de faire tomber du carburant ou de l'huile. Essayez tous les déversements de carburant.
- Éloignez la machine à au moins 3 mètres du lieu de ravitaillement en carburant avant de démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de déposer le bouchon du réservoir de carburant.
- Stockez toujours l'essence dans un récipient homologué pour le stockage du carburant.

## ZONE DE TRAVAIL

- Inspectez la zone de travail avant de démarrer la machine. Éliminez tous les débris et objets solides, tels que les cailloux, morceaux de verre et câbles qui peuvent ricocher, être projetés ou occasionner, de quelque autre façon, des blessures ou des dommages pendant le fonctionnement de la machine.
- Évitez que des personnes ou des animaux n'entrent en contact avec l'équipement de coupe ou avec des objets lancés par celui-ci.
- Veillez à ce que des enfants, animaux, spectateurs ou assistants éventuels restent à une distance de sécurité d'au moins 15 mètres. Il est conseillé aux personnes situées à proximité de porter des lunettes de sécurité. Arrêtez immédiatement le moteur à l'approche de personnes ou animaux.
- N'utilisez pas la machine s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.
- N'utilisez pas la machine par mauvais temps : brouillard épais, pluie diluvienne, vent violent ou grand froid. Travailler par mauvais temps est cause de fatigue et peut même être dangereux.
- Assurez-vous de pouvoir vous tenir et vous déplacer en toute sécurité. Repérez les éventuels obstacles en cas de déplacement imprévu : souches, pierres, branchages, fondrières, etc. Observez la plus grande prudence lors de travail sur des terrains en pente.

## SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT

- Utilisez la machine uniquement pour les tailles de finition, arracher, tondre et balayer. N'utilisez pas cette machine pour la coupe de bordures, l'élagage ou la taille de haies.
- Restez vigilant. N'utilisez pas la machine en cas de fatigue, fièvre, maladie, enervement ou après avoir consommé de l'alcool, des produits dopants ou des médicaments. Agissez avec circonspection. Faites preuve de bon sens.
- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local fermé ou un bâtiment. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent entraîner la mort.
- Veillez à ce que les poignées ne présentent pas de traces d'huile ou de carburant.
- Gardez toujours le moteur sur la droite du corps.
- Tenez la machine fermement des deux mains.
- Maintenez l'équipement de coupe et le silencieux au-dessous de la taille et à l'écart de toutes les parties du corps. Un silencieux chaud peut causer des brûlures graves.
- Gardez l'équilibre, les pieds bien d'aplomb sur le sol. Ne vous penchez pas et ne vous placez pas sur des surfaces instables, comme sur une échelle, un arbre, une pente raide ou un toit.
- Utilisez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Utilisez exclusivement pour les tâches décrites dans ce manuel ou dans les manuels des accessoires en option.
- Ne placez jamais la machine sur le sol avec le moteur en marche ou lorsque l'équipement de coupe tourne.
- Ramenez le moteur au régime de ralenti après chaque étape de travail. Laissez le moteur tourner à pleins gaz sans lui faire subir de charge peut endommager sérieusement le moteur.
- Ni l'utilisateur de la machine, ni qui que ce soit ne doit essayer de retirer le matériel végétal coupé tant que le moteur ou l'équipement de coupe tourne, sous peine de blessures graves. Arrêtez le moteur et l'équipement de coupe et débranchez le chapeau de la bougie avant de retirer le matériel végétal qui s'est enroulé autour de l'axe de la lame, sous peine de blessures.



- Après l'utilisation, le renvoi d'angle peut être chaud pendant un moment. Laissez-la refroidir. Ne la touchez pas pour ne pas risquer de vous brûler.
- Attention aux objets projetés. Portez toujours des protège-yeux homologués. Ne vous penchez jamais au-dessus de la protection de l'équipement de coupe. Des cailloux, débris, etc. peuvent être projetés dans les yeux et causer des blessures très graves, voire la cécité.
- Maintenez à distance toutes personnes étrangères au travail. Les enfants, les animaux, les spectateurs et les collègues de travail doivent rester en dehors de la zone de sécurité à une distance d'au moins 15 mètres. Arrêtez immédiatement la machine si une personne s'approche. Ne tournez jamais sur vous-même avec la machine sans vous assurer d'abord que personne ne se trouve dans la zone de sécurité.
- Il arrive que des branches ou de l'herbe se coincent entre le capot et l'équipement de coupe. Arrêtez toujours le moteur avant de procéder au nettoyage.
- Évitez tout contact avec le silencieux. Un silencieux chaud peut causer des brûlures graves.
- Confiez à un centre de services agréé toutes les opérations d'entretien non décrites dans ce manuel.
- Inspectez la machine avant chaque utilisation et remplacez les pièces desserrées ou défectueuses.
- Remplacez les pièces émoussées, fissurées, cassées ou endommagées (de quelque façon que ce soit) de la tête de désherbage avant d'utiliser la machine.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange recommandés.
- Recherchez les fuites de carburant et réparez-les avant chaque utilisation.
- Avant d'entreprendre l'entretien, débranchez la bougie d'allumage, sauf pour le réglage du régime de ralenti.
- Utilisez uniquement le type de tête de désherbage spécifié et assurez-vous que la lame est correctement montée et solidement fixée.
- Utilisez uniquement le fil de coupe recommandé. Les autres tailles de fil n'avanceront pas correctement et peuvent entraîner des blessures graves. N'utilisez pas d'autres matériaux tels que fils, bouts de ficelle ou corde. Le câble peut se rompre lors de la coupe et se transformer en projectile dangereux, pouvant causer des blessures graves.
- Gardez le fil de coupe à la bonne longueur.
- Veillez à soutenir la partie inférieure lors des réglages de ralenti afin d'éviter que l'équipement de coupe entre en contact avec un objet.
- Éloignez toute personne pendant le réglage du régime de ralenti.
- Ne modifiez jamais la machine sans l'autorisation du fabricant. Des modifications non-autorisées et l'emploi d'accessoires non-homologués peuvent provoquer des accidents graves et même mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes.

## SÉCURITÉ DE LAME

- Installez correctement le capot protecteur du type requis avant d'utiliser la machine.
- Utilisez toujours la poignée de barre en J et un harnais correctement ajusté avec la lame.
- Coupez de droite à gauche.
- La lame peut être violemment repoussée si elle rencontre un obstacle pendant la coupe et elle peut entraîner des blessures graves, comme l'amputation d'un bras ou d'une jambe. Gardez toujours le contrôle de la machine.
- N'utilisez pas la tête de désherbage comme dispositif de fixation de la lame.
- La lame continue à tourner par inertie après avoir relâché la gâchette ou éteint le moteur. Une lame tournant par inertie peut projeter des objets ou causer de graves coupures en cas de contact accidentel avec une partie du corps. Arrêtez la lame en appuyant sa partie gauche contre des végétaux coupés.
- Jetez et remplacez les lames pliées, voilées, fissurées, émoussées, cassées ou de toute façon endommagées.
- Utilisez uniquement le type de lame spécifié et assurez-vous que la lame est correctement montée et solidement fixée.
- Les lames sont affûtées. Manipulez avec précaution et portez des gants lors de la manipulation.

## VIBRATIONS

L'exposition prolongée à des vibrations pendant l'utilisation d'outils manuels équipés d'un moteur à essence peut être responsable de troubles vasculaires ou neurologiques au niveau des doigts, des mains et/ou des articulations chez les personnes sujettes à des troubles circulatoires ou des gonflements anormaux. Des lésions vasculaires chez les personnes saines ont été associées à une utilisation prolongée de ce type d'outils par temps froid. À l'apparition de symptômes, tels qu'un engourdissement, une douleur, un manque de force, un changement de couleur ou de texture de la peau ou une perte de sensibilité dans les doigts, les mains ou les articulations, arrêtez immédiatement d'utiliser cet outil et consultez un médecin.

Un système anti-vibration ne garantit pas l'élimination de ces problèmes. Les personnes qui utilisent régulièrement des outils motorisés doivent surveiller attentivement leur condition physique et l'état de cette machine.

## SÉCURITÉ D'ENTRETIEN

- Assurez-vous que la machine est montée correctement comme illustré dans le présent manuel.
- Maintenez la machine en parfait état de marche.
- Effectuez l'entretien de la machine conformément aux prescriptions.

## PARE-ÉTINCELLES

Certaines régions exigent que plusieurs moteurs à combustion interne soient équipés d'un pare-étincelles. Si vous utilisez la machine dans une région où de telles réglementations existent, vous êtes légalement responsable du maintien de l'état de fonctionnement de ces pièces. Le non-respect de cette consigne constitue une violation de la loi.

En cas d'usage domestique normal, le silencieux d'échappement et le pare-étincelles ne nécessitent aucun entretien. Au bout de 50 heures d'utilisation, nous vous conseillons de faire procéder à l'entretien ou au remplacement de votre silencieux d'échappement auprès d'un atelier de réparation agréé.

## TRANSPORT ET REMISAGE

- Lors des déplacements, arrêtez le moteur.
- Utilisez la protection de transport sur la lame à herbe lors des déplacements longs et des transports.
- Laissez le moteur refroidir avant un transport.
- Sécurisez la machine avant son remisage ou son transport dans un véhicule.
- Videz le réservoir de carburant avant le remisage ou le transport de la machine. Consommez le carburant resté dans le carburateur en démantant le moteur et en le laissant tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Rangez la machine et le carburant dans un endroit à l'abri d'étincelles et de flammes provenant d'éléments tels que chauffe-eau, moteurs électriques, interrupteurs ou fours.
- Rangez la machine de façon à ce que le coupeur de fil de coupe ne puisse pas être la cause de blessures.
- Rangez la machine en position de démarrage ou suspendez-la par l'arbre.
- Transportez la machine en position de démarrage.
- Rangez la machine hors de portée des enfants.

# MONTAGE

**MISE EN GARDE :** si la machine est livrée assemblée, répétez toutes les opérations pour vous assurer qu'elle est correctement montée et que tous les éléments de fixation sont parfaitement bloqués.

Vérifiez que les pièces sont en parfait état. N'utilisez pas de pièces endommagées.

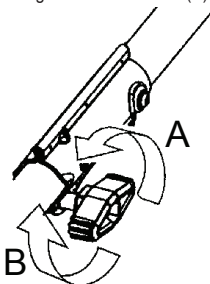
## REMARQUE :

- Si vous avez besoin d'assistance ou décelez des pièces manquantes ou endommagées, appelez l'assistance clientèle.
- Il est normal que le filtre à carburant émette des cliquetis dans le réservoir de carburant vide.
- Il est normal de trouver des résidus de carburants ou d'huile sur le silencieux, en raison des réglages et tests du carburateur effectués par le fabricant.

## MONTAGE DE L'ACCESSOIRE

Lors du montage de l'accessoire, posez la machine sur une surface plane pour qu'elle soit parfaitement stable.

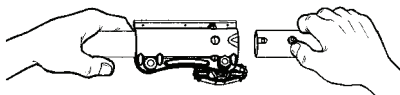
1. Desserrez le raccord en tournant le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (A).



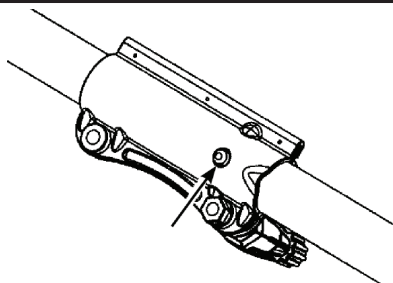
2. Déposez la protection de transport du raccord (le cas échéant).
3. Enlevez le couvercle de l'arbre de l'accessoire pour coupe-herbe (le cas échéant).
4. Introduisez le cliquet de verrouillage de l'accessoire dans l'orifice du raccord.
5. Poussez l'accessoire dans le raccord jusqu'à ce que le cliquet de verrouillage entre dans le trou principal.

**REMARQUE :** si l'accessoire est difficile à monter, tournez l'équipement de coupe à la main afin de permettre à l'arbre interne d'aligner et d'enclencher le raccord creusé.

6. Avant l'utilisation de la machine, bloquez le bouton de serrage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (B).



**⚠ AVERTISSEMENT :** vérifiez que le cliquet est bien verrouillé dans le trou principal et que le bouton de serrage est bloqué avant de mettre la machine en marche. Tous les accessoires doivent être bloqués dans le trou principal sauf indication contraire dans leur mode d'emploi. Le blocage de l'outil dans le trou incorrect peut être la cause de blessures graves ou de dommages sur la machine.

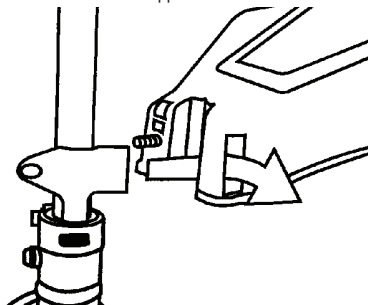


Pour le montage des accessoires en option, reportez-vous à la section MONTAGE de leur mode d'emploi.

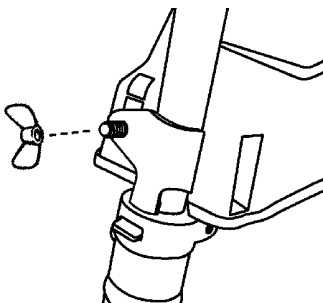
## MONTAGE DU CAPOT

Veillez à installer le capot correctement. Le capot fournit une protection partielle contre le risque de projection d'objet sur l'utilisateur et sur les personnes alentour. Il est également équipé d'un coupeur de ligne, destiné à couper le fil de coupe à la bonne longueur. Le coupeur de ligne situé sous le capot est tranchant et peut vous couper.

1. Retirez l'écrou à ailettes du capot.
2. Insérez le support dans la fente comme illustré.
3. Basculez le capot jusqu'à ce que le boulon passe à travers le trou du support.



4. Réinstallez l'écrou à ailettes et serrez-le bien.

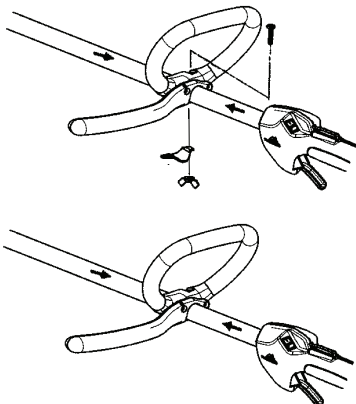


## FIXATION DE LA POIGNÉE DE BARRE EN J

**⚠ AVERTISSEMENT :** utilisez uniquement des lames à herbe ou des têtes de désherbage lorsque la poignée de barre en J est fixée. N'utilisez jamais de lames de scie.

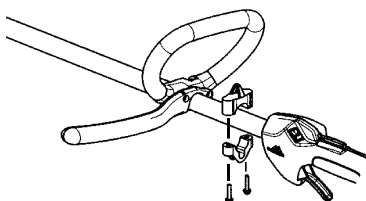
Lors du réglage de la poignée de barre en J, assurez-vous qu'elle reste au-dessus de l'étiquette de sécurité et en dessous du repère ou de la flèche sur l'arbre.

1. Placez la poignée de barre en J sur l'arbre. À noter que la poignée doit être montée entre les deux flèches sur l'arbre.
2. Montez la vis, la plaque de serrage et l'écrou à ailettes comme illustré.
3. Effectuez un dernier réglage de la poignée de barre en J afin d'obtenir une position de travail confortable.
4. Serrez l'écrou à ailettes.



## FIXATION DU COLLIER DE SERRAGE DU HARNAIS

1. Placez l'attache supérieure du harnais au-dessus de l'arbre et l'attache inférieure au-dessous. Alignez les trous de vis de l'attache supérieure sur ceux de l'attache inférieure. Le collier doit être fixé au-dessus de la flèche dessinée sur l'arbre.
2. Introduisez les deux vis dans les trous de vis.
3. Fixez le collier de serrage du harnais en serrant les vis avec une clé mixte hexagonale.



## FIXATION DU HARNAIS

1. Insérez le bras droit et la tête dans le harnais et placez le harnais sur l'épaule gauche. Assurez-vous que le mousqueton du harnais repose sur le côté droit de votre taille.
2. Réglez le harnais de sorte que le mousqueton se trouve à une quinzaine de centimètres au-dessous de la taille.
3. Fixez le harnais au collier de fixation du harnais sur l'arbre et soulevez la machine en position de marche.
4. Effectuez un dernier réglage de sorte que la machine permette une posture de travail agréable lorsqu'elle est suspendue dans le harnais.

**REMARQUE : il peut être nécessaire de déplacer le collier de fixation du harnais sur l'arbre pour bien équilibrer la machine.**

5. Ajustez le harnais de telle sorte que l'équipement de coupe soit parallèle au sol.

6. Laissez l'équipement de coupe reposer légèrement sur le sol. Si une lame à herbe est utilisée, elle doit se balancer à environ 10 cm au-dessus du sol afin d'éviter tout contact avec des pierres et autres obstacles. Déplacez le collier de fixation du harnais pour que la machine soit correctement équilibrée.



## SÉLECTION ET FIXATION DE L'ÉQUIPEMENT DE COUPE

**⚠ AVERTISSEMENT : un équipement de coupe ne peut en aucun cas être utilisé si un capot homologué n'a pas été préalablement monté. La fixation d'un capot erroné ou défectueux peut provoquer des blessures graves.**

## SÉLECTION DE L'ÉQUIPEMENT DE COUPE

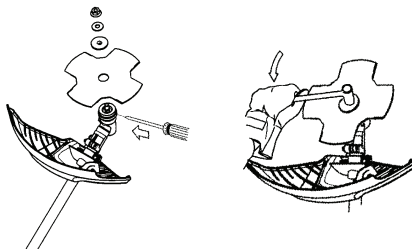
Utilisez une lame à herbe pour couper l'herbe épaisse. Utilisez une tête de désherbage pour couper l'herbe.

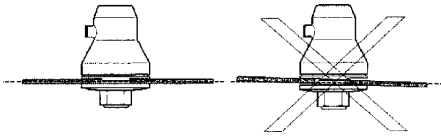
## FIXATION DE LA LAME À HERBE

1. Faites tourner l'arbre de renvoi d'angle jusqu'à ce que l'un des trous du pare-pousière coïncide avec le trou correspondant du renvoi d'angle.
2. Insérez un petit tournevis dans le trou afin de bloquer l'arbre de renvoi d'angle.
3. Placez la lame et la rondelle de retenue sur l'arbre du renvoi d'angle.

**⚠ AVERTISSEMENT : lors du montage d'une lame, il est extrêmement important que la section droite de la rondelle de retenue s'engage correctement dans le trou central de la lame. Une fixation incorrecte de la lame peut provoquer des blessures graves ou mortelles.**

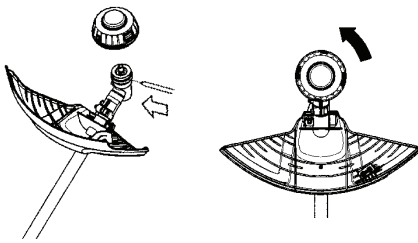
4. Posez la rondelle bombée sur l'arbre de renvoi d'angle avec le côté convexe de la rondelle vers la lame.
5. Installez l'écrou de la lame. Serrez l'écrou à l'aide d'une clé mixte. Tournez dans le sens contraire de la rotation. L'écrou est fileté à gauche.





### FIXATION DE LA TÊTE DE DÉSHÉRBAGE

1. Faites tourner l'arbre de renvoi d'angle jusqu'à ce que l'un des trous du pare-poussière coïncide avec le trou correspondant du renvoi d'angle.
2. Insérez un petit tournevis dans le trou afin de bloquer l'arbre de renvoi d'angle.
3. Vissez la tête de désherbage dans le sens contraire de la rotation.

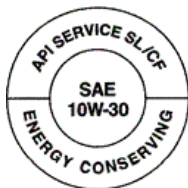


# FONCTIONNEMENT

## SPÉCIFICATIONS DE L'HUILE

Utilisez uniquement de l'huile détergente de grande qualité conforme ou supérieure aux normes de services SL (API), GF-3 (ILSAC). Choisissez une qualité SAE de viscosité conforme à la température de fonctionnement prévue. Le grade 10W-30 est recommandé pour la plupart des applications. N'utilisez pas d'additifs spéciaux.

**REMARQUE :** une huile synthétique conforme ou supérieure aux normes de service est une huile acceptable à toutes températures. L'utilisation d'une huile synthétique ne modifie pas les intervalles requis de changement d'huile.

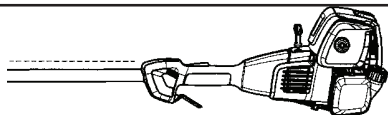


**MISE EN GARDE :** les moteurs à refroidissement à air chauffent plus que les moteurs automobiles. L'utilisation d'huiles multi-viscosité non synthétiques telles que 5W30 et 10W30 à des températures supérieures à 4 °C fait augmenter la consommation d'huile. Lorsque vous utilisez une huile multi-viscosité, vérifiez fréquemment le niveau d'huile pour éviter qu'une insuffisance d'huile n'endommage le moteur.

## AJOUT D'HUILE

Votre machine est expédiée sans huile dans le moteur. Le moteur contient environ 75 mL d'huile lorsque l'indicateur de niveau « REPLESSAGE MAX » sur la fenêtre du réservoir. Un conteneur d'huile de 75 mL est fourni avec cette machine, afin de bien remplir le moteur lors de la première utilisation. Versez tout le contenu de ce conteneur dans l'orifice de remplissage d'huile. Les prochaines fois, il vous suffira de remplir jusqu'à l'indicateur de niveau « REPLESSAGE MAX ».

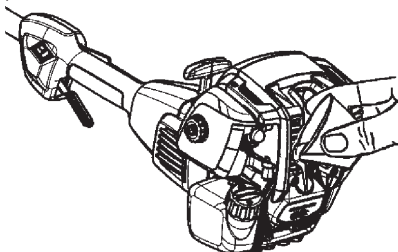
**MISE EN GARDE :** NE remplissez PAS excessivement le moteur d'huile, cela pourrait endommager le moteur.



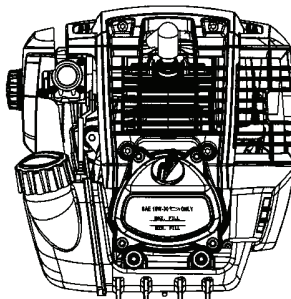
**MISE EN GARDE :** le moteur doit être à l'horizontale, avec le bouchon de remplissage d'huile vers le haut, pour vérifier l'huile. Si le moteur n'est pas à l'horizontale, la lecture du remplissage d'huile ne sera pas précise. Cela pourrait entraîner un remplissage excessif ou un sous-remplissage, qui endommagerait le moteur.

- Contrôlez le niveau d'huile avec de démarrer le moteur.
  - Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation.
  - Maintenez le niveau d'huile sur l'indicateur « REPLESSAGE MAX ».
  - Ne remplissez pas excessivement.
1. Veillez à ce que le moteur soit à niveau et que le pourtour de l'orifice de remplissage soit propre.

2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.
3. Versez l'huile lentement dans le moteur. Ne remplissez pas excessivement.



4. Vérifiez le niveau d'huile « REPLESSAGE MAX » en contrôlant les indicateurs de niveau sur la fenêtre du réservoir d'huile.



5. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous toujours de remplacer le bouchon de remplissage d'huile et serrez-le bien.

Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation. Ajoutez de l'huile si nécessaire. Remplissez jusqu'à l'indicateur de niveau « REPLESSAGE MAX » sur la fenêtre du réservoir d'huile. Changez l'huile après les 5 premières heures d'utilisation, puis toutes les 25 heures de fonctionnement ou à chaque saison. Changez l'huile toutes les 10 heures lorsque vous faites fonctionner le moteur en mode charge lourde ou à des températures élevées. Il se peut que vous deviez vidanger l'huile plus souvent en cas de conditions poussiéreuses.

## AJOUT D'ESSENCE

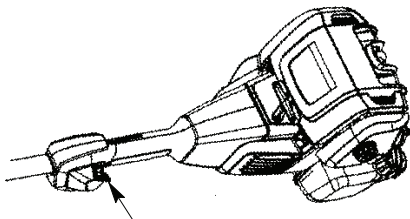
Cette machine est conçue pour fonctionner avec de l'essence sans plomb ayant un indice minimal de 90 RON avec un mélange d'éthanol de 10 % maximum par volume (E-10). Ne mélangez pas l'huile à l'essence. Achetez l'essence par quantités pouvant être utilisées dans les 30 jours pour assurer la fraîcheur de l'essence.

**MISE EN GARDE :** N'utilisez PAS de carburants alternatifs, notamment des carburants contenant plus de 10 % d'éthanol en volume (E-15, E-85) ou du carburant contenant du méthanol. L'utilisation de ces carburants peut causer d'importantes baisses de rendement du moteur et des problèmes de longévité.

1. Tournez le bouchon du réservoir dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.
2. Remplissez le réservoir de carburant jusqu'au bas du goulot de remplissage du réservoir.
3. Remplacez le bouchon du réservoir.
4. Tournez le bouchon du réservoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.

## ARRÊT DE LA MACHINE

1. Relâchez la gâchette d'accélération.
2. Mettez le bouton de MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT.



## DÉMARRAGE DE LA MACHINE

### POSITION DE DÉMARRAGE



Avant de démarrer le moteur, placez la machine sur une surface plane.

### DÉMARRAGE DU MOTEUR FROID



1. Mettez le bouton de MARCHE/ARRÊT sur MARCHE.
2. Appuyez 6 fois lentement sur la poire d'amorçage.
3. Amenez le levier du starter en position FULL CHOKE (maximum).

**REMARQUE : actionnez la gâchette d'accélération et maintenez-la pendant toutes les étapes à suivre.**

4. Tirez la poignée du lanceur 3 fois d'un coup sec.
5. Amenez le levier du starter en position HALF CHOKE (intermédiaire).
6. Tirez la poignée du lanceur d'un coup sec jusqu'à ce que le moteur tourne, mais pas plus de 6 fois.

**REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après 6 tentatives en position HALF CHOKE (intermédiaire), amenez le levier du starter sur la position FULL CHOKE (maximum) et appuyez 6 fois sur la poire d'amorçage. Tirez encore 2 fois sur la poignée du lanceur. Amenez le levier du starter sur la position HALF CHOKE (intermédiaire) et tirez la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur tourne, mais pas plus de 6 fois. Si le moteur ne démarre toujours pas, il est probablement noyé. Procédez au DÉMARRAGE D'UN MOTEUR NOYÉ.**

7. Une fois que le moteur démarre, laissez-le tourner pendant 10 secondes, puis amenez le levier du starter sur la position RUN (marche). Relâchez la gâchette d'accélération.

**REMARQUE : si le moteur cale alors que le levier du starter est en position RUN (marche), amenez le levier du starter sur la position HALF CHOKE (intermédiaire) et tirez la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur tourne, mais pas plus de 6 fois.**

Laissez le moteur chauffer jusqu'à une minute.

### DÉMARRAGE D'UN MOTEUR CHAUD

**REMARQUE : N'actionnez PAS la gâchette d'accélération jusqu'à ce que le moteur ait démarré et tourne.**

Suivez les étapes 7 et 6 dans les instructions de démarrage à froid.

**REMARQUE : si le moteur n'a pas démarré, tirez la poignée du lanceur encore 5 fois. Si le moteur ne tourne toujours pas, il est probablement noyé.**

### DÉMARRAGE D'UN MOTEUR NOYÉ

Pour démarrer un moteur noyé, placez le levier du starter en position RUN (marche) et tirez la poignée du lanceur pour libérer le moteur du carburant excédentaire. Il pourrait être nécessaire de tirer sur la poignée du lanceur plusieurs fois selon que le moteur est plus ou moins noyé. Si la machine ne démarre toujours pas, reportez-vous au TABLEAU DE DÉPANNAGE ou appelez l'assistance clientèle.

## FONCTIONNEMENT DU RACCORD

Cette machine est équipée d'un raccord, qui permet d'installer des accessoires en option. Les accessoires en option sont les suivants :

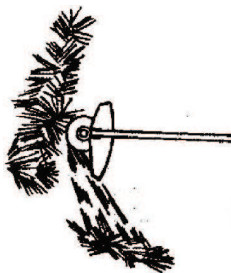
Description	Modèle
Taille-haie	MTO001
Motoculteur	MTO002
Souffleur	MTO003
Tranche-bordure	MTO004
Élagueuse sur perche	MTO005
Débroussailluse	MTO006

**⚠ AVERTISSEMENT : arrêtez toujours la machine avant de déposer ou de poser des accessoires.**

## DÉPOSE DE L'ACCESSOIRE

1. Placez la machine sur une surface plane pour qu'elle soit parfaitement stable.
2. Desserrez le raccord en tournant le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Appuyez sur le cliquet de verrouillage et maintenez-le enfoncé.
4. Maintenez solidement le moteur et le haut de l'arbre, et extrayez l'accessoire du raccord en le tirant bien droit.

## POSITION DE TRAVAIL



**⚠ AVERTISSEMENT : travaillez toujours avec des lunettes de protection. Ne vous penchez jamais au-dessus de l'équipement de coupe. Des cailloux ou des débris peuvent rebondir et être projetés dans les yeux et sur le visage et entraîner la cécité ou des blessures graves.**

**⚠ AVERTISSEMENT : portez toujours le harnais lorsque vous utilisez la lame à herbe.**

Lors de l'utilisation de la machine :

- Portez des protections pour les yeux, des protections d'oreilles et des habits appropriés.
- Tenez-vous comme le montre la figure.
- Maintenez la poignée de la gâchette avec la main droite et la poignée de barre en J avec la main gauche.
- Tenez la machine au-dessous de la taille.
- Coupez uniquement de gauche à droite pour veiller à ce que les débris soient projetés loin de vous. Sans vous pencher, tenez le fil de coupe près du sol, parallèle au terrain et ne l'enfouissez pas dans les végétaux.
- Utilisez toujours un équipement adéquat.
- Utilisez toujours un équipement correctement adapté.
- Suivez toutes les consignes de sécurité.
- Organisez soigneusement votre travail.

## UTILISATION DE LA LAME À HERBE

La lame à herbe s'utilise pour tous les types d'herbe haute ou épaisse. La lame à herbe ne doit pas être utilisée sur les tiges ligneuses.

Lorsque la lame est appliquée sur le tronc, faites toujours tourner le moteur à plein régime.

Utilisez toujours des lames correctement affûtées.

Évitez la taille de pierres.

Fauchez l'herbe d'un mouvement de balancier latéral, le mouvement de droite à gauche constituant la fauche et le mouvement de gauche le retour. Faites travailler la lame du côté gauche (secteur 8h à 12h).

Si on penche légèrement la lame vers la gauche pendant le débroussaillage, l'herbe coupée est disposée en bandes, ce qui facilite le ramassage.

Essayez d'adopter un rythme de travail régulier. Adoptez une position stable, les pieds écartés. Faites un pas en avant après le mouvement de retour et reprendre la même position stable.

Laissez le bol de garde au sol. Son rôle est de protéger la lame contre tout contact avec le sol.

Respectez les règles suivantes afin d'éviter que les matériaux ne s'enroulent autour de la lame :

- Travaillez toujours en faisant tourner le moteur à plein régime.
- Évitez de toucher le matériel végétal coupé au cours du mouvement de retour.

Arrêtez le moteur, ouvrez le harnais et posez la machine par terre avant de rassembler le matériel végétal coupé.

Il est recommandé de ne pas faire tourner le moteur à plein régime plus d'une minute.

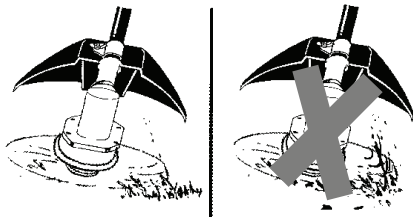
Pendant les pauses, relâchez toujours la gâchette et laissez le moteur tourner au ralenti.

## UTILISATION DE LA TÊTE DE DÉSHÉRBAGE

Ne faites pas tourner le moteur à une vitesse plus élevée que nécessaire. Le fil de coupe est efficace lorsque le moteur ne tourne pas à plein régime. À des vitesses moins élevées, il y a moins de bruits et de vibrations du moteur. Le fil de coupe aura une durée de vie plus grande et aura moins de chances de « fusionner » avec la bobine.

Ne surchargez pas le fil lors de la découpe autour d'objets durs tels que des cailloux, du gravier et des poteaux, qui pourraient endommager la tête de désherbage, se prendre dans le fil, ou être projetés, ce qui représente un danger réel.

La découpe se fait avec le bout du fil. Vous obtiendrez de meilleures performances et une usure minimale du fil en n'étouffant pas le fil dans la zone de coupe. Deux façons de procéder, correcte et incorrecte, sont indiquées ci-dessous.



Le fil facilite la coupe d'herbe et de mauvaises herbes autour des murs, clôtures, arbres et massifs de fleurs, mais il peut également couper l'écorce tendre des arbres ou des arbustes et abîmer les clôtures.

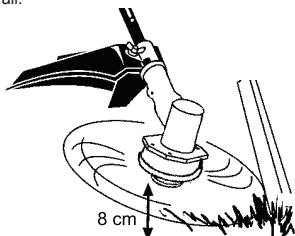
Pour tailler ou scalper, utilisez la machine sous son régime maximal pour augmenter la longévité du fil et diminuer l'usure de la tête, en particulier :

- pendant des coupes à résistance légère ;

- à proximité d'objets autour desquels le fil risque de s'enrouler tels que des petits poteaux, des arbres ou du fil de clôture.
- Pour la tonte ou le balayage, faites tourner le moteur à plein régime pour un travail propre et soigné.

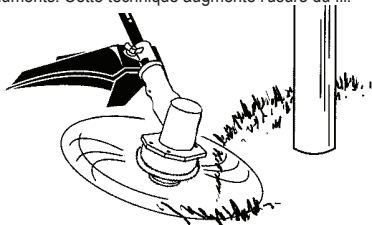
## DÉSHÉRAGE

Tenez la partie inférieure de la tête de désherbage inclinée, à environ 8 cm au-dessus du sol. Seul le bout du fil doit toucher le sol. Ne forcez pas le fil de coupe dans la zone de travail.



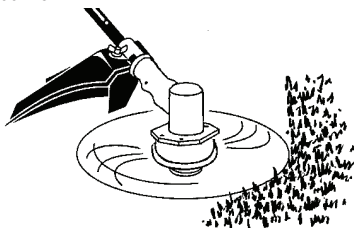
## ARRACHAGE

La technique d'arrachage supprime la végétation non désirée directement au sol. Tenez la partie inférieure de la tête de désherbage inclinée, à environ 8 cm au-dessus du sol. Laissez l'extrémité du fil de coupe retourner le sol autour d'objets tels que des arbres, des poteaux et des monuments. Cette technique augmente l'usure du fil.



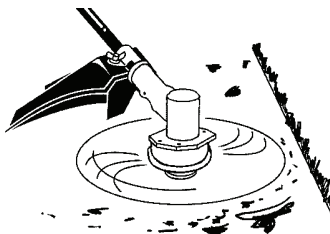
## TONTE

Votre coupe-herbe est idéal pour la tonte dans des endroits que les tondeuses à gazon classiques ne peuvent pas atteindre. En position de tonte, gardez le fil de coupe parallèle au sol. Évitez de presser la tête de désherbage contre le sol, puisque cela risque d'endommager la pelouse et la machine.



## BALAYAGE

L'effet soufflant du fil de coupe rotatif peut être utilisé pour un nettoyage simple et rapide. Maintenez le fil de coupe parallèle à la surface à balayer et déplacez la machine horizontalement selon un mouvement de va-et-vient.



## AVANCE DU FIL DE COUPE

Le fil de coupe avance d'environ 5 cm chaque fois que la partie inférieure de la tête de désherbage tape sur le sol alors que le moteur tourne à plein régime.

La longueur du fil de coupe la plus efficace est la longueur maximale autorisée par le coupeur de ligne.

Maintenez toujours la protection en place lorsque la machine est utilisée.

Pour avancer le fil de coupe :

- Faites tourner le moteur à plein régime.
- Maintenez la tête de désherbage parallèle à et au-dessus de l'étendue d'herbe.
- Appuyez légèrement sur la partie inférieure de la tête de désherbage sur le sol une fois. Environ 5 cm de fil de coupe avanceront à chaque choc.

Appuyez sur la tête de désherbage dans une étendue d'herbe uniquement. Taper sur des surfaces comme le béton ou l'asphalte peut provoquer une usure anormale de la tête de désherbage.

Si le fil de coupe est usé jusqu'à mesurer 5 cm ou moins, il sera nécessaire de taper plus d'une fois pour obtenir la longueur de fil la plus efficace.



# ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT : avant d'entreprendre l'entretien, débranchez la bougie, sauf pour les réglages du régime de ralenti.**

Confiez à votre centre de services agréé toutes les réparations non décrites dans ce manuel d'instructions.

Si un concessionnaire non agréé autre que votre centre de services agréé effectue des réparations sur le produit, nous ne pouvons pas payer pour les réparations dans le cadre de la garantie. Il est de la responsabilité du propriétaire de maintenir et d'effectuer l'entretien général.

## VÉRIFICATION DU SERRAGE DES FIXATIONS ET DES PIÈCES

- Gaine de protection de la bougie
- Filtre à air
- Vis du capot
- Vis de poignée
- Capot

## VÉRIFICATION DES DOMMAGES ET DE L'USURE DES PIÈCES

Pour le remplacement de pièces endommagées ou usées, contactez un centre de services agréé.

- Bouton de MARCHE/ARRÊT - Assurez-vous que le bouton de MARCHE/ARRÊT fonctionne correctement. Amenez le commutateur en position ARRÊT. Assurez-vous que le moteur s'arrête, puis redémarrez le moteur et continuez.
- Réservoir de carburant - N'utilisez pas la machine si le réservoir de carburant fuit ou est endommagé.
- Capot - N'utilisez pas la machine si le capot est endommagé.

## CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

- Consultez AJOUT D'HUILE dans la section FONCTIONNEMENT.

## INSPECTION ET NETTOYAGE DE LA MACHINE ET DE SES ÉTIQUETTES

- Après chaque utilisation, inspectez l'ensemble de la machine pour vérifier qu'aucune pièce n'est desserrée ou endommagée.
- Nettoyez la machine et ses étiquettes à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.
- Essayez la machine avec un chiffon propre et sec.

## VIDANGE D'HUILE

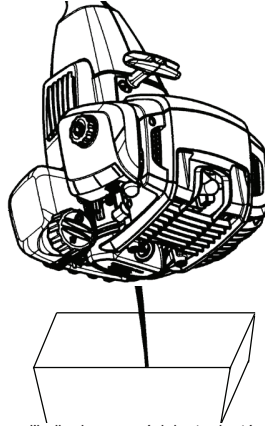
Changez l'huile après les 5 premières heures d'utilisation, puis toutes les 25 heures ou à chaque saison. Changez l'huile toutes les 10 heures lorsque vous faites fonctionner le moteur en mode charge lourde ou à des températures élevées. Vérifiez le niveau d'huile du carter moteur avant chaque démarrage.

## VIDANGE D'HUILE ET CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE

**MISE EN GARDE :** l'huile usée est un déchet dangereux. Débarrassez-vous de l'huile comme il se doit. Ne la jetez pas avec les déchets ménagers. Contactez un centre de services agréé ou appelez l'assistance clientèle pour obtenir des informations concernant l'élimination/le recyclage des déchets en toute sécurité.

Vidangez l'huile lorsque le moteur est arrêté, mais encore chaud. Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré.

1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.



2. Vidangez l'huile dans un récipient adapté comme illustré.
3. Essuyez l'huile qui aurait coulé de la machine.
4. Remplissez le carter d'huile.
5. Remplacez le bouchon de remplissage d'huile. Serrez à fond.

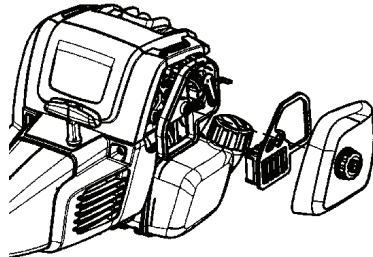
## NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Un filtre à air sale réduit les performances du moteur et fait augmenter la consommation de carburant ainsi que les émissions nocives. Nettoyez-le toujours toutes les 25 heures de fonctionnement.

1. Nettoyez le couvercle du filtre et la zone qui l'entoure pour empêcher la saleté de tomber dans le carburateur quand le couvercle est déposé.
2. Retirez le couvercle du filtre à air et le filtre à air.

**⚠ AVERTISSEMENT : ne nettoyez pas le filtre dans de l'essence ou tout autre solvant inflammable.**

3. Lavez le filtre dans de l'eau savonneuse. Rincez abondamment.
4. Laissez le filtre sécher.
5. Remplacez les pièces.



## INSPECTION DU POT D'ÉCHAPPEMENT ET DU PARE-ÉTINCELLES

Quand la machine est utilisée, des dépôts de carbone s'accumulent sur le silencieux et le pare-étincelles. Au bout de 50 heures d'utilisation, nous vous conseillons de

faire procéder à l'entretien ou au remplacement de votre silencieux d'échappement auprès d'un atelier de réparation agréé.

## REMPACEMENT DE LA BOUGIE

Remplacez la bougie tous les ans pour garantir un démarrage facile et un meilleur fonctionnement du moteur. Inspectez la bougie toutes les 25 heures d'utilisation.

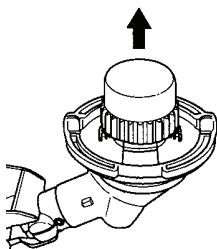
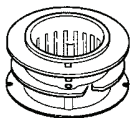
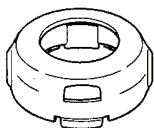
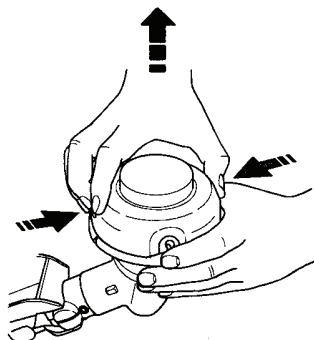
Nettoyez et/ou remplacez-la si nécessaire. Réglez l'écartement de la bougie à 0,6 mm. Le temps d'allumage est fixe et non réglable.

1. Tournez, puis retirez la gaine de protection de la bougie.
2. Retirez la bougie du cylindre et jetez-la.
3. Remplacez-la par une bougie Champion RZ-7C et serrez fermement avec une clé à douille de 16 mm.
4. Remontez la gaine de protection de la bougie.

## CONTRÔLES ET RÉGLAGES

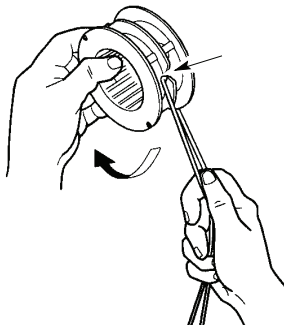
### REMPACEMENT DU FIL DE COUPE

1. Appuyez sur les languettes latérales de la tête de coupe pour bien enlever le couvercle et la bobine.

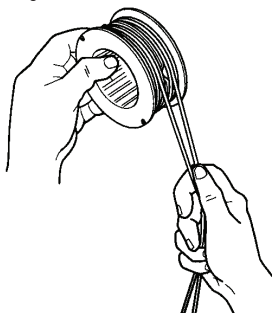


2. Enlevez le reste de fil de coupe.
3. Nettoyez toute trace de saleté et de débris. Remplacez la bobine si elle est usée ou endommagée.
4. Remplacez-la par une bobine pré-enroulée ou remplacez le fil de coupe en utilisant 4 mètres du fil de coupe spécifié.
5. Pour enrouler du fil de coupe neuf sur une ancienne bobine, tenez la bobine comme illustré.

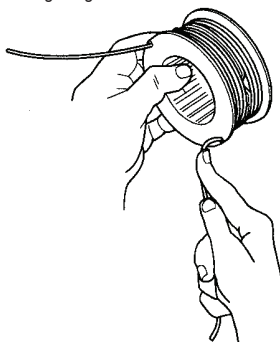
6. Pliez le fil en deux et enfitez la boucle dans la fente au centre du porte-bobine. Vérifiez que le fil de coupe est bien en place dans la fente.



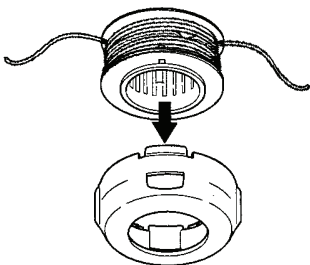
7. Placez un doigt entre les deux brins de fil de coupe pour bien les tendre et enroulez-les uniformément dans le sens des aiguilles d'une montre.



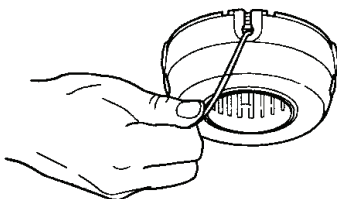
8. Faites passer les deux brins de fil de coupe dans les entailles de guidage.



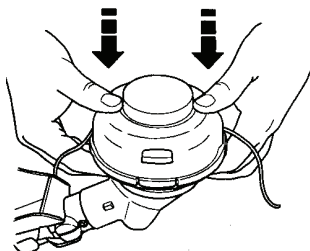
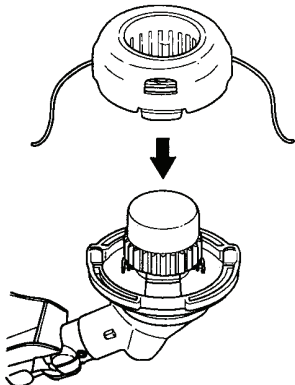
9. Introduisez la bobine dans le couvercle comme illustré.



10. Enfillez les extrémités libres du fil de coupe dans les orifices de sortie sur les côtés du couvercle.

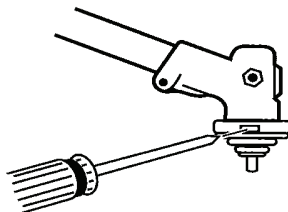


Reposez la bobine et le couvercle sur la tête de désherbage. Poussez le couvercle jusqu'au dé clic.



## REMPLACEMENT DE LA TÊTE DE DÉSHERBAGE

1. Tournez le pare-poussière jusqu'à ce que le trou dans le pare-poussière se trouve en face du trou latéral du boîtier réducteur.
2. Introduisez un petit tournevis dans les trous alignés. Ceci permet d'empêcher l'arbre de tourner pendant la dépose et la pose de la tête de désherbage.



3. Tout en maintenant le tournevis dans cette position, déposez la tête de désherbage en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (vu depuis le bas de la machine).
4. Vissez la nouvelle tête de désherbage sur l'arbre en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Serrez jusqu'à ce que ce soit bien fixé.
5. Retirez le tournevis.

## RÉGLAGE DU RÉGIME DE RALENTI

**⚠ AVERTISSEMENT :** éloignez toute personne pendant le réglage du régime de ralenti. La tête de désherbage, la lame ou tout accessoire en option tourne pendant la majeure partie de cette procédure. Portez l'équipement de protection requis et respectez toutes les consignes de sécurité. Après avoir effectué des réglages, la tête de désherbage, la lame ou tout accessoire en option ne doit pas se déplacer/tourner au ralenti.

Le carburateur a été soigneusement réglé en usine. Un réglage du régime de ralenti peut s'avérer nécessaire si une des conditions suivantes se manifeste :

- Le moteur ne tourne pas au ralenti quand l'accélérateur est relâché.
- La tête de désherbage, la lame ou tout accessoire en option se déplace/tourne au ralenti.

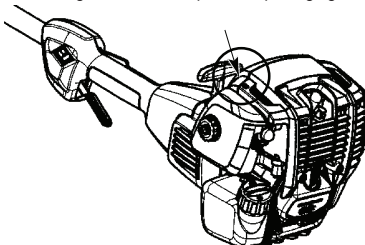
Effectuez les réglages avec la machine sur un support de façon à ce que l'équipement de coupe ne soit pas sur le sol et ne risque pas d'entrer en contact avec un objet quelconque. Tenez la machine à la main lorsqu'elle fonctionne et lorsque vous procédez à des réglages. N'approchez aucune partie du corps de l'équipement de coupe et du silencieux.

### Pour régler le régime de ralenti :

Laissez le moteur tourner au ralenti. Réglez la vitesse jusqu'à ce que le moteur tourne sans que la tête de désherbage, la lame ou tout accessoire en option ne se déplace, ne tourne (ralenti trop rapide) ou ne cale (ralenti trop faible).

- Tournez la vis de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse du moteur, si celui-ci cale ou s'éteint.
- Tournez la vis de ralenti dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la vitesse du moteur si la tête de désherbage, la lame ou tout accessoire en option se déplace ou tourne au ralenti.

Revérifiez le régime de ralenti après chaque réglage.



En cas de nécessité ou de doute en ce qui concerne la procédure à suivre, contactez un centre de services agréé ou appelez l'assistance clientèle.

# RECHERCHE DE PANNES

## TABLEAU DES PANNES

**⚠ AVERTISSEMENT : éteignez toujours la machine et débranchez la bougie avant d'apporter les corrections recommandées ci-dessous, hormis celles qui impliquent que la machine fonctionne.**

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Moteur noyé.</li> <li>2. Réservoir de carburant vide.</li> <li>3. La bougie ne s'amorce pas.</li> <li>4. Le carburant n'arrive pas au carburateur.</li> <li>5. Le carburateur a besoin d'être réglé.</li> <li>6. Le jeu des soupapes nécessite un réglage.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reportez-vous à la rubrique « Démarrage d'un moteur noyé » dans la section Utilisation.</li> <li>2. Remplissez le réservoir de carburant.</li> <li>3. Installez une nouvelle bougie.</li> <li>4. Vérifiez le niveau de saleté du filtre à carburant ; remplacez-le. Vérifiez si la ligne de carburant est entortillée ou fissurée ; réparez-la ou remplacez-la.</li> <li>5. Contactez un centre de services agréé.</li> <li>6. Contactez un centre de services agréé.</li> </ol>
Le moteur ne tourne pas au ralenti correctement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le carburateur a besoin d'être réglé.</li> <li>2. Les joints du vilebrequin sont usés.</li> <li>3. Faible compression.</li> <li>4. Le jeu des soupapes nécessite un réglage.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reportez-vous à la rubrique « Réglage du ralenti au carburateur » dans la section Entretien et réglages.</li> <li>2. Contactez un centre de services agréé.</li> <li>3. Contactez un centre de services agréé.</li> <li>4. Contactez un centre de services agréé.</li> </ol>
Le moteur n'accélère pas, manque de puissance ou s'affaiblit sous une charge	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le filtre à air est sale.</li> <li>2. La bougie d'allumage est encrassée.</li> <li>3. Le carburateur a besoin d'être réglé.</li> <li>4. Dépôt de carbone sur l'écran de l'évacuation du silencieux.</li> <li>5. Faible compression.</li> <li>6. Le jeu des soupapes nécessite un réglage.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.</li> <li>2. Nettoyez ou remplacez la bougie et espacez-la de nouveau.</li> <li>3. Contactez un centre de services agréé.</li> <li>4. Contactez un centre de services agréé.</li> <li>5. Contactez un centre de services agréé.</li> <li>6. Contactez un centre de services agréé.</li> </ol>
Le moteur fume de façon excessive	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le filtre à air est sale.</li> <li>2. Le carburateur a besoin d'être réglé.</li> <li>3. Quantité d'huile trop importante dans le carter moteur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.</li> <li>2. Contactez un centre de services agréé.</li> <li>3. Retirez de l'huile jusqu'au niveau approprié.</li> </ol>
Le moteur tourne quand il est chaud	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie incorrecte.</li> <li>2. Le carburateur a besoin d'être réglé.</li> <li>3. Dépôt de carbone sur l'écran de l'évacuation du silencieux.</li> <li>4. Le jeu des soupapes nécessite un réglage.</li> <li>5. Quantité d'huile trop importante dans le carter moteur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez-les par la bougie appropriée.</li> <li>2. Contactez un centre de services agréé.</li> <li>3. Contactez un centre de services agréé.</li> <li>4. Contactez un centre de services agréé.</li> <li>5. Retirez de l'huile jusqu'au niveau approprié.</li> </ol>

## ENTREPOSAGE

Après chaque utilisation, procédez comme suit :

- Laissez refroidir le moteur et fixez la machine avant de la remiser ou de la transporter.
- Rangez la machine et le carburant dans un endroit bien ventilé à l'abri d'étincelles et de flammes provenant de chauffe-eau, de moteurs électriques ou d'interrupteurs, de fours, etc.
- Rangez la machine avec toutes les protections en place et placez-la de telle manière qu'un objet tranchant ne puisse pas être la cause d'une blessure accidentelle.
- Rangez la machine hors de la portée des enfants.

### REMISAGE SAISONNIER

Préparez votre machine pour la remiser en fin de saison ou si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période de plus de 30 jours.

Si votre machine doit être remise pendant un certain temps :

- Débranchez le câble d'allumage.
- Videz tout le contenu du réservoir de carburant ou ajoutez un stabilisateur de carburant.
- Nettoyez soigneusement l'extérieur.
- Graissez légèrement les surfaces extérieures en métal.
- Stockez dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants.

### SYSTÈME DE CARBURANT

Le stabilisateur de carburant est un moyen acceptable pour minimiser la formation de dépôts de gomme pendant la période de remisage. Ajoutez un stabilisateur à l'essence dans le réservoir de carburant ou dans le conteneur de stockage de carburant.

Suivez les instructions de mélange figurant sur les conteneurs du stabilisateur. Faites tourner le moteur pendant au moins 5 minutes après avoir ajouté le stabilisateur.

### MOTEUR

- Retirez la bougie et versez 1 cuillère à café d'huile moteur à travers l'ouverture de la bougie. Tirez doucement sur la poignée du démarreur 8 à 10 fois pour répartir l'huile.
- Remplacez la bougie par une nouvelle bougie du type et du degré thermique recommandé.
- Nettoyez le filtre à air.
- Vérifiez que tous les écrous, boulon et vis de la machine sont correctement serrés. Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Au début de la saison suivante, utilisez exclusivement du carburant frais.

### AUTRES RECOMMANDATIONS

- N'entrez pas d'essence pour la saison suivante.
- Remplacez le conteneur d'essence s'il commence à rouiller.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Moteur</b>	
Cylindrée, cm <sup>3</sup>	28
Alésage, mm	35
Course, mm	28,7
Régime de ralenti, tr/min	2 800-3 200
Régime d'emballement maximal recommandé, tr/min	11 000
Régime de l'axe sortant, tr/min	8 000
Puissance moteur max. selon ISO 7293, kW	0,8
Silencieux avec pot catalytique	Non
Système d'allumage réglé en fonction du régime	Oui
<b>Système d'allumage</b>	
Bougie	Champion
Écartement des électrodes, mm	RZ-7C 0,6
<b>Système de graissage/de carburant</b>	
Capacité du réservoir de carburant, cm <sup>3</sup>	450
<b>Poids</b>	
Poids, sans carburant, équipement de coupe et dispositifs de sécurité, kg	6,35
<b>Émissions sonores (voir remarque 1)</b>	
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	109
Niveau de puissance sonore, garanti L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Niveaux sonores (voir remarque 2)</b>	
Pression sonore équivalente au niveau des oreilles de l'utilisateur, mesurée selon EN/ISO 11806 et ISO 22868, dB(A)	
Équipée d'une lame à herbe (d'origine)	100
Équipée d'une tête de désherbage (d'origine)	100
<b>Niveaux de vibrations (voir remarque 3)</b>	
Niveaux de vibrations équivalents (a <sub>rw,eq</sub> ) mesurés au niveau des poignées selon EN ISO 11806 et ISO 22867, en m/s <sup>2</sup>	
Équipée d'une lame à herbe (d'origine), gauche/droite	4,2/6,0
Équipée d'une tête de désherbage (d'origine), gauche/droite	4,3/4,5

Remarque 1 : émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore (L<sub>WA</sub>) selon la directive européenne CE 2000/14/CE. Le niveau de puissance sonore reporté pour la machine a été mesuré avec l'équipement de coupe d'origine qui donne le niveau le plus élevé. Le niveau de puissance sonore garanti diffère du niveau mesuré en cela qu'il prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

Remarque 2 : les données reportées pour le niveau de pression sonore équivalent pour la machine montrent une dispersion statistique typique (déviatoin standard) de 1 dB (A).

Remarque 3 : les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique typique (déviatoin standard) de 1 m/s<sup>2</sup>.

<b>B428PS</b>		
<b>Accessoires homologués</b>	<b>Type</b>	<b>Réf. protection pour équipement de coupe</b>
Trou central des lames/couteaux Ø 25,4 mm	Axe de lame fileté M10	
Tête de désherbage	P25 (fil de 2,0 mm)	580 30 50 01
Lame à herbe en métal	Grass 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 dents)	580 30 50 01

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom de l'auteur : Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. : +46-36-146500.

Nous, Husqvarna AB, déclarons sous notre seule responsabilité l'objet de cette déclaration : Coupe-herbe et/ou débroussailleuse, plate-forme(s) 4S28CSPR représentant le(s) modèle(s) McCulloch B428PS à partir des numéros de série de 2015 et ultérieurs.

Le numéro de plateforme et le numéro de modèle, ainsi que l'année, sont clairement indiqués sur la plaque d'identification et suivis des numéros de série.

L'objet de cette déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions des directives du conseil :

2006/42/CE sur les machines (2006-05-17)

2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique (2014-02-26)

2000/14/CE sur les émissions sonores dans l'environnement (2000-05-08)

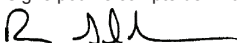
Selon l'Annexe V, les valeurs sonores déclarées sont indiquées dans la fiche relative aux données techniques du manuel de l'opérateur.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N. A. a procédé à un examen volontaire pour Husqvarna AB et lui a attribué le certificat AM 72140164 de conformité à la directive 2006/42/CE du Conseil de la CE relative aux machines. Le certificat s'applique à l'ensemble des sites de fabrication et pays d'origine, comme indiqué sur le produit. Le coupe-herbe et/ou débroussailleuse fourni(s) correspondent aux exemplaires soumis au contrôle de conformité communautaire européen.

Signé pour le compte de : Husqvarna AB, Huskvarna, Suède, 12/11/2015.



Ronnie E. Goldman, Directeur technique. (Représentant autorisé d'Husqvarna AB et responsable de la documentation technique.)

# INLEIDING

## Beste klant!

Hartelijk dank dat u voor een McCulloch-product hebt gekozen. U maakt hierdoor deel uit van een verhaal dat lang geleden begon, toen de McCulloch Corporation tijdens de Tweede Wereldoorlog startte met de productie van motoren. In 1949 introduceerde McCulloch zijn eerste lichte eenmanskettingzaag, waarna houtbewerking nooit meer hetzelfde zou zijn.

De reeks innovatieve kettingzagen zou zich in de loop van decennia voortzetten, en het bedrijf breidde uit: eerst met vliegtuig- en kartmotoren in de jaren 50 van de vorige eeuw en vervolgens met minikettingzagen in de jaren 60. Nog later, in de jaren 70 en 80, werden trimmers en bladblazers aan het assortiment toegevoegd.

Tegenwoordig zet McCulloch, als onderdeel van de Husqvarna-groep, de traditie voort van krachtige motoren, technische innovaties en sterke ontwerpen die al meer dan een halve eeuw ons visitekaartje

zijn. Verlaging van brandstofverbruik, emissies en geluidsniveaus hebben bij ons de hoogste prioriteit, net als het verbeteren van de veiligheid en de gebruiksvriendelijkheid.

Wij hopen van harte dat u tevreden zult zijn met uw McCulloch-machine, omdat deze is ontworpen om u gedurende lange tijd te vergezellen. U kunt de levensduur van de machine verlengen door de adviezen in deze bedieningshandleiding over gebruik, service en onderhoud op te volgen. Mocht u ooit professionele hulp nodig hebben in verband met reparatie of service, maak dan gebruik van de Service Locator op [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

McCulloch werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en houdt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in onder andere vorm en uiterlijk door te voeren.

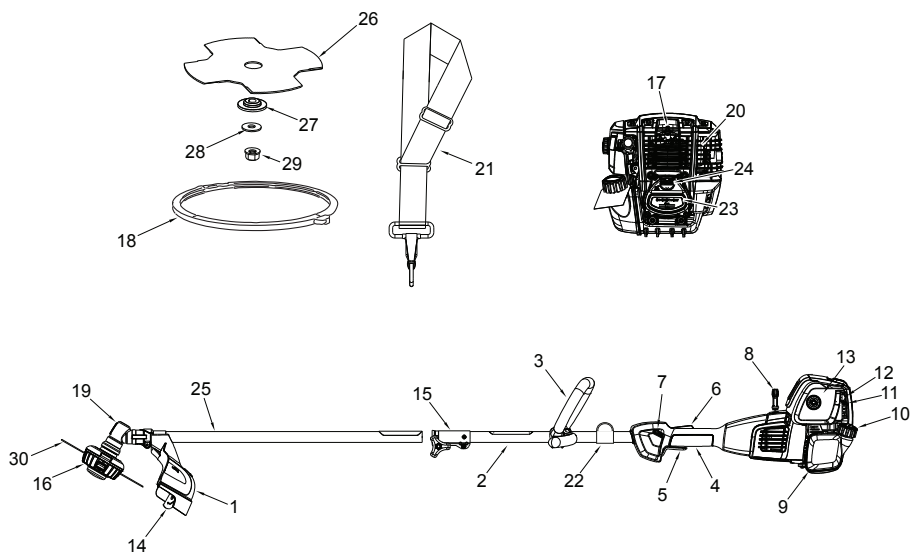
U kunt deze handleiding ook downloaden op [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

# SYMBOLEN

De machine kan gevaarlijk zijn! Onzorgvuldig of verkeerd gebruik kan leiden tot ernstig letsel.		Machines met een maaiblad kunnen krachtig opzij schieten wanneer het blad in contact komt met vaste voorwerpen (terugslag).	
Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u de machine gebruikt.		Een blad kan een arm of been amputeren. Houd mensen en dieren minimaal 15 meter uit de buurt van de machine.	
Draag altijd:		Pijlen waarmee de begrenzing voor bevestiging van het stuur wordt aangegeven.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• veiligheidsschoenen met stalen neuzen en antislipzolen</li> <li>• nauwsluitende kleding, een zware lange broek en lange mouwen</li> <li>• antisliphandschoenen voor zwaar gebruik</li> <li>• oogbescherming zoals een geventileerde anticondensveiligheidsbril of dito gelaatscherm</li> <li>• een goedgekeurde veiligheidshelm</li> <li>• gehoorbescherming (oordoppen of oorkappen)</li> </ul>	  	A-gewogen geluidsdruk niveau op 7,5 meter volgens Australia NSW "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". Deze informatie staat vermeld op het label.	
Personen met lang haar dienen (voor hun eigen veiligheid) het haar samen te binden.		Geluidsemisatie naar de omgeving volgens de richtlijnen van de Europese Gemeenschap. Deze gegevens staan vermeld in het hoofdstuk TECHNISCHE GEGEVENS en op het label.	
Gebroekers van de machine moeten erop toezien dat er tijdens het werk geen mensen of dieren dichterbij dan 15 meter bij de machine komen.		Dit product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.	
Waarschuwing voor weggeslingerde en afgeketste voorwerpen.		Dit product voldoet aan de geldende EAC-richtlijnen.	
Maximale rotatiefrequentie van de spil, tpm.		Dit product voldoet aan de Australische regelgeving voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC).	
		Brandstofpomp.	
		Chokehendel.	



# KEN UW MACHINE



- |                                      |                         |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. Schild                            | 22. Klem voor draagstel |
| 2. Bovendeel as                      | 23. Olietank            |
| 3. J-hendel                          | 24. Olievuldop          |
| 4. Gashendel                         | 25. Koppelingsdeel      |
| 5. Gashendel                         | 26. Grasmaaiblad        |
| 6. Gashendelvergrendeling            | 27. Borgring            |
| 7. Aan/stop-schakelaar               | 28. Bolle borgring      |
| 8. Starthendel                       | 29. Mesmoer             |
| 9. Brandstoftank                     | 30. Trimmerdraad        |
| 10. Tankdop                          |                         |
| 11. Chokehendel                      |                         |
| 12. Brandstofpomp                    |                         |
| 13. Luchtfilterdeksel                |                         |
| 14. Lengtegrensmes voor trimmerdraad |                         |
| 15. Koppeling                        |                         |
| 16. Trimmerkop                       |                         |
| 17. Bougiekap en bougie              |                         |
| 18. Transportbescherming             |                         |
| 19. Hoekoverbrenging                 |                         |
| 20. Geluiddemper en vonkenvanger     |                         |
| 21. Kabelboom                        |                         |

## VOORWOORD

Deze machine kan bij onjuist of onachtzaam gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn dat ernstig of zelfs dodelijk letsel aan de gebruiker of anderen kan toebrengen. Het is uiterst belangrijk dat u de inhoud van deze gebruikershandleiding doorleest en begrijpt. In deze handleiding worden de basisveiligheidsregels beschreven voor het werken met de machine.

De bediener is verantwoordelijk voor het opvolgen van de waarschuwingen en instructies in deze handleiding en op de machine.

Zorg ervoor dat u volledig vertrouwd bent met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.

Beperk het gebruik van deze machine tot gebruikers die de instructies en waarschuwingen op de machine en in deze handleiding hebben gelezen, begrip en opvolgen.

Laat deze machine nooit door kinderen bedienen.

Wanneer u in een situatie belandt waarin u niet goed weet hoe u verder te werk moet gaan, moet u een expert raadplegen.

Gebruik de machine nooit voor taken waarvoor u niet voldoende gekwalificeerd bent.

Als u hulp nodig hebt, neem dan contact op met uw erkende servicedealer of de klantenservice.

## KLEDING EN UITRUSTING

- Draag geschikte kleding. Draag altijd een veiligheidsbril of soortgelijke oogbescherming tijdens de bediening of bij onderhoud aan uw machine.
- Draag altijd gehoorbescherming. Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging.
- Draag bij stoffige omstandigheden altijd een gezichts- of stofmasker.
- Draag altijd een lange broek van dikke stof, lange mouwen, laarzen en handschoenen. Het gebruik van beenbeschermers wordt aangeraden. Door geheel bedekt te zijn beschermt u uzelf tevens tegen puin en delen van giftige planten die door de machine worden rondgeslingerd.
- Draag altijd voetbescherming. Loop niet op blote voeten en draag geen sandalen. Blijf uit de buurt van het ronddraaiende blad of de trimmerdraad.
- Haar op schouderlengte vastzetten. Sieraden, losse kleding of kleding met loshangende stroken, dassen, kwastjes etc. vastzetten of verwijderen. Deze kunnen in bewegende delen terechtkomen.

## BRANDSTOFVEILIGHEID

- Giet brandstof buiten over.
- Houd brandstof uit de buurt van vonken of vuur.
- Rook niet of sta roken niet toe in de buurt van brandstof of de machine.
- Zorg dat u geen brandstof of olie morst. Veeg gemorste brandstof weg.
- Ga met de machine ten minste 3 meter bij de vulplaats vandaan staan voordat u de motor start.
- Stop de motor en laat hem afkoelen voordat u de brandstoftankdop verwijdert.
- Bewaar benzine altijd in een houder die goedgekeurd is voor brandstof.

## WERKGEBIED

- Inspecteer het gebied voordat u de machine start. Verwijder puin en harde voorwerpen zoals stenen, glas en draad die tijdens de bediening kunnen afketsen, worden weggegooid of anderszins letsel of schade kunnen veroorzaken.

- Voorkom dat mensen en dieren in contact komen met de snijuitrusting of geraakt worden door losse voorwerpen die weggeslingerd worden door de snijuitrusting.
- Houd kinderen, dieren, omstanders en helpers op een afstand van minimaal 15 meter. Raad omstanders aan een veiligheidsbril te dragen. Stop de motor direct wanneer iemand naar u toekomt.
- Gebruik de machine nooit zonder de mogelijkheid hulp in te roepen in geval van nood.
- Gebruik de machine niet in ongunstige weersomstandigheden, zoals dichte mist, hevige regen, harde wind of hevige koude. Werken in slechte weersomstandigheden is vermoeiend en kan tot extra gevaarlijke situaties leiden.
- Zorg ervoor dat u veilig kunt gaan en staan. Controleer of er eventuele hindernissen zijn als u onverwacht snel moet kunnen weggelopen, bijv. wortels, stenen, takken en greppels. Wees extra voorzichtig wanneer u op hellend terrein werkt.

## VEILIGHEID BIJ BEDIENING

- Gebruik de machine uitsluitend voor trimmen, scalperen, maaien en schoonvegen. Gebruik ze niet om kanten te snijden, te snoeien of heggen te trimmen.
- Blijf oplettend. Bedien deze machine niet wanneer u moe, ziek of overstuurt bent, of wanneer u alcohol, drugs of medicijnen (hebt) gebruikt. Kijk wat u doet; gebruik uw gezond verstand.
- De motor nooit starten of laten draaien in een afgesloten ruimte of gebouw. Het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.
- Houd de handvaten vrij van olie en brandstof.
- Houd de motor altijd rechts van uw lichaam.
- Houd de machine stevig vast met beide handen.
- Houd de snijuitrusting en geluiddemper onder taillehoogte en uit de buurt van alle lichaamsdelen. Een hete geluiddemper kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat. Rek niet te ver en werk niet vanaf onstabiele oppervlakken zoals ladders, bomen, steile hellingen en daken.
- Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- Gebruik de machine alleen voor werkzaamheden beschreven in deze handleiding of in handleidingen voor optionele hulpstukken.
- Leg de machine nooit neer terwijl de motor of de snijuitrusting draait.
- Laat na elke stap van het werkproces de motor stationair draaien. Als de motor langdurig op volle toeren draait zonder dat hij belast wordt kan dit tot ernstige beschadigingen van de motor leiden.
- Noch de gebruiker van de machine noch iemand anders mag proberen het maaisel of het afgesneden materiaal te verwijderen wanneer de motor of de snijuitrusting draait, omdat dit tot ernstig letsel kan leiden. Stop de motor en de snijuitrusting en koppel de bougiekap los van de bougie voordat u materiaal verwijdert dat zich rondom de bladas heeft gewikkeld, omdat anders risico van letsel bestaat.
- De haakse tandwieloverbrenging kan zeer warm worden tijdens het gebruik en nog geruime tijd warm blijven na gebruik. Laat de machine afkoelen. U kunt brandwonden oplopen als u deze aanraakt.
- Kijk uit voor wegschietende objecten. Gebruik altijd goedgekeurde oogbescherming. Leun nooit over de beschermkap van de snijuitrusting. Stenen, afval,

enzovoort kunnen omhoog schieten in uw ogen en blindheid of ernstig letsel veroorzaken.

- Houd onbevoegden op afstand. Kinderen, dieren, toeschouwers en helpers moeten zich buiten de veiligheidszone van 15 meter bevinden. Schakel de machine onmiddellijk uit indien iemand dichterbij komt. Draai de machine nooit rond zonder eerst te controleren of er achter u niet iemand zich in de veiligheidszone bevindt.
- Soms raken takken of gras bekneld tussen het schild en de snijuitrusting. Stop altijd eerst de motor voordat u deze verwijdert.
- Vermijd contact met de geluiddemper. Een hete geluiddemper kan ernstige brandwonden veroorzaken.

## VEILIGHEID VAN HET BLAD

- Monteer het benodigde schild op de juiste wijze alvorens de machine te gebruiken.
- Gebruik altijd de J-hendel en een op de juiste lengte versteld draagstel met het blad.
- Snij van rechts naar links.
- De terugslag van het blad op materiaal dat het niet snijdt kan krachtig zijn en leiden tot amputatie van armen en benen. Zorg dat u de machine altijd onder controle hebt.
- Gebruik de trimmerkop niet als een bevestigingsmiddel voor het blad.
- Na het loslaten van de schakelaar of het uitschakelen van de motor blijft het blad draaien. Een draaiend blad kan voorwerpen wegwerpen of ernstige snijwonden veroorzaken indien het per ongeluk wordt aangeraakt. Stop het blad door de linkerkant van het draaiende blad in aanraking te brengen met reeds gesneden materiaal.
- Gooi bladen die verbogen, verwrongen, gescheurd, gebroken of anderszins beschadigd zijn weg.
- Gebruik alleen het gespecificeerde blad en zorg ervoor dat het op de juiste wijze gemonteerd en stevig vastgemaakt is.
- De messen zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om en draag hierbij handschoenen.

## TRILLINGEN

Blootstelling aan trillingen door langdurig gebruik van handgereedschappen op benzine kan letsel van de bloedvaten of zenuw schade in de vingers, handen en gewrichten veroorzaken bij mensen die aanleg hebben voor circulatieaandoeningen of abnormale zwellingen. Langdurig gebruik bij koud weer is in verband gebracht met schade aan bloedvaten bij overigens gezonde mensen. Indien symptomen optreden zoals gevoelloosheid, pijn, verlies van kracht, verkleuring of verandering van de huid, of verlies van het gevoel in de vingers, handen of gewrichten, staak dan het gebruik van het apparaat en raadpleeg een arts.

Een antivibratiesysteem garandeert niet dat deze problemen kunnen worden voorkomen. Gebruikers die motorische gereedschappen continu en regelmatig gebruiken, dienen hun lichamelijke toestand en de toestand van het apparaat nauwlettend in de gaten houden.

## VEILIGHEID BIJ ONDERHOUD

- Controleer of de machine correct is gemonteerd, zoals getoond in deze handleiding.
- Houd de machine in een goede bedrijfsstaat.
- Onderhoud de machine volgens de aanbevolen procedures.
- Laat al het onderhoud dat niet in deze handleiding wordt beschreven, uitvoeren door een erkende servicedealer.
- Controleer het apparaat voor ieder gebruik op beschadigde of losse onderdelen en laat deze vervangen.

- Vervang onderdelen van de trimmerkop die geschilderd, gescheurd, gebroken of anderszins beschadigd zijn alvorens de machine te gebruiken.
- Gebruik alleen de aanbevolen accessoires en vervangende onderdelen.
- Controleer de machine voor elk gebruik op brandstoflekken en laat deze repareren.
- Koppel de bougie los voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren, behalve voor afstelling van het stationair toerental.
- Gebruik alleen de gespecificeerde trimmerkop en zorg ervoor dat deze op de juiste wijze gemonteerd en stevig vastgemaakt is.
- Gebruik alleen de aanbevolen trimmerdraad. Andere draadmaten worden niet goed doorgevoerd en kunnen ernstig letsel veroorzaken. Gebruik geen andere materialen zoals een metaaldraad, koord of kabel. Metaaldraad kan afbreken tijdens het maaien en een gevaarlijk projectiel worden dat ernstig letsel kan veroorzaken.
- Houd de trimmerdraad op de juiste lengte.
- Ondersteun het onderste uiteinde terwijl u het stationair toerental afstelt om te voorkomen dat de snijuitrusting in contact komt met voorwerpen.
- Houd anderen uit de buurt tijdens afstelling van het stationair toerental.
- De oorspronkelijke vormgeving van de machine mag in geen enkel geval gewijzigd worden zonder toestemming van de fabrikant. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstige verwondingen of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden.

## VONKENVANGER

In sommige regio's bepaalt de wetgeving dat veel motortypes met interne verbranding moeten uitgerust zijn met een vonkenscherm. Als u werkt in een regio waar een dergelijke wetgeving geldt, bent u wettelijk verantwoordelijk voor het onderhouden van de goede bedrijfsstaat van deze onderdelen. Als u dit niet doet, wordt dit beschouwd als een overtreding van de wet.

Bij normaal gebruik rondom het huis zullen de demper en het vonkenscherm niet hoeven te worden onderhouden. Wij adviseren de demper na vijftig bedrijfsuren te laten onderhouden of vervangen door uw erkende servicedealer.

## VERVOER EN OPSLAG

- Wanneer u zich verplaatst moet de motor uitgeschakeld worden.
- Als het om een langere verplaatsing en vervoer gaat, moet u de transportbescherming aanbrengen op het grasmaaiblad.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine vervoert.
- Beveilig de machine voordat u deze opbergt of transporteert in een voertuig.
- Leeg de brandstoftank voordat u de machine opbergt of vervoert. Verbruik in de carburator achtergebleven brandstof door de motor te starten en te laten draaien totdat deze stopt.
- Bewaar de machine en de brandstof op een plaats waar brandstofdampen buiten het bereik van vonken of open vuur afkomstig van apparaten zoals boilers, elektrische motoren, elektrische schakelaars en fornuizen blijven.
- Berg de machine zo op dat het lengtegrensmes voor de trimmerdraad niet per ongeluk letsel kan veroorzaken.
- Berg de machine op in de startpositie of opgehangen aan de steel.
- Houd de machine in de startpositie tijdens transport.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen.

# MONTEREN

**LET OP:** Wanneer u de machine geassembleerd hebt ontvangen, herhaalt u alle stappen om te controleren of de machine goed in elkaar is gezet en of alle koppelingen goed vastzitten.

Controleer de onderdelen op beschadigingen. Gebruik geen beschadigde onderdelen.

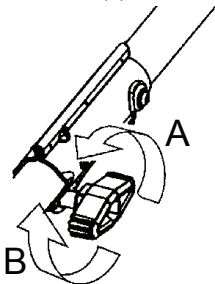
## OPMERKING:

- Als u hulp nodig hebt of vaststelt dat er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met de klantenservice.
- Het is normaal dat het brandstoffilter een ratelend geluid maakt in de lege brandstoftank.
- Sporen van brandstof of olieresten op de geluiddemper zijn normaal wegens afstellingen van de carburator en testen uitgevoerd door de fabrikant.

## HET KOPPELINGSDEEL MONTEREN

Plaats de machine op een vlak oppervlak voor meer stabiliteit wanneer u het koppelingsdeel monteert.

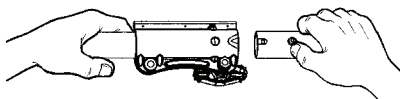
1. Maak de koppeling los door de draaiknop tegen de richting van de klok in (A) te draaien.



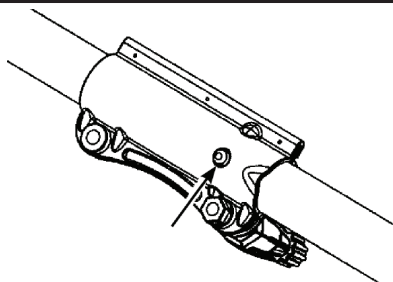
2. Verwijder de transportbescherming van de koppeling (indien aanwezig).
3. Verwijder de askap (indien aanwezig) van het koppelingsdeel van de trimmer.
4. Plaats de vergrendel-/ontgrendelknop van het koppelingsdeel in de geleidingsuitsparing van de koppeling.
5. Duw het koppelingsdeel in de koppeling totdat de vergrendel-/ontgrendelknop in het eerste gat schiet.

**OPMERKING:** Als u het koppelingsdeel moeilijk kunt monteren, draai de snijuitrusting dan met de hand om de interne as uit te lijnen met de uitsparing van de koppeling.

6. Draai de draaiknop stevig aan in de richting van de klok (B) alvorens de machine te gebruiken.



**⚠ WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de vergrendel-/ontgrendelknop is vergrendeld in het eerste gat en dat de draaiknop stevig is aangedraaid alvorens de machine te bedienen. Alle hulpstukken zijn zo ontworpen dat ze gebruikt kunnen worden in de opening, tenzij anders staat aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Als u de verkeerde opening gebruikt, kan dit leiden tot ernstig letsel of schade veroorzaken aan de machine.

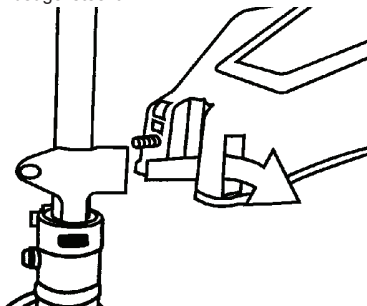


Raadpleeg voor montage van optionele hulpstukken het hoofdstuk MONTEREN in de handleiding van het betreffende hulpstuk.

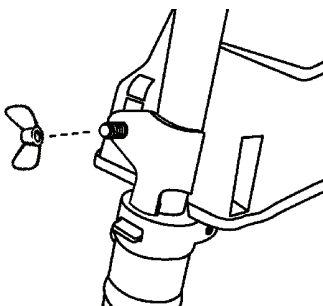
## HET SCHILD MONTEREN

Het schild moet juist geïnstalleerd worden. Het schild biedt een gedeeltelijke bescherming van de bediener en anderen tegen het risico van weggeworpen voorwerpen en is uitgerust met lengtegrensmes dat overtollige trimmerdraad op de juiste lengte afsnijdt. Het lengtegrensmes aan de onderzijde van het schild is scherp; u kunt zich eraan snijden.

1. Verwijder de vleugelmoer van het schild.
2. Breng de beugel in de sleuf aan zoals getoond in de afbeelding.
3. Draai het schild zodat de bout door het gat in de beugel steekt.



4. Breng de vleugelmoer weer aan en draai deze stevig aan.

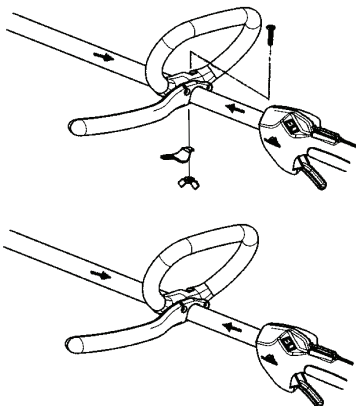


## DE J-HENDEL AANBRENGEN

**⚠ WAARSCHUWING:** Gebruik alleen grasmaaiersbladen of trimmerkoppen wanneer de J-hendel is aangebracht. Gebruik nooit getande snijbladen.

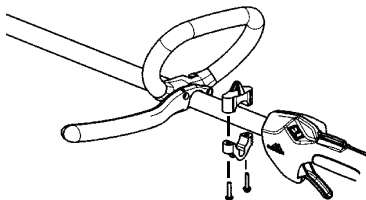
Let er bij het aanpassen van de J-hendel op dat de hendel zich boven het veiligheidslabel en onder het merkteken of de pijl op de steel bevindt.

1. Plaats de J-hendel op de steel. Let op: de hendel moet worden aangebracht tussen de twee pijlen op de steel.
2. Monteer schroef, klemplaatje en vleugelmoer zoals getoond in de afbeelding.
3. Pas de J-hendel ten slotte aan zodat deze zich in een prettige werkstand bevindt.
4. Draai de vleugelmoer vast.



## DE KLEM VAN HET DRAAGSTEL BEVESTIGEN

1. Positioneer de bovenste klem van het draagstel boven de steel en de onderste klem van het draagstel onder de steel. Zorg dat de schroefgaten van de bovenste en onderste klem tegenover elkaar liggen. De klem moet op de steel gemonteerd worden boven de pijl.
2. Breng de twee schroeven in de schroefgaten aan.
3. Bevestig de klem van het draagstel door de schroeven met een zeskantige sleutel aan te draaien.



## HET DRAAGSTEL BEVESTIGEN

1. Steek uw rechterarm en hoofd door het draagstel en laat het draagstel rusten op uw linkerschouder. Zorg ervoor dat de haak van het draagstel zich aan de rechterkant van uw middel bevindt.
2. Pas het draagstel aan en zorg ervoor dat de haak zich ongeveer 15 cm onder uw middel bevindt.
3. Bevestig het draagstel aan de klem van het draagstel op de steel en til de machine op tot werkhooft.
4. Voer een laatste afstelling uit zodat de machine zich in een prettige werkstand bevindt wanneer deze aan het draagstel hangt.

**OPMERKING:** Het kan nodig zijn de klem van het draagstel op de steel te verplaatsen voor een goede balans van de machine.

5. Stel het draagstel zodanig af dat de snijuitrusting parallel aan de grond is.

6. Laat de snijuitrusting licht tegen de grond rusten. Als u een grasmaaiblad gebruikt, moet dit ongeveer 10 cm boven de grond balanceren om aanraking met stenen en dergelijke te vermijden. Stel de klem van het draagstel zodanig af dat de machine juist balanceert.



## SNIJUITRUSTING KIEZEN EN MONTEREN

**⚠ WAARSCHUWING:** Onder geen beding mag snijuitrusting worden gebruikt zonder dat een goedgekeurd schild is aangebracht. Indien een verkeerd of defect schild wordt gemonteerd, kan dit ernstige verwondingen veroorzaken.

### SNIJUITRUSTING KIEZEN

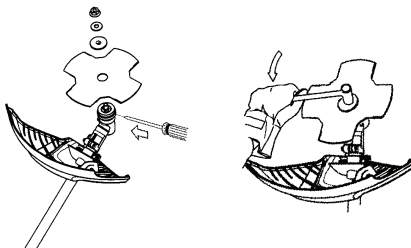
Gebruik een grasmaaiblad om sterk gras te maaien. Gebruik een trimmerkop om gras te trimmen.

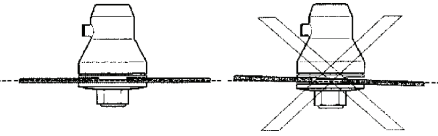
### HET GRASMAAIBLAD MONTEREN

1. Draai de as van de hoekoverbrenging rond tot een van de openingen van de stofbeker samenvalt met de overeenkomstige opening in de hoekoverbrenging.
2. Plaats een kleine schroevendraaier in de opening om de as van de hoekoverbrenging te vergrendelen.
3. Plaats het blad en de borging op de as van de hoekoverbrenging.

**⚠ WAARSCHUWING:** Bij het monteren van snijbladen is het zeer belangrijk dat het verhoogde gedeelte van de borging op de juiste manier in het middelste gat van het snijblad wordt geplaatst. Als het blad verkeerd gemonteerd wordt, kan dit leiden tot ernstig en/of dodelijk letsel.

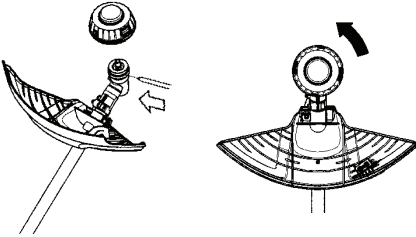
4. Plaats de bolle borging op de as van de hoekoverbrenging met de bolle zijde naar het blad.
5. Breng de moer van het blad aan. Draai de moer vast met een moersleutel. Draai in de tegenovergestelde richting van de rotatie richting. De moer heeft linkse schroefdraad.





### DE TRIMMERKOP BEVESTIGEN

1. Draai de as van de hoekoverbrenging rond tot een van de openingen van de stofbeker samenvalt met de overeenkomstige opening in de hoekoverbrenging.
2. Plaats een kleine schroevendraaier in de opening om de as van de hoekoverbrenging te vergrendelen.
3. Schroef de trimmerkop tegen de rotatie-richting in op zijn plaats.

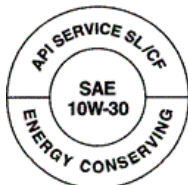


# BEDIENING

## OLIESPECIFICATIES

Gebruik alleen hoogwaardige reinigingsolie van serviceklasse SL (API), GF-3 (ILSAC) of hoger. Kies de SAE-viscositeitsgraad van de olie in overeenstemming met de verwachte bedrijfstemperatuur. Voor de meeste toepassingen is 10W-30 olie aanbevolen. Gebruik geen speciale additieven.

**OPMERKING:** Synthetische olie van de vereiste of een hogere serviceklasse is een goede olie bij alle temperaturen. Als synthetische olie wordt gebruikt, blijven de intervallen voor olierversing hetzelfde.

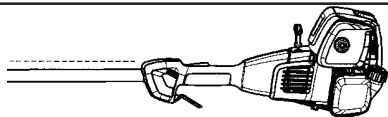


**LET OP:** Luchtgekoelde motoren worden heter dan automotoren. Het gebruik van niet-synthetische multi-viscositeitolie zoals 5W30 en 10W30 bij temperaturen hoger dan 4 °C resulteert in een hoger dan normaal oliegebruik. Als u een multi-viscositeitolie gebruikt, controleer dan vaker het oliepeil om mogelijke motorschade door te weinig olie te voorkomen.

## OLIE BIJVULLEN

Uw machine is zonder olie in de motor verzonden. De motor bevat ongeveer 75 ml olie wanneer het oliereservoir wordt gevuld tot aan het merkstreepje "MAX FILL" in het kijkglas. Bij deze machine wordt een houder met 75 ml olie geleverd om de motor correct te vullen met olie voor het eerste gebruik. Giet de volledige inhoud van deze houder in de olievulopening. Nadat het oliereservoir de eerste keer is gevuld met olie, vult u eenvoudig olie bij tot aan het merkstreepje "MAX FILL" wanneer dit nodig is.

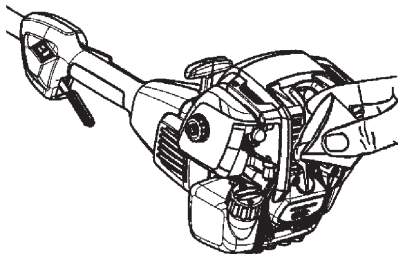
**LET OP:** Gebruik NIET te veel olie; dit kan leiden tot beschadiging van de motor.



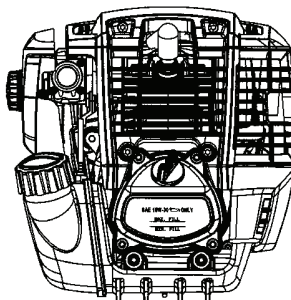
**LET OP:** Plaats de motor horizontaal, met de olievulopening naar boven, om het oliepeil te controleren. Als de motor niet horizontaal staat, wordt het oliepeil niet correct afgelezen. Hierdoor wordt mogelijk te veel of te weinig olie bijgevoerd, wat kan leiden tot beschadiging van de motor.

- Controleer het oliepeil voordat u de motor start.
- Controleer het oliepeil voor elk gebruik.
- Zorg dat het oliepeil altijd overeenkomt met het merkstreepje "MAX FILL".
- Giet niet te veel brandstof in de tank.

1. Zorg dat de motor horizontaal staat en het gebied rond de olievulopening schoon is.
2. Verwijder de olievuldop.
3. Giet langzaam olie in de motor. Giet niet te veel brandstof in de tank.



4. Controleer of het oliepeil overeenkomt met het merkstreepje "MAX FILL" op het kijkglas van het oliereservoir.



5. Zorg er altijd voor dat u de olievuldop terugplaatst en goed vastdraait voordat u de motor start.

Controleer het oliepeil voor elk gebruik. Vul indien nodig olie bij. Vul bij tot aan het merkstreepje "MAX FILL" op het kijkglas van het oliereservoir. Ververs de olie na de eerste 5 bedrijfsuren, en vervolgens na elke 25 uur of elk seizoen. Ververs de olie elke 10 bedrijfsuren bij gebruik van de motor onder zware belasting of bij hoge temperaturen. U moet de olie mogelijk vaker verversen bij gebruik onder stoffige en vuile omstandigheden.

## BENZINE BIJVULLEN

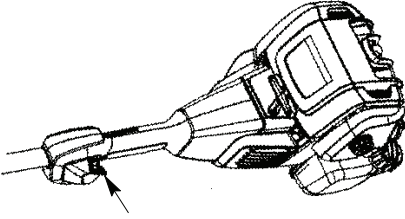
Deze machine is ontworpen voor gebruik van loodvrije benzine van maximaal 90 RON met maximaal 10% ethanol (E-10). Meng geen olie bij de benzine. Schaf brandstof aan in hoeveelheden die binnen 30 dagen gebruikt kunnen worden, om ervoor te zorgen dat de brandstof vers is.

**LET OP:** Gebruik GEEN alternatieve brandstoffen zoals mengsels met meer dan 10% ethanol (E-15 - E-85) of brandstof gemengd met methanol. Het gebruik van deze brandstoffen kan de prestaties en levensduur van de motor in hoge mate nadelig beïnvloeden.

1. Draai de tankdop tegen de richting van de klok in om hem te verwijderen.
2. Vul de tank met brandstof tot aan de onderkant van de tankvulpijp.
3. Plaats de tankdop terug.
4. Draai de tankdop vast in de richting van de klok.

## DE MACHINE STOPPEN

1. Laat de gashendel los
2. Zet de AAN/STOP-schakelaar in de STOP-stand.



## DE MACHINE STARTEN

### STARTPOSITIE



Voordat u de motor start, plaatst u de machine op een vlakke ondergrond.

### EEN KOUDE MOTOR STARTEN



1. Zet de AAN/STOP-schakelaar in de AAN-stand.
2. Het balgje voor extra brandstoftoevoer 6 maal langzaam indrukken
3. Zet de chokehendel volledig open in de stand FULL CHOKE.

**OPMERKING: Houd de gashendel volledig ingeknepen gedurende alle volgende stappen.**

4. Trek 3 keer krachtig aan de starthendel.
5. Zet de chokehendel half open (stand HALF CHOKE).

6. Trek krachtig aan de starthendel tot de motor draait, maar niet meer dan 6 keer.

**OPMERKING: Als de motor niet start na 6 keer trekken met de chokehendel half open in de stand HALF CHOKE, zet de chokehendel dan volledig open in de stand FULL CHOKE en druk het balgje van de brandstofpomp 6 keer in. Trek nog 2 keer aan de starthendel. Zet de chokehendel half open in de stand HALF CHOKE en trek aan de starthendel tot de motor draait, maar niet meer dan 6 keer. Als de motor nog steeds niet start, is hij waarschijnlijk verzopen. Ga verder naar EEN VERZOPEN MOTOR STARTEN.**

7. Nadat de motor is gestart, laat u hem 10 seconden draaien en draait u vervolgens de chokehendel helemaal dicht in de stand RUN. Laat de gashendel los.

**OPMERKING: Als de motor afslaat met de chokehendel helemaal dicht in de stand RUN, zet u de chokehendel half open in de stand HALF CHOKE en trekt u aan de starthendel tot de motor start, maar niet meer dan 6 keer.**

Laat de motor tot 1 minuut warmdraaien.

### EEN WARMTE MOTOR STARTEN

**OPMERKING: De gashendel NIET inknippen voordat de motor is gestart en draait.**

Volg stappen 7 en 6 van de instructies voor het starten van een koude motor.

**OPMERKING: Als de motor niet is gestart, trek dan nog 5 keer aan de starthendel. Als de motor nog steeds niet draait, is hij waarschijnlijk verzopen.**

### EEN VERZOPEN MOTOR STARTEN

Een 'verzopen' motor kan worden gestart door de chokehendel helemaal dicht in de stand RUN te zetten en aan de starthendel te trekken om de overtollige brandstof te verwijderen. Het aantal keer dat aan de starthendel moet worden getrokken, hangt af van de mate waarin de motor is verzopen. Als de machine ook dan nog niet start, raadpleegt u de PROBLEEMOPLOSSINGSTABEL of neemt u contact op met de klantenservice.

### DE KOPPELING GEBRUIKEN

Deze machine is voorzien van een koppeling waarop optionele hulpstukken kunnen worden gemonteerd. Deze optionele hulpstukken zijn:

Beschrijving	Model
Heggenschaar	MTO001
Cultivator	MTO002
Blazer	MTO003
Kantensnijder	MTO004
Stokzaag	MTO005
Bosmaaier	MTO006

**⚠ WAARSCHUWING: Stop de machine altijd voordat u hulpstukken verwijderd of aanbrengt.**

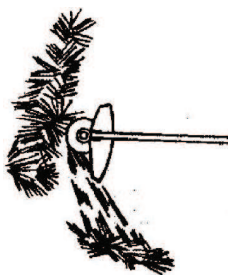
### HET HULPSTUK VERWIJDEREN

1. Plaats de machine op een vlakke ondergrond voor meer stabiliteit.
2. Maak de koppeling los door de draaiknop tegen de richting van de klok in te draaien



3. Houd de vergrendel-/ontgrendelknop ingedrukt.
4. Houd de motor en de bovensteel vast, en trek het hulpstuk recht uit de koppeling.

## BEDIENINGSSTAND



**⚠ WAARSCHUWING:** Draag altijd oogbescherming. Leun nooit over de snijuitrusting. Puin of stenen kunnen afketsen of weggeworpen worden in de ogen en het gezicht, en blindheid of ernstig letsel veroorzaken.

**⚠ WAARSCHUWING:** Draag altijd het schouderdraagstel wanneer u het grasmaaiblad gebruikt.

Tijdens bediening van de machine:

- Draag oogbescherming, gehoorbescherming en gepaste kleding.
- Sta in de getoonde houding.
- Houd uw rechterhand op de gashendel en houd met uw linkerhand de J-hendel vast.
- Houd de machine altijd onder taillehoogte.
- Maai altijd van links naar rechts om ervoor te zorgen dat puin van u weg wordt geworpen. Houd, zonder voorover te buigen, de trimmerdraad nabij en parallel aan de grond en buiten reeds gesneden materiaal.
- Gebruik altijd de juiste uitrusting.
- Zorg ervoor dat de uitrusting altijd juist afgesteld en aangepast is.
- Volg alle veiligheidsvoorschriften.
- Organiseer het werk goed.

## HET GRASMAAIBLAD GEBRUIKEN

Voor alle soorten hoog of sterk gras wordt het grasmaaiblad gebruikt. Het grasmaaiblad mag niet gebruikt worden bij houtachtige stammen.

Zorg ervoor dat het blad op volle toeren draait voor u begint.

Gebruik altijd goed scherpe bladen.

Vermijd stenen.

Het gras wordt gemaaid met pendelende bewegingen naar de zijkanten, waarbij de beweging van rechts naar links het maaimoment is en de beweging van links naar rechts de retourbeweging. Laat de linkerkant van het blad werken (tussen 8 en 12 uur).

Als het blad tijdens het gras maaien iets schuin naar links wordt gehouden, wordt het gras in een streng gelegd, hetgeen het verzamelen makkelijker maakt. Probeer om ritmisch te werken. Sta stevig met uw voeten uit elkaar. Beweeg na de retourbeweging naar voren en sta vervolgens weer stevig stil.

Laat de steunkop licht op de grond rusten. Deze is speciaal bedoeld om te voorkomen dat het blad in de grond snijdt.

Verklein het risico dat het materiaal rond het blad wordt gewonden door de volgende regels op te volgen:

- Werk altijd met vol gas.
- Vermijd tijdens de retourbeweging het pasgemaaid materiaal.

Schakel de motor uit, maak het draagstel los en zet de machine op de grond voordat u het gemaaid materiaal verzamelt.

Het is aanbevolen de motor niet langer dan 1 minuut op volle toeren te laten draaien.

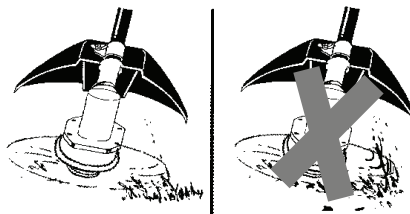
Laat de gashendel altijd los en laat de motor weer stationair draaien wanneer u niet maait.

## DE TRIMMERKOP GEBRUIKEN

Laat de motor niet draaien met een hoger toerental dan nodig is. De maaidraad maait efficiënt wanneer de motor op minder dan volle toeren draait. Bij lagere toerentallen maakt de motor minder geluid en trilt hij minder. De maaidraad gaat langer mee en komt minder gemakkelijk vast te zitten op de spoel.

Breng de draad tijdens het maaien niet dicht bij harde voorwerpen zoals stenen, grind en omheiningpalen; deze kunnen de trimmerkop beschadigen, verward raken in de draad of worden weggeworpen met ernstig gevaar tot gevolg.

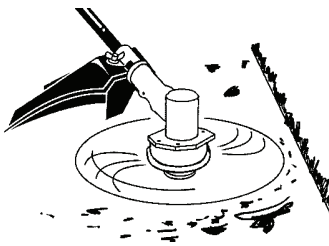
Het uiteinde van de draad doet het maaiwerk. Voor optimale prestaties en minimale draadslijtage brengt u de draad niet in het snijgebied. Hieronder worden de juiste en de verkeerde werkwijze getoond.



Met de draad kunt u gemakkelijk gras en onkruid verwijderen rond muren, omheiningen, bomen en bloembedden, maar mogelijk snijdt u ook in de zachte schors van bomen of in struiken, of maakt u schrammen op omheiningen.

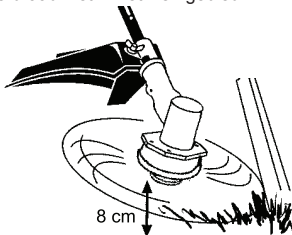
Laat de motor bij het trimmen of scalperen draaien met een lager dan maximaal toerental voor een langere levensduur van de draad en minder slijtage van de kop, meer bepaald:

- Tijdens licht maaiwerk.
- Nabij voorwerpen waaromheen de draad verward kan raken, zoals paaltjes, bomen of omheingsdraad.
- Laat de motor op volle toeren draaien voor een goed en schoon resultaat bij het maaien of schoonvegen.



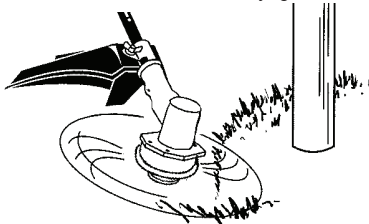
## TRIMMEN

Houd de onderkant van de trimmerkop ongeveer 8 cm schuin boven de grond. Laat alleen het uiteinde van de draad het te trimmen materiaal raken. Breng de trimmerdraad niet in het werkgebied.



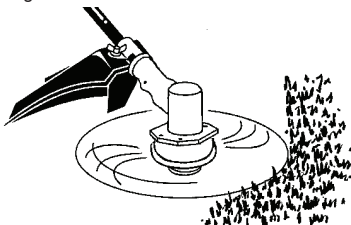
## SCALPEREN

Scalperen betekent dat u ongewenste vegetatie tot op de grond verwijdert. Houd de onderkant van de trimmerkop ongeveer 8 cm schuin boven de grond. Laat het uiteinde van de trimmerdraad de grond raken rond voorwerpen zoals bomen, palen en monumenten. Bij deze techniek is er meer draadslijtage.



## MAAIEN

Uw trimmer is ideaal om te maaien op plaatsen waar een conventionele gazonmaaier niet bij kan. Houd de trimmerdraad in de maaipositie evenwijdig met de grond. Duw de trimmerkop niet in de grond want dan scalpeert u de grond, waardoor u de machine kunt beschadigen.



## SCHOONVEGEN

Het ventilatoreffect van de roterende trimmerdraad kan worden gebruikt om snel en gemakkelijk schoon te vegen. Houd de trimmerdraad parallel aan en beweeg het oppervlak dat schoongeveegd moet worden en beweeg de machine heen en weer.

## DOORVOER VAN DE TRIMMERDRAAD

De trimmerdraad wordt ongeveer 5 cm doorgevoerd telkens wanneer u de trimmerkop op de grond tikt terwijl de motor draait op volle toeren.

De meest efficiënte lengte van de trimmerdraad is de maximale lengte die is toegestaan door het lengtegrensmes.

Zorg dat het schild altijd is aangebracht wanneer de machine wordt bediend.

De trimmerdraad doorvoeren:

- Laat de motor draaien op volle toeren.
- Houd de trimmerkop parallel met en boven het grasachtige gebied.
- Tik de onderkant van de trimmerkop telkens eenmaal lichtjes op de grond. Er wordt ongeveer 5 cm trimmerdraad doorgevoerd bij elke tik.

Tik de trimmerkop altijd op een grasachtig gebied. Als u tikt op oppervlakken zoals beton of asfalt, kan dit leiden tot overmatige slijtage van de trimmerkop.

Als de trimmerdraad is afgesleten tot 5 cm of minder, moet u meer dan een keer tikken om de meest efficiënte draadlengte te verkrijgen.

# ONDERHOUD

**⚠ WAARSCHUWING: Koppel eerst de bougie los voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren, behalve voor afstellingen van het stationair toerental.**

Laat alle reparaties die buiten het in de handleiding beschreven geadviseerde onderhoud vallen, uitvoeren door een erkende servicedealer.

Als u werk aan de machine laat uitvoeren door een niet-erkende servicedealer, betalen wij mogelijk niet voor reparaties onder garantie. Het is uw verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat algemeen onderhoud wordt uitgevoerd.

## CONTROLLEREN OP LOSSE BEVESTIGINGEN EN ONDERDELEN

- Bougiesteker
- Luchtfilter
- Schroeven behuizing
- Schroef van hendel
- Schild

## CONTROLLEREN OP BESCHADIGDE OF VERSLETEN ONDERDELEN

Neem voor het vervangen van beschadigde of versleten onderdelen contact op met een erkende servicedealer

- AAN/STOP-schakelaar - Controleer of de AAN/STOP-schakelaar goed functioneert. Zet de schakelaar op STOP. Controleer of de motor tot stilstand komt; start de motor weer en ga verder.
- Brandstoftank - Staak het gebruik van de machine als de brandstoftank tekenen van schade of lekken vertoont.
- Schild - Staak het gebruik van de machine als het schild beschadigd is.

## MOTOROLIEPEIL CONTROLLEREN

- Zie OLIE BIJVULLEN in het hoofdstuk BEDIENING.

## DE MACHINE EN DE STICKERS INSPECTEREN EN SCHOONMAKEN

- Inspecteer de gehele machine na elk gebruik op losse of beschadigde onderdelen.
- Maak de machine en de labels schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Veeg de machine af met een schone, droge doek.

## MOTOROLIE VERVERSEN

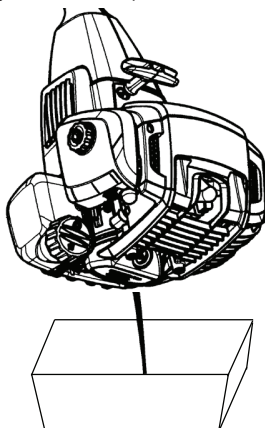
Ververs de olie na de eerste 5 bedrijfsuren en vervolgens na elke 25 uur of elk seizoen. Ververs de olie elke 10 bedrijfsuren bij gebruik van de motor onder zware belasting of bij hoge temperaturen. Controleer altijd het oliepeil in het carter voordat u de motor start.

## OLIE VERVERSEN EN OLIEPEIL CONTROLLEREN

**LET OP: Gebruikte olie is een gevaarlijk afvalproduct. Gooi gebruikte olie weg zoals het hoort. Niet met het huisvuil weggooien. Neem contact op met een erkende servicedealer of de klantenservice voor informatie over voorzieningen voor veilig weggooien/recyclen.**

Ververs de olie terwijl de motor is gestopt maar de olie nog heet is. Zorg ervoor dat de tankdop goed is vastgedraaid.

1. Verwijder de olieuldop.



2. Tap de olie af in een geschikte houder zoals getoond in de afbeelding.
3. Veeg gemorste olie van de machine af.
4. Vul de motor met olie.
5. Breng de olieuldop weer aan. Zet ze stevig vast.

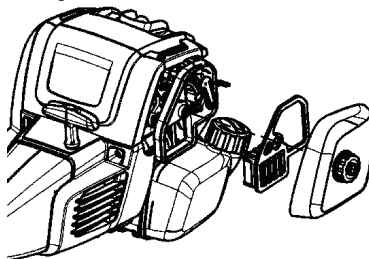
## LUCHTFILTER REINIGEN

Een vuil luchtfilter leidt tot slechtere prestaties van de motor en een toename van het brandstofverbruik en van schadelijke emissies. Maak het filter altijd schoon na elke 25 bedrijfsuren.

1. Maak het deksel en het gebied eromheen schoon om te voorkomen dat vuil in de kamer van de carburator valt als het deksel wordt verwijderd.
2. Verwijder het luchtfilterdeksel en het luchtfilter.

**⚠ WAARSCHUWING: Reinig het filter niet in benzine of een ander ontvlambaar oplosmiddel.**

3. Was het filter in zeep en water. Spoel grondig.
4. Laat het filter drogen.
5. Vervang de onderdelen.



## INSPECTIE DEMPER EN VONKENSCHERM

Tijdens het gebruik van uw machine hopen zich koolstofresten op op de geluiddemper en het vonkenscherm. Wij adviseren de demper na vijftig bedrijfsuren te laten onderhouden of vervangen door uw erkende servicedealer.

## BOUGIE VERVANGEN

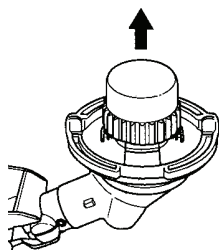
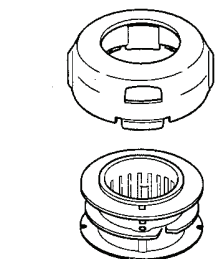
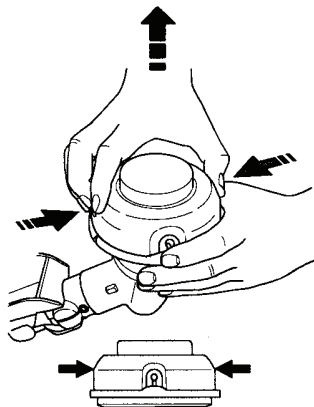
Vervang de bougie elk jaar om te zorgen dat de motor makkelijk blijft starten en soepel blijft lopen. Inspecteer de bougie elke 25 bedrijfsuren. Reinig en/of vervang indien nodig. Stel de afstand voor de bougie in op 0,6 mm. De ontstekingstiming is vast en kan niet worden ingesteld.

1. Draai de bougiesteker en trek deze daarna los.
2. Verwijder de bougie uit de cilinderkop en gooi de bougie weg.
3. Vervang door een Champion RZ-7C-bougie. Draai deze stevig aan met een steeksleutel van 16 mm.
4. Monteer de bougiesteker weer op zijn plaats.

## ONDERHOUD EN AFSTELLEN

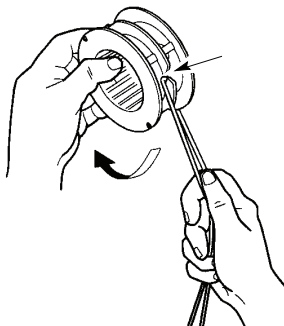
### DE TRIMMERDRAAD VERVANGEN

1. Druk de nokjes aan de zijkant van de trimmerkop in en verwijder het deksel en de spoel.

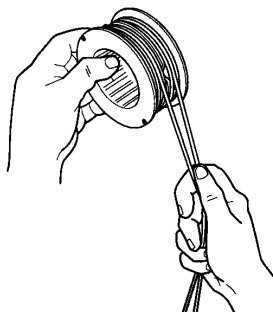


2. Verwijder eventueel resterende trimmerdraad.
3. Verwijder vuil en andere resten van alle onderdelen. Vervang de spoel als deze is versleten of beschadigd.
4. Vervang door een voorgewikkelde spoel of wikkel 4 meter van de gespecificeerde trimmerdraad op de spoel.
5. Houd bij het aanbrengen van nieuwe trimmerdraad op een bestaande spoel de spoel vast zoals getoond in de afbeelding.

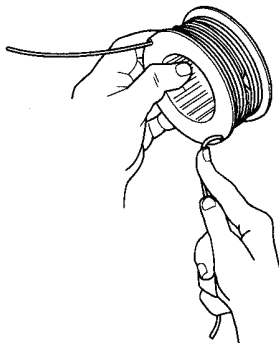
6. Buig de lijn in het midden en schuif de knik in de uitsparing in de middelste rand van de spoel. Zorg ervoor dat de trimmerdraad goed op zijn plaats in de uitsparing klikt.



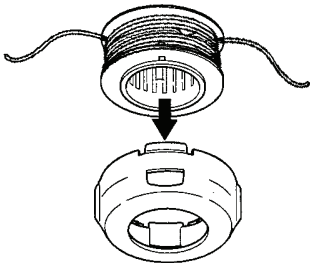
7. Houd uw vinger tussen de twee trimmerdraden en wikkel de trimmerdraden gelijkmatig en stevig met de klok mee om de spoel.



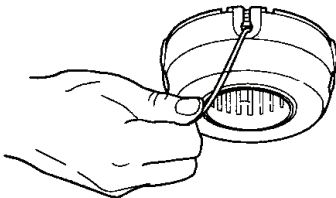
8. Plaats de trimmerdraden in de geleidingsuitsparingen.



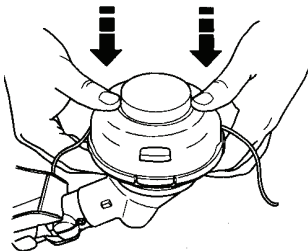
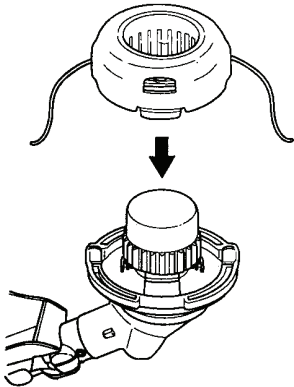
9. Plaats de spoel in het deksel zoals getoond in de afbeelding.



10. Schuif de uiteinden van de trimmerdraden door de draaduitgangen in de zijkant van het deksel.

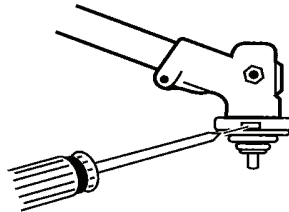


Plaats de spoel en het deksel terug op de trimmerkop. Druk totdat het deksel op zijn plaats klikt.



## DE TRIMMERKOP VERVERGEN

1. Stel het gat in de stofkap gelijk met het gat aan de zijkant van de versnellingsbak door de stofkap te laten ronddraaien.
2. Breng een kleine schroevendraaier in, in de gelijk gezette gaten. Dit voorkomt dat de as gaat draaien wanneer de trimmerkop wordt verwijderd en aangebracht.



3. Houd de schroevendraaier in deze positie en verwijder de trimmerkop door te draaien in de richting van de klok (gezien vanaf de onderkant van de machine).
4. Schroef de vervangende trimmerkop op de as door deze tegen de richting van de klok in te draaien. Stevig vastdraaien.
5. Verwijder de schroevendraaier.

## AFSTELLING VAN STATIONAIR TOERENTAL

**⚠ WAARSCHUWING:** Houd anderen uit de buurt tijdens afstelling van het stationair toerental. De trimmerkop, het blad of een optioneel hulpstuk draait meestal tijdens deze procedure. Draag uw beschermingsuitrusting en neem alle veiligheidsmaatregelen in acht. Nadat u afstellingen heeft gemaakt, mag de trimmerkop, het blad of het optionele hulpstuk niet bewegen/ ronddraaien bij stationair toerental.

De carburateur is nauwkeurig ingesteld in de fabriek. Afstelling van het stationair toerental kan noodzakelijk zijn als u een van de volgende omstandigheden opmerkt:

- De motor gaat niet stationair lopen als de gashendel wordt losgelaten.
- De trimmerkop, het blad of het optionele hulpstuk beweegt/draait rond bij stationair toerental.

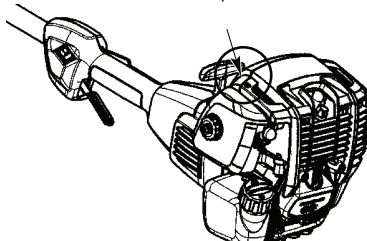
Ondersteun de machine terwijl u afstellingen maakt, zodat de snijtrusting niet in contact is met de grond en geen voorwerpen raakt. Houd de machine met de hand vast terwijl de motor draait en u afstellingen maakt. Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de snijtrusting en de geluiddemper.

### Stationair toerental afstellen:

Laat de motor stationair draaien. Stel het toerental af tot de motor draait zonder dat de trimmerkop, het blad of het optionele hulpstuk beweegt of ronddraait (te hoog stationair toerental) of de motor afslaat (te laag stationair toerental).

- Draai de schroef voor stationair draaien rechtsom om de motorsnelheid te laten toenemen als de motor schokt of uit gaat.
- Draai de schroef van het stationair toerental tegen de richting van de klok in om het motortoerental te verlagen als de trimmerkop, het blad of het optionele hulpstuk beweegt of ronddraait bij stationair toerental.

Controleer het stationair toerental opnieuw na elke afstelling.



Als u meer hulp nodig hebt of niet zeker bent over de uitvoering van deze procedure, neem dan contact op met een erkende servicedealer of de klantenservice.

# PROBLEMEN OPLOSSEN

## PROBLEEMOPLOSSINGSTABEL

**⚠ WAARSCHUWING:** Stop altijd de machine en koppel eerst de bougie los voordat u een van de onderstaande aanbevolen handelingen uitvoert, met uitzondering van handelingen waarvoor de motor moet draaien.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor verzopen.</li> <li>2. Brandstoftank leeg.</li> <li>3. Bougie vonkt niet.</li> <li>4. Brandstof bereikt carburateur niet.</li> <li>5. Carburateur moet worden afgesteld.</li> <li>6. Klepspeling moet worden afgesteld.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zie "Een verzopen motor starten" in het hoofdstuk Bediening.</li> <li>2. Vul de tank met brandstof.</li> <li>3. Monteer nieuwe bougie.</li> <li>4. Controleer op vervuild oliefilter en vervang zo nodig. Controleer op geknikte of gescheurde brandstofleiding. Repareer of vervang zo nodig.</li> <li>5. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> <li>6. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> </ol>
Motor draait niet op juiste manier stationair	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Carburateur moet worden afgesteld.</li> <li>2. Afdichtingen van krukas versleten.</li> <li>3. Compressie onvoldoende.</li> <li>4. Klepspeling moet worden afgesteld.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zie "Stationair toerental van carburator afstellen" in het hoofdstuk Onderhoud en afstellingen.</li> <li>2. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> <li>3. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> <li>4. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> </ol>
Motor accelereert niet, geeft onvoldoende vermogen of slaat af onder belasting	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luchtfilter vervuild.</li> <li>2. Bougie vervuild.</li> <li>3. Carburateur moet worden afgesteld.</li> <li>4. Ophoping van koolstof op demperuitlaatscherm.</li> <li>5. Compressie onvoldoende.</li> <li>6. Klepspeling moet worden afgesteld.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reinig of vervang luchtfilter.</li> <li>2. Reinig of vervang de bougie en stel de speling opnieuw af.</li> <li>3. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> <li>4. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> <li>5. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> <li>6. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> </ol>
Motor produceert overmatige rook	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luchtfilter vervuild.</li> <li>2. Carburateur moet worden afgesteld.</li> <li>3. Te veel olie in het carter.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reinig of vervang luchtfilter.</li> <li>2. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> <li>3. Tap olie af tot het juiste oliepeil.</li> </ol>
Motor raakt oververhit	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie onjuist.</li> <li>2. Carburateur moet worden afgesteld.</li> <li>3. Ophoping van koolstof op demperuitlaatscherm.</li> <li>4. Klepspeling moet worden afgesteld.</li> <li>5. Te veel olie in het carter.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vervang de bougie door een juist exemplaar.</li> <li>2. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> <li>3. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> <li>4. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> <li>5. Tap olie af tot het juiste oliepeil.</li> </ol>

Voer telkens na gebruik de volgende stappen uit:

- Laat de motor afkoelen en beveilig de machine voordat u deze opbergt of transporteert.
- Bewaar de machine en de brandstof in een goed geventileerde ruimte waar brandstofdampen niet in contact kunnen komen met vonken of open vuur van boilers, elektrische motoren of schakelaars, fornuizen enz.
- Laat bij het opbergen van de machine alle beschermkappen op de machine zitten en plaats de machine zodanig dat scherpe onderdelen geen gevaar vormen voor mogelijk letsel.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen.

## SEIZOENSOPSLAG

Maak uw machine klaar voor opslag aan het eind van het seizoen of als de machine gedurende 30 dagen of langer niet gebruikt zal worden.

Als u de machine gedurende langere tijd wilt opbergen:

- Koppel de bougie los.
- Tap alle brandstof in de brandstoftank af of voeg een brandstofstabilisator toe.
- Maak de buitenkant grondig schoon.
- Metalen oppervlakken aan de buitenzijde moet u licht oliën.
- Berg de machine op een schone, droge plaats op, buiten het bereik van kinderen.

## BRANDSTOFSTYSTEEM

Brandstofstabilisator is een aanvaardbaar alternatief om de vorming van gomresten tijdens de opslag tot een minimum te beperken. Voeg een stabilisator toe aan de benzine in de brandstoftank of in de voor opslag gebruikte brandstofhouder.

Volg de instructies voor de mengverhouding die zijn vermeld op de houder van de stabilisator. Laat de motor ten minste 5 minuten draaien na het toevoegen van de stabilisator.

## MOTOR

- Verwijder de bougie en giet 1 theelepel motorolie door de opening van de bougie. Trek 8 tot 10 keer langzaam aan de starthendel om de olie te verspreiden.
- Vervang de bougie door een nieuwe van het aanbevolen type met de juiste warmtegraad.
- Reinig het luchtfilter.
- Controleer de gehele machine op losse schroeven, moeren en bouten. Vervang beschadigde, defecte of versleten onderdelen.
- Gebruik uitsluitend verse brandstof bij het begin van het nieuwe seizoen.

## OVERIGE

- Bewaar aan het eind van het seizoen geen benzine tot het volgende seizoen.
- Vervang de benzinehouder als deze begint te roesten.

# TECHNISCHE GEGEVENS

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Motor</b>	
Cilinderinhoud, cm <sup>3</sup>	28
Cilinderdiameter, mm	35
Slaglengte, mm	28,7
Stationair toerental, tpm	2800-3200
Aanbevolen max. overtoeren, t/min	11.000
Toerental van uitgaan as, tpm	8000
Max. motorvermogen volgens ISO 7293, kW	0,8
Geluiddemper met katalysator	Nee
Een toerentalgeregeld ontstekingsstelsel	Ja
<b>Ontstekingsstelsel</b>	
Bougje	Champion
Elektrodenafstand, mm	RZ-7C 0,6
<b>Brandstof-/smeersysteem</b>	
Inhoud brandstoftank, cm <sup>3</sup>	450
<b>Gewicht</b>	
Gewicht, zonder brandstof, snijuitrusting en beschermkap, kg	6,35
<b>Geluidsemissies (zie opmerking 1)</b>	
Geluidsvermogeniveau, gemeten dB(A)	109
Geluidsvermogeniveau, gegarandeerd L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Geluidsniveaus (zie opmerking 2)</b>	
Equivalent geluidsdruk niveau op oorhoogte van de gebruiker, gemeten in overeenstemming met EN/ISO 11806 en ISO 22868, dB(A)	
Uitgerust met grasmaaiblads (origineel)	100
Uitgerust met trimmerkop (origineel)	100
<b>Trillingsniveaus (zie opmerking 3)</b>	
Equivalent trillingsniveau (a <sub>nv,eq</sub> ) aan de handgrepen, gemeten in overeenstemming met EN ISO 11806 en ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Uitgerust met grasmaaiblads (origineel), links/rechts	4,2 / 6,0
Uitgerust met trimmerkop (origineel), links/rechts	4,3 / 4,5

Opmerking 1: Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L<sub>WA</sub>) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG. Het gerapporteerde geluidsvermogeniveau voor de machine is gemeten met de originele snijuitrusting die het hoogste niveau geeft. Het verschil tussen gegarandeerd en gemeten geluidsvermogen is dat het gegarandeerde geluidsvermogen ook spreiding in het meetresultaat omvat en de verschillen tussen de verschillende machines van hetzelfde model conform Richtlijn 2000/14/EG.

Opmerking 2: De gerapporteerde gegevens voor een vergelijkbaar geluidsdruk niveau voor de machine vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1 dB(A).

Opmerking 3: De gerapporteerde gegevens voor een vergelijkbaar trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1 m/s<sup>2</sup>.

<b>B428PS</b>		
<b>Goedgekeurde accessoires</b>	<b>Type</b>	<b>Beschermkap snijuitrusting onderdeelnr.</b>
Centrumopening in bladen/messen, Ø 25,4 mm	Schroefdraad bladas M10	
Trimmerkop	P25 (2,0 mm draad)	580 30 50 01
Metalen grasmaaiblads	Gras 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 tanden)	580 30 50 01



# VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Naam uitgever: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel: +46-36-146500.

Husqvarna AB is als enige verantwoordelijk voor het object van deze verklaring: Trimmer en/of bosmaaier, platform(s) 4S28CSPR vertegenwoordigend(e) model(len) McCulloch B428PS met serienummers van 2015 en later. Het platform- en modelnummer staan duidelijk op het productplaatje vermeld, samen met het jaartal en serienummer.

Het hierboven beschreven object is conform de vereisten van de Richtlijnen van de Raad:

2006/42/EG betreffende machines (2006-05-17)

2014/30/EU betreffende elektromagnetische compatibiliteit (2014-02-26)

2000/14/EG betreffende de geluidsemisies in het milieu (2000-05-08)

In overeenstemming met bijlage V staan de verklaarde geluidswaarden vermeld in het technische gegevensblad van de bedieningshandleiding.

De volgende normen zijn van toepassing:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. heeft een vrijwillig typeonderzoek uitgevoerd ten behoeve van Husqvarna AB, onder vermelding van AM 72140164 - Certificaat van conformiteit met EG-richtlijn 2006/42/EG voor machines. Dit certificaat is van toepassing op alle fabriekslocaties en landen van herkomst, zoals vermeld op het product. De geleverde grastrimmer en/of bosmaaier is conform het geteste exemplaar.

Getekend namens: Husqvarna AB, Huskvarna, Zweden, 12-11-2015.



Ronnie E. Goldman, Director of Engineering. (Geautoriseerde vertegenwoordiger voor Husqvarna AB en verantwoordelijk voor de technische documentatie.)

# INTRODUCCIÓN

## Estimado cliente:

Gracias por elegir un producto McCulloch. Desde ahora forma parte de una historia que se inició hace mucho tiempo: McCulloch Corporation empezó a fabricar motores durante la II Guerra Mundial. Cuando McCulloch presentó su primera motosierra ligera de uso individual en 1949, marcó un hito en la historia de las motosierras.

La innovadora línea de motosierras continuó fabricándose durante décadas y el negocio se amplió, primero con los motores de aviones y karts en los años 50, y posteriormente con las motosierras pequeñas en los años 60. Más tarde, en las décadas de los 70 y los 80, las recortadoras y las sopladoras se sumaron a la gama de productos de la firma.

Hoy en día, integrada en el grupo Husqvarna, McCulloch sigue fabricando motores potentes y desarrollando innovaciones técnicas y diseños















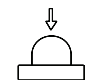

robustos que han sido nuestro sello durante más de medio siglo. La reducción del consumo de carburante, las emisiones y los niveles de ruido son prioritarios para la empresa, así como la mejora de la seguridad y la sencillez de manejo de nuestros productos.

Esperamos que su producto McCulloch le proporcione plena satisfacción, ya que ha sido diseñado para que dure mucho tiempo. Si sigue las recomendaciones de uso, servicio y mantenimiento de este manual, puede ampliar la vida útil del producto. Si necesita ayuda profesional para la reparación o el mantenimiento, utilice el buscador de servicios técnicos autorizados en [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

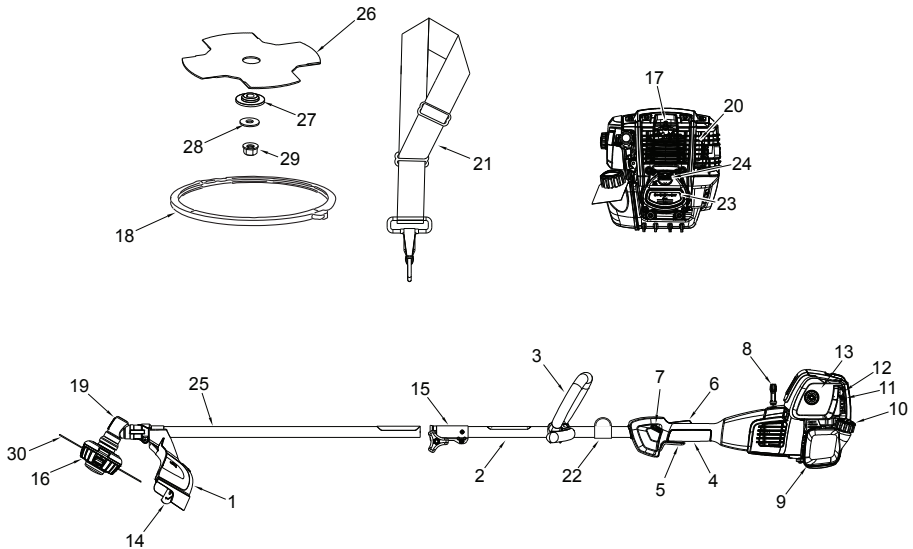
McCulloch trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la fabricación y el diseño sin previo aviso.

También puede descargarse este manual de [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SÍMBOLOS

<p>!La máquina puede ser peligrosa! El uso imprudente o inadecuado puede causar lesiones graves o incluso mortales.</p>		<p>Las máquinas equipadas con hojas pueden salir despedidas violentamente hacia un lado cuando la hoja entra en contacto con un objeto fijo (lanzada de hoja).</p> <p>Una hoja puede amputar un brazo o una pierna. Mantener siempre las personas y animales a como mínimo 15 metros de distancia de la máquina.</p>	
<p>Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.</p>		<p>Marcas de flechas que indican los límites para montar el manillar.</p>	
<p>Utilice siempre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Calzado de seguridad con puntera de acero y suelas antideslizante</li> <li>Ropa ajustada, pantalones largos y gruesos, y mangas largas</li> <li>Guantes resistentes antideslizantes</li> <li>Protección ocular, como gafas protectoras antiempañamiento con ventilación o protector facial</li> <li>Casco de protección homologado</li> <li>Barreras de sonido (tapones para los oídos o amortiguadores) para proteger los oídos</li> </ul>		<p>Nivel de presión acústica A a 7,5 metros de acuerdo con ley NSW "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008" de Australia. Estos datos se especifican en la etiqueta.</p>	
<p>Las personas con el cabello largo se lo deben recoger (por razones de seguridad).</p>		<p>Las emisiones sonoras en el entorno según la directiva de la Comunidad Europea. Estos datos se indican en el apartado DATOS TÉCNICOS y en la etiqueta.</p>	
<p>Mantenga siempre a terceros y animales alejados de la máquina, a 15 metros como mínimo.</p>		<p>Este producto cumple con la directiva CE vigente.</p>	
<p>Tenga cuidado con los objetos que salgan despedidos de o rebotados.</p>		<p>Este producto cumple con la directiva EAC vigente.</p>	
<p>Frecuencia de rotación máxima del eje, en rpm.</p>		<p>Este producto es conforme a la normativa australiana sobre compatibilidad electromagnética (EMC).</p>	
		<p>Cebador</p>	
		<p>Control del estrangulador</p>	

# CONOZCA LA MÁQUINA



- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Protección                                  | 22. Abrazadera del arnés            |
| 2. Barra superior                              | 23. Depósito de aceite              |
| 3. Mango cerrado                               | 24. Tapón de llenado del aceite     |
| 4. Acelerador                                  | 25. Accesorio                       |
| 5. Control del acelerador                      | 26. Hoja de hierba                  |
| 6. Fiador del acelerador                       | 27. Arandela de retención           |
| 7. Interruptor de encendido/apagado            | 28. Arandela cóncava                |
| 8. Empuñadura de arranque                      | 29. Tuerca de cuchilla              |
| 9. Depósito de combustible                     | 30. Hilo de corte de la recortadora |
| 10. Tapa del depósito                          |                                     |
| 11. Palanca del estrangulador                  |                                     |
| 12. Bomba de combustible                       |                                     |
| 13. Tapa del filtro de aire                    |                                     |
| 14. Hoja limitadora del hilo de la recortadora |                                     |
| 15. Acoplador                                  |                                     |
| 16. Cabezal de corte                           |                                     |
| 17. Capuchón de encendido y bujía              |                                     |
| 18. Protección para transportes                |                                     |
| 19. Engranaje angulado                         |                                     |
| 20. Silenciador y apagachispas                 |                                     |
| 21. Mazo de cables                             |                                     |

## PRÓLOGO

Esta máquina puede ser una herramienta peligrosa si se utiliza de manera errónea o descuidada, y provocar heridas graves o mortales al usuario o a otras personas. Es sumamente importante que lea y comprenda el contenido de este manual de instrucciones.

Este manual se ocupa de las precauciones de seguridad fundamentales para el trabajo con la máquina.

El usuario es responsable de respetar las instrucciones y advertencias indicadas en la máquina y en el manual.

Familiarícese con los controles y el uso apropiado de la máquina.

Asegúrese de permitir el uso de esta máquina solamente a personas que hayan leído y entendido las instrucciones y advertencias presentes tanto en la máquina como en el manual, y que estén dispuestos a seguirlas.

No permita que los niños utilicen esta máquina.

Cuando se vea en una situación insegura para continuar el trabajo, debe consultar a un experto.

Evite todo uso para el cual no se sienta suficientemente calificado.

Si necesita ayuda, póngase en contacto con un taller de servicio autorizado o llame al servicio de atención al cliente.

## ROPA Y EQUIPO

- Utilice la ropa adecuada. Lleve siempre gafas de seguridad o protección ocular similar al usar la máquina o efectuar operaciones de mantenimiento en ella.
- Siempre utilice protectores auriculares. La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído.
- Póngase una careta o máscara facial cuando utilice la unidad en entornos polvorientos.
- Lleve siempre pantalones largos y resistentes, prendas de manga larga, botas y guantes. Se recomienda utilizar protección de seguridad para las piernas. Cubrirse completamente le ayuda también a protegerse de residuos y de trozos de plantas tóxicas despedidos por la máquina.
- Use siempre calzado de protección. No utilice el accesorio si está descalzo o lleva sandalias. Manténgase alejado de la cuchilla giratoria o hilo de corte.
- Sujétese el cabello por encima de los hombros. Sujete, o quítese, la ropa suelta o cualquier prenda de la que cuelguen cintas, flecos, borlas, etc., ya que podrían engancharse en las piezas móviles.

## SEGURIDAD DEL COMBUSTIBLE

- Vierta el combustible en el exterior.
- Mantenga el combustible alejado de chispas o llamas.
- No fume ni permita que se fume cerca del combustible o de la máquina.
- Evite que se derrame combustible o aceite. Limpie todo el combustible derramado.
- Aléjese al menos 3 metros de la zona de aprovisionamiento de combustible antes de poner en marcha el motor.
- Pare el motor y deje que se enfríe antes de quitar el tapón del depósito de combustible.
- Guarde siempre la gasolina en un contenedor homologado para combustible.

## ÁREA DE TRABAJO

- Inspeccione el terreno antes de utilizar la máquina. Elimine todos los desechos y objetos sólidos, como piedras, vidrio y alambres que pudieran rebotar, salir despedidos, o provocar de algún modo lesiones o daños durante la operación.

- Asegúrese de que personas o animales entren en contacto con el equipo de corte u objetos lanzados por el equipo de corte.
- Impida que cualquier niño, animal, persona presente o ayudante se acerque a menos de 15 metros. Se debe indicar a los presentes que usen gafas de seguridad. Si alguien se le acerca, apague el motor de inmediato.
- No use nunca una máquina si no tiene posibilidad de pedir auxilio si se produce un accidente.
- No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad o frío intenso. Trabajar con mal tiempo es fatigoso y a menudo añade riesgos innecesarios.
- Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Vea si hay eventuales impedimentos para desplazamientos imprevistos como raíces, piedras, ramas, fosos, zanjas, etc. Proceda con mucho cuidado al trabajar en terreno inclinado.

## SEGURIDAD DURANTE EL FUNCIONAMIENTO

- Utilice la máquina únicamente para recortar, desbrozar, cortar el césped y barrer. No la utilice para bordear, podar ni para recortar setos.
- Manténgase plenamente atento. No utilice la máquina si está cansado, enfermo o contrariado, o si está bajo la influencia de alcohol, estupefacientes o fármacos. Preste atención a lo que hace; use el sentido común.
- Nunca ponga en marcha ni use la unidad dentro de salas o edificios cerrados. La inhalación de los gases de escape puede ser mortal.
- Mantenga las empuñaduras limpias de aceite y combustible.
- Mantenga siempre el motor en el lado derecho de su cuerpo.
- Sujete bien la unidad con ambas manos.
- Mantenga el equipo de corte y silenciador por debajo de la altura de la cintura y alejados de todas las partes del cuerpo. Un silenciador caliente puede causar quemaduras graves.
- Mantenga el equilibrio y la posición de los pies. No alargue demasiado la unidad ni se apoye en superficies inestables, como escaleras de mano, árboles, pendientes inclinadas o tejados.
- Utilice la unidad solo bajo la luz diurna o con buena iluminación artificial.
- Utilice la unidad para realizar las operaciones descritas en este manual exclusivamente o en los manuales de los accesorios opcionales.
- No deje nunca la máquina en el suelo con el motor en marcha o con el equipo de corte girando.
- Después de cada momento de trabajo reduzca siempre la velocidad del motor a ralentí. Un tiempo demasiado largo a máxima velocidad sin que el motor esté cargado puede averiar seriamente el motor.
- Ni el usuario de la máquina ni ninguna otra persona debe intentar quitar la vegetación cortada cuando el motor o el equipo de corte aún están girando, dado que esto comporta riesgo de daños graves. Pare el motor y el equipo de corte y desconecte el cable de la buja antes de quitar la vegetación que se ha enrollado en el eje de la hoja, porque de lo contrario pueden producirse lesiones.
- Durante el uso y poco después, el engranaje angulado puede estar caliente. Deje que la máquina se enfríe. El contacto con ella puede ocasionar quemaduras.
- Cuidado con los objetos que salen despedidos. Se debe utilizar siempre protección ocular homologada. No se incline nunca sobre la protección del equipo de corte. La máquina puede despedir piedras, basura, etc. contra los ojos y causar ceguera o heridas graves.

- Mantenga alejadas a las personas no autorizadas. Los niños, animales, curiosos y ayudantes deben mantenerse fuera de la zona de seguridad de 15 metros. Pare la máquina inmediatamente si alguien se acerca. Nunca se dé la vuelta con la máquina sin comprobar antes que no hay nadie detrás, dentro de la zona de seguridad.
- A veces, se atascan ramas o hierba entre la protección y el equipo de corte. Antes de retirarlos, pare siempre el motor.
- Evite cualquier contacto con el silenciador. Un silenciador caliente puede causar quemaduras graves.
- Sustituya las piezas del cabezal de corte gastadas, agrietadas, rotas o dañadas de cualquier otra forma antes de utilizar la máquina.
- Use solo los accesorios y piezas de repuesto recomendados.
- Detecte y repare las fugas de combustible antes de utilizar la máquina.
- Desconecte la bujía antes de realizar tareas de mantenimiento, excepto cuando ajuste el ralentí.
- Emplee solamente el cabezal de corte especificado; asegúrese de que está correctamente instalado y apretado de forma segura.

## SEGURIDAD DE LA HOJA

- Instale correctamente la protección necesaria antes de usar la máquina.
- Utilice siempre el mango cerrado y un arnés correctamente ajustado con la hoja.
- Corte de derecha a izquierda.
- La cuchilla puede separarse de forma violenta del material que no pueda cortar y puede causar la amputación de piernas o brazos. Mantenga siempre el control de la máquina.
- No utilice nunca el cabezal de corte como dispositivo de sujeción para la hoja.
- La cuchilla continúa girando después de soltar el acelerador o de apagar el motor. Cuando marcha por inercia, la cuchilla puede hacer que los objetos salgan despedidos u ocasionar cortes serios si se toca accidentalmente. Para detenerla, ponga la parte izquierda de la cuchilla en contacto con el material ya cortado.
- Defeché las cuchillas que estén dobladas, deformadas, agrietadas, rotas o defectuosas de cualquier otro modo.
- Utilice solamente la cuchilla indicada y asegúrese de que está correctamente instalada y bien sujeta.
- Las cuchillas están afiladas. Manipúlelas con precaución y utilice guantes al hacerlo.
- Utilice únicamente el hilo de corte recomendado. El hilo de cualquier otro tamaño no avanzará correctamente y puede causar lesiones graves. No utilice otros materiales, como cable, cordel, o cuerda. El cable puede romperse durante el corte y salir disparado como un proyectil que puede causar lesiones graves.
- Mantenga el hilo de corte a la longitud adecuada.
- Haga los ajustes de ralentí con el extremo inferior apoyado para asegurarse de que el equipo de corte no entra en contacto con ningún objeto.
- No permita que nadie se acerque al realizar los ajustes de régimen de ralentí.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operario o de terceros.

## APAGACHISPAS

Algunos países requieren por ley que un gran número de motores de combustión interna estén equipados con apagachispas. Si trabaja en una región en las que estén vigentes estas normativas, es legalmente responsable de mantener estas piezas en condiciones de funcionamiento adecuadas. De no hacerlo, estará incumpliendo la ley.

No obstante, para un uso normal no profesional, el silenciador y el apagachispas no preciserán servicio. El distribuidor de servicios autorizado debe mantener o cambiar el silenciador después de 50 horas de uso.

## VIBRACIONES

La exposición a vibraciones derivada del uso prolongado de herramientas manuales que funcionan con gasolina puede ocasionar daños en los vasos sanguíneos o los nervios de dedos, manos y articulaciones de personas propensas a sufrir problemas de circulación o hinchazón anormal. En climas fríos, el uso prolongado de estas herramientas se ha asociado con daño de los vasos sanguíneos en personas sanas. Cuando se presenten síntomas como visión enturbiada, dolor, pérdida de fuerza, cambio del color o la textura de los dedos o pérdida de sensibilidad en los dedos, las manos o las articulaciones, deje de utilizar esta herramienta y consulte a un médico.

El empleo de sistema antivibración no garantiza que no vayan a presentarse estos síntomas. Los usuarios que utilicen herramientas mecánicas de forma continua y regular tendrán que vigilar su salud física y el estado de la unidad.

## SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que la máquina está montada correctamente como se muestra en este manual.
- Mantenga la máquina en perfectas condiciones de funcionamiento.
- Efectúe el mantenimiento de la máquina de acuerdo con los procedimientos recomendados.
- Toda operación de mantenimiento y reparación que no se explique en este manual debe ser efectuada por un taller de servicio autorizado.
- Antes de cada uso, averigüe si hay piezas sueltas o dañadas y cámbielas.

## TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Si va a trasladarse de un lugar a otro, apague primero el motor.
- Para desplazamientos largos y al transportar la máquina, se debe utilizar la protección para transportes sobre la hoja para hierba.
- Deje que el motor se enfríe antes de transportar la máquina.
- Asegure la máquina antes de guardarla o transportarla en un vehículo.
- Vacíe el depósito de combustible antes de guardar o transportar la máquina. Arranque el motor y deje que funcione hasta que se pare para agotar el combustible que haya en el carburador.
- Guarde la máquina y el combustible en una zona en la que los vapores de combustible no puedan entrar en contacto con las chispas o llamas vivas generadas por calentadores de agua, motores o conmutadores eléctricos y hornos.
- Guarde la máquina de manera que la hoja limitadora del hilo de corte no pueda causar lesiones accidentalmente.
- Guarde la máquina en la posición de arranque o cuélguela por la barra.
- Transporte la máquina en la posición de arranque.
- Guarde la máquina fuera del alcance de los niños.

# MONTAJE

**ATENCIÓN:** Si la máquina se suministra ya montada, repita todo el procedimiento para cerciorarse de que el montaje es correcto y que todos los cierres están afianzados.

Compruebe si hay piezas dañadas y no utilice piezas que presenten desperfectos.

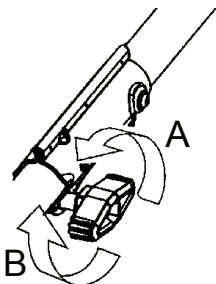
## NOTA:

- Si necesita ayuda o nota que faltan piezas o están dañadas, llame al servicio técnico.
- Es normal que el filtro de combustible produzca ruidos en el depósito de combustible vacío.
- Es normal encontrar residuos de combustible o aceite en el silenciador debido a los ajustes en el carburador y pruebas realizadas por el fabricante.

## INSTALACIÓN DEL ACCESORIO

Al montar el accesorio, coloque la máquina en una superficie plana y estable.

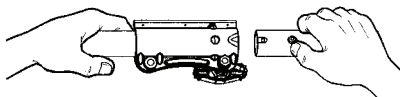
1. Afloje el acoplador girando el pomo hacia la izquierda



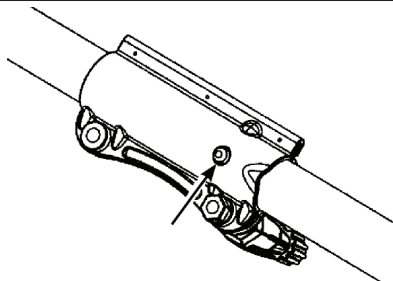
2. Retire el protector para transporte del acoplador (si está presente).
3. Quite el capuchón de la barra del accesorio de corte (si está instalado).
4. Coloque el botón de bloqueo/liberación del accesorio en la muesca de referencia del acoplador.
5. Empuje el accesorio hacia el interior del acoplador hasta que el botón de bloqueo/liberación encaje en el orificio principal.

**NOTA:** Si el accesorio es difícil montar, gire el accesorio de corte con la mano para permitir que el eje interno se alinee y engrane con el acoplador.

6. Antes de utilizar la máquina, gire el pomo hacia la derecha para apretarlo (B).



**⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el botón de bloqueo/desconexión queda inmovilizado en el orificio principal y que el pomo está bien apretado antes de utilizar la máquina. Todos los accesorios se han diseñado para su uso en el orificio principal, salvo si se indica otra cosa en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente. El uso del orificio incorrecto puede provocar lesiones graves o daños en la máquina.

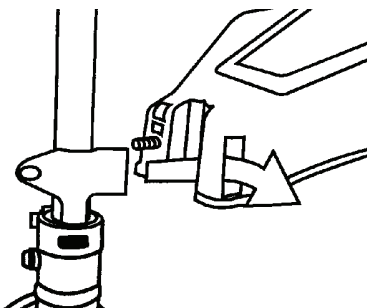


Para el montaje de los accesorios opcionales, consulte la sección de montaje del manual de instrucciones del accesorio correspondiente.

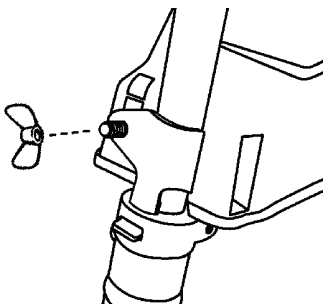
## INSTALACIÓN DE LA PROTECCIÓN

La protección debe instalarse de manera correcta. La protección resguarda parcialmente al usuario y otras personas frente a objetos que salen despedidos y cuenta con una hoja limitadora de hilo que corta el hilo sobrante para mantener la longitud adecuada. La cuchilla limitadora del hilo (en la parte inferior de la protección) es afilada y puede provocar heridas.

1. Retire la tuerca de mariposa de la protección.
2. Inserte el soporte en la ranura, tal y como se muestra en la imagen.
3. Gire la protección hasta que el perno pase a través del orificio del soporte.



4. Vuelva a instalar la tuerca de mariposa y aprétela firmemente.

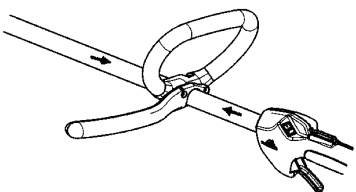
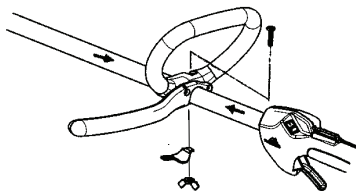


## INSTALACIÓN DEL MANGO CERRADO

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilice sólo cuchillas para hierba o cabezales de corte cuando el mango cerrado está acoplado. No utilice nunca hojas de sierra.

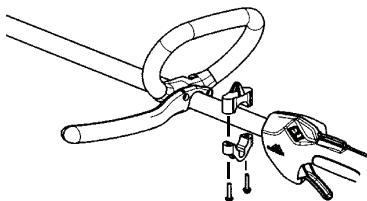
Cuando ajuste el mango cerrado, asegúrese de que queda por encima de la etiqueta de seguridad y por debajo de la marca o flecha presente en el eje.

1. Coloque el mango cerrado sobre el eje. Tenga en cuenta que el mango se debe montar entre las dos flechas del eje.
2. Monte el tornillo, la placa de fijación y la tuerca de mariposa como indica la figura.
3. Realice un último ajuste del mango cerrado para dejarlo en una posición de trabajo cómoda.
4. Apriete la tuerca de mariposa.



## FIJACIÓN DE LA ABRAZADERA DEL ARNÉS

1. Coloque la parte superior de la abrazadera del arnés sobre el tubo y la parte inferior de la abrazadera por debajo del tubo. Alinee los orificios de los tornillos de ambas partes. La abrazadera debe fijarse por encima de la flecha del tubo.
2. Inserte los dos tornillos en los orificios.
3. Apriete los tornillos con una llave hexagonal para fijar la abrazadera de la correa del arnés.



## FIJACIÓN DEL ARNÉS

1. Introduzca el brazo derecho y la cabeza por el arnés y apoye el arnés en el hombro izquierdo. El gancho del arnés debe quedar a la derecha de la cintura.
2. Ajuste el arnés, dejando que el gancho quede unos 15 cm debajo de la cintura.
3. Fije el arnés a la abrazadera del arnés en el tubo y levante la máquina a la posición de funcionamiento.
4. Realice un ajuste final para obtener una postura de trabajo cómoda con la máquina colgada en el arnés.

**NOTA: Puede ser necesario reubicar la abrazadera del arnés en el tubo para lograr un buen equilibrio de la máquina.**

5. Ajuste el arnés de manera que el equipo de corte quede paralelo al suelo.

6. Deje que el equipo de corte descansa ligeramente en el suelo. Si se utiliza una hoja para hierba, ésta debe equilibrarse aproximadamente 10 cm por encima del suelo para evitar el contacto con piedras y objetos similares. Ajuste la posición de la abrazadera del arnés para lograr un buen equilibrio de la máquina.



## SELECCIÓN DEL EQUIPO DE CORTE Y EL ACCESORIO

**⚠ ADVERTENCIA: Bajo ninguna circunstancia se puede utilizar un equipo de corte sin haber montado antes la protección recomendada. Colocar una protección defectuosa o incorrecta puede causar graves daños personales.**

## SELECCIÓN DEL EQUIPO DE CORTE

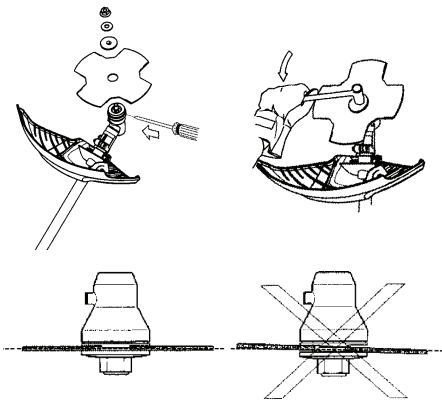
Utilice una hoja de hierba para cortar hierba muy gruesa. Utilice el cabezal de corte para recortar hierba normal.

## FIJACIÓN DE LA HOJA PARA HIERBA

1. Gire el eje con el engranaje cónico hasta que uno de los orificios del protector antipolvo coincida con un orificio de dicho engranaje.
2. Introduzca un destornillador pequeño en el orificio para bloquear el eje del engranaje cónico.
3. Coloque la hoja y la arandela de retención en el eje del engranaje cónico.

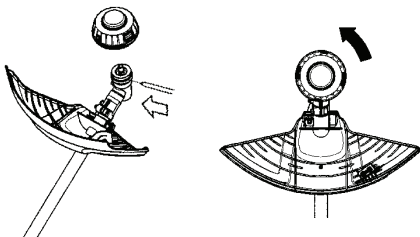
**⚠ ADVERTENCIA: Al montar hojas es sumamente importante que la sección elevada de la arandela de retención engrane correctamente en el orificio central de la hoja. Si la hoja no está bien montada puede causar daños personales graves y/o mortales.**

4. Coloque la arandela cóncava en el eje del engranaje cónico con la parte cóncava de la arandela hacia la hoja.
5. Instale la tuerca de la hoja. Apriete la tuerca con una llave. Apriete en el sentido contrario al de rotación. La tuerca tiene rosca a izquierdas.



### FIJACIÓN DEL CABEZAL DE CORTE

1. Gire el eje con el engranaje cónico hasta que uno de los orificios del protector antipolvo coincida con un orificio de dicho engranaje.
2. Introduzca un destornillador pequeño en el orificio para bloquear el eje del engranaje cónico.
3. Enrosque el cabezal de corte en el sentido contrario al de rotación.



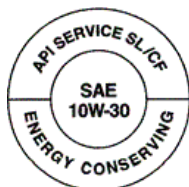


# FUNCIONAMIENTO

## ESPECIFICACIONES DEL ACEITE

Utilice sólo aceite detergente de alta calidad con clasificación de servicio SL (API, GF-3 (ILSAC) o superior. Seleccione el grado de viscosidad SAE en función de la temperatura esperada de funcionamiento. Para la mayoría de las aplicaciones, se recomienda aceite 10W-30. No utilice aditivos especiales.

**NOTA:** El aceite sintético que cumpla o exceda la clasificación de servicio requerido es un aceite aceptable a todas las temperaturas. El uso de un aceite sintético no afecta a los intervalos de cambio de aceite indicados.

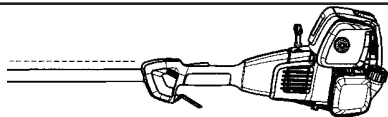


**ATENCIÓN:** Los motores refrigerados por aire funcionan a una temperatura superior a la de los automóviles. El uso de aceites no sintéticos de viscosidad multigrado como 5W30 y 10W30 a temperaturas superiores a 4 °C tendrá como resultado un consumo de aceite superior a lo normal. Si utiliza un aceite multigrado, compruebe el nivel con mayor frecuencia para evitar posibles daños en el motor si el nivel es bajo.

## ADICIÓN DE ACEITE

El motor se entrega sin aceite. El motor tiene una capacidad aproximada de 75 ml de aceite cuando se encuentra en la línea indicadora "MAX FILL" de la mirilla del depósito de aceite. Con esta máquina se incluyen 75 ml de aceite para llenar correctamente de aceite el motor la primera vez que se use sólo. Vierta todo el contenido de este contenedor de aceite en el tubo de llenado. Después del primer llenado de aceite, solo tiene que llenar el motor con aceite hasta la línea indicadora "MAX FILL" según se precise.

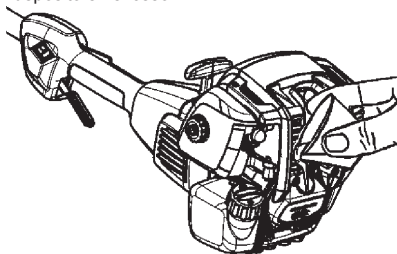
**ATENCIÓN:** NO llene en exceso el motor con aceite o se puede dañar.



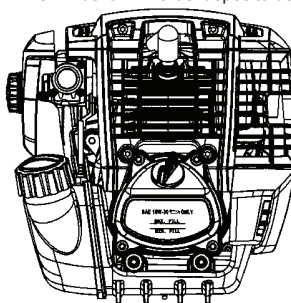
**ATENCIÓN:** Para comprobar el aceite, el motor debe estar nivelado, con el tapón de llenado de aceite hacia arriba. Si el motor no está nivelado, la lectura del aceite no será precisa. Esto provocará exceso o escasez de llenado, lo que podría causar daños al motor.

- Compruebe el nivel de aceite antes de arrancar el motor.
- Compruebe el nivel de aceite antes de cada uso.
- Mantenga el nivel de aceite en la línea indicadora "MAX FILL".
- No llene el depósito en exceso.

1. Asegúrese de que el motor está a nivel y el área alrededor del orificio de llenado de aceite está limpia.
2. Abra el tapón del aceite.
3. Vierta aceite lentamente en el motor. No llene el depósito en exceso.



4. Compruebe que el aceite alcanza la línea indicadora "MAX FULL" de la mirilla del depósito de aceite.



5. Antes de arrancar el motor, asegúrese siempre de colocar el tapón de llenado de aceite y apriételo firmemente.

Compruebe el nivel de aceite antes de cada uso. Añada aceite si es necesario. Llene el depósito hasta la línea indicadora "MAX FILL" de la mirilla del depósito de aceite. Cambie el aceite después de las primeras 5 horas de uso y después, cada 25 horas de funcionamiento o cada temporada. Si el motor funciona con cargas pesadas o a altas temperaturas, cambie el aceite cada 10 horas de funcionamiento. Es posible que necesite cambiar el aceite con más frecuencia en entornos con mucho polvo o mucha suciedad.

## LLENADO DE GASOLINA

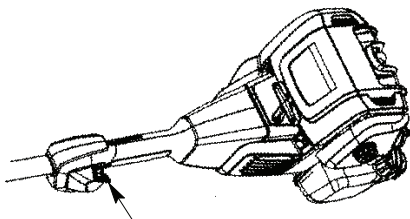
Esta máquina está diseñada para funcionar con gasolina sin plomo con un mínimo de 90 RON, mezclada con etanol hasta un máximo de un 10% en volumen (E-10). No mezcle aceite con gasolina. Compre el combustible en cantidades que puedan consumirse en 30 días para garantizar su frescura.

**ATENCIÓN:** NO utilice combustibles alternativos como las mezclas de etanol por encima del 10% en volumen (E-15, E-85), ni ningún otro combustible con mezcla de metanol. El uso de estos combustibles puede ocasionar importantes problemas de duración y rendimiento en el motor.

1. Gire el tapón de combustible hacia la izquierda para quitarlo.
2. Llene el depósito con combustible hasta la parte inferior de la boca de llenado.
3. Vuelva a colocar el tapón de combustible.
4. Gire el tapón del depósito de combustible hacia la derecha para apretarlo.

## PARADA DE LA MÁQUINA

1. Suelte el acelerador.
2. Sitúe el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO en la posición de APAGADO



## ARRANQUE DE LA MÁQUINA

### POSICIÓN DE ARRANQUE



Antes de poner en marcha el motor, Coloque la máquina sobre una superficie plana.

### ARRANQUE EN FRÍO DEL MOTOR



1. Sitúe el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO en la posición de ENCENDIDO.
2. Presione lentamente la perilla de cebado 6 veces.
3. Mueva la palanca del estrangulador hasta la posición FULL CHOKE.

**NOTA:** Mantenga completamente presionado el acelerador durante los pasos restantes.

4. Tire del mando de arranque con firmeza 3 veces.
5. Mueva la palanca del estrangulador hasta la posición HALF CHOKE.

6. Tire del mando de arranque con firmeza hasta que el motor arranque, pero no más de 6 veces.

**NOTA:** Si el motor no arranca después de 6 veces en la posición de estrangulamiento medio (HALF CHOKE), mueva la palanca del estrangulador hasta la posición FULL CHOKE y presione la perilla de cebado 6 veces. Tire del mando de arranque con firmeza 2 veces más. Mueva la palanca del estrangulador hasta la posición HALF CHOKE y tire del mando de arranque hasta que el motor funcione, pero no más de 6 veces. Si el motor sigue sin arrancar, probablemente está ahogado. Continúe con el procedimiento descrito en ARRANQUE DE UN MOTOR AHOGADO.

7. Una vez que haya arrancado el motor, deje que funcione 10 segundos, a continuación, desplace la palanca del estrangulador hasta la posición de funcionamiento (RUN). Suelte el acelerador.

**NOTA:** Si el motor se cala con la palanca del estrangulador en la posición RUN, mueva la palanca del estrangulador hasta la posición HALF CHOKE y tire del mando de arranque hasta que el motor funcione, pero no más de 6 veces.

Deje que el motor se caliente durante un minuto.

### ARRANQUE DE UN MOTOR CALIENTE

**NOTA:** NO apriete el acelerador hasta que el motor haya arrancado y se ponga en marcha.

Siga los pasos 7 y 6 de las instrucciones de arranque en frío.

**NOTA:** Si el motor no arranca, tire del mando de arranque 5 veces más. Si aun así el motor no arranca, probablemente está ahogado.

### ARRANQUE DE UN MOTOR AHOGADO

Para arrancar un motor ahogado, coloque la palanca del estrangulador en la posición RUN y tire del mando de arranque para vaciar el motor del exceso de combustible. Esto puede requerir tirar del mango de arranque muchas veces, en función de hasta qué punto la máquina esté ahogada. Si la máquina sigue sin arrancar, consulte la TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS o llame al servicio de atención al cliente.

### FUNCIONAMIENTO DEL ACOPLADOR

Esta máquina está equipada con un acoplador, lo que permite instalar accesorios opcionales. Los accesorios opcionales son:

Descripción	Modelo
Cortadora de setos	MTO001
Cultivador	MTO002
Soplador	MTO003
Rebordeadora	MTO004
Podadora de barra	MTO005
Desbrozadora	MTO006

**⚠ ADVERTENCIA:** Pare siempre la máquina antes de instalar o desinstalar los accesorios.

### EXTRACCIÓN DEL ACCESORIO

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana.
2. Para desenganchar el acoplador, gire el pomo hacia la izquierda.

- Mantenga presionado el botón de bloqueo/desconexión.
- Mientras mantiene bien sujetos el motor y el tubo superior, tire del accesorio para sacarlo del acoplador.

## POSICIÓN DE FUNCIONAMIENTO



**⚠ ADVERTENCIA:** Protéjase siempre los ojos. No se incline nunca sobre la protección del equipo de corte. Las piedras o desechos pueden rebotar o salir despedidos contra los ojos y el rostro y causar ceguera u otras lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilice siempre el arnés de hombro cuando utilice la hoja de hierba.

Al utilizar la máquina:

- Utilice protección para los ojos y los oídos, además de ropa gruesa.
- Colóquese como se muestra en la imagen.
- Sujete la palanca de activación con la mano derecha y el mango cerrado con la mano izquierda.
- Mantenga el equipo de corte por debajo de la cintura.
- Corte solo de izquierda a derecha para garantizar que los objetos salen despedidos lejos de usted. Sin inclinarse hacia delante, mantenga el hilo de corte cerca y en paralelo al terreno, sin hundirla en el material que quiere cortar
- Utilice siempre el equipo correcto.
- Utilice siempre un equipo bien adaptado.
- Siga todas las instrucciones de seguridad.
- Organice bien el trabajo.

## USO DE LA HOJA PARA HIERBA

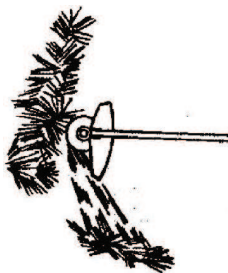
La hoja para hierba se usa para todo tipo de hierba alta o gruesa. La hoja para hierba no debe utilizarse para tallos leñosos.

Siempre haga girar la hoja a máxima velocidad al iniciar el corte.

Utilice siempre hojas bien afiladas.

Evite el impacto con las piedras.

Corte la hierba con un movimiento de barrido pendular, dónde el movimiento de derecha a izquierda es el de desbroce y el de izquierda a derecha, el de retorno. Haga trabajar a la parte izquierda de la hoja (entre las 8 y las 12).



Si al desbrozar la hierba la hoja es inclinada un poco hacia la izquierda, la hierba se acumula en una hilera que es más fácil de juntar posteriormente.

Trate de trabajar siguiendo un ritmo. Párese firmemente con las piernas abiertas. Avance después del movimiento de retorno y párese nuevamente con firmeza.

Deje que la cazoleta de apoyo toque ligeramente el suelo. Su función es evitar que la hoja corte en el suelo.

Para evitar que la vegetación cortada se enrolle en la hoja, haga lo siguiente:

- Trabaje siempre a máxima velocidad.
- Durante el movimiento de retorno, evite barrer sobre lo que acaba de cortar.

Pare el motor, afloje el arnés y apoye la máquina en el suelo antes de recoger la vegetación cortada.

Se recomienda que el motor no se haga funcionar más de 1 minuto a la aceleración máxima.

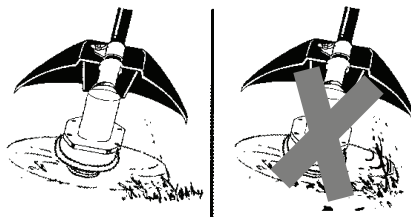
Siempre suelte el acelerador y permita el motor volver al ralentí cuando no esté cortando.

## USO DEL CABEZAL DE CORTE

No haga funcionar el motor a una velocidad superior a la necesaria. El hilo de corte cortará eficazmente cuando el motor esté funcionando por debajo de la aceleración máxima. A bajas velocidades, hay menos vibración y ruido del motor. El hilo de corte durará más tiempo y será menos probable que se "suelde" a la bobina.

No sature el hilo al cortar alrededor de objetos duros (rocas, grava, postes de cercas, etc.), que pueden dañar el cabezal de corte, engancharse en el hilo, o salir despedidos provocando un grave peligro.

El corte lo efectúa la punta del hilo. Para obtener un mejor rendimiento y minimizar el desgaste del hilo no sature el hilo en la zona de corte. A continuación se muestra la manera correcta e incorrecta.

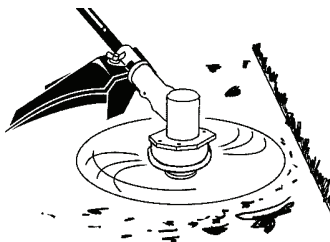


La línea eliminará con facilidad la hierba y las malezas de muros, vallas, árboles y arriates, pero también puede cortar la corteza tierna de árboles o arbustos y dejar marcas en las vallas.

Para recortar o desbrozar, utilice una aceleración inferior a la máxima para prolongar la vida útil del hilo y disminuir el desgaste del cabezal, especialmente:

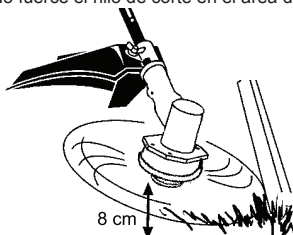
- Durante trabajos de corte ligeros.

- Cerca de objetos alrededor de los que el hilo se pueda enrollar, como pequeños postes y árboles o alambres de vallados.
- Para segar o barrer, utilice la aceleración máxima para lograr un buen trabajo de limpieza.



## RECORTE

Sujete la parte inferior del cabezal de corte aproximadamente a 8 cm del suelo y en posición inclinada. Solo deje que haga contacto la punta del hilo. No fuerce el hilo de corte en el área de trabajo.



## AVANCE DEL HILO DE CORTE

El hilo de corte avanzará aproximadamente 5 cm cada vez que la parte inferior del cabezal de corte se presiona levemente contra el suelo con el motor en marcha a la aceleración máxima.

La longitud de hilo de corte más eficaz es la longitud máxima permitida por el limitador de hilo.

Mantenga siempre la protección en su lugar cuando se esté utilizando la máquina.

Para hacer avanzar el hilo de corte:

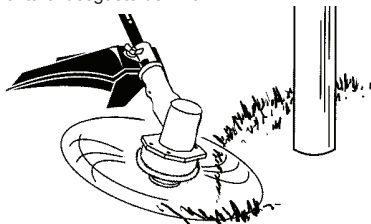
- Haga funcionar el motor a aceleración máxima.
- Mantenga el cabezal de corte paralelo y por encima de la zona de hierba.
- Haga que la parte inferior del cabezal de corte toque ligeramente en el suelo una vez. El hilo avanzará aproximadamente 5 cm con cada toque.

Siempre que toque el suelo con el cabezal de corte hágalo sobre una zona con hierba. Tocar en superficies como el hormigón o asfalto puede causar un desgaste excesivo del cabezal de corte.

Si el hilo de corte está desgastado hasta que solo quedan 5 cm o menos, será necesario más de un toque para obtener una longitud de hilo más eficaz.

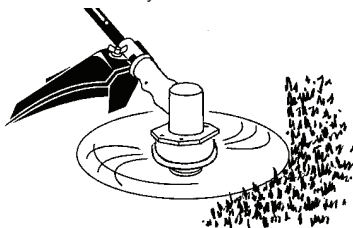
## DESBROCE

La técnica de desbroce elimina vegetación no deseada a ras del suelo. Sujete la parte inferior del cabezal de corte aproximadamente a 8 cm del suelo y en posición inclinada. Deje que la punta del hilo de corte golpee el suelo alrededor de los objetos tales como árboles, postes, y monumentos. Esta técnica aumenta el desgaste del hilo.



## SIEGA

La recortadora es ideal para cortar el césped en lugares a los que no llegan los cortacéspedes convencionales. En la posición de corte, mantenga el hilo paralelo al suelo. No presione el cabezal de cabezal de corte contra el suelo, ya que esto puede dejar calvas en el suelo y dañar la herramienta.



## BARRIDO

El efecto ventilador del hilo de corte girando puede utilizarse para una limpieza rápida y sencilla. Mantenga el hilo de corte paralelo y por encima de la superficie que se va a barrer y mueva la máquina de un lado a otro.

# MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:** Desconecte la bujía antes de realizar tareas de mantenimiento, excepto cuando ajuste el ralentí.

Toda operación de reparación diferente a los procedimientos de mantenimiento descritos en el manual de instrucciones debe ser efectuada por un taller de servicio autorizado.

Si un distribuidor que no sea un centro de reparación autorizado realiza un trabajo en el producto, es posible que no se paguen las reparaciones en garantía. Es responsabilidad suya realizar el mantenimiento general de la unidad.

## COMPRUEBE SI HAY SEGUROS O PIEZAS SUELTOS

- Pipa de la bujía
- Filtro de aire
- Tornillos de la carcasa
- Tornillo del mango
- Protección

## COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS O DESGASTADAS

Para cambiar las piezas gastadas o dañadas, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.

- Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO: compruebe que este interruptor funciona correctamente. Mueva el interruptor a la posición de apagado. Cerciórese de que el motor se detiene; a continuación vuelva a ponerlo en marcha y continúe.
- Depósito de aceite: deje de utilizar la máquina si el depósito de aceite presenta desperfectos o fugas.
- Protección: interrumpa el uso de la máquina si la protección está dañada.

## COMPRUEBE EL NIVEL DE ACEITE

- Consulte "Adición de aceite" en la sección "Funcionamiento".

## INSPECCION E Y LIMPIE LA MÁQUINA Y LAS ETIQUETAS

- Después de cada uso, inspeccione toda la máquina para comprobar si hay piezas sueltas o dañadas.
- Limpie la máquina y las etiquetas con un paño humedecido en agua con un detergente suave.
- Seque la unidad con un paño seco limpio.

## CAMBIE EL ACEITE

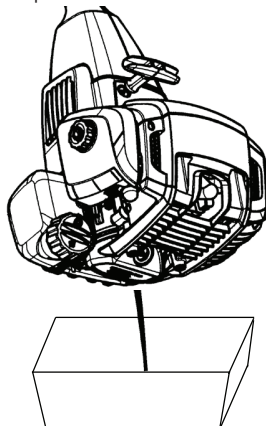
Cambie el aceite después de las primeras 5 horas de uso; a partir de entonces, cada 25 horas o cada temporada. Si el motor funciona con cargas pesadas o a altas temperaturas, cambie el aceite cada 10 horas de funcionamiento. Compruebe el nivel de aceite del cárter antes de cada arranque.

## CAMBIE EL ACEITE Y COMPRUEBE EL NIVEL

**ATENCIÓN:** El aceite usado es un residuo peligroso. Deseche el aceite usado adecuadamente. No lo deseche con la basura doméstica. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado o llame al servicio de atención al cliente para obtener información sobre la eliminación segura o instalaciones de reciclaje.

Cambie el aceite con el motor parado, pero aún caliente. Asegúrese de que la tapón del depósito de combustible está bien apretado.

1. Abra el tapón del aceite.



2. Drene el aceite en un recipiente adecuado, tal y como se muestra en la imagen.
3. Limpie cualquier derrame de aceite de la superficie de la máquina.
4. Llene el motor con aceite.
5. Vuelva a colocar el tapón de llenado del aceite. Apriete con fuerza.

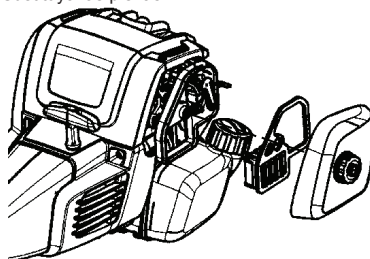
## LIMPIE EL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio disminuye el rendimiento del motor y aumenta el consumo de combustible y las emisiones nocivas. Límpielo siempre cada 25 horas de funcionamiento.

1. Limpie la cubierta y el área alrededor de esta para evitar que los residuos caigan en la cámara del carburador al retirar la cubierta.
2. Saque la cubierta del filtro de aire y el filtro de aire.

**⚠ ADVERTENCIA:** No limpie el filtro con gasolina ni ningún otro disolvente inflamable.

3. Lave el filtro con agua y jabón. Aclárelo bien.
4. Espere a que el filtro se seque.
5. Sustituya las piezas.



## COMPRUEBE EL SILENCIADOR Y EL APAGACHISPAS

Al utilizar la máquina, se producen depósitos de carbonilla que se acumulan en el silenciador y el apagachispas. El distribuidor de servicios autorizado debe mantener o cambiar el silenciador después de 50 horas de uso.

## CAMBIE LA BUJÍA

Sustituya la bujía todos los años para asegurarse de que el motor arranca más fácil y funciona mejor. Inspeccione la bujía cada 25 horas de uso. Límpiela o

cámbiela si es necesario. Ajuste el espacio entre los electrodos de la bujía a 0,6 mm. La sincronización del encendido está fijada y no se puede ajustar.

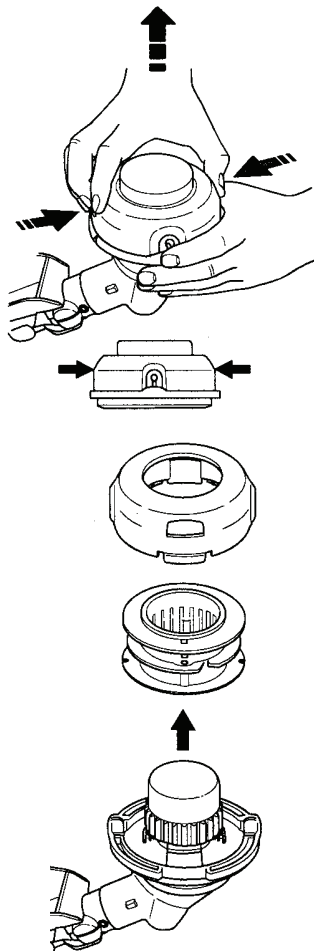
1. Gire, después, extraiga la pipa de la bujía.
2. Extraiga la bujía del cilindro y deséchela.

3. Sustitúyala por una bujía Champion RZ-7C y apriétela con firmeza con una llave de cubo de 16 mm.
4. Vuelva a colocar la pipa de la bujía.

## INSPECCIÓN Y AJUSTES

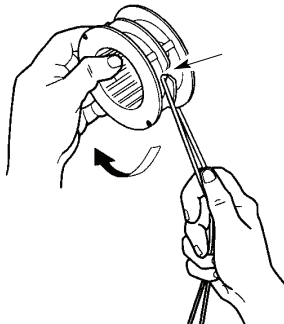
### SUSTITUCIÓN DEL HILO DE CORTE

1. Presione las lengüetas situadas a cada lado del cabezal de corte y abraza la cubierta y la bobina.

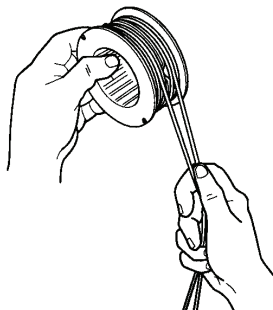


2. Retire cualquier resto de hilo de corte.
3. Limpie la suciedad y los desechos presentes en todas las piezas. Sustituya la bobina si está desgastada o dañada.
4. Sustituya la bobina por otra prebobinada o sustituya el hilo de corte con 4 metros del hilo de corte especificado.
5. Cuando instale hilo de corte nuevo en una bobina usada, sostenga la bobina como se muestra en la ilustración siguiente.

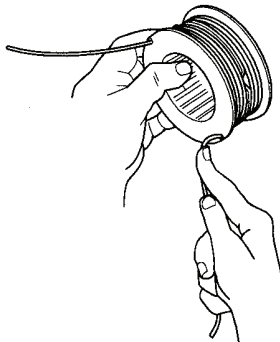
6. Doble el hilo en la mitad e introduzca el doblez en la muesca del aro central de la bobina. Compruebe que el hilo de corte encaja bien en la muesca.



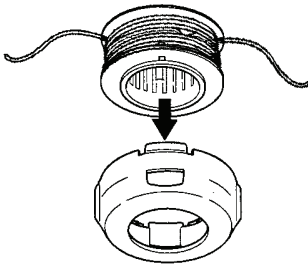
7. Coloque el dedo entre los hilos de corte y enróllelos de manera uniforme y con firmeza alrededor de la bobina, en el sentido de las agujas del reloj.



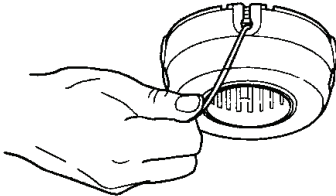
8. Coloque los hilos de corte en las muescas de guía.



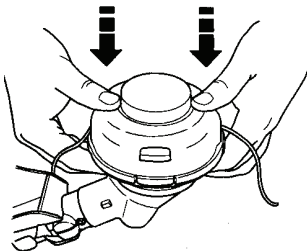
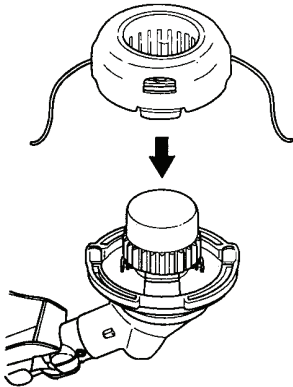
9. Coloque la bobina en la cubierta como se muestra.



10. Pase los extremos de los hilos de corte por los orificios de salida situados a los lados de la cubierta.

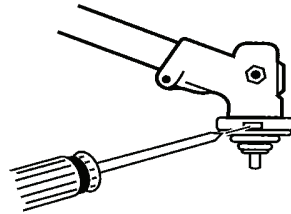


Reinstale la bobina y la cubierta en el cabezal de corte. Presione hasta que la cubierta encaje en su sitio.



## SUSTITUCIÓN DEL CABEZAL DE CORTE

1. Alinee el orificio del colector de polvo con el orificio del lateral de la caja de engranajes haciendo girar el colector de polvo.
2. Introduzca un destornillador pequeño en los orificios alineados. Esto evitará que el eje gire mientras se quita o se pone el cabezal de corte.



3. Sujetando el destornillador en posición, quite el cabezal de corte girando hacia la derecha (mirando desde la parte inferior de la máquina).
4. Enrosque el cabezal de corte de repuesto en el eje girándolo hacia la izquierda. Apriete hasta que quede firme.
5. Retire el destornillador.

## AJUSTE DEL RALENTÍ

**⚠ ADVERTENCIA:** No permita que nadie se acerque al realizar los ajustes de régimen de ralentí. El cabezal de corte, la hoja o cualquier accesorio opcional girará durante la mayor parte de este procedimiento. Lleve el equipo de protección y observe todas las precauciones de seguridad. Después de hacer ajustes, el cabezal de corte, la hoja o cualquier accesorio opcional no se debe mover o girar con el motor al ralentí.

El carburador se ha ajustado cuidadosamente en fábrica. Puede ser necesario ajustar la velocidad de ralentí si observa alguna de las siguientes condiciones:

- El motor no funciona en vacío al soltar el acelerador
- El cabezal de corte, la hoja o el accesorio opcional se mueve/gira con el motor al ralentí.

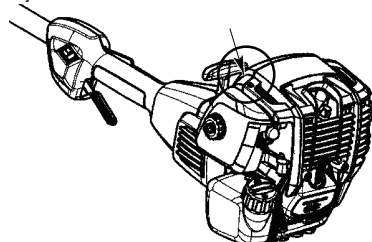
Realice los ajustes con la máquina sobre un soporte para que el equipo de corte no esté en el suelo y no entre en contacto con ningún objeto. Sujete la máquina a mano mientras está en marcha y realiza ajustes. Mantenga todas las partes del cuerpo lejos del equipo de corte y el silenciador.

### Para ajustar la velocidad de ralentí:

Deje el motor al ralentí. Ajuste la velocidad hasta que el motor funcione sin que el cabezal de corte, la hoja o el accesorio opcional se mueva o gire (ralentí demasiado rápido) o se pare (ralentí demasiado lento).

- Gire el tornillo de las revoluciones en vacío a la derecha para aumentar las revoluciones del motor si éste se cala o detiene.
- Gire el tornillo de las revoluciones a la izquierda para reducir las revoluciones del motor si el cabezal de corte, la hoja o el accesorio opcional se mueve o gira al ralentí.

Vuelva a comprobar el régimen de ralentí después de cada ajuste.



Si necesita asistencia o tiene dudas sobre la ejecución de este procedimiento, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o llame al taller de servicio autorizado.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**⚠ ADVERTENCIA:** Siempre pare la máquina y desconecte la bujía antes de realizar cualquiera de las soluciones recomendadas a continuación, excepto las soluciones que requieren del funcionamiento de la máquina.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor ahogado.</li> <li>2. Depósito de combustible vacío.</li> <li>3. La bujía no produce chispas.</li> <li>4. El combustible no alcanza el carburador.</li> <li>5. El carburador requiere ajuste.</li> <li>6. El juego de la válvula necesita ajuste.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulte el apartado "Arranque con el motor ahogado" en la sección Funcionamiento.</li> <li>2. Llene el depósito con combustible.</li> <li>3. Instale una bujía nueva.</li> <li>4. Compruebe si el filtro de combustible está sucio; sustitúyalo. Compruebe si el conducto de combustible está dañado o roto; repare o sustituya.</li> <li>5. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> <li>6. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> </ol>
El motor no funciona correctamente a ralentí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El carburador requiere ajuste.</li> <li>2. Las juntas del cigüeñal están gastadas.</li> <li>3. La compresión es baja.</li> <li>4. El juego de la válvula necesita ajuste.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulte "Ajuste del ralentí en el carburador" en la sección de Servicio y ajustes.</li> <li>2. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> <li>3. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> <li>4. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> </ol>
El motor no acelera, le falta potencia, o se cala bajo carga.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtro de aire sucio.</li> <li>2. Bujía sucia.</li> <li>3. El carburador requiere ajuste.</li> <li>4. Acumulación de carbonilla en la pantalla de salida del silenciador.</li> <li>5. La compresión es baja.</li> <li>6. El juego de la válvula necesita ajuste.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie o sustituya el filtro de aire.</li> <li>2. Limpie o sustituya la bujía y reajuste el espacio de la bujía.</li> <li>3. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> <li>4. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> <li>5. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> <li>6. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> </ol>
Sale demasiado humo del motor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtro de aire sucio.</li> <li>2. El carburador requiere ajuste.</li> <li>3. Demasiado aceite en el cárter.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie o sustituya el filtro de aire.</li> <li>2. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> <li>3. Extraiga aceite hasta el nivel correcto.</li> </ol>
El motor se calienta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bujía incorrecta.</li> <li>2. El carburador requiere ajuste.</li> <li>3. Acumulación de carbonilla en la pantalla de salida del silenciador.</li> <li>4. El juego de la válvula necesita ajuste.</li> <li>5. Demasiado aceite en el cárter.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cámbiela por la bujía adecuada.</li> <li>2. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> <li>3. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> <li>4. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.</li> <li>5. Extraiga aceite hasta el nivel correcto.</li> </ol>



# ALMACENAMIENTO

Realice los pasos siguientes después de cada uso:

- Deje que el motor se enfríe, y asegure la máquina antes de guardarla o transportarla.
- Guarde la unidad y el combustible en una zona bien ventilada en la que los vapores de combustible no puedan entrar en contacto con chispas o llamas vivas generadas por calentadores de agua, motores o conmutadores eléctricos, hornos, etc.
- Guarde la máquina con todas las protecciones montadas y coloque la máquina de modo que ningún objeto afilado puede causar lesiones de forma accidental.
- Guarde la máquina totalmente fuera del alcance de los niños.

## ALMACENAMIENTO DE TEMPORADA

Prepare la máquina para almacenarla al final de la temporada o si no piensa utilizarla durante 30 días o más.

Si va a guardar la máquina por un tiempo prolongado:

- Desconecte la bujía.
- Vacíe todo el combustible del depósito o añada estabilizador de combustible.
- Limpie a fondo el exterior.
- Aplique una ligera capa de aceite a las superficies externas de metal.
- Guarde la unidad en un lugar seco y limpio, y fuera del alcance de los niños.

## SISTEMA DE COMBUSTIBLE

El estabilizador de combustible es una alternativa aceptable para reducir la formación de depósitos de goma de combustible durante el almacenamiento. Añada estabilizador a la gasolina en el depósito de combustible o el recipiente de almacenamiento de combustible.

Siga las instrucciones de mezcla indicadas en el envase del estabilizador. Ponga en marcha el motor al menos durante 5 minutos después de añadir estabilizador.

## MOTOR

- Extraiga la bujía y vierta una cucharadita de aceite de motor a través del orificio de la bujía. Tire lentamente del mando de arranque de 8 a 10 veces para distribuir el aceite.
- Sustituya la bujía por una nueva del tipo y grado térmico recomendados.
- Limpie el filtro de aire.
- Inspeccione la máquina por si hubiera tornillos, tuercas o pernos sueltos. Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Al comienzo de la siguiente temporada, utilice exclusivamente combustible nuevo.

## VARIOS

- No conserve gasolina de una temporada para la siguiente.
- Cambie el recipiente de gasolina si empieza a oxidarse.

# DATOS TÉCNICOS

**B428PS  
(4S28CSPR)**

## Motor

Cilindrada, cm <sup>3</sup>	28
Diámetro del cilindro, mm	35
Carrera, mm	28,7
Régimen de ralentí, rpm	2800-3200
Régimen máximo de ralentí recomendado, rpm	11000
Velocidad en el eje de salida, rpm	8000
Potencia máxima del motor según ISO 7293, kW	0,8
Silenciador con catalizador	No
Sistema de encendido con regulación de velocidad	Sí

## Sistema de encendido

Bujía	Champion
Distancia de electrodos, mm	RZ-7C 0,6

## Sistema de combustible y lubricación

Capacidad del depósito de combustible, cm <sup>3</sup>	450
--	-----

## Peso

Peso sin combustible, equipo de corte y protección, kg	6,35
--	------

## Emisiones de ruido (vea la nota 1)

Nivel de potencia acústica medida, dB(A)	109
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>vA</sub> dB(A)	114

## Niveles de ruido (vea la nota 2)

Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, medido conforme a EN/ISO 11806 e ISO 22868, dB(A):

Equipada con hoja para hierba (original)	100
Equipada con cabezal de corte (original)	100

## Niveles de vibraciones (vea la nota 3)

Niveles de vibración equivalentes (a<sub>inv,eq</sub>) en el manillar, medidos según la norma EN ISO 11806 e ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

Equipada con hoja para hierba (original), izquierda/derecha	4,2/6,0
Equipada con cabezal de corte (original), izquierda/derecha	4,3/4,5

Nota 1: Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>vA</sub>) según la directiva CE 2000/14/CE. El nivel referido de potencia sonora de la máquina se ha medido con el equipo de corte original que produce el nivel más elevado. La diferencia entre la potencia sonora garantizada y medida es que la potencia sonora garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, según la directiva 2000/14/CE.

Nota 2: Los datos referidos del nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 dB (A).

Nota 3: Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s<sup>2</sup>.

B428PS		
Accesorios homologados	Tipo	N.º referencia de protección del equipo de corte
Orificio central en hojas/cuchillas Ø 25,4 mm	Rosca de eje de salida M10	
Cabezal de corte	P25 (hilo de 2,0 mm)	580 30 50 01
Hoja de metal para hierba	Hierba 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 dientes)	580 30 50 01

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nombre del emisor: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel.: +46 36 146500.

Husqvarna AB declara la responsabilidad sobre el objeto de esta declaración: Plataformas de recortadora o desbrozadora, 4S28CSPR que representan el modelo B428PS de los número de serie de 2015 y en adelante.

El número de plataforma y el número de modelo se indican claramente en texto sin formato en la placa de identificación junto con el año, seguido del número de serie.

El objeto de la declaración, anteriormente mencionado, cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo:

2006/42/CE relativa a máquinas (2006-05-17)

2014/30/UE relativa a compatibilidad electromagnética (2014-02-26)

2000/14/CE referente a las emisiones sonoras al aire libre (2000-05-08)

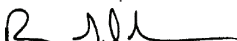
De conformidad con lo dispuesto en el Anexo V, los valores de sonido declarados se indican en la ficha de datos técnicos del manual de usuario.

Se han aplicado las normas siguientes:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. ha efectuado un examen de tipo voluntario para Husqvarna AB, que proporciona el certificado AM 72140164 de conformidad con la directiva del Consejo Europeo 2006/42/CE referente a máquinas. Este certificado se aplica a todas las ubicaciones de fabricación y países de origen, tal y como se declara en el producto. La recortadora de césped y desbrozadora suministradas concuerdan con los ejemplares que fueron sometidos a examen.

Firmado en representación de: Husqvarna AB, Huskvarna, Suecia, 12/11/2015



Ronnie E. Goldman, Director of Engineering. (Representante autorizado de Husqvarna AB y responsable de la documentación técnica).

# INTRODUÇÃO

## Estimado cliente,

Muito obrigado por escolher um produto McCulloch. Desta forma, passou a fazer parte de uma história que se iniciou há muito, quando a McCulloch começou a fabricar motores durante a Segunda Grande Guerra. Em 1949, quando a McCulloch introduziu a sua primeira motosserra ligeira para utilização por uma só pessoa, os trabalhos florestais deixaram de ser os mesmos.

A linha inovadora de motosserras continuaria a desenvolver-se ao longo das décadas, o negócio expandiu-se, primeiro com motores de avião e de kart na década de 1950, e depois com as mini-motosserras nos anos 60. Mais tarde, nos anos 70 e 80, a linha foi ampliada com aparadores e sopradores.

Atualmente, como parte do grupo Husqvarna, a McCulloch continua a tradição de motores potentes, inovações técnicas e design poderoso que têm sido














a nossa marca distintiva há mais de meio século. A redução do consumo de combustível, das emissões e dos níveis de ruído é para nós uma prioridade, tal como a melhoria da segurança e da facilidade de utilização.

Esperamos sinceramente que fique satisfeito com o seu novo produto McCulloch, dado que foi concebido para acompanhá-lo durante muito tempo. Ao seguir as instruções de utilização, serviço e manutenção deste manual do utilizador, a vida útil do produto pode ser prolongada. Caso necessite de ajuda profissional para reparações ou assistência, utilize a funcionalidade de Localização de pontos de assistência no site [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

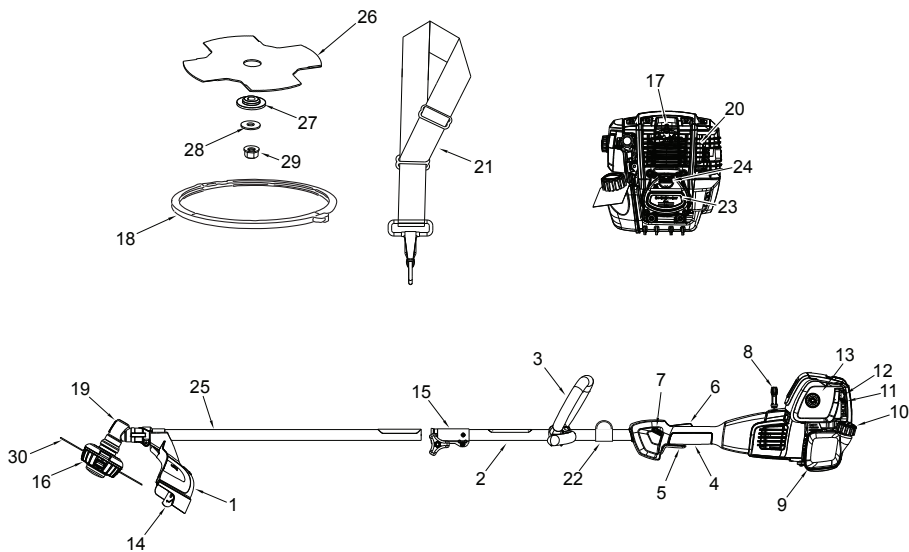
A McCulloch efetua o desenvolvimento contínuo dos seus produtos, reservando-se o direito de introduzir modificações referentes ao aspeto e forma dos mesmos sem aviso prévio.

Este manual pode também ser descarregado em [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SÍMBOLOS

<p>A máquina pode ser perigosa! Uma utilização imprópria ou descuidada pode provocar ferimentos graves.</p>		<p>As máquinas com lâminas podem ser projetadas violentamente para o lado quando a lâmina entra em contacto com um objeto fixo (arremesso da lâmina). Uma lâmina pode provocar a amputação de um braço ou de uma perna. Mantenha sempre pessoas e animais a uma distância de pelo menos 15 metros da máquina.</p>	
<p>Leia atentamente as instruções do operador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar a máquina.</p>		<p>Marcação com setas de posicionamento que delimitam a montagem do suporte do punho.</p>	
<p>Utilize sempre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>calçado de segurança com proteção metálica na biqueira e solas antiderrapantes</li> <li>vestuário confortável apropriado; calças compridas e mangas compridas grossas</li> <li>luvas antiderrapantes resistentes</li> <li>proteção ocular, tal como óculos com respiros e que não embaciem ou máscara para o rosto</li> <li>um capacete de segurança aprovado</li> <li>protetores acústicos (tampões para os ouvidos ou silenciadores) para proteger a sua audição</li> </ul>		<p>Nível de pressão sonora ponderado A a 7,5 metros em conformidade com o regulamento "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008" (Proteção de operações no meio ambiente [controlo do ruído], regulamento de 2008) da NSW da Austrália. Estes dados encontram-se especificados na etiqueta.</p>	
<p>As pessoas com cabelo comprido devem (para sua segurança pessoal) prendê-lo.</p>		<p>Emissões de ruído para o meio ambiente conforme diretiva da Comunidade Europeia. Estes dados encontram-se especificados na secção ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS e na etiqueta.</p>	
<p>Mantenha sempre pessoas e animais a uma distância superior a 15 metros da máquina.</p>		<p>Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.</p>	
<p>Tenha cuidado com objetos projetados ou ricochetes.</p>		<p>Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da EAC.</p>	
<p>Frequência rotacional máxima do fuso, rpm.</p>		<p>Este produto está em conformidade com os regulamentos australianos relativos à compatibilidade eletromagnética (EMC).</p>	
		<p>Escorvador.</p>	
		<p>Controlo do estrangulador.</p>	

# CONHEÇA A SUA MÁQUINA



1. Proteção
2. Eixo superior
3. Punho de barra em J
4. Punho do acelerador
5. Acelerador
6. Bloqueio do acelerador
7. Interruptor de ativação/paragem
8. Punho de arranque
9. Depósito de combustível
10. Tampa do depósito de combustível
11. Alavanca do estrangulador
12. Bomba de combustível
13. Cobertura do filtro de ar
14. Lâmina de limitação da linha do aparador
15. Acoplador
16. Cabeçote de recorte
17. Vela de ignição e cobertura da vela de ignição
18. Proteção para transporte
19. Engrenagem cônica
20. Silenciador e rede retentora de faíscas
21. Cablagem
22. Grampo do suporte
23. Depósito de óleo
24. Tampão de enchimento de óleo
25. Acessórios
26. Lâmina de relva
27. Anilha de retenção
28. Anilha côncava
29. Porca da lâmina
30. Linha do aparador

## PREFÁCIO

Esta máquina, se indevida ou incorretamente utilizada, pode transformar-se num instrumento perigoso e causar ferimentos graves ou mortais no operador ou em terceiros. É de extrema importância que leia e compreenda o conteúdo deste manual do operador.

Este manual descreve as precauções de segurança básicas para o trabalho com a máquina.

O operador é responsável pelo cumprimento das instruções e avisos que se encontram na máquina e no manual.

Familiarize-se perfeitamente com os comandos e utilização correta do equipamento.

Limite a utilização desta máquina a pessoas que tenham lido, compreendido e que sigam as instruções e avisos que se encontram na máquina e no manual.

Nunca permita que crianças trabalhem com esta máquina.

Se tiver alguma dúvida relativa ao procedimento a seguir, entre em contacto com um técnico especialista.

Não utilize funções da máquina para as quais não está preparado.

Se precisar de assistência, contacte o seu revendedor de assistência autorizado ou ligue para o apoio ao cliente.

## VESTUÁRIO E EQUIPAMENTO

- Vista-se adequadamente. Use sempre óculos de segurança ou outra proteção ocular semelhante para os olhos quando trabalhar ou efetuar a manutenção na máquina.
- Use sempre protetores acústicos. A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes.
- Use sempre uma máscara para o rosto ou uma máscara respiratória quando o trabalho for poeirento.
- Use sempre calças compridas e resistentes, mangas compridas, botas e luvas. É recomendável o uso de proteções de segurança nas pernas. Estar completamente coberto também protege dos detritos e pedaços de plantas tóxicas projetados pela máquina.
- Use sempre calçado de proteção. Não ande descalço nem use sandálias. Mantenha-se afastado da lâmina rotativa ou da linha do aparador.
- Prenda o cabelo acima dos ombros. Prenda ou retire vestuário folgado ou vestuário com cordões, alças, borlas, etc., que podem ficar presos nas peças em movimento.

## SEGURANÇA DO COMBUSTÍVEL

- Abasteça o combustível numa zona ao ar livre.
- Mantenha o combustível afastado de faíscas ou chamas.
- Não fume nem deixe que outros fumem perto do combustível ou da máquina.
- Evite derramar combustível ou óleo. Limpe todo o combustível derramado.
- Afaste-se pelo menos 3 metros do local de abastecimento de combustível antes de ligar o motor.
- Desligue o motor e deixe-o arrefecer antes de retirar a tampa do depósito de combustível.
- Guarde sempre a gasolina num recipiente aprovado para combustível.

## ÁREA DE TRABALHO

- Inspeccione a área antes de utilizar a máquina. Retire todos os detritos e objetos rígidos, tais como pedras, vidros e arames que possam fazer ricochete, ser projetados ou, de outra forma, provocar ferimentos ou danos durante o funcionamento.

- Evite que pessoas e animais possam entrar em contacto com o equipamento de corte ou objetos soltos que possam ser projetados pelo equipamento de corte.
- Mantenha terceiros, incluindo crianças, animais e ajudantes a uma distância de pelo menos 15 metros. As pessoas que estejam por perto devem ser incentivadas a usar óculos de segurança. Pare imediatamente o motor se alguém se aproximar.
- Nunca utilize uma máquina num local em que não seja possível pedir ajuda em caso de acidente.
- Evite o uso em condições meteorológicas desfavoráveis, como denso nevoeiro, chuva e vento fortes ou frio intenso. Trabalhar em más condições meteorológicas é cansativo e muitas vezes traz riscos acrescidos.
- Certifique-se de que pode andar e estar de pé com segurança. Tenha cuidado com eventuais obstáculos como raízes, pedras, ramos e valas caso tenha de se deslocar subitamente. Tenha muito cuidado ao trabalhar em terreno inclinado.

## SEGURANÇA DE FUNCIONAMENTO

- Utilize a máquina apenas para aparar, desrelvar, cortar e varrer. Não utilize para alinhar, podar ou cortar sebes.
- Mantenha-se alerta. Nunca utilize esta máquina se estiver cansado, doente, nervoso ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos. Tome cuidado com o que faz; use o bom senso.
- Nunca ligue ou ponha a funcionar num compartimento ou num edifício fechado. A inalação dos gases de escape pode provocar a morte.
- Mantenha os punhos livres de óleo e combustível.
- Mantenha sempre o motor do lado direito do seu corpo.
- Segure firmemente a máquina com as duas mãos.
- Mantenha o acessório de corte e o silenciador abaixo do nível da cintura e longe de todas as partes do seu corpo. Um silenciador quente pode provocar queimaduras graves.
- Mantenha sempre a estabilidade e o equilíbrio. Não se debruce nem utilize a máquina em superfícies instáveis como escadas, árvores, declives acentuados e telhados.
- Utilize sempre à luz do dia ou com uma boa luz artificial.
- Utilize apenas para os trabalhos descritos neste manual ou nos manuais dos acessórios opcionais.
- Nunca pouse a máquina com o motor em funcionamento ou enquanto o equipamento de corte estiver em rotação.
- Deixe o motor abrandar para a marcha em vazio após cada tarefa. A aceleração total prolongada, sem carga no motor pode causar danos graves no motor.
- Nem o utilizador da máquina nem qualquer outra pessoa deverão tentar afastar o material cortado enquanto o motor ou o equipamento de corte estiverem a rodar, uma vez que isso pode provocar ferimentos graves. Pare o motor e o equipamento de corte e desligue a cobertura da vela de ignição antes de remover o material enrolado à volta do eixo da lâmina, caso contrário correrá risco de ferimentos.
- A engrenagem cônica pode estar quente durante e algum tempo depois da sua utilização. Deixe-a arrefecer. Pode queimar-se se lhe tocar.
- Atenção a objetos arremessados. Utilize sempre proteção ocular aprovada. Nunca se incline sobre a proteção do equipamento de corte. Pedras, lixo, etc, podem ser arremessados contra os olhos e causar cegueira ou ferimentos graves nos olhos.

- Mantenha afastadas as pessoas não autorizadas. Crianças, animais, curiosos e ajudantes devem ficar fora do perímetro de segurança de 15 metros. Pare imediatamente a máquina se alguém se aproximar. Nunca balance a máquina à sua volta sem verificar se está alguém na zona de segurança.
- Por vezes, os ramos ou a relva ficam presos entre a proteção e o equipamento de corte. Pare sempre o motor antes de proceder à limpeza.
- Evite qualquer contacto com o silenciador. Um silenciador quente pode provocar queimaduras graves.
- Utilize apenas acessórios e peças de substituição recomendadas.
- Procure e repare as fugas de combustível antes de cada utilização.
- Desligue a vela de ignição antes de efetuar uma operação de manutenção, exceto as afinações da velocidade de ralenti.
- Use apenas a cabeça do aparador especificada e certifique-se de que está corretamente instalada e bem apertada.
- Utilize apenas a linha do aparador recomendada. Outros tamanhos de linha não avançam corretamente e podem provocar ferimentos graves. Não utilize outros materiais como fio, arame ou corda. O arame pode partir-se durante o corte e tornar-se num projétil perigoso que pode provocar ferimentos graves.

## SEGURANÇA DA LÂMINA

- Instale adequadamente a proteção necessária antes de utilizar a máquina.
- Utilize sempre o punho de barra em J e uma correia devidamente ajustada com a lâmina.
- Corte da direita para a esquerda.
- A lâmina pode ser violentamente arremessada ao entrar em contacto com material que não consiga cortar e pode causar a amputação de braços ou pernas. Mantenha sempre o controlo da máquina.
- Não utilize a cabeça do aparador como um dispositivo de fixação da lâmina.
- A lâmina continua a rodar depois de soltar o gatilho ou desligar o motor. A lâmina em movimento pode projetar objetos ou provocar cortes com gravidade se o atingir acidentalmente. Pare a lâmina pondo em contacto o lado esquerdo da lâmina em movimento com o material já cortado.
- Elimine e substitua as lâminas dobradas, torcidas, rachadas, partidas ou que estejam de alguma forma danificadas.
- Use apenas a lâmina especificada e certifique-se de que está corretamente instalada e bem apertada.
- As lâminas são afiadas. Manuseie com cuidado e use luvas ao manusear.
- Mantenha a linha do aparador com o comprimento adequado.
- Efetue as afinações da velocidade ao ralenti com a extremidade inferior apoiada, para evitar que o equipamento de corte entre em contacto com qualquer objeto.
- Mantenha terceiros afastados quando estiver a afinar a velocidade ao ralenti.
- Não é permitido modificar, em circunstância alguma, a configuração original da máquina sem a autorização expressa do fabricante. A realização de modificações e/ou a utilização de acessórios não autorizados podem provocar ferimentos pessoais graves ou perigo de vida para o utilizador ou terceiros.

## REDE RETENTORA DE FAÍSCAS

Alguns locais requerem por lei que muitos motores de combustível interna estejam equipados com uma rede retentora de faíscas. Se utilizar a máquina num local com tais requisitos, é legalmente responsável por manter as condições de funcionamento destas peças. O não cumprimento constitui uma violação da legislação.

Para uma utilização doméstica normal, o silenciador e a proteção contra faíscas não necessitam de assistência. Após 50 horas de utilização, recomendamos a substituição ou manutenção do silenciador junto de um revendedor de assistência autorizado.

## TRANSPORTE E ARMAZENAGEM

- Antes de se deslocar para outra área, desligue o motor.
- Coloque a proteção para transporte na lâmina de relva antes de realizar tarefas de deslocamento ou de transporte.
- Deixe o motor arrefecer antes do transporte.
- Bloqueie a máquina antes de a armazenar ou transportar num veículo.
- Esvazie o depósito de combustível antes de armazenar ou transportar a máquina. Esgote o combustível que ficou no carburador ligando o motor e deixando-o a trabalhar até parar.
- Armazene a máquina e o combustível numa zona onde os vapores de combustível não possam alcançar faíscas ou chamas de itens como caldeiras, motores elétricos, interruptores elétricos e fornos.
- Armazene a máquina de forma a que a lâmina de limitação da linha do aparador não possa causar ferimentos acidentais.
- Armazene a máquina na posição de arranque ou pendurada pelo eixo.
- Transporte a máquina na posição de arranque.
- Armazene a máquina fora do alcance de crianças.

## VIBRAÇÕES

A exposição a vibrações devido ao uso prolongado de ferramentas manuais acionadas a gasolina pode provocar derrames ou danos nos nervos dos dedos, das mãos e articulações em pessoas que sofram de problemas de circulação ou inchaço anormal. A utilização prolongada no tempo frio pode estar ligada ao aparecimento de derrames em pessoas saudáveis. Se aparecerem sintomas tais como entorpecimento, dor, falta de força, mudança na cor ou textura da pele, ou falta de sensibilidade nos dedos, nas mãos ou articulações, interrompa a utilização da máquina e procure assistência médica. Um sistema antivibrações não garante a não ocorrência destes problemas. Os utilizadores que trabalham de forma contínua e regular com máquinas a motor devem observar de perto a sua condição física e o estado da máquina.

## SEGURANÇA DE MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que a máquina está corretamente montada conforme indicado neste manual.
- Mantenha a máquina em boas condições de funcionamento.
- Faça a manutenção da máquina de acordo com os procedimentos recomendados.
- Todas as operações de manutenção e assistência não explicadas neste manual devem ser efetuadas por um revendedor de assistência autorizado.
- Verifique e substitua as peças danificadas ou soltas antes de cada utilização.
- Substitua as peças da cabeça do aparador que estejam lascadas, rachadas, partidas ou de alguma forma danificadas antes de utilizar a máquina.

# MONTAGEM

**CUIDADO:** Se receber a máquina montada, repita todos os passos para garantir que a mesma está corretamente instalada e que todas as ligações estão fixas.

Verifique se existem peças danificadas. Não utilize as peças danificadas.

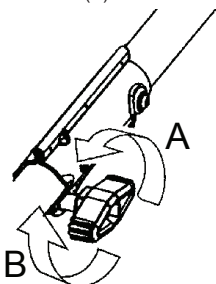
NOTA:

- Se necessitar de assistência ou se houver peças em falta ou danificadas, telefone para o apoio ao cliente.
- É normal que o filtro de combustível chocalhe no depósito de combustível vazio.
- É normal encontrar resíduos de óleo ou combustível no silenciador devido à afinação do carburador e testes realizados pelo fabricante.

## INSTALAÇÃO DO ACESSÓRIO

Ao instalar o acessório, coloque a máquina sobre uma superfície plana para obter estabilidade.

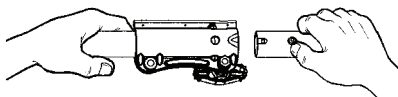
1. Desaperte o acoplamento rodando a maçaneta no sentido anti-horário (A).



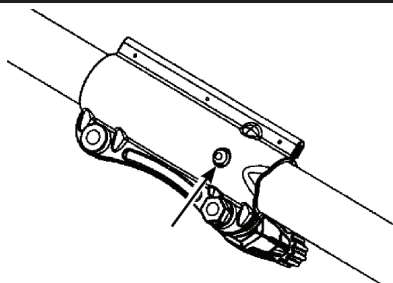
2. Extraia a proteção para transporte do acoplador (se existir).
3. Retire o tampão do eixo do acessório de corte (se existir).
4. Posicione o botão de bloqueio/libertação do acessório na reentrância da guia do acoplador.
5. Enfie o acessório na união até que o botão de bloqueio/libertação encaixe no orifício primário.

**NOTA:** Se o acessório for difícil de montar, rode o acessório de corte manualmente para permitir que o eixo interno alinhe e encaixe na reentrância do acoplador.

6. Antes de utilizar a máquina, aperte bem a maçaneta rodando-a no sentido horário (B).



**⚠ AVISO:** Certifique-se de que o botão de bloqueio/libertação está bloqueado no orifício primário e que a maçaneta está bem apertada antes de trabalhar com a máquina. Todos os acessórios foram concebidos para serem utilizados no orifício primário, salvo indicação expressa em contrário no manual de instruções do acessório aplicável. A utilização do orifício errado pode provocar ferimentos graves ou danos na máquina.

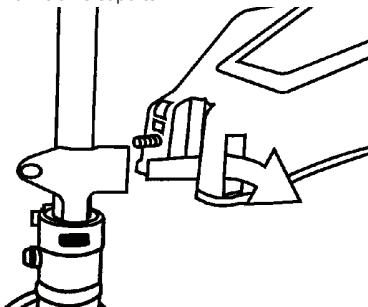


Para a montagem de acessórios opcionais, consulte a secção MONTAGEM do manual de instruções do acessório aplicável.

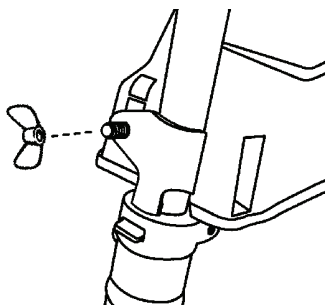
## INSTALAR A PROTECÇÃO

A proteção deve ser corretamente instalada. A proteção evita que o operador e terceiros sejam atingidos pelo lançamento de objetos e possui uma lâmina de limitação da linha que corta a linha do aparador em excesso ao comprimento adequado. A lâmina de limitação da linha na parte inferior da proteção é afiada e pode cortá-lo.

1. Remova a porca de orelhas da proteção.
2. Introduza o suporte na ranhura, conforme ilustrado.
3. Rode a proteção até que o parafuso passe pelo orifício no suporte.



4. Volte a instalar a porca de orelhas e aperte-a com segurança.



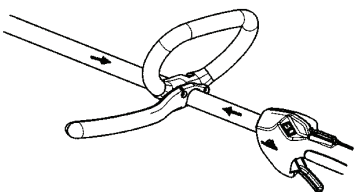
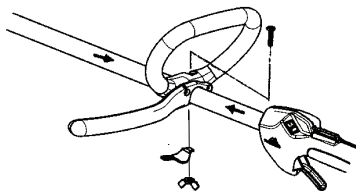
## FIXAR O PUNHO DE BARRA EM J

**⚠ AVISO:** Utilize apenas lâminas de relva ou cabeças do aparador quando o punho de barra em J está fixo. Nunca utilize lâminas da serra.



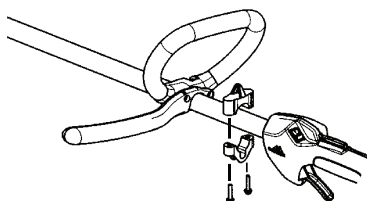
Ao ajustar o punho de barra em J, certifique-se de que este permanece acima da etiqueta de segurança e abaixo da marca ou seta no eixo.

1. Posicione o punho de barra em J no eixo. Tenha em atenção que o punho deve ser montado entre as duas setas no eixo.
2. Instale o parafuso, a placa de pressão e a porca de orelhas como se mostra na figura.
3. Faça um ajuste final no punho de barra em J para obter uma posição de trabalho confortável.
4. Aperte a porca de orelhas.



## FIXAR O GRAMPO DO SUPORTE

1. Coloque o grampo superior do suporte por cima do eixo e o grampo inferior por baixo do eixo. Alinhe os orifícios do grampo superior e inferior. O grampo deve ser instalado acima da seta no eixo.
2. Insira os dois parafusos nos orifícios.
3. Fixe o grampo do suporte apertando os parafusos com uma chave sextavada.



## FIXAR A CORREIA

1. Passe o braço direito e a cabeça pela correia e coloque-a sobre o ombro esquerdo. Certifique-se de que o gancho da correia está do lado direito da sua cintura.
2. Ajuste a correia, de modo que o gancho fique cerca de 15 cm abaixo da cintura.
3. Aperte a correia ao grampo da correia que se encontra no eixo e levante a máquina até à posição de utilização.
4. Efetue um ajuste final para que a máquina fique colocada numa posição confortável de utilização quando estiver suspensa pela correia.

**NOTA:** Pode ser necessário mudar a posição do grampo da correia que se encontra no eixo para equilibrar corretamente a máquina.

5. Ajuste o suporte para que o equipamento de corte fique paralelo ao chão.

6. Apoie ligeiramente o equipamento de corte no chão. Se utilizar uma lâmina de relva, esta deve estar equilibrada a cerca de 10 cm do chão para evitar choques com pedras, etc. Ajuste a posição do grampo da correia para conseguir equilibrar corretamente a máquina.



## SELEÇÃO E FIXAÇÃO DO EQUIPAMENTO DE CORTE

**⚠ AVISO:** Nunca utilize um equipamento de corte sem que esteja montada uma proteção aprovada. Instalar uma proteção incorreta ou defeituosa pode causar ferimentos pessoais graves.

### SELEÇÃO DO EQUIPAMENTO DE CORTE

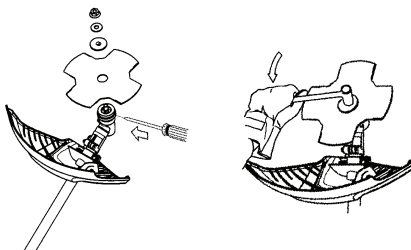
Utilize uma lâmina de relva para cortar erva espessa. Utilize uma cabeça do aparador para aparar relva.

### FIXAR A LÂMINA DE RELVA

1. Gire o eixo da engrenagem cônica até que um dos orifícios na tampa anti-pó coincida com o orifício correspondente na engrenagem cônica.
2. Introduza uma pequena chave de parafusos no orifício para bloquear o eixo da engrenagem cônica.
3. Coloque a lâmina e a anilha de retenção no eixo da engrenagem cônica.

**⚠ AVISO:** Ao instalar lâminas, é extremamente importante que a secção elevada da anilha de retenção encaixe corretamente no furo central da lâmina. Se a lâmina não estiver montada corretamente, poderá originar ferimentos pessoais graves e/ou perigo de morte.

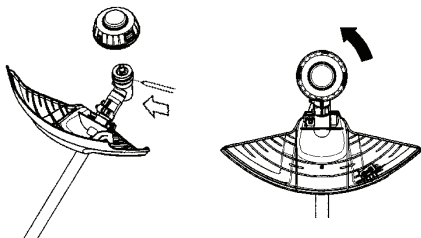
4. Coloque a anilha côncava no eixo da engrenagem cônica com o lado côncavo da anilha na direção da lâmina.
5. Instale a porca da lâmina. Aperte a porca com uma chave de caixa. Rode no sentido oposto ao sentido de rotação. A porca tem rosca à esquerda.





### FIXAR A CABEÇA DO APARADOR

1. Gire o eixo da engrenagem cônica até que um dos orifícios na tampa anti-pó coincida com o orifício correspondente na engrenagem cônica.
2. Introduza uma pequena chave de parafusos no orifício para bloquear o eixo da engrenagem cônica.
3. Aperte a cabeça do aparador no sentido oposto ao sentido de rotação.

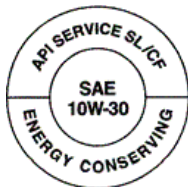


# UTILIZAÇÃO

## ESPECIFICAÇÕES DO ÓLEO

Utilize apenas óleo detergente de alta qualidade com a classificação de serviço SL (API), GF-3 (ILSAC) ou superior. Selecione o grau de viscosidade SAE do óleo de acordo com a temperatura de funcionamento prevista. Para a maior parte das aplicações, é recomendado o óleo 10W-30. Não utilize aditivos especiais.

**NOTA:** Óleo sintético em conformidade ou a exceder a classificação de serviço necessária é um óleo aceitável a todas as temperaturas. A utilização de óleo sintético não altera os intervalos de mudança de óleo exigidos.

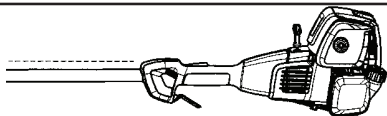


**CUIDADO:** Os motores arrefecidos a ar funcionam a temperaturas mais elevadas que os motores para automóveis. A utilização de óleos não sintéticos de viscosidade múltipla, como 5W30 e 10W30, a temperaturas acima de 4 °C resulta num consumo de óleo superior ao normal. Ao utilizar um óleo de viscosidade múltipla, verifique o nível de óleo com maior frequência para evitar possíveis danos se o motor trabalhar com pouco óleo.

## ADICIONAR ÓLEO

A máquina é fornecida sem óleo no motor. O motor contém cerca de 75 mL de óleo quando atinge a linha indicadora de "MAX FILL" (Ench. máx.) no vidro do depósito do óleo. Esta máquina inclui um recipiente de óleo com 75 mL para o abastecimento correto do motor com óleo, apenas para a primeira utilização. Verta todo o conteúdo deste recipiente de óleo no bico de enchimento do óleo. Após o primeiro abastecimento de óleo, simplesmente reabasteça o motor com óleo até à linha indicadora de "MAX FILL" (Ench. máx.) conforme necessário.

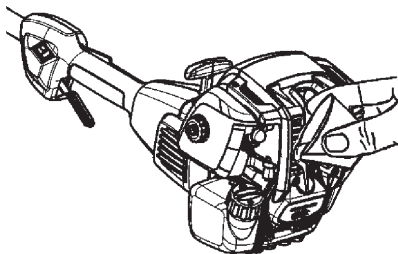
**CUIDADO:** NÃO encha demasiado o motor com óleo ou o motor pode sofrer danos.



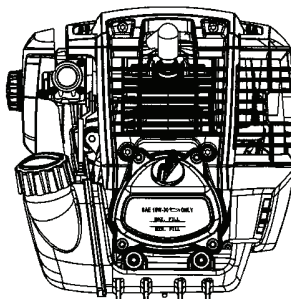
**CUIDADO:** O motor deve estar nivelado, com a tampa do depósito de óleo virada para cima, para verificar o óleo. Se o motor não estiver nivelado, a leitura do nível de óleo não será precisa. Tal levará a um abastecimento em demasia ou insuficiente, causando danos no motor.

- Verifique o nível do óleo antes de ligar o motor.
- Verifique o nível de óleo antes de cada utilização.
- Mantenha o nível do óleo na linha indicadora de "MAX FILL" (Ench. máx.).
- Não encher em demasia.

1. Certifique-se de que o motor está nivelado e que a área à volta do orifício de enchimento de óleo está limpa.
2. Retire a tampa do depósito de óleo.
3. Verta óleo lentamente para o motor. Não encher em demasia.



4. Verifique que o nível do óleo está na linha indicadora de "MAX FILL" (Ench. máx.) verificando as linhas indicadoras no vidro do depósito de óleo.



5. Antes de ligar o motor, não se esqueça de repor a tampa do depósito de óleo e apertá-la com segurança.

Verifique o nível de óleo antes de cada utilização. Adicione óleo se necessário. Encha até à linha indicadora de "MAX FILL" (Ench. máx.) no vidro do depósito de óleo. Mude o óleo após as primeiras 5 horas de utilização e, posteriormente, a cada 25 horas de trabalho ou a cada estação. Mude o óleo a cada 10 horas se utilizar o motor com carga pesada ou em temperaturas elevadas. Pode ter que mudar o óleo com mais frequência em ambientes poeirentos e sujos.

## ADICIONAR GASOLINA

Esta máquina foi concebida para funcionar com gasolina sem chumbo com um mínimo de 90 octanas (RON) com mistura de etanol até no máximo de 10% por volume (E-10). Não misture óleo com gasolina. Compre combustível em quantidades que possam ser utilizadas dentro de 30 dias, para garantir que se mantém fresco.

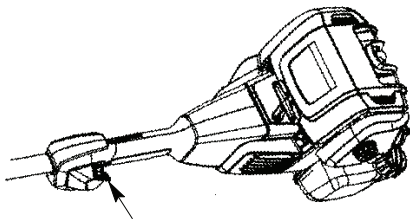
**CUIDADO:** NÃO utilize combustíveis alternativos como misturas de etanol superiores a 10% por volume (E-15 - E-85) ou qualquer combustível com mistura de metanol. A utilização destes combustíveis pode provocar problemas graves a nível do desempenho e durabilidade do motor.

1. Rode a tampa do depósito no sentido anti-horário para a retirar.
2. Abasteça o depósito com combustível até à parte inferior do tubo de enchimento do depósito.
3. Reponha a tampa do depósito de combustível.

- Rode a tampa do depósito de combustível no sentido horário para a apertar.

## COMO DESLIGAR A MÁQUINA

- Solte o gatilho do acelerador.
- Desloque o interruptor ON/STOP para a posição STOP.



## COMO LIGAR A MÁQUINA

### POSIÇÃO DE ARRANQUE



Antes de ligar o motor, coloque a máquina numa superfície plana.

### ARRANQUE COM O MOTOR FRIO



- Desloque o interruptor ON/STOP para a posição ON.
- Pressione lentamente a bomba de combustível 6 vezes.
- Desloque a alavanca do estrangulador para a posição de estrangulação total.

**NOTA:** Aperte prolongadamente o acelerador ao longo de todos os passos seguintes.

- Puxe o punho de arranque com força 3 vezes.

- Desloque a alavanca do estrangulador para a posição HALF CHOKE.
- Puxe o punho de arranque com força até que o motor arranque, mas não mais do que 6 vezes.

**NOTA:** Se o motor não arrancar após puxar 6 vezes na posição de estrangulação parcial, desloque a alavanca do estrangulador para a posição de estrangulação total e prima a bomba de combustível 6 vezes. Puxe o punho de arranque mais 2 vezes. Desloque a alavanca de estrangulação para a posição de estrangulação parcial e puxe o punho de arranque até que o motor arranque, mas não mais do que 6 vezes. Se o motor continuar a não arrancar, é provável que esteja encharcado. Siga para ARRANQUE COM O MOTOR ENCHARCADO.

- Depois de o motor arrancar, deixe-o trabalhar durante 10 segundos e, em seguida, desloque a alavanca do estrangulador para a posição RUN. Solte o gatilho do acelerador.

**NOTA:** Se o motor for abaixo com a alavanca do estrangulador na posição RUN, desloque a alavanca para a posição de estrangulação parcial e puxe o punho de arranque até que o motor arranque, mas não mais do que 6 vezes.

Deixe o motor aquecer durante até um minuto.

### ARRANQUE COM O MOTOR QUENTE

**NOTA:** NÃO aperte o acelerador até que o motor comece a trabalhar.

Siga os passos 7 e 6 das instruções de arranque a frio.

**NOTA:** Se o motor não arrancou, puxe o punho de arranque mais 5 vezes. Se o motor continuar a não funcionar, é provável que esteja encharcado.

### ARRANQUE COM O MOTOR ENCHARCADO

Os motores encharcados podem arrancar colocando a alavanca do estrangulador na posição RUN e puxando o punho de arranque para limpar o excesso de combustível no motor. Para isso, pode ser necessário puxar várias vezes o punho de arranque, dependendo do estado de encharcamento da máquina. Se ainda assim a máquina não arrancar, consulte a TABELA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS ou telefone para o apoio ao cliente.

### FUNCIONAMENTO DO ACOPLADOR

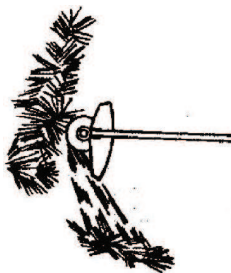
Esta máquina está equipada com um acoplador que permite que sejam instalados acessórios opcionais. Os acessórios opcionais são:

Descrição	Modelo
Cortador de sebes	MTO001
Cultivador	MTO002
Soprador	MTO003
Aparador	MTO004
Podadora	MTO005
Roçadora	MTO006

**⚠ AVISO:** Pare sempre a máquina antes de retirar ou instalar os acessórios.

## REMOÇÃO DO ACESSÓRIO

1. Coloque a máquina numa superfície plana para obter estabilidade.
2. Desaperte a união rodando o botão no sentido anti-horário.
3. Prima e mantenha premido o botão de bloqueio/libertação.
4. Enquanto segura firmemente o motor e o eixo superior, puxe o acessório diretamente para fora do acoplador.



## POSIÇÃO DE FUNCIONAMENTO



**⚠ AVISO:** Use sempre proteção ocular. Nunca se incline sobre o equipamento de corte. Pedras e detritos podem fazer ricochete ou ser projetados para os seus olhos e o seu rosto e causar cegueira ou outros ferimentos graves.

**⚠ AVISO:** Utilize sempre a faixa de ombro quando utilizar a lâmina de relva.

Quando utilizar a máquina:

- Use proteção ocular e auditiva e roupas adequadas.
- Fique de pé conforme ilustrado.
- Mantenha o acelerador na sua mão direita e o punho de barra em J na mão esquerda.
- Mantenha a máquina abaixo do nível da cintura.
- Corte apenas da esquerda para a direita para garantir que os detritos são projetados para longe. Sem se inclinar, mantenha a linha do aparador paralela e junto ao solo sem a afundar no material que vai cortar.
- Utilize sempre o equipamento certo.
- Certifique-se de que o equipamento está bem ajustado.
- Siga todas as precauções de segurança.
- Organize bem o trabalho.

## UTILIZAR A LÂMINA DE RELVA

A lâmina de relva utiliza-se para todos os tipos de relva alta ou espessa. A lâmina de relva não deve ser utilizada em caules lenhosos.

Mantenha sempre aceleração total na lâmina quando começar a cortar.

Utilize sempre lâminas bem afiadas.

Evite pedras.

A relva é cortada com um movimento pendular lateral, em que o movimento da direita para a esquerda é a fase de corte e o movimento da esquerda para a direita a fase de retorno. Deixe a lâmina trabalhar com o lado esquerdo (entre as posições correspondentes às 8h00 e 12h00 dos ponteiros do relógio).

Se inclinar a lâmina um pouco para a esquerda ao cortar, a relva acumula-se numa linha, facilitando a recolha.

Procure trabalhar com ritmo. Apoie-se bem, com os pés afastados. Mova-se para a frente depois do movimento de retorno e volte a apoiar-se bem.

Deixe o copo de apoio tocar levemente no solo. Assim protege a lâmina contra o contacto com o solo.

Reduza o risco do material se agarrar à lâmina, seguindo estas instruções:

- Trabalhe sempre com aceleração total.
- Evite a relva recém-cortada no movimento de retorno.

Pare o motor, desaperte o suporte e coloque a máquina no chão antes de recolher o material cortado.

Não se recomenda o funcionamento do motor em aceleração total durante mais de 1 minuto.

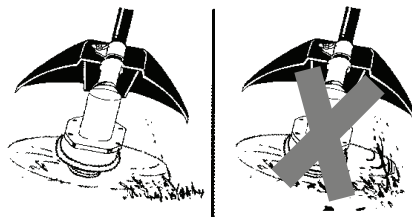
Quando não estiver a cortar, solte sempre o acelerador e deixe o motor regressar a velocidade de ralenti.

## UTILIZAR A CABEÇA DO APARADOR

Não utilize o motor a uma velocidade de rotação do motor mais elevada do que a necessária. A linha de corte corta eficazmente quando o motor estiver a funcionar a menos do que aceleração total. A velocidades de rotação mais baixas, há menos ruído e vibração do motor. A linha de corte dura mais tempo e terá menos probabilidades de "soldar" à bobina.

Não amontoie a linha ao cortar à volta de objetos perigosos como pedras, graminha e estacas de vedações, que podem danificar a cabeça do aparador, ficar emaranhados na linha ou ser arremessados, causando um perigo grave.

A ponta da linha faz o corte. Obterá o melhor desempenho e o mínimo desgaste da linha se não a amontoar na área a cortar. A forma correta e a errada são demonstradas a seguir.



A linha removerá facilmente relva e ervas à volta de paredes, vedações, árvores e canteiros, mas também pode cortar a casca macia de árvores ou arbustos e marcar vedações.

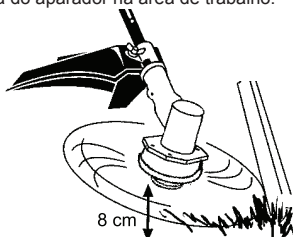
Para aparar ou desrelvar, utilize uma aceleração inferior à aceleração total para aumentar a vida útil da linha e diminuir o desgaste da cabeça, principalmente:

- Durante cortes minuciosos.
- Perto de objetos em que a linha possa enrolar-se, tais como pequenas estacas, árvores ou cercas de arame.

- Para cortar e varrer, utilize a aceleração total para realizar um bom trabalho.

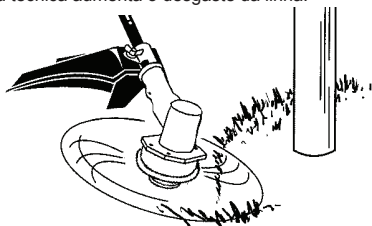
## APARAR

Mantenha a parte inferior da cabeça do aparador cerca de 8 cm acima do solo e inclinada. Deixe apenas a ponta da linha do aparador entrar em contacto. Não force a linha do aparador na área de trabalho.



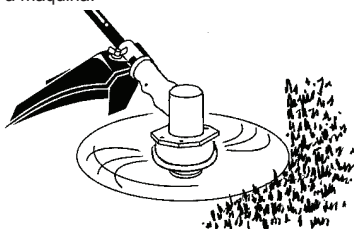
## DESRELVAR

A técnica de desrelvar remove vegetação indesejável até ao solo. Mantenha a parte inferior da cabeça do aparador cerca de 8 cm acima do solo e inclinada. Deixe a ponta da linha do aparador bater no solo à volta de objetos como árvores, estacas e monumentos. Esta técnica aumenta o desgaste da linha.



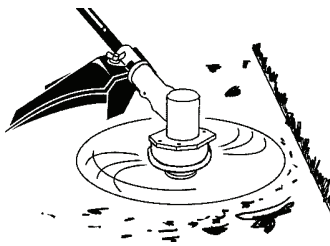
## CORTAR

O seu aparador é ideal para o corte em locais que os cortadores de relva convencionais não conseguem alcançar. Na posição de corte, mantenha a linha do aparador paralela ao solo. Evite pressionar a cabeça do aparador contra o solo já que isto pode danificar o solo e a máquina.



## VARRER

A ação de ventoinha da linha rotativa do aparador pode ser utilizada para uma limpeza rápida e simples. Mantenha a linha do aparador numa posição paralela e acima das superfícies que pretende varrer e movimente a máquina de um lado para o outro.



## AVANÇO DA LINHA DO APARADOR

A linha do aparador avança cerca de 5 cm de cada vez que a parte inferior da cabeça do aparador toca levemente no solo, com o motor a trabalhar em aceleração total.

O comprimento de linha do aparador mais eficiente é o comprimento máximo permitido pela limitação da linha.

Mantenha sempre a proteção no lugar quando a máquina estiver a ser utilizada.

Para avançar a linha do aparador:

- Coloque o motor a funcionar em aceleração total.
- Mantenha a cabeça do aparador numa posição paralela e acima da área com relva.
- Bata uma vez ao de leve com a parte inferior da cabeça do aparador no solo. Aproximadamente 5 cm de linha do aparador são avançados com cada toque.

Bata sempre levemente com a cabeça do aparador numa área com relva. Bater em superfícies como cimento ou asfalto pode causar um desgaste excessivo da cabeça do aparador.

Se a linha do aparador se desgastar até ter 5 cm ou menos, será necessário bater mais do que uma vez para obter o comprimento de linha mais eficiente.

# MANUTENÇÃO

**AVISO:** Desligue a vela de ignição antes de efetuar uma operação de manutenção, exceto as afinações da velocidade ao ralenti.

Todas as operações de reparação para além da manutenção recomendada no manual de instruções devem ser efetuadas pelo seu revendedor de assistência autorizado.

Se um revendedor que não seja um revendedor de assistência autorizado efetuar qualquer trabalho no produto, poderemos não nos responsabilizar por reparações ao abrigo da garantia. É da sua responsabilidade manter e efetuar a manutenção geral.

## VERIFICAR SE EXISTEM FECHOS E PEÇAS SOLTAS

- Arranque da vela de ignição
- Filtro de ar
- Parafusos da estrutura
- Parafuso do punho
- Proteção

## VERIFICAR SE EXISTEM PEÇAS DANIFICADAS OU GASTAS

Contacte o revendedor de assistência autorizado para a substituição das peças gastas ou danificadas.

- Interruptor ON/STOP - Certifique-se de que o interruptor ON/STOP funciona corretamente. Desloque o interruptor para a posição STOP. Certifique-se de que o motor para; de seguida, reinicie o motor e continue.
- Depósito de combustível - Interrompa a utilização da máquina se o depósito de combustível apresentar sinais de danos ou fugas.
- Proteção - Interrompa a utilização da máquina se a proteção estiver danificada.

## VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR

- Consultar ADICIONAR ÓLEO na secção FUNCIONAMENTO.

## INSPECIONAR E LIMPAR A MÁQUINA E OS AUTOCOLANTES

- Depois de cada utilização, verifique se a máquina apresenta peças soltas ou danificadas.
- Limpe a máquina e os autocolantes com um pano humedecido num detergente suave.
- Esfregue a máquina com um pano seco e limpo.

## MUDAR O ÓLEO DO MOTOR

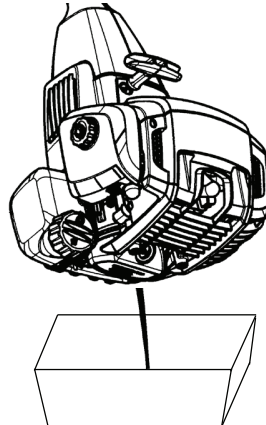
Mude o óleo após as primeiras 5 horas de utilização e, posteriormente, a cada 25 horas ou a cada estação. Mude o óleo a cada 10 horas se utilizar o motor com carga pesada ou em temperaturas elevadas. Verifique o nível do óleo do cárter antes de cada arranque.

## MUDAR O ÓLEO E VERIFICAR O NÍVEL

**CUIDADO:** O óleo utilizado é um resíduo perigoso. Elimine corretamente o óleo usado. Não o elimine com o lixo doméstico. Contacte um revendedor de assistência autorizado ou telefone para o apoio ao cliente para obter informações sobre instalações de eliminação/reciclagem seguras.

Mude o óleo enquanto o motor está desligado, mas ainda quente. Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível está bem apertada.

1. Retire a tampa do depósito de óleo.



2. Drene o óleo para um recipiente adequado, conforme ilustrado.
3. Limpe o óleo derramado na máquina.
4. Encha o motor com óleo.
5. Reponha a tampa do depósito de óleo. Aperte bem.

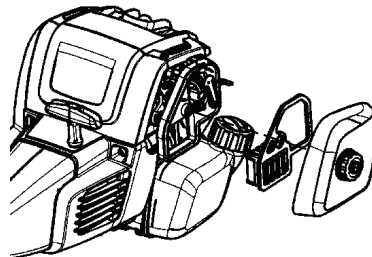
## LIMPAR O FILTRO DE AR

Um filtro de ar sujo diminui o desempenho do motor e aumenta o consumo de combustível e as emissões de gases prejudiciais. Limpe sempre após cada 25 horas de trabalho.

1. Limpe a cobertura e a área em volta da mesma para impedir que a sujidade caia na câmara do carburador quando a cobertura for removida.
2. Retire a cobertura do filtro de ar e o filtro de ar.

**AVISO:** Não limpe o filtro com gasolina ou outro solvente inflamável.

3. Lave o filtro com água e sabão. Passe por água abundante.
4. Deixe o filtro secar.
5. Reinstale as peças.



## INSPECIONAR O SILENCIADOR E A REDE RETENTORA DE FAÍSCAS

Com a utilização da máquina, os depósitos de carvão acumulam-se no silenciador e na rede retentora de faíscas. Após 50 horas de utilização, recomendamos a substituição ou manutenção do silenciador junto de um revendedor de assistência autorizado.

## SUBSTITUIR A VELA DE IGNIÇÃO

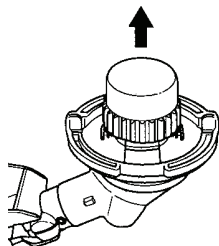
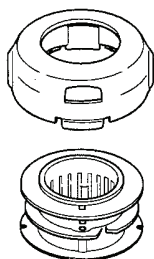
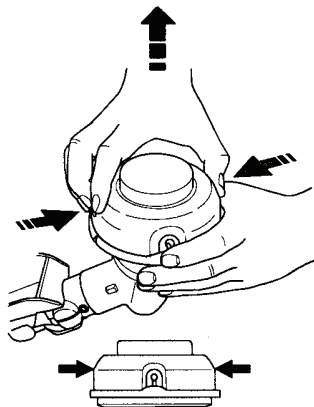
Substitua anualmente a vela de ignição para garantir que o motor arranque de forma mais fácil e suave. Inspeção a vela de ignição a cada 25 horas de utilização. Limpe e/ou substitua conforme necessário. Defina a folga da vela de ignição para 0,6 mm. O tempo de ignição é fixo e não pode ser ajustado.

1. Rode e retire o fole da vela de ignição.
2. Retire a vela de ignição do cilindro e elimine.
3. Substitua-a por uma vela de ignição Champion RZ-7C e aperte-a bem com uma chave de caixa de 16 mm.
4. Instale novamente o fole da vela de ignição.

## ASSISTÊNCIA E REGULAÇÕES

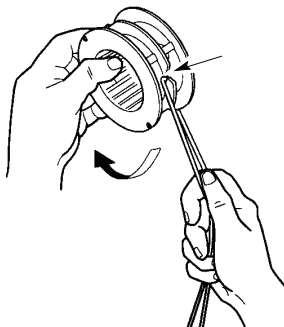
### SUBSTITUIR A LINHA DO APARADOR

1. Pressione as presilhas laterais da cabeça do aparador e retire a tampa e a bobina.

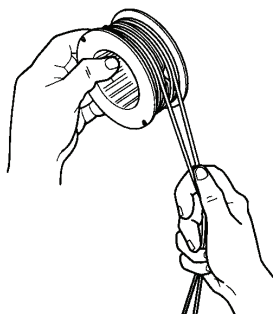


2. Retire os restos de linha do aparador.
3. Limpe a sujidade e os detritos de todas as peças. Substitua a bobina se estiver gasta ou danificada.
4. Substitua por uma bobina pré-enrolada ou substitua a linha do aparador com 4 metros da linha especificada para o aparador.
5. Quando instalar uma nova linha do aparador numa bobina existente, segure a bobina como demonstrado.

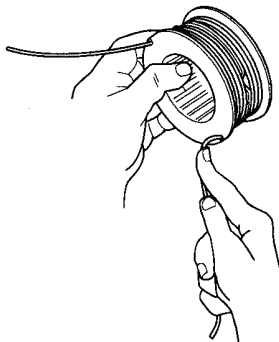
6. Dobre a linha pelo meio e insira a dobra na ranhura no arco central da bobina. Certifique-se de que a linha do aparador encaixa perfeitamente na ranhura.



7. Com o seu dedo colocado entre as linhas do aparador, enrole-as de modo firme e uniforme à volta da bobina no sentido horário.

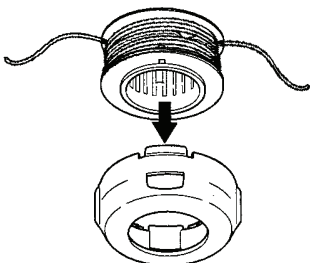


8. Coloque as linhas do aparador nas ranhuras guia.

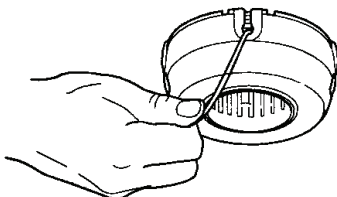


9. Coloque a bobina na tampa como demonstrado.

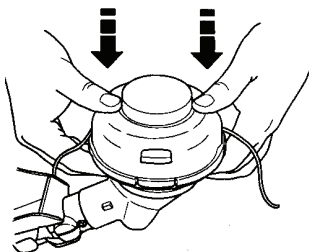
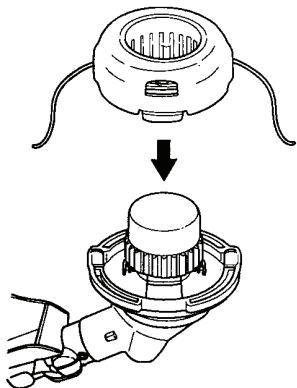




10. Insira as extremidades das linhas do aparador nos orifícios de saída dos lados da tampa.

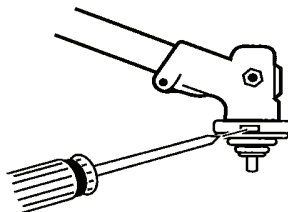


Instale novamente a bobina e a tampa na cabeça do aparador. Empurre até a tampa encaixar no lugar.



## SUBSTITUIR A CABEÇA DO APARADOR

1. Alinhe o orifício na tampa anti-pó com o orifício no lado da caixa de transmissão rodando a tampa anti-pó.
2. Insira uma pequena chave de parafusos nos orifícios alinhados. Isto evita que o eixo rode enquanto retira e instala a cabeça do aparador.



3. Enquanto segura a chave de parafusos na posição, retire a cabeça do aparador rodando-a no sentido horário (vista a partir da parte inferior da máquina).
4. Enrosque a cabeça do aparador de substituição no eixo rodando-a no sentido anti-horário. Aperte bem.
5. Retire a chave de parafusos.

## AJUSTE DA VELOCIDADE AO RALENTI

**⚠ AVISO:** Mantenha terceiros afastados quando estiver a afinar a velocidade ao ralenti. A cabeça do aparador, a lâmina ou qualquer acessório opcional irá rodar durante a maior parte deste procedimento. Utilize o seu equipamento de proteção e respeite todas as precauções de segurança. Depois dos ajustes, a cabeça do aparador, a lâmina ou qualquer acessório opcional não deve mover-se/rodar com a máquina em velocidade de ralenti.

O carburador foi cuidadosamente regulado de fábrica. Pode ser necessário efetuar ajustes à velocidade ao ralenti se notar alguma das seguintes condições:

- O motor não fica em ralenti quando se solta o acelerador.
- A cabeça do aparador, a lâmina ou qualquer acessório opcional move-se/roda em ralenti.

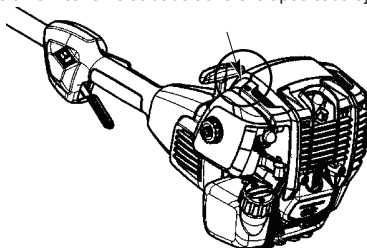
Faça os ajustes com a máquina apoiada para que o equipamento de corte se encontre acima do solo e não esteja em contacto com qualquer objeto. Segure a máquina com a mão enquanto está em funcionamento e a ser ajustada. Mantenha todas as partes do corpo afastadas do equipamento de corte e do silenciador.

### Para ajustar a velocidade ao ralenti:

Deixe o motor a trabalhar em ralenti. Ajuste a velocidade até que o motor funcione sem que a cabeça do aparador, a lâmina ou o acessório opcional esteja em movimento ou a rodar (ralenti demasiado rápido) ou a ir abaixo (ralenti demasiado lento).

- Rode o parafuso de velocidade de ralenti no sentido horário se o motor for abaixo.
- Rode o parafuso da velocidade de ralenti no sentido anti-horário para diminuir a rotação do motor se a cabeça do aparador, a lâmina ou o acessório opcional estiver em movimento ou rodar em ralenti.

Volte a verificar a velocidade ao ralenti após cada ajuste.



Se necessitar de assistência ou não tiver a certeza acerca da realização deste procedimento, contacte um revendedor de assistência autorizado ou telefone para o apoio ao cliente.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

## TABELA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**⚠ AVISO:** Interrompa sempre o funcionamento da máquina e desligue a vela de ignição antes de efetuar qualquer um dos procedimentos de resolução de problemas descritos abaixo, exceto quando as resoluções exigem o funcionamento da máquina.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O motor não arranca	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor encharcado.</li> <li>2. Depósito de combustível vazio.</li> <li>3. A vela de ignição não é acionada.</li> <li>4. O combustível não consegue alcançar o carburador.</li> <li>5. O carburador necessita de ser ajustado.</li> <li>6. A folga da válvula necessita de ajuste.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulte "Arranque com o motor encharcado" na secção Funcionamento.</li> <li>2. Encha o depósito com combustível.</li> <li>3. Instale uma nova vela de ignição.</li> <li>4. Verifique se o filtro de combustível está sujo e substitua-o, se necessário. Verifique se a linha de combustível está torcida ou ranhurada e repare-a ou substitua-a, se necessário.</li> <li>5. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> <li>6. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> </ol>
O motor não efetua corretamente a marcha em vazio.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O carburador necessita de ser ajustado.</li> <li>2. O vedante da cambota está gasto.</li> <li>3. Compressão reduzida.</li> <li>4. A folga da válvula necessita de ajuste.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulte "Ajuste da velocidade ao ralenti" na secção Assistência e regulações.</li> <li>2. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> <li>3. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> <li>4. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> </ol>
O motor não acelera, tem falta de potência ou falha quando está em carga	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtro de ar sujo.</li> <li>2. Vela de ignição presa.</li> <li>3. O carburador necessita de ser ajustado.</li> <li>4. Acumulação de carvão na saída do silenciador.</li> <li>5. Compressão reduzida.</li> <li>6. A folga da válvula necessita de ajuste.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpe ou substitua o filtro de ar.</li> <li>2. Limpe ou substitua a vela e ajuste a folga.</li> <li>3. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> <li>4. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> <li>5. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> <li>6. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> </ol>
O motor produz fumo em excesso	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtro de ar sujo.</li> <li>2. O carburador necessita de ser ajustado.</li> <li>3. Demasiado óleo no cárter.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpe ou substitua o filtro de ar.</li> <li>2. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> <li>3. Retire óleo até atingir o nível correto.</li> </ol>
O motor fica muito quente durante o funcionamento	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vela de ignição incorreta.</li> <li>2. O carburador necessita de ser ajustado.</li> <li>3. Acumulação de carvão na saída do silenciador.</li> <li>4. A folga da válvula necessita de ajuste.</li> <li>5. Demasiado óleo no cárter.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Substitua por uma vela de ignição correta.</li> <li>2. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> <li>3. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> <li>4. Entre em contacto com o revendedor de assistência autorizado.</li> <li>5. Retire óleo até atingir o nível correto.</li> </ol>

# ARMAZENAMENTO

Execute os seguintes passos após cada utilização:

- Deixe o motor arrefecer e bloqueie a máquina antes de a armazenar ou transportar.
- Armazene a máquina e o combustível numa zona bem ventilada onde os vapores de combustível não possam alcançar faíscas ou chamas abertas de caldeiras, motores elétricos ou interruptores, fornos, etc.
- Armazene a máquina com todas as proteções e posicione a máquina de forma a que nenhum objeto afiado possa causar danos acidentais.
- Armazene a máquina fora do alcance das crianças.

## ARMAZENAGEM SAZONAL

Prepare a máquina para ser armazenada no final da estação ou se não for utilizada durante 30 dias ou mais.

Se a sua máquina for armazenada durante algum tempo:

- Desligue a vela de ignição.
- Esvazie completamente o depósito de combustível ou adicione estabilizador de combustível.
- Limpe o exterior cuidadosamente.
- Lubrifique levemente as superfícies metálicas externas.
- Armazene numa área limpa e seca, fora do alcance das crianças.

## SISTEMA DE COMBUSTÍVEL

O estabilizador de combustível é uma alternativa aceitável para minimizar a formação de depósitos de goma de combustível durante o armazenamento. Adicione estabilizador à gasolina no depósito de combustível ou no recipiente de armazenamento de combustível.

Siga as instruções de mistura encontradas no recipiente do estabilizador. Deixe o motor trabalhar durante pelo menos 5 minutos antes de adicionar o estabilizador.

## MOTOR

- Remova a vela de ignição e verta 1 colher de chá de óleo de motor através da abertura da vela de ignição. Puxe lentamente o punho de arranque 8 a 10 vezes para distribuir o óleo.
- Substitua a vela de ignição por uma nova do tipo e gama térmica recomendados.
- Limpe o filtro de ar.
- Verifique se existem parafusos, porcas e parafusos soltos em toda a máquina. Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- No início da próxima estação, utilize apenas combustível fresco.

## OUTROS

- Não guarde gasolina de uma estação para a outra.
- Substitua o recipiente de gasolina se começar a ficar com ferrugem.

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Motor</b>	
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	28
Diâmetro do cilindro, mm	35
Curso, mm	28,7
Velocidade ao ralenti, rpm	2800-3200
Rotação de aceleração máxima recomendada, rpm	11000
Velocidade do eixo de saída, rpm	8000
Potência máx. do motor, de acordo com a norma ISO 7293, kW	0,8
Silenciador com catalisador	Não
Sistema de ignição regulado pela velocidade de rotação	Sim
<b>Sistema de ignição</b>	
Vela de ignição	Champion
Distância entre os elétrodos, mm	RZ-7C 0,6
<b>Sistema de lubrificação e combustível</b>	
Capacidade do depósito de combustível, cm <sup>3</sup>	450
<b>Peso</b>	
Peso sem combustível, equipamento de corte e proteção, kg	6,35
<b>Emissões de ruído (consulte a Nota 1)</b>	
Nível de potência sonora, dB(A) medidos	109
Nível de potência sonora, garantido L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Níveis de ruído (consulte a Nota 2)</b>	
Nível de pressão sonora equivalente, ao nível do ouvido do utilizador, medido de acordo com as normas EN/ISO 11806 e ISO 22868, dB(A)	
Equipado com lâmina de relva (original)	100
Equipado com cabeçote de recorte (original)	100
<b>Níveis de vibração (consulte a Nota 3)</b>	
Níveis de vibração equivalentes (a <sub>hveq</sub> ) nos punhos, medidos de acordo com as normas EN ISO 11806 e ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Equipado com lâmina de relva (original), esquerda/direita	4,2 / 6,0
Equipado com cabeçote de recorte (original), esquerda/direita	4,3 / 4,5

Nota 1: emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L<sub>WA</sub>) em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE. O nível de potência sonora registado para a máquina foi medido com o equipamento de corte original que debita o nível mais alto. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/CE.

Nota 2: os dados registados para o nível de pressão sonora equivalente para a máquina têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 dB(A).

Nota 3: os dados comunicados relativamente ao nível de vibração equivalente têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 m/s<sup>2</sup>.

<b>B428PS</b>		
<b>Acessórios aprovados</b>	<b>Tipo</b>	<b>N.º de peça da proteção do equipamento de corte</b>
Orifício central nas lâminas/cortadoras, Ø 25,4 mm	Rosca do eixo de saída M10	
Cabeçote de recorte	P25 (linha de 2,0 mm)	580 30 50 01
Lâmina de relva metálica	Relva 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 dentes)	580 30 50 01

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nome da entidade emissora: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel: +46-36-146500.

A Husqvarna AB assume toda a responsabilidade pela seguinte declaração: Aparador e/ou roçadora, plataforma(s) 4S28CSPR, representando o(s) modelo(s) B428PS da McCulloch dos números de série de 2015 e posteriores.

Os números da plataforma e do modelo estão claramente indicados, em texto simples, na etiqueta de tipo, juntamente com o ano e números de série subsequentes.

A declaração supracitada encontra-se em conformidade com os requisitos das Diretivas do Conselho:

2006/42/CE relativa a máquinas (2006-05-17)

2014/30/UE relativa a compatibilidade eletromagnética (2014-02-26)

2000/14/CE relativa a emissões sonoras para o ambiente (2000-05-08)

De acordo com o Anexo V, os valores de som declarados estão indicados na ficha de especificações técnicas do manual do utilizador.

Foram respeitadas as seguintes normas:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

A TÜV Rheinland N.A. executou um controlo voluntário em nome da Husqvarna AB, de modo a fornecer o certificado AM 72140164 – Certificado de conformidade com a diretiva 2006/42/CE do Conselho da CE referente a máquinas. Este certificado é aplicável a todos os locais de fabrico e países de origem, conforme indicado no produto. O aparador de relva e/ou a roçadora fornecidos estão em conformidade com o exemplo que foi examinado.

Assinado em nome de: Husqvarna AB, Huskvarna, Suécia, 12-11-2015.



Ronnie E. Goldman, Diretor de engenharia. (Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)

# INTRODUZIONE

## Alla gentile clientela

Grazie per aver scelto un prodotto McCulloch. Siete così entrati a far parte di una storia cominciata molto tempo fa, quando McCulloch Corporation iniziò la produzione di motori durante la Seconda guerra mondiale. Nel 1949, quando McCulloch presentò la prima motosega leggera manovrabile da una sola persona, si verificò una svolta decisiva nella lavorazione del legno.

L'innovativa linea di motoseghe proseguì nel corso dei decenni e il business si estese inizialmente ai motori per aeroplani e kart negli anni '50, quindi alle motoseghe mini negli anni '60. Successivamente, negli anni '70 e '80, si aggiunsero alla gamma i trimmer e i soffiatori.

Oggi, in quanto parte del gruppo Husqvarna, McCulloch porta avanti la tradizione dei motori potenti, delle innovazioni tecniche e dei design competitivi che per più di mezzo secolo sono stati

i nostri segni distintivi. Per noi sono assolutamente prioritari elementi quali la riduzione del consumo di carburante, del livello acustico e delle emissioni, ma anche il miglioramento della sicurezza e della facilità di impiego.

Confidiamo che sarete soddisfatti del vostro prodotto McCulloch, progettato per servirvi fedelmente per molto tempo. La vita del prodotto può essere prolungata seguendo le raccomandazioni del presente manuale circa l'uso, l'assistenza e la manutenzione. Per un aiuto professionale in merito alla riparazione o all'assistenza, utilizzare il Service Locator disponibile su [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

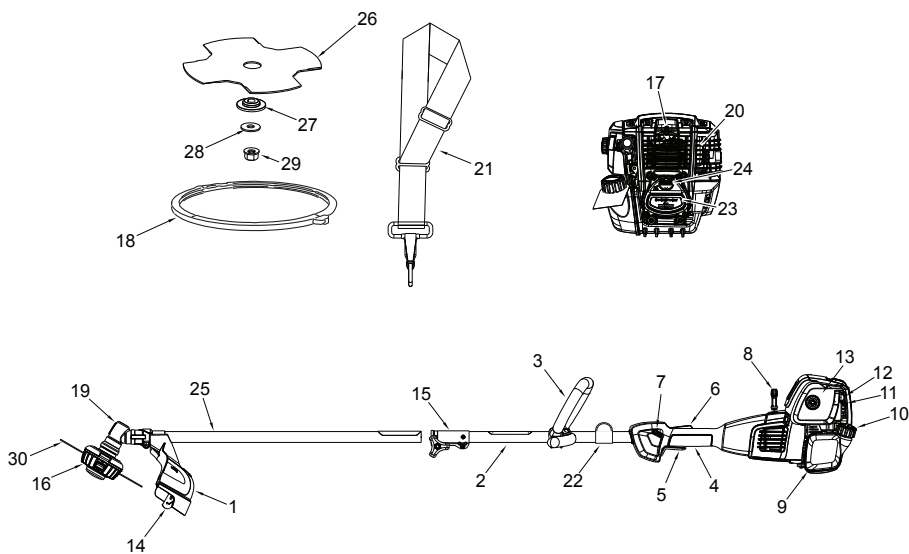
La McCulloch procede costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e si riserva quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

Il presente manuale può essere scaricato dal sito [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SIMBOLI

Il macchinario può essere pericoloso! L'utilizzo non corretto o improprio può provocare gravi lesioni.		I macchinari dotati di lame possono essere scagliati violentemente da un lato qualora la lama entri in contatto con un oggetto fisso (contraccolpo). Una lama può amputare un braccio o una gamba. Tenere sempre persone e animali domestici ad almeno 15 metri di distanza dal macchinario.	
Prima di usare il macchinario, leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.		Le frecce indicano i limiti entro i quali viene montata l'impugnatura.	
Indossare sempre: • calzature di sicurezza con puntale in acciaio e suola antiscivolo • abbigliamento aderente, pantaloni lunghi e pesanti e maniche lunghe • guanti per uso professionale antiscivolo • protezioni per gli occhi, occhiali a maschera o visiera • elmetto di protezione approvato • barriere antirumore (tappi o cuffie) per proteggere l'udito	  	Livello di pressione sonora ponderato A a 7,5 metri in base alla regolamentazione australiana di New South Wales, "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". Questi dati sono indicati sull'etichetta.	
Per la propria sicurezza personale, è opportuno raccogliere i capelli lunghi in una coda.		Emissioni di rumore nell'ambiente in base alla direttiva della Comunità Europea. Questo dato è specificato nella sezione DATI TECNICI e sull'etichetta.	
Durante il lavoro l'operatore del macchinario deve accertarsi che non ci siano persone o animali in un raggio di 15 metri.		Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.	
Prestare attenzione alle particelle e agli oggetti espulsi.		Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive EAC.	
Frequenza rotazionale massima dell'alberino, giri/min.		Questo prodotto è conforme alle norme australiane relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC) in vigore.	
		Primer.	
		Comando dell'aria.	

## DESCRIZIONE DEL MACCHINARIO



- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Protezione                                       | 22. Morsetto del cinghiaggio       |
| 2. Albero superiore                                 | 23. Serbatoio dell'olio            |
| 3. Impugnatura della barra a J                      | 24. Tappo di riempimento dell'olio |
| 4. Impugnatura dell'acceleratore                    | 25. Accessorio                     |
| 5. Comando dell'acceleratore                        | 26. Lama tagliaerba                |
| 6. Fermo dell'acceleratore                          | 27. Rondella di fissaggio          |
| 7. Interruttore ON/STOP                             | 28. Rondella concava               |
| 8. Impugnatura di avviamento                        | 29. Dado lama                      |
| 9. Serbatoio del carburante                         | 30. Filo di taglio del trimmer     |
| 10. Tappo del carburante                            |                                    |
| 11. Leva del comando dell'aria                      |                                    |
| 12. Pompa del carburante                            |                                    |
| 13. Coperchio del filtro dell'aria                  |                                    |
| 14. Lama limitatrice del filo di taglio del trimmer |                                    |
| 15. Accoppiatore                                    |                                    |
| 16. Testina portafilo                               |                                    |
| 17. Cappuccio della candela e candela               |                                    |
| 18. Protezione di trasporto                         |                                    |
| 19. Riduttore angolare                              |                                    |
| 20. Marmitta e parascintille                        |                                    |
| 21. Cinghiaggio                                     |                                    |

## PREFAZIONE

Se usato in maniera impropria o negligente, questo macchinario può diventare pericoloso e causare lesioni mortali o gravi all'operatore o a terzi. È importantissimo leggere attentamente e capire queste istruzioni per l'uso.

Questo manuale descrive le fondamentali norme di sicurezza per lavorare con il presente macchinario.

L'operatore è tenuto a seguire le avvertenze e le istruzioni seguenti riportate nel manuale e sul macchinario stesso.

Studiare il funzionamento dei comandi e l'uso corretto del macchinario.

Limitare l'utilizzo di questo macchinario esclusivamente alle persone che abbiano letto e capito tutte le istruzioni e le avvertenze riportate sul macchinario stesso e contenute nel manuale e che siano in grado di seguirle.

Non permettere che questo macchinario sia utilizzato da bambini.

Se si è incerti riguardo a come procedere, rivolgersi a un esperto.

Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.

Se si necessita di assistenza, rivolgersi a un rivenditore autorizzato per l'assistenza oppure chiamare l'assistenza clienti.

## ABBIGLIAMENTO E ATTREZZATURE

- Vestirsi in maniera adeguata. Indossare sempre occhiali di sicurezza o protezioni per gli occhi simili adeguate quando si utilizza il macchinario o si eseguono operazioni di manutenzione su di esso.
- Indossare sempre cuffie protettive. Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito.
- Indossare sempre un respiratore o una mascherina protettiva quando si utilizza il macchinario in ambienti polverosi.
- Indossare sempre pantaloni lunghi di tessuto pesante, camicie a maniche lunghe, stivali e guanti. Si consiglia inoltre di indossare protezioni di sicurezza per le gambe. La corretta protezione dell'operatore garantisce inoltre la copertura dai detriti e dai pezzi di piante tossiche che vengono proiettati dal macchinario.
- Indossare sempre protezioni per i piedi. Non utilizzare il macchinario da scalzi o indossando sandali. Tenersi a distanza dalla lama rotante o dal filo di taglio del trimmer.
- Legarsi i capelli se son lunghi fino alle spalle. Fissare o togliere gioielli, abiti larghi, o abiti con lacci, cinghie o inserti pendenti che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.

## SICUREZZA PER L'UTILIZZO DI CARBURANTE

- Maneggiare il carburante esclusivamente all'aperto.
- Conservare il carburante lontano da scintille o fiamme.
- Non fumare e non consentire di fumare in prossimità del carburante o del macchinario.
- Evitare di fare fuoriuscire carburante o olio. Pulire eventuali fuoriuscite di carburante.
- Prima di avviare il motore, spostarsi di almeno 3 metri dal luogo di rifornimento.
- Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare prima di togliere il tappo del serbatoio del carburante.
- Riporre sempre la benzina in un contenitore omologato per il carburante.

## AREA DI LAVORO

- Prima di accendere il macchinario, ispezionare l'area circostante. Togliere tutti i detriti e gli oggetti solidi quali pietre, vetri e cavi elettrici che potrebbero rimbalzare, essere proiettati o causare lesioni o danni durante il funzionamento.
- Assicursi che persone e animali non entrino in contatto con il gruppo di taglio o con oggetti liberi che possano essere scagliati in aria dal gruppo di taglio.
- Quando si utilizza il macchinario, i bambini, gli animali, i collaboratori e altre persone presenti devono rimanere a una distanza minima di 15 metri. Le altre eventuali persone presenti devono essere invitate a indossare degli occhiali di sicurezza. Spegnere immediatamente il motore se si avvicina qualcuno.
- Non utilizzare il macchinario se non si è certi di poter chiedere aiuto in caso d'infortunio.
- Non utilizzare il macchinario in condizioni meteorologiche sfavorevoli, ad esempio in caso di nebbia fitta, pioggia intensa, vento forte o gelo. Lavorare in condizioni meteorologiche avverse è spesso stancante e comporta ulteriori rischi.
- Accertarsi di poter camminare e lavorare in sicurezza. Qualora ci si debba spostare repentinamente, controllare che non vi siano ostacoli quali radici, pietre, rami, e fossati. Fare particolare attenzione quando si lavora su terreni in pendenza.

## SICUREZZA DI FUNZIONAMENTO

- Utilizzare il macchinario soltanto per tagliare, eseguire lo scalping, rasare e spazzare. Non utilizzarlo invece per eseguire lavori di bordatura, potatura o taglio delle siepi.
- Prestare sempre molta attenzione. Non utilizzare il macchinario se si è stanchi, ammalati, di cattivo umore o sotto l'influenza di alcool, farmaci o medicine. Osservare attentamente l'area in cui si lavora, facendo ricorso al buon senso.
- Non avviare né utilizzare mai il macchinario all'interno di locali o edifici chiusi. Respirare i fumi di scarico può essere letale.
- Mantenere pulite le impugnature prive di olio e carburante.
- Tenere sempre il motore sul fianco destro del proprio corpo.
- Tenere il macchinario saldamente con entrambe le mani.
- Tenere il gruppo di taglio e la marmitta sotto il livello della vita e distante da tutte le parti del corpo. Una marmitta calda può causare gravi ustioni.
- Mantenere sempre i piedi stabili e un corretto equilibrio. Non sporgersi né sostare su superfici instabili quali scale, alberi, gradini ripidi e tetti.
- Utilizzare il macchinario solo di giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Utilizzare il macchinario solo per gli impieghi previsti nel presente manuale o nei manuali degli accessori opzionali.
- Non poggiare mai per terra il macchinario con il motore acceso o durante la rotazione del gruppo di taglio.
- Dopo ciascuna fase di lavoro decelerare il motore fino al regime minimo. Un esercizio prolungato a pieno regime senza carico può causare gravi danni al motore.
- Non cercare mai di rimuovere il materiale tagliato con il motore in moto o l'attrezzatura di taglio in rotazione. Esiste il rischio di ferirsi gravemente e ciò vale sia per l'operatore del macchinario sia per eventuali terzi. Arrestare il motore e l'attrezzatura di taglio e scollegare il cappuccio della candela dalla candela prima di rimuovere il materiale avvolto intorno all'albero della lama; in caso contrario esiste il rischio di lesioni.



- Durante e/o alcuni attimi dopo l'uso è possibile che il riduttore angolare sia caldo. Lasciarlo raffreddare. Il contatto può implicare il rischio di ustioni.
- Rischio di oggetti volanti. Usare sempre protezione per gli occhi omologata. Evitare di lavorare inclinati verso la protezione del gruppo di taglio. C'è la possibilità di essere colpiti a un occhio da un sasso, un ramo o altri oggetti sollevatisi dal terreno, con conseguenze anche molto gravi, quali cecità o altre lesioni.
- Mantenere distanti i non addetti ai lavori. Bambini, animali, collaboratori o altre persone presenti devono sempre essere tenuti a una distanza di sicurezza di 15 metri. Arrestare immediatamente il macchinario nel caso qualcuno si avvicini. Non girarsi mai con il macchinario in azione senza prima aver controllato che non ci sia nessuno alle vostre spalle entro la zona di sicurezza.
- A volte rami o erba possono incastrarsi tra la protezione e il gruppo di taglio. Spegnerne sempre il motore prima della pulizia.
- Evitare il contatto con la marmitta. Una marmitta calda può causare gravi ustioni.
- Fare eseguire tutte le operazioni di manutenzione non contenute nel presente manuale di istruzioni da un rivenditore autorizzato per l'assistenza.
- Prima di ciascun utilizzo, controllare e sostituire eventuali parti danneggiate o allentate.
- Prima di utilizzare il macchinario, sostituire i pezzi della testina portafilo scheggiati, incrinati, rotti o danneggiati.
- Utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio raccomandati.
- Controllare e riparare eventuali perdite di carburante prima di ciascun utilizzo.
- Scollegare la candela prima di eseguire le operazioni di manutenzione, salvo per le regolazioni del regime minimo.
- Utilizzare solo la testina portafilo specificata e assicurarsi che sia installata correttamente e fissata in maniera sicura.
- Utilizzare solo il filo di taglio consigliato. I fili di altre dimensioni non avanzano correttamente e possono provocare gravi lesioni. Non utilizzare altri materiali, come filo di ferro, corde o funi. Il cavo può rompersi durante l'operazione di taglio e diventare un pericoloso proiettile che può causare gravi lesioni.
- Tenere il filo di taglio del trimmer alla lunghezza appropriata.
- Effettuare le regolazioni del regime minimo mantenendo sollevata l'estremità inferiore per impedire che il gruppo di taglio venga a contatto con qualsiasi oggetto.
- Durante le regolazioni del regime minimo, mantenere le altre persone a debita distanza.
- Evitare assolutamente di modificare la versione originale del macchinario senza l'autorizzazione del fabbricante. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni personali o mortali all'operatore o a terzi.

## SICUREZZA DELLA LAMA

- Prima di utilizzare il macchinario, installare correttamente la protezione richiesta.
- Insieme alla lama, utilizzare sempre l'impugnatura della barra a J e un cinghio regolato correttamente.
- Tagliare procedendo da destra verso sinistra.
- La lama potrebbe essere scagliata violentemente dal materiale che non è in grado di tagliare e provocare l'amputazione degli arti superiori o inferiori. Mantenere sempre il controllo del macchinario.
- Non utilizzare la testina portafilo come dispositivo di fissaggio della lama.
- La lama continua a girare anche dopo il rilascio del grilletto o lo spegnimento del motore. La lama rotante può scagliare gli oggetti o tagliare gravemente l'operatore se ne viene a contatto accidentalmente. Fermare la lama mettendo a contatto il lato sinistro della lama rotante con il materiale già tagliato.
- Gettare via e sostituire le lame piegate, curvate, incrinata, rotte o danneggiate in qualsiasi modo.
- Utilizzare solo la lama specificata e assicurarsi che sia installata correttamente e fissata in maniera sicura.
- Le lame sono affilate. Maneggiare con cura e indossare dei guanti durante la manipolazione.

## VIBRAZIONI

L'esposizione alle vibrazioni derivanti dall'uso prolungato di strumenti manuali a benzina può causare danni alla circolazione o ai nervi delle dita, delle mani e delle giunture nelle persone soggette a problemi circolatori o rigonfiamenti anomali. L'uso prolungato in condizioni atmosferiche fredde è stato collegato a lesioni dei vasi circolatori in persone altrimenti sane. Al primo verificarsi di sintomi quali intorpidimento, dolore, perdita di forza, modifica del colore e dell'aspetto esterno della pelle, o perdita della sensibilità nelle dita, nelle mani o nelle giunture, interrompere l'utilizzo di questo apparecchio e consultare il proprio medico.

Un sistema anti-vibrazioni non garantisce l'insorgenza di questi problemi. Gli utenti che impiegano strumenti elettrici su base regolare e continuativa devono controllare attentamente le proprie condizioni fisiche e lo stato di questo strumento.

## SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE

- Assicurarsi che tutti i pezzi del macchinario siano installati correttamente come illustrato in questo manuale.
- Mantenere il macchinario in buone condizioni di funzionamento.
- Eseguire la manutenzione del macchinario secondo le procedure consigliate.

## PARASCINTILLE

Alcune località impongono per legge che molti motori a combustione interna siano dotati di una rete antiscintille. Se si opera in una località in cui tali normative sono già presenti, l'operatore è legalmente responsabile del mantenimento delle condizioni di funzionamento di tali pezzi. L'inosservanza di tale precauzione è una violazione della legge.

La marmitta e la rete antiscintille non richiedono manutenzione, se l'apparecchio è destinato al normale uso domestico. Dopo 50 ore d'utilizzo, è consigliata la manutenzione o la sostituzione della marmitta da parte di un rivenditore autorizzato per l'assistenza.

## TRASPORTO E RIMESSAGGIO

- Gli spostamenti vanno sempre eseguiti a motore spento.
- In caso di spostamenti o di trasporto del macchinario, installare la protezione di trasporto sulla lama tagliaerba.
- Far raffreddare il motore prima del trasporto.
- Mettere in sicurezza il macchinario prima di riporlo o di trasportarlo su un veicolo.
- Vuotare il serbatoio del carburante prima di riporre o di trasportare il macchinario. Utilizzare il carburante rimasto nel carburatore avviando il motore e lasciandolo acceso fino a quando non si arresta da solo.
- Riporre il macchinario e il carburante in un'area dove i vapori del carburante non possano raggiungere scintille o fiamme aperte di scaldabagni, motori, interruttori elettrici o forni.
- Riporre il macchinario in modo che la lama limitatrice del filo di taglio del trimmer non possa causare danni in maniera accidentale.
- Riporre il macchinario nella posizione di avviamento o appenderlo dal suo albero.
- Trasportare il macchinario nella posizione di avviamento.
- Riporre il macchinario fuori dalla portata dei bambini.

# MONTAGGIO

**ATTENZIONE:** se il macchinario è già stato assemblato, ripetere tutti i passaggi per verificare che sia stato montato correttamente e che i dispositivi di fissaggio siano stati ben fissati.

Controllare che nessuno dei componenti sia danneggiato. Non utilizzare eventuali parti danneggiate.

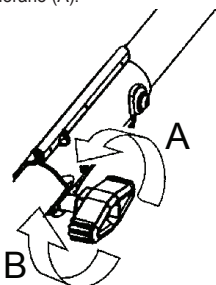
NOTA:

- Se si ha bisogno di assistenza o si vogliono reperire i pezzi mancanti o danneggiati, chiamare l'assistenza clienti.
- È normale che il filtro del carburante emetta un rumore metallico all'interno del serbatoio carburante vuoto.
- La presenza di carburante o di residui di olio sulla marmitta è normale ed è dovuta alle regolazioni del carburatore e ai test eseguiti dal produttore.

## INSTALLAZIONE DELL'ACCESSORIO

Per garantire la massima stabilità durante il montaggio dell'accessorio, posizionare il macchinario su una superficie piana.

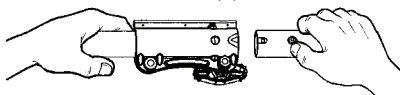
1. Allentare l'accoppiatore ruotando la manopola in senso antiorario (A).



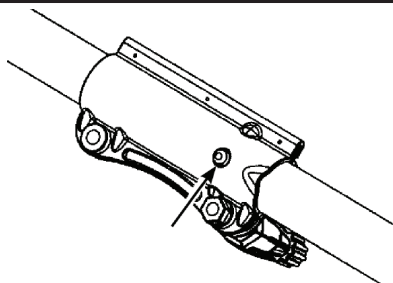
2. Rimuovere la protezione per il trasporto dall'accoppiatore (se presente).
3. Togliere il cappuccio dell'albero dall'accessorio del trimmer (se presente).
4. Portare il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio dell'accessorio nell'incavo di guida dell'accoppiatore.
5. Spingere l'accessorio nell'accoppiatore finché il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio non si inserisce nel foro principale.

**NOTA:** se risulta difficile montare l'accessorio, ruotare il gruppo di taglio manualmente per consentire all'albero interno di allinearsi e di inserirsi nell'incavo dell'accoppiatore.

6. Prima di utilizzare il macchinario, serrare la manopola ruotandola in senso orario (B).



**AVVERTENZA:** prima di utilizzare il macchinario, assicurarsi che il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio sia bloccato nel foro primario e che la manopola sia serrata correttamente. Se non altrimenti indicato nel relativo manuale di istruzioni, tutti gli accessori sono progettati per essere installati nel foro primario. L'uso di un foro non corretto può danneggiare il macchinario e causare gravi lesioni alle persone.

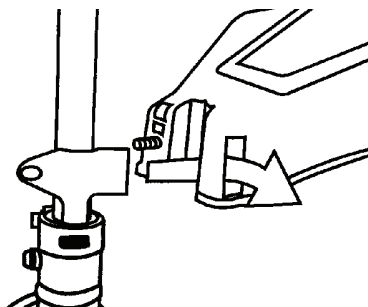


Per il montaggio degli accessori opzionali, fare riferimento alla sezione MONTAGGIO riportata nel manuale di istruzioni dell'accessorio stesso.

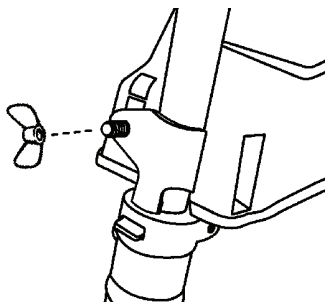
## FISSAGGIO DELLA PROTEZIONE

La protezione deve essere montata correttamente. Essa fornisce una protezione parziale dell'operatore e delle altre persone contro gli oggetti eventualmente scagliati ed è dotata di una lama limitatrice che taglia il filo di taglio del trimmer alla giusta lunghezza. La lama limitatrice del filo di taglio presente nella parte inferiore della protezione è affilata e può tagliare l'operatore.

1. Rimuovere il dado a farfalla dalla protezione.
2. Inserire la staffa nell'alloggiamento come mostrato in figura.
3. Ruotare la protezione fino a far passare il bullone attraverso il foro presente nella staffa.



4. Rimontare il dado a farfalla e serrarlo saldamente.

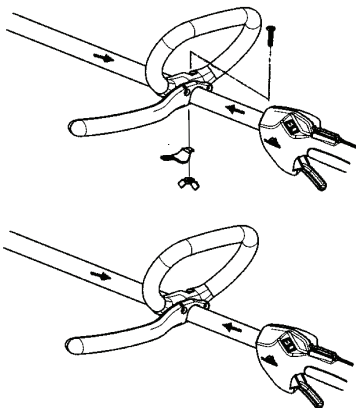


## FISSAGGIO DELL'IMPUGNATURA DELLA BARRA A J

**AVVERTENZA:** quando è installata l'impugnatura della barra a J, utilizzare solo lame tagliaerba o testine portafilo. Non utilizzare lame per sfrascatura.

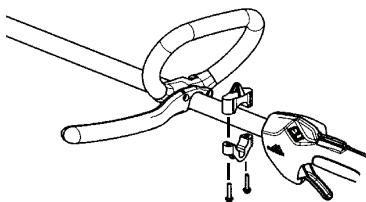
Quando si regola l'impugnatura della barra a J, verificare che rimanga sopra l'etichetta di sicurezza e sotto il segno o la freccia presenti sull'albero.

1. Posizionare l'impugnatura della barra a J sull'albero. L'impugnatura deve essere montata tra le due frecce segnate sull'albero.
2. Montare la vite, la piastra di fissaggio e il dado a farfalla come indicato in figura.
3. Eseguire una regolazione finale dell'impugnatura della barra a J per garantire una posizione di lavoro confortevole.
4. Serrare il dado a farfalla.



## COLLEGAMENTO DEL MORSETTO DEL CINGHIAGGIO

1. Posizionare il morsetto superiore del cinghiaggio sull'albero e il morsetto inferiore sotto l'albero. Allineare i fori delle viti del morsetto superiore e inferiore. Il morsetto deve essere fissato sopra la freccia riportata sull'albero.
2. Inserire due viti negli appositi fori.
3. Fissare il morsetto del cinghiaggio serrando le viti con una chiave esagonale.



## COLLEGAMENTO DEL CINGHIAGGIO

1. Inserire il braccio destro e la testa attraverso il cinghiaggio, appoggiandolo sulla spalla sinistra. Accertarsi che il gancio del cinghiaggio si trovi a destra della propria vita.
2. Regolare il morsetto da spalla in modo che il gancio sia a circa 15 cm sotto la cintura.
3. Fissare il cinghiaggio al relativo morsetto presente sull'albero e sollevare il macchinario nella posizione di funzionamento.
4. Eseguire una regolazione finale in modo da ottenere una comoda posizione di lavoro con il macchinario sospeso dal cinghiaggio.

**NOTA:** per un bilanciamento corretto del macchinario, potrebbe essere necessario spostare il morsetto del cinghiaggio presente sull'albero.

5. Regolare il cinghiaggio per far sì che il gruppo di taglio sia parallelo al terreno.

6. Fare in modo che il gruppo di taglio si appoggi leggermente al terreno. Se si utilizza la lama tagliaerba, questa deve essere mantenuta a 10 cm dal terreno per evitare il contatto con pietre e simili. Regolare la posizione del morsetto del cinghiaggio per bilanciare correttamente il macchinario.



## SELEZIONE E COLLEGAMENTO DELL'ATTREZZATURA DI TAGLIO

**AVVERTENZA:** non usare mai un gruppo di taglio senza che sia stato montato un dispositivo di protezione omologato. L'installazione di una protezione errata o difettosa può provocare gravi lesioni personali.

### SELEZIONE DELL'ATTREZZATURA DI TAGLIO

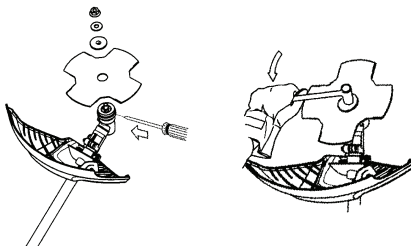
Per il taglio dell'erba più folta, usare una lama tagliaerba. Per tosare l'erba, utilizzare invece una testina portafilo.

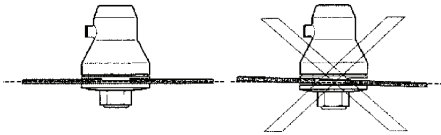
### COLLEGAMENTO DELLA LAMA TAGLIAERBA

1. Far ruotare l'albero del riduttore angolare fino ad allineare i fori della coppa raccogli-polvere al foro corrispondente presente nel riduttore angolare.
2. Inserire un piccolo cacciavite nel foro per bloccare l'albero del riduttore angolare.
3. Posizionare la lama e la rondella di fissaggio sull'albero del riduttore angolare.

**AVVERTENZA:** quando si installano le lame, è estremamente importante che la sezione sollevata presente sulla rondella di fissaggio si agganci correttamente nel foro centrale della lama. Una lama montata in modo errato può causare lesioni personali molto gravi e/o perfino mortali.

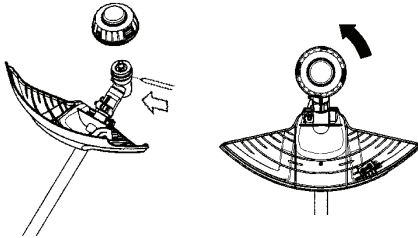
4. Posizionare la rondella concava sull'albero del riduttore angolare con la parte concava della rondella rivolta verso la lama.
5. Montare il dado della lama. Serrare il dado con una chiave dinamometrica. Ruotare in senso contrario al senso di rotazione. La filettatura del dado è sinistrorsa.





## COLLEGAMENTO DELLA TESTINA PORTAFILO

1. Far ruotare l'albero del riduttore angolare fino ad allineare i fori della coppa raccogli-polvere al foro corrispondente presente nel riduttore angolare.
2. Inserire un piccolo cacciavite nel foro per bloccare l'albero del riduttore angolare.
3. Avvitare la testina portafilo in senso contrario al senso di rotazione.

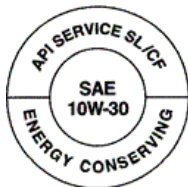


# FUNZIONAMENTO

## SPECIFICHE DELL'OLIO

Utilizzare solo olio detergente di alta qualità con classificazione SL (API), GF-3 (ILSAC) o superiore. Selezionare il grado di viscosità SAE dell'olio in base alla temperatura operativa prevista. Per la maggior parte delle applicazioni, si raccomanda l'olio 10W-30. Non utilizzare additivi specifici.

**NOTA:** l'olio sintetico che raggiunge o supera la classificazione di servizio richiesta è un olio accettabile a tutte le temperature. L'utilizzo di un olio sintetico non altera gli intervalli dei cambi dell'olio richiesti.

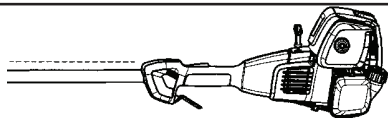


**ATTENZIONE:** i motori raffreddati ad aria diventano più caldi dei motori automobilistici. L'utilizzo di oli a multi-viscosità e non sintetici come 5W30 e 10W30 a temperature superiori a 4 °C comporta un consumo di olio superiore al normale. Quando si utilizza dell'olio a multi-viscosità, occorre controllare il livello dell'olio più frequentemente per evitare possibili danni al motore dovuti a una quantità insufficiente di olio.

## AGGIUNTA DI OLIO

Il macchinario viene consegnato senza olio nel motore. Il motore può contenere fino a 75 ml circa di olio indicati dalla tacca "MAX FILL" (riempimento massimo) presente sulla finestra del serbatoio dell'olio. Insieme a questo macchinario viene fornito un contenitore da 75 ml di olio per il corretto riempimento di olio del motore esclusivamente per il primo utilizzo. Versare l'intero contenuto di questo contenitore di olio nel bocchettone di riempimento dell'olio. Dopo il primo rifornimento di olio, basta riempire il motore con olio fino alla tacca "MAX FILL" secondo necessità.

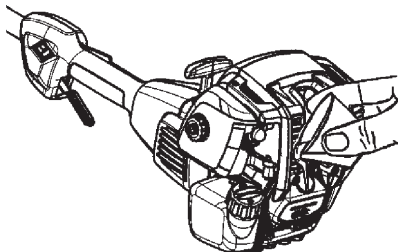
**ATTENZIONE:** per evitare eventuali danni, non riempire troppo il motore con olio motore.



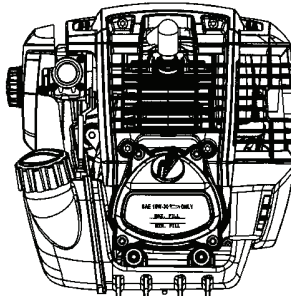
**ATTENZIONE:** per poter eseguire il controllo dell'olio, il motore deve trovarsi su una superficie piana con il tappo di riempimento dell'olio rivolto verso l'alto. Se il motore non è a livello, la lettura di riempimento dell'olio non risulta precisa. Ciò comporta un eventuale riempimento eccessivo o insufficiente con conseguenti danni al motore.

- Prima di avviare il macchinario, controllare il livello dell'olio.
  - Prima di ogni utilizzo, controllare il livello dell'olio.
  - Mantenere il livello dell'olio in corrispondenza della tacca "MAX FILL".
  - Evitare di riempire troppo il motore.
1. Assicurarsi che il motore sia in piano e che l'area intorno al foro di riempimento dell'olio sia pulita.
  2. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio.

3. Versare lentamente l'olio nel motore. Evitare di riempire troppo il motore.



4. Verificare che il livello di olio sia in corrispondenza della scritta "MAX FILL" controllando le tacche presenti sulla finestra del serbatoio dell'olio.



5. Prima di avviare il motore, accertarsi sempre di riposizionare il tappo di riempimento dell'olio e serrarlo saldamente.

Prima di ogni utilizzo, controllare il livello dell'olio. Rabboccare se necessario. Riempire fino alla tacca "MAX FILL" presente sulla finestra del serbatoio dell'olio. Sostituire l'olio dopo le prime 5 ore di utilizzo, quindi ogni 25 ore di funzionamento oppure ogni stagione. Sostituire l'olio ogni 10 ore di funzionamento intenso del motore o a temperature elevate. Potrebbe essere necessario sostituire l'olio con maggiore frequenza in ambienti polverosi e sporchi.

## AGGIUNTA DI BENZINA

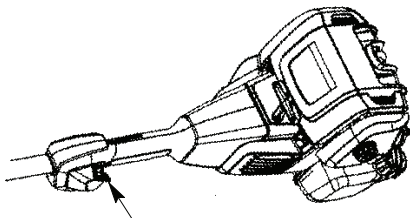
Questo macchinario è progettato per funzionare con benzina senza piombo con un valore minimo di 90 RON e con etanolo miscelato fino a un massimo del 10% per volume (E-10). Non miscelare l'olio con la benzina. Acquistare il carburante in quantità che possano essere utilizzate entro 30 giorni per avere la certezza che non invecchi.

**ATTENZIONE:** non utilizzare carburanti alternativi come miscele di etanolo superiori al 10% del volume (E-15 - R-85) o altro carburante miscelato con metanolo. L'impiego di tali carburanti può causare gravi problemi di funzionamento e ridurre la durata utile del motore.

1. Ruotare il tappo del carburante in senso antiorario per rimuoverlo.
2. Riempire il serbatoio di carburante fino alla parte inferiore del collo di rifornimento del serbatoio.
3. Sostituire il tappo del carburante.
4. Ruotare il tappo del carburante in senso orario per serrarlo.

## ARRESTO DEL MACCHINARIO

1. Rilasciare il grilletto acceleratore.
2. Portare l'interruttore di accensione/arresto (ON/STOP) su STOP.



## AVVIO DEL MACCHINARIO

### POSIZIONE DI AVVIAMENTO



Prima di avviare il motore, collocare il macchinario su una base di appoggio solida.

### AVVIAMENTO DEL MOTORE A FREDDO



1. Portare l'interruttore di accensione/arresto (ON/STOP) su ON.
2. Premere lentamente per 6 volte la pompa del carburante.
3. Portare la leva del comando dell'aria in posizione FULL CHOKE (comando dell'aria completamente aperto).

**NOTA: tenere premuto il grilletto acceleratore a fondo per tutte le fasi rimanenti.**

4. Tirare con decisione l'impugnatura di avviamento 3 volte.

5. Portare la leva del comando dell'aria in posizione HALF CHOKE (comando dell'aria mezzo aperto).
6. Tirare con decisione l'impugnatura di avviamento fino a far funzionare il motore, ma non più di 6 volte.

**NOTA: se il motore non si avvia dopo 6 tentativi in posizione HALF CHOKE, portare la leva del comando dell'aria in posizione FULL CHOKE e premere 6 volte la pompa del carburante. Tirare l'impugnatura di avviamento altre 2 volte. Portare la leva del comando dell'aria in posizione HALF CHOKE e tirare l'impugnatura di avviamento finché il motore non si avvia senza superare 6 tentativi. Se il motore continua a non avviarsi, probabilmente è ingolfato. Passare al paragrafo "Avviamento del motore ingolfato".**

7. Una volta avviato il motore, farlo girare per 10 secondi, quindi portare la leva del comando dell'aria in posizione RUN. Rilasciare il grilletto acceleratore.

**NOTA: se il motore si spegne con la leva del comando dell'aria in posizione RUN, portarla in posizione HALF CHOKE e tirare l'impugnatura di avviamento fino ad avviare il motore senza superare 6 tentativi.**

Lasciare riscaldare il motore per un minuto.

### AVVIAMENTO DEL MOTORE A CALDO

**NOTA: NON premere il grilletto acceleratore fino a quando il motore non incomincia a funzionare.**

Seguire i passaggi 7 e 6 riportati nelle istruzioni per l'avviamento a freddo.

**NOTA: se il motore non si avvia, tirare l'impugnatura di avviamento altre 5 volte. Se il motore continua a non funzionare, probabilmente è ingolfato.**

### AVVIAMENTO DEL MOTORE INGOLFATO

È possibile avviare un motore ingolfato portando la leva del comando dell'aria in posizione RUN e tirando l'impugnatura di avviamento al fine di eliminare l'eccesso di carburante del motore. Per fare ciò può essere necessario tirare l'impugnatura di avviamento più volte, a seconda del grado di ingolfamento. Se il macchinario continua a non avviarsi, consultare la TABELLA SULLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI oppure contattare l'assistenza clienti.

## FUNZIONAMENTO DELL'ACCOPIATORE

Il macchinario è dotato di un accoppiatore che permette di installare degli accessori opzionali. Gli accessori opzionali sono:

Descrizione	Modello
Tagliasiepi	MTO001
Coltivatore	MTO002
Soffiatore	MTO003
Tagliabordi	MTO004
Potatore	MTO005
Decespugliatore	MTO006

**⚠ AVVERTENZA: prima di montare o di smontare gli accessori, spegnere sempre il macchinario.**

## RIMOZIONE DELL'ACCESSORIO

1. Per maggiore stabilità, posizionare il macchinario su una superficie piana.
2. Allentare l'accoppiatore ruotando la manopola in senso antiorario.
3. Tenere premuto il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio.
4. Tenendo saldamente il motore e l'albero superiore, estrarre l'accessorio dall'accoppiatore.

## POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO



**⚠ AVVERTENZA:** usare sempre una protezione per gli occhi. Non lavorare piegati verso il gruppo di taglio. Pietre e detriti possono essere scagliati o proiettati negli occhi e sul volto, causando cecità o altre gravi lesioni.

**⚠ AVVERTENZA:** usare sempre il cinghiaggio da spalla quando si utilizza la lama tagliaerba.

Durante il funzionamento del macchinario:

- Indossare protezioni adeguate per gli occhi, le orecchie e indumenti appropriati.
- Mantenere la posizione illustrata nella figura.
- Tenere l'impugnatura del grilletto con la mano destra e l'impugnatura della barra a J con la mano sinistra.
- Tenere il macchinario al di sotto della cintura.
- Tagliare solo procedendo da sinistra verso destra per assicurarsi che i detriti vengono scagliati lontano da sé. Senza piegarsi in avanti, tenere il filo di taglio del trimmer vicino e parallelo al terreno senza affondarlo nel materiale tagliato.
- Usare sempre l'attrezzatura giusta.
- Regolare sempre adeguatamente l'attrezzatura.
- Seguire tutte le norme di sicurezza.
- Organizzare bene il lavoro.

## UTILIZZO DELLA LAMA TAGLIAERBA

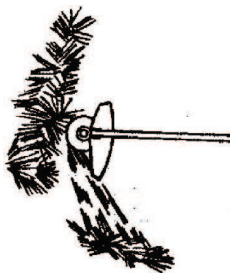
Per tutti i tipi di erba alta o robusta va usata la lama tagliaerba. La lama tagliaerba non può essere usata per i tronchi legnosi.

Far funzionare sempre la lama a pieno regime nel momento in cui essa viene a contatto col materiale da tagliare.

Usare sempre lame ben affilate.

Evitare di urtare la lama contro sassi.

L'erba viene falciata con movimenti oscillanti lateralmente, in cui il movimento da destra a sinistra costituisce il momento di falciatura mentre il movimento da sinistra a destra è il movimento di ritorno. Lavorare con il lato sinistro della lama (prendendo ad esempio l'orologio, la posizione sarebbe fra le 8 e le 12).



Inclinando leggermente la lama verso sinistra durante lo sfoltimento, l'erba forma un'andana che ne facilita la raccolta.

Cercare di lavorare con movimenti ritmici. Assumere una posizione stabile con i piedi divaricati. Dopo il movimento di ritorno avanzare e riassumere una posizione stabile.

Fare in modo che la coppetta di sostegno si appoggi leggermente al terreno. La coppetta di sostegno serve a proteggere la lama dal contatto con il terreno.

Per evitare che il tagliato si aggrovigli intorno alla lama è bene seguire le seguenti indicazioni:

- Lavorare sempre a pieno regime.
- Evitare il materiale appena tagliato nel movimento di ritorno.

Prima di raccogliere il materiale tagliato, spegnere il motore, sganciare il cinghiaggio e appoggiare il macchinario sul terreno.

Si consiglia di non usare il motore a pieno regime per oltre 1 minuto.

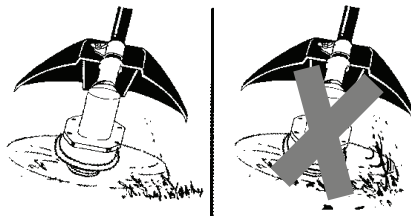
Quando non si sta eseguendo alcuna operazione di taglio, rilasciare sempre il grilletto acceleratore per consentire al motore di ritornare al regime minimo.

## UTILIZZO DELLA TESTINA PORTAFILO

Non far girare il motore a un regime maggiore di quanto necessario. Il filo di taglio taglia in modo efficiente quando il motore gira a un regime inferiore al pieno regime. A regimi inferiori, il macchinario emette meno rumori e vibrazioni. Il filo di taglio dura più a lungo e tende meno a "fondersi" sulla bobina.

Durante il taglio, non avvicinare eccessivamente il filo a oggetti duri come pietre, ghiaia e recinzioni in quanto la testina portafilo potrebbe danneggiarsi, rimanere incastrata nel filo o essere scagliata causando gravi pericoli.

La punta del filo non taglia. Non affondando il filo nell'area di taglio, si raggiungono prestazioni ottimali con la minima usura del filo stesso. Di seguito sono illustrati il modo corretto e il modo non corretto di utilizzo.



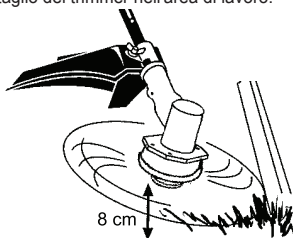
Il filo elimina facilmente l'erba e le erbacce da muri, recinti, alberi e aiuole, ma può anche tagliare la corteccia morbida degli alberi o delle siepi e scheggiare le recinzioni.

Per i lavori di taglio o di scalping è opportuno non usare il macchinario a pieno regime al fine di aumentare la durata utile del filo e ridurre l'usura della testina, in particolare:

- Durante un lieve taglio.
- Vicino a oggetti intorno ai quali il filo potrebbe avvolgersi come paletti, alberi o recinzioni in rete metallica.
- Per ottenere un buon lavoro pulito in caso di rasatura del prato o qualora si spazzi via del materiale, lavorare sempre a pieno regime.

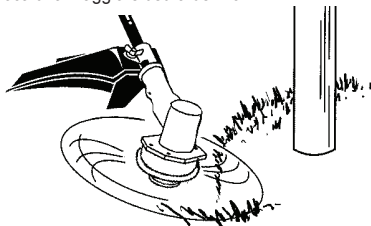
## TAGLIO

Tenere la parte inferiore della testina portafilo a circa 8 cm dal terreno e a una certa angolazione. Consentire solo alla punta del filo di entrare in contatto. Non forzare il filo di taglio del trimmer nell'area di lavoro.



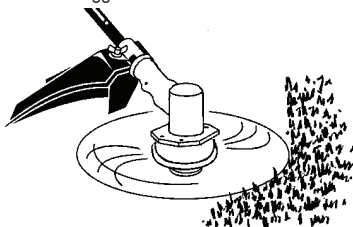
## SCALPING

La tecnica di scalping rimuove la vegetazione indesiderata dal terreno. Tenere la parte inferiore della testina portafilo a circa 8 cm dal terreno e a una certa angolazione. Se si lascia la punta del filo di taglio del trimmer colpire il terreno intorno a oggetti quali alberi, paletti e ornamenti, si provoca una maggiore usura del filo.



## RASATURA

Il trimmer è ideale per eseguire la rasatura in luoghi non raggiungibili dai convenzionali rasaerba. Nella posizione di rasatura, mantenere il filo di taglio del trimmer parallelo al terreno. Evitare di premere la testina portafilo contro il terreno perché si rischia di eseguire lo scalping del terreno e di danneggiare il macchinario.



## SPAZZATA

Lo spostamento d'aria causato dalla rotazione del filo di taglio del trimmer può essere sfruttato per eseguire una rapida e facile pulizia. Mantenere il filo di taglio del trimmer parallelo e al di sopra delle superfici da spazzare e spostare il macchinario da un lato all'altro.



## AVANZAMENTO DEL FILO DI TAGLIO DEL TRIMMER

Il filo di taglio del trimmer avanza di circa 5 cm ogni volta che la parte inferiore della testina portafilo rimane incastrata nel terreno con il motore in funzione a pieno regime.

La lunghezza più efficiente del filo di taglio del trimmer è la lunghezza massima consentita dal limitatore del filo.

Tenere sempre la protezione in posizione quando il macchinario è in funzione.

Per l'avanzamento del filo di taglio del trimmer:

- Far girare il motore a pieno regime.
- Mantenere la testina portafilo parallela e al di sopra dell'area erbosa.
- Toccare leggermente il terreno con la parte inferiore della testina portafilo una volta sola. Ogni tocco comporta l'avanzamento di circa 5 cm del filo di taglio del trimmer.

La testina portafilo deve sempre e solo toccare zone erbose. Se essa tocca superfici come cemento o asfalto potrebbe usurarsi eccessivamente.

Se il filo di taglio del trimmer è usurato per un massimo di 5 cm, per ottenere la lunghezza più efficace del filo di taglio, saranno necessari più di un tocco della testina portafilo.



# MANUTENZIONE

**AVVERTENZA:** scollegare la candela prima di eseguire le operazioni di manutenzione, salvo per le regolazioni del regime minimo.

Fare eseguire tutte le riparazioni diverse da quelle consigliate nel presente manuale di istruzioni da un rivenditore autorizzato per l'assistenza.

La garanzia non copre i lavori eseguiti sul prodotto da un rivenditore non autorizzato per l'assistenza. L'operatore è responsabile di eseguire la manutenzione sul proprio macchinario.

## CONTROLLO DELL'ASSENZA DI DISPOSITIVI DI FISSAGGIO O PEZZI ALLENTATI

- Cappuccio della candela
- Filtro dell'aria
- Viti dell'alloggiamento
- Vite dell'impugnatura
- Protezione

## CONTROLLO DELL'ASSENZA DI PARTI DANNEGGIATE O USURATE

Per la sostituzione delle parti danneggiate o usurate, contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.

- Interruttore ON/STOP - Assicurarsi che l'interruttore ON/STOP funzioni correttamente. Portare l'interruttore su STOP. Assicurarsi che il motore si arresti, quindi avviarlo nuovamente e continuare.
- Serbatoio del carburante - Interrompere l'uso del macchinario se il serbatoio del carburante mostra segni di usura o perdite.
- Protezione - Interrompere l'uso del macchinario se la protezione è danneggiata.

## CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

- Vedere AGGIUNTA DI OLIO nella sezione FUNZIONAMENTO.

## ISPEZIONE E PULIZIA DEL MACCHINARIO E DELLE ETICHETTE

- Dopo ogni utilizzo, controllare bene il macchinario per verificare che non vi siano parti allentate o danneggiate.
- Pulire il macchinario e le etichette con un panno umido imbevuto di detergente neutro.
- Asciugare il macchinario con un panno asciutto pulito.

## SOSTITUZIONE DELL'OLIO MOTORE

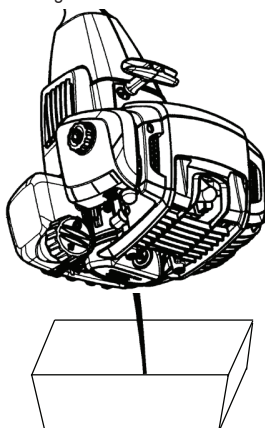
Sostituire l'olio dopo le prime 5 ore di utilizzo, quindi ogni 25 ore di funzionamento oppure ogni stagione. Sostituire l'olio ogni 10 ore di funzionamento intenso del motore o a temperature elevate. Prima di ogni avviamento, controllare il livello dell'olio del carter motore.

## SOSTITUZIONE E CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO

**ATTENZIONE:** l'olio usato è un rifiuto pericoloso. Smaltire correttamente l'olio usato. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici. Per informazioni relative alla sicurezza per lo smaltimento/riciclo, contattare un rivenditore autorizzato per l'assistenza oppure chiamare l'assistenza clienti.

Sostituire l'olio quando il motore è spento, ma ancora caldo. Accertarsi che il tappo del serbatoio del carburante sia ben serrato.

1. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio.
2. Scaricare l'olio in un contenitore adatto, come mostrato in figura.



3. Rimuovere dal macchinario l'eventuale olio fuoriuscito.
4. Riempire il motore con olio.
5. Riposizionare il tappo di riempimento dell'olio. Serrarlo bene.

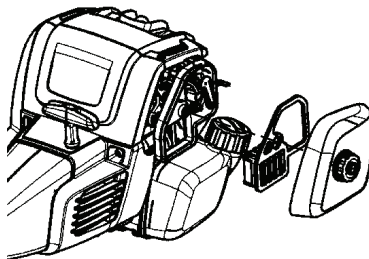
## PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Un filtro dell'aria sporco riduce le prestazioni del motore e aumenta il consumo di carburante e le emissioni di scarico dannose. Pulire sempre il filtro dell'aria ogni 25 ore di funzionamento.

1. Pulire il coperchio e l'area circostante per evitare che la sporcizia cada all'interno della camera del carburatore quando il coperchio viene rimosso.
2. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e il filtro dell'aria stesso.

**AVVERTENZA:** non pulire il filtro con benzina o altro solvente infiammabile.

3. Lavare il filtro con acqua e sapone. Risciacquare accuratamente.
4. Lasciare asciugare il filtro.
5. Sostituire le parti.



## ISPEZIONE DELLA MARMITTA E DELLA RETE ANTISCINTILLE

L'utilizzo del macchinario, comporta l'accumulo di depositi carboniosi sulla marmitta e sulla rete antiscintille. Dopo 50 ore d'utilizzo, è consigliata la manutenzione o la sostituzione della marmitta da parte di un rivenditore autorizzato per l'assistenza.

## SOSTITUZIONE DELLA CANDELA

Sostituire la candela una volta all'anno per far sì che il motore si avvii agevolmente e funzioni nel miglior modo possibile. Ispezionare la candela ogni 25 ore di utilizzo.

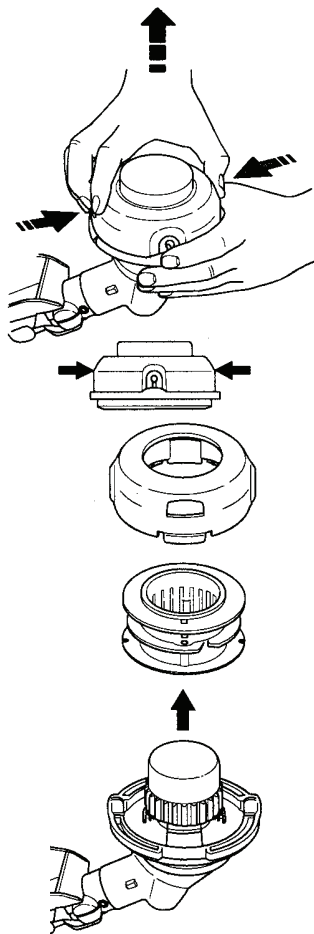
Pulire e/o sostituire secondo necessità. Impostare la distanza della candela a 0,6 mm. La fasatura di accensione è fissa e non regolabile.

1. Girare ed estrarre il cappuccio della candela.
2. Scollegare la candela dal cilindro e gettarla via.
3. Sostituire con una candela Champion RZ-7C e serrarla saldamente con una chiave a brugola da 16 mm.
4. Reinstallare il cappuccio della candela.

# ASSISTENZA E REGOLAZIONI

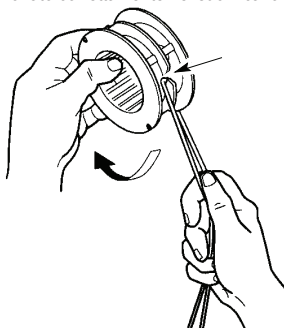
## SOSTITUZIONE DEL FILO DI TAGLIO DEL TRIMMER

1. Premere le linguette ai lati della testina portafilo e rimuovere il coperchio e la bobina.

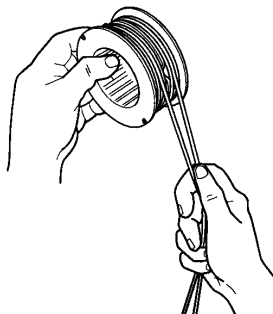


2. Rimuovere l'eventuale filo di taglio del trimmer rimasto.
3. Pulire tutte le parti da polvere e detriti. Sostituire la bobina se usurata o danneggiata.
4. Sostituire con una bobina preavvolta oppure sostituire il filo di taglio del trimmer con un filo di taglio del trimmer specificato di 4 metri di lunghezza.

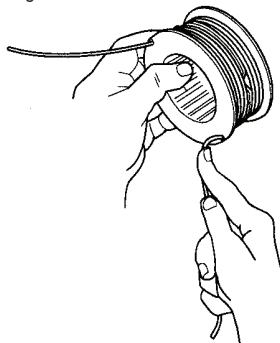
5. Nell'installare il nuovo filo di taglio sulla bobina esistente, afferrare la bobina come illustrato in figura.
6. Piegare il filo al centro e inserire il filo piegato nell'incavo dell'anello centrale della bobina. Assicurarsi che il filo di taglio del trimmer sia posizionato correttamente nel suo incavo.



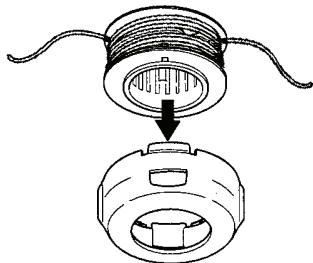
7. Avvolgere con le dita i due capi del filo di taglio del trimmer uniformemente e saldamente in senso orario.



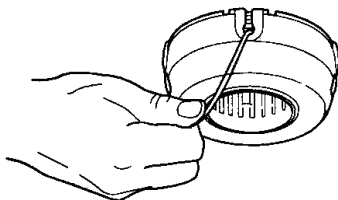
8. Fissare i due capi del filo di taglio del trimmer nei due incavi di guida.



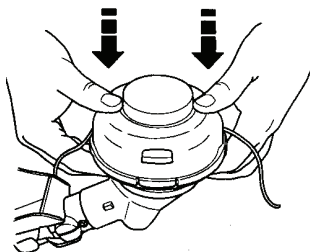
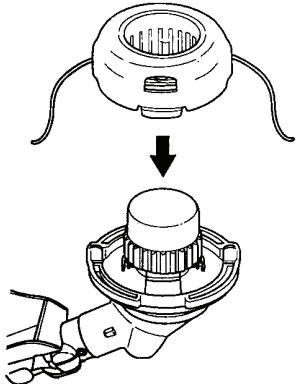
9. Rimontare la bobina nel coperchio come illustrato.



10. Inserire i due capi del filo di taglio attraverso i fori di uscita ai lati del coperchio.

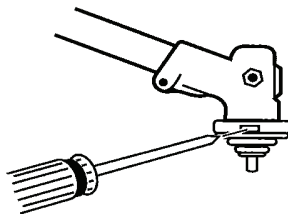


Rimontare la bobina e il coperchio sulla testina portafilo. Premere fino a far scattare coperchio in posizione.



## SOSTITUZIONE DELLA TESTINA PORTAFILO

1. Allineare il foro della coppa raccogli-polvere al foro sul fianco della trasmissione, facendo ruotare la coppa raccogli-polvere.
2. Inserire un piccolo cacciavite nei fori allineati. Questa operazione impedisce la rotazione dell'albero durante la rimozione e l'installazione della testina portafilo.



3. Mantenendo il cacciavite in posizione, togliere la testina portafilo ruotandola in senso orario (guardando dalla parte inferiore del macchinario).
4. Far passare la nuova testina portafilo sull'albero eseguendo una rotazione in senso antiorario. Serrare completamente.
5. Togliere il cacciavite.

## REGOLAZIONE DEL REGIME MINIMO

**⚠ AVVERTENZA:** durante le regolazioni del regime minimo, mantenere le altre persone a debita distanza. La testina portafilo, la lama o qualsiasi accessorio opzionale ruotano durante la maggior parte di questa procedura. Indossare abbigliamento protettivo adeguato e rispettare tutte le norme di sicurezza. Dopo aver effettuato le regolazioni, la lama o qualsiasi accessorio opzionale non devono muoversi/girare al regime minimo.

Il carburatore è preimpostato in fabbrica. È possibile che sia necessario effettuare regolazioni del regime minimo, se si riscontrano le eventuali condizioni seguenti:

- Il motore non va in folle al rilascio dell'acceleratore.
- La testina portafilo, la lama o l'accessorio opzionale si muovono/girano con il motore al minimo.

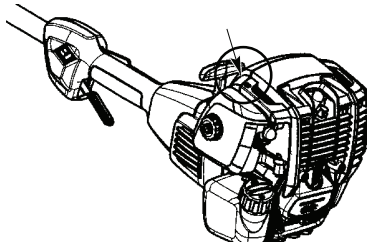
Effettuare le regolazioni con il macchinario appoggiato su una superficie in modo che il gruppo di taglio sia sollevato dal terreno e non entri in contatto con altri oggetti. Tenere il macchinario in mano mentre il motore è in funzione e mentre si apportano le modifiche. Tenere tutte le parti del proprio corpo lontane dal gruppo di taglio e dalla marmitta.

### Per regolare il regime minimo:

Far girare il motore al minimo. Regolare il regime quando il motore gira e senza che la testina portafilo, la lama o l'accessorio opzionale siano in movimento o in rotazione (minimo troppo rapido) o in stallo (minimo troppo basso).

- Ruotare le vite del regime minimo in senso orario per aumentare il regime del motore, qualora questo si spenga.
- Per diminuire il regime minimo, ruotare le vite del minimo in senso antiorario se la testina portafilo, la lama o l'accessorio opzionale si muovono o ruotano con il motore al minimo.

Ricontrollare il regime minimo dopo ogni regolazione.



Se si richiede ulteriore assistenza o non si ha sufficiente familiarità con questa procedura, rivolgersi a un rivenditore autorizzato per l'assistenza oppure chiamare l'assistenza clienti.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

## TABELLA DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**⚠ AVVERTENZA:** spegnere sempre il macchinario e scollegare la candela prima di eseguire eventuali rimedi consigliati di seguito, ad accensione di quelli che richiedono che il macchinario sia acceso.

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Il motore non parte	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motore ingolfato.</li> <li>2. Serbatoio del carburante vuoto.</li> <li>3. Mancata accensione della candela.</li> <li>4. Mancato raggiungimento del carburante al carburatore.</li> <li>5. Il carburatore richiede la regolazione.</li> <li>6. Richiesta di regolazione dovuta al gioco delle valvole.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fare riferimento a "Avviamento del motore ingolfato" nella sezione Funzionamento.</li> <li>2. Riempire il serbatoio di carburante.</li> <li>3. Montare la nuova candela.</li> <li>4. Controllare il filtro del carburante sporco; sostituire. Controllare la tubazione carburante per verificare che non sia attorcigliata o spaccata; riparare o sostituire.</li> <li>5. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> <li>6. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> </ol>
Il motore non gira al minimo correttamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il carburatore richiede la regolazione.</li> <li>2. Guarnizioni dell'albero a gomiti usurate.</li> <li>3. Compressione bassa.</li> <li>4. Richiesta di regolazione dovuta al gioco delle valvole.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fare riferimento a "Regolazione del regime minimo del carburatore" nella sezione Assistenza e regolazioni.</li> <li>2. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> <li>3. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> <li>4. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> </ol>
Il motore non accelera, perde potenza o si spegne in condizione di carico.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtro dell'aria sporco.</li> <li>2. Candela sporca.</li> <li>3. Il carburatore richiede la regolazione.</li> <li>4. Accumulo di depositi sul filtro di uscita della marmitta.</li> <li>5. Compressione bassa.</li> <li>6. Richiesta di regolazione dovuta al gioco delle valvole.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulire o sostituire il filtro dell'aria.</li> <li>2. Pulire o sostituire la candela e predisporre nuovamente il gioco.</li> <li>3. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> <li>4. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> <li>5. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> <li>6. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> </ol>
Fumo eccessivo proveniente dal motore.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtro dell'aria sporco.</li> <li>2. Il carburatore richiede la regolazione.</li> <li>3. Troppo olio nel carter motore.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulire o sostituire il filtro dell'aria.</li> <li>2. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> <li>3. Rimuovere l'olio in eccesso portandolo al livello corretto.</li> </ol>
Surriscaldamento del motore durante il funzionamento.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Candela non corretta.</li> <li>2. Il carburatore richiede la regolazione.</li> <li>3. Accumulo di depositi sul filtro di uscita della marmitta.</li> <li>4. Richiesta di regolazione dovuta al gioco delle valvole.</li> <li>5. Troppo olio nel carter motore.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sostituire con una candela corretta.</li> <li>2. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> <li>3. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> <li>4. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.</li> <li>5. Rimuovere l'olio in eccesso portandolo al livello corretto.</li> </ol>

# RIMESSAGGIO

Eseguire le seguenti operazioni dopo ciascun utilizzo:

- Lasciare raffreddare il motore e mettere in sicurezza il macchinario prima di riportarlo o di trasportarlo.
- Riporre il macchinario e il carburante in un'area ben ventilata dove i vapori del carburante non possano raggiungere scintille o fiamme aperte di scaldabagni, motori elettrici o interruttori, forni, ecc.
- Riporre il macchinario con tutte le protezioni inserite e posizionarlo in modo che nessun oggetto appuntito possa danneggiarlo accidentalmente.
- Riporre il macchinario fuori dalla portata dei bambini.

## RIMESSAGGIO STAGIONALE

Preparare il proprio macchinario prima di riportarlo alla fine della stagione o se non si prevede di utilizzarlo per almeno 30 giorni.

Se non si intende utilizzare il macchinario per un lungo periodo di tempo:

- Scollegare la candela.
- Svuotare completamente il serbatoio del carburante o aggiungere uno stabilizzatore.
- Pulire accuratamente la parte esterna del macchinario.
- Ungere leggermente di olio le superfici metalliche esterne.
- Riporre il macchinario in un luogo asciutto lontano dalla portata dei bambini.

## SISTEMA DI ALIMENTAZIONE

L'uso di uno stabilizzante del carburante è un'alternativa accettabile per ridurre al minimo la formazione di depositi collosi durante il rimessaggio. Aggiungere lo stabilizzante alla benzina nel serbatoio del carburante o nella tanica del carburante.

Rispettare sempre il rapporto di miscelazione indicato sulle taniche di stabilizzante. Avviare il motore per almeno 5 minuti dopo aver aggiunto lo stabilizzatore.

## MOTORE

- Rimuovere la candela e versare 1 cucchiaino di olio motore attraverso il foro della candela. Tirare lentamente l'impugnatura di avviamento 8-10 volte per distribuire l'olio.
- Sostituire la candela con una nuova del tipo e della gamma di calore consigliati.
- Pulire il filtro dell'aria.
- Controllare tutto l'apparecchio per verificare che non vi siano viti, dadi e bulloni allentati. Sostituire eventuali parti danneggiate, usurate o rotte.
- All'inizio della stagione successiva, utilizzare solo carburante nuovo.

## ALTRO

- Non utilizzare la benzina conservata da una stagione all'altra.
- Sostituire la tanica di carburante se presenta segni di ruggine.

## DATI TECNICI

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Motore</b>	
Cilindrata, cc	28
Alésaggio, mm	35
Corsa, mm	28,7
Regime minimo, giri/min	2800-3200
Regime minimo veloce raccomandato, giri/min	11.000
Regime albero in uscita, giri/min	8000
Potenza max. motore a norma ISO 7293, kW	0,8
Marmitta con convertitore catalitico	No
Impianto di accensione con regolazione della velocità	Sì
<b>Impianto di accensione</b>	
Candela	Champion
Distanza tra gli elettrodi, mm	RZ-7C 0,6
<b>Sistema del carburante, di lubrificazione</b>	
Capacità del serbatoio del carburante, cc	450
<b>Peso</b>	
Peso, escluso carburante, gruppo di taglio e protezione, kg	6,35
<b>Emissioni di rumore (vedere Nota 1)</b>	
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	109
Livello potenza acustica, garantito $L_{WA}$ dB(A)	114
<b>Livello acustico (vedi Nota 2)</b>	
Livello di pressione acustica equivalente rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme EN/ISO 11806 e ISO 22868, dB(A)	
Equipaggiato con lama tagliaerba (originale)	100
Equipaggiato con testina portafilo (originale)	100
<b>Livelli di vibrazioni (vedi Nota 3)</b>	
Livelli di vibrazione equivalenti ( $a_{hv,eq}$ ) all'impugnatura, misurati in base alle norme EN ISO 11806 e ISO 22867, in $m/s^2$	
Equipaggiato con lama tagliaerba (originale), sinistra/destra	4,2 / 6,0
Equipaggiato con testina portafilo (originale), sinistra/destra	4,3 / 4,5

Nota 1: emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora ( $L_{WA}$ ) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. Il livello di potenza acustica riportato per il macchinario è stato misurato con il gruppo di taglio originale che emette il livello massimo. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

Nota 2: i dati riportati per il livello di pressione acustica equivalente del macchinario hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 dB (A).

Nota 3: i dati riportati per il livello di vibrazione equivalente hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1  $m/s^2$ .

<b>B428PS</b>		
<b>Accessori omologati</b>	<b>Tipo</b>	<b>Protezione del gruppo di taglio n°</b>
Foro centrale delle lame/ cutter Ø 25,4 mm	Filettatura albero in uscita M10	
Testina portafilo	P25 (filo da 2,0 mm)	580 30 50 01
Lama tagliaerba in metallo	Erba 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 denti)	580 30 50 01

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Nome del distributore: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.: +46-36-146500.

Husqvarna AB rivendica la responsabilità esclusiva dei contenuti di questa dichiarazione: Trimmer e/o decespugliatore, piattaforme 4S28CSPR rappresentanti i modelli McCulloch B428PS dal numero di serie 2015 in poi.

Il numero della piattaforma e il codice modello sono riportati chiaramente sulla piastrina modello insieme all'anno, con i corrispondenti numeri di serie.

I contenuti della dichiarazione sopra descritti sono conformi ai requisiti delle direttive del Consiglio:

2006/42/CE sulle macchine (2006-05-17)

2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (2014-02-26)

2000/14/CE sulle emissioni acustiche nell'ambiente (2000-05-08)

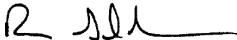
In conformità all'Allegato V, i valori per i livelli sonori dichiarati sono riportati nel capitolo relativo ai dati tecnici del manuale operatore.

Sono state applicate le seguenti norme:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. ha eseguito l'omologazione volontaria per conto di Husqvarna AB, emettendo il Certificato di conformità AM 72140164 relativo alla direttiva del Consiglio della Comunità Europea 2006/42/CE sulle macchine. Questo certificato si applica a tutti i siti produttivi e paesi d'origine, così come riportati sul prodotto. Il trimmer per prato e/o il decespugliatore in dotazione sono conformi agli esemplari sottoposti a omologazione.

Firmato per conto di: Husqvarna AB, Huskvarna, Svezia, 12/11/2015.



Ronnie E. Goldman, Direttore dell'ingegneria. (Rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica).

# SISSEJUHATUS

## Lugupeetud klient!

Täname McCullochi toote kasutamise eest. Olete nüüd osaline loos, mis algas kaua aega tagasi, kui McCullochi konsern alustas Teise maailmasõja päevil mootorite tootmist. Alates 1949. aastast, kui McCulloch tutvustas oma esimest kergest ühemehe-kettsaagi, on puutöö olemus ja võtted täielikult muutunud.

Uuenduslike kettsaagide sari kestis läbi aastakümnete ja ettevõtte laienes, esmalt 1950. aastatel lennuki- ja kardimootorite ning 1960. aastatel minikettsaagide valdkonda. Hiljem, 1970. ja 1980. aastatel, lisati tootevalikusse trimmerid ja puhurid.

Tänapäeval jätkab McCulloch Husqvarna grupi osana võimsate mootorite, tehniliste uuenduste ja tugeva inseneritöö traditsioone, mis on juba üle poole sajandi

olnud meie tunnusmärkideks. Meie eesmärkideks on langetada kütusekulu, heitgaase ja müraaset, samuti suurendada ohutust ja kasutajasõbralikkust.

Me loodame, et jääte oma McCullochi tootega rahule, sest see on mõeldud teid abistama pikka aega. Toote tööiga pikeneb, kui järgite selles kasutusjuhendis esitatud kasutus-, teenindus- ja hooldusjuhiseid. Kui peaksite vajama professionaalset remondi- või teenindusabi, kasutage meie teenusepakkujate otsingut veebilehel [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

McCulloch töötab pidevalt oma toodete edasiarendamise kallal ning jätab seetõttu endale õiguse muuta toodete kuju ja ilmet.

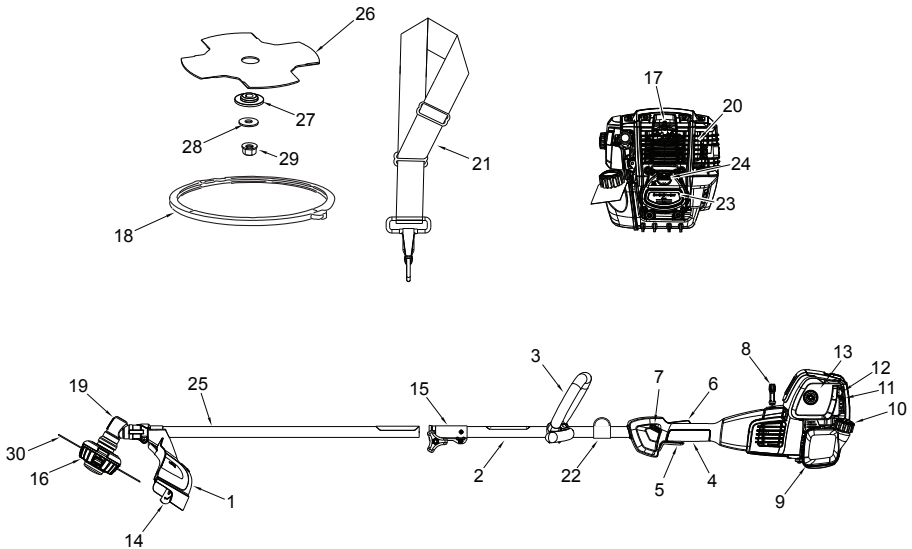
Selle kasutusjuhendi saate alla laadida ka veebilehelt [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SÜMBOLID

Kettsaed võivad olla ohtlikud! Hooletu või vale kasutus võib põhjustada raskeid kehavigastusi.		Lõiketeradega seade võib jõuliselt kõrvale viskuda, kui lõiketerad puutuvad vastu liikumatut eset.	
Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.		Tera võib amputeerida kae või jala. Jälgige, et inimesed ja loomad oleksid seadmist alati vähemalt 15 meetri kaugusel.	
Kasutage alati järgmist: <ul style="list-style-type: none"> <li>• teraskannaga ja mittelibiseva tallaga turvajalatsaid;</li> <li>• keha ligi hoidvat riietust, pikki raskeid pükse ja pikki varrukaid;</li> <li>• vastupidavaid mittelibisevaid kindaid;</li> <li>• silmakaitseid (nt mitte-udustuvad õhuvahetusega prillid või näomask);</li> <li>• heakskiidetud kaitsekiivrit;</li> <li>• kuulmiskaitseid (kõrvatroppe või müra summutiga kõrvaklappe).</li> </ul>	  	Nooled, mis näitavad käepideme paigaldamise piire.	 
Inimesed, kellel on pikad juuksed, peaksid need (isikliku ohutuse huvides) kinni panema.		A-filtriga korrigeeritud helirõhutase 7,5 meetri kaugusel vastavalt Austraalia Uus-Lõuna-Walesi eeskirjale "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". Need andmed esitatakse sildil.	
Seadme kasutaja peab tagama, et lõikuri töötamise ajal oleksid inimesed ja loomad lõikurist vähemalt 15 m kaugusel.		Toode vastab ELi kehtivatele direktiividele.	
Olge tähelepanelik lenduvate ja tagasipõrkuvate esemete suhtes.		Toode vastab kehtivatele Euroasia vastavuse direktiividele.	
Spindli maksimaalne pöörlemissagedus (p/min)		Toode vastab Austraalia elektromagnetilise ühilduvuse (EMÜ) eeskirjadele.	
Kütuse etteandepump		Kütuse etteandepump	
Õhuklapp		Õhuklapp	



# TUNDKE OMA MASINAT



- |                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Kaitsekate               | 22. Rakmeklamber     |
| 2. Ülemine vars             | 23. Õlipaak          |
| 3. J-kujuline käepide       | 24. Õli täitekork    |
| 4. Gaasikäepide             | 25. Lisaseade        |
| 5. Gaasihoovastik           | 26. Rohutera         |
| 6. Gaasihoova sulgur        | 27. Kinnitusseib     |
| 7. Käivitus-/seiskamislüüti | 28. Kumerseib        |
| 8. Käiviti käepide          | 29. Lõiketera mutter |
| 9. Kütusepaak               | 30. Trimmerijõhv     |
| 10. Kütusepaagi kork        |                      |
| 11. Õhuklapi hoob           |                      |
| 12. Kütusepump              |                      |
| 13. Õhufiltri kaas          |                      |
| 14. Trimmerijõhvi lõiketera |                      |
| 15. Liitmik                 |                      |
| 16. Trimmeripea             |                      |
| 17. Süütepea ja süüteküünal |                      |
| 18. Transportkaitse         |                      |
| 19. Nurkreduktor            |                      |
| 20. Summuti ja sädemepüüdur |                      |
| 21. Juhtmekimp              |                      |

## EESSÕNA

Masin võib olla vale või hooletu käsitsemise korral ohtlik ja põhjustada kasutajale või teistele isikutele raskeid või eluohtlikke vigastusi. Väga tähtis on, et loeksite selle kasutusjuhendi hoolikalt läbi.

Selles juhendis kirjeldatakse masinaga töötamise põhilisi ohutuseeskirju.

Kasutaja vastutab masina peal ja kasutusjuhendis olevate juhiste ja hoiatuste järgimise eest.

Õppige põhjalikult tundma juhtseadiseid ja masina nõuetekohast kasutamist.

Lubage masinat kasutada ainult neil isikutel, kes on masinal olevatest ja kasutusjuhendis kirjeldatud juhistest ja hoiatustest teadlikud ning järgivad neid.

Ärge kunagi lubage lastel masinat kasutada.

Kui olukord on teile tundmatu, katkestage töö ja paluge spetsialistidelt abi ja nõu.

Ärge tehke tööd, milleks teil puudub väljaõpe või kogemused.

Kui vajate abi, pöörduge volitatud teeninduskeskuse või klienditoe poole.

## RIIDED JA VARUSTUS

- Kandke nõuetekohaseid riideid. Masina kasutamisel või hooldamisel tuleb alati kanda kaitseprille või samaväärseid kaitsevahendeid.
- Kasutage alati kõrvaklappe. Pikaajaline müra võib tekitada püsiva kuulmiskahjustuse.
- Kui töö käigus tekib tolmu, kasutage alati näo- või tolumaski.
- Kandke alati tugevast materjalist pikki pükse, pikkae varrukatega pluusi ning saapaid ja kindaid. Soovitav on kanda säärekatseid. Keha üleni katvad riided kaitsevad ka prahi ja mürgiste taimeosade eest, mida masin laiali paiskab.
- Kasutage alati kaitsejalatseid. Ärge töötage paljajalu või sandaalidega. Hoidke pöörlevast lõiketerast või trimmerijõhvist eemale.
- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemale. Kinnitage või eemaldage lahtised rõivad või rõivad, millel on rippuvad nõõrid, lipsud jms. Need võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.

## OHUTUSNÕUDE KÜTUSE KÄSITSEMISEL

- Valage kütust vabas õhus.
- Hoidke kütust eemal sädemetest ja leekidest.
- Ärge suitsetage ega lubage suitsetada kütuse või masina läheduses.
- Vältige kütuse või õli mahaajamist. Koristage mahavalgunud kütus ära.
- Enne mootori käivitamist liikuge tankimiskohast vähemalt 3 m kaugusele.
- Enne kütusepaagi korgi eemaldamist seisake mootor ja laske sellel jahtuda.
- Hoiustage bensiini alati kütuse hoiustamiseks ettenähtud mahutis.

## TÖÖPIIRKOND

- Kontrollige tööala enne masina käivitamist. Eemaldage kogu prahit ning kõvad esemed, nagu kivid, klaas, traat jne, mis võivad rikošettida, lendu tõusta või muul viisil töötamise ajal vigastusi või kahjustusi põhjustada.

- Hoolitsege selle eest, et inimesed või loomad ei puudutaks lõikeosa ja et lõikeosast eemale paiskuvad esemed neid ei vigastaks.
- Hoidke teised isikud (lapsed, kõrvalseisjad, loomad ja abilisid) masina tööalast vähemalt 15 m kaugusel. Kõrvalseisjad peaksid kandma kaitseprille. Seisake mootor kohe, kui keegi läheneb.
- Ärge kasutage kunagi seadet olukordades, kus te ei saa kutsuda abi õnnetuse korral.
- Hoiduge masina kasutamisest halva ilmaga, nt tihhe udu, tugev vihm, tugev tuul või suur külm. Halva ilmaga töötamine väsitab ja sellega kaasneb tihti muud ohte.
- Veenduge, et saate turvaliselt seista ja liikuda. Veenduge, et läheduses ei oleks tükkeid (juured, kivid, oksad, kraavid jms), mis takistaksid tööd, kui olete sunnitud kiiresti liikuma. Olge eriti ettevaatlik mäeküljel töötades.

## KASUTUSOHUTUS

- Masin on ettenähtud ainult muru pügamiseks, niitmiseks, paljaksniitmiseks ja pühkimiseks. Ärge kasutage masinat piiramiseks, kärpimiseks või heki pügamiseks.
- Olge valvas. Ärge kasutage masinat, kui olete väsinud, haige, halvast tujus, tarvitanud narkootikume, alkoholi või ravimeid. Jälgige, mida teete, ja mõelge loogiliselt.
- Ärge käivitage või kasutage masinat suletud ruumis või hoones. Heitgaaside sissehingamine võib olla eluohtlik.
- Hoidke käepidemed õlist ja kütusest puhtad.
- Hoidke mootorit alati endast paremal.
- Hoidke masinat kindlalt mõlema käega.
- Hoidke lõikeosa ja summuti puusa kõrgusel ja kõikidest kehaosadest eemal. Kuum summuti võib tekitada tõsiseid põletusi.
- Seiske kindlal pinnal ja säilitage tasakaal. Ärge küünitage liiga kaugele ega seisake ebastabiilsetel pindadel, nagu redelil, puu otsas, järsul kallakul, katusel jne.
- Kasutage masinat ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustusega.
- Kasutage masinat ainult selles juhendis või tarvikute juhendites kirjeldatud töödeks.
- Ärge pange masinat kunagi maha, kui mootor töötab või lõikeosa pöörleb.
- Vähendage pöördeid tühikäigule peale iga tööoperatsiooni. Kui mootor töötab täiskäigul pikemat aega ilma koormuseta, võib tekkida raskeid mootorivigastusi.
- Kui mootor töötab või lõikeosa pöörleb, ei tohi lõigatud materjali ära võtta ei seadme kasutaja ega keegi teine, sest see võib põhjustada raskeid õnnetusi. Seisake mootor ja lõikeosa ning ühendage süütejuhe süüteküünla küljest lahti, enne kui hakkate eemaldama lõiketera võlli külge jäänud materjali, sest müüdu võite end vigastada.
- Pärast kasutamist jääb nirkreduktor mõneks ajaks kuumaks. Laske sellel jahtuda. Seda puudutades võite end põletada.
- Hoiduge lendu paisatud objektide eest. Kasutage alati heaks kiidetud kaitseprille. Ärge kummarduge vaatama kaitsekatte taha! Kivid ja muud esemed või osakesed võivad lennata silma ja põhjustada ohtlikke kahjustusi või isegi pimedaks jäämist.
- Tagage, et kõrvalised isikud on ohutus kauges. Lapsed, loomad, pealtvaatajad ja abistajad peavad

viibima väljaspool 15-meetrist ohutustsooni. Seisake masin kohe, kui keegi läheneb. Ärge pöörake end koos seadmega ringi, enne kui olete veendunud, et teie taga ohutustsoonis ei viibi kedagi.

- Mõnikord jäävad oksad, rohi või puud kaitse ja lõikeosa vahele kinni. Puhastamise eel seisake alati mootor.
- Vältige summuti puudutamist. Kuum summuti võib tekitada raskeid põletusi.

## OHUTUSNÕUDED LÖIKETERADE KÄSITSEMISEL

- Enne masina kasutuselevõttu paigaldage õigesti kaitsekate.
- Kasutage lõiketeraga töötades alati J-kujulist käepidet ja õigesti kohandatud rakmeid.
- Lõigake paremalt vasakule.
- Lõiketera võib jõuliselt kõrvale viskuda, kui puutub vastu liikumatut eset, ja amputeerida käsi või jalgu. Hoidke masinat alati kontrolli all.
- Ärge kasutage trimmeripead lõiketera kinnituseadmena.
- Lõiketera jätkab pöörlemist pärast gaasihoova vabastamist ja mootori seiskamist. Vabakäiguga pöörlev lõiketera võib esemeid laiali paisata või tekitada puudutamisel raskeid lõikevigastusi. Lõiketera peatamiseks pange vabakäiguga pöörleva lõiketera vasak serv lõigatud materjali vastu.
- Tera tuleb ära visata ja uue vastu vahetada, kui see on paindunud, kõver, pragunenud, murdunud või muul moel kahjustada saanud.
- Kasutage ainult ettenähtud lõiketera ja veenduge, et see oleks õigesti paigaldatud ja kõvasti kinnitatud.
- Terad on teravad. Käsitsege ettevaatlikult ja kandke kaitsekindaid.

## VIBRATSIOON

Bensiinimootoriga tööriistade pikaajalisel kasutamisel võib vibratsioon põhjustada sõrmede, käte ja liigeste veresoonte või närvide kahjustusi inimestel, kes kannatavad vereringehäirete või liigeste tursumise all. Pikaajalist kasutamist külma ilmaga on seostatud veresoonte kahjustustega muidu tervetel inimestel. Kui ilmnevad sellised sümptomid nagu sõrmede, käte või liigeste tuimus, valuikkus, jõu kadumine, naha värvuse või tekstuuri muutumine või tunnetuse kadumine, tuleb tööriista kasutamine kohe katkestada ja pöörduda arsti poole.

Vibratsioonivastane süsteem ei garanteeri nende probleemide vältimist. Kasutajad, kes töötavad elektritööriistadega regulaarselt, peavad oma tervislikku seisundit ja tööriista korrasolekut hoolikalt jälgima.

## HOOLDAMISEGA SEOTUD OHUTUSNÕUDED

- Veenduge, et masin oleks õigesti kokku pandud, nagu on selles juhendis näidatud.
- Hoidke masinat heas töökorras.
- Järgige masina hooldamisel soovitatud toiminguid.
- Laske kõik hooldus- ja korraustööd, mida pole kasutusjuhendis kirjeldatud, teha volitatud teeninduskeskuses.
- Kontrollige masinat enne igat kasutuskorda kahjustatud või lahtiste osade suhtes, vajaduse korral vahetage osad välja.
- Trimmeripea osad tuleb uute vastu vahetada, kui need on möranenud, pragunenud, murdunud või muul moel kahjustada saanud.

- Kasutage ainult soovitatud tarvikuid ja varuosi.
- Kontrollige masinat enne igat kasutuskorda kütuselekete suhtes, vajaduse korral remontige.
- Enne hooldamist lahutage süüteküünlal, v.a tühikäigu kiiruse reguleerimise korral.
- Kasutage ainult ettenähtud trimmeripead ja veenduge, et see oleks õigesti paigaldatud ja kõvasti kinnitatud.
- Kasutage ainult soovitatud trimmerijõhvi. Vale suurusega jõhvi etteandmine ei toimu õigesti ja see võib põhjustada raskeid kehavigastusi. Ärge kasutage muud materjali, nagu traati, nõõri või köit. Traat võib lõikamisel murduda ja laialipaiskuvad tükid võivad põhjustada raskeid kehavigastusi.
- Jõhvi pikkus peab olema alati õige.
- Tühikäigu kiirust reguleerides toetage alumine ots vastu maad, et lõikeosa ei puutuks vastu kõrvalisi esemeid.
- Tühikäigu kiirust reguleerides hoidke teised isikud eemal.
- Seadme algset konstruktsiooni ei tohi muuta ilma tootja loata. Lubamatud muudatused ja varuosad võivad põhjustada raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi operaatorile ja teistele.

## SÄDEMEPÜÜDUR

Mõnes riigis on seadusega sätestatud, et sise põlemismootoriga masinatel peab olema sädeme kaitsevõre. Kui töötate piirkonnas, kus selline nõue kehtib, vastutate teie nende osade töökorras hoidmise eest. Selle nõude mittetäitmine on seadusevastane.

Tavapärasel kodusel kasutamisel ei vaja summuti ja sädeme kaitsevõre hooldamist. Pärast 50 tundi kasutamist soovitakse summutit hooldada või lasta see kohalikus teeninduses välja vahetada.

## TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Lülitage mootor välja, kui viite seadet ühest paigast teise.
- Masina pikemat maad kandmise või transportimise puhul paigaldage rohuterale alati transpordikaitse.
- Enne transportimist laske mootoril jahtuda.
- Enne sõidukis hoiustamist või transportimist kinnitage trimmer nõuetekohaselt.
- Enne trimmeri hoiustamist või transportimist tühjendage kütusepaak. Kasutage ära karburaatorisse jäänud kütus, käivitades mootori ja lastes sellel töötada kuni seiskumiseni.
- Hoiustage masinat ja kütust kohas, kus kütuseaurud ei puutu kokku sädemete või lahtise leegiga, mis tulenevad kuumaveekatlalt, elektrimootoritest või -lülititest, ahjust jms.
- Hoiustage masinat nii, et trimmerijõhvi lõiketera ei tekitaks vigastusi.
- Hoiustage masinat püstises asendis või riputage see varrest üles.
- Transportige masinat käivitusasendis.
- Hoiustage masinat lastele kättesaamatus kohas.

# KOKKUPANEK

**ETTEVAATUST!** Kui masin on kättesaamisel kokku pandud, korra ke kõiki toiminguid ning veenduge, et masin oleks õigesti kokku pandud ja kõik kinnitused on korralikult kinni.

**Kontrollige, ega osad ole kahjustada saanud. Ärge kasutage kahjustatud osasid.**

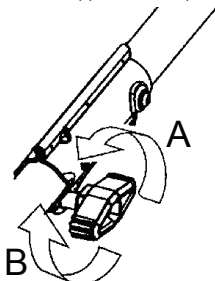
## MÄRKUS.

- Juhul kui vajate abi või kui osad on puudu või saanud kahju, võtke ühendust klienditoega.
- See on normaalne, kui kütusefilter koliseb tühjas kütusepaagis.
- Summutil võib olla kütuse- või õli jääke, see on normaalne ja tuleb tootja teostatud carburaatori reguleerimisest ja testimisest.

## LISASEADME PAIGALDAMINE

Lisaseadme paigaldamisel asetage masin kindluse mõttes tasasele pinnale.

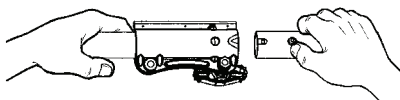
1. Keerake liitmiku nupp lahti vastupäeva (A).



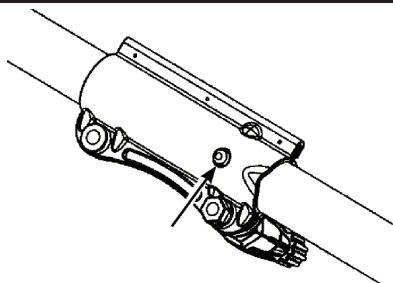
2. Eemaldage liitmikult transportkaitse (kui see olemas on).
3. Eemaldage hekitrimmeri võllikesta kaitse (kui see on olemas).
4. Pange lisaseadme lukustus-/vabastusnupp liitmiku juhtsoonde.
5. Lükake lisaseade ühendusülilisse kuni lukustus-/vabastusnupp siseneb lukustusauku

**MÄRKUS.** Kui lisaseadme kokkupanemine on keeruline, pöörake löikeosa käsitsi, et sisevõll oleks liitmikuga kohakuti ja lähaks selle sisse.

6. Enne masina kasutamist keerake nupp korralikult päripäeva kinni (B).



**⚠ HOIATUS!** Enne masina kasutamist veenduge, et lukustus-/vabastusnupp on lukustunud esmasse avasse ja nupp on korralikult kinni. Kõik lisaseadmed on ette nähtud kasutamiseks esmasest august, kui vastava lisaseadme kasutusjuhendis pole öeldud teisiti. Lisaseadme ühendamine valesse avasse võib põhjustada raskeid vigastusi või masina rikkuda.

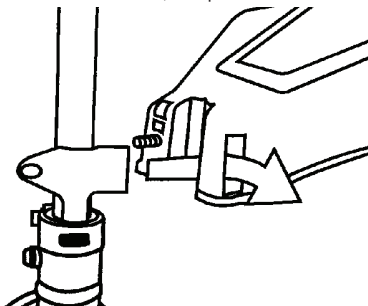


Teavet muude lisaseadmete paigaldamise kohta vt vastava lisaseadme kasutusjuhendi jaotisest „KOKKUPANEK“.

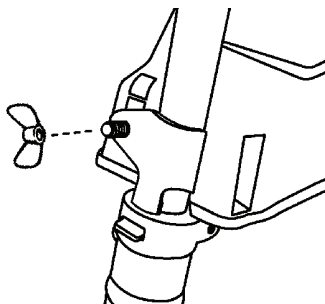
## KAITSEKATTE PAIGALDAMINE

Kaitsekate tuleb nõuetekohaselt paigaldada. Kaitsekate aitab osaliselt vältida vigastusi, mida võivad põhjustada seadme juurest eemale paiskuvad esemed, ning kaitsekatte küljes on jõhvi löikekater, mis kärbib jõhvi pikkuse sobivaks. Jõhvi löikekater kaitsekatte all on väga terav ja seetõttu ohtlik.

1. Eemaldage kaitsekatte liblikmutter.
2. Pange kronstein soonde, nagu joonisel näidatud.
3. Keerake kaitsekate, kuni polt läheb kronsteini avasse.



4. Pange liblikmutter tagasi ja keerake kõvasti kinni.

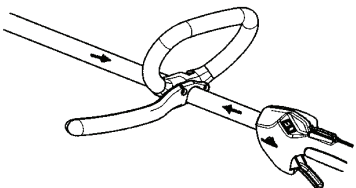
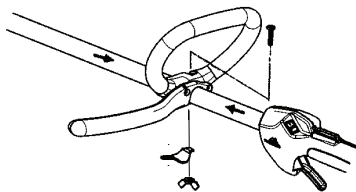


## J-KUJULISE KÄEPIDEME PAIGALDAMINE

**⚠ HOIATUS!** Kasutage roheterasid ja trimmeripäid ainult siis, kui J-kujuline käepide on paigaldatud. Ärge kunagi kasutage saekettaid.

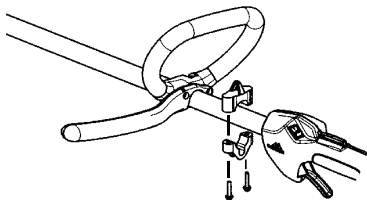
J-kujulist käepidet reguleerides veenduge, et see on ohutussildist kõrgemal ja varrel olevast märgist või noolest madalamal.

1. Paigutage J-kujuline käepide varrele. Jälgige, et käepide asetuks varrel olevate noolte vahele.
2. Paigaldage kruvi, surveplaat ja liblikmutter, nagu joonisel näidatud.
3. Reguleerige J-kujulise käepideme asend lõplikult mugavasse töoasendisse.
4. Pingutage liblikmutrit.



## RAKMEKLAMBRI KINNITAMINE

1. Asetage ülemine rakmeklamber varre peale ja alumine rakmeklamber varre alla. Joondage pealmise ja alumise klambri kruviavad. Klamber tuleb paigaldada varrel oleva noole kohale.
2. Sisestage kaks kruvi kruviavadesse.
3. Kinnitage rakmeklamber, keerates kruvid kuuskantvõtmega kinni.



## RAKMETE KINNITAMINE

1. Pange parem käsi ja pea rakmete vahele nii, et rakmed toetuvad vasakule õlale. Rakmete haak peab jääma vöökohta paremale poolele.
2. Reguleerige rakmeid nii, et haak jääb umbes 15 cm vöökohast allapoole.
3. Kinnitage rakmed varrel oleva rakmeklambri külge ja tõstke seade tööasendisse.
4. Reguleerige kanderihmu, et rakmete ja seadmega oleks mugav töötada.

**MÄRKUS. Võimalik, et masina korralikuks tasakaalustamiseks on vaja muuta rakmeklambri asukohta varrel.**

5. Reguleerige rakmed nii, et lõikeosa oleks maapinnaga paralleelselt.
6. Toetage lõikeosa kergelt maha. Rohutera kasutamisel peab see jääma umbes 10 cm maapinnast kõrgemale, et vältida kokkupuudet

kivide jms. Reguleerige rakmeklambri asukohta nii, et masin oleks õigesti tasakaalus.



## LÕIKEOSA VALIMINE JA PAIGALDAMINE

**⚠ HOIATUS! Lõikeosa ei tohi mingil juhul kasutada ilma heakskiidetud kaitsekatteta. Valesti paigaldatud või katkine kaitsekate võib põhjustada raskeid kehavigastusi.**

### LÕIKEOSA VALIMINE

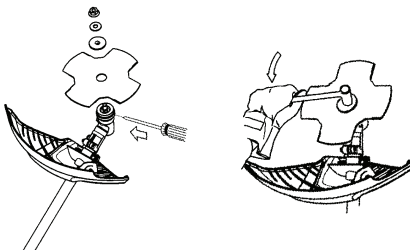
Kasutage jämedama rohu lõikamiseks rohutera. Kasutage muru niitmiseks trimmeripead.

### ROHUTERA PAIGALDAMINE

1. Keerake nurkreduktori võlli, kuni üks tolmuuuma avadest satub kohakuti nurkreduktori avaga.
2. Pange avasse väike kruvikeeraja, et nurkreduktori võll lukustuks.
3. Pange lõiketera ja kinnitusseib nurkreduktori võllile.

**⚠ HOIATUS! Lõiketera monteerimisel on äärmiselt tähtis, et kinnitusseibi kõrgem osa satuks õigesti lõiketera keskvasse. Valesti monteeritud lõiketera võib põhjustada raskeid ja/või eluohtlikke vigastusi.**

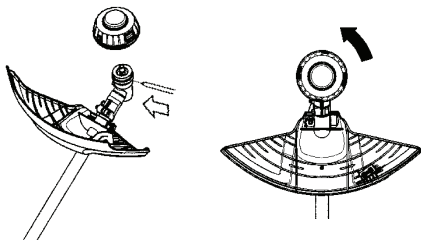
4. Pange kumerseib nurkreduktori võllile nii, et seibi kumer pool jääb lõiketara poole.
5. Paigaldage lõiketera mutter. Keerake mutter mutrivõtmega kinni. Keerake pöörlemisele vastupidises suunas. Mutter on vasakkeermega.





### TRIMMERIPEA PAIGALDAMINE

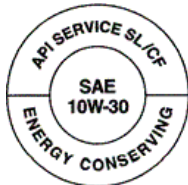
1. Keerake nurkreduktori võlli, kuni üks tolmuannuma avadest satub kohakuti nurkreduktori avaga.
2. Pange avasse väike kruvikeeraja, et nurkreduktori võll lukustuks.
3. Keerake trimmeripea pööramisele vastupidises suunas peale.



## ÕLI TEHNILISED ANDMED

Kasutage ainult kvaliteetset pesemisomadustega õli, mille hooldusklassifikatsioon on SL (API), GF-3 (ILSAC) või parem. Valige õli SAE-viskoossusklass vastavalt eeldatavale töötemperatuurile. Enamike rakenduste jaoks on soovitatav kasutada 10W-30 klassi õli. Ärge kasutage erilisandeid.

**MÄRKUS.** Hooldusklassifikatsiooni nõuetele vastav või neid ületav sünteetiline õli sobib kasutamiseks kõikidel temperatuuridel. Sünteetilise õli kasutamine ei muuda kohustuslikke õlivahetusintervalle.

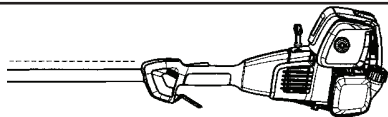


**ETTEVAATUST!** Õhkjahutusega mootorid lähevad kuumemaks kui automootorid. Kui kasutada mittesünteetilist aastaringset õli (nt 5W30 või 10W30) temperatuuril üle 4 °C, on õlikulu tavalisest suurem. Aastaringset õli kasutades kontrollige õlitaset sagedamini, sest nii saate vältida õli lõppemisest tingitud mootorikahjustust.

## ÕLI LISAMINE

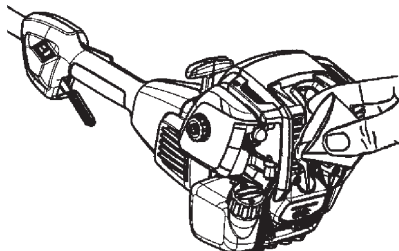
Masin tarnitakse ilma õlita. Mootoris on umbes 75 ml õli, kui õlitase ulatub õlipaagi vaateklaasi maksimaalse täitetaseme näidikujooneni „MAX FILL”. Masinaga on kaasas 75 ml õlimahuti, millega mootor esimest korda nõuetekohaselt õliga täita. Valage kogu õlimahuti sisu õlitäiteavasse. Pärast esimest õliga täitmist valage vastavalt vajadusele õli juurde kuni näidikujooneni „MAX FILL”.

**ETTEVAATUST! ÄRGE valage mootorisse rohkem õli, sest see võib mootorit kahjustada.**

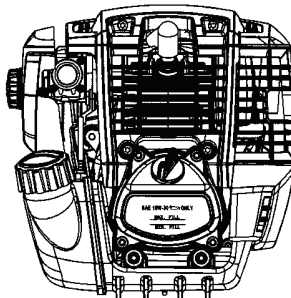


**ETTEVAATUST!** Õlitaseme kontrollimiseks peab mootor olema tasasel pinnal ja õli täitekork üles suunatud. Kui mootor pole tasasel pinnal, pole õlitaseme näit õige. Selle tagajärjel võib mootori õliga üle- või alataita, mis võib mootorit kahjustada.

- Enne mootori käivitamist kontrollige õlitaset.
  - Kontrollige õlitaset enne iga kasutuskorda.
  - Õlitase peab ulatuma näidikujooneni „MAX FILL”.
  - Vältige ületäitmist.
1. Veenduge, et mootor oleks tasasel pinnal ja et õli täiteava ümbrus on puhas.
  2. Eemaldage õli täitekork.
  3. Valage õli aeglaselt mootorisse. Vältige ületäitmist.



4. Veenduge, et õlitase ulatub õlipaagi vaateklaasi näidikujooneni „MAX FILL”.



5. Enne mootori käivitamist pange õli täitekork alati tagasi ja keerake see kõvasti kinni.

Kontrollige õlitaset enne iga kasutuskorda. Lisage vajadusel õli. Täitke kuni õlipaagi vaateklaasi näidikujooneni „MAX FILL”. Vahetage õli esimese 5 töötunni järel, seejärel iga 25 töötunni järel või iga kolme kuu järel. Töötades suurel koormusel või kõrge temperatuuril, vahetage õli iga 10 töötunni järel. Tolmustes kohtades tuleb õli vahetada tõenäoliselt sagedamini.

## BENSIINI LISAMINE

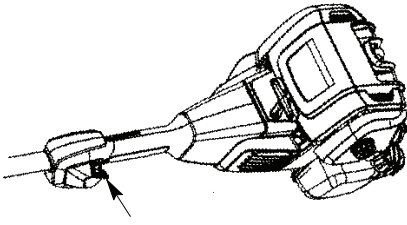
Masinas tuleb kasutada pliivaba bensiini, mille väikseim oktaanarv on 90 (RON) ja mille etanoolisisaldus on kuni 10% mahust (E-10). Ärge segage õli bensiiniga. Värskuse tagamiseks ostke kütusekogus, mille saab 30 päeva jooksul ära kasutada.

**ETTEVAATUST! ÄRGE kasutage alternatiivseid kütuseid, nagu näiteks kütust etanoolisisaldusega üle 10% mahust (E-15 – E-85) või metanoolisisaldusega kütust. Nende kütuste kasutamine võib põhjustada tõsiselt mootori jõudluse ja vastupidavuse probleeme.**

1. Kütusepaagi korki eemaldamiseks keerake seda vastupäeva.
2. Täitke kütusepaagi paagi täiteava kaela alumise servani.
3. Pange kütusepaagi kork uuesti peale.
4. Keerake kork päripäeva kõvasti kinni.

## MASINA SEISKAMINE

1. Vabastage gaashoovastiku nupp.
2. Seadke käivitus- ja seiskamislüliti asendisse STOPP.



## MASINA KÄIVITAMINE KÄIVITUSASEND



Enne mootori käivitamist asetage masin tasasele pinnale.

## KÜLMA MOOTORI KÄIVITAMINE



1. Seadke käivitus- ja seiskamislülitid asendisse ON.
2. Vajutage luttumpumpa aeglaselt 6 korda.
3. Seadke õhuklapi hoob täisgaasiasendisse (FULL CHOKE).

**MÄRKUS.** Vajutage gaasihoova päästik lõpuni alla ja hoidke seda all kõigi järgnevate sammude ajal.

4. Tõmmake 3 korda järsult starteri käepidet.
5. Viige õhuklapp asendisse HALF CHOKE.
6. Tõmmake starteri käepidet järsult (max 6 korda), kuni mootor käivitub.

**MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu 6 tõmbamiskorra järel, kui õhuklapi hoob on poolgaasiasendisse (HALF CHOKE), seadke õhuklapi hoob

täisgaasiasendisse (FULL CHOKE) ja vajutage 6 korda kütusepumpa. Tõmmake starteri käepidet veel 2 korda. Seadke õhuklapi hoob on poolgaasiasendisse (HALF CHOKE) ja tõmmake starteri käepidet, kuni mootor käivitub, kuid mitte üle 6 korra. Kui mootor ikkagi tööle ei hakka, võib see olla üle ujutatud. Vt jaotist „ÜLEUJUTATUD MOOTORI KÄIVITAMINE“.

7. Kui mootor käivitub, laske sellel 10 sekundit töötada, seejärel viige õhuklapi hoob tööasendisse (RUN). Vabastage gaasihoovastiku nupp.

**MÄRKUS.** Kui mootor sureb välja, kui õhuklapi hoob on tööasendis (RUN), viige hoob poolgaasiasendisse (HALF CHOKE) ja tõmmake (kuni 6 korda) starteri käepidet, kuni mootor käivitub.

Laske mootoril kuni minut aega soojeneda.

## SOOJA MOOTORI KÄIVITAMINE

**MÄRKUS.** Enne mootori käivitamist ega mootori tööle hakkamist EI TOHI gaasihoova päästikut vajutada.

Järgige külma mootori käivitamise juhiste toiminguid 6 ja 7.

**MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, tõmmake starteri käepidet veel 5 korda. Kui mootor ikkagi tööle ei hakka, võib see olla üle ujutatud.

## ÜLEUJUTATUD MOOTORI KÄIVITAMINE

Üleujutatud mootori käivitamiseks viige õhuklapp tööasendisse (RUN) ja tõmmake starteri käepidet, et tühjendada mootor liigest kütusest. Sõltuvalt sellest, kui palju on mootor üle ujutatud, on vaja starteri käepidet mitu korda tõmmata. Kui masin endiselt ei käivitu, vaadake jaotist „TÕRKEOTSINGU TABEL“ või helistage klienditoele.

## LIITMIKU KASUTAMINE

Masinal on liitmik muude lisaseadmete paigaldamiseks. Muud lisaseadmed on järgmised.

Kirjeldus	Mudel
Hekilõikur	MTO001
Kultivaator	MTO002
Puhur	MTO003
Äärelõikur	MTO004
Oksalõikur	MTO005
Võsalõikur	MTO006

**⚠ HOIATUS!** Enne lisaseadmete eemaldamist või paigaldamist tuleb masin alati seisata.

## LISASEADME EEMALDAMINE

1. Asetage masin kindluse mõttes tasasele pinnale.
2. Keerake liitmiku nupp lahti vastupäeva.
3. Suruge lukustus-/vabastusnupp alla ja hoidke allavajutatuna.
4. Hoides tugevalt mootorit ja ülemist vart, tõmmake lisaseade liitmikust otse välja.



## TÖÖASEND



**⚠ HOIATUS! Kasutage alati kaitseprille. Ärge kummarduge vaatama lõiketera taha. Kivid või praht võivad rikošetada ja lennata silma või näkku ning põhjustada ohtlikke kahjustusi või isegi pimedaks jäämist.**

**⚠ HOIATUS! Kandke rohtera kasutades alati ölarakmeid.**

Masinat kasutades lähtuge järgmisest.

- Kandke kaitseprille, kõrvaklappe ja nõuetekohaseid riideid.
- Seiske joonisel näidatud asendis.
- Hoidke gaasihoova päästikut parema käega ja J-kujulist käepidet vasaku käega.
- Hoidke masinat puusa kõrgusel.
- Lõigake vasakult paremale, et praht teist eemale lendaks. Hoidke trimmerijõhvi ilma kummardamata maapinna lähedal ja maapinnaga paralleelselt ja ärge suruge seda liiga palju lõigatavasse materjali.
- Kasutage alati sobivat varustust.
- Kandke hoolt, et varustus oleks alati õigesti reguleeritud.
- Järgige ohutuseeskirju.
- Organiseerige oma tööd hoolikalt.

## MURUTERA KASUTAMINE

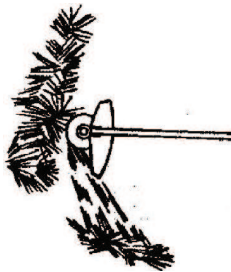
Igasuguse kõrgve või paksu rohu puhul kasutatakse rohtera. Rohutera ei tohi kasutada jämedamate tüvede lõikamiseks.

Alustage lõikamist vaid siis, kui tera pöörleb täispooretel.

Kasutage alati hästi teritatud terasid.

Vältige kivisse lõikamist.

Rohi niidetakse maha külgsuunalise edasi-tagasi liikumisega, mille käigus niitmine toimub paremalt vasakule liikumisel ja vasakult paremale liikumisega jõutakse tagasi algasendisse. Tööta lõiketera vasaku poolega (kella 8 ja 12 vahel).



Kui kallutada lõiketera rohu lõikamisel veidi vasakule, koguneb rohi kaarde ja selle kokkukogumine on lihtsam.

Püüdke töötada rütmiliselt. Seiske kindlalt, jalad harkis. Liikuge algasendisse tagasi viimise järel edasi ning võtke uuesti kindel asend.

Laske tugikuppel vastu maad. Selle otstarve on kaitsta lõiketera maasse tungimast.

Lõigatava materjali lõiketera ümber keerumise ohu vähendamiseks järgige järgmisi suuniseid.

- Töötage alati täisgaasiga.
- Algasendisse tagasi viimisel vältige kokkupuudet äsjalõigatud materjaliga.

Enne lõigatud materjali kokkukogumist seisake mootor, võtke seade rakmetest välja ja pange maha.

Mootorit pole soovitatav käitada täisgaasil kauem kui 1 minut.

Kui te ei lõika, vabastage alati gaasihoova päästik ja laske mootoril tühikäigul töötada.

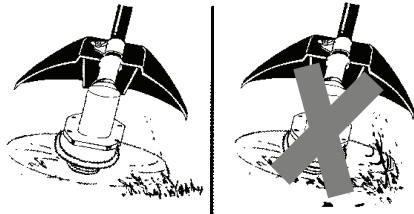
## TRIMMERIPEEA KASUTAMINE

Ärge käitage mootorit vajalikust suuremal kiirusel.

Trimmerijõhv lõikab tõhusalt, kui mootori kiirus on alla poole täisgaasi kiirusest. Aeglasemal kiirusel on vähem mootorimüra ja vibratsiooni. Trimmerijõhv kestab kauem ega sula nii kergesti pooli külge kinni.

Ärge laske jõhvil puutuda kõvade objektide vastu, nagu kivid, kruus ja aiapostid, mis võivad trimmeripeade kahjustada, jõhvi külge takerduda või välja paiskuda ja põhjustada raskeid vigastusi.

Lõikav osa on jõhvi ots. Parimate tulemuste ja jõhvi minimaalse kulumise tagamiseks ärge laske jõhvi täies ulatuses lõikealasse. Allpool on näidatud õige ja vale viis.



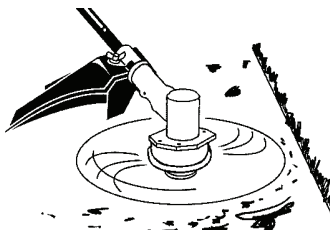
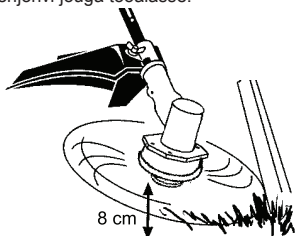
Jõhv eemaldab kergesti rohu ja umbrohu seinte, aedade, puude ja peenarde äärest, kuid samas võib vigastada puude ja pöösaste tundlikku koort ning aiaposte.

Jõhvi tööea pikendamiseks ja pea kulumise vähendamiseks kasutage trimmimiseks või paljaksniitmiseks kiirust alla täisgaas, eriti järgmistel juhtudel.

- Kerge lõikamine.
- Objektide läheduses, mille ümber jõhv võib takerduda, nt kitsad postid, puud või aiatraat.
- Niitmiseks või pühkimiseks kasutage parimate tulemuste saamiseks täisgaasi.

## TRIMMIMINE

Hoidke trimmeripea alumist serva umbes 8 cm üle maapinna ja nurga all. Laske lõigatava materjaliga kokku puutuda ainult jõhvi otsal. Ärge suruge trimmerijõhvi jõuga tööalasse.



## TRIMMERIJÕHVI ETTEANDMINE

Trimmerijõhvi antakse ette u 5 cm iga kord, kui trimmeripea põhja koputada vastu maad sel ajal, kui mootor töötab täisgaasil.

Kõige tõhusam trimmerijõhvi pikkus on maksimumpikkus, mida lubab jõhvi lõiketera.

Masina kasutamisel peab kaitsekate olema alati paigaldatud.

Trimmerijõhvi etteandmiseks toimige järgmiselt.

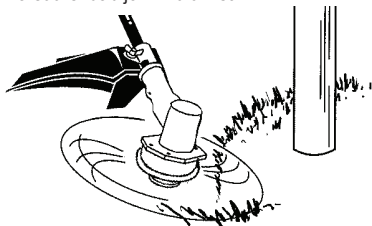
- Käituge mootorit täisgaasil.
- Hoidke trimmeripead rohuga ala kohal ja sellega paralleelselt.
- Koputage trimmeripea alumist osa üks kord kergelt vastu maad. Iga koputusega antakse ette umbes 5 cm trimmerijõhvi.

Koputage trimmeripead alati rohuga alal. Koputamine kõval pinnal, nagu betoonil või asfaldil kulutab liigselt trimmeripead.

Kui trimmerijõhv on kulunud 5 cm pikkuseks või lühemaks, tuleb kõige tõhusama jõhvipikkuse saamiseks mitu korda koputada.

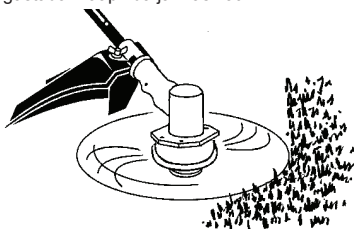
## PALJAKSNIITMINE

Paljaksniitmise tehnikat kasutades kõrvaldate soovimatud taimed kuni maapinnani. Hoidke trimmeripea alumist serva umbes 8 cm üle maapinna ja nurga all. Laske jõhvi otsal puude, postide, sammaste jms läheduses vastu maad lüüa. See tehnika suurendab jõhvi kulumist.



## NIITMINE

Trimmer sobib hästi niitmiseks sellistes kohtades, kuhu tavalise muruniidukiga ei pääse. Hoidke trimmerijõhvi niitmisasendis maapinnaga paralleelselt. Ärge suruge trimmeripead vastu maapinda, kuna see võib vigastada maapinda ja masinat.



## PÜHKIMINE

Põrlevat trimmerijõhvi võib kasutada kiireks ja lihtsaks pühkimiseks. Hoidke jõhvi puhastatava pinna kohal sellega paralleelselt ja liigutage masinat küljelt küljele.

# HOOLDUS

**⚠ HOIATUS! Enne hooldamist lahutage süüteküünlal, v.a tühikäigu kiiruse reguleerimise korral.**

Laske kõik remonditööd, v.a kasutusjuhendis kirjeldatud soovitatud hooldustööd, teha volitatud teeninduskeskuses.

Kui toodet hooldab/remondib mõni muu teenindus peale volitatud teeninduskeskuse, võib garantii kaotada kehtivuse. Üldhooldusest kinnipidamine ja selle tegemine on teie ülesanne.

## KONTROLLIGE, EGA OLE LAHTISI KINNITUSI VÕI DETAILE

- Süüteküünlala kate
- Õhufilter
- Korpuse kruvid
- Käepideme kruvi
- Kaitsekate

## KONTROLLIGE, EGA OLE KAHJUSTATUD VÕI KULUNUD DETAILE

Kahjustatud või kulunud detailide vahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

- Käivitus- ja seiskamisüliliit – veenduge, et käivitus- ja seiskamisüliliit töötab korralikult. Seadke üliliit asendisse STOPP. Veenduge, et mootor seiskub, seejärel taaskäivitage mootor ja jätkake.
- Kütusepaak – lõpetage masina kasutamine, kui kütusepaak on kahjustatud või lekib.
- Kaitsekate – lõpetage masina kasutamine, kui kaitsekate on kahjustatud.

## MOOTORIÕLI TASEME KONTROLLIMINE

- Vt peatüki „KASUTAMINE“ jaotist „ÕLI LISAMINE“.

## KONTROLLIGE JA PUHASTAGE MASINAT NING SILTE

- Kontrollige pärast iga kasutuskorda kogu masinat, et sellel poleks lahtisi või kahjustatud detaile.
- Puhastage masin ja sildid niiske lapiga ja õrnatoimelise pesuvahendiga.
- Kuivatage masin kuiva ja puhta lapiga.

## VAHETAGE MOOTORIÕLI

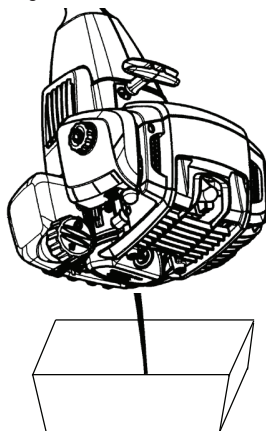
Vahetage õli esimese 5 töötunni järel, seejärel iga 25 töötunni järel või iga kolme kuu järel. Töötades suurel koormusel või kõrgel temperatuuril, vahetage õli iga 10 töötunni järel. Kontrollige õlitaset enne iga käivitamist.

## ÕLI VAHETAMINE JA ÕLITASEME KONTROLLIMINE

**ETTEVAATUST! Kasutatud õli on ohtlik jääde. Kõrvaldage kasutatud õli nõuetekohaselt. Ärge visake seda ära koos olmeprügiga. Ohutu käitlemise ja taaskasutuspunktide kohta saate teavitatud teeninduskeskusest või klienditoelt.**

Õli vahetamiseks peab mootor olema seiskunud, kuid endiselt soe. Veenduge, et kütusepaagi kork on kõvasti kinni.

1. Eemaldage õli täitekork.



2. Valage õli sobivasse mahutisse, nagu joonisel näidatud.
3. Pühkige masinalt ära kogu laialivalgunud õli.
4. Täitke mootor õliga.
5. Pange õli täitekork tagasi. Kinnitage korralikult.

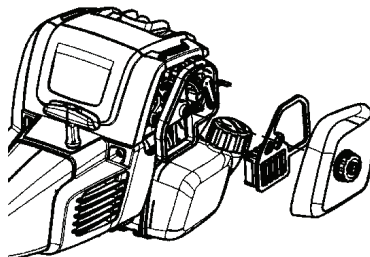
## PUHASTAGE ÕLIFILTER

Määratud õhufilter vähendab mootori jõudlust ning suurendab kütusekulu ja kahjulikke heitgaase. Puhastage filter alati iga 25 töötunni järel.

1. Puhastage kate ja selle ümbrus, et katte eemaldamisel ei satuks praht karburaatori kambris.
2. Eemaldage õhufiltri kaitse ja demonteerige õhufilter.

**⚠ HOIATUS! Ärge puhastage filtrit kütuses või muus tuleohtlikus lahustis.**

3. Peske filtrit seebi ja veega. Loputage korralikult.
4. Laske filtril kuivada.
5. Pange osad tagasi.



## KONTROLLIGE SUMMUTI JA SÄDEME KAITSEVÖRET

Masina kasutamisel koguneb summuti ja säde me kaitsevõrele tahma. Pärast 50 tundi kasutamist soovitage summutit hooldada või lasta see kohalikus teeninduses välja vahetada.

## VAHETAGE SÜÜTEKÜÜNALT

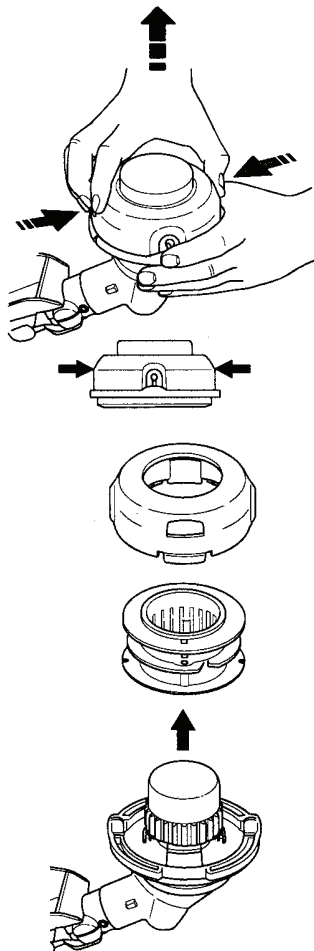
Vahetage süüteküünalt iga aasta, et mootorit oleks lihtne käivitada ja see töötaks hästi. Kontrollige süüteküünalt iga 25 töötunni järel. Puhastage ja/või asendage vastavalt vajadusele. Seadke süüteküünla elektrootide vaheks 0,6 mm. Süüte ajastus on fikseeritud, seda ei saa muuta.

1. Keerake süüteküünla katet ja eemaldage see.
2. Eemaldage süüteküünal silindrist ja visake ära.
3. Asendage süüteküünlaga Champion RZ-7C ja keerake see 16 mm padrunvõtmega tugevasti kinni.
4. Pange süüteküünla kate tagasi.

## HOOLDAMINE JA REGULEERIMINE

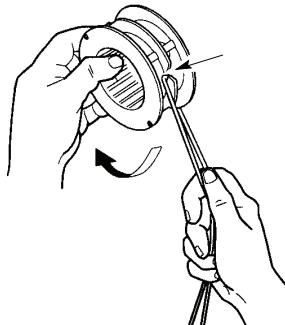
### TRIMMERIJÕHVI VAHETAMINE

1. Vajutage nuppudele trimmeripea küljel ja eemaldage kate ning pool.

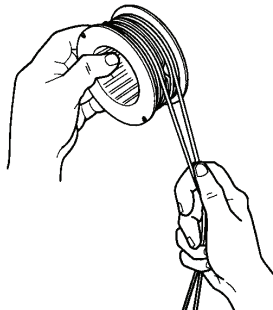


2. Eemaldage järelejäänud jõhv.
3. Puhastage kõik osad mustusest ja prahist Kui pool on kulunud või kahjustatud, tuleb see välja vahetada.
4. Pange asemele eelnevalt mähitud pool või kerige poolile 4 m ettenähtud tüüpi jõhvi.
5. Uut jõhvi olemasolevale poolile mähkides hoidke pooli nagu kujutatud joonisel.
6. Keerake jõhv keskelt kahekorra ja sisestage see

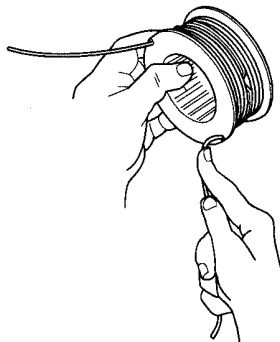
koht pooli keskel olevasse avasse Veenduge, et jõhv avasse kinnitub.



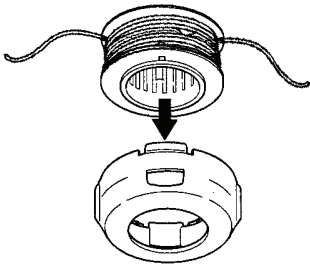
7. Hoidke sõrme jõhvide vahel ja kerige need ühtlaselt ja tugevasti päripäeva ümber pooli.



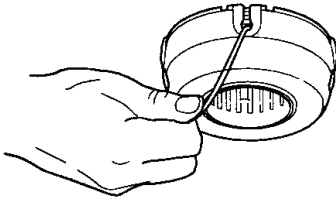
8. Pange jõhvid juhttavadesse.



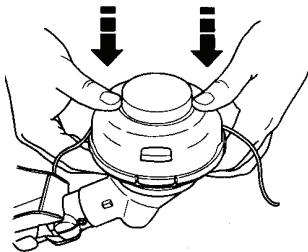
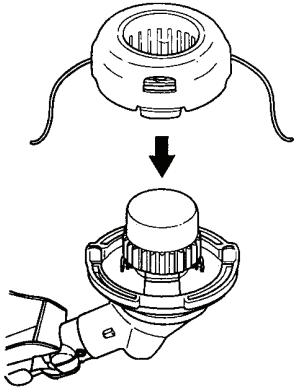
9. Pange pool kattesse, nagu joonisel näidatud.



10. Viige jõhvide otsad läbi kate külgedes olevate väljumisavade.

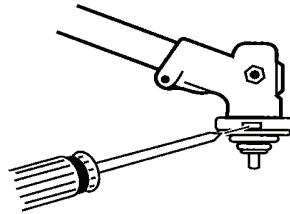


Pange pool ja kate trimmeripeale tagasi. Suruge, kuni kate kohale fikseerub.



## TRIMMERIPEA VAHETAMINE

1. Seadke tolmuuunuma ava kohakuti jõuülekande küljel oleva avaga, milleks tuleb tolmuuunumat pöörata.
2. Pistke väike kruvikeeraja kohakuti pandud avadesse. See hoiab võlli trimmeripea eemaldamise ja paigaldamise ajal paigal.



3. Hoidke kruvikeerajat paigal ja keerake trimmeripead päripäeva ning eemaldage see (masina alt vaadates).
4. Keerake uus trimmeripea vastupäeva völliile. Keerake, kuni see on kõvasti kinni.
5. Eemaldage kruvikeeraja.

## TÜHIKÄIGU REGULEERIMINE

**⚠ HOIATUS!** Tühikäigukiiruse reguleerimisel hoidke teised isikud eemal. Trimmeripea, lõiketera või muud lisaseadmed pöörlevad peaaegu kogu selle toimingu jooksul. Kandke kaitsevarustust ja järgige kõiki ohutuseeskirju. Pärast reguleerimist ei tohi trimmeripea, lõiketera või muud lisaseadmed tühikäigul liikuda/pöörelda.

Karburaator on tehases hoolikalt reguleeritud. Tühikäigu kiiruse reguleerimine võib osutada vajalikuks, kui täheldate järgmist.

- Gaasihoova vabastamisel ei jää mootor tühikäigule.
- Trimmeripea, lõiketera või muu lisaseade liigub/ pöörleb tühikäigul.

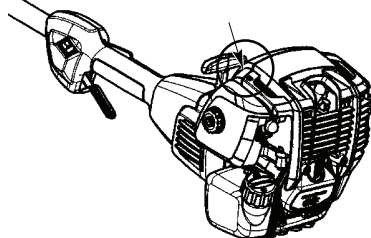
Reguleerimise ajal peab masin olema toetatud, et lõikeosa ei oleks vastu maapinda ega lahtisi esemeid. Hoidke masinat käitamise ja reguleerimise ajal kätega kinni. Hoidke kõik kehaosad pöörlevast lõikeosast ja summutist eemal.

## Tühikäigukiiruse reguleerimiseks toimige järgmiselt.

Käitage mootorit tühikäigul. Reguleerige kiirust, kuni mootor töötab, ilma et trimmeripea, lõiketera või muu lisaseade liiguks või pöörleks (liiga kiire tühikäik), või välja suremata (liiga aeglane tühikäik).

- Kui mootor hakkab välja surema või seiskub, keerake tühikäigukiiruse reguleerimiskruvi päripäeva.
- Kui trimmeripea, lõiketera või muu lisaseade liigub või pöörleb tühikäigul, keerake tühikäigu kiiruse reguleerimiskruvi vastupäeva, et vähendada mootori kiirust.

Kontrollige tühikäigukiirust pärast iga reguleerimist.



Kui vajate abi või ei ole selle protseduuri tegemises kindel, pöörduge volitatud teeninduskeskuse või klienditoe poole.

# TÖRKEOTSING

## TÖRKEOTSINGU TABEL

**⚠ HOIATUS!** Enne allpool soovitatud abinõude rakendamist tuleb masin seisata ja süüteküünal lahutada, v.a juhul, kui mootor peab töötama.

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mootor on üle ujutatud.</li> <li>2. Kütusepaak on tühi.</li> <li>3. Süüteküünal ei tekitä sädet.</li> <li>4. Kütus ei jõua karburaatorisse.</li> <li>5. Karburaator vajab reguleerimist.</li> <li>6. Klapivahe vajab reguleerimist.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vt peatüki „Kasutamine” jaotist „Üleujutatud mootori käivitamine”.</li> <li>2. Täitke kütusepaak.</li> <li>3. Paigaldage uus süüteküünal.</li> <li>4. Kontrollige kütusefiltri määrdu mist, vajaduse korral vahetage see välja. Otsige kütusevoolikus murdekohti või kahjustusi. Parandage need või vahetage voolik välja.</li> <li>5. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> <li>6. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> </ol>
Mootor ei tööta korralikult tühikäigul.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Karburaator vajab reguleerimist.</li> <li>2. Väntvõlli tihendid on kulunud.</li> <li>3. Surve on madal.</li> <li>4. Klapivahe vajab reguleerimist.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vt peatüki „Hooldamine ja reguleerimine” jaotist „Karburaatori tühikäigu reguleerimine”.</li> <li>2. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> <li>3. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> <li>4. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> </ol>
Mootor ei kiirenda, sellel on vähe jõudu või seiskub koormuse all.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Õhufilter on määrdu nud.</li> <li>2. Süüteküünal on määrdu nud.</li> <li>3. Karburaator vajab reguleerimist.</li> <li>4. Summuti väljalaskeava kaitsevõrele koguneb tahma.</li> <li>5. Surve on madal.</li> <li>6. Klapivahe vajab reguleerimist.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puhastage õhufilter või vahetage välja.</li> <li>2. Puhastage või asendage süüteküünal ja reguleerige vahet.</li> <li>3. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> <li>4. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> <li>5. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> <li>6. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> </ol>
Mootor ajab palju suitsu välja.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Õhufilter on määrdu nud.</li> <li>2. Karburaator vajab reguleerimist.</li> <li>3. Karteris on liiga palju õli.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puhastage õhufilter või vahetage see välja.</li> <li>2. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> <li>3. Eemaldage õli, et saada õige õlitase.</li> </ol>
Mootor läheb kuumaks.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Süüteküünal on vale.</li> <li>2. Karburaator vajab reguleerimist.</li> <li>3. Summuti väljalaskeava kaitsevõrele koguneb tahma.</li> <li>4. Klapivahe vajab reguleerimist.</li> <li>5. Karteris on liiga palju õli.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asendage õige süüteküünalaga.</li> <li>2. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> <li>3. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> <li>4. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.</li> <li>5. Eemaldage õli, et saada õige õlitase.</li> </ol>

Tehke pärast igat kasutuskorda järgmist.

- Laske mootoril jahtuda ning kinnitage masin enne hoiustamist või transportimist.
- Hoiustage masinat ja kütust hea ventilatsiooniga kohas, kus kütuseaurud ei puutu kokku sädemete või lahtise leegiga, mis tulenevad kuumaveekatlast, elektrimootoritest või -lülititest, ahjust jms.
- Hoiustage masinat nii, et kõik kaitsekatted on paigal ja asendis, kus teravad esemed ei saaks tekitada vigastusi.
- Hoiustage masinat lastele kättesaamatus kohas.

## HOOAJALINE HOIUSTAMINE

Hooaja lõppedes või kui masinat ei kasutata vähemalt 30 päeva, valmistage masin ette pikaajaliseks hoiustamiseks.

Enne masina hoiustamist tehke järgmist.

- Võtke süüteküünlalt juhe ära.
- Tühjendage kütusepaak kütusest või segage kütusesse stabilisaatorit.
- Puhastage väljastpoolt hoolikalt.
- Kandke masina metallpindadele õhuke õlikiht.
- Hoidke masinat kuivas kohas, mis pole lastele ligipääsetav.

## TOITESÜSTEEM

Kütuse stabilisaatorit võib kasutada säilitamise ajal kummisette moodustumise vältimiseks kütuses. Segage stabilisaatorit bensiiniga paagis või bensiniikanistris.

Pidage kinni stabilisaatori pakendil olevast seguvahekorrrast. Laske mootoril pärast stabilisaatori lisamist vähemalt 5 minutit töötada.

## MOOTOR

- Eemaldage süüteküünal ja valage 1 tl mootoriõli läbi süüteküünla ava. Õli hajutamiseks tõmmake starteri käepidet aeglaselt 8–10 korda.
- Asendage süüteküünal uue soovitatud tüüpi ja kuumusvahemikuga süüteküünlaga.
- Puhastage õhufilter.
- Kontrollige kogu masinat, et kõik kruvid, mutrid ja poldid oleksid korralikult kinni. Vahetage välja kõik kahjustatud, kulunud või katkised osad.
- Järgmise hooaja alguses kasutage ainult värsket kütust.

## MUUD TÖÖD

- Ärge hoidke kütust alles järgmiseks hooajaks.
- Kui kütusekanister hakkab roostetama, vahetage kanister uue vastu.

# TEHNILISED ANDMED

**B428PS**  
**(4S28CSPR)**

## Mootor

Silindrimaht, cm <sup>3</sup>	28
Silindri läbimõõt, mm	35
Käigu pikkus, mm	28,7
Pöörlemiskiirus tühikäigul, p/min	2800–3200
Soovituslik suurim pöörlemiskiirus, p/min	11 000
Väljuva võlli pöörlemiskiirus, p/m	8000
Mootori max võimsus ISO 7293 järgi, kW	0,8
Katalüsaatoriga summuti	Ei
Seadistatavate pööretega süütesüsteem	Jah

## Süütesüsteem

Süüteküünel	Champion
Elektroodide vahe, mm	RZ-7C
	0,6

## Kütuse-/määrimissüsteem

Kütusepaagi maht, cm <sup>3</sup>	450
-----------------------------------	-----

## Mass

Seadme kaal ilma kütuse, lõikeosa ja kaitsekatteta, kg	6,35
--	------

## Müratasemed (vt 1. märkust)

Helitugevuse tase, dB(A)	109
Müravõimsustase, garanteeritud L <sub>WA</sub> dB(A)	114

## Müratasemed (vt 2. märkust)

Ekvivalentne helirõhutase kasutaja kõrva juures, mõõdetud EN/ISO 11806 ja ISO 22868 järgi, dB(A)

Originaalse murulõiketeraga	100
Muruniiduki originaalpeaga	100

## Vibratsioonitasemed (vt 3. märkust)

Käepidemete ekvivalentsed vibratsioonitasemed (a<sub>lv,eq</sub>), mõõdetud EN ISO 11806 ja ISO 22867 järgi, m/s<sup>2</sup>

Originaalse vasak-/parempoolse murulõiketeraga	4,2 / 6,0
Originaalse vasak-/parempoolse muruniiduki peaga	4,3 / 4,5

1. märkus. Müraremissioon ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemenähtena (L<sub>WA</sub>) vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ. Seadme antud müratase mõõdeti enim müra tekitava originaalsaagimiseadme kasutamisel. Erinevus garanteeritud ja mõõdetud helivõimsustaseme vahel seisneb selles, et direktiivi 2000/14/EÜ alusel hõlmab garanteeritud helivõimsustase ka mõõtmistulemuste dispersiooni ja kõrvalekaldeid sama mudeli erinevate seadmete vahel.

2. märkus. Esitatud andmetel seadme helirõhutase ekvivalendi kohta on statistiline tüüplevi 1 dB(A) (standardne kõrvalekalle).

3. märkus. Ekvivalentse vibratsioonitaseme kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1 m/s<sup>2</sup>.

B428PS		
Heakskiidetud lisavarustus	Tüüp	Lõikeosa kaitsekatte tootenr
Terade/lõikurite keskmine ava, Ø 25,4 mm	Väljuva võlli keere M10	
Trimmeripea	P25 (2,0 mm jõhv)	580 30 50 01
Metallist rohuter	Grass 255-4 25,4 mm (Ø 250 neli hammast)	580 30 50 01



# VASTAVUSDEKLARATSIOON

Väljastaja nimi: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel +46 3614 6500.

Husqvarna AB kannab ainuvastutust käesoleva avalduse objekti eest: Trimmer ja/või võsalõikur, platvorm 4S28CSPR mudelil McCulloch B428PS vastavalt alates 2015. aasta seerianumbritest.

Platvormi- ja mudelinumber on märgitud selgelt andmeplaadile koos aastaarvu ja sellele järgneva seerianumbriga.

Ülalkirjeldatud avalduse objekt vastab järgmistes nõukogu direktiivides toodud nõuetele:

2006/42/EÜ masinate direktiiv (2006-05-17)

2014/30/EL elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (2014-02-26)

2000/14/EÜ keskkonnamüra direktiiv (2000-05-08)

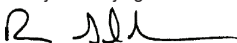
Vastavalt lisale V on deklareeritud helitaseme väärtused esitatud kasutusjuhendi tehniliste andmete lehel.

Rakendatud on järgmisi standardeid:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. on teostanud Husqvarna AB tellimusel vabatahtliku ekspertiisi ja väljastanud vastavusdeklaratsiooni AM 72140164 vastavalt EÜ Nõukogu masinadirektiivile 2006/42/EÜ. Sertifikaat kehtib kõikidele tootel viidatud tootmiskohtadele ja päritoluriikidele. Komplekti kuuluv murutrimmer ja/või võsalõikur vastab näidisele, mis läbis ekspertiisi.

Allkirjastatud järgmise ettevõtte nimel: Husqvarna AB, Huskvarna, Rootsi, 12.11.2015.



Ronnie E. Goldman, tehnikaosakonna direktor (Husqvarna AB volitatud esindaja ja tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja)

# IEVADS

## Godājamais klienti!

Paldies, ka izvēlējāties firmas McCulloch izstrādājumu! Tādējādi jūs esat kļuvis par daļu no stāsta, kas aizsākās jau senā pagātnē, kad korporācija McCulloch 2. Pasaules kara laikā uzsāka dzinēju ražošanu. 1949. gadā, kad McCulloch iepazīstināja ar savu pirmo vieglo, vienam cilvēkam paredzēto motorzāģi, kļuva skaidrs, ka mežizstrāde vairs nekad nebūs tāda kā agrāk.

Inovatīvā ķēdes zāģu līnija varēja turpināties arī nākamajās desmitgadēs, tika paplašināta uzņēmējdarbība, vispirms, 20. gadsimta 50.-tajos gados, ieviešot lidmašīnu un kartingu dzinējus, pēc tam, 60.-tajos gados, ieviešot mini ķēdes zāģus. Vēlāk, 70.-tajos un 80.-tajos gados, šis produktu klāsts tika papildināts ar trimeriem un pūtējiem.

Šodien McCulloch kā daļa no Husqvarna grupas turpina aizsākt tradīciju jaudīgo dzinēju ražošanā un tehnisko

jauninājumu un pārliecināto dizainu ieviešanā; tās ir mūsu raksturīgās iezīmes jau vairāk nekā pusgadsimta garumā. Degvielas patēriņa, emisiju un trokšņu līmeņu samazināšana ir mūsu prioritāte, jo tāda veidā mēs uzlabojam drošību un draudzīgumu lietotājiem.

Mēs ceram, ka jūs būsiet apmierināti ar iegādāto McCulloch izstrādājumu, kurš jums izcili kalpos vēl daudzus gadus. Ja sekosiet līdzi lietotāju rokasgrāmatā sniegtajiem padomiem par produkta lietošanu, apkopi un uzturēšanu, pagarināsiet tā lietošanas mūžu. Ja nepieciešama profesionālu palīdzība remonta vai apkopes darbu veikšanā, lūdzu, izmantojiet servisa centra meklētāju vietnē [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

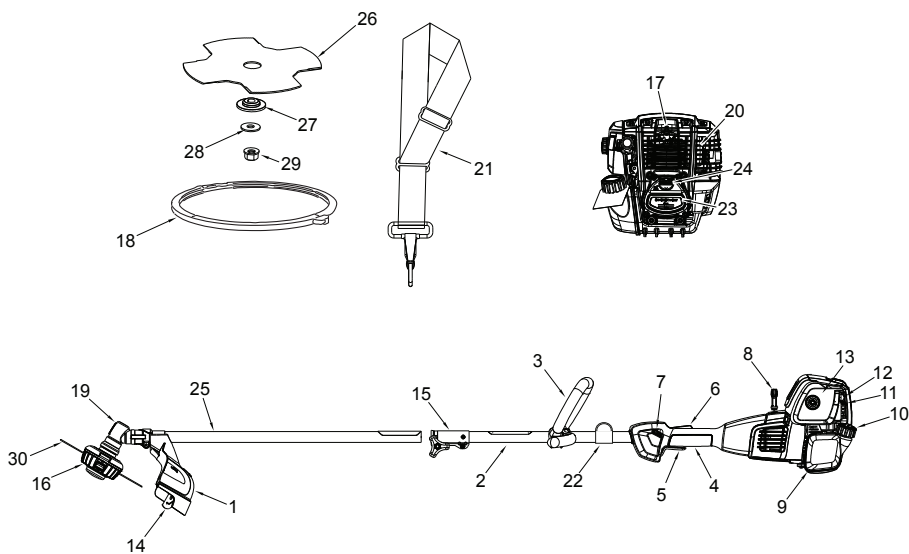
McCulloch nepārtraukti strādā, lai pilnveidotu savus izstrādājumus, un tāpēc saglabā tiesības veikt izmaiņas, piemēram, izstrādājumu konstrukcijā un dizainā bez iepriekšēja paziņojuma.

Šo rokasgrāmatu iespējams lejupielādēt arī no vietnes [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SIMBOLI

<p>Ierīce var būt bīstama! Neuzmanīga vai nepareiza lietošana var izraisīt nopietnus ievainojumus.</p>		<p>Iekārtas ar asmeņiem var tikt strauji parautas sānus, ja asmens nonāk saskarē ar nekustīgu priekšmetu (asmens grūdiens).</p>	
<p>Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un pārliecinieties, vai pirms iekārtas lietošanas esat sapratis visus norādījumus.</p>		<p>Asmens spēj nogriezt roku vai kāju. Vienmēr pārliecinieties, lai citi cilvēki un dzīvnieki neatrastos mašīnai tuvāk par 15 metriem.</p>	
<p>Vienmēr izmantojiet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• apavus ar tērauda purngaliem un neslīdošām zolēm;</li> </ul>		<p>Bultiņas, kas norāda roktura stiprinājuma robežas.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• cieši piegulošu apģērbu, biezas, garas bikses un apģērbu ar garām piedurknēm;</li> </ul>		<p>Vidējais skaņas spiediena līmenis 7,5 metru attālumā atbilstoši Austrālijas Jaundienvēlvidsals „2008. gada vides aizsardzības (trokšņa uzraudzība) regulai”. Šie dati ir norādīti uz uzlīmes.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• biezus, neslīdošus cimdus;</li> </ul>		<p>Trokšņu emisijas līmenis atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvai. Šie dati ir norādīti sadaļā TEHNISKIE DATI un uz uzlīmes.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• acu aizsargus, piemēram nesvīstošas, vēdināmas aizsargbrilles vai sejas ekrānu;</li> </ul>		<p>Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām EK direktīvām.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• apstiprinātu drošības ķiveri;</li> </ul>		<p>Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām EAC direktīvām.</p>	
<p>Gari mati ir jāsaņem cieši kopā pie galvas (personīgai drošībai).</p>		<p>Šis izstrādājums atbilst Austrālijas elektromagnētiskās saderības (EMC) noteikumiem.</p>	
<p>Iekārtas lietotājam jānodrošina, ka darba laikā citas personas un dzīvnieki nepieklūst tuvāk par 15 metriem.</p>		<p>Korpuss.</p>	
<p>Uzmanieties no nometiem priekšmetiem un to rikošeta.</p>		<p>Regulēšanas drosele.</p>	
<p>Vārpstas maksimālā rotācijas frekvence (rpm)</p>			

# IEKĀRTAS IEPAZĪŠANA



- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Aizsargs                                     | 22. Siksna spaiļe         |
| 2. Augšējais vārsts                             | 23. Eļļas tvertne         |
| 3. J veida rokturis                             | 24. Eļļas uzpildes vāciņš |
| 4. Droseles rokturis                            | 25. Piederums             |
| 5. Droseļvārsta vadītība                        | 26. Zāles asmens          |
| 6. Droseles blokators                           | 27. Fiksējošā starplika   |
| 7. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis              | 28. Bļīve                 |
| 8. Startera rokturis                            | 29. Asmens uzgrieznis     |
| 9. Degvielas tvertne                            | 30. Trimmera aukla        |
| 10. Degvielas tvertnes vāciņš                   |                           |
| 11. Gaisa vārsta svira                          |                           |
| 12. Degvielas sūknis                            |                           |
| 13. Gaisa filtra apvāks                         |                           |
| 14. Trimmera auklas ierobežotājs                |                           |
| 15. Savienojums                                 |                           |
| 16. Trimmera galva                              |                           |
| 17. Aizdedzes sveces uzgalis un aizdedzes svece |                           |
| 18. Transportēšanas aizsargaprīkojums           |                           |
| 19. Konisko zobratu reduktors                   |                           |
| 20. Trokšņa un dzirksteles slāpētājs            |                           |
| 21. Vadu kūlis                                  |                           |

## PRIEKŠVĀRDS

Šī iekārta var būt bīstama, ja to izmanto nepareizi vai neuzmanīgi, un tā var radīt nopietnus vai nāvējošus ievainojumus lietotājam vai citiem cilvēkiem. Tāpēc ir ļoti svarīgi pirms lietošanas izlasīt un izprast šīs instrukcijas saturu.

Šajā rokasgrāmatā aprakstīti pamata drošības pasākumi darbā ar šo iekārtu.

Lietotājs ir atbildīgs par uz iekārtas un rokasgrāmatā norādīto instrukciju un brīdinājumu ievērošanu.

Pilnībā iepazīstieties ar iekārtas vadības ierīcēm un pareizas lietošanas norādījumiem.

Iekārtu drīkst izmantot tikai personas, kuras ir izlasījušas, izpratušas un ievēros instrukcijas un brīdinājumus uz iekārtas un rokasgrāmatā.

Nekad neatļaujiet bērniem darbināt šo iekārtu.

Ja nonākat situācijā, kurā jums nav skaidrs, kā rīkoties turpmāk, lūdziet speciālista padomu.

Izvaieties no tādām lietošanas metodēm, kurām nešķietat pietiekami kvalificēts.

Ja nepieciešama palīdzība, sazinieties ar pilnvaroto servisa pārstāvi vai zvaniet klientu atbalsta dienestam.

## APĢĒRBS UN APRĪKOJUMS

- Attiecīgi apģērbieties. Strādājot ar iekārtu vai veicot tās apkopi, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai līdzīgus acu aizsardzības līdzekļus.
- Vienmēr valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus. Ilgstoša uzturēšanās troksnī var radīt nopietnas dzirdes traumas.
- Vienmēr apvelciet respiratoru vai sejas masku, ja darbība notiek putekļainos apstākļos
- Vienmēr valkājiet smagas, garas bikses, garas piedurknes, zābakus un cimdus. Ieteicams apvilkt kāju drošības aizsargus Ja esat pilnībā nosedzis ķermeni, tas aizsargā jūs pret grūziem un toksisku augu daļiņām, ko izsveiž iekārtas rotors.
- Vienmēr lietojiet kāju aizsarglīdzekļus. Nekad nedarbojieties ar basām kājām vai sandalēs. Netuvojieties rotējošam asmenim vai trimera auklai.
- Nostipriniet matus virs pleciem. Nostipriniet vai noņemiet vaļīgu apģērbu vai drēbes ar vaļīgiem atlokiem, saitēm, pušķiem, utt.. Tie var tikt ievilkti kustošās detaļās

## DEGVIELAS DROŠĪBA

- Lejiet degvielu tikai ārpus telpām.
- Uzmanieties, lai degvielas tuvumā nebūtu dzirksteles vai liesmas.
- Nesmēķējiet un neļaujiet smēķēt iekārtas tuvumā.
- Centieties neizsāksīt degvielu vai eļļu. Noslaukiet visu izlijušo degvielu.
- Atejiet vismaz 3 metrus no degvielas uzpildes vietās, pirms iedarbināt dzinēju.
- Izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist, pirms noņemt degvielas tvertnes vāciņu.
- Vienmēr glabājiet degvielu tam piemērotā traukā.

## DARBA VIETA

- Pārbaudiet darba vietu, pirms iedarbināt iekārtu. Noīniet visus grūžus un cietus priekšmetus, piemēram, akmeņus, stiklu un stiepli, kas var atlēkt, tikt izsviesti vai citādi radīt traumas vai bojājumus darba laikā.

- Nodrošiniet, lai cilvēki un dzīvnieki nenonāk saskarē ar griezējelementu vai brīviem priekšmetiem, ko izsveiž griezējelements.
- Nodrošiniet, lai apkārtējie, tostarp bērni, dzīvnieki, blakusstāvētāji un palīgi atrodas vismaz 15 metru attālumā. Blakusstāvētājiem jāvalkā aizsargbrilles. Ja kāds jums tuvojas, nekavējoties izslēdziet dzinēju.
- Nelietojiet iekārtu, ja nav iespējams pasaukt palīdzību nelaiemes gadījumā.
- Izmantojiet iekārtu sliktos laikapstākļos, piemēram, biežā miglā, stiprā lietū, spēcīgā vējā vai lielā aukstumā. Darbs sliktos laikapstākļos ir nogurdinošs un bieži izraisa papildu riskus.
- Pārliecinieties, vai varat droši staigāt un stāvēt. Pārbaudiet apkārti, vai tajā nav iespējamo šķēršļu, piemēram, saknes, akmeņi, zari un grāvji, gadījumā, ja pēkšņi jāpārvietojas. Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot uz slīpas virsmas.

## DARBA DROŠĪBA

- Izmantojiet iekārtu tikai apgriešanai, apcirpšanai, pļaušanai un slaucīšanai. Neizmantojiet apmaļu veidošanai un dzīvzogu apcirpšanai.
- Ievērojiet piesardzību. Neizmantojiet iekārtu, ja esat noguris, slims, uztraucies vai alkohola, narkotiku vai zāļu iedarbībā. Sekojiet līdzi savām darbībām, esiet prātīgs.
- Nekad neiedarbiniet iekārtu un nedarbiniet to slēgtā telpā vai ēkā. Izplūdes gāzu ieeļpošana var būt letāla.
- Nodrošiniet, lai uz rokturiem nebūtu eļļas un degvielas.
- Dzinējam vienmēr jāatrodas ķermeņa labajā pusē.
- Turiet iekārtu stingri ar abām rokām.
- Griezējelementam un slāpētājam jāatrodas zem jostasvietas un atstatumā no ķermeņa. Karsts slāpētājs var radīt smagus apdegumus.
- Uzturiet stingru atbalstu kājām un līdzsvaru. Nepārkarieties un nestāviet uz nestabilām virsmām, piemēram, kāpnēm, kokiem, stāvām nogāzēm un jumtiem.
- Strādājiet tikai dienasgaismā vai labā maksimālajā apgaismojumā.
- Izmantojiet iekārtu tikai šajā rokasgrāmatā vai papildu pieredumu rokasgrāmatās aprakstītajiem mērķiem.
- Nekad nenovietojiet iekārtu uz zemes, kamēr darbojas motors vai griežas griešanas ierīce.
- Pēc katra darba momenta samaziniet motora jaudu uz tukšgaitas ātrumu. Motora darbināšana ilgāku laiku ar pilnu jaudu bez motora noslogojuma var smagi sabojāt motoru.
- Ne iekārtas lietotājs, ne arī kāds cits nedrīkst mēģināt izņemt nogriezto materiālu, kamēr darbojas motors vai griežas grieznis, jo tas var izraisīt nopietnas traumas. Izslēdziet dzinēju un griezējelementu un atvienojiet sveces uzgali no sveces, pirms noņemt materiālu, kas aptinies ap asmens vārpstu, pretējā gadījumā pastāv ievainojumu risks.
- Koniskais pārnese ma zobrabs darba laikā var sakart un neatdzist vēl kādu laiku arī pēc ierīces izslēgšanas. Ļaujiet tam kādu brīdi atdzist. Pieskaroties tam, varat apdezināties.
- Uzmanieties no nomestiem objektiem. Vienmēr lietojiet apstiprinātus acu aizsargus. Nekad nepārliecinieties pār griešanas aprīkojuma aizsargu. Akmeņi, neītrumi u.c. var tikt izsviesti un trāpīt acīs un tādējādi izraisīt akumu vai citas nopietnas traumas.

- Raugieties, lai tuvumā neatrastos nepiederošas personas. Bērniem, dzīvniekiem, blakusstāvētājiem un palīgiem jāatrodas drošības zonā vismaz 15 metru attālumā. Ja kāds tuvojas, nekavējoties apturiet iekārtu. Nekad nepagriezieties ar iekārtu, pirms neesat paskatījies apkārt un pārliecinājies, ka drošības zonā neviena nav.
- Dažreiz starp aizsargu un griešanas ierīci var iekārtas zari vai zāle. Pirms zāles griešanas vienmēr apturiet motoru.
- Izvairieties no tieša kontakta ar trokšņu slāpētāju. Karsts slāpētājs var radīt smagus apdegumus.

## ASMENS DROŠĪBA

- Pareizi uzstādiet nepieciešamo aizsargu pirms iekārtas lietošanas.
- Vienmēr izmantojiet J veida rokтури un pareizi pielāgotu uzkabī.
- Grieziet no labās uz kreiso pusi.
- Ja materiāls nav sagriežams, asmens ar spēku var atsties no materiāla un izraisīt roku vai kāju amputāciju. Vienmēr saglabājiet kontroli pār iekārtu.
- Neizmantojiet trimera galvu kā asmens stiprinājumu.
- Asmens turpina griezties pēc slēdža atlaišanas un dzinēja izslēgšanas. Rotējošais asmens var aizsviest objektus vai dzīļi iegriezt jums, ja tam nejausi pieskaras. Apturiet asmeni, rotējošā asmens kreiso pusi piedurot jau nogrieztajam materiālam.
- Nomainiet asmeņus, kas ir saliekušies, sagriezušies, saplaisājuši, salūzuši vai bojāti jebkādi citā veidā.
- Izmantojiet tikai norādīto asmeni un pārliecinieties, ka tas ir pareizi uzstādīts un droši nostiprināts.
- Asmeņi ir asi. Rīkojieties uzmanīgi un darba laikā valkājiet cimdus.

## VIBRĀCIJAS

Vibrācijas, ko rada ilglaicīga ar degvielu darbinātu rokas instrumentu izmantošana, cilvēkiem ar noslieci uz asinsrites traucējumiem vai pietūkumiem var izraisīt asinsvadu vai nervu bojājumus pirkstos, rokās un locītavās. Ilglaicīga izmantošana aukstā laikā var radīt asinsrites traucējumus arī cilvēkiem ar labu veselību. Ja rodas tādi simptomi kā nejutīgums, sāpes, spēka zudums, ādas krāsas vai virsmas izmaiņas, kā arī nejutīgums pirkstos, rokās vai locītavās, pārtrauciet šīs ierīces izmantošanu un sazinieties ar ārstu.

Pretvibrācijas sistēma negarantē pilnīgu izvairīšanos no šīm problēmām. Lietotājiem, kas izmanto elektroinstrumentus bieži un regulāri, jāpievērš uzmanība savam veselības stāvoklim un šī darbarīka stāvoklim.

## APKOPES DROŠĪBA

- Raugieties, lai ierīce tiktu pareizi samontēta, kā norādīts šajā rokasgrāmatā.
- Uzturiet iekārtu labā darba kārtībā.
- Veiciet iekārtas apkopi atbilstoši ieteiktajām procedūrām.
- Visi apkopes un remonta darbi, kas nav izskaidroti šajā rokasgrāmatā, jāveic pilnvarota servisa darbinīka.
- Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet un nomainiet vajlgās vai bojātās detaļas.
- Pirms iekārtas izmantošanas nomainiet trimera galvas daļas, kas ir saplaisājušas, salūzušas vai bojātas jebkurā veidā.
- Izmantojiet tikai ieteiktos piederumus un rezerves daļas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet un novērsiet degvielas noplūdes.

- Atvienojiet sveces pievadu pirms apkopes darbu veikšanas, izņemot tukšgaitas regulēšanu.
- Izmantojiet tikai norādīto trimera galvu un pārliecinieties, ka tā ir pareizi uzstādīta un droši nostiprināta.
- Izmantojiet tika ieteikto trimera auklu. Cita lieluma auklas netiks pareizi izvirzītas un var izraisīt nopietnus ievainojumus. Neizmantojiet citus materiālus, piemēram, stiepli, stīgas vai virvi. Stieple var pārlūzt griešanas laikā un tikt izspiesta ar spēku, radot nopietnus ievainojumus.
- Uzturiet trimera auklu pareizajā garumā.
- Veiciet tukšgaitas ātruma regulējumus ar nolaistu zemāko galu, lai novērstu griežējelementa saskari ar citu priekšmetu.
- Gādājiet, lai citi atrastos atstātos, kad tiek veikta tukšgaitas ātruma noregulēšana.
- Nekādos apstākļos bez razotāja atļaujas nedrīkst izmainīt šīs ierīces konstrukciju. Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var izraisīt traumas vai beigties ar tehnikas lietotāja un citu personu nāvi.

## DZIRKSTELIS SLĀPĒTĀJS

Dažas vietējās jurisdikcijas nosaka, lai iekšdedzes dzinēji būtu aprīkoti ar dzirksteles slāpētāju. Ja strādājat vietā, kur pastāv šādi noteikumi, jūs uzņematies atbildību par šo daļu uzturēšanu darba kārtībā. Ja to neizdarīsiet, tas būs likuma pārkāpums.

Parastas darbības laikā slāpētājam un pretdzirksteļu ekrānam apkope nav nepieciešama. Pēc 50 stundu lietošanas ieteicams veikt slāpētāja apkopi vai nomainīt to pret jaunu (nomaigju drīkst veikt tikai pilnvarots tehniskā centra speciālists).

## TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Izslēdziet motoru, pirms pārvietojaties.
- Uzstādiet transportēšanas aizsargu uz zāles asmens, pirms iekārtas pārvietošanas vai transportēšanas jebkurā attālumā.
- Pirms transportēšanas ļaujiet dzinējam atdzist.
- Nodrošiniet iekārtu stabilā pozīcijā pirms uzglabāšanas vai pārvadāšanas transportlīdzeklī.
- Iztukšojiet degvielas tvertni pirms uzglabāšanas vai pārvadāšanas transportlīdzeklī. Izlietojiet karburatorā atlikušo degvielu, iedarbinot dzinēju un ļaujot tam darboties, līdz tas apstājas.
- Uzglabājiet iekārtu un degvielu vietā, kur degvielas tvaiki nevar nokļūt saskarē ar dzirksteli vai atklātu liesmu no, piemēram, ūdenssildītājiem, elektromotoriem, elektriskajiem slēdžiem un krāsnīm.
- Uzglabājiet iekārtu tā, lai trimera auklas ierobežotājsmēns nevarētu izraisīt nejausus ievainojumus.
- Uzglabājiet iekārtu iedarbināšanas pozīcijā vai uzkārtu aiz vārpstas.
- Transportējiet iekārtu iedarbināšanas pozīcijā.
- Glabājiet iekārtu vietā, kur tai nevar piekļūt bērni.

# MONTĀŽA

**UZMANĪBU!** Ja ierīce ir saņemta jau salikta, atkārtojiet visas darbības, lai pārlicinātos, ka ierīce ir pareizi salikta un visi stiprinājumi ir droši nostiprināti.

Pārbaudiet, vai detaļas nav bojātas. Neizmantojiet bojātas detaļas.

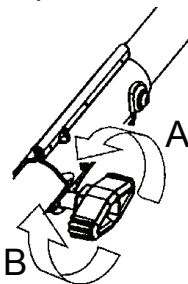
## PIEZĪME.

- Ja nepieciešama palīdzība vai trūkst vai bojātas detaļas, zvaniet klientu atbalsta dienestam.
- Tas ir normāli, ka degvielas filtrs rada grabošu skaņu, kad degvielas tvertne ir tukša.
- Ja uz trokšņu slāpētāja ir degvielas vai eļļas paliekas, tas ir normāli ražotāja veikto karburatora regulējumu un testēšanas dēļ.

## PIEDERUMA UZSTĀDĪŠANA

Uzstādot piederumu, novietojiet iekārtu uz līdzenas virsmas stabilitātei.

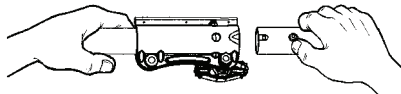
1. Atslābiniet fiksatoru, pagriežot pogu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (A).



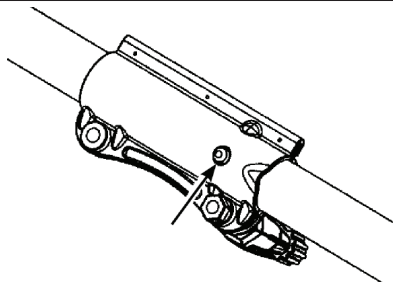
2. Noņemiet pārvadāšanas aizsargu no fiksatora (ja tas ir uzstādīts).
3. Noņemiet vārpstas vāciņu no trimera piederuma (ja uzstādīts).
4. Novietojiet piederuma bloķēšanas/atbrīvošanas pogu fiksatora padziļinājumā.
5. Iebīdiet papildelementu fiksatorā, līdz bloķēšanas/atlaišanas poga nofiksējas primārajā atverē

**PIEZĪME.** Ja piederumu ir sarežģīti uzstādīt, pagriežiet griezējelementu ar roku, lai iekšējā vārpsta tiktu saslēgta ar iegulto fiksatoru.

6. Pirms iekārtas izmantošanas cieši pievelciet pogu, pagriežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā (B).



**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Pārlicinieties, vai bloķēšanas/atbrīvošanas poga ir fiksēta galvenajā atverē un vai poga ir cieši pievilkta, pirms darbināt iekārtu. Visi piederumi ir izstrādāti izmantošanai galvenajā atverē, ja vien attiecīgā piederuma rokasgrāmatā nav norādīts citādi. Nepareizās atveres izmantošana var izraisīt nopietnus ievainojumus vai iekārtas bojājumu.

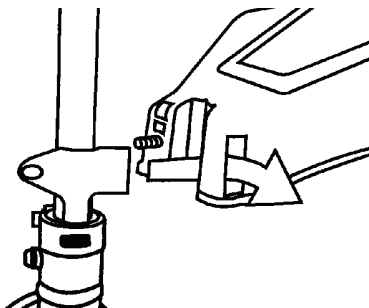


Lai uzstādītu papildu piederumus, skatiet attiecīgā piederuma rokasgrāmatas sadaļu MONTĀŽA.

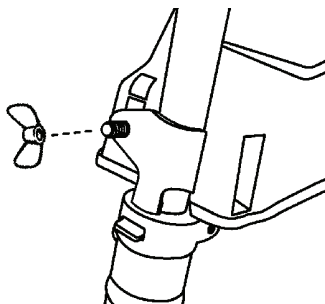
## AIZSARGA UZSTĀDĪŠANA

Aizsargam jābūt pareizi uzstādītam. Aizsargs nodrošina daļēju operatora un citu personu aizsardzību pret lidojošu objektu triecieniem. Tas ir aprīkots ar auklas ierobežotājsmeņi, kas nogriež lieko auklu līdz piemērotam garumam. Rindu ierobežotājsmeņi aizsarga apakšdaļā ir ass, un varat uz tā sagriezties.

1. Noņemiet uzgriezni no aizsarga.
2. Ievietojiet skavu atverē, kā parādīts.
3. Sagriežiet aizsargu, līdz skrūve iziet cauri atverei skavā.



4. Uzlieciet uzgriezni un cieši pieskrūvējiet.

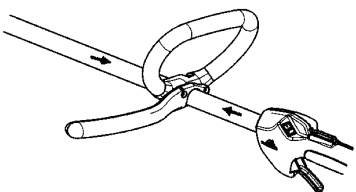
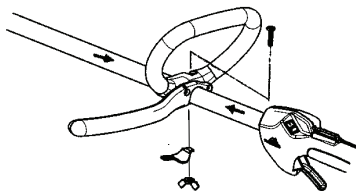


## J VEIDA ROKTURA UZSTĀDĪŠANA

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Kad ir uzstādīts J veida rokturis, izmantojiet tikai zaļes asmeņus vai trimera galvas. Nekad neizmantojiet zāgēšanas asmeņus.

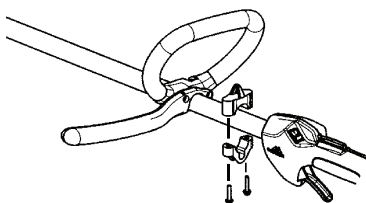
Noregulējot J veida rokturi, pārliecinieties, vai tas paliek virs drošības uzlīmes un zem atzīmes vai bultiņas uz vārpstas.

1. Novietojiet J veida rokturi uz vārpstas. Nemiet vērā, ka rokturim jābūt uzstādītam starp divām bultiņām uz vārpstas.
2. Uzskrūvējiet skrūvi, nostipriniet plāksni un nofiksējiet ar uzgriezni, kā parādīts.
3. Veiciet pēdējo J veida roktura pieregulēšanu līdz ērtai darba pozīcijai.
4. Pievelciet spārniņu uzgriezni.



## UZKABES SKĀVAS PIESTIPRINĀŠANA

1. Novietojiet siksas augšējo skavu virs vārpstas, bet siksas apakšējo skavu — zem vārpstas. Salāgojiet augšējās un apakšējās skavas skrūvju atveres. Skavai jābūt pievienotai virs bultiņas uz vārpstas.
2. Ievietojiet divas skrūves paredzētajās atverēs.
3. Nofiksējiet uzkabes skavu, pievelkot skrūves ar sešstūra atslēgu.



## UZKABES PIESTIPRINĀŠANA

1. Izbāziet labo roku un galvu cauri uzkabē un ļaujiet tai nogult uz sava kreisā pleca. Pārliecinieties, vai uzkabes āķis atrodas labajā pusē no jūsu vidukļa.
2. Pielāgojiet uzkabi, ļaujot āķim atrasties aptuveni 15 cm zem vidukļa.
3. Nostipriniet uzkabi pie skavas uz vārpstas un paceliet iekārtu darbības pozīcijā.
4. Visbeidzot noregulējiet iekārtu tā, lai ar to būtu ērti strādāt, kad tā ir iekārta siksna.

**PIEZĪME.** Iespējams, būs jāpārvieto uzkabes skava uz vārpstas, lai pareizi līdzsvarotu iekārtu.

5. Noregulējiet uzkabi tā, lai griešanas ierīce būtu paralēli zemei.

6. Ļaujiet, lai griešanas ierīce viegli atspiežas pret zemi. Ja izmantojat zāles asmeni, tam jābūt līdzsvarā aptuveni 10 cm virs zemes, lai novērstu saskari ar akmeņiem un līdzīgiem priekšmetiem. Noregulējiet uzkabes skavas pozīciju, lai pareizi līdzsvarotu iekārtu.



## GRIEŠANAS APRĪKOJUMA IZVĒLE UN PIESTIPRINĀŠANA

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nekad neizmantojiet griešanas piederumu bez apstiprināta aizsarga. Nepareiza vai bojāta aizsarga piestiprināšana var izraisīt nopietnus ievainojumus.

### GRIEŠANAS APRĪKOJUMA IZVĒLE

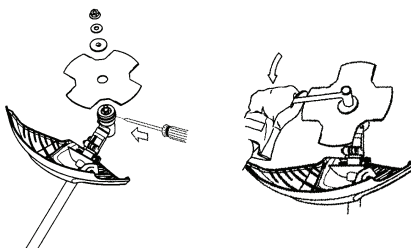
Izmantojiet zāles asmeni, lai nogrieztu biezu zāli. Izmantojiet trimera galvu, lai apgrieztu zāli.

### ZĀLES ASMENS PIESTIPRINĀŠANA

1. Grieziet koniskā zobrata vārpstu, līdz viens no dzenošā diska caurumiem tiek novietots virs atbilstošā cauruma koniskajā zobratā.
2. Lai nofiksētu koniskā zobrata vārpstu, ievietojiet atverē nelielu skrūvgriezi.
3. Ievietojiet asmeni un fiksācijas starpliku uz koniskā zobrata vārpstas.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Uzstādot asmeņus, ir ļoti svarīgi, lai fiksācijas starplikas paceltā daļa pareizi iegultu asmens centra atverē. Ja asmens ir nepareizi piestiprināts, rezultātā var rasties nopietni un/vai nāvējoši ievainojumi.

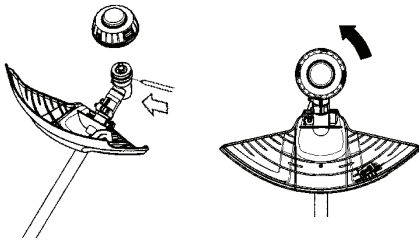
4. Novietojiet blīvi uz koniskā zobrata vārpstas, ar blīves izvērīto pusi pret asmeni.
5. Uzskrūvējiet asmeņus uzgriezni. Pievelciet uzgriezni, izmantojot uzgriežņu atslēgu. Pagrieziet rotācijas virzienam pretējā virzienā. Uzgriežnim ir pa kreisi vērsta vītne.





### TRIMERA GALVAS PIESTIPRINĀŠANA

1. Grieziet koniskā zobrata vārpstu, līdz viens no dzenošā diska caurumiem tiek novietots virs atbilstošā cauruma koniskajā zobratā.
2. Lai nofiksētu koniskā zobrata vārpstu, ievietojiet atverē nelielu skrūvgriezi.
3. Skrūvējiet trimera galvu rotācijai pretējā virzienā.

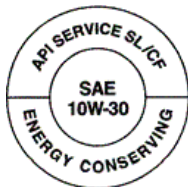




## EĻĻAS SPECIFIKĀCIJAS

Izmantojiet tikai augstas kvalitātes eļļu ar atfīrošu iedarbību un servisa klasifikāciju SL (API), GF-3 (ILSAC) vai augstāku. Izvēlieties eļļas SAE viskozitātes pakāpi atbilstoši paredzētajai darba temperatūrai. Lielākajā daļā gadījumu ieteicama eļļa 10W-30. Neizmantojiet īpašas piedevas.

**PIEZĪME.** Sintētiskā eļļa, kas atbilst vai pārsniedz nepieciešamo servisa klasifikāciju, ir pieņemama eļļa visās temperatūrās. Sintētiskās eļļas izmantošana neietekmē obligātās eļļas maiņas intervālus.

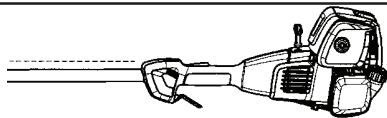


**UZMANĪBU!** Gaisdzese dzinēji darbības laikā uzkarst vairāk nekā automobiļu dzinēji. Izmantojot multiviskoza eļļas, kas nav sintētiskas, piemēram, 5W30 un 10W30, temperatūrā virs 4°C, eļļas patēriņš būs lielāks nekā parasti. Izmantojot multiviskoza eļļu, pārbaudiet eļļas līmeni biežāk, lai novērstu iespējamus dzinēja bojājumus, ko var radīt zems eļļas līmenis.

## EĻĻAS UZPILDE

Jūsu iekārta tiek piegādāta bez eļļas dzinējā. Dzinēja ietilpst aptuveni 75 mL eļļas, sasniedzot indikatora rādītāju "MAX FILL" uz eļļas tvertnes lodziņa. Kopā ar šo iekārtu tiek piegādāta 75 mL tvertne ar eļļu, kas piemērota tikai dzinēja pirmās uzpildīšanas reizei. Ielejiet visu šīs eļļas tvertnes saturu eļļas uzpildes atverē. Pēc pirmās eļļas uzpildes vienkārsi uzpildiet dzinēju ar eļļu līdz indikatora līnijai "MAX FILL", kā nepieciešams.

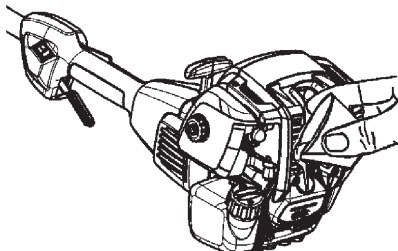
**UZMANĪBU! NEPĀRPILDIET** dzinēju ar eļļu, citādi radīsies dzinēja bojājums.



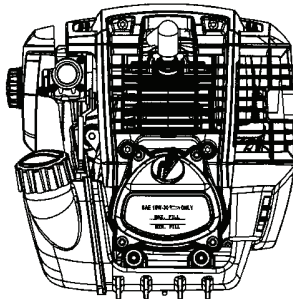
**UZMANĪBU!** Lai pārbaudītu eļļu, dzinējam jāatrodas horizontāli, ar eļļas uzpildes vāciņu uz augšu. Ja dzinējs nav līmenī, eļļas uzpildes rādījums nebūs precīzs. Tas izraisīs iespējamu pārpildīšanu vai nepietiekamu uzpildi, sabojājot dzinēju.

- Pārbaudiet eļļas līmeni pirms dzinēja iedarbināšanas.
  - Pārbaudiet eļļas līmeni pirms katras lietošanas reizes.
  - Uzturiet eļļas līmeni līdz indikatora līnijai "MAX FILL".
  - Nepārpildiet.
1. Nodrošiniet, lai dzinējs atrodas horizontāli un eļļas uzpildes atveres laukums ir tīrs.
  2. Noņemiet eļļas uzpildes vāciņu.

3. Lēni ielejiet eļļu dzinējā. Nepārpildiet.



4. Pārbaudiet "MAX FILL" eļļas līmeni, aplūkojot indikatora līnijas eļļas tvertnes lodziņā.



5. Pirms iedarbināt dzinēju, vienmēr uzlieciet eļļas uzpildes vāciņu un to cieši pievelciet.

Pārbaudiet eļļas līmeni pirms katras lietošanas reizes. Ja nepieciešams, pievienojiet eļļu. Uzpildiet līdz "MAX FILL" indikatora līnijai eļļas tvertnes lodziņā. Mainiet eļļu pēc pirmajām 5 lietošanas stundām, pēc tam ik pēc 25 stundu ilgās lietošanas vai katru sezonu. Mainiet eļļu ik pēc 10 stundām, ja dzinējs darbojas smagas noslodzes vai augstas temperatūras apstākļos. Ja darbu veicat putekļainos un netīros apstākļos, eļļa, iespējams, būs jāmaina biežāk.

## DEGVIELAS UZPILDE

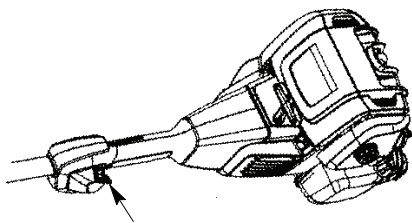
Šī iekārta ir paredzēta darbībai ar bezsvina benzīnu ar minimālo oktānskaitli 90 RON, etanola līmenim nepārsniedzot 10% no tilpuma (E-10). Neaucat eļļu ar degvielu. Iegādājieties benzīnu tādā daudzumā, kuru var izlietot 30 dienu laikā, lai nodrošinātu degvielas svaigumu.

**UZMANĪBU! NEIZMANTOJIET** citas degvielas, piemēram, ar etanola piemaisījumu virs 10% no tilpuma (E-15 - E-85) vai citu ar metanolu sajauktu degvielu. Citas degvielas izmantošana var izraisīt nopietnas dzinēja veiktspējas un izturības problēmas.

1. Pagrieziet degvielas uzpildes vāciņu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai to noņemtu.
2. Uzpildiet tvertni ar degvielu līdz tvertnes uzpildes kakliņa apakšai.
3. Uzlieciet degvielas uzpildes vāciņu.
4. Pagrieziet degvielas uzpildes vāciņu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to nofiksētu.

## IEKĀRTAS APTURĒŠANA

1. Atļaidiet drosesles mēlīti.
2. Pārvietojiet slēdzi pozīcijā STOP.



## IEKĀRTAS IEDARBINĀŠANA IEDARBINĀŠANAS POZĪCIJA



Pirms dzinēja iedarbināšanas novietojiet iekārtu uz līdzenas virsmas.

## AUKSTA DZINĒJA IEDARBINĀŠANA



1. Pārvietojiet slēdzi pozīcijā ON.
2. Lēni 6 reizes nospiediet uzpompēšanas pūsi
3. Pārvietojiet droseles sviru pozīcijā FULL CHOKE.

**PIEZĪME.** Nospiediet un turiet droseles slēdzi pilnībā nospieštu visu atlikušo darbību laikā.

4. Asi pavelciet startera rokturi 3 reizes.
5. Pārvietojiet slāpēšanas sviru stāvoklī VIDĒJS SLĀPĒŠANAS REŽĪMS.
6. Asi pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs iedarbojas, taču ne vairāk kā 6 reizes.

**PIEZĪME.** Ja dzinējs nesāk darboties pēc 6 vilcieniem pozīcijā HALF CHOKE, pārvietojiet droseles sviru pozīcijā FULL CHOKE un saspiediet sūkņa pūsi 6 reizes. Pavelciet startera rokturi vēl 2 reizes. Pārvietojiet droseles sviru pozīcijā HALF CHOKE un pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs sāk darboties, taču ne vairāk kā 6 reizes. Ja dzinējs joprojām nesāk darboties, tas, visticamāk, ir pārplūdis. Pārejiet uz sadaļu PĀRPLŪDUŠA DZINĒJA IEDARBINĀŠANA.

7. Kad dzinējs iedarbojas, ļaujiet tam darboties 10 sekundes, pēc tam pārvietojiet droseles sviru pozīcijā RUN. Atļaidiet droseles mēlīti.

**PIEZĪME.** Ja dzinējs pārtrauc darboties, kad droseles svira ir pozīcijā RUN, pārvietojiet droseles sviru pozīcijā HALF CHOKE un pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs sāk darboties, taču ne vairāk kā 6 reizes.

Ļaujiet dzinējam vienu minūti uzsilt.

## SILTA DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

**PIEZĪME.** NESASPIEDIET droseles slēdzi, līdz dzinējs nav iedarbināts.

Izpildiet 7. un 6. darbību auksta iedarbināšanas norādījumos.

**PIEZĪME.** Ja dzinējs nesāk darboties, pavelciet startera rokturi vēl 5 reizes. Ja dzinējs joprojām nesāk darboties, tas, visticamāk, ir pārplūdis.

## PĀRPLŪDINĀTA DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

Pārplūdušu dzinēju var iedarbināt, novietojot droseles sviru pozīcijā RUN un pavelkot startera rokturi, lai izvadītu no dzinēja lieko degvielu. Lai to izdarītu, startera rokturis var būt jāpavelk vairākas reizes atkarībā no pārplūdes pakāpes. Ja iekārtu joprojām nevar iedarbināt, skatiet PROBLĒMU NOVĒRSĀNAS TABULU vai zvaniet klientu atbalsta dienestam.

## FIKSATORA IZMANTOŠANA

Šī iekārta ir aprīkota ar fiksatoru, kas sniedz iespēju uzstādīt papildu piederumus. Papildu piederumi ir:

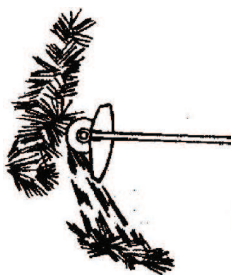
Apraksts	Modelis
Dzīvžogu griezējs	MTO001
Kultivators	MTO002
Pūtējs	MTO003
Griezējs	MTO004
Augstumgriezis	MTO005
Krūmu griezējs	MTO006

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr izslēdziet iekārtu pirms piederumu noņemšanas vai uzstādīšanas.

## PIEDERUMA NOŅĒMŠANA

1. Novietojiet iekārtu uz līdzenas virsmas stabilitātei.
2. Palaidiet valfīgāk savienotāju, pagriežot pogu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam
3. Nospiediet un turiet nospieštu bloķēšanas/atbrīvošanas pogu.
4. Droši turot dzinēju un augšējo vārpstu, izvelciet piederumu ārā no fiksatora.

## DARBA POZĪCIJA



**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr lietojiet acu aizsargus. Nekad neliecieties pār griežēlementam. Akmeņi vai gruži var atstāties vai tikt iesviesti acīs un sejā, izraisot akulu vai citus nopietnus ievainojumus.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr valkājiet plecu uzskabi, kad izmantojat zāles asmeni.

Iekārtas darbības laikā:

- Valkājiet acu un ausu aizsarglīdzekļus un atbilstošu apģērbu.
- Stāviet, kā parādīts.
- Turiet slēdža rokturi ar labo roku un J veida rokturi ar kreiso roku.
- Turiet iekārtu zem jostas līmeņa.
- Grieziet tikai no kreisās uz labo pusi, lai nodrošinātu, ka daļiņas tiek sviestas prom virzienā no jums. Neliecieties pār, saglabājiet trimera auklu tuvu un paralēli zemei, nevis iegremdētu griežamajā materiālā.
- Vienmēr lietojiet pareizo aprīkojumu.
- Aprīkojumam vienmēr ir jābūt labi noregulētam.
- Izpildiet visus drošības pasākumus.
- Organizējiet darbu pārdomāti.

## ZĀLES ASMENS IZMANTOŠANA

Zāles asmens tiek izmantots visas garās vai biezas zāles nogriešanai. Zāles asmeni nedrīkst izmantot koka saknēm.

Asmenim, saskaroties ar objektu, ir jāgriežas ar maksimālo jaudu.

Vienmēr lietojiet asus asmeņus.

Izvaieties no akmeņiem.

Zāle ir jāpļauj ar svārstīšanai līdzīgu sānisku kustību no labās puses uz kreiso (noplaujot zāli) un no kreisās uz labo (atgriežoties sākuma stāvoklī). Sekojiet, lai asmens strādā ar kreiso malu (starp plkst. 8 un 12).

Ja asmens ir noliekts pa kreisi, plaujot zāli, zāle uzkrāsies rindā, un to būs vieglāk savākt.

Centieties strādāt ritmiski. Stāviet stabili ar izplestām kājām. Pēc atgriešanās sākuma stāvoklī pavirzieties nedaudz uz priekšu un atkal ieņemiet stabili stāvokli.

Ļaujiet, lai atbalsta bļodiņa viegli atspiežas pret zemi. Tas tiek izmantots, lai pasargātu asmeni no saskares ar zemi.

Lai samazinātu materiāla satīšanās risku ap asmeni, ievērojiet tālāk minētos norādījumus.

- Vienmēr darbiniet motoru ar pilnībā atvērtu droseļvārstu.
- Atpakālejošās kustības laikā izvairieties aizskart nogrieztu materiālu.

Pirms nogrieztā materiāla savākšanas apstādiniet motoru, atvienojiet iekārtu no sīksnas un novietojiet uz zemes.

Ieteicams nedarbināt dzinēju ilgāk par 1 minūti ar pilnu droseli.

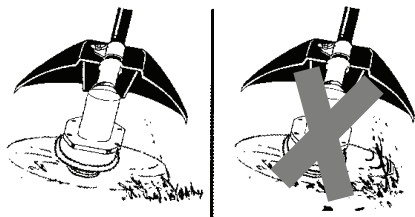
Vienmēr atļaidiet droseles slēdzi un ļaujiet dzinējam atgriezties tukšgaitas ātrumā, kad negriežat.

## TRIMERA GALVAS IZMANTOŠANA

Nedarbiniet dzinēju ar lielāku ātrumu nekā nepieciešams. Griešanas aukla griezīs efektīvi, kad dzinējs darbosies ar mazākiem apgriezieniem, nevis ar pilnu droseli. Pie mazākiem ātrumiem ir mazāks dzinēja troksnis un vibrācija. Griešanas aukla kalpos ilgāk, un ir mazāk iespējams, ka tā pielips pie spoles.

Negrieziet apkārt cietām lietām, piemēram, akmenim, grantij un žogu postamentiem, jo varat sabojāt trimera galvu, apfīt ap tiem auklu vai izsist savā virzienā, radot nopietnu bīstamību.

Auklas gals negriež. Jūs iegūsiet vislabāko veikspēju un minimālu auklas nodilumu, nestumjot auklu griešanas apgabalā. Tālāk parādīts pareizais un nepareizais paņēmieni.

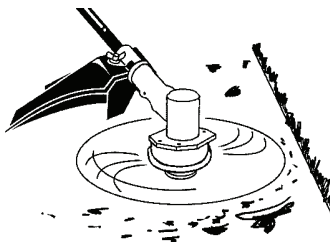


Aukla viegli griezīs zāli un sūnas no sienām, žogiem, kokiem un ziedu dobēm, taču tā var griezt arī maigāku koku mizu vai krūmus un žogus.

Apgriešanai vai augsnes tīrīšanai izmantojiet mazāk par pilnu droseli, lai paildinātu auklas kalpošanas laiku un samazinātu galvas nodilumu, īpaši:

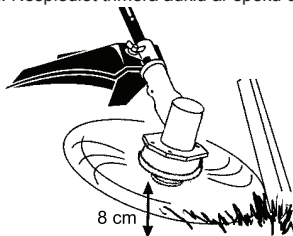
- Mazas noslodzes griešanas gadījumā.

- Tuvu priekšmetiem, ap kuriem var aptīties aukla, piemēram, nelieliem postamentiem, kokiem vai žoga stieplei.
- Pļaušanai vai slaucīšanai izmantojiet pilnu droseli, lai rezultāts būtu tīrāks.



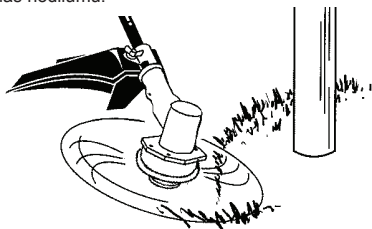
## APGRIEŠANA

Turiet trimera galvas apakšējo daļu aptuveni 8 cm virs zemes un slīpumā. Ļaujiet pieskarties tikai auklas galam. Nespiediet trimera auklu ar spēku darba zonā.



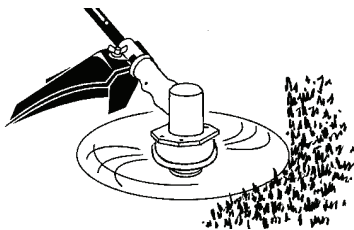
## AUGSNES TĪRĪŠANA

Augsnes tīrīšana likvidē nevēlamu augu slāni līdz pat zemei. Turiet trimera galvas apakšējo daļu aptuveni 8 cm virs zemes un slīpumā. Ļaujiet trimera auklai pieskarties zemei apkārt lietām, piemēram, kokiem, postamentiem un pieminekļiem. Šī metode palielina auklas nodilumu.



## PĻAUŠANA

Jūsu trimeris ir ideāli piemērots pļaušanai vietās, kur nevar piekļūt parasti zāles pļāvēji. Pļaušanas pozīcijā turiet trimera auklu paralēli zemei. Nespiediet trimera galvu zemē, jo varat nogriezt zemes virskārtu un sabojāt iekārtu.



## SLAUCĪŠANA

Rotējošās trimera auklas pūšanas darbību var izmantot ātrai un vieglai uzkopšanai. Turiet trimera auklu paralēli un virs tīrāmajām virsmām un virziet iekārtu no vienas malas līdz otrai.

## TRIMERA AUKLAS IZVIRZĪŠANA

Trimera aukla tiks izvīrīta aptuveni par 5 cm katru reizi, kad piespiežat trimera galvas apakšu pret zemi, dzinējam darbojoties ar pilnu droseli.

Efektīvākais trimera auklas garums ir auklas ierobežotāja pieļautais maksimālais garums.

Vienmēr nodrošiniet, ka aizsargs atrodas savā vietā iekārtas darbības laikā.

Lai izvīrītu trimera rindu:

- Darbiniet dzinēju ar pilnu droseli.
- Turiet trimera galvu paralēli un virs zāles apgabala.
- Ar trimera galvas apakšu viegli pieskarieties pie zemes. Ar katru pieskārienu tiks izvīrīti aptuveni 5 cm trimera auklas.

Vienmēr pieskarieties ar trimera galvu uz zāles apgabala. Pieskaršanās pie tādām virsmām kā betons vai asfalts var izraisīt pārāk lielu trimera galvas nodilumu.

Ja trimera aukla ir nodilusi līdz 5 cm vai mazāk, pieskarieties vairākas reizes, lai iegūtu efektīvāko auklas garumu.

# TEHNISKĀ APKOPE

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Atvienojiet svečvadu pirms apkopes veikšanas, izņemot, ja veicat tukšgaitas regulēšanu.

Visus remontdarbus, izņemot ieteicamo apkopi, kas aprakstīta rokasgrāmatā, izpildiet pilnvarotā servisa centrā.

Ja produkta remontu veic cits izplatītājs, kas nav pilnvarotais servisa pārstāvis, mēs varam atteikties apmaksāt garantijas remontu. Jūs esat atbildīgs par vispārīgas apkopes veikšanu.

## VALĪGU FIKSATORU UN DETAĻU PĀRBAUDE

- Aizdedzes sveces uzmava
- Gaisa filtrs
- Korpusa skrūves
- Rokas skrūve
- Aizsargs

## PĀRBAUDE, VAI NAV BOJĀTAS VAI NODILUŠAS DETAĻAS

Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbnieku, lai nomainītu bojātas vai nodilušas detaļas

- Iedarbināšanas/izslēgšanas slēdzis - pārbaudiet, vai slēdzis darbojas pareizi. Pārvietojiet slēdzi pozīcijā STOP. Pārliecinieties, vai dzinējs izslēdzas, pēc tam ieslēdziet dzinēju un turpiniet.
- Degvielas tvertne - pārtrauciet izmantot iekārtu, ja degvielas tvertne ir bojāta vai radusies noplūde.
- Aizsargs - pārtrauciet izmantot iekārtu, ja aizsargs ir bojāts.

## DZINĒJA EĻĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE

- Sadaļā DARBĪBA skatiet EĻĻAS UZPILDE

## IEKĀRTAS UN UZLĪMJU PĀRBAUDE UN NOTĪRĪŠANA

- Pēc katras lietošanas reizes pārbaudiet iekārtu, vai nav vaļīgu vai bojātu detaļu.
- Notīriet ierīci un uzlīmes, izmantojot mitru drānu un saudzīgu mazgāšanas līdzekli.
- Noslaukiet iekārtu ar tīru, sausu drānu.

## DZINĒJA EĻĻAS MAIŅA

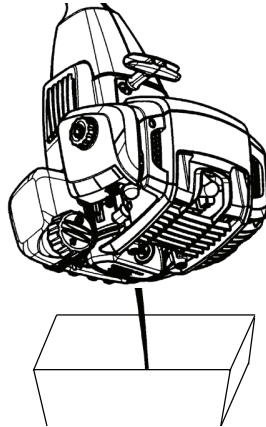
Mainiet eļļu pēc pirmajām 5 lietošanas stundām, pēc tam ik pēc 25 stundām vai katru sezonu. Mainiet eļļu ik pēc 10 stundām, ja dzinējs darbojas smagas noslodzes vai augstas temperatūras apstākļos. Pārbaudiet kartera eļļas līmeni pirms katras lietošanas reizes.

## EĻĻAS MAIŅA UN LĪMEŅA PĀRBAUDE

**UZMANĪBU!** Izlietotā eļļa ir kaitīgs atkritumu produkts. Utilizējiet izlietoto eļļu atbilstošā veidā. Neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai zvaniet klientu atbalsta dienestam, lai iegūtu informāciju par iezevienu drošu utilizāciju/otrtreizēju pārstrādi.

Mainiet eļļu, kad dzinējs ir izslēgts, taču joprojām ir silts. Nodrošiniet, ka degvielas tvertnes vāciņš ir cieši pieskrūvēts.

1. Noņemiet eļļas uzpildes vāciņu.



2. Noteciniet eļļu piemērotā traukā, kā parādīts.
3. Noslaukiet izlijušo eļļu no iekārtas.
4. Uzpildiet dzinēju ar eļļu.
5. Uzlieciet eļļas uzpildes vāciņu. Cieši pievelciet.

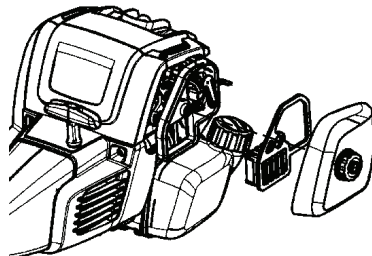
## GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

Netīrs gaisa filtrs izraisa dzinēja jaudas samazināšanos un degvielas patēriņa un kaitīgu emisiju palielināšanos. Vienmēr iztīriet pēc 25 stundas ilgas darbības.

1. Notīriet pārsegu un tā apkārtni, lai neļautu nefrūmiem iekrist karburatora kamerā pēc pārsega noņemšanas.
2. Noņemiet gaisa filtra pārsegu un gaisa filtru.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nemazgājiet filtru degvielā vai citā uzliesmojošā šķidrumā.

3. Izmazgājiet filtru, izmantojot ziepes un ūdeni. Rūpīgi noskalojiet.
4. Ļaujiet filtram nožūt.
5. Uzstādiet detaļas atpakaļ.



## PĀRBAUDIET SLĀPĒTĀJU UN PRETDZIRKSTĒĻU EKRĀNU

Iekārtas lietošanas laikā uz trokšņu slāpētāja un pretdzirkstēļu ekrāna veidojas oglekļa nosēdumi. Pēc 50 stundu lietošanas ieteicams veikt slāpētāja apkopi vai nomainīt to pret jaunu (nomainītu drīkst veikt tikai pilnvarots tehniskā centra speciālists).

## AIZDEDES SVECES MAIŅA

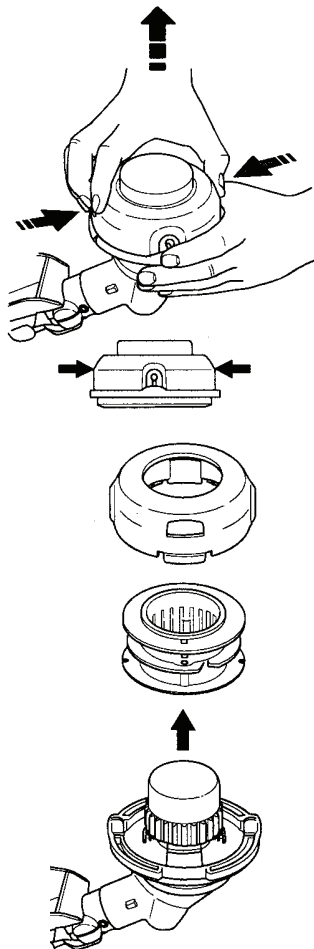
Nomainiet aizdedzes sveci katru gadu, lai nodrošinātu vieglu dzinēja iedarbināšanu un labāku darbību. Pārbaudiet aizdedzes sveci ik pēc 25 stundām ilgas lietošanas. Nofiriet un/vai nomainiet pēc nepieciešamības. Iestāiet aizdedzes sveces atstarpi 0,6 mm. Aizdedzes laiks ir fiksēts un nav regulējams.

1. Pagrieziet, pēc tam noraujiet aizdedzes sveces uznavu.
2. Izņemiet aizdedzes sveci no cilindra un izmetiet.
3. Nomainiet pret Champion RZ-7C aizdedzes sveci un cieši pievelciet ar 16 mm uzgriežņu atslēgu.
4. Uzlieciet aizdedzes sveces uznavu.

## APKOPE UN NOREGULĒŠANA

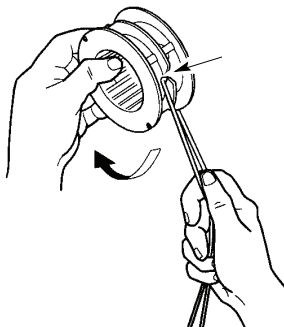
### TRIMMERA AUKLAS NOMAIŅA

1. Nospiediet mēlītes trimera galvas sānos un noņemiet vāciņu un spoli.

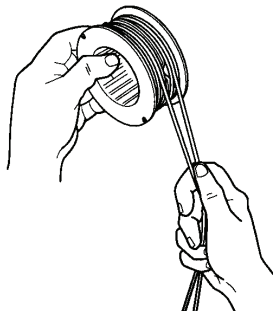


2. Izņemiet atlikušo trimera auklu.
3. Izfīriet netīrumus un atlikumus no visām detaļām. Nomainiet spoli, ja tā ir nodilusi vai bojāta.
4. Nomainiet pret uzftītu spoli vai nomainiet trimera auklu, izmantojot 4 metrus garu norādīto trimera auklu.
5. Uztiņot jaunu trimera auklu uz esošās spoles, turiet spoli, kā parādīts.
6. Salokiet auklu pa vidu un ievietojiet locījuma vietu

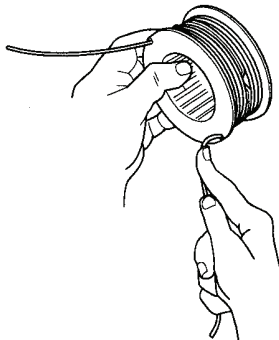
spraugā spoles centra malā. Nodrošiniet, ka trimera aukla fiksējas pozīcijā.



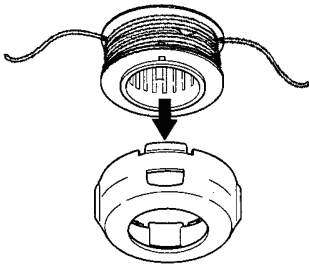
7. Ar pirkstu starp trimera auklām vienmērīgi un stingri uztiņiet tās ap spoli pulksterņrādītāju kustības virzienā.



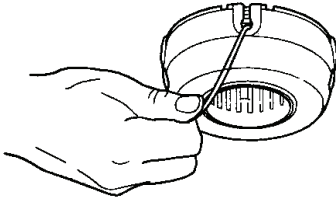
8. Ievietojiet trimera auklas vadotnes atverēs.



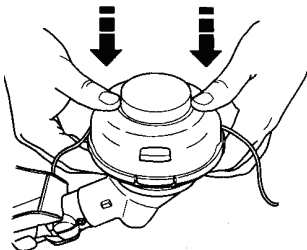
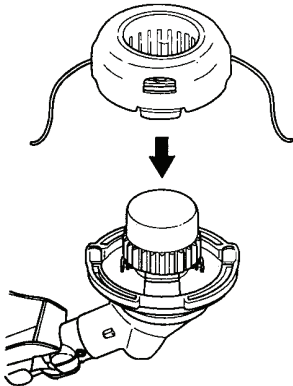
9. Ievietojiet spoli vāciņā, kā parādīts.



10. Ievietojiet trimera auklas galus cauri izejas atverēm vāciņa sānos.

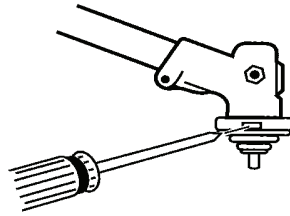


Ievietojiet atpakaļ spoli un uzlieciet vāciņu uz trimera galvas. Uzspiediet, līdz vāciņš nofiksējas vietā.



## TRIMERA GALVAS NOMAĪŅA

1. Novietojiet atveri dzenošajā diskā pret atveri pārnesumkārbas sānos, pagriežot dzenošo disku.
2. Ievietojiet nelielu skrūvgriezi pretīm esošajās atverēs. Tas nofiksēs vārpstu pret griešanos, kamēr noņemat un uzstādāt trimera galvu.



3. Turot skrūvgriezi pozīcijā, noņemiet trimera galvu, pagriežot pulksteņrādītāju kustības virzienā (skatoties no iekārtas apakšas).
4. Uzlieciet maiņas trimera galvu uz vārpstas, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Pielieciet, līdz tā ir cieši fiksēta.
5. Izņemiet skrūvgriezi.

## TUKŠGAITAS ĀTRUMA REGULĒŠANA

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Gādāriet, lai citi atrastos atstātus, kad tiek veikta tukšgaitas ātruma noregulēšana. Trimera galva, asmens vai cits papildu piederums griezīsies šīs procedūras laikā. Valkājiet aizsargaprīkojumu un ievērojiet drošības pasākumus. Pēc regulējumu veikšanas trimera galvai, asmenim vai papildu piederumam nevajadzētu kustēties/griezties tukšgaitas ātrumā.

Karburators rūpnīcā ir rūpīgi noregulēts. Tukšgaitas ātruma regulēšana varētu būt nepieciešama, ja ievērojat kādu no tālāk norādītajiem apstākļiem:

- Atlaižot droseli, motors nedarbojas tukšgaitā.
- Trimera galva, asmens vai papildu piederums kustas/griežas tukšgaitā.

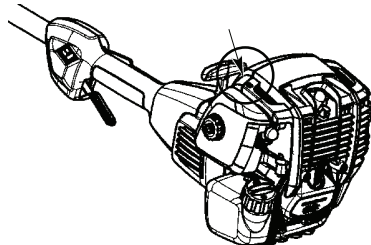
Veiciet regulējumus, kad iekārta ir atbalstīta, lai griešanas piederums atrastos prom no zemes un nebūtu saskarē ar nevienu priekšmetu. Turiet iekārtu ar roku, kamēr tā darbojas, un veiciet regulējumus. Turiet visu ķermeni atstātus no griezējelementa un trokšņu slāpētāja.

### Lai noregulētu tukšgaitas ātrumu:

Ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā. Noregulējiet ātrumu, līdz dzinējs darbojas bez trimera galvas, asmens vai papildu piederuma kustības vai rotācijas (pārāk ātra tukšgaita) vai aizķeršanās (pārāk lēna tukšgaita).

- Ja dzinējs apstājas vai noslāpst, grieziet tukšgaitas apgriezienu skaita regulēšanas skrūvi pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai palielinātu dzinēja apgriezienu.
- Pagrieziet tukšgaitas ātruma skrūvi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai samazinātu dzinēja ātrumu, ja trimera galva, asmens vai papildu piederums kustas vai rotē tukšgaitā.

Atkārtoti pārbaudiet tukšgaitas ātrumu pēc katras regulēšanas.



Ja nepieciešama papildu palīdzība vai nesat pārliecināts par šīs procedūras izpildi, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai zvaniet klientu atbalsta dienestam.

# PROBLĒMU NOVĒRŠANA

## TRAUCĒJUMMEKLĒŠANAS TABULA

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr izslēdziet iekārtu un atvienojiet aizdedzes sveci, pirms veikt visus ieteicamos apkopes darbus, izņemot tos darbus, kas jāveic iekārtas darbības laikā.

PROBLĒMA	CĒLONIS	RĪCĪBA PROBLĒMAS NOVĒRŠANAI
Nevar iedarbināt motoru	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dzinējs ir pārpludināts.</li> <li>2. Degvielas tvertne ir tukša.</li> <li>3. Aizdedzes svece nerada dzirksteli.</li> <li>4. Degviela nesasniedz karburatoru.</li> <li>5. Nepieciešama karburatora regulēšana.</li> <li>6. Jāregulē vārstu atstarpe.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skatiet tēmu „Pārplūduša dzinēja iedarbināšana” sadaļā Darbība.</li> <li>2. Uzpildiet tvertni ar degvielu.</li> <li>3. Uzstādiet jaunu aizdedzes sveci.</li> <li>4. Pārbaudiet, vai degvielas filtrs nav netīrs; nomainiet. Pārbaudiet, vai degvielas caurulīte nav saliekta vai saplaisājusi; saremontējiet vai nomainiet.</li> <li>5. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> <li>6. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> </ol>
Dzinējs tukšgaitā nedarbojas pareizi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nepieciešama karburatora regulēšana.</li> <li>2. Nodilušas klokvārpstas blīves.</li> <li>3. Kompresija ir zema.</li> <li>4. Jāregulē vārstu atstarpe.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skatiet tēmu „Karburatora tukšgaitas ātruma regulēšana” sadaļā Apkope un regulēšana.</li> <li>2. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> <li>3. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> <li>4. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> </ol>
Dzinējs neuzņem apgriezienus, trūkst jaudas vai noslāpst pie slodzes	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netīrs gaisa filtrs.</li> <li>2. Apdegusi aizdedzes svece.</li> <li>3. Nepieciešama karburatora regulēšana.</li> <li>4. Oglekļa nosēdumi uz trokšņu slāpētāja izplūdes ekrāna.</li> <li>5. Kompresija ir zema.</li> <li>6. Jāregulē vārstu atstarpe.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru.</li> <li>2. Notīriet vai nomainiet uznavu un uzmauciet vīrsū.</li> <li>3. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> <li>4. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> <li>5. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> <li>6. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> </ol>
Dzinējs pārāk daudz dūmo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netīrs gaisa filtrs.</li> <li>2. Nepieciešama karburatora regulēšana.</li> <li>3. Pārāk daudz eļļas karterī.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru.</li> <li>2. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> <li>3. Izteciniet eļļu, lai koriģētu līmeni.</li> </ol>
Dzinējs uzkarst	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nepareiza aizdedzes svece.</li> <li>2. Nepieciešama karburatora regulēšana.</li> <li>3. Oglekļa nosēdumi uz trokšņu slāpētāja izplūdes ekrāna.</li> <li>4. Jāregulē vārstu atstarpe.</li> <li>5. Pārāk daudz eļļas karterī.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nomainiet pret pareizu aizdedzes sveci.</li> <li>2. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> <li>3. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> <li>4. Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu.</li> <li>5. Izteciniet eļļu, lai koriģētu līmeni.</li> </ol>



# UZGLABĀŠANA

Izpildiet šīs darbības pēc katras lietošanas reizes:

- Ļaujiet dzinējam atdzist un nodrošiniet iekārtu pirms novietošanas glabāšanā vai transportēšanas.
- Uzglabājiet iekārtu un degvielu labi ventilētā vietā, kur degvielas tvaiki nevar nokļūt saskarē ar dzirksteli vai atklātu liesmu no ūdenssildītājiem, elektromotoriem, elektriskajiem slēdžiem un krāsnīm.
- Uzglabājiet iekārtu ar visām aizsargierīcēm vietā un novietojiet tā, lai nevienš ass priekšmets nejauši neizraisītu ievainojumus.
- Glabājiet iekārtu vietā, kur tai nevar piekļūt bērni.

## SEZONAS UZGLABĀŠANA

Ja ir sezonas beigas vai ja iekārtu nav paredzēts izmantot vismaz 30 dienas, nekavējoties sagatavojiet to glabāšanai.

Ja iekārta ir jānovieto glabāšanai uz ilgāku laika posmu:

- Atvienojiet aizdedzes sveci.
- Iztukšojiet visu degvielu no degvielas tvertnes vai pievienojiet degvielas stabilizētāju.
- Rūpīgi notīriet ārpusi.
- Nedaudz ieeļļojiet ārējās metāla virsmas.
- Uzglabājiet tīrā, sausā vietā, kur nevar piekļūt bērni.

## DEGVIELAS SISTĒMA

Degvielas stabilizators ir pieņemama alternatīva gumijas dāļiņu uzkrāšanās iespējas samazināšanai uzglabāšanas laikā. Pievienojiet degvielas tvertnē vai degvielas kannā stabilizētāju.

Izpildiet jaukšanas instrukcijas, kas norādītas uz stabilizētāja tvertnēm. Darbiniet dzinēju vismaz 5 minūtes pēc stabilizētāja pievienošanas.

## DZINĒJS

- Izņemiet aizdedzes sveci un ielejiet 1 tējkaroti dzinēja eļļas aizdedzes sveces atverē. Lēni pavelciet startera rokturi 8 līdz 10 reizes, lai izplatītu eļļu.
- Nomainiet aizdedzes sveci ar jaunu ieteiktā tipa un karstuma diapazona sveci.
- Izfīriet gaisa filtru.
- Pārbaudiet visu ierīci, vai tajā nav vajīgu skrūvju, uzgriežņu un bultskrūvju. Nomainiet jebkādas bojātas, nodilušas vai salūzušas daļas.
- Nākamās sezonas sākumā izmantojiet tikai svaigu degvielu.

## CITS

- Neuzglabājiet degvielu no vienas sezonas līdz nākamajai.
- Nomainiet degvielas kannu, ja tā sāk rūstēt.

# TEHNISKIE DATI

**B428PS**  
**(4S28CSPR)**

## Dzinējs

Cilindra darba tilpums, cm <sup>3</sup>	28
Cilindra atvērums, mm	35
Gājiens, mm	28,7
Brīvgaits apgriezienu skaits, apgr./min.	2800–3200
Ieteicamais maksimālais augsto brīvgaits apgriezienu skaits, apgr./min.	11000
Dzenamās vārpstas ātrums, apgr./min	8000
Maks. motora jauda saskaņā ar ISO 7293, kW	0,8
Trokšņu slāpētājs ar katalizatoru	Nē
Aizdedzes sistēma ar apgr. skaita regulēšanu	Jā

## Aizdedzes sistēma

Aizdedzes svece	Champion
Elektrodu attālums, mm	RZ-7C 0,6

## Degvielas/eļļošanas sistēma

Degvielas tvertnes tilpums, cm <sup>3</sup>	450
---	-----

## Svars

Svars bez degvielas, griešanas aprīkojuma un aizsarga, kg	6,35
---	------

## Trokšņu emisija (skatiet 1. piezīmi)

Skaņas intensitātes līmenis, mērīts dB(A)	109
Skaņas intensitātes līmenis, garantēts L <sub>WA</sub> dB(A)	114

## Trokšņu līmeņi (skatiet 2. piezīmi)

Ekvivalents skaņas spiediena līmenis pie lietotāja auss, mērīts atbilstoši standartam EN/ISO 11806 un ISO 22868, dB(A)	
Aprīkots ar zāles asmeni (oriģināls)	100
Aprīkots ar trimmera galvu (oriģināls)	100

## Vibrāciju līmeņi (skatiet 3. piezīmi)

Ekvivalenti vibrāciju līmeņi (a <sub>hveq</sub> ) pie rokturiem, mērīti atbilstoši standartiem EN ISO 11806 un ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Aprīkots ar zāles asmeni (oriģināls), pa kreisi/pa labi	4,2 / 6,0
Aprīkots ar trimera galvu (oriģināls), pa kreisi/pa labi	4,3 / 4,5

1. piezīme Atbilstoši EK Direktīvai 2000/14/EK trokšņu emisija apkārtne ir mērīta kā trokšņa jauda (L<sub>WA</sub>). Ierīces novērotais skaņas intensitātes līmenis ir izmērīts ar pievienotu oriģinālo griešanas ierīci, kas veic darbu augstākajā līmenī. Atšķirība starp garantēto un izmērīto skaņas intensitātes līmeni ir tāda, ka garantētā skaņas intensitātes līmeņa mērījumu rezultāts ietver arī izkliedi mērījuma rezultātā un novirzes starp dažādām tā paša modeļa ierīcēm, kas atbilst Direktīvai 2000/14/EK.

2. piezīme Sniegtajos datos par ekvivalenta skaņas spiediena līmeni ierīcei ir tipiska statistiskā 1 dB(A) izkliede (standartnovirze).

3. piezīme. Uzrādītajiem datiem par ekvivalentu vibrācijas līmeni ir tipiska statistiskā dispersija (standarta novirze) 1 m/s<sup>2</sup> apmērā.

B428PS		
Apstiprinātie piederumi	Tips	Griešanas elementa aizsarga daļas Nr.
Asmeņu/griežņu centrālā atvere, Ø 25,4 mm	Vitņota asmens ass M10	
Trimmera galva	P25 (2,0 mm aukla)	580 30 50 01
Metāla zāles asmens	Zāle 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 zobīri)	580 30 50 01

## ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Izdevēja nosaukums: Husqvarna AB, SE-561 82 Husqvarna, Zviedrija, tālr. nr.: +46-36-146500.

Husqvarna AB uzņemas pilnu atbildību par šīs deklarācijas saturu: Trimeris un/vai krūmgriezis, platforma(s) 4S28CSPR attiecas uz modeli(-ļiem) McCulloch B428PS no 2015. gada sērijas numuriem un tālāk.

Platformas numurs un modeļa numurs ir skaidri norādīts vienkāršā tekstā uz datu plāksnītes kopā ar gadu, kuram seko sērijas numuri.

Iepriekš aprakstītais deklarācijas saturs atbilst Padomes direktīvas prasībām:

2006/42/EK par mašīnām (2006-05-17)

2014/30/ES par elektromagnētisko savietojamību (2014-02-26)

2000/14/EK par trokšņa emisiju vidē (2000-05-08)

Saskaņā ar V pielikumu deklarētie skaņas līmeņi ir norādīti lietotāja rokasgrāmatas tehnisko datu lapā.

Ir piemēroti šādi standarti:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. ir veicis brīvprātīgu pārbaudi Husqvarna AB uzdevumā, nodrošinot AM 72140164 - Atbilstības sertifikāts EK padomes direktīvai 2006/42/EK par mašīnām. Šis sertifikāts ir derīgs visām ražotnēm un izcelsmes valstīm, kas norādītas uz izstrādājuma. Piegādātais zāles trimmeris un/vai krūmgriezis atbilst izstrādājumam, kam tika veikta pārbaude.

Parakstīja: Husqvarna AB, Huskvarna, Zviedrija, 2015-11-12.



Ronnie E. Goldman, mašīnbūves direktors (pilnvarotais Husqvarna AB pārstāvis un atbildīgais par tehnisko dokumentāciju).

# ĮVADAS

## Gerb. kliente,

dėkojame, kad pasirinkote „McCulloch“ gaminį! Tokiu būdu prisijungiate prie istorijos, kuri prasidėjo seniai, kai „McCulloch Corporation“ pradėjo variklių gamybą Antrojo pasaulinio karo metu. 1949-aisias metais, kai „McCulloch“ pristatė savo pirmąjį lengvąjį vieno žmogaus valdomą grandininį pjūklą, medžio apdirbimas pasikeitė visiems laikams.

Novatoriškų grandininio pjūklų linijos gamyba jau tęsiasi keletą dešimtmečių, veikla buvo išplėsta XX a. šeštajame dešimtmetyje pradėjus gaminti lėktuvų ir kartingų variklius, o septyntajame dešimtmetyje – mažuosius grandininio pjūklus. Vėliau aštuntajame ir devintajame dešimtmetyje į asortimentą buvo įtrauktos žoliapjovės ir pūstuvų siurbliai.

Dabartinis „Husqvarna“ grupei priklausantis

„McCulloch“ gaminių asortimentas tęsia galingų variklių, techninių naujovių ir puikaus dizaino tradicijas, kurios daugiau negu pusę amžiaus buvo mūsų skiriamasis ženklas. Degalų sąnaudų, išmetamųjų dujų ir triukšmo lygio mažinimas mums yra prioritetas, lygiai taip pat kaip saugos bei patogumo tobulinimas.

Mes tikimės, jog jūs liksite patenkinti savo įrenginiu ir naudosite jį ilgą laiką. Laikantis šioje naudojimo instrukcijoje pateikiamų rekomendacijų dėl naudojimo, aptarnavimo ir priežiūros, jo tarnavimo laikas gali pailgėti. Jei jums reikia profesionalios pagalbos dėl remonto ar techninės priežiūros, naudokite techninės priežiūros atstovų ieškiklį adresu [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

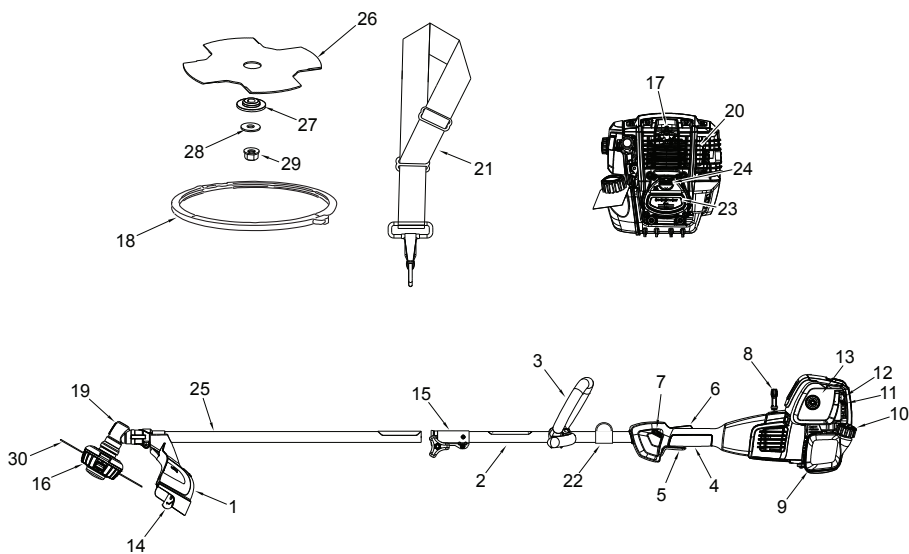
„McCulloch“ nuolat siekia tobulinti savo produktus, pasilikdama sau teisę keisti jų formą ir išvaizdą be išankstinio pranešimo.

Šį vadovą taip pat galima atsisiųsti iš [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SIMBOLIAI

Įrenginys gali būti pavojingas! Aplauidus ar netinkamas naudojimas gali sukelti rimtą traumą		Susidūrę su nejudančiu daiktu, įrenginiai, kuriuose įtaisyti peiliai, gali stipriai mestis į šoną (ašmenų atsistūmimas).	
Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.		Pjaunamasis įtaisas gali nupjauti ranką arba koją. Niekada neleiskite žmonėms ir gyvūnams prisirtinti arčiau kaip 15 metrų atstumu iki įrenginio.	
Visada naudokite:		Rodyklės, nurodančios ribas rankenų tvirtinimo detalei tvirtinti.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>metalu apkaustytą apsauginę avalynę su neslystančiu padu;</li> </ul>		Garso slėgio lygis už 7,5 metro įvertintas pagal Australijos NSW „2008 m. aplinkosaugos veiklos (triukšmo kontrolės) taisyklės“. Šie duomenys nurodyti ant etiketės.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>dėvėkite gerai prigludusius drabužius; mūvėkite tvirtas, ilgas kelnes, rankovės turi būti ilgos;</li> </ul>		Triukšmo emisijos į aplinką pagal Europos Bendrijos direktyvą. Šie duomenys nurodyti skyrelyje TECHNINIAI DUOMENYS ir ant etiketės	
<ul style="list-style-type: none"> <li>mūvėkite sunkiam darbui skirtas neslystančias pirštines;</li> </ul>		Šis įrenginys atitinka jam taikomas EB direktyvas.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>užsidėkite akių apsaugas, pavyzdžiui, neapgaruojančius, ventiliuojamus akinius arba antveidį;</li> </ul>		Šis įrenginys atitinka jam taikomas EAC direktyvas.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>užsidėkite aprobuotą apsauginį šalną;</li> </ul>		Šis įrenginys atitinka jam taikomas Australijos elektromagnetinio suderinamumo (EMC) taisykles.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>naudokitės ausų apsaugomis (kištukais arba slopintuvais), kad apsaugotumėte klausą.</li> </ul>		Kuro siurbliukas.	
Asmenys su ilgais plaukais (dėl savo pačių saugumo) turėtų juos susirišti.		Oro sklendė.	
Dirbant šiuo įrenginiu naudotojas turi žiūrėti, kad kiti žmonės ar gyvuliai neprieitų arčiau nei 15 m atstumu.		Maksimalus veleno sukimosi dažnis, aps./min.	

# SUSIPAŽINKITE SU ĮRENGINIU



- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1. Skydas   | 22. Laikymo diržų apkaba    |
| 2. Viršutinis velenas                             | 23. Alyvos bakelis          |
| 3. J formos rankena                               | 24. Alyvos filtro dangtelis |
| 4. Akceleratoriaus rankenėlė                      | 25. Priedas                 |
| 5. Akceleratoriaus gaidukas                       | 26. Žolės pjovimo peiliai   |
| 6. Akceleratoriaus fiksavimas                     | 27. Atraminė poveržlė       |
| 7. Įjungimo / išjungimo jungiklis                 | 28. Išlenkta poveržlė       |
| 8. Starterio rankenėlė                            | 29. Ašmenų veržlė           |
| 9. Kuro bakas                                     | 30. Žoliapjovės lynas       |
| 10. Degalų bako dangtelis                         |                             |
| 11. Oro sklendės svirtelė                         |                             |
| 12. Kuro siurblys                                 |                             |
| 13. Oro filtro dangtelis                          |                             |
| 14. Žoliapjovės lino ribojimo peiliai             |                             |
| 15. Jungiamoji mova                               |                             |
| 16. Žoliapjovės galvutė                           |                             |
| 17. Žvakės antgalis ir uždegimo žvakė             |                             |
| 18. Transportavimo apsauga                        |                             |
| 19. Kampinė pavara                                |                             |
| 20. Duslintuvas ir kibirkščių sulaikymo tinklelis |                             |
| 21. Diržai  |                             |

## PRATARMĖ

Netinkamai ar neatidžiai naudojamas šis įrenginys gali tapti pavojingu įrankiu, galinčiu sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją arba kitus asmenis. Todėl ypač svarbu perskaityti ir suprasti šias naudojimosi instrukcijas.

Šiame vadove aprašomos pagrindinės atsargumo priemonės dirbant su įrenginiu.

Naudotojas atsakingas už šią vadovą ir ant įrenginio pateiktą instrukcijų ir įspėjimų laikymąsi.

Išsiaiškinkite, kaip veikia visi valdikliai ir kaip tinkamai naudotis įrenginiu.

Įrenginį eksploatuoti gali tik tie asmenys, kurie perskaitė, suprato ir vadovaujasi instrukcijomis ir perspėjimais, pateiktais ant įrenginio ir šiame vadove.

Griežtai draudžiama leisti vaikui valdyti įrenginį.

Jei tam tikroje situacijoje nežinosite kaip pasiegti, teiraukitės specialisto.

Nedirbkite darbo, kurio nemokate ar jaučiatės nepakankamai kvalifikuotas.

Jei reikia pagalbos, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą arba skambinkite klientų aptarnavimo tarnybai.

## DRABUŽIAI IR ĮRANGA

- Apsirenkite tinkamai. Visada dėvėkite apsauginius akinius arba panašias akių apsaugos priemones, kai naudojate įrenginį arba atliekate jo priežiūros darbus.
- Visada užsidėkite apsauginę ausines. Ilgalakis triukšmo poveikis gali nesugrąžinamai pakenkti klausai.
- Visada dėvėkite respiratorių, jei dirbant kyla dulksė.
- Visada dėvėkite storas, ilgas kelnes, drabužius ilgomis rankovėmis, batus ir pirštines. Rekomenduojama užsidėti kojų apsaugos priemones. Jeigu būsite visiškai apsirengę, būsite labiau apsaugoję nuo šiukšlių ir toksiinių augalų gabalėlių, kuriuos sviedžia įrenginys.
- Visada būkite užsidėję kojų apsaugas. Negalima dirbti basomis ar avint sandalus. Laikykitės atokiai nuo besisukančių peilių ar žoliapjovės lino.
- Suriškite plaukus aukščiajai pečių. Susitvarkykite arba nusivilkite palaidus drabužius, papuošalus arba drabužius su kabančiais raišteliais, juostomis, kutais ir pan. Juos gali sugriebti judančios dalys

## KURO SAUGOS REIKALAVIMAI

- Kurą pilkite lauke.
- Laikykite kurą toliau nuo kibirkščių ar liepsnos.
- Artai kuro arba įrenginio nerūkykite ir neleiskite kitiems to daryti.
- Venkite kuro ar alyvos išsiliejimo. Išvalykite visą išsiliejusį kurą.
- Prieš užvesdami variklį, paeikite mažiausiai 3 metrus nuo kuro pripildymo vietos.
- Prieš nuimdami kuro bakelio dangtelį, sustabdykite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Benzina visada laikykite patvirtintame kuro bake.

## DARBO ZONA

- Prieš įrenginį eksploatuodami, patikrinkite darbo zoną. Pašalinkite visas šiukšles ir kitus objektus, pavyzdžiui, akmenis, stiklą, vielas, kurie darbo metu gali atšokti, būti sviedžiami arba kaip nors kitaip sužeisti ar padaryti žalos.

- Įsitikinkite, ar įrenginio pjovimo įtaisas ir nuo pjovimo įtaiso lekiančios skeveldros nesužeis žmonių ar gyvulių.
- Neleiskite, kad kiti, įskaitant vaikus, gyvulius, stebėtojus ir padėjėjus, priartėtų arčiau nei per 15 metrų. Stebėtojus reikia paraginti užsidėti apsauginius akinius. Jeigu prie jūsų kas nors artinasi, nedelsdami sustabdykite variklį.
- Niekada nenaudokite įrenginio, jei nelaimės atveju nebūtų kaip iškviešti pagalbą.
- Nenaudokite įrenginio blogu oru, pvz., esant tirštam rūkui, stipriam lietuvi, smarkiame vėjui ar dideliam šalčiui. Darbas blogu oru vargina ir dažnai padidina pavojus.
- Įsitikinkite, kad galite laisvai stovėti ir judėti. Apžiūrėkite, ar jūsų darbo vietoje nėra kliūčių, pavyzdžiui, išsikūsiusių medžių šaknų, akmenų, šakų ir griovių, jei kartais tektų greitai pasitraukti. Labai atsargiai dirbkite ant stačių šlaitų.

## NAUDOJIMO SAUGOS REIKALAVIMAI

- Įrenginį naudokite tik žolei apipjauti, skusti ir šluoti. Nenaudokite kraštams apipjauti, genėti ar gyvatvorėms karpyti.
- Būkite budrūs. Įrenginio neeksploatuokite, jeigu esate pavargę, sergate, esate prastos nuotaikos, o taip pat jeigu vartojote alkoholi, narkotikus ar vaistus. Žiūrėkite, ką darote; vadovaukitės sveiku protu.
- Įrenginio niekada neužveskite uždaroje patalpoje ar pastate. Kvėpavimas išmetamosiomis dujomis gali sukelti mirtį.
- Prižiūrėkite, kad rankenos būtų nesuteptos alyva ir kuru.
- Variklį visada laikykite dešinėje kūno pusėje.
- Įrenginį tvirtai laikykite abejomis rankomis.
- Pjovimo įtaisą ir duslintuvą laikykite žemiau juosmens ir toliau nuo visų kūno dalių. Karštas duslintuvas gali smarkiai nudeginti.
- Tvirtai stovėkite, laikykite pusiausvyrą. Nepersisverkite ir nestovėkite ant nestabilių paviršių, pvz., kopėčių, medžių, stačių šlaitų ir stogų.
- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Naudokite tik darbam, paaiškintiems šiame vadove arba papildomų priedų vadovuose.
- Niekada nenuleiskite įrenginio veikiant varikliui arba besisukant pjovimo įtaisiu.
- Padirbus kurį laiką atleiskite akceleratoriaus gaiduką, kad variklis suktytis laisva eiga. Ilgalakis variklio darbas pilnu pajėgumu be apribojimo gali rimtai pakenkti varikliui.
- Nei naudotojas, nei kas nors kitas neturi teisės bandyti pašalinti nupjautą medžiagą tuo metu, kai variklis ar pjovimo įranga sukasi, kadangi tai gali sąlygoti rimtus sužeidimus. Norėdami pašalinti aplink disko veleną apsvyniojusią medžiagą, sustabdykite variklį, pjovimo įrangą ir atjunkite uždegimo žvakės antgalį nuo uždegimo žvakės, nes gali kilti sužeidimų pavojus.
- Pabaigus dirbti, kampinė pavara kurį laiką gali būti įkaitusi. Leiskite įrangai atvėsti. Palietę galite nusideginti.
- Saugokitės į orą pakeliamų daiktų. Visada naudokite pripažintus apsauginius akinius. Niekada nesilenkite virš pjovimo įrangos apsaugos. Akmenukai, šiukšlės ir pan. gali pataikyti į akis ir apakinti ar sunkiai jas sužaloti.

- Neprisileiskite artyn pašalinių asmenų. Vaikai, gyvuliai, stebėtojai ir padėjėjai turi būti nutolę 15 metrų atstumu. Kam nors priartėjus, nedelsdami sustabdykite įrenginį. Niekada nesisukinėkite su įrenginiu prieš tai neįsitikinę, ar už jūsų nieko nėra.
- Kartais tarp skydo ir pjovimo įtaiso užstringa šakos ar žolė. Prieš valydami visada sustabdykite variklį.
- Venkite prisiliesti prie duslintuvo. Karštas duslintuvas gali smarkiai nudeginti.

## PEILIŲ SAUGOS REIKALAVIMAI

- Prieš eksploatuoti įrenginį tinkamai pritvirtinkite reikalingą skydą.
- Naudodami peilius, visada naudokite J formos rankeną ir tinkamai sureguliuotą laikymo diržą.
- Pjaukite iš dešinės į kairę.
- Susidūrę su medžiaga, kuriuos negali nupjauti, peilis gali staigiai mestis į šalį ir nupjauti ranką ar koją. Visada sugebėkite suvaldyti įrenginį.
- Žoliapjovės galvutės nenaudokite kaip peilio tvirtinimo įtaiso.
- Atleidus gaiduką arba išjungus variklį ašmenys toliau sukasi. Netyčia palietus besisukančius ašmenis, jie gali nusviesti daiktus arba stipriai jus įpjauti. Ašmenis sustabdykite iš kairės pusės paliesdami iš inercijos besisukančius ašmenis jau supjauta medžiaga.
- Ašmenis, kurie yra įlinkę, išsikreipę, įskilę, sulūžę arba kaip nors kitaip pažeisti, išmeskite ir pakeiskite naujais.
- Naudokite tik nurodytus ašmenis ir pasirūpinkite, kad jie būtų tinkamai sumontuoti ir tvirtai pritvirtinti.
- Peiliai yra aštrūs. Naudokite atsargiai ir naudodami mūvėkite pirštines.

## VIBRACIJA

Žmonėms, kuriems lengvai sutrinka kraujotaka arba kurie linkę ištinėti, ilgalaikis vibracijos poveikis dirbant benziniu varomais rankiniais įrenginiais gali pažeisti pirštų, rankų ir sąnarių gyslas ir nervus. Dėl ilgalaikio tokių įrenginių naudojimo šaltame ore gali būti pažeista net ir sveikų žmonių kraujotaka. Jeigu pasireiškia tokie simptomai, kaip nutirpimas, skausmas, jėgų praradimas, odos spalvos ar audinio pakitimas, arba nustojama jausti pirštus, rankas ar sąnarius, nutraukite darbą su šiuo įrenginiu ir kreipkitės medicininės pagalbos.

Nuo vibracijos sauganti sistema neužtikrina, kad nekils tokių problemų. Ilgai ir reguliariai elektriniais įrenginiais besinaudojantys asmenys turi atidžiai stebėti savo sveikatą ir šio įrenginio būklę.

## PRIEŽIŪROS SAUGOS REIKALAVIMAI

- Įrenginį surinkite teisingai, kaip parodyta šiame vadove.
- Palaikykite gerą įrenginio darbinę būklę.
- Prižiūrėkite įrenginį atlikdami rekomenduojamus darbus.
- Techninę priežiūrą ir remontą, kuris neaprašytas šiame vadove, turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros centras.
- Prieš kiekvieną eksploatavimo etapą patikrinkite, ar nėra pažeistų arba atsilaisvusių dalių; pažeistas dalis pakeiskite.
- Prieš eksploatuoti įrenginį pakeiskite žoliapjovės galvutės dalis, kurios yra aplūžusios, įskilusios, sulūžusios ar kitaip pažeistos.
- Naudokite tik rekomenduojamus priedus ir pakaitines dalis.

- Kiekvieną kartą prieš pradėdami naudoti, patikrinkite, ar nėra kuro nuotėkio ir jį pašalinkite.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, atjunkite uždegimo žvakę, išskyrus atvejus, kai reguliuojate greitį tuščiajia eiga.
- Naudokite tik nurodytą žoliapjovės galvutę ir pasirūpinkite, kad ji būtų tinkamai sumontuota ir tvirtai pritvirtinta.
- Naudokite tik rekomenduojamą žoliapjovės lyną. Kitų dydžių lynai tinkamai nepasislinks ir gali rimtai sužeisti. Nenaudokite kitų medžiagų, pvz., vielos, trosu ar virvės. Viena pjaunant gali nutrūkti ir būti pavojingai nusviesta, todėl galima patirti rimtų sužeidimų.
- Išlaikykite žoliapjovės lyną tinkamo ilgio.
- Greitį tuščiajia eiga reguliuokite parėmę apatinį galą, kad pjovimo įtaisas nepaliestų jokio objekto.
- Reguluodami greitį tuščiajia eiga, neleiskite, kad kiti asmenys stovėtų šalia.
- Be gamintojo leidimo jokia būdu negalima keisti įrenginio konstrukcijos. Nesuderinti konstrukcijos pakeitimai bei nepritaikytos detalės gali sukelti sunkius sužeidimus ir net mirtį.

## KIBIRKŠČIŲ SULAIKymo TINKLELIS

Kai kurių vietovių teisės aktai reikalauja, kad daugumoje vidaus degimo variklių būtų įrengtas kibirkščių sulaiikymo tinkelis. Jei dirbate vietovėje, kurioje galioje šis reikalavimas, esate teisiškai atsakingi už šių dalių eksploatacinės būklės palaikymą. Jei to nepadarysite, pažeisite įstatymus.

Jei įrenginys yra naudojamas tik buitijje, duslintuvo ir kibirkščių tinkelio techninė priežiūra nereikalinga. Kas 50 naudojimo val. rekomenduojama atlikti duslintuvo remontą arba jį pakeisti. Dėl to reikėtų kreiptis į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

## TRANSPORTAVIMAS IR SAUGOJIMAS

- Pernešant į kitą darbo vietą, variklis turi būti išjungtas.
- Jei įrenginį pernešate ar transportuojate bet koku atstumu, ant žolės pjovimo peilio pritvirtinkite transportavimui skirtą apsauginį elementą.
- Prieš transportuoti palaukite, kol variklis atauš.
- Pritvirtinkite įrenginį prieš padėdami jį saugoti ar transportuoti automobilyje.
- Prieš padėdami įrenginį saugoti ar prieš transportuoti, ištuštinkite kuro bakelį. Sunaudokite visą karbiuratoriuje likusį kurą – užveskite variklį ir leiskite jam veikti tol, kol išsijungs.
- Laikykite įrenginį ir kurą tokioje vietoje, kur kuro garai neturėtų sąlyčio su žiežirbomis ar atvira liepsna iš vandens šildytuvų, elektros variklių ar jungiklių, krosnių ir pan.
- Laikykite įrenginį taip, kad žoliapjovės lyno ribojimo peiliai atsitiktinai negalėtų nieko sužaloti.
- Laikykite įrenginį pradinėje padėtyje arba pakabintą už veleno.
- Įrenginį transportuokite pradinėje padėtyje.
- Įrenginį laikykite ten, kur jo negali pasiekti vaikai.

# SURINKIMAS

**DĖMESIO!** Jeigu įrenginį gavote sumontuotą, pakartokite visus montavimo veiksmus, kad įsitikintumėte, jog įrenginys yra tinkamai sumontuotas, o visi veržikliai stipriai suveržti.

Patikrinkite, ar nepažeistos dalys. Apgadintų dalių nenaudokite.

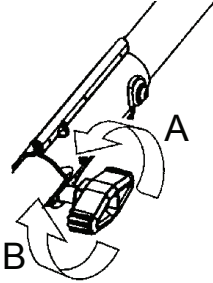
## PASTABA.

- Jei reikia pagalbos arba rasti dalių, kurių trūksta ar reikalingų pakeisti apgadintas, skambinkite į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Tai normalu, jei degalų filtras barška tuščiame degalų bakelyje.
- Normalu, jei ant duslintuvo bus kuro arba alyvos liekanų, nes gamintojas atliko karbiuratoriaus reguliavimą ir testavimą.

## PRIEDO MONTAVIMAS

Kai montuojate priedą, įrenginį padėkite ant lygaus paviršiaus, kad jis būtų stabilus.

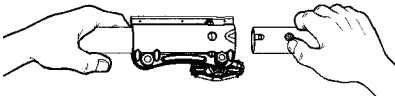
1. Sukdami rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę (A), atlaisvinkite jungiamąją movą.



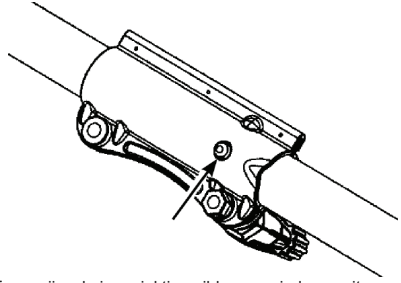
2. Iš jungiamosios movos išimkite transportavimo apsaugą (jei ji yra).
3. Nuo žoliapjovės priedo nuimkite veleno gaubtelį (jei jis yra).
4. Priedo fiksavimo / atlaisvinimo mygtuką nustatykite taip, kad jis būtų jungiamosios movos kreipiklio griovelyje.
5. Stumkite priedą į jungiamąją movą tol, kol fiksavimo / atlaisvinimo mygtukas įeis į pagrindinę angą.

**PASTABA.** Jei priedą sunku montuoti, ranka pasukite pjovimo įtaisą, kad vidinis velenas susilygiuotų ir susijungtų su jungiamąja mova.

6. Prieš naudodami įrenginį, tvirtai priveržkite rankenėlę, ją pasukdami pagal laikrodžio rodyklę (B).



**⚠️ ĮSPĖJIMAS.** Prieš pradėdami įrenginį eksploatuoti žiūrėkite, kad užfiksavimo / atlaisvinimo mygtukas užsifiksuotų pagrindinėje angoje, o rankenėlė būtų tvirtai priveržta. Visos dalys pritaikytos pagrindinei angai, nebent kitaip parašyta taikomajame naudojimosi instrukcijų priede. Netinkamos angos naudojimas gali sąlygoti rimtus sužeidimus ir įrenginio sugadinimus.

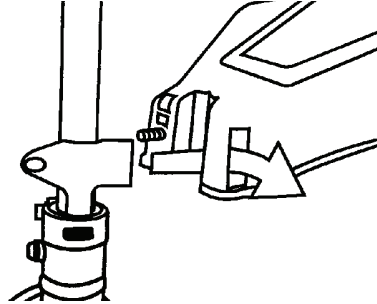


Informacijos, kaip surinkti papildomus priedus, rasite atitinkamo priedo instrukcijų vadovo skyriuje SURINKIMAS.

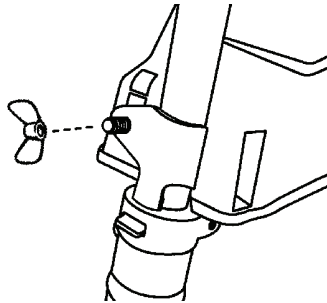
## SKYDO PRITVIRTINIMAS

skydą būtina sumontuoti tinkamai. Skydas tik dalinai apsaugo dirbantįjį ir kitus asmenis nuo išsviedžiamų daiktų; dar yra lyno ribojimo peiliai, kurie nupjauna žoliapjovės lyno perteklių iki tinkamo ilgio. Lyno ribojimo peiliai (apatinėje gaubto dalyje) yra aštrūs, todėl galite įsijausti.

1. Nuimkite nuo skydo sparnuotąją veržlę.
2. Įkiškite laikiklį į angą, kaip parodyta.
3. Sukite skydą, kol varžtas išlįs per laikiklio angą.



4. Vėl užsukite sparnuotąją veržlę ir tvirtai priveržkite.



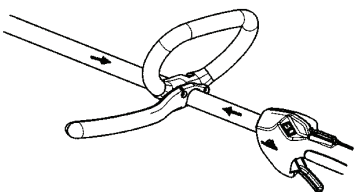
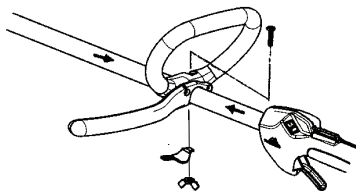
## J FORMOS RANKENOS TVIRTINIMAS

**⚠️ ĮSPĖJIMAS.** Kai pritvirtinta J formos rankena, naudokite tik žolės pjovimo peilius arba žoliapjovės galvutes. Niekada nenaudokite pjūklų diskų.



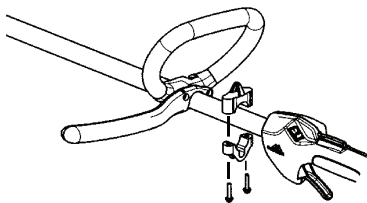
Reguliuodami J formos rankeną, įsitinkinkite, kad ji išlieka virš saugos nurodymų etiketės ir žemiau ant koto pavaizduotos rodyklės.

1. Pridėkite J formos rankeną prie veleno. Atminkite, kad rankena turi būti įmontuota tarp dviejų ant veleno esančių rodyklių.
2. Sumontuokite varžtą, tvirtinimo plokštelę ir sparnuotąją veržlę, kaip parodyta.
3. Galutinai sureguliuokite J formos rankeną, kad ji būtų patogioje darbinėje padėtyje.
4. Priveržkite sparnuotąją veržlę.



## LAIKYMO DIRŽO SĄVARŽOS PRITVIRTINIMAS

1. Uždėkite viršutinę laikymo diržų apkabos dalį virš veleno, o apatinę laikymo diržų apkabos dalį pakiškite po juo. Sulygiuokite viršutinės ir apatinės apkabos dalies varžtų kiaurymes. Sąvarža turi būti pritvirtinta virš rodyklės ant veleno.
2. Į kiaurymes įstatykite du varžtus.
3. Užfiksukite laikymo diržo sąvaržą veržliarakčiu priverždami varžtus.



## LAIKYMO DIRŽO PRITVIRTINIMAS

1. Dešinę ranką ir galvą prakiškite pro laikymo diržą ir jį padėkite ant kairiojo peties įsitinkinkite, kad laikymo diržo kablys yra dešinėje juosmens pusėje.
2. Laikymo diržą nustatykite taip, kad kablys būtų maždaug 15 cm žemiau juosmens.
3. Pritvirtinkite laikymo diržą ant laikymo diržo sąvaržos ant veleno ir pakelkite įrenginį į darbinę padėtį.
4. Sureguliuokite taip, kad įrenginiu būtų patogus dirbti jam kabant laikymo diržuose.

**PASTABA.** Siekiant tinkamai nustatyti įrenginį, gali tekti pakeisti laikymo diržo sąvaržos padėtį ant veleno.

5. Sureguliuokite laikymo diržus taip, kad pjovimo įtaisas būtų lygiagrečiai su žemės paviršiumi.

6. Pjovimo įrangą atsargiai nuleiskite žemyn. Jeigu naudojate žolės pjovimo peilį, jis turi balansuoti maždaug 10 cm virš žemės paviršiaus, kad išvengtumėte akmenų ir panašių objektų. Pareguliuokite laikymo diržo sąvaržą, kad teisingai subalansuotumėte įrenginį.



## PJOVIMO ĮRANGOS PASIRINKIMAS IR PRITVIRTINIMAS

**⚠️ ĮSPĖJIMAS.** Jokiomis sąlygomis nenaudokite pjovimo įrangos, jei neįrengtas patvirtintas skydas. Pritvirtinus netinkamą arba sugadintą skydą galima patirti rimtų sužeidimų.

### PJOVIMO ĮRANGOS PASIRINKIMAS

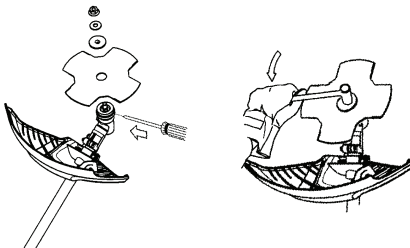
Stambiai žolei pjauti naudokite žolės pjovimo peilį. Norėdami žolę formuoti, naudokite žoliapjovės galvutę.

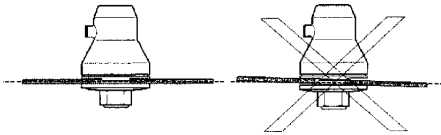
### ŽOLĖS PJOVIMO PEILIO PRITVIRTINIMAS

1. Sukite kampinės pavaros veleną tol, kol viena iš dulkių puodelio angų susilygiuos su anga kampinėje pavaroje.
2. Įstatykite mažą atsuktuvą į angą ir užfiksukite kampinės pavaros veleną.
3. Uždėkite peilį ir atraminę poveržlę ant kampinės pavaros veleno.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS.** Tvirtinant peilius labai svarbu, kad atraminės poveržlės iškilii dalis tinkamai įsistatytų į centrinę peilio angą. Netinkamai pritvirtinti peiliai gali būti sunkių ir (arba) mirtinų sužeidimų priežastimi.

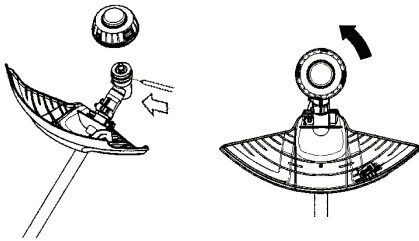
4. Uždėkite išlenktą poveržlę ant kampinės pavaros veleno taip, kad išlenkta pusė būtų nukreipta į peilį.
5. Užsukite peilio veržlę. Priveržkite veržlę veržliarakčiu. Sukite kryptimi, priešinga sukimosi kryptčiai. Veržlė turi kairinį sriegį.





### ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS PRITVIRTINIMAS

1. Sukite kampinės pavaros veleną tol, kol viena iš dulkių puodelio angų susilygiuos su anga kampinėje pavaroje.
2. Įstatykite mažą atsuktuvą į angą ir užfiksukite kampinės pavaros veleną.
3. Sukite žoliapjovės galvutę prieš sukimosi kryptį.

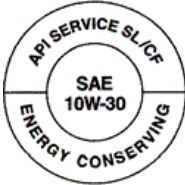


# NAUDOJIMAS

## ALYVOS SPECIFIKACIJOS

Naudokite tik aukštos kokybės valomąją alyvą, kurios priežiūros klasifikacija SL (API), GF-3 (ILSAC) arba aukštesnio lygio. Alyvos SAE klampumą rinkitės atsižvelgdami į planuojamą darbų temperatūrą. Daugumoje taikymo sričių rekomenduojama naudoti 10W-30 alyvą. Nenaudokite specialiųjų priedų.

**PASTABA.** Sintetinė alyva, atitinkanti arba viršijanti reikiamą priežiūros klasifikaciją, yra tinkama naudoti visose temperatūrose. Naudojant sintetinę alyvą vis tiek būtina laikytis reikiamų alyvos keitimo intervalų.

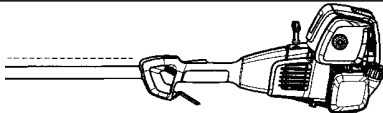


**DĖMESIO!** Oru aušinami varikliai įkaista labiau nei automobiliniai varikliai. Naudojant nesintetines universalias alyvas, pvz., 5W30 ir 10W30, kai temperatūra viršija 4 °C, alyvos bus sunaudojama daugiau nei įprasti. Naudojami universalią alyvą dažniau tikrinkite alyvos lygį, kad išvengtumėte galimo variklio sugadinimo dėl per mažo alyvos lygio.

## ALYVOS ĮPYLIMAS

Įrenginys jums išsiunčiamas be alyvos variklyje. Variklyje yra maždaug 75 ml alyvos, kai jos pripilta iki indikatorius MAX FILL linijos, pažymėtos ant alyvos bakelio langelio. Prie įrenginio pridedamas 75 ml alyvos konteineris, kad variklis būtų tinkamai užpildytas alyva tik pirmą kartą naudojant. Visą šio konteinerio turinį supilkite į alyvos užpildymo kaktelį. Po pirmo alyvos užpildymo, jei reikia, tiesiog papildykite variklio alyvos iki indikatorius MAX FILL linijos.

**DĖMESIO! NEPRIPILITE** per daug alyvos, nes galite sugadinti variklį.

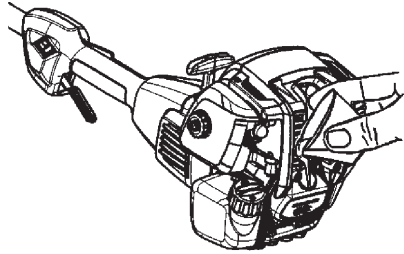


**DĖMESIO!** Norint patikrinti alyvos lygį, variklis turi būti laikomas lygiai, o alyvos užpildymo angos dangtelis turi būti nukreiptas į viršų. Jei variklis nebus laikomas lygiai, alyvos užpildymo rodmenys nebus tiksūs. Dėl to alyvos gali būti pripilta per daug arba per mažai, o tai gali būti variklio pažeidimo priežastimi.

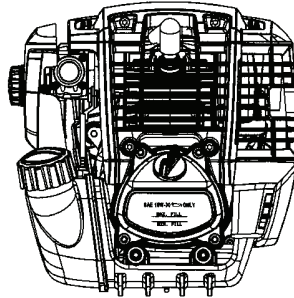
- Prieš užvesdami įrenginį patikrinkite alyvos kiekį.
- Alyvos lygį tikrinkite kiekvieną kartą prieš naudodami.
- Išlaikykite alyvos lygį ties indikatorius MAX FILL linija.
- Neperpildykite.

1. Įsitinkinkite, kad variklis laikomas lygiai, o sritis aplink alyvos pripylimo angą yra švari.

2. Nuimkite alyvos įpylimo angos dangtelį.
3. Alyvą į variklį pilkite lėtai. Neperpildykite.



4. Patikrinkite, ar alyvos pripilta iki MAX FILL lygio, pažiūrėję į indikatorius linijas ant alyvos bakelio langelio.



5. Prieš paleisdami variklį visada įsitinkinkite, kad uždėjote alyvos įpylimo angos dangtelį ir tvirtai jį priveržėte.

Alyvos lygį tikrinkite kiekvieną kartą prieš naudodami. Jei reikia, pripilkite alyvos. Pripilkite iki indikatorius MAX FILL linijos ant alyvos bakelio langelio. Pakeiskite alyvą panaudoję pirmas 5 valandas, tada keiskite kas 25 eksploatacijos valandas arba kiekvieną sezoną. Keiskite alyvą kas 10 valandų, jei dirbate esant didelėms apkrovoms ar aukštoje temperatūroje. Dulkečiuo nešvarioje aplinkoje alyvą gali tekti keisti dažniau.

## BENZINO PRIPYLIMAS

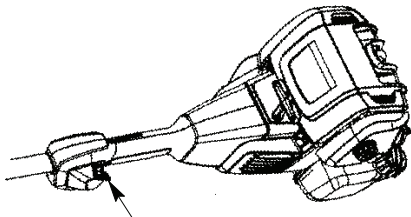
Šiame įrenginyje turi būti naudojamas bešvinis benzinas, kurio mažiausias oktaninis skaičius yra 90 RON su etanolio priemaiša daugiausia iki 10 % pagal tūrį (E-10). Nemaišykite alyvos su benzinu. Norėdami užtikrinti degalų šviežumą, pirkite tik tiek degalų, kiek sunaudojate per 30 dienų.

**DĖMESIO! NENAUDOKITE** alternatyvaus kuro, pvz., tokio, kuriame etanolio priemaiša viršija 10 % pagal tūrį (E-15-E-85), ar kuro su metanolio priemaiša. Naudojant tokį kurą galima sugadinti variklį ar sutrumpinti jo eksploataavimo trukmę.

1. Norėdami nuimti kuro įpylimo angos dangtelį, sukite jį prieš laikrodžio rodyklę.
2. Pripilkite į bakelį kuro iki bakelio pripylimo angos kaklelio apačios.
3. Vėl uždėkite dangtelį.
4. Pasukite kuro įpylimo angos dangtelį, kad jį priveržtumėte.

## KAIP SUSTABDYTI ĮRENGINĮ

1. Atlaisvinkite droselio gaiduką.
2. Įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį STOP.



## KAIP PALEISTI ĮRENGINĮ

### PRADINĖ PADĖTIS



Prieš paleisdami variklį, padėkite įrenginį ant lygaus paviršiaus.

### ŠALTO VARIKLIO UŽVEDIMAS



1. Įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį ON.
2. 6 kartus lėtai paspauskite papildymo „kriaušę“.
3. Oro sklendės svirtį perjunkite į padėtį FULL CHOKE.

**PASTABA.** Nuspauskite iki galo ir laikykite akceleratoriaus gaiduką atlikdami visus likusius veiksmus.

4. 3 kartus smarkiai patraukite starterio rankenėlę.
5. Variklio sklendės svirtį perjunkite į padėtį HALF CHOKE.
6. Smarkiai traukite starterio rankenėlę, kol variklis užsives, bet traukite ne daugiau kaip 6 kartus.

**PASTABA.** Jei variklis neužsiveda patraukus 6 kartus esant padėčiai HALF CHOKE, oro sklendės svirtį perjunkite į padėtį FULL CHOKE ir 6 kartus paspauskite papildymo „kriaušę“. Dar 2 kartus patraukite starterio rankenėlę. Perjunkite oro sklendės svirtį į padėtį HALF CHOKE ir traukite starterio rankenėlę, kol variklis užsives, bet traukite ne daugiau kaip 6 kartus. Jei variklis vis tiek neužsiveda, tikriausiai jis užtvindytas. Pereikite prie skyriaus UŽTVINDYTO VARIKLIO UŽVEDIMAS.

7. Kai variklis užsiveda, leiskite jam veikti 10 sekundžių, tada perjunkite oro sklendės svirtį į padėtį RUN. Atlaisvinkite droselio gaiduką.

**PASTABA.** Jei esant padėčiai RUN variklis užgęsta, perjunkite oro sklendės svirtį į padėtį HALF CHOKE ir traukite starterio rankenėlę, kol variklis užsives, bet traukite ne daugiau kaip 6 kartus.

Leiskite varikliui minutę padirbti, kad įšiltų.

### ŠILTO VARIKLIO UŽVEDIMAS

**PASTABA.** Kol variklis neužsivedė ir neveikia, NESPAUSKITE akceleratoriaus gaiduko.

Atlikite 7 ir 6 veiksmus, nurodymus šalto variklio užvedimo instrukcijoje.

**PASTABA.** Jei variklis neužsivedė, starterio rankenėlę patraukite dar 5 kartus. Jei variklis vis tiek neužsiveda, tikriausiai jis užtvindytas.

## UŽTVINDYTO VARIKLIO UŽVEDIMAS

Užtvindytas variklis galima užvesti perjungus oro sklendės svirtį į padėtį RUN ir traukiant starterio rankenėlę, kad variklis išsivalytų nuo perteklinio kuro kiekio. Tam, kad užvestumėte, starterio rankeną gali prireikti traukti daug kartų – tai priklauso nuo įrenginio užtvindymo laipsnio. Jei variklis vis tiek neužsiveda, žr. skyrių TRIKDŽIŲ ŠALINIMO LENTELĘ arba kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

## JUNGIAMOSIOS MOVOS NAUDOJIMAS

Šiame įrenginyje yra jungiamoji mova, kurią naudojant galima sumontuoti papildomus priedus. Papildomi priedai:

Aprašas	Modelis
Gyvatvorių pjovimo dantukas	MTO001
Kultivatorius	MTO002
Pūstuvus	MTO003
Pakraščių lyginimo įrenginys	MTO004
Genėtuvas su ilga rankena	MTO005
Krūmapjovė	MTO006

**⚠ ĮSPĖJIMAS.** Prieš nuimdami arba montuodami priedus, visada sustabdykite įrenginį.

## PRIEDO NUĖMIMAS

1. Įrenginį padėkite ant lygaus pagrindo, kad būtų stabilus.
2. Sukdami rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, atskirkite stovo dalis.
3. Paspauskite ir laikykite užfiksavimo / atlaisvinimo mygtuką.
4. Tvirtai laikydami variklį ir viršutinį stovą, tiesiai traukite apatinę stovo dalį iš fiksatoriaus.

## NAUDOJIMO BŪDAS



**⚠️ ĮSPĖJIMAS.** Visada užsidėkite akių apsaugos priemones. Niekada nesilenkite virš pjovimo įtaiso. Akmenys ir šiukšlės gali atšokti, būti sviedžiami į akis ar veidą ir sukelti akumą ar kitaip rimtai sužeisti.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS.** Kai naudojate žolės pjovimo peilį visada dėvėkite pečių laikymo diržą.

Kai naudojate įrenginį:

- Dėvėkite akių apsaugos priemones, apsauginės ausinės ir tinkamus drabužius.
- Stovėkite kaip parodyta.
- Laikykite gaiduko rankena dešine ranka, o J formos rankeną – kaire ranka.
- Įrenginį laikykite žemiau juosmens.
- Pjaukite tik iš kairės į dešinę, kad šiukšlės būtų sviedžiamos tolyn nuo jūsų. Stovėkite nepersisvėrę; žoliapjovę laikykite arti žemės ir lygiagrečiai jai, be to ji neturi būti giliai pjaunamoje medžiagoje.
- Visada naudokite reikiamą įrangą.
- Įranga visada turi būti gerai sureguliuota.
- Laikykitės visų atsargumo priemonių.
- Tinkamai organizuokite darbą.

### ŽOLĖS PJOVIMO PEILIO NAUDOJIMAS

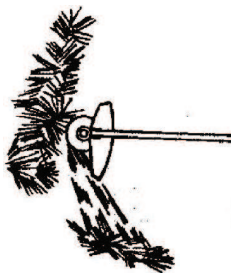
Pjaunant visų rūšių aukštą ar stambią žolę naudojamas žolės pjovimo peilis. Žolės pjovimo peiliu negalima naudoti pjaunant sumedėjusius šaknis.

Naudodami peilį variklį visada įjunkite dirbti pilnu pajėgumu.

Visada naudokite gerai išgaląstas geležtes.

Venkite akmenų.

Žolę pjaunama švysčiojant į šonus, kur sukimasis iš dešinės į kairę yra valymo judesys, o iš kairės į dešinę – grįžimo judesys. Dirbkite kaire geležtės puse (tarp 8-os ir 12-os valandos).



Jei žolės valymo metu geležtė šiek tiek pakrepiama kairėn pusėn, žolė sugula į pradalgę ir tai palengvina žolės sugrėbimą.

Stenkitės dirbti ritmingai. Stovėkite stabiliai, pėdas šiek tiek pasukę išorėn. Ženkite į priekį po grįžimo judesio ir vėl atsistokite stabiliai.

Leiskite atraminiam gaubtui lengvai braukti per žemės paviršių. Jis apsaugo peilį nuo žemės.

Sumažinkite pašalinių daiktų strigimo aplink peilį pavojų laikydamiesi šių taisyklių:

- Visada dirbkite variklį paleidę visu greičiu.
  - Venkite užkabinti nupjautą žolę grįžtamuju judesiu.
- Norėdami surinkti nupjautą žolę, sustabdykite variklį, atsekite diržą ir padėkite įrenginį ant žemės.

Rekomenduojama variklio nenaudoti didžiausiomis apskumis ilgiau nei 1 minutę.

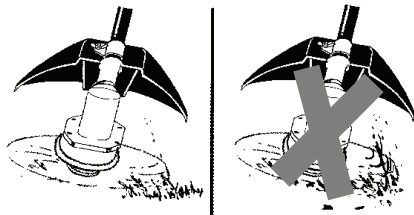
Kai nepjaunate, visada atleiskite akceleratoriaus gaiduką ir leiskite varikliui veikti tuščiosios eigos greičiu.

### ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS NAUDOJIMAS

Neleiskite varikliui veikti didesnėmis apskumis nei būtina. Pjovimo lynas efektyviai nupjauš, kai variklis veiks mažesnėmis nei didžiausios apskumis. Esant mažesniams greičiams, variklis veikia tyliau ir vibruoja mažiau. Pjovimo lynas dėvėsis mažiau ir mažiau tikėtina, kad „susilydys“ ant ritės.

Kai pjaunate aplink kietus objektus, pvz., akmenį, žvyrą ir tvoros stulpus, nespauskite prie jų lyno, nes galite pažeisti žoliapjovės galvutę, jie gali įsipainioti į lyną arba būti nusviesti, taip sukeldami didelį pavojų.

Pjauna lyno galiukas. Pasieksite geriausias eksploatacines charakteristikas ir mažiausiai dėvėsis lynas, jei jo nelaidei giliai pjaunamoje medžiagoje. Toliau parodytos tinkamam ir netinkama padėty.



Lynas lengvai nupjauš žolę ir šakas aplink sienas, tvorą, medžius ir gėlių lysves, bet juo taip pat galima įpjauti silpnesnę medžių žievę ar tvorą.

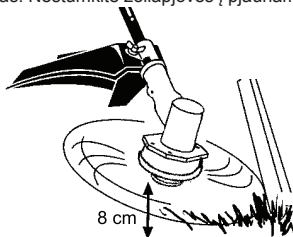
Apipjaudami arba skusdami naudokite mažesnes nei didžiausias apskukas, kad pailgintumėte lyno naudojimo laiką ir sumažintumėte galvutės nusidėvėjimą, ypač:

- Esant lengvoms pjovimo sąlygoms.
- Šalia objektų, aplink kuriuose lynas gali apsvyti, pvz., stulpelius, medžius ar tvorą.

- Pjudami arba šluodami naudokite didžiausias apsakas, kad gerai išvalytumėte.

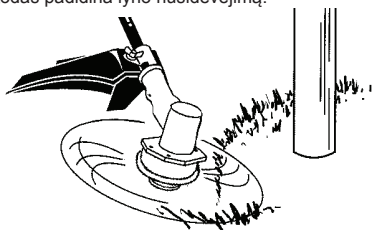
## APIPJOVIMAS

Žoliapjovės galvutės apačią laikykite maždaug 8 cm virš žemės ir kampu. Leiskite, kad liestų tik lyno galiukas. Nestumkite žoliapjovės į pjaujamą vietą.



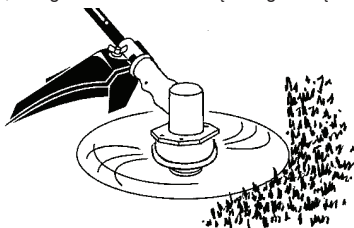
## SKUTIMAS

Naudojant skutimą, iki pat žemės pašalinami nepageidaujami augalai. Žoliapjovės galvutės apačią laikykite maždaug 8 cm virš žemės ir kampu. Leiskite, kad žoliapjovės lyno galiukas atsitrenktų į žemę aplink tokius objektus kaip medžiai, stulpai ir skulptūros. Šis metodas padidina lyno nusidėvėjimą.



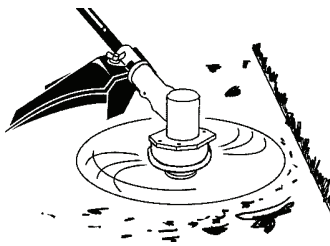
## PJOVIMAS

Jūsų žoliapjovė puikiai tinka pjauti ten, kur negali pasiekti įprastos žoliapjovės. Naudojami pjovimo padėti, žoliapjovės lyną laikykite lygiagrečiai žemės paviršiui. Stenkitės nespusti žoliapjovės galvutės prie žemės, nes galite imti skusti žemę ir sugadinti įrenginį.



## ŠLAVIMAS

Norint greitai ir lengvai nušluoti žolę, galima panaudoti besisukančio lyno sukuriamą oro srautą. Žoliapjovės lyną laikykite virš to paviršiaus (ir jam lygiagrečiai), nuo kurio bus šluojama, ir judinkite įrenginį iš vieno šono į kitą.



## ŽOLIAPJOVĖS LYNŲ IŠSTŪMIMAS

Žoliapjovės lynas bus išstumiamas maždaug po 5 cm kaskart, kai žoliapjovės galvutės apačia bus bakstelėta žemė varikliui veikiant didžiausiomis apsakomis.

Efektyviausias lyno ilgis yra maksimalus lyno ribotuvo leidžiamas ilgis.

Naudojant įrenginį visada turi būti pritvirtintas skydas.

Norėdami išstumti žoliapjovės lyną:

- Leiskite varikliui veikti didžiausiomis apsakomis.
- Laikykite žoliapjovės galvutę virš žolėto paviršiaus jam lygiagrečiai.
- Vieną kartą lengvai bakstelėkite žoliapjovės galvutės apačia žemę. Kiekvieną kartą bakstelėjus bus išstumta maždaug 5 cm lyno.

Kai bakstelėjate žoliapjovės galvutę, visada ai darykite ant žolėtos vietos. Jei bakstelėsite tokius kietus paviršius, pvz., betonas a asfaltas labiau dėvės žoliapjovės galvutę.

Jei žoliapjovės lynas susidėvėjo iki 5 cm ar mažiau, reikės kelių bakstelėjimų, kad būtų pasiektas efektyviausias ilgis.

# PRIEŽIŪRA

**⚠️ ĮSPĖJIMAS.** Prieš atlikdami priežiūros darbus, atjunkite uždegimo žvakę, išskyrus atvejus, kai reguliuojate greitį tuščiaja eiga.

Visus remonto darbus, išskyrus priežiūros darbus, kuriuos šiame instrukcijų vadove rekomenduojama atlikti, turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros centras. Jei įrenginio remonto darbus atlieka ne įgaliotasis techninės priežiūros centras, o kitas, mes nemokėsime už remontą pagal garantiją. Už bendrų priežiūros darbų atlikimą atsakingi esate jūs.

## PATIKRINKITE, AR NĖRA ATSLAISVINUSIŲ FIKSATORIŲ AR KITŲ DALIŲ

- Uždegimo žvakės gaubtas
- Oro filtras
- Korpuso varžtai
- Rankenėlės varžtas
- Skydas

## PATIKRINKITE, AR NĖRA SUGEDUSIŲ AR SUSIDĖVĖJUSIŲ DALIŲ

Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad būtų pakeistos sugedusios arba susidėvėjusios dalys.

- ON/STOP jungiklis – įsitikinkite, kad ON/STOP jungiklis veikia tinkamai. Perjunkite jungiklį į padėtį STOP. Įsitikinkite, ar variklis išsijungė, tada vėl paleiskite variklį ir tęskite.
- Kuro bakelis – įeigu pastebite, kad bakelis yra pažeistas arba prateka, įrenginio nebenaudokite.
- Skydas – jei skydas pažeistas, įrenginio nebenaudokite.

## PATIKRINKITE VARIKLIO ALYVOS LYGĮ

- Žr. skyriaus NAUDOJIMAS poskyrį ALYVOS ĮPYLIMAS.

## PATIKRINKITE IR NUVALYKITE ĮRENGINĮ IR UŽRAŠUS

- Po kiekvieno naudojimo, patikrinkite įrenginį, ar nėra atsilaisvinusių ar apgadintų dalių.
- Įrenginį ir etiketes valykite šilpnu valikliu suvilgyta medžiagos skiaute.
- Nuvalykite įrenginį švaria sausa skiaute.

## VARIKLIO ALYVOS KEITIMAS

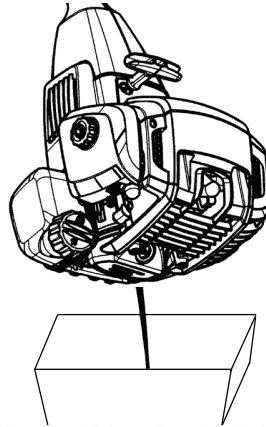
Pakeiskite alyvą panaudoję pirmas 5 valandas, tada kas 25 valandas arba kiekvieną sezoną. Keiskite alyvą kas 10 valandų, jei dirbate esant didelėms apkrovoms ar aukštoje temperatūroje. Karterio alyvos lygį tikrinkite kiekvieną kartą prieš naudodami.

## ALYVOS KEITIMAS IR LYGIO TIKRINIMAS

**DĖMESIO!** Panaudota alyva yra pavojingos atliekos. Tinkamai išmeskite panaudotą alyvą. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis. Norėdami gauti informacijos apie saugų išmetimą / perdavimo įmones, kreipkitės į įgaliotąją techninio aptarnavimo atstovybę arba skambinkite klientų aptarnavimo tarnybai.

Alyvą keiskite, kai variklis išjungtas, bet vis dar šiltas. Įsitikinkite, kad gerai priveržėte kuro bakelio dangtelį.

1. Nuimkite alyvos įpylimo angos dangtelį.



2. Išleiskite alyvą į tinkamą konteinerį kaip parodyta.
3. Išvalykite iš įrenginio išsiliejusią alyvą.
4. Pripilkite į variklį alyvos.
5. Uždėkite alyvos įpylimo angos dangtelį. Gerai priveržkite.

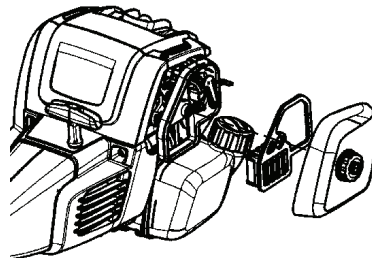
## ORO FILTRO VALYMAS

Nešvarus oro filtras sumažina variklio efektyvumą, padidina degalų sąnaudas ir išmetamą kenksmingų teršalų kiekį. Visada išvalykite kas 25 eksploatacijos valandas.

1. Nuvalykite dangtį ir aplink jį, kad šiukšlių nepatektų į karbiuratoriaus kamerą, kai atidarysite dangtį.
2. Nuimkite oro filtro dangtelį ir oro filtrą.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS.** Nevalykite filtro benzinu ar kitu degiu tirpikliu.

3. Išplaukite filtrą muilu ir vandeniu. Visą nuskalaukite.
4. Palaukite, kol filtras išdžius.
5. Pakeiskite dalis.



## DUSLINTUVO IR KIBIRKŠČIŲ TINKLELIO PATIKRA

Naudojant įrenginį, ant duslintuvo ir kibirkščių sulaikymo tinkelio susidaro anglies nuosėdos. Kas 50 naudojimo val. rekomenduojama atlikti duslintuvo remontą arba jį pakeisti. Dėl to reikėtų kreiptis į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

## UŽDEGIMO ŽVAKĖS KEITIMAS

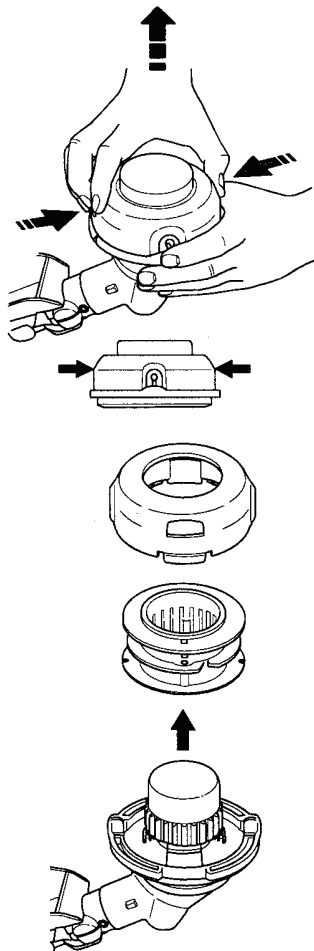
Keiskite žvakę kasmet, kad variklis lengviau užsivestų ir geriau veiktų. Tikrinkite uždegimo žvakę kas 25 naudojimo valandas. Jei reikia, išvalykite ir (arba) pakeiskite. Tarpelis tarp uždegimo žvakės elektrodų turi būti 0,6 mm. Uždegimo trūkmė yra fiksuota, jos negalima reguliuoti.

1. Pasukite, tada ištraukite uždegimo žvakės gaubtą.
2. Išimkite uždegimo žvakę iš cilindro ir išmeskite.
3. Įdėkite naują „Champion RZ-7C“ žvakę ir tvirtai priveržkite ją 16 mm veržliarakčiu.
4. Uždėkite uždegimo žvakės gaubtą.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REGULIAVIMAS

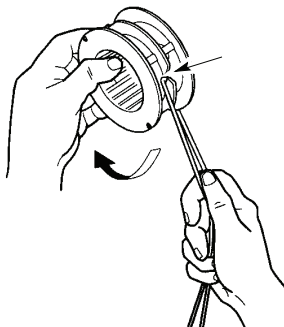
### ŽOLIAPJOVĖS LYNŲ KEITIMAS

1. Paspauskite iškyšas ant žoliapjovės galvutės šono ir nuimkite dangtį bei ritę.

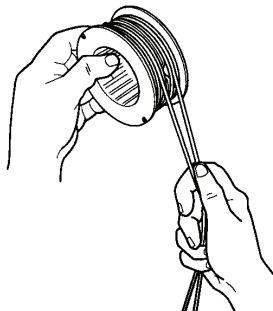


2. Pašalinkite likusį žoliapjovės lyną.
3. Nuo visų detalių nuvalykite purvą ir nuosėdas. Pakeiskite ritę, jei ji sudilusi ar pažeista.
4. Įdėkite ritę su iš anksto užvyniotu lynu arba pakeiskite lyną naudodami 4 metrų ilgio nurodyto tipo žoliapjovės lyną.
5. Jei ant senosios ritės vyniojate naują valą, laikykite ritę, kaip parodyta.

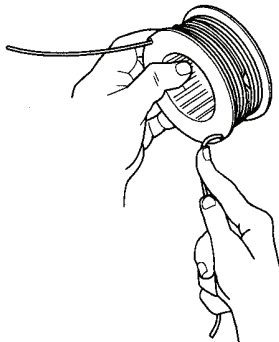
6. Sulenkite lyną per vidurį ir sulenkimą įstatykite į išpjovą ritės lanko centre. Įsitinkinkite, kad lynas spragtelėjo ir užsifiksavo išpjovoje.



7. Laikydami pirštą tarp dviejų žoliapjovės lyno dalių tolygiai ir tampriai užvyniokite jas ant ritės pagal laikrodžio rodyklę.

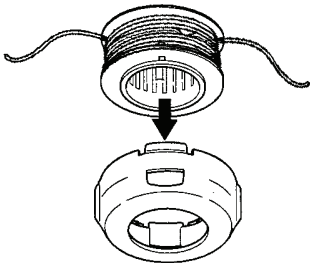


8. Įstatykite žoliapjovės lyną į kreipiamąsias išpjas.

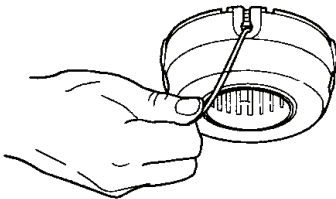


9. Įstatykite ritę į dangtį, kaip parodyta.

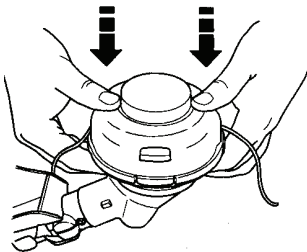
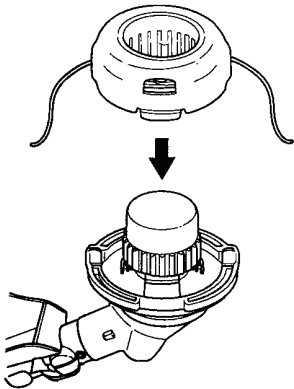




10. Žoliapjovės lyno galus prakiškite per išėjimo angas dangčio šonuose.

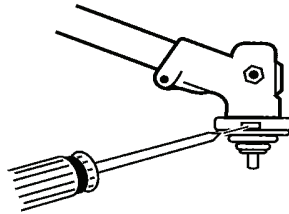


Sumontuokite ritę ir dangtį ant pjovimo galvutės. Stumkite dangtį tol, kol jis spragtelis ir užsifiksuos vietoje.



## ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS KEITIMAS

1. Sukdami dulkių puodelį sulygiuokite angą dulkių puodelyje su anga ant pavarų dėžės.
2. Į sulyguotas skylės įkiškite mažą atsuktuvą. Tada, išimant ir montuojant žoliapjovės galvutę, velenas nesisuks.



3. Įstatę atsuktuvą nuimkite žoliapjovės galvutę pasukdami pagal laikrodžio rodyklę (žiūrint į įrenginio apačią).
4. Užsukite pakaitinę žoliapjovės galvutę ant veleno pasukdami prieš laikrodžio rodyklę. Gerai priveržkite.
5. Ištraukite atsuktuvą.

## GREIČIO TUŠČIAJĄ EIGA REGULIAVIMAS

**⚠ ĮSPĖJIMAS.** Reguluodami greitį tuščiaja eiga, neleiskite, kad kiti asmenys stovėtų šalia. Kol reguliuojama, didžiąją laiko dalį žoliapjovės galvutė, peilis ar kitas papildomas priedas suksis. Dėvėkite apsaugines priemones ir laikykitės visų atsargumo priemonių. Baigus reguliuoti, žoliapjovės galvutė, peilis ar kitas papildomas priedas neturi judėti / sukstis, kai įrenginys veikia tuščiaja eiga.

Karbiuratorius buvo kruopščiai sureguliuotas gamykloje. Greitį tuščiaja eiga gali pririekti reguliuoti papildomai, jei pastebite, kad:

- Variklis neveikia tuščiaja eiga atleidus akceleratorių.
- Žoliapjovės galvutė, peilis arba papildomas priedas juda / sukasi, kai variklis veikia tuščiaja eiga.

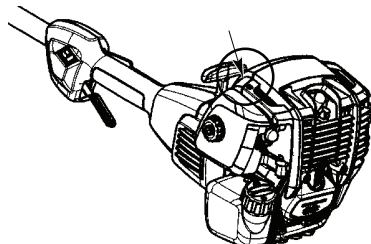
Reguliuokite, kai įrenginys pritvirtintas taip, kad pjovimo įtaisas nesiektų žemės ir su niekuo nesiliestų. Kol įrenginys veikia ir jį reguliuojate, laikykitės įrenginį ranka. Laikykitės atokiai nuo pjovimo įtaiso ir duslintuvo.

### Norėdami sureguliuoti greitį tuščiaja eiga:

Leiskite varikliui veikti tuščiaja eiga. Sureguliuokite greitį taip, kad variklis veiktų, o žoliapjovės galvutė, peilis ar kitas papildomas priedas nejudėtų ar nesisuktų (tuščiosios eigos greitis nebūtų per didelis) arba variklis neužgestų (tuščiosios eigos greitis nebūtų per mažas).

- Jeigu variklis gesta arba springsta, pasukite tuščiosios eigos greičio varžtą pagal laikrodžio rodyklę.
- Jei žoliapjovės galvutė, peilis arba kitas papildomas priedas juda ar sukasi varikliui veikiant tuščiaja eiga, pasukite tuščiosios eigos greičio varžtą prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte variklio apsukas.

Po kiekvieno reguliavimo dar kartą patikrinkite greitį tuščiaja eiga.



Jeigu reikia papildomos pagalbos arba jeigu abejojate, ar galite atlikti šį reguliavimą savarankiškai, kreipkitės į įgaliotąją techninio aptarnavimo atstovybę arba skambinkite klientų aptarnavimo tarnybai.

# GEDIMAI IR JŲ ŠALINIMAS

## TRIKDŽIŲ ŠALINIMO LENTELE

**⚠ ĮSPĖJIMAS.** Prieš atlikdami visus iš toliau aprašytų veiksmų, išskyrus tuos, kai įrenginys turi veikti, visada išjunkite įrenginį bei atjunkite uždegimo žvakę.

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Nepavyksta užvesti variklio	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Variklis užtvindytas.</li> <li>2. Bakelyje nėra degalų.</li> <li>3. Žvakė neduoda kibirkštis.</li> <li>4. Degalai nepasiekia karbiuratoriaus.</li> <li>5. Reikia pareguliuoti karbiuratorių.</li> <li>6. Reikia reguliuoti vožtuvo tarpą.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Žr. skyriaus „Naudojimas“ poskyrį „Užtvindyto variklio užvedimas“.</li> <li>2. Į bakelį pripilkite kuro.</li> <li>3. Įdėkite naują žvakę.</li> <li>4. Patikrinkite, ar degalų filtras nėra purvinas; jei reikia, pakeiskite. Patikrinkite, ar degalų vamzdelis nesulankstytas ir neplyšęs.</li> <li>5. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> <li>6. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> </ol>
Variklis blogai veikia tuščiąja eiga	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reikia pareguliuoti karbiuratorių.</li> <li>2. Alkūninio veleno sandarikliai susidėvėję.</li> <li>3. Per mažas slėgis.</li> <li>4. Reikia reguliuoti vožtuvo tarpą.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Žr. skyriaus „Techninė priežiūra ir reguliavimas“ poskyrį „Karbiuratoriaus greičio tuščiąja eiga reguliavimas“.</li> <li>2. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> <li>3. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> <li>4. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> </ol>
Variklis nedidina greičio, trūksta galios arba variklis išsijungia nuo apkrovos	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oro filtras yra nešvarus.</li> <li>2. Nešvari uždegimo žvakė.</li> <li>3. Reikia pareguliuoti karbiuratorių.</li> <li>4. Anglies nuosėdos ant duslintuvo angos tinkelio.</li> <li>5. Per mažas slėgis.</li> <li>6. Reikia reguliuoti vožtuvo tarpą.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą.</li> <li>2. Išvalykite arba pakeiskite žvakę ir tarpeį.</li> <li>3. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> <li>4. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> <li>5. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> <li>6. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> </ol>
Variklis skleidžia daug dūmų	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oro filtras yra nešvarus.</li> <li>2. Reikia pareguliuoti karbiuratorių.</li> <li>3. Karteryje per daug alyvos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą.</li> <li>2. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> <li>3. Pakoreguokite lygį išpildami alyvos.</li> </ol>
Variklis stipriai įkaista	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netinkama uždegimo žvakė.</li> <li>2. Reikia pareguliuoti karbiuratorių.</li> <li>3. Anglies nuosėdos ant duslintuvo angos tinkelio.</li> <li>4. Reikia reguliuoti vožtuvo tarpą.</li> <li>5. Karteryje per daug alyvos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pakeiskite įdėdami tinkamą uždegimo žvakę.</li> <li>2. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> <li>3. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> <li>4. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.</li> <li>5. Pakoreguokite lygį išpildami alyvos.</li> </ol>

Po kiekvieno darbo etapo vykdykite šiuos nurodymus:

- Leiskite varikliui atvėsti. Prieš padėdami saugoti ar gabendami įrenginį, gerai jį sutvirtinkite.
- Įrenginį ir kurą laikykite gerai vėdinamoje vietoje, kur kuro garai neturėtų sąlyčio su žiežirbomis ar atvira liepsna iš vandens šildytuvų, elektros variklių ar jungiklių, krosnių ir pan.
- Laikykite įrenginį su uždėtomis apsauginėmis priemonėmis ir padėkite taip, kad jokie aštrūs daiktai atsitiktinai nesužeistų.
- Įrenginį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## SEZONINIS LAIKYMAS

Įrenginį saugojimui ruoškite sezono pabaigoje arba jeigu jis bus nenaudojamas 30 ar daugiau dienų.

Jeigu įrenginys bus saugojamas ilgą laiką:

- Atjunkite uždegimo žvakę.
- Iš kuro bakelio išliekite visą kurą arba įpilkite kuro stabilizatoriaus.
- Kruopščiai nuvalykite išorę.
- Išorinius metalinius paviršius šiek tiek sutepkite alyva.
- Įrenginį laikykite švarioje sausoje patalpoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## DEGALŲ SISTEMA

degalų stabilizatorių tinka naudoti siekiant išvengti degalų klijų nuosėdų susidarymo, kai įrenginys saugomas. Įpilkite stabilizatoriaus į kuro bakelyje arba kuro saugojimo konteineryje esantį benzina.

Laikykites ant stabilizatoriaus konteinerių pateiktų nurodymų. Įpylę stabilizatoriaus, paleiskite variklį bent 5 minutėms.

## VARIKLIS

- Ištraukite uždegimo žvakę ir įpilkite 1 arbatinį šaukštelį variklio alyvos per uždegimo žvakės angą. Lėtai patraukite starterio rankenėlę 8–10 kartų, kad alyva pasiskirstytų.
- Pakeiskite žvakę nauja rekomenduojamo tipo ir karščio diapazono žvake.
- Išvalykite oro filtrą.
- Patikrinkite visą įrenginį, ar nėra atsilaisvinusių sraigčių, varžlių ar varžtų. Pažeistas, sulūžusias arba sudėvėtas dalis pakeiskite.
- Kito sezono pradžioje naudokite tik šviežią kurą.

## KITA

- Nelaikykite benzino nuo vieno sezono iki kito.
- Pakeiskite benzino baką, jei jis pradėjo rūdyti.

# TECHNINIAI DUOMENYS

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Variklis</b>	
Cilindro darbinis tūris, cm <sup>3</sup>	28
Cilindro skersmuo, mm	35
Stūmoklio eiga, mm	28,7
Tuščiosios eigos greitis, aps./min	2 800–3 200
Rekomenduojamas maks. variklio apsuksos dirbant laisvąja eiga, aps./min	11 000
Galios atidavimo veleno greitis, aps./min	8 000
Didžiausia variklio galia pagal ISO 7293, kW	0,8
Duslintuvas su katalizatoriumi	Ne
Apsisukimų skaičiumi reguliuojama degimo sistema	Taip
<b>Uždegimo sistema</b>	
Uždegimo žvakė	Champion RZ-7C
Tarpas tarp elektrodų, mm	0,6
<b>Kuro / tepimo sistema</b>	
Degalų bako talpa, cm <sup>3</sup>	450
<b>Svoris</b>	
Svoris be kuro, pjovimo įrankių ir apsaugos, kg	6,35
<b>Triukšmo emisijos (žr. 1 pastabą)</b>	
Garso galios lygis, išmatuotas dB(A)	109
Garso galios lygis, garantuojamas L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Triukšmo lygiai (žr. 2 pastabą)</b>	
Tolygus garso slėgio lygis ties naudotojo ausimis, išmatuotas pagal EN/ISO 11806 ir ISO 22868, dB(A)	
Su originaliu žolės pjovimo peiliu	100
Su originalia žoliapjovės galvute	100
<b>Vibracijos lygiai (žr. 3 pastabą)</b>	
Ekvivalentiški rankenų vibracijos lygiai (a <sub>h,eq</sub> ), išmatuoti pagal EN ISO 11806 ir ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Su originaliu kairiuoju / dešiniuoju žolės pjovimo peiliu	4,2 / 6,0
Su originalia kairiąja / dešiniąja žoliapjovės galvute	4,3 / 4,5

1 pastaba. Triukšmas, sklaidžiamas į aplinką, išmatuotas kaip garso galia (L<sub>WA</sub>) pagal EB direktyvą 2000/14/EB. Pateiktas įrenginio garso stiprumo lygis buvo išmatuotas naudojant didžiausią garsą sukeltantį originalų pjovimo įtaisą. Skirtumas tarp garantuojamosios ir matuojamosios garso galios yra tas, kad pagal Direktyvą 2000/14/EB garantuojamoji garso galia apima ir matavimo rezultatų sklaidą bei nukrypimus tarp skirtingų to paties modelio įrenginių.

2 pastaba. Pateiktuose duomenyse apie ekvivalentinę įrenginio garso slėgio lygį yra 1 dB (A) tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

3 pastaba. Pateiktuose atitinkamo vibracijos lygio duomenyse yra 1 m/s<sup>2</sup> tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

<b>B428PS</b>		
<b>Patvirtinti priedai</b>	<b>Tipas</b>	<b>Pjovimo įtaiso apsauginis skydas, dalies Nr.</b>
Centrinė peiliu / pjovimo dantukų kiaurymė, Ø 25,4 mm	Įsriegta geležtės ašis M10	
Žoliapjovės galvutė	P25 (2,0 mm lynas)	580 30 50 01
Metalinis žolės pjovimo peilis	Žolė, 255-4, 25,4 mm. (Ø 250, 4 dantukai)	580 30 50 01

## ATITIKTIES DEKLARACIJA

Išdavė: „Husqvarna AB“, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.: +46-36-146500.

„Husqvarna AB“ prisiima visišką atsakomybę už šioje deklaracijoje įvardytą gaminį – žoliapjovę ir (arba) krūmapjovę, platformą (-as) 4S28CSPR reprezentuojantis modelis (-iai) McCulloch B428PS, kurio serijos numeriai yra nuo 2015 metų.

Platformos numeris ir modelio numeris yra aiškiai teksto pavidalu nurodyti modelio duomenų plokštelėje. Taip pat joje nurodyti metai ir tolesni serijos numeriai.

Šioje deklaracijoje įvardytas minėtas gaminytis atitinka šias Europos Tarybos direktyvas:

2006/42/EB dėl mašinų (2006-05-17)

2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo (2014-02-26)

2000/14/EB dėl triukšmo emisijos aplinkoje (2000-05-08)


Kaip nurodyta V priede, nustatytosios garso vertės pateikiamos naudojimo instrukcijos techninių duomenų lape.

Pritaikyti tokie standartai:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Bendrovė „TÜV Rheinland N.A.“ atliko neatlygintą tyrimą bendrovės „Husqvarna AB“ vardu ir pateikia AM 72140164 – EB Tarybos 2006/42/EB direktyvos dėl mašinų atitikties sertifikatą. Šis sertifikatas galioja visoms gamybos vietoms ir kilmės šalims, nurodytoms gaminio etiketėje. Tiekiami žoliapjovė ir (arba) krūmapjovė atitinka tyrime naudotą pavyzdį.

Pasirašyta bendrovės Husqvarna AB, Huskvarna, Švedija, 2015-11-12.



Ronnie E. Goldman, inžinerijos direktorius. (Įgaliotasis „Husqvarna AB“ atstovas, atsakingas už techninę dokumentaciją.)

# UVOD

## Spoštovani kupec!

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali izdelek McCulloch. Tako ste postali del zgodbe, ki se je začela, ko je družba McCulloch Corporation v drugi svetovni vojni začela izdelovati motorje. Odkar je družba McCulloch leta 1949 predstavila prvo lahko dvoročno verižno žago, se je način obdelovanja lesa spremenil.

Izdelovanje inovativnih verižnih žag se je skozi desetletja nadaljevalo, poslovna dejavnost pa se je razširila najprej na letalske motorje in motorje za vozila kart v 50. letih 20. stoletja, nato pa na mini verižne žage v 60. letih. V 70. in 80. letih 20. stoletja so bili nato med izdelke dodani še trimerji in pihalniki.

Danes je družba McCulloch del skupine Husqvarna ter nadaljuje tradicijo močnih motorjev, tehničnih inovacij in kakovostne oblike, ki so že več kot pol stoletja

naš zaščitni znak. Prizadevamo si, da bi pripomogli k zmanjšanju porabe goriva, izpustov in ravni hrupa, obenem pa želimo izboljšati varnost ter narediti izdelke preprosteje za uporabo.

Upamo, da boste zadovoljni z izdelkom McCulloch, saj bo spremljevalec mnogo let. Če boste sledili nasvetom za uporabo, servisiranje in vzdrževanje v tem priručniku, lahko podaljšate življenjsko dobo naprave. Če boste potrebovali strokovno pomoč glede popravila ali servisiranja, uporabite iskalnik servisov na spletnem mestu [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

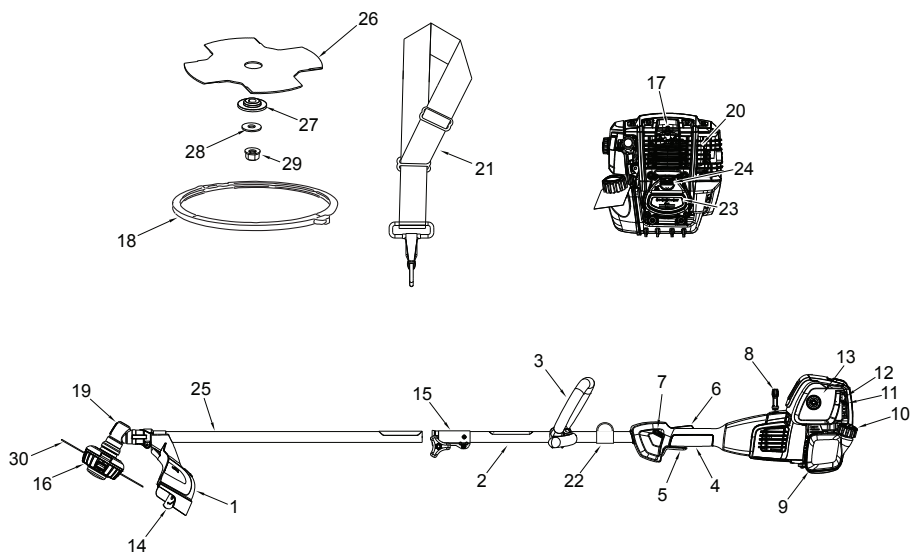
Družba McCulloch je zavezana neprekinjenemu razvoju izdelkov in si zato pridržuje pravico do sprememb oblike in videza izdelka brez predhodnega obvestila.

Ta priručnik lahko prenesete tudi s spletnega mesta [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SIMBOLI

Delo s tem strojem je lahko nevarno! Če z njim ne ravnate skrbno ali pravilno, lahko povzročite večjo škodo.		Naprave z rezili lahko močno odbije na stran, ko pride rezilo v stik s fiksnim predmetom (sunek rezila).	
Preden začnete z uporabo stroja, natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.		Rezilo lahko odreže roko ali nogo. Ljudje in živali naj bodo od stroja oddaljeni najmanj 15 metrov.	
Vedno uporabljajte:		Puščice, ki kažejo meje za namestitve ročaja.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>zaščitno obutev z jekleno ojačitvijo za prste in protizdrsni podplatom;</li> <li>oprijeta oblačila, trpežne dolge hlače in dolge rokave;</li> <li>ojačane protizdrse zaščitne rokavice;</li> <li>zaščito oči, na primer zaščitna očala proti rosenju in s prezračevanjem ali vizir za obraz;</li> <li>odobreno zaščitno čelado;</li> <li>zaščito za sluh (ušesne čepce ali glušnike).</li> </ul>	  	Raven hrupa A na 7,5 metrih v skladu z avstralsko direktivo NSW "Zaščita okolja pri delu (nadzor hrupa) iz 2008". Podatki so navedeni na nalepki.	
Osebe z dolgimi lasmi morajo (zaradi lastne varnosti) svoje lase speti.		Emisija hrupa v okolje v skladu z direktivo Evropske skupnosti. Podatek je naveden v poglavju TEHNIČNI PODATKI na nalepki.	
Uporabnik stroja zagotovi, da so med delom ljudje in živali oddaljeni najmanj 15 m od delovnega mesta.		Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ES.	
Pazite na leteče in odbite predmete.		Ta izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami EAC.	
Največja frekvenca vrtenja vrtena, vrt/min.		Ta izdelek je v skladu z avstralskimi predpisi o elektromagnetni združljivosti (EMC).	
		Polnilna črpalka.	
		Ročica čoka.	

# SPOZNAJTE SVOJ STROJ



1. Ščitnik
2. Zgornja gred
3. J-ročaj
4. Ročica plina
5. Krmiljenje plina
6. Zapora gumba za plin
7. Vklonno/izklonno stikalo
8. Ročica zaganjalnika
9. Rezervoar za gorivo
10. Pokrovček posode za gorivo
11. Ročica čoka
12. Črpalka goriva
13. Pokrov zračnega filtra
14. Rezilo za omejitev dolžine nitke trimerja
15. Spojnik
16. Kosilna glava
17. Pokrovček vžigalne svečke in vžigalna svečka
18. Transportna zaščita
19. Kotni prenos
20. Dušilec in lovilec isker

22. Sponka oprtnika
23. Rezervoar olja
24. Pokrovček polniine odprtine za olje
25. Priključek
26. Nož za travo
27. Zadrževalna podložka
28. Izbočena podložka
29. Matica za pritrditev rezila
30. Rezalna nitka

## PREDGOVOR

Ta stroj je lahko ob nepravilni ali neprevidni uporabi zelo nevaren ter lahko povzroči resne poškodbe ali smrt uporabnika ali tretjih oseb. Zato je zelo pomembno, da natančno preberete in razumete navodila za uporabo.

Ta priročnik opisuje osnovna varnostna opozorila za delo s strojem.

Uporabnik mora upoštevati navodila in opozorila, ki so navedena na stroju in v priročniku.

Temeljito se seznanite z vsemi krmilnimi elementi in s pravilno uporabo stroja.

Stroj lahko uporabljajo samo osebe, ki so prebrale navodila in opozorila na stroju in v priročniku, jih razumejo in upoštevajo.

Otrokom nikoli ne dovolite uporabe stroja.

V primeru dvoma, ali je nadaljnja uporaba še primerna, se posvetujte s strokovnjakom.

Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne.

Če potrebujete pomoč, se obrnite na pooblaščenega servisnega trgovca ali službo za pomoč strankam.

## OBLAČILA IN OPREMA

- Primerno se oblecite. Pri delu s strojem ali med vzdrževalnimi deli vedno nosite zaščitna očala ali podobno zaščito za oči.
- Vedno nosite zaščito za sluh. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajne okvare sluha.
- Pri delu v prašnem okolju vedno uporabljajte zaščitno obrazno protiprašno masko.
- Vedno nosite dolge hlače, dolge rokave, škornje in rokavice. Priporočena je uporaba ščitnikov za noge. Popolna zaščitna oprema vas ščiti tudi pred črepinjami in deli strupenih rastlin, ki jih izvrže stroj.
- Vedno uporabljajte ščitnike za noge. Ne hodite bosi ali v sandalih. Ne približujte se vrtečemu se rezilu ali nitki trimerja.
- Lase spnite nad višino ramen. Zavarujte ali slecite ohlapna oblačila oz. oblačila s popuščeniimi visečimi trakovi, kravatami, resicami itd. Lahko se ujamejo v gibljive dele.

## VARNA UPORABA GORIVA

- Gorivo dolivajte na prostem.
- Gorivo ne sme priti v stik z iskrami ali ognjem.
- V bližini goriva ali stroja ne kadite in ne dovolite kajenja.
- Preprečite razlitje goriva ali olja. Če se gorivo razlije, ga pobrišite.
- Pred zagonom motorja se odmaknite najmanj 3 metre od mesta za dolivanje goriva.
- Pred odstranitvijo pokrovčka rezervuarja za gorivo izklopite motor in pustite, da se ohladi.
- Bencin vedno shranjujte v posodi, ki je primerna za gorivo.

## DELOVNO OBMOČJE

- Pred vklopom stroja pregledajte delovno področje. Odstranite vse črepinje in težke predmete, kot so kamni, steklo in žice, ki bi se lahko odbili, izvrgli ali na kakršen koli drugi način povzročili poškodbe ali škodo med delovanjem.
- Poskrbite tudi, da ljudje in živali ne pridejo v stik z rezalnim priključkom ali neprijetnimi predmeti, ki jih odmetava rezalni priključek.

- Otroci, živali, opazovalci in pomočniki morajo biti oddaljeni vsaj 15 metrov. Opazovalci naj nosijo zaščitna očala. Če se vam kdo približa, takoj izklopite motor.
- Nikoli ne uporabljajte stroja, če v primeru nesreče ne morete priložiti pomoči.
- Stroja ne uporabljajte v slabem vremenu, npr. gosti megli, močnem deževju in vtrali ali hudem mrazu. Delo v slabem vremenu izčrpa in pogosto prispeva k dodatnim tveganjem.
- Prepričajte se, da se lahko varno giblujete in stojite. Če se morate nenadoma premakniti, preverite, ali so v okolici morebitne ovire, kot so korenine, kamenje, veje in jarki. Pri delu na nagrnjenih tleh bodite še posebej previdni.

## VARNO DELOVANJE

- Stroj uporabljajte samo za obrezovanje, prirezovanje, košnjo in pometanje. Ne uporabljajte za robljenje, obrezovanje dreves ali žive meje.
- Bodite pozorni. Tega stroja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni, bolni, vznemirjeni ali pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil. Pri delu bodite pozorni; uporabljajte zdrav razum.
- Motorja nikoli ne zaženite v zaprtem prostoru ali zgradbi. Vdihavanje izpušnih plinov je smrtno nevarno.
- Ročaji ne smejo biti umazani od olja ali goriva.
- Stroj vedno držite na desni strani telesa.
- Stroj držite trdno z obema rokama.
- Rezalni priključek in dušilec držite pod višino pasu in stran od vseh delov telesa. Vroč dušilnik lahko povzroči hude opekline.
- Obutev naj bo vedno čista in ves čas uravnotežena. Ne segajte predaleč naprej in ne stojte na nestabilnih mestih, kot so lestve, drevesa, strma pobočja in strehe.
- Uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali dobri razsvetljavi.
- Uporabljajte samo za opravila, opisana v tem priročniku ali v priročnikih za izbirne priključke.
- Stroja nikoli ne odložite na tla, medtem ko motor teče ali ko se rezalni priključek vrti.
- Po vsakem delu vedno upočasnite motor tako, da bo v prostem teku. Če motor dalj časa deluje pri najvišjih obratih brez obremenitve, se lahko resno poškoduje.
- Uporabnik stroja ali tretja oseba ne smeta nikoli poskušati odstraniti razrezan material, če je motor v pogonu ali se rezalnik vrti. Takšno ravnanje lahko povzroči resne poškodbe. Pred pospravljanjem materiala, ki se je navil okrog gredi noža, izklopite motor in rezalno opremo ter odstranite pokrov svečke s svečke, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.
- Med uporabo in nekaj časa po njej je kotna prestava vroča. Počakajte, da se ohladi. Če se je dotaknete, se lahko opečete.
- Pozor pred izmetom predmetov. Uporabljajte vedno odobrena zaščitna očala. Nikoli se ne nagibajte čez ščitnik rezalnega priključka. Kamenje, odpadke ipd. lahko stroj vrže v oči, to pa lahko povzroči slepoto ali resne poškodbe.
- Nepooblaščen osebe naj se vam ne približujejo. Otroci, živali, opazovalci in pomočniki morajo ostati izven varnostnega območja 15 metrov. Če se kdo približa, stroj takoj ustavite. S strojem nikoli ne zamahnite, ne da bi prej preverili prostor za vašim hrbtom in se tako prepirali, da v varnostnem območju ni nikogar.



- Občasno se med ščitnik in rezalni priključek zataknejo veje ali trava. Vedno ugasnite motor, preden začnete s čiščenjem.
- Ne dotikajte se dušilnika. Vroč dušilnik lahko povzroči hude opekline.

## VARNA UPORABA REZIL

- Pred uporabo stroja pravilno namestite ustrezen ščitnik.
- Ko uporabljate rezilo, vedno uporabljajte J-ročaj in pravilno nastavljen oprtnik.
- Kosite od svoje desne proti levi strani.
- Rezilo se lahko močno odbije od materiala, ki ga ne odreže, zaradi česar lahko odreže roko ali nogo. Vedno ohranite nadzor nad strojem.
- Kosilne glave ne uporabljajte kot pritrilne naprave za rezilo.
- Ko sprostite gumb za plin ali izklopite motor, se rezilo še nekaj časa vrti. Rezilo ob zaustavljanju lahko izvrže predmete ali vas močno poreže, če se ga dotaknete. Rezilo zaustavite tako, da se dotaknete leve strani zaustavljajočega se rezila s pravkar odrezanim materialom.
- Odstranite rezila, ki so upognjena, ukrivljena, razpokana, razbita ali kako drugače poškodovana, ter jih zamenjajte.
- Uporabljajte samo ustrezno rezilo in zagotovite, da je pravilno nameščeno in tesno pritrjeno.
- Rezila so ostra. Ravnajte previdno in pri tem uporabljajte rokavice.

## VIBRACIJE

Izpostavljanje dolgotrajnim vibracijam pri uporabi bencinskih ročnih orodij lahko povzroči poškodbe krvnih žil ali živcev v prstih, rokah in sklepih pri ljudeh, ki imajo pogoste oteklino in težave s krvnim obtokom. Dolgotrajna uporaba v hladnem vremenu lahko tudi pri zdravih ljudeh povzroči poškodbe krvnih žil. Če se pojavijo simptomi: otrplost, bolečina, pomanjkanje moči, sprememba barve kože ali tkiva, oz. izguba občutka v prstih, rokah ali sklepih, orodje prenehajte uporabljati in poiščite zdravniško pomoč.

Sistem proti tresenju ne zagotavlja izogiba zgoraj naštetim težavam. Uporabniki, ki pogosto ali redno uporabljajo močna orodja, morajo pozorno spremljati svoje fizično stanje in stanje orodja.

## VARNOST PRI VZDRŽEVALNIH DELIH

- Zagotovite, da je stroj pravilno sestavljen, kot je prikazano v tem priročniku.
- Stroj mora dobro delovati.
- Stroj vzdržujte v skladu s priporočenimi postopki.
- Vsa vzdrževalna in servisna dela, ki niso opisana v priročniku, naj izvaja pooblaščen servisna služba.
- Pred vsako uporabo preverite in zamenjajte poškodovane ali nezanesljive dele.
- Pred uporabo stroja zamenjajte dele kosilne glave, ki so odkrušeni, razpokani, razbiti ali kako drugače poškodovani.
- Uporabljajte samo priporočeno dodatno opremo in nadomestne dele.
- Pred vsako uporabo preglejte in popravite morebitna puščanja goriva.
- Pred začetkom vzdrževalnih del odklopite svečko, razen pri nastavitvah hitrosti prostega teka.
- Uporabljajte samo ustrezno kosilno glavo in zagotovite, da je pravilno nameščena in tesno pritrjena.

- Uporabljajte samo priporočeno nitko trimerja. Druge velikosti nitke se ne podaljšajo pravilno in lahko povzročijo resne poškodbe. Ne uporabljajte drugih materialov, kot so žica, trak ali vrvi. Žica lahko med rezanjem počni in postane nevaren izstrelek, ki lahko povzroči resne poškodbe.
- Nastavite ustrezno dolžino nitke trimerja.
- Hitrost prostega teka nastavite tako, da je spodnji del podprt, s čimer se prepreči stik rezalnega priključka s poljubnim predmetom.
- Med nastavljanjem števila vrtljajev prostega teka odstranite vse osebe iz bližine.
- Brez predhodnega dovoljenja proizvajalca ne smete nikoli spreminjati prvotne izvedbe stroja. Spremembe brez pooblastila in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika in drugih.

## LOVILEC ISKER

Na nekaterih območjih se v skladu z zakonom zahteva, da so številni motorji z notranjim zgorevanjem opremljeni z lovilecem isker. Če delujete na območju, kjer obstajajo taki predpisi, ste pravno odgovorni za vzdrževanje pogojev delovanja teh delov. Neupoštevanje teh predpisov je kršitev zakona.

Ob običajni domači uporabi dušilnika in lovilca isker ni potrebno vzdrževati. Priporočamo vam, da po 50 urah uporabe naprave dušilnik zamenjate ali očistite pri vašem pooblaščenem serviserju.

## PREVOZ IN SHRANJEVANJE

- Preden se premaknete na drugo območje, izklopite stroj.
- Pred prenosom ali prevozom stroja na kakršni koli razdalji namestite transportno zaščito na nožu za travo.
- Pred prevozom se mora motor ohladiti.
- Pred shranjevanjem ali prevozom z vozilom stroj zavarujte pred premikanjem.
- Pred shranjevanjem ali prevozom stroja izpraznite rezervoar za gorivo. Do konca porabite gorivo iz uplinjača tako, da zaženete motor ter ga pustite teči, dokler se ne zaustavi.
- Stroj in gorivo hranite v prostoru, kjer bencinski hlapi ne morejo priti v stik z iskrami ali odprtim ognjem iz grelcev vode, električnih motorjev, stikal za elektriko in peči.
- Stroj hranite tako, da rezilo za omejitve nitke trimerja ne more povzročiti poškodb.
- Stroj hranite v položaju za zagon ali tako, da visi na gredi.
- Stroj prevažajte v položaju za zagon.
- Stroj shranjajte izven dosega otrok.

## SESTAVLJANJE

**POZOR:** Če ste prejeli sestavljeni stroj, ponovite vse korake, da zagotovite pravilno sestavljenost in zanesljivo pritrnitev sponk.

Preverite sestavne dele glede morebitnih poškodb. Ne uporabljajte poškodovanih delov.

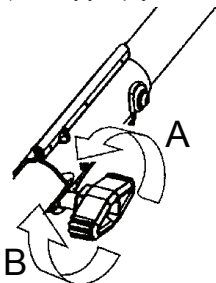
### OPOMBA:

- Če potrebujete pomoč ali morate poiskati manjkajoče ali poškodovane dele, se obrnite na službo za pomoč strankam.
- Povsem normalno je, da filter za gorivo v praznem rezervoarju ropota.
- Ostanke goriva ali olja na dušilniku so posledica nastavitve uplinjača in testiranja pri proizvajalcu.

## NAMESTITEV PRIKLJUČKA

Pri nameščanju priključka stroj zaradi stabilnosti postavite na ravno podlago.

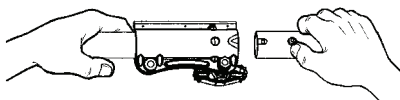
1. Z vrtenjem gumba v nasprotni smeri urinega kazalca (A) razrahljajte spojnik.



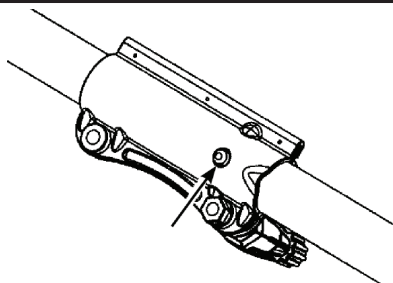
2. S spojnika odstranite transportno varovalo (po potrebi).
3. S priključka trimerja odstranite pokrovček gredi (po potrebi).
4. Gumb za pritrnitev/sprostitev priključka namestite v vodilo za zaklep spojnika.
5. Priključek potisnite v sklopko, da se gumb za pritrnitev/sprostitev zaskoči v prvotni odprtini.

**OPOMBA:** Če je priključek težko namestiti, z roko zavrtite rezalni priključek, da se notranja gred poravnava in vstavi v spojnik.

6. Pred uporabo stroja tesno pritržite gumb tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca (B).



**⚠ OPOZORILO:** Pred uporabo stroja se prepričajte, da je gumb za pritrnitev/sprostitev zaklenjen v prvotni odprtini in varno pritrjen. Vsi priključki so izdelani za priključitev v prvotno odprtino, razen če ni v ustreznem priročniku za njihovo uporabo navedeno drugače. Uporaba napačne odprtine lahko povzroči resne poškodbe ali poškoduje stroj.

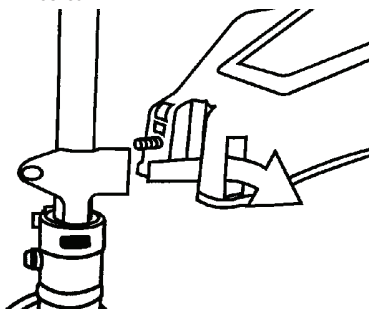


Za montažo izbirnih priključkov si oglejte poglavje SESTAVLJANJE v ustreznem priročniku za uporabo priključka.

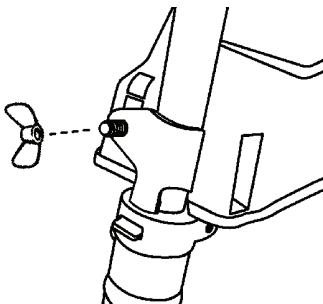
## PRITRDITEV ŠČITNIKA

Ščitnik morate pravilno namestiti. Ščitnik zagotavlja delno zaščito pred tveganjem, da vas ali druge zadenejo leteti predmeti. Opremljen je z rezilom za omejitve dolžine nitke, ki presežek nitke trimerja odreže na ustrezno dolžino. Rezilo za omejitve dolžine nitke na spodnji strani ščitnika je ostro in vas lahko poreže.

1. S ščitnika odstranite krilno matico.
2. Nosilec vstavite v režo, kot je prikazano.
3. Ščitnik sukajte, dokler vijak ne pride skozi odprtino v nosilcu.



4. Ponovno privijte krilno matico in jo tesno pritržite.

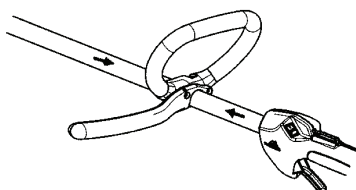
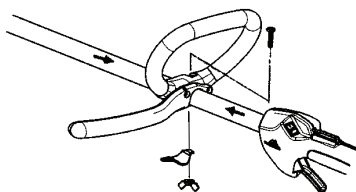


## PRITRDITEV J-ROČAJA

**⚠ OPOZORILO:** Nože za travo ali kosilne glave uporabljajte samo, ko je J-ročaj pritrjen. Nikoli ne uporabljajte listov krožne žage.

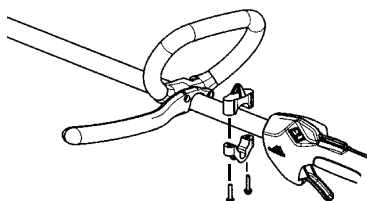
Ob nastavitvi J-ročaja zagotovite, da ostane nad varnostno oznako in pod oznako ali puščico na gredi.

1. J-ročaj namestite na gred. Upoštevajte, da mora biti ročaj nameščen na osi med dvema puščicama.
2. Namestite vijak, pritrilno ploščo in krilno matico, kot je prikazano.
3. J-ročaj nazadnje nastavite v udoben delovni položaj.
4. Zategnite krilno matico.



## PRITRDITEV SPONKE OPRTNIKA

1. Zgornjo sponko oprtnika namestite nad gred, spodnjo sponko oprtnika pa pod gred. Poravnajte odprtini za vijaka zgornje in spodnje sponke. Sponka mora biti nameščena nad puščico na gredi.
2. V izvrtini vstavite vijaka.
3. Sponko oprtnika tesno pritrдите tako, da vijaka privijete s ključem inbus.



## PRITRDITEV SPONKE OPRTNIKA

1. Vstavite svojo desno roko in glavo skozi oprtnik in ga namestite na levo ramo. Zaponka oprtnika mora biti na desni strani pasu.
2. Nastavite dolžino oprtnika tako, da je zaponka približno 15 cm pod višino pasu.
3. Oprtnik vpnite v sponko oprtnika na gredi in dvignite stroj v delovno višino.
4. Opravite zadnje nastavitve tako, da bo stroj, ki visi z oprtnika, v primernem delovnem položaju.

**OPOMBA: Za pravilno uravnoteženje stroja boste morda morali sponko oprtnika na gredi premestiti.**

5. Prilagodite oprtnik tako, da bo rezalni priključek vzporeden s tlemi.
6. Rezalni priključek naj rahlo sloni na tleh. Če uporabljate nož za travo, mora biti uravnotežen približno 10 centimetrov nad tlemi, da ne pride v stik s kamni in podobnim. Za pravilno uravnoteženje stroja prilagodite položaj sponke oprtnika.



## IZBIRA REZALNE OPREME IN PRIKLJUČEK

**⚠ OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte rezalnih priključkov brez ustreznega ščitnika. Pritrditev neustreznega ali poškodovanega ščitnika lahko povzroči resne poškodbe.**

## IZBIRA REZALNE OPREME

Za rezanje goste trave uporabljajte nož za travo.

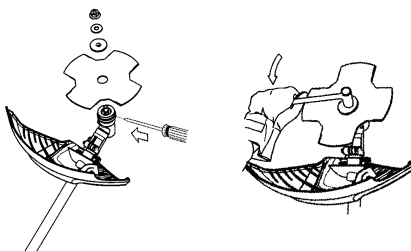
Za prizrezovanje trave uporabljajte kosilno glavo.

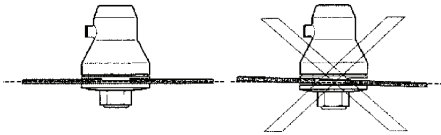
## PRITRDITEV NOŽA ZA TRAVO

1. Obrčajte gred kotnega prenosa, dokler se ena od odprtin v posodi za prah ne poravna z ustrežno odprtino v kotnem prenosu.
2. V odprtino vstavite manjši izvijač, da se gred kotnega prenosa ne blokira.
3. Rezilo in zadrževalno podložko namestite na gred kotnega prenosa.

**⚠ OPOZORILO: Pri nameščanju rezil je zelo pomembno, da se dvignjeni del na zadrževalni podložki pravilno ujema s središčno odprtino rezila. Napačno vstavljeno rezilo lahko povzroči resno in/ali smrtno nevarno poškodbo.**

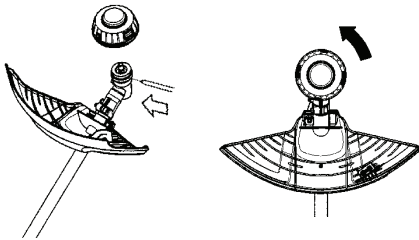
4. Izbočeno podložko namestite na gred kotnega prenosa, pri čemer je izbočena stran podložke obrnjena proti rezilu.
5. Namestite matico rezila. Matico privijete z izvijačem. Zasukajte v smeri, ki je nasprotna smeri vrtenja. Matica ima levi navoj.





### PRITRDITEV KOSILNE GLAVE

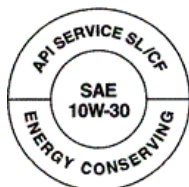
1. Obračajte gred kotnega prenosa, dokler se ena od odprtin v posodi za prah ne poravna z ustrežno odprtino v kotnem prenosu.
2. V odprtino vstavite manjši izvijač, da se gred kotnega prenosa ne blokira.
3. Privijte kosilno glavo v smeri, ki je nasprotna smeri vrtenja.



## SPECIFIKACIJE V ZVEZI Z OLJEM

Uporabljajte samo visokokakovostna detergentsna olja s servisno klasifikacijo SL (API), GF-3 (ILSAC) ali višjo. Viskoznost olja po SAE izberite glede na pričakovane temperature pri uporabi. Za večino uporab se priporoča olje 10W-30. Ne uporabljajte posebnih dodatkov.

**OPOMBA:** Sintetična olja, ki dosegajo ali presegajo zahtevano servisno klasifikacijo, je sprejemljivo olje pri vseh temperaturah. Uporaba sintetičnega olja ne spremeni zahtevanih intervalov menjave olja.

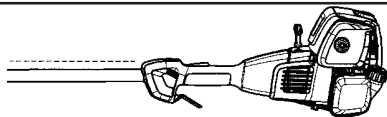


**POZOR:** Zračno hlajeni motorji se bolj ogrejejo od avtomobilskih motorjev. Zaradi uporabe nesintetičnih višje viskozni olj, kot sta 5W30 in 10W30, pri temperaturah nad 4 °C bo poraba olja viška kot običajno. Pri uporabi višje viskozni olj pogosteje preverjajte nivo olja v motorju, da se izognete morebitnim poškodbam motorja zaradi prenizkega nivoja olja.

## DODAJANJE OLJA

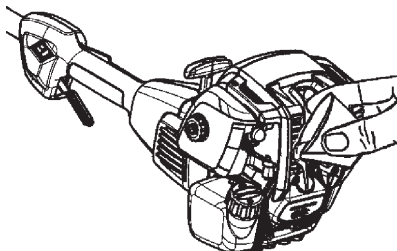
Stroj je dobavljen brez olja v motorju. Motor vsebuje približno 75 ml olja, tj. do oznake na rezervoarju olja "MAX FILL". Temu stroju je priložena 75-mililitrska posoda za olje, s pomočjo katere se pravilno napolni motor z oljem, namenjena pa je le enkratni uporabi. Celotno vsebino te posode z oljem zlijte v odprtino za dolivanje olja. Po prvem polnjenju z oljem ponovno dolijte olje v motor do oznake "MAX FILL", kot je potrebno.

**POZOR:** NE napolnite motorja z oljem prek oznake, sicer lahko pride do okvare motorja.

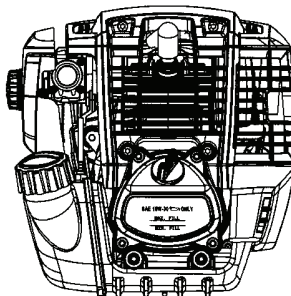


**POZOR:** Motor mora biti v vodoravnem položaju, pri čemer je pokrovček polnilne odprtine za olje obrnjen navzgor, da se lahko preveri olje. Če motor ni v vodoravnem položaju, se nivo olja ne bo pravilno odčital. To lahko povzroči čezmerno ali nezadostno polnjenje, zaradi česar lahko pride do okvare motorja.

- Pred zagonom motorja preverite nivo olja.
  - Pred vsako uporabo preverite nivo olja.
  - Nivo olja mora biti na oznaki "MAX FILL".
  - Ne napolnite preveč.
1. Pazite, da je motor v vodoravnem položaju in da je območje okoli polnilne odprtine za olje čisto.
  2. Odvijte pokrovček polnilne odprtine za olje.
  3. Olje počasi dolivajte v motor. Ne napolnite preveč.



4. Preverite, ali je nivo olja na oznaki "MAX FILL" tako, da preverite oznake na rezervoarju olja.



5. Pred zagonom motorja vedno zagotovite, da se pokrovček polnilne odprtine za olje odvijte in tesno privijete.

Pred vsako uporabo preverite nivo olja. Po potrebi dolijte olje. Napolnite do oznake "MAX FILL" na rezervoarju olja. Olje zamenjajte po prvih 5 urah uporabe, nato pa vsakih 25 ur delovanja ali vsako sezono. Olje zamenjajte vsakih 10 ur, ko motor deluje pod visokimi obremenitvami ali v visokih temperaturah. V prašnih in umazanih okoljih bo morda treba olje menjati pogosteje.

## DODAJANJE BENCINA

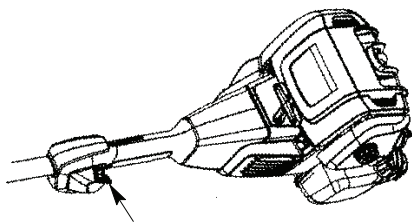
Ta stroj je zasnovan za delovanje na neosvinčeni bencin z oceno najmanj 90 RON, pri čemer je mešan z etanolom do največ 10 % prostornine (E-10). Olja ne mešajte z bencinom. Gorivo nakupite v količinah, ki jih je mogoče porabiti v 30 dneh, da se zagotovi sveže gorivo.

**POZOR:** NE UPORABLJAJTE nadomestnih goriv, kot so mešanice etanola nad 10 % prostornine (E-15 – E-85) ali katero koli gorivo, zmešano z metanolom. Uporaba teh goriv lahko povzroči resne težave v delovanju in vzdržljivosti stroja.

1. Pokrov za gorivo obrnite v nasprotno smer urinega kazalca, da ga odvijete.
2. Rezervoar za gorivo napolnite z gorivom do nastavka za polnjenje.
3. Ponovno namestite pokrov za gorivo.
4. Pokrov za gorivo obrnite v smer urinega kazalca, da ga privijete.

## ZAUSTAVITEV STROJA

1. Sprostite gumb za plin.
2. Vključno/izključno stikalo premaknite v položaj za izklop.



## ZAGON STROJA POLOŽAJ ZA ZAGON



Pred zagonom motorja stroj postavite na ravno površino.

## ZAGON HLADNEGA MOTORJA



1. Vklonno/izklonno stikalo premaknite v položaj za vklop.
2. Počasi 6-krat pritisnite na napajalno črpalko.
3. Ročico čoka premaknite v položaj ODPRTEGA ČOKA.

**OPOMBA: Stisnite in zadržite ročico plina v celoti skozi vse preostale korake.**

4. Močno potegnite zaganjalno ročico trikrat.
5. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj POLOVIČNO ODPRTEGA ČOKA.
6. Močno potegnite zaganjalno ročico, da se motor zažene, vendar ne več kot šestkrat.

**OPOMBA: Če se motor v 6 potegih ne zažene v položaju POLOVIČNO ODPRTI ČOK, premaknite**

ročico čoka v položaj ODPRTEGA ČOKA in šestkrat pritisnite črpalko goriva. Zaganjalno ročico močno potegnite še dvakrat. Ročico čoka premaknite v položaj POLOVIČNO ODPRTI ČOK in potegnite zaganjalno ročico, da se motor zažene, vendar ne več kot šestkrat. Če se motor še vedno ne zažene, je verjetno zalit. Nadaljujte s postopkom za ZAGON ZALITEGA MOTORJA.

7. Ko se motor zažene, ga pustite teči še 10 sekund, potem pa ročico čoka pomaknite v položaj za zagon. Sprostite gumb za plin.

**OPOMBA: Če se motor zaustavi, ko je ročica čoka v položaju za zagon, jo premaknite v položaj POLOVIČNO ODPRTI ČOK in potegnite zaganjalno ročico, da se motor zažene, vendar ne več kot šestkrat.**

Počakajte največ eno minuto, da se motor ogreje.

## ZAGON TOPLEGA MOTORJA

**OPOMBA: NE pritisčajte gumba za plin, dokler se motor ne zažene in ne teče.**

Sledite korakoma 7 in 6 v navodilih za zagon hladnega motorja.

**OPOMBA: Če se motor ne zažene, še petkrat potegnite zaganjalno ročico. Če se motor še vedno ne zažene, je verjetno zalit.**

## ZAGON ZALITEGA MOTORJA

Zalite motorje je možno zagnati tako, da se ročica čoka prestavi v položaj RUN in zaganjalna ročica potegne, da se iz motorja odstrani odvečno gorivo. Za zagon bo morda potrebno veliko potegov zaganjalne ročice, odvisno od stopnje zalitosti stroja. Če se stroj še vedno ne zažene, si oglejte poglavje RAZPREDELNICA ZA ODPRVLJANJE TEŽAV ali se obrnite na službo za pomoč strankam.

## DELO S SKLOPKO

Ta stroj je opremljen s sklopko, ki omogoča namestitve izbirnih priključkov. Izbirni priključki so:

Opis	Model
Rezalnik žive meje	MTO001
Kultivator	MTO002
Ventilator	MTO003
Kotni nastavek	MTO004
Palica za obrezovalnik	MTO005
Kosilnica	MTO006

**⚠ OPOZORILO: Pred odstranitvijo ali namestitvijo priključkov stroj vedno zaustavite.**

## ODSTRANITEV PRIKLJUČKA

1. Stroj zaradi stabilnosti postavite na ravno podlago.
2. Z vrtenjem gumba v nasprotni smeri urinega kazalca popustite spojnico
3. Pritisnite in zadržite gumb za pritrditev/sprostitev
4. Medtem ko trdno držite motor in in zgornjo gred, priključek izvlecite naravnost iz sklopke.

## POLOŽAJ DELOVANJA



**⚠ OPOZORILO:** Vedno nosite zaščito za oči. Nikoli se ne nagibajte čez rezalni priključek. Kamni ali črepinje se lahko odbijejo ali priletijo v vaše oči in obraz ter povzročijo izgubo vida ali druge težje poškodbe.

**⚠ OPOZORILO:** Pri uporabi noža za travo vedno uporabljajte ramenski oprtnik.

Pri upravljanju stroja

- Uporabljajte zaščito za oči, zaščito za sluh in primerno oblačilo.
- Stojte, kot je prikazano.
- Ročaj zaganjalnika držite z desno roko, J-ročaj pa z levo roko.
- Stroj držite pod višino pasu.
- Režite samo od leve proti desni, da črepinje ne priletijo v vas. Ne nagibajte se, nitko trimerja pa držite blizu podlage in vzporedno z njo, poleg tega je ne smete potiskati v rezani material.
- Vedno uporabljajte pravilno opremo.
- Poskrbite, da bo oprema pravilno nastavljena.
- Upošteвайте vas varnostna navodila.
- Skrbno načrtujte svoje delo.

## UPORABA NOŽA ZA TRAVO

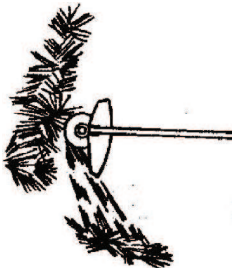
Nož za travo se uporablja za vse vrste visoke ali goste trave. Noža za travo ne smete uporabljati za olesenela stebela.

Ob začetku rezanja z nožem vedno uporabljajte polni plin.

Vedno uporabljajte ostre nože.

Izogibajte se kamenju.

Trava obrezuje s stranskimi zamahi, pri čemer je zamah z desne na levo zamah za obrezovanje, zamah z leve na desno pa zamah za vrnitev v prvotni položaj. Travo naj obrezuje leva stran rezila (položaj ure med 8:00 in 12:00).



Če je nož pri obrezovanju trave nagnjen na levo, se bo trava zbirala v liniji, zato jo bo lažje zbrati na kup.

Poskusite delati v ritmu. Stojte stabilno, pri tem imejte noge nekoliko narazen. Po zamahu za vrnitev v prvotni položaj se pomaknite naprej in se spet postavite v stabilen položaj.

Podporna skleda naj bo rahlo oprta na tla. Uporablja se za zaščito noža pred udarcem v tla.

Z upoštevanjem spodnjih navodil zmanjšajte tveganje, da bi se material navil okrog noža:

- Vedno delajte s polnim plinom.
- Med zamahom za vrnitev v prvotni položaj se izogibajte prejšnjemu materialu.

Pred začetkom zbiranja pokošenega materiala na kup zaustavite motor, odprite oprtnik in postavite stroj na tla.

Priporočljivo je, da motor ne deluje dlje kot 1 minuto pri polnem plinu.

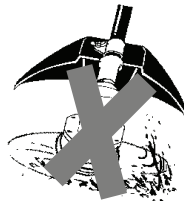
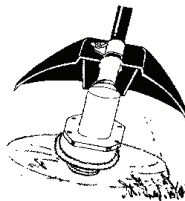
V času, ko ne kosite, vedno sprostite gumb za plin in pustite motor teči v prostem teku.

## UPORABA KOSILNE GLAVE

Ne nastavlajte višje hitrosti, kot je potrebno. Rezilna nitka reže učinkovito že pri nepolnem plinu. Pri nižjem številu vrtljajev motor povzroča manjši hrup in se manj trese. Rezilna nitka se pozneje izrabi in hkrati obstaja manjša možnost, da se "privari" na vreteno.

Okoli trdih objektov, kot so kamen, pesek in ograjni stebri, kosite z najmanjšim številom vrtljajev, saj lahko poškodujejo kosilno glavo, se zapletejo v nitko ali jih izvzre, zaradi česar lahko povzročijo resno nevarnost.

Kosi konica nitke. Najbolj učinkovito delovanje in najmanjšo obrabo nitke dosežete, če nitke med košnjo ne potiskate v podlago. Spodaj so prikazani pravilni in napačni načini uporabe.



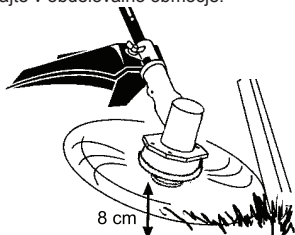
Nitka enostavno odstrani travo in plevel ob zidovih, ograjah, drevesih in cvetličnih gredah; lahko pa prereže tudi mehke palice okoli dreves ali grme in lesene ograje.

Za prizrezovanje ali strganje ne uporabite polnega plina, da podaljšate življenjsko dobo nitke in zmanjšate obrabo glave, še posebno:

- Pri enostavni košnji.
- V bližini objektov, okoli katerih se nitka lahko ovije, npr. okoli manjših stebrov, dreves ali žične ograje.
- Za dobro opravljeno košnjo ali pometanje uporabite poln plin.

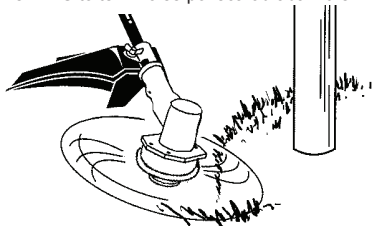
## OBREZOVANJE

Spodnji del glave z nitko držite pod kotom okoli 8 cm nad tlemi. V stik naj pride samo konica nitke. Nitke ne potiskajte v obdelovalno območje.



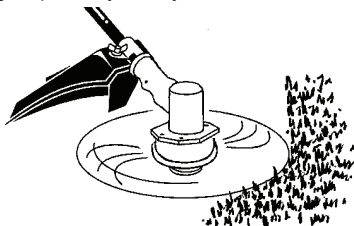
## PRIREZOVANJE

S prirezovanjem odstranite neželene rastline povsem na tleh. Spodnji del glave z nitko držite pod kotom okoli 8 cm nad tlemi. Konica nitke trimmerja se lahko dotika tal okoli objektov, kot so drevesa, stebri in spomeniki. S to tehniko se poveča obraba nitke.



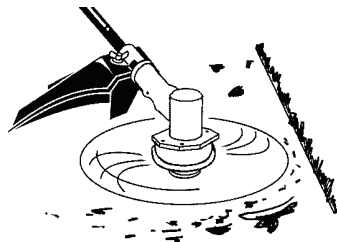
## KOŠNJA

Trimer je najprimernejši za košnjo na mestih, ki jih navadne vrtno kosilnice ne dosežejo. V položaju za košnjo držite nitko trimmerja vzporedno s tlemi. Ne pritiskajte kosilne glave v tla, ker s tem lahko ostrgate podlago in poškodujete stroj.



## POMETANJE

Veter, ki ga povzroča vrteča se nitka trimmerja, lahko izkoristite za hitro in enostavno pometanje. Nitko trimmerja držite vzporedno s površinami, ki se pometajo, in nad njimi, stroj pa premikajte levo in desno.



## PODALJŠEVANJE DOLŽINE NITKE

### TRIMERJA

Nitka trimmerja se podaljša za približno 5 cm vsakič, ko se spodnji del kosilne glave dotakne tal, pri čemer motor deluje s polnim plinom.

Najučinkovitejša dolžina nitke trimmerja je največja dolžina, ki jo dopušča rezilo za omejitev dolžine nitke.

Med delovanjem stroja mora biti ščitnik vedno na svojem mestu.

Za podaljševanje nitke trimmerja:

- Motor mora delovati s polnim plinom.
- Kosilno glavo držite vzporedno s travnato površino in nad njo.
- S spodnjim delom kosilne glave se enkrat narahlo dotaknite tal. Z vsakim dotikom se nitka trimmerja podaljša za približno 5 cm.

S kosilno glavo se vedno dotaknite samo travnate površine. Na betonskih ali asfaltnih tleh se kosilna glava lahko prekomerno obrabi.

Če se nitka trimmerja obrabi do dolžine 5 cm ali manj, se bo treba tal dotakniti več kot enkrat, da se pridobi najučinkovitejša dolžina nitke.



# VZDRŽEVANJE

**⚠ OPOZORILO:** Pred začetkom vzdrževalnih del odklopite svečko, razen pri nastavitvah hitrosti prostega teka.

Vsa vzdrževalna dela, razen tista v priporočenih postopkih iz priročnika za uporabo, naj izvaja pooblaščen servisni trgovec.

Če dela na izdelku opravi kateri koli trgovec, ki ni pooblaščen servisni trgovec, ne smemo plačati za popravila v skladu z garancijo. Vi ste odgovorni za vzdrževanje in opravljanje splošnih vzdrževalnih del.

## PREVERJANJE, ALI SO VSE SPONKE IN VSI DELI PRITRJENI

- Kapica vžigalne svečke
- Zračni filter
- Vijake za pritrnitev ohišja
- Vijak z ročico
- Ščitnik

## PREVERJANJE, ALI SO DELI POŠKODOVANI ALI OBRABLJENI

Za zamenjavo poškodovanih ali izrabljenih delov se obrnite na pooblaščen servisno službo.

- Vklonopno/izklonopno stikalo – zagotovite, da vklonopno/izklonopno stikalo pravilno deluje. Stikalo premaknite v položaj za izklop. Prepričajte se, če se je motor zaustavil, nato ponovno zaženite motor in nadaljujte z delom.
- Rezervoar za gorivo – stroja ne uporabljajte, če opazite znake poškodbe ali puščanja rezervoarja za gorivo.
- Ščitnik – stroja ne uporabljajte, če je ščitnik poškodovan.

## PREVERJANJE NIVOJA MOTORNEGA OLJA

- Oglejte si DODAJANJE OLJA v poglavju DELOVANJE.

## PREGLED IN ČIŠČENJE STROJA IN OPOZORIL

- Po vsaki uporabi pregledajte celoten stroj, ali so deli zrahljani in poškodovani.
- Stroj in oznake očistite z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.
- Stroj obrišite s čisto suho krpo.

## MENJAVA MOTORNEGA OLJA

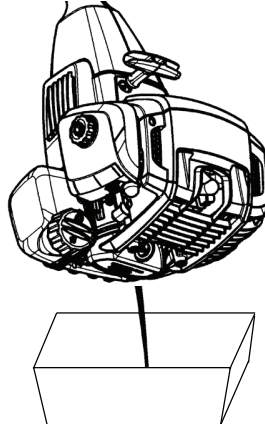
Olje zamenjajte po prvih 5 urah uporabe, nato pa vsakih 25 ur ali vsako sezono. Olje zamenjajte vsakih 10 ur, ko motor deluje pod visokimi obremenitvami ali v visokih temperaturah. Pred vsakim zagonom preverite nivo olja ohišja motorne gredi.

## MENJAVA OLJA IN PREVERJANJE NIVOJA

**POZOR:** Odpadno olje je nevaren odpadek. Odpadno olje ustrezno odstranite. Ne zavržite ga z gospodinjstvi odpadki. Obrnite se na pooblaščenega servisnega trgovca ali službo za pomoč strankam glede informacij o varnem odlaganju/napravah za recikliranje.

Olje zamenjajte, ko je motor zaustavljen, a še vedno topel. Zagotovite, da je pokrovček rezervoarja za gorivo tesno pritrjen.

1. Odvijte pokrovček polnilne odprtine za olje.



2. Olje izčrpaite v primerno posodo, kot je prikazano.
3. Z motorja obrišite vse razlito olje.
4. Motor napolnite z oljem.
5. Ponovno namestite pokrovček polnilne odprtine za olje. Trdno zategnite.

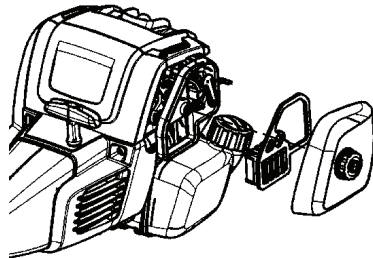
## ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

Zamašen zračni filter zmanjša moč motorja ter poveča porabo goriva in škodljivih izpušnih plinov. Filter očistite na vsakih 25 ur delovanja.

1. Očistite pokrov in območje v bližini, da ob odstranitvi pokrova preprečite dostop umazanije v notranjost uplinjača.
2. Odstranite pokrov zračnega filtra in filter.

**⚠ OPOZORILO:** Filtra ne čistite z bencinom ali drugimi vnetljivimi topili.

3. Filter očistite z milom in vodo. Dobro ga splaknite.
4. Počakajte, da se filter posuši.
5. Dele ponovno namestite.



## PREVERITE DUŠILNIK IN LOVILEC ISKER

Ob uporabi stroja se karbonske saje nalagajo na dušilec in lovilce isker. Priporočamo vam, da po 50 urah uporabe naprave dušilnik zamenjate ali očistite pri vašem pooblaščenem servisierju.

## ZAMENJAVA VŽIGALNE SVEČKE

Vžigalno svečko zamenjajte enkrat letno, da zagotovite lažji zagon in lepši tek motorja. Svečko preverite vsakih 25 ur uporabe. Po potrebi jo očistite

in/ali zamenjajte. Režo na svečki nastavite na 0,6 mm. Nastavitve vžiga je stalna in je ni mogoče prilagoditi.

1. Zasukajte in nato snemite kapico vžigalne svečke.
2. Vžigalno svečko odvijte z valja in jo odstranite.

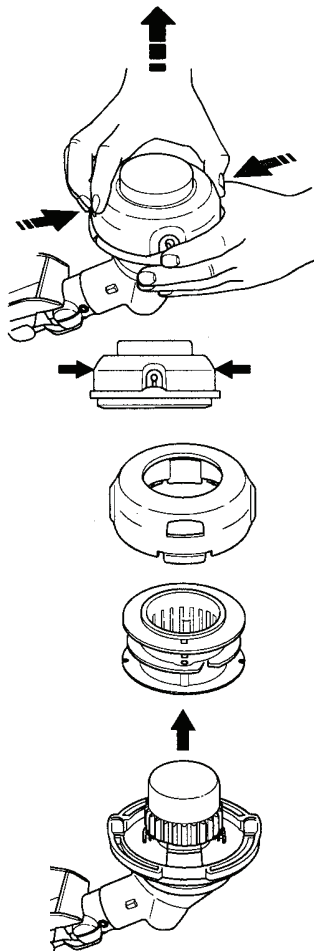
3. Zamenjajte jo s svečko Champion RZ-7C in jo tesno privijte z 16-milimetrskim inbus ključem.

4. Ponovno namestite kapico vžigalne svečke.

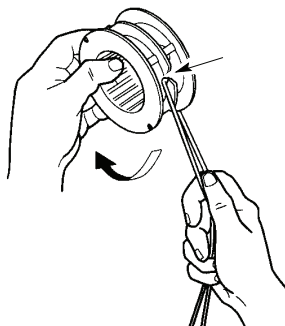
## SERVISIRANJE IN NASTAVITVE

### ZAMENJAVA NITKE TRIMERJA

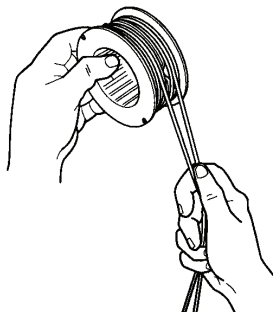
1. Pritisnite jezička na stranskem delu kosilne glave ter snemite pokrov in vreteno.



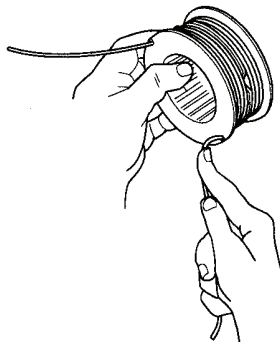
2. Odstranite preostalo nitko trimerja.
3. Vse dele dobro očistite. Če je vreteno izrabljeno ali poškodovano, ga zamenjajte.
4. Zamenjajte ga z vretenom, ki je že navito, ali pa nitko trimerja zamenjajte s 4-metrsko določeno nitko trimerja.
5. Med navijanjem nove nitke trimerja na obstoječe vreteno slednje držite, kot je prikazano.
6. Nitko prepognite na polovico in pregib vstavite v režo na sredini oboda vretena. Zagotovite, da je nitka trimerja v reži dobro nameščena.



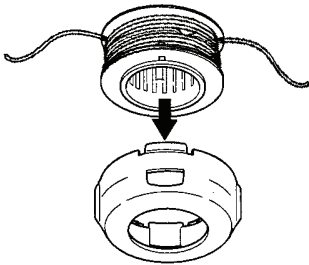
7. S prsti držite nitki trimerja ter ju enakomerno in močno navijte okoli vretena v smeri urinega kazalca.



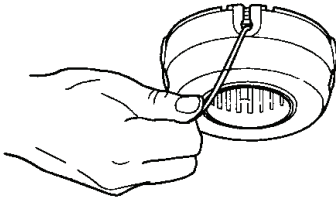
8. Oba konca nitk trimerja vstavite v zarezi na robu vretena.



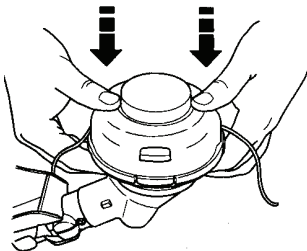
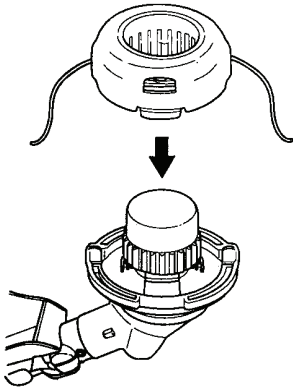
9. Vreteno namestite v pokrov, kot je prikazano.



10. Konca nitk trimerja vstavite v izhodni odprtini na stranskih delih pokrova.

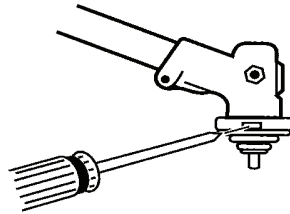


Vreteno in pokrov ponovno namestite na kosilno glavo. Pokrov potisnite, da se zaskoči na svoje mesto.



## ZAMENJAVA KOSILNE GLAVE

1. Z vrtenjem posode za prah poravnajte odprtino v posodi za prah z odprtino ob strani menjalnika.
2. V izravnani odprtini vstavite majhen izvijač. S tem preprečite vrtenje gredi med odvijanjem in nameščanjem kosilne glave.



3. Medtem ko držite izvijač v primernem položaju, odstranite kosilno glavo tako, da jo zavrtite v smeri urinega kazalca (gledano s spodnje strani stroja).
4. Navijte nadomestno kosilno glavo na gred tako, da jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Močno jo privijte.
5. Odstranite izvijač.

## NASTAVITEV HITROSTI PROSTEGA TEKA

**⚠ OPOZORILO:** Med nastavljanjem števila vrtljajev prostega teka odstranite vse osebe iz bližine. Kosilna glava z nitko, rezilo ali kateri koli izbirni priključek se vrti večino časa, ko se izvaja ta postopek. Uporabljajte zaščitno opremo in upoštevajte vse varnostne ukrepe. Po končanih nastavitvah se v prostem teku kosilna glava, rezilo ali kateri koli izbirni priključek ne sme premikati/vrteti.

Uplinjač je tovarniško natančno nastavljen. Nastavitve hitrosti prostega teka so potrebne, če opazite katerega izmed naslednjih pojavov:

- Motor ob sproščenem gumbu za plin ne teče v prostem teku.
- Kosilna glava, rezilo ali kateri koli izbirni priključek se premikajo/vrtijo v prostem teku.

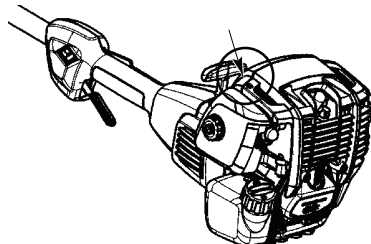
Ko opravljate nastavitve, stroj podprite tako, da rezilni priključek ne doseže podlage in ne pride v stik s kakšnim predmetom. Med opravljanjem nastavitve z roko držite delujoči stroj. Delov telesa ne približajte rezilnemu priključku in dušilniku.

### Za nastavitve hitrosti prostega teka:

Pustite, da motor teče v prostem teku. Število vrtljajev nastavite tako, da motor teče brez premikanja ali vrtenja rezilne glave, rezila ali izbirnega priključka (previsoko število vrtljajev) ali zaustavitve (prenizko število vrtljajev).

- Za povečanje števila vrtljajev (v primeru zaustavitve motorja) zasučite vijak za nastavljanje števila vrtljajev prostega teka v smeri urinega kazalca.
- Za znižanje števila vrtljajev motorja zasučite vijak za nastavitve hitrosti prostega teka v nasprotni smeri urinega kazalca, če se glava trimerja, rezilo ali izbirni priključek premika ali vrti v prostem teku.

Po vsakem nastavljanju ponovno preverite hitrost prostega teka.



Če potrebujete dodatno pomoč ali niste prepričani o pravilnem izvajanju postopka, se obrnite na pooblaščenega servisnega trgovca ali službo za pomoč strankam.

# ODPRAVLJANJE TEŽAV

## RAZPREDELNICA ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

**⚠ OPOZORILO:** Stroj pred izvajanjem priporočenih ukrepov za odpravljanje napak vedno zaustavite in odklopite vžigalno svečko, razen pri postopkih, pri katerih je delovanje stroja potrebno.

MOTNJA	VZROK	UKREP
Motor se ne zažene.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor je zalit.</li> <li>2. Prazen rezervoar za gorivo.</li> <li>3. Vžigalna svečka ne vžiga.</li> <li>4. Gorivo ne pride do uplinjača.</li> <li>5. Uplinjač je treba nastaviti.</li> <li>6. Ventile je treba nastaviti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Glejte "Zagon zalitega motorja" v poglavju Delovanje.</li> <li>2. Rezervoar napolnite z gorivom.</li> <li>3. Zamenjajte vžigalno svečko.</li> <li>4. Preverite zamašenost filtra za gorivo; po potrebi ga zamenjajte. Preverite napeljavo za gorivo; po potrebi jo popravite ali zamenjajte.</li> <li>5. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> <li>6. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> </ol>
Motor v prostem teku ne teče pravilno.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uplinjač je treba nastaviti.</li> <li>2. Tesnila ročične gredi so izrabljena.</li> <li>3. Nizka kompresija.</li> <li>4. Ventile je treba nastaviti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Glejte "Hitrost prostega teka uplinjača" v poglavju Servisiranje in nastavitve.</li> <li>2. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> <li>3. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> <li>4. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> </ol>
Motor ne pospešuje, moč pojema ali se izklopi ob obremenitvi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zračni filter je zamašen.</li> <li>2. Vžigalna svečka je umazana.</li> <li>3. Uplinjač je treba nastaviti.</li> <li>4. Na izpušni rešetki dušilca se nalagajo karbonske saje.</li> <li>5. Nizka kompresija.</li> <li>6. Ventile je treba nastaviti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Očistite ali zamenjajte zračni filter.</li> <li>2. Očistite ali zamenjajte svečko in nastavite pravilno režo.</li> <li>3. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> <li>4. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> <li>5. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> <li>6. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> </ol>
Iz motorja se prekomerno kadi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zračni filter je zamašen.</li> <li>2. Uplinjač je treba nastaviti.</li> <li>3. Preveč olja je v ohišju motorne gredi.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Očistite ali zamenjajte zračni filter.</li> <li>2. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> <li>3. Odstranite olje do ustreznega nivoja.</li> </ol>
Motor se pregreva.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vžigalna svečka ni prava.</li> <li>2. Uplinjač je treba nastaviti.</li> <li>3. Na izpušni rešetki dušilca se nalagajo karbonske saje.</li> <li>4. Ventile je treba nastaviti.</li> <li>5. Preveč olja je v ohišju motorne gredi.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamenjajte jo s pravo vžigalno svečko.</li> <li>2. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> <li>3. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> <li>4. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.</li> <li>5. Odstranite olje do ustreznega nivoja.</li> </ol>

Po vsaki uporabi izvedite naslednje korake:

- Pred shranjevanjem ali prevozom se mora motor ohladiti, stroj pa zavarujte pred premikanjem.
- Stroj in gorivo hranite v dobro prezračenem prostoru, kjer bencinski hlapi ne morejo priti v stik z iskrami ali odprtim ognjem iz grelcev vode, električnih motorjev ali stikal, peči itd.
- Stroj hranite tako, da so vse zaščite nameščene, ter ga postavite tako, da noben oster predmet ne more povzročiti poškodb.
- Stroj hranite izven dosega otrok.

## SEZONSKO SHRANJEVANJE

Stroj pripravite za shranjevanje ob koncu vsake sezone ali če se ne bo uporabljal več kot 30 dni ali dlje.

Če boste stroj shranili za daljše obdobje:

- Odklopite svečko.
- Izpraznite vso gorivo iz rezervoarja za gorivo ali dodajte stabilizator goriva.
- Zunanost temeljito očistite.
- Zunanje kovinske površine narahlo naoljite.
- Shranjujte jih v suhem prostoru izven dosega otrok.

## NAPELJAVA ZA GORIVO

Sprejemljiva alternativa za zmanjšanje nastajanja smolnih usedlin v gorivu med shranjevanjem je uporaba stabilizatorja goriva. Stabilizator dodajte bencinu v rezervoar za gorivo ali v posodo za shranjevanje goriva.

Upoštevajte navodila za mešanje, ki so na posodi stabilizatorja. Po dodajanju stabilizatorja naj motor teče vsaj 5 minut.

## MOTOR

- Odstranite svečko in skozi odprtino svečke dolijte 1 čajno žličko motornega olja. Počasi osem- do desetkrat potegnite zaganjalno ročico, da se olje porazdeli.
- Vžigalno svečko zamenjajte z novo svečko priporočenega tipa in toplotne vrednosti.
- Očistite zračni filter.
- Preglejte, če so na stroju odviti vijaki, matice in sorniki. Zamenjajte vse poškodovane, počene ali obrabljene dele.
- Na začetku naslednje sezone uporabite samo sveže gorivo.

## OSTALO

- Bencina ne shranjujte za naslednjo sezono.
- Če začne posoda za bencin rjaveti, jo zamenjajte.

# TEHNIČNI PODATKI

**B428PS  
(4S28CSPR)**

## Motor

Gibna prostornina valja, cm <sup>3</sup>	28
Vrtina valja, mm	35
Globina, mm	28,7
Hitrost prostega teka, vrt./min	2800-3200
Priporočena najv. hitrost prostega teka, vrt./min.	11000
Hitrost pogonske gredi, vrt./min.	8000
Najv. moč motorja, v skladu z ISO 7293, kW	0,8
Dušilnik z katalizatorjem	Št.
Vžigalni sistem z regulacijo hitrosti	Da

## Vžigalni sistem

Svečka	Champion
Razmik elektrod, mm	RZ-7C 0,6

## Sistem za gorivo in mazanje

Kapaciteta rezervoarja goriva, cm <sup>3</sup>	450
--	-----

## Masa

Masa brez goriva, rezilnega orodja in ščitnika, kg	6,35
--	------

## Emisije hrupa (glejte opombo 1)

Izmerjeni nivo jakosti zvoka dB (A)	109
Nivo moči hrupa, zajamčeno L <sub>WA</sub> dB (A)	114

## Ravni hrupa (glejte opombo 2)

Ekvivalentna raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu, izmerjena v skladu s standardoma EN/ISO 11806 in ISO 22868, dB (A)

Opremljeno z nožem za travo (originalnim)	100
Opremljeno s kosilno glavo (originalnim)	100

## Ravni vibracij (glejte opombo 3)

Ekvivalentne ravni hrupa (a<sub>nv,eq</sub>) pri ročajih, izmerjena v skladu z EN ISO 11806 in ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

Opremljeno z nožem za travo (originalnim), levo/desno	4,2 / 6,0
Opremljeno s kosilno glavo (originalnim), levo/desno	4,3 / 4,5

Opomba 1: Emisije hrupa v okolju, merjene kot moč zvoka (L<sub>WA</sub>), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES. Navedena raven zvočne moči naprave je bila izmerjena z originalnim rezalnim priključkom, ki dosega najvišjo raven. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočne moči je v tem, da zajamčena raven zvočne moči, v skladu z direktivo 2000/14/ES, vključuje tudi razpršitev izmerjenih vrednosti in razlike med različnimi napravami istega modela.

Opomba 2: Podatki za ekvivalentno stopnjo zvočnega tlaka za napravo imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 1 dB (A).

Opomba 3: Zabeleženi podatki za enakovredno raven vibracij imajo značilno statistično razpršitev (standardni odklon) 1 m/s<sup>2</sup>.

B428PS		
Odobrena dodatna oprema	Vrsta	Ščitnik rezalnega priključka. št. dela
Središčna odprtina v rezilih/listih: Ø 25,4 mm	Navoj pogonske gredi M10	
Kosilna glava	P25 (2,0 mm vrvice)	580 30 50 01
Kovinski nož za travo	Za travo 255-4 25,4 mm (zobje Ø 250 4)	580 30 50 01

## IZJAVA O SKLADNOSTI

Ime izdajatelja: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46-36-146500.

Družba Husqvarna AB prevzema popolno odgovornost za predmet te izjave: Trimerji in/ali motorne kose platforme 4S28CSPR, natančneje modeli McCulloch B428PS od serijskih števil modelnega leta 2015 dalje.

Številki platforme in modela sta jasno navedeni na tipski ploščici, skupaj z letnico in serijsko številko.

Predmet izjave, opisane zgoraj, je v skladu z zahtevami direktiv Sveta:

2006/42/ES v zvezi s strojno opremo (2006-05-17)

2014/30/EU v zvezi z elektromagnetno združljivostjo (2014-02-26)

2000/14/ES v zvezi z emisijo hrupa v okolje (2000-05-08)

V skladu s priložo V so navedene ravni zvoka navedene v poglavju navodil za uporabo s tehničnimi podatki.

Uporabljeni so naslednji standardi:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009.

TÜV Rheinland N.A. je v imenu družbe Husqvarna AB opravil prostovoljni tipski pregled in pripravil dokument AM 72140164 – Certifikat o skladnosti z direktivo Sveta ES 2006/42/ES o strojih. Ta certifikat o opravljenem tipskem pregledu velja za vse proizvodne lokacije in države porekla, navedene na izdelku. Dobavljeni trimerji in/ali motorne kose so enaki primerku, na katerem je bil opravljen pregled.

Podpisani v imenu: Husqvarna AB, Huskvarna, Švedska, 12.11.2015.



Ronnie E. Goldman, direktor inženiringa (Pooblaščen predstavnik družbe Husqvarna AB in odgovorna oseba za tehnično dokumentacijo.)

# BEVEZETÉS

## Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy McCulloch terméket választott. Így részesévé válik egy régen, még a II. világháború ideje alatt indult történetnek, amikor a McCulloch Corporation megkezdte a motorok gyártását. A McCulloch 1949-ben mutatta be első könnyű egyszemélyes láncfűrészét, és ezzel a faipar visszavonhatatlanul megváltozott.

Egyre újabb és újabb megoldású láncfűrészek évtizedei következtek, és az üzlet bővült, előbb repülőgép- és gokartmotorokkal az 50-es években, majd miniláncfűrészekkel a 60-as években, a 70-es és 80-as években trimmerekkkel és lomfűvőkkel egészült ki a cég termékpalettája.

A McCulloch ma a Husqvarna vállalatcsoport tagjaként viszi tovább a céget fél évszázadon át fémjelző hatékony motorok, technikai innovációk és erős szerkezetű kialakítások hagyományát. Legfőbb




















prioritásaink közé tartozik az üzemanyag-fogyasztás, a kibocsátás és a zajszint csökkentése, valamint a biztonság és a felhasználóbarát jelleg növelése.

Bizunk benne, hogy elégedett lesz a megvásárolt McCulloch termékkel, és hogy az hosszú időn át segítőtársa lesz a munkában. A termék élettartama hosszabb lesz, ha szem előtt tartja az ebben a kezelői kézikönyvben olvasható tanácsokat a használatlalt, szervizeléssel és karbantartással kapcsolatban. Amennyiben professzionális segítségre van szüksége a szervizeléshez vagy javításhoz, használja a [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com) címen található szervizkeresőt.

A McCulloch folyamatosan fejleszti termékeit, ezért fenntartja a jogot a termékek kialakításának és megjelenésének előzetes figyelmeztetés nélküli megváltoztatására.

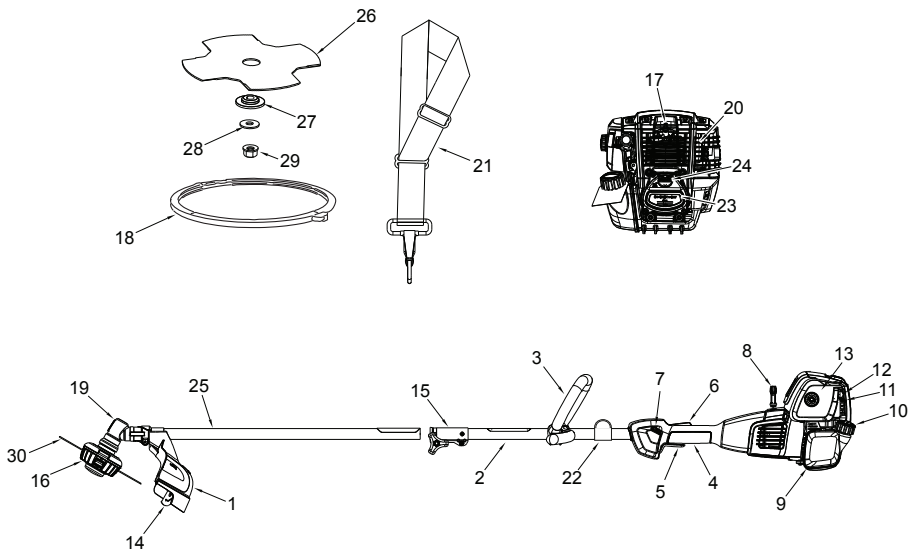
Jelen kézikönyv a [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com) címről is letölthető.

## SZIMBÓLUMOK

<p>A készülék veszélyes lehet. A gondatlan vagy nem szabályszerű használat súlyos sérülést okozhat.</p>		<p>A késsel felszerelt gépek hirtelen oldalra csapódhatnak, amikor a kés szilárd tárgynak ütközik (visszarúgás).</p>	
<p>Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.</p>		<p>Egy kés akár egy kar vagy láb levágására is képes. Ügyeljen arra, hogy más személyek vagy állatok soha ne tartózkodjanak a gép 15 méteres körzetén belül.</p>	
<p>Mindig viseljen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>csúszásmentes talpú, acél orrbetétes védőcipőt</li> </ul>		<p>A nyílak a kar felszerelésének pozícióhatárait mutatják.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>testhezálló, kényelmes öltözéket, strapabíró hosszúnadrágot és hosszú ujjú felsőrészt</li> </ul>		<p>A-súlyozott hangnyomásszint 7,5 méternél az ausztráliai NSW „Környezetben történő munkavégzés (zajszabályozás) 2008” irányelve alapján. Ez az érték a címkén kerül feltüntetésre.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>strapabíró, csúszásmentes kesztyűt</li> </ul>		<p>Az Európai Közösség irányelvének megfelelő környezeti zajkibocsátás. A készülék kibocsátása megtalálható a MŰSZAKI ADATOK című fejezetben és a címkén.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>szemvédő felszerelést, úgymint nem párasodó, szellőztető szemüveg vagy arcmaszka</li> <li>jóváhagyott védősisakot</li> <li>hallását óvó hangvédő felszerelést (füldugó vagy hangtompító)</li> </ul>		<p>Ez a termék megfelel a CE-normák követelményeinek.</p>	
<p>Hosszú haját viselő személyek (személyi biztonsági okból) kössék fel a hajukat.</p>		<p>Ez a termék megfelel az EAC vonatkozó előírásainak.</p>	
<p>A gép kezelője ügyeljen arra, hogy a munka során se ember, se állat ne jöjjön 15 m-nél közelebb a munkaterülethez.</p>		<p>A termék megfelel az ausztrál elektromágneses megfelelőség (EMC) előírásainak.</p>	
<p>Ügyeljen a gép által kidobott objektumokra és a visszarúgásra.</p>		<p>Indítószivattyú.</p>	
<p>Az orsó maximális forgási gyakorisága, ford/perc.</p>		<p>Hidegindító kar.</p>	



# ISMERJE MEG A GÉPET



- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Védőlap                             | 22. Heveder rögzítőelem |
| 2. Felső tengely                       | 23. Olajtartály         |
| 3. J-rúd fogantyú                      | 24. Olajbetöltő sapkája |
| 4. Gázkar                              | 25. Tartozék            |
| 5. Gázadagoló                          | 26. Fűvágó kés          |
| 6. Gázadagoló retesz                   | 27. Rögzítő alátét      |
| 7. Be-/STOP kapcsoló                   | 28. Serleg alakú alátét |
| 8. Indítófogantyú                      | 29. Késanya             |
| 9. Üzemanyagtartály                    | 30. Vágódamil           |
| 10. Tanksapka                          |                         |
| 11. Hidegindító kar                    |                         |
| 12. Üzemanyagpumpa                     |                         |
| 13. Légszűrő fedél                     |                         |
| 14. Damilvágó kés                      |                         |
| 15. Csatoló                            |                         |
| 16. Szegélynyíró fej                   |                         |
| 17. Gyertyapipa és gyújtógyertya       |                         |
| 18. Szállításnál használt védőburkolat |                         |
| 19. Szógváltómű                        |                         |
| 20. Hang-és szikrafogó                 |                         |
| 21. Kábelköteg                         |                         |

## ELŐSZÓ

Ez a gép veszélyes lehet, helytelen vagy gondatlan használata komoly vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet a vele dolgozó, illetve környezete számára. Rendkívül fontos, hogy elolvassa és megértse a jelen használati utasítást.

Ez az útmutató a sövénynyíróval végzett munkához kapcsolódó alapvető biztonsági óvintézkedéseket ismerteti.

Az útmutatóban és a gépen található utasítások és figyelmeztetések betartása a gépkezelő felelőssége.

Alaposan ismerje meg a gép kezelőszerveit és rendeltetészerű használatát.

A gépet kizárólag olyan személyeknek engedje át használni, akik a gépen és a kézikönyvben található utasításokat és figyelmeztetéseket elolvassák, megértik és betartják

Soha ne engedje, hogy gyermekek használják a gépet.

Ha munka közben elbizonytalanodik a munka folytatását illetően, kérje szakember tanácsát.

Ne használja a gépet olyan feladatok elvégzésére, amelyekhez úgy véli, nem rendelkezik elegendő szakértelemmel.

Ha segítségre van szüksége, forduljon hivatalos szervizképviselethez vagy hívja az ügyfélszolgálatot.

## RUHÁZAT ÉS FELSZERELÉS

- Öltözködjön megfelelően. A gép kezeléseihez vagy karbantartási munkák végzése alkalmával mindig viseljen védőszemüveget vagy hasonló szemvédő felszerelést.
- Mindig viseljen hallásvédőt. Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat.
- Ha az üzemeltetés porral jár, mindig viseljen porvédő arcmaszkot
- Viseljen mindig vastag hosszúnadrágot, hosszú ujjú felsőt, bakancsot és kesztyűt Biztonsági lábszárvédő használata ajánlott Ha testét teljes egészében ruha fedi, az egyben a gép által elröpített hulladékoktól és mérgező növényi részekről is segít megvédeni Önt.
- Mindig viseljen védő lábbelit. A gépet ne használja mezítláb vagy szandálban. Tartsa magát távol a forgó késtől vagy damiltól.
- Haját váll fölött fogja össze. A laza ruhaneműket vagy a lefógó nyakkendővel, pántokkal, rojttokkal stb. ellátott ruhadarabokat rögzítse vagy vegye le. Ezeket a mozgó alkatrészek elkapathatják

## ÜZEMANYAGGAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Az üzemanyagot a szabadban töltsen.
- Az üzemanyagot szikrától és lángtól tartsa távol.
- Az üzemanyag vagy a gép közelében ne dohányozzon, és másokat se engedjen dohányozni.
- Kerülje az üzemanyag vagy olaj kilöttyenését. A kifolyt üzemanyagot törölje fel
- A motor beindítása előtt menjen legalább 3 méter távolságra az üzemanyag-töltés helyétől.
- A üzemanyagtartály sapkájának levétele előtt állítsa le és hagyja lehűlni a motort.
- A benzint mindig üzemanyaghoz jóváhagyott tartályban tárolja.

## MUNKATERÜLET

- A gép beindítása előtt vizsgálja át a területet. Távolítson el minden kemény tárgyat és hulladékokat, mint például kövek, üveg és huzal, amelyek a működés alatt elrepülhetnek vagy másképpen okozhatnak sérülést vagy árokot.
- Biztosítsa, hogy sem embert, sem állatot, vagy egyebet nem fenyeget a vágófelszereléssel vagy a szétszóródó részekkel való érintkezés veszélye.
- A gyermekeket, állatokat, nézelődőket és segítőköt a munkaterülettől legalább 15 méteres távolságban tartsa. A nézelődőknek érdemes védőszemüveget viselniük. Ha megközelítik Önt, azonnal állítsa le a motort.
- Ne használja a gépet olyan körülmények között, amelyeknél baleset esetén nem lenne lehetséges segítséget hívni.
- Ne használja a gépet rossz időben, például sűrű ködben, erősen zuhogó esőben, erős szélben vagy nagy hidegben. A rossz időben végzett munka fárasztó, és gyakran kockázatokkal is jár.
- Gondoskodjon arról, hogy biztonságosan tudjon járni és állni. Nézzon körül és ellenőrizze lehetséges akadályok, például gyökerek, kövek, ágak és árkok jelenlétét, arra az esetre, ha hirtelen el kellene mozdulnia. Járjon el nagyon óvatosan, amikor lejtős talajon dolgozik.

## MUNKABIZTONSÁG

- A géppel csak nyírást, tarlóvágást, kaszálást és sóprést végezzen. Ne használja szélezéshez, fametszéshez vagy sövénynyírásához
- Legyen éber! Soha ne használja a gépet, ha fáradt, beteg, ideges, illetve alkoholt, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Figyeljen oda, mit csinál; józan belátással cselekedjen.
- Soha ne üldítsa be és ne járassa a gépet zárt térben vagy épületben. A belélegzett kipufogógáz halálos lehet.
- Kezén ne legyen olaj és benzin
- A motort mindig teste jobb oldalán tartsa.
- A gépet két kézzel, szilárdan fogja.
- A vágófelszerelést és a hangfogót derekánál lejjebb, és minden testrésztől távol tartsa. A forró kipufogódob súlyos égési sérüléseket okozhat.
- Mindig ügyeljen a megfelelő lábtartásra és egyensúlyra A géppel ne nyújtózkodjon, és ne használja olyan instabil felületeken állva, mint létra, fa, meredek lejtő és háztető.
- A gépet csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágításánál használja
- Csak a jelen kézikönyvben vagy a tartozékok kézikönyveiben ismertetett munkákhoz használja.
- Ne tegye le a gépet járó motorral vagy amíg a vágófelszerelés forog.
- Mindegyik munkaművelet után állítsa a gépet üresjáratra. A motor komoly károsodásához vezethet, ha túl hosszú ideig működik terhelés nélkül, teljes gázzal.
- Amikor a motor illetve a vágófelszerelés forog, sem a gép felhasználója, sem más nem távolíthatja el a vágott anyagot, mivel ez súlyos sérülésekhez vezethet. Állítsa le a gépet és a vágószerkezetet, vegye le a gyertyapipát, mielőtt eltávolítaná a késtengelyre tekeredett anyagot, mert különben sérülés kockázata áll fenn.
- A használat során és után a szögváltómű meleg lehet. Hagyja lehűlni a motort. Ha ilyenkor megérinti, akkor égési sérülést szenvedhet.

- Vigyázzon a felcsapódó tárgyaktól. Mindig elismert személydőt használjon. Soha ne hajoljon a vágófelszerelés védőegysége fölé. Kővek, szemét stb. kerülhetnek a szembe és vakságot illetve súlyos sérüléseket okozhatnak.
- Tartsa az illetéktelen személyeket biztonságos távolságban. A gyermekek, állatok, nézelődők és segítők maradjanak a 15 méteres biztonsági zónán kívül. Állítsa le a gépet azonnal, ha valaki közelít. Mielőtt megfordulna a géppel, mindig ellenőrizze, hogy nem tartózkodik-e valaki a biztonsági zónán belül.
- A védőréz és a vágófelszerelés közé időnként gallyak vagy fűcsomók szorulhatnak. Tisztításnál mindig állítsa le a motort.
- Vigyázzon, hogy ne érjen a kipufogódobhoz. A forró kipufogódob súlyos égési sérüléseket okozhat.

## KÉSSSEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A gép használata előtt megfelelően szerelje fel a szükséges védőrészt.
- A késsel együtt mindig használja a J-rúd fogantyút és egy megfelelően beállított hevedert.
- Jobbról balra vágjon.
- A kés nagy sebességgel kilökődhet az anyagból, amelyet nem tud elvagni, a kilökődő kés pedig levághatja karját vagy lábát. Mindig uralja a gépet.
- A vágófejet ne használja gyorsítóeszközként a késhez.
- Miután elengedte a gázkart vagy kikapcsolta a motort, a kés tovább forog. A lassuló mozgású kés elröppíthet tárgyakat, vagy súlyosan megvághatja Önt, ha véletlenül hozzáér. A kést úgy állítsa le, hogy a lassuló kés bal oldalához egy már levágott anyagot tart.
- A meghajlott, elgörbült, repedt, törött vagy bármilyen egyéb módon sérült kést selejtezze ki és cserélje le.
- Csak az előírt kést használja; ellenőrizze a megfelelő felszerelést és a biztos rögzítést.
- A kések élesek. A kés kezelésekor óvatosan járjon el és viseljen kesztyűt.

## REZGÉSEK

Keringési rendellenességekre vagy abnormális felpuffadásra hajlamos egyéneknél benzinüzemű kéziszerszámok tartós használata esetén a rezgés hatása ér- vagy idegsérülést okozhat az ujjakban, kezekben és ízületekben. Hideg időben való tartós használat különben egészséges egyéneknél is érsérüléseket okozhat. Zsibbadtság, fájdalom, elgyengülés, a bőr színének vagy textúrájának megváltozása, az ujjakban, a kezekben vagy ízületekben az érzékelés elvesztése vagy ehhez hasonló tünetek esetén szüntesse be a gép használatát és forduljon orvoshoz.

Rezgéscsillapító rendszer az ilyen problémák megelőzését nem garantálja. Szerszámgepeket folyamatosan és rendszeresen használó egyéneknek állandóan figyelemmel kell kísérniük fizikai állapotukat és a szerszám állapotát.

## KARBANTARTÁSI BIZTONSÁG

- Győződjön meg arról, hogy a gép összeszerelése helyesen, a kézikönyvben bemutatott módon történt.
- Tartsa a gépet üzembiztos állapotban.
- A gépet az ajánlott eljárásoknak megfelelően tartsa karban.
- A kézikönyvben nem ismertetett szerviz- és karbantartási munkákat hivatalos szervizben végeztesse el.

- Minden használat előtt ellenőrizze, nincsenek-e a gépen sérült vagy laza alkatrészek, és cserélje ki azokat
- A gép használata előtt cserélje ki a vágófejt kicsorbult, repedt, törött vagy bármilyen módon sérült alkatrészeit.
- Csak az ajánlott alkatrészeket és kiegészítőket használja.
- Használat előtt ellenőrizze és javítsa ki a benzinszivárgásokat.
- Karbantartási munkák előtt, az üresjárat fordulatszám beállításának kivételével, vegye le a gyertyapipát.
- Csak az előírt vágófejet használja; ellenőrizze a megfelelő felszerelést és a biztos rögzítést.
- Csak ajánlott vágódamilonkat használjon. Más méretű damilonk nem csévélődnek le rendszeren és súlyos sérülést okozhatnak. Ne használjon más anyagot, például huzalt, zsineget vagy kötelet. A huzalok a vágás során letörhetnek és veszélyes lövedékként viselkedhetnek, súlyos sérülést okozva.
- A vágódamilon legyen mindig megfelelően hosszúságú.
- Az üresjárat fordulatszám beállítását az alsó rész alátámasztásával végezze, hogy a vágófelszerelés semmire ne érjen hozzá.
- Üresjárat fordulatszám-beállítás végzése közben másokat tartson távol a géptől.
- A gép eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedély nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.

## SZIKRAFOGÓ

Bizonyos helyeken törvény írja elő, hogy minden belső égésű motort szikrafogó képpel kell ellátni. Ha ilyen helyen dolgozik, jogilag Ön a felelős az ilyen alkatrészek üzemi állapotának karbantartásáért. Ennek elmulasztása a törvény megszegését jelenti.

Rendes otthoni használat céljából a kipufogódob és a szikrafogó nem igényel szervizelést. Azt ajánljuk, hogy 50 óra használat után vigye a kipufogódobot a márkaszervizbe szervizelésre vagy cserére.

## SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Ha másik helyre viszi a gépet, állítsa le a motort.
- Ha a gépet nagyobb távolságokra viszi illetve szállítja, szerelje fel a szállítási biztosítószerkezetet a fűvágó késre.
- Szállítás előtt engedje lehűlni a motort.
- Járműben való szállítás vagy tárolás előtt rögzítse a gépet.
- A gép tárolása vagy szállítása előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt. Használja el a karburátorban megmaradt üzemanyagot: indítsa be a motort, és járassa addig, míg le nem áll.
- A gépet és az üzemanyagot olyan helyen tárolja, ahol az üzemanyag gőze nem érintkezhet szikrával vagy nyílt lánggal, például vízmelegítőkből, villanymotorközből, elektromos kapcsolókból és kályhákból.
- A gépet úgy tárolja, hogy a damilvágó kés ne okozhasson sérülést.
- A gépet indítási helyzetben vagy a tengelynél lógatva tárolja.
- A gépet indítási helyzetben szállítsa.
- Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.

# ÖSSZESZERELÉS

**FIGYELEM!** Ha a készüléket összeszerelt állapotban kapta meg, ismételje meg az összes lépést, hogy meggyőződhessen arról, hogy az összeszerelés megfelelő és minden rögzítőelem jól zár.

**Ellenőrizze, nincs-e a gépen sérült alkatrész. Sérült alkatrészeket ne használjon.**

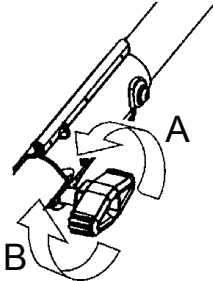
## MEGJEGYZÉS:

- Ha segítségre van szüksége, valamint hiányzó vagy sérült alkatrészeket szeretne pótolni, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatával.
- Az üres üzemanyagtartályban az üzemanyagszűrő zörgése normális jelenség.
- A kipufogódobon talált üzemanyag- vagy olajmaradvány normális jelenség, a gyártó által elvégzett porlasztó-beállításoknak és tesztelésnek tudható be

## TARTOZÉK FELSZERELÉSE

A tartozék felszerelésekor a gépet a stabilitás érdekében sík felületre helyezze.

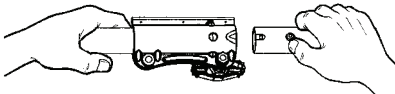
1. A forgatógombot az óramutató járásával ellentétes irányba (A) tekerve lazítsa ki az illesztőegységet.



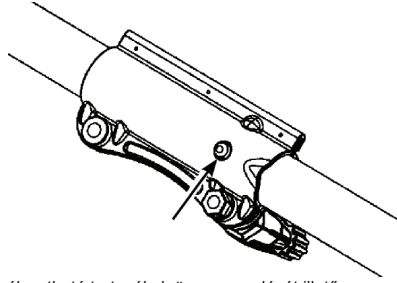
2. A illesztőegységről távolítsa el a szállítási védőbetétet (ha van).
3. Vegye le a vágótartozékról a tengelysapkát (ha van).
4. Helyezze a tartozék rögzítő-/kioldó gombját az illesztőegység vezető mélyedésébe.
5. Nyomja a toldalékot az illesztőegységbe, míg a rögzítő- / kioldógomb be nem kattán a főfuratba

**MEGJEGYZÉS:** Ha a tartozékot nehéz összeilleszteni, kézzel forgassa el a vágófelszerelést, hogy a belső tengely egy vonalba kerüljön a hornyolt illesztőegységgel.

6. A gép használata előtt a forgatógombot szorítsa meg jól az óramutató járásával megegyező irányba (B) tekerve.



**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A gép használata előtt ellenőrizze, hogy a rögzítő-/kioldógomb rögzült-e a főfuratban, és a gombot szorosan meghúzta-e. Valamennyi tartozékot a főfuratban való használatra tervezték, hacsak erről más nem található a tartozékra vonatkozó használati utasításban. Helytelen furat használata súlyos sérüléshez vagy a gép károsodásához vezethet.

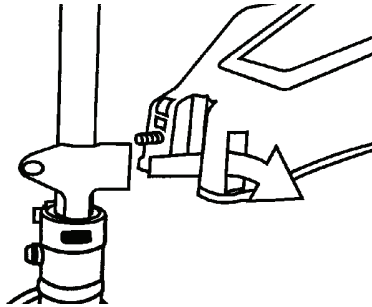


A választható tartozékok összeszerelését illetően tekintse meg a megfelelő tartozék kezelési útmutatójának ÖSSZESZERELÉS című részét.

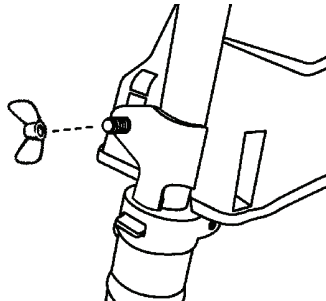
## A VÉDŐLAP FELSZERELÉSE

A védőlapot szakszerűen kell felszerelni. A védőlap részleges védelmet nyújt a gépkezelő és mások felé repülő tárgyak ellen, és egy damilvágó késsel van felszerelve, amely levágja a damil főleges részét. A védőlap alsó oldalán található damilvágó kés éles, megvághatja Önt.

1. Vegye le a szárnyas anyát a védőlapról.
2. Az ábrán jelzett módon helyezze fel a tartólemezt.
3. Forgassa a védőlapot, míg a csavar át nem megy a tartólemez furatán.



4. Helyezze vissza a szárnyas anyát, és húzza meg szorosan.

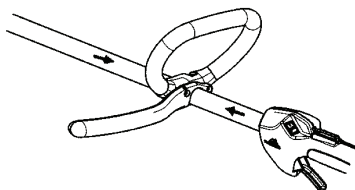
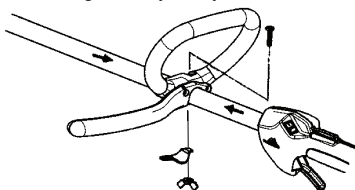


## A J-RÚD FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Mikor a J-rúd fogantyú fel van szerelve, kizárólag fűvágó pengéket vagy vágófejeket használjon. Soha ne használjon fűrészpengéket!

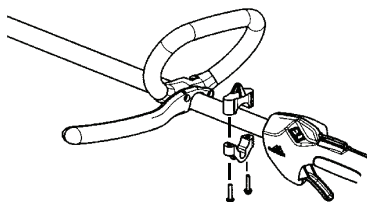
A J-rúd fogantyú beállításakor ügyeljen arra, hogy az a tengelyen található biztonsági címke fölött, és a jel vagy nyíl alatt maradjon.

1. Helyezze a J-rúd fogantyút a tengelyre. Ügyeljen arra, hogy a fogantyú a tengelyen lévő két nyíl közé legyen felszerelve.
2. Az ábrán látható módon szerelje be a csavart, a biztosító lemezt és a szárnyas anyát.
3. Végezze el a J-rúd fogantyú végső igazítását a kényelmes munkapozícióba.
4. Húzza meg a szárnyas anyát.



## A HEVEDER RÖGZÍTŐELEMÉNEK FELSZERELÉSE

1. A felső rögzítőelemet helyezze a nyél fölé, a szíj alsó rögzítőelemét pedig a nyél alá helyezze. Igazítsa össze a felső és az alsó rögzítőelemeken lévő csavarfuratokat. A rögzítőelemet a tengelyen lévő nyíl fölé kell illeszteni.
2. Helyezze be a két csavart a csavarfuratokba.
3. A csavarokat imbuszkulccsal meghúzva rögzítse a heveder rögzítőelemét.



## A HEVEDER FELSZERELÉSE

1. A hevedert a jobb karján és fején átvéve helyezze bal vállára. Ügyeljen arra, hogy a heveder kampója derek jobb oldalára kerüljön.
2. Állítsa be a hevedert úgy, hogy a kampó kb. 15 cm-rel a dereka alatt legyen.
3. A hevedert erősítse a tengelyen lévő rögzítőelemhez, és emelje fel a készüléket üzemi helyzetbe.

4. Végezzen finombeállítást úgy, hogy a gép kényelmes munkahelyzetet biztosítson a hevederen függve.

**MEGJEGYZÉS:** Előfordulhat, hogy a gép megfelelő egyensúlyban tartása érdekében a heveder rögzítőelemét át kell helyezni a tengelyen.

5. Állítsa be úgy a hevedert, hogy a vágófelszerelés párhuzamos legyen a talajjal.
6. A vágófelszerelés fekdűjőn fel könnyedén a talajon. Ha fűvágó kést használ, akkor nagyjából 10 centiméterre tartsa el a talajtól, hogy ne érhesen kőhöz stb. A gép megfelelő kiegyensúlyozásához állítsa be a heveder rögzítőelemének helyzetét.



## VÁGÓSZERKEZET KIVÁLASZTÁSA ÉS FELSZERELÉSE

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Vágófelszerelést jóváhagyott védőlap nélkül semmilyen körülmények között ne használjon. Nem megfelelő vagy meghibásodott védőlap komoly személyi sérülést idézhet elő.

### VÁGÓSZERKEZET KIVÁLASZTÁSA

Erőteljes fű vágásához használjon fűvágó pengét.

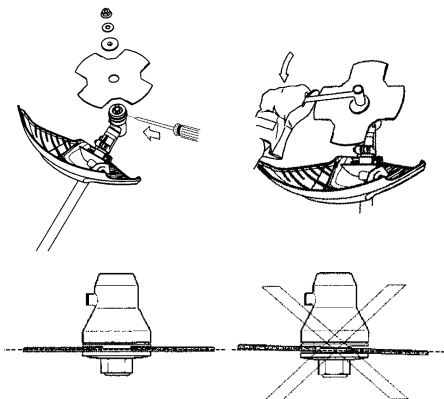
Fűnyírásához használjon vágófejet.

### A FŰVÁGÓ KÉS FELSZERELÉSE

1. Forgassa a szögváltómű tengelyét addig, amíg a porvédő sapkában lévő lyukak egyike egy vonalba nem kerül a szöghajtás megfelelő lyukával.
2. A szögváltómű tengely rögzítéséhez helyezzen egy csavarhúzóat a nyílásba.
3. A kést és a rögzítő alátétet helyezze fel a szögváltómű tengelyére.

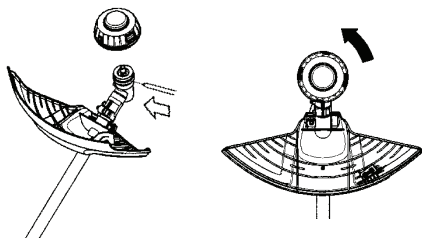
**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A kés felszerelésekor rendkívül fontos, hogy a rögzítő alátét domború része helyesen illeszkedjen a kés központi furatába. Ha a kés helytelenül lett felszerelve, az súlyos és/vagy halálos személyi sérülést idézhet elő.

4. Helyezze a serleg alakú alátét a szögváltómű tengelyére, úgy hogy az alátét serleg alakú fele nézzen a kés irányába.
5. Szerelje fel a kés anyáját. Egy csavar kulcs segítségével húzza meg az anyát. A forgásiránnyal ellentétes irányba húzza meg. Az anya balmenetes.



### A VÁGÓFEJ FELSZERELÉSE

1. Forgassa a szög váltómű tengelyét addig, amíg a porvédő sapkában lévő lyukak egyike egy vonalba nem kerül a szöghajtás megfelelő lyukával.
2. A szög váltómű tengely rögzítéséhez helyezzen egy csavarhúzó a nyílásba.
3. Csavarja fel a vágófejet a forgásiránnyal ellenkező irányban.

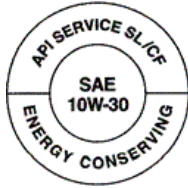


# HASZNÁLAT

## OLAJJAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Kizárólag SL (API), GF-3 (ILSAC) vagy magasabb teljesítményszintű, minőségi detergenstartalmú kenőolajat használjon. Válassza ki az olaj SAE viszkozitási fokozatát a várható üzemi hőmérséklet alapján. A legtöbb alkalmazáshoz 10W-30 olaj használata az ajánlott. Nem használjon semmilyen speciális olajadaleket.

**MEGJEGYZÉS:** A követelményeknek megfelelő, vagy azoknál jobb besorolású szintetikus olaj minden hőmérsékleten használható. Szintetikus olaj használata esetén az olajcsere-intervallumok nem változnak.

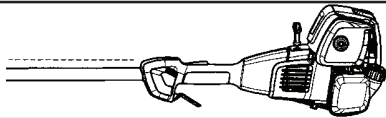


**FIGYELEM!** A léghűtéses motorok üzem közben melegebbek, mint az automata motorok. Az olyan nem szintetikus, erősen viszkózus olajak, mint 5W30 és 10W30 használata esetén, 4°C feletti hőmérsékletnél a normálshoz képest megnő az olajfogyasztás. Erősen viszkózus olajak használata esetén gyakrabban ellenőrizze az olajszintet, hogy elkerülje az alacsony olajszint miatt bekövetkező motorrongálódást.

## FELTÖLTÉS OLAJJAL

A gép olaj nélkül kerül kiszállításra. A motor körülbelül 75 ml olajat tartalmaz, mikor az olajtartály ablakán az olajszint eléri a „MAX FILL” (maximum szint) jelzést. A géphez 75 ml olaj mellékelve található, amelyet az első használat előtt be kell tölteni a motorba. Az összes olajat töltsé be motor olajtartályába. Az első olajfeltöltést követően szükség esetén egyszerűen csak töltsé fel motort olajjal a „MAX FILL” jelzésig.

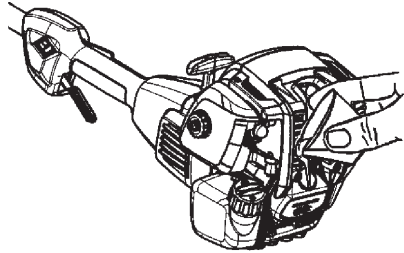
**FIGYELEM! NE töltsé túl olajjal a motort, mert az a motor meghibásodásához vezethet.**



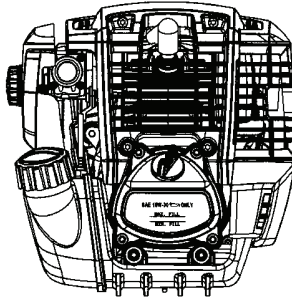
**FIGYELEM!** Az olajszint ellenőrzéséhez a motornak vízszintesnek kell állnia, az olajbetöltő sapkával felfelé. Ha a motor nem áll vízszintesen, a szint leolvasása pontatlan lesz. Ez túltöltést vagy alultöltést eredményez, ami a motor károsodásához vezethet.

- A motor beindítása előtt ellenőrizze az olajszintet.
  - Minden egyes használat előtt ellenőrizze az olajszintet.
  - Az olajszintet tartsa a „MAX FILL” jelzésnél.
  - Ne töltsé túl.
1. Győződjön meg róla, hogy a motor vízszintesen áll, és az olajbetöltő nyílás körüli terület tiszta.

2. Vegye le az olajbetöltő sapkáját.
3. Lassan öntsön olajat a motorba. Ne töltsé túl.



4. Az olajtartály ablakán lévő jelzéseket megvizsgálva ellenőrizze le, hogy az olajszint a „MAX FILL” jelzésnél van-e.



5. A motor beindítása előtt győződjön meg róla, hogy visszahelyezte az olajbetöltő sapkáját, és szorosan meghúzta azt.

Minden egyes használat előtt ellenőrizze az olajszintet. Szükség szerint töltsön hozzá olajat. Az olajtartály ablakán lévő „MAX FILL” jelzésig töltsé. Az első 5 üzemórát követően cserélje le az olajat, majd ezután 25 üzemóránként vagy idényenként cserélje. Nagy igénybevétel vagy magas környezeti hőmérséklet esetén 10 üzemóránként cseréljen olajat. Poros, piszkos körülmények között előfordulhat, hogy az olajat ennél gyakrabban kell cserélnie.

## FELTÖLTÉS BENZINNEL

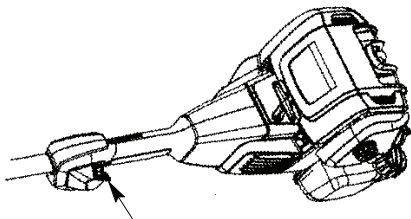
A gépet úgy tervezték meg, hogy olmozatlan, minimum 90 oktánszamos (RON), maximum 10 térfogatszázaléki etanolat kevert (E-10) benzinnel tudjon működni. A benzint ne keverje olajjal. Az üzemanyag frissességét biztosítandó, akkora mennyiségben vásároljon üzemanyagot, amit 30 napon belül el tud használni.

**FIGYELEM! NE használjon alternatív üzemanyagokat, mint például 10 térfogatszázaléknál nagyobb etanoltartalmú keverékeket (E-15 - E-85), vagy bármilyen metanoltartalmú üzemanyagot. Az ilyen típusú üzemanyagok a motor teljesítményével és tartósságával kapcsolatos komoly problémákat okozhat.**

1. A tanksapka levételéhez forgassa azt az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. A betöltő nyak aljágát töltsé fel üzemanyaggal a tartállyal.
3. Helyezze vissza a tanksapkát.
4. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse a tanksapkát.

## A GÉP LEÁLLÍTÁSA

1. Engedje el a gázkart.
2. A BE/STOP kapcsolót állítsa STOP állásba.



## A GÉP ELINDÍTÁSA

### INDÍTÁSI HELYZET



A motor beindítása előtt helyezze a gépet egy lapos felületre.

### HIDEG MOTOR INDÍTÁSA



1. A BE/STOP kapcsolót állítsa BE állásba.
2. Lassan nyomja meg a gyújtógombot 6-szor
3. A szivatókart tolja TELJES SZIVATÓ állásba.

**MEGJEGYZÉS: A gázkart nyomja be, és a további lépések alatt tartsa így.**

4. Háromszor húzza meg az indítófogantyút.
5. A szivatókart fordítsa el FÉL SZIVATÓ állásba.
6. Az indítófogantyút rántsa meg erősen, míg a motor be nem indul, de legfeljebb 6-szor.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor 6 berántás után sem indult be FÉL SZIVATÓ állásban, a szivatókart tolja TELJES SZIVATÓ állásba, és nyomja meg 6-szor az indítópumpát. Kétszer húzza meg az indítófogantyút. A szivatókart tolja FÉL SZIVATÓ állásba, és rántsa meg az indítófogantyút, míg a motor be nem indul, de legfeljebb 6-szor. Ha a motor még mindig nem indul el, lehet, hogy befulladt. Végezze el a BEFULLADT MOTOR INDÍTÁSA c. részben leírt lépéseket

7. Ha a motor beindult, járassa 10 másodpercig, majd a szivatókart fordítsa el ÜZEMELÉS állásba. Engedje el a gázkart.

**MEGJEGYZÉS:** Ha ÜZEMELÉS állásban a motor leáll, a szivatókart tolja FÉL SZIVATÓ állásba, és legfeljebb 6-szor rántsa meg az indítófogantyút, míg a motor be nem indul.

Hagyja a motort egy percre melegedni.

### MELEG MOTOR INDÍTÁSA

**MEGJEGYZÉS:** A gázkart NE nyomja be, míg a motor be nem indult és nem jár.

Kövesse a hidegindítási utasítások 7. és 6. lépését.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor nem indul be, húzza meg még 5-ször az indítófogantyút. Ha a motor még mindig nem jár, lehet, hogy befulladt.

### BEFULLADT MOTOR INDÍTÁSA

Befulladt motor indításához a szivatókart állítsa ÜZEMELÉS állásba, majd rántsa meg az indítófogantyút, így a motorból távozik a felesleges üzemanyag. Előfordulhat, hogy a motor csak sok berántásra indul, attól függően, mennyire fulladt be. Ha a motor továbbra sem indul be, tekintse meg a HIBAELHÁRÍTÁSI TÁBLÁZAT című részt, vagy hívja az ügyfélszolgálatot.

### AZ ILLESZTŐEGYSÉG KEZELÉSE

A géphez egy illesztőegység tartozik, amely lehetővé teszi külön tartozékok felszerelését. A külön tartozékok a következők:

Leírás	Modell
Sövénynyíró	MTO001
Kultivátor	MTO002
Fűvókészülék	MTO003
Szélező	MTO004
Ágvágó	MTO005
Bozótívágó	MTO006

**⚠ FIGYELMEZTETÉS: A tartozékok eltávolítása vagy felszerelése előtt, mindig állítsa le a gépet.**

### TARTOZÉK ELTÁVOLÍTÁSA

1. A stabilitás érdekében helyezze a gépet egy lapos felületre.
2. A forgatógombot az óramutató járásával ellenkező irányba csavarva lazítsa ki az illesztőegységet
3. Nyomja le és tartsa lenyomva a rögzítő-/kioldó gombot.
4. A motort és a felső tengelyt szorosan tartva húzza ki egyenesen a toldalékokat az illesztőegységéből.



## TESTTARTÁS KEZELÉS KÖZBEN



**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Mindig használjon szemvédőt. Soha ne hajoljon a vágófelszerelés fölé. Szemébe és arcába kavicsok vagy hulladékok pattanhatnak, és vakságot vagy más súlyos sérülést okozhatnak.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A fűvágó kés használatakor mindig viselje a vállhevedert.

A gép használata közben:

- Viseljen szem- és fülvédő felszerelést és megfelelő ruházatot.
- Álljon a képen látható módon.
- Jobb kezével fogja meg a gázkart, bal kezével a J-rúd fogantyút.
- A gépet tartsa derékmagasság alatt.
- Mindig balról jobbra vágjon, így a hulladék Öntől elfele repül. Anélkül, hogy a gép fölé hajolna, tartsa a vágódamilt a talaj közelében, azzal párhuzamosan, a vágandó anyagba nem beerőltetve.
- Mindig a megfelelő berendezést használja.
- A felszerelés mindig megfelelően legyen beállítva.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást.
- Jól szervezze meg a munkát.

## A FŰVÁGÓ KÉS HASZNÁLATA

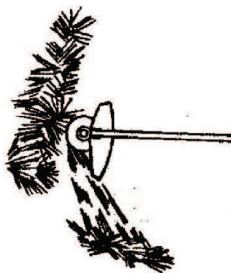
A magas és erőteljes fű minden típusának ritkítása fűvágó késsel történik. Fűvágó kést ne használjon fás szárú növényekhez.

Pengével végzett munka során mindig teljes fordulatszámot alkalmazzon.

Mindig éles pengéket használjon.

Kerülje, hogy a kés kövekbe ütközzön.

A fűvet oldalirányban ingaszerű mozgással kaszálja, a jobbról balra induló mozdulattal ritkíthat, a balról jobbra induló mozdulattal pedig visszatér kiinduló helyzetbe. A kés bal oldalával dolgozzon („8 és 12 óra között”).



Ha a fűritkítás során a pengét kissé balra dönti, a fű rendbe gyűlik, amely megkönnyíti az összegyűjtést. Igyekezzen ritmikusan dolgozni. Álljon stabilan, lábait kissé széttevé. A kiindulóhelyzetbe visszatérve lépjen előre, majd vesse meg újra lábát a talajon.

A támasztócsésze finoman érintkezzen a talajjal. A támasztócsésze rendeltetése, hogy ne engedje a pengét a talajnak ütközni.

Csökkentse a fű kés köré csavarodásának veszélyét az alábbi szabályok betartásával:

- Mindig teljes gázzal dolgozzon.
- Miközben visszatér a kiindulóhelyzetbe, ne érintse a frissen levágott fűvet.

Mielőtt a levágott anyagot összegyűjti, állítsa le a motort, laítsa meg a hevedert, és tegye le a gépet a talajra.

A motort legfeljebb 1 percig szabad teljes gázzal üzemeltetni.

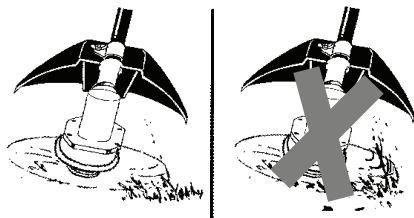
Ha nem vág, mindig engedje el a gázkart, és hagyja a motort üresben járni

## A VÁGÓFEJ HASZNÁLATA

A motort ne járassa a szükségesnél nagyobb sebességgel. A vágódamilt akkor vág hatékonyan, ha a motor a teljes gáznál kisebb sebességgel jár. Kisebb fordulatszámú kisebb motorozaj és a rezgés. A damilt tovább tart, és kevésbé valószínű, hogy „ráfórrad” az orsóra.

Ne erőltesse a damilt, ha olyan kemény tárgyak körül nyírja a fűvet, mint például kavics, söder vagy kerítésoszlop, amelyek a damillal összegabalyodva tönkretelhetik a nyírófejet vagy súlyos veszélyhelyzetet teremthetnek.

A vágást a damilt hegye végzi. A legjobb teljesítményt és a legkisebb damilkopást úgy éri el, hogy a damilt nem erőlteti a nyírt területre. Az alábbi ábra a helyes és helytelen módot mutatja.



A damilt könnyedén eltávolítja a fűvet és a gatz a falak, fák és virágágak körül, azonban a fák, bokrok vagy kerítések gyenge kergét is lehánthatja.

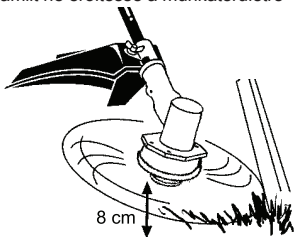
Fűnyírásnál vagy tarlóvágásnál a damilt élettartamának növelése és a fej kopásának csökkentése érdekében a maximálisnál kisebb gázzal dolgozzon, különösen a következő helyzetekben

- Könnyű nyírás munka

- Olyan tárgyak körül, amelyekre a damil rátekeredhet, mint pl. alacsony oszlopok, fák vagy kerítésdrót
- Kaszálásnál vagy söprésnél a tiszta munka érdekében teljes gázzal dolgozzon

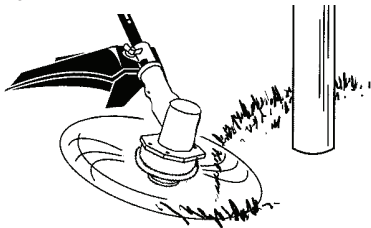
## FŰNYÍRÁS

A vágófej alját kb. 8 cm-re, szöget bezárva tartsa a talaj fölött Csak a damil hegye érjen a talajhoz A vágódamilt ne erőltesse a munkaterületre



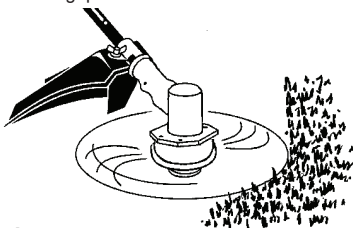
## TARLÓVÁGÁS

A tarlóvágási technika a nem kívánatos növényzet eltávolítására szolgál. A vágófej alját kb. 8 cm-re, szöget bezárva tartsa a talaj fölött A vágódamil hegyét érintse a talajhoz a tárgyak, például fák, oszlopok és szobrok körül. Ez a technika a damil fokozott kopását okozza.



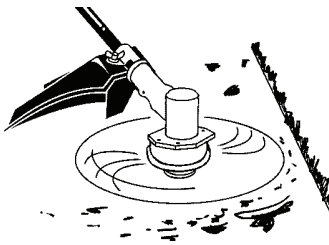
## KASZÁLÁS

Kézi fűnyírója ideálisan használható a hagyományos fűnyírókkal hozzáférhetetlen helyeken. Kaszáláskor a damilt a talajjal párhuzamosan tartsa. A vágófejet ne nyomja bele a talajba, mivel legyalulhatja a földet és tönkretelheti a gépet.



## SÖPRÉS

A forgó damil legyező mozgását gyors és könnyű takarításhoz használhatja fel. A damilt a söprendő felület fölött, azzal párhuzamosan tartsa, és mozgassa a gépet jobbra-balra.



## A VÁGÓDAMIL LECSÉVÉLÉSE

A vágódamilból minden alkalommal körülbelül 5 cm kerül lecsévélésre, amikor a vágófej alját enyhén a földhöz ütik, miközben a motor teljes gázzal jár.

A leghatékonyabb damilhosszúság a damilvágó által megengedett maximális hosszúság.

A gép működtetésekor mindig legyen a helyen a védőlap.

A vágódamil lecsévéléséhez:

- Járassa a motort teljes sebességgel.
- A vágófejet tartsa a füves terület fölött, a talajjal párhuzamosan.
- Egyszer enyhén üsse a vágófej alját a talajhoz. Minden ütésre körülbelül 5 cm damil tekeredik le.

A vágófejet mindig füves területhez üsse. Beton vagy aszfalt felülethez ütve a vágófej gyorsan elkophat.

Ha a damil 5 cm-re vagy rövidebbre kopott, a leghatékonyabb damilhosszúság eléréséhez esetleg egynél többször is a földhöz kell ütni a vágófejet.

# KARBANTARTÁS

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Karbantartási munkák előtt, az üresjárati fordulatszám beállításának kivételével, vegye le a gyertyapipát.

A kézikönyvben ismertetett karbantartási munkáktól eltérő javítási munkákat hivatalos szervizben végeztesse el.

Ha a hivatalos szervizen kívül bárki javítást eszközöl a gépen, az a garancia elvesztését vonja maga után. Az általános karbantartás elvégzése az Ön felelőssége.

## KILAZULT RÖGZÍTŐK VAGY ALKATRÉSZEK ELLENŐRZÉSE

- Gyújtógyertya burkolat
- Légszűrő
- Készülékház csavarjai
- Fogantyú csavarja
- Védőlap

## KOPOTT VAGY SÉRÜLT ALKATRÉSZEK ELLENŐRZÉSE

A sérült vagy kopott alkatrészek cseréje végett forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.

- BE/STOP kapcsoló – Ellenőrizze a BE/STOP kapcsoló megfelelő működését. A kapcsolót állítsa STOP állásba. Győződjön meg arról, hogy a motor leállt, azután indítsa újra, és folytassa.
- Üzemanyag-tartály – Ne használja a gépet, ha az üzemanyag-tartályon sérülést vagy szivárgást észlel.
- Védőlap – Ne használja tovább a gépet, ha a védőlap sérült.

## MOTOROLAJSZINT ELLENŐRZÉSE

- Tekintse meg a HASZNÁLAT című fejezet FELTÖLTÉS OLAJJAL című részét.

## A GÉP ÉS A CÍMKÉK ÁTVIZSGÁLÁSA ÉS MEGTISZTÍTÁSA

- Minden használat után ellenőrizze a teljes gépet, nincsenek-e rajta lelazult vagy sérült alkatrészek.
- A gépet enyhé tisztítószerral megnedvesített kendővel tisztítsa meg.
- A gépet tiszta, száraz kendővel törölje át.

## MOTOROLAJ CSERÉJE

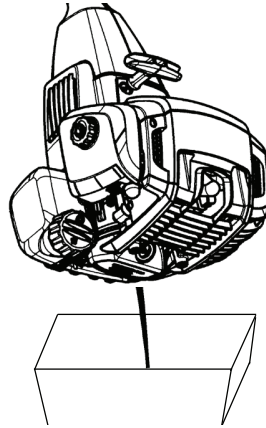
Az első 5 üzemórát követően cserélje le az olajat, majd ezután 25 üzemóránként vagy idényenként. Nagy igénybevétel vagy magas környezeti hőmérséklet esetén 10 üzemóránként cseréljen olajat. Minden egyes indítás előtt ellenőrizze a forgattyúház olajszintjét.

## OLAJCSERE ÉS SZINTELLENŐRZÉS

**FIGYELEM!** A használt olaj veszélyes hulladék. A használt olajat megfelelően ártalmatlanítsa. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. A biztonságos ártalmatlanítással/újrahasznosító telepekkel kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizképviselővel vagy az ügyfélszolgálatlal.

Az olajat álló, de még meleg motor mellett cserélje le. Győződjön meg róla, hogy a tanksapka megfelelően rögzül-e.

1. Vegye le az olajbetöltő sapkáját.
2. Az ábrán látható módon engedje le az olajat egy megfelelő tartályba.



3. Az esetlegesen kifolyt olajat törölje le a gépről.
4. Töltsse fel a motort olajjal.
5. Helyezze vissza az olajbetöltő sapkáját. Húzza meg szorosan

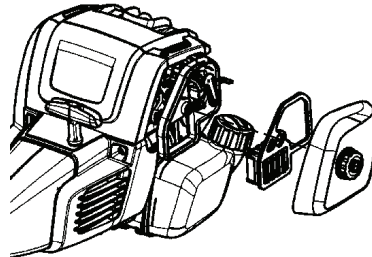
## A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A piszkos légszűrő csökkenti a motor teljesítményét és növeli az üzemanyag-fogyasztást, valamint a károsanyag-kibocsátást. Minden 25 üzemóra után tisztítsa meg

1. Tisztítsa meg a fedelét és környezetét, hogy a fedél eltávolításakor a porlasztókamrába ne kerülhessen szennyeződés
2. Távolítsa el a levegőszűrő fedelét és a levegőszűrőt.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A szűrőt ne benzinben vagy más gyúlékony oldószerben tisztítsa.

3. A szűrőt szappanos vízben mossa ki. Öblítse ki alaposan.
4. Hagyja a szűrőt megszáradni.
5. Cserélje ki az alkatrészeket.



## A KIPUFOGÓ ÉS A SZIKRAFOGÓ HÁLÓ VIZSGÁLATA

A gép használata során a kipufogódobon és a szikrafogó hálón koromlerakódások keletkeznek. Azt ajánljuk, hogy 50 óra használat után vigye a kipufogódobot a márkaszervizbe szervizelésre vagy cseréire.

## A GYÚJTÓGYERTYA CSERÉJE

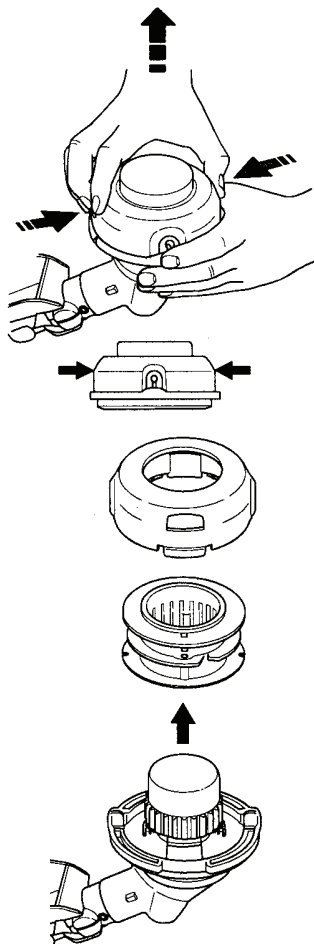
A gyújtógyertyát évenként cserélje ki, hogy a motor könnyebben induljon és jobban járjon. A gyújtógyertyát 25 üzemóránként ellenőrizze. Tisztítsa meg és/vagy szükség esetén cserélje ki. Állítson be 0,6 mm szikraközt. Az előgyújtás fix értékű, nem állítható.

1. A gyertyapipát csavarja el, majd húzza le.
2. Vegye le a gyertyát a hengerfejről, és selejtezze.
3. Szereljen be egy Champion RZ-7C gyújtógyertyát, és húzza meg 16 mm-es csökkelccsal.
4. Tegye vissza a gyertyapipát.

## SZERVIZ ÉS BEÁLLÍTÁSOK

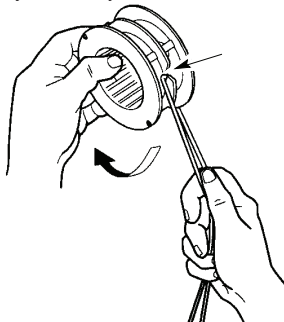
### A VÁGÓDAMIL CSERÉJE

1. Nyomja meg a vágófej oldalán lévő peckeket, és távolítsa el a burkolatot és az orsót

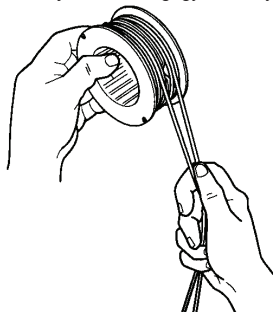


2. Távolítsa el az esetleg megmaradt vágódamilt.
3. Tisztítsa le a szennyeződést és a hulladékokat az összes alkatrésztől. Cserélje ki az orsót, ha az kopott vagy sérült.
4. Cserélje ki egy előre felcsévélte orsóval, vagy cserélje ki a vágódamilt egy meghatározott típusú, 4 méter hosszúságú vágódamillal.

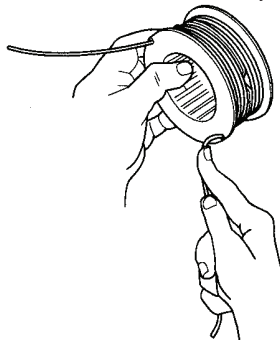
5. Amikor új vágódamilt tesz fel a meglévő orsóra, az orsót az alábbi ábrán látható módon tartsa.
6. Hajlítsa be a közepénél a damilt, és illessze a hajlatot az orsó középső peremén lévő horonyba. Vigyéljen arra, hogy a vágódamil a helyére pattanjon a horonyban.



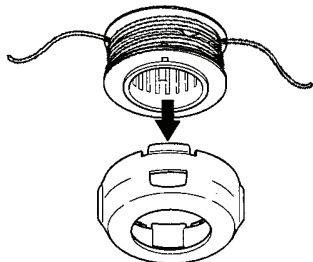
7. Miközben ujjá a damilszálak között van, csévélje a damilszálakat egyenletesen és szorosan az orsóra az óramutató járásával megegyező irányba.



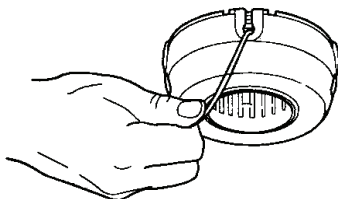
8. Illessze a damilszálakat a vezetőhornyokba.



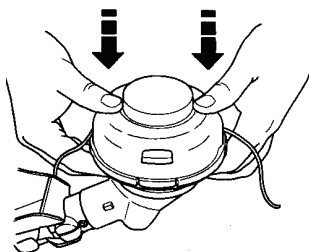
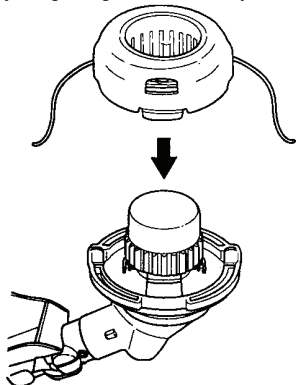
9. Az ábrán látható módon helyezze az orsót a burkolatba.



10. A vágódamikok végeit dugja át a burkolat oldalain lévő kivezető lyukakon.

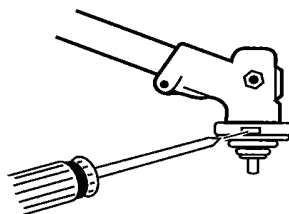


Helyezze vissza az orsót és a burkolatot a vágófejre. Nyomja meg, amíg a burkolat a helyére nem pattan.



## A VÁGÓFEJ CSERÉJE

1. A porvédő sapka forgatásával igazítsa össze a porvédő sapkán lévő lyukat a sebességváltó oldalán lévő lyukkal.
2. Dugjon egy kis csavarhúzózt az összeigazított lyukakba. Ez megakadályozza, hogy a vágófej megmozgasson a tengelyen.



3. Amíg a helyén tartja a csavarhúzózt, az óramutató járásával megegyező irányba forgatva (a gép aljától nézve) távolítsa el a vágófejet.
4. Az óramutató járásával ellentétes irányba tekerje fel a csere vágófejet a tengelyre. Húzza meg szorosan.
5. Vegye ki a csavarhúzózt

## ÜRESJÁRATI FORDULATSZÁM BEÁLLÍTÁSA

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Üresjáratú fordulatszám-beállítás végzése közben másokat tartson távol a géptől. A vágófej, a kés vagy a külön tartozékok az eljárás legnagyobb részében forognak. Viselje védőfelszerelését, és tartsa be az összes biztonsági óvintézkedést. A beállítások elvégzése után a vágófej, kés vagy más külön tartozék üresjáratban nem mozoghat/nem foroghat.

A porlasztót a gyárban gondosan beállították. Az üresjáratú fordulatszám beállítására akkor lehet szükség, ha a következő tünetek valamelyikét tapasztalja:

- A gázkar kiengedésekor a motor nem jár üresjáratban.
- Üresjáratban mozog/forog a vágófej, a kés vagy a külön tartozék

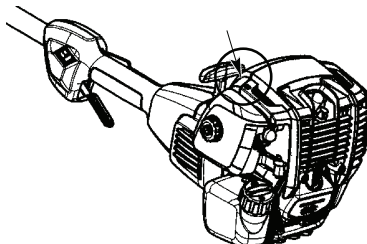
A beállítások elvégzéséhez a gépet támassza alá úgy, hogy a vágófelszerelés ne érjen a földhöz és semmilyen tárgyhoz. Miközben jár a motor mellett a beállításokat végzi, kezével fogja a gépet. Minden testrésztartsa távol a vágótoldaléktól és a kipufogódobtól

### Az üresjáratú fordulatszám beállítása:

Járassa a motort üresben. A fordulatszámot addig állítsa, míg a motor a vágófej, kés vagy külön tartozék mozgása vagy forgása (túl magas üresjárat), illetve leállás (túl alacsony üresjárat) nélkül nem jár.

- Ha a motor leáll vagy lefullad, a fordulatszám növelése érdekében az üresjárat-szabályozó csavart forgassa az óramutató járásának irányába.
- Ha a vágófej, kés vagy külön tartozék üresjáratban mozog vagy forog, a motor fordulatszámának csökkentéséhez az üresjárat-szabályozó csavart forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.

Minden beállítás után ellenőrizze újra az üresjáratú fordulatszámot.



Ha további segítséget igényel, vagy az eljárás elvégzésével kapcsolatban bizonytalan, forduljon hivatalos szervizképviselethez vagy az ügyfélszolgálatához.

# HIBAE LHÁRÍTÁS

## HIBAE LHÁRÍTÁSI TÁBLÁZAT

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Az alábbiakban javasolt hibaelhárító intézkedések előtt a készüléket mindig állítsa le, és húzza le a gyertyapipát, kivéve, ha az intézkedés csak a készülék működése közben végezhető el.

HIBA	OK	INTÉZKEDÉS
A motor nem indul.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A motor befulladt.</li> <li>2. Az üzemanyagtartály üres.</li> <li>3. A gyertya nem gyújt.</li> <li>4. A porlasztóba nem jut üzemanyag.</li> <li>5. A porlasztón állítani kell.</li> <li>6. Be kell állítani a szelephézagot.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tekintse meg a Használat című fejezet „Befulladt motor indítása” című részét.</li> <li>2. Töltse fel üzemanyaggal az üzemanyagtartályt.</li> <li>3. Helyezzen be új gyújtógyertyát.</li> <li>4. Ellenőrizze, nem piszkos-e a benzinszűrő; cserélje ki. Ellenőrizze, hogy a benzinvezeték nem tört vagy repedt-e meg; javítsa meg, vagy cserélje ki.</li> <li>5. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> <li>6. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> </ol>
A motor nem jár megfelelően üresjáróban.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A porlasztón állítani kell.</li> <li>2. Kopott főtengelytömítések.</li> <li>3. Kicsi a kompresszió.</li> <li>4. Be kell állítani a szelephézagot.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tekintse meg a Szerviz és beállítások című fejezetben a „Karbúrator üresjárat-beállítása” című részt.</li> <li>2. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> <li>3. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> <li>4. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> </ol>
A motor nem gyorsul, elégtelen a teljesítménye vagy terhelés alatt leáll.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A légszűrő elszennyeződött.</li> <li>2. A gyújtógyertya elszennyeződött.</li> <li>3. A porlasztón állítani kell.</li> <li>4. Koromlerakódás a hangfogó kimeneti részén.</li> <li>5. Kicsi a kompresszió.</li> <li>6. Be kell állítani a szelephézagot.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.</li> <li>2. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyertyát és állítsa be újra a hézagot.</li> <li>3. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> <li>4. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> <li>5. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> <li>6. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> </ol>
A motor túlzottan füstöl.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A légszűrő elszennyeződött.</li> <li>2. A porlasztón állítani kell.</li> <li>3. Túl sok olaj van a forgattyúházban.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.</li> <li>2. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> <li>3. Állítsa be a megfelelő olajsíntet.</li> </ol>
A motor felforrósodik.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nem megfelelő a gyújtógyertya.</li> <li>2. A porlasztón állítani kell.</li> <li>3. Koromlerakódás a hangfogó kimeneti részén.</li> <li>4. Be kell állítani a szelephézagot.</li> <li>5. Túl sok olaj van a forgattyúházban.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cserélje ki a gyújtógyertyát megfelelőre.</li> <li>2. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> <li>3. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> <li>4. Forduljon hivatalos szervizképviselőhöz.</li> <li>5. Állítsa be a megfelelő olajsíntet.</li> </ol>

# TÁROLÁS

Minden használat előtt végezze el a következő műveleteket:

- Tárolás vagy szállítás előtt hagyja lehűlni a motort és rögzítse a készüléket.
- A gépet és az üzemanyagot jól szellőző helyen tárolja, ahol az üzemanyag gőze nem érintkezhet vízmelegítőkből, villanymotorokból, kapcsolókból, kályhából stb. származó szikrákkal vagy nyílt lánggal.
- A gépet az összes védőfelszereléssel együtt tárolja, és úgy helyezze el, hogy az éles tárgyak ne okozhassanak sérülést.
- A gépet gyermekektől jól elzárva tárolja.

## IDÉNYJELLEGŰ TÁROLÁS

Az idény végén, illetve ha legalább 30 napig nem fogja használni, készítse fel a gépet a tárolásra.

Ha gépet egy időre elteszi:

- Húzza ki a gyújtógyertyát.
- Távolítsa el az üzemanyagot az üzemanyagtartályból vagy adjon hozzá üzemanyag-stabilizátort.
- Kívülről alaposan tisztítsa meg a gépet.
- A külső fém felületeket és a vezetőlapot enyhén olajozza meg.
- Száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

## ÜZEMANYAG-RENDSZER

Az üzemanyag-stabilizátor elfogadható alternatívát jelent ahhoz, hogy minimálisra csökkenjenek a tárolás során keletkező, üzemanyagból származó gumilerakódások. Adagoljon stabilizátort az üzemanyagtartályban vagy a tároló tartályban lévő üzemanyaghoz.

Kövesse a stabilizátor tartályán található keverési utasításokat. A stabilizátor hozzáadása után legalább 5 percig járassa a motort.

## MOTOR

- Vegye ki a gyújtógyertyát, és a gyertyanyíláson keresztül töltsön be 1 teáskanál motorolajat. Az olaj elosztatása céljából lassan húzza meg 8-10-szer az indítófogantyút.
- A gyújtógyertyát cserélje ki egy új, ajánlott típusú és hőtartományú gyertyára.
- Tisztítsa ki a légszűrőt.
- Vizsgálja át a teljes gépet, nincsenek-e rajta laza csavarok és anyák. Minden sérült, kopott vagy törött alkatrészt cseréljen ki.
- A következő idény elején friss üzemanyagot használjon.

## EGYÉB

- Ne tárolja a benzint egyik idénytől a másikig.
- Ha benzinkannája rozsdásodni kezd, cserélje ki.

# MŰSZAKI ADATOK

**B428PS  
(4S28CSPR)**

## Motor

Hengerűrtartalom, cm <sup>3</sup>	28
Furat, mm	35
Lökét, mm	28,7
Üresjárat fordulatszám, ford/perc	2800–3200
Javasolt legmagasabb fordulatszám, ford/perc	11000
Kimenőtengely fordulatszáma, ford/perc	8000
Legnagyobb motorteljesítmény az ISO 7293 szerint, kW	0,8
Katalizátoros hangtompító	Nem
Fordulatszám-szabályozott gyújtásrendszer	Igen

## Gyújtásrendszer

Gyújtógyertya	Champion
Elektródahézag, mm	RZ-7C 0,6

## Üzemanyag- és olajozási rendszer

Üzemanyagtartály űrtartalma, cm <sup>3</sup>	450
--	-----

## Tömeg

Tömeg üzemanyag, vágófelszerelés és védőburkolat nélkül, kg	6,35
---	------

## Zajkibocsátás (ld. az 1. megjegyzést)

Hangszint, dB(A)-ben mérve	109
Hangteljesítményszint, garantált, L <sub>WA</sub> dB(A)	114

## Rezgésszintek (ld. a 2. megjegyzést)

A kezelő hallószervére gyakorolt, EN ISO 11806 és ISO 22868 szerint mért hangnyomásszint, dB(A)

Fűvágó késsel ellátva (eredeti)	100
Szegélynyíró fejjel ellátva (eredeti)	100

## Rezgésszintek (ld. a 3. megjegyzést)

Az EN ISO 11806 és az ISO 22867 szerint mért ekvivalens rezgésszintek (a<sub>hv,eq</sub>) a fogantyúkon, m/s<sup>2</sup>

Fűvágó késsel ellátva (eredeti), bal/jobbról	4,2 / 6,0
Szegélynyíró fejjel ellátva (eredeti), bal/jobbról	4,3 / 4,5

1. megjegyzés: A környezetben a 2000/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás (L<sub>WA</sub>). A gép jelentésben szereplő hangteljesítményszintjét a legmagasabb szintet produkáló eredeti vágófelszereléssel mérték. A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű gépek közti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

2. megjegyzés: A gép ekvivalens hangnyomásszintjére vonatkozó jelentési adatok az 1 dB (A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

3. megjegyzés: Az ekvivalens rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1 m/s<sup>2</sup> tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

B428PS		
Jóváhagyott tartozékok	Típus	Vágófelszerelés védőburkolat cikkszám
Pengék/vágófejek központi furata, Ø 25,4 mm	Késtartó csavarmentete: M10	
Szegélynyíró fej	P25 (2,0 mm damil)	580 30 50 01
Fém fűvágó kés	Grass 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 fogú)	580 30 50 01



# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kiállító neve: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svédország, tel: +46-36-146500.

A Husqvarna AB kizárólagos felelősséget vállal a nyilatkozat tárgyáért: Szegélynyíró és/vagy bozótívágó, a McCulloch B428PS típusúhoz tartozó 4S28CSPR munkaállvány(ok), a 2015-as sorozatszámától kezdődően.

A munkaállvány száma, a típuszám és az év egyértelműen fel van tüntetve a típus táblán a sorozatszám előtt.

A fentebbi nyilatkozat tárgya megfelel az EGK Tanácsa irányelvei követelményeinek:

2006/42/EK a gépekről (2006-05-17)

2014/30/EU az elektromágneses kompatibilitásról (2014-02-26)

2000/14/EK a környezeti zajkibocsátásról (2000-05-08)

A zajértékek az V. sz. mellékletnek megfelelően a használati utasításban, a műszaki adatok fejezetben találhatóak.

A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

A TÜV Rheinland N.A. önkéntes vizsgálatot végzett a Husqvarna AB számára, és az alábbi bocsátotta ki:

AM72140164 - Megfelelőségi nyilatkozat az Európai Tanács gépekre vonatkozó, 2006/42/EK irányelvére vonatkozóan. A tanúsítvány a terméken jelzettek szerint minden gyártási helyre és országra érvényes. A szállított fűvágó és/vagy bozótívágó megfelel a vizsgálaton átesett példának.

Aláírva: Husqvarna AB, Huskvarna, Svédország, 2015.11.12.



Ronnie E. Goldman, műszaki igazgató. (A Husqvarna AB technikai dokumentációért felelős hivatalos képviselője.)

## Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za wybór produktu McCulloch Stali się Państwo częścią historii, która rozpoczęła się dawno temu, gdy firma McCulloch Corporation rozpoczęła produkcję silników w czasie II wojny światowej. Od 1949 roku, w którym McCulloch zaprezentował swoją pierwszą lekką jednoosobową pilę łańcuchową, przemysł drzewny już nigdy nie był taki sam.

Linia innowacyjnych pil łańcuchowych była kontynuowana przez dekady, a firma się rozwijała, najpierw przez silniki do samolotów i gokartów w latach pięćdziesiątych, a następnie mini piły łańcuchowe w latach sześćdziesiątych. W latach siedemdziesiątych i osiemdziesiątych do oferty wprowadzono wykasarki i dmuchawy.

Obecnie firma McCulloch, jako członek grupy Husqvarna, nadal oferuje mocne silniki, innowacje techniczne i wytrzymałe konstrukcje – tak jak czyniła to przez

ponad pół wieku swojego istnienia. Nasze priorytety to obniżanie zużycia paliwa, emisji i poziomów hałasu oraz poprawianie bezpieczeństwa i wygody użytkownika.

Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni ze swojego produktu McCulloch, ponieważ został zaprojektowany tak, aby służył niezawodnie przez długie lata. Jego żywotność można przedłużyć, przestrzegając instrukcji obsługi, serwisowania i konserwacji. W razie potrzeby skorzystania z profesjonalnej pomocy przy naprawie lub serwisowaniu produktu prosimy o użycie lokalizatora serwisu (Service Locator) na stronie [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

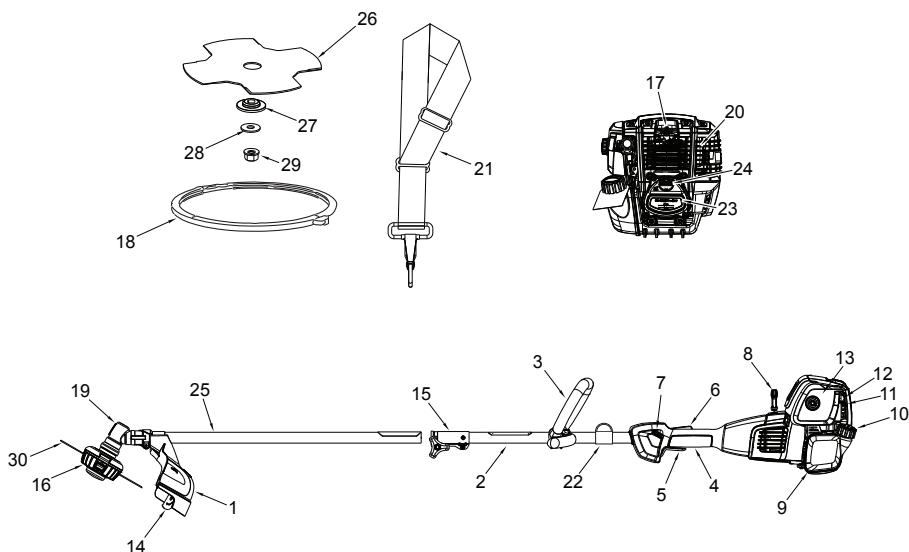
Firma McCulloch nieustannie modernizuje swoje produkty, w związku z czym zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. ich wyglądu bez uprzedzenia.

Instrukcję tę można również znaleźć na stronie [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SYMBOLE

Maszyna może być niebezpieczna! Niebabe lub niewłaściwe użycie może spowodować poważne zranienie.		Maszyny wyposażone w tarczę tnącą mogą zostać gwałtownie odrzucone na bok, gdy tarcza natrafi na przedmiot trwale związany z podłożem (odbiicie tarczy).	
Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przed uruchomieniem maszyny upewnić się, że wszystkie wskazówki zostały zrozumiane.		Tarcza może odciąć rękę lub nogę. Należy zapewnić, by ludzie i zwierzęta zawsze znajdowali się co najmniej 15 metrów od maszyny.	
Należy zawsze stosować:		Strzałki wskazujące granice mocowania uchwytu.	
• obuwie ochronne ze stalowymi osłonami na palce oraz podszewami przeciwpoślizgowymi		Poziom ciśnienia akustycznego skorygowanego charakterystyką A w odległości 7,5 m, zgodnie z australijskim „Rozporządzeniem z 2008 r. dotyczącym ochrony środowiska pracy przed hałasem”. Dane te są określone na tabliczce znamionowej.	
• dobrze przylegające ubrania robocze (odzież z długimi nogawkami i rękawami)		Emisja hałasu zgodna z Dyrektywą Wspólnoty Europejskiej. Dane te są określone w rozdziale „DANE TECHNICZNE” oraz na tabliczce znamionowej.	
• mocne rękawice robocze		Niniejszy produkt zgodny jest z obowiązującymi dyrektywami wspólnoty europejskiej.	
• środki ochrony wzroku (takie jak niepodatne na zaparowanie okulary ochronne z wywietrznikami lub osłona na twarz)		Niniejszy produkt jest opatrzony znakiem EAC.	
• atestowany kask ochronny		Niniejszy produkt jest zgodny z australijską dyrektywą dotyczącą emisji elektromagnetycznej (EMC).	
• środki ochrony słuchu (zatyczki do uszu lub słuchawki ochronne)		Pompka paliwa	
Osoby, które mają długie włosy powinny je (dla własnego bezpieczeństwa) związać.		Dźwignia ssania	
W czasie pracy użytkownik maszyny jest zobowiązany dopilnować, aby żadne osoby ani zwierzęta nie znajdowały się bliżej niż w odległości 15 m.		Maksymalna częstotliwość obrotów trzpienia, obr./min.	
Należy uważać na obiekty odrzucone i rykoszetujące.			

# POZNAJ SWOJE URZĄDZENIE



1. Osłona
2. Wał górny
3. Uchwyt kabłąkowy J-handle
4. Dźwignia przepustnicy
5. Dźwignia gazu
6. Blokada przepustnicy
7. Przełącznik WŁ/STOP
8. Uchwyt rozrusznika
9. Zbiornik paliwa
10. Korek wlewu paliwa
11. Dźwignia ssania
12. Pompka
13. Pokrywa filtra powietrza
14. Ostrze ogranicznika długości żyłki wykaszarki
15. Złącza
16. Głowica żyłkowa
17. Nasadka świecy i świeca zapłonowa
18. Osłona transportowa
19. Przekładnia zębata stożkowa
20. Tłumik i iskrochron
21. Wiązki przewodów

22. Klamra szelek
23. Zbiornik oleju
24. Korek wlewu oleju
25. Końcówka
26. Tarcza tnąca do trawy
27. Podkładka blokująca
28. Podkładka miseczkowa
29. Nakrętka noża tnącego
30. Żyłka wykaszarki

## WSTĘP

W razie nieprawidłowej lub nieuważnej obsługi, niniejsza maszyna może stać się niebezpiecznym narzędziem mogącym spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika bądź innych osób. Dlatego bardzo ważne jest, aby przeczytać niniejszą instrukcję obsługi dokładnie i ze zrozumieniem.

W instrukcji opisano podstawowe zalecenia bezpieczeństwa podczas eksploatacji maszyny.

Operator powinien stosować się do instrukcji i ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.

Należy dobrze poznać zasady pracy i obsługi urządzenia.

Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie osoby, które zapoznały się i rozumieją polecenia i ostrzeżenia umieszczone na maszynie oraz te znajdujące się w instrukcji obsługi.

Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać urządzenia.

Jeżeli znajdziesz się w sytuacji, w której nie jesteś pewny prawidłowości dalszego sposobu postępowania, zasięgnij porady eksperta.

Nie podejmuj się pracy, gdy uważasz, że nie masz wystarczających kwalifikacji.

Jeśli potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym lub z centrum obsługi klienta.

## ODZIEŻ I WYPOSAŻENIE

- Należy odpowiednio się ubierać. Podczas pracy i konserwacji urządzenia należy zawsze stosować okulary ochronne lub podobne środki ochrony wzroku.
- Należy zawsze stosować środki ochrony słuchu. Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu.
- W przypadku pracy w zakurzonych warunkach należy zawsze stosować maskę na twarz lub maskę przeciwpyłową
- Należy zawsze stosować mocne, długie spodnie, długie rękawy, obuwie robocze oraz rękawice. Zaleca się stosowanie osłon na nogi. Ubranie robocze w pełni zakrywające ciało zabezpiecza operatora przed odłamkami i fragmentami toksycznych roślin, które są wyrzucane przez maszynę.
- Należy zawsze stosować zabezpieczenie stóp. Nie wolno pracować bez obuwia ani w sandałach. Nie zbliżać się do obracającego się ostrza ani żyłki.
- Długie włosy należy spiąć powyżej ramion. Upiąć lub zdjąć luźne części ubrań lub ubrania z luźno zwisającymi paskami, frędzlami, itp. Mogą się one dostać w ruchome części

## BEZPIECZNE OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM

- Paliwo nalewać na zewnątrz.
- Należy trzymać paliwo z dala od źródeł isker lub ognia.
- W pobliżu maszyny lub miejsca przechowywania paliwa zabrania się palić.
- Unikać rozlewania paliwa i oleju. Należy wytrzeć rozlane paliwo
- Przed uruchomieniem silnika odejść na odległość co najmniej 3 metrów od miejsca tankowania.
- Przed zdjęciem pokrywy zbiornika paliwa zatrzymać silnik i poczekać na jego ostygnięcie.
- Benzynę należy przechowywać w kanistrze nadającym się do paliwa.
- Upewnić się, że osoby postronne i zwierzęta nie ponoszą ryzyka zetknięcia się z osprzętem tnącym ani uderzenia przedmiotami odrzucanymi na odległość przez osprzęt tnący.
- Pomocnicy, dzieci, osoby postronne i zwierzęta nie powinny zbliżać się na odległość mniejszą niż 15 metrów. Osoby znajdujące się w pobliżu powinny założyć okulary ochronne. Należy natychmiast wyłączyć silnik, jeśli zbliża się druga osoba.
- Nigdy nie używaj maszyny, jeśli nie masz możliwości wezwania pomocy w razie wypadku.
- Unikaj używania sprzętu w niesprzyjających warunkach atmosferycznych, np. w gęstej mgle, w mocnym deszczu, przy silnym wietrze lub na silnym mrozie. Praca przy złej pogodzie jest męcząca i często zwiększa ryzyko obrażeń.
- Zapewnij sobie bezpieczne poruszanie i pozycję przy pracy. Przy poruszaniu się po powierzchni roboczej należy uważać na ewentualne przeszkody, takie jak korzenie, gałęzie, doły i rowy. Szczególną ostrożność należy zachować podczas pracy na terenie pochyłym.

## BEZPIECZEŃSTWO PRACY

- Urządzenie należy stosować wyłącznie do podkaszania, podcinania korzeni, koszenia właściwego i zamiatania. Nie należy je stosować do krawędziowania, przycinania gałęzi lub strzyżenia żywopłotu.
- Bądź czujny. Maszyny nie należy obsługiwać w stanie zmęczenia, choroby, zdenerwowania lub po spożyciu alkoholu, narkotyków lub leków. Należy zwracać uwagę na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Urządzenia nigdy nie należy uruchamiać ani obsługiwać w zamkniętych pomieszczeniach lub budynkach. Wychianie spalin może spowodować śmiertelne zacczadzenie.
- Rączki nie powinny być zabrudzone olejem lub paliwem
- Silnik powinien zawsze znajdować się po prawej stronie ciała.
- Urządzenie należy mocno trzymać dwiema rękami.
- Osprzęt tnący i tłumik powinny znajdować się poniżej bioder i z dala od części ciała. Gorący tłumik może spowodować poważne oparzenia
- Stać na stabilnym podłożu i zachować równowagę. Nie pracować trzymając kosę na wyciągniętych rękach, ani też używać jej stojąc na niestabilnej powierzchni np. na drabinie, na drzewie, na mocno pochyłym zboczu lub szczycie dachu.
- Pracować tylko w czasie dnia lub przy sztucznym oświetleniu
- Kosę należy używać tylko do zastosowań opisanych w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcjach obsługi dołączonych do dodatkowych końcówek.
- Nie odkładaj maszyny w czasie, gdy silnik pracuje lub gdy osprzęt tnący się obraca.
- Zmniejsz obroty silnika do poziomu biegu jałowego po wykonaniu każdego określonego momentu pracy. Dłuższe pozostawianie na wysokich obrotach nieobciążonego silnika może być przyczyną jego poważnych uszkodzeń.
- Operatorowi maszyny, ani nikomu innemu nie wolno próbować odciążać ciężego materiału, podczas gdy silnik pracuje lub osprzęt tnący obraca się, gdyż może to doprowadzić do poważnych obrażeń. Zanim przystąpisz do usuwania materiału owiniętego wokół wałka noża, wyłącz silnik, odczekaj do całkowitego ustania obrotów osprzętu tnącego i odłącz fajkę świecy zapłonowej, gdyż w przeciwnym razie istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.
- Podczas pracy oraz zaraz po jej zakończeniu przekładnia łańcuchowa może być nagrzana. Pozostaw maszynę do ostygnięcia. Dotknięcie przekładni grozi poparzeniem.
- Należy uważać na odrzucane przedmioty. Należy zawsze używać zatwierdzonych osłon oczu. Nigdy nie nachylaj się nad osłoną zabezpieczającą osprzęt tnący. Odrzucane przez urządzenie kamienie lub odłamki mogą trafić w oczy, powodując utratę wzroku lub inne poważne obrażenia.

## OBSZAR PRACY

- Należy skontrolować obszar przed uruchomieniem urządzenia. Usunąć wszystkie odpadki i twarde przedmioty, takie jak kamienie, szkło czy druty, które mogłyby się odbić, zostać wyrzucone lub w inny sposób spowodować obrażenia ciała albo szkody materialne podczas pracy.

- Wszelkie niepowołane osoby powinny znajdować się w odpowiedniej odległości od maszyny. Dzieci, zwierzęta, osoby postronne i pomocnicy powinni znajdować się co najmniej w odległości 15 metrów. W przypadku zbliżenia się osób trzecich natychmiast wyłącz maszynę. Nigdy nie obracaj maszyny gwałtownie, nie upewnij się, że nikt nie znajduje się z tyłu w strefie zagrożenia.
- Drobne gałęzie lub trawa zaklinowują się czasami między osprzętem tnącym i osłoną. Zawsze wyłączaj silnik, zanim przystąpisz do czyszczenia.
- Nie dotykaj tłumika. Gorący tłumik może spowodować poważne oparzenia.
- Należy stosować wyłącznie zalecane akcesoria i części zamienne.
- Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić szczelność układu paliwowego oraz, jeśli to konieczne, naprawić go.
- Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia należy odłączyć świecę zapłonową (nie dotyczy to regulacji obrotów biegu jałowego).
- Należy stosować tylko zalecanego typu głowicę żyłkową i sprawdzić poprawność i solidności jej zamocowania.
- Należy korzystać tylko z zalecanej żyłki wykaszarki. Żyłka o innej średnicy i kształcie nie będzie się odpowiednio wysuwała, co prowadzi do nieprawidłowego działania głowicy koszącej lub może spowodować poważne obrażenia ciała. Nie stosować innych materiałów, takich jak druty, struny czy liny. Drut może oderwać się podczas cięcia i spowodować poważne obrażenia.

## BEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z TARCZĄ

- Przed rozpoczęciem pracy należy zamocować osłonę.
- Z tarczą zawsze należy używać uchwytu kabłąkowego J-handle oraz odpowiednio wyregulowanych szelek.
- Kosić ruchem z prawej do lewej.
- Tarcza może gwałtownie odbić się od materiału, którego nie może przeciąć i odciąć rękę lub nogę. Zawsze należy utrzymywać kontrolę nad maszyną.
- Głowicę koszącą nie wolno stosować jako elementu do montażu noża tnącego.
- Nóż tnący obraca się przez chwilę po zwolnieniu spustu lub wyłączeniu silnika. Obracający się z rozpędu nóż tnący może powodować wyrzucanie przedmiotów lub, przy przypadkowym dotknięciu, może spowodować obrażenia ciała. Nóż tnący należy zatrzymać dotykając jego lewą stronę ściętej trawy.
- Nie należy stosować noża tnącego, który został wygięty, wykrzywiony, który jest pęknięty, złamany lub uszkodzony w inny sposób.
- Należy stosować tylko zalecanego typu noże tnące i sprawdzić poprawność i solidności zamocowania noża.
- Noże są ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie, stosując rękawice.

## WIBRACJE

Narażenie na wibracje poprzez długotrwałe stosowanie narzędzi ręcznych z silnikiem benzynowym może spowodować uszkodzenie naczyń krwionośnych lub nerwów w palcach, dłoniach i stawach u osób szczególnie narażonych na wady układu krążenia lub opuchlizny. Dłuższa praca w warunkach niskiej temperatury może spowodować uszkodzenie naczyń krwionośnych – nawet u osób zdrowych. Jeśli pojawiają się symptomy takie, jak odrętwienie, ból, osłabienie, przebarwienia skóry czy zmiany skórne albo brak czucia w palcach, dłoniach lub stawach, należy przerwać pracę i skonsultować się z lekarzem.

System antywibracyjny nie gwarantuje, że wyżej wymienione problemy nie będą występowały. Użytkownicy, którzy regularnie używają narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym, muszą kontrolować swój stan zdrowia oraz stan stosowanych narzędzi.

## BEZPIECZEŃSTWO DOTYCZĄCE KONSERWACJI

- Sprawdź, czy maszyna jest prawidłowo zmontowana, zgodnie z zaleceniami w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie powinno być utrzymywane w taki sposób, aby zawsze było sprawne.
- Urządzenie należy konserwować zgodnie z opisywanymi procedurami.
- Urządzenie powinno być serwisowane i konserwowane w autoryzowanym punkcie (za wyjątkiem czynności konserwacyjnych, które wymieniono w niniejszej instrukcji).
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy wykaszarka nie jest uszkodzona lub czy nie poluzowały się części.
- Przed przystąpieniem do pracy należy wymienić odłamane, pęknięte lub w inny sposób uszkodzone części głowicy.

- Należy stosować wyłącznie zalecane akcesoria i części zamienne.
- Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić szczelność układu paliwowego oraz, jeśli to konieczne, naprawić go.
- Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia należy odłączyć świecę zapłonową (nie dotyczy to regulacji obrotów biegu jałowego).
- Należy stosować tylko zalecanego typu głowicę żyłkową i sprawdzić poprawność i solidności jej zamocowania.
- Należy korzystać tylko z zalecanej żyłki wykaszarki. Żyłka o innej średnicy i kształcie nie będzie się odpowiednio wysuwała, co prowadzi do nieprawidłowego działania głowicy koszącej lub może spowodować poważne obrażenia ciała. Nie stosować innych materiałów, takich jak druty, struny czy liny. Drut może oderwać się podczas cięcia i spowodować poważne obrażenia.
- Żyłka tnąca powinna mieć odpowiednią długość.
- Podczas regulacji obrotów biegu jałowego należy podeprzeć dolną część urządzenia tak, aby zapobiec stykaniu się osprzętu tnącego z obiektami obcyymi.
- Podczas regulacji obrotów biegu jałowego od urządzenia nie powinny zbliżać się inne osoby.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zmieniać ani modyfikować fabrycznej konstrukcji maszyny bez zezwolenia wydanego przez producenta. Samowolne wprowadzanie zmian oraz/ lub montowanie wyposażenia nie zatwierdzonego przez producenta może stać się przyczyną groźnych obrażeń lub śmierci obsługującego urządzenie bądź innych osób.

## ISKROCHRON

Przepisy prawne niektórych państw wymagają wyposażenia wielu silników spalinowych w iskrochron. Jeżeli pracujesz w kraju, w którym istnieją takie wymogi, ponosisz odpowiedzialność za utrzymanie w dobrym stanie tych elementów. Zaniedbanie tego obowiązku jest pogwałceniem prawa.

Standardowe użycie urządzenia do celów indywidualnych nie wymaga jednak serwisowania tłumika i iskrochronu. Zaleca się serwis lub wymianę tłumika w autoryzowanym serwisie po 50 godzinach eksploatacji.

## TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przechodząc na inne miejsce pracy należy wyłączyć silnik.
- Podczas przemieszczania się na dłuższych odcinkach bądź w czasie transportu, na tarczę tnącą do trawy należy założyć osłonę transportową.
- Przed transportem należy poczekać na wystygnięcie silnika.
- Zabezpieczyć maszynę przed przechowywaniem lub transportem w pojeździe.
- Przed przechowywaniem lub transportem urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa. W tym celu należy uruchomić silnik i poczekać, aż sam zgaśnie.
- Urządzenie oraz paliwo należy przechowywać w miejscach, gdzie nie istnieje ryzyko kontaktu oparów paliwa z iskrami lub płomieniem w podgrzewaczach wody, silnikach elektrycznych, przelącznikach elektrycznych i piecach.
- Przechowuj maszynę tak, aby ostrze ogranicznika długości żyłki wykaszarki nie mogło przypadkowo spowodować obrażeń.
- Przechowuj maszynę w pozycji rozruchowej lub zawieszoną na wałku.
- Transportuj maszynę w pozycji rozruchowej.
- Przechowuj maszynę w miejscu niedostępnym dla dzieci.

# MONTAŻ

**OSTROŻNIE:** Jeśli zakupione urządzenie jest kompletnie zmontowane, należy powtórzyć wszystkie opisane tu kroki, aby upewnić się, że montaż przeprowadzono poprawnie, a wszystkie elementy są odpowiednio zamocowane.

Sprawdzić, czy części urządzenia nie są uszkodzone  
Zabrania się stosowania uszkodzonych części

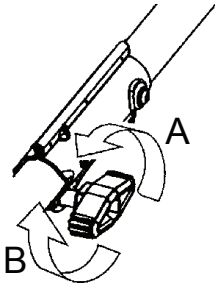
## UWAGA:

- Jeśli potrzebujesz pomocy lub w Twojej maszynie brakuje części, lub są one uszkodzone, skontaktuj się z centrum obsługi klienta.
- Grzechotanie filtra paliwa w sytuacji, gdy zbiornik paliwa jest pusty, jest normalne.
- Pozostałość paliwa lub oleju na tłumiku jest zjawiskiem normalnym i jest spowodowana regulacją gaźnika oraz próbami fabrycznymi

## MONTAŻ KOŃCÓWKI

Podczas instalacji końcówek należy położyć urządzenie stabilnie na płaskiej powierzchni.

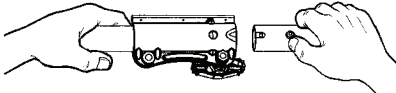
1. Poluzować łącznik obracając w tym celu mocno pokrętko w lewo (A).



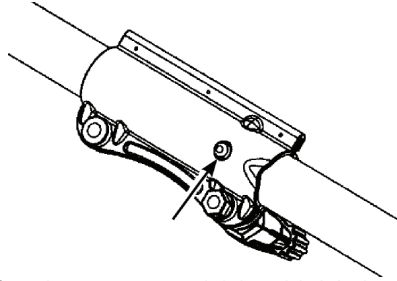
2. Zdjąć osłonę transportową ze sprzęgu (jeśli występuje).
3. Zdjąć zaślepkę wału z końcówki (jeśli występuje).
4. Umieścić przycisk zwalnający końcówki w zabudowie prowadnicy łącznika.
5. Wepchnąć końcówkę w łącznik, aż przycisk zwalnający zaskoczy w otworze głównym

**UWAGA:** Jeżeli montaż końcówki jest trudny, obrócić osprzęt tnący ręką, aby umożliwić wewnętrznemu wałkowi wyrównanie się i wejście w zabudowany łącznik.

6. Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia, dokręcić mocno pokrętko, obracając je w prawo (B).



**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić, czy przycisk zwalnający znajduje się w otworze głównym oraz czy pokrętko jest mocno dokręcone. Każdy typ końcówki mocuje się w otworze głównym, chyba że zostało to inaczej podane w odpowiedniej instrukcji dot. danej końcówki. Mocowanie końcówek w niewłaściwych otworach może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

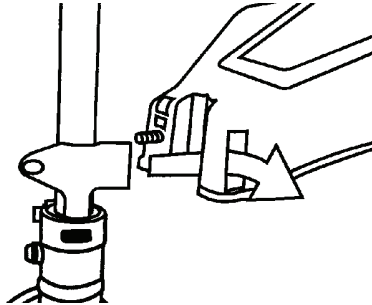


Informacje na temat montażu dodatkowych końcówek roboczych można znaleźć w rozdziale MONTAŻ w instrukcji obsługi dotyczącej odpowiedniej końcówki.

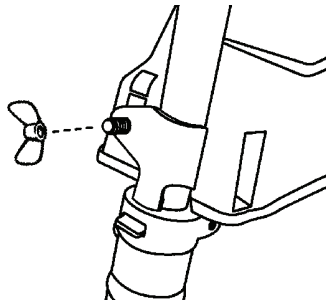
## MONTAŻ OSŁONY

Oslona musi być odpowiednio zamocowana. Oslona stanowi częściowe zabezpieczenie przed zagrożeniem ze strony obiektów wyrzucanych w kierunku operatora i innych osób i ma ostrze ogranicznika długości żyłki, które reguluje długość żyłki wykaszarki. Ogranicznik długości żyłki na spodzie osłony jest ostry i może być przyczyną obrażeń.

1. Zdjąć nakrętkę motylkową z osłony.
2. Umieścić wspornik w otworze zgodnie z ilustracją.
3. Obrócić tarczę aż do przejścia śruby przez otwór we wsporniku.



4. Ponownie założyć nakrętkę motylkową i dobrze ją dokręcić.

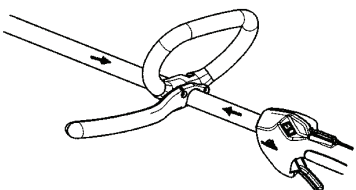
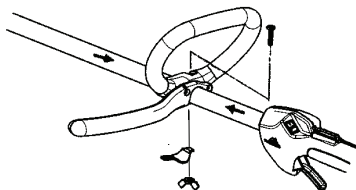


## MONTAŻ UCHWYTU KABŁĄKOWEGO J-HANDLE

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Z tarcz tnących do trawy i głowic żyłkowych należy korzystać tylko wtedy, gdy uchwyt kabłąkowy J-handle jest podłączony. Nigdy nie korzystać z tarcz tnących.

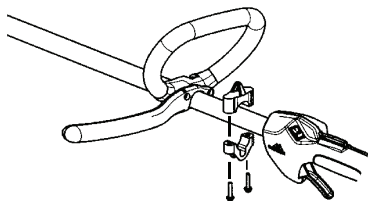
W trakcie regulacji uchwytu kabłąkowego J-handle należy zwrócić uwagę, aby znajdował się on ponad oznaczeniem bezpieczeństwa i poniżej znaku lub oznaczenia na wale.

1. Zamocować uchwyt kabłąkowy na wale. Uwaga: uchwyt powinien być zamocowany pomiędzy dwoma strzałkami na wale.
2. Załóż śrubę, blaszkę zaciskową i nakrętkę motylkową.
3. Przeprowadzić końcówką regulację uchwytu kabłąkowego, aby zapewnić sobie wygodną pozycję roboczą.
4. Dokręć nakrętkę motylkową.



## MONTAŻ KLAMRY SZELEK

1. Umieść górną kłamrę szelek powyżej wałka, a dolną poniżej wałka. Wyrównaj dolne i górne otwory na śruby kłamry. Klamra powinna być zamontowana powyżej strzałki na wale.
2. Włożyć obie śruby w otwory.
3. Zamocować kłamrę szelek, dokręcając śruby kluczem do śrub z łbem sześciokątnym.



## MONTAŻ SZELEK

1. Przełóż prawą ręką przez głowę przez szelki i utóż je na lewym ramieniu. Należy upewnić się, że zaczep szelek znajduje się po prawej stronie pasa.
2. Wyregulować uprząż w taki sposób, aby hak mocujący znajdował się ok. 15 cm poniżej pasa.
3. Przymocować szelki do przeznaczonych na nie kłamry na wale i podnieść urządzenie do pozycji roboczej.
4. Dokonać dokładnej regulacji, tak aby maszyna zawieszona na szelkach zapewniała wygodną pozycję podczas pracy.

**UWAGA:** aby właściwie wyważyć maszynę, może być konieczna zmiana pozycji kłamry szelek na wałku.

5. Wyreguluj szelki tak, aby osprzęt tnący znajdował się równoległe do podłoża.
6. Osprzęt tnący powinien lekko przylegać do ziemi. Tarcza tnąca do trawy powinna znajdować się ok. 10 cm nad podłożem, aby uniknąć kolizji z

kamieniami i podobnymi obiektami. Wyreguluj położenie kłamry szelek, aby prawidłowo wyważył maszynę.



## WYBÓR I MONTAŻ OSPRZĘTU TNĄCEGO

**⚠ OSTRZEŻENIE:** w żadnym wypadku nie wolno używać osprzętu tnącego bez zamontowanej zatwierdzonej osłony. Montaż nieprawidłowej lub niesprawnej osłony może spowodować poważne obrażenia.

### WYBÓR OSPRZĘTU TNĄCEGO

Do cięcia grubej trawy należy używać tarczy tnącej do trawy.

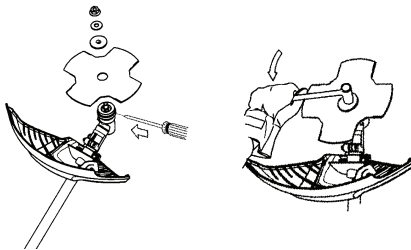
Do koszenia trawy należy używać głowicy żyłkowej.

### MONTAŻ TARCZY TNĄCEJ DO TRAWY

1. Obróć wałek przekładni zębatej stożkowej tak, aby jeden z otworów pokrywy antykurzowej znalazł się dokładnie naprzeciw odpowiadającego mu otworu w przekładni zębatej stożkowej.
2. Umieścić mały śrubokręt w otworze, aby zablokować wałek przekładni zębatej stożkowej.
3. Nałożyć nóż oraz podkładkę ustalającą na wałek przekładni zębatej stożkowej.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Podczas montażu tarcz niezwykle ważne jest, aby podniesiona część podkładki ustalającej prawidłowo weszła w otwór środkowy tarczy. Nieprawidłowo zamontowana tarcza może stać się przyczyną poważnych obrażeń, grożących nawet utratą życia.

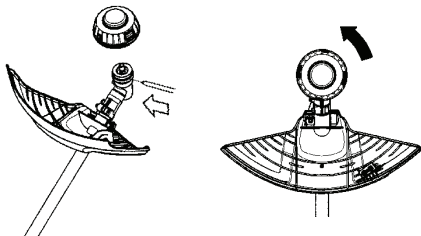
4. Umieścić podkładkę miseczkową na wałku przekładni zębatej stożkowej miseczką w stronę tarczy.
5. Założyć nakrętkę tarczy. Dokręcić nakrętkę kluczem. Obracać w kierunku przeciwnym do kierunku wirowania. Nakrętka jest lewoskrętna.





### MONTAŻ GŁOWICY ŻYŁKOWEJ

1. Obróć wałek przekładni zębatej stożkowej tak, aby jeden z otworów pokrywy antykurzowej znalazł się dokładnie naprzeciw odpowiadającego mu otworu w przekładni zębatej stożkowej.
2. Umieścić mały śrubokręt w otworze, aby zablokować wałek przekładni zębatej stożkowej.
3. Nakręć głowicę żyłkową, obracając ją w kierunku odwrotnym do kierunku wirowania.

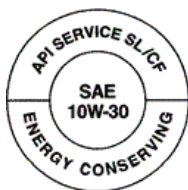




## SPECYFIKACJE OLEJU

Należy korzystać wyłącznie z oleju detergentowego wysokiej jakości o klasyfikacji SL (API), GF-3 (ILSAC) lub wyższej. Stopień lepkości oleju (SAE) należy dobrać odpowiednio do oczekiwanej temperatury roboczej. Do większości zastosowań zaleca się olej 10W-30. Nie używaj dodatków specjalnych.

**UWAGA:** Olej syntetyczny zgodny lub przewyższający wymagającą klasyfikację jest odpowiedni do stosowania we wszystkich temperaturach. Stosowanie oleju syntetycznego nie zmienia okresów między wymianami oleju.

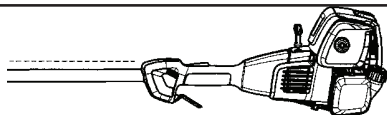


**OSTROŻNIE:** Silniki chłodzone powietrzem pracują przy wyższych temperaturach niż silniki samochodowe. Stosowanie niesyntetycznego oleju całorocznego, np. 5W30 lub 10W30, w temperaturach powyżej 4°C będzie skutkowało zwiększonym zużyciem oleju. Korzystając z oleju całorocznego, należy częściej sprawdzać poziom oleju, aby uniknąć potencjalnego uszkodzenia silnika spowodowanego pracą przy niskim poziomie oleju.

## DOLEWANIE OLEJU

Maszyna jest dostarczana bez oleju w silniku. Wskaźnik „MAX FILL” na szybcie zbiornika oleju odmierza ok. 75 ml oleju. Do maszyny dołączony jest zbiornik o pojemności 75 ml, w którym znajduje się olej do prawidłowego napełnienia silnika jedynie przed pierwszym użyciem. Wlać całą zawartość pojemnika do wlewu oleju. Po pierwszym dolaniu oleju można w razie potrzeby uzupełnić olej w silniku do wskaźnika „MAX FILL”.

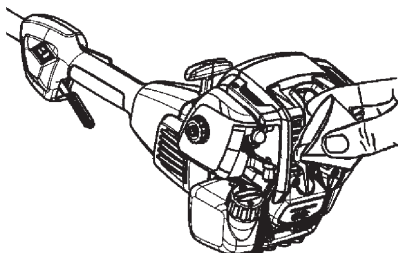
**OSTROŻNIE: NIE WOLNO wlać do silnika zbyt dużej ilości oleju, ponieważ może to uszkodzić silnik.**



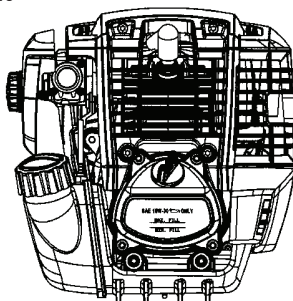
**OSTROŻNIE:** Podczas sprawdzania poziomu oleju silnik musi znajdować się na równej powierzchni, a korek wlewu oleju musi być zwrócony w górę. Jeśli silnik nie stoi na równej powierzchni, odczyt poziomu oleju nie będzie dokładny. Może to doprowadzić do nadmiernego lub niewystarczającego napełnienia silnika, co może skutkować jego uszkodzeniem.

- Przed uruchomieniem silnika sprawdź poziom oleju.
- Sprawdzaj poziom oleju przed każdym użyciem.
- Utrzymuj poziom oleju na poziomie wskaźnika „MAX FILL”.
- Nie przepelniaj.

1. Upewnij się, że silnik znajduje się na równej powierzchni oraz że obszar wokół wlewu oleju jest czysty.
2. Zdejmij korek wlewu oleju.
3. Powoli wlej olej do silnika. Nie przepelniaj.



4. Na szybcie zbiornika oleju sprawdź, czy poziom oleju sięga do wskaźnika „MAX FILL”.



5. Przed uruchomieniem silnika zawsze załóż korek wlewu oleju i dobrze go dokręć.

Sprawdź poziom oleju przed każdym użyciem. W razie potrzeby uzupełnij olej. Napełnij silnik olejem do wskaźnika „MAX FILL” na szybcie zbiornika oleju. Wymień olej po pierwszych 5 godzinach pracy, a następnie po każdych 25 godzinach pracy lub co sezon. Jeśli silnik pracuje przy wysokim obciążeniu lub w wysokiej temperaturze, należy wymieniać olej co 10 godzin pracy. W przypadku pracy w otoczeniu o wysokim poziomie zapylenia lub zanieczyszczenia konieczna może być częstsza wymiana oleju.

## DOLEWANIE BENZYNY

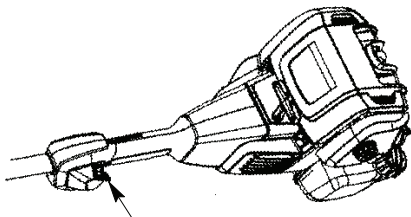
Maszyna jest przystosowana do pracy na benzynie bezołowiowej o minimalnej liczbie oktanowej 90 RON z domieszką etanolu do 10% objętości (E-10). Nie mieszać oleju z benzyną. Aby zapewnić świeżość paliwa, należy kupować benzynę w ilości, która zostanie zużyta w ciągu 30 dni.

**OSTROŻNIE: NIE NALEŻY używać innych paliw, np. paliw z domieszką etanolu powyżej 10% objętości (E-15-E-85), ani żadnych paliw z domieszką metanolu. Korzystanie z tych paliw może spowodować znaczne problemy z wydajnością i trwałością silnika.**

1. Ściągnąć korek paliwa, obracając go w lewo.
2. Napełnić zbiornik paliwa do dolnej części szyjki wlewu.
3. Założyć korek paliwa.
4. Dokręcić korek paliwa, obracając go w prawo.

## JAK WYŁĄCZAĆ MASZYNĘ

1. Zwołnić spust przepustnicy.
2. Ustawić przełącznik WŁ/STOP w położeniu STOP.



## JAK URUCHAMIAĆ MASZYNĘ

### POZYCJA ROZRUCHOWA



Przed uruchomieniem silnika umieścić maszynę na płaskiej powierzchni.

### ROZRUCH ZIMNEGO SILNIKA



1. Ustawić przełącznik WŁ/STOP w położeniu WŁ.
2. Powoli, 6 razy, nacisnąć gruszkę pompki zastrzykowej.
3. Przesunąć dźwignię ssania do pozycji FULL CHOKE.

**UWAGA:** Na czas trwania pozostałych kroków całkowicie ścisnąć i przytrzymać manetkę gazu.

4. Mocno pociągnąć uchwyt rozrusznika 3 razy.
5. Przesunąć dźwignię ssania do pozycji HALF CHOKE.
6. Energicznie pociągnąć uchwyt rozrusznika, aż silnik zacznie pracować, ale nie więcej niż 6 razy.

**UWAGA:** Jeśli silnik nie uruchomi się po 6 pociągnięciach w pozycji HALF CHOKE, ustawić dźwignię ssania w pozycji FULL CHOKE i nacisnąć ręczną pompkę paliwową 6 razy. Pociągnąć uchwyt rozrusznika jeszcze 2 razy. Przesunąć dźwignię ssania do pozycji HALF CHOKE i pociągnąć uchwyt rozrusznika do momentu uruchomienia silnika, ale nie więcej niż 6 razy. Jeśli nadal nie można uruchomić silnika, jest on prawdopodobnie zalany. Przejść do części URUCHAMIANIE ZALANEGO SILNIKA.

7. Po uruchomieniu silnika zaczekać 10 sekund, po czym przesunąć dźwignię ssania do pozycji RUN. Zwołnić spust przepustnicy.

**UWAGA:** Jeśli silnik zgaśnie, kiedy dźwignia ssania znajduje się w pozycji RUN, należy przesunąć dźwignię do pozycji HALF CHOKE i pociągnąć uchwyt rozrusznika do momentu uruchomienia silnika, ale nie więcej niż 6 razy.

Zaczekać do 1 minuty na rozgrzanie silnika.

### URUCHAMIANIE SILNIKA CIEPŁEGO

**UWAGA:** NIE naciskać manetki gazu, dopóki silnik się nie uruchomi i nie będzie pracował.

Postępować zgodnie z krokami 7 i 6 w instrukcji dotyczącej uruchamiania zimnego silnika.

**UWAGA:** Jeśli nie udało się uruchomić silnika, pociągnąć uchwyt rozrusznika jeszcze 5 razy. Jeśli nadal nie można uruchomić silnika, jest on prawdopodobnie zalany.

### ROZRUCH ZALANEGO SILNIKA

Zalany silnik można uruchomić poprzez ustawienie dźwigni ssania w położeniu RUN, a następnie poprzez pociągnięcie uchwytu rozrusznika tak, aby oczyścić silnik z nadmiaru paliwa. Rozruch może wymagać wielokrotnego pociągnięcia za uchwyt rozrusznika, w zależności od stopnia zalania silnika. W przypadku, gdy i tym razem rozruch się nie powiedzie, należy zapoznać się z tabelą w sekcji ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW lub skontaktować się z działem pomocy technicznej.

### OBŚŁUGA ŁĄCZNIKA

Maszynę wyposażono w specjalny łącznik, który umożliwił zamocowanie opcjonalnych końcówek roboczych. Dodatkowymi końcówkami są:

Opis	Model
Wykaszarka do żywoptów	MTO001
Kultywator	MTO002
Dmuchawa	MTO003
Końcówka do przycinania szczelin	MTO004
Podkrzesywarka	MTO005
Wykaszarkę	MTO006

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed zdejmowaniem lub zakładaniem końcówek zawsze należy wyłączyć maszynę.

### ZDEJMOWANIE KOŃCÓWKI

1. Ustawić maszynę na stabilnym podłożu.
2. Poluzować łącznik obracając w tym celu mocno pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający.
4. Trzymając mocno silnik oraz wał górny, wyciągnąć końcówkę z łącznika.

## POZYCJA PRACY



**⚠ OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku. Nigdy nie nachylaj się nad osprzętem tnącym. Kamienie lub odpady mogą odbić się rykoszetem lub w inny sposób spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie wzroku.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z tarczy tnącej do trawy należy zawsze nosić szelki.

Podczas korzystanie z maszyny:

- Należy pamiętać o stosowaniu środków ochrony oczu, uszu oraz odzieży roboczej.
- Stać w sposób pokazany na ilustracji.
- Prawą ręką chwycić uchwyt ze spustem, a lewą ręką uchwyt kablakowy.
- Maszynę trzymać poniżej pasa.
- Cięcia należy wykonywać od lewej do prawej, aby odpady były odrzucane w przeciwną stronę. Podczas pracy nie zginać się. Żyłkę wykaszarki należy prowadzić równoległe do podłoża, bez nadmiernego zanurzania w ciętą roślinność.
- Stosuj zawsze właściwy sprzęt.
- Miej zawsze dobrze dopasowany sprzęt.
- Przestrzegaj wszystkich środków bezpieczeństwa.
- Właściwie organizuj pracę.

## KORZYSTANIE Z TARCZY TNĄCEJ DO TRAWY

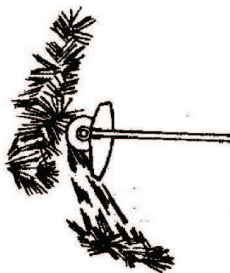
Do wszystkich rodzajów wysokiej i bujnej trawy stosuje się tarczę tnącą do trawy. Tarczy tnącej do trawy nie wolno używać do wykaszania zdrewniałych łodyg.

Ostrze w chwili przykładania powinno zawsze pracować na najwyższych obrotach.

Używaj zawsze dobrze naostrzonych ostrzy.

Unikaj kamieni.

Trawę kosi się prowadząc ostrze w kierunku bocznym, w tę i z powrotem, przy czym ruch od prawej strony do lewej jest ruchem koszącym, a od lewej do prawej - ruchem powrotnym. Cięcia powinno odbywać się lewą stroną ostrza (tą jego częścią, która odpowiada odnkowi między godziną 8 i 12 na tarczy zegara).



Pochylenie tarczy nieco w lewo w trakcie koszenia powoduje układanie się ściętej trawy w równych pokosach, co ułatwia późniejsze jej zbieranie.

Należy dążyć do wykonywania rytmicznych ruchów przy pracy. Stać należy pewnie, na lekko rozstawionych nogach. Po wykonaniu ruchu powrotnego robi się krok do przodu i staje ponownie w stabilnej pozycji.

Talerz dystansowy powinien lekko przylegać do ziemi. Chroni on ostrze przed zagłębieniem się w ziemię.

Stosując się do poniższych zasad, zmniejszasz ryzyko owijania się skoszonoj trawy wokół ostrza:

- Należy zawsze pracować maszyną na pełnych obrotach.
- Należy starać się, aby wykonując ruch powrotny nie dotykać ostrzem do ściętej trawy.

Przed przystąpieniem do zbierania skoszonoj trawy należy wyłączyć silnik, rozpiąć uprząż i ustawić maszynę na ziemi.

Odradza się korzystania z silnika na pełnym gazie przez dłuższy niż 1 minutę.

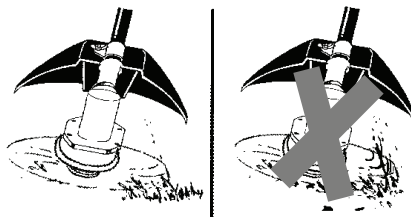
W czasie przerw w pracy, należy zawsze zwoić spust przepustnicy i poczekać, aż silnik przejdzie w tryb pracy jałowej

## KORZYSTANIE Z GŁOWICY ŻYŁKOWEJ

Silnik nie powinien pracować na wyższych obrotach niż to konieczne. Żyłka skutecznie tnie, jeśli silnik pracuje na częściowo otwartej przepustnicy. Przy niższych obrotach, silnik pracuje mniej hałaśliwie i odczuwalne są mniejsze wibracje. Żyłka wytrzyma dłużej i będzie mniej narażona na „wtapianie się” w szpulę.

Należy uważać podczas koszenia wokół twardych obiektów, takich jak kamienie, żwir i słupki ogrodzeniowe, ponieważ mogą one uszkodzić głowicę kosy, zaplątać się w żyłkę lub, gdy wyrzucone w powietrze, mogą stanowić poważne zagrożenie.

Elementem tnącym jest końcówka żyłki. Najlepsze wyniki koszenia oraz oszczędność żyłki osiąga się kosząc końcówką częścią żyłki. Na rysunku poniżej pokazano prawidłowy i nieprawidłowy sposób koszenia



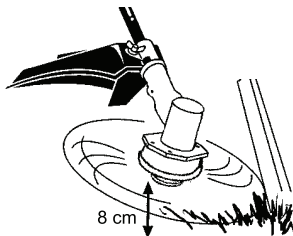
Żyłka łatwo usuwa trawę i chwasty z miejsc okalających mury, płoty, drzewa i klomby kwiatowe, ale może jednocześnie uszkodzić delikatną korę drzew lub krzewów oraz spowodować zarysowania na powierzchni płotu.

W trakcie podkaszania lub podcinania korzeni, aby zminimalizować zużycie żyłki oraz zapewnić minimalne zużycie głowicy, prac nie należy wykonywać na maksymalnych obrotach. Szczególnie dotyczy to

- Pracy na łatwym do koszeniu podłożu
- Pracy w pobliżu obiektów, wokół których może zawijać się żyłka (takich jak: małe słupki, drzewa lub siatki ogrodzeniowe)
- W czasie koszenia właściwego lub zamiatania, aby uzyskać pożądane efekty pracy, urządzenie powinno pracować na pełnych obrotach

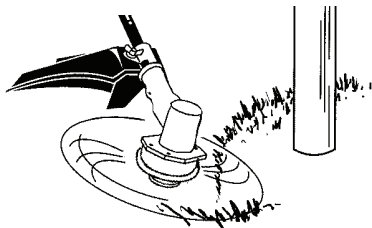
### PRZYCINANIE

Prowadzić spód głowicy kosi około 8 cm nad poziomem podłoża i pod pewnym kątem. Tylko końcówka żyłki powinna stykać się z koszoną trawą. Nie należy na siłę wprowadzać żyłki tnącej w koszoną trawę.



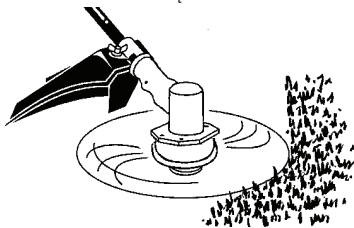
### PODCINANIE KORZENI

Podcinanie korzeni pozwala na usunięcie niepożądanych roślin. Prowadzić spód głowicy kosi około 8 cm nad poziomem podłoża i pod pewnym kątem. Uderzać końcówką wykaszarki w ziemię wokół drzew, słupów i pomników. Zwiększa to zużycie żyłki.



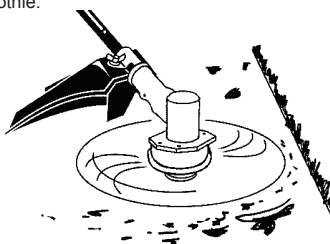
### KOSZENIE

Kosiarka idealnie nadaje się do wykonywania koszenia właściwego w miejscach, do których nie mają dostępu konwencjonalne kosiarki kołowe. W czasie koszenia, żyłka powinna obracać się w płaszczyźnie równoległej do podłoża. Należy unikać dociskania głowicy do podłoża, ponieważ może to spowodować wyrwanie trawy oraz uszkodzenie urządzenia.



### ZAMIATANIE

Podmuch powietrza spowodowany przez obracającą się żyłkę wykaszarki może służyć do szybkiego i łatwego zamiatania. Żyłka powinna obracać się w płaszczyźnie równoległej do zamiatanej powierzchni. Kosę należy prowadzić ruchem z lewej do prawej i odwrotnie.



### WYSUWANIE SIĘ ŻYŁKI TNĄCEJ

Żyłka wysuwa się ok. 5 cm za każdym razem, gdy spód głowicy kosi dotknie podłoża przy pracy silnika na pełnych obrotach.

Optymalną długością żyłki jest długość regulowana przez ogranicznik długości żyłki.

W czasie pracy osłona powinna zawsze znajdować się na swoim miejscu.

W celu wysunięcia żyłki:

- Silnik powinien pracować na maksymalnych obrotach.
- Trzymać głowicę koszącą równoległe do koszonego podłoża i nad nim.
- Lekko uderzyć jeden raz głowicą kosi o podłoże. Każde uderzenie spowoduje wysunięcie ok. 5 cm żyłki.

Głowicą należy uderzać tylko o powierzchnię porośniętą trawą. Uderzenie o powierzchnię betonową lub asfaltową może spowodować nadmierne zużycie głowicy kosi.

Jeśli długość żyłki będzie mniejsza niż 5 cm, aby wysunęła się odpowiednia długość żyłki, urządzeniem trzeba uderzyć więcej razy.

# KONSERWACJA

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia należy odłączyć świecę zapłonową (nie dotyczy to regulacji obrotów biegu jałowego).

Urządzenie należy naprawiać w autoryzowanym punkcie serwisowym (nie dotyczy to czynności konserwacyjnych, które wymieniono w niniejszej instrukcji).

Jeśli urządzenie będzie naprawiane w miejscu innym niż autoryzowany punkt serwisowy, gwarancja nie obejmie tych napraw. Obowiązkiem użytkownika jest przeprowadzanie ogólnych czynności konserwacyjnych.

## SPRAWDZIĆ, CZY NIE MA POLUZOWANYCH CZĘŚCI

- Kapturek świecy zapłonowej
- Filtr powietrza
- Śruby obudowy
- Śruba uchwytu
- Osłona

## SPRAWDZIĆ, CZY NIE MA USZKODZONYCH LUB ZUŻYTYCH CZĘŚCI

W celu wymiany uszkodzonych lub zużytych części skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

- Przełącznik WŁ/STOP — upewnić się, że przełącznik WŁ/STOP działa prawidłowo. Przesunąć przełącznik do położenia STOP. Sprawdzić, czy powoduje to wyłączenie silnika; następnie ponownie uruchomić silnik i kontynuować pracę.
- Zbiornik paliwa — w przypadku zauważenia nieszczelności lub uszkodzeń zbiornika paliwa należy przerwać korzystanie z maszyny.
- Osłona — jeśli osłona jest uszkodzona, należy przerwać korzystanie z maszyny.

## SPRAWDZIĆ POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO

- Patrz DOLEWANIE OLEJU w rozdziale OBSŁUGA.

## KONTROLA CZYSTOŚCI URZĄDZENIA I OZNACZEŃ

- Po każdym użyciu urządzenia sprawdzić, czy nie ma w nim poluzowanych lub uszkodzonych części.
- Oczyszczyć urządzenie i oznaczenia szmatką zwilżoną łagodnym detergentem.
- Wytrzeć suchą ściereczką.

## WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

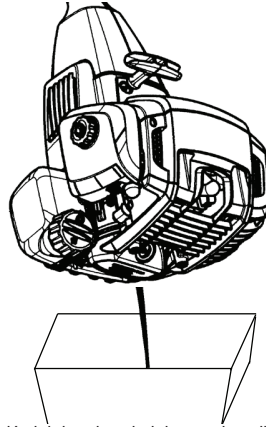
Wymienić olej po pierwszych 5 godzinach pracy, a następnie po każdym 25 godzinach pracy lub co sezon. Jeśli silnik pracuje przy wysokim obciążeniu lub w wysokiej temperaturze, należy wymieniać olej co 10 godzin pracy. Sprawdzić poziom oleju skrzyni korbowej przed każdym użyciem.

## WYMIANA OLEJU I SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU

**OSTROŻNIE:** Zużyty olej jest odpadem niebezpiecznym. Należy odpowiednio go usuwać. Nie wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Informacje na temat bezpiecznego wyrzucania/recyklingu można uzyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub w centrum obsługi klienta.

Olej należy wymieniać, kiedy silnik jest zatrzymany, ale wciąż ciepły. Upewnić się, że korek zbiornika paliwa jest dobrze dokręcony.

1. Zdjąć korek wlewu oleju.



2. Spuścić olej do odpowiedniego pojemnika, jak pokazano na ilustracji.
3. Wytrzeć resztki rozlanego oleju z maszyny.
4. Napełnić silnik olejem.
5. Założyć korek wlewu oleju. Dokręcić śruby

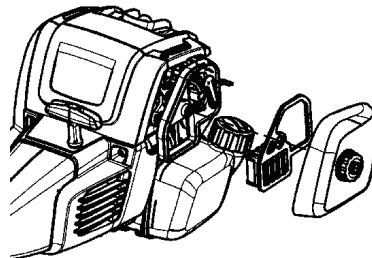
## CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

Zanieczyszczony filtr powietrza pogarsza osiągi silnika i zwiększa zużycie paliwa oraz emisję szkodliwych składników spalin. Filtr należy czyścić co 25 godzin pracy

1. Wyczyścić pokrywę oraz miejsce dookoła niej tak, aby po zdjęciu pokrywy brud i trociny nie dostały się do komory gaźnika
2. Zdejmij pokrywę filtra powietrza i filtr powietrza.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Filtra nie należy czyścić za pomocą benzyny ani innego palnego rozpuszczalnika.

3. Umyć filtr wodą z mydłem. Dokładnie oplucz.
4. Zaczekaj, aż wyschnie.
5. Załóż części.



## KONTROLA TŁUMIKA I ISKROCHRONU

Podczas korzystania z maszyny na tłumiku i iskrochronie gromadzi się nagar. Zaleca się serwis lub wymianę tłumika w autoryzowanym serwisie po 50 godzinach eksploatacji.

## WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

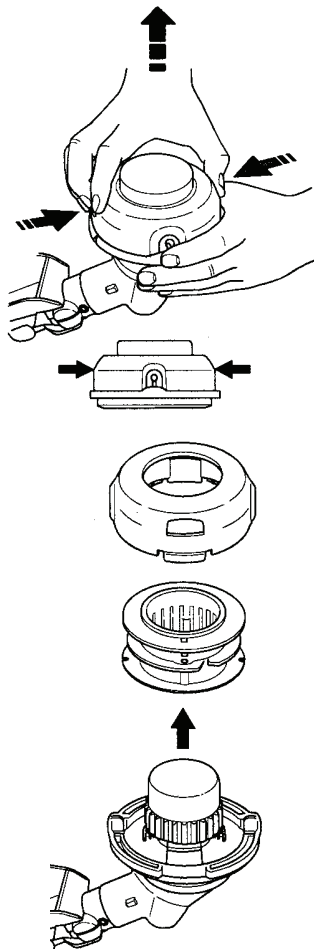
Świecę zapłonową należy wymieniać co roku. Zapewnia to łatwy i optymalny rozruch silnika. Sprawdzać świecę zapłonową co 25 godzin pracy. W razie potrzeby oczyścić lub wymienić. Szczelinę iskrową należy ustawić na 0,6 mm. Kąt wyprzedzenia zapłonu nie podlega regulacji.

1. Obrócić, a następnie zdjąć kapturek świecy zapłonowej.
2. Wyjąć świecę zapłonową z głowicy cylindra i wyrzucić ją.
3. Zamocować nową świecę typu Champion RZ-7C i dokręcić ją mocno kluczem nasadowym 16 mm.
4. Nałożyć kapturek świecy zapłonowej.

## SERWIS I REGULACJA

### WYMIANA ŻYŁKI WYKASZARKI

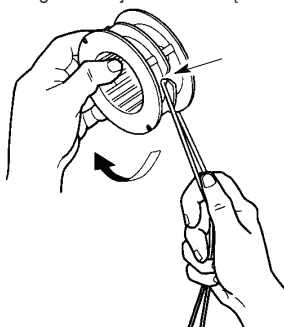
1. Wcisnąć zaciski z boku głowicy kosy i zdjąć pokrywę oraz szpulę.



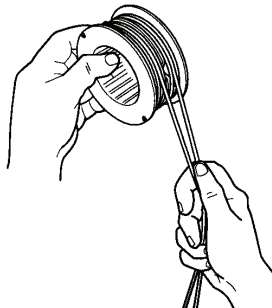
2. Wyjąć resztki żyłki.
3. Oczyścić wszystkie części z zabrudzeń i pozostałości. Wymienić zużytą lub zniszczoną szpulę.
4. Wymienić na wstępie nawiniętą szpulę lub wymienić żyłkę na specjalną żyłkę o długości 4 metrów.
5. Zakładając nową żyłkę na starą szpulę należy trzymać szpulę w taki sposób, jak to pokazano na

ilustracji.

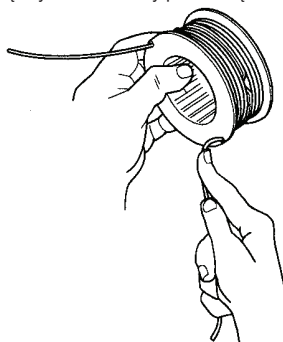
6. Złożyć żyłkę w połowie i powstałą pętlę włożyć w szczelinę na środkowej obręczy szpuli. Żyłka powinna gładko wejść w szczelinę.



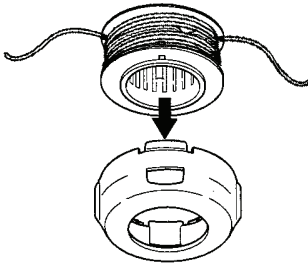
7. Trzymając palec między żyłkami równomiernie i mocno nawijać żyłkę na szpulę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



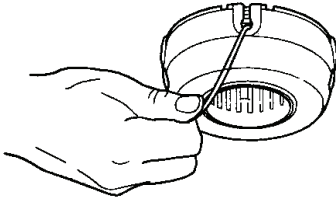
8. Wsunąć żyłki w szczeliny prowadzące.



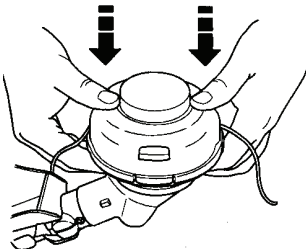
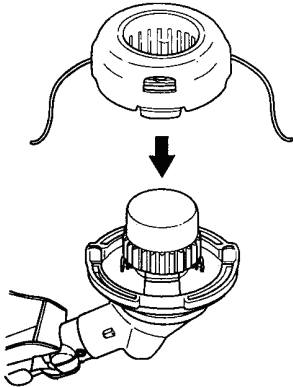
9. Umieścić szpulę w pokrywie w sposób pokazany na ilustracji.



10. Włożyć końcówki żyłki w otwory wylotowe po bokach pokrywy.

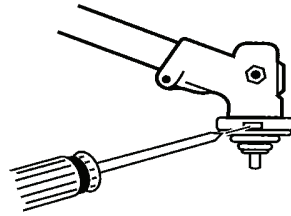


Zamontować z powrotem szpulę i pokrywę na głowicy kosy. Wcisnąć pokrywę, aż zaskoczy.



## WYMIANA GŁOWICY ŻYŁKOWEJ

1. Ustawić w jednej linii otwór w pokrywie antykurzowej oraz otwór znajdujący się z boku przekładni, obracając w tym celu pokrywę antykurzową.
2. W ustawione tak otwory włożyć mały śrubokręt. Uniemożliwi to obracanie się wału w trakcie montażu i demontażu głowicy żyłkowej.



3. Trzymając śrubokręt w miejscu, wyjąć głowicę żyłkową poprzez obracanie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrząc od spodu maszyny).
4. Założyć nową głowicę żyłkową na wałek, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Dokręcić mocno głowicę
5. 10. Wyjąć śrubokręt

## REGULACJA OBROTÓW BIEGU JAŁOWEGO

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Podczas regulacji obrotów biegu jałowego do urządzenia nie powinny zbliżyć się inne osoby. Przez większość etapów opisywanej procedury, głowica żyłkowa, nóż tnący lub inne końcówki robocze będą w ruchu. Dlatego też należy używać sprzętu ochronnego oraz stosować się do zaleceń bezpieczeństwa. Po dokonaniu regulacji, głowica żyłkowa, nóż lub inne końcówki nie mogą obracać się, gdy urządzenie pracuje na obrotach jałowych.

Gaźnik został optymalnie wyregulowany fabrycznie. Regulacja obrotów biegu jałowego może być wymagana, jeśli zostanie zauważony jeden z poniższych symptomów:

- Silnik nie przełącza się na obroty jałowe po zwolnieniu spustu przepustnicy.
- Głowica żyłkowa, nóż lub inne końcówki obracają się, gdy urządzenie pracuje na obrotach jałowych.

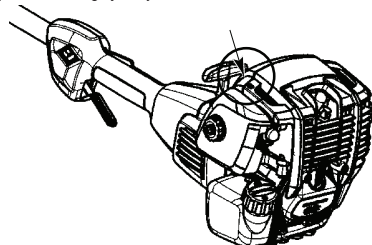
Regulację należy przeprowadzić podpierając urządzenie tak, aby końcówka kosząca znajdowała się nad ziemią i, aby nie dotykała żadnych innych obiektów. Pracującą wykasarkę w czasie regulacji należy trzymać w ręku. Należy uważać, aby żadną częścią ciała nie dotknąć końcówki oraz tłumika

### Aby wyregulować obroty biegu jałowego:

Zaczekać, aż silnik przejdzie do prędkości jałowej. Wyregulować obroty silnika tak, aby głowica żyłkowa, nóż tnący lub inna końcówka robocza nie obracały się (obracają się, gdy obroty jałowe zbyt szybkie) oraz aby silnik pracował bez dławienia się (silnik się dławi, gdy obroty jałowe zbyt wolne).

- Jeśli silnik gaśnie lub się dławi, należy obrócić śrubę regulacji obrotów biegu jałowego w prawo, aby zwiększyć prędkość.
- Jeśli głowica żyłkowa, nóż lub inna końcówka robocza obraca się na biegu jałowym, śrubę obrotów jałowych należy przekręcić w lewo, aby zmniejszyć obroty silnika.

Po każdej regulacji należy ponownie sprawdzić zachowanie się urządzenia na biegu jałowym.



Jeśli wymagana jest dodatkowa pomoc lub jeśli nie są Państwo pewni, jak wykonać opisaną regulację, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub centrum obsługi klienta.

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do czynności naprawczych należy zawsze odłączyć świecę zapłonową (nie dotyczy to czynności, które muszą być wykonywane, gdy urządzenie jest uruchomione).

PROBLEM	PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nie można uruchomić silnika	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zalany silnik.</li> <li>2. Pusty zbiornik paliwa.</li> <li>3. Świeca zapłonowa nie wytwarza iskry.</li> <li>4. Paliwo nie dociera do gaźnika.</li> <li>5. Wymagana regulacja gaźnika.</li> <li>6. Wymagana regulacja luzu na zaworach.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patrz „Rozruch Zalanego Silnika” w rozdziale dot. eksploatacji urządzenia.</li> <li>2. Napełnić zbiornik paliwem.</li> <li>3. Zamontować nową świecę zapłonową.</li> <li>4. Sprawdzić filtr paliwa i wymienić go, jeśli jest zanieczyszczony. Sprawdzić, czy przewód paliwowy nie jest zagięty lub pęknięty. W razie potrzeby naprawić go lub wymienić.</li> <li>5. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> <li>6. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> </ol>
Silnik nie pracuje prawidłowo na biegu jałowym.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wymagana regulacja gaźnika.</li> <li>2. Zużyte uszczelnienia wału korbowego.</li> <li>3. Niskie ciśnienie sprężania.</li> <li>4. Wymagana regulacja luzu na zaworach.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patrz „Regulacja obrotów biegu jałowego gaźnika” w rozdziale dot. serwisu i regulacji.</li> <li>2. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> <li>3. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> <li>4. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> </ol>
Silnik nie zwiększa obrotów, ma małą moc lub gaśnie przy większym obciążeniu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zabrudzony filtr powietrza.</li> <li>2. Zanieczyszczona świeca zapłonowa.</li> <li>3. Wymagana regulacja gaźnika.</li> <li>4. Nagar na wylocie tłumika.</li> <li>5. Niskie ciśnienie sprężania.</li> <li>6. Wymagana regulacja luzu na zaworach.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.</li> <li>2. Wyczyścić lub wymienić świecę.</li> <li>3. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> <li>4. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> <li>5. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> <li>6. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> </ol>
Nadmierna ilość dymu z silnika	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zabrudzony filtr powietrza.</li> <li>2. Wymagana regulacja gaźnika.</li> <li>3. Za dużo oleju w skrzyni korbowej.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.</li> <li>2. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> <li>3. Spuścić olej do prawidłowego poziomu.</li> </ol>
Wysoka temperatura silnika podczas pracy	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niewłaściwy typ świecy zapłonowej.</li> <li>2. Wymagana regulacja gaźnika.</li> <li>3. Nagar na wylocie tłumika.</li> <li>4. Wymagana regulacja luzu na zaworach.</li> <li>5. Za dużo oleju w skrzyni korbowej.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamontować właściwą świecę zapłonową.</li> <li>2. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> <li>3. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> <li>4. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> <li>5. Spuścić olej do prawidłowego poziomu.</li> </ol>



# PRZECHOWYWANIE

Po każdym użyciu należy wykonać następujące czynności:

- Przed transportem urządzenia lub odłożeniem go w miejsce przechowywania należy wyłączyć silnik i zaczekać, aż ostygnie, a następnie odpowiednio zabezpieczyć urządzenie.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu i tam, gdzie nie istnieje ryzyko kontaktu oparów paliwa z iskrami lub płomieniem w podgrzewaczach wody, silnikach elektrycznych, przełącznikach, piecach, itp.
- Przechowywać maszynę z założonymi wszystkim osłonami i umieścić ją tak, aby ostre przedmioty nie mogły spowodować przypadkowych obrażeń.
- Przechowywać urządzenie z dala od dzieci.

## PRZECHOWYWANIE SEZONOWE

Przygotować zestaw do przechowywania na koniec sezonu lub jeśli nie przewiduje się jego użytkowania przez 30 dni i dłużej.

Jeśli maszyna ma być przechowywana przez dłuższy okres czasu:

- Odłączyć świecę zapłonową.
- Spuścić paliwo ze zbiornika paliwa lub dodaj do paliwa substancję stabilizującą.
- Dokładnie wyczyścić części zewnętrzne.
- Pokryć cienką warstwą oleju zewnętrzne powierzchnie metalowe.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu czystym, suchym i z dala od dzieci.

## SYSTEM PALIWOWY

W celu ograniczenia się nalotów w czasie przechowywania dopuszcza się stosowanie substancji stabilizujących do paliwa. Stabilizator należy dolać do paliwa w zbiorniku lub do kanistra.

Stosować się do poleceń na pojemniku środka stabilizującego. Po dodaniu stabilizatora uruchomić silnik na co najmniej 5 minut.

## SILNIK

- Wykręcić świecę zapłonową i przez otwór na świecę dolać 1 łyżeczkę oleju silnikowego. Powoli pociągać za uchwyt rozrusznika 8 do 10 razy, aby równomiernie rozprowadzić olej.
- Wkręcić nową świecę zapłonową (zalecanej marki oraz odpowiednią do zakresu temperatur roboczych).
- Wyczyścić filtr powietrza.
- Sprawdzić, czy nie poluzowały się śruby i nakrętki. Wymienić wszystkie uszkodzone, pęknięte lub zużyte części.
- Na początku kolejnego sezonu korzystać tylko ze świeżego paliwa.

## INNE ZALECENIA

- Benzyny nie należy przechowywać na kolejny sezon.
- Jeśli kanister rdzewieje, należy go wymienić.

## DANE TECHNICZNE

**B428PS  
(4S28CSPR)**

### Silnik

Pojemność skokowa, cm <sup>3</sup>	28
Średnica cylindra, mm	35
Skok tłoka, mm	28,7
Obroty na biegu jałowym, obr./min	2800-3200
Zalecane maksymalne obroty bez obciążenia, obr./min	11000
Obroty wałka zdawczego, obr./min.	8000
Maks. moc silnika zgodna z ISO 7293, kW	0,8
Tłumik z katalizatorem	Nie
Układ zapłonowy z regulacją obrotową	Tak

### Układ zapłonowy

Świeca zapłonowa	Champion
Odstęp między elektrodami świecy, w mm	RZ-7C 0,6

### Układ zasilania/smarowania

Pojemność zbiornika paliwa, cm <sup>3</sup>	450
---	-----

### Waga

Ciężar bez paliwa, osprzętu tnącego i osłony, kg	6,35
--	------

### Emisja hałasu (patrz uwaga 1)

Zmierzony poziom mocy akustycznej, dB(A)	109
Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna dB(A)	114

### Poziomy hałas (patrz uwaga 2)

Poziom ciśnienia akustycznego równoważny temu, na który narażony jest użytkownik maszyny, mierzony zgodnie z normami: EN/ISO 11806 oraz ISO 22868, dB(A)	
W zestawie tarcza tnąca do trawy (oryginalna)	100
W zestawie głowica żyłkowa (oryginalna)	100

### Poziomy wibracji (patrz uwaga 3)

Równoważne poziomy drgań uchwytów ( $a_{h,eq}$ ), zmierzone na uchwytach zgodnie z normami: EN ISO 11806 oraz ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
W zestawie tarcza tnąca do trawy (oryginalna) lewe/prawe	4,2 / 6,0
W zestawie głowica żyłkowa (oryginalna) lewą/prawą	4,3 / 4,5

Ad. 1: Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną ( $L_{WA}$ ), zgodnie z dyrektywą WE 2000/14/WE. Odnotowany poziom ciśnienia akustycznego dla urządzenia został zmierzony z oryginalnym osprzętem tnącym, takim który generuje najwyższy poziom hałasu. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany uwzględnia także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi urządzeniami o takim samym oznaczeniu modelowym zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE.

Ad. 2: Odnotowane dane dotyczące równoważnego ciśnienia akustycznego urządzenia wykazują typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 dB(A).

Ad. 3: Odnotowane dane dotyczące równoważnego poziomu wibracji wykazują typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 m/s<sup>2</sup>.

B428PS		
Zatwierdzone akcesoria	Typ	Osprzęt tnący, osłona, nr art.
Otwór środkowy ostrzy/noży, Ø 25,4 mm	Gwint wałka do nasadzania ostrzy M10	
Głowica żyłkowa	P25 (żyłka 2,0 mm)	580 30 50 01
Metalowa tarcza tnąca do trawy	Trawa 255-4 25,4 mm (Ø250 4 zęby)	580 30 50 01

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Dane wystawcy: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel.: +46-36-146500.

Husqvarna AB bierze odpowiedzialność za przedmiot tej deklaracji: Wykaszarka, platforma 4S28CSPR reprezentująca modele McCulloch B428PS od numerów seryjnych z roku 2015 i nowszych.

Numer platformy, numer modelu oraz rok wraz z numerami seryjnymi są wyraźnie podane na tabliczce znamionowej.

Opisany powyżej przedmiot tej deklaracji jest zgodny z przepisami zawartymi w Dyrektywie Rady:

2006/42/WE dotyczącej maszyn (2006-05-17)

2014/30/UE dotyczącej zgodności elektromagnetycznej (2014-02-26)

2000/14/WE dotyczącej emisji hałasu do środowiska (2000-05-08)

Zgodnie z aneksem V deklarowane wartości dźwiękowe opisane są w rozdziale instrukcji obsługi dotyczącym danych technicznych.

Zastosowanie mają następujące normy:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Jednostka certyfikująca TÜV Rheinland N.A. przeprowadziła dobrowolną kontrolę w imieniu firmy Husqvarna AB oraz wydała Certyfikat AM 72140164, poświadczający zgodność maszyn z Dyrektywą Rady Europejskiej 2006/42/WE. Ten certyfikat dotyczy wszystkich miejsc produkcji oraz krajów pochodzenia, informacje o których umieszczono na produktach. Dostarczona podkaszarka do trawy i/lub wykaszarka jest zgodna ze specyfikacją prototypu poddanego kontroli.

Podpisane w imieniu: Husqvarna AB, Huskvarna, Szwecja, 2015-11-12 r.



Ronnie E. Goldman, Dyrektor Działu Inżynierii. (Autoryzowany przedstawiciel Husqvarna AB oraz osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną.)

# ÚVOD

## Vážení zákazníku,

děkujeme, že jste si zvolili výrobek společnosti McCulloch. Stali jste se tak součástí příběhu, který se započal již velmi dávno, kdy společnost McCulloch Corporation zahájila během 2. světové války výrobu motorů. V roce 1949, kdy společnost McCulloch představila svou první řetězovou pilu pro jednoho uživatele, se zpracování dřeva navždy změnilo.

Během desítek let vyráběla firma řadu průkopnických řetězových pil. Firma rostla, nejprve díky výrobě leteckých motorů a motorů pro motokáry v padesátých letech minulého století a posléze díky miniaturním řetězovým pilám v letech šedesátých. Později, v 70. a 80. letech, byla výrobní řada rozšířena o vyžinače a vysavače listů.

Dnes, jako součást skupiny Husqvarna, pokračuje firma McCulloch v tradici výroby výkonných motorů,

technických novinek a výrazných designů, které tvořily milníky po více než půl století. Našími hlavními prioritami je snížení spotřeby paliva, emise a hlučnosti a také zvýšení bezpečnosti a uživatelského komfortu.

Samozřejmě doufáme, že budete s naším výrobkem McCulloch spokojeni, neboť byl vyroben tak, aby vám nerozlučně sloužil po dlouhou dobu. Jeho životnost dále prodloužíte tím, když budete dodržovat pokyny k použití, servisu a údržbě v tomto návodu k používání. Pokud budete potřebovat odbornou pomoc při opravě nebo servisu, použijte službu Service Locator na webu [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

Společnost McCulloch dodržuje zásadu průběžného vývoje produktů, a proto si vyhrazuje právo změn konstrukce, vzhledu a funkcí výrobků bez předchozího oznámení.

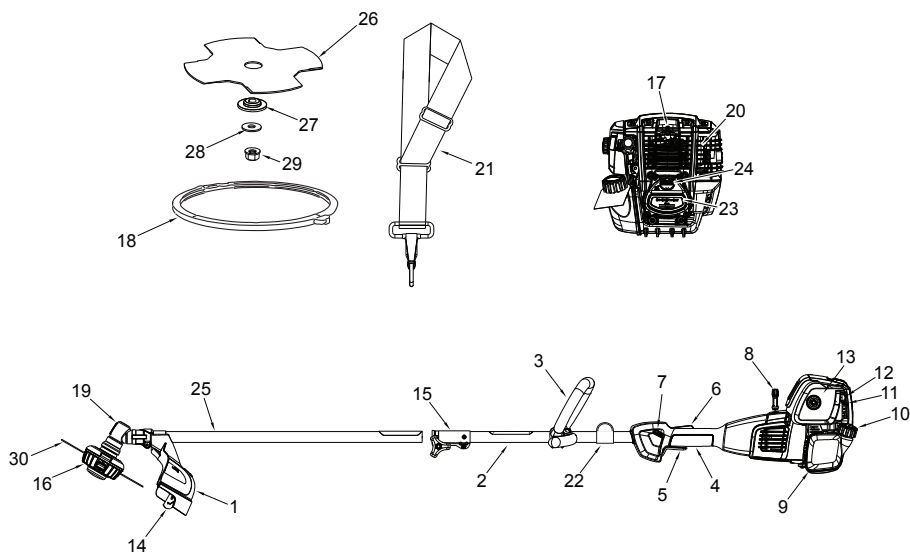
Tento návod je rovněž k dispozici ke stažení na webu [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SYMBOLY

Stroj může být nebezpečný! Zanedbání údržby nebo nesprávné použití může způsobit vážné zranění.	
Prostudujte si důkladně tento návod k používání a nepoužívejte stroj, pokud mu zcela nerozumíte.	
Vždy používejte:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou a protiskluzovými podrážkami</li> <li>• přiléhavý oděv, pevné dlouhé kalhoty a dlouhé rukávy</li> <li>• odolné rukavice s protiskluzovým povrchem</li> <li>• ochranu očí, například větrané brýle nebo obličejový štít s ochranou proti zamířování</li> <li>• schválenou bezpečnostní přilbu</li> <li>• ochranu sluchu (například špunty do uší nebo sluchátka)</li> </ul>	 
Osoby s dlouhými vlasy musí mít (pro vlastní bezpečnost) vlasy vyčesány nahoru.	
Uživatel stroje je povinen dohlédnout na to, aby se během práce nevyskytovala žádná osoba nebo zvíře v okruhu 15 metrů od stroje.	
Dejte pozor na odmrštěné a odražené předměty.	
Maximální počet otáček vřetena, ot./min.	

U strojů vybavených kotouči může dojít k jejich prudkému vymrštění do strany, pokud přijdou do styku s pevným předmětem (zpětný vrh kotouče).	
Kotouč může způsobit amputaci paže nebo nohy. Zajistěte, aby lidé a zvířata udržovali vzdálenost od stroje alespoň 15 metrů.	
Šipky, které ukazují krajní polohy montáže rukojeti.	
Vážená hladina akustického tlaku (A) v 7,5 metrech podle nařízení o regulaci hluku v austrálském Novém Jižním Walesu „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008“. Tyto údaje jsou uvedeny na štítku.	
Emise hluku do okolí dle direktivy Evropského společenství. Tyto údaje jsou uvedeny v části TECHNICKÉ ÚDAJE a na štítku.	
Tento výrobek vyhovuje platným směrnici EU.	
Tento výrobek vyhovuje platným směrnici EAC.	
Tento výrobek vyhovuje austrálským předpisům ohledně elektromagnetické kompatibility (EMC).	
Palivová pumpička.	
Ovládání sytiče.	

# PŘEHLED STROJE



1. Štít
2. Horní hřídel
3. Rukojeť ve tvaru J
4. Rukojeť s ovládáním plynu
5. Páčka plynu
6. Aretace plynu
7. Vypínač ON/STOP
8. Startovací madlo
9. Palivová nádrž
10. Víčko palivové nádrže
11. Páčka sytiče
12. Palivová pumpička
13. Kryt vzduchového filtru
14. Nůž ke zkracování vyžínací struny
15. Spojka
16. Strunová hlava
17. Koncovka kabelu zapalovací svíčky a zapalovací svíčka
18. Přepravní kryt
19. Kolmý ozubený převod
20. Tlumič výfuku a lapač jisker

21. Nosný popruh
22. Upínač popruhu
23. Olejová nádrž
24. Uzávěr plnicího hrdla oleje
25. Nástavec
26. Nůž na trávu
27. Pojistná podložka
28. Miskovitá podložka
29. Matice nožové lišty
30. Vyžínací struna

## PŘEDMLUVA

Při nesprávném nebo neopatrném použití se tento stroj může stát nebezpečným nástrojem a může obsluhu nebo dalším osobám způsobit vážný nebo smrtelný úraz. Je velmi důležité přečíst si tento návod a porozumět jeho obsahu.

V této části jsou uvedeny bezpečnostní opatření pro práci se strojem.

Uživatel odpovídá za dodržení všech upozornění a pokynů uvedených v této příručce a vyznačených na stroji.

Seznamte se důkladně s ovládním a správným používáním stroje.

Dbejte na to, aby stroj používaly pouze osoby, které se seznámily s upozorněními a pokyny v této příručce a na stroji a které je budou dodržovat.

Nikdy nedovolte dětem obsluhovat stroj.

Dostanete-li se do situace, kdy pocítíte jakoukoliv pochybnost co do práce s vybavením, požádejte o radu odborníka.

Nepoužívejte vybavení, necítíte-li se dostatečně kvalifikováni.

Potřebujete-li pomoc, obraťte se na autorizovaný servis nebo kontaktujte oddělení zákaznické podpory.

## ODĚV A VÝBAVA

- Noste vhodný oděv. Při práci nebo údržbě stroje noste vždy ochranné brýle nebo podobnou ochranu zraku.
- Vždy používejte ochranu sluchu. Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu.
- Pokud se při práci hodně praší, noste vždy obličejovou nebo protiprachovou masku
- Vždy noste silné dlouhé kalhoty, dlouhé rukávy, vysoké boty a rukavice. Doporučuje se nosit bezpečnostní chrániče nohou. Zakrytí celého těla oděvem také chrání před úlomky a kousky jedovatých rostlin, které stroj odmršťuje.
- Vždy si chraňte nohy. Nechoďte bosí ani nenoste sandály. Stůjte mimo dosah rotujícího kotouče nebo vyžínací struny.
- Vlasy si svažte nad rameny. Zajistěte nebo svlékněte volně oblečení a šperky nebo volně visící vázanky, stuhy, řemínky, štrápece apod. Mohou se zachytit v pohyblivých částech.

## BEZPEČNÉ DOPLŇOVÁNÍ PALIVA

- Palivo nalévejte venku.
- Nepřibližujte se k jiskrám nebo otevřenému ohni.
- V blízkosti paliva nebo stroje nekuřte ani nedovolte kouřit jiným osobám.
- Dávejte pozor, ať palivo nebo olej nerozlijete. Setřete veškeré rozlité palivo.
- Před spuštěním motoru se od místa doplňování paliva vzdalte alespoň 3 metry.
- Před odmontováním uzávěru palivové nádrže vypněte motor a nechte jej vychladnout.
- Benzín vždy uchovávejte v nádobě schválené pro manipulaci s palivem.

## PRACOVNÍ OBLAST

- Před použitím stroje si vždy prohlédněte příslušný prostor. Odstraňte veškeré nečistoty a tvrdé objekty, jako jsou kameny, sklo a dráty, které by se mohly odrazit nebo by mohly být odmrštěny či jinak způsobit zranění nebo poškození při používání zařízení.

- Zajistěte, že se osoby ani zvířata nemohly dostat do kontaktu s řezacím nástavcem nebo odmrštěnými předměty.
- Nedovolte jiným osobám, včetně dětí, zvířat a přihlížejících, aby se přibližovaly na vzdálenost menší než 15 metrů. Okolním osobám by mělo být doporučeno, aby používaly ochranné brýle. Přibližlí-li se někdo, okamžitě zastavte motor.
- Nikdy nepracujte se strojem, nemáte-li možnost přivolat pomoc v případě nehody.
- Nepoužívejte stroj za špatného počasí, například v husté mlze, prudkém dešti, silném větru nebo silném mrazu. Práce za nepříznivého počasí je únavná a často může zahrnovat další nebezpečí.
- Ujistěte se, že se můžete volně pohybovat a bezpečně stát. Zkontrolujte, zda ve vašem bezprostředním okolí nejsou nějaké překážky (například kořeny, kameny, větve, jámy a příkopy) pro případ, že by bylo nutné se rychle přesunout. Zvláštní pozornost věnujte práci ve svažitém terénu.

## BEZPEČNÝ PROVOZ

- Stroj používejte pouze k vyžínání, odstraňování porostu, sečení a zametání. Nepoužívejte jej k zarovnávaní okrajů, prořezávání ani stříhání keřů.
- Dávejte stále dobrý pozor. Se strojem nepracujte, jste-li unavení, nemocní, rozrušení nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků. Dávejte stále pozor, co děláte; řiďte se zdravým rozumem.
- Nikdy nespouštějte ani nenechávejte běžet motor v uzavřeném prostoru nebo budově. Vdechování výfukových plynů může být smrtelné
- Držadla nesmí být potřísněná olejem a palivem
- Motor musí být vždy po vaší pravé straně.
- Stroj držte pevně oběma rukama.
- Udržujte řezací nástavec a tlumič výfuku pod úrovní pasu a z dosahu jakýchkoli části těla. Horký tlumič může způsobit těžké popáleniny.
- Udržujte si pevný a vyvážený postoj. Nesnažte se dosáhnout příliš daleko a nestůjte na nestabilních povrchích, jako jsou žebřiky, stromy, prudké svahy a střechy.
- Používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení
- Používejte jej pouze k činnostem uvedeným v tomto návodu nebo návodech k volitelným nástavcům.
- Nikdy neodkládejte stroj, když je motor v chodu nebo se otáčí řezací nástavec.
- Po provedení každého pracovního úkonu nechte motor jít na volnoběh. Je-li motor po delší dobu v chodu nezatižený a na plný plyn je nebezpečí jeho vážného poškození.
- Ani uživatel stroje ani jiná osoba se nesmí pokoušet odstranit pořezaný materiál během rotace motoru nebo řezacího vybavení, protože toto může způsobit vážný úraz. Než odstraníte materiál, který se namotal kolem hřídele náhonu kotouče, zastavte motor, řezací zařízení a odpojte koncovku kabelu od zapalovací svíčky. V opačném případě hrozí nebezpečí poranění.
- Kolmý ozubený převod může být během provozu i chvíli po jeho skončení horký. Nechte stroj vychladnout. Při doteku hrozí nebezpečí popálení.
- Dejte pozor na odmrštěné předměty. Použijte vždy schválenou ochranu očí. Nikdy se nenahýbejte nad kryt řezacího vybavení. Odletávající kamení, smetí apod. může zasáhnout zrak a způsobit slepotu nebo jiná vážná poranění.

- Udržujte neoprávněné osoby v bezpečné vzdálenosti. Děti, zvířata, přihlížející a pomáhající osoby musí být mimo bezpečnostní zónu 15 metrů. Jestliže se někdo přiblíží, okamžitě vypněte vyžínáč. Nikdy neotáčejte stroj, aniž byste nejprve zkontrolovali směrem vzad, že se nikdo nenachází v bezpečnostní zóně.
- Někdy dojde k uváznutí větví nebo trávy mezi štítem a řezacím nástavcem. Před čištěním stroj vždy vypněte.
- Nedotýkejte se tlumiče. Horký tlumič může způsobit těžké popáleniny.

## BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S KOTOUČEM

- Před použitím stroje řádně nasadte příslušný štít.
- Při práci s kotoúčem vždy používejte rukojeť ve tvaru J a řádně nastavený nosný popruh.
- Sečení provádějte z vašeho pohledu zleva doprava.
- Kotoúč může být zpětným vrhem prudce odmrštěn od materiálu, který nedokáže přefíznout, a způsobit amputaci rukou nebo nohou. Vždy udržujte kontrolu nad strojem.
- Nepoužívejte strunovou hlavu k upevnění kotoúče.
- Kotoúč se otáčí i po uvolnění páčky nebo vypnutí motoru. Setrvačností se otáčející kotoúč může při náhodném dotyku odmrštit různé předměty nebo vás vážně poranit. Setrvačností se otáčející kotoúč zastavte tak, že se jeho levou stranou dotknete sekaného materiálu.
- Pokud dojde k ohnutí, zkřivení, prasknutí, odlomení části nebo jakémukoli jinému poškození kotoúče, vyměňte jej.
- Používejte výhradně určený kotoúč. Zkontrolujte, zda je správně nasazený a dobře upevněný.
- Lišty jsou ostré. Při manipulaci používejte rukavice a práci provádějte s opatrností.

## VIBRACE

U osob, které jsou náchylné k poruchám krevního oběhu nebo abnormálním otokům, může dlouhodobá práce s ručními stroji na benzínový pohon poškodovat vibracemi cévy nebo nervy prstů, rukou a kloubů. Poškození cév se v důsledku delší práce za studeného počasí projevuje i u jinak zdravých lidí. Projeví-li se příznaky necitlivosti, bolesti, slabosti, změny barvy nebo struktury pokožky, nebo ztráty citu v prstech, rukou nebo kloubech, přerušte práci se strojem a vyhledejte lékařskou pomoc. Protivibrační systém nezaručuje, že tyto potíže nenastanou. Ti, kdo s motorovým nářadím pracují trvale a pravidelně, musí pečlivě sledovat svůj fyzický stav i stav stroje.

## BEZPEČNÁ ÚDRŽBA

- Ujistěte se, že je stroj správně smontovaný, jak je zobrazeno v této příručce.
- Udržujte stroj v dobrém stavu.
- Stroj udržujte doporučeným způsobem.
- Veškerou údržbu a opravy, které nejsou popsány v této příručce, přenechte autorizovanému servisu.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda některé součásti nejsou poškozené nebo uvolněné, a poškozené vyměňte.
- Před použitím stroje vyměňte součásti strunové hlavy, které jsou naprasklé, ulomené, roztřepené, prasklé nebo jakýmkoli jiným způsobem poškozené.
- Používejte pouze doporučené příslušenství a náhradní díly.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda nějakou netěsností neuniká palivo, a případnou netěsnost opravte.
- Před každou údržbou kromě seřízení volnoběžných otáček odpojte zapalovací svíčku.
- Používejte výhradně předepsanou strunovou hlavu a zkontrolujte, zda je správně nasazená a dobře upevněná.
- Používejte pouze doporučenou vyžínací strunu. Struny o jiném průměru se nebudou posunovat správně a mohou být příčinou vážného poranění. Nepoužívejte jiné materiály, jako jsou dráty, kovové struny nebo lanka. Drát může během sečení prasknout a stát se nebezpečným projektilem, který může způsobit vážná zranění.
- Udržujte správnou délku vyžínací struny.
- Při seřizování volnoběžných otáček mějte dolní část podepřenou, aby řezací nástavec nepišel do styku s žádným předmětem.
- Při seřizování volnoběžných otáček nedovolte ostatním, aby se přiblížovali.
- Konstrukce zařízení nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Nepovolené úpravy a/nebo příslušenství může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění obsluhy nebo jiných osob.

## LAPAČ JISKER

V některých státech je zákonem nařízeno používat motory s vnitřním spalováním spolu se sítkem lapače jisker. Pokud stroj provozujete v místech, kde platí takové předpisy, jste právně odpovědní za udržování provozního stavu těchto dílů. Nevyhovění uvedeným požadavkům znamená porušení zákona.

Při běžném domácím používání fukaru nevyžaduje tlumič ani sítko lapače jisker žádný servis. Po 50 hodinách použití doporučujeme dát tlumič na provedení údržby nebo ho vyměnit autorizovaným servisním střediskem.

## PŘEPRAVA A ULOŽENÍ

- Před přenášením zastavte motor.
- Před přenášením stroje na delší vzdálenost nebo přepravou namontujte na travní kotel přepravní krypt.
- Před přepravou nechte motor vychladnout.
- Před uskladněním nebo přepravou stroje ve vozidle jej řádně zajistěte.
- Před uložením nebo přepravou stroje vyprázdněte palivovou nádrž. Spotřebujte palivo v karburátoru tak, že spustíte motor a nechte jej doběhnout.
- Stroj a palivo skladujte v místech, kde se výpary paliva nemohou dostat do styku s jiskřením nebo otevřeným ohněm z boilerů, elektrických motorů nebo spinačů, kotlů apod.
- Stroj uložte tak, aby nůž ke zkracování vyžínací struny nemohl způsobit zranění.
- Umístěte stroj do startovací polohy nebo jej zavěste za hřídel.
- Stroj přepravujte ve startovací poloze.
- Stroj přechovávejte mimo dosah dětí.

## SESTAVENÍ

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud dostanete produkt již smontovaný, opakujte všechny kroky, aby bylo zajištěno, že je stroj správně smontován a všechny upevňovací prvky jsou zajištěné.

Prohlédněte všechny díly, zda nejsou poškozené. Poškozené díly nepoužívejte.

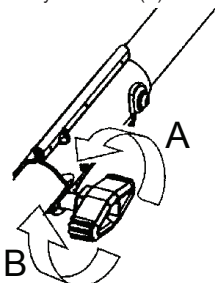
### UPOZORNĚNÍ:

- Pokud potřebujete pomoc nebo chcete obstarat chybějící či poškozené díly, kontaktujte oddělení zákaznické podpory.
- To, že v prázdné nádrži rachotí palivový filtr, je normální.
- Najít stopy paliva nebo oleje na tlumiči je také normální vzhledem k seřizování karburátoru a testování u výrobce.

### NASAZENÍ NÁSTAVCE

Při nasazování nástavce položte stroj na rovnou plochu, aby byl ve stabilní poloze.

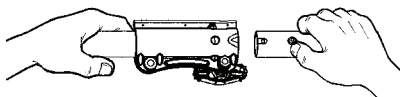
1. Uvolněte spojku otáčením křídlatého šroubu proti směru hodinových ručiček (A).



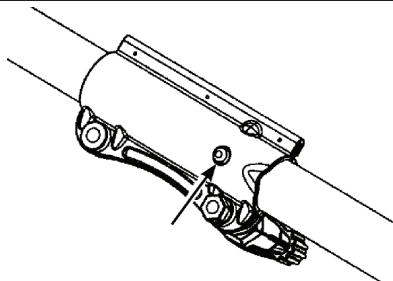
2. Ze spojky odmontujte přepravní chránič (pokud tam je).
3. Sejměte uzávěr hřídele z nástavce (pokud tam je).
4. Pojistné/uvolňovací tlačítko nástavce umístěte do vodícího zářezu spojky.
5. Zatlačte nástavec do spojky, až pojistné/uvolňovací tlačítko zapadne do instalačního otvoru.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud je obtížné namontovat nástavec, otočte řezacím nástavcem rukou, aby bylo možné zarovnat vnitřní hřídel a zapojit zapuštěnou spojku.

6. Před použitím stroje křídlatý šroub dotáhněte ve směru hodinových ručiček (B).



**VAROVÁNÍ:** Před prací se strojem zkontrolujte, zda je pojistné/uvolňovací tlačítko zajištěno v instalačním otvoru a křídlatý šroub je pevně utažen. Všechny nástavce jsou navrženy pro použití v instalačním otvoru, není-li uvedeno jinak v návodu k příslušnému nástavci. Použití nesprávného otvoru může způsobit vážné poranění nebo poškození stroje.

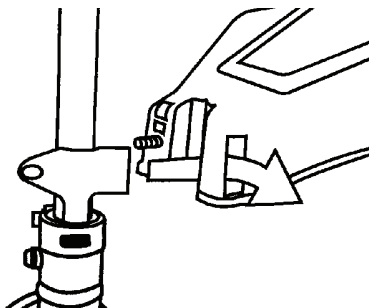


Montáž volitelného příslušenství je popsána v části MONTÁŽ návodu k příslušnému nástavci.

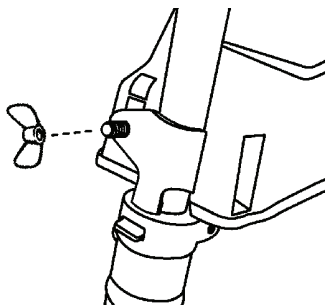
### UPEVNĚNÍ ŠTÍTU

Štít je nutné řádně instalovat. Štít částečně chrání uživatele i ostatní osoby před odmrštěnými předměty a je vybaven nožem ke zkracování struny, kterým se příliš dlouhá struna zkracuje na správnou délku. Nůž ke zkracování struny na dolní straně štítu je ostrý a můžete se o něj říznout.

1. Odmontujte křídlovou matici ze štítu.
2. Vložte držák do otvoru dle obrázku.
3. Otáčejte štítem, dokud šroub neprojde skrze otvor v držáku.



4. Znovu namontujte a dotáhněte křídlovou matici.



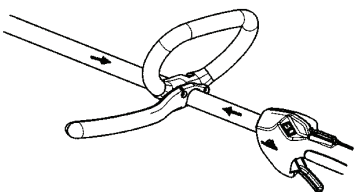
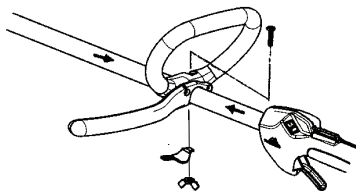
### NASAZENÍ RUKOJETI VE TVARU J

**VAROVÁNÍ:** Travní kotouče a strunové hlavy používejte pouze s namontovanou rukojetí ve tvaru J. Nikdy nepoužívejte pilové kotouče.



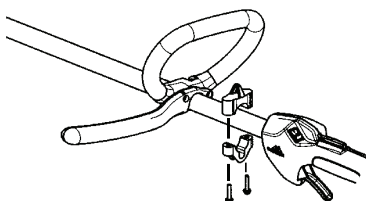
Rukojeť ve tvaru J musí být nastavena tak, aby byla nad bezpečnostním štítkem a pod značkou nebo šipkou na hřídeli.

1. Poloha rukojeti ve tvaru J na hřídeli. Nezapomeňte, že rukojeť je nutné namontovat mezi dvě šipky na hřídeli.
2. Připevněte rukojeť pomocí šroubu, svěrací podložky a křídlové matice.
3. Proveďte konečné nastavení rukojeti ve tvaru J do pohodlné pracovní polohy.
4. Utáhněte křídlovou matici.



## PŘIPEVNĚNÍ UPÍNAČE POPRUHU

1. Umístěte horní upínač popruhu nad hřídel a umístěte dolní upínač popruhu pod hřídel. Vyrovnajte otvory šroubu pro horní a dolní upínač. Upínač se musí nasadit nad šipku na hřídeli.
2. Vložte oba šrouby do otvorů.
3. Upevněte upínač popruhu utažením šroubů pomocí šestihranného klíče.



## UPEVNĚNÍ NOSNÉHO POPRUHU

1. Protáhněte nosným popruhem pravou paži a hlavu a zavěste jej na levé rameno. Závěs popruhu musí být na vašem pravém boku.
2. Nosný popruh upravte tak, aby byl závěs asi 15 cm pod pasem.
3. Upevněte nosný popruh k upínači popruhu na hřídeli a zdvihněte stroj do provozní polohy.
4. Upravte polohu tak, aby byl stroj po zavěšení na nosný popruh v pohodlné pracovní poloze.

**UPOZORNĚNÍ: Upínač popruhu může být nutné na hřídeli přesunout, aby byl stroj v rovnováze.**

5. Seřídte popruh tak, aby řezné vybavení bylo rovnoběžné s povrchem terénu.
6. Nechte řezné vybavení lehce spočívat na zemi. Používáte-li travní kotouč, vyvažte jej asi 10 cm nad povrchem terénu, aby se zabránilo kontaktu s kameny apod. Nastavením polohy upínače popruhu správně vyvažte stroj.



## VOLBA A PŘIPOJENÍ ŘEZACÍHO ZAŘÍZENÍ

**VAROVÁNÍ:** Za žádných podmínek nepracujte se strojem, pokud není řezací nástavec opatřen schváleným bezpečnostním štítem. Používání nesprávného nebo vadného štítu může způsobit vážné zranění.

## VOLBA ŘEZACÍHO ZAŘÍZENÍ

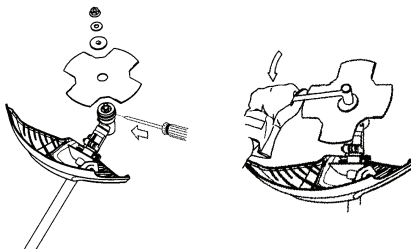
K vyžínání hrubších travin použijte travní kotouč. K vyžínání trávy použijte strunovou hlavu.

## PŘIPEVNĚNÍ TRAVNÍHO KOTOUČE

1. Pootáčejte hřídelem úhlové převodovky, až bude jeden z otvorů v protiprášném krytu zarovnaný s odpovídajícím otvorem v úhlové převodovce.
2. Vložte malý šroubovák do otvoru a zablokujte hřídel úhlové převodovky.
3. Kotouč a pojistnou podložku nasadte na hřídel úhlové převodovky.

**VAROVÁNÍ:** Při upevňování kotouče je extrémně důležité, aby zvýšená část na pojistné podložce správně zapadla do středového otvoru kotouču. Nesprávná montáž kotouču může způsobit vážné nebo životu nebezpečné zranění osob.

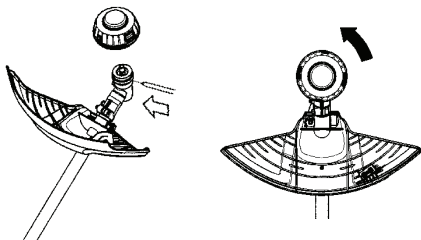
4. Umístěte miskovitou podložku na hřídel úhlové převodovky tak, aby miskovitá strana podložky směřovala ke kotouču.
5. Namontujte matici kotouču. Dotáhněte matici klíčem. Otáčejte jí proti směru otáčení hřídele. Matice má levotočivý závit.





### MONTÁŽ STRUNOVÉ HLAVY

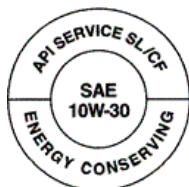
1. Pootáčejte hřídelem úhlové převodovky, až bude jeden z otvorů v protiprašném krytu zarovnaný s odpovídajícím otvorem v úhlové převodovce.
2. Vložte malý šroubovák do otvoru a zablokujte hřídel úhlové převodovky.
3. Našroubujte strunovou hlavu proti směru otáčení.



## SPECIFIKACE OLEJE

Používejte pouze vysoce kvalitní detergentní olej s klasifikací SL (API), GF-3 (ILSAC) nebo vyšší. Zvolte stupeň viskozity oleje podle očekávané provozní teploty. Ve většině případů použití se doporučuje používat olej třídy 10W-30. Nepoužívejte speciální aditiva.

**UPOZORNĚNÍ:** Syntetický olej, který splňuje nebo překračuje požadovanou klasifikaci, je přijatelný olej při všech teplotách. Použitím syntetického oleje se nemění požadované intervaly výměny oleje.

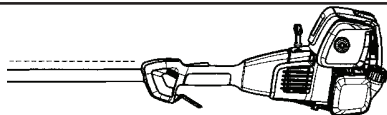


**UPOZORNĚNÍ:** Vzduchem chlazené motory se za provozu ohřívají více než automobilové motory. Při použití nesyntetických olejů s velkým viskózním rozsahem, např. 5W30 a 10W30, při teplotách vyšších než 4 °C se zvýší spotřeba oleje oproti normálním podmínkám. Při použití oleje s velkým viskózním rozsahem kontrolujte hladinu oleje častěji, aby se zabránilo poškození motoru kvůli malému množství oleje.

## DOPLŇOVÁNÍ OLEJE

Stroj se dodává bez oleje v motoru. Když je olej na olejovku olejové nádrže na úrovni rýsky „MAX FILL“, nachází se v motoru přibližně 75 ml oleje. Ke stroji je přibalena nádoba o objemu 75 ml pro naplnění motoru olejem před prvním použitím. Celý obsah této nádoby nalijte do plnicího otvoru oleje. Po prvním plnění jednoduše podle potřeby doplňujte olej po rýsku „MAX FILL“.

**UPOZORNĚNÍ: NEPŘEPLŮJTE motor olejem. Mohlo by dojít k poškození motoru.**

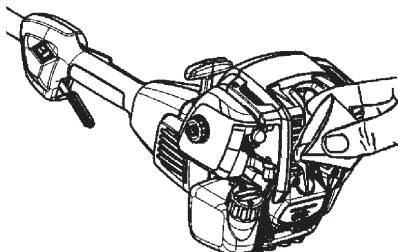


**UPOZORNĚNÍ:** Při kontrole hladiny oleje musí být motor ve vodorovné poloze s uzavřením plnicího hrdla oleje směřujícím nahoru. Pokud není motor ve vodorovné poloze, odečet nemusí být přesný. To může vést k doplnění příliš velkého nebo malého množství oleje s následným poškozením motoru.

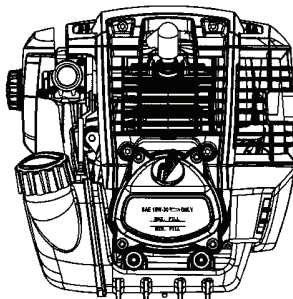
- Před nastartováním motoru zkontrolujte hladinu oleje.
- Před každým použitím zkontrolujte hladinu oleje.
- Udržujte hladinu oleje na rýsku „MAX FILL“.
- Nepřeplňujte.

1. Motor musí být ve vodorovné poloze a prostor okolo plnicího otvoru musí být čistý.
2. Odmontujte uzávěr plnicího hrdla oleje.

3. Olej do motoru nalévejte pomalu. Nepřeplňujte.



4. Ověřte, že olej je naplněn po úroveň „MAX FILL“ pomocí rýsky na olejovku olejové nádrže.



5. Před spuštěním motoru vždy zkontrolujte, zda je uzávěr plnicího hrdla oleje dotažený.

Před každým použitím zkontrolujte hladinu oleje. V případě potřeby olej doplňte. Olej doplňte po rýsku „MAX FILL“ na olejovku olejové nádrže. Olej vyměňte po prvních 5 hodinách použití a poté po 25 hodinách provozu nebo každou sezónu. Při provozování motoru pod velkým zatížením nebo při vysokých teplotách měňte olej po každých 10 hodinách. Při provozu v prašném, nečistém prostředí může být nutné vyměňovat olej častěji.

## DOPLŇOVÁNÍ BENZINU

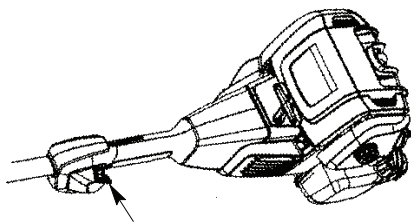
Tento stroj je navrženy k provozu na bezolovnatý benzín s minimálním oktanovým číslem 90 RON s obsahem etanolu maximálně 10 % objemově (E-10). Nemíchejte olej s benzinem. Palivo nakupujte v množství, které lze spotřebovat do 30 dnů, aby byla zajištěna jeho čerstvost.

**UPOZORNĚNÍ: NEPOUŽÍVEJTE alternativní paliva, jako jsou směsi s více než 10 % etanolu objemově (E-15-E-85) nebo směsi s obsahem metanolu. Uvedená paliva mohou způsobit vážné problémy s výkonem a životností motoru.**

1. Víčko palivové nádrže odšroubujte otáčením proti směru hodinových ručiček.
2. Palivo doplňte po dolní okraj nalévacího hrdla nádrže.
3. Znovu namontujte víčko palivové nádrže.
4. Víčko palivové nádrže dotáhněte otáčením ve směru hodinových ručiček.

## JAK ZASTAVIT STROJ

1. Uvolněte páčku plynu.
2. Přešuněte vypínač ON/STOP do polohy STOP.



## JAK NASTARTOVAT STROJ STARTOVACÍ POLOHA



Před nastartováním motoru umístěte stroj na rovný povrch.

## SPUŠTĚNÍ STUDENÉHO MOTORU



1. Přesuňte vypínač ON/STOP do polohy ON.
2. Pomalu, šestkrát za sebou, stiskněte palivovou pumpičku.
3. Přesuňte páčku sytiče do polohy FULL CHOKE.
4. Zatahňte energicky 3krát za rukojeť startovací šňůry.
5. Přesuňte páčku sytiče do polohy HALF CHOKE.
6. Tahejte energicky za rukojeť startovací šňůry, dokud se motor nenastartuje, ale netahejte víc než 6krát.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud se motor po 6 zataženích nenastartuje v poloze HALF CHOKE, přesuňte páčku plynu do polohy FULL CHOKE a stiskněte 6krát palivovou pumpičku. Zatahňte za rukojeť startovací šňůry ještě 2krát. Přesuňte páčku sytiče do polohy HALF CHOKE a tahejte za rukojeť startovací šňůry, dokud se motor nenastartuje. Netahejte však za šňůru více než 6krát. Pokud se motor nenastartuje, je pravděpodobně přesyčený. Přejděte do části **SPUŠTĚNÍ ZAHLCENÉHO MOTORU**.

7. Jakmile se motor nastartuje, nechte ho běžet 10 sekund a potom přesuňte páčku sytiče do polohy RUN. Uvolněte páčku plynu

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud se motor s páčkou sytiče v poloze RUN zastaví, přesuňte páčku plynu do polohy HALF CHOKE a tahejte za rukojeť startovací šňůry, dokud se motor nenastartuje. Netahejte však za šňůru více než 6krát.

Nechte motor běžet až jednu minutu, aby se zahřál.

## SPUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU

**UPOZORNĚNÍ:** NETISKŇTE páčku plynu, dokud se motor nenastartuje.

Při startování za studena postupujte podle kroků 7 a 6.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud se motor nespustí, zatahňte za rukojeť startovací šňůry ještě 5krát. Pokud se motor nenastartuje, je pravděpodobně přesyčený.

## SPOUŠTĚNÍ ZAHLCENÉHO MOTORU

Zahlcený motor lze nastartovat tak, že páčku sytiče otočíte do polohy RUN a zatahnete za rukojeť startovací šňůry, aby se motor zbavil přebytečného paliva. V závislosti na míře přesyčení motoru může tato operace vyžadovat zatažení za rukojeť startovací šňůry vícekrát za sebou. Pokud se vám motor stále nedaří nastartovat, prostudujte si **TABULKU ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ** nebo kontaktujte oddělení zákaznické podpory.

## POUŽITÍ SPOJKY

Tento stroj je vybaven spojkou, která umožňuje připojit volitelné nástavce. Volitelné nástavce:

Popis	Model
Plotostřih	MTO001
Kultivátor	MTO002
Foukač	MTO003
Začišťovač okrajů	MTO004
Tyčový prořezávač	MTO005
Křovinořez	MTO006

**VAROVÁNÍ:** Před demontáží a montáží nástavce vždy vypněte stroj.

## DEMONTÁŽ NÁSTAVCE

1. Umístěte stroj na pevný podklad, aby byl ve stabilní poloze.
2. Uvolněte spojku otáčením křídlatého šroubu proti směru hodinových ručiček.
3. Stiskněte a podržte pojistné/uvolňovací tlačítko.
4. Držte pevně motor a horní část hřídele a přitom vytáhněte nástavec rovnou ze spojky.

## PRACOVNÍ POSTOJ



**VAROVÁNÍ:** Vždy používejte ochranu zraku. Nikdy se nenahýbejte nad řezací nástavec. Kamínky nebo zbytky rostlin by se mohly odrazit a vletnout do očí a do tváře, oslepit vás nebo vám způsobit vážné zranění.

**VAROVÁNÍ:** Při práci s travním kotoučem vždy používejte ramenní nosný popruh.

Při provozování stroje:

- Používejte ochranu očí, ochranu sluchu a pracujte ve vhodném oděvu.
- Stůjte, jak je uvedeno na obrázku.
- Držte rukojeť se spínačem v pravé ruce a rukojeť ve tvaru J v levé ruce.
- Stroj udržujte pod úrovní pasu.
- Sečení provádějte z vašeho pohledu zleva doprava, aby se odřezky odhazovaly směrem od vás. Aniž byste se museli ohýbat, udržujte vyžínací strunu kousek souběžně se zemí a kousek nad ní a dbejte na to, aby se hlava nezahlicovala sečeným materiálem.
- Vždy používejte správné vybavení.
- Vždy používejte správné seřizené vybavení.
- Dodržujte všechny bezpečnostní opatření.
- Dobře práci organizujte.

## POUŽÍVÁNÍ TRAVNÍHO KOTOUČE

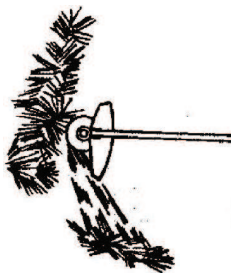
Na všechny typy vysoké nebo hrubé trávy používejte travní kotouč. Travní kotouč nelze použít na dřevnaté kmínky.

Při nasazení kotouče pracujte vždy na plný plyn.

Používejte vždy správně nabroušené kotouče.

Vyhýbejte se kamenům.

Koste travu kývavým pohybem ze strany na stranu, kdy pohyb zprava doleva je vysekávací a pohyb zleva doprava zpětný. Nechte kotouč pracovat svou levou stranou (úsekem mezi 8 a 12 hodinou).



Nakloníte-li při vyžínání kotouč doleva, pokládá se tráva do řádků, což usnadňuje její sbírání.

Snažte se pracovat rytmicky. Stůjte pevně, s rozkročenýma nohama. Postupujte vpřed po zakončení zpětného pohybu a opět se pevně postavte.

Opěrný talíř nechte dolehnout zlehka k zemi. Ten chrání travní kotouč před dotykem s půdou.

Snižte nebezpečí namotání materiálu kolem kotouče dodržováním těchto pokynů:

- Pracujte vždy na plný plyn.
- Vyhýbejte se právě posekanému materiálu při zpětném pohybu.

Před zahájením odklízení posekaného materiálu vždy vypněte motor, odpojte nosné popruhy a položte stroj na zem.

Doporučujeme nepoužívat motor na plný plyn déle než 1 minutu.

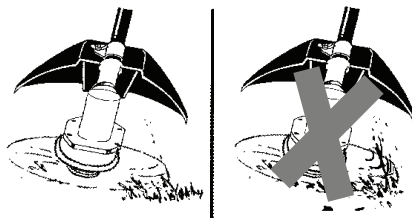
Pokud zrovna nesekáte, vždy uvolněte spoušť plynu, aby motor běžel na volnoběh

## POUŽITÍ STRUNOVÉ HLAVY

Nenechávejte motor běžet na vyšší otáčky, než je to nutné. Sekací struna bude sekat účinně, když motor nepoběží na plný plyn. Navíc je motor při nižších otáčkách méně hlučný a nižší jsou i vibrace. Vyžínací struna vydrží déle a je méně pravděpodobné, že se „přípeče“ k cívice.

Při sekání kolem tvrdých předmětů, jako jsou kameny, štěrky a sloupky plotu, které mohou strunovou hlavu poškodit, zaplést se do struny nebo se odmrštit a představovat vážné nebezpečí, udržujte strunu v dostatečné vzdálenosti.

Seká konec struny. Optimálního výkonu a minimálního opotřebení struny dosáhnete tím, že strunou nebudete zasahovat do sekaného materiálu příliš hluboko. Na níže uvedeném obrázku je vidět správný i špatný způsob.



Struna snadno vyžne trávu a plevel kolem zdí, plotů, stromů a záhonů, ale může také narušit měkkou kůru stromů nebo keřů a nechat stopy na plotech.

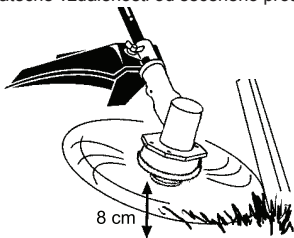
K zastíhování nebo odstraňování porostu nenechávejte motor běžet na plný plyn, prodloužte tím životnost struny a snížíte opotřebení hlavy, a to zejména

- Při sekání méně náročných ploch

- V blízkosti předmětů, kolem nichž se struna může obtočit, například slabších sloupků, stromků nebo drátěného plotu
- Při sečení nebo zametání je nejlépe pracovat na plný plyn

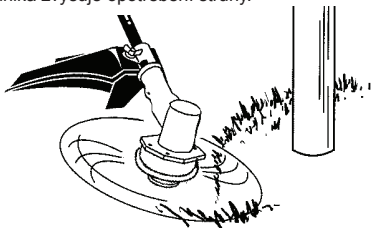
## VYŽÍNÁNÍ

Držte spodek strunové hlavy skloněný asi 8 cm nad zemí. Sekat nechte jen konec struny. Strunu ponechte v dostatečné vzdálenosti od sečeného prostoru.



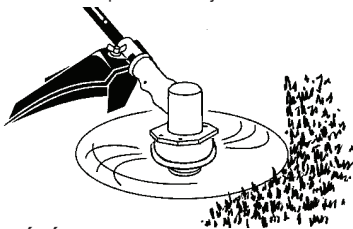
## ODSTRAŇOVÁNÍ POROSTU

Tímto způsobem se nežádoucí porost odstraní odseknutím těsně u země. Držte spodek strunové hlavy skloněný asi 8 cm nad zemí. Okolo objektů, jako jsou stromy, sloupky a další volně stojící objekty, nechte špičku vyžínací struny narážet o zem. Tato technika zvyšuje opotřebení struny.



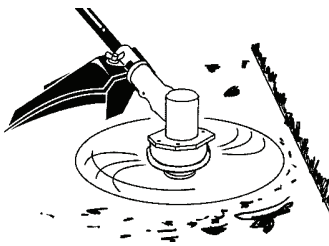
## SEČENÍ

Vyžínač je ideální k sečení tam, kde klasické sekačky nelze používat. Při sečení udržujte vyžínací strunu rovnoběžně se zemí. Dbejte na to, aby se strunová hlava nepřibližovala k zemi, neboť se tím může narušit povrchová vrstva a poškodit stroj.



## ZAMETÁNÍ

Ventilační účinek otáčející se vyžínací struny může být využit k rychlému a snadnému čištění. Udržujte vyžínací strunu rovnoběžně se zemí a kousek nad ní a strojem pohybujte ze strany na stranu.



## POSUN STRUNY SEKACÍ HLAVY

Struna se při každém klepnutí spodku strunové hlavy o zem posune přibližně o 5 cm, běží-li přitom motor na plný plyn.

Nejúčinnější délka vyžínací struny je maximální délka, kterou nůž ke zkracování struny umožňuje.

Při práci se strojem musí být štit vždy správně nasazen.

Rady pro zvýšení životnosti vyžínací struny:

- Nechte motor běžet na plný plyn.
- Podržte strunovou hlavu kousek nad zemí souběžně s travnatou plochou.
- Jednou zlehka klepněte spodkem strunové hlavy o zem. Každým klepnutím se vyžínací struna posune asi o 5 cm.

Strunovou hlavou klepejte vždy o travnatou plochu. Klepání o tvrdé povrchy, např. beton nebo asfalt, může způsobit nadměrné opotřebení strunové hlavy.

Pokud je vyžínací struna opotřebená na délku 5 cm nebo kratší, je třeba více než jedno klepnutí, abyste dosáhli nejučinnější délky struny.

# ÚDRŽBA

**VAROVÁNÍ:** Před každou údržbou kromě seřízení volnoběžných otáček odpojte zapalovací svíčku.

Veškeré opravy a údržbu, které nejsou popsány v návodu k používání, přenechte autorizovanému servisu. Záruční opravy nemusí být proplaceny, pokud provádí práci na produktu někdo jiný než autorizovaný servis. Provádění generální údržby je vaší odpovědností.

## ZKONTROLUJTE, ZDA NEJSOU SPOJOVACÍ DÍLY UVOLNĚNÉ

- Sedlo zapalovací svíčky
- Vzduchový filtr
- Šrouby pouzdra
- Šroub rukojeti
- Štít

## ZKONTROLUJTE, ZDA NEJSOU NĚKTERÉ DÍLY POŠKOZENÉ NEBO OPOTŘEBOVANÉ

Další informace o výměně poškozených nebo opotřebovaných dílů získáte v autorizovaném servisu.

- Vypínač ON/STOP – Přesvědčte se, že vypínač ON/STOP funguje správně. Posuňte vypínač do polohy STOP. Přesvědčte se, zda se motor vypíná, pak jej znovu spusťte a pokračujte.
- Palivová nádrž – Pokud vykazuje palivová nádrž známky poškození nebo netěsnosti, přestaňte stroj používat.
- Štít – V případě poškození štítu přestaňte používat stroj.

## ZKONTROLUJTE HLADINU MOTOROVÉHO OLEJE

- Viz DOPLŇOVÁNÍ OLEJE v kapitole PROVOZ.

## PROHLÉDNĚTE A VYČISTĚTE STROJ A ŠTÍTKY

- Po každém použití zkontrolujte, zda jsou všechny díly pevně utažené a nejsou poškozené.
- Stroj a štítky čistěte vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem.
- Stroj otřete čistým suchým hadříkem.

## VYMĚŇTE MOTOROVÝ OLEJ

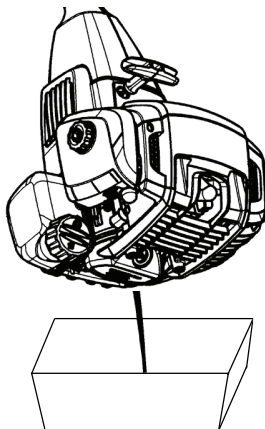
Olaj vyměňte po prvních 5 hodinách používání a poté po 25 hodinách nebo každou sezónu. Při provozování motoru pod velkým zatížením nebo při vysokých teplotách měňte olej po každých 10 hodinách. Před každým spuštěním zkontrolujte hladinu mazacího oleje motoru.

## VÝMĚNA OLEJE A KONTROLA HLADINY

**UPOZORNĚNÍ:** Použitý olej patří mezi nebezpečné odpady. Použitý olej zlikvidujte předepsaným způsobem. Nevyhazujte olej ani nádobu do domovního odpadu. Informace o příslušných sběrných či recyklačních místech získáte v autorizovaném servisu.

Olaj měňte, když je motor vypnutý, ale stále teplý. Zkontrolujte, zda je uzávěr palivové nádrže dotažený.

1. Odmontujte uzávěr plnicího hrdla oleje.



2. Vypusťte olej do vhodné nádoby dle obrázku.
3. Pokud je na povrchu stroje rozlitý olej, utřete jej.
4. Doplněte do motoru olej.
5. Znovu namontujte uzávěr plnicího hrdla oleje. Rádně utáhněte.

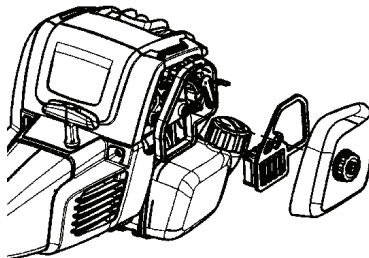
## VYČISTĚTE VZDUCHOVÝ FILTR

Zanesený vzduchový filtr snižuje výkon motoru a zvyšuje spotřebu paliva i nežádoucí emise. Vyčistěte ho vždy po 25 hodinách provozu.

1. Očistěte kryt a jeho okolí, aby se do komory karburátoru po sejmutí krytu nedostaly nečistoty.
2. Odmontujte kryt vzduchového filtru a filtr.

**VAROVÁNÍ:** Nečistěte filtr v benzínu nebo jiných hořlavých rozpouštědlech.

3. Filtr omyjte ve vodě s mycím prostředkem. Důkladně opláchněte.
4. Nechte filtr uschnout.
5. Vyměňte opotřebované díly.



## KONTROLA TLUMIČE A SÍTKA LAPAČE JISKER

Při provozování stroje se na tlumiči výfuky a síťce lapače jisker vytvářejí karbonové usazeniny. Po 50 hodinách použití doporučujeme dát tlumič na provedení údržby nebo ho vyměnit autorizovaným servisním střediskem.

## VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

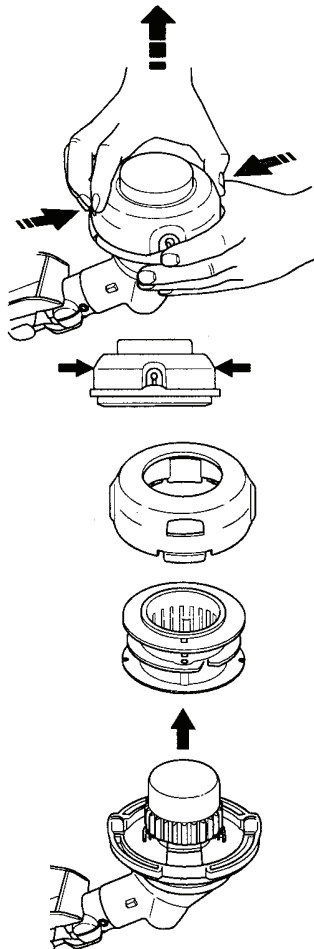
Zapalovací svíčku vyměňujete každý rok, zajistíte tak snadnější start motoru a hladší chod. Zapalovací svíčku kontrolujte po každých 25 hodinách použití. V případě potřeby proveďte čištění nebo výměnu. Nastavte vzdálenost elektrod zapalovací svíčky na 0,6 mm. Nastavení předstihu je pevné a nelze jej měnit.

1. Sedlo zapalovací svíčky pootočte a pak jej vytáhněte.
2. Vyměňte zapalovací svíčku z hlavy válce a zlikvidujte ji.
3. Nahraďte ji zapalovací svíčkou Champion RZ-7C a pevně ji utáhněte nástrčným klíčem (16 mm).
4. Sedlo zapalovací svíčky zasuňte zpět.

## SERVIS A SEŘIZOVÁNÍ

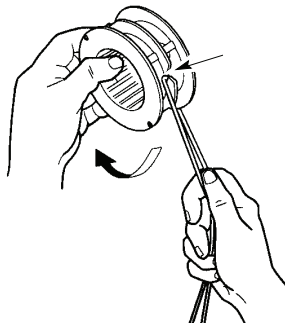
### VÝMĚNA VYŽÍNACÍ STRUNY

1. Stiskněte jazýčky na straně strunové hlavy a vyjměte kryt a cívku.

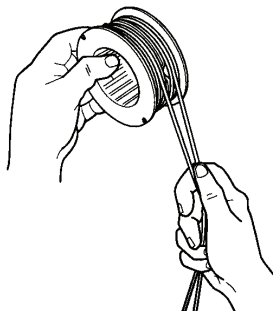


2. Vytáhněte zbývající vyžínací strunu.
3. Ze všech částí odstraňte nečistoty a usazeniny. Opatřebenou nebo poškozenou cívku vyměňte.
4. Použijte již navinutou cívku nebo proveďte výměnu struny pomocí předepsané vyžínací struny o délce 4 metry.
5. Při navíjení nové vyžínací struny na starou cívku držte cívku, jak je uvedeno na obrázku.

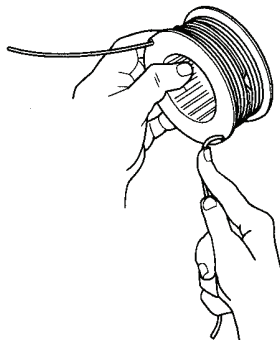
6. Ohněte strunu ve středě a vložte ohyb do zářezu ve středním ráfku cívky. Zkontrolujte, zda vyžínací struna správně zapadá do zářezu.



7. Držte vyžínací strunu mezi prsty a rovnoměrně a pevně ji navíjte na cívku směrem doprava.

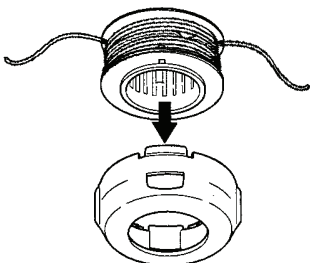


8. Umístěte vyžínací strunu do vodicích drážek.

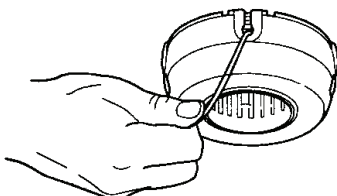


9. Cívku vložte do pouzdra dle obrázku.

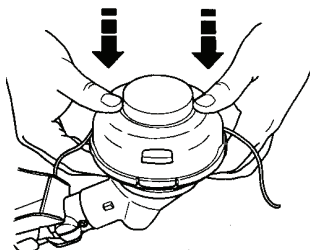
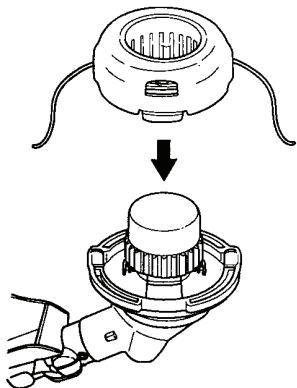




10. Konce vyžínací struny protlačte výstupními otvory po stranách pouzdra.

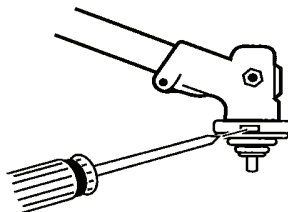


Znovu namontujte cívku a kryt na strunovou hlavu. Tlačte, dokud kryt nezapadne na místo.



## VÝMĚNA STRUNOVÉ HLAVY

1. Otáčením protiprašného krytu zarovnejte otvor v protiprašném krytu s otvorem v boku převodovky.
2. Do zarovnaných otvorů vložte malý šroubovák. Tak se hřídel nebude při demontáži a montáži strunové hlavy otáčet.



3. Držte šroubovák v příslušném místě a odmontujte strunovou hlavu otáčením ve směru hodinových ručiček (při pohledu zdola stroje).
4. Otáčením proti směru hodinových ručiček našroubujte náhradní strunovou hlavu na hřídel. Pevně utáhněte.
5. Odstraňte šroubovák.

## NASTAVENÍ VOLNOBĚŽNÝCH OTÁČEK

**VAROVÁNÍ:** Při seřizování volnoběžných otáček nedovoďte ostatním, aby se přibližovali. Během následujícího postupu bude strunová hlava, kotouč nebo jiný volitelný nástavec rotovat. Používejte ochranné vybavení a dodržujte všechny bezpečnostní zásady. Po provedeném seřízení se strunová hlava, kotouč ani případné volitelné příslušenství nesmí při volnoběžných otáčkách pohybovat/točit.

Karburátor byl pečlivě seřízen již ve výrobě. Seřízení volnoběžných otáček může být nutné, pokud zjistíte, že dochází k některému z následujících jevů.

- Po uvolnění páčky plynu motor nepřejde do volnoběhu
- Strunová hlava, kotouč nebo případné volitelné příslušenství se při volnoběhu pohybují/točí.

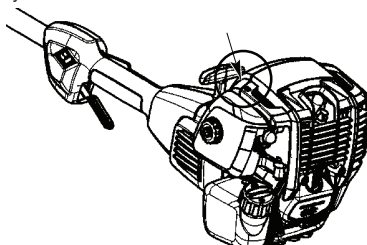
Při seřizování mějte stroj podepřený, aby se řezací nástavec neopíral o zem a ničeho se nedotýkal. Při seřizování stroje za chodu jej přidržíte rukou. Žádnou částí těla se nepřibližujte k sekacímu nástavci a tlumiči

### Nastavení volnoběžných otáček:

Nechejte motor běžet na volnoběžné otáčky. Nastavte otáčky za běhu motoru tak, aby se strunová hlava, kotouč nebo volitelný nástavec nepohybovaly ani netočily (volnoběžné otáčky jsou příliš vysoké), ale přitom se motor nezastavil (volnoběžné otáčky jsou příliš nízké).

- Jestliže motor vynechává nebo zhasíná, otočte šroubem volnoběžných otáček ve směru hodinových ručiček.
- Pokud se strunová hlava, kotouč nebo volitelný nástavec při volnoběhu pohybují, otočte šroubem volnoběžných otáček proti směru hodinových ručiček, aby se otáčky motoru snížily.

Po každém novém nastavení zkontrolujte volnoběžné otáčky znovu.



Potřebujete-li další pomoc nebo si nejste jisti, že seřízení provedete správně, obraťte se na autorizovaný servis nebo kontaktujte oddělení zákaznické podpory.

# ŘEŠENÍ PROBLÉMU

## TABULKA ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

**VAROVÁNÍ:** Při provádění navrhovaných postupů stroj vždy vypněte a odpojte zapalovací svíčku – s výjimkou postupů, které vyžadují, aby byl stroj v chodu.

PORUCHA	PŘÍČINA	NÁPRAVA
Motor nestartuje	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zahlcený motor.</li> <li>2. Prázdná palivová nádrž.</li> <li>3. Zapalovací svíčka nedává jiskru.</li> <li>4. Palivo neteče do karburátoru.</li> <li>5. Karburátor vyžaduje seřízení.</li> <li>6. Je nutné upravit vůli ventilů.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Viz „Spouštění zahlceného motoru“ v kapitole Použití.</li> <li>2. Doplňte palivo do palivové nádrže.</li> <li>3. Nasadte novou zapalovací svíčku</li> <li>4. Zkontrolujte, zda palivový filtr není znečištěný; vyměňte ho. Zkontrolujte, zda palivová hadička není zkroucená nebo natržená; opravte ji nebo vyměňte.</li> <li>5. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> <li>6. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> </ol>
Motor neběží při volnoběhu správně	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Karburátor vyžaduje seřízení.</li> <li>2. Těsnění klikového hřídele je opotřebované.</li> <li>3. Nízký kompresní poměr.</li> <li>4. Je nutné upravit vůli ventilů.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Viz „Nastavení volnoběžných otáček karburátoru“ v kapitole Servis a nastavení.</li> <li>2. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> <li>3. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> <li>4. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> </ol>
Otáčky motoru nelze zvýšit, motor nemá sílu nebo se při zátěži zastaví.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vzduchový filtr je zanesený.</li> <li>2. Zanesená zapalovací svíčka.</li> <li>3. Karburátor vyžaduje seřízení.</li> <li>4. Karbonové usazeniny na výstupní síťce tlumiče výfuku.</li> <li>5. Nízký kompresní poměr.</li> <li>6. Je nutné upravit vůli ventilů.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.</li> <li>2. Vyčistěte nebo vyměňte cívku nebo upravte mezeru.</li> <li>3. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> <li>4. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> <li>5. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> <li>6. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> </ol>
Z motoru se nepřiměřeně kouří.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vzduchový filtr je zanesený.</li> <li>2. Karburátor vyžaduje seřízení.</li> <li>3. Příliš oleje v klikové skříni.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.</li> <li>2. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> <li>3. Odstraňte přebytečný olej.</li> </ol>
Motor se zahřívá.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesprávná zapalovací svíčka.</li> <li>2. Karburátor vyžaduje seřízení.</li> <li>3. Karbonové usazeniny na výstupní síťce tlumiče výfuku.</li> <li>4. Je nutné upravit vůli ventilů.</li> <li>5. Příliš oleje v klikové skříni.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Použijte správnou zapalovací svíčku.</li> <li>2. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> <li>3. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> <li>4. Obraťte se na autorizovaný servis.</li> <li>5. Odstraňte přebytečný olej.</li> </ol>

# SKLADOVÁNÍ

Po každém použití proveďte následující kroky:

- Nechte motor vychladnout a před uložením nebo přepravou stroj vhodným způsobem zajistěte.
- Stroj a palivo skladujte v dobře odvětraných místech, kde se výpary paliva nemohou dostat do styku s jiskřením nebo otevřeným ohněm z bojleru, elektrických motorů nebo spínačů, kotlů apod.
- Stroj skladujte s namontovanými všemi kryty a umístěte jej tak, aby ostré součásti nemohly náhodně způsobit zranění.
- Stroj uložte mimo dosah dětí.

## SEZÓNNÍ ULOŽENÍ

Stroj připravte k uložení na konci sezóny, nebo nebudete-li jej používat déle než 30 dní.

Chcete-li stroj na určitou dobu uložit:

- Odpojte zapalovací kabel.
- Vyprázdněte palivovou nádrž a přidejte stabilizátor paliva.
- Vyčistěte důkladně vnějšek stroje.
- Vnější kovové díly potřete slabou vrstvou oleje.
- Uložte jej na čistém a suchém místě mimo dosah dětí.

## PALIVOVÝ SYSTÉM

K omezení tvorby usazenin z paliva při delším uložení křovinořezu lze použít stabilizátor paliva. Stabilizátor přidejte do benzínu v palivové nádrži nebo kanystru.

Řiďte se pokyny k míchání směsi na obalu stabilizátoru. Po přidání stabilizátoru nechte motor běžet nejméně 5 minut.

## MOTOR

- Vyjměte zapalovací svíčku a otvorem svíčky vlijte 1 čajovou lžičku motorového oleje. Pomalu 8krát až 10krát zatáhněte za rukojeť startovací šňůry, aby se olej dostal všude.
- Zapalovací svíčku vyměňte za novou doporučeného typu a tepelné hodnoty
- Vyčistěte vzduchový filtr.
- Na celém motoru zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matky pevně utažené. Všechny poškozené, rozbité nebo opotřebované části vyměňte
- Na začátku další sezóny použijte nové palivo.

## JINÉ

- Benzín neschovávejte na příští sezónu.
- Kanystr na benzín vyměňte, pokud začne rezavět.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Motor</b>	
Zdvihový objem válce, cm <sup>3</sup>	28
Vrtání válce, mm	35
Zdvih, mm	28,7
Otáčky chodu naprázdno, ot/min	2800–3200
Doporučené maximální vysoké otáčky chodu naprázdno, ot/min	11 000
Obrátky výchozího hřídele, ot/min	8000
Max. výkon motoru, dle normy ISO 7293, kW	0,8
Tlumič zaběhnutý s katalyzátorem	Ne
Systém zapalování řízený počtem otáček	Ano
<b>Systém zapalování</b>	
Zapalovací svíčka	Champion
Vzdálenost elektrod, mm	RZ-7C 0,6
<b>Palivový a mazací systém</b>	
Objem palivové nádrže, cm <sup>3</sup>	450
<b>Hmotnost</b>	
Hmotnost bez paliva, řezacího nástavce a krytu, kg	6,35
<b>Emise hluku (viz poznámka 1)</b>	
Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)	109
Hladina akustického výkonu, zaručené L <sub>WA</sub> dB (A)	114
<b>Hladina hluku (viz poznámka 2)</b>	
Ekvivalentní hladina akustického tlaku v úrovni uší obsluhy, měřená podle norem EN/ISO 11806 a ISO 22868, dB (A)	
Vybaven travním kotoučem (originální)	100
Vybaven strunovou hlavou (originální)	100
<b>Hladina vibrací (viz poznámka 3)</b>	
Ekvivalentní hladiny vibrací (a <sub>inv,ec</sub> ) v rukojetích, měřené podle norem EN ISO 11806 a ISO 22867, v m/s <sup>2</sup>	
Vybaven travním kotoučem (originální), levý/pravý	4,2/6,0
Vybaven strunovou hlavou (originální), levá/pravá	4,3/4,5

Poznámka 1: Emise hluku v životním prostředí měřené jako akustický výkon (L<sub>WA</sub>) v souladu se směrnicí 2000/14/ES. Uváděná hladina akustického výkonu pro stroj byla měřena s originálním řezacím vybavením, které generuje nejvyšší hladinu. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými stroji téhož modelu podle Směrnice 2000/14/ES.

Poznámka 2: Uváděná data pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku pro stroj mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 dB (A).

Poznámka 3: Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s<sup>2</sup>.

<b>B428PS</b>		
<b>Schválené příslušenství</b>	<b>Typ</b>	<b>Kryt řezacího nástavce obj. č.</b>
Sřediní otvor v kotoučích/ vyžínacích nožích, Ø 25,4 mm	Závit výstupního hřídele	
Strunová hlava	P25 (struna 2,0 mm)	580 30 50 01
Kovový travní kotouč	Grass 255-4 25,4 mm (Ø 250, 4 zuby)	580 30 50 01

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Jméno vydavatele: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500.

Společnost Husqvarna AB se zaručuje za předmět tohoto prohlášení: Vyžinač nebo křovinořez, platforma 4S28CSPR představující modely McCulloch B428PS se sériovými čísly z roku 2015 a novějšími.

Číslo platformy a modelu jsou zřetelně vyznačena na typovém štítku spolu s rokem, za nímž následuje výrobní číslo.

Výše popsaný předmět prohlášení splňuje požadavky směrnice Evropské rady:

2006/42/ES týkající se strojních zařízení (2006-05-17)

2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility (2014-02-26)

2000/14/ES týkající se emise hluku v okolním prostředí (2000-05-08)

V souladu s přílohou V jsou deklarované úrovně hluku uvedené v kapitole Technické údaje v návodu k používání.

Byly uplatněny následující standardní normy:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Společnost TÜV Rheinland N.A. provedla jménem společnosti Husqvarna AB dobrovolnou zkoušku zaručující AM 72140164 – Certifikát o shodě podle Směrnice 2006/42/ES Evropské rady pro strojní zařízení. Tento certifikát se vztahuje na všechny výrobní závody a země původu uvedené na produktu. Dodaný vyžinač trávy nebo křovinořez je shodný s exemplářem, který prošel zkouškou.

Podepsán jménem společnosti: Husqvarna AB, Huskvarna, Švédsko, 12. 11. 2015.



Ronnie E. Goldman, technický ředitel (Autorizovaný zástupce společnosti Husqvarna AB a osoba odpovědná za technickou dokumentaci)

# ÚVOD

## Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok od spoločnosti McCulloch. Stali ste sa tak súčasťou príbehu, ktorý sa začal veľmi dávno, keď spoločnosť McCulloch Corporation spustila výrobu motorov počas 2. svetovej vojny. Od r. 1949, keď spoločnosť McCulloch predstavila svoju prvú ľahkú reťazovú pilu pre jednu osobu, práca s drevom už nikdy nebola ako predtým.

V priebehu desaťročí sa obnovovala ponuka inovátiivných reťazových píľ a spoločnosť rozšírila svoje aktivity, najskôr výrobou motorov pre lietadlá a motokáry v 50. rokoch, potom výrobou mini reťazových píľ v 60. rokoch. Neskôr, v 70. a 80. rokoch, boli do ponuky pridané vyžinače a fúkače vysávače.

Dnes spoločnosť McCulloch ako súčasť skupiny Husqvarna pokračuje v tradícii výkonných motorov,

technických inovácií a výrazného dizajnu, ktoré sú pre nás príznačné už viac ako pol storočia. Znižovanie spotreby paliva, množstva emisií a hlučnosti je pre nás hlavnou prioritou, rovnako ako zvyšovanie bezpečnosti a pohodlného ovládania.

Pevne dúfame, že budete spokojní s výrobkom značky McCulloch, pretože je vyrobený tak, aby vám robil spoločnosť po dlhý čas. Dodržiavaním rád uvedených v tomto návode na použitie týkajúcich sa používania, servisu a údržby môžete predĺžiť životnosť výrobku. Ak budete potrebovať profesionálnu pomoc s opravou alebo servisom, použite službu Service Locator na internetovej stránke [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

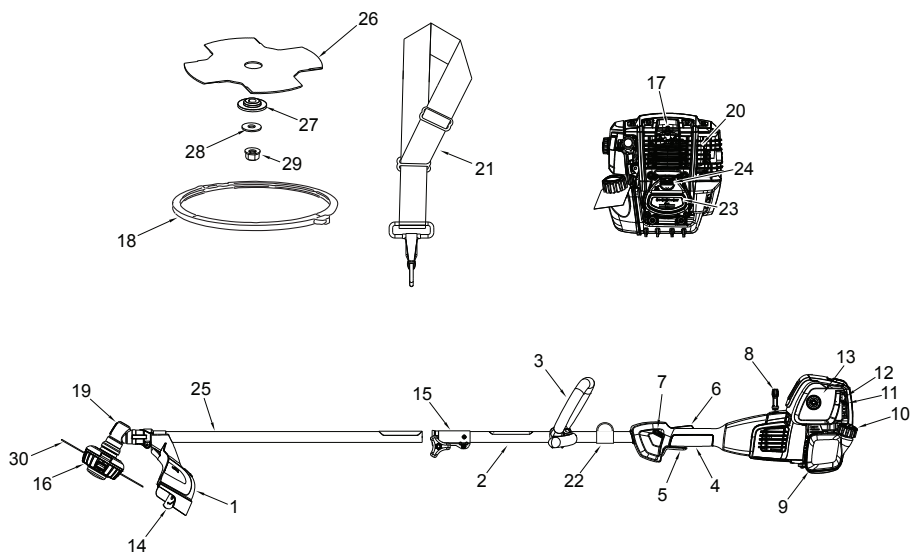
Spoločnosť McCulloch neustále vyvíja svoje výrobky, a preto si vyhradzuje právo upravovať dizajn a vzhľad výrobkov bez predchádzajúceho oznámenia.

Tento návod si tiež môžete prevziať z internetovej stránky [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SYMBOLY

Stroj môže byť nebezpečný! Nepozornosť alebo neprimerané používanie môže byť príčinou vážnych poranení.		Stroje s nožmi môžu prudko odskočiť do strany, keď sa nôž dostane do styku s pevným predmetom (odrazenie noža). Nôž môže amputovať ruku alebo nohu. Ľuďi aj zvieratá vždy udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti minimálne 15 metrov od stroja.	
Skôr než začnete stroj používať, pozorne si prečítajte Návod na obsluhu a presvedčte sa, že ste porozumeli jeho obsahu.		Šípky označujúce rozsah montáže pokrývate.	
Vždy používajte:		Hladina hlučnosti na váženej stupnici A vo výške 7,5 metra podľa nariadenia austrálskeho štátu Nový Južný Wales „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008“ (Nariadenie o ochrane životného prostredia pri prevádzke (kontrola hluku) z roku 2008). Tieto údaje sú uvedené na štítku.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>obuv s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou</li> <li>priliehavý ochranný odev, pevné, dlhé nohavice a dlhé rukávy</li> <li>odolné, protišmykové rukavice</li> <li>prostriedok na ochranu očí, ako sú okuliare alebo tvárový štít s vetraním a ochranou proti zahmlievaniu</li> <li>schválenú bezpečnostnú prilbu</li> <li>pomôcky na tlmenie hluku (štuple do uší alebo tlmiače slúchadlá) umožňujúce ochranu sluchu</li> </ul>		Hlukové emisie do okolia sú v súlade so smernicou Európskej únie. Tieto údaje sú uvedené v časti TECHNICKÉ ÚDAJE a na štítku.	
Osoby, ktoré majú dlhé vlasy, by si ich mali (kvôli vlastnej bezpečnosti) zopnúť.		Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami E.C.	
Používateľ stroja musí počas jeho používania zaistiť, aby sa k stroju do vzdialenosti menšej ako 15 metrov nepriblížili žiadne osoby ani zvieratá.		Tento výrobok spĺňa platnú smernicu EHSAC.	
Dajte si pozor na odletujúce telesá predmetov a spätné nárazy.		Tento výrobok spĺňa austrálske nariadenia týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC).	
Maximálna rýchlosť otáčania vretena, ot./min.		Nastrekovač.	
		Ovládanie sytiča.	

# SPOZNAJTE SVOJ STROJ



- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Kryt  | 22. Svorka popruhu              |
| 2. Horný hriadeľ                                   | 23. Nádrž na olej               |
| 3. Rukoväť v tvare J                               | 24. Veko plniaceho otvoru oleja |
| 4. Rukoväť s ovládaním plynu                       | 25. Pracovné náradie            |
| 5. Ovládanie plynu                                 | 26. Nôž na trávu                |
| 6. Blokovanie plynu                                | 27. Poistná podložka            |
| 7. Vypínač   | 28. Miskovitá podložka          |
| 8. Rukoväť štartovacieho lanka                     | 29. Matica noža                 |
| 9. Palivová nádrž                                  | 30. Kosiaca struna              |
| 10. Uzáver palivovej nádrže                        |                                 |
| 11. Páčka sýtiča                                   |                                 |
| 12. Nastrekovací balónik                           |                                 |
| 13. Kryt vzduchového filtra                        |                                 |
| 14. Zarovnávací čepeľ struny vyžínača              |                                 |
| 15. Spojovací diel                                 |                                 |
| 16. Vyžínacia hlava                                |                                 |
| 17. Kryt zapalovacej sviečky a zapalovacia sviečka |                                 |
| 18. Prepravný kryt                                 |                                 |
| 19. Kuželové ozubené koleso                        |                                 |
| 20. Tlmič výfuku a lapač iskier                    |                                 |
| 21. Popruh   |                                 |

## PREDSLOV

Ak sa toto zariadenie používa nesprávne alebo neopatrne, môže byť nebezpečné a môže zapríčiniť vážne až smrteľné zranenia obsluhy alebo iných osôb. Je nanajväčšie dôležité, aby ste si prečítali a porozumeli obsahu tejto používateľskej príručky.

V tomto návode sú popísané základné bezpečnostné opatrenia pre prácu so zariadením.

Za dodržiavanie pokynov a výstrah uvedených v tomto návode a na výrobku zodpovedá obsluhujúci pracovník.

Dokonale sa zoznámte s ovládačmi a správnym používaním zariadenia.

Zariadenie môžu používať výhradne osoby, ktoré si prečítali, pochopili a budú dodržiavať upozornenia a pokyny uvedené v tomto návode a na zariadení.

Nikdy nedovoľte deťom používať tento stroj.

Ak si nie ste istí, ako ďalej postupovať, obráťte sa na odborníka.

Vyvarujte sa každému použitiu stroja, ktoré podľa vás presahuje vaše možnosti.

Ak potrebujete pomoc, kontaktujte autorizované servisné stredisko alebo zavolajte na technickú podporu zákazníkov.

## OBLEČENIE A VYBAVENIE

- Vhodne sa oblečte. Pri práci alebo pri vykonávaní údržby zariadenia vždy noste ochranné okuliare alebo podobnú ochranu očí.
- Vždy používajte chrániče sluchu. Dlhodobé vystavenie sa hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu.
- V prašnom prostredí vždy používajte tvárovú alebo prachovú masku.
- Vždy noste hrubé, dlhé nohavice, dlhé rukávy, ochrannú obuv a rukavice. Odporúča sa nosenie chráničov dolných končatín. Úplné prikrýtie tela pomáha ochrániť vás pred predmetmi a kúskami jedovatých rastlín odhodených zariadením.
- Vždy noste ochrannú obuv. Nikdy nepracujte bosí alebo v sandáloch. Nepribližujte sa k otáčajúcemu sa nožu alebo kosiacej strune.
- Vypnite si vlasy, aby nesiahali na plecia. Zapnite alebo odložte voľné odevy a šperky, alebo odev s voľnými visiacimi páskami, viazačkami, strapcami a pod. Môžu sa zachytiť do pohybujuúcich sa častí.

## BEZPEČNOSŤ PALIVA

- Palivo nalievajte vonku.
- Nepribližujte sa k palivu iskrou alebo otvoreným plameňom.
- V bezprostrednej blízkosti paliva alebo zariadenia nefajčite a nedovoľte fajčiť ani iným osobám.
- Vyhybajte sa vyliatu paliva alebo oleja. Vyliate palivo použiteľajte.
- Pred naštartovaním motora presuňte zariadenie aspoň 3 metre od miesta doplňovania paliva.
- Pred odstránením uzáveru palivovej nádrže zastavte motor a nechajte ho vychladnúť.
- Benzín vždy skladujte v nádobách, ktoré sú schválené na palivo.

## PRACOVNÝ PRIESTOR

- Pred používaním zariadenia skontrolujte terén. Odstráňte odpadky a tvrdé predmety ako kamene, sklo a drôty, ktoré by sa mohli odraziť, odskočiť

alebo iným spôsobom spôsobiť poranenia alebo škody počas práce.

- Treba zabezpečiť, aby ľudia a zvieratá nemohli prísť do kontaktu s rezacími nadstavcami ani s voľnými telesami odletujúcimi od rezacích nadstavcov.
- Nedovoľte deťom, zvieratám, okolostojacim osobám a pomocníkom, aby sa priblížili na menej ako 15 metrov. Okolostojacim osobám odporúčte použiť ochranné okuliare. Ak sa k vám niekto priblíži, okamžite zastavte motor.
- Stroj smiete používať len v takom prípade, že ste schopní privoľať pomoc v prípade nehody.
- Nepoužívajte stroj v nepriaznivých podmienkach, ako sú hustá hmla, silný dážď a vietor alebo silná zima. Práca v nepriaznivom počasí je únavná a často prináša zvýšené nebezpečenstvo.
- Skontrolujte, či sa môžete pohybovať a stáť bezpečne. Skontrolujte, či okolo vás nie sú prekážky, napríklad korene, skaly, vetvy a jamy, pre prípad, že by ste sa museli náhle pohnúť. Dávajte si pozor pri práci na svahu.

## BEZPEČNOSŤ OBSLUHY

- Zariadenie používajte výhradne na vyzínanie, osekávanie, kosenie a zarovnávanie. Nepoužívajte na orezávanie, odvetvovanie ani na rezanie kríkov.
- Dávajte pozor. Toto zariadenie nepoužívajte, ak ste unavený, chorý, nervózny alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov. Pozrajte, čo robíte; používajte zdravý úsudok.
- Stroj nikdy neštartujte a nenechávajte v prevádzke v uzavretej miestnosti a v budove. Vydychovanie výfukových plynov môže zabiť.
- Rukoväte udržiavajte čisté od oleja a paliva.
- Vždy držte motor po vašej pravej strane tela.
- Stroj držte pevne oboma rukami.
- Rezací nadstavec a tlmič výfuku udržiavajte pod úroveň pásu a nepribližujte sa k nim žiadnou časťou tela. Horúci tlmič môže spôsobiť vážne popáleniny.
- Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu. Nenačahujte sa a nestojte na nestabilných povrchoch, ako sú rebriky, stromy, strmé svahy a strechy.
- Používajte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Používajte iba na úlohy popísané v tomto návode alebo v návodoch pre prídavné pracovné náradie.
- Nikdy nekladte stroj na zem, keď motor beží alebo kým rezací nadstavec rotuje.
- Stroj vždy po každej pracovnej činnosti spomalte na rýchlosť voľnobehu. Dlhé obdobia práce na plný plyn bez zaťaženia stroja môžu viesť k vážnemu poškodeniu motora.
- Obsluha stroja ani nikto iný nesmie skúšať odoberať porezaný materiál, kým je stroj v činnosti, alebo kým rezací nadstavec ešte rotuje, pretože by to mohlo mať za následok vážne poranenia. Pred odstránením materiálu, ktorý sa navinul okolo hriadeľa noža, zastavte motor a rezací nadstavec a odpojte kryt zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky, v opačnom prípade hrozí zranenie.
- Kužeľový prevod sa počas prevádzky môže zahriať a môže tak zostať nejaký čas po použití. Počkajte kým stroj vychladne. Ak sa ho dotknete, môžete sa popáliť.
- Dávajte pozor na odletujúce predmety. Vždy používajte schválené chrániče očí. Nikdy sa nenakláňajte ponad kryt rezacieho nadstavca.



Kamene, úlomky, atď. môžu vyletieť do očí a zapríčiniť slepotu alebo vážne poranenie.

- Nedovoľte nepovolánym osobám, aby sa priblížili k miestu práce. Deti, zvieratá, okolostojace osoby a pomocníci musia ostať za bezpečnou zónou 15 metrov. Ak by sa niekto viac priblížil, stroj okamžite zastavte. Nikdy neotáčajte strojom v prevádzke okolo seba bez toho, aby ste sa presvedčili, či sa niekto nenachádza v nebezpečnej zóne.
- Niekedy sa vetvy alebo zvyšky rastlín zachytia medzi kryt a rezací nadstavec. Pred čistením stroj vždy vypnite.
- Vyhybajte sa kontaktu s výfukom. Horúci tlmíč môže spôsobiť vážne popáleniny.

## BEZPEČNOSŤ NOŽA

- Pred používaním zariadenia správne nainštalujte požadovaný kryt.
- S nožom vždy používajte rukoväť v tvare J a správne nastavený popruh.
- Koste z vašej pravej strany doľava.
- Nôž môže prudko odskočiť od materiálu, ktorý sa nedá prerezať, a môže spôsobiť amputáciu ruky alebo nohy. Vždy majte zariadenie pod kontrolou.
- Nepoužívajte výžinaciu hlavu ako upevňovací diele na nôž.
- Nôž sa bude ďalej točiť aj po uvoľnení páčky alebo po vypnutí motora. Zastavujúci sa nôž môže vyhadzovať predmety alebo vás môže vážne poraziť pri náhodnom dotyku. Zastavte nôž tak, že sa dobiehajúceho noža dotknete už prerezaným materiálom na ľavej strane.
- Vyradte a vymeňte nože, ktoré sú ohnuté, deformované, prasknuté, zlomené alebo inak poškodené.
- Používajte výhradne špeciálne nože a skontrolujte, či sú správne nainštalované a bezpečne upevnené
- Nože sú ostré. Manipulujte s nimi opatrne a pri manipulácii používajte rukavice.

## VIBRÁCIE

Dlhodobé vystavenie vibráciám motorových ručných nástrojov môže spôsobiť poškodenie cieľ alebo nervov prstov, rúk a kĺbov u ľudí náchylných na problémy s krvným obehom a opuchmi. Dlhodobé používanie v chladnom počasí môže viesť k poškodeniu obehového systému aj u ináč zdravých ľudí. Ak spozorujete príznaky ako zmeravenie, bolesť, stratu sily, zmeny farby alebo štruktúry pokožky alebo stratu citlivosti v prstoch, rukách alebo kĺboch, prestaňte tento nástroj používať a vyhľadajte lekársku pomoc.

Antivibračný systém nezaručuje ochranu pred týmito problémami. Osoby, ktoré používajú motorové nástroje nepretržite a pravidelne, musia pozorne kontrolovať svoj zdravotný stav a podmienky nástroja.

## BEZPEČNOSŤ PRI ÚDRŽBE

- Uistite sa o správnej montáži zariadenia podľa tohto návodu.
- Udržiavajte zariadenie v dobrom pracovnom stave.
- Údržbu zariadenia vykonávajte podľa odporúčaných postupov.
- Úkony údržby a opravy, ktoré nie sú popísané v tomto návode, dajte vykonať v autorizovanej prevádzke servisu.
- Pred každým používaním skontrolujte a vymeňte poškodené alebo chýbajúce dielce.
- Pred používaním zariadenia vymeňte dielce výžinacej hlavy, ktoré praskli, rozštiepli sa, zlomili sa alebo sú akýmkoľvek iným spôsobom poškodené.

- Používajte výhradne odporúčané príslušenstvo a náhradné diely.

- Pred každým použitím skontrolujte a opravte únik paliva.
- Pred vykonaním údržby odpojte sviečku zapalovania, s výnimkou úkonov na nastavenie voľnobežných otáčok.
- Používajte výhradne špeciálne výžinacie hlavy a skontrolujte, či sú správne nainštalované a bezpečne upevnené.
- Používajte iba odporúčanú kosiacu strunu. Iné veľkosti struny sa nebudú vysúvať správne a môžu spôsobiť vážne poranenie. Nepoužívajte materiály ako drôty, šnúrky, lanká a pod. Drôt môže počas kosenia prasknúť a stane sa nebezpečnou strelou, ktorá môže spôsobiť vážne poranenie.
- Udržiavajte správnu dĺžku kosiacej struny.
- Voľnobežné otáčky nastavujte s podopretím dolného konca, čím sa zamedzí kontaktu rezacieho nadstavca s akýmkoľvek predmetom.
- Pri nastavovaní voľnobežných otáčok sa iné osoby nesmú približovať.
- Za žiadnych okolností nemeňte pôvodnú konštrukciu stroja bez schválenia od výrobcu. Nepovolené zmeny alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti operátora alebo ostatných osôb.

## LAPAČ ISKIER

Na niektorých miestach sa zákonom vyžaduje, aby boli motory s vnútorným spaľovaním vybavené krytom na ochranu pred iskrami. Ak pracujete na mieste, kde takéto predpisy existujú, ste právne zodpovední za udržiavanie prevádzkového stavu týchto dielov. V opačnom prípade porušujete zákon.

Pri bežnom používaní s domácnosťou sa nevyžaduje žiadny zásah servisu na tlmíči ani na kryte ochrany pred iskrami. Po 50 hodinách používania vám odporúčame dať tlmíč a kryt na ochranu pred iskrami skontrolovať alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.

## PREPRAVA A USKLADNENIE

- Pred prechodom na iné miesto vypnite stroj.
- Pred prepravou stroja na akúkoľvek vzdialenosť najskôr na nôž na trávu založte transportný kryt.
- Pred prepravou nechajte motor vychladnúť.
- Pred uskladnením a prepravou na vozidle stroj upevnite.
- Pred uskladnením alebo prepravovaním stroja vyprázdnite palivovú nádrž. Úplne spotrebujte palivo, ktoré ostalo v karburátore, naštartovaním motora a nechajte ho v chode, kým sa sám nezastaví.
- Zariadenie a palivo skladujte na mieste, kde sa k výparom paliva nedostane iskra alebo otvorený plameň napríklad z ohrievača vody, elektrických motorov, zapaľovačov a kotlov.
- Zariadenie skladujte tak, aby zarovnávací čepeľ kosiacej struny nemohla náhodne spôsobiť zranenie.
- Zariadenie skladuje v štartovacej polohe alebo zavesené za hriadeľ.
- Zariadenie prepravujte v štartovacej polohe.
- Zariadenie uskladňujte mimo dosahu detí.

# MONTÁŽ

**VÝSTRAHA:** Ak stroj dostanete už zložený, zopakujte všetky kroky a skontrolujte, či je zložený správne a či sú všetky spoje a úchytky bezpečne utiahnuté.

**Skontrolujte, či dielce nie sú poškodené. Nepoužívajte poškodené časti.**

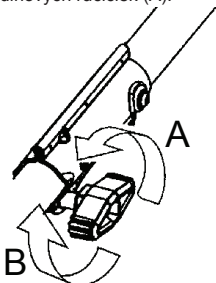
## POZNÁMKA:

- Ak potrebujete pomoc alebo nájsť chýbajúce alebo poškodené diely, zavolajte na technickú podporu zákazníkov.
- Je normálny jav, že palivový filter drnčí v prázdnej palivovej nádrži.
- Zvyšky paliva alebo oleja na tlmíči je normálny jav následkom nastavení karburátora a testovania u výrobcu.

## INŠTALÁCIA PRACOVNÉHO NÁRADIA

Pri montáži pracovného náradia položte zariadenie pevne na rovny povrch, aby bola zabezpečená potrebná stabilita.

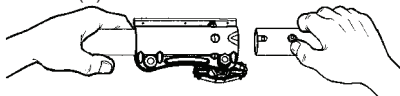
1. Uvoľnite spojovací diel otočením gombíka proti smeru hodinových ručičiek (A).



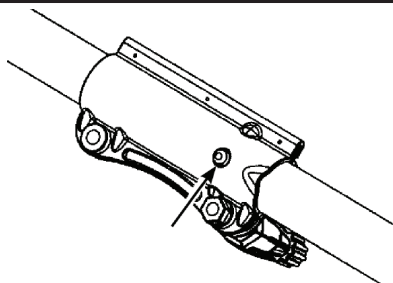
2. Odstráňte prepravny chránič zo spojovacieho dielu (ak sa tam nachádza).
3. Vyberte viečko hriadeľa z kosiaceho pracovného náradia (ak sa tam nachádza).
4. Umiestnite aretačné/uvolňovacie tlačidlo pracovného náradia do priehlbiny drážky spojovacieho dielu.
5. Zatláče pracovné náradie do spojovacieho dielu, kým aretačné/uvolňovacie tlačidlo nezapadne do hlavného otvoru.

**POZNÁMKA:** Ak je pracovné náradie ťažké namontovať, otočte rezací nadstavec rukou, aby sa vnútorný hriadeľ mohol zrovnať a spojiť so spojovacím dielom s drážkou.

6. Pred používaním zariadenia bezpečne utiahnite gombík otočením v smere pohybu hodinových ručičiek (B).



**UPOZORNENIE:** Pred použitím zariadenia skontrolujte, či je aretačné/uvolňovacie tlačidlo aretované v hlavnom otvore a či je gombík pevne utiahnutý. Všetko pracovné náradie je navrhnuté tak, aby sa používalo namontované v hlavnom otvore, ak v návode na použitie nie je výslovne uvedené inak. Použitie nesprávneho otvoru môže spôsobiť vážne poranenie alebo poškodenie zariadenia.

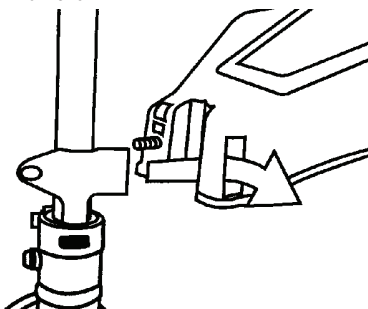


Popis montáže prídavného pracovného náradia sa uvádza v časti MONTÁŽ v príslušných návodoch na použitie pracovného náradia.

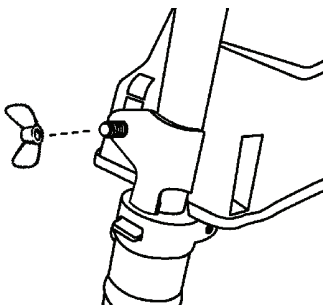
## MONTÁŽ KRYTU

Kryt musí byť namontovaný správne. Kryt poskytuje čiastočnú ochranu pred odhodnotenými predmetmi smerom k pracovníkovi a iným osobám a je vybavený zarovnávacou čepeľou struny, ktorá skráti nadbytočnú kosiacu strunu na správnu dĺžku. Zarovnávací nôž struny na spodnej strane krytu je ostrý a môže vás poraziť.

1. Odstráňte krídlovú maticu z krytu.
2. Vložte držiak do štrbiny podľa obrázka.
3. Otáčajte krytom, kým skrutka neprejde cez otvor v držiaku.



4. Nasadte späť krídlovú maticu a pevne ju priťahnite.

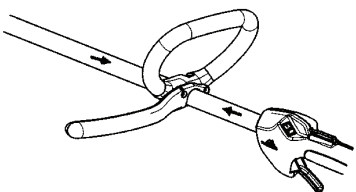
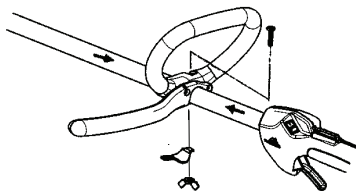


## PRIPOJENIE RUKOVÄTE V TVARE J

**UPOZORNENIE:** Nôž na trávu alebo výžiniacu hlavu používajte iba vtedy, keď je rukoväť v tvare J pripojená. Nikdy nepoužívajte nože určené pre píly.

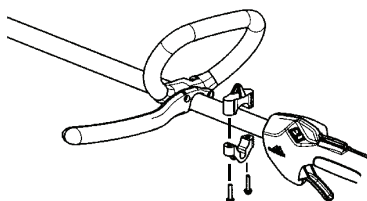
Pri nastavovaní rukoväte v tvare J sa uistite, že ostane nad bezpečnostným štítkom a pod značkou alebo šípkou na hriadeľi.

1. Umiestnite rukoväť v tvare J na hriadeľ. Rukoväť musí byť namontovaná v časti medzi dvoma šípkami na hriadeľi.
2. Upevnite skrutku zaistením podložky a matice s krídlečkami podľa obrázka.
3. Teraz urobte konečné nastavenie, aby bola rukoväť v tvare J v pohodlnej pracovnej polohe.
4. Uťahnite krídlovú maticu.



## PRÍPOJENIE SVORKY POPRUHU

1. Umiestnite hornú svorku ramenného popruhu hore cez hriadeľ a spodnú pod hriadeľ. Zarovnajtie otvory na skrutky na hornej a spodnej svorky. Svorka musí byť namontovaná nad šípkou na hriadeľi.
2. Do otvorov na skrutky vsuňte dve skrutky.
3. Svorku popruhu upevnite utiahnutím skrutiek šesťhranným kľúčom.



## PRÍPOJENIE POPRUHU

1. Preveďte pravé rameno a hlavu cez popruh tak, aby ostal na vašom ľavom ramene. Skontrolujte, či je hák popruhu na pravej strane pásu.
2. Upravte popruh tak, aby hák ostal približne 15 cm pod pásom.
3. Upevnite popruh ku svorky popruhu na hriadeľi a nadvihnite zariadenie do pracovnej polohy.
4. Vykonajte konečné nastavenie tak, aby bol stroj v komfortnej pracovnej polohe, keď sa zvesí na postroj.

**POZNÁMKA:** Možno bude potrebné premiestniť svorku popruhu na hriadeľi, aby zariadenie bolo lepšie vyvážené.

5. Nastavte si správnu polohu popruhov tak, aby bol rezací nástroj rovnobežne so zemou.
6. Nechajte rezací nástroj zľahka ležať na zemi. Pokiaľ používate nôž na trávu, potom treba stroj vyvážiť

tak, aby voľne visel vo výške 10 cm nad zemou, aby sa zabránilo kontaktu s kameňmi a podobnými prekážkami. Nastavte správnu polohu svorky popruhu na hriadeľi tak, aby sa stroj správne vyvážil.



## VÝBER A PRÍPOJENIE REZNÉHO ZARIADENIA

**⚠ UPOZORNENIE:** Nikdy nepoužívajte rezací nadstavec bez schváleného ochranného krytu. Prípojenie nesprávneho alebo poškodeného krytu môže zapríčiniť vážne osobné poranenie.

## VÝBER REZNÉHO ZARIADENIA

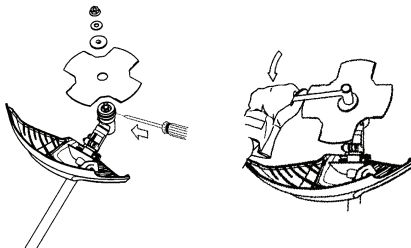
Na kosenie hrubej trávy používajte nôž na trávu. Na zastrihávanie trávy používajte vyžínaciu hlavu.

## PRÍPOJENIE NOŽA NA TRÁVU

1. Otáčajte hriadeľ kužeľového prevodu, kým jeden z otvorov na protiprachovom veku nebude zarovnaný s príslušným otvorom na kužeľovom prevode.
2. Vložením malého skrutkovača do otvoru zaistíte hriadeľ kužeľového prevodu.
3. Umiestnite nôž a poistnú podložku na hriadeľ kužeľového prevodu.

**⚠ UPOZORNENIE:** Pri montáži nožov je mimoriadne dôležité, aby vyvýšená časť upevňovacej podložky správne zapadla do stredného otvoru v noži. Pri nesprávnom pripojení noža tak môže dôjsť k vážnemu a/alebo smrteľnému zraneniu osôb.

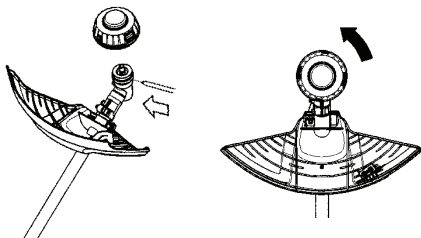
4. Umiestnite miskovitú podložku na hriadeľ kužeľového prevodu s miskovitou stranou podložky smerom k nožu.
5. Nasadte maticu noža. Pritiahnite maticu pomocou kľúča. Otáčajte v opačnom smere než smer otáčania. Matica má ľavý závit.





### PRIPOJENIE VYŽÍNACEJ HLAVY

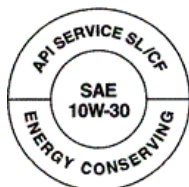
1. Otáčajte hriadeľ kuželového prevodu, kým jeden z otvorov na protiprachovom veku nebude zarovnaný s príslušným otvorom na kuželovom prevode.
2. Vložením malého skrutkovača do otvoru zaistíte hriadeľ kuželového prevodu.
3. Vyžínaciu hlavu skrutkujte v opačnom smere než smer otáčania.



## ŠPECIFIKÁCIE OLEJA

Používajte iba vysoko kvalitný detergentný olej s prevádzkovou klasifikáciou SL (API), GF-3 (ILSAC) alebo vyššou. Stupeň viskozity oleja SAE zvolte v súlade s predpokladanou pracovnou teplotou. Pri väčšine aplikácií sa odporúča olej 10W-30. Nepoužívajte špeciálne aditíva.

**POZNÁMKA:** Syntetický olej, ktorý spĺňa alebo prekračuje požadovanú prevádzkovú klasifikáciu, je použiteľný pri všetkých teplotách. Používanie syntetického oleja nemení intervaly potrebné na výmenu oleja.

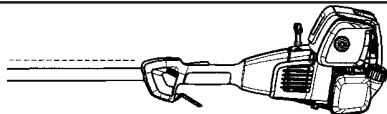


**UPOZORNENIE:** Vzduchom chladené motory sa zahrievajú viac ako automobilové motory. Použitie nesyntetických multiviskózných olejov, ako napríklad 5W30 a 10W30, pri teplotách nad 4 °C bude viesť k vyššej než normálnej spotrebe oleja. Pri použití multiviskózného oleja kontrolujte hladinu oleja častejšie, aby sa zabránilo možnému poškodeniu motora z dôvodu veľkého úbytku oleja.

## DOPLŇANIE OLEJA

Stroj sa dodáva s prázdnu nádržou na olej v motore. Do motora sa zmestí približne 75 ml oleja, keď siaha po rysku „MAX FILL“ na okienku nádrže na olej. So zariadením sa dodáva nádoba so 75 ml oleja na riadne naplnenie motora s olejom iba na prvé použitie. Nalejte celý obsah tejto nádoby s olejom do plniaceho otvoru. Po prvom naplnení oleja doplníte do motora olej po rysku „MAX FILL“ podľa potreby.

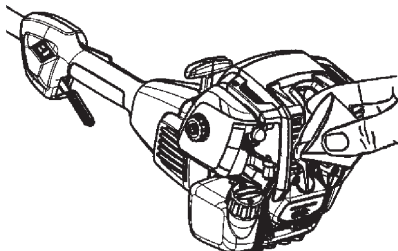
**UPOZORNENIE:** Motor olejom **NEPREPLŇAJTE**, pretože môže nastat' poškodenie motora.



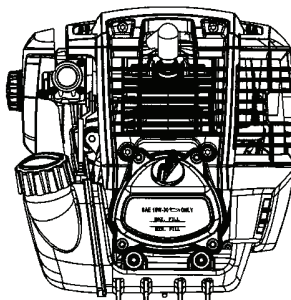
**UPOZORNENIE:** Pri kontrole oleja musí byť motor vodorovný, s vekom plniaceho otvoru oleja nahor. Ak motor nebude vo vodorovnej polohe, ukazovaná hladina oleja nebude presná. To môže viesť k prípadnému nadmernému alebo nedostatočnému naplneniu a následnému poškodeniu motora.

- Pred naštartovaním motora skontrolujte hladinu oleja.
  - Hladinu oleja kontrolujte pred každým použitím.
  - Hladinu oleja udržiavajte na ryseke „MAX FILL“.
  - Dávajte pozor, aby ste nepreliali.
1. Dávajte pozor, aby bol motor vodorovný a povrch okolo plniaceho otvoru oleja bol čistý.
  2. Vyberte veko plniaceho otvoru oleja.

3. Pomaly nalejte olej do motora. Dávajte pozor, aby ste nepreliali.



4. Skontrolujte hladinu „MAX FILL“ oleja kontrolou rysiek na okienku nádrže na olej.



5. Pred naštartovaním motora vždy skontrolujte, či je nasadené veko plniaceho otvoru oleja a pevne ho priťahnite.

Hladinu oleja skontrolujte pred každým použitím. V prípade potreby dolejte olej. Doplnite po rysku „MAX FILL“ na okienku nádrže na olej. Olej vymeňte po prvých 5 hodinách používania, potom každých 25 hodín prevádzky alebo každú sezónu. Pri používaní motora s veľkým zaťažením alebo pri vysokých teplotách vymieňajte olej každých 10 hodín. Ak budete motor používať v prašnom a špinavom prostredí, je možné, že olej budete musieť meniť častejšie.

## PRIDÁVANIE BENZÍNU

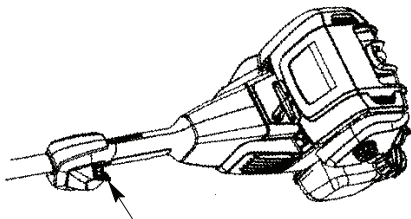
Zariadenie je určené na prácu s bezolovnatým benzínom s oktánovým číslom RON minimálne 90 s prímесou etanolu do maximálne 10 % objemu (E-10). Nemiešajte olej s benzínom. Palivo kupujte v objemoch, ktoré dokážete spotrebovať do 30 dní, aby ste palivo vždy používali čerstvé.

**UPOZORNENIE: NEPOUŽÍVAJTE** alternatívne palivá, ako napríklad etanolové zmesi s viac ako 10 % objemu (E-15 – E-85), ani žiadne palivo s prímесou metanolu. Použitie týchto palív môže spôsobiť vážne problémy s výkonom motora a skrátiť jeho životnosť.

1. Odstráňte uzáver palivovej nádrže otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
2. Doplnite do nádrže palivo po spodok nalievacieho hrdla nádrže.
3. Nasadte späť uzáver palivovej nádrže.
4. Priťahnite uzáver palivovej nádrže otáčaním v smere hodinových ručičiek.

## ZASTAVENIE ZARIADENIA

1. Uvoľnite páčku plynu.
2. Presuňte vypínač do polohy STOP.



## ŠTARTOVANIE ZARIADENIA

### ŠTARTOVACIA POLOHA



Pred naštartovaním motora umiestnite zariadenie na rovný povrch.

### ŠTARTOVANIE STUDENÉHO MOTORA



1. Presuňte vypínač do polohy ON.
2. Pomaly stlačte nastrekovací balónik 6-krát.
3. Presuňte páčku sytiča do polohy FULL CHOKE.

**POZNÁMKA:** Počas všetkých zostávajúcich krokov úplne stlačte a podržte páčku plynu.

4. 3-krát prudko potiahnite držiadlo štartéra.
5. Presuňte páčku tmenia do polovičnej polohy HALF CHOKE.
6. Prudko potiahnite držiadlo štartéra, kým sa motor nespustí, ale nie viac ako 6 potiahnutí.

**POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštartuje po 6 potiahnutiach pri polohe HALF CHOKE – polovičné tmenie, presuňte páčku do polohy FULL CHOKE – úplné tmenie a stlačte nastrekovací balónik 6-krát. Potiahnite držiadlo štartéra ešte 2-krát. Presuňte páčku sytiča do polohy HALF CHOKE a potiahujte držiadlo štartéra, kým sa motor nespustí, ale nie viac ako 6 potiahnutí. Ak sa motor aj tak nenaštartuje, je pravdepodobne zahľtený. Postúpte k ŠTARTOVANIU ZAHLTENÉHO MOTORA.

7. Po naštartovaní motora ho nechajte v chode 10 sekúnd, potom presuňte páčku sytiča do polohy chodu RUN. Uvoľnite páčku plynu.

**POZNÁMKA:** Ak motor s páčkou sytiča v polohe RUN zhasne, presuňte páčku sytiča do polovičnej polohy HALF CHOKE a potiahnite držiadlo štartéra, kým sa motor nerozbehne, ale nie viac ako 6-krát.

Nechajte motor zahriať sa do jednej minúty.

### ŠTARTOVANIE TEPLÉHO MOTORA

**POZNÁMKA:** NESTLÁČAJTE ovládač škrtiacej klapky, kým sa motor nenaštartuje a neuvedie do chodu.

Postupujte podľa krokov 7 a 6 v pokynoch na štartovanie za studena.

**POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštartuje, potiahnite držiadlo štartéra ešte 5-krát. Ak sa motor aj tak nespustí, je pravdepodobne zahľtený.

### ŠTARTOVANIE ZAHLTENÉHO MOTORA

Zahľtený motor môžete naštartovať premiestnením páčky sytiča do polohy RUN a potiahnutím držiadla štartéra, aby sa motor očistil od nadbytku paliva. Môže si to vyžadovať opakované potiahnutie držiadla štartéra, v závislosti od toho, ako veľmi sa stroj zahľtil. Ak stroj stále neštartuje, pozrite si časť TABUĽKA NA ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV alebo zavolajte na technickú podporu zákazníkov.

## POUŽÍVANIE SPOJOVACIEHO DIELU

Toto zariadenie je vybavené spojovacím dielom, ktoré umožňuje montáž prídavného kosiaceho pracovného náradia. Prídavné pracovné náradie:

Popis	Model
Plotostrih	MTO001
Kultivátor	MTO002
Fúkač	MTO003
Vyžinač okrajov	MTO004
Orezávač stromov	MTO005
Krovinorez	MTO006

**⚠ UPOZORNENIE:** Pred demontážou alebo montážou pracovného náradia vždy zariadenie zastavte.

## DEMONTÁŽ PRACOVNÉHO NÁRADIA

1. Položte stroj na rovný povrch, aby bola zaistená stabilita.
2. Uvoľnite spojovací diel otočením gombíka proti smeru hodinových ručičiek.
3. Stlačte a držte aretačné/uvoľňovacie tlačidlo.
4. Pevne držte motor a horný hriadeľ a vytiahnite pracovné náradie rovným smerom zo spojovacieho dielu.

## PRACOVNÁ POLOHA



**⚠ UPOZORNENIE:** Vždy noste ochranné prostriedky očí. Nikdy sa nenakláňajte ponad rezací nadstavec. Kamene a nečistoty môžu odskočiť alebo sa odraziť do očí a tváre a môžu spôsobiť oslepnutie alebo iné vážne poranenie.

**⚠ UPOZORNENIE:** Keď používate nôž na trávu, vždy používajte ramenný popruh.

Pri používaní zariadenia:

- Používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a vhodné oblečenie.
- Stojte tak, ako je to znázornené na obrázku.
- Rukovať páčky plynu držte pravou rukou a rukovať v tvare J ľavou rukou.
- Zariadenie držte pod úroveň pásu.
- Koste iba zľava doprava, aby nečistoty vyletovali smerom od vás. Kosiacu strunu držte blízko k zemi a rovnomerne so zemou bez nakláňania. Netlačte ju do materiálu, ktorý chcete kosiť.
- Vždy používajte správne príslušenstvo.
- Uistite sa, že je príslušenstvo správne nastavené.
- Dodržujte všetky bezpečnostné opatrenia.
- Svoju prácu si vopred starostlivo zorganizujte.

### POUŽÍVANIE NOŽA NA TRÁVU

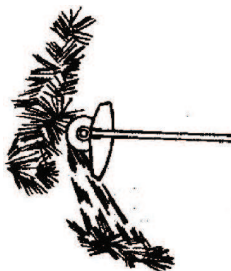
Nôž na trávu sa používa na všetky typy vysokej alebo hrubej trávy. Nôž na trávu sa nesmie používať na rezanie drevených kmeňov.

Pri začínaní kosenia začínajte vždy na plný plyn.

Používajte vždy len ostré nože.

Vyhňte sa kameňom.

Trávnatý porast sa kosí kývavým pohybom do strán, pričom pohyb sprava doľava je kosiaci a pohyb zľava doprava je vratný (naprázdno). Ľavá strana noža (v uhle medzi 8 až 12 hodinami) je určená na rezanie.



Pokiaľ je nôž pri kosení trávy naklonený doľava, tráva sa zhromažďuje na línii, kde sa dá ľahšie zozbierať.

Pokúste sa pracovať rytmicky. Stojte pevne s nohami od seba. Po vykonaní prázdneho vratného zdvihu postúpte vpred a opäť sa pevne postavte.

Nechajte podpornú miskú zľahka ležať na zemi. Používa sa na ochranu noža proti kontaktu so zemou.

Zmenšite riziko namotania rastlín okolo noža, ak budete postupovať podľa týchto pokynov:

- Vždy pracujte pri plnom výkone.
- Pri vratnom zdvihu sa vyhňte už odrezanému materiálu.

Skôr ako začnete zbierať nakosený materiál, zastavte chod stroja, odopnite stroj z postroja a položte stroj na zem.

Odporúča sa nenechávať motor bežať na plný plyn dlhšie ako 1 minútu.

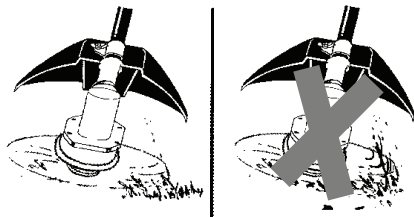
Vždy ak nekosíte povoľte ovládač škrtiacej klapky a nechajte, aby sa motor vrátil na voľnobežné otáčky.

### POUŽÍVANIE VYŽÍNACEJ HLAVY

Motor neuvádzajte do chodu pri vyššej rýchlosti ako je potrebné. Kosiaca struna bude kosiť účinne, ak motor beží s nižšími ako maximálnymi otáčkami. Pri nízkej rýchlosti je motor menej hlučný a menej vibruje. Rezacia struna vydrží dlhšie a nebude sa toľko „privárať“ k cievke.

Pri vyžínaní okolo tvrdých predmetov, ako napríklad skala, štrk a kôlky plotu, strunu neprítlačte, pretože by sa mohla poškodiť vyžíniacia hlava, struna by sa mohla zamotať alebo by mohla odhodiť predmety a spôsobiť vážne zranenia.

Reže špička struny. Najlepšiu výkonnosť a minimálne opotrebovanie struny dosiahnete, ak nebudete strunu tlačiť do pracovnej plochy. Správny a nesprávny postup je zobrazený dolu.



Struna jednoducho odstráni trávu a buriny z miest okolo stien, plotov, stromov a záhonov, alebo môže pokosiť aj tenkú kôru stromov alebo kríkov a tenké ploty.

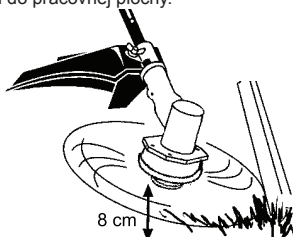
Pri zarovnávaní alebo úplnom vykásaní nepracujte na maximálnych otáčkach, aby sa predĺžila životnosť struny a znížilo sa opotrebovanie hlavice, hlavne:

- Počas málo náročného kosenia.
- V blízkosti predmetov, okolo ktorých sa struna môže omotať, ako malé stĺpiky, stromčeky alebo drôty oplotenia.

- Pri kosení alebo zmetaní používajte plné otáčky, aby ste dosiahli čistý záber.

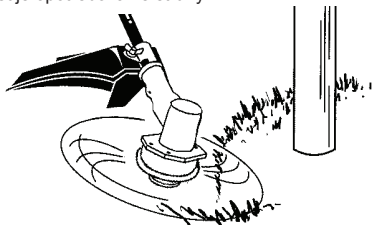
## VYŽÍNANIE

Držte spodnú časť hlavice vyžínača približne 8 cm nad terénom a v primeranom uhle. Robte tak, aby bola v kontakte iba špička struny. Nezatláčajte kosiacu strunu do pracovnej plochy.



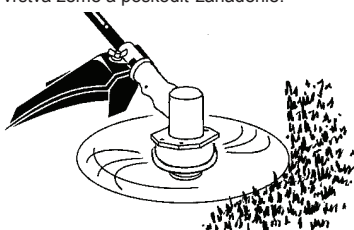
## SKALPOVANIE

Skalповacia metóda odstraňuje neželanú vegetáciu už od povrchu zeme. Držte spodnú časť hlavice vyžínača približne 8 cm nad terénom a v primeranom uhle. Nechajte hrot kosiacej struny narážať do zeme okolo objektov, ako sú stromy, kolíky a sochy. Táto metóda zvyšuje opotrebovanie struny.



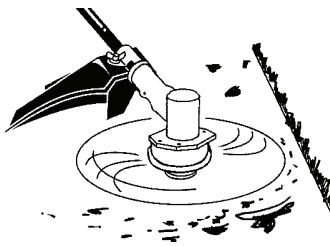
## KOSENIE

Váš vyžínač je ideálny na kosenie na miestach, kde sa bežné kosačky nemôžu dostať. Pri kosení držte kosiacu strunu rovnobežne so zemou. Netlačte vyžiniacu hlavu do zeme, pretože sa môže zrezať horná vrstva zeme a poškodiť zariadenie.



## ZAMETANIE

Ovievanie otáčajúcej sa struny sa dá využiť na rýchle a jednoduché čistenie. Držte strunu vodorovne nad povrchom a pohybujte zariadením zo strany na stranu.



## POSÚVANIE KOSAČKOVEJ STRUNY

Kosiaca struna sa bude predlžovať približne o 5 cm vždy, keď spodok vyžiniacej hlavy narazí na zem, keď bude motor v chode na plný plyn.

Najúčinnejšia dĺžka kosiacej struny je maximálna dĺžka, ktorú umožňuje zarovnávač struny.

Keď budete zariadenie používať, vždy nechajte kryt na mieste.

Na vysunutie kosiacej struny:

- Spustíte motor na plný plyn.
- Držte vyžiniacu hlavu rovnobežne s trávnikom a nad trávnikom.
- Mierne narazte spodkom vyžiniacej hlavy raz o zem. Kosiaca struna sa pri každom náraze predlí o približne 5 cm.

Vyžiniacou hlavou vždy narazte o trávnik. Narazenie o povrch ako betón alebo asfalt môže spôsobiť nadmerné opotrebovanie vyžiniacej hlavy.

Ak sa kosiaca struna opotrebuje na 5 cm alebo menej, na dosiahnutie najúčinnejšej dĺžky struny nebude stačiť jedno narazenie.



# ÚDRŽBA

**⚠ UPOZORNENIE:** Pred vykonaním údržby odpojte zapalovaciu sviečku, s výnimkou úkonov na nastavenie voľnoběžných otáčok.

Všetky iné opravy než odporúčanú údržbu popísanú v návode na použitie dajte urobiť v autorizovanom servisnom stredisku.

Ak na výrobku vykoná prácu iný predajca než autorizované servisné stredisko, naša spoločnosť nemusí zaplatiť za opravy na základe záruky. Vykonávanie všeobecnej údržby je vo vašej zodpovednosti.

## SKONTROLUJTE, ČI NIE SÚ UVOĽNENÉ UPEVNENIA A DIELCE

- Miesto sviečky zapalovania
- Vzduchový filter
- Umiestnenie skrutiek
- Skrutka rukoväte
- Kryt

## SKONTROLUJTE, ČI DIELCE NIE SÚ OPOTREBOVANÉ ALEBO POŠKODENÉ

Zavolajte autorizovanú prevádzku servisu, aby vám vymenili poškodené alebo opotrebované časti.

- Vypínač – skontrolujte, či vypínač funguje správne. Presuňte vypínač do polohy STOP. Skontrolujte, či sa motor zastavil. Potom naštartujte motor znovu a pokračujte.
- Palivová nádrž – prerušte používanie zariadenia, ak palivová nádrž nesie známky poškodenia alebo netesní.
- Kryt – prestaňte zariadenie používať, ak je kryt poškodený.

## SKONTROLUJTE HLADINU MOTOROVÉHO OLEJA

- Pozrite si odsek DOPĽŇANIE OLEJA v časti PŘEVÁZDKA.

## SKONTROLUJTE A VYČISTITE ZARIADENIE A ŠTÍTKY

- Po každom použití skontrolujte celý stroj, či niektoré časti nie sú uvoľnené alebo poškodené.
- Stroj vyčistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Stroj utrite čistou suchou handrou.

## VYMEŇTE MOTOROVÝ OLEJ

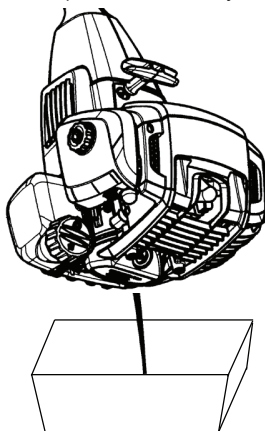
Olaj vymeňte po prvých 5 hodinách používania, potom každých 25 hodín alebo každú sezónu. Pri používaní motora s veľkým zaťažením alebo pri vysokých teplotách vymieňajte olej každých 10 hodín. Hladinu oleja v klukovej skriňi skontrolujte pred každým spustením.

## VÝMENA OLEJA A KONTROLA HLADINY

**VÝSTRAHA:** Použitý olej predstavuje nebezpečný odpad. Použitý olej riadne zlikvidujte. Nevyhadzujte spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete informácie o bezpečnej likvidácii alebo recyklačných zariadeniach, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo zavolajte na technickú podporu zákazníkov.

Olaj vymieňajte, keď je motor zastavený, ale ešte teplý. Veko palivovej nádrže dobre pritiahnite.

1. Vyberte veko plniaceho otvoru oleja.



2. Olej vypustíte do vhodnej nádoby podľa obrázka.
3. Ak vytekol zo zariadenia olej, utrite ho.
4. Nalejte do motora olej.
5. Nasadte späť veko plniaceho otvoru oleja. Bezpečne utiahnite.

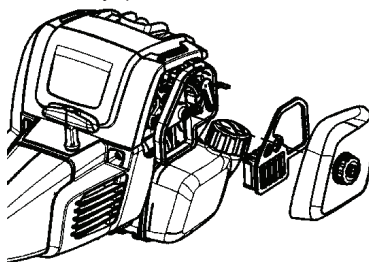
## VYČISTITE VZDUCHOVÝ FILTER

Špinavý vzduchový filter znižuje výkon motora a zvyšuje spotrebu paliva a škodlivosť výfukových plynov. Vyčistite vždy po každých 25 hodinách činnosti.

1. Vyčistite kryt a oblasť okolo, aby sa zabránilo, že špina spadne do komory karburátora pri vybratí krytu.
2. Odstráňte kryt vzduchového filtra a vzduchový filter.

**⚠ UPOZORNENIE:** Filter nečistite benzínom ani iným horľavým rozpúšťadlom.

3. Filter umyte vo vode s umývacím prostriedkom. Dôkladne ho opláchnite.
4. Nechajte filter vyschnúť.
5. Nasadte diely späť.



## SKONTROLUJTE TLMÍČ A KRYT NA OCHRANU PRED ISKRAMI

Pri používaní stroja sa na tlmíči výfuku a kryte na ochranu pred iskrami hromadia uhlíkové usadeniny. Po 50 hodinách používania vám odporúčame dať tlmíča a kryt na ochranu pred iskrami skontrolovať alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.

## VÝMENA SVIEČKY ZAPAĽOVANIA

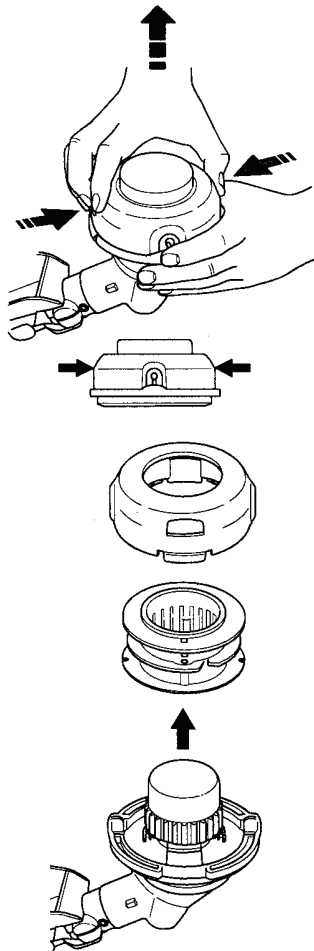
Vymeňte sviečku zapaľovania každý rok, aby sa zabezpečilo ľahšie štartovanie a lepší chod motora. Zapaľovaciu sviečku kontrolujte každých 25 hodín používania. V prípade potreby ju očistite alebo vymeňte. Medzeru zapaľovacej sviečky nastavte na 0,6 mm. Časovanie zapaľovania je stále a nemenné.

1. Pohýbte a potom vytiahnite manžetu zapaľovacej sviečky von.
2. Vytiahnite zapaľovaciu sviečku z valca a zahodte.
3. Vymeňte ju za novú zapaľovaciu sviečku Champion RZ-7C a bezpečne ju utiahnite 16 mm nástrčkovým kľúčom.
4. Nasadte späť koncovku sviečky zapaľovania.

## SERVIS A NASTAVENIA

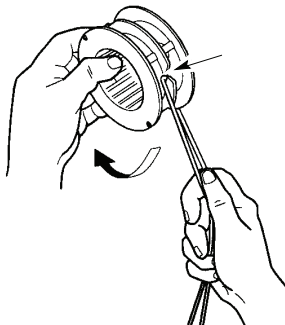
### VÝMENA KOSIACEJ STRUNY

1. Zatláčajte na jazýčky na boku hlavice, odstráňte kryt a vyberte cievku.

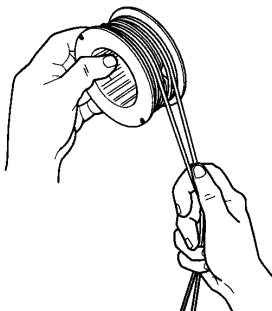


2. Odstráňte všetky zvyšky kosiacej struny.
3. Odstráňte špinu a zvyšky koseného materiálu zo všetkých častí. Ak je cievka opotrebovaná alebo poškodená, vymeňte ju.
4. Vymeňte ju za predvinutú cievku alebo vymeňte kosiacu strunu za príslušnú kosiacu strunu s dĺžkou 4 metre.
5. Pri inštalácii novej kosiacej struny na starú cievku držte cievku podľa ilustrácie.

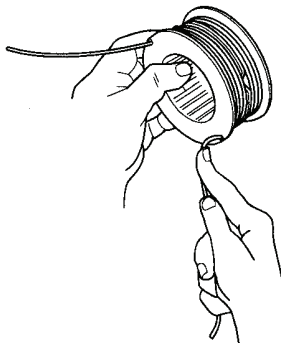
6. Strunu v strede prehnite a vsuňte stred do štrbiny v strednom hrdle cievky. Skontrolujte, či sa kosiaca struna zachytila v štrbine.



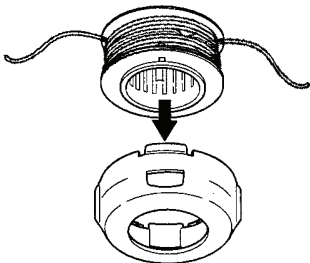
7. Držte prst medzi dvoma časťami kosiacej struny a rovnomerne a pevne ju navíjajte okolo cievky v smere pohybu hodinových ručičiek.



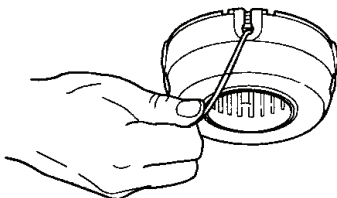
8. Zasuňte kosiacu strunu do vodiach otvorov.



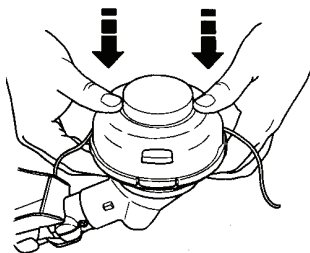
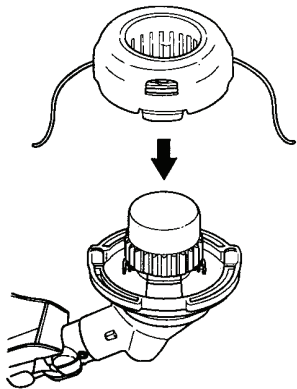
9. Vsuňte cievku do krytu ako na obrázku.



10. Prevlečte konce kosiacej struny cez výstupné otvory na bokoch krytu.

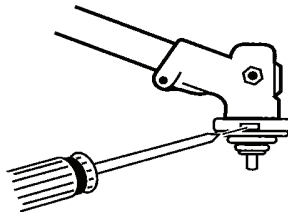


Cievku a kryt nasadte späť na vyžinaciu hlavu. Zatlácte, aby kryt zapadol na svoje miesto.



## VÝMENA VYŽINACEJ HLAVY

1. Zarovnajte otvor v prachovom uzáveru s otvorom na boku prevodovky otočením prachového uzáveru.
2. Do zarovnaných otvorov zasuňte malý skrutkovač. Tým podržíte hriadeľ, aby sa neotáčal, kým odstránite a namontujete vyžinaciu hlavu.



3. Držte skrutkovač na mieste a odstráňte vyžinaciu hlavu otáčaním v smere hodinových ručičiek (pri pohľade zo spodnej časti zariadenia).
4. Nasadte náhradnú vyžinaciu hlavu na hriadeľ otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Bezpečne utiahnite.
5. Vyberte skrutkovač.

## NASTAVENIE VOĽNOBEŽNÝCH OTÁČOK

**⚠ UPOZORNENIE:** Pri nastavovaní voľnobežných otáčok sa iné osoby nesmú približovať. Vyžinacia hlava, nôž alebo iné prídavné pracovné náradie sa bude počas prevažnej časti tejto operácie otáčať. Noste osobné ochranné prostriedky a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny. Po nastavení sa pri voľnobežných otáčkach nesmie vyžinacia hlava, nôž ani iné prídavné pracovné náradie hýbať.

Karburátor bol starostlivo nastavený vo výrobnom závode. Nastavenie voľnobežných otáčok možno bude potrebné, ak spozorujete nasledujúce:

- Po uvoľnení škrtiacej klapky motor nedostane voľnobežné otáčky.
- Vyžinacia hlava, nôž alebo iné prídavné pracovné náradie sa pri voľnobehu hýbe/otáča.

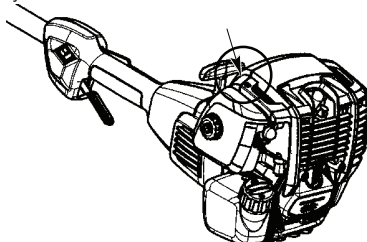
Nastavenie robte, keď je zariadenie podpreté, aby sa rezací nastaviteľ nedotýkal zeme a aby nebol v kontakte so žiadnym predmetom. Keď zariadenie nastavujete za chodu, držte ho rukou. Nepríbližujte sa k rezaciemu zariadeniu a k tlmiču.

### Nastavenie voľnobežných otáčok:

Nechajte motor na voľnobehu. Rýchlosť nastavíte, kým motor nebude v chode bez toho, aby sa vyžinacia hlava, nôž alebo prídavné pracovné náradie pohybovalo alebo otáčalo (príliš rýchly voľnobeh) alebo zastavovalo (príliš pomalá rýchlosť voľnobehu).

- Otočte skrutku voľnobežných otáčok smerom v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste zvýšili otáčky motora, ak sa motor zastaví alebo zhasne.
- Otáčaním skrutky rýchlosti voľnobehu smerom vľavo znížte otáčky motora, ak sa pri voľnobehu vyžinacia hlava, nôž alebo iné prídavné pracovné náradie hýbe alebo otáča.

Po každom nastavení znova skontrolujte voľnobežné otáčky.



Ak potrebujete pomoc alebo si nie ste istí, či dokážete túto operáciu vykonať, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo zavolajte na technickú podporu zákazníkov.

# RIEŠENIE PROBLÉMOV

## TABUĽKA NA ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV

**⚠ UPOZORNENIE:** Pred vykonaním akejkoľvek operácie uvedenej v tabuľke, okrem tých, pri ktorých musí byť zariadenie v chode, zastavte motor a odpojte zapaľovaciu sviečku.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor neštartuje	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zahŕtený motor.</li> <li>2. Palivová nádrž je prázdna.</li> <li>3. Zapaľovanie nevydáva iskru.</li> <li>4. Palivo sa nedostáva do karburátora.</li> <li>5. Karburátor treba nastaviť.</li> <li>6. Je potrebné nastaviť vôľu ventilu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pozri "Naštartovanie zahŕteného motora" v časti Prevádzka.</li> <li>2. Doplňte do nádrže palivo.</li> <li>3. Namontujte novú sviečku zapaľovania.</li> <li>4. Skontrolujte, či nie je špinavý palivový filter. Vymeňte ho. Skontrolujte, či nie je zalomený alebo poškodený prívod paliva. Opravte ho alebo vymeňte.</li> <li>5. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> <li>6. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> </ol>
Motor sa nedostáva správne do voľnobehu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Karburátor treba nastaviť.</li> <li>2. Opatrované tesnenie hriadeľa.</li> <li>3. Nízky tlak.</li> <li>4. Je potrebné nastaviť vôľu ventilu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pozri „Nastavenie voľnoběžných otáčok karburátora“ v časti Servis a nastavenia.</li> <li>2. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> <li>3. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> <li>4. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> </ol>
Motor nezrýchľuje, stráca výkon alebo zhasne pri záťaži	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Špinavý vzduchový filter.</li> <li>2. Špinavá sviečka zapaľovania.</li> <li>3. Karburátor treba nastaviť.</li> <li>4. Uhlíkové usadeniny na výstupnej mriežke tlmiča výfuku.</li> <li>5. Nízky tlak.</li> <li>6. Je potrebné nastaviť vôľu ventilu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.</li> <li>2. Očistite alebo vymeňte sviečku a upravte medzeru.</li> <li>3. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> <li>4. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> <li>5. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> <li>6. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> </ol>
Motor veľmi dymí	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Špinavý vzduchový filter.</li> <li>2. Karburátor treba nastaviť.</li> <li>3. Príliš veľa oleja v kľukovej skrini.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.</li> <li>2. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> <li>3. Odstráňte olej na správnu úroveň.</li> </ol>
Motor sa pri chode prehrieva	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesprávna sviečka zapaľovania.</li> <li>2. Karburátor treba nastaviť.</li> <li>3. Uhlíkové usadeniny na výstupnej mriežke tlmiča výfuku.</li> <li>4. Je potrebné nastaviť vôľu ventilu.</li> <li>5. Príliš veľa oleja v kľukovej skrini.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vymeňte sa správnu zapaľovaciu sviečku.</li> <li>2. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> <li>3. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> <li>4. Kontaktujte autorizovanú prevádzku servisu.</li> <li>5. Odstráňte olej na správnu úroveň.</li> </ol>

Po každom použití vykonajte nasledujúce operácie:

- Pred uskladnením alebo prepravou nechajte motor vychladnúť a stroj zabezpečte.
- Stroj a palivo skladujte na dobre vetranom mieste, kde sa k výparom paliva nedostanú iskry ani otvorený plameň z ohrievačov vody, elektrických motorov alebo vypínačov, pecí a pod.
- Stroj skladujte so všetkými krytmi nasadenými a umiestnite ho tak, aby žiadny ostrý predmet nemohol náhodne spôsobiť poranenie.
- Stroj uskladňujte mimo dosahu detí.

## USKLADNENIE PO UKONČENÍ SEZÓNY

Zariadenie pripravte na uskladnenie na konci sezóny alebo ak ho nebudete používať dlhšie ako 30 dní.

Ak plánujete uskladniť zariadenie na dlhšie obdobie:

- Odpojte kábel zapalovacej sviečky.
- Vyprázdňte celú palivovú nádrž alebo pridajte stabilizátor paliva.
- Vonkajší povrch dôkladne očistite.
- Mierne naolejujte vonkajšie kovové povrchy.
- Uskladňujte na čistom a suchom mieste, mimo dosahu detí.

## SYSTEM PALIVA

Stabilizátor paliva je prijateľnou alternatívou, aby sa minimalizovala tvorba usadenín paliva počas skladovania. Do benzínu v palivovej nádrži alebo skladovacej nádobe pridajte stabilizátor.

Postupujte podľa pokynov na miešanie uvedených na obale stabilizátora. Po pridaní stabilizátora nechajte motor v chode aspoň 5 minút.

## MOTOR

- Vyberte zapalovaciu sviečku a vlejte 1 čajovú lyžičku motorového oleja do otvoru zapalovacej sviečky. Pomaly potiahnite držadlo štartéra 8 až 10-krát, aby sa distribuoval olej.
- Vymeňte sviečku zapalovania za novú odporúčaného typu a výkonu.
- Vyčistite vzduchový filter.
- Skontrolujte, či na stroji nie sú uvoľnené skrutky, matice a svorníky. Vymeňte všetky poškodené, zlomené alebo opotrebované časti.
- Na začiatku ďalšej sezóny používajte iba čerstvé palivo.

## INÉ

- Neuskladňujte benzín z jednej sezóny na druhú.
- Keď nádoba na benzín začne hrdzaviť, vymeňte ju.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Motor</b>	
Objem valca, cm <sup>3</sup>	28
Vrtanie valca, mm	35
Zdvih, mm	28,7
Voľnobežné otáčky, ot./min	2 800 – 3 200
Odporúčané max. vysoké voľnobežné otáčky, ot./min	11 000
Otáčky výstupného hriadeľa, ot./min	8 000
Max. výkon motora podľa normy ISO 7293, kW	0,8
Tlmič výfuku s katalyzátorom	Nie
Zapaľovací systém s reguláciou otáčok	Áno
<b>Systém zapaľovania</b>	
Zapaľovacia sviečka	Champion RZ-7C
Vzdialenosť elektród, mm	0,6
<b>Systém paliva a mazania</b>	
Objem palivovej nádrže, cm <sup>3</sup>	450
<b>Hmotnosť</b>	
Hmotnosť bez paliva, rezacieho nastavca a chrániča, kg	6,35
<b>Emisie hluku (pozri poznámku 1)</b>	
Nameraná úroveň hlučnosti dB(A)	109
Zaručená L <sub>WA</sub> úroveň hlučnosti dB(A)	114
<b>Hladiny hluku (pozri poznámku 2)</b>	
Ekvivalentná hladina akustického tlaku pri uchu používateľa meraná podľa normy EN/ISO 11806 a ISO 22868, dB(A):	
Vybavené nožom na trávu (originál)	100
Vybavené vyžinacou hlavou (originál)	100
<b>Hladiny vibrácií (pozri poznámku 3)</b>	
Ekvivalentná hladina vibrácií (a <sub>hν,eq</sub> ) na rukovätiach, meraná podľa normy EN ISO 11806 a ISO 22867, m/s <sup>2</sup> :	
Vybavené nožom na trávu (originál), vľavo/vpravo	4,2/6,0
Vybavené vyžinacou hlavou (originál), vľavo/vpravo	4,3/4,5

Poznámka 1 Hladina hluku meraná ako akustický tlak (L<sub>WA</sub>) v súlade s európskou smernicou 2000/14/ES. Uvádzaná hladina akustického výkonu pre stroj bola meraná s originálnym rezacím nastavcom, ktorý produkuje najvyššiu úroveň. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom spočíva v tom, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptyl výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými strojmi rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

Poznámka 2: Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu akustického tlaku majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 dB (A).

Poznámka 3: Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 m/s<sup>2</sup>.

<b>B428PS</b>		
<b>Schválené príslušenstvo</b>	<b>Typ</b>	<b>Kryt rezacieho nastavca, diel č.</b>
Stredový otvor v nožoch/kotúčoch, Ø 25,4 mm	Závit vývodu M10	
Vyžinacia hlava	P25 (struna 2,0 mm)	580 30 50 01
Kovový nôž na trávu	Grass 255-4 25,4 mm (Ø 250 4-zubový)	580 30 50 01

## VYHLÁSENIE O ZHODE

Názov vydavateľa: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500.

Spoločnosť Husqvarna AB vyhlasuje plnú zodpovednosť za predmet tohto vyhlásenia: Kombinovaný vyžinač a krovínorez, platforma(-y) 4S28CSPR zastúpený modelom McCulloch B428PS so sériovými číslami od roku 2015 a neskoršími.

Číslo platformy a číslo modelu sú zreteľne uvedené obyčajným písmom na pozdĺžnom typovom štítku spolu s rokom a za ním nasledujú výrobné čísla.

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s požiadavkami smerníc Rady:

2006/42/ES o strojových zariadeniach (2006-05-17)

2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (2014-02-26)

2000/14/ES o emisiách hluku v prostredí (2000-05-08)

V súlade s Prílohou V sú deklarované úrovne hluku uvedené v schéme s technickými údajmi návodu na obsluhu.

Boli uplatnené nasledujúce normy:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Spoločnosť TÜV Rheinland N.A. vykonala dobrovoľnú skúšku v mene spoločnosti Husqvarna AB a udelila AM 72140164 – Certifikát zhody so smernicou Rady 2006/42/ES o strojárstve. Tento certifikát je platný pre všetky miesta výroby a krajiny pôvodu, tak ako sú vyznačené na produkte. Dodávaný vyžinač trávnik a/alebo krovínorez sa zhoduje so vzorkou, ktorá prešla skúškou.

Podpísané v zastúpení: Husqvarna AB, Huskvarna, Švédsko, 12. 11. 2015.



Ronnie E. Goldman, Technický riaditeľ. (Oprávnený zástupca spoločnosti Husqvarna AB a zodpovedný za technickú dokumentáciu.)

# UVOD

## Poštovani kupče!

Zahvaljujemo na odabiru proizvoda tvrtke McCulloch. Time postajete dio priče koja je počela davno, kad je McCulloch Corporation počela proizvoditi strojeve tijekom Drugog Svjetskog rata. Nakon što je 1949. god. McCulloch uveo prvu, laku pilu za jednu osobu, obrada drva će se zauvijek promijeniti.

Linija inovativnih motornih pila će se nastaviti tijekom desetljeća, a posao se proširio, prvo putem zrakoplova i kart motora tijekom 1950-ih, a zatim putem malih motornih pila tijekom 1960-ih. Kasnije, tijekom 1970-ih i 80-ih, trimeri i puhači su dodani u asortiman.

Danas, kao dio grupe Husqvarna, McCulloch nastavlja tradiciju snažnih motora, tehničkih inovacija i značajnih dizajna koji su naša obilježja više od pola stoljeća.

Smanjenje potrošnje goriva, emisija i razine buke najvažniji su nam prioriteti, kao i poboljšanje sigurnosti i praktičnosti.

Nadamo se da ćete biti zadovoljni svojim strojem tvrtke McCulloch, jer je dizajniran tako da vam bude partner u nizu godina koje su pred vama. Slijedeći savjete o upotrebi, servisu i održavanju ovog priručnika o korištenju, njegov životni vijek se može produžiti. Ako vam treba stručna pomoć pri popravku ili servisu, upotrijebite Lokator servisa koji se nalazi na stranici [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

McCulloch ima politiku neprekidnog razvoja proizvoda i stoga zadržava pravo na izmjenu dizajna i izgleda proizvoda bez prethodne obavijesti.

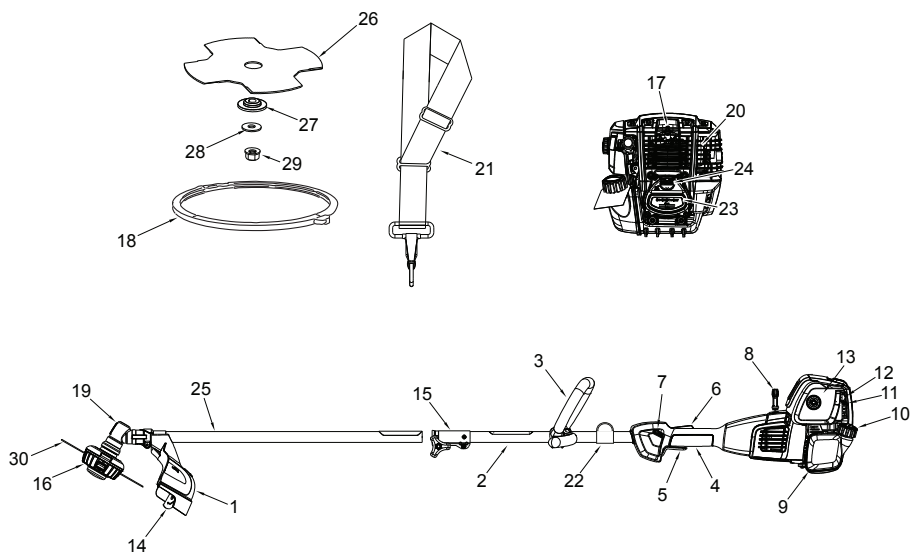
Ovaj priručnik možete preuzeti i na [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SIMBOLI

Ovaj uređaj može biti opasan! Nedostatak opreza ili neprikladna uporaba mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.		Strojevi s noževima mogu biti snažno odbačeni u stranu kada nož dođe u dodir s učvršćenim predmetom (odbijanje noža). Nož može odsjeci ruku ili nogu. Uvijek držite ljude i životinje na najmanje 15 m udaljenosti od stroja.	
Prije upotrebe stroja pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro usvojite sadržaj.		Strelce koje prikazuju montažne granice ručke.	
Obavezno koristite:		Izmjerena razina tlaka zvuka na 7,5 m prema "Propisu za zaštitu od radova u okolišu (kontrola buke) 2008." australske države Novi Južni Wales. Podaci su navedeni na naljepnici.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• obuću s čeličnom kapicom s neklizajućim potplatima</li> <li>• usku odjeću, duge teške hlače i duge rukave</li> <li>• neklizajuće rukavice za teški rad</li> <li>• zaštitu za oči poput prozračivih naočala koje se ne zamagljuju ili masku za lice</li> <li>• odobrenu sigurnosnu kacigu</li> <li>• zvučne barijere (čepiće za uši ili prigušivače) za zaštitu sluha</li> </ul>		Stvaranje buke prema oštećenju prema EC uputi. Podaci su navedeni u odjeljku TEHNIČKI PODACI i na naljepnici.	
Osobe s dugom kosom moraju (za osobnu sigurnost) podići kosu.		Ovaj proizvod je u suglasnosti je s vrijedećim direktivama EZ.	
Korisnik stroja obavezno tijekom rada provjerava ima li ljudi ili životinja na udaljenosti manjoj od 15 m. dok stroj radi.		Ovaj proizvod je u suglasnosti je s vrijedećim direktivama EAC.	
Pazite na odbačene i odbijene predmete.		Ovaj proizvod je u suglasnosti je s propisima Australijske elektromagnetske kompatibilnosti (EMC).	
Maksimalna frekvencija okretanja osovine, o/min.		Upaljač.	
		Poluga čoka.	



# UPOZNAJTE SVOJ STROJ



1. Štitnik
2. Gornja osovina
3. Ručka u obliku slova J
4. Ručica za gas
5. Regulator gasa
6. Zaštita za gas
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje
8. Ručica za uključivanje
9. Spremnik za gorivo
10. Čep za gorivo
11. Poluga čoka
12. Pumpica za gorivo
13. Poklopac filtra zraka
14. Nož graničnika povraza trimera
15. Spojnica
16. Glava trimera
17. Kapica svječiće i svječića
18. Transportni štitnik
19. Pužni zglob
20. Prigušivač i ispušni lonac
21. Naramenice
22. Kopča naramenice
23. Spremnik za ulje
24. Čep posude za ulje
25. Dodatak
26. Nož za travu
27. Zadržna brtva
28. Čašasta brtva
29. Matica rezača
30. Povraz trimera

## PREDGOVOR

Ako se koristi nepravilno ili nepažljivo, ovaj stroj može biti opasan te nanijeti ozbiljne, pa čak i fatalne ozljede korisniku ili drugim osobama. Izuzetno je važno da pročitate i razumijete sadržaj ovog korisničkog priručnika.

U ovom priručniku opisane su osnovne sigurnosne predoštrožnosti za rad sa škarama za živicu.

Rukovatelj mora obavezno pratiti upozorenja i upute na stroju i u priručniku.

Pažljivo pročitate i upamtite komande i ispravno korištenje stroja.

Ograničite korištenje stroja na osobe koje su pročitale, shvatile i koje će slijediti upute i upozorenja na stroju i u priručniku.

Ne smijete nikad dopustiti djeci da upravljaju strojem.

Ako dođete u situaciju u kojoj niste sigurni što napraviti, obratite se stručnjaku.

Izbjegavajte sve upotrebe za koje procjenjujete kako su iznad vaših mogućnosti.

Ako vam je potrebna pomoć, obratite se ovlaštenom distributeru ili nazovite službu za korisnike.

## ODJEĆA I OPREMA

- Nosite prikladnu odjeću. Uvijek nosite zaštitne naočale ili sličnu zaštitu za oči dok radite, odnosno obavljate održavanje stroja.
- Uvijek nosite zaštitu sluha. Dugotrajno izlaganje buci može uzrokovati trajne povrede sluha.
- Uvijek nosite masku za lice ili za prašinu ako radite u prašnjavim uvjetima.
- Uvijek nosite teške, duge hlače, čizme i rukavice. Preporučuje se nošenje sigurnosnih štitnika za noge. Dok ste potpuno pokriveni, to vam pomaže da se zaštitite od krotina i komada otrovnih biljaka koje odbacuje stroj.
- Uvijek nosite zaštitu za stopala. Nemojte ići bosii u sandalama. Držite se podalje od vrtećih oštrica i provraza trimera.
- Pričvrstite kosu iznad ramena. Pričvrstite ili skinite lepršavu odjeću i nakit ili odjeću s visećim kravatama, pojasevima, resama i sl. Mogli bi vas zahvatiti pokretni dijelovi uređaja.

## SIGURNOST GORIVA

- Gorivo ulijevajte na otvorenom.
- Držite dalje od iskrenja ili plamena.
- Ne pušite i zabranite pušenje blizu goriva ili motora.
- Nastojte ne proljevati gorivo ni ulje. Obrišite proliveno gorivo.
- Prije paljenja motora pomaknite se najmanje 3 metra od mjesta gdje ste dolijevali gorivo.
- Zaustavite stroj i pustite da se ohladi prije nego uklonite čep spremnika za gorivo.
- Uvijek spremajte benzin u posudu prikladnu za gorivo.

## RADNO PODRUČJE

- Pažljivo pregledajte površinu prije korištenja stroja. Uklonite sve otpatke i tvrde objekte poput kamenja, stakla, žica koji bi se mogli odbiti, biti odbačeni, ili na drugi način izazvati povrede ili štetu tijekom rada
- Kako biste osigurali da osobe i životinje ne mogu doći u dodir s priključkom za rezanje, odnosno sa slobodnim predmetima koje priključak za rezanje može odbaciti.

- Pazite da druge osobe, uključujući djecu, životinje, promatrače i pomagače, na udaljenosti od najmanje 15 metara. Prolaznike trebate podsjećati da nose zaštitne naočale. Ako vam se netko približi, odmah ugasisite motor.
- Ne upotrebljavajte nikada mašinu ukoliko ne postoji mogućnost pozivanja u pomoć u slučaju nesreće.
- Ne koristite stroj u lošim vremenskim uvjetima, kao što su gusta magla, jaka kiša, jak vjetar, iznimna hladnoća. Rad u lošim vremenskim uvjetima jest zamoran i često uzrokuje dodatne rizike.
- Uvjerite se kako možete sigurno kretati i stajati. Provjerite područje oko sebe za prepreke, poput korijenja, kamenja, grana, rupa ako se morate naglo kretati. Budite izuzetno oprezni pri radu na kosini.

## SIGURNOST PRI RADU

- Koristite stroj samo za obrezivanje, brijanje, košnju i čišćenje. Ne koristite za porubljivanje, rezanje grana ili živice.
- Budite na oprezu. Nemojte upravljati strojem ako ste umorni, bolesni, uzrujani ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Pazite što radite; koristite zdravi razum.
- Nikad ne palite motor niti ga pustite da radi u zatvorenoj prostoriji ili zgradi. Udisanje ispušnih plinova može biti smrtonosno.
- Ručke moraju biti čiste od ulja ili goriva.
- Uvijek držite motor s desne strane tijela.
- Čvrsto držite stroj objema rukama.
- Reznu opremu i prigušivač držite ispod razine struka i dalje od tijela. Vreli ispuh može izazvati ozbiljne opekline.
- Obuća uvijek mora biti čista i stabilna. Ne smijete prekoračivati nestabilne površine, poput ljestvi, drveća, kosih padina ili krovova i ne smijete stajati na njima.
- Koristite samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom svjetlu.
- Koristite samo za poslove objašnjenje u ovom priručniku ili priručnicima za fakultativne dodatke.
- Stroj nikad nemojte spuštati dok je motor u pogonu ili dok se okreće priključak za rezanje.
- Nakon svakog zahvata broj okretaja motora usporite na razinu praznog hoda. Dulji periodi rada punim gasom bez opterećenja motora može dovesti do ozbiljnog oštećenja motora.
- Niti rukovatelj stroja niti bilo koja druga osoba ne smiju pokušati ukloniti predmet koji se obrađuje (reže) dok je motor u pogonu ili dok se oštrica okreće, jer može doći do ozbiljnog ozljeđivanja. Kako biste izbjegli ozljede, prije uklanjanja materijala koji se otmotao oko vratila noža zaustavite motor i priključak za rezanje te odvojite kapicu svječice od svječice.
- Tijekom i jedno vrijeme poslije uporabe pužni zglob može biti vruć. Osigurajte vrijeme za hlađenje. Možete se opeći ako ga dodirnete.
- Upozorenje zbog izbačenih predmeta. Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za oči. Nikada se ne naginjite preko štitnika oštrice. Kamenje i otpaci mogu upasti u oči i prouzročiti sljepoću ili ozbiljne ozljeđene.
- Neovlaštenim osobama uskratite pristup. Djeca, životinje, promatrači i pomagači moraju ostati izvan sigurnosnog područja od 15 metara. Ako se netko približi, odmah zaustavite stroj. Nikada se nemojte okrenuti sa strojem bez prethodne provjere sigurnosnog područja iza vas.

- Ponekad se pokošena trava ili grane sakupe u štitniku i reznoj opremi. Uvijek isključite motor prije čišćenja.
- Izbjegavajte bilo kakav kontakt s ispuhom. Vreli ispuh može izazvati ozbiljne opekline.

## ZAŠTITA OD NOŽEVA

- Prije upotrebe stroja ispravno montirajte potrebni štitnik.
- Nož morate uvijek upotrebljavati s ručkom u obliku slova J i pravilno prilagođenim naramenicama.
- Režite zdesna nalijevo.
- Nož može naglo odskočiti od materijala koji ne reže i može uzrokovati amputaciju ruku ili nogu. Stroj morate stalno imati pod kontrolom.
- Ne koristite glavu trimera za pričvršćivanje noža.
- Nož se nastavlja okretati nakon što je regulator osloboden, ili je motor ugašen. Rezač u praznom hodu može odbaciti objekte ili ozbiljno posjeci ako se slučajno dodirne. Zaustavite rezač uspostavlom kontakta desne strane okrećućeg noža s već odrezanim materijalom.
- Bacite i zamijenite noževe ako su savijeni, iskrivljeni, napukli, razbijeni ili oštećeni na bilo koji drugi način.
- Koristite samo navedeni nož; pazite da je ispravno montiran i sigurno pričvršćen.
- Noževi su oštri. Rukujte s oprezom i obavezno nosite rukavice prilikom rukovanja.

## VIBRACIJE

Izlaganje vibracijama pri dugotrajnom korištenju ručnih alata na pogon benzinskim motorom mogu izazvati oštećenja krvnih žila ili živaca u prstima, rukama i zglobovima osoba koje su sklone problemima s krvotokom ili abnormalnim otocima. Dulje korištenje pri hladnom vremenu vezano je za oštećenje krvnih žila kod inače zdravih osoba. Ako primijetite simptome kao što su ukočenost, bol, gubitak snage, promjene u boji kože ili tkivu ili gubitak osjećaja u prstima, rukama ili zglobovima, prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

Ni postojanje antivibracijskog sustava ne jamči izbjegavanje navedenih problema. Osobe koje stalno i redovno rukuju motornim alatima moraju pomno pratiti svoje fizičko stanje, kao i stanje alata.

## ZAŠTITA PRI ODRŽAVANJU

- Stroj mora biti ispravno sastavljen na način prikazan u ovom priručniku.
- Održavajte stroj u kvalitetnom radnom stanju.
- Održavajte stroj u skladu s preporučenim procedurama.
- Sve operacije održavanja i servisa koje nisu opisane u ovom priručniku treba obaviti ovlašteni servis.
- Pogledajte da li ima oštećenih dijelova te ih zamijenite, odnosno stegnite olabavljene dijelove prije svakog korištenja.
- Prije upotrebe stroja zamijenite dijelove glave trimera ako su napukli, okrhnuti, slomljeni ili oštećeni.
- Koristite samo preporučeni pribor i rezervne dijelove.
- Pogledajte ima li znakova curenja goriva, te ih popravite prije korištenja.
- Izvadite svjećicu prije servisiranja, osim ako ne podešavate broj obrtaja u praznom hodu.
- Koristite samo navedenu glavu trimera; pazite da je ispravno montirana i sigurno pričvršćena.
- Koristite samo preporučeni provraz trimera. Druge veličine povraza neće ispravno napredovati te mogu izazvati ozbiljne povrede. Ne upotrebljavajte druge materijale poput žica ili užeta. Žice mogu puknuti

tijekom rezanja i pretvoriti se u opasne projekte koji mogu uzrokovati teške ozljede.

- Držite povraz trimera na odgovarajućoj duljini.
- Obavljajte podešavanje broja obrtaja u praznom hodu s podržanim donjim krajem kako rezni pribor ne bi dotaknuo bilo koji objekt.
- Neka druge osobe ostanu podalje dok podešavate brzinu praznog hoda.
- Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati originalni dizajn stroja bez odobrenja proizvođača. Neovlaštene izmjene i/ili rezervni dijelovi mogu uzrokovati ozbiljne osobne ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.

## ISPUŠNI LONAC

U nekim zemljama zakonom je obvezno da su motori s unutarnji izgaranjem opremljeni zaštitom od iskrenja. Ako radite u zemlji u kojoj postoji takav zakon, pravno ste odgovorni za održavanje radnog stanja navedenih dijelova. U suprotnom kršite zakon.

Pri normalnom korištenju kod kuće prigušivač i zaštita od iskrenja ne zahtijevaju nikakvo održavanje. Nakon 50 sati korištenja preporučujemo servisiranje prigušivača ili zamjenu u ovlaštenom servisu.

## PRIJEVOZ I POHRANA

- Za prelazak na drugo područje isključite motor.
- Prije prijenosa stroja na veće udaljenosti postavite zaštitu za transport i nož za travu.
- Prije prijevoza pričekajte da se motor ohladi.
- Osigurajte stroj prije skladištenja ili transporta na vozilu.
- Ispraznite spremnik za gorivo prije spremanja ili prenošenja stroja. Potrošite preostalo gorivo u rasplinjaču tako da upalite motor i ostavite ga da radi dok se ne ugasi.
- Spremite stroj i gorivo na mjestu gdje isparenja goriva ne mogu doseći iskre ili otvorene plamenove iz predmeta poput grijača vode, električnih motora ili električnih prekidača i peći.
- Provraz trimera spremite tako da nož ne može uzrokovati ozljedu.
- Stroj spremite u početnom položaju ili objesite za osovinu.
- Prevezite stroj iz početnog položaja.
- Stroj spremite izvan dohvata djece

# SASTAVLJANJE

**OPREZ:** Ako je jedinica isporučena sastavljena, ponovite sve korake da biste osigurali da je vaša jedinica ispravno sastavljena, i da su svi pričvršćivači sigurni.

Pregledajte dijelove da nema oštećenja. Nemojte koristiti oštećene dijelove.

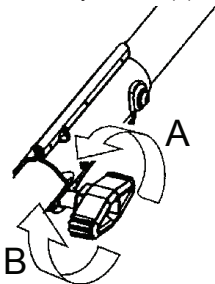
## NAPOMENA:

- Ako vam je potrebna pomoć ili trebate pronaći dijelove koji nedostaju ili su oštećeni, nazovite službu za korisnike.
- Normalno je da filter za gorivo štopoće u praznom spremniku za gorivo.
- Ako nađete gorivo ili tragove ulja na ispuhu, to je normalno zbog podešavanja rasplinjača i testiranja u tvornici.

## MONTAŽA DODATAKA

Kada montirate dodatke, stavite stroj na ravnu plohu radi veće stabilnosti.

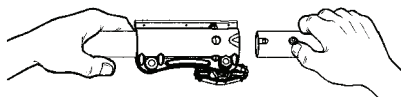
1. Olabavite spojnicu okrećući gumb u smjeru suprotnom od kazaljki na satu (A).



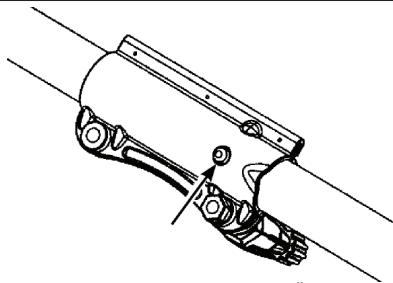
2. Uklonite zaštitu za prijenos sa spojnice (ako postoji).
3. Uklonite poklopac osovine s dodatka trimera (ako postoji).
4. Gumb za blokiranje/oslobođanje dodatka postavite u utor vodilice spojnice.
5. Gurnite dodatak u spojnicu sve dok se gumb za blokiranje/oslobođanje ne uglati u glavnu rupu

**NAPOMENA:** Ako ne možete sastaviti dodatak, okrećite rezni pribor rukom kako biste omogućili unutarnjoj osovinu poravnanje i priključili spojnicu u utorom.

6. Prije korištenja stroja zategnite gumb okrećući ga u smjeru kazaljki na satu (B).



**UPOZORENJE:** Pazite da je gumb za blokiranje/oslobođanje blokiran u glavnoj rupi, i dobro pričvršćen prije upotrebe stroja. Svi dodaci napravljeni su tako da se koriste u glavnoj rupi, osim ako je drukčije navedeno u odgovarajućem priručniku s uputama dodatka Upotreba krive rupe može uzrokovati ozbiljne ozljede ili oštećenja stroja.

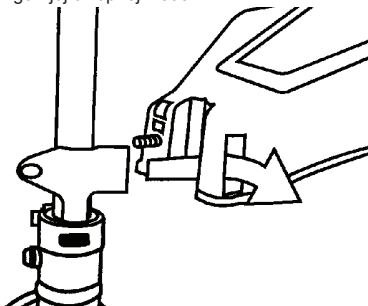


Niz dodataka potražite u dijelu MONTAŽA u priručniku za odgovarajući dodatak.

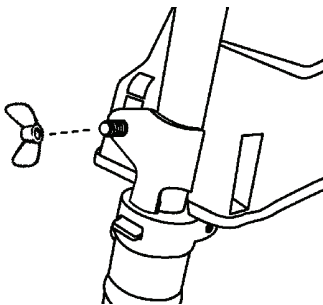
## PRIČVRŠČIVANJE ŠTITNIKA

Štitnik treba biti montiran na ispravan način. Štitnik osigurava djelomičnu zaštitu rukovatelja i drugih osoba od letećih predmeta i opremljen je nožem graničnika trimera koji reže višak provraza trimera na odgovarajuću dužinu. Nož graničnika povraza na donjem rubu štitnika jest oštar i može vas posjeci.

1. Uklonite krilastu maticu ispod štita.
2. Umetnite sajlju u utor u skladu s prikazanim.
3. Vrtite štitnik sve dok vijak ne prođe kroz rupu u gornjoj oklopnj matici.



4. Ponovno postavite krilastu maticu i čvrsto je pritegnite.

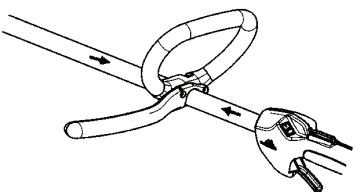
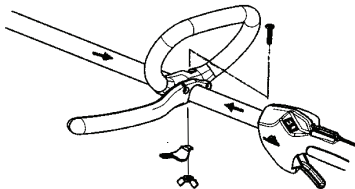


## POSTAVLJANJE RUČKE U OBLIKU SLOVA J

**UPOZORENJE:** Ako ste postavili ručku u obliku slova J, upotrebljavajte samo nož za travu ili glavu trimera. Ne upotrebljavajte noževe pile.

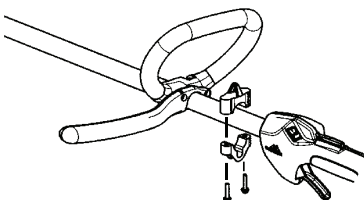
Pri podešavanju ručke u obliku slova J pazite da se nalazi iznad sigurnosne naljepnice i ispod oznake ili strelice na osovini.

1. Namjestite ručku u obliku slova J na osovini. Pripazite da ručka bude namještena između strelica na osovini.
2. Postavite vijak tako da pričvrstite krilastu maticu i pločicu u skladu s prikazanim.
3. Izvršite završno podešavanje ručke u obliku slova J u ugodan radni položaj.
4. Zategnite leptir maticu.



## PRIKAPČANJE KOPČE NA REMENJU

1. Gornju kopču naramenice postavite iznad vratila, a donju kopču naramenice ispod vratila. Poravnajte gornje i donje otvore za vijke kopči. Kopča mora biti postavljena iznad strelice na osovini.
2. Umetnite dva vijka u otvore za vijke.
3. Pričvrstite kopču remenja tako da zategnete vijke imbus ključem.



## POSTAVLJANJE REMENJA

1. Umetnite svoju desnu ruku i glavu kroz naramenicu i smjestite naramenicu na lijevo rame. Provjerite je li kuka naramenice na vašoj desnoj strani.
2. Podesite remenje tako da kuka bude oko 15 cm ispod struka.
3. Pričvrstite remenje na kopču za remenje na osovini i podignite stroj u radni položaj.
4. Napravite posljednje podešavanje kako bi stroj bio u udobnom radnom položaju kada visi na naramenicama.

**NAPOMENA: Za pravilno uravnoteženje stroja možda ćete trebati premjestiti kopču za remenje osovini.**

5. Naramenice podesite tako da je priključak za rezanje paralelan s tlom.
6. Priključak za rezanje treba se lagano naslanjati na tlo. Pri radu nožem za travu, rezni alat mora biti

paralelan s tlom na visini od otprilike 10 cm iznad tla kako biste izbjegli kamenje i sl. Prilagodite položaj kopče remenja kako niste ispravno uravnotežili stroj.



## IZBOR REZNE OPREME I DODACI

**⚠ UPOZORENJE: Ni u kom slučaju nemojte upotrebljavati uređaj za rezanje, a da prethodno nije montiran odobreni štitičnik. Montaža neodgovarajućeg ili oštećenog štitičnika može uzrokovati teške ozljede.**

### IZBOR REZNE OPREME

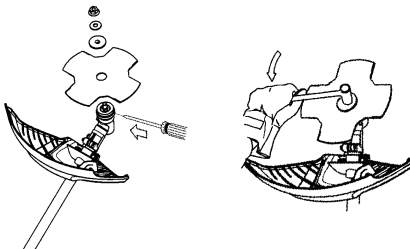
Nož za travu upotrebljavajte za rezanje čvrste trave. Za podrezivanje trave upotrebljavajte glavu trimera.

### POSTAVLJANJE NOŽA ZA TRAVU

1. Okrećite osovinu pužnog zgloba dok se jedan od otvora u čašici za prašinu ne poravnava s odgovarajućim otvorom u pužnom zglobu.
2. Umetnite mali odvijač u rupicu kako biste blokirali osovinu pužnog zgloba.
3. Postavite nož i zadržnu brtvu na osovinu pužnog zgloba.

**⚠ UPOZORENJE: Tijekom postavljanja noževa podignuti dio na zadržnoj brtvi mora obavezno biti točno postavljen u središnji otvor noža. Ako nož nije pravilno postavljen, može uzrokovati teške i/ili smrtne ozljede.**

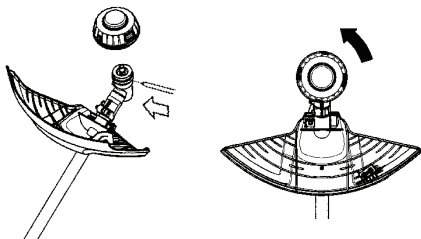
4. Čašastu brtvu postavite na osovinu pužnog zgloba s čašastim dijelom brtve okrenutim prema nožu.
5. Montirajte maticu noža. Maticu zategnite ključem. Okrećite u smjeru suprotnom od smjera vrtnje. Matica ima lijevi navoj.





### PRIČVRŠČIVANJE GLAVE TRIMERA

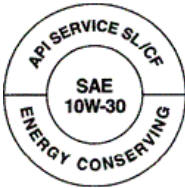
1. Okrećite osovinu pužnog zgloba dok se jedan od otvora u čašici za prašinu ne poravna s odgovarajućim otvorom u pužnom zglobu.
2. Umetnite mali odvijač u rupicu kako biste blokirali osovinu pužnog zgloba.
3. Uvijte glavu trimera u smjeru suprotnom od smjera vrtinje.



## SPECIFIKACIJE ULJA

Upotrebljavajte isključivo visokokvalitetno deterdžentno ulje servisne klasifikacije SL (API), GF-3 (ILSAC) ili više. SAE stupanj viskoznosti ulja odaberite prema radnoj temperaturi. Za većinu primjena preporučuje se ulje 10W-30. Ne koristite posebne dodatke.

**NAPOMENA:** Sintetičko ulje koje je u skladu ili premašuje potrebnu servisnu klasifikaciju smije se upotrebljavati na svim temperaturama. Upotreba sintetičkih ulja ne mijenja potrebne intervale za zamjenu ulja.

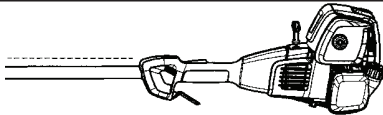


**OPREZ:** Strojevi koji se hlade zrakom vrući su od motornih strojeva. Ako upotrebljavate ulja koja nisu sintetička i nemaju visoku viskoznost, poput 5W30 i 10W30, pri temperaturama iznad 4°C, potrošnja ulja će biti veća od uobičajene. Ako upotrebljavate ulje visoke viskoznosti, češće provjeravajte razinu ulja kako biste izbjegli moguća oštećenja na motoru zbog rada na niskoj razini motornog ulja.

## DODAVANJE ULJA

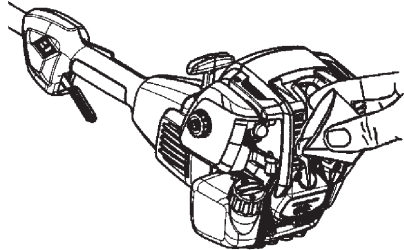
Stroj se isporučuje bez ulja u motoru. Motor može nositi otprilike 75 ml ulja ako ulje dosegne oznaku "MAX FILL" (puna razina) na prozoru za spremnik ulja. Uz stroj dolazi i spremnik ulja od 75 ml za pravilno punjenje motora uljem samo kod prve upotrebe. Uljite sve ulje iz spremnika u izbočeni otvor za ulijevanje ulja. Nakon prvog punjenja uljem samo nadolijevajte ulje u motor do oznake "MAX FILL", po potrebi.

**OPREZ: NE SMIJETE uliti više ulja od navedenog, u suprotnom može se oštetiti motor.**

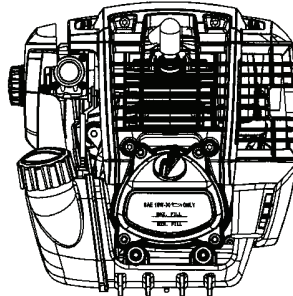


**OPREZ:** Za provjeru razine ulja motor mora biti na ravnom s čepom posude za ulje okrenutoj prema gore. Ako motor nije na ravnom, nećete pravilno očitati razinu ulja. Možete uliti previše ili premalo ulja i na taj način oštetiti motor.

- Provjerite razinu ulja prije pokretanja stroja.
  - Prije svake upotrebe provjerite razinu ulja.
  - Održavajte razinu ulja na oznaci "MAX FILL".
  - Nemojte prepuniti.
1. Pazite da je stroj na ravnom i da je područje oko otvora za ulijevanje ulja čisto.
  2. Skinite čep punjača ulja.
  3. Polako ulijevajte ulje u motor. Nemojte prepuniti.



4. Provjerite raznu "MAX FILL" provjerom oznaka na prozoru za spremnik ulja.



5. Prije pokretanja motora pazite da ste vratili čep punjača ulja i da je čvrsto zategnut.

Prije svake upotrebe provjerite razinu ulja. Ako je potrebno, dolijte ulje. Napunite sve dok razina ulja ne dođe do oznake "MAX FILL" na prozoru za spremnik ulja. Mijenjate ulje nakon svakih 5 sati upotrebe, nakon 25 sati rada ili nakon svake sezone. Mijenjajte ulje svakih 10 sati ako radite strojem u teškim radnim uvjetima ili na visokim temperaturama. U prašnjavim i prljavim uvjetima ulje morate mijenjati češće.

## DODAVANJE GORIVA

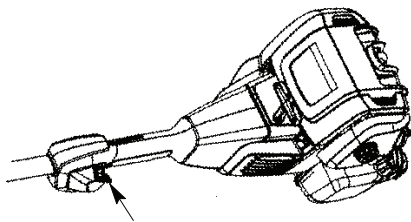
Stroj radi na bezolovni benzin s minimalnim oktanskim brojem 90 RON uz udio etanola od maksimalno 10 % po volumenu (E-10). Nemojte miješati ulje i benzin. Gorivo kupujte u količinama koje možete potrošiti za 30 dana kako biste osigurali njegovu svježinu.

**OPREZ: NE UPOTREBLJAVAJTE druga goriva poput onih s udjelom etanola koji je veći od 10 % po volumenu (E-15 - E-85) ili bilo koje gorivo koje sadrži metanol. Ako upotrijebite bilo koje od navedenih goriva, možete uzrokovati probleme u učinkovitosti motora i izdržljivosti.**

1. Čep za gorivo okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ga uklonili.
2. Spremnik napunite do donjeg kraja vrata punjača ulja.
3. Vratite natrag čep za gorivo.
4. Čep za gorivo okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga zategnuli.

## KAKO ZAUSTAVITI STROJ

1. Otpustite regulator gasa.
2. Postavite prekidač ON/STOP u položaj STOP (zaustavljanje).



## KAKO UKLJUČITI STROJ POČETNI POLOŽAJ



Prije pokretanja motora postavi stroj na ravnu površinu.

## UKLJUČIVANJE HLADNOG MOTORA



1. Postavite prekidač ON/STOP u položaj ON (uključivanje).
2. Polako pritisnite 6 puta ručnu napojnu pumpu.
3. Pomaknite polugu čoka na položaj FULL CHOKE (puni čok).

**NAPOMENA:** Pritisnite i držite okidač gasa tijekom svih sljedećih koraka.

4. Naglo povucite ručicu za paljenje tri puta.
5. Pomaknite polugu čoka na položaj POLA ČOKA (HALF CHOKE).
6. Naglo povlačite ručicu za paljenje sve dok se motor ne pokrene, ali ne više od 6 puta.

**NAPOMENA:** Ako se motor ne pokrene nakon 6 povlačenja (na položaju HALF CHOKE (pol

čoka)), postavite polugu čoka na FULL CHOKE (puni čok) i pritisnite pumpicu za gorivo 6 puta. Naglo povucite ručicu za paljenje još dva puta. Pomaknite polugu čoka na položaj HALF CHOKE (pola čoka) i povlačite ručicu paljenja sve dok se motor ne pokrene, ali ne više od 6 puta. Ako se motor ne uključuje, vjerojatno je preplavljen gorivom. Idite na PALJENJE MOTORA PREPLAVLJENOG GORIVOM.

7. Nakon pokretanja motora pustite ga da radi 10 sekundi, a zatim pomaknite ručicu čoka u položaj RUN (rad). Otpustite regulator gasa.

**NAPOMENA:** Ako se motor naglo zaustavi s polugom čoka u položaju RUN (rad), pomaknite polugu čoka na položaj HALF CHOKE (pola čoka) i povlačite ručicu paljenja sve dok se motor ne pokrene, ali ne više od 6 puta.

Pustite jednu minutu zagrijavanja motora.

## POKRETANJE TOPLOG MOTORA

**NAPOMENA:** NEMOJTE pritisnati regulator gasa dok se motor nije pokrenuo.

Pratite korake 7 i 6 u uputama za hladno pokretanje.

**NAPOMENA:** Ako se motor nije uključio, povucite ručku za paljenje još 5 puta. Ako se motor ne uključuje, vjerojatno je preplavljen gorivom.

## POKRETANJE MOTORA PREPLAVLJENOG GORIVOM

Preplavljeni motor možete upaliti stavljanjem poluge čoka na položaj RUN (rad); zatim, povucite ručicu da biste očistili motor od suvišnog goriva. Možda ćete zbog toga trebati puno puta povući ručicu za paljenje, ovisno o tome koliko je motor preplavljen. Ako se stroj i dalje ne pokreće, pogledate DIJAGNOSTIČKU TABELU ili nazovite službu za korisnike.

## KORIŠTENJE SPOJNICE

Ovaj je stroj opremljen spojnicom koja omogućava montiranje dodatka. Dodaci su:

Opis	Model
Nož za živicu	MTO001
Kultivator	MTO002
Puhač	MTO003
Rubnik	MTO004
Obrezivač s produžnom cijevi	MTO005
Čistač šikare	MTO006

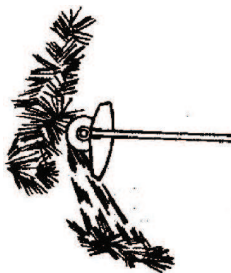
**⚠ UPOZORENJE:** Prije skidanja ili montiranja dodatka morate obavezno zaustaviti stroj.

## SKIDANJE DODATAKA

1. Stroj postavite na ravnu površinu radi stabilnosti.
2. Olabavite spojnicu okrećući gumb u smjeru suprotnom od kazaljki na satu
3. Pritisnite i držite gumb za blokiranje/oslobođanje.
4. Dok čvrsto držite motor i gornju osovinu, izvucite dodatak ravno iz spojnice.



## OPERACIJSKI POLOŽAJ



**⚠ UPOZORENJE:** Uvijek nosite zaštitu za oči. Nikada se ne nagnite preko reznog dodatka. Kamenje ili otpaci mogu se odbiti ili biti bačeni u oči i lice te dovesti do osljepjivanja ili drugih teških ozljeda.

**⚠ UPOZORENJE:** Ako koristite nož za travu, uvijek nosite naramenice.

Tijekom rada strojem:

- Nosite zaštitne naočale, zaštitu sluha i odgovarajuću odjeću.
- Stojte kako je prikazano.
- Držite ručku okidača desnom rukom i ručku u obliku slova J lijevom rukom.
- Držite stroj ispod visine struka.
- Režite samo s lijeve na desnu stranu kako biste omogućili pad otpadaka dalje od vas. Bez nagnjanja, držite provraz trimera blizu i paralelno s tlom, ali ne gurajte ga u materijal koji režete.
- Uvijek koristite odgovarajuću opremu.
- Oprema mora biti ispravno podešena.
- Poštujte sva sigurnosna pravila.
- Pažljivo organizirajte posao.

## UPOTREBA NOŽA ZA TRAVU

Nož za travu upotrebljava se za sve vrste visoke ili čvrste trave. Noževi za travu ne smiju se koristiti za čvrstim stabljikama.

Prilikom rada nožem uvijek koristite pun gas.

Uvijek koristite oštre noževe.

Izbjegavajte kamenje.

Trava se kosi širokim njuhajućim pokretima postrance, pri čemu je pokret s desna nalijevo pokret za čišćenje, a pokret od lijeva nadesno povratni pokret. Neka pila kosi lijevom stranom (između 8 i 12 sati).

Ako nož pri čišćenju trave nagnete ulijevo trava će se slagati u redove što olakšava sakupljanje.

Nastojte raditi u ritmu. Stanite čvrsto raširenih nogu. Pomaknite se naprijed nakon povratnog pokreta i ponovo čvrsto stanite.

Kapa noža treba se lagano naslanjati na tlo. Ona će zaštititi list od dodira sa tlom.

Opasnost od omatanja materijala oko noža smanjite prateći sljedeće upute:

- Uvijek radite punim gasom.
- Izbjegavajte gaziti prethodno pokošeni materijal prilikom daljnje košenja.

Prije sakupljanja pokošenog materijala zaustavite motor, skinite naramenice i spustite stroj na tlo.

Preporučujemo da stroj ne pogonite pod punim gasom dulje od 1 minute.

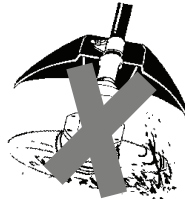
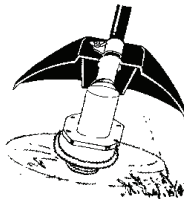
Uvijek otpustite regulator gasa i ostavite motor u praznom hodu dok ne režete.

## UPOTREBA GLAVE TRIMERA

Ne pogonite motor višim brzinama no što je to potrebno. Rezni povraz efikasnije će sjeći ako motor radi na manje od punog gasa. Na manjim brzinama manja je buka motora i vibracije. Rezni povraz dulje će trajati te je manje vjerojatno da će se stopiti sa špulom.

Ne gurajte povraz kada režete oko tvrdih objekata poput kamena, šljunka, kolaca za ogradu, koji bi mogli oštetiti glavu trimera, zaplesti se u povraz ili biti odbačeni izazivajući ozbiljne opasnosti.

Vrh povraza obavlja rezanje Postići ćete najbolje performanse i najmanje trošenje povraza ako ne gurate povraz u zonu sječenja. Ispravni i pogrešni načini prikazani su u nastavku.



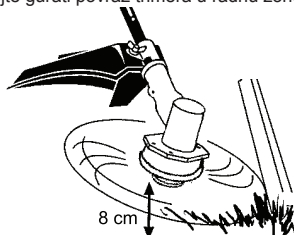
Povraz će s lakoćom ukloniti travu i korov s okolnih zidova, ograda, stabala i gredica s vjevercem, ali isto tako može zarezati nježnu koru drveća, grmlje i ogradu.

Za obrezivanje ili brijanje koristite manje od punog gasa da biste produžili trajanje povraza i smanjili trošenje glave, naročito:

- za vrijeme laganog rezanja.
- Blizu objekata oko kojih bi se povraz mogao zamotati, kao što su mali kolci, stabla ili žičana ograda
- dok kosite ili metete koristite puni gas da biste postigli dobre i čiste rezultate.

## OBREZIVANJE

Držite dno glave trimera oko 8 cm iznad tla i pod kutom. Neka samo vrh povraza dotiče materijal. Nemojte gurati povraz trimera u radnu zonu.



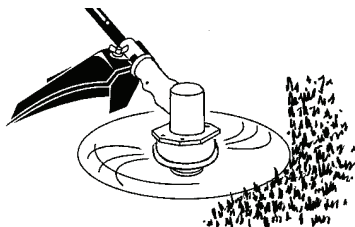
## BRIJANJE

Tehnika brijanja uklanja neželjenu vegetaciju sve do tla. Držite dno glave trimera oko 8 cm iznad tla i pod kutom. Pustite da vrh povraza trimera dodirne tlo oko predmeta poput drveća, stupova i oznaka. Ta tehnika povećava trošenje provraza.



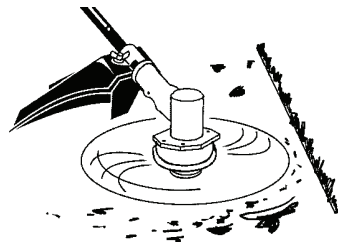
## KOŠNJA

Trimer je idealan za košnju na mjestima koja su nedostižna za klasične kosilice. U položaju košenja držite povraz trimera paralelno s tlom. Ne pritišćite glavu trimera na tlo zato što bi to brijalo tlo i oštetilo alat.



## ČIŠĆENJE (METENJE)

Funkcija ventilatora rotirajućeg povraza trimera može se koristiti za brzo i jednostavno čišćenje. Držite povraz trimera paralelno s tlom i iznad površine te zamahujte alatom s jedne na drugu stranu.



## NAPREDOVANJE POVRAZA TRIMERA

Povraz trimera će napredovati otprilike 5 cm svaki put kad se glavom trimera kucne o pod dok je motor na punom gasu.

Najučinkovitija duljina povraza trimera jest najveća dopuštena od graničnika povraza.

Uvijek provjerite je li štitnik montiran kad radite strojem.

Za napredovanje povraza trimera:

- Radite s motorom na punom gasu.
- Držite glavu trimera paralelno s tlom i iznad travnate zone.
- Lagano jedanput kucnite dnom glave trimera po tlu. Otprilike 5 cm povraza će prodrjeti svaki put kad kucnete dnom glave.

Uvijek kucnite glavu trimera na područje s travom. Ako kucnete na betonske ili asfaltno površine, možete jako istrošiti glavu trimera.

Provraz trimera je istrošen otprilike 5 cm ili više, morat ćete kucnuti nekoliko puta kako biste dobili najučinkovitiju dužinu.

**⚠ UPOZORENJE:** Izvadite svjećicu prije servisiranja, osim ako ne podešavate broj obrtaja u praznom hodu.

Svi popravci, osim preporučenih održavanja opisanih u Priručniku s uputama, trebaju biti izvršeni u ovlaštenom servisu.

Ako popravak obavi osoba koja nije ovlašteni zastupnik, jamstvo možda neće pokriti troškove popravke. Vi ste odgovorni za održavanje i osnovno održavanje.

## PROVJERITE IZGUBLJENE KLIPNE I DIJELOVE

- Priključak svjećice
- Filter za zrak
- Vijci kućišta
- Vijak za ručku
- Štitnik

## PROVJERITE OŠTEĆENE ILI ISTROŠENE DIJELOVE

Kontaktirajte ovlašteni servis za zamjenu oštećenih ili istrošenih dijelova.

- Prekidač ON/STOP - Provjerite je li ispravan prekidač ON/STOP. Pomaknite prekidač na STOP. Provjerite je li se motor zaustavio; zatim, upalite motor i nastavite.
- Spremnik za gorivo - Prekinite korištenje stroja ako spremnik za gorivo pokazuje znakove oštećenja ili čurenja.
- Štitnik - Prestanite s upotrebom stroja ako je oštećen stroj.

## PROVJERITE RAZINU ULJA U MOTORU

- Počitajte DODAVANJE ULJA u dijelu RAD.

## PREGLDAJTE I OČISTITE STROJ I NALJEPNICE

- Poslije svake upotrebe pregledajte cijeli stroj i provjerite ima li labavih ili oštećenih dijelova.
- Jedinicu očistite tako da upotrijebite vlažnu krpu s blagim deterdžentom.
- Obrišite stroj čistom i suhom krpom.

## ZAMJENA MOTORNOG ULJA

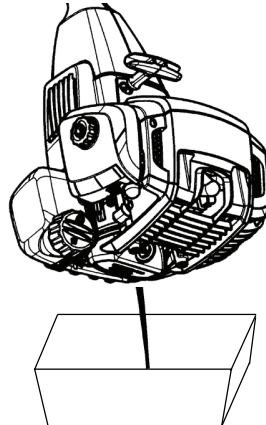
Mijenjate ulje nakon svakih 5 sati upotrebe, nakon 25 sati ili nakon svake sezone. Mijenjajte ulje svakih 10 sati ako radite strojem u teškim radnim uvjetima ili na visokim temperaturama. Prije svake upotrebe provjerite razinu ulja kućišta radilice.

## ZAMJENA ULJA I PROVJERA RAZINE ULJA

**OPREZ:** Iskorišteno ulje jest opasan otpad. Pravilno odložite iskorišteno ulje. Ne odlažite uz kućanski otpad. Obratite se ovlaštenom zastupniku ili nazovite podršku za korisnike za informacije o sigurnom odlaganju / ustanovama za recikliranje.

Zamijenite ulje dok je motor isključen, ali još uvijek topao. Pazite da je čep spremnika za gorivo čvrsto zategnut.

1. Skinite čep punjača ulja.



2. Ispustite ulje u odgovarajuću posudu kako je prikazano
3. Sa stranica motora obrišite proliveno ulje.
4. Napunite motor uljem.
5. Skinite čep punjača ulja. Čvrsto pritegni.

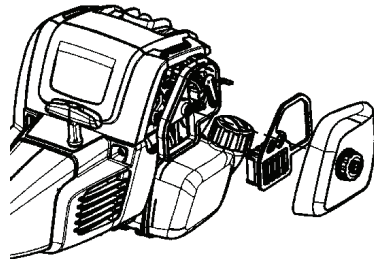
## ČIŠĆENJE FILTERA ZA ZRAK

Zaprljani filter za zrak smanjuje efikasnost motora te povećava potrošnju i štetne emisije. Čistite ga nakon svakih 25 sati rada.

1. Očistite poklopac i zonu oko njega da prijavština ne bi upala u komoru rasplinjača kada skinete poklopac.
2. Skinite poklopac filtra za zrak i filter za zrak.

**⚠ UPOZORENJE:** Nemojte čistiti filter u gorivu ili drugim zapaljivim otapalima.

3. Operite filter sapunom i vodom. Temeljito ga isperite.
4. Ostavite filter da se osuši.
5. Zamijenite dijelove.



## PREGLDAJTE PRIGUŠIVAČ I ZAŠTITU OD ISKRENJA

Ako upotrebljavate stroj, na prigušivaču i zaštiti od iskrenja stvaraju se ugljične naslage. Nakon 50 sati korištenja preporučujemo servisiranje prigušivača ili zamjenu u ovlaštenom servisu.

## ZAMJENA SVJEĆICE

Svjećicu mijenjajte jednom godišnje da biste osigurali lakše pokretanje i bolji rad motora. Svakih 25 sati upotrebe pregledajte svjećicu. Očistite i/ili zamijenite ako

je to potrebno. Postavite razmak svjeće na 0,6 mm. Vrijeme pokretanja je fiksno i ne može se podesiti.

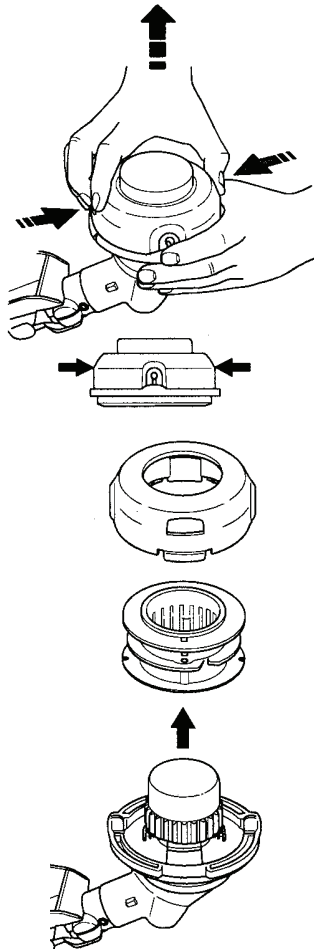
1. Zavrnite, a zatim izvucite priključak svjeće.
2. Izvadite svječicu iz cilindra i bacite je.

3. Zamijenite svječicom Champion RZ-7C i pritegnite imbus ključem od 16 mm.
4. Vratite priključak svjeće.

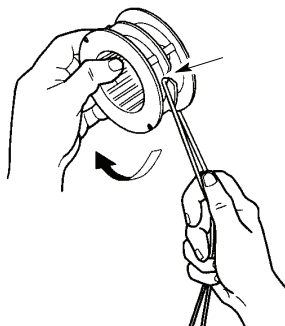
## SERVIS I PODEŠAVANJA

### ZAMJENA POVRAZA TRIMERA

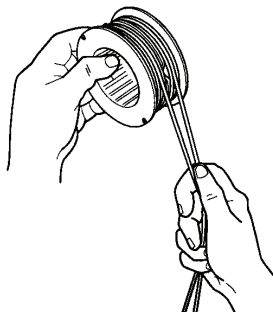
1. Pritisnite jezičice sa strane na glavi rezača i skinite poklopac te špulu.



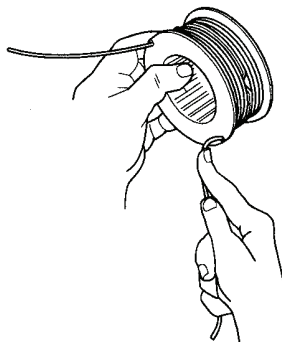
2. Izvadite sav preostali provraz trimera.
3. Očistite prljavštinu i ostatke sa svih dijelova. Zamijenite špulu ako je istrošena ili oštećena.
4. Zamijenite prednamotanom špulom ili zamijenite provraz trimera određenim provrazom trimera duljine 4 metra.
5. Kada stavljate novi provraz trimera na postojeću špulu, držite špulu kao što je prikazano na slici.
6. Savijte konac na sredini i umetnite savijeni dio u utor koji se nalazi u središnjem obruču špule. Pazite da provraz trimera dobro sjedne na svoje mjesto u utoru.



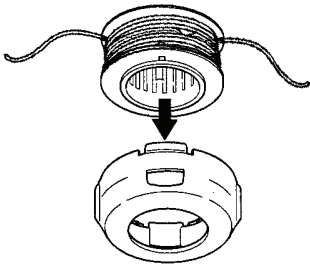
7. Držeći prst između provraza trimera, namotajte ih ravnomjerno i čvrsto oko špule u smjeru kazaljke na satu.



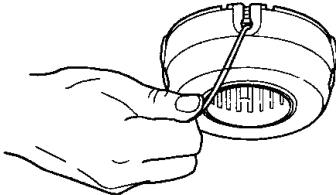
8. Postavite provraz trimera u vodeće utor.



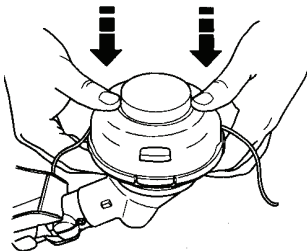
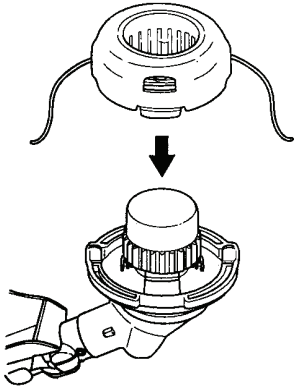
9. Postavite špulu u poklopac prema prikazu na slici.



10. Umetnite kraje provraza trimera u izlazne otvore koji se nalaze s bočne strane poklopca.

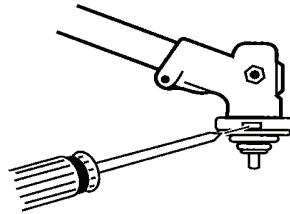


Ponovo montirajte špulu i poklopac na glavu trimera. Gurajte poklopac dok se ne uglati.



## ZAMJENA GLAVE TRIMERA

1. Poravnajte rupu u čašici za prašinu s rupom na strani mjenjačke kutije okrećući čašicu za prašinu.
2. Umetnite mali odvijač u poravnate rupe. To će spriječiti okretanje osovine dok budete skidali i montirali glavu trimera.



3. Dok držite odvijač na mjestu, skinite glavu trimera okretanjem suprotno od kretanja kazaljki na satu (ako gledate od dna stroja).
4. Provucite zamjensku glavu trimera okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Zategnite sve dok nije učvršćeno
5. Maknite odvijač

## PODEŠAVANJE BRZINE PRAZNOG HODA

**⚠ UPOZORENJE:** Neka druge osobe ostanu podalje dok podešavate brzinu praznog hoda. Glava trimera, nož ili drugi dodatak će se okretati u najvećem dijelu ove procedure. Nosite zaštitnu opremu i poštujte sve mjere opreza. Nakon podešavanja, glava trimera, nož ili dodatak ne smiju se micati/okretati pri brzini praznog hoda.

Rasplinjač je pažljivo podešen u tvornici. Podešavanja brzine praznog hoda mogu biti potrebna ako primijetite bilo koje od sljedećih stanja:

- Motor se ne vraća u prazni hod kada se otpusti regulator.
- Glava trimera, nož, ili dodaci se pomiču/okreću u praznom hodu.

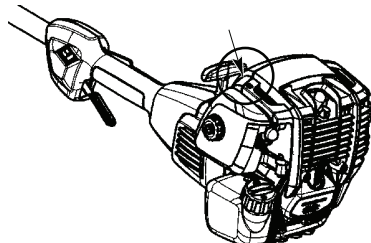
Obavljajte podešavanja dok je stroj pričvršćen tako da rezni dodaci ne budu na tlu te ne mogu dotaknuti bilo koji objekt. Stroj držite rukom dok je u pogonu i dok ga podešavate. Držite sve dijelove svog tijela daleko od reznih dodataka i ispuha.

### Prilagodba brzine praznog hoda:

Ostavite motor u praznom hodu. Podesite brzinu tako da motor radi, a da se glava trimera, nož ili dodatak ne miču ili okreću (prazni hod prebrz) i da motor ne zapinje (prazni hod prespor).

- Okrenite vijak praznog hoda u smjeru kazaljki na satu da biste povećali brzinu motora ako se motor guši ili zaustavlja.
- Okrenite vijak praznog hoda u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste smanjili brzinu motora, ako se glava trimera, nož ili dodatak miču ili okreću u praznom hodu.

Provjerite brzinu praznog hoda nakon svakog podešavanja.



Ako vam treba daljnja pomoć ili ako ne znate kako ćete provesti ovaj postupak, obratite se ovlaštenom servisu ili nazovite službu za korisnike.

# RJEŠAVANJE PROBLEMA

## DIJAGNOSTIČKA TABELA

**⚠ UPOZORENJE:** Uvijek ugasisite motor i skinite svjećicu prije primjene svih ispod preporučenih rješenja, osim rješenja koje zahtijevaju da stroj radi.

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Motor se neće pokrenuti	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor je preplavljen gorivom.</li> <li>2. Spremnik za gorivo je prazan.</li> <li>3. Svjećica ne iskri.</li> <li>4. Gorivo ne dospijeva u rasplinjač.</li> <li>5. Rasplinjač treba podesiti.</li> <li>6. Potrebno je podesiti zazor ventila.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pročitajte "Pokretanje motora preplavljenog gorivom" u dijelu Rad.</li> <li>2. Napunite spremnik gorivom.</li> <li>3. Postavite novu svjećicu.</li> <li>4. Provjerite da filter za gorivo nije prljav; zamijenite ga. Provjerite da dovod goriva nije zapetljan ili prekinut; popravite ga ili zamijenite.</li> <li>5. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> <li>6. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> </ol>
Motor ne radi u praznom hodu na ispravan način.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rasplinjač treba podesiti.</li> <li>2. Brtve koljenaste osovine su istrošene.</li> <li>3. Niska kompresija.</li> <li>4. Potrebno je podesiti zazor ventila.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pročitajte "Podešavanje broja obrtaja rasplinjača u praznom hodu" u dijelu Servisiranje i podešavanje.</li> <li>2. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> <li>3. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> <li>4. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> </ol>
Motor ne ubrzava, nedostaje mu snage ili se gasi pod opterećenjem.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filter za zrak je prljav.</li> <li>2. Zaprljana je svjećica.</li> <li>3. Rasplinjač treba podesiti.</li> <li>4. Ugljične naslage na izlaznom štitniku prigušivača.</li> <li>5. Niska kompresija.</li> <li>6. Potrebno je podesiti zazor ventila.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Očistite ili zamijenite filter za zrak.</li> <li>2. Očistite ili zamijenite čep i podesite razmak.</li> <li>3. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> <li>4. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> <li>5. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> <li>6. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> </ol>
Motor se pretjerano dimi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filter za zrak je prljav.</li> <li>2. Rasplinjač treba podesiti.</li> <li>3. Previše ulja u kućištu radilice.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Očistite ili zamijenite filter za zrak.</li> <li>2. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> <li>3. Ispustite ulje sve dok ne dođe na ispravnu razinu.</li> </ol>
Motor se pregrijava.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Neispravna svjećica.</li> <li>2. Rasplinjač treba podesiti.</li> <li>3. Ugljične naslage na izlaznom štitniku prigušivača.</li> <li>4. Potrebno je podesiti zazor ventila.</li> <li>5. Previše ulja u kućištu radilice.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamijenite ispravnom svjećicom.</li> <li>2. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> <li>3. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> <li>4. Kontaktirajte ovlašteni servis.</li> <li>5. Ispustite ulje sve dok ne dođe na ispravnu razinu.</li> </ol>

Poslije svake upotrebe provedite sljedeće korake:

- Ostavite motor da se ohladi i osigurajte jedinicu prije pohrane ili prijenosa.
- Spremite stroj i gorivo u dobro provjetreni prostor, gdje isparavanje goriva ne može doći u doticaj s iskrama ili otvorenim plamenom iz grijalica vode, električnih motora ili prekidača, peći itd.
- Spremite stroj sa štitnicima na mjestu i postavite stroj tako da bilo kakav oštri objekt ne može uzrokovati ozljedu.
- Pohranite stroj i gorivo izvan dosega djece.

## SEZONSKO SPREMANJE

Stroj pripremite za spremanje na kraju sezone ili ako se ne upotrebljava 30 dana ili više.

Ako stroj treba biti spremljen na dulje vrijeme:

- Odvojite svječiću.
- Ispusti gorivo iz spremnika za gorivo ili dodajte stabilizator goriva.
- Temeljito očistite vanjski dio.
- Lagano nauljite vanjske metalne površine i vodilicu.
- Spremite na suho daleko izvan dosega djece.

## SUSTAV ZA GORIVO

Stabilizator goriva je prihvatljiva alternativa da bi se minimiziralo stvaranje slojeva smole za vrijeme pohrane. Dodajte stabilizator benzina u spremnik za gorivo ili kanti za gorivo.

Slijedite upute za miješanje na posudama stabilizatora. Ostavite motor da radi najmanje 5 minuta nakon dodavanja stabilizatora.

## MOTOR

- Izvadite svječiću i ulijte 1 čajnu žličicu motornog ulja kroz otvor svječiće. Polako povucite ručicu za paljenje od 8 do 10 puta kako biste rasporedili ulje.
- Zamijenite svječiću novom preporučenog tipa i toplinskog raspona.
- Očistite zračni filter.
- Provjerite cijeli stroj kako biste se uvjerali da nema labavih vijaka, matica i svornjaka. Zamijenite sve oštećene, slomljene ili istrošene dijelove.
- Na početku svake sljedeće sezone upotrijebite samo svježe gorivo.

## DRUGE UPUTE

- Nemojte pohranjivati benzin dulje od jedne sezone.
- Zamijenite kante za gorivo ako se pojave znakovi hrđe.

# TEHNIČKI PODACI

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Motor</b>	
Zapremnina cilindra, cm <sup>3</sup>	28
Provrst cilindra, mm	35
Hod, mm	28,7
Broj okretaja u praznom hodu, o/min	2.800 – 3.200
Preporučena najv. brzina praznog hoda, o/min	11.000
Broj obrtaja izlaznog vratila, o/min	8.000
Najv. snaga motora prema ISO 7293, kW	0,8
Ispušni lonac s katalizatorom	Ne
Sustav pokretanja s reguliranim brojem okretaja	Da
<b>Sustav uključivanja</b>	
Svječica	Champion
Zazor elektroda, mm	RZ-7C 0,6
<b>Sustav za gorivo i podmazivanje</b>	
Zapremnina spremnika za gorivo, cm <sup>3</sup>	450
<b>Masa</b>	
Težina bez goriva, priključka za rezanje i štitnika, kg	6,35
<b>Emisije buke (pogledajte Napomenu 1)</b>	
Izmjerena jačina zvuka dB(A)	109
Jamčena razina jakosti zvuka L <sub>WA</sub> dB (A)	114
<b>Razine buke (pogledajte Napomenu 2)</b>	
Jednakoznačna razina zvuka na uhu rukovatelja, mjerena u skladu s EN/ISO 11806 i ISO 22868, dB(A)	
S nožem za travu (original)	100
S glavom trimera (original)	100
<b>Razine vibracije (pogledajte Napomenu 3)</b>	
Jednakoznačne razine vibracija (a <sub>hveq</sub> ) na ručkama, mjerene u skladu s EN ISO 11806 i ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
S nožem za travu (original), lijevo/desno	4,2 / 6,0
S glavom trimera (original), lijevo/desno	4,3 / 4,5

Napomena 1: \* Emisije buke u okoliš izmjerene kao jakost zvuka (L<sub>WA</sub>) u skladu s Direktivom EZ 2000/14/EZ. Navedena razina jakosti zvuka izmjerena je s originalnim priključkom za rezanje koji proizvodi najveću razinu. Razlika između zajamčene i izmjerene razine buke jest da zajamčena razina uključuje i raspršenje rezultata mjerenja i varijacije između različitih uređaja istog modela u skladu s Direktivom 2000/14/EZ.

Napomena 2: Navedeni podaci za jednakoznačnu razinu pritiska zvuka strojeva uključuju tipičnu statističku raspršenje (standardno odstupanje) od 1 dB(A).

Napomena 3: Navedeni podaci o jednakoznačnoj razini vibracija imaju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1 m/s<sup>2</sup>.

<b>B428PS</b>		
<b>Odobreni dodaci</b>	<b>Vrsta</b>	<b>Pribor za rezanje, štitnik, kat. br.</b>
Središnji otvor na noževima/ rezačima, Ø 25,4 mm	Navoj izlaznog vratila: M10	
Glava trimera	P25 (provraz 2,0 mm)	580 30 50 01
Metalni nož za travu	Trava 255 – 4 25,4 mm (Ø 250, 4 zupca)	580 30 50 01



## IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ime izdavača: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500.

Tvrka Husqvarna AB preuzima izričitu odgovornost nad ovom izjavom: Trimer i/ili čistač šikare na platformi 4S28CSPR predstavljaju modele McCulloch B428PS od serijskih brojeva iz 2015. i novije.

Broj platforme i broj modela jasno su navedeni u jednostavnom tekstu na tipskoj pločici zajedno s godinom i narednim serijskim brojevima.

Svrha gore navedene izjave sukladna je zahtjevima direktive Vijeća:

2006/42/EZ odnosi se na strojeve (2006-05-17)

2014/30/EU odnosi se na elektromagnetsku kompatibilnost (2014-02-26)

2000/14/EZ odnosi se na emisije buke u okoliš (2000-05-08)

Sukladno Prilogu V, izjavljene vrijednosti navedene su u odjeljku tehničkih podataka priručnika za upotrebu.

Primijenjeni su sljedeći standardi:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Tvrka TÜV Rheinland N.A. provela je nezavisno ispitivanje za tvrtku Husqvarna AB te je pružila AM 72140164 - Certifikat o sukladnosti s Direktivom Vijeća 2006/42/EZ za strojeve. Takav certifikat primjenjiv je na sve proizvodne lokacije i zemlje podrijetla, kako je i navedeno na proizvodu. Predmetni trimer i/ili čistač šikare sukladni su primjeru koji je prošao ispitivanje.

Potpisano u ime: Husqvarna AB, Huskvarna, Švedska, 12.11.2015.



Ronnie E. Goldman, tehnički direktor. (Ovlašteni predstavnik t društva Husqvarna AB i osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju).

## UVOD

### Draga mušterijo!

Hvala što ste odabrali McCulloch proizvod. Postali ste deo priče koja je počela davno, kada je korporacija McCulloch započela proizvodnju motora tokom Drugog svetskog rata. Od kada je McCulloch prvi put predstavio malu motornu testeru za jednog rukovaoca 1949. godine, obrada drveta više nikada neće biti ista.

Vremenom je nastavljena proizvodnja inovativnih motornih testera i posao se proširio, prvo na motore za avione i teretna vozila u 1950. a zatim na male motorne testere 1960. godine. Kasnije, tokom 1970. i 1980. u ponudu su dodati kosačice i duvači.

Danas, kao deo Husqvarna grupe, McCulloch nastavlja sa tradicijom jakih motora, tehničkih inovacija i jakog dizajna, koji predstavljaju naša glavna obeležja

više od pola veka. Smanjenje potrošnje goriva, emisije i nivoa buke predstavljaju naše glavne prioritete, kao i povećanje bezbednosti i lakoće korišćenja.

Iskreno se nadamo da ćete biti zadovoljni vašim McCulloch proizvodom, jer je napravljen da bude uz vas još mnogo godina. Ako budete sledili savete u ovom korisničkom uputstvu u vezi sa korišćenjem, servisiranjem i održavanjem, radni vek može da se proširi. Ako vam treba profesionalna pomoć oko popravke ili servisiranja, koristite lokator servisa na adresi [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

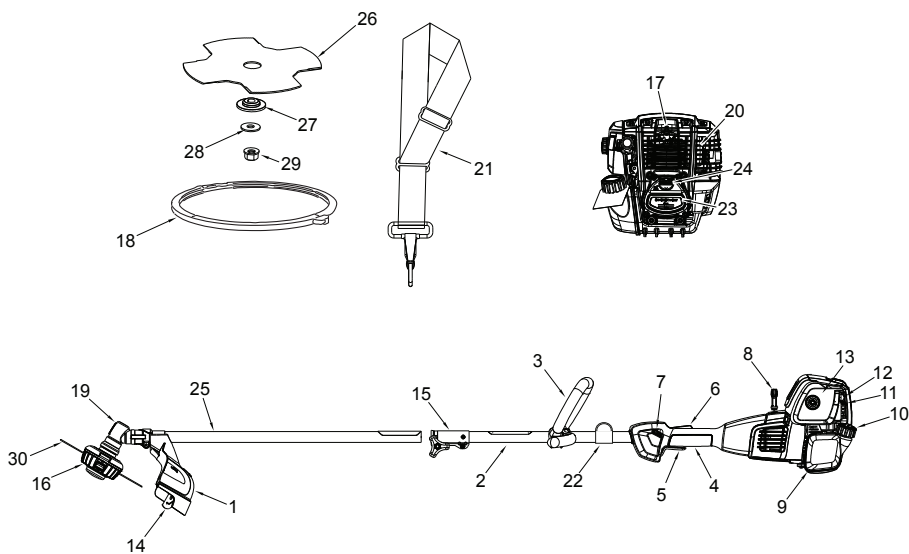
Politika kompanije McCulloch je neprekidan razvoj proizvoda i zato zadržavamo pravo da modifikujemo dizajn i izgled proizvoda, bez prethodnog obaveštenja.

Ovaj priručnik možete da preuzmete sa adrese [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SIMBOLI

Ova mašina može biti opasna! Nepažljivo ili neprimereno korišćenje može da izazove teške povrede.		Mašine sa noževima mogu jako da se trgnu u stranu kada nož dođe u kontakt sa tvrdim predmetom (povratni udar noža).	
Pre nego što počnete da koristite mašinu pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i budite sigurni da razumete njegov sadržaj.		Nož može da odseče ruku ili nogu. Uvek držite ljude i životinje na rastojanju najmanje 15 metara od mašine.	
Uvek koristite:		Strelce koje navode granice montiranja ručica.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>cipele sa čeličnim vrhom i đonom koji se ne kliza</li> <li>odeću koja je uz telo, debele dugačke pantalone i dugačke rukave</li> <li>izdržljive zaštitne rukavice koje ne klizaju</li> <li>zaštitu za oči kao što su zaštitne naočare koje ne magle i koje imaju ventilaciju ili štitnik za lice</li> <li>odobrenu zaštitnu kacigu</li> <li>štitnike od zvuka (čepove za uši ili štitnike za uši) radi zaštite sluha</li> </ul>	  	A-opterećeni nivo pritiska zvuka na 7,5 metara prema „Propisu o zaštiti pri radovima u životnoj sredini (kontrola buke) iz 2008. godine“ australske oblasti Novi Južni Vels. Ti podaci su navedeni na nalepnici.	
Osobe sa dugom kosom treba (zbog lične bezbednosti) da podignu kosu.		Emisije buke u životnoj sredini prema direktivi Evropske zajednice Podaci su navedeni u poglavlju TEHNIČKI PODACI i na nalepnici	
Rukovalac mašina treba da se pobrine za to da tokom rada ljudi ili životinje ne prilaze bliže od 15 metara.		Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećom Direktivom EZ.	
Vodite računa na odbačene objekte i rikošete.		Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećom Direktivom EZ.	
Maksimalna frekvencija okretanja osovine, o/min.		Ovaj proizvod je u saglasnosti sa australskim propisima o elektromagnetskoj kompatibilnosti.	
		Gorivo.	
		Kontrola čoka.	

# NAUČITE DA RUKUJETE MAŠINOM



- |   |  |
|---|--|
| 1. Štitnik                                | 22. Stezaljka uprtača                    |
| 2. Gornja osovina                         | 23. Rezervoar za ulje                    |
| 3. Ručka J-vodilice                       | 24. Poklopac otvora za dopunjavanje ulja |
| 4. Ručica gasa                            | 25. Dodatak                              |
| 5. Kontrola gasa                          | 26. Nož za travu                         |
| 6. Kočnica regulatora gasa                | 27. Zaustavna podloška                   |
| 7. Prekidač za uključivanje/zaustavljanje | 28. Kupasta podloška                     |
| 8. Ručica startera                        | 29. Navrtka sečiva                       |
| 9. Rezervoar za gorivo                    | 30. Trimi nit                            |
| 10. Poklopac rezervoara za gorivo         |  |
| 11. Poluga čoka                           |  |
| 12. Pumpa za gorivo                       |  |
| 13. Poklopac vazdušnog filtera            |  |
| 14. Granično sečivo trimi niti            |  |
| 15. Spojnica                              |  |
| 16. Trimer glava                          |  |
| 17. Kapica za svećice i svećica           |  |
| 18. Zaštita za transportovanje            |  |
| 19. Menjač ugla                           |  |
| 20. Prigušivač i zaustavljač varnica      |  |
| 21. Uprtač                                |  |

## UVOD

Ova mašina može biti opasna ako se nepravilno ili neoprezno koristi. Ona može da izazove teške ili fatalne povrede rukovodaca ili drugih osoba. Veoma je važno da pročitate i shvatite sadržaj ovog uputstva za rad.

U ovom uputstvu opisane su osnovne bezbednosne mere predostrožnosti pri radu sa mašinom.

Rukovalac je odgovoran za praćenje uputstava i upozorenja na mašini i u priručniku.

Temeljno se upoznajte sa komandama i pravilnim načinom rukovanja mašinom.

Ograničite upotrebu ove mašine na osobe koje su pročitale, razumele i imaju nameru da prate uputstva i upozorenja na mašini i u priručniku.

Nikada nemojte da dopuštate deci da rukuju ovom mašinom.

Ukoliko dođete u situaciju da se osećate nesigurnim u pogledu dalje upotrebe, treba da se obratite za savet stručnom licu.

Izbegavajte sve upotrebe ako mislite da prevazilaze vaše sposobnosti.

Ako vam je potrebna pomoć, obratite se ovlašćenom servisu ili pozovite korisničku podršku.

## ODEĆA I OPREMA

- Budite propisno odeveni. Uvek nosite zaštitne naočare ili sličnu zaštitu za oči prilikom rukovanja mašinom ili njegov održavanja.
- Uvek nosite zaštitu sluha. Dugotrajno izlaganje buci može prouzrokovati trajne povrede sluha.
- Uvek nosite masku za lice ili masku za prašinu ako radite u prašnjavom okruženju.
- Uvek nosite teške, dugačke pantalone, dugačke rukave, čizme i rukavice. Preporučuje se da nosite štitnike za noge. Potpuno pokrivanje takođe doprinosi zaštiti od otpadaka i delova otrovnih biljaka koje mašina baca.
- Uvek nosite zaštitnu obuću. Nemojte da hodate bosi ili u sandalama. Držite se dalje od rotirajućeg sečiva ili trimi niti.
- Upletite kosu iznad ramena. Pričvrstite ili skinite široku odevu ili odevu sa koje vise kaiševi, veze, rese i sl. Ove stvari mogu da se uhvate u pokretne delove mašine.

## BEZBEDNOST OKO GORIVA

- Gorivo sipajte na otvorenom.
- Gorivo držite dalje od varnica i plamena.
- Nemojte da pušite niti da dozvolite pušenje u blizini goriva ili mašine.
- Nastojte da ne prospete gorivo ili ulje. Obrišite svo gorivo koje se prospje.
- Udaljite se bar 3 metra od mesta gde ste sipali gorivo pre nego što pokrenete motor.
- Zaustavite motor i ostavite ga da se ohladi pre nego što skinete poklopac rezervoara za gorivo.
- Benzin uvek držite u posudi koja je predviđena za čuvanje goriva.

## RADNI PROSTOR

- Proverite prostor pre pokretanja mašine. Uklonite sve otpatke i čvrste predmete, kao što su kamenje, staklo i žica koji bi mogli da nanesu štetu ili povrede ako tokom rada budu izbačeni, odbijeni i sl.
- Pobrinite se da ljudi i životinje ne dođu u kontakt sa uređajem za rezanje ili sa predmetima odbačenim od uređaja za rezanje.

- Drugi, što obuhvata decu, životinje, posmatrače i pomagače, ne bi trebalo da se približavaju na manje od 15 metara. Preporučuje se da posmatrači nose zaštitne naočare. Odmah zaustavite motor ako vam neko priđe.
- Ne upotrebljavajte nikada mašinu ukoliko ne postoji mogućnost pozivanja u pomoć u slučaju nesreće.
- Ne upotrebljavajte mašinu po lošem vremenu, kao što je gusta magla, snažna kiša, snažan vetar ili velika hladnoća. Rad u lošim vremenskim uslovima je zamoran i često nosi dodatne rizike.
- Uverite se da možete da se krećete i stojite bezbedno. Proverite da u okolini nema mogućih prepreka (korenja, kamenja, granja i jaraka) na koje biste naišli ako morate da napravite iznenađan pokret. Obratite posebnu pažnju pri radu na nagnutom terenu.

## BEZBEDNOST PRI RADU

- Mašinu koristite isključivo za sečenje trave, podrezivanje, košenje i čišćenje. Nemojte da je koristite za definisanje ivica, obzrevanje niti šišanje ograde.
- Ostanite na oprezu. Nemojte da koristite ovu mašinu ako ste umorni, bolesni, uznemireni, ili ste pod uticajem alkohola, droge ili lekova. Pazite šta radite; koristite zdrav razum.
- Nikada nemojte da pokrećete niti da koristite mašinu unutar zatvorenih prostora i građevina. Udisanje izduvnih gasova može biti smrtonosno.
- Očistite ulje i gorivo sa ručki.
- Motor bi uvek trebalo da bude sa desne strane vašeg tela.
- Čvrsto držite mašinu sa obe ruke.
- Držite uređaj za rezanje i prigušivač ispod nivoa struka i dalje od svih delova tela. Vruć izduvni lonac može da izazove teške opekotine.
- Održavajte čvrst oslonac i dobru ravnotežu. Nemojte previše da se istežete niti da stojite na nestabilnim površinama poput merdevina, drveća, strmih padina i krovova.
- Koristite isključivo po danu ili pod dobrim veštačkim osvetljenjem.
- Koristite isključivo za poslove opisane u ovom priručniku ili u priručnicima za opcione dodatke.
- Nikad nemojte spuštati mašinu kada motor radi ili dok se uređaj za rezanje okreće.
- Snizite broj obrtaja motora na broj obrtaja praznog hoda posle svakog radnog postupka. Duže vreme rada motora pod punim brojem obrtaja bez opterećenja motora može da prouzrokuje ozbiljna oštećenja motora.
- Ni rukovalac mašine, ni bilo ko drugi, ne bi trebalo da pokušava da ukloni isečeni materijal u toku rada motora ili okretanja lista, jer to može rezultovati ozbiljnim povredama. Zaustavite motor i opremu za sečenje i skinite kabl sa svećice pre nego što uklonite materijal koji se zamotao oko osovine sečiva pošto u suprotnom postoji opasnost od povreda.
- Tokom korišćenja i trenutak nakon korišćenja, menjač ugla može biti vruć. Pustite uređaj da se ohladi. Postoji rizik od opekotina prilikom kontakta.
- Upozorenje zbog izbačenih predmeta. Uvek nosite odobrenu zaštitu za oči. Nikada se ne naginjite preko štita lista. Mašina može odbaciti kamenje ili smeće u vaše oči, i izazvati slepilo ili ozbiljne povrede.
- Udaljite neovlašćene osobe. Deca, životinje, posmatrači i pomagači treba da budu van bezbednosne zone od 15 metara. Odmah zaustavite mašinu ako se neko približi. Nikada se nemojte okretati sa mašinom ako prvo ne proverite da li nekoga ima u bezbednosnoj zoni.

- Ponekad se između štitnika i uređaja za rezanje uhvate grane ili trava. Obavezno ugasite motor pre čišćenja.
- Izbegavajte svaki kontakt sa prigušivačem. Vruć izduvni lonac može da izazove teške opekotine.

## BEZBEDNOST U VEZI SA SEČIVOM

- Pravilno instalirajte potrebni štitnik pre upotrebe mašine.
- Uvek koristite ručku J-vodilice i pravilno podešeni uprtač sa sečivom.
- Secite zdesna nalevo.
- Sečivo može snažno da se odbije od materijala koji ne može da preseče i da izazove amputaciju ruku ili nogu. Uvek držite mašinu pod kontrolom.
- Nemojte da koristite trimi glavu kao uređaj za pričvršćivanje sečiva.
- Sečivo nastavlja da se okreće nakon otpuštanja okidača ili isključivanja motora. Sečivo koje se okreće u prazno može da baca predmete ili da ozbiljno poseče ako ga dodirnete. Zaustavite sečivo tako što ćete levu stranu sečiva koje se okreće u prazno prisloniti uz materijal koji ste već sekli.
- Uvek bacite i zamenite sečivo ukoliko je savijeno, iskrivljeno, naprsilo, polomljeno ili oštećeno na neki drugi način.
- Koristite isključivo odgovarajuće sečivo i uverite se da je pravilno instalirano i bezbedno fiksirano.
- Sečiva su oštra. Pažljivo rukujte njima i pri tom nosite rukavice.

## VIBRACIJE

Izlaganje vibracijama tokom duže upotrebe ručnih alati sa motorom koje rade na benzin može da izazove oštećenja nerava i krvnih sudova u prstima, šakama i zglobovima osoba podložnih poremećajima u cirkulaciji ili abnormalnom oćicanju. Dugotrajna upotreba na nižim temperaturama je povezana sa oštećenjem krvnih sudova kod inače zdravih osoba. Ako se pojave simptomi kao što su utrnulost, bol, gubitak snage, promena boje ili teksture kože, gubitak osećaja u prstima, šakama ili zglobovima, prekinite upotrebu ove alatke i obratite se lekaru.

Sistem protiv vibracija nije garancija da se ovi problemi neće javiti. Korisnici koji stalno i redovno koriste motorne alatke moraju da pažljivo prate svoje zdravlje i stanje ove alatke.

## BEZBEDNOST PRI ODRŽAVANJU

- Vodite računa da mašina bude ispravno sklopljena kao što je prikazano u ovom priručniku.
- Održavajte mašinu u dobrom radnom stanju.
- Održavajte mašinu u skladu sa preporučenim procedurama.
- Svo održavanje i servisiranje koje nije objašnjeno u ovom priručniku trebalo bi da obavlja ovašćeni servis.
- Potražite i zamenite oštećene ili labave delove pre svake upotrebe.
- Zamenite delove trimi glave koji su na bilo koji način okrnjeni, naprsli, polomljeni ili oštećeni pre upotrebe mašine.
- Koristite isključivo preporučenu opremu i rezervne delove.
- Potražite i rešite eventualno curenje goriva pre svake upotrebe.
- Iskopčajte svećicu pre početka održavanja osim prilikom podešavanja brzine praznog hoda.
- Koristite isključivo odgovarajuću trimi glavu i uverite se da je pravilno instalirana i bezbedno fiksirana.
- Koristite isključivo preporučenu trimi nit. Druge veličine niti neće se pravilno razvijati i mogu da

izazovu ozbiljne povrede. Nemojte da koristite druge materijale poput žice, najlona ili kanapa. Žica može da se odlomi tokom sećenja i pretvori se u opasan projektil koji može da izazove ozbiljne povrede.

- Trimi nit održavajte na odgovarajućoj dužini.
- Podešavanje brzine u praznom hodu obavljajte uz pridržavanje donjeg dela kako biste sprečili da se uređaj za rezanje dođe u kontakt sa nekim predmetom.
- Udaljite druge osobe dok podešavate brzinu u praznom hodu.
- Ni u kom slučaju ne smeš bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju mašine. Neovlašćene modifikacije i/ili oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoca ili drugih osoba.

## ZAUSTAVLJAČ VARNICA

U nekim zemljama zakon zahteva da mnogi motori sa unutrašnjim sagorevanjem budu opremljeni mrežom za zaustavljanje varnica. Ako radite u zemlji u kojoj postoje takvi propisi, zakon vas obavezuje da te delove održavate u radnom stanju. Nepoštovanje tog zahteva predstavlja kršenje zakona.

Za normalnu upotrebu u domaćinstvu, prigušivač i mreža za zaustavljanje varnica ne zahtevaju nikakvo servisiranje. Preporučujemo da nakon 50 sati upotrebe ovlašćeni servis servisiraju ili zameni prigušivač.

## TRANSPORT I ODLAGANJE

- Isključite motor pre nego što pređete u drugu oblast.
- Kod prenošenja ili transporta mašine na veću razdaljinu postavite zaštitu za transport na sečivo za travu.
- Ostavite motor da se ohladi pre transporta.
- Obezbedite mašinu pre odlaganja ili transporta u vozilu.
- Ispraznite rezervoar za gorivo pre odlaganja ili transportovanja mašine. Potrošite gorivo zaostalo u karburatoru tako što ćete pokrenuti motor i ostaviti ga da radi dok se ne ugasi.
- Odložite mašinu i gorivo u prostoru gde isparenja goriva ne mogu da dođu u dodir sa varnicama ili otvorenim plamenom iz grejača vode, električnih motora, prekidača i pećnica.
- Odložite mašinu tako da granično sečivo trimi niti ne može slučajno da izazove povrede.
- Odložite mašinu u startnom položaju ili je okačite o osovinu.
- Mašinu transportujte u startnom položaju.
- Mašinu odložite izvan domašaja dece.

# SKLAPANJE

**OPREZ:** Ako ste dobili sklopljenu mašinu, ponovite sve korake sklapanja da biste bili sigurni da je mašina dobro sklopljena i da su svi pričvršćivači dobro stegnuti.

Proverite da delovi nisu oštećeni. Nemojte da koristite oštećene delove.

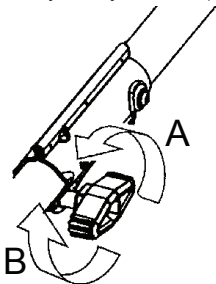
## NAPOMENA:

- Ako vam je potrebna pomoć ili otkrijete delove koji nedostaju ili su oštećeni, obratite se korisničkoj podršci.
- Normalno je da filter goriva zveči ako je rezervoar za gorivo prazan.
- Ostaci goriva ili ulja na prigušivaču predstavljaju normalnu pojavu usled podešavanja karburatora i testiranja od strane proizvođača.

## INSTALIRANJE DODATKA

Prilikom instaliranja dodatka mašinu postavite na ravnu površinu radi stabilnosti.

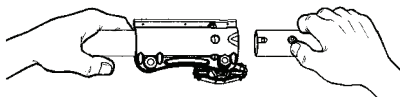
1. Otpustite spojnicu tako što ćete točkić okrenuti suprotno kretanju kazaljke na satu (A).



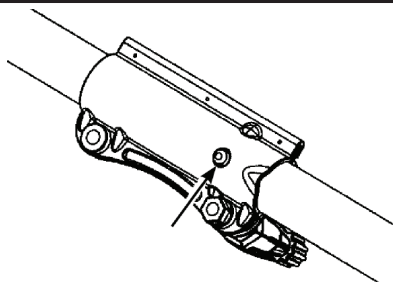
2. Uklonite štitnik za transport sa spojnice (ako je prisutan).
3. Uklonite poklopac osovine sa dodatka za trimer (ako je prisutan).
4. Postavite dugme za zaključavanje/oslobođanje na dodatku u vodiču na spojnici.
5. Gurajte dodatak u spojnicu dok dugme za zaključavanje/oslobođanje ne legne u primarni otvor.

**NAPOMENA:** Ako je dodatak težak za sklapanje, rukom rotirajte uređaj za rezanje kako bi se unutrašnja osovina poravnala i aktivirala uvučenu spojnicu.

6. Pre upotrebe mašine, čvrsto pritegnite točkić tako što ćete ga okrenuti u pravcu kazaljke na satu (B).



**UPOZORENJE:** Proverite da li je dugme za zaključavanje/oslobođanje fiksirano u primarnom otvoru i da li je točkić čvrsto pritegnut pre rukovanja mašinom. Svi dodaci su dizajnirani za upotrebu u primarnom otvoru, osim ako nije drugačije navedeno u odgovarajućem uputstvu za rukovanje dodatkom. Upotreba pogrešnog otvora može da dovede do ozbiljnih povreda ili oštećenja mašine.

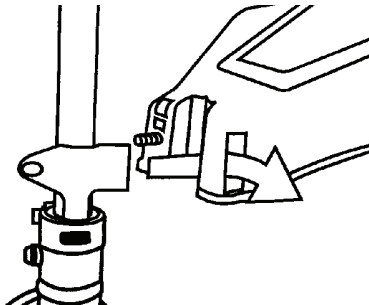


Informacije o sklapanju opcionih dodataka potražite u odeljku za sklapanje u odgovarajućem uputstvu za rukovanje dodatkom.

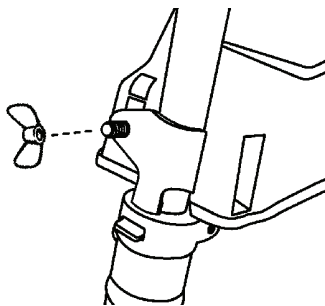
## POSTAVLJANJE ŠTITNIKA

Štitnik mora da bude pravilno instaliran. Štitnik pruža delimičnu zaštitu od eventualnog odbacivanja predmeta ka rukovaocu i drugim osobama, a opremljen je graničnim sečivom koje seče višak trimi niti na odgovarajuću dužinu. Granično sečivo sa donje strane štitnika je oštro i može da vas poseče.

1. Uklonite leptir navrtku sa štitnika.
2. Umetnite nosač u otvor kao što je prikazano.
3. Okrećite štitnik dok zavrtanj ne prođe kroz otvor na nosaču.



4. Vratite leptir navrtku na mesto i čvrsto je pritegnite.

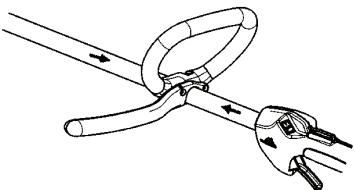
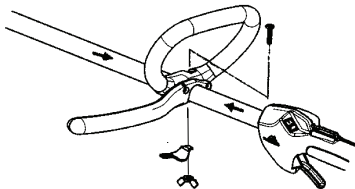


## POSTAVLJANJE RUČKE J-VODILICE

**UPOZORENJE:** Koristite isključivo sečivo za travu ili trimi glave kada je postavljena J-vodilica. Nikada nemojte da koristite list testere.

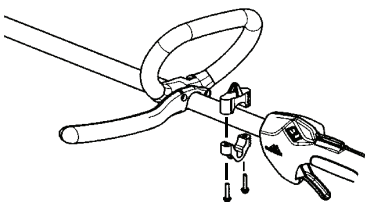
Prilikom podešavanja ručke J-vodilice vodite računa da ona ostane iznad bezbednosne nalepnice i ispod oznake ili strelice na osovini.

1. Postavite ručku J-vodilice na osovinu. Imajte u vidu da ručku morate da montirate između dve strelice na osovini.
2. Postavite zavrtanj, sigurnosnu pločicu i leptir navrtku kao što je prikazano.
3. Obavite finalno podešavanje ručke J-vodilice tako da bude u udobnom položaju za rad.
4. Pritegnite leptir navrtku.



## POSTAVLJANJE STEZALJKE UPRTAČA

1. Postavite gornju stezaljku uprtača preko osovine, a donju stezaljku uprtača ispod osovine. Poravnajte otvore za zavrtnje donje i gornje stezaljke. Stezaljku morate da montirate iznad strelice na osovini.
2. Umetnite dva zavrtnja u otvore.
3. Fiksirajte stezaljku uprtača tako što ćete pritegnuti zavrtnje pomoću imbus ključa.



## POSTAVLJANJE UPRTAČA

1. Prebacite uprtač preko glave i desne ruke i postavite ga na lijevo rame. Provjerite da li vam je kuka remena na desnoj strani struka.
2. Podesite uprtač tako da kuka bude oko 15 cm ispod struka.
3. Pričvrstite uprtač za hvataljku na osovini i podignite mašinu u radni položaj.
4. Fino podesite ručke, tako je mašina bude u udobnom položaju kada visi na naramenicama.

**NAPOMENA: Možda će biti potrebno da promenite mesto stezaljke uprtača na osovini da biste dobro balansirali mašinu.**

5. Podesite uprtače tako da uređaj za rezanje bude paralelan sa tlom.
6. Pustite da uređaj za rezanje lako leži na tlu. Ako koristite sečivo za travu, ono bi trebalo da održava

ravnotežu približno 10 cm iznad tla da bi se izbegao dodir sa kamenjem i sličnim predmetima. Podesite položaj stezaljke uprtača da biste ispravno balansirali mašinu.



## IZBOR I POSTAVLJANJE OPREME ZA REZANJE

**⚠ UPOZORENJE:** Ni u kom slučaju nemojte da koristite uređaj za rezanje bez odobrenog štitnika. Postavljanje neodgovarajućeg ili neispravnog štitnika može da dovede do ozbiljnih telesnih povreda.

### IZBOR OPREME ZA REZANJE

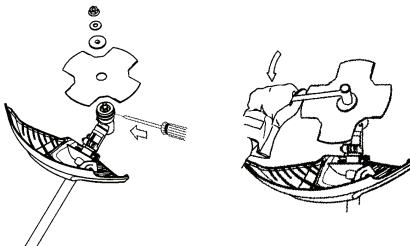
Sečivo za travu koristite za grubo rezanje trave. Trimi glavu koristite za podrezivanje trave.

### POSTAVLJANJE SEČIVA ZA TRAVU

1. Okrećite osovinu menjača ugla dok se jedna od rupa na posudi za prašinu ne izravna sa odgovarajućom rupom na menjaču ugla.
2. Umetnite mali odvijač u otvor da biste blokirali osovinu menjača ugla.
3. Postavite sečivo i zaustavnu podlošku na osovinu menjača ugla.

**⚠ UPOZORENJE:** Prilikom postavljanja sečiva izuzetno je važno da izdignuti deo na zaustavnoj podlošci pravilno legne u centralni otvor na sečivu. Pogrešno montirano sečivo može da prouzrokuje opasne i/ili smrtonosne telesne povrede.

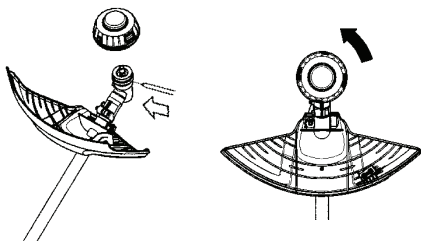
4. Postavite kupastu podlošku na osovinu menjača ugla tako da izdignuta strana podloške bude okrenuta prema sečivu.
5. Instalirajte navrtku sečiva. Pritegnite navrtku ključem. Okrećite suprotno od smera rotacije. Navrtka ima levo orijentisan navoj.





### POSTAVLJANJE TRIMI GLAVE

1. Okrećite osovinu menjača ugla dok se jedna od rupa na posudi za prašinu ne izravna sa odgovarajućom rupom na menjaču ugla.
2. Umetnite mali odvijač u otvor da biste blokirali osovinu menjača ugla.
3. Navrnite trimi glavu suprotno od smera rotacije.



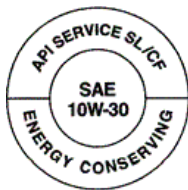


# RUKOVANJE

## SPECIFIKACIJE ULJA

Koristite isključivo ulje sa deterdžentom visokog kvaliteta i servisnom klasifikacijom SL (API), GF-3 (ILSAC) ili višom. Izaberite stepen SAE viskoznošći ulja u skladu sa očekivanom radnom temperaturom. Za većinu načina primene preporučuje se ulje 10W-30. Nemojte da koristite specijalne aditive.

**NAPOMENA:** Sintetičko ulje koje ispunjava ili prevazilazi potrebnu servisnu klasifikaciju predstavlja prihvatljivo ulje na svim temperaturama. Upotreba sintetičkog ulja ne menja propisane intervale zamene ulja.

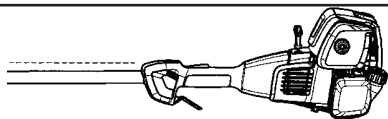


**OPREZ:** Motori sa vazdušnim hlađenjem su topliji od automobilskih motora. Upotreba nesintetičkih ulja sa višestrukom viskoznošću kao što su 5W30 i 10W30 na temperaturama iznad 4°C dovešće do potrošnje ulja koja je veća od normalne. U slučaju upotrebe ulja sa višestrukom viskoznošću, češće proveravajte nivo ulja da biste izbegli potencijalno oštećenje motora usled nedostatka ulja.

## SIPANJE ULJA

Mašina se isporučuje bez ulja u motoru. Motor prima približno 75 mL ulja ako se napuni do indikatora „MAKS. NAPUNJENOST“ (MAX FILL) na prozoru rezervoara za ulje. Sa ovom mašinom se isporučuje posuda sa 75 mL ulja za pravilno punjenje motora uljem samo prilikom prve upotrebe. Sipajte ceo sadržaj ove posude u grič za dopunjavanje ulja. Nakon prvog sipanja ulja, samo po potrebi dopunjavajte nivo ulja u motoru do indikatora „MAKS. NAPUNJENOST“ (MAX FILL).

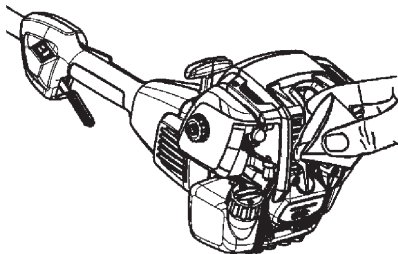
**OPREZ: NEMOJTE** da prepunjavate motor uljem pošto u suprotnom može da dođe do oštećenja motora.



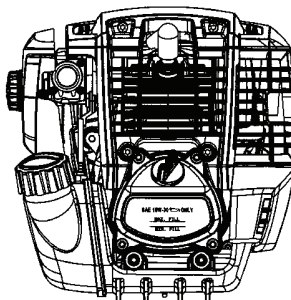
**OPREZ:** Da biste proverili nivo ulja, motor mora da stoji ravno, tako da poklopac otvora za dopunjavanje ulja bude okrenut nagore. Ako motor ne stoji ravno, očitavanje nivoa ulja neće biti precizno. To će dovesti do potencijalnog prepunjavanja ili nedovoljnog punjenja, što može da ošteti motor.

- Proverite nivo ulja pre pokretanja motora.
- Proverite nivo ulja pre svake upotrebe.
- Nivo ulja održavajte na indikatoru „MAKS. NAPUNJENOST“ (MAX FILL).
- Nemojte da prepunite rezervoar.

1. Proverite da li motor stoji ravno i da li je oblast oko otvora za dopunjavanje ulja čista.
2. Skinite poklopac otvora za dopunjavanje ulja.
3. Polako sipajte ulje u motor. Nemojte da prepunite rezervoar.



4. Proverite nivo ulja na indikatoru „MAKS. NAPUNJENOST“ (MAX FILL) pomoću indikatorskih linija na prozoru rezervoara za ulje.



5. Pre nego što pokrenete motor uvek vratite poklopac otvora za dopunjavanje ulja na mesto i čvrsto ga pritegnite.

Proverite nivo ulja pre svake upotrebe. Dodajte ulje po potrebi. Napunite do indikatora „MAKS. NAPUNJENOST“ (MAX FILL) na prozoru rezervoara za ulje. Zamenite ulje nakon prvih 5 sati upotrebe, a zatim nakon svakih 25 sati upotrebe ili sezonski. Zamenite ulje nakon svakih 10 sati ako motor radi pod velikim opterećenjem ili na visokim temperaturama. Možda će biti potrebno da češće menjate ulje ako radite u prašnjavim i prljavim okruženjima.

## SIPANJE BENZINA

Ova mašina je napravljena tako da koristi bezolovni benzin minimalne oznake 90 RON sa dodatkom maks. 10% etanola po zapremini (E-10). Nemojte da mešate ulje i benzin. Kupujte benzin u količinama koje možete da iskoristite u roku od 30 dana kako biste obezbedili svežinu goriva.

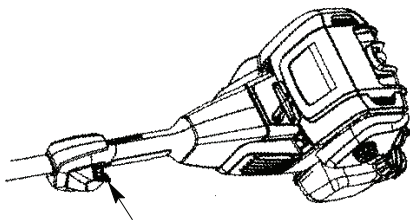
**OPREZ: NEMOJTE** da koristite alternativna goriva poput mešavina sa više od 10% etanola po zapremini (E-15 – E-85) niti bilo kakve mešavine sa metanolom. Upotreba tih goriva može da dovede do velikih problema sa performansama i izdržljivošću motora.

1. Okrenite poklopac otvora za dopunjavanje goriva suprotno kretanju kazaljke na satu da biste ga skinuli.
2. Napunite rezervoar gorivom do dna gričica za dopunjavanje goriva.

3. Vratite poklopac na mesto.
4. Okrenite poklopac otvora za dopunjavanje goriva u pravcu kazaljke na satu da biste ga pritegnuli.

## KAKO DA ZAUSTAVITE MAŠINU

1. Otpustite prekidač gasa.
2. Pomerite prekidač za uključivanje/zaustavljanje u položaj za zaustavljanje.



## KAKO DA POKRENETE MAŠINU STARTNI POLOŽAJ



Pre nego što pokrenete motor postavite mašinu na ravnu površinu.

## POKRETANJE HLADNOG MOTORA



1. Pomerite prekidač za uključivanje/zaustavljanje u položaj za uključivanje.
2. Polako pritisnite pumpu za gorivo 6 puta.
3. Okrenite polugu čoka u položaj „PUN ČOK“ (FULL CHOKE).

**NAPOMENA:** Pritisnite i zadržite prekidač gasa tokom svih preostalih koraka.

4. Oštro povucite ručicu startera 3 puta.
5. Okrenite polugu čoka u položaj „POLUČOK“ (HALF CHOKE).
6. Oštro povlačite ručicu startera dok se motor ne pokrene, ali ne više od 6 puta.

**NAPOMENA:** Ako se motor ne pokrene nakon 6 povlačenja u položaju „POLUČOK“ (HALF CHOKE), pomerite polugu čoka u položaj „PUN ČOK“ (FULL CHOKE) i 6 puta pritisnite pumpu za gorivo. Povucite ručicu startera još 2 puta. Pomerite polugu čoka u položaj „POLUČOK“ (HALF CHOKE) i povlačite ručicu startera dok se motor ne pokrene, ali ne više od 6 puta. Ako se motor i dalje ne pokrene, verovatno je presisao. Pređite na odeljak POKRETANJE MOTORA U SLUČAJU PRESISAVANJA.

7. Kada se motor pokrene, ostavite ga da radi 10 sekundi, a zatim polugu čoka pomerite u položaj „RAD“ (RUN). Otpustite prekidač gasa.

**NAPOMENA:** Ako se motor ugasi dok je poluga čoka u položaju „RAD“ (RUN), pomerite polugu čoka u položaj „POLUČOK“ (HALF CHOKE) i povlačite ručicu startera dok se motor ne pokrene, ali ne više od 6 puta.

Ostavite motor da se zagreje do jednog minuta.

## POKRETANJE TOPLOG MOTORA

**NAPOMENA:** NEMOJTE da pritisnete prekidač gasa dok se motor ne pokrene i nastavi da radi.

Pratite korake 7 i 6 iz uputstava za pokretanje hladnog motora.

**NAPOMENA:** Ako se motor nije pokrenuo, povucite ručicu startera još 5 puta. Ako se motor i dalje ne pokrene, verovatno je presisao.

## POKRETANJE MOTORA U SLUČAJU PRESISAVANJA

Motor koji je presisao možete da pokrenete tako što ćete polugu čoka postaviti u položaj „RAD“ (RUN) i povući ručicu startera da biste izbacili višak goriva iz motora. U zavisnosti od toga koliko je mašina presisala, možda će biti potrebno da ručicu povučete veći broj puta. Ako i dalje ne možete da pokrenete mašinu, pogledajte odeljak TABELA ZA REŠAVANJE PROBLEMA ili se obratite korisničkoj podršci.

## RUKOVANJE SPOJNICOM

Ova mašina je opremljena spojnicom koja omogućava instaliranje opcionih dodataka. U opcione dodatke spadaju:

Opis	Model
Trimer za ogradu	MTO001
Kultivator	MTO002
Duvač	MTO003
Ivičar	MTO004
Teleskopski šišač	MTO005
Čistač	MTO006

**⚠ UPOZORENJE:** Uvek zaustavite mašinu pre uklanjaња ili instaliranja dodatka.

## UKLANJANJE DODATKA

1. Postavite mašinu na ravnu površinu radi stabilnosti.
2. Otpustite spojnicu tako što ćete točički okrenuti suprotno kretanju kazaljke na satu.

3. Pritisnite i zadržite dugme za zaključavanje/oslobađanje.
4. Čvrsto držite motor i gornju osovinu, direktno izvucite dodatak iz spojnice.

## RADNI POLOŽAJ



**⚠ UPOZORENJE:** Uvek nosite zaštitu za oči. Nikada nemojte da se naginjete preko uređaja za rezanje. Kamenje ili otpaci mogu da se odbiju ili da odlete u oči ili u lice, što može da dovede do oslepljivanja ili druge ozbiljne povrede.

**⚠ UPOZORENJE:** Uvek nosite uprtač za rame kada koristite sečivo za travu.

Kada rukujete mašinom:

- Nosite zaštitu za oči i uši, kao i odgovarajuću odeću.
- Zauzmite stav kao što je prikazano.
- Ručku okidača držite desnom rukom, a ručku J-vodilice levom.
- Mašinu držite ispod nivoa struka.
- Režite samo sleva nadesno kako biste bili sigurni da će otpaci leteti od vas. Bez savijanja držite trimi nit blizu tla i paralelno sa njim, a nemojte previše da je približavate materijalu koji režete.
- Uvek koristite odgovarajuću opremu.
- Proverite da li je uređaj dobro podešen.
- Poštujte sve bezbednosne mere predostrožnosti.
- Pažljivo organizujte posao.

## KORIŠĆENJE SEČIVA ZA TRAVU

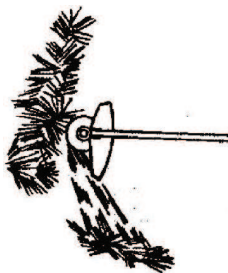
Sečivo za travu koristi se za sve tipove visoke ili snažne trave. Sečivo za travu ne sme da se koristi za drvenaste stabljike.

Uvek koristite pun gas kada počinjete da sečete sečivom.

Uvek koristite oštra sečiva.

Izbegavajte kamenje.

Trava se kosi ljuljajućim pokretom sa bočne strane, kretanje sa desne na levu stranu je čišćenje, a kretanje sa leve na desnu stranu je povratno kretanje. Pustite neka list radi sa leve strane (kao u položaju kazaljki između 8 i 12 časova).



Ako se sečivo nagne malo nalevo pri čišćenju trave, trava se sakuplja u otkos, što olakšava sakupljanje.

Pokušajte da radite u ritmu. Stojte stabilno sa raskoračenim nogama. Pomerite se iz tog položaja posle povratnog kretanja i postavite se ponovo u stabilan položaj.

Ostavite oslonu šolju da leži na tlu. Ona će zaštititi list od dodira sa tlom.

Smanjite opasnosti od obmotavanja materijala oko lista pridržavajući se sledećih uputstava:

- Uvek radite pod punim gasom.
- Izbegavajte da gazite preko materijala od tek obavljenog čišćenja za vreme povratnog kretanja.

Zaustavite motor i skinite mašinu sa uprtača pre nego što počnete sa skupljanjem materijala od čišćenja.

Ne preporučuje se da motor radi duže od 1 minut pri punom gasu.

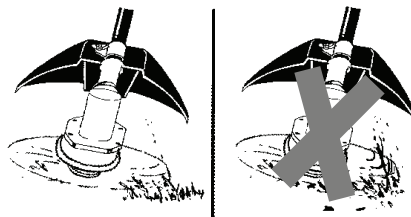
Uvek otpustite prekidač gasa i omogućite motoru da se vrati u prazan hod kada mašina ne reže.

## KORIŠĆENJE TRIMI GLAVE

Nemojte da održavate veću brzinu motora duže nego što je neophodno. Nit će efikasno rezati kada motor ne radi pri punom gasu. Pri manjim brzinama motor proizvodi manje buke i vibracija. Nit za rezanje će trajati duže i smanjiće se verovatnoća da se ona „zalepi“ za kalem.

Nemojte previše da približavate nit kada režete oko čvrstih predmeta poput kamenja, šljunka i ograde pošto može da dođe do oštećenja trimi glave usled uplitanja niti ili odbacivanja predmeta koje može da izazove ozbiljnu opasnost.

Vrh niti obavlja rezanje. Najbolje performanse i najmanje habanje niti postići ćete tako što je nećete previše približavati oblasti u kojoj režete. Pravilni i nepravilni načini prikazani su ispod.



Nit lako uklanja travu i korov oko zidova, ograde, drveća i cvetnih leja, ali može da reže i nežnu koru drveća ili grmlje i divlje ograde.

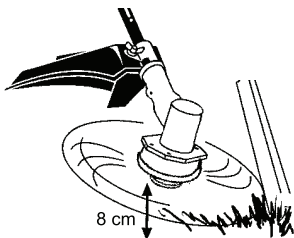
Za sečenje i podrezivanje koristite gas manji od punog da biste produžili radni vek niti i smanjili habanje glave, a naročito:

- Tokom laganog rezanja.
- U blizini predmeta oko kojih nit može da se obmoti poput stubića, stabala i žičane ograde.

- Za košenje i čišćenje koristite pun gas da biste uredno obavili posao.

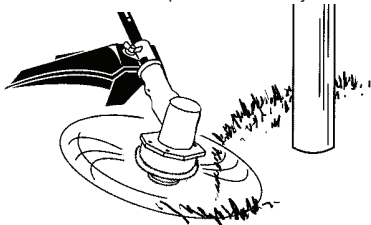
## SEČENJE

Donji deo trimi glave držite približno 8 cm iznad tla pod uglom. Samo kraj niti trebalo bi da ostvaruje kontakt. Nemojte da gurate trimi nit u radni prostor.



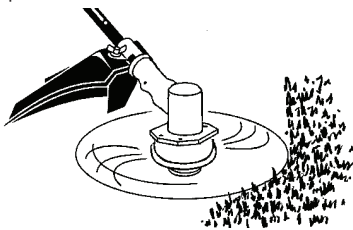
## PODREZIVANJE

Tehnika podrezivanja uklanja neželjenu vegetaciju do nivoa tla. Donji deo trimi glave držite približno 8 cm iznad tla pod uglom. Omogućite kraju trimi niti da udara tlo oko predmeta poput drveća, stubova i spomenika. Ova tehnika povećava habanje niti.



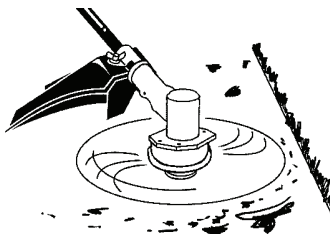
## KOŠENJE

Trimer je idealan za košenje na mestima kojima standardne kosilice ne mogu da priđu. U položaju za košenje trimi nit držite paralelno sa tlom. Izbegavajte pritiskanje trimi glave prema tlu, pošto se time može oštetiti površina i mašina.



## ČIŠĆENJE

Efekat ventilatora rotirajuće trimi niti može da se upotrebi za brzo i jednostavno čišćenje. Trimi nit držite paralelno i iznad površina koje čistite, a mašinu pomerajte levo-desno.



## RAZVIJANJE TRIMI NITI

Trimi nit se razvija približno 5 cm svaki put kada donji deo trimi glave dodirne zemlju dok motor radi pri punom gasu.

Najefikasnija dužina trimi niti je maksimalna dužina koju pruža graničnik niti.

Štitnik bi trebalo uvek da bude montiran dok rukujete mašinom.

Da biste razvili trimi nit:

- Aktivirajte pun gas.
- Držite trimi glavu paralelno i iznad travnjaka.
- Jedanput lagano dodirnite tlo donjim delom trimi glave. Trimi nit se razvija približno 5 cm sa svakim dodirnom.

Za dodirivanje trimi glavom isključivo koristite travnjak. Dodirivanje površina poput betona ili asfalta može da izazove prekomerno habanje trimi glave.

Ako se trimi nit potroši na dužinu od 5 cm ili manje, biće potrebno da više puta dodirnete da biste postigli najefikasniju dužinu niti.

# ODRŽAVANJE

**⚠ UPOZORENJE:** Iskopčajte svećicu pre početka održavanja osim prilikom podešavanja brzine praznog hoda.

Sve popravke osim procedura održavanja opisanih u uputstvu za rukovanje trebalo bi da obavlja ovlašćeni serviser.

U slučaju održavanja proizvoda od strane neovlašćenog servisa, možda nećemo platiti popravke u garantnom roku. Na vama je odgovornost praćenja i obavljanja opšteg održavanja.

## PROVERITE IMA LI OLABAVLJENIH PRIČVRŠĆIVAČA I DELOVA

- Kapica svećice
- Filter za vazduh
- Zavrtnji kucišta
- Zavrtnjaj ručke
- Štitnik

## PROVERITE IMA LI OŠTEĆENIH I POHABANIH DELOVA

Obratite se ovlašćenom servisu radi zamene oštećenih i pohabanih delova.

- Prekidač za uključivanje/zaustavljanje – proverite da li prekidač za uključivanje/zaustavljanje ispravno funkcioniše. Pomerite prekidač u položaj za zaustavljanje. Proverite da li se motor zaustavio, a zatim ga ponovo pokrenite i nastavite.
- Rezervoar za gorivo – prestanite sa korišćenjem mašine ako je rezervoar za gorivo oštećen ili curi.
- Štitnik – prestanite sa korišćenjem mašine ako je štitnik oštećen.

## PROVERITE NIVO ULJA U MOTORU

- Pogledajte SIPANJE ULJA u odeljku RUKOVANJE.

## PROVERITE I OČISTITE MAŠINU I NALEPNICE

- Posle svake upotrebe proverite ima li na mašini olabavljenih ili oštećenih delova.
- Očistite mašinu i nalepnice vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Prebrišite mašinu čistom suvom krpom.

## ZAMENITE ULJE U MOTORU

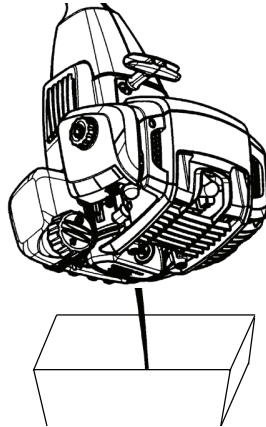
Zamenite ulje nakon prvih 5 sati upotrebe, a zatim nakon svakih 25 sati upotrebe ili sezonski. Zamenite ulje nakon svakih 10 sati ako motor radi pod velikim opterećenjem ili na visokim temperaturama. Proverite nivo ulja u karteru pre svake upotrebe.

## ZAMENA ULJA I PROVERAVANJE NIVOVA

**OPREZ:** Iskorišćeno ulje predstavlja opasan otpad. Pravilno odložite iskorišćeno ulje. Nemojte da ga bacate sa otpadom iz domaćinstva. Obratite se ovlašćenom servisu ili pozovite korisničku podršku da biste dobili informacije u vezi sa postrojenjima za bezbedno odlaganje/recikliranje.

Zamenite ulje kada je motor zaustavljen, ali još uvek topao. Proverite da li je poklopac rezervoara za gorivo čvrsto pritegnut.

1. Skinite poklopac otvora za dopunjavanje ulja.



2. Ispustite ulje u odgovarajuću posudu kao što je prikazano.
3. Obrisite svo prosuto ulje sa mašine.
4. Napunite motor uljem.
5. Vratite poklopac otvora za dopunjavanje ulja. Čvrsto stegni.

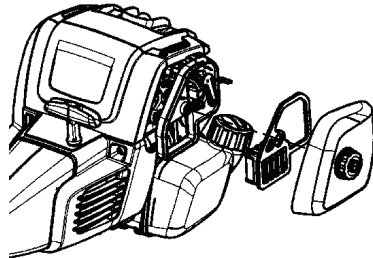
## OČISTITE FILTER ZA VAZDUH

Zaprljan filter za vazduh umanjuje radne karakteristike mašine i povećava potrošnju goriva i emisije štetnih gasova. Uvek očistite nakon svakih 25 sati rada.

1. Očistite poklopac i okolini prostor od prljavštine koja bi mogla da upadne u komoru karburatora kada se poklopac skine.
2. Skinite poklopac filtera za vazduh i filter za vazduh.

**⚠ UPOZORENJE:** Nemojte da čistite filter u gorivu niti u drugom zapaljivom rastvaraču.

3. Operite filter pomoću vode i sapuna. Dobro isperite.
4. Sačekajte da se filter osuši.
5. Vratite delove na mesto.



## PROVERITE PRIGUŠIVAČ I MREŽU ZA ZAUSTAVLJANJE VARNICA

Sa upotrebom mašine stvaraju se naslage ugljenika na prigušivaču i mreži za zaustavljanje varnica. Preporučujemo da nakon 50 sati upotrebe ovlašćeni servis servisira ili zameni prigušivač.

## ZAMENITE SVEĆICU

Zamenite svećicu svake godine da biste osigurali dobar rad i lakše pokretanje motora. Proverite svećicu nakon svakih 25 sati upotrebe. Očistite je i/ili zamenite po

potrebi. Podesite zazor svećice na 0,6 mm. Tempiranje paljenja je fiksno i ne može da se podešava.

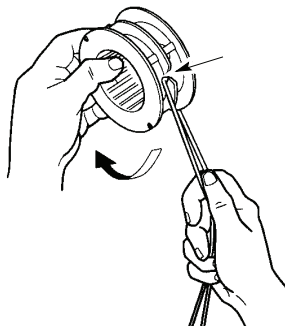
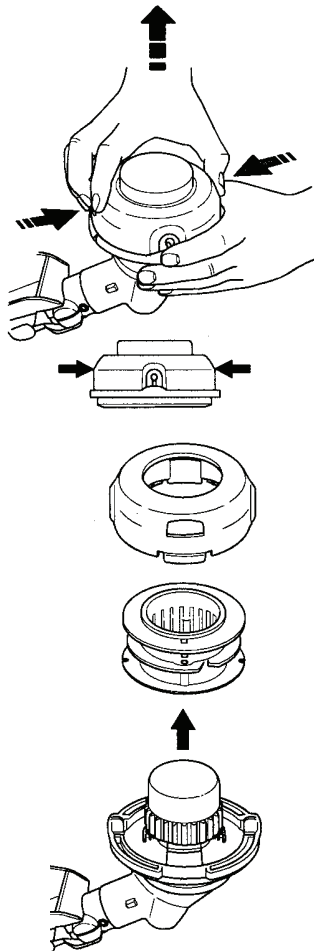
1. Uvrnite i svucite kapicu svećice.
2. Izvadite svećicu iz cilindra i odložite je.

3. Zamenite je svećicom Champion RZ-7C i čvrsto je pritegnite usadnim ključem od 16 mm.
4. Vratite kapicu svećice na mesto.

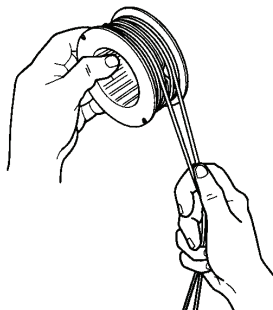
## SERVISIRANJE I PODEŠAVANJE

### ZAMENA TRIMI NITI

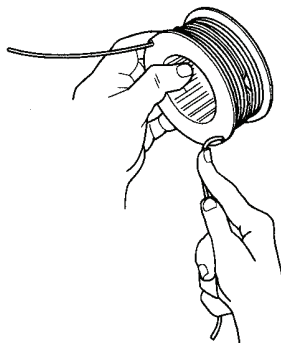
1. Pritisnite jezičke na stranama trimi glave pa uklonite poklopac i kalem.



7. Držite prst između trimi niti, pa ravnomerno i čvrsto obmotajte trimi niti oko kalem u pravcu kazaljke na satu.

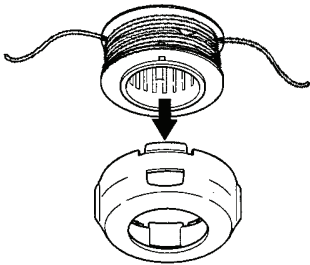


8. Postavite trimi niti u vodiče.

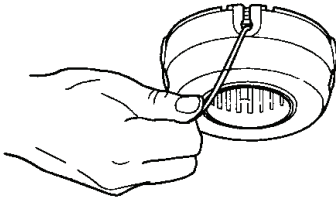


2. Uklonite ostatak trimi niti.
3. Očistite prijavštinu i otpatke sa svih delova. Zamenite kalem ako je pohaban ili oštećen.
4. Zamenite unapred namotan kalemom ili trimi nit zamenite pomoću 4 metra navedene trimi niti.
5. Prilikom instaliranja nove trimi niti na postojeći kalem, kalem držite kao što je prikazano.
6. Savijte nit na sredini i prevoj umetnite u otvor u srednjem okviru kalem. Proverite da li je trimi nit legla na mesto u otvoru.

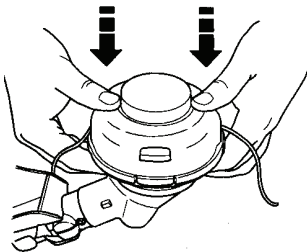
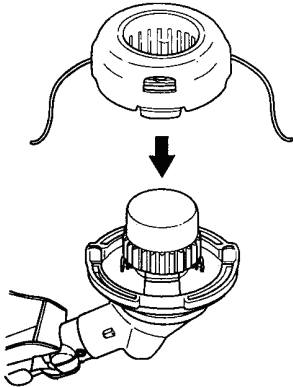
9. Postavite kalem u poklopac kao što je prikazano.



10. Krajeve trimi niti provucite kroz izlazne otvore na stranama poklopca.

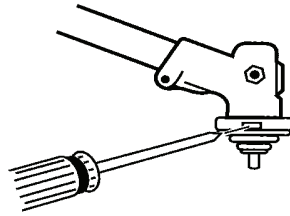


Vratite kalem i poklopac na mesto na trimi glavi. Gurajte dok poklopac ne legne na mesto.



## ZAMENA TRIMI GLAVE

1. Poravnajte otvor na posudi za prašinu sa otvorom na bočnoj strani kutije sa zupčanicima rotiranjem posude za prašinu.
2. Umetnite mali odvijač u poravnate otvore. Time ćete sprečiti rotiranje osovine tokom uklanjanja i instaliranja trimi glave.



3. Držite odvijač na mestu i uklonite trimi glavu tako što ćete je okrenuti u pravcu kazaljke na satu (posmatrajući od donjeg dela mašine).
4. Navucite zamensku trimi glavu na osovinu tako što ćete je okrenuti suprotno kretanju kazaljke na satu. Bezbedno pritegnite.
5. Uklonite odvijač.

## PODEŠAVANJE BRZINE PRAZNOG HODA

**⚠ UPOZORENJE:** Udaljite druge osobe dok podešavate brzinu u praznom hodu. Trimi glava, sečivo i svi opciono dodaci će se rotirati tokom većine ove procedure. Nosite zaštitnu opremu i poštujujte sve bezbednosne mere predostrožnosti. Nakon podešavanja, trimi glava, sečivo i opciono dodaci ne smeju da se pomeraju/rotiraju u praznom hodu.

Karburator je pažljivo podešen u fabrici. Podešavanje brzine praznog hoda je potrebno ako uočite bilo šta od sledećeg:

- Motor ne radi u brzini praznog hoda kada se otpusti gas.
- Trimi glava, sečivo ili opciono dodatak se pomera/rotira u praznom hodu.

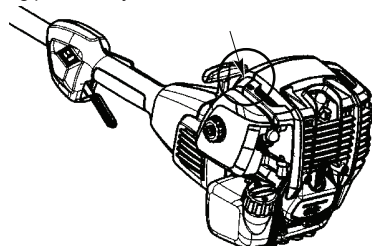
Obavite podešavanje sa podbočenom mašinom kako bi uređaj za rezanje bio odvojen od zemlje i da ne bi došao u kontakt sa drugim predmetima. Držite mašinu rukom dok radi i dok obavljate podešavanje. Vodite računa da neki deo tela ne dođe u kontakt sa uređajem za rezanje i prigušivačem.

### Da biste podesili brzinu u praznom hodu:

Pustite motor da radi u praznom hodu. Podešavajte brzinu dok motor ne bude radio bez pomeranja/rotiranja (brzina je prevelika) ili zaustavljanja (brzina je premala) trimi glave, sečiva ili opcionog dodatka.

- Okrećite zavrtnj brzine praznog hoda u pravcu kazaljke na satu da biste povećali broj obrtaja motora ako motor zastaje ili se ugasi.
- Okrećite zavrtnj brzine praznog hoda suprotno kretanju kazaljke na satu da biste smanjili broj obrtaja motora ako se trimi glava, sečivo ili opciono dodatak pomera/rotira u praznom hodu.

Ponovo proverite brzinu u praznom hodu nakon svakog podešavanja.



Ako vam je potrebna dodatna pomoć ili pojašnjenje u vezi sa ovom procedurom, obratite se ovlašćenom servisu ili pozovite korisničku podršku.

# REŠAVANJE PROBLEMA

## TABELA ZA REŠAVANJE PROBLEMA

**⚠ UPOZORENJE:** Pre nego što pokušate da rešite bilo koji od navedenih problema izuzev u slučajevima kada je navedeno da mašina mora da radi, obavezno zaustavite mašinu i iskopčajte svećicu.

PROBLEM	UZROK	REŠENJE
Motor se ne pokreće	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor je presisao.</li> <li>2. Rezervoar za gorivo je prazan.</li> <li>3. Svećica ne baca varnicu.</li> <li>4. Nema dovoda goriva u karburator.</li> <li>5. Potrebno je podesiti karburator.</li> <li>6. Potrebno je podesiti zazor ventila.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pogledajte „Pokretanje motora u slučaju presisavanja” u odeljku Rukovanje.</li> <li>2. Napunite rezervoar gorivom.</li> <li>3. Ugradite novu svećicu.</li> <li>4. Proverite da li je filter goriva zaprjan; zamenite. Proverite da li je crevo za dovod goriva presavijeno ili prslo; popravite ili zamenite.</li> <li>5. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> <li>6. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> </ol>
Motor ne radi ravnomerno u praznom hodu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Potrebno je podesiti karburator.</li> <li>2. Pohabani semerinzi radilice.</li> <li>3. Slaba kompresija.</li> <li>4. Potrebno je podesiti zazor ventila.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pogledajte „Podešavanje brzine praznog hoda karburatora” u odeljku Servisiranje i podešavanje.</li> <li>2. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> <li>3. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> <li>4. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> </ol>
Motor ne ubrzava, nema snage ili se guši pod opterećenjem	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaprjan filter za vazduh.</li> <li>2. Zamašćena svećica.</li> <li>3. Potrebno je podesiti karburator.</li> <li>4. Naslage ugljenika na izlaznoj mreži prigušivača.</li> <li>5. Slaba kompresija.</li> <li>6. Potrebno je podesiti zazor ventila.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Očistite ili zamenite filter vazduha.</li> <li>2. Očistite ili zamenite svećicu i ponovo podesite zazor.</li> <li>3. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> <li>4. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> <li>5. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> <li>6. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> </ol>
Motor preterano dimi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaprjan filter za vazduh.</li> <li>2. Potrebno je podesiti karburator.</li> <li>3. Previše ulja u karтеру.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Očistite ili zamenite filter vazduha.</li> <li>2. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> <li>3. Uklonite ulje da biste smanjili nivo.</li> </ol>
Motor se pregreva	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Neodgovarajuća svećica.</li> <li>2. Potrebno je podesiti karburator.</li> <li>3. Naslage ugljenika na izlaznoj mreži prigušivača.</li> <li>4. Potrebno je podesiti zazor ventila.</li> <li>5. Previše ulja u karтеру.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamenite svećicu odgovarajućom.</li> <li>2. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> <li>3. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> <li>4. Obratite se ovlašćenom serviseru.</li> <li>5. Uklonite ulje da biste smanjili nivo.</li> </ol>



Obavite sledeće korake nakon svake upotrebe:

- Ostavite motor da se ohladi i obezbedite mašinu pre odlaganja ili transporta.
- Odložite mašinu i gorivo u dobro provetrenom prostoru, gde isparenja goriva ne mogu da dođu u dodir sa varnicama ili otvorenim plamenom iz grejača vode, električnih motora, prekidača, pećnica i sl.
- Mašinu odložite sa montiranim svim štitnicima i postavite je tako da oštri delovi ne mogu slučajno da izazovu povrede.
- Odložite mašinu potpuno van domašaja dece.

## SEZONSKO ODLAGANJE

Pripremite mašinu za odlaganje na kraju sezone ili ako je nećete koristiti duže od 30 dana.

Ako ćete mašinu odložiti na duže vreme:

- Iskopčajte svećicu.
- Ispraznite gorivo iz rezervoara ili dodajte stabilizator goriva.
- Temeljno očistite spoljašnjost.
- Blago podmažite spoljne metalne površine.
- Odložite mašinu na čistom i suvom mestu van domašaja dece.

## SISTEM ZA GORIVO

Stabilizator goriva predstavlja prihvatljivu alternativu koja maksimalno umanjuje formiranje naslaga gume tokom odlaganja. Dodajte stabilizator u benzin u rezervoaru ili u posudi za čuvanje goriva.

Pratite uputstva za mešanje sa pakovanja stabilizatora. Pokrenite motor i ostavite ga da radi bar 5 minuta nakon dodavanja stabilizatora.

## MOTOR

- Uklonite svećicu i sipajte 1 kašičicu motornog ulja kroz otvor za svećicu. Polako povucite ručicu startera 8 do 10 puta da biste raspodelili ulje.
- Zamenite svećicu novom odgovarajućeg tipa i toplotnog raspona.
- Očistite filter za vazduh.
- Proverite da li bilo gde na mašini ima otpuštenih zavrtnjeva i navrtki. Zamenite sve oštećene, pokvarene ili pohabane delove.
- Na početku sledeće sezone upotrebite samo sveže ulje.

## OSTALO

- Gorivo preostalo nakon završetka sezone ne bi trebalo sačuvati za sledeću.
- Zamenite posudu za benzin ako počne da rđa.

# TEHNIČKI PODACI

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Motor</b>	
Zapremina cilindra, cm <sup>3</sup>	28
Prečnik cilindra, mm	35
Hod, mm	28,7
Brzina praznog hoda, o/min	2800–3200
Preporučena maksimalna brzina praznog hoda, o/min	11000
Brzina izlaznog vratila, o/min	8000
Maks. izlazna snaga prema ISO 7293, kW	0,8
Prigušivač sa katalizatorom	Ne
Sistem paljenja regulisan brzinom	Da
<b>Sistem paljenja</b>	
Svećica	Champion
Zazor elektroda, mm	RZ-7C 0,6
<b>Sistem za gorivo i podmazivanje</b>	
Kapacitet rezervoara za gorivo, cm <sup>3</sup>	450
<b>Težina</b>	
Težina, bez goriva, uređaja za rezanje i zaštite, kg	6,35
<b>Emisije buke (pogledajte Napomenu 1)</b>	
Nivo buke, mereno dB(A)	109
Nivo buke, garantovano L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Nivoi buke (pogledajte Napomenu 2)</b>	
Ekvivalent nivoa buke kod uha rukovaoca, izmereno prema EN/ISO 11806 i ISO 22868, dB(A):	
Opremljeno sečivom za travu (original)	100
Opremljeno trimi glavom (original)	100
<b>Nivoi vibracija (pogledajte Napomenu 3)</b>	
Ekvivalentni nivoi vibracije (a <sub>h,eq</sub> ) na ručkama, mereni prema EN ISO 11806 i ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Opremljeno sečivom za travu (original), levo/desno	4,2 / 6,0
Opremljeno trimi glavom (original), levo/desno	4,3 / 4,5

Napomena 1: Emisije buke u životnoj sredini merene kao zvučna snaga (L<sub>WA</sub>) u skladu sa direktivom 2000/14/EZ. Izveštajni nivo zvučne snage za mašinu meren je sa originalnim priključkom za košenje koji daje najviši nivo. Razlika između garantovanog i merenog nivoa zvučne snage je da garantovana zvučna snaga takođe obuhvata raspršenje rezultata merenja i razlike između različitih mašina istog modela u skladu sa Direktivom 2000/14/EZ.

Napomena 2: Izveštajni podaci za ekvivalentni nivo zvučnog pritiska za mašinu uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1 dB(A).

Napomena 3: Podaci iz izveštaja za ekvivalentni nivo vibracija imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s<sup>2</sup>.

B428PS		
Odobreni pribor	Tip	Štitnik uređaja za rezanje, br. dela
Centralni otvori na sečivima/ rezačima, Ø 25,4 mm	Navoj osovine noža M10	
Glava trimera	P25 (nit od 2,0 mm)	580 30 50 01
Metalni nož na travi	Trava 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 zuba)	580 30 50 01

# DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

Ime izdavača: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500.

Husqvarna AB preuzima potpunu odgovornost za predmet ove deklaracije: Trimer i/ili čistač, platforma 4S28CSPR koja predstavlja model McCulloch B428PS serijskih brojeva od 2015. i kasnije.

Broj platforme i broj modela su jasno navedeni jednostavnim jezikom na pločici tipa zajedno sa godinom i sledećim serijskim brojevima.

Svrha gore navedene izjave u skladu je sa zahtevima direktive Veća:

2006/42/EZ u vezi sa mašinama (2006-05-17)

2014/30/EU u vezi sa elektromagnetskom kompatibilnošću (2014-02-26)

2000/14/EZ u vezi sa emisijama buke u okruženju (2000-05-08)

U skladu sa Aneksom V, objavljene zvučne vrednosti su navedene u listu sa tehničkim podacima u uputstvu za rukovaoca.

Primenjeni su sledeći standardi:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. je izvršilo volonterski pregled u ime kompanije Husqvarna AB i pružio je AM 72140164 sertifikat o usaglašenosti sa Direktivom Saveta Evrope 2006/42/EZ za mašineriju. Ovaj sertifikat se primenjuje na sve proizvodne lokacije i zemlje porekla, kao što je navedeno na proizvodu. Isporučeni trimer za travu i/ili rezač žbunja usaglašen je primerkom koji je prošao pregled.

Potpis u ime: Husqvarna AB, Huskvarna, Švedska, 12.11.2015.



Ronnie E. Goldman, Director of Engineering. (Ovlašćeni predstavnik kompanije Husqvarna AB i odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju.)

# UVOD

## Poštovani kupče!

zahvaljujemo vam što ste odabrali proizvod kompanije McCulloch. Postali ste učesnik priče koja je davno započela, još tokom Drugog svjetskog rata kada je McCulloch Corporation započeo proizvodnju motora. Godina 1949., kada je McCulloch uveo prvu laganu motornu pilu s rukohvatom za jednu ruku, bila je prekretnica za obradu drveta.

Linija inovativnih motornih pila od tada neprestano raste decenijama i posao se proširuje, prvo kroz proizvodnju motora za avione i kartove 1950-ih, a zatim kroz proizvodnju malih motornih pila 1960-ih. Asortiman smo 70-ih i '80-ih proširili trimerima i puhalima/usisivačima.

Danas McCulloch, u sastavu grupe Husqvarna, nastavlja tradiciju proizvodnje snažnih motora i razvoja tehničkih inovacija i dizajna koji su više od

pola vijeka naše glavno obilježje. Naš prioritet su snižavanje potrošnje goriva, ispušnih gasova i buke te poboljšavanje sigurnosti i prilagodljivosti korisnicima.

Uistinu se nadamo da ćete biti zadovoljni proizvodom kompanije McCulloch jer smo ga osmislili tako da bude vaš dugotrajni saputnik. Slijedeći savjete o upotrebi, servisu i održavanju ovog priručnika o korištenju, njegov životni vijek se može produžiti. Ako vam treba stručna pomoć pri popravku ili servisu, upotrijebite Lokator servisa koji se nalazi na stranici [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

Politika kompanije McCulloch je da stalno razvija vlastite proizvode i zbog toga zadržavamo pravo da mijenjamo dizajn i izgled proizvoda bez prethodnog obavještenja.

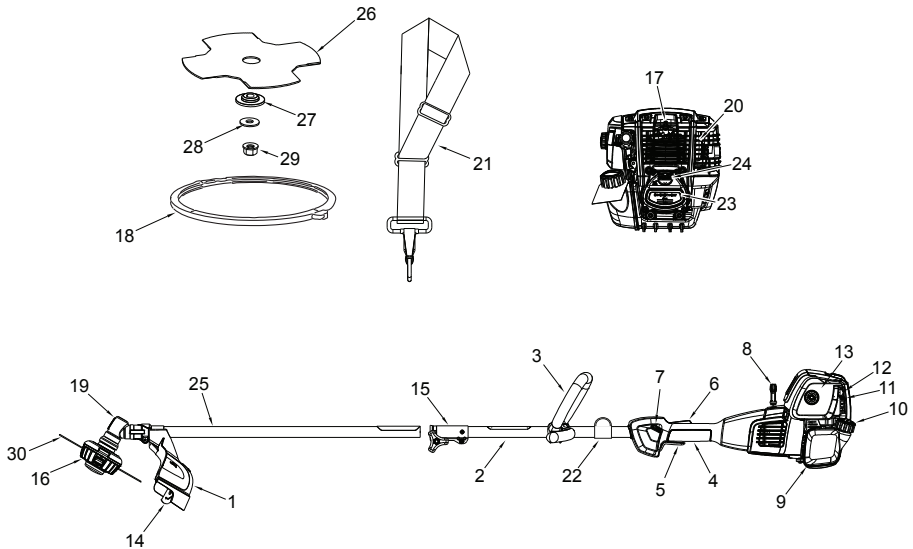
Ovaj priručnik možete preuzeti i s web lokacije [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SIMBOLI

Ova mašina može biti opasna! Nepažljivo ili neprimjereno korištenje može izazvati teške povrede.	
Prije upotrebe mašine pažljivo pročitajte priručnik za rad i uvjerite se da ste razumjeli upute.	
Uvijek koristite:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>cipele s čeličnim vrhom i đonom koji se ne kliče</li> <li>odjeću koja je uz tijelo, debele dugačke hlače i duge rukave</li> <li>izdržljive zaštitne rukavice koje ne kliču</li> <li>zaštitu za oči kao što su zaštitne naočale koje ne magle i koje imaju ventilaciju ili štitnik za lice</li> <li>odobreni zaštitni šljem</li> <li>štitnike od zvuka (čepove za uši ili štitnike za uši) radi zaštite sluha</li> </ul>	
Osobe sa dugom kosom bi (radi lične sigurnosti) trebale podignuti kosu.	
Korisnik uređaja mora osigurati da mu za vrijeme rada nijedna osoba niti životinja ne priđe bliže od 15 metara	
Obratite pažnju na bačene objekte i komade koji odlijeću.	
Maksimalna frekvencija okretanja osovine, o/min.	

Mašine s noževima mogu se jako trgnuti u stranu kada nož dođe u kontakt s tvrdim predmetom (povratni udar noža). Nož može odsjeci ruku ili nogu. Uvijek pazite da su ljudi i životinje udaljeni najmanje 15 metara od mašine.	
Strelice koje pokazuju granice za postavljanje ručke.	
A-opterećeni nivo pritiska zvuka na 7,5 metara prema "Propisu o zaštiti pri radovima u okolišu (kontrola buke) iz 2008. godine" australske oblasti New South Wales. Ti podaci su navedeni na naljepnici.	
Stvaranje buke prema okruženju prema direktivi Evropske zajednice. Podaci su navedeni u odjeljku TEHNIČKI PODACI i na naljepnici.	
Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećim direktivama Evropske zajednice.	
Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećim EAC direktivama.	
Ovaj proizvod je u saglasnosti sa australskim propisima o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC).	
Pumpica za gorivo.	
Ručica za ček.	

# DIJELOVI MAŠINE



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Štitnik                                    | 22. Kvaka remena                    |
| 2. Gornja osovina                             | 23. Rezervoar za ulje               |
| 3. Držač J-ručice                             | 24. Poklopac dijela za sipanje ulja |
| 4. Regulator gasa                             | 25. Dodatak                         |
| 5. Ručica za gas                              | 26. Nož za travu                    |
| 6. Blokada ručice za gas                      | 27. Zadržna brtva                   |
| 7. Prekidač za uključivanje/zaustavljanje     | 28. Čašasta brtva                   |
| 8. Ručka konopa za paljenje                   | 29. Matica rezača                   |
| 9. Rezervoar za gorivo                        | 30. Konopac za podrezivanje         |
| 10. Poklopac rezervoara                       |                                     |
| 11. Ručica sauga                              |                                     |
| 12. Pumpica                                   |                                     |
| 13. Poklopac filtera za vazduh                |                                     |
| 14. Oštrica graničnika trimi niti             |                                     |
| 15. Spojnica                                  |                                     |
| 16. Glava za podrezivanje                     |                                     |
| 17. Kapica svjeće i svjećica                  |                                     |
| 18. Štitnikztransport                         |                                     |
| 19. Konusni pogon                             |                                     |
| 20. Prigušivač i uređaj za zaštitu od iskenja |                                     |
| 21. Remen                                     |                                     |

## PREDGOVOR

Ako se koristi nepravilno ili nepažljivo, ova mašina može biti opasna te nanijeti teške, pa čak i smrtonosne povrede korisniku ili drugim osobama. Izuzetno je važno da pročitate i razumijete sadržaj ovog korisničkog priručnika.

U ovom priručniku opisuju se osnovne sigurnosne predostrožnosti za rad s mašinom.

Rukovatelj je odgovoran za poštivanje uputa i upozorenja na mašini i u priručniku.

Detaljno upoznajte komande i ispravno korištenje mašine.

Ograničite korištenje ove mašine na osobe koje su pročitale, shvatile i koje će slijediti upute i upozorenja na mašini i u priručniku.

Nikada ne dozvolite da djeca rukuju mašinom.

Ako dođete u situaciju u kojoj ne znate kako da postupate, trebali biste pitati stručnjaka.

Izbjegavajte sve situacije za koje smatrate da prevazilaze vaše sposobnosti.

Ako vam je potrebna pomoć, obratite se ovlaštenom servisu ili pozovite podršku za korisnike.

## ODJEĆA I OPREMA

- Obucite se na prikladan način. Uvijek nosite zaštitne naočale ili sličnu zaštitu za oči dok radite, odnosno obavljate održavanje mašine.
- Uvijek nosite zaštitu sluha. Dugotrajno izlaganje buci može izazvati trajno oštećenje sluha.
- Uvijek nosite masku za lice ili za prašinu ako radite u prašnjavim uvjetima.
- Uvijek nosite teške, duge hlače, čizme i rukavice. Preporučuje se nošenje sigurnosnih štitnika za noge. Dok ste potpuno pokriveni, to vam pomaže da se zaštitite od krhotina i komada otrovnih biljaka koje odbaci mašina.
- Uvijek nosite zaštitnu obuću. Nemojte raditi bos ili u sandalama. Držite se dalje od rotirajućeg noža ili trimi niti.
- Podignite kosu iznad ramena. Pričvrstite ili skinite lepršavu odjeću i nakti ili odjeću s visećim kravatama, pojasevima, resama i sl. Mogli bi vas zahvatiti pokretni dijelovi uređaja.

## SIGURNOST GORIVA

- Gorivo dosipajte na otvorenom.
- Držite gorivo daleko od iskrenja ili plamenova.
- Ne pušite niti dopustite da se puši blizu goriva ili mašine.
- Pazite da ne prolijete gorivo ili ulje. Obrišite proliveno gorivo.
- Prije pokretanja motora pomaknite se najmanje 3 metra od mjesta gdje ste dolijevali gorivo.
- Isključite motor i ostavite ga da se ohladi prije skidanja čepa za gorivo.
- Uvijek spremajte benzin u posudu prikladnu za gorivo.

## RADNO PODRUČJE

- Pažljivo pregledajte površinu prije korištenja mašine. Uklonite sve krhotine i tvrde predmete, kao što su kamenje, staklo i žica koji se tokom rada mogu odbiti, odbaciti ili na neki drugi način uzrokovati povredu ili oštećenje.
- Obezbedite da ljudi i životinje ne dolaze u dodir s priborom za rezanje ili nepričvršćenim objektima koje pribor za rezanje može odbaciti.

- Obezbedite da druge osobe, uključujući djecu, životinje, promatrače i pomagače, ostanu na odstojanju od najmanje 15 metara. Osobe koje se nalaze u blizini trebaju nositi zaštitne naočale. Ako vam se neko približi, odmah isključite motor.
- Ne koristite mašinu ako niste u stanju da pozovete pomoć u slučaju nesreće.
- Nemojte koristiti mašinu u lošim vremenskim uvjetima, kao što su gusta magla, jaka kiša, jak vjetar ili iznimna hladnoća. Rad po lošem vremenu umara i često sa sobom nosi dodatne rizike.
- Uvjerite se da se možete kretati i stojati sigurno. Provjerite da li u vašoj okolini postoje smetnje, kao što su korijenje, kamenje, grane i jarkovi u slučaju da se iznenada morate kretati. Budite vrlo pažljivi kada radite na nagnutom tlu.

## SIGURNOST PRI RADU

- Koristite mašinu samo za obrezivanje, brijanje, košnju i čišćenje. Ne koristite za porublivanje, rezanje grana ili živice.
- Budite na oprezu. Nemojte koristiti mašinu kada ste umorni, bolesni, uzrujani ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Pratite šta radite; koristite zdrav razum.
- Nikad ne pokrećite motor niti ga pustite da radi u zatvorenoj prostoriji ili zgradi. Udisanje ispušnih gasova može biti smrtonosno.
- Ručke moraju biti čiste od ulja ili goriva.
- Uvijek držite motor na desnoj strani tijela.
- Čvrsto držite mašinu objema rukama.
- Dodatak za rezanje i prigušivač držite ispod pojasa i dalje od svih dijelova tijela. Vruć ispuh može uzrokovati teške opekotine.
- Obuća uvijek mora biti čista i stabilna. Nemojte se istezati ili stajati na nestabilnim površinama, kao što su ljestve, drveće, strme padine i krovovi.
- Koristite samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom svjetlu.
- Koristite samo za poslove objašnjene u ovom priručniku (ili priručnicima za fakultativne dodatke).
- Nikada ne polazite mašinu na tlo dok pogon radi ili dok se pribor za rezanje okreće.
- Uvijek nakon svakog rada usporite pogon na brzinu rada na prazno. Duži periodi sa punim gasom bez opterećenja mašine mogu dovesti do ozbiljnih oštećenja pogona.
- Niti operater mašine niti iko drugi ne smije pokušavati uklanjati odrezani materijal dok mašina radi ili se pribor za rezanje okreće, jer ovo za posljedicu može imati ozbiljne povrede. Zaustavite motor i opremu za rezanje i odvojite poklopac svjeće prije uklanjanja materijala koji se omoćao oko osovine noža jer u suprotnom postoji rizik od povrede.
- Konusni pogon se može ugrijati tokom upotrebe i može ostati vreo neko vrijeme nakon toga. Ostavite ga da se ohladi. Možete se opžiti ako ga dodirujete.
- Pazite na bačene objekte. Uvijek nosite odobrenu zaštitu za oči. Nikada se ne naslanjajte preko štitnika pribora za rezanje. Kamenje, otpad itd. mogu odletjeti prema očima i uzrokovati sjepljelo ili ozbiljne ozljede.
- Neovlaštena lica držite na udaljenosti. Djeca, životinje, posmatrači i pomagači se trebaju držati izvan sigurnosne zone od 15 metara. Odmah isključite mašinu ako se neko počne približavati. Nikada ne mašite sa mašinom prije nego što provjerite prostor iza vas, kako biste se uvjerali da nema nikoga u sigurnosnoj zoni.

- Nekada se grane ili trava zakače između štita i pribora za rezanje. Uvijek zaustavite mašinu prije čišćenja.
- Izbjegavajte bilo kakav kontakt s ispuhom. Vruć ispuh može uzrokovati teške opekotine.

## SIGURNOST NOŽA

- Prije korištenja mašine montirajte potrebni štitičnik na ispravan način.
- S nožem uvijek koristite držač J-ručice u pravilno podešen pojas.
- Režite zdesna nalijevo.
- Nož se može naglo trgnut dalje od materijala kojeg ne može prerezati i tako izazvati odsijecanje ruku ili nogu. Pazite da uvijek imate kontrolu nad mašinom.
- Ne koristite glavu trimera za pričvršćivanje noža.
- Nož se nastavlja okretati nakon što je okidač rasplinjača oslobođen ili je motor isključen. Rezač u praznom hodu može odbaciti objekte ili teško posjeci ako se slučajno dodirne. Zaustavite nož uspostavlom kontakta lijeve strane okrećućeg rezača s već odrezanim materijalom.
- Bacite noževe i zamijenite ih ako su savijeni, iskrivljeni, napukli, razbijeni ili oštećeni na bilo koji drugi način.
- Koristite samo navedeni nož; provjerite da li je ispravno montiran i sigurno pričvršćen.
- Noževi su oštri. Rukujte pažljivo s njima i uvijek nosite rukavice

## VIBRACIJE

Izlaganje vibracijama pri dugotrajnom korištenju ručnih alata na pogon benzinskim motorom mogu izazvati oštećenja krvnih žila ili živaca u prstima, rukama i zglobovima osoba koje su sklone problemima s krvotokom ili abnormalnim otocima. Dug rad pod hladnom vremenu u vezi je s oštećenjem krvnih sudova kod inače zdravih osoba. Ako se pojave simptomi kao što su utrnulost, bol, gubitak snage, promjena boje ili strukture kože ili gubitak osjećaja u prstima, šakama ili zglobovima, prestanite s upotrebom ovog alata i potražite ljekarsku pomoć.

Antivibracijski sistem ne garantira izbjegavanje tih problema. Osobe koje često i redovno rukuju snažnim alatima moraju pomno pratiti svoje fizičko stanje i stanje alata.

## SIGURNOST ODRŽAVANJA

- Provjerite i uvjerite se da je mašina pravilno sastavljena kao što je pokazano u ovom priručniku.
- Održavajte mašinu u dobrim radnim uvjetima.
- Održavajte mašinu u skladu s preporučenim postupcima.
- Sve operacije održavanja i servisa koje nisu opisane u ovom priručniku treba obaviti ovlašteni servis.
- Pogledajte da li ima oštećenih dijelova te ih zamijenite, odnosno stegnite olabavljene dijelove prije svakog korištenja.
- Prije korištenja mašine zamijenite dijelove glave trimera ako su napukli, otkrhnuti, slomljeni ili oštećeni.
- Koristite samo preporučeni pribor i rezervne dijelove.
- Pogledajte ima li znakova curenja goriva, te ih popravite prije svakog korištenja.
- Svječicu isključite prije obavljanja postupaka održavanja, osim kada podešavate broj obrtaja u praznom hodu.
- Koristite samo navedenu trimi glavu i provjerite da li je ispravno montirana i sigurno pričvršćena.
- Koristite samo preporučenu trimi nit. Druge veličine niti neće ispravno napredovati, te mogu izazvati teške povrede. Nemojte koristiti druge

materijale poput žice, uzica, konopca. Žica bi se mogla prekinuti za vrijeme rezanja i postati opasan projektil koji može izazvati teške povrede.

- Držite trimi nit na odgovarajućoj duljini.
- Obavljajte podešavanje broja obrtaja u praznom hodu s podržanim reznim dodatkom kako biste izbjegli da rezni dodatak dotakne bilo koji objekt
- Neka druge osobe ostanu dalje dok podešavate broj obrtaja u praznom hodu.
- Ni pod kojim okolnostima se dizajn mašine ne smije mijenjati bez dozvole proizvođača. Neovlaštene izmjene i/ili pribor mogu kao posljedicu imati teške povrede ili smrt operatera ili drugih lica.

## UREĐAJ ZA ZAŠTITU OD ISKRENJA

U nekim područjima je zakonski obavezno da mnogi motori s unutrašnjim sagorijevanjem budu opremljeni zaslonom za zaštitu od iskretnja. Ako radite u području u kojem važe takvi propisi, vaša zakonska obaveza je da te dijelove održavate u radnom stanju. Ukoliko se to ne čini, krši se zakon.

Za običnog neprofesionalnog korisnika, prigušivač i mreža za hvatanje varnica neće zahtijevati nikakav servis. Poslije 50 sati korištenja, savjetujemo da popravku ili zamjenu prigušivača obavi ovlašteni serviser.

## PRIJEVOZ I POHRANA

- Isključite mašinu prije nego što prelazite u drugo područje.
- Postavite štitičnik za transport na nož za travu prije nošenja ili transportovanja mašine bez obzira na udaljenost.
- Prije transportiranja pričekajte da se motor ohladi.
- Osigurajte mašinu prije skladištenja ili transporta na vozilu.
- Ispraznite spremnik za gorivo prije spremanja ili prenošenja mašine. Potrošite preostalo gorivo u karburatoru tako da pokrenete motor i ostavite ga da radi dok se ne isključi.
- Pohranite mašinu i gorivo na takvom mjestu gdje isparenja goriva ne mogu doseći iskre ili otvorene plamenove iz uređaja kao što su grijači vode, električni motori ili prekidači, peći i sl.
- Pohranite mašinu tako da oštrica graničnika trimi niti ne može slučajno izazvati povredu.
- Odložite mašinu u položaju za pokretanje ili je objesite za osovinu.
- Mašinu transportirajte u položaju za pokretanje.
- Mašinu držite van dohvata djece.

# SASTAVLJANJE

**PAŽNJA** ako ste dobili već sastavljenu mašinu, ponovite sve korake kako biste provjerili da li je ispravno sastavljena i da li su svi pričvršnici dobro postavljeni.

Pregledajte dijelove da nema oštećenja. Nemojte koristiti oštećene dijelove.

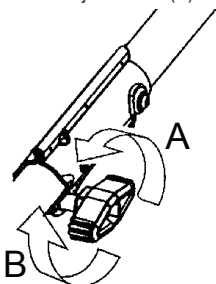
## NAPOMENA

- Ako trebate pomoć ili uočite da nekih dijelova nema ili da su oštećeni, pozovite korisnički podršku.
- klepetanje filtera goriva je normalno kada je rezervoar za gorivo prazan.
- Ako nađete gorivo ili tragove ulja na ispuhu, to je normalno zbog podešavanja karburatora i testiranja u tvornici.

## MONTAŽA DODATKA

Kada montirate dodatak, stavite mašinu na ravnu plohu radi veće stabilnosti.

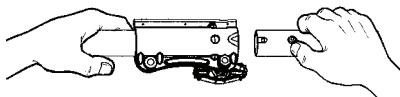
1. Olabavite spojnicu okrećući dugme u smjeru suprotnom od kazaljki na satu (A).



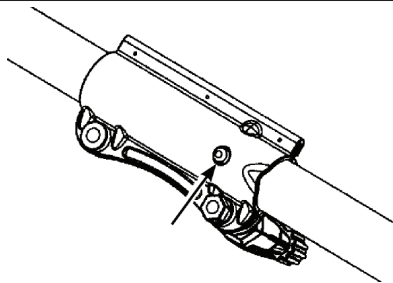
2. Skinite štitnik za transportiranje na spojnici (ako je postavljen).
3. Uklonite poklopac osovine s dodatka trimera (ako je postavljen).
4. Postavite dugme za blokiranje/oslobođanje dodatka u vodeći utor spojnice.
5. Gurni dodatak u produžni element dok dugme za zaključavanje/otključavanje ne škljocne u prvom otvoru

**NAPOMENA** Ukoliko je dodatak teško postaviti, rotirajte rukom rezni dodatak kako biste omogućili da se interna osovina poravna i zakači za uvučenu spojnicu.

6. Prije korištenja mašine, zategnite dugme okrećući ga u smjeru kazaljki na satu (B).



**⚠ UPOZORENJE** Provjerite da li je dugme za blokiranje/oslobođanje blokirano u glavnoj rupi i dobro pričvršćeno prije rada s mašinom. Svi dodaci napravljeni su tako da se koriste u glavnoj rupi, osim ako je drukčije navedeno u odgovarajućem priručniku s uputama dodatka. Korištenje krive rupe može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja na mašini.

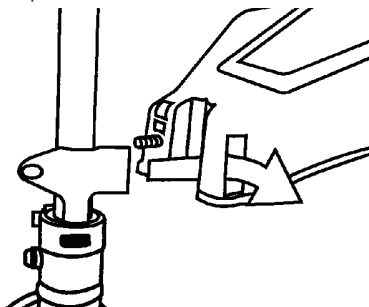


Za postavljanje opcionalnih dodataka pogledajte odjeljak MONTAŽA u priručniku za dati dodatak.

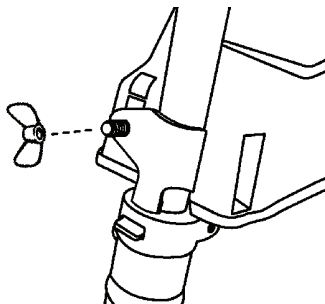
## POSTAVLJANJE ŠTITNIKA

Štitnik se mora pravilno postaviti. Štitnik osigurava djelomičnu zaštitu rukovatelja i drugih osoba od letećih predmeta i opremljen je graničnikom noža koji reže višak trimi niti na odgovarajuću dužinu. Nož graničnika niti na donjem rubu štitnika je oštar i može vas posjeci.

1. Skinite rilnu maticu sa štitnika.
2. Umetnite nosač u utor kao što je prikazano.
3. Okrećite štitnik sve dok svornjak ne prođe kroz rupu u nosač.



4. Ponovo vratite maticu i dobro je pritegnite.



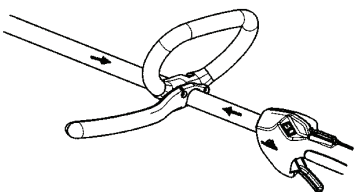
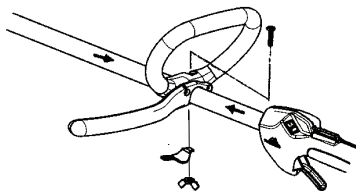
## POSTAVLJANJE DRŽAČA J-RUČKE

**⚠ UPOZORENJE** Noževe za travu ili trimi glave koristite samo kada je postavljen držač J-ručke. Nemojte nikad koristiti noževe za pile.



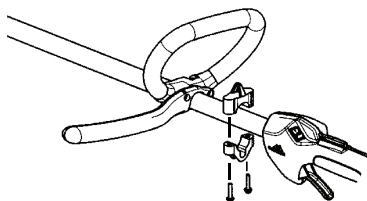
Pri podešavanju držača J-ručice pazite da ostane iznad sigurnosnog sklopa i ispod oznake ili strelice na osovini.

1. Postavite držač J-ručice na osovinu. Obratite pažnju na to da ručka mora biti postavljena između dvije strelice na osovini
2. Namjestite vijak, sigurnosnu podlošku i leptir maticu kao što je prikazano.
3. Izvršite konačno podešavanje držača J-ručice u prikladni radni položaj.
4. Čvrsto pritegnite leptir maticu.



## POSTAVLJANJE STEZALJKE REMENA

1. Postavite gornju spojnicu za remen preko drške, a donju spojnicu remena ispod nje. Poravnajte rupe za vijke na gornjoj i donjoj spojnici. Stezaljka mora biti postavljena iznad strelice na osovini.
2. Ubacite dva vijka u odgovarajuće rupe.
3. Učvrstite stezaljke remena pritezanjem vijaka imbus ključem.



## POSTAVLJANJE REMENA

1. Prebacite remen preko glave i desne ruke i postavite ga na lijevo rame. Provjerite da li vam je hvataljka remena na desnoj strani struka.
2. Podesite remen tako da hvataljka bude oko 15 cm ispod struka.
3. Pričvrstite remen za spojnicu remena na osovini i podignite mašinu u poziciju spremnu za rad.
4. Fino podesite ručke, tako da je mašina u udobnom položaju kada visi na naramenicama.

**NAPOMENA** Moguće je da će biti potrebno da pomjerite spojnicu remena na drški kako biste ispravno uravnotežili mašinu.

5. Podesite remen tako da pribor za rezanje bude paralelan sa tlom.
6. Pustite da pribor za rezanje lagano leži na tlu. Pri radu s nožem za travu, rezni alat mora biti paralelan

s tlom na visini od otprilike 10 cm iznad tla, da bi izbjegli kamenje i sl. Podesite položaj spojnice remena kako biste ispravno uravnotežili mašinu.



## ODABIR REZNE OPREME I DODATKA

**⚠ UPOZORENJE** Nikada ne koristite pribor za rezanje bez odobrenog štitnika. Neispravan postavljen ili neispravan štitičnik može uzrokovati teške povrede.

### ODABIR REZNE OPREME

Koristite nož za travu za rezanje grube trave.

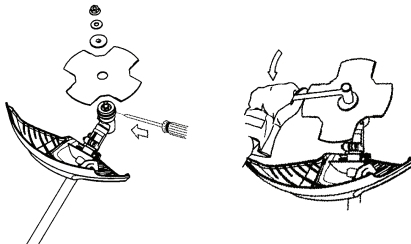
Koristite trimi glavu za skraćivanje trave.

### POSTAVLJANJE NOŽA ZA TRAVU

1. Okrećite osovinu konusnog pogona sve dok se jedna od rupa na šoljici za prašinu ne izravna sa odgovarajućom rupom na zupčaniku konusnog pogona.
2. Umetnite mali odvijač u rupu kako biste blokirali osovinu konusnog pogona.
3. Postav nož i zadržnu brtvu na osovinu konusnog pogona.

**⚠ UPOZORENJE** prilikom montiranja noževa krajnje je važno da se podignuti dio na sigurnosnoj podloški pravilno zakači u središnjoj rupi noža. Ako nož nije pravilno postavljen, može izazvati teške i/ili smrtonosne povrede.

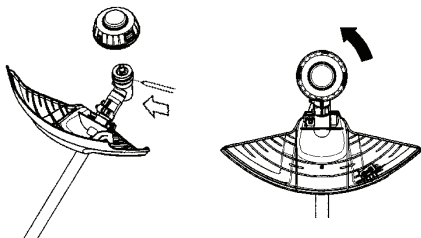
4. Postavite udubljenu brtvu na osovinu konusnog pogona tako da udubljeni dio bude okrenut prema nožu.
5. Postavite maticu noža. Pritegnite maticu koristeći ključ. Okrenite u smjeru suprotnom od smjera rotiranja. Matica ima lijevi navoj.





### POSTAVLJANJE TRIMI GLAVE

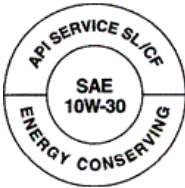
1. Okrećite osovinu konusnog pogona sve dok se jedna od rupa na šoljici za prašinu ne izravna sa odgovarajućom rupom na zupčaniku konusnog pogona.
2. Umetnite mali odvijač u rupu kako biste blokirali osovinu konusnog pogona.
3. Vijkom pritegnite trimi glavu u suprotnom smjeru od smjera okretanja.



## SPECIFIKACIJE ZA ULJE

Koristite samo visokokvalitetno deterdžentno ulje s klasifikacijom SL (API), GF-3 (ILSAC) ili višom. Odaberite SAE gradaciju viskoziteta prema očekivanoj radnoj temperaturi. Za većinu aplikacija se preporučuje ulje 10W-30. Nemojte koristiti posebne aditive.

**NAPOMENA** Sintetičko ulje koje zadovoljava ili premašuje traženu servisnu klasifikaciju je prihvatljivo ulje na svim temperaturama. Korištenjem sintetičkog ulje se ne mijenjaju obavezni intervali za zamjenu ulja.

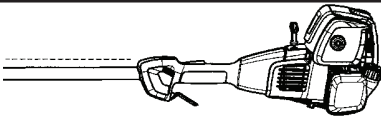


**PAŽNJA** Motori hlađeni zrakom se zagrijavaju više od automobilskih motora. Korištenje nesintetičkih multiviskoznih ulja kao što su 5W30 i 10W30 na temperaturama iznad 4°C dovodi do potrošnje ulja koje je veća od uobičajene. Kada se koristi multiviskozno ulje, češće provjeravajte nivo ulja kako biste izbjegli moguće oštećenje motora zbog nedostatka ulja.

## DODAVANJE ULJA

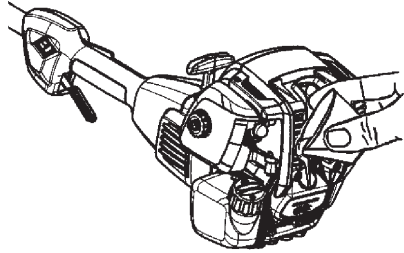
Mašina se isporučuje bez ulja u motoru. U motoru ima približno 75 ml ulja kada je nivo ulja na oznaci "MAX FILL" na prozorčiću rezervoara za ulje. S mašinom se isporučuje kanisterčić ulja od 75 ml radi pravilnog punjenja motora uljem samo kod prvog korištenja. Naspite cjelokupni sadržaj iz kanisterčića kroz otvor za dolijevanje ulja. Nakon prvog punjenja uljem, jednostavno dopunite rezervoar uljem do oznake "MAX FILL" po potrebi.

**PAŽNJA NEMOJTE sipati previše ulja u motor jer može doći do oštećenja motora.**

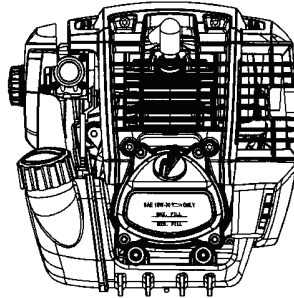


**PAŽNJA** Motor mora biti ravan, s poklopcem dijela za sipanje ulja okrenutim prema gore radi provjere nivoa ulja. Ako motor nije ravan, moguće je da očitavanje nivoa ulja ne bude tačno. To može dovesti do toga da se u motor naspje premlaže ili previše ulja i izazovu oštećenja.

- Provjerite nivo ulja prije pokretanja motora.
  - Provjerite nivo ulja prije svakog korištenja.
  - Pazite da nivo ulja bude na oznaci "MAX FILL".
  - Nemojte prepuniti.
1. Pazite da motor bude ravan, te da područje oko otvora za dosipanje ulja bude čisto.
  2. Skinite kapicu s otvora za dosipanje ulja.
  3. Polako uspite ulje u motor. Nemojte prepuniti.



4. Provjerite da li je nivo ulja na oznaci "MAX FILL" pregledom linija za označavanje prozorčiću rezervoara.



5. Prije pokretanja motora, uvijek obavezno vratite kapicu na otvor za dosipanje ulja i čvrsto je pritegnite.
- Provjerite nivo ulja prije svakog korištenja. Dodajte ulje ako je potrebno. Napunite do oznake "MAX FILL" na prozorčiću rezervoara za ulje. Promijenite ulje nakon prvih 5 sati korištenja, a zatim svakih 25 sati rada ili kod promjene godišnjih doba. Mijenjajte ulje svakih 10 sati rada kada motor radi pod velikim opterećenjem ili na visokim temperaturama. Možda ćete ulje morati mijenjati i češće u prašnjavim i prljavim uvjetima rada.

## DODAVANJE BENZINA

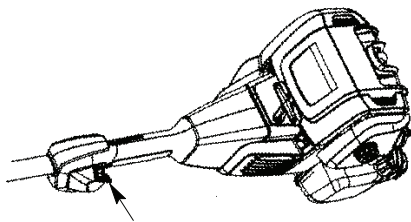
Mašina je predviđena za rad na bezolovni benzin s minimalno 90 RON i etanolom pomiješanim do maksimalno 10% zapremine (E-10). Nemojte miješati ulje s benzinom. Gorivo kupujte u količinama dostatnim za 30 dana kako bi uvijek bilo svježije.

**PAŽNJA NEMOJTE koristiti alternativna goriva kao što je mješavina s etanolom iznad 10% zapremine (E-15 - E-85) ili bilo koje drugo gorivo miješano s etanolom. Korištenjem tih goriva mogu nastati veliki problemi s performansama i trajnošću motora.**

1. Okrenite poklopac za gorivo suprotno od okretanja kazaljke sata kako biste ga skinuli.
2. Napunite rezervoar gorivom do dna vrata za dosipanje goriva.
3. Vratite poklopac na mjesto.
4. Okrenite poklopac za gorivo u smjeru kazaljke na satu kako biste ga pritegnuli.

## KAKO ZAUSTAVITI MAŠINU

1. Pustite polugu gasa.
2. Prekidač UKLJUČENO/STOP (ON/DRUGO) stavite u položaj STOP



## KAKO POKRENUTI MAŠINU POLOŽAJ KOD PALJENJA MOTORA



Prije pokretanja motora, stavite mašinu na ravnu površinu.

## POKRETANJE HLADNOG MOTORA



1. Prekidač UKLJUČENO/STOP (ON/STOP) stavite u položaj ON
2. Lagano pritisnite pumpicu 6 puta.
3. Pomjerite polugu sauga na poziciju FULL CHOKE.  
**NAPOMENA:** Pritisnite do kraja regulator gasa i držite ga pritisnutim kroz sve preostale korake.
4. Oštro povucite ručicu startera 3 puta.
5. Pomjerite polugu sauga na poziciju HALF CHOKE.
6. Oštro povlaćite ručicu startera sve dok se motor ne pokrene, ali ne više od 6 puta.

**NAPOMENA:** Ukoliko se motor ne pokrene poslije 6 povlaćenja (u položaju HALF CHOKE), prebacite polugu sauga na položaj FULL CHOKE i pritisnite

pumpicu 6 puta. Oštro povucite ručicu startera još 2 puta. Pomaknite polugu čoka na položaj POLA ČOKA (HALF CHOKE) i povlaćite ručicu startera sve dok se motor ne pokrene, ali ne više od 6 puta. Ako se motor i poslije toga ne pokrene, vjerovatno je presaugovan. Idite na PALJENJE MOTORA PREPLAVLJENOG GORIVOM.

7. Kad se motor pokrene, pustite da radi 10 sekundi, potom pomjerite polugu sauga u položaj RUN. Pustite polugu gasa.

**NAPOMENA:** Ako se motor naglo zaustavi s polugom čoka u položaju RUN (RAD), pomaknite polugu čoka na položaj POLA ČOKA (HALF CHOKE) i povlaćite ručicu za pokretanje sve dok se motor ne pokrene, ali ne više od 6 puta.

Ostavite motor maksimalno jedan minut da se zagrije.

## PALJENJE TOPLOG MOTORA

**NAPOMENA:** NEMOJTE pritisnuti regulator gasa dok se motor nije pokrenuo.

Slijedite korake 7 i 6 u uputama za pokretanje hladnog motora.

**NAPOMENA:** Ako se motor nije pokrenuo, povucite ručicu startera još 5 puta. Ako se motor opet ne pokrene, vjerovatno je presaugovan.

## POKRETANJE PRESAUGOVANOG MOTORA

Presaugovani motori se mogu pokrenuti postavljanjem poluge sauga na položaj RUN i povlaćenje, ručice za pokretanje kako biste očistili motor od viška goriva. Možda ćete trebati da startnu ručicu povučete više puta, ovisno o tome koliko je motor presaugovan. Ako se mašina ne pokrene ni nakon toga, pročitajte odjeljak „Tabela za otklanjanje kvarova“ ili nazovite službu za korisničku podršku.

## KORIŠTENJE SPOJNICE

Ova mašina je opremljena spojnicom koja omogućava montiranje dodatka Opcionalni dodaci su

Opis	Model
Rezač živice	MTO001
Kultivator	MTO002
Puhalo	MTO003
Rubnik	MTO004
Okresivač	MTO005
Rezač grmlja	MTO006

**⚠ UPOZORENJE:** Uvijek zaustavite mašinu prije uklanjanja ili postavljanja dodatka.

## UKLANJANJE DODATKA

1. Položite mašinu na ravnu površinu radi stabilnosti.
2. Olabavite spojnicu okrećući dugme u smjeru suprotnom od okretanja kazaljke sata.
3. Pritisnite i držite dugme za blokiranje/oslobođanje.
4. Dok čvrsto držite motor i gornju osovinu, izvucite dodatak ravno iz spojnice.

## RADNI POLOŽAJ



**⚠ UPOZORENJE** Uvijek nosite zaštitu za oči. Nikada se ne naslanjajte preko dodatka za rezanje. Kamenje ili otpaci mogu se odbiti ili odskočiti u oči i lice te dovesti do osljepijavanja ili drugih teških povreda.

**⚠ UPOZORENJE** Uvijek nosite rameni remen kada koristite nož za travu.

Prilikom korištenja mašine:

- Nosite zaštitu za oči, štitnike za uši i prikladnu odjeću.
- Držite tijelo kako je prikazano na slici.
- Držite ručicu okidača desnom rukom, a držać J-ručice lijevom.
- Mašinu držite ispod visine struka.
- Režite samo slijeva nadesno kako biste osigurali da se krhotine bacaju dalje od vas. Bez naginjanja, držite trimi nit blizu i paralelno s tlom, ali ne i naguranu u materijal koji režete
- Uvijek koristite pravu opremu.
- Uvjerite se da je oprema dobro podešena.
- Poštujte sve sigurnosne mjere.
- Pažljivo organizujte rad.

## KORIŠTENJE NOŽA ZA TRAVU

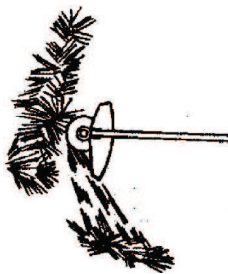
Nož za travu se koristi za sve vrste visoke ili guste trave. Nož za travu se ne smije koristiti za drvenaste stabljike.

Uvijek koristite puni gas kada počinjete rezati sa nožem.

Uvijek koristite oštre noževe.

Izbjegavajte kamenje.

Trava se reže bočnim, njuhajućim kretanjama, pri čemu kretanja s desna u lijevo predstavlja zamah raščičavanja a kretanja s lijeva u desno povratni zamah. Neka pila kosi lijevom stranom (između 8 i 12 sati).



Ako je nož nagnut u lijevo kada se raščičava trava, trava će padati u jednom redu, što olakšava njeno skupljanje.

Pokušajte ritmično raditi. Stojite čvrsto sa raširenim nogama. Krećite se prema naprijed nakon povratnog zamaha i ponovo stojite čvrsto.

Pustite da potporna posuda lagano leži na tlu. Ona se koristi da zaštiti nož od udaranja od tlo.

Smanjite rizik od omotavanja materijala oko noža prateći sljedeće upute:

- uvijek radite sa punim gasom;
- izbjegavajte prethodno odrezani materijal pri povratnom zamahu;

zaustavite mašinu, otkopčajte remen i položite mašinu na tlo prije nego što počnete skupljati odrezani materijal.

Preporučuje se da se motor ne koristi pod punim gasom duže od jedne minute.

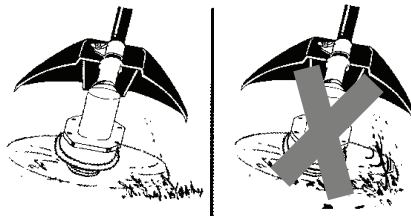
Uvijek otpustite regulator gasa i ostavite motor u praznom hodu dok ne režete.

## KORIŠTENJE TRIMI GLAVE

Ne pogonite motor višim brzinama no što je to potrebno. Rezna nit efikasno će sjeći ako motor radi na manje od punog gasa. Na manjim brzinama manja je buka motora i vibracije. Rezna nit će duže trajati te je manje vjerovatno da će se stopiti s kalemom.

Nemojte gurati nit kada režete oko tvrdih objekata, kao što su kamen, šljunak i kolci za ogradu koji bi mogli oštetiti glavu trimera, zaplesti se u nit ili biti odbačeni izazivajući velike opasnosti.

Vrh niti obavlja rezanje Postići ćete najbolje performanse i najmanje trošenje niti ako ne gurate nit u zonu rezanja. Ispravni i pogrešni načini prikazani su u nastavku.



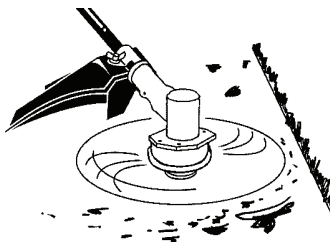
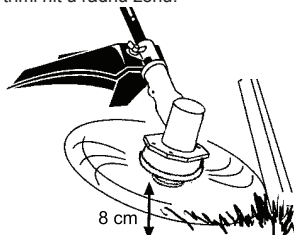
Nit će s lakoćom ukloniti travu i korov s okolnih zidova, ograda, stabala i gredica s cvijećem, ali isto tako može zarezati nježnu koru drveća, grmlje i ogradu.

Za obrezivanje ili brijanje koristite manje od punog gasa da biste produžili trajanje niti i smanjili trošenje glave, naročito:

- za vrijeme laganog rezanja.
- Blizu objekata oko kojih bi se nit mogla zamotati, kao što su mali kolci, stabla ili žičana ograda
- dok kosite ili metete koristite puni gas da biste postigli dobre i čiste rezultate.

## OBREZIVANJE

Držite dno glave trimera oko 8 cm iznad tla i pod uglom. Neka samo vrh niti dotiče materijal. Nemojte gurati trimi nit u radnu zonu.



## NAPREDOVANJE TRIMI NITI

Trimi nit će napredovati otprilike 5 cm svaki put kad se glavom trimera kucne o pod dok je motor na punom gasu.

Najefikasnija dužina niti je najveća dopuštena od graničnika niti.

Uvijek osigurajte da je štitičnik montiran kad radite s mašinom.

Da biste trimi nit pokretali naprijed:

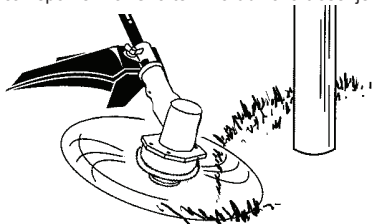
- Radite s motorom na punom gasu.
- Držite trimi glavu paralelno s tlom i iznad travnate zone.
- Lagano jedanput kucnite dnom glave trimera po tlu. Otprilike 5 cm trimi niti će izaći pri svakom tapkanju.

Uvijek tapkajte trimi glavu na travnatu zonu. Kuckanje po površinama poput cementa ili asfalta može dovesti do pretjeranog trošenja trimi glave.

Ako se trimi nit potroši do 5 cm ili manje, više od jednog kuckanja bit će potrebno da se postigne najefikasnija dužina trimi niti.

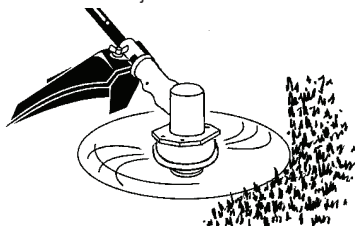
## BRIJANJE

Tehnika brijanja uklanja neželjenu vegetaciju sve do tla. Držite dno glave trimera oko 8 cm iznad tla i pod uglom. Pustite da vrh trimi niti briše tlo oko stabala, kolaca i spomenika. Ova tehnika ubrzava trošenje niti.



## KOŠNJA

Trimer je idealan za košnju na mjestima koja su nedostižna za klasične kosilice. U položaju košenja držite trimi nit paralelno s tlom. Izbjegavajte pritiscati trimi glavu na tlo, budući da bi to brijalo tlo i oštetilo mašinu.



## METENJE

Funkcija ventilatora rotirajuće trimi niti može se koristiti za brzo i jednostavno čišćenje. Držite nit paralelno s tlom i iznad površine te zamahujte mašinom s jedne na drugu stranu.

**⚠ UPOZORENJE:** Svjećicu isključite prije obavljanja postupaka održavanja, osim kada podešavate broj obrtaja u praznom hodu.

Sve popravke, osim preporučenih postupaka održavanja koji su opisani u ovom uputstvu za rukovanje, smije obaviti samo ovlašteni serviser.

Ukoliko neovlašteni diler izvrši bilo kakve popravke na proizvodu, moguće je da nećemo platiti za popravke koje su inače pod garancijom. Vaša obaveza je da pazite na održavanje i vršite opće zadatke održavanja.

## PREGLEDAJTE IMA LI OTPUŠTENIH KLIPNI I DIJELOVA

- Zaštita svjećice
- Zracni filter
- Vijci kućišta
- Vijak ručke
- Štitnik

## PROVJERITE IMA LI OŠTEĆENIH ILI ISTROŠENIH DIJELOVA

Obratite se ovlaštenom serviseru radi zamjene oštećenih ili istrošenih dijelova.

- ON/STOP prekidač - provjerite da li ON/STOP prekidač funkcionira pravilno. Pomjerite prekidač u položaj STOP. Provjerite da li se motor zaustavio; zatim, pokrenite motor i nastavite
- Rezervoar za gorivo - prekinite korištenje mašine ako rezervoar za gorivo pokazuje znakove oštećenja ili curenja.
- Štitnik - prekinite koristiti mašinu ako je štiti oštećen.

## PROVJERA NIVOA ULJA U MOTORU

- Pogledajte poglavlje DODAVANJE ULJA u odjeljku RAD.

## PREGLEDAJTE I OČISTITE MAŠINU I NALJEPNICE

- Nakon svake upotrebe pregledajte cijelu mašinu kako biste provjerili da li su neki dijelovi labavi ili oštećeni.
- Mašinu i naljepnice očistite vlažnom krpom natopljenom blagim deterdžentom.
- Mašinu obrišite čistom suhom krpom.

## MIJENJANJE MOTORNOG ULJA

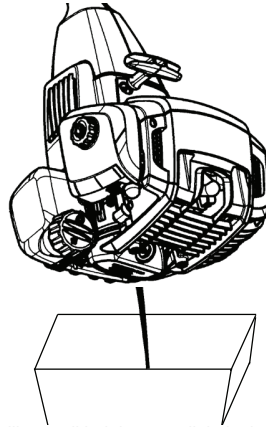
Promijenite ulje nakon prvih 5 sati korištenja, a zatim svakih 25 sati ili kod promjene godišnjih doba. Mijenjajte ulje svakih 10 sati rada kada motor radi pod velikim opterećenjem ili na visokim temperaturama. Provjerite nivo ulja u kućištu prije svakog korištenja.

## MIJENJANJE ULJA I PROVJERAVANJE NIVOA ULJA

**PAŽNJA** Iskorišteno ulje predstavlja opasan otpad. Odlaganje ulja obavite na propisani način. Nemojte ga bacati skupa s otpadom iz domaćinstva. Kontaktirajte ovlaštenog servisnog dilera ili pozovite korisničku podršku za informacije o bezbjednom odlaganju i mjestima za odlaganje.

Ulje mijenjajte kad motor ne radi, ali je zagrijan. Obavezno dobro pritegnite poklopac rezervoara goriva.

1. Skinite kapicu s otvora za dosipanje ulja.



2. Ulje izlijte u prikladni spremnik kako je prikazano.
3. Obrišite prosuto ulje s mašine.
4. Naspite ulje u motor.
5. Vratite poklopac na otvor za dosipanje ulja. Čvrsto zategnite.

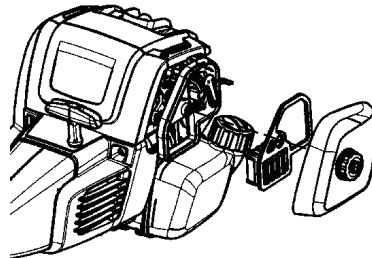
## ČIŠĆENJE FILTERA ZA ZRAK

Priljav filter zraka smanjuje učinkovitost motora i povećava potrošnju goriva i štetne ispušne gasove. Čistite ga nakon svakih 25 sati rada.

1. Očistite poklopac i zonu oko njega da priljavina ne bi upala u komoru karburatora kada skinete poklopac.
2. Vratite poklopac filtera za zrak i filter za zrak na mjesti.

**⚠ UPOZORENJE:** Filter nemojte čistiti benzinom ili drugim zapaljivim otapalima.

3. Filter operite sapunom i vodom. Dobro ga isperite.
4. Ostavite filter da se osuši.
5. Zamijenite dijelove.



## PROVJERITE PRIGUŠIVAČ (AUSPUH) I MREŽU ZA HVATANJE VARNICA

Tokom korištenja mašine, na prigušivaču i zaštiti od iskanjenja nakuplja se ugljen. Poslije 50 sati korištenja, savjetujemo da popravku ili zamjenu prigušivača obavli ovlašteni serviser.

## ZAMJENA SVJEĆICE

Svjećicu mijenjajte jednom godišnje da biste osigurali lakše pokretanje i bolji rad motora. Pregledajte svjećicu nakon svakih 25 sati korištenja. Očistite i/ili

zamijenite svječiću po potrebi. Svječiću postavite tako da zazor iznosi 0,6 mm. Vrijeme paljenja je fiksno i ne može se promijeniti.

1. Okrenite, a zatim povucite zaštitu svječiće.

2. Skinite utikač svječiće s glave cilindra i odmaknite ga.

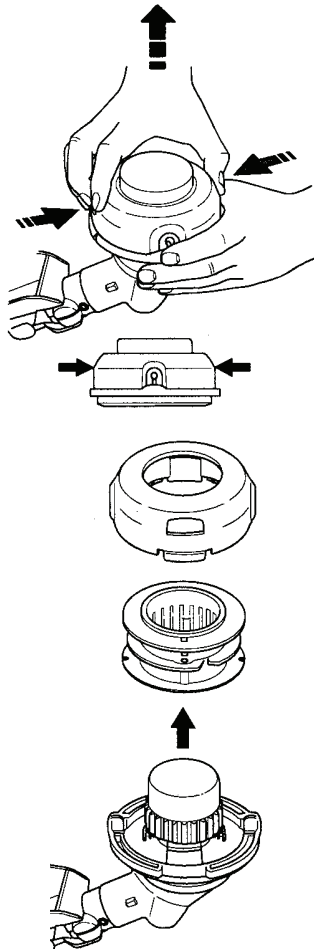
3. Zamijenite svječićom Champion RZ-7C i pritegnite cjevastim ključem od 16 mm.

4. Vratite zaštitu svječiće.

## SERVIS I PODEŠAVANJE

### ZAMJENA TRIMI NITI

1. Pritisnite jezičce sa strane na trimi glavi i skinite poklopac te špulu.



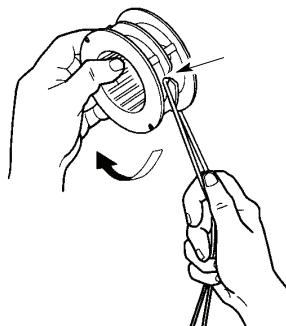
2. Izvadite svu preostalu trimi nit.

3. Očistite prljavštinu i ukloni sitne komade sa svih dijelova Zamijenite špulu ako je istrošena ili oštećena.

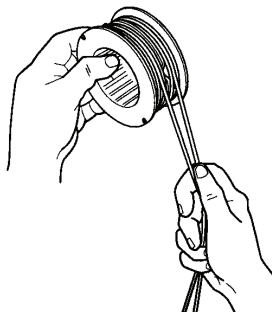
4. Zamijenite prednamotanom špulom ili zamijenite trimi niti koristeći 4 metra specificirane trimi niti.

5. Kada stavljate novu trimi nit na postojeću špulu, držite špulu kao što je prikazano na slici.

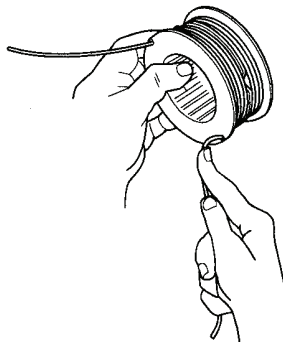
6. Udoplaj silk i sredinu gdje se presavija silk ubaci u prerez koji se nalazi na obruču u sredini špule Pazite da trimi nit dobro sjedne na svoje mjesto u utoru.



7. Držeći prst između trimi niti, namotajte ih ravnomjerno i čvrsto oko špule u smjeru kazaljke na satu.

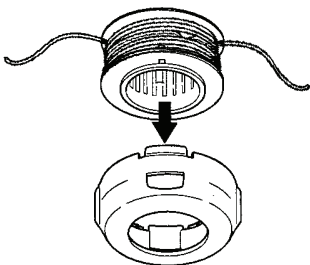


8. Postavite trimi niti u vodeće utore.

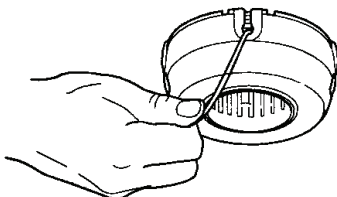


9. Postavite špulu u poklopac kako je prikazano na slici.

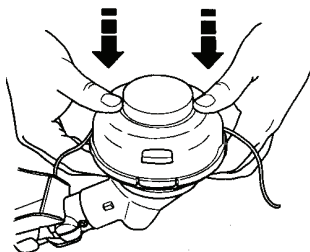
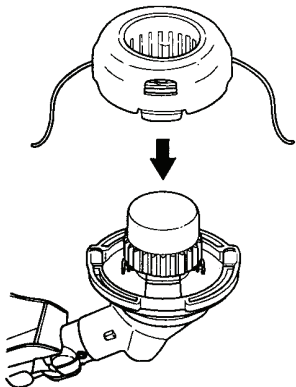




10. Umetnite krajeve trimi niti kroz izlazne otvore koji se nalaze s bočne strane poklopca.

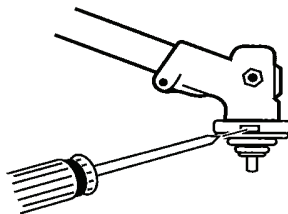


Ponovo montirajte špulu i poklopac na glavu rezača. Gurajte poklopac dok se ne uglati.



## ZAMJENA TRIMI GLAVE

1. Poravnajte rupu u čašici za prašinu s rupom na strani mjenjačke kutije okrećući čašicu za prašinu.
2. Umetnite mali odvijač u poravnate otvore. Odvijač neće dozvoliti okretanje osovine prilikom uklanjanja i postavljanja trimi glave.



3. Dok držite odvijač na mjestu, skinite trimi glavu okretanjem u smjeru kazaljke na satu (gledajući s dna mašine).
4. Pritegnite zamjensku trimi glavu na osovinu okretanjem suprotno od okretanja kazaljke sata. Zategnite sve dok nije učvršćeno.
5. Izvaditi izvijač.

## PODEŠAVANJE BRZINE RADA NA PRAZnom HODU

**⚠ UPOZORENJE:** Neka druge osobe ostanu dalje dok podešavate broj obrtaja u praznom hodu. Trimi glava, nož ili drugi opcionalni dodatak će se okretati u najvećem dijelu ovog postupka. Nosite zaštitnu opremu i poštujujte sve mjere opreza. Nakon podešavanja, trimi glava, nož ili opcionalni dodatak ne smiju se micati/okretati na broju obrtaja u praznom hodu.

Karburator je pažljivo podešen u tvornici. Možda bude potrebno podešavanje broja obrtaja u praznom hodu ukoliko primijetite sljedeće:

- Motor ne radi na praznom hodu kada se odzume gas
- Trimi glava, nož ili fakultativni dodaci se pomiču/ okreću u praznom hodu.

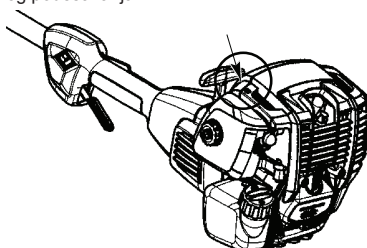
Vršite podešavanja dok je mašina poduprta tako da rezni dodaci ne budu na tlu te ne mogu dotaknuti bilo koji objekt. Držite mašinu rukom dok je u pogonu i dok je podešavate. Držite sve dijelove tijela daleko od reznih dodataka i ispuha.

### Podešavanje broj obrtaja u praznom hodu:

Pustite motor da radi na praznom hodu. Podesite brzinu tako da motor radi a da se trimi glava, nož ili opcionalni dodatak ne miču ili okreću (prazni hod je prebrz).

- Okrenite zavrtanj za reguliranje brzine na praznom hodu u smjeru kazaljke na satu ako se motor guši ili gasi
- Okrenite vijak za broj obrtaja u praznom hodu suprotno od okretanja kazaljke sata da biste smanjili brzinu motora, ako se trimi glava, nož ili opcionalni dodatak miču ili okreću u praznom hodu.

Ponovo provjerite broj obrtaja u praznom hodu nakon svakog podešavanja.



Ukoliko vam je potrebna pomoć ili niste sigurni kako ovo uraditi, kontaktirajte ovlaštenu servis ili pozovite korisničku podršku.

# RJEŠAVANJE PROBLEMA

## TABELA ZA OTKLANJANJE KVAROVA

**⚠ UPOZORENJE** Uvijek isključite mašinu i skinite svjećicu prije primjene svih dolje preporučenih rješenja, osim rješenja koja zahtijevaju da mašina radi.

KVAR	UZROK	OTKLANJANJE
Motor se ne pokreće	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor je presaugovan.</li> <li>2. Rezervoar goriva je prazan.</li> <li>3. Svjećica ne baca iskr.</li> <li>4. Gorivo ne dolazi u karburator.</li> <li>5. Potrebno je podešavanje karburatora.</li> <li>6. Potrebno je podesiti zazor ventila.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pročitajte "Pokretanje motora preplavljenog gorivom" u odjeljku Rad.</li> <li>2. Napunite rezervoar gorivom.</li> <li>3. Postavite novu svjećicu.</li> <li>4. Provjerite da li je filter goriva prljav; zamijenite ga. Provjerite da li je cijev goriva savijena ili probušena; popravite je ili zamijenite.</li> <li>5. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>6. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> </ol>
Motor ne radi dobro na leri	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Potrebno je podešavanje karburatora.</li> <li>2. Brtve na koljenastoj osovini su istrošene.</li> <li>3. Kompresija je slaba.</li> <li>4. Potrebno je podesiti zazor ventila.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pročitajte "Podešavanje karburatora za broj obrtaja u praznom hodu" u odjeljku Servisiranje i podešavanje.</li> <li>2. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>3. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>4. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> </ol>
Motor ne ubrzava, nema snage ili se gasi pod opterećenjem.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filter zraka je prljav.</li> <li>2. Svjećica nije ispravna.</li> <li>3. Potrebno je podešavanje karburatora.</li> <li>4. Naslage ugljena na zaslonu prigušivača.</li> <li>5. Kompresija je slaba.</li> <li>6. Potrebno je podesiti zazor ventila.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Očistite ili zamijenite filter zraka.</li> <li>2. Očistite ili zamijenite svjećicu i podesite zazor.</li> <li>3. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>4. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>5. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>6. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> </ol>
Iz motora izlazi previše dima	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filter zraka je prljav.</li> <li>2. Potrebno je podešavanje karburatora.</li> <li>3. Previše ulja u kućištu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Očistite ili zamijenite filter zraka.</li> <li>2. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>3. Izlijte ulje do pravilnog nivoa.</li> </ol>
Motor se previše zagrijava	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svjećica nije ispravna.</li> <li>2. Potrebno je podešavanje karburatora.</li> <li>3. Naslage ugljena na zaslonu prigušivača.</li> <li>4. Potrebno je podesiti zazor ventila.</li> <li>5. Previše ulja u kućištu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamijenite odgovarajućom svjećicom.</li> <li>2. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>3. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>4. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>5. Izlijte ulje do pravilnog nivoa.</li> </ol>

# SPREMANJE

Poslije svake upotrebe provedite sljedeće korake:

- Prije spremanja ili transporta mašine, ostavite motor da se ohladi, a zatim osigurajte mašinu.
- Mašinu i gorivo čuvajte u dobro provjetреноj prostoriji gdje pare goriva mogu doći u kontakt sa varnicama ili otvorenim plamenom iz bojlera, elektromotora, prekidača, peći, itd.
- Pohranite mašinu sa svim postavljenim štitnicima i postavite je tako da oštri dijelovi ne mogu izazvati povrede.
- Mašinu čuvajte izvan dohvata djece.

## SEZONSKO SPREMANJE

Pripremite mašinu za spremanje na kraju sezone ili ako je nećete koristiti 30 ili više dana.

Ako mašinu puhač trebate pohraniti na određeno vrijeme:

- Odvojite svjećicu.
- Ispraznite spremnik za gorivo ili dodajte stabilizator za gorivo.
- Detaljno očistite vanjski dio.
- Spoljašnje metalne površine lagano namažite ulje.
- Pohranite na suhom mjestu izvan dohvata djece.

## SISTEM ZA GORIVO

Stabilizator goriva je prihvatljiva alternativa da bi se minimiziralo stvaranje slojeva smole za vrijeme pohrane. Dodajte stabilizator benzinu u rezervoaru za gorivo ili kanisteru za gorivo.

Slijedite upute za miješanje na posudi stabilizatora. Ostavite motor da radi najmanje 5 minuta nakon dodavanja stabilizatora.

## MOTOR

- Izvadite svjećicu te ulijte 1 kašičicu motornog ulja kroz otvor za svjećicu. Lagano povlačite ručicu za pokretanje 8 do 10 puta kako bi se ulje raspodijelilo.
- Svjećicu zamijenite novom svjećicom preporučene vrste i raspona zagrijavanja.
- Očistite filter zraka.
- Pregledajte cijelu mašinu da biste provjerili da li su se olabavili vijci, matice i zavrtnji. Zamijenite oštećene, slomljene ili istrošene dijelove.
- Na početku slijedeće sezone koristite samo svježe.

## DRUGE UPUTE

- Nemojte pohranjivati benzin duže od jedne sezone.
- Zamijenite kanister za gorivo ako se pojave znakovi hrđe.

# TEHNIČKI PODACI

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Motor</b>	
Volumen cilindra cm <sup>3</sup>	28
Presjek cilindra, mm	35
Hod klipa mm	28,7
Broj obrtaja u praznom hodu, o/min	2800-3200
Preporučena maks. brza brzina rada na prazno, o/min	11000
Brzina izlazne osovine, o/min	8000
Maks. snaga mašine, prema ISO 7293, kW	0,8
Auspuh sa katalizatorom	Ne
Sistem paljenja regulisan brzinom	Da
<b>Sistem paljenja</b>	
Svječica	Champion
Zazor elektroda, mm	RZ-7C 0,6
<b>Sistem napajanja gorivom i podmazivanje</b>	
Kapacitet rezervoara za gorivo, cm <sup>3</sup>	450
<b>Masa</b>	
Masa bez goriva, pribora za rezanje i štitnika, kg	6,35
<b>Emisije buke (vidjeti Napomenu 1)</b>	
Nivo jačine zvuka mjeren u dB(A)	109
Nivo jačine zvuka, garantovani L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Nivoi buke (vidjeti Napomenu 2)</b>	
Ekvivalentni nivo pritiska zvuka na uhu operatera, mjeren prema EN/ISO 11806 i ISO 22868, dB(A)	
Opremljena nožem za travu (originalnim)	100
Opremljena glavom za podrezivanje (originalna)	100
<b>Nivoi vibracije (vidjeti Napomenu 3)</b>	
Ekvivalentni nivoi vibracije (a <sub>hveq</sub> ) na ručkama, mjereni prema EN ISO 11806 i ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Opremljena nožem za travu (originalnim), lijevi/desni	4,2 / 6,0
Opremljena glavom za podrezivanje (originalnim), lijevi/desni	4,3 / 4,5

Napomena 1: Emisije buke u okruženju mjerene kao jačina zvuka (L<sub>WA</sub>) u skladu s Direktivom EC 2000/14/EC. Objavljeni nivo jačine zvuka za mašinu izmjeren je s originalnim dodatnim dijelom zarezan je koji daje maksimalni nivo. Razlika između garantirane i izmjerene jačine zvuka je u tome da garantirana jačina zvuka obuhvata i disperziju rezultata mjerenja i varijacije između različitih mašina istog modela u skladu s Direktivom 2000/14/EC.

Napomena 2: Objavljeni podatak za ekvivalentni nivo pritiska zvuka za mašinu ima tipičnu statističku disperziju standardno odstupanje od 1 dBA.

Napomena 3: Prijavljeni podaci ekvivalentnih nivoa vibracije posjeduju tipičnu statičku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s<sup>2</sup>.

<b>B428PS</b>		
<b>Odobreni pribor</b>	<b>Tip</b>	<b>Pribor za rezanje, štitnik, br. dijela</b>
Rupe središta kružne pile/noža, Ø 25,4 mm	Navoj osovine noža M10	
Glava za podrezivanje	P25 (nit 2,0 mm)	580 30 50 01
Metalni nož na travi	Trava 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 zupca)	580 30 50 01

## IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Naziv izdavača: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46-36-146500.

Kompanija Husqvarna AB preuzima isključivu odgovornost za ovu izjavu: Uređaj za podrezivanje i/ili ručna kosilica, platforma(e) 4S28CSPR koja(e) predstavlja(ju) modele McCulloch B428PS serijskih brojeva od 2015. g. i kasnije.

Broj platforme i broj modela su jasno navedeni čitkim tekstom na tipskoj pločici skupa sa godinom sa sljedećim serijskim brojevima.

Svrha gore navedene izjave u skladu je sa zahtjevima direktive Vijeća:

2006/42/EC o mašinama (2006-05-17)

2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014-02-26)

2000/14/EC o emisiji buke u okruženju (2000-05-08)

U skladu s Prilogom V, prijavljene vrijednosti za zvuk navedene su u listu s tehničkim podacima u uputama za rukovanje.

Primijenjeni su sljedeći standardi:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Organizacija TÜV Rheinland N.A. provela je nezavisno ispitivanje za tvrtku Husqvarna AB te je izdala AM 72140164 - Certifikat o usklađenosti s direktivom EU Vijeća 2006/42/EC za mašine. Taj certifikat tipa vrijedi za sve proizvodne lokacije i zemlje porijekla kako je navedeno na proizvodu. Isporučeni trimer za travu i/ili čistač grmova usklađen je s primjerom koji je bio podvrgnut ispitivanju.

Potpisano u ime: Husqvarna AB, Huskvarna, Švedska, 2015-11-12.



Ronnie E. Goldman, direktor inženjeringa. (Ovlašteni predstavnik kompanije Husqvarna AB i odgovorno lice za tehničku dokumentaciju)

# INTRODUCERE

## Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales produsele McCulloch. Astfel, luați parte la o istorie care a început cu mult timp în urmă, când compania McCulloch a început producția de motoare în timpul celui de-al doilea război mondial. În 1949, când McCulloch a introdus primul ferăstrău ușor individual, procesul de prelucrare a lemnului s-a modificat radical.

Linia de ferăstrăie inovatoare a continuat de-a lungul deceniilor, iar compania s-a extins, mai întâi în domeniul motoarelor pentru avioane și ambarcațiuni în anii 1950, apoi în domeniul motoarelor pentru ferăstrăie cu dimensiuni reduse în anii 1960. Ulterior, în anii 1970 și 1980, trimmererele și suflantele cu aer au fost adăugate la gama de produse.

Astăzi, ca parte a grupului Husqvarna, McCulloch continuă tradiția motoarelor puternice, a inovațiilor

tehnice și a designului puternic, care au reprezentat standardele noastre pentru mai bine de jumătate de secol. Reducerea consumului de combustibil, a emisiilor și a nivelurilor de zgomot constituie prioritatea noastră principală, ca și îmbunătățirea siguranței și a gradului de utilizare ușoară.

Dorim să fiți mulțumit de produsul McCulloch, acesta fiind proiectat să vă însoțească pentru o lungă perioadă de timp. Urmând sfaturile din acest manual pentru utilizare, service și întreținere, durata de viață a produsului poate fi extinsă. Dacă aveți nevoie de ajutor profesional pentru reparații sau service, utilizați locatorul de service de la [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

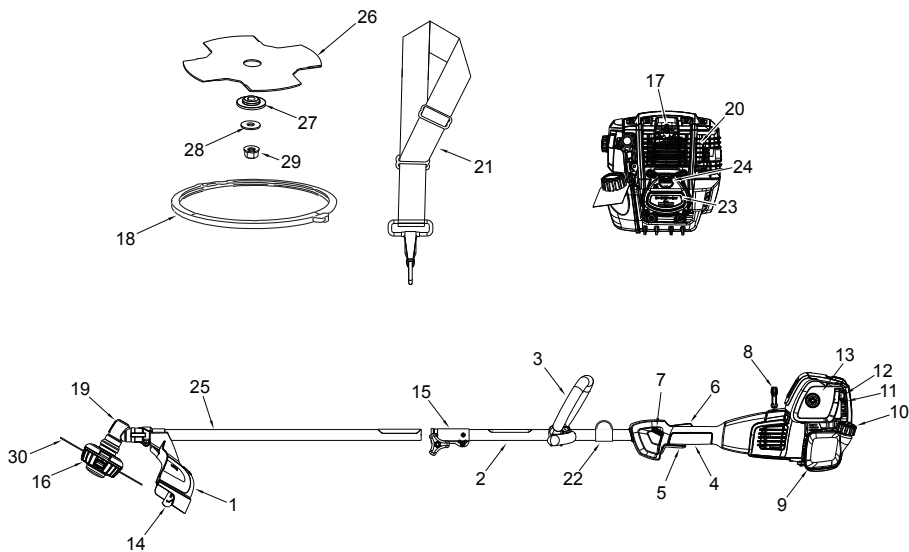
McCulloch are o politică de îmbunătățire continuă a produselor și, prin urmare, își rezervă dreptul de a modifica proiectul și aspectul produselor fără preaviz.

Acest manual poate fi descărcat și de la [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## SIMBOLURI

Acest echipament poate fi periculos! Folosirea neglijentă sau necorespunzătoare poate provoca accidente grave.		Frecvența maximă de rotație a arborelui, rpm.	
Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului și să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul.		Mașinile echipate cu lame pot fi proiectate cu violență laterală dacă lama vine în contact cu un obiect fix (reculul lamei). O lamă poate amputa brațele sau picioarele. Țineți întotdeauna persoanele și animalele la cel puțin 15 metri distanță față de dispozitiv.	
Folosiți întotdeauna:		Săgeți care indică limitele pentru montarea mânerului.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• încălțăminte de siguranță cu vârf de oțel și tălpi antiderapante</li> <li>• îmbrăcăminte strânsă pe corp, pantaloni lungi, din material gros, și îmbrăcăminte cu mâneci lungi</li> <li>• mănuși rezistente, antiderapante</li> <li>• echipamente de protecție pentru ochi, cum ar fi ochelarii de protecție antiaburire, ventilați, sau o mască de protecție</li> <li>• o cască de protecție omologată</li> <li>• echipamente de protecție pentru urechi (dopuri sau căști) pentru a vă proteja auzul</li> </ul>	 	Nivelul ponderat pe scara A al presiunii sonore la 7,5 metri conform Reglementării australiene NSW privind operațiunile de protecție a mediului (controlul zgomotului), 2008. Aceste date sunt specificate pe etichetă.	
Persoanele cu părul lung trebuie să-și strângă părul (pentru siguranța personală).		Emisii de zgomot în mediu conform Directivei Comunității Europene. Aceste date sunt specificate în secțiunea DATE TEHNICE și pe etichetă.	
Operatorul aparatului se va asigura, în timp ce lucrează, că nicio persoană și niciun animal nu se apropie la mai puțin de 15 metri.		Acest produs este în conformitate cu directivele UE aplicabile.	
Aveți grijă la obiecte aruncate și la ricoșeuri.		Acest produs este în conformitate cu directivele EAC aplicabile.	
		Acest produs este în conformitate cu reglementările australiene privind compatibilitatea electromagnetică (EMC).	
		Demaror.	
		Aționare șoc.	

# CUNOAȘTEȚI-VĂ DISPOZITIVUL



- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Scut                                      | 22. Clema hamului            |
| 2. Arborele superior                         | 23. Rezervor de ulei         |
| 3. Mâner-bară în formă de J                  | 24. Bușon alimentare cu ulei |
| 4. Mâner accelerație                         | 25. Accesoriu                |
| 5. Control accelerație                       | 26. Lamă de tăiat iarba      |
| 6. Dispozitivul de blocare a accelerației    | 27. Șaibă de fixare          |
| 7. Comutatorul de pornire/oprire             | 28. Șaibă concavă            |
| 8. Mânerul pentru șnurul de pornire          | 29. Piulița lamei            |
| 9. Rezervor de combustibil                   | 30. Linia de tundere         |
| 10. Capacul pentru combustibil               |                              |
| 11. Manetă de șoc                            |                              |
| 12. Pompă de amorsare                        |                              |
| 13. Capacul filtrului de aer                 |                              |
| 14. Lamă pentru oprirea firului trimmerului  |                              |
| 15. Cuplaj                                   |                              |
| 16. Capul de tuns                            |                              |
| 17. Capacul bujiei și bujia                  |                              |
| 18. Apărătoare pentru transport              |                              |
| 19. Angrenaj conic                           |                              |
| 20. Amortizor de zgomot și sita parascânteii |                              |
| 21. Cablaj                                   |                              |

## PREFAȚĂ

Dacă este utilizat incorect sau neatent, acest aparat poate fi periculos și poate provoca vătămări corporale grave sau mortale operatorului sau altor persoane. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual al operatorului.

Acest manual descrie măsurile de precauție elementare privind utilizarea aparatului.

Utilizatorul este responsabil de respectarea instrucțiunilor și avertismentelor de pe aparat și din acest manual.

Trebuie să fiți pe deplin familiarizați cu comenzile și cu utilizarea corectă a aparatului.

Limitați folosirea acestui aparat la persoanele care citesc, înțeleg și urmează instrucțiunile și avertismentele de pe aparat și din manual.

Nu lăsați niciodată copiii să folosească aparatul.

Dacă întâlniți o situație în care nu știți sigur cum să procedați, trebuie să întrebați un specialist.

Evitați utilizările care considerați că vă depășesc.

Dacă aveți nevoie de asistență, contactați distribuitorul local de service autorizat sau apelați serviciul de asistență clienți.

## ÎMBRĂCĂMINTE ȘI ECHIPAMENT

- Îmbrăcați-vă corespunzător. Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau alt echipament similar de protecție pentru ochi când folosiți aparatul sau când efectuați operațiuni de întreținere.
- Purtați întotdeauna protecție pentru auz. Expunerea pe termen lung la zgomot poate avea ca rezultat o afecțiune ireversibilă a auzului.
- Purtați întotdeauna mască pentru față sau pentru praf dacă operațiunea pe care o executați ridică mult praf.
- Purtați întotdeauna pantaloni lungi, groși, mâneci lungi, cizme și mănuși. Se recomandă să purtați apărători de protecție pentru picioare. Dacă sunteți acoperit complet de îmbrăcăminte, sunteți protejat și de gunoaiile sau de bucățile de plante toxice aruncate de aparat.
- Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru laba piciorului. Nu umblați în picioarele goale sau în sandale. Stați la distanță de lama în funcțiune sau linia de tundere.
- Legați-vă părul deasupra nivelului umărului. Strângeți sau scoateți hainele largi sau hainele cu cravate care atârnă, cu cordoane, ciucuri etc. Acestea se pot prinde în părțile în mișcare.

## REGULI DE SIGURANȚĂ REFERITOARE LA COMBUSTIBIL

- Turnați combustibil în aer liber.
- Țineți combustibilul departe de scântei sau flăcări.
- Nu fumați și nu permiteți fumatul în apropierea combustibilului sau a aparatului.
- Evitați să vărsați combustibil sau ulei. Ștergeți toate urmele de combustibil.
- Îndepărtați-vă la cel puțin 3 metri față de locul în care ați alimentat cu combustibil înainte de a porni motorul.
- Oprțiți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a scoate capacul rezervorului de combustibil.
- Păstrați întotdeauna benzina într-un recipient omologat pentru combustibil.

## ZONA DE LUCRU

- Inspectați zona înainte de a porni aparatul. Înlăturați toate resturile și obiectele tari ca de ex. pietre, sticlă, sârme etc. care pot ricoșa, pot fi aruncate sau pot cauza răni sau pagube în timpul funcționării aparatului.

- Asigurați-vă că oamenii, animalele etc. nu vin în contact cu accesoriul de tăiere sau cu obiecte desprinse care sunt aruncate de accesoriul de tăiere.
- Copiii, alte persoane și animalele trebuie să fie în jur la minimum 15 metri distanță. Persoanele prezente trebuie să fie încurajate să poarte ochelari de protecție. Oprțiți imediat aparatul dacă cineva se apropie de dvs.
- Nu utilizați aparatul decât în situații în care puteți solicita ajutor în eventualitatea unui accident.
- Nu utilizați aparatul în condiții de vreme rea precum ceață densă, ploaie torențială, vânt puternic sau frig intens. Lucrul în condiții de vreme rea este obositor și adesea aduce un plus de riscuri.
- Asigurați-vă că vă puteți deplasa și sta în picioare în siguranță. Verificați zona din jur pentru eventuale obstacole, ca de ex. rădăcini, pietre, ramuri, șanțuri în cazul în care trebuie să vă deplasați rapid. Aveți mare grijă când lucrați pe teren în pantă.

## SIGURANȚA ÎN FUNCȚIONARE

- Utilizați aparatul numai pentru tundere, cosire, tăierea ierbii și suflare. Nu folosiți pentru a bordura, a tăia crengile sau a tunde gardurile vii.
- Fiți atent în permanență. Nu folosiți acest aparat când sunteți obosit, bolnav, supărat, sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente. Fiți atent la ceea ce faceți; urmați regulile indicate de bunul simț.
- Nu porniți și nu utilizați aparatul într-o cameră sau într-o clădire închisă. Inhalarea gazelor de eșapament poate provoca moartea.
- Păstrați mânerul fără urme de ulei sau de combustibil.
- Țineți întotdeauna motorul în partea dreaptă a corpului dvs.
- Țineți aparatul bine cu ambele mâini.
- Țineți accesoriul de tăiere și amortizorul de zgomot sub nivelul taliei și departe de toate părțile corpului dvs. Eșapamentul fierbinte poate cauza arsuri grave.
- Sprijiniți-vă bine pe picioare și păstrați-vă echilibrul. Nu vă întindeți și nu utilizați aparatul stând pe suprafețe instabile, ca de ex. scări, copaci, pante abrupte sau acoperișuri.
- Folosiți-l numai la lumina zilei sau la o iluminare artificială foarte bună.
- Folosiți numai pentru operațiunile explicate în acest manual sau în manualele pentru accesoriile opționale.
- Nu puneți niciodată aparatul jos cu motorul în funcțiune sau în timp ce accesoriul de tăiere se rotește.
- Încetiniți întotdeauna motorul până la turajul de mers în gol după fiecare operațiune de lucru. Perioadele îndelungate la accelerație maximă fără nicio încărcare a motorului pot conduce la deteriorarea gravă a motorului.
- Nici utilizatorul aparatului, nici alte persoane nu trebuie să încerce să îndepărteze materialele tăiate în timp ce motorul funcționează sau când echipamentul de tăiere se rotește, deoarece se pot produce răni grave. Oprțiți motorul și echipamentul de tăiere și deconectați pipa de la bujie înainte de a îndepărta materialele care s-au înfășurat în jurul axului cuțitului, deoarece în caz contrar există pericol de vătămări corporale.
- Angrenajul conic se poate înfierbânta în timpul utilizării și poate rămâne fierbinte câteva timp după aceea. Lăsați-l să se răcească pentru un timp. Dacă îl atingeți, vă poate provoca arsuri.
- Fiți atenți la obiectele azvârlite. Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru ochi aprobat. Nu vă aplicați niciodată asupra apărătoarei accesoriului de tăiere. Pietrele, gunoii etc. pot fi azvârlite în ochi, cauzând orbire sau vătămare gravă.



- Nu permiteți persoanelor neautorizate să se apropie. Copiii, animalele, persoanele care privesc sau care vă ajută trebuie să fie ținute în afara zonei de siguranță de 15 metri. Oprțiți aparatul imediat dacă se apropie cineva. Nu rotiți niciodată aparatul în jur fără a verifica mai întâi în spatele dvs., pentru a vă asigura că nu se află nimeni în zona de siguranță.
- Uneori, ramurile sau iarba se prind între apărătoare și accesoriul de tăiere. Oprțiți întotdeauna motorul înainte de curățare.
- Evitați contactul cu echipamentul. Eșapamentul fierbinte poate cauza arsuri grave.

## SIGURANȚA LAMEI

- Montați scutul necesar în mod corect înainte de a utiliza aparatul.
- Utilizați întotdeauna mânerul-bară în formă de J și un harnașament ajustat în mod corespunzător împreună cu lama.
- Tăiați dinspre dreapta dvs. înspre stânga.
- Lama poate recula violent din materialele pe care nu le poate tăia și poate cauza amputarea brațelor sau picioarelor. Păstrați întotdeauna controlul mașinii.
- Nu utilizați capul de tuns ca pe un dispozitiv de prindere pentru lamă.
- Lama continuă să se rotească după ce butonul de admisie este eliberat sau motorul este oprit. Lama care merge în gol poate arunca obiecte sau vă poate tăia grav dacă este atinsă din întâmplare. Oprțiți lama punând în contact partea stângă a lamei ce se mișcă în gol cu material deja tăiat.
- Aruncați și înlocuiți lamele care sunt îndoite, deformate, crăpate, sparte, sau deteriorate în orice alt mod.
- Folosiți numai lama specificată și asigurati-vă că este montată în mod corect și că este fixată bine.
- Lamele sunt ascuțite. Manipulați cu grijă și purtați mănuși când manipulați.

## VIBRAȚII

Expunerea la vibrații datorită folosirii îndelungate a uneltelor de mână care funcționează pe bază de benzină poate duce la vătămarea vaselor de sânge sau a nervilor de la degete, mâini și articulații, la persoanele predispuse la tulburări circulatorii, sau la inflamații anormale. Folosirea îndelungată pe vreme rece a fost pusă în legătură cu vătămări ale vaselor de sânge, la persoane sănătoase. Dacă apar simptome ca de ex. amorțeală, durere, pierderea puterii, modificarea culorii sau aspectului pielii, sau pierderea sensibilității degetelor, a mâinilor sau a articulațiilor, nu mai folosiți această unealtă și efectuați un control medical.

Sistemul antivibrații nu garantează evitarea acestor probleme. Cei care utilizează unelte cu motor în mod continuu și regulat trebuie să își supravegheze îndeaproape starea sănătății și starea de funcționare a aparatului.

## SIGURANȚĂ LA ÎNTREȚINERE

- Asigurați-vă că aparatul va fi montat corect, după cum se indică în acest manual.
- Păstrați aparatul în bună stare de funcționare.
- Întrețineți aparatul în conformitate cu procedeele recomandate.
- Toate operațiunile de întreținere și reparație care nu sunt menționate în acest manual trebuie să fie efectuate de un serviciu de asistență tehnică autorizat.
- Controlați și înlocuiți piesele defecte sau slăbite, înainte de fiecare utilizare.
- Înlocuiți părțile capului de tundere care sunt ciobite, crăpate, sparte, sau deteriorate în orice alt mod înainte de a utiliza aparatul.
- Folosiți numai piesele de schimb și accesoriile recomandate.
- Controlați și reparați scurgerile de combustibil înainte de fiecare utilizare.

- Deconectați bujia înainte de efectuarea operațiunilor de întreținere, cu excepția reglajelor turației de mers în gol.
- Folosiți numai capul de tundere specificat și asigurați-vă că este montat în mod corect și că este fixat bine.
- Utilizați numai linia de tundere recomandată. Un fir de alte mărimi nu va avansa în mod adecvat și poate provoca vătămări corporale grave. Nu utilizați alte materiale cum ar fi un cablu, fir sau sfoară. Cablul se poate rupe în timpul tăierii și astfel deveni un proiectil periculos, care poate provoca vătămări corporale grave.
- Mențineți linia de tundere la lungimea adecvată.
- Când efectuați reglarea turației de mers în gol, capătul inferior trebuie să fie așezat pe un suport, pentru a evita ca accesoriul de tăiere să atingă vreun obiect.
- Nu lăsați pe nimeni să se apropie când reglați turația de mers în gol.
- Nu modificați sub nicio formă proiectul aparatului fără permisiunea producătorului. Modificările și/ sau accesoriile neautorizate pot avea drept rezultat vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.

## SITA PARASCÂNTEI

În unele locații, legislația impune ca multe motoare cu combustie internă să fie echipate cu un ecran de stingere a scânteilor. Dacă operați într-o locație unde există astfel de regulamente, sunteți responsabil legal pentru menținerea stării de funcționare a acestor piese. Nerespectarea acestei cerințe reprezintă o încălcare a legii.

Pentru utilizarea normală, de către particulari, echipamentul și ecranul pentru oprirea scânteilor nu necesită întreținere. După 50 de ore de funcționare, vă recomandăm să solicitați unui Serviciu de asistență tehnică autorizat efectuarea operațiilor de întreținere sau înlocuirea echipamentului dv.

## TRANSPORTUL ȘI DEPOZITAREA

- Oprțiți motorul înainte de a vă deplasa într-o altă zonă.
- Montați apărătoarea pentru transport pe lama de tăiat iarba înainte de a căra sau transporta echipamentul pe orice distanță.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de transportare.
- Fixați aparatul înainte de depozitare sau de transportare în vehicul.
- Goliți rezervorul de combustibil înainte de a depozita sau de a transporta aparatul. Folosiți tot combustibilul rămas în carburator pornind motorul și lăsându-l să funcționeze până când se oprește.
- Păstrați aparatul și combustibilul într-un loc în care vaporii de combustibil nu pot ajunge la scântei sau flăcări deschise de la boilere, motoare sau întrerupătoare electrice sau cupatoare.
- Depozitați aparatul astfel încât lama pentru oprirea firului trimmerului nu poate cauza leziuni în mod accidental.
- Depozitați aparatul în poziția de pornire sau atârnat de arbore.
- Transportați aparatul în poziția de pornire.
- Nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor.

# ASAMBLAREA

**ATENȚIE:** Dacă ați primit dispozitivul montat, repetați toți pașii pentru a vă asigura că dispozitivul este montat corect și că toate elementele de strângere sunt bine fixate.

Controlați piesele să nu fie defecte. Nu utilizați piese defecte.

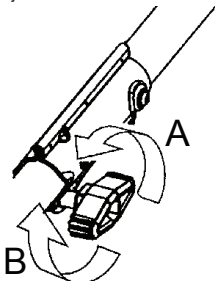
NOTĂ:

- Dacă aveți nevoie de asistență sau găsiți piese lipsă sau deteriorate, apelați asistență clienți.
- Este normal ca filtrul să facă zgomot când rezervorul de combustibil este gol.
- Este normal să găsiți urme de combustibil sau de ulei pe eșapament, din cauza reglării carburatorului și a testărilor executate de producător.

## INSTALAREA ACCESORIULUI

Când montați accesoriul, puneți aparatul pe o suprafață plană, pentru stabilitate.

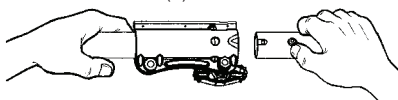
1. Slăbiți cuplajul rotind butonul în sens antiorar (A).



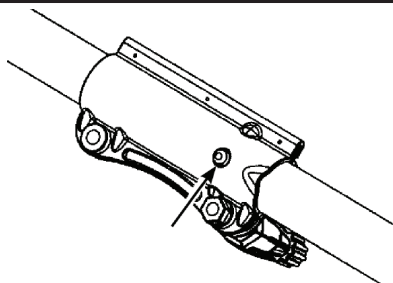
2. Demontați protectorul de transport de la cuplaj (dacă este prezent).
3. Scoateți capacul arborelui de la accesoriul de tundere (dacă există).
4. Poziționați butonul de blocare/eliberare al accesoriului în locașul de ghidare al cuplajului.
5. Împingeți accesoriul în cuplaj până când butonul de blocare/eliberare intră în orificiul principal.

**NOTĂ:** Dacă accesoriul este dificil de asamblat, rotiți accesoriul de tăiere cu mâna pentru a permite axului intern să se alinieze și să facă contact cu cuplajul retras.

6. Înainte de a utiliza aparatul, strângeți bine butonul rotindu-l în sens orar (B).



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că butonul de blocare/eliberare este blocat în orificiul principal, iar butonul este bine strâns, înainte de a pune în funcțiune aparatul. Toate accesoriile sunt proiectate pentru a fi folosite în orificiul principal, cu excepția cazului în care se indică altfel în manualul de instrucțiuni al accesoriului respectiv. Utilizarea orificiului incorrect poate duce la răni grave sau la defectarea aparatului.

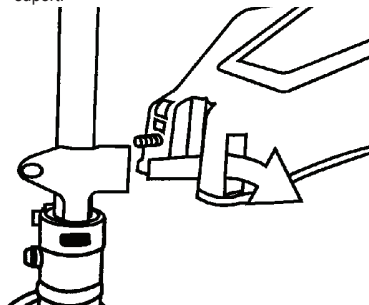


Pentru asamblarea accesoriilor opționale, consultați capitolul ASAMBLAREA din manualul de instrucțiuni respectiv.

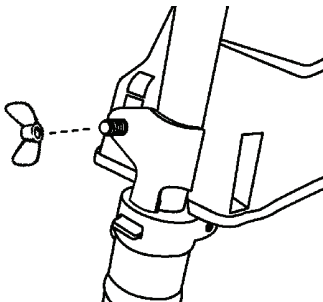
## MONTAREA SCUTULUI

Scutul trebuie să fie montat în mod corect. Scutul oferă o protecție parțială împotriva riscului de obiecte aruncate către utilizator sau către alte persoane și este dotat cu un limitator pentru fir care taie firul trimmerului dacă e prea lung. Limitatorul pentru fir, situat pe partea inferioară a scutului, este ascuțit și poate provoca tăieturi.

1. Demontați piulița fluture de pe scut.
2. Introduceți suportul în fantă ca în figură.
3. Rotiți scutul până când șurubul trece prin orificiul din suport.



4. Reinstalați piulița fluture și strângeți-o bine.

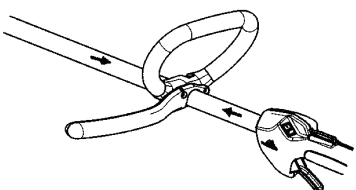
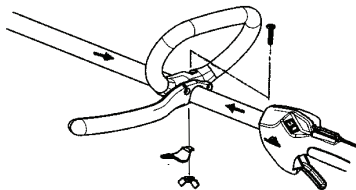


## ATAȘAREA MÂNERULUI-BARĂ ÎN FORMĂ DE J

**AVERTISMENT:** Utilizați numai lame de tuns iarba sau capete de tundere atunci când mânerul-bară în formă de J este atașat. Nu utilizați niciodată lame de ferăstrău.

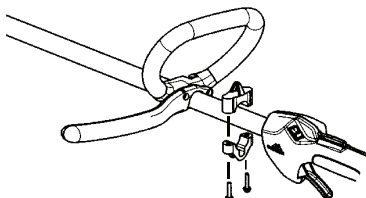
Când reglați mânerul-bară în formă de J, asigurați-vă că rămâne deasupra etichetei de siguranță și sub semnul în formă de săgeată de pe tijă.

1. Poziționați mânerul-bară în formă de J pe tijă. Rețineți că mânerul trebuie montat între cele două săgeți de pe tijă.
2. Fixați șurubul, plăcuța de fixare și piulița-fluture după cum se arată în figură.
3. Efectuați reglajul final al mânerului astfel încât să aveți o poziție de lucru confortabilă.
4. Strângeți piulița-fluture.



## MONTAREA CLEMEI PENTRU HAM

1. Poziționați clema superioară a hamului peste arbore și clema inferioară a hamului sub arbore. Aliniați orificiile șuruburilor clemelor superioară și inferioară. Clema trebuie fixată deasupra săgeții de pe tijă.
2. Introduceți cele două șuruburi în orificiile pentru șurub.
3. Fixați clema hamului prin strângerea șuruburilor cu o cheie hexagonală.



## ATAȘAREA HAMULUI

1. Introduceți brațul drept și capul prin ham și sprijiniți hamul pe umărul stâng. Cârligul hamului trebuie să se afle în partea dreaptă a taliei.
2. Reglați hamul cu cârligul la distanță de 15 cm sub nivelul taliei.
3. Fixați hamul pe clema pentru ham de pe tijă și ridicați aparatul pentru a-l aduce în poziția de operare.
4. Efectuați reglajul final astfel încât aparatul să se afle într-o poziție de lucru confortabilă atunci când atârnă în ham.

**NOTĂ:** Poate fi necesar să re poziționați clema hamului pe tijă, pentru o echilibrare adecvată a aparatului.

5. Reglați hamul astfel încât accesoriul de tăiere să fie paralel cu solul.
6. Lăsați accesoriul de tăiere să se sprijine ușor pe sol. Dacă utilizați o lamă de tăiat iarbă, aceasta trebuie echilibrată la aproximativ 10 cm deasupra solului, pentru a preveni contactul cu pietre sau cu elemente

asemănătoare. Reglați poziția clemei hamului pentru a echilibra corect aparatul.



## SELECTAREA ECHIPAMENTULUI DE TĂIERE ȘI A ACCESORIILOR

**⚠️ AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată un accesoriu de tăiere fără o apărătoare aprobată. Atașarea unei apărătoare nepotrivită sau defectuoasă poate cauza vătămări personale grave.

## SELECTAREA ECHIPAMENTULUI DE TĂIERE

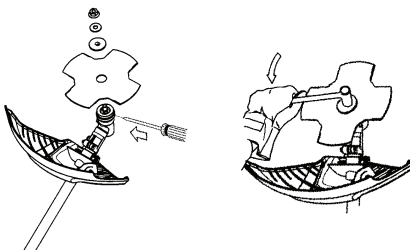
Utilizați o lamă de tăiat iarbă pentru a tăia iarbă aspră. Utilizați un capăt de tundere pentru a tunde iarbă.

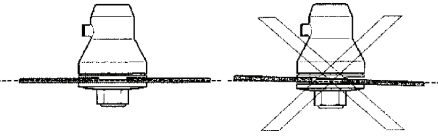
## ATAȘAREA LAMEI DE TĂIAT IARBĂ

1. Rotiți axul angrenajului conic până când unul dintre orificiile din capacul împotriva prafului se aliniază cu orificiul corespunzător din angrenajul conic.
2. Introduceți o șurubelniță mică în gaură pentru a bloca arborele angrenajului conic.
3. Plasați lama și șaiba de fixare pe tija angrenajului conic.

**⚠️ AVERTISMENT:** Atunci când montați lamele, este extrem de important ca secțiunea ridicată de pe șaiba de fixare să se cupleze corect în gaura centrală a lamei. Dacă lama este montată incorect, poate cauza răni personale grave și/sau fatale.

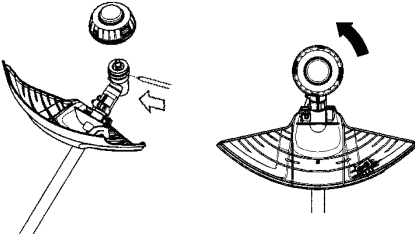
4. Așezați șaiba concavă pe arborele angrenajului conic, cu partea conică a șaibei orientată spre lamă.
5. Instalați piulița lamei. Strângeți piulița cu ajutorul unei chei. Rotiți în direcția opusă direcției de rotație. Piulița are filet pe stânga.





### ATAȘAREA CAPULUI DE TUNDERE

1. Rotiți axul angrenajului conic până când unul dintre orificiile din capacul împotriva prafului se aliniază cu orificiul corespunzător din angrenajul conic.
2. Introduceți o șurubelniță mică în gaură pentru a bloca arborele angrenajului conic.
3. Înșurubați capul de tuns în direcția opusă celei de rotație.

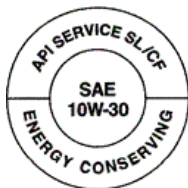


# FUNCȚIONAREA

## SPECIFICAȚII DE ULEI

Folosiți numai ulei cu detergent de înaltă calitate, cu clasificarea service SL (API), GF-3 (ILSAC) sau mai mare. Selectați gradul de viscozitate SAE al uleiului în funcție de temperatura de lucru estimată. Pentru cele mai multe aplicații, se recomandă ulei 10W-30. Nu folosiți aditivi speciali.

**NOTĂ:** Uleiul sintetic ce îndeplinește sau depășește clasificarea de service necesară este acceptabil la toate temperaturile. Utilizarea uleiului sintetic nu modifică intervalele necesare de schimbare a uleiului.

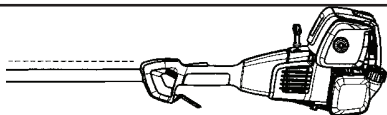


**ATENȚIE:** Motoarele cu răcire cu aer funcționează la temperaturi mai înalte decât motoarele auto. Utilizarea uleiurilor non-sintetice de viscozitate multiplă, precum 5W30 și 10W30 la temperaturi de peste 4°C va duce la un consum de ulei mai mare decât în mod normal. Când utilizați un ulei cu viscozitate multiplă, verificați mai des nivelul uleiului de motor, pentru a evita riscul de a deteriora motorul din cauza lipsei uleiului.

## ADĂUGAREA ULEIULUI

Aparatul dvs. este furnizat fără ulei în motor. Motorul are o capacitate de aproximativ 75 ml de ulei când nivelul este la linia indicatoare „UMPLERE MAX” de pe geamul rezervorului de ulei. Inclusiv cu această mașină este un recipient de 75 de ml de ulei pentru umplerea în mod corespunzător a motorului cu ulei pentru prima dată. Turnați conținutul din acest recipient de ulei în burlanul de umplere cu ulei. După primul plin de ulei, realimentați motorul cu ulei până la linia indicatoare „UMPLERE MAX”, în funcție de nevoi.

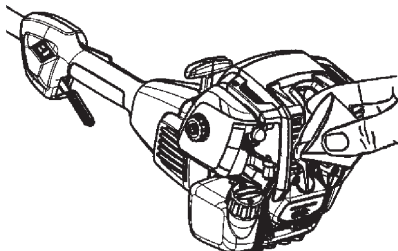
**ATENȚIE:** Nu umpleți excesiv motorul cu ulei, acesta se poate defecta.



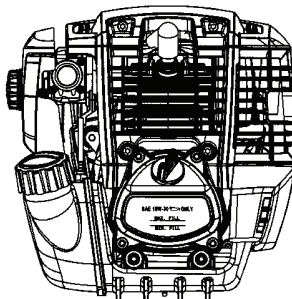
**ATENȚIE:** Motorul trebuie să fie la nivel, cu bușonul de umplere cu ulei orientat în sus pentru a verifica uleiul. Dacă motorul nu este la nivel, valoarea citită de umplere cu ulei nu va fi precisă. Aceasta va duce la o posibilă supra-umplere sau umplere deficitară, ducând la deteriorarea motorului.

- Verificați nivelul de ulei înainte de a porni motorul.
  - Verificați nivelul uleiului înainte de fiecare utilizare.
  - Mențineți nivelul uleiului la linia indicatoare "UMPLERE MAX".
  - Nu umpleți excesiv.
1. Asigurați-vă că motorul este la nivel și zona din jurul orificiului de umplere cu ulei este curată.
  2. Scoateți bușonul de alimentare cu ulei.

3. Turnați încet ulei în motor. Nu umpleți excesiv.



4. Verificați nivelul de ulei "UMPLERE MAX" prin verificarea liniei indicatoare de pe geamul rezervorului de ulei.



5. Înainte de pornirea motorului, asigurați-vă că montați la loc bușonul de umplere cu ulei și strângeți-l bine.

Verificați nivelul uleiului înainte de fiecare utilizare. Adăugați ulei dacă este necesar. Umpleți până la linia indicatoare "UMPLERE MAX" de pe geamul rezervorului de ulei. Schimbați uleiul după primele 5 ore de utilizare, apoi la fiecare 25 de ore de operare sau la fiecare sezon. Schimbați uleiul la fiecare 10 ore de funcționare a motorului sub sarcină mare sau la temperaturi ridicate. Este posibil să fie necesar să schimbați uleiul și mai frecvent în condiții de praf și murdărie.

## ADĂUGAREA BENZINEI

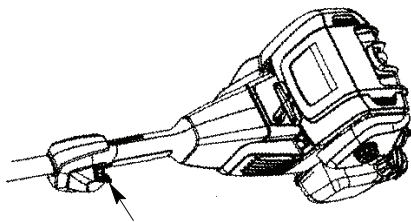
Acest aparat este proiectat pentru a funcționa pe benzină fără plumb cu un etalon minim de 90 RON cu până la 10% etanol amestecat per volum (E-10). Nu amestecați uleiul cu benzină. Achiziționați carburant în cantități ce pot fi utilizate în cel mult 30 de zile, pentru a asigura prospețimea.

**ATENȚIE:** Nu utilizați combustibili alternativi, cum ar fi amestecurile de etanol de peste 10% per volum (E-15 - E-85) sau orice amestec de carburant pe bază de metanol. Utilizarea acestor combustibili poate cauza probleme majore de performanță a motorului și reduce semnificativ durata de exploatare.

1. Rotiți capacul rezervorului de combustibil în sens antiorar pentru a-l demonta.
2. Umpleți rezervorul cu carburant până la partea inferioară a gurii de umplere a rezervorului.
3. Înlocuiți bușonul rezervorului de carburant.
4. Rotiți bușonul în sens orar pentru a-l strânge.

## OPRIREA APARATULUI

1. Eliberați butonul de admisie.
2. Puneți comutatorul ON/STOP pe poziția STOP.



## PORNIREA APARATULUI

### POZIȚIA PENTRU PORNIRE



Înainte de a porni motorul, puneți mașina pe o suprafață plană.

### PORNIREA UNUI MOTOR RECE



1. Puneți comutatorul ON/STOP pe poziția ON.
2. Apăsăți încet butonul de amorsare de 6 ori.
3. Împingeți maneta de șoc în poziția ȘOC TRAS COMPLET.

**NOTĂ: Strângeți și țineți pârghia de accelerație complet pentru toate etapele rămase.**

4. Trageți brusc de mânerul demaror de 3 ori.
5. Împingeți maneta de șoc în poziția ȘOC TRAS PE JUMĂTATE.
6. Trageți brusc șnurul de pornire până când motorul pornește, dar nu mai mult de 6 ori.

**NOTĂ: Dacă motorul nu pornește după ce ați tras de 6 ori în poziția ȘOC TRAS PE JUMĂTATE, împingeți maneta de șoc în poziția ȘOC TRAS**

**COMPLET și apăsați pe butonul de amorsare de 6 ori. Trageți de mânerul demaror de încă 2 ori. Împingeți maneta de șoc în poziția ȘOC TRAS PE JUMĂTATE și trageți de șnurul de pornire până când motorul pornește, dar nu mai mult de 6 ori. Dacă motorul tot nu a pornit, probabil că este înecat. Consultați paragraful PORNIREA UNUI MOTOR ÎNECAT.**

7. După ce motorul a pornit, lăsați-l să funcționeze 10 secunde, apoi împingeți maneta de șoc în poziția VITEZĂ MAXIMĂ. Eliberați butonul de admisie.

**NOTĂ: Dacă motorul se oprește cu maneta de șoc în poziția VITEZĂ MAXIMĂ, împingeți maneta în poziția ȘOC TRAS PE JUMĂTATE și trageți șnurul până când motorul pornește, dar nu mai mult de 6 ori.**

Lăsați motorul să se încălzească până la un minut.

### PORNIREA UNUI MOTOR CALD

**NOTĂ: NU apăsați pe pârghia de accelerație până când motorul nu a pornit și funcționează.**

Urmați pașii 7 și 6 din instrucțiunile de pornire la rece.

**NOTĂ: Dacă motorul nu a pornit, trageți șnurul de pornire de încă 5 ori. Dacă motorul tot nu a pornit, probabil că este înecat.**

### PORNIREA UNUI MOTOR ÎNECAT

Motoarele înecate pot fi pornite împingând maneta de șoc în poziția VITEZĂ MAXIMĂ, iar apoi trăgând șnurul de pornire pentru a curăța motorul de excesul de combustibil. Aceasta poate necesita mai multe acționări ale mânerului de pornire, în funcție de gradul de „înecare” al aparatului. Dacă aparatul refuză în continuare să pornească, consultați secțiunea TABELUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR sau apelați serviciul de asistență clienți.

### FUNCȚIONAREA CUPLAJULUI

Acest model este dotat cu un cuplaj care permite montarea unor accesorii opționale. Accesoriile opționale sunt:

Descriere	Model
Freză tufe	MTO001
Prășitor	MTO002
Refulator	MTO003
Dispozitiv pentru bordurare	MTO004
Dispozitiv pentru tăierea crengilor	MTO005
Dispozitiv pentru tăierea arbuștilor	MTO006

**⚠ AVERTISMENT: Opriti întotdeauna aparatul înainte de demontarea sau instalarea accesoriilor.**

### DEMONTAREA ACCESORIILOR

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană, pentru stabilitate.
2. Slăbiți cuplajul rotind butonul în sens anti-orar.
3. Apăsăți și țineți apăsat butonul de blocare/eliberare.
4. Țineți bine motorul și tija superioară și trageți accesoriul din cuplaj.

## POZITIA DE UTILIZARE



**⚠ AVERTISMENT: Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Nu vă aplecați niciodată deasupra accesoriului de tăiere. Pietrele sau gunoaiile pot ricoșa sau pot fi aruncate în ochi sau în față și pot duce la orbire sau la alte răni grave.**

**⚠ AVERTISMENT: Purtați întotdeauna hamul de umăr când utilizați lama de iarbă.**

Când operați mașina:

- Purtați echipament de protecție pentru ochi și urechi și haine groase.
- Adoptați poziția din figură.
- Apucați mânerul de declanșare cu mâna dreaptă și mânerul-bară în formă de J cu mâna stângă.
- Țineți aparatul sub nivelul taliei.
- Tăiați numai de la stânga la dreapta pentru ca reziduurile să fie aruncate dinspre dvs. Fără a vă apleca deasupra, țineți linia de tundere aproape de pământ și paralel cu acesta și n-o împingeți în materialul ce trebuie tăiat.
- Utilizați întotdeauna echipamentul corect.
- Asigurați-vă că echipamentul este bine reglat.
- Respectați toate măsurile de protecție.
- Organizați-vă cu atenție munca.

## FOLOSIREA LAMEI DE IARBĂ

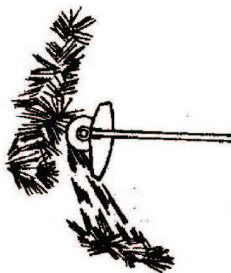
Lama de tăiat iarba este utilizată pentru toate tipurile de iarbă înaltă sau aspră. Lamele de tăiat iarba nu trebuie utilizată pe tulpini lemnoase.

Utilizați întotdeauna accelerația maximă atunci când începeți să tăiați cu lama.

Utilizați întotdeauna lame ascuțite.

Evitați pietrele.

Iarba este tăiată cu o mișcare laterală, de balansare, unde mișcarea de la dreapta la stânga este cursa de curățare, iar mișcarea de la stânga la dreapta este cursa de retur. Efectuați tăierea cu partea stângă a lamei (între ora 8 și ora 12).



Dacă lama este înclinată spre stânga atunci când taie iarba, aceasta se va strânge pe un rând, ceea ce o face ușor de colectat.

Încercați să lucrați ritmic. Stați în picioare într-o poziție fermă, cu picioarele depărtate. Deplasați-vă înainte după cursa de retur și stați din nou în picioare într-o poziție fermă.

Lăsați cupa de susținere să se sprijine ușor pe sol. Se utilizează pentru a nu permite lamei să intre în contact cu solul.

Reduceți riscul de înfășurare a materialului în jurul lamei prin respectarea acestor instrucțiuni:

- Lucrați întotdeauna la accelerație maximă.
- Evitați materialul tăiat anterior în timpul cursei de retur.

Oprțiți motorul, desfaceți hamul și așezați aparatul pe sol înainte de a începe să colectați materialul tăiat.

Se recomandă ca motorul să nu fie acționat pentru mai mult de 1 minut la accelerație maximă.

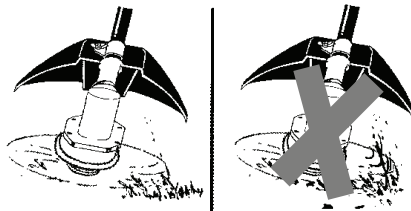
Eliberați întotdeauna butonul de admisie și permiteți motorului să revină la ralanti când nu tăiați.

## UTILIZAREA CAPULUI DE TUNDERE

Nu faceți motorul să funcționeze la o viteză mai mare decât e necesar. Firul de tăiere va tăia în mod eficient când motorul funcționează la o viteză mai mică decât cea pentru admisie maximă. La viteze mai mici, motorul face mai puțin zgomot și vibrații. Firul de tăiere va dura mai mult și nu se va mai "suda" pe bobină.

Nu împingeți firul când tăiați în jurul unor obiecte tari ca de ex. pietre, gunoai, stâlpi de gard, care pot deteriora capul de tundere, se pot încurca în fir, sau pot fi aruncate, reprezentând un pericol.

Vârful firului execută tăierea. Veți obține cele mai bune rezultate și cea mai mică uzură a firului dacă nu împingeți firul în zona de tăiere. Modul corect și cel greșit sunt indicate mai jos.



Firul va îndepărta cu ușurință iarba și buruienile de lângă ziduri, garduri, copaci și straturi de flori, dar poate tăia și scoarța moale a copacilor și a arbuștilor și poate zgâria gardurile.

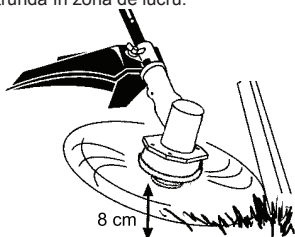
Pentru a tunde sau a cosi, folosiți o viteză mai mică decât cea maximă, pentru a mări durata de viață a firului și pentru a reduce uzura capului, în special:

- În timpul tăierilor simple.
- Lângă obiecte în jurul cărora firul se poate înfășura, ca de ex. stâlpi mici, copaci sau garduri de sârmă.

- Pentru a tăia sau a sufla iarba, folosiți viteza maximă pentru ca rezultatul să fie cât mai curat.

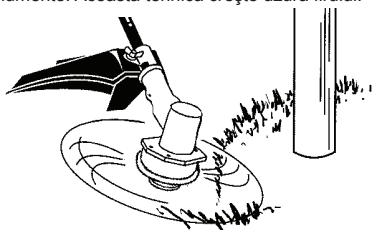
## TUNDERE

Țineți partea inferioară a capului trimmer-ului la aprox. 8 cm deasupra pământului, înclinată. Lăsați doar vârful firului să atingă iarba. Nu forțați firul trimmer-ului să pătrundă în zona de lucru.



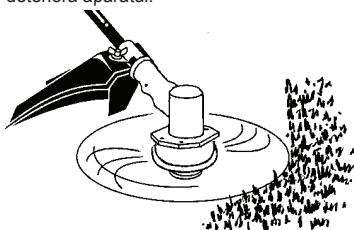
## COSIREA

Tehnica de cosire permite înlăturarea vegetației nedorite, până la pământ. Țineți partea inferioară a capului trimmer-ului la aprox. 8 cm deasupra pământului, înclinată. Lăsați vârful firului să lovească terenul din jurul obiectelor cum ar fi copaci, stâlpi și monumente. Această tehnică crește uzura firului.



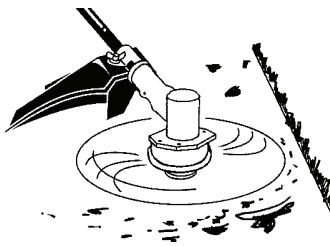
## TĂIEREA IERBII

Trimmer-ul dv. este ideal pentru a tăia iarba în locuri în care mașinile convenționale de tuns iarba nu pot ajunge. În poziția de tăiere, țineți firul paralel cu pământul. Evitați să apăsați capul trimmer-ului în pământ, deoarece astfel ar putea smulge pământ și s-ar deteriora aparatul.



## SUFLARE

Acțiunea de "ventilator" a firului care se rotește poate fi utilizată pentru a curăța rapid și ușor. Țineți firul paralel cu și deasupra suprafeței și balansați aparatul dintr-o parte în alta.



## AVANSUL FIRULUI TRIMMER-ULUI

Firul trimmer-ului va avansa cu aprox. 5 cm de fiecare dată când partea inferioară a capului trimmer-ului atinge pământul, cu motorul funcționând la viteza maximă.

Cea mai eficientă lungime a firului este lungimea maximă permisă de limitatorul firului.

Scutul trebuie să fie întotdeauna la locul său atunci când se utilizează aparatul.

Pentru a avansa cu firul trimmer-ului:

- Puneți motorul la viteza maximă.
- Țineți capul trimmer-ului paralel cu și deasupra zonei cu iarba.
- Loviți ușor partea inferioară a capului trimmer-ului de pământ, o singură dată. La fiecare lovitură firul va avansa cu aproximativ 5 cm.

Loviți întotdeauna capul trimmer-ului pe o porțiune cu iarba. Lovirea de suprafețe cum ar fi cimentul sau asfaltul poate duce la uzura excesivă a capului trimmer-ului.

Dacă firul e uzat și are 5 cm sau mai puțin, va fi nevoie de mai multe lovituri pentru a obține lungimea firului cea mai eficientă.



# ÎNȚEȚINEREA

**⚠ AVERTISMENT: Deconectați bujia înainte de efectuarea operațiunilor de întreținere, cu excepția reglajelor turației de mers în gol.**

Toate operațiunile de întreținere, în afară de cele recomandate și descrise în acest manual de instrucțiuni, trebuie efectuate de o reprezentanță de service autorizată.

Dacă un distribuitor, altul decât un service autorizat efectuează lucrări asupra produsului, este posibil să nu acoperim costurile pentru efectuarea reparațiilor în perioada de garanție. Este responsabilitatea dumneavoastră de a menține și efectua întreținerea generală.

## VERIFICAȚI DACĂ EXISTĂ ELEMENTE DE STRĂNGERE ȘI PIESE SLĂBITE

- Locașul bujiei
- Filtru de aer
- Șuruburile carcasei
- Șurub mâner
- Scut

## CONTROLAȚI DACĂ EXISTĂ PIESE DEFECTE SAU UZATE

Contactați un centru de asistență tehnică autorizat pentru înlocuirea pieselor defecte sau uzate.

- De pe comutatorul ON/STOP - Asigurați-vă de funcționarea corectă a comutatorului ON/STOP. mutați comutatorul în poziția STOP. Asigurați-vă că motorul se oprește, apoi porniți din nou motorul și continuați.
- Rezervorul de combustibil - Întrerupeți utilizarea aparatului dacă rezervorul de combustibil prezintă semne de deteriorare sau dacă detectați scurgeri.
- Scut - Întrerupeți utilizarea aparatului dacă scutul este deteriorat.

## VERIFICAREA NIVELULUI ULEIULUI DE MOTOR

- Consultați ADĂUGAREA DE ULEI din capitolul OPERARE.

## CONTROLAȚI ȘI CURĂȚAȚI APARATUL ȘI ETICHETELE

- După fiecare utilizare, controlați complet dispozitivul, pentru a vedea dacă prezintă componente slăbite sau deteriorate.
- Curățați dispozitivul și etichetele folosind o cârpă umedă și un detergent neagresiv.
- Ștergeți dispozitivul cu o cârpă curată și uscată.

## SCHIMBAREA ULEIULUI DE MOTOR

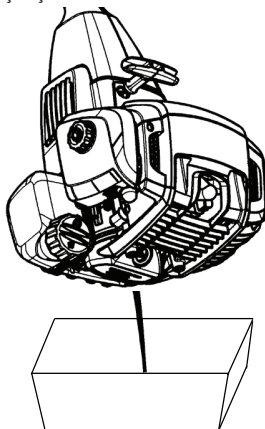
Schimbați uleiul după primele 5 ore de utilizare, apoi la fiecare 25 de ore sau la fiecare sezon. Schimbați uleiul la fiecare 10 ore de funcționare a motorului sub sarcină mare sau la temperaturi ridicate. Verificați nivelul uleiului în cartelul motorului înainte de fiecare pornire.

## SCHIMBAREA ULEIULUI ȘI VERIFICAREA NIVELULUI

**ATENȚIE:** Uleiul folosit este un produs de deșeurile periculoase. Aruncați uleiul folosit în mod corespunzător. Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere. Contactați un dealer de service autorizat sau apelați asistența clienților pentru informații cu privire la eliminarea în siguranță/reciclare.

Schimbați uleiul în timp ce motorul este oprit, dar încă cald. Asigurați-vă că este strâns bine capacul rezervorului de carburant.

1. Scoateți bușonul de alimentare cu ulei.



2. Goliți uleiul într-un recipient potrivit ca în figură.
3. Ștergeți uleiul vărsat pe aparat.
4. Umpleți motorul cu ulei.
5. Montați la loc bușonul de alimentare cu ulei. Strângeți foarte bine.

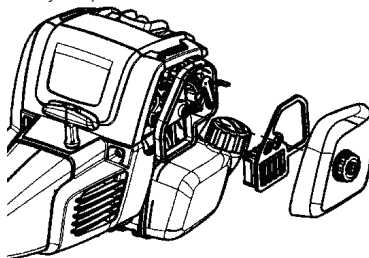
## CURĂȚAȚI FILTRUL DE AER

Un filtru de aer murdar reduce randamentul motorului și duce la mărirea consumului de combustibil și la producerea de emisii de noxe. Curățați-l întotdeauna după fiecare 25 ore de funcționare.

1. Curățați capacul și zona din jur pentru ca gunoaiete să nu pătrundă în camera carburatorului când se scoate capacul.
2. Îndepărtați capacul filtrului de aer și scoateți filtrul.

**⚠ AVERTISMENT: Nu curățați filtrul cu combustibil sau cu alt solvent inflamabil.**

3. Spălați filtrul în apă cu săpun. Limpeziți foarte bine.
4. Lăsați filtrul să se usuce.
5. Înlouciți componentele.



## VERIFICAȚI EȘAPAMENTUL ȘI ECRANUL PENTRU OPRIREA SCÂNTEILOR

Pe măsură ce aparatul este utilizat, se acumulează depuneri de calamină pe amortizorul de zgomot pe și plasa de stingere a scânteilor. După 50 de ore de funcționare, vă recomandăm să solicitați unui Serviciu de asistență tehnică autorizat efectuarea operațiilor de întreținere sau înlocuirea eșapamentului dv.

## ÎNLOCUIREA BUJIEI

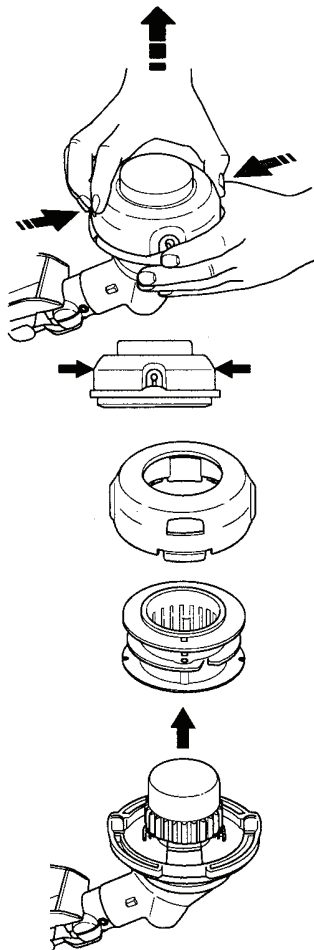
Înlocuiți bujia în fiecare an pentru a asigura o pornire ușoară a motorului și o funcționare optimă. Inspectați bujia de aprindere la fiecare 25 de ore de utilizare. Curățați și/sau înlocuiți, după cum este necesar. Setați interstițiul bujiei la 0,6 mm. Momentul aprinderii este fix, nu reglabil.

1. Răsuciți, apoi scoateți locașul bujiei.
2. Scoateți bujia din cilindru și aruncați-o.
3. Înlocuiți-o cu o bujia Champion RZ-7C și strângeți-o bine cu o cheie tubulară de 16 mm.
4. Puneți la loc locașul bujiei.

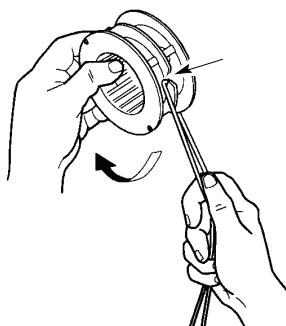
## ÎNTREȚINEREA ȘI REGLAREA

### ÎNLOCUIREA FIRULUI DE TĂIERE

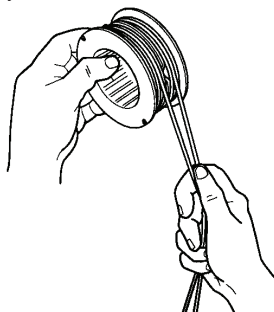
1. Apăsăți pe clapetele de pe laturile capului trimmerului și scoateți capacul și bobina.



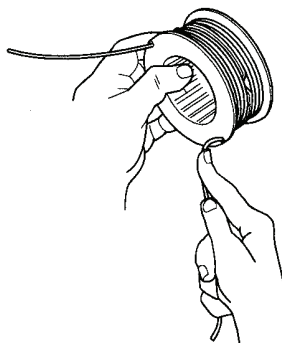
2. Scoateți firul care a mai rămas.
3. Curățați murdăria și resturile de pe toate piesele. Înlocuiți bobina dacă e uzată sau deteriorată.
4. Înlocuiți cu o altă bobină, sau înlocuiți firul de tundere cu un altul, de lungime de 4 metri.
5. Când instalați un fir de tăiere nou pe o bobină existentă, țineți bobina așa cum se arată în ilustrația de dedesubt.
6. Îndoiiți firul la mijloc și introduceți îndoitura în creștătura de pe cadrul central al bobinei. Verificați ca firul să intre bine pe poziție în creștătură.



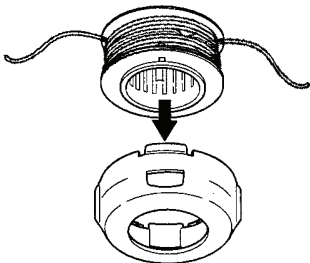
7. Cu degetul între fire, înfășurați firele uniform și ferm în jurul bobinei, în sens orar.



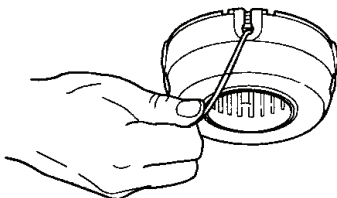
8. Poziționați firele de tăiere în creștăturile de ghidare.



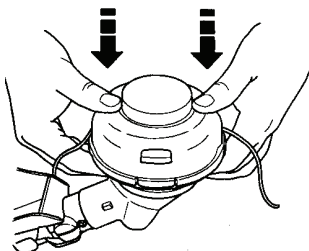
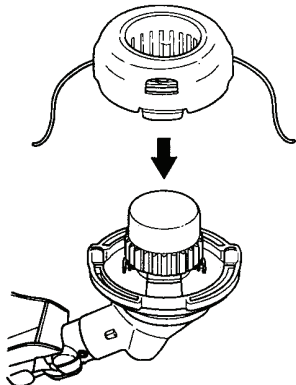
9. Puneți bobina în capac, conform figurii.



10. Introduceți capetele firelor prin orificiile de ieșire de pe laturile capacului.

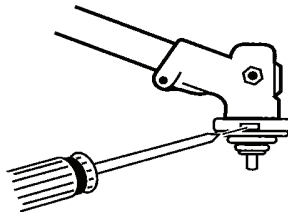


Puneți la loc bobina și capacul pe capul trimmer-ului. Împingeți până când capacul ajunge pe poziție.



## ÎNLOCUIREA CAPULUI DE TUNDERE

1. Aliniați orificiul din căușul de desprăfuire cu orificiul de pe latura cutiei de viteze, prin rotirea căușului de desprăfuire.
2. Introduceți o șurubelniță mică în orificiile aliniate. În acest mod, tija nu se va roti în timp ce este înlocuit capul trimmer-ului.



3. În timp ce țineți șurubelnița în poziție, îndepărtați capul de tundere prin rotire în sens orar (privind dinspre partea de jos a mașinii).
4. Filetați capul de tundere înlocuitor pe tijă rotind în sens antiorar. Strângeți până când este fixat bine.
5. Scoateți șurubelnița.

## REGLAREA TURAJIEI DE MERS ÎN GOL

**⚠ AVERTISMENT:** Nu lăsați pe nimeni să se apropie când reglați turația de mers în gol. Capul trimmer-ului, lama sau orice alt accesoriu opțional se vor roti pe cea mai mare parte a duratei acestei operațiuni. Purtați echipament de protecție și respectați toate măsurile de precauție. După efectuarea reglării, capul trimmer-ului, lama sau orice alt accesoriu opțional nu trebuie să se miște/rotească la ralanti.

Carburatorul a fost reglat cu atenție în fabrică. Reglarea poate fi necesară dacă observați una dintre următoarele situații:

- Motorul nu merge în gol când butonul de admisie este eliberat.
- Capul trimmer-ului, lama sau alt accesoriu opțional se mișcă/se rotește la ralanti.

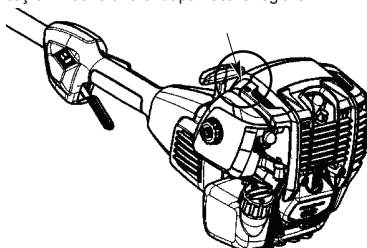
Când efectuați aceste reglaje, aparatul trebuie să fie așezat pe un suport, astfel încât accesoriul pentru tăiere să nu atingă pământul și să nu vină în contact cu vreun obiect. Țineți aparatul cu mâna în timp ce îl puneți în funcțiune și efectuați reglările. Aveți grijă ca nici o parte a corpului dv. să nu se afle aproape de accesoriul de tăiere și de eșapament.

### Pentru a regla turația de mers în gol:

Lăsați motorul să meargă în gol. Reglați turația până când motorul funcționează fără ca capul trimmer-ului, lama sau un accesoriu opțional să se miște sau să se rotească (turația la ralanti este prea ridicată) sau fără ca motorul să se oprească (turația la ralanti este prea mică).

- Rotiți șurubul de reglare a turației la ralanti în sens orar pentru a mări viteza motorului dacă motorul calează sau se oprește.
- Rotiți șurubul de reglare a turației la ralanti în sens anti-orar pentru a reduce viteza motorului dacă capul trimmer-ului, lama sau un accesoriu opțional se mișcă sau se rotește la ralanti.

Verificați din nou ralanti-ul după fiecare reglare.



Dacă aveți nevoie de asistență sau dacă nu sunteți siguri în legătură cu modul în care trebuie efectuată această operațiune, contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat sau apelați asistența clienților.

# DEPANAREA

## TABELUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

**⚠ AVERTISMENT:** Opriti întotdeauna dispozitivul și deconectați bujia înainte de a aplica oricare dintre soluțiile recomandate mai jos, în afară de cele care necesită funcționarea dispozitivului.

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motorul e înecat.</li> <li>2. Rezervorul de combustibil e gol.</li> <li>3. Bujia nu face scântei.</li> <li>4. Combustibilul nu ajunge la carburator.</li> <li>5. Carburatorul trebuie reglat.</li> <li>6. Necesită reglarea jocului supapelor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultați „Pornirea unui motor înecat” din capitolul <b>FUNCȚIONAREA</b>.</li> <li>2. Umpleți rezervorul cu carburant.</li> <li>3. Instalați o bujie nouă.</li> <li>4. Verificați dacă filtrul pentru combustibil este murdar; înlocuiți-l. Verificați dacă conducta de combustibil este răsucită sau crăpată; reparați-o sau înlocuiți-o.</li> <li>5. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> <li>6. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> </ol>
Motorul nu funcționează corect în ralanti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Carburatorul trebuie reglat.</li> <li>2. Garniturile arborelui cotit sunt uzate.</li> <li>3. Grad de compresie scăzut.</li> <li>4. Necesită reglarea jocului supapelor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultați „Reglarea vitezei de mers în gol a carburatorului” din capitolul „Service și reglaje”.</li> <li>2. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> <li>3. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> <li>4. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> </ol>
Motorul nu accelerează, nu are putere sau se stinge când e sub sarcină	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtru de aer murdar.</li> <li>2. Bujie ancrasată.</li> <li>3. Carburatorul trebuie reglat.</li> <li>4. Acumulare de carbon pe ecranul eșapamentului.</li> <li>5. Grad de compresie scăzut.</li> <li>6. Necesită reglarea jocului supapelor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Curățați sau înlocuiți filtrul de aer.</li> <li>2. Curățați sau înlocuiți bujia și puneți-o la loc.</li> <li>3. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> <li>4. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> <li>5. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> <li>6. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> </ol>
Motorul scoate prea mult fum	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtru de aer murdar.</li> <li>2. Carburatorul trebuie reglat.</li> <li>3. Prea mult ulei în carterul motorului.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Curățați sau înlocuiți filtrul de aer.</li> <li>2. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> <li>3. Scoateți uleiul până ajunge la nivelul corect.</li> </ol>
Motorul se înfierbântă	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bujie incorectă.</li> <li>2. Carburatorul trebuie reglat.</li> <li>3. Acumulare de carbon pe ecranul eșapamentului.</li> <li>4. Necesită reglarea jocului supapelor.</li> <li>5. Prea mult ulei în carterul motorului.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Înlocuiți cu o bujie adecvată.</li> <li>2. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> <li>3. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> <li>4. Contactați un Serviciu de asistență tehnică autorizat.</li> <li>5. Scoateți uleiul până ajunge la nivelul corect.</li> </ol>

# DEPOZITAREA

Executați următoarele operațiuni după fiecare utilizare:

- Lăsați motorul să se răcească și asigurați dispozitivul înainte de a-l depozita sau de a-l transporta.
- Păstrați dispozitivul și combustibilul într-un loc bine aerisit, în care vaporii de combustibil nu pot ajunge la scântei sau fiacări deschise de la boilere, motoare sau întrerupătoare electrice, cuptoare etc.
- Depozitați aparatul cu toate apărătoarele montate și poziționați aparatul astfel încât orice obiect ascuțit nu poate cauza vătămări accidentale.
- Păstrați aparatul într-un loc în care copiii nu au acces.

## DEPOZITAREA PERIODICĂ

Pregătiți aparatul pentru depozitare la sfârșitul sezonului sau dacă urmează să nu fie folosit pe o perioadă mai lungă de 30 de zile.

Dacă aparatul urmează a fi depozitat pe o perioadă mai lungă de timp:

- Deconectați bujia.
- Goliți tot combustibilul din rezervor sau adăugați stabilizator de combustibil.
- Curățați temeinic exteriorul.
- Ungeți cu puțin ulei suprafețele exterioare de metal.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, în care copiii nu au acces.

## SISTEMUL DE COMBUSTIBIL

Stabilizatorul pentru combustibil este o alternativă acceptabilă pentru reducerea formării de sedimente în timpul depozitării. Adăugați stabilizator în benzină în rezervorul de combustibil sau în canistra în care depozitați combustibilul.

Urmați instrucțiunile de amestecare de pe recipientul stabilizatorului. Lăsați motorul să funcționeze cel puțin 5 minute după ce ați adăugat stabilizatorul.

## MOTOR

- Scoateți bujia și turnați 1 linguriță de ulei pentru motor prin deschiderea bujiei. Trageți încet de șnurul de pornire de 8-10 ori pentru a distribui uleiul.
- Înlocuiți bujia cu una nouă de tipul și pentru intervalul de temperatură recomandat.
- Curățați filtrul de aer.
- Verificați întreg dispozitivul pentru a vedea dacă există șuruburi, piulițe și bolțuri slăbite. Înlocuiți toate piesele deteriorate, stricate sau uzate.
- La începutul sezonului următor, utilizați numai carburant proaspăt.

## DIVERSE

- Nu depozitați benzina de la un sezon la altul.
- Înlocuiți canistra de benzină dacă a început să ruginească.

## DATE TEHNICE

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Motor</b>	
Cilindree, cm <sup>3</sup>	28
Interiorul cilindrului, mm	35
Cursă, mm	28,7
Turație de mers în gol, rpm	2800-3200
Turație mare la mers în gol rapidă max. recomandată, rpm	11000
Turația arborelui de ieșire, rpm	8000
Putere max. de ieșire a motorului, conf. ISO 7293, kW	0,8
Amortizor de zgomot al convertorului catalitic	Nu
Sistem de aprindere controlat de viteză	Da
<b>Sistem de aprindere</b>	
Bujia	Champion
Distanță între electrozi, mm	RZ-7C 0,6
<b>Combustibil și sistem de lubrifiere</b>	
Capacitatea rezervorului de carburant, cm <sup>3</sup>	450
<b>Greutate</b>	
Greutate fără carburant, accesoriu de tăiere și apărătoare, kg	6,35
<b>Emisii de zgomot (vezi Nota 1)</b>	
Nivel de putere acustică, măsurat dB(A)	109
Nivel de putere acustică, garantat L <sub>WA</sub> , dB(A)	114
<b>Emisii de vibrații (vezi Nota 2)</b>	
Nivel echivalent de presiune a zgomotului pentru urechile operatorului măsurat conform EN/ISO 11806 și ISO 22868, dB(A)	
Dotat cu lamă de tăiat iarba (originală)	100
Dotat cu cap de tuns (original)	100
<b>Niveluri de vibrații (vezi Nota 3)</b>	
Niveluri echivalente de vibrații (a <sub>nv,eq</sub> ) la mână, măsurate în conformitate cu EN ISO 11806 și ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Dotat cu lamă de tăiat iarba (originală), în stânga/dreapta	4,2 / 6,0
Dotat cu cap de tuns (original), în stânga/dreapta	4,3 / 4,5

Nota 1: Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (L<sub>WA</sub>) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Nivelul de putere a sunetului raportat pentru aparat a fost măsurat cu accesoriul original de tăiere care emite cel mai ridicat nivel. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include, de asemenea, dispersia în rezultatul de măsurare și variațiile dintre diferitele aparate ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/EC.

Nota 2: Datele raportate pentru nivelul echivalent de presiune a sunetului pentru dispozitiv includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1 dB (A).

Nota 3: Datele raportate pentru nivelul echivalent de vibrații includ o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1 m/s<sup>2</sup>.

B428PS		
Accesorii aprobate	Tip	Cod piesă apărătoare accesoriu de tăiere
Orificiu central al lamelor/frezelor, Ø 25,4 mm	Filet arbore de ieșire M10	
Capul de tuns	P25 (fir 2,0 mm)	580 30 50 01
Lamă metalică de tăiat iarba	iarbă 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 dinți)	580 30 50 01

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Denumirea emitentului: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel: +46-36-146500.

Husqvarna AB își asumă răspunderea pentru obiectul acestei declarații: Trimmer și/sau motounealtă, platformă(e) 4S28CSPR care reprezintă numerele de serie începând din 2015 ale modelului McCulloch B428PS.

Numărul de platformă și numărul modelului sunt indicate în mod clar, sub formă de text, pe plăcuța de identificare, împreună cu anul și seriile următoare.

Obiectul declarației, descris mai sus, este conform cu cerințele Directivelor Consiliului:

2006/42/CE referitoare la mașini (2006-05-17)

2014/30/UE referitoare la compatibilitatea electromagnetică (2014-02-26)

2000/14/CE referitoare la emisiile de zgomot în mediu (2000-05-08)

În conformitate cu Anexa V, valorile declarate pentru sunet sunt indicate în fișa cu date tehnice din manualul operatorului.

Au fost aplicate următoarele standarde:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. a efectuat o examinare voluntară în numele Husqvarna AB, oferind AM 72140164 - Certificatul de conformitate cu directiva 2006/42/CE a Consiliului Europei privind utilajele. Acest certificat este valabil pentru toate locațiile de producție și țările de origine, așa cum este indicat pe produs. Trimmerul pentru iarbă și/sau motounealta furnizate corespund exemplului examinat.

Semnat în numele: Husqvarna AB, Huskvarna, Suedia, 12.11.2015.



Ronnie E. Goldman, Director Tehnologie. (Reprezentant autorizat pentru Husqvarna AB și responsabil cu documentația tehnică.)

# GİRİŞ

## Sayın Müşterimiz,

Bir McCulloch ürünü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz! Uzun zaman önce, McCulloch Corporation tarafından II. Dünya Savaşı sırasında motor üretimiyle başlayan bir hikayenin parçasısınız. 1949'da McCulloch ilk hafif, tek kişilik motorlu testeresini ürettiğinde artık ağaç işleri bir daha asla aynı olmayacaktı.

Yenilikçi motorlu testerelerden oluşan seri onlarca yıl boyunca devam etti ve işletme 1950'lerde başta uçak ve kart motorlarıyla, ardından 1960'larda mini motorlu testerelerle büyüdü. Ardından, 1970'ler ve 80'lerde seriyeye düzelticiler ve üfleyci süpürgeler eklendi.

Bugün Husqvarna grubunun parçası olan McCulloch, güçlü motorlar, teknik yenilikler ve yarım yüzyılı aşkın süredir ayırıcı özelliklerimiz olan güçlü tasarımların şekillendirdiği bir geleneği sürdürüyor. Yakıt tüketimini,

emisyonları ve gürültü seviyelerini düşürmenin yanı sıra güvenliği ve kullanıcı dostu özelliğini geliştirmek bizim için başta gelen öncelikler.

Uzun süre boyunca yol arkadaşınız olmak üzere tasarlanan McCulloch ürününüzden kesinlikle memnun kalacağınızı umuyoruz. Bu kullanım kılavuzunda yer alan kullanım, servis ve bakım tavsiyelerine uyarak ürününüzün ömrünü uzatabilirsiniz. Onarım veya servise konusunda profesyonel yardıma ihtiyaç duyarsanız lütfen [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com) adresindeki Servis Bulucu'yu kullanın.

McCulloch, devamlı ürün geliştirme politikasına sahiptir ve dolayısıyla önceden bildirimde bulunmaksızın ürünlerin tasarım ve görünümünü ile ilgili değişiklikler yapma hakkını saklı tutar.

Bu kılavuzu [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com) adresinden indirebilirsiniz.

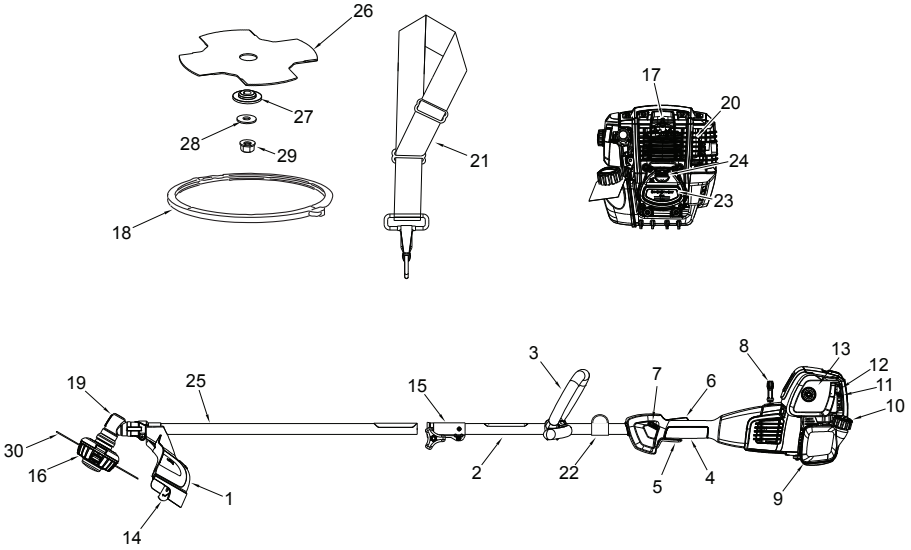
## SEMBOLLER

Bu makine tehlikeli olabilir! Hatalı veya dikkatsiz kullanım ciddi yaralanmalara neden olabilir.	
Lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve makineyi kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.	
Aşağıdakileri her zaman kullanın: <ul style="list-style-type: none"><li>• çelik burunlu ve kaymaz tabanlı güvenlik ayakkabıları</li><li>• vücudunuza oturan kıyafetler, ağır ve uzun pantolonlar ve uzun kollu kıyafetler</li><li>• ağır hizmet tipi, kaymaz eldivenler</li><li>• buğulanmayan, havalandırılmalı gözlük veya yüz kalkanı gibi koruyucu gözlükler</li><li>• onaylanmış bir güvenlik bareti</li><li>• kulaklarınızı korumak için ses bariyerleri (kulak tıpaı veya susturucular)</li></ul>	
Uzun saçlı olan kişiler (kişisel güvenlik açısından) saçlarını yukarıdan toplamalıdır.	
Makinenin operatörü, makine çalışırken kişilerin veya hayvanların kendisine 15 metreden fazla yaklaşmasına izin vermemelidir.	
Atılan nesnelere ve seken cisimlere dikkat edin.	
Milinin maksimum dönme frekansı, dev/dak.	

Bıçaklı makinelerde bıçak sabit bir nesneye temas ettiğinde makine yana doğru şiddetli bir şekilde fırlatabilir (bıçak saplanması).	
Bıçak kolunuzu veya bacağınızı kesebilecek güçtedir. İnsanları ve hayvanları makineden en az 15 m uzakta tutun.	
Gidon konumlandırma limitlerini gösteren oklar.	
Avustralya NSW "2008 Çevreyi Koruma Çalışmaları (Gürültü Kontrolü) Düzenlemesi" uyarınca 7,5 metredeki ağırlıklı ses basıncı seviyesi. Bu veriler etikette belirtilmiştir.	
Çevreye Avrupa Birliği Direktifine uygun gürültü emisyonu Bu veriler TEKNİK VERİLER bölümünde etiketin üzerinde belirtilmektedir.	
Bu ürün geçerli AB direktiflerine uygundur.	
Bu ürün geçerli EAC direktiflerine uygundur.	
Bu ürün Avustralya elektromanyetik uyumluluk (EMC) düzenlemelerine uygundur.	
Primer.	
Jikle kontrolü.	



# MAKİNEİNİZİ TANIYIN



1. Koruma
2. Üst Mil
3. J-çubuğu kolu
4. Gaz kolu
5. Gaz kontrolü
6. Gaz kilidi
7. Açma/durdurma anahtarı
8. Çalıştırma kolu
9. Yakıt tankı
10. Depo kapağı
11. Jikle kolu
12. Hava alma haznesi
13. Hava filtresi kapağı
14. Misina sınırlandırma bıçağı
15. Bağlantı parçası
16. Bıçıcı kafası
17. Buji kapağı ve buji
18. Nakliye koruyucusu
19. Ayna dişli
20. Susturucu ve kıvılcım önleyici
21. Taşıma askısı

22. Taşıma askısı kelepçesi
23. Yağ deposu
24. Yağ doldurma kapağı
25. Ataşman
26. Çim bıçağı
27. Tutma rondelası
28. Yuvarlatılmış rondela
29. Bıçak somunu
30. Misina

## ÖNSÖZ

Bu makine hatalı veya dikkatsizce kullanılırsa tehlikeli olabilir ve operatör veya diğer kişiler için ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Bu kullanım kılavuzunun içeriğini okumanız ve anlamamanız son derecede önemlidir.

Bu kılavuzda, makineyle çalışırken dikkat edilmesi gereken temel güvenlik tedbirleri açıklanmaktadır.

Makinenin üzerinde bulunan ve bu kılavuzda verilen talimatlara ve uyarılara uygun hareket edilmesinden operatör sorumludur.

Makinenin kontrollerini ve doğru kullanım şeklini tam olarak öğrenin.

Bu makinenin kullanımını yalnızca, makinenin üzerinde bulunan ve bu kılavuzda verilen talimatları ve uyarıları okuyan, anlayan ve uygulayacak kişilerle sınırlıdır.

Çocukların bu makineyi kullanmasına asla izin vermeyin.

Nasıl devam etmeniz gerektiği konusunda emin olmadığınız bir durumda karşılaşırsanız bir uzmana danışmalısınız.

Yapabileceğinizin ötesinde olduğunu düşündüğünüz hiçbir çalışmayı yapmayın.

Yardıma ihtiyaç duyarsanız bölgenizdeki yetkili servisle görüşün veya müşteri desteğini arayın.

## GIYSİ VE EKİPMAN

- Uygun giyinin. Makineyi kullandığınız ya da makinenin üzerinde bakım yaptığınız her zaman güvenlik gözlükleri ya da benzeri bir koruyucu gözlük takın.
- Her zaman kulak koruma ekipmanı kullanın. Uzun süre gürültüye maruz kalınması sürekli işitme bozukluğuna yol açabilir.
- Tozlu bir ortamda çalışıyorsanız her zaman yüz ya da toz maskesi takın
- Her zaman ağır hizmet uzun pantolonlar, uzun kollu giysiler, bot ve eldiven giyin. Güvenlik bacak korumalarının giyilmesi önerilmektedir. Vücudunuzun her tarafının kapalı olması, makinenin fırlattığı pislik ve zehirli bitki parçalarından korunmanıza yardımcı olur.
- Her zaman ayak koruması takın. Çıplak ayak ya da terlikle çalışmayın. Dönen bıçaklardan ve misinadan uzak durun.
- Saçlarınızı omuz hizasının yukarısında tutun. Bol elbiseleri ya da üzerinde sarkan bağcık, askı, püskül vs. sarkan elbiseleri giymeyin, mücevherler takmayın ya da sarkan kısımlarını toparlayın. Elbiselerin bu bölümleri makinenin hareketli parçalarına dolanabilirler

## YAKIT GÜVENLİĞİ

- Makinenin yakıtını dış mekanlarda doldurun.
- Yakıtı kıvılcım veya alevden uzak tutun.
- Yakıtın ya da makinenin yanında sigara içmeyin ve içilmesine izin vermeyin.
- Yakıt ya da yağ dökmeye dikkat edin. Tüm dökülen yakıtları silin
- Motoru çalıştırmadan önce yakıt doldurduğunuz alandan en az 3 metre uzağa gidin.
- Yakıt deposu kapağını çıkarmadan önce motoru durdurun ve motorun soğumasını bekleyin.
- Benzini her zaman yakıtlar için onaylanmış kaplarda saklayın.

## ÇALIŞMA ALANI

- Makineyi çalıştırmadan önce alanı inceleyin. Sekebilecek, fırlatılabilecek ya da makinenin kullanımını sırasında başka şekilde yaralanmalara ya da hasara neden olabilecek taş, çam ve tel gibi tüm sert nesnelere ve pislikleri temizleyin.
- İnsanların ve hayvanların kesme ataşmanına veya kesme ataşmanından fırlayan nesnelere temas etmesine izin vermeyin.
- Çocuklar, hayvanlar, etrafta bulunan insanlar ve yardımcılar da dahil olmak üzere herkesi en az 15 metre uzakta tutun. Makinenin etrafında bulunan insanlar güvenlik gözlüğü takmaya teşvik edilmelidir. Yanınıza yaklaşan biri olduğunda hemen motoru durdurun.
- Bir kaza durumunda yardım isteyemeyecekseniz makineyi kullanmayın.
- Makineyi yoğun sis, sağanak yağmur, kuvvetli rüzgar veya aşırı soğuk gibi hava şartlarında kullanmayın. Kötü hava şartlarında çalışmak yorucu olabilir ve genellikle beraberinde tehlikeler getirir.
- Güvenli bir şekilde hareket edebildiğinizden ve ayakta durabildiğinizden emin olunuz. Aniden hareket etmeniz gerekmesi halinde etrafınızda kökler, taşlar, dallar ve hendekler gibi olası engellerin olup olmadığını kontrol edin. Meyilli yüzeyde çalışırken daha dikkatli olun.

## ÇALIŞMA GÜVENLİĞİ

- Makineyi yalnızca düzeltme, tıraşlama, biçme ve süpürme için kullanın. Kenar düzeltme, budama ya da çit budama için kullanmayın
- Dikkatli olun. Yorgun, hasta veya sinirliken ya da alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken bu makineyi kullanmayın. Yaptığınız işe dikkat edin; sağduyunuzu kullanın.
- Aracı asla kapalı bir odada ya da binada çalıştırmayın ya da kullanmayın. Egzoz gazlarının solunması ölüme neden olabilir.
- Tutma yerlerinde yağ ya da yakıt bulunmamasına özen gösterin
- Motoru her zaman vücudunuzun sağ tarafında tutun.
- Makineyi her iki elinizle sıkıca tutun.
- Kesme ataşmanını ve susturucuyu bel seviyenizin altında ve vücudunuzun tüm parçalarından uzakta tutun. Sıcak susturucu ciddi yanıklara neden olabilir.
- Yere sağlam basın ve dengeyi koruyun. Erişiminizden uzak noktalara uzanmayın ya da merdivenler, ağaçlar, dik eğimler ve çatılar gibi dengesiz yüzeylerde durmayın.
- Yalnızca güneş ışığı altında ya da güçlü bir suni aydınlatma olduğunda kullanın
- Yalnızca bu kılavuzda ya da isteğe bağlı ataşmanların kılavuzlarında açıklanan işlerde kullanın.
- Motor çalışırken veya kesme donanımı dönerken makineyi asla yere bırakmayın.
- Her çalışma işleminden sonra motoru mutlaka rölantiye alın. Motorda yük olmadan uzun süre tam gaz çalıştırma ciddi motor hasarlarına neden olabilir.
- Ne makine operatörü ne de başka bir kimse, motor çalışır haldeyken veya kesme donanımı dönerken kesme malzemesini çıkarmaya çalışmamalıdır çünkü bu durum ciddi yaralanmalara neden olabilir. Bıçak milinin etrafına dolanan nesnelere çıkarmadan önce motoru ve kesme donanımını kapatın ve buji kapağının bujiyle bağlantısını kesin, aksi halde yaralanma riski söz konusudur.

- Kullanım esnasında ayna dışı sıcak olabilir ve kullanımdan sonra da bu durum bir süre devam edebilir. Soğuması için bekleyin. Dokunursanız yanabilirsiniz.
- Savrulan nesnelere dikkat edin. Daima onaylanmış bir koruyucu gözlük takın. Asla kesme ataşmanı siperliği üzerine eğilmeyin. Taşlar, çöpler vs. gözlere fırlayabilir ve körlüğe veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Yetkili olmayan kişileri uzakta tutun. Çocuklar, hayvanlar, izleyenler ve yardımcı kişiler 15 metrelik güvenlik bölgesinin dışında tutulmalıdır. Herhangi bir kimse yaklaşırsa makineyi derhal durdurun. Güvenlik bölgesi içinde kimse bulunmadığından emin olmadıkça makineyi asla savurmayın.
- Bazen siperlik ve kesme ataşmanı arasında dal ve çim parçaları sıkışır. Temizlik öncesinde her zaman makineyi durdurun.
- Susturucu ile temas etmesini önleyin Sıcak susturucu ciddi yanıklara neden olabilir.
- Her kullanımdan önce hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin ve böyle parçaları değiştirin
- Makineyi kullanmadan önce parçalanmış, çatlak, kırık ya da başka herhangi bir şekilde hasar görmüş misina kafası parçalarını değiştirin.
- Yalnızca önerilen aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.
- Her kullanımdan önce yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin; varsa onarın.
- Rölanti ayarlaması işlemi dışındaki bakım işlemlerini gerçekleştirirken bujiyi sökün.
- Yalnızca belirtilen misina kafasını kullanın ve misina kafasının doğru takıldığından ve tam olarak sabitlendiğinden emin olun.
- Yalnızca önerilen misinaları kullanın. Diğer misina boyutları, düzgün biçimde ilerlemez ve ciddi yaralanmalara neden olabilir. Tel, ip veya sicim gibi başka malzemeler kullanmayın. Kesme sırasında tel kopabilir ve ciddi yaralanmalara neden olacak şekilde fırlayabilir.
- Doğru misina uzunluğunu kullanın.
- Kesme ataşmanının herhangi bir nesneyle temas etmesini önlemek için rölanti ayarlamalarını, makinenin alt kısmını destekleyerek yapın.
- Rölanti hızı ayarlamasını yaparken yakınındaki kişileri uzaklaştırın
- Üreticinin izni alınmadan makine tasarımında hiçbir şekilde değişiklik yapılamaz. Onaylanmayan değişiklikler ve/veya aksesuarlar operatörler veya diğerleri için ciddi kişisel yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

## BIÇAK GÜVENLİĞİ

- Makineyi kullanmadan önce gerekli siperliği doğru bir şekilde takın.
- Bıçakla birlikte her zaman bir J-çubuğu kolu ve doğru bir şekilde ayarlanmış taşıma askısı kullanın.
- Sağdan sola doğru kesim yapın
- Bıçak, kesemediği malzemelerden hızlı bir şekilde geri sekip kol veya bacak kesilmelerine neden olabilir. Makineyi her zaman kontrol altında tutun.
- Misina kafasını, bıçak için bir bağlama aracı olarak kullanmayın.
- Tetik bırakıldıktan ya da motor durdurulduktan sonra bıçak dönmeye devam eder. Dönen bıçak nesnelere fırlatabilir ya da yanlışlıkla dokunduğunuzda ciddi biçimde kesebilir. Dönen bıçağı, sol tarafını kesilmiş olan malzemeye temas ettirerek durdurun.
- Eğilmiş, çatlak, kırık ya da başka herhangi bir şekilde hasar görmüş bıçakları atın ve yenisini takın.
- Yalnızca belirtilen bıçağı kullanın ve bıçağın doğru takıldığından ve tam olarak sabitlendiğinden emin olun.
- Bıçaklar keskindir. Bıçağı elinizde tutacağınız zaman dikkatli olun ve dikkatli olun.

## TİTREŞİMLER

Benzinle çalışan motorlara sahip el aletlerini kullanma sonucunda uzun süre titreşime maruz kalma, dolaşım bozukluğu ve anormal şişmelere eğilimi olan kişilerin parmaklarında, ellerinde ve eklemlerinde kan damarı veya sinir hasarına neden olabilir. Sağlıklı kişilerde de uzun süre soğuk havada çalışmaya kan damarları hasarları arasında ilişki olduğu düşünülmektedir. Uyuşma, ağrı, güç kaybı, deri renginde ya da dökusunda değişiklik ya da parmak, el, ya da eklemlerde his kaybı gibi belirtilerle karşılaşırsanız bu aleti kullanmayı bırakın ve bir doktora başvurun.

Anti-titreşim sistemi, bu sorunların ortadan kalkacağını garanti etmez. Sürekli ya da düzenli olarak motorlu aletleri kullanan kişilerin kendi fiziksel durumlarını ve bu aletin durumunu takip etmeleri gerekmektedir.

## BAKIM GÜVENLİĞİ

- Makinenin bu kılavuzda gösterilen şekilde doğru biçimde monte edildiğinden emin olun.
- Makineyi iyi bakımlı tutun.
- Makineye önerilen prosedürlere göre bakım yapın.
- Bu kılavuzda belirtilmeyen tüm servis ve ayarlama işlemlerini yetkili bir servise yaptırın

## KIVILCIM ÖNLEYİCİ

Bazı bölgelerde tüm içten yanmalı motorlarda kıvılcım önleyici siperlik bulunması kanunen zorunludur. Bunun gibi düzenlemelerin olduğu bir bölgede çalışıyorsanız bu parçalara bakım yaparak onları çalışır durumda tutmaktan yasal olarak sorumlusunuz. Buna uymamak kanun ihlalidir.

Normal ev sahibi kullanımı için, susturucu ve kıvılcım tutma perdesi herhangi bir bakım gerektirmez. 50 saatlik kullanım sonunda, susturucunuzun servise alınmasını veya yetkili servis satıcınız tarafından değiştirilmesini önermekteyiz.

## NAKLİYE VE DEPOLAMA

- Başka bir alana geçmeden önce motoru kapatınız.
- Makineyi herhangi bir mesafe boyunca taşımadan veya nakletmeden önce çim bıçağına nakliye siperliğini takın.
- Taşıma işleminden önce motorun soğumasını bekleyin.
- Makineyi depoya kaldırmadan veya bir araçta taşımadan önce sabitleyin.
- Makineyi depoya kaldırmadan ya da taşımadan önce yakıt deposunu boşaltın. Motoru çalıştır, durana kadar çalıştırmaya devam ederek karbüratörde kalan yakıtı tüketin.
- Makineyi ve yakıtı, yakıt buharlarının su ısıtıcıları, elektrikli motorlar ya da şalterler ve fırınlar gibi kaynaklardan gelebilecek kıvılcım ya da açık alevlere ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Makineyi misina sınırlandırma bıçağının yaranlanmaya neden olamayacağı bir yerde saklayın.
- Makineyi çalıştırma konumunda ya da milinden asarak saklayın.
- Makineyi çalıştırma konumunda nakledin.
- Makineyi çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

# MONTAJ

**DİKKAT:** Ürünü monte edilmiş halde aldıysanız makinenin düzgün biçimde monte edildiğinden ve tüm bağlama parçalarının sıkı olduğundan emin olmak için tüm işlem adımlarını tekrarlayın.

**Parçaları hasara karşı inceleyin Hasarlı parçaları kullanmayın**

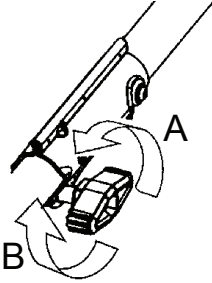
NOT:

- Yardıma ihtiyaç duyarsanız ya da eksik veya hasarlı parça tespit ederseniz müşteri desteğini arayın.
- Boş yakıt deposunda yakıt filtresinin tıngırdaması normaldir.
- Üretici tarafından yapılan karbüratör ayarlamaları ve testler dolayısıyla susturucuda yakıt ya da yağ artıklarının bulunması normaldir

## ATAŞMANIN TAKILMASI

Ataşmanı takarken, makineyi dengeli durması için düz bir yüzeye yerleştirin.

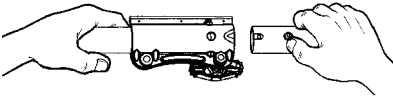
1. Düğmeyi saat yönünün tersine döndürerek (A) koplörü gevşetin.



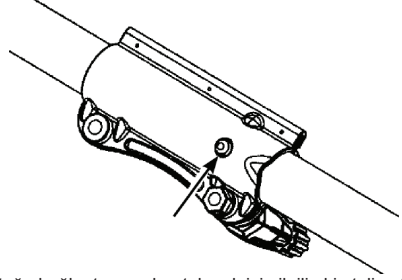
2. Nakliye siperliğini koplörden çıkarın (varsa).
3. Misina ataşmanın mil kapağını çıkarın (varsa).
4. Ataşmanın kilitleme/açma düğmesini, koplürün kılavuz girintisine yerleştirin.
5. Kilitleme/açma düğmesi birincil deliğe tam oturana kadar eki bağlantı parçasına doğru itin

**NOT:** Ataşmanı birleştirmenin zor olduğunu düşünüyorsanız kesme ataşmanını elinizle döndürerek iç milin girintili koplörle hizalanmasını ve koplöre bağlanmasını sağlayın.

6. Makineyi kullanmadan önce düğmeyi saat yönünde (B) döndürerek iyice sıkın.



**⚠ UYARI:** Makineyi çalıştırmadan önce kilitleme/açma düğmesinin birincil delikte kilitlendiğinden ve düğmenin iyice sıkıldığından emin olun. Tüm ataşmanlar, geçerli ataşmanın talimat kılavuzunda aksi bir durum belirtilmedikçe birincil delikte kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. Yanlış deliğin kullanılması ciddi yaralanmaya veya makinenin hasar görmesine neden olabilir.

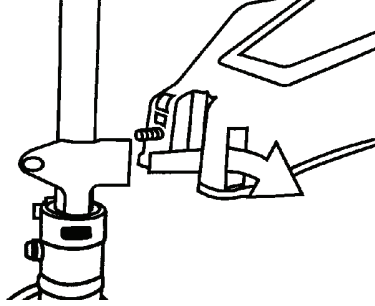


İsteğe bağlı ataşmanları takmak için ilgili ekin talimat kılavuzunda bulunan MONTAJ bölümüne bakın.

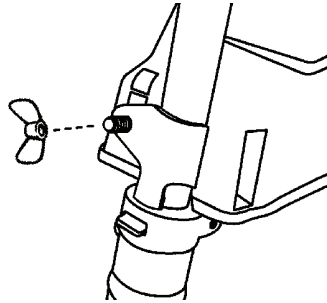
## KORUMANIN TAKILMASI

Koruma düzgün biçimde takılmalıdır Siperlik, nesnelerin operatöre ya da diğer kişilere fırlaması riskine karşı kısmi koruma sağlar ve üzerinde fazla misinayı keserek doğru boya getirmek üzere tasarlanmış bir misina sınırlandırma bıçağı bulunmaktadır. Siperliğin alt tarafında bulunan misina sınırlandırma bıçağı keskindir ve bir yerinizi kesebilir.

1. Siperlikten kelebek somunu sökün.
2. Braketi gösterildiği şekilde yuvaya takın.
3. Cıvata, braketten bulunan deliği geçene kadar siperliği döndürün.



4. Kelebek somunu geri takın ve iyice sıkın.

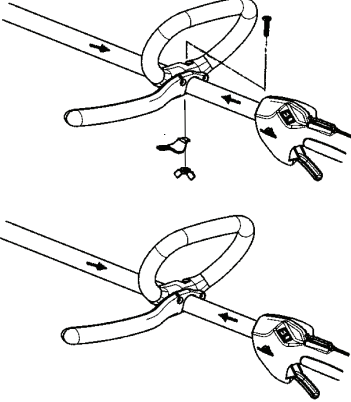


## J-ÇUBUĞU KOLUNUN TAKILMASI

**⚠ UYARI:** J-çubuğu kolu takılıken yalnızca çim bıçağı veya misina kafası kullanın. Asla testere bıçağı kullanmayın.

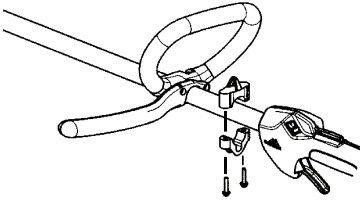
J-çubuğu kolunu ayarlarken her zaman güvenlik etiketinden yukarıda, milin üzerindeki işaretin ya da okun altında olduğundan emin olun.

1. J-çubuğu kolunu mil üzerine yerleştirin. Kolun mil üzerinde bulunan iki ok işaretinin arasına yerleştirilmesi gerektiğini unutmayın.
2. Vidayı sıkın, plakayı ve kelebek somunu gösterilen şekilde sabitleyin.
3. Rahat bir çalışma konumu elde edecek şekilde J-çubuğu kolunun son ayarlamasını yapın.
4. Kelebek somunu sıkın.



## TAŞIMA ASKISI KELEPÇESİNİN TAKILMASI

1. Taşıma askısının üst kelepçesini milin üzerine ve alt kelepçesini de milin altına yerleştiriniz. Üst ve alt kelepçe vida deliklerini hizalayınız. Kelepçe, mil üzerindeki ok işaretinin üstüne takılmalıdır.
2. İki vidayı deliklerine takın.
3. Vidaları altıgen anahtar ile sıkarak taşıma askısı kelepçesini sabitleyin.



## TAŞIMA ASKISININ TAKILMASI

1. Sağ kolunuzu ve kafanızı taşıma askısından geçirin ve askının sol omuzunuzun üzerinde durmasına izin verin. Taşıma askısı kancasının, belinizin sağ tarafına doğru olduğundan emin olun.
2. Kanca, belinizden yaklaşık 15 cm aşağıda kalacak şekilde taşıma askısını ayarlayın.
3. Taşıma askısını mil üzerindeki taşıma askısı kelepçesine takın ve makineyi kullanım pozisyonuna kaldırın.
4. Cihaz kuşam askılığa takılı durumdayken rahat bir çalışma konumu alacak şekilde son bir ayarlama yapın.

**NOT: Makinenin dengeli durması için mil üzerindeki taşıma askısı kelepçesini yeniden konumlandırmanız gerekebilir.**

5. Taşıma askısını kesme donanımı yere paralel olacak şekilde ayarlayın.

6. Kesme donanımını hafifçe yere bırakınız. Çim bıçağı kullanıyorsanız çim bıçağın, taş ve benzeri nesnelere temasını önlemek için yerden 10 cm yüksekte dengelenmiş olmalıdır. Taşıma askısı kelepçesini, makineyi doğru bir şekilde dengeleyecek biçimde ayarlayın.



## KESME DONANIMININ SEÇİLMESİ VE TAKILMASI

**⚠ UYARI: Kesme donanımını hiçbir zaman onaylanmış bir siperlik olmadan kullanmayın. Hatalı veya arızalı bir siperliğin takılması ciddi yaralanmaya neden olabilir.**

### KESME DONANIMININ SEÇİLMESİ

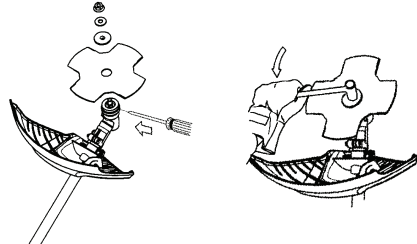
Kalın çimleri kesmek için çim bıçağı kullanın. Çim düzeltmek için misina kafasını kullanın.

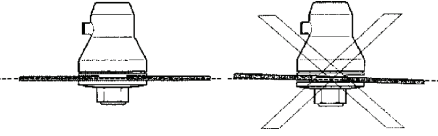
### ÇİM BİÇAĞININ TAKILMASI

1. Toz kapağı, ayna dişlide karşılık gelen delikle hizaya gelene kadar ayna dişli milini çevirin.
2. Ayna dişli milini kilitlemek için deliğe küçük bir tornavida sokun.
3. Bıçağı ve tespit rondelasını dişli kutusunun miline yerleştirin.

**⚠ UYARI: Bıçak takarken, tespit rondelasının yükseltilmiş kısmının bıçaktaki orta delikle doğru bir şekilde bağlanması çok önemlidir. Bıçak yanlış bir şekilde takılırsa ciddi ve/veya ölümcül yaralanmaya neden olabilir.**

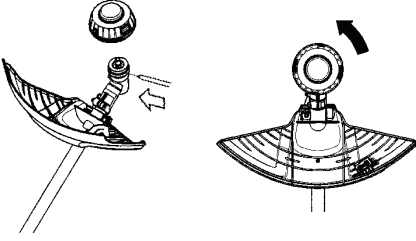
4. Yuvarlatılmış rondelayı, yuvarlatılmış tarafı bıçağı doğru dönük olacak şekilde ayna dişli milinin üzerine yerleştirin.
5. Bıçak somununu takın. Somunu bir anahtar kullanarak sıkın. Dönme yönünün tersine doğru çevirin. Somun soldan dışlıdır.





### MİSİNA KAFASININ TAKILMASI

1. Toz kapağı, ayna dişlide karşılık gelen delikle hizaya gelene kadar ayna dişli milini çevirin.
2. Ayna dişli milini kilitlemek için deliğe küçük bir tornavida sokun.
3. Misina kafasını dönme yönünün tersine döndürerek vidalayın.

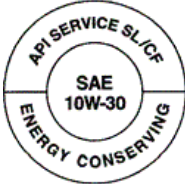


# KULLANIM

## YAĞIN TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Yalnızca SL (API), GF-3 (ILSAC) servis sınıflandırmasına sahip yüksek kaliteli temizleyici yağ kullanın. Beklenen çalışma sıcaklığına göre yağın SAE viskozite sınıfını seçin. Çoğu uygulama için 10W-30 yağ kullanımı önerilir. Özel katkı maddeleri kullanmayın.

**NOT:** Gerekli servis sınıflandırmasını karşılayan veya aşan sentetik yağlar tüm sıcaklıklarda kullanılabilir. Sentetik yağ kullanımı, yağ değiştirme aralıklarını değiştirmez.

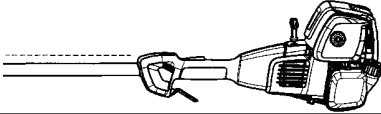


**DİKKAT:** Hava soğutmali motorlar, otomotiv motorlarından daha yüksek sıcaklıkla çalışır. 5W30 ve 10W30 gibi sentetik olmayan çoklu viskoziteli yağların 4°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda kullanımı, normalden fazla yağ tüketimine neden olur. Çok viskoziteli yağ kullanırken, yağ miktarının azalmasından dolayı motorda hasar oluşumunu önlemek için yağ seviyesini sık sık kontrol edin.

## YAĞIN EKLENMESİ

Makineniz teslim edildiğinde motorda yağ yoktur. Depo, yağ deposu penceresindeki "MAX FILL" (MAKS. DOLUM) gösterge çizgisine kadar doldurulmuşken yaklaşık 75 mL kapasiteye sahiptir. Bu makineyle birlikte motorun doğru bir şekilde doldurulması için yalnızca ilk dolum için kullanılacak 75 mL'lik yağ verilir. Yağ kabının içineki diğerlerinin tamamını yağ dolum masurasına dökün. Yağı ilk kez doldurduktan sonra, ihtiyacınız oldukça motoru "MAX FILL" (MAKS. DOLUM) gösterge çizgisine kadar doldurun.

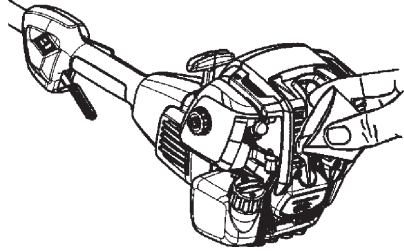
**DİKKAT:** Motora çok fazla yağ doldurmayın, aksi takdirde motorda hasar meydana gelebilir.



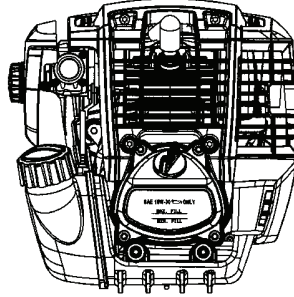
**DİKKAT:** Yağın kontrol edilmesi için motor, yağ dolum kapağı yukarı doğru bakacak şekilde düz durmalıdır. Motor düz durmuyorsa yağ dolum değeri doğru olmayacaktır. Bu, yağı çok veya az doldurmanızdan kaynaklanan motor hasarına neden olacaktır.

- Motoru çalıştırmadan önce yağ seviyesini kontrol edin.
  - Her kullanımdan önce yağ seviyesini kontrol edin.
  - Yağ seviyesini "MAX FILL" (MAKS. DOLUM) gösterge çizgisinde tutun.
  - Aşırı doldurmayın.
1. Motorun düz olduğundan ve yağ dolum noktasının etrafındaki bölgenin temiz olduğundan emin olun.
  2. Yağ dolum kapağını çıkarın.

3. Yağı yavaşça motora dökün. Aşırı doldurmayın.



4. Yağ deposu penceresindeki gösterge çizgilerini kontrol ederek yağın "MAX FILL" (MAKS. DOLUM) seviyesinde olduğunu doğrulayın.



5. Her zaman motoru çalıştırmadan önce yağ dolum kapağını geri taktığınızdan ve iyice sıkmanızdan emin olun.

Her kullanımdan önce yağ seviyesini ölçün. Gerekirse yağ ekleyin. Yağ deposu penceresindeki "MAX FILL" (MAKS. DOLUM) gösterge çizgisine kadar doldurun. İlk defa yağı değiştireceğiniz zaman ilk kullanımdan 5 saat sonra, ardından her 25 çalışma saatinden sonra veya her sezon değiştirin. Motoru ağır yük altında veya yüksek sıcaklıklarda çalıştırıyorsanız yağı her 10 saatte bir değiştirin. Tozlu ve kirli koşullarda yağı daha sık değiştirmeniz gerekebilir.

## BENZİNİN EKLENMESİ

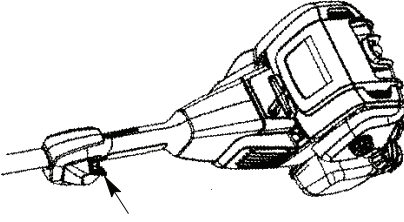
Bu makine, hacminin %10'u kadar etanol karıştırılmış (E-10) minimum 90 RON dereceli kurşunsuz benzinle çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Benzin ile yağı karıştırmayın. Yakıtın taze kalması için yakıt satın alırken 30 gün içinde kullanılacak miktarlarda alın.

**DİKKAT:** Hacminin %10'undan fazla etanol karıştırılmış (E-15 - E-85) yakıtlar veya metanol karıştırılmış herhangi alternatif bir yakıt KULLANMAYIN. Bu yakıtların kullanımı motor performansını ve dayanıklılığını ilgili sorunlar oluşturabilir.

1. Yakıt kapağını çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin.
2. Depoyu, depo dolum boğazının alt kısmına kadar yakıtla doldurun.
3. Yakıt kapağını geri takın.
4. Yakıt kapağını sıkılamak için saat yönüne doğru çevirin.

## MAKİNENİN DURDURULMASI

1. Gaz tetiğini bırakın.
2. ON/STOP (AÇMA/DURDURMA) anahtarını STOP (DURDURMA) konumuna getirin.



## MAKİNEİNİN ÇALIŞTIRILMASI

### ÇALIŞTIRMA KONUSU



Motoru çalıştırmadan önce makineyi düz bir yüzeye yerleştirin.

### SOĞUK MOTORU ÇALIŞTIRMA



1. ON/STOP (AÇMA/DURDURMA) anahtarını ON (AÇMA) konumuna getirin.
2. Hava alma haznesine 6 kez yavaşça basın
3. Jikle kolunu FULL CHOKE (TAM JİKLE) konumuna getirin.

**NOT:** Geri kalan tüm adımlarda gaz tetiğine tam olarak basın ve tetiği basılı tutun.

4. Marş kolunu hızlı bir şekilde 3 kez çekin.
5. Jikle kolunu HALF CHOKE (YARIM JİKLE) konumuna getirin
6. Motor çalışana kadar marş kolunu 6 kezden fazla olmamak koşuluyla sertçe çekin.

**NOT:** Motor, HALF CHOKE (YARIM JİKLE) konumundayken marş kolu 6 kere çekildiğinde çalışmazsa jikle kolunu FULL CHOKE (TAM JİKLE) konumuna alın ve 6 kez primer ampülüne basın. Marş kolunu 2 kez daha çekin. Jikle kolunu HALF CHOKE (YARIM JİKLE) konumuna getirin ve 6 kezden fazla olmamak koşuluyla marş kolunu motor çalışana kadar çekin. Motor çalışmazsa büyük olasılıkla boğulmuştur. BOĞULMUŞ MOTORU ÇALIŞTIRMA başlığına geçin

7. Motor çalışınca, 10 saniye kadar çalıştırın, ardından jikle kolunu RUN (ÇALIŞTIRMA) konumuna getirin. Gaz tetiğini bırakın.

**NOT:** Eğer RUN (ÇALIŞTIRMA) konumunda motor stop ederse jikle kolunu HALF CHOKE (YARIM JİKLE) konumuna getirin ve 6 kezden fazla olmamak koşuluyla çalıştırma kolunu motor çalışana kadar çekin.

Bir dakikaya kadar motorun ısınmasını bekleyin.

### SICAK MOTORU ÇALIŞTIRMA

**NOT:** Motor çalışmaya başlayana kadar gaz tetiğini SIKMAYIN

Soğuk çalışma talimatlarındaki 6. ve 7. adımları izleyin.

**NOT:** Motor çalışmazsa çalıştırma kolunu 5 kez daha çekin. Motor hala çalışmıyorsa büyük olasılıkla boğulmuştur.

### BOĞULMUŞ MOTORU ÇALIŞTIRMA

Boğulmuş motoru çalıştırmak için jikle kolunu RUN (ÇALIŞTIRMA) konumuna getirin ve çalıştırma kolunu çekerek motordaki fazla yakıtın temizlenmesini sağlayın. Makinenin ne kadar boğulduğuna bağlı olarak çalıştırma kolunu pek çok kez çekmeniz gerekebilir. Makine hala çalışmıyorsa SORUN GİDERME TABLOSUNA bakın veya müşteri desteğini arayın.

### BAĞLANTI PARÇASININ KULLANILMASI

Bu makinede, isteğe bağlı ataşmanların takılabilmesine olanak sağlayan bir kuplör bulunmaktadır. Isteğe bağlı ataşmanlar şunlardır:

Açıklama	Model
Çit Kesici	MTO001
Çapa	MTO002
Üfleyci	MTO003
Kenar düzeltici	MTO004
Uzun Millî Budayıcı	MTO005
Çalı tırpanı	MTO006

**⚠ UYARI:** Ataşmanları çıkarmadan veya takmadan önce her zaman makineyi durdurun.

### ATAŞMANIN ÇIKARILMASI

1. Dengeli durması için makineyi düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Düğmeyi saat yönünün tersine döndürerek bağlantı parçasını gevşetin
3. Kilitleme/açma düğmesine basın ve basılı tutun
4. Motoru ve üst mili sıkıca tutarak ataşmanı doğrudan kuplörden çekip çıkarın.



## KULLANIM KONUMU



**⚠ UYARI:** Daima koruyucu gözlük takın. Asla kesme donanımının üzerine eğilmeyin. Taş ya da döküntüler gözlerinize ya da yüzünüze fırlatabilir ve ciddi yaralanmalara veya körlüğe neden olabilir.

**⚠ UYARI:** Çim biçme bacağı kullanırken her zaman omuz askı kayışını kullanın.

Makineyi kullanırken:

- Göz koruması ve işitme koruması kullanın ve uygun kıyafetler giyin.
- Gösterildiği şekilde durun.
- Tetik kolunu sağ elinizle, J-çubuğu kolunu sol elinizle tutun.
- Makineyi bel seviyenizin altında tutun.
- Döküntülerin sizden uzak bir yere atılmasını sağlamak için yalnızca soldan sağa doğru kesim yapın. Misina kafasını, eğilmeden yere yakın ve paralel halde kesilen malzemenin dolaşmayaacağı şekilde tutun.
- Her zaman doğru ekipmanı kullanın.
- Ekipmanın iyi ayarlandığından emin olun.
- Tüm güvenlik önlemlerini alın.
- Çalışmanızı dikkatli bir şekilde organize edin.

### ÇİM BİÇAĞININ KULLANIMI

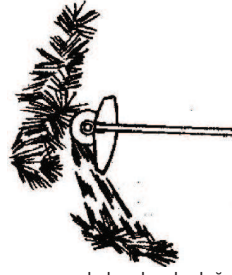
Çim biçme bacağı her türlü yüksek ve kalın çimler için kullanılır. Çim biçme bacağı, odunsu köklerle kullanılmamalıdır.

Bıçakla kesme işlemine başlarken daima tam gaz kullanın.

Her zaman keskin bıçaklar kullanın.

Taşlara dikkat edin.

Çim yanlara doğru bir sallama hareketiyle kesilir; sağdan sola hareket temizleme darbesi, soldan sağa hareket geri dönüş darbesidir. Kesme işlemini biçme bacağı sol kenarının (saat 8 ve 12 yönleri arasında) yapmasını sağlayın.



Çim temizleme sırasında bıçak sola doğru açıldırılırsa çim bir çizgi halinde birikir ve toplaması daha kolay olur.

Ritmik bir şekilde çalışın. Ayaklarınızı ayırarak yere sağlam basın. Geri dönüş darbesinden sonra ileri gidin ve yeniden sağlam bir şekilde durun.

Destek manşetini hafifçe yere bırakın. Bıçağın yere çarpmasını önlemek için kullanılır.

Aşağıdaki talimatları izleyerek nesnelere bıçak etrafına dolanması riskini azaltın:

- Her zaman tam gazda çalışın.
- Geri dönüş darbesi sırasında, önceden kesilen malzemeye dikkat edin.

Motoru durdurun, kuşam askılığı çıkarın ve kesilen malzemesi toplamaya başlamadan önce makineyi yere bırakın.

Motorun tam gazla 1 dakikadan uzun süre boyunca çalıştırılmaması önerilir.

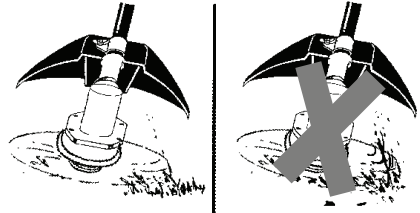
Kesme yapmıyorsanız her zaman gaz tetiğini bırakın ve motorun rölantiye dönmesine izin verin

### MİSİNA KAFASININ KULLANIMI

Motoru gerektiğinden yüksek hızda çalıştırmayın Kesme misinası, motor tam gazdan daha yavaşta çalışırken etkin biçimde keser Daha düşük hızlarda motorda daha az gürültü ve titreşim olur Kesme misinası daha uzun süre dayanır ve makara üzerine "yapışma" olasılığı daha azdır.

Misina kafasına zarar verebilecek, misinanın etrafına dolanabilecek ya da fırlayarak ciddi tehlikelere neden olabilecek kaya, çakıl, çit ve direk gibi sert nesnelere yanarda kesme yaparken misinanın gerekenden fazla bölümünü kullanmayın.

Misinanın ucu kesimi yapar Misinayı, kesme alanına doğrudan sokmayarak en iyi performansı elde edebilir ve misinanın daha az aşınmasını sağlayabilirsiniz Doğru ve yanlış kesim şekilleri aşağıda gösterilmiştir



Misina, duvar, çit, ağaç ya da çiçek tarhlarının üzerindeki çim ve otları kolaylıkla temizleyebilir ancak aynı zamanda ağaçların ya da çalıkların hassas kabuklarını kesebilir ya da çitlerde iz bırakabilir

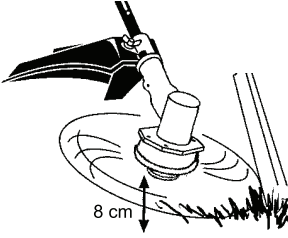
Tırpanlama ya da sökme için, misinanın ömrünü uzatmak ve kafanın daha az aşınmasını sağlamak için özellikle aşağıdaki durumlarda tam gazdan daha düşük hızlarda çalışın

- Zorlu olmayan bir kesme sırasında

- Küçük direkler, ağaçlar ya da tel çit gibi misinanın sarılabileceği nesnelere yakın
- Biçme ya da süpürme için, temiz ve iyi bir iş çıkarmak için tam gazda çalışın

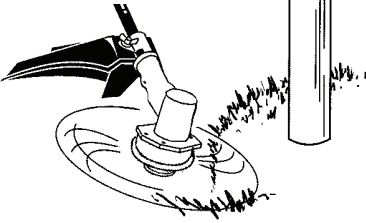
## DÜZELTME

Tırpan kafasının alt tarafını yerden yaklaşık 8 cm yukarıda ve açılı biçimde tutun. Yalnızca misinanın ucunun temas etmesine izin verin. Tırpan misinasını, çalışma alanına doğru bastırmayın.



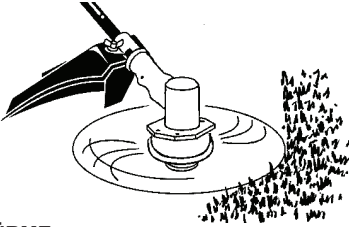
## TIRAŞLAMA

Tıraşlama tekniği, topraktaki istenmeyen bitkilerin zemin seviyesine kesilmesi için kullanılır. Tırpan kafasının alt tarafını yerden yaklaşık 8 cm yukarıda ve açılı biçimde tutun. Misinanın ucunun ağaç, direk ve heykel gibi nesnelere etrafındaki zemine vurmasına izin verin. Bu teknikle misina daha fazla aşınır.



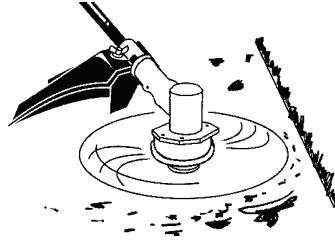
## KESİYOR

Düzeltilme aleti, geleneksel çim biçme makinelerinin ulaşamadığı yerlerdeki çimleri biçmek için ideal bir araçtır. Biçme konumunda, misinayı yere paralel tutun. Toprağı tıraşlayacağından ve alete zarar vereceğinden kafayı zemine bastırmamaya dikkat edin.



## SÜPÜRME

Dönen misinanın üfleme etkisi, hızlı ve kolay bir temizlik için kullanılabilir. Misinayı, süpürülecek yüzeye paralel ve yukarıda olacak şekilde tutun ve makineyi yana doğru hareket ettirin.



## TIRPAN MİSİNASI GÜVENLİĞİ

Misina, motor tam gazda çalışırken misina kafasının altı yere her vurulduğunda yaklaşık 5 cm ilerler.

En etkili misina uzunluğu, misina sınırlandırıcısının izin verdiği maksimum uzunluktur.

Makine çalıştırılırken her zaman siperliğin takıldığından emin olun.

Misinayı ilerletmek için:

- Motoru tam gazda çalıştırın.
- Misina kafasını yeşillik alanına paralel ve yukarıda tutun.
- Misina kafasının altını bir kez yere hafifçe vurun. Her vuruşta misina yaklaşık 5 cm ilerleyecektir.

Misina kafasını her zaman yeşillik bir alana vurun. Beton ya da asfalt gibi yüzeylere vurulması, misina kafasının fazla aşınmasına neden olabilir.

Eğer misina 5 cm ya da daha kısa olacak şekilde aşındıysa en etkili misina uzunluğunu elde etmek için kafayı birden fazla kez vurmak gerekebilir.

## BAKIM

**⚠ UYARI: Rölanti ayarlaması işlemi dışındaki bakım işlemlerini gerçekleştiren bujiyi sökün.**

Bu talimat kılavuzunda önerilenler dışındaki tüm bakım işlemlerinin yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.

Yetkili servis dışında herhangi başka bir satıcı ürünün üzerinde çalışırsa garanti altındaki onarımlar için ödeme yapmayabiliriz. Makinenin genel bakımını yapmak sizin sorumluluğunuzdadır.

### GEVŞEK BAĞLAMA PARÇASI YA DA DİĞER PARÇALAR OLUP OLMADIĞINI KONTROL EDİN

- Buji yuvası
- Hava Filtresi
- Muhafaza Vidaları
- Kol Vidası
- Koruma

### HASARLI YA DA AŞINMIŞ PARÇA OLUP OLMADIĞINI KONTROL EDİN

Aşınan ya da hasarlı parçaların değiştirilmesi için yetkili bir servis ile görüşün.

- ON/STOP (AÇMA/DURDURMA) Anahtarı: ON/STOP (AÇMA/DURDURMA) anahtarının doğru bir şekilde çalıştığından emin olun. Anahtarı STOP (DURDURMA) konumuna alın. Motorun durduğundan emin olun; ardından motoru tekrar çalıştırın ve devam edin.
- Yakıt Deposu: Depoda hasar ya da sızıntı belirtileri varsa makineyi kullanmayı durdurun.
- Siperlik: Siperlikte hasar varsa makineyi kullanmayı durdurun.

### MOTOR YAĞI SEVİYESİNİN KONTROL EDİLMESİ

- KULLANIM bölümündeki YAĞ EKLEME konusuna bakın.

### MAKİNE VE ETİKETLERİN İNCELENMESİ VE TEMİZLENMESİ

- Her kullanımdan sonra makinenin her noktasını kontrol ederek gevşek ya da hasarlı parça bulunmadığını kontrol edin.
- Islak bir bez ve yumuşak bir deterjan kullanarak makineyi ve etiketleri temizleyin.
- Makineyi temiz ve kuru bir bezle silin.

### MOTOR YAĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

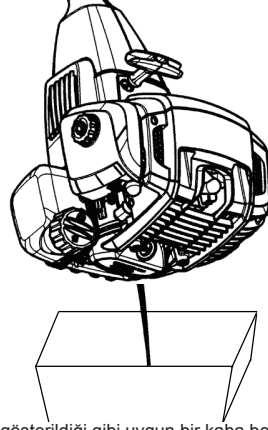
İlk defa yağı değiştireceğiniz zaman ilk kullanımdan 5 saat sonra, ardından 25 saatte bir veya her sezon değiştirin. Motoru ağır yük altında veya yüksek sıcaklıklarda çalıştırıyorsanız yağı her 10 saatte bir değiştirin. Makineyi çalıştıracacağınız her zaman önce krank kutusundaki yağ seviyesini kontrol edin.

### YAĞIN DEĞİŞTİRİLMESİ VE SEVİYESİNİN KONTROL EDİLMESİ

**DİKKAT: Kullanılmış yağ zararlı bir atık üründür. Kullanılmış yağı uygun şekilde atın. Ev atıklarınızla birlikte atmayın. Güvenli atma/geri dönüşüm tesisleriyle ilgili bilgi almak için yetkili servis ile iletişime geçin veya müşteri desteğini arayın.**

Motor durdurulduğunda ama hala sıcakken yağı değiştirin. Yakıt deposu kapağının iyice sıkıldığından emin olun.

1. Yağ dolum kapağını çıkarın.



2. Yağı gösterildiği gibi uygun bir kaba boşaltın.
3. Makineye dökülen yağı silin.
4. Motora yağ doldurun.
5. Yağ dolum kapağını geri takın. İyice sıkın.

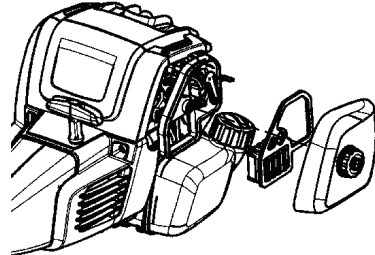
### HAVA FİLTRESİNİ TEMİZLEYİN

Kuru bir hava filtresi motorun performansını düşürür, yakıt tüketimini ve zararlı emisyonları artırır. Her 25 saatlik çalışma sonunda temizleyin

1. Kapak açıldığında topağın karbüratör bölgesine düşmesini önlemek için kapağı ve etrafındaki alanı temizleyin
2. Hava filtresi kapağını ve hava filtresini çıkarın.

**⚠ UYARI: Filtreyi benzin ya da diğer yanıcı çözücülerle temizlemeyin.**

3. Filtreyi sabun ve su ile yıkayın. İyice durulayın.
4. Filtrenin kurumasını bekleyin.
5. Parçaları değiştirin.



### SUSTURUCUYU VE KIVILCIM TUTMA PERDESİNİ İNCELEYİN

Makine kullanıldıkça susturucu ve kıvılcım önleyici siperlikte karbon birikintileri oluşur. 50 saatlik kullanım sonunda, susturucunuzun servise alınmasını veya yetkili servis satıcınız tarafından değiştirilmesini önermekteyiz.

## BUJİYİ DEĞİŞTİRİN

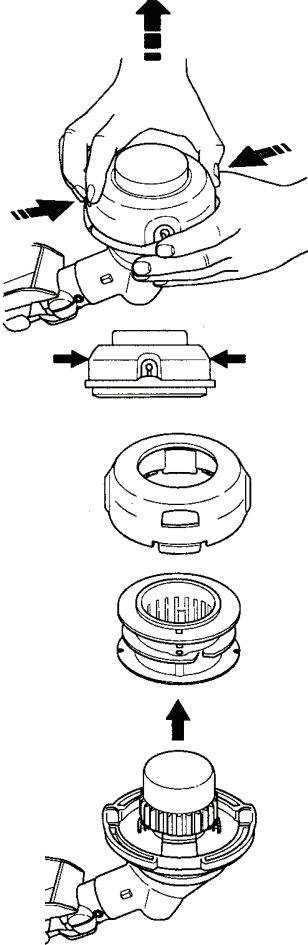
Bujiyi, motorun daha kolay ve daha iyi çalışmasını sağlamak için her yıl değiştirin Bujiyi her 25 kullanım saatinden sonra inceleyin. Gerekirse temizleyin ve/veya değiştirin. Buji aralığını 0,6 mm olarak ayarlayın. Ateşleme zamanı sabittir, ayarlanamaz.

1. Buji yuvasını döndürün ve çekip çıkartın.
2. Bujiyi silindirden çıkartın ve atın.
3. Champion RZ-7C buji takın ve 16 mm soket anahtarıyla iyice sıkın.
4. Buji yuvasını tekrar takın.

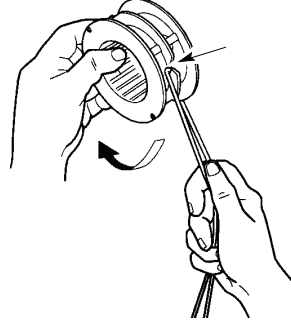
## SERVİS VE AYARLAMALAR

### MİSİNANIN DEĞİŞTİRİLMESİ

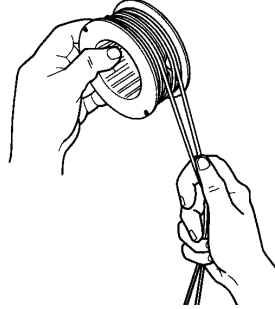
1. Misina kafasının yan tarafındaki tırnaklara basarak kapak ve makarayı çıkarın.



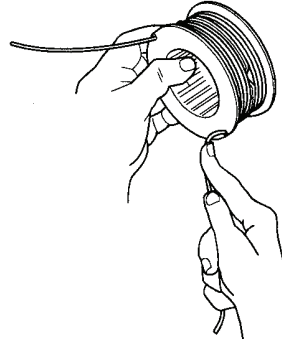
2. İçte kalan misinayı çıkarın.
3. Tüm parçalardaki kir ve pislikleri temizleyiniz Aşınmış veya hasarlı ise makarayı değiştirin.
4. Makarayı önceden sarılmış bir makarayla ya da misinayı 4 metrelik belirtilmiş misinayla değiştirin.
5. Mevcut bir makaraya yeni misina takarken makarayı gösterildiği gibi tutun.
6. Kordonu orta noktadan eğiniz ve eğimli kısmı makaranın orta kasnağındaki yarığa geçirin Misinanın yuvaya oturduğundan emin olun.



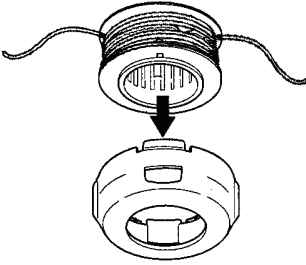
7. Parmaklarınızı misinaların arasında tutarak, misinaları düzgünce ve sağlam bir şekilde makaraya saat yönünde sarın.



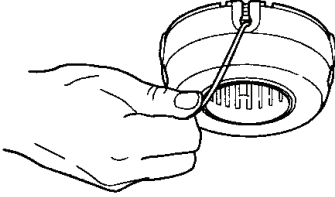
8. Misinayı kılavuz yuvalara yerleştirin.



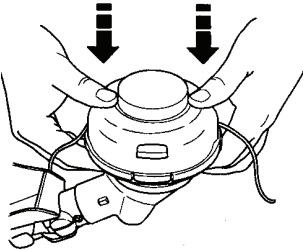
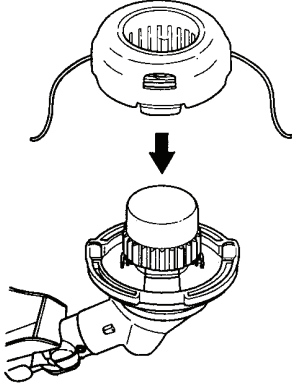
9. Makarayı gösterildiği şekilde kapağın içine yerleştirin.



10. Misinaların uçlarını kapağın yanlarındaki çıkış deliklerinden geçirin.

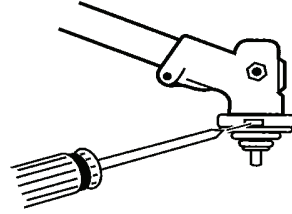


Makarayı ve kapağı misina kafasındaki yerine geri takın. Kapak yerine oturuncaya kadar bastırın.



## MİSİNA KAFASININ DEĞİŞTİRİLMESİ

1. Toz kapağını döndürerek dişli kutusunun yanındaki delikle toz kapağının deliğini hizalayın.
2. Hizalanmış deliklere küçük bir tornavida sokun. Bu, misina kafasını çıkarıp takarken milin dönmelerini engelleyecektir.



3. Tornavidayı yerinde tutarak misina kafasını saat yönünde (makinenin alt tarafından bakıldığında) döndürerek çıkarın.
4. Mili saat yönünün tersine döndürerek yeni misina kafasını mile sarın. Tam sıkılana kadar döndürmeye devam edin
5. Tornavidayı sökün

## RÖLANTİNİN AYARLANMASI

**⚠ UYARI:** Rölanti hızı ayarlamasını yaparken yakınınızdaki kişileri uzaklaştırın. Bu işlemin çoğu kısmında misina kafası, bıçak ya da diğer isteğe bağlı ataşman dönecektir. Koruyucu teçhizatlar giyin ve tüm güvenlik önlemlerine uyun. Ayarlamaları yaptıktan sonra misina kafası, bıçak ya da diğer isteğe bağlı ataşman, motor rölantideyken hareket etmemelidir/dönmemelidir.

Karbüratör fabrikada dikkatli biçimde ayarlanmıştır. Aşağıdaki koşullardan biriyle karşılaşırsanız rölantiyi ayarlamamız gerekebilir:

- Gazı bıraktığınızda motor rölantide çalışmıyor.
- Misina kafası, bıçak ya da isteğe bağlı ataşman, rölantide hareket ediyor/dönüyor.

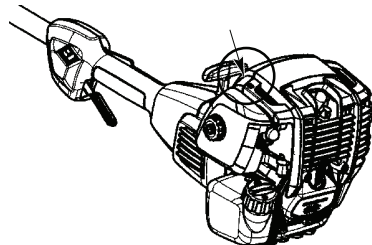
Kesme ataşmanı yere değmeyecek ve herhangi bir nesneyle temas etmeyecek şekilde makineyi destekleyerek ayarlamaları yapın. Çalıştırırken ya da ayarlama yaparken makineyi elinizle tutun. Vücudunuzun tüm parçalarını susturucu ve kesme ekinden uzak tutun.

### Rölantiyi ayarlamak için:

Motorun rölantiye geçmesini sağlayın. Misina kafası, bıçak veya isteğe bağlı ataşman hareket etmeden ya da dönmeyen (rölanti çok yüksek) veya durmadan (rölanti çok düşük) motorun çalışacağı şekilde hızı ayarlayın.

- Motor stop ediyorsa ya da duracak kadar yavaşlıyorsa rölanti hızı vidasını saat yönünde döndürerek motor devrini artırın.
- Misina kafası, bıçak ya da isteğe bağlı ataşman rölantide hareket ediyor ya da dönüyorsa rölanti vidasını saat yönünün tersine döndürerek motor hızını azaltın.

Her ayarlama sonrası rölanti hızını tekrar kontrol edin.



Bu işlemin gerçekleştirilmesiyle ilgili daha fazla yardıma ya da bilgiye ihtiyacınız varsa bir yetkili servise görüşün veya müşteri desteğini arayın.

# SORUN GİDERME

## SORUN GİDERME TABLOSU

**⚠ UYARI:** Makinenin çalışmasını gerektirenler dışında aşağıda önerilen çözümlerin tümünde herhangi bir işlem yapmadan önce her zaman makineyi durdurun ve bujiyi çıkartın.

SORUN	NEDENİ	ÇÖZÜM
Motor çalışmıyor	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Motor boğulmuş.</li><li>2. Yakıt deposu boş.</li><li>3. Buji ateşlemiyor.</li><li>4. Yakıt karbüratöre ulaşmıyor.</li><li>5. Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.</li><li>6. Vana aralığının ayarlanması gerekiyor.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kullanım Bölümünde "Boğulmuş Motoru Çalıştırma" konusuna bakın.</li><li>2. Depoya yakıt doldurun.</li><li>3. Yeni buji takın.</li><li>4. Yakıt filtresinin kirli olup olmadığını kontrol edin ve değiştirin. Yakıt hatlarında katılma ya da çatlak olup olmadığına bakın; gerekli onarımları yapın ya da değiştirin.</li><li>5. Yetkili bir servisle görüşün.</li><li>6. Yetkili bir servisle görüşün.</li></ol>
Motor düzgün biçimde rölantide kalmıyor.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.</li><li>2. Krank mili contaları aşınmış.</li><li>3. Sıkıştırma yetersiz.</li><li>4. Vana aralığının ayarlanması gerekiyor.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Servis ve Ayarlamalar Bölümünde "Karbüratör Rölanti Ayarı" konusuna bakın.</li><li>2. Yetkili bir servisle görüşün.</li><li>3. Yetkili bir servisle görüşün.</li><li>4. Yetkili bir servisle görüşün.</li></ol>
Motor hızlanmıyor, güçsüz ya da yük bindiğinde duruyor	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hava filtresi kirli.</li><li>2. Buji bozulmuş.</li><li>3. Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.</li><li>4. Susturucu çıkış filtresinde karbon birikmiş.</li><li>5. Sıkıştırma yetersiz.</li><li>6. Vana aralığının ayarlanması gerekiyor.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hava filtresini temizleyin ya da değiştirin.</li><li>2. Bujiyi temizleyin ya da değiştirin ve yeniden açıklığını ayarlayın.</li><li>3. Yetkili bir servisle görüşün.</li><li>4. Yetkili bir servisle görüşün.</li><li>5. Yetkili bir servisle görüşün.</li><li>6. Yetkili bir servisle görüşün.</li></ol>
Motordan çok duman çıkıyor	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hava filtresi kirli.</li><li>2. Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.</li><li>3. Krank kutusunda çok fazla yağ var.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hava filtresini temizleyin ya da değiştirin.</li><li>2. Yetkili bir servisle görüşün.</li><li>3. Doğru seviyenin sağlanması için yağı azaltın.</li></ol>
Motor çok sıcak çalışıyor	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Buji yanlış.</li><li>2. Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.</li><li>3. Susturucu çıkış filtresinde karbon birikmiş.</li><li>4. Vana aralığının ayarlanması gerekiyor.</li><li>5. Krank kutusunda çok fazla yağ var.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Doğru bujiyle değiştirin.</li><li>2. Yetkili bir servisle görüşün.</li><li>3. Yetkili bir servisle görüşün.</li><li>4. Yetkili bir servisle görüşün.</li><li>5. Doğru seviyenin sağlanması için yağı azaltın.</li></ol>

Her kullanımdan sonra aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin

- Makineyi depoya kaldırmadan ya da taşımadan önce motorun soğumasını bekleyin ve makineyi sabitleyin.
- Makineyi ve yakıtı, yakıt buharlarının su ısıtıcıları, elektrikli motorlar ya da şalterler, fırınlar vs. gibi aletlerden kaynaklanabilecek kıvılcım ya da açık alevlere ulaşamayacağı ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın.
- Makineyi tüm siperlikleri takılıyken ve keskin parçalarının yaralanmaya yol açamayacağı bir konumda saklayın.
- Makineyi ve yakıtı çocukların kesinlikle ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

## SEZON SONUNDA KALDIRMA

Sezon sonunda ya da makine 30 gün ya da daha uzun bir süre boyunca kullanılmıyacaksa makineyi depoya kaldırma için hazırlayın.

Makinenizi uzun bir süreliğine depoya kaldıracaksanız:

- Buji'nin bağlantısını kesin.
- Yakıt deposundaki tüm yakıtı boşaltın veya depoya yakıt dengeleyici ekleyin.
- Makinenin dışını kapsamlı bir şekilde temizleyin.
- Dış metal yüzeyleri hafifçe yağlayın.
- Çocukların ulaşamayacağı temiz ve kuru bir alanda saklayın.

## YAKIT SİSTEMİ

Uzun süreli kaldırma sırasında yakıt reçinesi birikintilerinin oluşmasını en aza indirmek için yakıt stabilizatörünün kullanılması düşünülebilir. Yakıt deposundaki benzine veya yakıt saklama kabına dengeleyici ekleyin.

Düzenleyici kabında bulunan karıştırma talimatlarını izleyin. Dengeleyiciyi ekledikten sonra motoru en az 5 dakika çalıştırın.

## MOTOR

- Bujiyi çıkarın ve buji açıklığına 1 çay kaşığı motor yağı dökün. Yağı dağıtmak için çalıştırma kolunu yavaşça 8-10 kez çekin.
- Bujiyi önerilen türde ve ısı aralığında yeni bir bujiyle değiştirin.
- Hava filtresini temizleyin.
- Makinede gevşek vida, somun ya da civata olmadığından emin olmak için tüm birimi kontrol edin. Tüm hasarlı, kırık ya da aşınmış parçaları değiştirin.
- Bir sonraki sezonun başlangıcında yalnızca yeni yakıt kullanın.

## DiĞER

- Bir sezondan diğerine kadar makinenin içinde benzin bırakmayın.
- Paslanmaya başlarsa benzin kabınızı değiştirin.

# TEKNİK VERİLER

<b>Motor</b>	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
Silindir hacmi, cm <sup>3</sup>	28
Silindir çapı, mm	35
Strok, mm	28,7
Rölanlı, dev/dak	2800-3200
Önerilen maks. yüksek rölanlı devri, dev/dak	11000
Çıkış milinin devri, dev/dak	8000
Maks. motor çıkışı, ISO 7293'e göre, kW	0,8
Katalitik konvertör susturucusu	Hayır
Devir kontrollü ateşleme sistemi	Evet
<b>Ateşleme sistemi</b>	
Buji	Champion
Elektrot boşluğu, mm	RZ-7C
<b>Yakıt ve yağlama sistemi</b>	0,6
Yakıt deposu kapasitesi, cm <sup>3</sup>	450
<b>Ağırlık</b>	
Yakıt, kesme ataşmanı ve siperlik olmadan ağırlık, kg	6,35
<b>Gürültü emisyonları (bkz. Not 1)</b>	
Ses düzeyi, ölçülmüş dB(A)	109
Ses düzeyi, L <sub>WA</sub> dB(A) garantili	114
<b>Gürültü düzeyleri (bkz. Not 2)</b>	
EN ISO 11806 ve ISO 22868'e göre ölçülen operatör kulağında denk ses basıncı düzeyi, dB(A)	
Çim bıçağıyla (orijinal) donatılmış	100
Misina kafayla (orijinal) donatılmış	100
<b>Titreşim düzeyleri (bkz. Not 3)</b>	
EN ISO 11806 ve ISO 22867 doğrultusunda, kulplarda ölçülen denk vibrasyon düzeyleri (a <sub>h,req</sub> ), m/s <sup>2</sup>	
Çim bıçağıyla (orijinal) donatılmış, sol/sağ	4,2 / 6,0
Misina kafayla (orijinal) donatılmış, sol/sağ	4,3 / 4,5

Not 1: Ortamda ölçülen gürültü emisyonu, 2000/14/AT sayılı AT direktifi uyarınca ses gücü (L<sub>WA</sub>) olarak ölçülmüştür. Makine için bildirilen ses seviyesi, en yüksek seviyeyi veren orijinal kesme ataşmanı ile ölçülmüştür. Garanti edilen ve ölçülen ses düzeyi arasındaki fark, garantili ses gücünün 2000/14/AT Sayılı Direktif doğrultusunda ölçüm sonucundaki dağılımı ve aynı modelden farklı makineler arasındaki değişimleri de içermesidir.

Not 2: Makinenin eşdeğer ses basıncı seviyesi için bildirilen verilerdeki tipik istatistik dağılım (standart sapma) 1 dB'dir (A).

Not 3: Denk titreşim düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistik dağılımı (standart sapması) 1 m/s<sup>2</sup> şeklindedir.

B428PS		
Onaylı Aksesuarlar	Tip	Kesme Ataşmanı Siperliği Parça Numarası
Bıçakların/kesicilerin orta deliği, Ø 25,4 mm	Çıkış mili dişi M10	
Misina kafa	P25 (2,0 mm misina)	580 30 50 01
Metal çim bıçağı	Çim 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 dişli)	580 30 50 01



## UYGUNLUK BEYANI

Yayıncının adı: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel: +46-36-146500.

Husqvarna AB, bu beyanın konusundan yegane sorumlu olan taraftır: 2015 ve sonraki seri numaralarına sahip McCulloch B428PS modelini temsil eden 4S28CSPR platformlarda, Düzeltme Aleti ve/veya Çalı Tırpanı.

Platform numarası ve Model numarası, yıl ve sonraki seri numaralarıyla birlikte düz metin olarak tip plakasında açıkça belirtilmiştir.

Daha önce belirtilen beyanın konusu aşağıdaki Konsey Direktiflerindeki gereksinimlerle uyumluluk sağlamaktır:

2006/42/AT makineler hakkında (2006-05-17)

2014/30/EU elektromanyetik uyumluluk hakkında (2014-02-26)

2000/14/AT çevredeki gürültü emisyonu konulu (2000-05-08)

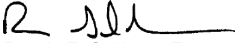
Açıklanan ses değerleri, Ek V uyarınca kullanım kılavuzunun teknik veriler sayfasında belirtilir.

Aşağıdaki standartlar uygulanmıştır:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. Husqvarna AB adına, makinelerle ilgili 2006/42/AT sayılı AT Konsey direktifi AM 72140164 Uygunluk beyanı uyarınca gönüllü bir inceleme gerçekleştirmiştir. Bu sertifika tüm üretim yerleri ve Menşe Ülkeleri için üründe belirtildiği şekilde geçerlidir. Birlikte verilen çim biçici ve/veya çalı tırpanı incelemeyi geçmiş örneğe uygundur.

Husqvarna AB, Huskvarna, İsveç adına Husqvarna AB, Huskvarna, İsveç, 12.11.2015.



Ronnie E. Goldman, Tasarım Müdürü. (Husqvarna AB yetkili temsilcisi ve teknik dokümantasyon sorumlusu.)

# ВВЕДЕНИЕ

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции McCulloch. Теперь Вы тоже стали частью истории, которая началась довольно давно, во время Второй мировой войны, когда корпорация McCulloch начала выпуск двигателей. В 1949 году компания McCulloch вывела на рынок первую портативную цепную пилу, которой мог управлять один человек, что в корне изменило процесс деревообработки.

Линия по производству инновационных цепных пил работала на протяжении десятилетий, дело расширялось: сначала в 1950-х были изготовлены первые двигатели для самолетов и картов, а затем в 1960-х проявились мини пилы. Позже, в 1970-х и 1980-х линейку изделий пополнили триммеры и воздуходувки/пылесосы.

Сегодня McCulloch входит в группу компаний Husqvarna. За прошедшие полвека компания добилась заметного успеха в производстве мощных двигателей, разработке инновационных продуктов и продуманных конструктивных решений, и сегодня компания продолжает поддерживать эту

традицию. Приоритетными задачами для компании являются снижение расхода топлива, выбросов и уровня шума, а также повышение безопасности и удобства эксплуатации производимого ею оборудования.

Надеемся, что Вы останетесь довольны продукцией McCulloch, и что она будет Вашим надежным помощником в течение долгого времени. Неукоснительное выполнение требований относительно эксплуатации и техобслуживания, изложенных в настоящем руководстве, поможет значительно увеличить срок службы оборудования. Если Вам потребуется техническая помощь в ремонте и обслуживании оборудования, Вы можете воспользоваться функцией поиска сервисного центра на сайте [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

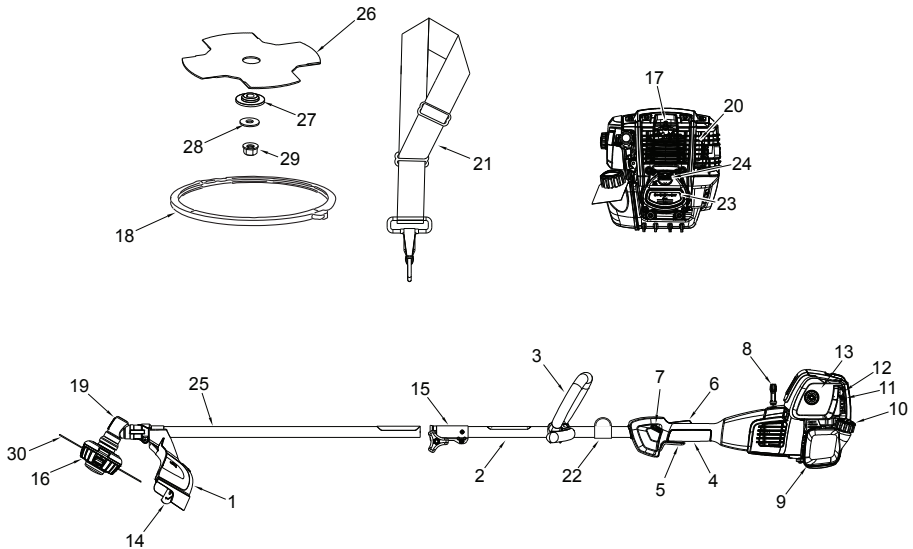
Компания McCulloch непрерывно работает над усовершенствованием и развитием своих изделий и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в их форму и конструкцию без предварительного уведомления.

Копию настоящего руководства можно найти на сайте [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Данное устройство может быть опасным! Небрежное или неправильное применение может привести к тяжелым травмам.		Устройства, оснащенные ножами, могут резко бросать в сторону, когда нож входит в контакт с зафиксированным предметом (отдача).	
Перед началом работы с устройством внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.		Отскакивание ножа может привести к потере верхней или нижней конечности. Всегда следите, чтобы люди и животные находились на расстоянии не менее 15 м от устройства.	
Используйте в обязательном порядке:		Стрелками обозначены границы для размещения крепления ручки.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>надежную прочную обувь со стальной окантовкой носа и нескользящей подошвой;</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>плотно прилегающую одежду, длинные прочные брюки и верхнюю одежду с длинными рукавами;</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>нескользящие перчатки для тяжелых условий работы;</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>средства защиты органов зрения, например, незапотевающие защитные очки с отверстиями для вентиляции или защитный щиток для лица;</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>сертифицированный защитный шлем;</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>средства защиты органов слуха (например, беруши или наушники).</li> </ul>			
Людам с длинными волосами следует (в целях личной безопасности) подбирать волосы.			
Пользователь устройства должен следить за тем, чтобы во время работы в радиусе 15 м не было людей и животных.		Измеренный уровень звукового давления на расстоянии 7,5 м согласно австралийскому стандарту Нового Южного Уэльса "Норматив по защите окружающей среды в ходе выполнения рабочих операций (контроль уровня шума)" за 2008 год. Эти данные приведены на табличке.	
Остерегайтесь отброшенных объектов и рикошета.		Излучение шума в окружающую среду согласно Директиве Европейского Сообщества. Эти данные приведены в разделе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ", а также указаны на табличке.	
Максимальная частота вращения шпинделя, об/мин.		Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.	
		Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив EAC.	
		Данное изделие отвечает требованиям соответствующих нормативов Австралии по электромагнитной совместимости.	
		Праймер (устройство подсоса).	
		Заслонка.	

# ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО



- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Щиток                                | 22. Фиксатор оснастки              |
| 2. Верхняя штанга                       | 23. Масляный бак                   |
| 3. Рукоятка                             | 24. Крышка масляналивной горловины |
| 4. Ручка газа                           | 25. Насадка                        |
| 5. Ручка дросселя                       | 26. Лезвие для травы               |
| 6. Блокировка дросселя                  | 27. Пружинная шайба                |
| 7. Выключатель on/stop                  | 28. Тарельчатая шайба              |
| 8. Ручка стартера                       | 29. Гайка ножа                     |
| 9. Топливный бак                        | 30. Режущая леска                  |
| 10. Крышка топливного бака              |                                    |
| 11. Рычаг управления заслонкой          |                                    |
| 12. Груша                               |                                    |
| 13. Крышка воздушного фильтра           |                                    |
| 14. Нож для обрезки лески               |                                    |
| 15. Соединитель                         |                                    |
| 16. Головка триммера                    |                                    |
| 17. Колпачок и свеча зажигания          |                                    |
| 18. Транспортировочный щиток            |                                    |
| 19. Зубчатая передача                   |                                    |
| 20. Глушитель и искроулавливающая сетка |                                    |
| 21. Жгут проводов                       |                                    |

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## ПРЕДИСЛОВИЕ

При небрежном или неправильном обращении устройство может оказаться опасным инструментом, способным нанести серьезную или смертельную травму пользователю или окружающим. Чрезвычайно важно, чтобы Вы прочитали настоящее руководство по эксплуатации и поняли его содержание.

В данном руководстве описаны основные меры предосторожности при работе с устройством.

Пользователь несет ответственность за соблюдение инструкций и предупреждающих указаний, приведенных в данном руководстве и на изделии.

Внимательно изучите органы управления и правильный способ пользования устройством.

Данным устройством могут пользоваться только те лица, которые прочли, усвоили и следуют предостережениям и указаниям, имеющимся в данном руководстве и на устройстве.

Ни в коем случае не позволяйте детям управлять устройством.

В случае возникновения ситуации, в которой Вы почувствуете неуверенность относительно дальнейшей работы с устройством, обратитесь за консультацией к специалисту.

Не пытайтесь решить какую-либо задачу, если считаете, что она находится за пределами Ваших возможностей. Если Вам необходима помощь, обратитесь к авторизованному сервисному дилеру или позвоните в отдел поддержки клиентов.

## ОДЕЖДА И ОБОРУДОВАНИЕ

- Одевайтесь соответственно. При эксплуатации или обслуживании устройства всегда надевайте защитные очки или аналогичные приспособления для защиты глаз.
- Всегда используйте средства защиты слуха. Продолжительное воздействие шума может повлечь неизлечимое ухудшение слуха.
- При работе в запыленной среде всегда надевайте защитную маску.
- Всегда надевайте прочные длинные брюки, одежду с длинным рукавом, сапоги и перчатки. Рекомендуется надевать защитные краги. Полностью закрывающая тело одежда позволяет защититься от мусора и ядовитых растений, отбрасываемых устройством.
- Всегда используйте защитную обувь. Работать в сандалиях или без обуви запрещено. Держитесь в стороне от вращающегося диска или режущей лезвия.
- Зафиксируйте волосы выше уровня плеч. Закрепите или снимите свободную одежду и украшения или одежду со свободными шнурками, лентами, кисточками и т.д. Они могут оказаться захваченными подвижными узлами.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ

- Заливать топливо необходимо вне помещения.
- Топливо должно находиться вдали от источников искры или пламени.
- Запрещается курить самим и разрешать курить другим рядом с топливом или устройством.
- Не допускайте пролива топлива или масла. Необходимо тщательно вытирать все брызги топлива.
- Перед запуском двигателя отойдите не менее чем на 3 метра от места заправки.
- Остановите двигатель и дайте ему остыть, прежде чем снимать крышку топливного бака.
- Бензин должен всегда храниться в емкостях, предназначенных для горючих жидкостей.

## РАБОЧАЯ ЗОНА

- Перед запуском устройства проверьте участок, где Вы будете работать. Уберите весь мусор и твердые предметы, включая камни, стекло и проволоку, т.к. они могут стать причиной травмы или повреждений, оказавшись в процессе эксплуатации отброшенными напрямую или рикошетом в сторону.

- Убедитесь, что люди и животные не могут оказаться в соприкосновении с режущим оборудованием или предметами, которые могут отбрасываться режущим оборудованием при работе.
- Посторонние лица, включая детей, животных, наблюдателей и помощников, должны находиться на расстоянии не менее 15 м. Наблюдателям рекомендуется надевать защитные очки. При приближении кого бы то ни было немедленно остановите двигатель.
- Запрещается пользоваться устройством в ситуации, при которой Вы не сможете позвать на помощь при несчастном случае.
- Не эксплуатируйте устройство в плохих погодных условиях, таких как густой туман, сильный дождь, порывистый ветер или сильный холод. Работа в плохую погоду сильно утомляет и вызывает дополнительный риск.
- Убедитесь, что Вы можете двигаться и стоять безопасно. Проверьте, нет ли вокруг Вас возможных помех и препятствий, например, корней, камней, веток, ям, если Вам вдруг будет нужно быстро переместиться. Будьте особенно внимательны при работе на склонах.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Используйте устройство только для триммерной стрижки, срезаания под корни, кошения и подметания. Устройство не предназначено для выравнивания кромок, подрезания кустов или стрижки живой изгороди.
- Будьте постоянно внимательны. Запрещается пользоваться устройством, если Вы устали, больны, расстроены или находитесь под воздействием спиртного, наркотических веществ или лекарственных препаратов. Следите за тем, что Вы делаете; действуйте исходя из здравого смысла.
- Запрещается запускать или оставлять двигатель работать внутри замкнутого помещения или здания. Вдыхание выхлопных газов может оказаться смертельным.
- На рукоятках не должно быть следов масла или топлива.
- Двигатель должен всегда находиться с правой стороны от Вашего тела.
- Прочно держите устройство обеими руками.
- Держите режущее оборудование и глушитель ниже уровня пояса и в стороне от всех частей своего тела. Горячий глушитель может стать причиной серьезного ожога.
- Сохраняйте равновесие и устойчивое положение ног. Не вытягивайте руки с устройством слишком далеко и не пользуйтесь устройством в неустойчивых местах, например, на лестницах, на деревьях, крутых склонах и крышах.
- Работайте только при дневном или хорошем искусственном освещении.
- Используйте устройство только в тех целях, которые описаны в данном руководстве или руководствах для дополнительных насадок.
- Не следует опускать устройство на землю при работающем двигателе или вращающемся режущем оборудованием.
- После каждой рабочей операции сбрасывайте частоту вращения двигателя до холостого хода. Работа в течение длительного времени при полном открытии дроссельной заслонки без какой-либо нагрузки на двигатель может привести к серьезному повреждению двигателя.
- Ни пользователь, ни другие лица не должны пытаться убирать в сторону срезанный материал при работающем двигателе или вращающемся режущем оборудовании, т.к. это может привести к серьезным травмам. Перед тем как убирать материал, намотавшийся вокруг вала диска, остановите двигатель и режущее оборудование, а также снимите колпак зажигания со свечи зажигания, т.к. в противном случае существует риск получения травмы.
- Зубчатая передача может нагреваться во время работы и оставаться горячей некоторое время. Дайте ей остыть. Вы можете получить ожог при прикосновении с ней.

- Остерегайтесь отбрасываемых предметов. Всегда пользуйтесь рекомендованными защитными очками. Никогда не наклоняйтесь над щитком режущего оборудования. Камни, мусор и пр. могут попасть в глаза и привести к слепоте или к серьезным травмам.
- Держите посторонних на расстоянии. Дети, животные, наблюдатели и помощники должны находиться в безопасной зоне за пределами радиуса в 15 метров. Если кто-нибудь из них подойдет ближе, немедленно остановите устройство. Никогда не поворачивайтесь с устройством, не посмотрев сначала назад и убедившись, что в зоне риска никого нет.
- Иногда в пространстве между щитком и режущим оборудованием застревают ветки или трава. Перед очисткой обязательно остановите двигатель.
- Избегайте касания глушителя. Горячий глушитель может стать причиной серьезного ожога.

## **ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С НОЖОМ**

- Перед началом эксплуатации устройства в обязательном порядке установите защитный щиток.
- Всегда используйте рукоятку и отрегулированную надлежащим образом оснастку при работе с ножом.
- Резать следует справа налево.
- Нож может резко отскочить от предмета, резка которого невозможна, что может привести к ампутации конечности. Всегда сохраняйте контроль над устройством.
- Нельзя пользоваться головкой триммера в качестве крепкого приспособления для ножа.
- Нож продолжает вращаться и после отпущения пускового устройства или выключения двигателя. Вращающийся по инерции нож может отбрасывать предметы или серьезно травмировать при случайном касании. Остановите движущийся по инерции нож путем касания его левой стороной уже срезанного материала.
- Пognутые, деформированные, треснувшие, поломанные или поврежденные любым другим образом ножи должны быть утилизированы и заменены.
- Пользуйтесь только указанным ножом; следите за тем, чтобы он был правильно установлен и надежно закреплен.
- Ножи острые. Во время работы соблюдайте осторожность и надевайте защитные перчатки.

## **УРОВЕНЬ ВИБРАЦИЙ**

Воздействие вибрации при длительном использовании работающего на бензине ручного инструмента может вызвать повреждение кровеносных сосудов или нервных окончаний на пальцах, руках и в суставах у лиц, имеющих проблемы с кровообращением или склонных к отечности. Длительное использование устройства в холодную погоду может приводить к повреждению кровеносных сосудов даже у здоровых людей. В случае появления таких симптомов, как онемение, боль, потеря сил, изменение цвета или структуры кожи или же потеря чувствительности в пальцах, руках и суставах, прекратите пользование устройством и обратитесь к врачу. Антивибрационная система не гарантирует отсутствия этих проблем. Лица, использующие электроинструменты продолжительное время или на регулярной основе, должны внимательно следить за своим физическим состоянием и состоянием инструмента.

## **ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ**

- Убедитесь, что устройство собрано в полном соответствии с инструкциями в настоящем руководстве.
- Содержите устройство в надлежащем работоспособном состоянии.
- Выполняйте техобслуживание устройства в соответствии с рекомендуемыми процедурами.
- Любые действия по техобслуживанию устройства, не описанные в данном руководстве, должны выполняться авторизованным сервисным дилером.
- Перед каждым использованием проверяйте наличие неисправных или неплотно пригнанных узлов. При необходимости выполните замену.

- Прежде чем пользоваться устройством, выполните замену тех деталей триммера, которые имеют трещины, сколы, поломки или любые другие повреждения.
- Пользуйтесь только рекомендованными принадлежностями и запасными частями.
- Перед каждым пользованием проверяйте наличие утечек топлива. При необходимости выполните соответствующий ремонт.
- Отсоедините свечу зажигания перед выполнением работ по техническому обслуживанию (за исключением работ по регулировке холостых оборотов).
- Пользуйтесь только указанной головкой триммера; следите за тем, чтобы она была правильно установлена и надежно закреплена.
- Используйте только рекомендованную режущую леску. Продвижение лески другого диаметра будет выполняться неправильным образом и может вызвать серьезные травмы. Нельзя пользоваться проволокой, струной или веревкой. Проволока может разорваться в процессе резания и превратиться в опасный снаряд, который может стать причиной серьезной травмы.
- Режущая леска должна иметь надлежащую длину.
- Регулировка частоты вращения холостого хода должна выполняться с установкой нижнего конца на какую-нибудь опору так, чтобы исключить контакт режущей насадки с каким-либо предметом.
- При выполнении регулировки частоты вращения холостого хода посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии.
- Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение изменений в первоначальную конструкцию устройства без разрешения производителя. Внесение неразрешенных изменений и/или использование неразрешенных принадлежностей может привести к серьезной травме или смерти пользователя или других лиц.

## **ИСКРОГАСИТЕЛЬ**

Законодательство некоторых регионов требует оснащать большинство двигателей внутреннего сгорания искрогасительной сеткой. Если Вы используете устройство в регионе, где действуют такие нормы, Вы несете юридическую ответственность за обеспечение надлежащих условий эксплуатации этих деталей. Несоблюдение этих норм будет рассматриваться как нарушение закона. При нормальной эксплуатации в бытовых целях глушитель и искрогасительная сетка не нуждаются в каком-либо техобслуживании. После 50 часов эксплуатации мы рекомендуем обратиться к дилеру для выполнения техобслуживания или замены глушителя.

## **ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

- Перед переносом отключите двигатель.
- Перед переносом устройства на большое расстояние и транспортировкой на лезвие для травы следует устанавливать транспортную защиту.
- Дайте двигателю остыть перед транспортировкой.
- Закрепите устройство перед помещением его на хранение или транспортировкой.
- Перед помещением на хранение или транспортировкой устройства опорожните топливный бак. Изначально оставьте остаток топлива в карбюраторе; для этого запустите двигатель и оставьте его работать до останова.
- Храните устройство и топливо в местах, где нет опасности контакта паров топлива с искрами или открытым пламенем от водонагревателей, электродвигателей или электрических выключателей и печи.
- Храните устройство таким образом, чтобы невозможно было получить случайную травму ножом для обрезки лески.
- Храните устройство в пусковом положении или подвешенным за штангу.
- При транспортировке устройство должно находиться в пусковом положении.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.

## СБОРКА

**ВНИМАНИЕ:** Если устройство поставляется в сборе, повторите все операции, чтобы убедиться в правильности сборки устройства и надежности всех креплений.

Проверьте все детали на целостность. Не используйте детали, имеющие повреждения.

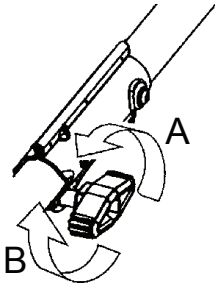
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если Вам необходима помощь или Вы ищете потерявшиеся или поврежденные запасные части, позвоните в отдел поддержки клиентов.
- Топливный фильтр может стучать в пустом топливном баке; это не является неисправностью.
- Наличие остатков топлива или масла на глушителе связано с заводской регулировкой и испытаниями работы карбюратора и считается нормальным явлением.

## УСТАНОВКА НАСАДКИ

При монтаже насадки установите устройство на плоскую поверхность, чтобы обеспечить его устойчивость.

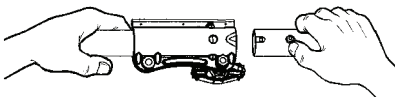
1. Ослабьте соединитель, повернув ручку против часовой стрелки (А).



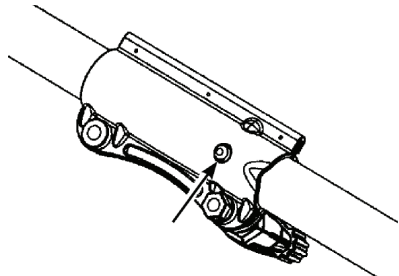
2. Извлеките защитную транспортировочную вставку из соединителя (при наличии).
3. Снимите колпачок штанги с режущей насадки (при наличии).
4. Поместите кнопку блокировки насадки в направляющую канавку соединителя.
5. Втолкните насадку в соединитель так, чтобы кнопка блокировки попала в основное отверстие.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если сборка насадки затруднена, поверните режущую насадку рукой, чтобы совместить внутреннюю штангу с канавкой соединителя.

6. Прежде чем пользоваться устройством, надежно закрутите ручку, поворачивая ее по часовой стрелке (В).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед началом эксплуатации устройства убедитесь, что кнопка блокировки зафиксирована в основном отверстии, а ручка надежно затянута. Все насадки предназначены для установки в основном отверстии, кроме случаев, специально оговоренных в инструкциях на насадки. Использование несоответствующего отверстия может привести к серьезной травме или поломке устройства.

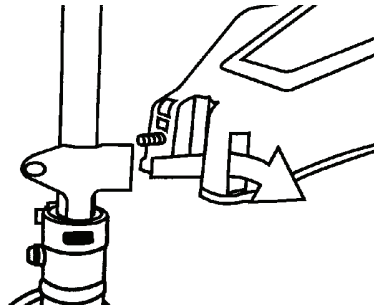


Порядок сборки дополнительных насадок см. в разделе "СБОРКА" соответствующего руководства по эксплуатации насадки.

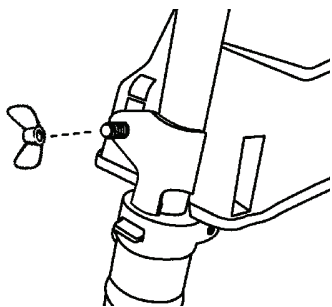
## УСТАНОВКА ЩИТКА

Щиток должен быть установлен надлежащим образом. Этот щиток обеспечивает защиту пользователя и других лиц от попадания отброшенных предметов; щиток снабжен ножом для обрезки лески, который обрезает леску избыточной длины. Нож для обрезки лески (с нижней стороны щитка) является острым и может поранить Вас.

1. Снимите барашковую гайку со щитка.
2. Вставьте скобу в паз, как показано на рисунке.
3. Поворачивайте щит, пока болт не пройдет в отверстие скобы.



4. Установите барашковую гайку на место и надежно затяните.

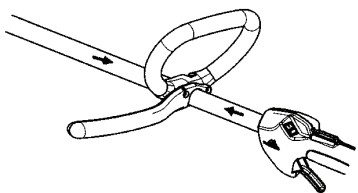
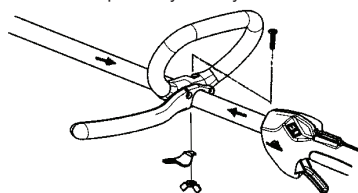


## КРЕПЛЕНИЕ РУКОЯТКИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте лезвия для травы или головки триммера только с установленной рукояткой. Запрещено использовать зубчатые ножи.

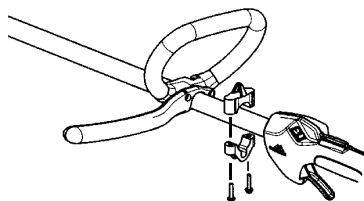
При регулировке рукоятки следите, чтобы она оставалась выше предупреждающей таблички и ниже отметки или стрелки, нанесенной на штангу.

1. Установите рукоятку на штангу. Имейте в виду, что рукоятка должна быть установлена на штанге между двумя стрелками.
2. Установите болт, зажим и барашковую гайку, как показано на рисунке.
3. Выполните окончательную регулировку и зафиксируйте рукоятку в наиболее удобной позиции.
4. Затяните барашковую гайку.



## КРЕПЛЕНИЕ ФИКСАТОРА ОСНАТКИ

1. Установите верхний фиксатор оснастки над штангой, а нижний — под штангой. Совместите винтовые отверстия верхнего и нижнего фиксаторов с соответствующими отверстиями на штанге. Фиксатор должен быть установлен на штанге над стрелкой.
2. Вставьте два винта в винтовые отверстия.
3. Зафиксируйте фиксатор оснастки, затянув винты шестигранным ключом.



## КРЕПЛЕНИЕ ОСНАТКИ

1. Наденьте оснастку через голову, проденьте через нее правую руку; оснастка должна висеть на Вашем левом плече. Убедитесь, что крюк оснастки находится у пояса с правой стороны.
2. Отрегулируйте оснастку таким образом, чтобы карабин оказался на 15 см ниже талии.
3. Пристегните оснастку к фиксатору оснастки на штанге и поднимите устройство в рабочее положение.
4. Выполните точную регулировку, чтобы устройство находилось в удобном для работы положении, будучи подвешенным на оснастке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для лучшего уравнивания устройства может потребоваться изменение места крепления фиксатора к штанге.

5. Отрегулируйте положение оснастки таким образом, чтобы режущее оборудование находилось параллельно земле.
6. Режущее оборудование должно слегка касаться земли. В случае использования лезвия для травы оно должно находиться на расстоянии около 10 см над землей для предотвращения контакта с камнями и прочими предметами. Отрегулируйте положение фиксатора оснастки для правильного баланса устройства.



## ВЫБОР И УСТАНОВКА РЕЖУЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Категорически запрещается использовать режущее оборудование без рекомендуемой защиты. Установка неправильной или поврежденной защиты может привести к серьезной травме.

### ВЫБОР РЕЖУЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ

Для срезания жесткой травы используйте лезвие для травы.

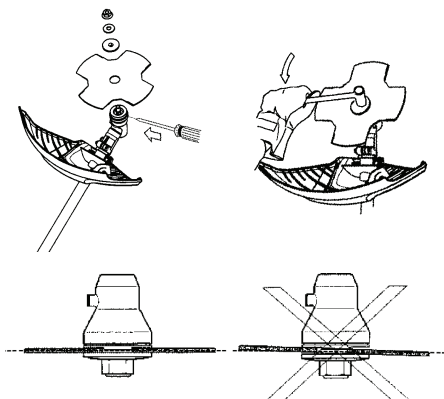
Для стрижки травы используйте головку триммера.

## УСТАНОВКА ЛЕЗВИЯ ДЛЯ ТРАВЫ

1. Поворачивайте вал зубчатой передачи до тех пор, пока одно из отверстий в пылезащитном колпачке не совместится с отверстием в зубчатой передаче.
2. Вставьте небольшую отвертку в отверстие, чтобы зафиксировать вал зубчатой передачи.
3. Установите лезвие и пружинную шайбу на вал зубчатой передачи.

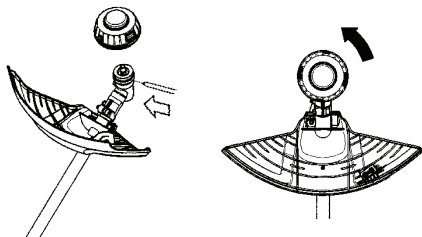
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При креплении ножа чрезвычайно важно, чтобы выступающая часть фиксирующей гайки правильно вошла в центральное отверстие ножа. Неправильное крепление ножа может привести к серьезным и/или смертельным травмам.

4. Установите тарельчатую шайбу на вал зубчатой передачи так, чтобы вогнутая часть шайбы была обращена к лезвию.
5. Установите гайку фиксации ножа. Затяните гайку гаечным ключом. Поворачивайте ключ в направлении, противоположном направлению вращения. Гайка имеет левостороннюю резьбу.



## УСТАНОВКА ГОЛОВКИ ТРИММЕРА

1. Поворачивайте вал зубчатой передачи до тех пор, пока одно из отверстий в пылезащитном колпачке не совместится с отверстием в зубчатой передаче.
2. Вставьте небольшую отвертку в отверстие, чтобы зафиксировать вал зубчатой передачи.
3. Поворачивайте головку триммера в направлении, противоположном направлению вращения.



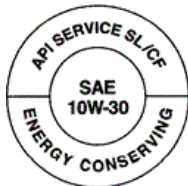


# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ХАРАКТЕРИСТИКИ МАСЛА

Используйте только высококачественное моющее масло класса SL (API), GF-3 (ILSAC) или выше. Выберите марку вязкости масла SAE в соответствии с ожидаемой рабочей температурой. Для большинства видов применения рекомендуется масло 10W-30. Не используйте специальные добавки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Синтетическое масло, указанного или более высокого класса, подходит для использования при любой температуре. Использование синтетического масла не влияет на интервалы замены масла.

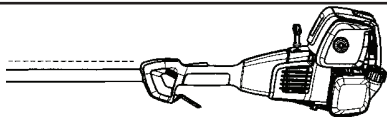


**ВНИМАНИЕ:** Двигатели с воздушным охлаждением нагреваются сильнее, чем автомобильные двигатели. При использовании минеральных мультвязкостных масел, например, 5W30 и 10W30, при температуре выше 4°C расход масла становится выше, чем обычно. При использовании мультвязкостного масла чаще проверяйте уровень масла во избежание возможного повреждения двигателя в результате работы с низким уровнем масла.

## ЗАПРАВКА МАСЛОМ

Устройство поставляется без масла в двигателе. В двигатель вмещается приблизительно 75 мл масла до отметки "MAX FILL" на смотровом стекле масляного бака. В комплект устройства входит масляная емкость объемом 75 мл для правильной заправки двигателя маслом только для первого использования. Вылейте все масло из этой емкости в наливную горловину масляного бака. После первой заправки масла просто доливайте масло в двигатель до отметки "MAX FILL" по мере необходимости.

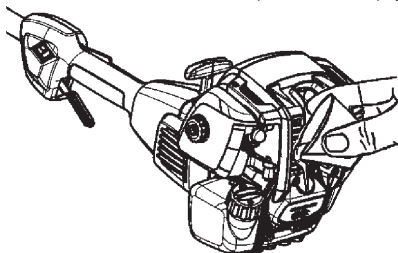
**ВНИМАНИЕ: НЕ СЛЕДУЕТ** заливать масло в двигатель выше нормы, т.к. это может привести к повреждению двигателя.



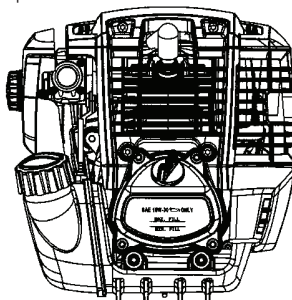
**ВНИМАНИЕ:** Во время проверки уровня масла двигатель должен быть расположен ровно, а крышка маслосливной горловины должна быть направлена вверх. Если двигатель будет находиться в неровном положении, уровень масла может быть неточным. Это может привести к заправке масла выше или ниже нормы и вызвать повреждение двигателя.

- Перед запуском двигателя проверьте уровень масла.
- Проверяйте уровень масла перед каждым использованием.
- Уровень масла должен всегда находиться на отметке "MAX FILL".
- Не следует заливать жидкость в количестве, превышающем норму.

1. Убедитесь, что двигатель расположен ровно, а область вокруг маслосливной горловины чистая.
2. Снимите крышку маслосливной горловины.
3. Налейте масло в двигатель тонкой струйкой. Не следует заливать жидкость в количестве, превышающем норму.



4. Убедитесь, что масло дошло до отметки "MAX FILL" на смотровом стекле масляного бака.



5. Прежде чем запустить двигатель, всегда устанавливайте крышку маслосливной горловины на место и надежно затягивайте ее.

Проверяйте уровень масла перед каждым использованием. При необходимости заправляйте масло. Наливайте масло до отметки "MAX FILL" на смотровом стекле масляного бака. Масло подлежит замене через первые 5 часов использования, а затем через каждые 25 часов эксплуатации или каждый сезон. Если двигатель эксплуатируется при высокой нагрузке или высокой температуре, заменять масло следует через каждые 10 часов работы. При работе в пыльных, грязных условиях замена масла может требоваться чаще.

## ЗАПРАВКА БЕНЗИНОМ

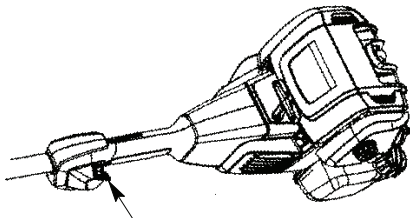
Данное устройство предназначено для работы с неэтилированным бензином с минимальным октановым числом 90 (RON) и содержанием этанола не более 10% от объема (E-10). Смешивать масло и бензин запрещено. Приобретайте топливо в объеме, который можно израсходовать в течение 30 дней, чтобы гарантировать его свежесть.

**ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать альтернативное топливо, такое как этаноловые смеси выше 10% (E-15 - E-85) или любые смеси топлива с метанолом. Использование такого топлива может отрицательно сказаться на характеристиках и продолжительности службы двигателя.

1. Поверните крышку топливного бака против часовой стрелки, чтобы снять ее.
2. Налейте в бак топливо до основания горловины бака.
3. Установите крышку топливного бака на место.
4. Поверните крышку топливного бака по часовой стрелке, чтобы затянуть ее.

## ОСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

1. Отпустите пусковое устройство дросселя.
2. Установите переключатель ON/STOP в положение STOP.



## ЗАПУСК УСТРОЙСТВА

### ПУСКОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ



Прежде чем запустить двигатель, поставьте устройство на ровную поверхность.

### ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ



1. Установите переключатель ON/STOP в положение ON.
2. Медленно нажмите 6 раз кнопку подкачивающего насоса (праймера).
3. Переведите рычаг воздушной заслонки в положение FULL CHOKE (воздушная заслонка полностью открыта).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажмите на рычаг управления дросселем и держите его нажатым при выполнении всех последующих операций.

4. Резко дерните ручку стартера 3 раза.

5. Переведите рычаг воздушной заслонки в положение HALF CHOKE (воздушная заслонка закрыта наполовину).
6. Выполняйте рывки за ручку стартера до тех пор, пока двигатель не запустится; однако, количество рывков не должно превышать 6 раз.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запустился после 6 рывков (в положении HALF CHOKE (воздушная заслонка закрыта наполовину)), установите рычаг заслонки в положение FULL CHOKE (воздушная заслонка полностью открыта) и нажмите 6 раз грушу подкачивающего насоса. Дерните ручку стартера еще 2 раза. Установите рычаг заслонки в положение HALF CHOKE (воздушная заслонка закрыта наполовину) и выполняйте рывки за ручку стартера до тех пор, пока двигатель не запустится, но не более 6 рывков. Если двигатель все равно не запускается, возможно, имеет место переполнение топливом. Перейдите к разделу "ЗАПУСК ПЕРЕПОЛНЕННОГО ДВИГАТЕЛЯ".

7. После того как двигатель запустится, оставьте его работать в течение 10 секунд, затем установите рычаг заслонки в положение RUN (РАБОТА). Отпустите пусковое устройство дросселя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель глохнет в положении RUN (РАБОТА), установите рычаг заслонки в положение HALF CHOKE (воздушная заслонка закрыта наполовину) и выполняйте рывки за ручку стартера до тех пор, пока двигатель не запустится, но не более 6 рывков. Прогрейте двигатель в течение минуты.

### ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** НЕ нажимайте на рычаг управления дросселем до того, как двигатель запустится.

Выполните шаги 7 и 6 в разделе запуска холодного двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, выполните еще 5 рывков за ручку стартера. Если двигатель все равно не запускается, возможно, имеет место переполнение топливом.

### ЗАПУСК ПЕРЕПОЛНЕННОГО ДВИГАТЕЛЯ

Запуск переполненного двигателя можно выполнить, установив рычаг заслонки в положение RUN (РАБОТА); после этого выполните рывки за ручку стартера для того, чтобы удалить избыток топлива. Если двигатель очень сильно переполнен топливом, для запуска может потребоваться большое количество рывков ручки стартера. Если устройство по-прежнему не запускается, см. "ТАБЛИЦУ ПОИСКА И УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ" или позвоните в отдел поддержки клиентов.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЕДИНИТЕЛЯ

В данном устройстве предусмотрен соединитель, предназначенный для установки дополнительных насадок. Дополнительные насадки:

Описание	Модель
Нож для живой изгороди	МТО001

Культиватор	МТО002
Воздуходувка	МТО003
Кромкорез	МТО004
Секатор на штанге	МТО005
Кусторез	МТО006

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда останавливайте устройство перед снятием или установкой насадок.

## СНЯТИЕ НАСАДКИ

1. Поставьте устройство на ровную поверхность для устойчивости.
2. Ослабьте соединитель, повернув ручку против часовой стрелки.
3. Нажмите и держите нажатой кнопку блокировки.
4. Надежно удерживая двигатель и верхнюю часть штанги, вытяните насадку из соединителя.

## РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда носите защитные очки. Никогда не наклоняйтесь над режущим оборудованием. Камни или мусор могут рикошетом отскочить и попасть в глаза и лицо, что может стать причиной повреждения глаз или других серьезных травм.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда надевайте плечевой ремень при использовании лезвия для травы.

При работе с устройством:

- Надевайте защитные очки, средства защиты слуха и соответствующую одежду.
- Стойте, как показано на рисунке.
- Держите ручку пускового устройства правой рукой, а рукоятку – левой рукой.
- Держите устройство ниже пояса.
- Резать следует только слева направо, чтобы мусор отбрасывался в противоположную от Вас сторону. Не наклоняясь, удерживайте режущую леску рядом с землей, параллельно ее поверхности, не надавливая при этом на срезаемый материал.
- Всегда пользуйтесь соответствующим оборудованием.
- Всегда пользуйтесь хорошо отрегулированным оборудованием.
- Соблюдайте все меры безопасности.
- Тщательно организуйте свою работу.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЕЗВИЯ ДЛЯ ТРАВЫ

Лезвие для травы предназначено для всех видов высокой или грубой травы. Лезвие для травы не должно использоваться для срезания стволов.

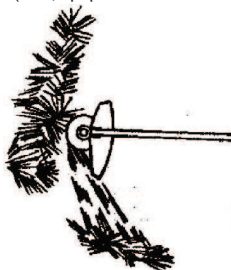
Режьте лезвием всегда на полных оборотах двигателя.

Всегда пользуйтесь хорошо заточенными лезвиями.

Избегайте камней.

Производите косение маятниковым движением из

стороны в сторону, движение справа налево будет рабочим движением, а движение слева направо – возвратным. Лезвие должно срезать траву своим левым краем (на циферблате часов - между 8 и 12).



Если немного наклонить лезвие влево при подрезке, срезанная трава будет укладываться ровными рядами, что облегчит ее сгребание. Старайтесь работать в одном ритме. Стойте устойчиво, поставив стопы ног на некотором расстоянии друг от друга. После возвратного движения передвиньтесь вперед и опять встаньте в устойчивое положение.

Опорная чашка должна слегка касаться земли. Она предохраняет лезвие от контакта с землей.

Уменьшите риск закручивания материала вокруг лезвия, выполняя следующие указания:

- Работайте всегда на полных оборотах.
- Старайтесь не проходить по уже срезанной траве при возвратном движении.

Перед тем, как начать собирать срезанную траву, остановите двигатель и снимите оснастку.

Не рекомендуется, чтобы двигатель работал при подаче полного газа дольше 1 минуты.

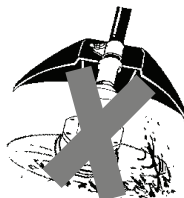
Когда стрижка не выполняется, всегда отпускаяте пусковое устройство двигателя для того, чтобы двигатель вернулся к режиму работы со скоростью холостого хода.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОВКИ ТРИММЕРА

Не следует работать при более высокой, чем требуется, скорости. Режущая леска режет эффективно тогда, когда двигатель работает не на полном дросселе. При меньших скоростях шум и вибрация двигателя будут ниже. Срок службы режущей лески будет больше, а также меньше вероятность "сваривания" лески на катушке.

При стрижке вокруг твердых предметов, таких как камни, гвоздей и столбы ограждений, не следует давить на леску. Твердые предметы могут повредить головку триммера, запутаться в леске или оказаться отброшенными, что представляет серьезную опасность.

Крайняя часть лески не выполняет резания. Оптимальная производительность и минимальный износ лески достигается при условии, что на леску не оказывается давления для продвижения ее в зону резания. Ниже проиллюстрированы верный и неверный способы резки.



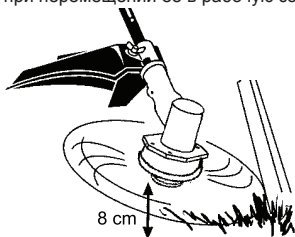
С помощью лески легко удаляются трава и сорняки вдоль стен, заборов, около деревьев и вокруг клумб; однако, леска может также срезать и мягкую кору деревьев или кустов и оставлять следы на заборах.

Чтобы увеличить срок службы лески и уменьшить износ головки, двигатель не должен работать на полном дросселе при стрижке или срезании под корень, в частности, в следующих случаях:

- При облегченном режиме стрижки.
- Рядом с предметами, вокруг которых возможно обматывание лески, например, столбиков, маленьких деревьев или проволоки забора.
- При скашивании или подметании для получения качественных результатов работайте на полном дросселе.

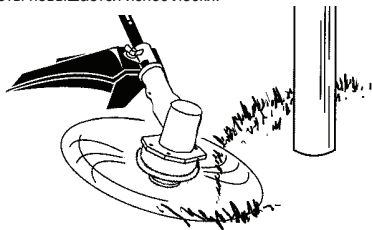
## СТРИЖКА

Держите под углом нижнюю часть головки триммера на уровне около 8 см над землей. Только крайняя часть лески может соприкасаться с материалом. Не оказывайте давление на режущую леску при перемещении ее в рабочую зону.



## СРЕЗАНИЕ ПОД КОРЕНЬ

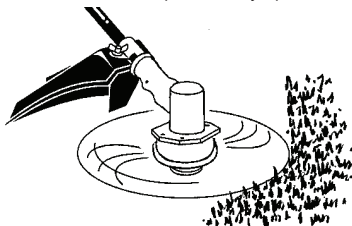
При использовании этого метода происходит срезание ненужной растительности под корень. Держите под углом нижнюю часть головки триммера на уровне около 8 см над землей. Пусть конец лески касается земли вокруг деревьев, столбов и памятников. При таком методе работы повышается износ лески.



## СКАШИВАНИЕ

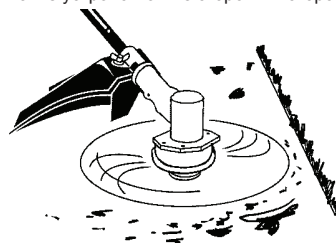
Ваш триммер представляет собой идеальный инструмент для кошения в тех местах, которые недоступны для скашивания традиционной газонокосилкой. При кошении леска должна быть параллельна поверхности земли. Не вжимайте головку

триммера в землю, т.к. это может привести к снятию верхнего слоя земли и повреждению устройства.



## ПОДМЕТАНИЕ

Эффект вентилятора вращающейся лески может использоваться для быстрого и простого подметания участка. Держите режущую леску параллельно поверхности убираемого участка и покачивайте устройством из стороны в сторону.



## ПРОДВИЖЕНИЕ ЛЕСКИ ТРИММЕРА

Каждый раз, когда нижняя часть головки триммера соударяется с землей при работе двигателя на полном дросселе, происходит продвижение лески триммера (режущей лески) примерно на 5 см.

Наиболее эффективной длиной режущей лески является максимальная длина, допускаемая ножом для обрезки лески.

При эксплуатации устройства щиток должен обязательно находиться на своем месте.

Для продвижения режущей лески:

- Двигатель должен работать для этого на полном газе.
- Держите головку триммера параллельно, не касаясь при этом зоны, покрытой травой.
- Слегка стукните один раз о землю нижней частью головки триммера. При каждом таком соударении происходит продвижение примерно 5 см лески.

Всегда выполняйте удары головкой триммера по травянистой поверхности. Выполнение соударений на таких поверхностях, как цемент или асфальт, может привести к чрезмерному износу головки триммера.

Если режущая леска изношена до 5 см или менее, то для получения наиболее эффективной длины лески понадобится более одного соударения.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Отсоедините свечу зажигания перед выполнением работ по техническому обслуживанию (за исключением работ по регулировке холостых оборотов).

Любые ремонтные работы, отличные от рекомендуемых мероприятий по техническому обслуживанию, описанных в данном руководстве, должны выполняться авторизованным сервисным дилером.

Если ремонтные работы производятся не авторизованным дилером, их стоимость не будет возмещена по гарантии. Ответственность за

надлежащее общее техническое обслуживание устройства лежит на владельце.

## ПРОВЕРКА НА НАЛИЧИЕ НЕЗАТЯНУТЫХ КРЕПЕЖНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ И ДЕТАЛЕЙ

- Колпачок свечи зажигания
- Воздушный фильтр
- Винты корпуса
- Винт рукоятки
- Щиток

## ПРОВЕРКА НА НАЛИЧИЕ ПОВРЕЖДЕННЫХ ИЛИ ИЗНОШЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ

Для проведения замены поврежденных или изношенных деталей обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.

- Переключатель ON/STOP — проверьте надлежащую работу переключателя ON/STOP. Переведите переключатель в положение STOP. Убедитесь, что двигатель остановился; запустите двигатель снова и продолжите проверку.
- Топливный бак — прекратите пользоваться устройством в случае, если в топливном баке имеются признаки повреждения или утечки.
- Щиток — прекратите пользование устройством в случае повреждения щитка.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

- См. "ЗАГРЯВКА МАСЛОМ" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ".

## ПРОВЕРКА И ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА И НАКЛЕЕК

- После каждой эксплуатации проверяйте все устройство на наличие поврежденных или незакрепленных деталей.
- Очистите устройство и нанесенные на него наклейки влажной тряпкой и мягким моющим средством.
- Протрите устройство чистой сухой тряпкой.

## ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА

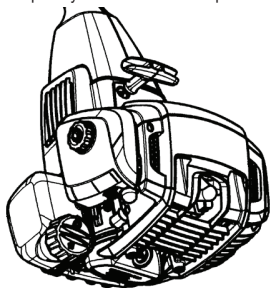
Масло подлежит замене после первых 5 часов использования, а затем через каждые 25 часов или каждый сезон. Если двигатель эксплуатируется при высокой нагрузке или высокой температуре, заменять масло следует через каждые 10 часов работы. Проверяйте уровень масла в картере перед каждым запуском.

## ЗАМЕНА МАСЛА И ПРОВЕРКА УРОВНЯ

**ВНИМАНИЕ:** Отработанное масло относится к опасным отходам. Утилизируйте отработанное масло надлежащим образом. Не утилизируйте его с бытовыми отходами. Для получения информации о безопасной утилизации/перерабатывающих предприятиях обратитесь к авторизованному сервисному дилеру или позвоните в отдел поддержки клиентов.

Масло необходимо менять, когда двигатель остановлен, но еще не остыл. Убедитесь, что крышка топливного бака надежно затянута.

1. Снимите крышку маслоналивной горловины.



2. Слейте масло в подходящую емкость, как показано на рисунке.

3. Удалите пролитое масло с поверхности устройства.
4. Заправьте двигатель маслом.
5. Установите крышку маслоналивной горловины на место. Тщательно затяните.

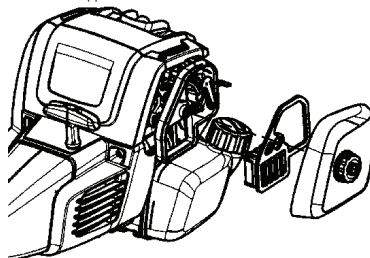
## ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Загрязненный воздушный фильтр снижает эффективность двигателя и увеличивает расход топлива и объем выхлопных газов. Необходимо чистить фильтр после каждых 25 часов работы.

1. Почистите крышку и участок вокруг нее, чтобы избежать попадания грязи в камеру карбюратора при снятии крышки.
2. Снимите крышку воздушного фильтра и воздушный фильтр.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается чистить фильтр бензином или другим горючим растворителем.

3. Промойте фильтр водой с мылом. Тщательно прополощите.
4. Дайте фильтру высохнуть.
5. Установите детали на место.



## ОСМОТР ГЛУШИТЕЛЯ И ИСКРОГАСИТЕЛЬНОЙ СЕТКИ

При работе устройства на глушителе и искрогасительной сетке образуется слой нагара. После 50 часов эксплуатации мы рекомендуем обратиться к дилеру для выполнения техобслуживания или замены глушителя.

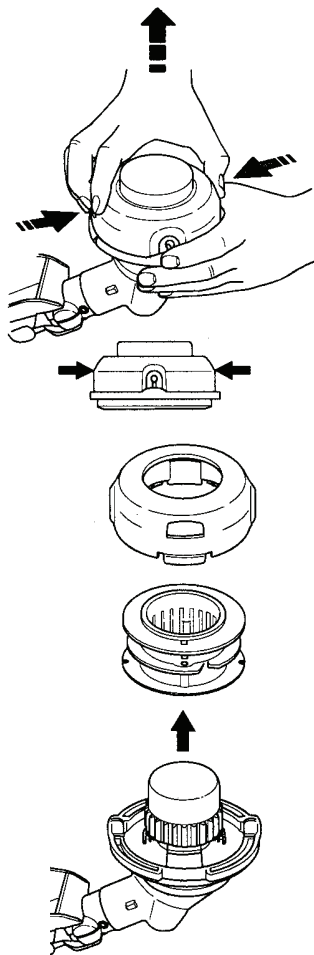
## ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Чтобы гарантировать более простой запуск двигателя и его лучшую работу, следует ежегодно менять свечу зажигания. Осматривайте свечу зажигания через каждые 25 часов использования. При необходимости очистите и/или замените ее. Отрегулируйте зазор свечи зажигания на 0,6 мм. Регулировка зажигания является постоянной и не может быть изменена.

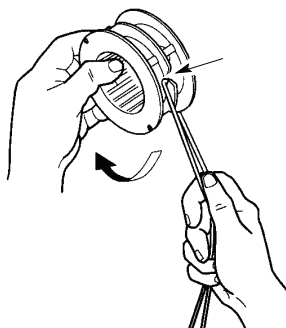
1. Поверните, а затем вытяните колпачок свечи зажигания.
2. Снимите свечу с головки цилиндра и утилизируйте.
3. Замените новой свечой зажигания Champion RZ-7C; плотно затяните свечу торцовым ключом на 16 мм.
4. Установите колпачок свечи зажигания на место.

## ЗАМЕНА РЕЖУЩЕЙ ЛЕСКИ

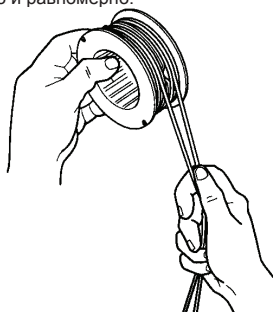
1. Нажмите на фиксаторы по краям головки триммера и снимите крышку и катушку.



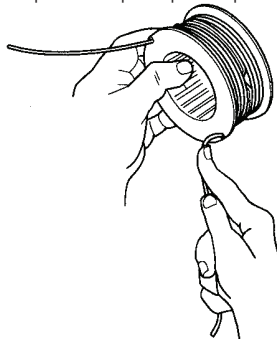
2. Удалите оставшуюся леску триммера.
3. Удалите со всех деталей грязь и обрезки. Замените катушку, если она изношена или повреждена.
4. Установите катушку с уже намотанной леской или вставьте в имеющуюся катушку новую леску длиной 4 м с рекомендованными характеристиками.
5. При заправке новой лески в имеющуюся катушку держите катушку, как показано на рисунке.
6. Согните леску по середине и вставьте леску местом сгиба в паз на среднем ободе катушки. Убедитесь, что леска триммера зафиксирована в пазах.



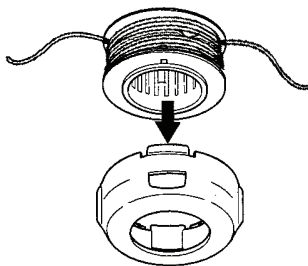
7. Держа палец между двумя кусками лески, наматывайте их по часовой стрелке на катушку плотно и равномерно.



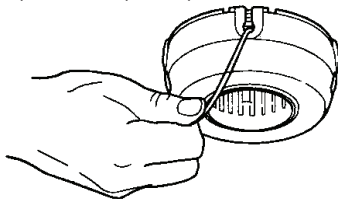
8. Уложите края лески триммера в направляющие пазы.



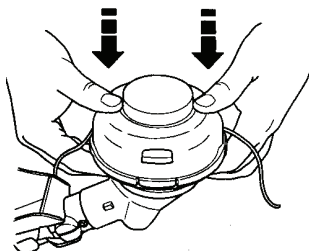
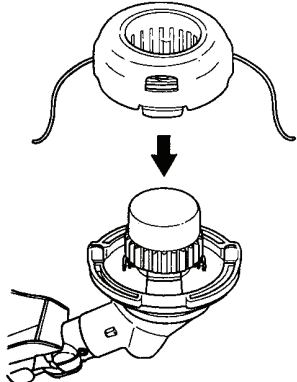
9. Установите катушку в крышку, как показано на рисунке.



10. Проденьте края режущей лески в выходные отверстия на сторонах крышки.

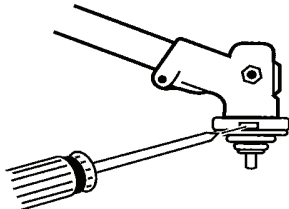


Установите катушку и крышку на место в головке триммера. Нажмите, чтобы крышка защелкнулась.



## ЗАМЕНА ГОЛОВКИ ТРИММЕРА

1. Совместите отверстие в пылезащитном колпачке с отверстием сбоку на редукторе путем поворота пылезащитного колпачка.
2. Вставьте маленькую отвертку в совмещенные отверстия. Это предотвратит поворот штанги при снятии и установке головки триммера.



3. Удерживая отвертку в этом положении, снимите головку триммера, поворачивая ее по часовой стрелке (если смотреть снизу устройства).
4. Навинтите сменную головку триммера на штангу против часовой стрелки. Прочно затяните.
5. Извлеките отвертку.

## РЕГУЛИРОВКА ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ ХОЛОСТОГО ХОДА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При выполнении регулировки частоты вращения холостого хода посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии. В процессе выполнения большей части этой процедуры головка триммера, нож или любая другая насадка будут вращаться. Наденьте все защитные принадлежности и соблюдайте меры безопасности. После завершения регулировки головки триммера, нож или любая другая насадка не должны двигаться/вращаться при скорости холостого хода.

Карбюратор был тщательно отрегулирован на заводе. Регулировка холостых оборотов может понадобиться в том случае, если имеет место одно из следующих обстоятельств:

- Двигатель не работает на холостом ходу при опущенном дросселе.
- Головка триммера, нож или другая насадка движется/вращаются на холостом ходу.

Регулировка работы устройства должна выполняться при его установке на какую-нибудь опору таким образом, чтобы исключить контакт режущей насадки с любым предметом и с землей. При работе устройства и при выполнении регулировки держите устройство рукой. Ни одна часть тела не должна находиться рядом с режущей насадкой и глушителем.

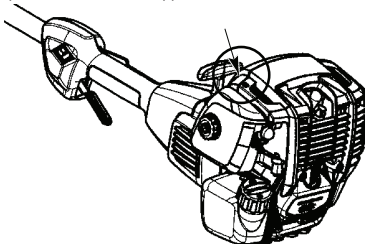
### Процедура регулировки частоты оборотов холостого хода:

Запустите двигатель на холостом ходу.

Отрегулируйте частоту вращения таким образом, чтобы при работе двигателя не происходило движения, вращения головки триммера, ножа или насадки (слишком высокая частота вращения холостого хода) или остановки двигателя (слишком низкая частота вращения холостого хода).

- Если двигатель глохнет, поверните винт регулировки частоты вращения холостого хода по часовой стрелке для увеличения частоты вращения холостого хода.
- Поверните винт регулировки частоты вращения холостого хода против часовой стрелки для снижения частоты вращения холостого хода в случае, если на холостом ходу имеет место движение или вращение головки триммера, ножа или дополнительной насадки.

После каждой регулировки проверяйте частоту вращения холостого хода.



Если Вам необходима дополнительная помощь или Вы не уверены, как следует выполнять эту процедуру, обратитесь к авторизованному сервисному дилеру или позвоните в отдел поддержки клиентов.

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## ТАБЛИЦА ПОИСКА И УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением рекомендуемых действий всегда останавливайте устройство и отсоединяйте свечу зажигания за исключением только тех случаев, когда необходимые действия требуют функционирования устройства.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Двигатель не запускается	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Двигатель переполнен топливом.</li> <li>2. Топливный бак пуст.</li> <li>3. Свеча зажигания не включается.</li> <li>4. Топливо не поступает в карбюратор.</li> <li>5. Необходимо отрегулировать карбюратор.</li> <li>6. Необходимо отрегулировать зазор клапана.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. См. "Запуск переполненного двигателя" в разделе "Эксплуатация".</li> <li>2. Заполните бак топливом.</li> <li>3. Установите новую свечу зажигания.</li> <li>4. Проверьте наличие загрязнений в топливном фильтре; при необходимости замените его. Проверьте наличие перегиба или трещин топливопровода; выполните ремонт или замену.</li> <li>5. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> <li>6. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> </ol>
Двигатель не работает должным образом на холостом ходу	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Необходимо отрегулировать карбюратор.</li> <li>2. Уплотнения коленчатого вала изношены.</li> <li>3. Низкая компрессия.</li> <li>4. Необходимо отрегулировать зазор клапана.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. См. "Регулировка частоты вращения холостого хода" в разделе "Ремонт и регулировка".</li> <li>2. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> <li>3. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> <li>4. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> </ol>
Двигатель не ускоряется, работает с недостаточной мощностью или глохнет под нагрузкой	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Воздушный фильтр загрязнен.</li> <li>2. Неисправна свеча зажигания.</li> <li>3. Необходимо отрегулировать карбюратор.</li> <li>4. Наличие нагара на выходной сетке глушителя.</li> <li>5. Низкая компрессия.</li> <li>6. Необходимо отрегулировать зазор клапана.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проведите очистку или замену воздушного фильтра.</li> <li>2. Почистите или замените свечу зажигания.</li> <li>3. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> <li>4. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> <li>5. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> <li>6. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> </ol>
Двигатель чрезмерно дымит	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Воздушный фильтр загрязнен.</li> <li>2. Необходимо отрегулировать карбюратор.</li> <li>3. В картере слишком много масла.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проведите очистку или замену воздушного фильтра.</li> <li>2. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> <li>3. Слейте масло до надлежащего уровня.</li> </ol>
Двигатель нагревается при работе	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неправильная свеча зажигания.</li> <li>2. Необходимо отрегулировать карбюратор.</li> <li>3. Наличие нагара на выходной сетке глушителя.</li> <li>4. Необходимо отрегулировать зазор клапана.</li> <li>5. В картере слишком много масла.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замените правильной свечой зажигания.</li> <li>2. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> <li>3. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> <li>4. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.</li> <li>5. Слейте масло до надлежащего уровня.</li> </ol>



# ХРАНЕНИЕ

После каждого использования необходимо выполнить следующие действия:

- Дайте двигателю остыть и закрепите устройство перед помещением его на хранение или транспортировкой.
- Устройство и топливо следует хранить в хорошо проветриваемом помещении, в котором исключен контакт между парами топлива и искрами или открытым пламенем от водонагревателей, электродвигателей или выключателей, печей и т.д.
- Храните устройство, не снимая щитки и расположив таким образом, чтобы никакие острые предметы не могли случайно стать причиной травмы.
- Храните устройство в месте, недоступном для детей.

## СЕЗОННОЕ ХРАНЕНИЕ

В конце сезона или если устройство не будет использоваться в течение более 30 дней, подготовьте его надлежащим образом к хранению.

Если предполагается хранить устройство длительный период времени:

- Отсоедините свечу зажигания.
- Опорожните топливный бак и добавьте стабилизатор топлива.
- Тщательно очистите все наружные поверхности.
- Нанесите небольшое количество масла на внешние металлические поверхности.
- Храните устройство в чистом сухом помещении, недоступном для детей.

## ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

Стабилизатор топлива является приемлемым решением для сведения к минимуму отложений смолы, растворенной в топливе, во время хранения. Добавьте стабилизатор к бензину в топливный бак или в канистру для хранения топлива.

Следуйте инструкциям по смешиванию, имеющимся на канистре стабилизатора. После добавления стабилизатора оставьте двигатель работать не менее 5 минут.

## ДВИГАТЕЛЬ

- Снимите свечу зажигания и налейте в отверстие свечи зажигания 1 чайную ложку моторного масла. Медленно потяните ручку стартера 8-10 раз для равномерного распределения масла.
- Замените свечу зажигания новой свечой рекомендованного типа и теплового ряда.
- Очистите воздушный фильтр.
- Проверьте все устройство на наличие ослабленных винтов, гаек и болтов. Замените все поврежденные, сломанные или изношенные детали.
- В начале следующего сезона используйте только свежее топливо.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- Не пользуйтесь бензином, сохранившимся после прошлого сезона.
- Замените канистру для бензина при появлении признаков ржавчины.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

**B428PS  
(4S28CSPR)**

## Двигатель

Объем цилиндра, см <sup>3</sup>	28
Диаметр цилиндра, мм	35
Длина хода, мм	28,7
Обороты холостого хода, об/мин	2800-3200
Рекомендованные макс. высокие обороты холостого хода, об/мин	11000
Частота вращения выходного вала, об/мин	8000
Макс. выходная мощность двигателя согласно ISO 7293, кВт	0,8
Глушитель с каталитическим конвертером	Нет
Система зажигания с регулировкой частоты вращения	Да

## Система зажигания

Свеча зажигания	Champion RZ-7C
Зазор между электродами, мм	0,6

## Топливная система и система смазки

Емкость топливного бака, см <sup>3</sup>	450
--	-----

## Вес

Вес, без топлива, режущего оборудования и щитка, кг	6,35
---	------

## Излучение шума (см. Примечание 1)

Уровень мощности звука, измеренный, дБ(A)	109
Уровень мощности звука, гарантированный, L <sub>WA</sub> дБ(A)	114

## Уровни шума (см. Примечание 2)

Уровень шумового давления на уровне уха пользователя, измерен согласно EN/ISO 11806 и ISO 22868, дБ(A)

С лезвием для травы (оригинальным)	100
С головкой триммера (оригинальной)	100

## Уровни вибрации (см. Примечание 3)

Эквивалент уровней вибрации (a<sub>h,eq</sub>) на ручках, измерен согласно EN ISO 11806 и ISO 22867, м/с<sup>2</sup>

С лезвием для травы (оригинальным), слева/справа	4,2 / 6,0
С головкой триммера (оригинальной), слева/справа	4,3 / 4,5

Примечание 1: Излучение шума в окружающую среду измеряется как шумовой эффект (L<sub>WA</sub>) согласно Директиве ЕС 2000/14/ЕС. Указанный уровень мощности звука для устройства измерен с оригинальным режущим оборудованием, дающим наивысший уровень. Разница между гарантированной и измеренной мощностью звука заключается в том, что гарантированная мощность звука также включает разброс результатов измерений и их отклонение для устройств одной и той же модели, согласно директиве 2000/14/ЕС.

Примечание 2: Указанные данные об эквивалентном уровне давления звука для устройства имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 дБ(A).

Примечание 3: Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с<sup>2</sup>.

B428PS		
Соответствующее дополнительное оборудование	Тип	Щиток режущего оборудования, № детали
Центральное отверстие в лезвиях/ножах, Ø 25,4 мм	Резьба выходного вала M10	
Головка триммера	P25 (леска 2,0 мм)	580 30 50 01
Металлическое лезвие для травы	Grass, 255-4 25,4 мм (Ø 250 4 зуба)	580 30 50 01

# ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Название составителя: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500.

Компания Husqvarna AB несет всю ответственность за объект данной декларации: Триммер и/или кусторез, платформа(-ы) 4S28CSPR, представляет модель(-и) McCulloch B428PS, начиная с серийных номеров 2015 года и далее.

Номер платформы и номер модели указаны прямым текстом на табличке данных вместе с годом выпуска и следующими за ним серийными номерами.

Объект декларации, описанный выше, соответствует требованиям Директив Совета:

2006/42/ЕС По машинам и оборудованию (2006-05-17)

2014/30/EU По электромагнитной совместимости (2014-02-26)

2000/14/ЕС По излучению шума в окружающую среду (2000-05-08)

В соответствии с Приложением V, заявленные показатели уровня шума приведены в таблице технических данных руководства по эксплуатации.

Применяются следующие стандарты:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Организацией TÜV Rheinland N.A. был проведен добровольный контроль от имени Husqvarna AB, в результате которого был выдан AM 72140164 - Сертификат соответствия директиве ЕС 2006/42/ЕС о механическом оборудовании. Данный сертификат действителен для всех предприятий и стран производителя, как указано на изделии. Поставляемый триммер и/или кусторез соответствует эталону, прошедшему контроль.

Подпись от имени: Husqvarna AB, Huskvarna, Швеция, 12.11.2015.



Ронни Е. Голдман, технический директор. (Уполномоченный представитель Husqvarna AB, ответственный за техническую документацию.)

# ВСТУП

## Шановний користувачу,

Дякуємо за вибір продукції компанії McCulloch. Відтепер ви стали частиною багатогірної історії, започаткованої в роки Другої світової війни, коли корпорація McCulloch налагодила виробництво двигунів. У 1949 році сталася подія, після якої обробка деревини змінилася назавжди – компанія McCulloch представила свою першу полегшену ланцюгову пилку, з якою може працювати лише одна людина.

Лінійка новітніх ланцюгових пилко розвивалася десятиріччями, а комерційна діяльність розширювалася. Спочатку у 1950-х ми будували двигуни для літаків та картингів, після чого у 1960-х почалось створення малих ланцюгових пилко. Пізніше, вже у 1970-х та 1980-х, ми додали до асортименту тримери та вакуумні повітродуви.

Сьогодні компанія McCulloch у складі Групи Husqvarna продовжує традиції виробництва потужних двигунів, розробки технічних нововведень і продуманих інженерних рішень, які більше половини століття є

візитною картою компанії. Пріоритетними завданнями компанії є зниження споживання пального, рівня викидів і шуму, а також підвищення рівня безпеки і зручності використання продукції.

Ми сподіваємося, що ви будете задоволені продукцією McCulloch, яка тривалий час буде вашим надійним супутником. Виконання порад із використання та технічного обслуговування, що наведені в цьому посібнику користувача, допоможуть збільшити термін експлуатації інструмента. У разі необхідності отримання професійної допомоги в питаннях ремонту або обслуговування, скористайтеся Засобом пошуку сервісних центрів на веб-сайті [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

Компанія McCulloch дотримується політики, що передбачає постійне вдосконалення продукції, тому вона залишає за собою право змінювати дизайн і зовнішній вигляд виробів, не попереджаючи про це заздалегідь.

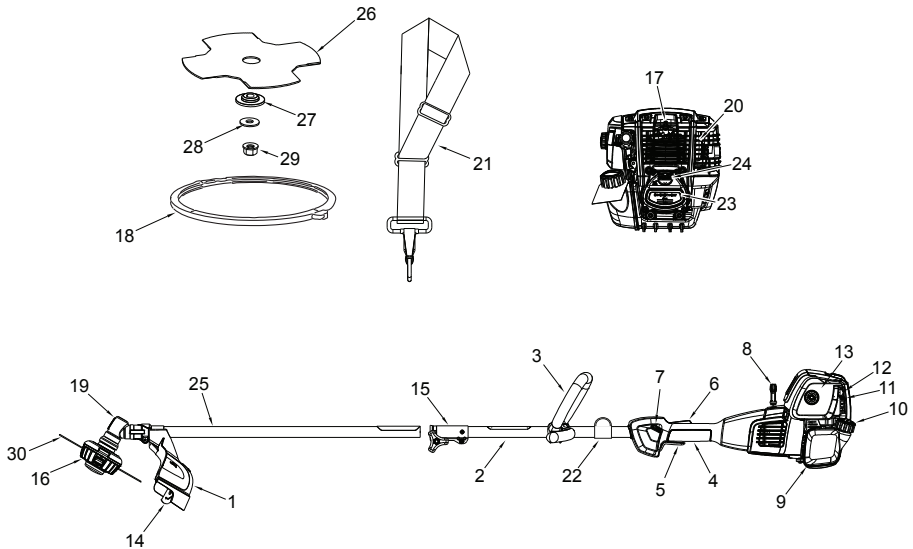
Цей посібник користувача також можна завантажити на веб-сайті [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## ПОЗНАЧЕННЯ

Цей прилад може становити небезпеку! Необережне чи неправильне користування може стати причиною серйозного травмування.	
Перед користуванням машиною уважно прочитайте посібник користувача та переконайтеся, що Ви зрозуміли всі вказівки.	
Обов'язково використовуйте:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>захисне взуття зі сталевими носками на неслизькій підшві</li> <li>припасований одяг, довгі штани з міцної тканини та сорочку з довгими рукавами</li> <li>міцні неслизькі рукавиці</li> <li>засоби захисту очей, такі як захисні окуляри, що не пітніють та мають вентиляційні отвори, або захисний щиток</li> <li>схвалений захисний шолом</li> <li>шумозахисні засоби (вушні затички або шумоглушники) для захисту слуху</li> </ul>	
Особи з довгим волоссям повинні (для власної безпеки) високо їх заколотити.	
Під час роботи в радіусі 15 метрів від користувача не повинно бути людей чи тварин.	
Остерігайтеся об'єктів, які можуть вилітати з-під інструменту і відскакувати від навколишніх предметів.	
Максимальна частота обертання шпинделя, об./хв.	

Інструмент, на якому встановлено ножі, може різко відкинути вбік, якщо ніж натрапить на нерухомий предмет (віддача ножа).	
Лезо здатне відтяти руку чи ногу. Люди та тварини завжди повинні знаходитися на відстані не менш ніж 15 метрів від інструмента.	
Стрілки, що показують межі для встановлення рукояток.	
Рівень амплітудно-зваженого звукового тиску на відстані 7,5 метрів згідно із "Нормами захисту довоглишнього середовища (контроль рівня шуму) 2008 року" штату Новий Південний Уельс, Австралія. Ці дані вказані на етикетці.	
Рівень шумових випромінювань у середовищі відповідає Директиві Європейської Спільноти. Ці дані вказані у розділі "ТЕХНІЧНІ ДАНІ", а також на етикетці.	
Цей виріб відповідає вимогам ЄС.	
Цей виріб відповідає вимогам EAC.	
Цей виріб відповідає вимогам норм електромагнітної сумісності (EMC) Австралії.	
Насос.	
Керування заслінкою.	

# УВАЖНО ВИВЧИТЬ ЦЕЙ ПРИЛАД



- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Щиток  | 21. Пасова підвіска                   |
| 2. Верхній вал                                      | 22. Кріплення ременя                  |
| 3. Г-подібна ручка                                  | 23. Масляний бак                      |
| 4. Важіль дроселя                                   | 24. Кришка отвору для заливання оливи |
| 5. Керування дроселем                               | 25. Насадка                           |
| 6. Блокування дроселя                               | 26. Ніж для трави                     |
| 7. Перемикач on/stop (Увімк./Стоп)                  | 27. Фіксувальна шайба                 |
| 8. Рукоятка стартера                                | 28. Чашоподібна шайба                 |
| 9. Паливний бак                                     | 29. Гайка леза                        |
| 10. Паливна кришка                                  | 30. Нитка косарки                     |
| 11. Важіль повітряної заслінки                      |                                       |
| 12. Куля запальника                                 |                                       |
| 13. Кришка повітряного фільтра                      |                                       |
| 14. Обмежувач волосіні тримера                      |                                       |
| 15. З'єднувач                                       |                                       |
| 16. Головка тримера                                 |                                       |
| 17. Ковпак свічки запалювання та свічка запалювання |                                       |
| 18. Чохол для транспортування                       |                                       |
| 19. Зубчаста передача                               |                                       |
| 20. Глушник та щиток для захисту від іскер          |                                       |

## ПЕРЕДМОВА

Робота з інструментом пов'язана з небезпекою – неправильне або недбале користування може призвести до серйозного чи навіть смертельного травмування користувача або інших осіб.

Дуже важливо, щоб ви прочитали цей посібник користувача та зрозуміли його зміст.

У цьому посібнику описані основні запобіжні заходи під час використання інструмента.

Оператор несе відповідальність за дотримання інструкцій та застережень на попереджувальних знаках, нанесених на інструмент, а також рекомендацій, наведених у посібнику.

Уважно ознайомтеся із принципами роботи засобів керування та належного користування інструментом.

Користуватися цим інструментом дозволяється лише тим, хто прочитав, зрозумів і буде дотримуватися інструкцій та попереджувальних знаків, нанесених на інструмент, а також рекомендацій, наведених у посібнику.

Ніколи не дозволяйте дітям користуватися цим інструментом.

Якщо виникне незнайома ситуація, слід спитати поради у фахівця.

Намагайтеся не робити того, що, на вашу думку, ви зробите не в змозі.

Якщо вам необхідна допомога, зверніться до авторизованого сервісного центру або служби обслуговування клієнтів.

## ОДЯГ ТА СПОРЯДЖЕННЯ

- Одягайтеся правильно. Завжди надавайте захисні окуляри або аналогічні засоби захисту очей під час роботи або під час виконання технічного обслуговування вашого інструмента.
- Обов'язково користуйтеся засобами захисту слуху. Надто довга робота при сильному шумі може спричинити погіршення слуху.
- Якщо ви працюєте в зоні, де багато кривави, обов'язково вдягніть маску або респіратор для захисту від пилу.
- Завжди носіть міцні, довгі брюки, одяг з довгими рукавами, чоботи і рукавички. Рекомендується застосовувати штики для безпеки ніг. Повністю закритий одяг допомагає також захиститися від сміття і частин отруйних рослин, які відкидає інструмент.
- Обов'язково необхідно користуватися засобами захисту ніг. Не ходіть босоніж або в сандаліях. Тримайтеся подалі від леза або волосінні, що обертаються.
- Закріпіть волосся вище плечей. Закріпіть або зніміть просторий одяг або одяг, з якого вільно висаюють зав'язки, стрічки, китці тощо. Вони можуть потрапити в рухомі частини.

## ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ПАЛИВОМ

- Заливайте паливо на відкритому повітрі.
- Тримайте паливо подалі від іскор або полум'я.
- Не паліть і не дозволяйте іншим палити поблизу палива або інструмента.
- Намагайтеся не розливати паливо чи мастило. Все розлите паливо необхідно витерти.
- Перед запуском двигуна відійдіть на відстань щонайменше 3 метри від місця заправки паливом.
- Перш ніж знімати кришку паливного бака, зупиніть двигун і дайте йому охолонути.
- Зберігайте бензин у спеціальних канистрах для палива.

## РОБОЧА ЗОНА

- Перш ніж увімкнути інструмент, перевірте зону проведення робіт. Приберіть усе сміття і тверді предмети, наприклад камені, скло та

доти, які відскочили, підлітаючи або в інший спосіб можуть спричинити під час експлуатації травмування або пошкодження майна.

- Переконайтеся, що ріжуча насадку або предмети, які можуть відскочити під час роботи, не потраплять у людей та тварин.
- Діти, тварини, сторонні особи та помічники завжди повинні знаходитися на відстані не менш ніж 15 метрів від інструмента. Оточуючим рекомендується надавати захисні окуляри. Якщо до вас хтось наближається, негайно вимкніть двигун.
- Не користуйтеся інструментом, якщо у разі нещасного випадку немає можливості покликати на допомогу.
- Не користуйтеся інструментом у погану погоду, наприклад у густий туман, сильний дощ, сильний вітер або коли дуже холодно. Робота в погану погоду втомлює, а також створює додаткову небезпеку.
- Переконайтеся, що ви можете безпечно стояти і рухатися. У випадку, якщо треба будувати безпечно переміститися, перевірте, чи навколо немає можливих перешкод, наприклад коріння, каміння, гілок або канав. Будьте дуже уважні, працюючи на схилах.

## ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Використовуйте інструмент тільки для підстригання, зрізання дерну, косіння і замітання. Не використовуйте його для окантовки, обрізки або підрізки живої огорожі.
- Будьте пильні. Не користуйтеся цим інструментом, будучи втомленими, хворими, засмученими або під впливом алкоголю, наркотиків чи ліків. Слідкуйте за тим, що робите, та дотримуйтеся здорового глузду.
- Ніколи не запускайте двигун і не працюйте в закритому приміщенні чи будинку. Вдихання вихлопних газів може спричинити смерть.
- Дбайте про те, щоб ручки не були замащені в оливі та паливі.
- Завжди тримайте двигун інструмента із правого боку свого тіла.
- Міцно утримуйте інструмент обома руками.
- Слідкуйте за тим, щоб різальна насадка та глушник знаходилися нижче рівня пояса та подалі від частин тіла. Гарячий глушник може спричинити серйозні опіки.
- Стійте твердо на ногах, підтримуйте баланс. Не тягніться та не стійте на нестійких поверхнях, наприклад драбинах, деревах, крутих схилах або дахах.
- Користуйтеся приладом тільки при денному світлі або якісному штучному освітленні.
- Використовуйте інструмент тільки для виконання робіт, описаних у цьому посібнику або посібниках для додаткових насадок.
- Ніколи не кладіть інструмент, якщо працює двигун або обертається ріжуча насадка.
- Завжди переводить двигун у холостий хід після кожної робочої операції. Тривалі періоди роботи на повну потужність без будь-якого навантаження на двигун можуть призводити до його серйозного ушкодження.
- Ні користувачу, ні будь-кому іншому не дозволяється знімати зрізаний матеріал, поки працює двигун або обертається насадка, оскільки це може спричинити серйозну травму. Щоб уникнути травм, перед чищенням вала ножа від намотаних на нього залишків рослин вимикайте двигун, чекайте повного зупинення ріжучої насадки і від'єднуйте ключачок свічки запалювання від самої свічки.
- Зубчаста передача може нагрітися і залишатися гарячою протягом деякого часу, доторкнувшись до неї, можна обпектися. Дайте їй час охолонути. Якщо торкнутися неї, можна обпектися.

- Остерігайтеся предметів, що відскакують. Завжди користуйтеся засобами захисту очей затверджененого зразка. Ніколи не нахиляйтеся через захищені кожух ріжучої насадки. Каміння, сміття та ін. може відскочити і потрапити в очі, спричинивши сліпоту чи серйозну травму.
- Тримайте сторонніх людей на безпечній відстані. Діти, тварини, спостерігачі та помічники повинні перебувати за межами зони безпеки, що становить 15 метрів. негайно вимкніть інструмент, якщо хтось підійде. Ніколи не повертайте інструмент, не перевіривши, чи не стоїть хтось за спиною.
- Інколи між щитком та ріжучою насадкою потрапляють гілки та трава. Перед чистою обов'язково зупиніть двигун.
- Уникайте контакту з глушником. Гарячий глушник може спричинити серйозні опіки.

## ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЛЕЗОМ

- Перед початком роботи з інструментом необхідно правильно встановити щиток.
- При роботі з лезами завжди користуйтеся Г-подібною рукою та правильно відрегульованою підвсною системою.
- Зрізування виконуйте в напрямі справа наліво.
- Лезо може різко відкинути вбік, якщо воно натрапить на предмет з матеріалу, який не призначений для різання інструментом. Це може призвести до відтинання руки або ноги. Завжди зберігайте контроль над інструментом.
- Не використовуйте головку тримера у якості елемента кріплення для леза.
- Лезо продовжує обертатися навіть після того, як дросельний регулятор було відлучено або двигун вимкнено. Лезо, що обертається, може відкинути предмети або спричинити серйозний поріз, якщо випадково до нього доторкнутися. Зупиняйте лезо шляхом контакту лівою стороною леза зі вже зрізаним матеріалом.
- Завжди викидайте та замінійте викривлені, деформовані, тріснуті, зламані або пошкоджені леза.
- Використовуйте лише рекомендовані леза та переконайтеся, що вони правильно встановлені та надійно закріплені.
- Леза дуже гострі. Поводьтеся з ними обережно та завжди надягайте захисні рукавиці.

## ВІБРАЦІЇ

Вплив вібрації через тривале використання ручного інструмента з двигуном внутрішнього згоряння може спричинити пошкодження кровоносних судин або нервів у пальцях, руках та суглобах у людей, схильних до розладу кровообігу чи набряків. Тривале користування приладом в холодну погоду спричинює ушкодження кровоносних судин навіть у здорових людей. Якщо виникають такі симптоми, як оніміння, біль, спад сил, зміна кольору або цілісності шкіри, втрата відчуття пальців, рук або суглобів, припиніть використання цього інструмента та зверніться за медичною допомогою.

Противібраційна система не гарантує уникнення цієї проблеми. Користувачі, які постійно працюють із механічними інструментами, повинні ретельно перевіряти власний фізичний стан та стан цього інструмента.

## ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ТЕХНІЧНОМУ ОБСЛУГОВУВАННІ

- Переконайтеся, що інструмент зібраний у відповідності до цієї інструкції.
- Тримайте інструмент у доброму робочому стані.
- Технічне обслуговування інструмента необхідно проводити відповідно до рекомендованих процедур.
- Усі види технічного обслуговування та ремонту, не описані у цьому посібнику, мають виконуватися авторизованим сервісним центром.
- Щоразу перед початком роботи необхідно оглянути

прилад і замінити пошкоджені або погано закріплені частини.

- Перед початком роботи з інструментом замініть частини головки тримера, які мають сколи, тріщини, злами або є пошкодженими в будь-який інший спосіб.
- Використовуйте виключно рекомендовані аксесуари та запасні частини.
- Перш ніж починати роботу, кожного разу перевіряйте, чи немає витіку палива. У разі необхідності ліквідуйте несправність.
- Під час технічного обслуговування від'єднуйте свічку запалювання, окрім випадків регулювання холостого ходу.
- Використовуйте лише рекомендовані головки тримера та переконайтеся, що вони правильно встановлені та надійно закріплені.
- Використовуйте лише рекомендовану волосінь для тримерів. Волосінь інших розмірів не буде подаватися належним чином і може призвести до серйозних травм. Не використовуйте інші матеріали, такі як дріт, струна або мотузка. Дріт може обіратися у процесі різання і перетворитися на небезпечний об'єкт, що відлетить і може призвести до серйозних травм.
- Волосінь для тримерів завжди повинна мати правильну довжину.
- Під час регулювання холостого ходу, нижній кінець інструмента має бути встановлений таким чином, щоб різальна насадка не контактувала з будь-якими предметами.
- Під час регулювання карбюратора на холостому ходу дбайте, щоб ніхто не наближався до нього.
- За жодних обставин не змінюйте конструкції інструменту без дозволу виробника. Застосування недоволених модифікацій та/або приладдя може призвести до серйозної чи смертельної травми користувача чи інших осіб.

## ІСКРОГАСНИК

У деяких місцевостях нормативні правила вимагають обладувати більшість типів двигунів внутрішнього згоряння щитком для захисту від іскор. Якщо інструмент експлуатується у такій місцевості, його власник юридично відповідальний за підтримку робочого стану цих деталей. Невиконання цих вимог є порушенням закону.

Для нормальної роботи в побутових умовах технічне обслуговування глушника та щитка для захисту від іскор не потрібне. Після 50 годин роботи ми рекомендуємо віддати глушник на технічне обслуговування або замінити його у вашому авторизованому сервісному центрі.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим як перейти в інше місце, вимкніть двигун.
- Переносючи інструмент чи транспортуючи його на будь-яку відстань, встановлюйте на ніг для трави захисний чохол.
- Перед транспортуванням дайте двигуну охолонути.
- Закріпіть інструмент, перш ніж встановлювати його на зберігання або транспортувати в автомобілі.
- Випорожніть паливний бак перш ніж встановлювати інструмент на зберігання або транспортувати в автомобілі. Використайте рештки палива, що залишилося в карбюраторі, запустивши двигун і давши йому попрацювати до зупинки.
- Зберігайте інструмент і паливо в місці, де паливні випаровування не зможуть досягти іскор або відкритого вогню з водонагрівачів, електромоторів, електричних вимикачів або печей.
- Зберігайте інструмент таким чином, щоб лезо обмежувача волосінь не могло випадково призвести до травм.
- Зберігайте інструмент у положенні запуску або підвісьте його за штангу.
- Транспортувати інструмент необхідно у положенні запуску.
- Зберігайте інструмент в місці, до якого не можуть потрапити діти.

## ЗБИРАННЯ

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Якщо прилад надійшов у зібраному стані, повторіть усі кроки для перевірки правильності збирання частин приладу та надійності їхнього кріплення.

Огляньте деталі на предмет пошкоджень. Не використовуйте пошкоджені деталі.

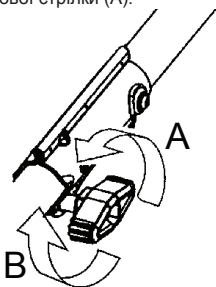
### ПРИМІТКА.

- Якщо вам необхідна допомога або деякі деталі відсутні чи пошкоджені, зверніться до служби обслуговування клієнтів.
- Якщо паливний фільтр гримить у порожньому паливному баку, – це нормально.
- Якщо у глушнику буде виявлене паливо або мастило, це нормально. Це пов'язано з регулюванням та випробуваннями карбюратора, проведеними виробником.

## ВСТАНОВЛЕННЯ НАСАДКИ

Встановлюючи насадку, розмістіть інструмент на плоскій поверхні, щоб забезпечити більшу стійкість.

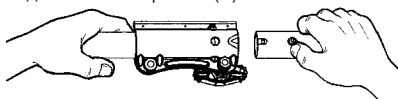
1. Послабте з'єднувач, повернувши ручку проти годинникової стрілки (А).



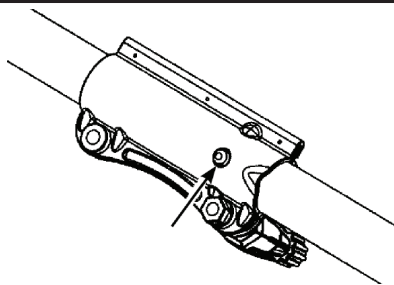
2. Зніміть транспортувальний кожух зі з'єднувача (якщо він є).
3. Зніміть ковпачок штанги (якщо він є) з насадки тримера.
4. Вставте кнопку блокування насадки в напрямку канавку з'єднувача.
5. Всуňte насадку у з'єднувач таким чином, щоб блокувальна кнопка попала в основний отвір.

**ПРИМІТКА.** Якщо насадку важко збирати, поверніть вручну ріжучу насадку так, щоб внутрішня штанга вирівнялася та потрапила у з'єднувач з канавками.

6. Перш ніж користуватися інструментом, ретельно закрутіть ручку, повертаючи її за годинниковою стрілкою (В).



**⚠ УВАГА!** Перед експлуатацією інструмента переконайтеся, що кнопка блокування зафіксована в основному отворі, а ручка щільно затягнута. Всі насадки призначені для використання в основному отворі, якщо у посібнику користувача відповідної насадки не зазначено іншого. Використання неправильного отвору може призвести до серйозної травми або пошкодження інструмента.

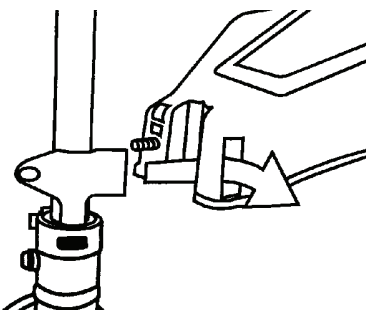


Інструкцію з монтажу додаткових насадок дивіться у розділі ЗБИРАННЯ посібника користувача відповідної насадки.

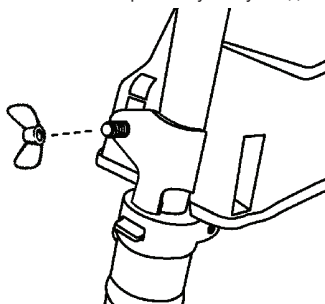
## ПРИЄДНАННЯ ШИТКА

Шиток повинен бути правильно встановлений. Шиток забезпечує частковий захист оператора та інших осіб від ризику відкидання предметів, а також оснащений лезом обмеження волосіні, яке зрізує надто довгу волосінь до досягнення потрібної довжини. Обмежувач волосіні у нижній частині щитка є гострим і може завдати порізів.

1. Зніміть крильчатку гайку з щитка.
2. Вставте скобу у паз, як показано на малюнку.
3. Поверніть щиток, щоб гвинт пройшов крізь отвір у кронштейні.



4. Встановіть крильчатку гайку і надійно затягніть її.



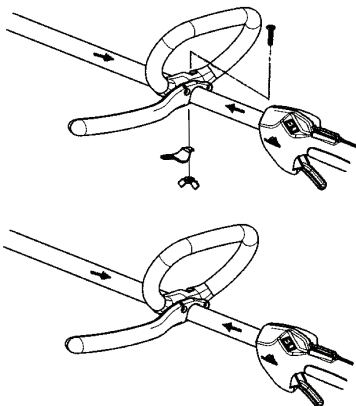
## ПРИЄДНАННЯ Г-ПОДІБНОЇ РУЧКИ

**⚠ УВАГА!** Використовуйте ножі для трави та головки тримера тільки з приєднаною Г-подібною ручкою. Ніколи не використовуйте ножі для пилок.



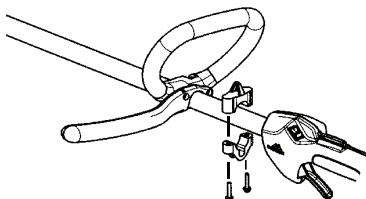
Під час регулювання Г-подібної ручки переконайтеся, що вона залишається вище маркування з техніки безпеки і нижче маркування або стрілки на штанзі.

1. Розташуйте Г-подібну ручку на штанзі. Зауважте, що ця мітка має бути встановлена між двома стрілками на штанзі.
2. Установіть гвинт, закріпивши пластину і крильчасту гайку як показано на малюнку.
3. Виконайте остаточне регулювання Г-подібної ручки для досягнення зручного робочого положення.
4. Затягніть крильчасту гайку.



## ПРИПАСУВАННЯ КРІПЛЕННЯ РЕМЕНЯ

1. Розташуйте верхнє кріплення ремня зверху ручки, нижнє кріплення – знизу ручки. Зробіть так, щоб верхній та нижній гвинтові отвори співпадали. Кріплення має бути припасоване вище стрілки на штанзі.
2. Вставте два гвинти до гвинтових отворів.
3. Закріпіть затискач ремня, затягнувши гвинти за допомогою шестигранного ключа.



## ПРИЄДНАННЯ РЕМЕНЯ

1. Просуньте голову та праву руку крізь ремінь так, щоб він ліг на ліве плече. Перевірте, щоб гачок ремня знаходився з правого боку талії.
2. Налаштуйте ремінь так, щоб гачок знаходився на відстані 15 см нижче талії.
3. Прикріпіть ремінь до кріплення на штанзі та підніміть інструмент на рівень робочого положення.
4. Припасуйте інструмент так, щоб тримаючись на ремнях, він був у зручному робочому положенні.

**ПРИМІТКА.** Можливо, для належного балансування інструменту виникне необхідність перемістити кріплення ремня на штанзі.

5. Відрегулюйте пасову підвіску таким чином, щоб ріжуча насадка була розташована паралельно землі.
6. Дозвольте ріжучій насадці злегка прилягти на землю. Якщо ви використовуєте ніж для трави, то він повинен знаходитися приблизно на 10 см вище поверхні землі, щоб запобігти контакту з камінням тощо. Відрегулюйте положення кріплення ремня таким чином, щоб інструмент знаходився у правильному положенні.



## ВИБІР РІЖУЧОГО СПОРЯДЖЕННЯ ТА НАСАДОК

**⚠ УВАГА!** Ніколи не користуйтеся ріжучими насадками без відповідного захисного щитка. Встановлення неправильного або пошкодженого щитка може призвести до важких травм.

## ВИБІР РІЖУЧОГО СПОРЯДЖЕННЯ

Для зрізання грубої трави користуйтеся ножем для трави.

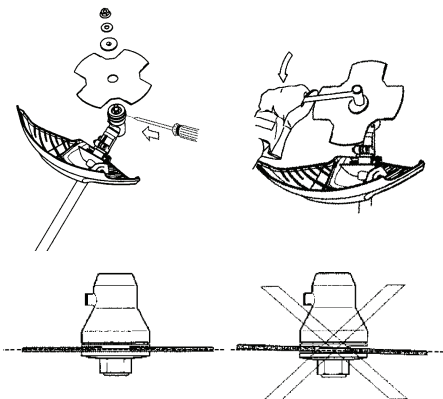
Для стрижки трави користуйтеся головкою тримера.

## ПРИЄДНАННЯ НОЖА ДЛЯ ТРАВИ

1. Обертайте кінчну зубчасту передачу, доки один з отворів ковпачка захисту від пилу не співпаде з відповідним отвором у кінчній зубчастій передачі.
2. Для фіксації штанги кінчної зубчастої передачі вставте в отвір викрутку невеликого розміру.
3. Встановіть ніж та фіксувальну шайбу на штангу кінчної зубчастої передачі.

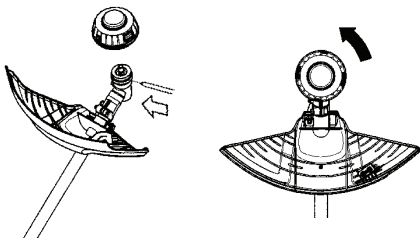
**⚠ УВАГА!** Під час установаження ножів дуже важливо, щоб піднята частина фіксувальної шайби правильно ввійшла в центральний отвір ножа. Якщо ніж закріплено неправильно, це може призвести до серйозної і/або смертельної травми.

4. Встановіть чашоподібну шайбу на штангу кінчної зубчастої передачі чашоподібною стороною до ножа.
5. Встановіть гайку леза. Затягніть гайку гайковим ключем. Повертайте у напрямку, протилежному до напрямку обертання. Гайка має лівобічну нарізку.



### ПРИЄДНАННЯ ГОЛОВКИ ТРИМЕРА

1. Обертайте конічну зубчасту передачу, доки один з отворів ковпачка захисту від пилу не співпаде з відповідним отвором у конічній зубчастій передачі.
2. Для фіксації штанги конічної зубчастої передачі вставте в отвір викрутку невеликого розміру.
3. Загвинтите головку тримера у напрямку, протилежному до напрямку обертання.

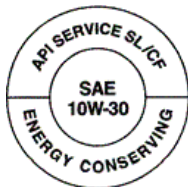


# ЕКСПЛУАТАЦІЯ

## ПАРАМЕТРИ ОЛИВИ

Використовуйте тільки високоякісну очищувальну оливу з експлуатаційною класифікацією SL (API), GF-3 (ILSAC) або вище. Обирайте коефіцієнт в'язкості оливи згідно з класифікацією SAE відповідно до очікуваної робочої температури. Для більшості робіт рекомендується використовувати оливу 10W-30. Не використовуйте спеціальні присадки.

**ПРИМІТКА.** Синтетична олива, що відповідає обов'язковій експлуатаційній класифікації або перевищує її вимоги, є прийнятною для використання за будь-яких температур. Синтетичну оливу потрібно міняти з такою ж періодичністю, що й несинтетичну.

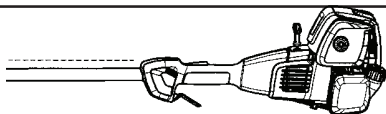


**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Двигуни з повітряним охолодженням нагріваються більше, ніж автомобільні. Використання несинтетичної мультів'язкої оливи, наприклад 5W30 або 10W30, за температури вище 4°C призведе до збільшення споживання оливи. За використання мультів'язкої оливи необхідно частіше перевіряти її рівень, щоб уникнути можливого пошкодження двигуна через недостатнє змащування.

## ДОДАВАННЯ ОЛИВИ

Під час продажу у двигуні інструмента немає оливи. Коли кількість оливи у віконці бака досягає відмітки "MAX FILL" (максимальний об'єм), у двигуні буде знаходитися близько 75 мл оливи. У комплекті з інструментом йде резервуар оливи ємністю 75 мл, яка призначена лише для першого заповнення двигуна належним чином. Залийте весь вміст резервуару в горловину для заливання оливи. Після першого заливання просто заповнійте двигун оливою до позначки "MAX FILL" за необхідністю.

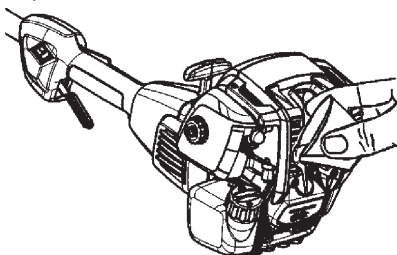
**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: НЕ переповнюйте двигун олиєю. Це може призвести до його пошкодження.**



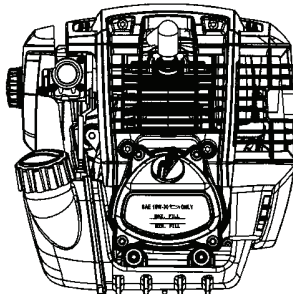
**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Для перевірки рівня оливи двигун повинен знаходитися на рівній поверхні, а кришка отвору для заливання оливи направлена вгору. Якщо двигун стоїть нерівно, вимірювання рівня оливи може бути неточним. Це може призвести до можливого переливання або недоливання, що може пошкодити двигун.

- Перед запуском двигуна перевірте рівень оливи.
- Перевіряйте рівень оливи перед кожним використанням.
- Рівень оливи завжди повинен знаходитися на позначці "MAX FILL".
- Не переповняйте бак.

1. Переконайтеся, що двигун стоїть рівно, і що ділянка навколо отвору для заливання оливи чиста.
2. Зніміть кришку отвору для заливання оливи.
3. Повільно залийте оливу у двигун. Не переповняйте бак.



4. Перевірте, чи досяг рівень оливи позначки "MAX FILL", поглянувши на індикаторні лінії віконця бака.



5. Перед запуском двигуна завжди надійно закручіть кришку отвору для заливання оливи.

Перевіряйте рівень оливи перед кожним використанням. За потреби додавайте олиу. Заповнюйте до позначки "MAX FILL" на віконці бака. Заміняйте оливу слід після перших 5 годин використання, після чого кожні 25 годин роботи або раз на сезон. При роботі з великими навантаженням або за високих температур оливу необхідно замінити кожні 10 годин роботи. Працюючи в умовах, де багато пилу та бруду, замінити олиу, можливо, доведеться частіше.

## ДОДАВАННЯ БЕНЗИНУ

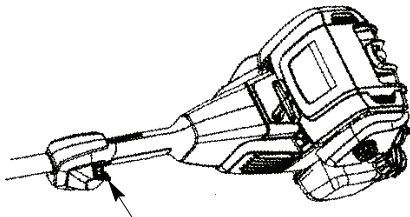
Інструмент працює на неетилваному бензині з мінімальним октановим числом 90 та вмістом етанолу не більше 10% об'єму (E-10). Не змішуйте оливу з бензином. Щоб забезпечити свіжість палива, купуйте його у кількості, що дозволить повністю використати його щонайбільше протягом 30 днів.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: НЕ використовуйте альтернативні види палива на кшталт сумішей із вмістом етанолу більше 10% (E-15–E-85) або метанолу. Використання такого палива призведе до значних проблем із роботою двигуна та довговічністю інструмента.**

1. Щоб зняти кришку паливного бака, відкрутіть її проти годинникової стрілки.
2. Заповніть бак паливом до нижньої частини горловини бака.
3. Закрийте кришку паливного бака.
4. Щоб затягнути кришку паливного бака, прокрутіть її за годинниковою стрілкою.

## ЯК ЗУПИНИТИ ІНСТРУМЕНТ

1. Відпустіть дросельний регулятор.
2. Переключіть вимикач ON/STOP (Увімк./Стоп) у положення STOP (Стоп).



## ЯК ЗАПУСТИТИ ІНСТРУМЕНТ

### ПОЛОЖЕННЯ ЗАПУСКУ



Перед запуском двигуна переконайтеся, що інструмент знаходиться на рівній поверхні.

### ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГУНА



1. Переключіть вимикач ON/STOP (Увімк./Стоп) у положення ON (Увімк.).
2. Повільно натисніть кулю запальника 6 разів.
3. Переведіть важіль підсосу в положення FULL CHOKE (повний підсос).

**ПРИМІТКА.** Повністю натисніть дросельний регулятор і не відпускайте його, поки не виконасте всі дії, що залишилися.

4. Різко потягніть ручку стартера 3 рази.
5. Переведіть важіль дросельної заслінки у положення "HALF CHOKE" (напівзаслін).

6. Потягніть ручку стартера, поки двигун не запуститься, але не більше 6 разів.

**ПРИМІТКА.** Якщо двигун не запускається після того, як ви 6 разів потягнули трос у положенні HALF CHOKE (напівпідсос), перемістіть важіль підсосу в положення FULL CHOKE (повний підсос) і натисніть на кнопку насоса 6 разів. Потягніть ручку стартера ще 2 рази. Перемістіть важіль дросельної заслінки в положення HALF CHOKE (напівпідсос) і потягніть ручку стартера, поки двигун не запрацює, але не більше 6 разів. Якщо двигун не запускається, він, імовірно, залитий. Зверніться до розділу "ЗАПУСК ЗАЛИТОГО ДВИГУНА".

7. Після запуску двигуна дайте йому попрацювати 10 секунд, а потім перемістіть важіль повітряної заслінки в положення RUN (робота). Відпустіть дросельний регулятор.

**ПРИМІТКА.** Якщо двигун глухне, коли важіль підсосу перебуває в положенні RUN (робота), перемістіть важіль у положення HALF CHOKE (напівпідсос) і потягніть ручку стартера, поки двигун не запрацює, але не більше 6 разів. Дайте двигуну прогрітися протягом однієї хвилини.

### ЗАПУСК ТЕПЛОГО ДВИГУНА

**ПРИМІТКА.** НЕ натискайте дросельний регулятор доки двигун не запуститься і не почне працювати.

Виконайте дії, що описані у пунктах 7 та 6 інструкції із запуску холодного двигуна.

**ПРИМІТКА.** Якщо двигун не запускається, потягніть ручку стартера ще 5 разів. Якщо двигун і далі не запускається, він, імовірно, залитий.

### ЗАПУСК ЗАЛИТОГО ДВИГУНА

Залитий двигун можна запустити, поставивши важіль підсосу в положення RUN (робота), після чого слід потягнути ручку стартера, щоб звільнити двигун від зайвого пального. Для запуску може знадобитися потягнути ручку стартера багато разів, залежно від рівня залиття циліндра. Якщо інструмент все ще не запускається, зверніться до ТАБЛИЦІ ВИЯВЛЕННЯ ТА ВИПРАВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ або до служби обслуговування клієнтів.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ З'ЄДНУВАЧА

Інструмент обладнаний з'єднувачем, який дозволяє встановлювати додаткові насадки. Існують наступні додаткові насадки:

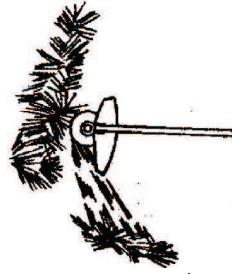
Опис	Модель
Лезо для живої огорожі	МТО001
Культиватор	МТО002
Повітродув	МТО003
Кромкоріз	МТО004
Висоторіз	МТО005
Кущоріз	МТО006

**⚠ УВАГА!** Перед встановленням або зміненням насадок необхідно обов'язково зупинити інструмент.

## ЗМІНАННЯ НАСАДКИ

1. Для більшої стійкості покладіть інструмент на рівну поверхню.
2. Послабте з'єднувач, повернувши ручку проти годинникової стрілки.
3. Натисніть та утримуйте кнопку блокування.
4. Надійно утримуючи двигун та верхню штангу, витягніть насадку зі з'єднувача.

## РОБОЧЕ ПОЛОЖЕННЯ



**⚠ УВАГА!** Обов'язково необхідно користуватися засобами захисту для очей. Ніколи не нахилийтеся через ріжучу насадку. Каміння або сміття може відскочити або інструмент може кинути його вам в очі і обличчя, що може призвести до травми очей аж до сліпоти або інших серйозних травм.

**⚠ УВАГА!** Під час використання ножа для трави завжди використовуйте плечовий ремінь.

Під час експлуатації інструмента:

- Надягайте належний одяг та засоби захисту очей та слуху.
- Стійте як показано на малюнку.
- Тримайте ручку тригера правою рукою, а Г-подібну ручку – лівою рукою.
- Тримайте інструмент нижче рівня пояса.
- Працюйте інструментом тільки зліва направо, щоб сміття відкидалося від вас. Не нахилившись тримайте волосінь тримера близько та паралельно до землі та не занурюйте її у матеріал, що зрізується.
- Завжди користуйтеся відповідним обладнанням.
- Переконайтеся, що обладнання правильно налаштоване.
- Виконуйте всі запобіжні заходи.
- Ретельно організуйте свою роботу.

## ВИКОРИСТАННЯ НОЖА ДЛЯ ТРАВИ

Ніж для трави використовується для косіння всіх видів високої та грубої трави. Ножом для трави не можна зрізувати задерев'янілу траву.

Коли починаєте роботу ножом, завжди працюйте на повній швидкості.

Завжди користуйтеся гострими ножами.

Намагайтеся уникати каміння.

Траву косять м'ягкими рухами з боку в бік – рух справа наліво буде робочим, а зліва направо – зворотним. Ніж повинен косити траву лівим краєм, що на циферблаті годинника відповідає проміжку між 8 та 12 годинами.

Якщо скошувати траву нахилити ніж трохи вліво, то трава буде складатися в один ряд, що полегшить її збирання.

Намагайтеся працювати ритмічно. Стійте впевнено, розставивши ноги. Після зворотного руху пройдіть вперед і знову займіть стійке положення.

Опорна манжета повинна злегка прилягти на землю. Вона запобігає удару ножа об землю.

Знизити ризик обмотування матеріалів навколо ножа можна виконуючи наступні інструкції:

- Завжди працюйте при повністю відкритій дросельній заслінці.
- Під час зворотного руху не проводьте ножом по вже зрізаній траві.

Перед тим як почати збирати зрізану траву, вимкніть двигун, зніміть ремінь та покладіть інструмент на землю.

Не рекомендується працювати на повній швидкості більш ніж 1 хвилину.

Обов'язково відпускайте дросельний регулятор і давайте двигуну повернутися в режим холостого ходу, коли не відбувається зрізання.

## ВИКОРИСТАННЯ ГОЛОВКИ ТРИМЕРА

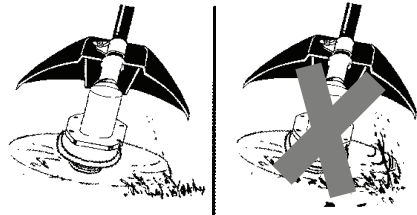
Не заводьте двигун на більш високій швидкості, ніж це необхідно. Зрізання здійснюється ефективно, коли двигун працює з неповністю відкритою дросельною заслінкою. На низьких швидкостях шум і вібрації двигуна будуть меншими. Волосінь служимите довше і з меншою імовірністю відбуватиметься її "приварювання" до катушки.

Не занурюйте волосінь під час різання довкола твердих об'єктів на кшталт каміння, гравію та стовпчиків огорожі, які можуть пошкодити головку тримера, заплутатися у волосіні або відкидатися тримером, становлячи серйозну небезпеку.

Зрізання здійснюється кінчиком волосіні.

Ви досягнете максимальної продуктивності і мінімального зносу волосіні, якщо не занурюватимете волосінь в зону різання.

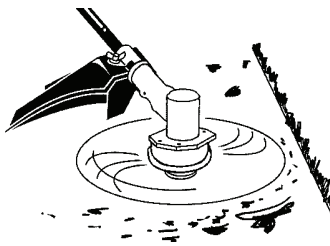
Правильний і неправильний способи наведені нижче.



Волосінь буде легко видаляти траву та бур'яни навколо стін, парканів, дерев і клумб, але вона також може зрізати нижню кору дерев або кущів і подряпати паркани.

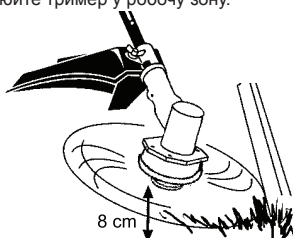
Для підстригання або зрізання дерну відкривайте дросельну заслінку не повністю. Це дозволить збільшити строк служби волосіні і зменшити знос головки, особливо:

- Під час підстригання негустої трави.
- Поблизу об'єктів, на які може намотатися волосінь, таких як невеликі стовпчики, дерева або паркан з дроту.
- При скошуванні або замітанні відкривайте дросельну заслінку повністю задля хорошої чистої роботи.



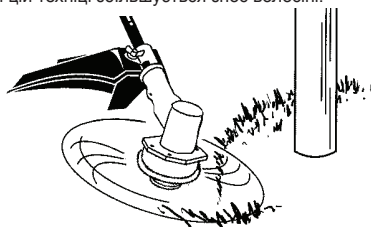
## ПІДСТРИГАННЯ

Тримайте нижню частину головки тримера приблизно на 8 см над землею і під кутом. Контактувати має лише кінчик волосіні. Не занурюйте тример у робочу зону.



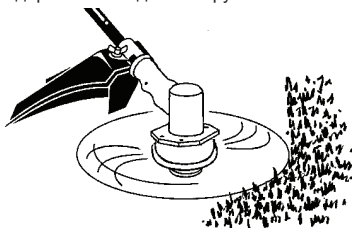
## ЗРІЗАННЯ ДЕРНУ

Технологія зрізання дерну видаляє небажану рослинність у землі. Тримайте нижню частину головки тримера приблизно на 8 см над землею і під кутом. Дозвольте кінчику волосіні вдарятися по землі довкола дерев, стовпчиків та садових скульптур. При цій техніці збільшується знос волосіні.



## КОСІННЯ

Ваш тример ідеально підходить для косіння в місцях, куди звичайна газонокосарка не може досягти. У позиції для косіння тримайте волосінь тримера паралельно землі. Намагайтеся не притискати головку тримера до землі, бо це може зрізати дерн та пошкодити інструмент.



## ЗАМІТАННЯ

Ефект вентилятора від волосіні, що обертається, може бути використаний для швидкого і легкого замітання території. Тримайте волосінь тримера паралельно і вище поверхонь, які необхідно підмести, і переміщайте інструмент з боку в бік.

## ПОДАЧА ВОЛОСІНИ ТРИМЕРА

Волосінь буде подаватися приблизно на 5 см кожного разу, коли при роботі на повній швидкості натискати низом головки тримера на землю.

Найбільш ефективна довжина волосіні – це максимально дозволена обмежувачем довжина.

Під час експлуатації інструмента завжди використовуйте захисні щитки.

Для подачі волосіні:

- Двигун повинен працювати на повній швидкості.
- Тримайте головку тримера паралельно поверхні над трав'янистою ділянкою.
- Злегка натисніть один раз нижньою частиною головки на землю. За кожного натискання буде подаватися приблизно 5 см волосіні.

Завжди натискайте головку тільки на трав'янистій ділянці. Натискання на асфальтові або бетонні поверхні може викликати надмірне зношення головки.

Якщо волосінь зношена до 5 см або менше, для оптимальної довжини може знадобитися більше одного натискання.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**⚠ УВАГА! Під час технічного обслуговування від'єднайте свічку запалювання, окрім випадків регулювання холостого ходу.**

Усі процедури з ремонту, окрім наведеного у цьому посібнику користувача рекомендованого технічного обслуговування, повинні виконуватись в авторизованому сервісному центрі.

Якщо обслуговування продукту буде здійснюватися не в авторизованому сервісному центрі, компанія-виробник залишає за собою право не проводити гарантійний ремонт за власний рахунок. Загальне технічне обслуговування та утримання інструмента в доброму стані є обов'язком користувача.

### ПЕРЕВІРТЕ НАДІЙНІСТЬ КРІПЛЕННЯ ЧАСТИН

- Ковпак свічки запалювання
- Повітряний фільтр
- Гвинти на корпусі
- Гвинт на ручці
- Щиток

### ПЕРЕВІРТЕ, ЧИ НЕМАЄ ПОШКОДЖЕНИХ АБО ЗНОШЕНИХ ДЕТАЛЕЙ

Зверніться до авторизованого сервісного центру для заміни пошкоджених або зношених деталей.

- Перемикач ON/STOP (Увімк./Стоп) – Переконайтеся, що вимикач ON/STOP (Увімк./Стоп) функціонує правильно. Переключіть вимикач у положення STOP (Стоп). Переконайтеся, що двигун зупинився, потім знову запустіть його і продовжуйте роботу.
- Паливний бак – припиніть користування інструментом у разі наявності ознак ушкоджень паливного бака або його протікання.
- Щиток – припиніть користування інструментом у разі пошкодження щитка.

### ПЕРЕВІРКА РІВНЯ МОТОРНОЇ ОЛИВИ

- Див. пункт ДОДАВАННЯ ОЛИВИ в розділі ЕКСПЛУАТАЦІЯ.

### ОГЛЯД ТА ОЧИСТКА ІНСТРУМЕНТА ТА МАРКУВАНЬ

- Після кожного використання перевіряйте весь інструмент на предмет виявлення деталей, що розхиталися або були пошкоджені.
- Витріть інструмент і наклейки вологою тканиною, змоченою у м'якому миючому засобі.
- Витріть інструмент чистою сухою ганчіркою.

### ЗАМІНА МОТОРНОЇ ОЛИВИ

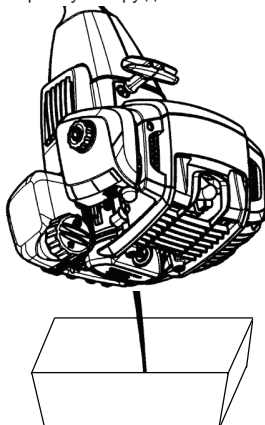
Замінити оливу слід після перших 5 годин використання, після чого кожні 25 годин або раз на сезон. При роботі з великим навантаженням або за високих температур оливу необхідно замінити кожні 10 годин роботи. Перевіряйте рівень оливи в камері перед кожним використанням.

### ЗАМІНА ТА ПЕРЕВІРКА РІВНЯ ОЛИВИ

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Використана олива є небезпечним шкідливим продуктом. Використану оливу слід належним чином утилізувати. Не утилізуйте її разом із побутовим сміттям. За інформацією щодо установ, що надають послуги з безпечної ліквідації/переробки, звертайтеся до авторизованого сервісного центру або до служби обслуговування клієнтів.

Замінити оливу слід у вимкненому, але все ще теплому двигуні. Переконайтеся, що кришка паливного бака надійно закрита.

1. Зніміть кришку отвору для заливання оливи.



2. Злийте оливу в підходящий контейнер як показано на малюнку.
3. Витріть з інструмента всю проливу оливи.
4. Залийте оливу у двигун.
5. Закрийте кришку отвору для заливання оливи. Надійно закрутіть.

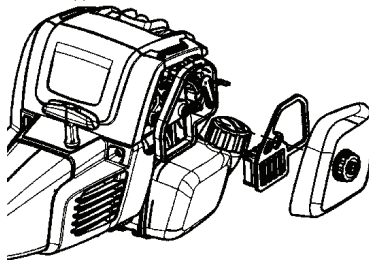
### ЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

Забруднений повітряний фільтр зменшує ефективність роботи двигуна та збільшує споживання пального і утворення шкідливих випаровувань. Чистьте фільтр через кожні 25 годин роботи.

1. Чистьте кришку та зону навколо неї, щоб бруд не потрапив до камери карбюратора, коли кришка відкрита.
2. Зніміть кришку повітряного фільтра та витягніть фільтр.

**⚠ УВАГА! Не мийте фільтр у бензині або іншому вогнебезпечному розчиннику.**

3. Промийте фільтр водою з милом. Ретельно прополощіть.
4. Дайте фільтру висохнути.
5. Замініть деталі.



### ОГЛЯД ГЛУШНИКА ТА ЗАХИСНОГО ЩИТКА ВІД ІСКОР

Під час використання інструмента на глушник та щитку для захисту від іскор накопичується вугілля. Після 50 годин роботи ми рекомендуємо віддати глушник на технічне обслуговування або замінити його у вашому авторизованому сервісному центрі.

## ЗАМІНА СВІЧКИ ЗАПАЛЮВАННЯ

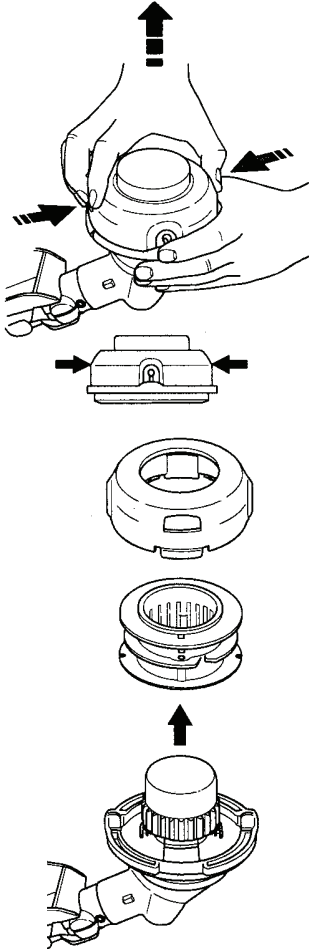
Свічку запалювання необхідно щорічно міняти для того, щоб двигун легко запускався та краще працював. Перевіряйте свічку запалювання через кожні 25 годин використання. За потреби очищуйте або замінійте свічку. Встановіть зазор 0,6 мм між електродами свічки запалювання. Час запалювання фіксований і не регулюється.

1. Поверніть, потім зніміть ковпак зі свічки запалювання.
2. Витягніть свічку запалювання з циліндра та утилізуйте її.
3. Встановіть нову свічку запалювання Champion RZ-7C та надійно закрутіть її торцевим ключем на 16 мм.
4. Повторно встановіть ковпак свічки запалювання.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕГУЛЮВАННЯ

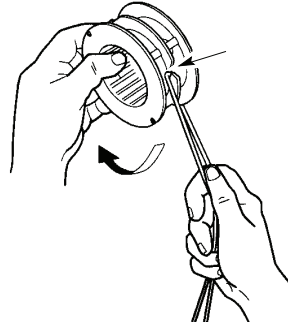
### ЗАМІНА ВОЛОСІНІ ТРИМЕРА

1. Натисніть на виступи з боків головки тримера та зніміть кришку і котушку.

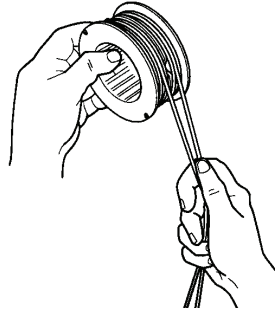


2. Видаліть всю волосінь тримера, що залишилася.
3. Видаліть бруд і сміття з усіх частин. Замініть котушку, якщо вона зношена або пошкоджена.
4. Замініть котушку на нову з попередньо намотаною волосінню або намотайте 4 метри спеціальної волосіні.
5. Під час намотування нової волосіні на наявну котушку тримайте котушку як показано на малюнку.

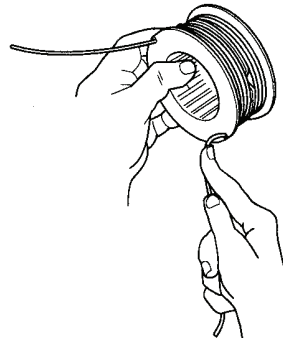
6. Зігніть волосінь посередині і вставте зігнуту волосінь у щілину в центрі краю котушки. Переконайтеся, що волосінь встала на місце в щілині.



7. Поставивши палець між двома волосіннями, накрутіть їх рівномірно і міцно навколо котушки в напрямі за годинниковою стрілкою.

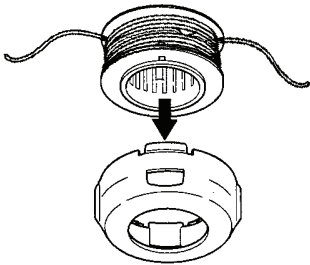


8. Вставте волосіні в напрямні пази.

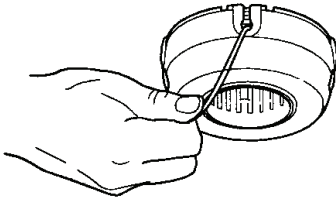


9. Помістіть котушку у кришку, як показано на малюнку.

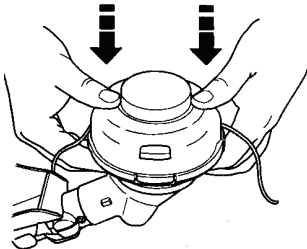
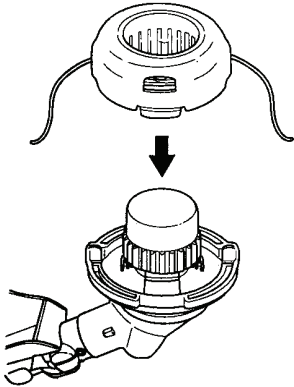




10. Вставте кінці волосіней через вихідні отвори з боків кришки.

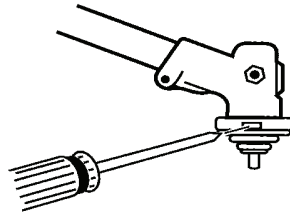


Встановіть котушку і кришку в головку тримера. Натисніть, щоб кришка встала на місце.



## ЗАМІНА ГОЛОВКИ ТРИМЕРА

1. Вирівняйте отвір у пілосбірнику з отвором збоку редуктора поворотанням пілосбірника.
2. Вставте викрутку невеликого розміру у вирівняні отвори. Це не дасть валу крутитися під час знімання та встановлення головки тримера.



3. Тримачи викрутку в такому положенні, зніміть головку тримера, повертаючи її за годинниковою стрілкою (якщо дивитися знизу інструмента).
4. Надіньте нову головку на штангу, прокрутивши її проти годинникової стрілки. Закручуйте, поки головка надійно не закріпиться.
5. Вийміть викрутку.

## РЕГУЛЮВАННЯ ХОЛОСТОГО ХОДУ

**⚠ УВАГА!** Під час регулювання карбюратора на холостому ходу дбайте, щоб ніхто не наближався до нього. Головка тримера, лезо або будь-яка інша насадка будуть обертатися протягом майже всієї процедури. Вдягніть захисне спорядження та дотримуйтесь усіх заходів безпеки. Після регулювання головка тримера, лезо або будь-яка інша насадка не повинні рухатися/обертатися на холостому ходу.

Карбюратор був ретельно відрегульований на заводі. Регулювання холостого ходу необхідно виконувати, якщо виникає одна з таких умов:

- Двигун не працюватиме на холостому ходу, якщо дросель відкритий.
- Головка тримера, лезо або додаткова насадка рухається/обертается на холостому ходу.

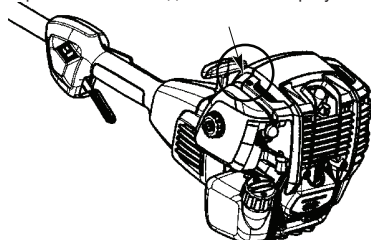
Під час регулювання інструмент має лежати на підставці таким чином, щоб різальна насадка не торкалася землі і не контактувала з будь-якими предметами. Під час роботи і регулювання тримайте інструмент рукою. Слідкуйте за тим, щоб частини вашого тіла не наближались до різального блоку і глушника.

### Для регулювання холостого ходу:

Переведіть двигун на холостий хід. Відрегулюйте швидкість, поки двигун не працюватиме без обертання або руху головки, леза або додаткової насадки (холостий хід за великої кількості обертів) або не заглухатиме (холостий хід за малої кількості обертів).

- Поверніть гвинт обертів холостого ходу за годинниковою стрілкою, щоб збільшити швидкість двигуна, якщо двигун глухне або перестав працювати.
- Поверніть гвинт обертів холостого ходу проти годинникової стрілки, щоб зменшити швидкість двигуна, якщо головка, лезо або додаткова насадка рухається або обертается на холостому ходу.

Перевіряйте холостий хід після кожного регулювання.



Якщо вам потрібна додаткова допомога або ви не впевнені, чи зможете правильно виконати цю процедуру, зверніться до авторизованого сервісного центру або служби обслуговування клієнтів.

# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

## ТАБЛИЦЯ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

**⚠ УВАГА!** Завжди вимикайте інструмент та виймайте свічку запалювання, перш ніж виконувати всі рекомендовані нижче заходи, за винятком дій, які вимагають роботи інструмента.

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Двигун не запускається	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Двигун залитий.</li> <li>2. Паливний бак порожній.</li> <li>3. Не горить свічка запалювання.</li> <li>4. Паливо не доходить до карбюратора.</li> <li>5. Карбюратор потрібно відрегулювати.</li> <li>6. Необхідно відрегулювати клапанний зазор.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Див. "Запуск залитого двигуна" в розділі "Експлуатація".</li> <li>2. Залийте паливо у бак.</li> <li>3. Встановіть нову свічку запалювання.</li> <li>4. Перевірте паливний фільтр та замініть, якщо брудний. Перевірте паливопровід, відремонтуйте або замініть, якщо він зігнутий або розірваний.</li> <li>5. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> <li>6. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> </ol>
Двигун неправильно працює на холостому ході	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Карбюратор потрібно відрегулювати.</li> <li>2. Ущільнення валу зношені.</li> <li>3. Низька компресія.</li> <li>4. Необхідно відрегулювати клапанний зазор.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Див. пункт "Регулювання холостого ходу карбюратора" у розділі "Технічне обслуговування та регулювання".</li> <li>2. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> <li>3. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> <li>4. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> </ol>
Двигун не набирає обертів, йому не вистачає потужності або він глухне в роботі	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Брудний повітряний фільтр.</li> <li>2. Свічка запалювання забруднилась.</li> <li>3. Карбюратор потрібно відрегулювати.</li> <li>4. На фільтрі вихідного отвору глушника накопичилися відкладення вуглецю.</li> <li>5. Низька компресія.</li> <li>6. Необхідно відрегулювати клапанний зазор.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Почистіть або замініть повітряний фільтр.</li> <li>2. Почистіть або замініть свічку та відрегулюйте зазор.</li> <li>3. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> <li>4. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> <li>5. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> <li>6. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> </ol>
Двигун надмірно димить	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Брудний повітряний фільтр.</li> <li>2. Карбюратор потрібно відрегулювати.</li> <li>3. Забагато оливи в картері.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Почистіть або замініть повітряний фільтр.</li> <li>2. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> <li>3. Злийте оливу до робочого рівня.</li> </ol>
Двигун сильно нагрівається під час роботи	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Свічка запалювання неправильна.</li> <li>2. Карбюратор потрібно відрегулювати.</li> <li>3. На фільтрі вихідного отвору глушника накопичилися відкладення вуглецю.</li> <li>4. Необхідно відрегулювати клапанний зазор.</li> <li>5. Забагато оливи в картері.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замініть свічку запалювання на правильну.</li> <li>2. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> <li>3. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> <li>4. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> <li>5. Злийте оливу до робочого рівня.</li> </ol>

# ЗБЕРІГАННЯ

Після кожного користування приладом виконуйте такі дії:

- Дайте двигуну охолонути та захистіть інструмент перед тим, як ставити його на зберігання або транспортувати.
- Зберігайте інструмент та паливо в добре вентильованому місці, де випари палива не зможуть досягти іскор або відкритого вогню з водонагрівачів, електромоторів чи електричних вимикачів, печей тощо.
- Під час зберігання інструмента всі запобіжні пристрої повинні бути на своїх місцях, а жодна його гостра деталь не повинна завдати травми.
- Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці.

## СЕЗОННЕ ЗБЕРІГАННЯ

Підготуйте інструмент для зберігання в кінці сезону або якщо він не буде використовуватися протягом 30 і більше днів.

Якщо інструмент має зберігатися протягом певного часу:

- Від'єднайте свічку запалювання.
- Випорожніть паливний бак або додайте стабілізуючий компонент для палива.
- Ретельно очистьте зовнішні поверхні.
- Злегка змастіть зовнішні металеві поверхні.
- Зберігайте у чистому та сухому місці, недоступному для дітей.

## ПАЛИВНА СИСТЕМА

Стабілізуючий компонент для палива є прийнятним рішенням для зниження ризику утворення відкладень паливних смол під час зберігання. Додавайте стабілізуючий елемент у паливний бак або канистру.

Дотримуйтеся інструкції зі змішування, що знаходяться на упаковці стабілізатора. Після додавання стабілізуючого елемента дайте двигуну пропрацювати не менше 5 хвилин.

## ДВИГУН

- Вийміть свічку запалювання й залийте 1 чайну ложку моторної оливи через отвір для свічки запалювання. Повільно потягніть ручку стартера 8–10 разів, щоб олива розподілилася.
- Замініть свічку запалювання на нову одного з рекомендованих типів і призначену для відповідного діапазону температур.
- Очистіть повітряний фільтр.
- Огляньте весь прилад на наявність незакріплених гвинтів, гайок і болтів. Замініть пошкоджені, зламані або зношені деталі.
- На початку наступного сезону використовуйте тільки свіже пальне.

## ІНШІ ПЕРЕСТОРОГИ

- Не зберігайте бензин з одного сезону до іншого.
- Замініть канистру для бензину, якщо вона починає іржавіти.

# ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	<b>B428PS (4S28CSPR)</b>
<b>Двигун</b>	
Об'єм циліндра, см <sup>3</sup>	28
Внутрішній діаметр циліндра, мм	35
Величина ходу, мм	28,7
Холостий хід, об/хв	2800–3200
рекомендована макс. кількість обертів на холостому ході, об/хв.	11000
Швидкість обертання вихідного валу, об./хв.	8000
Макс. потужність двигуна, відповідно до ISO 7293, кВт	0,8
Глушник з каталітичним конвертером	Hi
Система запалювання з регулюванням швидкості	Tak
<b>Система запалювання</b>	
Свічка запалення	Champion RZ-7C
Зазор між електродами, мм	0,6
<b>Паливна та змащувальна система</b>	
Ємність паливного бака, см <sup>3</sup>	450
<b>Вага</b>	
Вага без палива, різального устаткування і запобіжника, кг	6,35
<b>Випромінювання шуму (див. Примітку 1)</b>	
Рівень звукової потужності, вимірюваний у децибелах (A)	109
Рівень звукової потужності, гарантований L <sub>WA</sub> дБ (A)	114
<b>Рівні шуму (див. Примітку 2)</b>	
Еквівалентний рівень шумового тиску у вусі оператора, виміряний у відповідності до стандартів EN ISO 11806 і ISO 22868, дБ(A)	
Обладнано ножем для трави (оригінальна деталь)	100
При оснащенні головою тримера (оригінал)	100
<b>Вібрація (див. Примітку 3)</b>	
Еквівалент рівнів вібрації (a <sub>hveq</sub> ) у рукоятках, виміряний відповідно до стандартів EN ISO 11806 та ISO 22867, м/с <sup>2</sup>	
Обладнано ножем для трави (оригінальна деталь), правий/лівий	4,2 / 6,0
При оснащенні головою тримера (оригінал), ліво/право	4,3 / 4,5

Примітка 1: Випромінювання шуму в середовище, виміряне як звукова потужність (L<sub>WA</sub>), відповідає директиві ЄС 2000/14/ЄС. Зазначений рівень звукової потужності для машини був виміряний з оригінальним різальним устаткуванням, що дає найвищий рівень. Різниця між гарантованим і вимірюваним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантована звукова потужність включає також дисперсію результатів вимірювання та відмінності між різними машинами тієї самої моделі відповідно до Директиви 2000/14/ЄС.

Примітка 2: Представлені дані для еквівалентного рівня звукового тиску для машини мають типову статистичну дисперсію (стандартне відхилення) в 1 дБ(A).

Примітка 3: Представлені дані для еквівалентного рівня вібрації мають типову статистичну дисперсію (стандартне відхилення) в 1 м/с<sup>2</sup>.

<b>B428PS</b>		
<b>Схвалені аксесуари</b>	<b>Тип</b>	<b>Ріжуча насадка запобіжник, номер деталі</b>
Діаметр центрального отвору в лезах/різцях, Ø 25,4 мм	Різьблення вихідного валу M10	
Головка тримера	P25 (лінія 2,0 мм)	580 30 50 01
Металевий ніж для трави	Трава 255–4 25,4 мм (Ø 250 4 зубці)	580 30 50 01

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Назва видавця: Ми, Husqvarna AB, SE-561 82 місто Гускварна, Швеція, телефон: +46-36-146500.

Husqvarna AB бере на себе повну відповідальність за продукт, що є предметом цієї декларації: Триммер та/або кущоріз на платформі 4S28CSPR моделі B428PS випуску не раніше 2015 р.

Номер платформи, номер моделі, рік випуску та відповідний серійний номер зазначено на заводській паспортній табличці.

Вищезазначений об'єкт декларації відповідає вимогам Директиви Ради ЄС:

2006/42/ЄС стосовно механізмів (2006-05-17)

2014/30/EU стосовно електромагнітної сумісності (2014-02-26)

2000/14/ЄС стосовно випромінення шуму у довкілля (2000-05-08)

Згідно з Додатком V, заявлені шумові характеристики вказані у розділі технічних даних посібника з експлуатації.

Застосовано такі стандарти:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Компанія TÜV Rheinland N.A. виконала добровільну перевірку компанії Husqvarna AB та видала їй сертифікат відповідності нормам директиви Ради ЄС 2006/42/ЄС "Про машини та механізми" AM 72140164. Цей сертифікат діє для всіх місць виробництва та країн-виробників, зазначених на виробі. Триммер та (або) кущоріз, що постачається, жодним чином не відрізняється від зразка, що пройшов випробування.

Підписаний від імені: Husqvarna AB, місто Гускварна, Швеція, 12.11.2015.



Ронні Е. Гольдман, технічний директор. (Уповноважений представник компанії Husqvarna AB, що відповідає за технічну документацію).

# ВЪВЕДЕНИЕ

## Уважаеми потребители,

Благодарим ви, че избрахте продукт на McCulloch. Така вие ставате част от история, започнала отдавна, когато McCulloch Corporation започна производството на двигатели по времето на Втората световна война. През 1949 г., когато McCulloch представя своя първи лек верижен трион за един човек, той промени завинаги работата в гората.

Серията новаторски верижни триони продължи с течение на десетилетията, а бизнесът се разшири, първо със самолетни двигатели и двигатели за състезателни коли през 1950-те години, след което с мини верижни триони през 1960-те години. По-късно, през 1970-те и 80-те към продуктовата гама бяха добавени тримери и моторни метли.

Днес, като част от групата на Husqvarna, McCulloch продължава традицията на мощни двигатели, техническо новаторство и силен дизайн, които вече

повече от половин век са нашата запазена марка. За нас основен приоритет е намаляване на разхода на гориво, емисиите и нивото на шума, както и подобряването на безопасността и лекотата за работа.

Ние се надяваме, че ще останете доволни от вашия продукт McCulloch, тъй като той е създаден да ви бъде верен помощник за дълго. Като следвате съветите за използване в това Ръководство за експлоатация, обслужване и поддръжка, неговият живот може да бъде удължен. Ако се нуждаете от професионална помощ за ремонт или обслужване, моля, използвайте Service Locator (Откриване на сервиз) в сайта [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

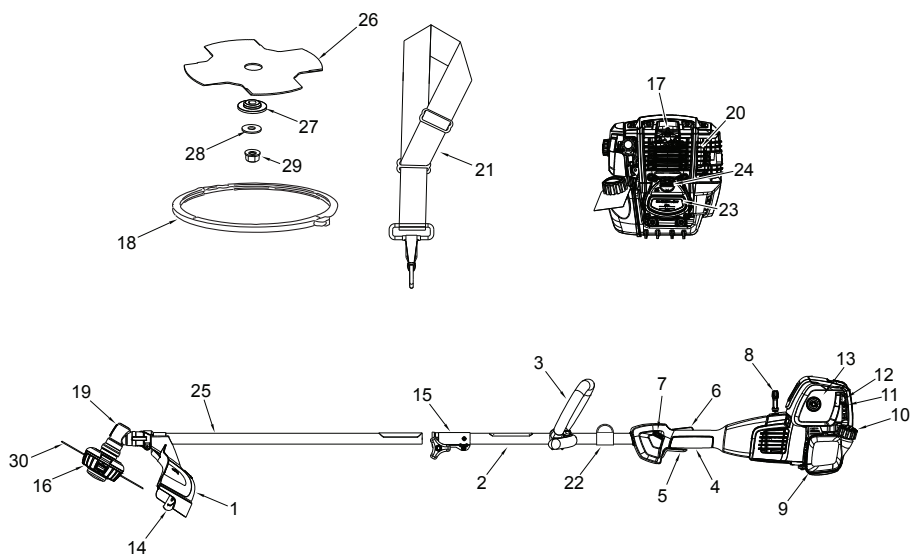
Политиката на McCulloch е за непрекъснато развитие на своите продукти и затова ние си запазваме правото да променяме тяхната конструкция и външен вид без предизвестие.

Това ръководство може също да бъде изтеглено от сайта [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## СИМВОЛИ

Тази машина може да бъде опасна! При невнимателна или неправилна употреба може да се стигне до сериозни наранявания.		Машините с резки могат да отскочат настрана, когато резецът влезе в съприкосновение с някой неподвижен обект (откат на резеца).	
Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация и се постарайте да разберете инструкциите, преди да използвате машината.		Ножът е в състояние да ампутира ръка или крак. Съобдавайте строго да няма хора или животни в радиус от 15 м около Вас, когато работите с машината.	
Винаги използвайте:		Стрелки, които показват мястото за монтиране на дръжката.	
• предпазни обувки със стоманен връх и неплъзгащи се подметки		Звуково налягане по крива А на 7,5 метра съгласно австралийския Регламент NSW от 2008 г. "Защита на операциите в околната среда (Контролиране на шума)". Тези данни са посочени на етикета.	
• плтно прилягащо облекло, здрави дълги панталони и дрехи с дълги ръкави		Шумови емисии в околната среда в съответствие с Директивата на Европейската общност Тези данни са посочени в раздела "ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ" и на етикета.	
• неплъзгащи се ръкавици с висока издръжливост		Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.	
• защитни средства за очите като незапотпяващи се предпазни очила с вентилация или лицев щит		Този продукт е в съответствие с приложимите директиви на ЕИО.	
• одобрена защитна каска		Този продукт е в съответствие с Австралийските разпоредби за електромагнитна съвместимост (EMC).	
• предпазни средства за слуха (тали за уши или антифони), за да предпазите слуха си		Подкачваща помпа.	
Ако имате дълга коса, трябва (за лична безопасност) да приберете косата си.		Смукач.	
По време на работа операторът на машината трябва да внимава хора или животни да не се приближават на по-малко от 15 метра.			
Внимавайте за изхвърлени или рикоширащи предмети.			
Максимална честота на въртене на оста, об/мин.			

# БЪДЕТЕ НАЯСНО С МАШИНАТА СИ



- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Щит                                      | 23. Резервоар за масло         |
| 2. Горен вал                                | 24. Капачка за пълнене с масло |
| 3. J-образна ръкохватка                     | 25. Приспособление             |
| 4. Ръкохватка на газта                      | 26. Нож за косене              |
| 5. Управление на газта                      | 27. Пружинна шайба             |
| 6. Блокировка на газта                      | 28. Вдлъбната шайба            |
| 7. Превключвател за вкл./спиране            | 29. Гайка на ножа              |
| 8. Дръжка на въжето на стартера             | 30. Корда за тример            |
| 9. Резервоар за гориво                      |                                |
| 10. Капачка за горивото                     |                                |
| 11. Лост на смукача                         |                                |
| 12. Подкачваща помпа                        |                                |
| 13. Капак на въздушния филтър               |                                |
| 14. Ограничителен нож на кордата на тримера |                                |
| 15. Съединител                              |                                |
| 16. Тримерна глава                          |                                |
| 17. Капачка на свещ и свещ                  |                                |
| 18. Предпазител за транспортиране           |                                |
| 19. Ъглова зъбна предавка                   |                                |
| 20. Ауслух и искрогасител                   |                                |
| 21. Самар                                   |                                |
| 22. Скоба за самар                          |                                |

## ПРЕДГОВОР

Тази машина може да бъде опасна, ако бъде използвана неправилно или немарливо, и може да причини сериозни и дори смъртоносни наранявания на оператора или на хората около него. Много е важно да прочетете това ръководство за експлоатация и да разберете съдържанието му. В това ръководство се описват основните мерки за безопасност при работа с машината.

Операторът носи отговорност за спазването на инструкциите и предупрежденията върху машината и в ръководството.

Запознайте се обстойно с органите за управление и правилната употреба на машината.

Ограничете използването на тази машина до лица, които са прочели, разбрали и ще спазват инструкциите и предупрежденията върху машината и в ръководството.

Никога не позволявайте на деца да работят с тази машина.

Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, се посъветвайте със специалист.

Избягвайте всяка употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.

Ако ви е необходима помощ, обърнете се към авторизиран сервизен дистрибутор или се обадете на клиентите на машината.

## ДРЕХИ И ОБОРУДВАНЕ

- Обличайте се подходящо. Винаги използвайте защитни очила или сходна защита за очите, когато работите или извършвате техническо обслужване на машината.
- Винаги носете антифони. Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха.
- Винаги носете лицева или противопрашна маска, ако при работата се вдига прах.
- Винаги носете тежки, дълги панталони, дълги ръкави, ботуши и ръкавици. Препоръчва се носенето на предпазители за краката. Когато сте изцяло покрити, това ще ви предпази и от остатъци и части от отровни растения, изхвърлени от машината.
- Винаги носете защита за краката. Не трябва да бъдете боси или обути в сандали. Пазете се от въртящия се нож и от кордата на тримера.
- Косата ви трябва да е прибрана, с дължина над рамената. Привържете или свалете широките дрехи или дрехи със свободно висящи връзки, ремъци, пискюли и др. Те могат да бъдат захванати в движещи се части.

## БЕЗОПАСНОСТ НА ГОРИВОТО

- Наливайте гориво на открито.
- Дръжте горивото далеч от искри и пламъци.
- Не пушете и не допускайте пушене в близост до гориво или до машината.
- Избягвайте разливането на гориво или масло. Избърсвайте всичкото разлято гориво.
- Преди да стартирате двигателя, отдалечете се на поне 3 метра от мястото на зареждане с гориво.
- Спрете двигателя и го оставете да изстине, преди да отстраните капачката на резервоара за гориво.
- Винаги съхранявайте бензина в контейнер, одобрен за гориво.

## РАБОТНА ЗОНА

- Преди стартиране на машината направете оглед на мястото. Отстранете всички отпадъци и твърди предмети като камъни, стъкло и кабели, които могат да рикошират, да се изхвърлят или по друг начин да причинят нараняване или повреда при работа.

- Уверете се, че няма опасност хора и животни да влязат в допир с режещото оборудване или че няма предмети, които да отскочат от режещото оборудване.
- Дръжте децата, животните, страничните хора и помощниците на разстояние минимум 15 метра. Трябва да помолите страничните хора да носят защитни очила. Ако някой се приближи до вас, незабавно спрете двигателя.
- Не работете никога с машината, когато нямате възможност да повикате помощ в случай на злополука.
- Не използвайте машината в лошо време, например гъста мъгла, силен дъжд, силен вятър или силен студ. Работата в лошо време е уморителна и често води до допълнителни опасности.
- Уверете се, че можете да ходите и да стоите безопасно. Проверете зоната около вас за евентуални препятствия като корени, камъни, храсти, канавки, в случай че се наложи да се преместите внезапно. Бъдете много предпазливи при работа по наклонен терен.

## БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА

- Използвайте машината само за подрязване, изтръгване, косене и прочистване. Не използвайте за оформяне на ръбове, кастрене или подрязване на жив плет
- Бъдете нащрек. Не работете с тази машина, когато сте изморени, болни, разстроени или след приемане на алкохол, лекарства или медикаменти. Внимавайте с действията си; използвайте здравия си разум.
- Никога не стартирайте и не използвайте мотора в затворено помещение или сграда. Вдишването на отработили газове може да е смъртоносно.
- Поддържайте дръжките чисти от масло и гориво.
- Винаги дръжте двигателя от дясната страна на тялото си.
- Дръжте машината здраво с две ръце.
- Дръжте режещото оборудване и ауслуха под нивото на кръста и далеч от частите на тялото си. При горещ заглушител може да се получат сериозни изгаряния.
- Поддържайте стабилна стойка и равновесие. Не се пресягайте и не използвайте уреда върху нестабилни повърхности като стълби, дървета, стръмни склонове и покриви.
- Използвайте само на дневна светлина или добро изкуствено осветление.
- Използвайте само за работите, описани в това ръководство или ръководства за допълнителни приспособления.
- Никога не оставяйте машината с включен двигател или докато режещото оборудване се движи.
- Винаги понижавайте скоростта на двигателя до скорост на празен ход след всяка работна операция. Продължителната работа на пълни обороти, без двигателят да е натоварен, може да предизвика сериозна повреда на двигателя.
- Нито операторът на машината, нито някой друг трябва да се опитват да отстраняват нарязания материал докато двигателят работи или докато режете се движи, тъй като това може да доведе до сериозно нараняване. Изключете двигателя и режещото оборудване и разединете лупата от запалителната свещ, преди да отстраните материала, който се е навил около вала на ножа, тъй като в противен случай съществува риск от нараняване.
- По време на работа и непосредствено след това, зъловата предавка може да е нагорещена. Оставете време за охлаждане. При докосването ѝ може да се изгорите.
- Опасност от хвърчащи предмети. Винаги носете одобрена от съответните органи защитна



- екипировка за очите. Никога не се навеждайте отвъд защитата на резаца. В очите ви могат да попаднат камъни и отпадъци, които могат да доведат до слепота или сериозно наранявания.
- Дръжте неоторизираните лица на разстояние. Деца, животни, странични наблюдатели и помощници трябва да стоят извън зоната на безопасност от 15 метра. Спрете незабавно машината, ако някой се приближи. Никога не се обръщайте с машината, без преди това да проверите дали зад вас не се намира някой в зоната за безопасност.
- Понякога се заклучват клони или трева между предпазителя и режещото оборудване. Винаги изключвайте двигателя преди почистване.
- Избягвайте допиране до заглушителя. При горещ заглушител може да се получат сериозни изгаряния.

## БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С НОЖА

- Преди използване на машината монтирайте добре необходимия щит.
- Винаги използвайте J-образната ръкохватка и правилно регулирайте самар с ножа.
- Косете от дясно наляво.
- Ножът може да отскочи рязко от материал, който не може да отреже, което може да доведе до ампутиране на ръка или крак. Винаги дръжте машината под контрол.
- Не използвайте тримерната глава като устройство за затягане на ножа.
- Ножът продължава да се върти и след като газта се отпусне или двигателят се изключи. Въртящият се по инерция нож може да изхвърля предмети или сериозно да ви пореже, ако го докоснете случайно. Спрете ножа, като допрете лявата страна на въртящия се по инерция нож с вече отрязан материал.
- Изхвърляйте и заменете ножове, които са прегънати, извити, напукани, счупени или повредени по друг начин.
- Използвайте само нож според спецификациите и се уверете, че е правилно монтиран и добре затегнат.
- Ножовите са остри. Работете внимателно и носете ръкавици по време на работа.

## ВИБРАЦИИ

Излагането на вибрации при продължителна употреба на ръчни инструменти с бензиново задвижване може да предизвика увреждане на кръвоносни съдове или нерви в пръстите, ръцете и ставите на хора, податливи към нарушения на кръвообращението или отоци. Установено е, че продължителна употреба при студено време може да е причина за увреждане на кръвоносни съдове у здрави хора. Ако възникнат симптоми като безчувственост, болка, загуба на сила, промяна в цвета или текстурата на кожата, както и загуба на усещане в пръстите, ръцете или ставите, преустановете използването на този инструмент и потърсете лекарска помощ.

Противовибрационната система не гарантира избягването на тези проблеми. Потребители, използващи мощни инструменти постоянно и редовно, трябва да следят отблизо своето физическо състояние и състоянието на този уред.

## БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

- Уверете се, че машината е монтирана правилно, както е показано в това ръководство.
- Поддържайте машината в добро работно състояние.
- Поддържайте машината в съответствие с препоръчаните процедури.
- Всички работи по техническо обслужване и сервиз, които не са описани в това ръководство, трябва да се изпълняват от оторизиран сервизен дистрибутор.

- Преди всяка употреба проверете и заменете повредените и откачени части.
- Заменете частите на тримерната глава, които са нащърбени, напукани, счупени или повредени по друг начин, преди да използвате машината.
- Използвайте само препоръчаните резервни части и принадлежности.
- Преди употреба намерете и отстранете протичането на гориво.
- Прекъснете връзката към свещта преди извършване на техническо обслужване, освен при настройки на оборотите на празен ход.
- Използвайте само посочената тримерна глава и се уверете, че е правилно монтирана и добре затегната.
- Използвайте само препоръчаната корда на тример. При други размери на кордата тя няма да излиза правилно и това може да причини сериозно нараняване. Не използвайте други материали като тел, жица или въже. Жицата може да се скъса по време на рязане и може да се превърне в опасен снаряд, който може да причини сериозно нараняване.
- Поддържайте подходяща дължина на кордата на тримера.
- Правете корекции на оборотите на празен ход с опора под долния край, за да не допуснете режещото оборудване да се опре до някой предмет.
- Не допускайте в близост други хора, когато правите корекции на оборотите на празен ход.
- При никакви обстоятелства не бива да се внасят изменения в първоначалната конструкция на машината без разрешение на производителя. Неразрешени изменения и/или приспособления биха могли да предизвикат сериозни травми или смъртни случаи на оператора или други лица.

## ИСКРОГАСИТЕЛ

В някои страни се изисква по закон двигателите с вътрешно горене да бъдат оборудвани с предпазен екран на свещта. Ако работите в страна, където съществуват подобни разпоредби, вие сте длъжни по закон да поддържате работните условия на тези части. Неспазването на тази разпоредба представлява нарушение на закона.

При нормална употреба в домашни условия заглушителът и предпазният екран на свещта не се нуждаят от сервизна поддръжка. Препоръчва се заглушителът да се прегледа или да се замени от представител на оторизиран сервиз след 50 часа употреба.

## ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Изключете двигателя, преди да се преместите на друго място.
- Поставете защитата при транспортиране върху резаца за косене, преди да пренесете или транспортирате машината на каквото и да е разстояние.
- Оставете двигателя да изстине преди транспортиране.
- Обезопасете машината преди съхранение или транспортиране чрез превозното средство.
- Изпразнете резервоара за гориво преди съхранение или транспортиране на машината. Използвайте докрай горивото, останало в карбуратора, като стартирате двигателя и го оставете да работи, докато спре.
- Съхранявайте машината и горивото на място, на което парите да не могат да достигнат до искри или открит пламък от предмети като нагреватели на вода, електромотори, електрически превключватели и пещи.
- Съхранявайте машината така, че ограничителният нож на кордата на тримера да не може случайно да причини нараняване.
- Съхранявайте машината в начално положение или я закачете за вала.
- Транспортирайте машината в начално положение.
- Съхранявайте машината далеч от обсега на деца.

# МОНТАЖ

**ВНИМАНИЕ:** Ако машината е получена в монтирано състояние, повторете всички стъпки, за да се уверите, че е монтирана правилно и всички фиксатори са здраво закрепени.

Проверете частите за повреди. Не използвайте повредени части.

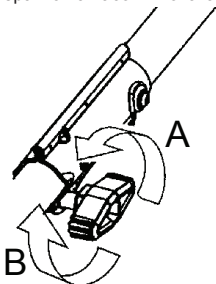
## ЗАБЕЛЕЖКА:

- Ако имате нужда от помощ или ако има липсващи или повредени части, обадете се на обслужване на клиенти.
- Нормално е при празен резервоар на горивото горивният филтър да трака.
- Попадането на остатъци от гориво и масло върху заглъшителя е нормално вследствие регулировките на карбуратора и изпитанията, извършени от производителя.

## МОНТИРАНЕ НА ПРИСПОСОБЛЕНИЕТО

Когато монтирате приспособлението, поставете уреда върху плоска повърхност с цел стабилност.

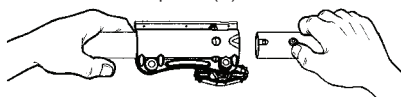
1. Разхлабете съединителя, като завъртите ръкохватката обратно на часовниковата стрелка (А).



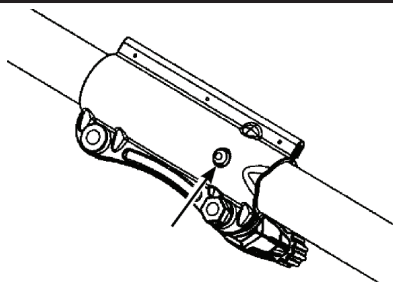
2. Отстранете предпазителя за транспортиране от съединителя (ако има).
3. Свалете капачката на вала от приспособлението на тримера (ако има).
4. Поставете бутона за блокиране/освобождаване на приспособлението във водещия канал на съединителя.
5. Натиснете приспособлението в съединителя, докато бутонът за блокиране/освобождаване щракне в основния отвор.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако се затруднявате при монтирането на приспособлението, завъртете приспособлението за раззване на ръка, за да позволите на вътрешния вал да се изравни и да се закрепи във вдлъбнатия съединител.

6. Преди да използвате машината, затегнете ръкохватката здраво с въртене по часовниковата стрелка (В).



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че бутонът за блокиране/освобождаване е блокиран в основния отвор и ръкохватката е здраво затегната, преди да работите с машината. Всички приспособления са предназначени за използване в основния отвор, освен ако е отбелязано друго в съответното ръководство за работа на приспособлението. Използване на неправилен отвор може да доведе до сериозно нараняване или повреда на машината.

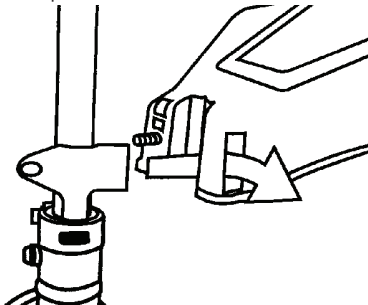


За монтиране на допълнителни приспособления вижте раздела МОНТАЖ на съответното ръководство за работа на приспособлението.

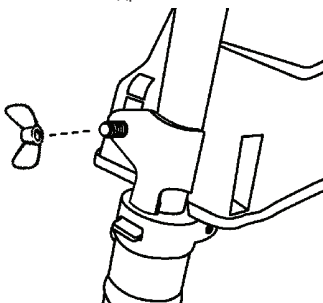
## МОНТИРАНЕ НА ЩИТА

Щитът трябва да се инсталира правилно. Щитът осигурява частична защита срещу риск от изхвърлени предмети към оператора и други лица и е снабден с ограничителен нож на кордата, който отрязва излишната корда до правилната дължина. Ограничителният нож на кордата на долната страна на щита е остър и може да ви порече.

1. Отстранете крилчатата гайка от щита.
2. Поставете скобата в преза, както е показано.
3. Завъртете щита, докато болтът преминае през отвора в скобата.



4. Монтирайте обратно крилчатата гайка и я затегнете здраво.

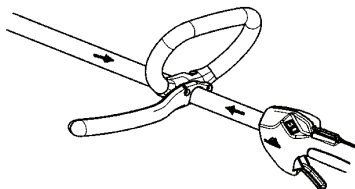
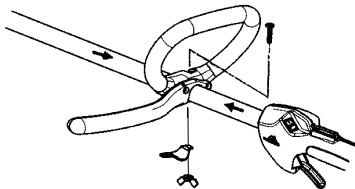


## МОНТИРАНЕ НА J-ОБРАЗНАТА РЪКОХВАТКА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само резци за косене или тримерни глави, когато е монтирана J-образната ръкохватка. Никогa не използвайте ножове за трион.

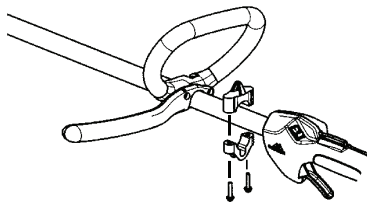
Когато регулирате J-образната ръкохватка, внимавайте тя да остане над етикета за безопасност и под маркировката или стрелката върху вала.

1. Поставете J-образната ръкохватка върху вала. Обърнете внимание, че ръкохватката трябва да бъде монтирана между двете стрелки върху вала.
2. Поставете винта, обезопасителната пластина и крилчатата гайка, както е показано.
3. Направете окончателното регулиране на J-образната ръкохватка, така че тя да е в удобно работно положение.
4. Затегнете крилчатата гайка.



## ПРИКРЕПВАНЕ НА СКОБАТА НА САМАРА

1. Поставете горната скоба на самара върху вала, а долната скоба на самара – под вала. Центрирайте отворите за винтове на горната и долната скоба. Скобата трябва да се постави над стрелката върху вала.
2. Поставете двата винта във винтовите отвори.
3. Закрепете скобата на самара чрез затягане на винтовете с шестостенен ключ.



## МОНТИРАНЕ НА САМАРА

1. Пхнете дясната си ръка и главата си през презрамката и я поставете на лявото си рамо. Уверете се, че куката на самара е от дясната страна на кръста ви.
2. Регулирайте самара, като поставите куката да бъде на 15 cm под кръста.
3. Затегнете самара към скобата върху вала и повдигнете машината до работно положение.
4. Извършете окончателна регулировка, така че машината да е в удобно работно положение, когато е окачена на самара.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Може да се наложи да преместите скобата на самара върху вала с цел правилно балансиране на машината.

5. Регулирайте самара така, че режещото оборудване да е успоредно на земята.

6. Оставете режещото оборудване леко подпряно на земята. Ако използвате резец за косене, той трябва да е балансиран на около 10 cm над земята, за да се предотврати контакт с камъни и подобни предмети. Регулирайте позицията на скобата на самара, за да балансирате правилно машината.



## ИЗБОР И МОНТИРАНЕ НА РЕЖЕЩО ОБОРУДВАНЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При никакви обстоятелства не бива да се използва режещото оборудване, без да е монтиран одобрен щит. Монтирането на неподходящ или неизправен щит може да доведе до сериозна телесна повреда.

## ИЗБОР НА РЕЖЕЩО ОБОРУДВАНЕ

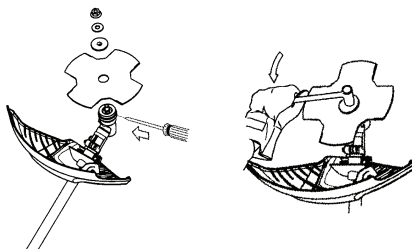
Използвайте резец за косене за рязане на гъста трева. Използвайте тримерна глава за косене на трева.

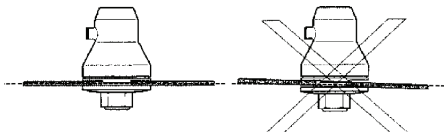
## МОНТИРАНЕ НА РЕЗЕЦ ЗА КОСЕНЕ

1. Завъртете вала на ъгловата зъбна предавка, докато един от отворите в прахоуловителната чашка се изравни със съответния отвор в ъгловата зъбна предавка.
2. Поставете малка отвертка в отвора, за да блокирате вала на ъгловата зъбна предавка.
3. Плъзнете ножа и пружинната шайба върху вала на ъгловата зъбна предавка.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При монтаж на ножове от изключителна важност е издатината на фиксиращата шайба да попадне правилно в централния отвор на ножа. Погрешно монтиране на ножа може да доведе до сериозни и/или смъртоносни телесни повреди.

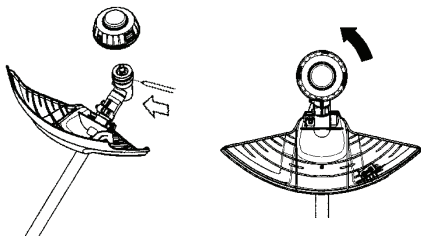
4. Поставете вдлъбнатата шайба върху вала на ъгловата зъбна предавка с вдлъбнатата страна на шайбата към ножа.
5. Монтирайте гайката на ножа. Затегнете гайката с ключ. Завъртете обратно на посоката на въртене. Гайката има лява резба.





### МОНТИРАНЕ НА ТРИМЕРНАТА ГЛАВА

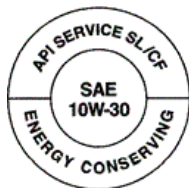
1. Завъртете вала на ъгловата зъбна предавка, докато един от отворите в прахоуловителната чашка се изравни със съответния отвор в ъгловата зъбна предавка.
2. Поставете малка отвертка в отвора, за да блокирате вала на ъгловата зъбна предавка.
3. Завинтете тримерната глава обратно на посоката на въртене.



## СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА МАСЛО

Използвайте само висококачествено синтетично масло с класификация за обслужване SL (API), GF-3 (ILSAC) или по-висока. Изберете вискозитетен клас по SAE на маслото в съответствие с очакваната от вас работна температура. За повечето приложения се препоръчва масло 10W-30. Не използвайте специални добавки.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Синтетичното масло, което отговаря или надвишава необходимата класификация за обслужване, е приемливо масло при всякакви температури. Използването на синтетично масло не променя необходимите интервали за смяна на маслото.

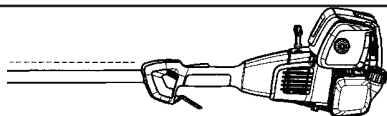


**ВНИМАНИЕ:** Двигателите с въздушно охлаждане отдават повече топлина при работа от автомобилните двигатели. Използването на несинтетични, мултивискозитетни масла като 5W30 и 10W30 при температури над 4°C ще доведе до по-високо от обичайното потребление на масло. Когато използвате мултивискозитетно масло, проверявайте често нивото на маслото, за да избегнете евентуална повреда на двигателя поради недостиг на масло.

## ДОБАВЯНЕ НА МАСЛО

Вашата машина се доставя без масло в двигателя. Двигателят побира приблиз. 75 mL масло, когато нивото е до индикаторната линия "MAX FILL" (Макс. пълнене) на прозорчето на резервоара за масло. Към тази машина е включен 75 mL контейнер с масло за правилно пълнене на двигателя с масло само при първоначално използване. Излейте цялото съдържание на този контейнер с масло в тръбата за пълнене с масло. След първоначалното пълнене с масло просто долейте масло в двигателя до индикаторната линия "MAX FILL" (Макс. пълнене), когато е необходимо.

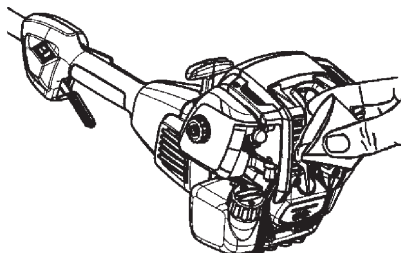
**ВНИМАНИЕ:** НЕ препълвайте двигателя с масло или можете да го повредите.



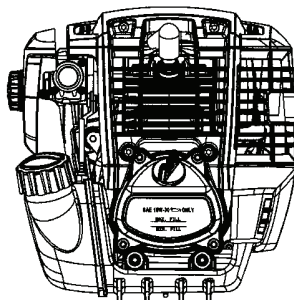
**ВНИМАНИЕ:** За да проверите маслото, двигателят трябва да е върху равна повърхност, а капачката за пълнене с масло трябва да сочи нагоре. Ако двигателят не е върху равна повърхност, показанието за пълнене с масло няма да бъде точно. Това ще доведе до евентуално препълване или недостатъчно ниво на пълнене, което може да предизвика повреда на двигателя.

- Проверете нивото на маслото, преди да стартирате двигателя.
- Проверете нивото на масло преди всяка употреба.

- Поддържайте нивото на масло на индикаторната линия "MAX FILL" (Макс. пълнене).
  - Не препълвайте.
1. Уверете се, че двигателят е на равна повърхност и зоната около отвора за пълнене с масло е чиста.
  2. Свалете капачката за пълнене на масло.
  3. Налейте бавно маслото в двигателя. Не препълвайте.



4. Потвърдете нивото на масло "MAX FILL" (Макс. пълнене), като проверите индикаторните линии на прозорчето на резервоара за масло.



5. Преди да запалите двигателя, не забравяйте да поставите обратно капачката за пълнене на масло и я затегнете здраво.

Проверявайте нивото на масло преди всяка употреба. Добавете масло, ако е необходимо. Напълнете до индикаторната линия "MAX FILL" (Макс. пълнене) на прозорчето на резервоара за масло. Сменяйте маслото след първите 5 часа на употреба, след това на всеки 25 часа работа или всеки сезон. Сменяйте маслото на всеки 10 часа, когато двигателят работи при тежко натоварване или при високи температури. Може да се наложи да сменяте маслото по-често при запрашени, мръсни условия на работа.

## ДОБАВЯНЕ НА БЕНЗИН

Тази машина е предназначена за работа с безоловен бензин с минимално качество 90 RON с етанолова смес до 10% макс. по обем (E-10). Не смесвайте маслото с бензин. Закупувайте гориво в количества, които можете да използвате в рамките на 30 дни, за да гарантирате свежест.

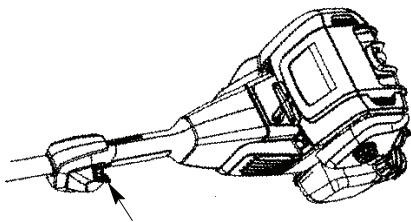
**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте алтернативни горива като етанолови смеси над 10% по обем (E-15 – E-85) или горива с метанолова смес. Използването на тези горива може да доведе до сериозни проблеми с работата и срока на експлоатация на двигателя.

1. Завъртете капачката за горивото обратно на часовниковата стрелка, за да я извадите.
2. Напълнете резервоара с гориво до долната част на отвора за наливане на резервоара.
3. Монтирайте обратно капачката за гориво.

4. Завъртете капачката за горивото по часовниковата стрелка, за да я затегнете.

## КАК ДА СПРЕТЕ МАШИНАТА

1. Отпуснете спусъка на газта.
2. Преместете ключа ВКЛ./СТОП в положение СТОП.



## КАК ДА СТАРТИРАТЕ МАШИНАТА СТАРТОВО ПОЛОЖЕНИЕ



Преди да стартирате двигателя, поставете машината върху равна повърхност.

## СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН МОТОР



1. Преместете ключа ВКЛ./СТОП в положение ВКЛ.
2. Бавно натиснете подкачващата помпа 6 пъти.
3. Преместете лоста за дросела на положение FULL CHOKE (ПЪЛЕН ДРОСЕЛ).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Стиснете и задръжте регулатора на газта докрай през всички оставащи стъпки.

4. Дръпнете дръжката на стартера рязко 3 пъти.
5. Преместете лостчето за дросела на положение ПОЛОВИН ДРОСЕЛ.

6. Дръпнете рязко дръжката на стартера, докато двигателят стартира, но не повече от 6 дръпвания.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не стартира след 6 дръпвания (в положение HALF CHOKE (ПОЛОВИН ДРОСЕЛ), преместете лоста на дросела на положение FULL CHOKE (ПЪЛЕН ДРОСЕЛ) и натиснете подкачващата помпа 6 пъти. Дръпнете дръжката на стартера рязко 2 или повече пъти. Преместете лоста на дросела в положение HALF CHOKE (ПОЛОВИН ДРОСЕЛ) и издърпайте дръжката за стартиране, докато двигателят заработи, но не повече от 6 дръпвания. Ако двигателят все още не стартира, то вероятно е задавен. Преминете към СТАРТИРАНЕ НА ЗАДАВЕН МОТОР.

7. След като двигателят стартира, оставете го да поработи 10 секунди, а след това преместете лоста на дросела на положение RUN (РАБОТА). Отпуснете спусъка на газта.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят спре при положение RUN (РАБОТА) на лоста на дросела, преместете лоста на дросела на положение HALF CHOKE (ПОЛОВИН ДРОСЕЛ) и издърпайте дръжката на стартера, докато двигателят заработи, но не повече от 6 дръпвания.

Оставете двигателя да загрее в продължение на една минута.

## СТАРТИРАНЕ НА ТОПЪЛ МОТОР

**ЗАБЕЛЕЖКА:** НЕ натискайте регулатора на газта, преди да двигателят да се стартира и започне да работи.

Следвайте стъпки 7 и 6 в инструкциите за студен старт.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не стартира, дръпнете дръжката на стартера още 5 пъти. Ако двигателят все още не работи, то вероятно е задавен.

## СТАРТИРАНЕ НА ЗАДАВЕН МОТОР

Задавените двигатели могат да се стартират, като поставите лоста за дросела в положение RUN (РАБОТА) и след това дръпнете дръжката на стартера, за да прочистите двигателя от излишното гориво. Стартирането може да изисква много дръпвания на дръжката на стартера в зависимост от степента на задавяне на машината. Ако машината все още не пази, вижте ТАБЛИЦА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ или се обадете на обслужване на клиенти.

## РАБОТА СЪС СЪЕДИНИТЕЛЯ

Тази машина е снабдена със съединителя, който позволява монтирането на допълнителни приспособления. Допълнителните приспособления са:

Описание	Модел
Резец за храсти	МТОО01
Култиватор	МТОО02
Духалка	МТОО03
За оформяне на ръбове	МТОО04
Овощарска ножица	МТОО05
Резачка за храсти	МТОО06

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги спирайте машината преди отстраняване или монтиране на приспособления.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРИСПОСОБЛЕНИЕТО

1. Поставете машината върху равна повърхност за стабилност.

2. Разхлабете съединителя, като завъртите ръкохватката обратно на часовниковата стрелка.
3. Натиснете и задръжте бутона за блокиране/освобождаване.
4. Като държите здраво двигателя и горния вал, издърпайте приспособлението директно извън съединението.

## РАБОТНО ПОЛОЖЕНИЕ



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги носете защитни средства за очите. Никога не се навеждайте върху режещото оборудване. Камъни или отпадъци може да отскочат или да се изхвърлят в очите и лицето ви и да предизвикат ослепяване или друго сериозно нараняване.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги носете самара за рамо, когато използвате резеца за косене.

Когато работите с машината:

- Носете защита за очите, антифони и подходящо облекло.
- Застанете, както е показано.
- Хванете дръжката на спуська с дясната си ръка, а J-образната ръкохватка с лявата си ръка.
- Дръжте машината под нивото на кръста.
- Режете само от ляво надясно, за да гарантирате, че отпадъците се изхвърлят далеч от вас. Без да се навеждате, дръжте кордата на тримера близо до земята и успоредно на земята, а не вътре в материала, който се реже.
- Винаги използвайте правилното оборудване.
- Уверете се, че оборудването е правилно настроено.
- Следвайте всички инструкции за безопасност.
- Организирайте работата си внимателно.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА РЕЗЕЦ ЗА КОСЕНЕ

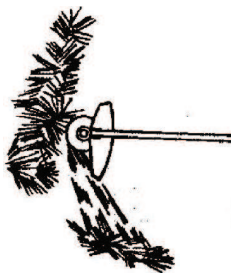
За всички видове висока или жилава трева се използва резец за косене. Резецът за косене не трябва да се използва за стебла с твърдостта на дървесина.

Винаги използвайте пълна газ при стартиране на рязането с ножа.

Винаги използвайте остри ножове.

Избягвайте камъните.

Травата се коси с махаловидно странично движение, като при движение от дясно наляво се коси, а движението от ляво надясно е връщащо движение. За косене се използва лявата страна на резеца (в часовниковия обхват от 8 до 12 часа).



При наклон на резеца наляво, когато косите трева, тя се събира на една линия, което улеснява прибирането ѝ.

Опитайте да работите ритмично. Застанете стабилно в лек разкрач. Придвижването напред се извършва след връщащото движение, като след това заставате отново стабилно.

Опорната чашка се допира леко до земята. Тя служи за предпазване на ножа от удране в земята.

Намалете риска от увиване на материал около ножа като следвате тези инструкции:

- Винаги работете на пълна газ.
- Избягвайте току що косената трева при връщащото движение.

Спрете двигателя, откачете самара и поставете машината на земята, преди да започнете да събирате отрязания материал.

Препоръчително е двигателят да не работи по-дълго от 1 минута при пълна газ.

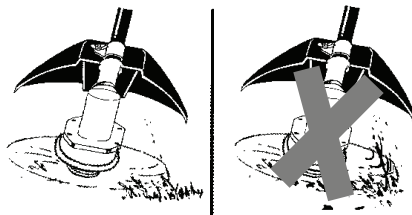
Винаги отпускате спуська на газта, за да оставите мотора да се върне на обороти на празен ход, когато не режете.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТРИМЕРНАТА ГЛАВА

Не пускате мотора при по-висока скорост, отколкото е необходимо. Режещата корда ще реже ефективно, когато моторът работи при обороти, по-ниски от пълна газ. При по-ниски обороти има и по-малко шум и вибрации на мотора. Режещата корда ще трае по-дълго време и с по-малка вероятност ще се "завари" върху макарата.

Не натрупвайте кордата, когато режете около твърди предмети като камъни, чакъл и колове на ограда, които може да повредят тримерната глава, да се заплетат в кордата или да се изхвърлят, което да създаде сериозна опасност.

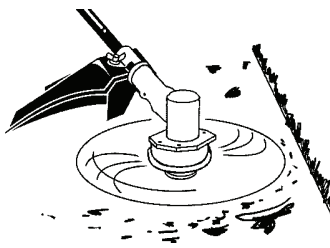
Рязането се извършва от края на кордата. Ще постигнете най-добра ефективност и минимално износване на кордата, ако не натрупвате корда в зоната на рязане. По-долу са показани правилният и грешният начин.



Кордата лесно ще премахва трева и плевели около стени, огради, дървета и цветни лехи, но може да реже и висяща кора от дървета или хрусталак и да очертава огради.

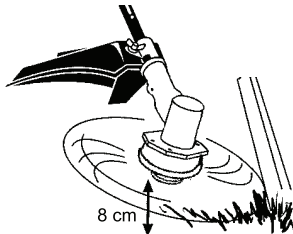
За подрязване или изтръгване, използвайте по-ниски обороти от пълната газ, за да удължите живота на кордата и намалите износването на главата, особено.

- По време на рязане при лек режим
- В близост до обекти, около които кордата може да се усуче, например тънки колове, дървета или оградна тел
- За косене или прочистване използвайте пълна газ, за добра и чиста работа



## ПОДРЯЗВАНЕ

Дръжте долната част на тримерната глава на около 8 cm над земята и под ъгъл. Оставете контактът да се извършва само с края на кордата. Не натискайте със сила кордата за рязане в зоната на работа.



## ИЗЛИЗАНЕ НА КОРДА ЗА РЯЗАНЕ

Кордата на косачката ще излиза с приблизително 5 cm всеки път, когато долната част на тримерната глава се чукне в земята, докато двигателят работи на пълна газ.

Най-ефективната дължина на кордата на тримера е максималната допустима дължина на ограничителя на кордата.

Винаги дръжте щита поставен на място, когато работите с машината.

За да извадите кордата на тримера:

- Пуснете двигателя на пълна газ.
- Задръжте главата на тримера успоредна на и над тревната площ.
- Чукнете леко еднократно с долната част на тримерната глава върху земята. При всяко чукване ще излиза приблизително 5 cm корда.

Винаги почуквайте тримерната глава върху затревена площ. При почукване върху повърхности като бетон или асфалт може да се получи излишно износване на тримерната глава.

Ако кордата на тримера е износена до 5 cm или по-малко, ще бъде необходимо повече от едно почукване, за да се получи най-ефективната дължина на кордата.

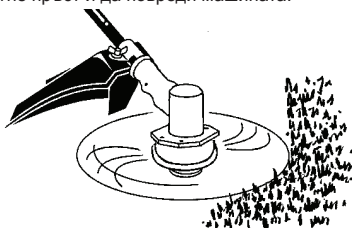
## ИЗТРЪГВАНЕ

Техниката на изтръгване служи за отстраняване на ненужна растителност до земята. Дръжте долната част на тримерната глава на около 8 cm над земята и под ъгъл. Оставете върха на кордата на тримера да се допре до земята около предмети като дървета, стълбове и паметници. Тази техника води до по-бързо износване на кордата.



## КОСЕНЕ

Вашият тример е идеален за косене на места, които стандартните косачки не могат да достигат. В положение за косене дръжте кордата на тримера успоредна на земята. Избягвайте натискането на тримерната глава в земята, тъй като това може да изтръгне пръст и да повреди машината.



## ПРОЧИСТВАНЕ

Вентилаторното действие на въртящата се корда на тримера може да се използва за бързо и лесно почистване. Дръжте кордата на тримера успоредно на и над повърхностите, които се почистват, и движете машината от едната на другата страна.



# ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прекъснете връзката към свещта преди извършване на техническо обслужване, освен при настройки на оборотите на празен ход.

Всички ремонтни дейности, различни от препоръчаното техническо обслужване, които не са описани в ръководството за работа, трябва да се изпълняват от оторизиран сервизен дистрибутор.

Ако дистрибутор, различен от оторизиран сервизен дистрибутор, извърши работа върху продукта, ние няма да заплатим за гаранционни ремонтни дейности. Ваша отговорност е да поддържате и извършвате общо техническо обслужване.

## ПРОВЕРЕТЕ ЗА РАЗХЛАБЕНИ ФИКСАТОРИ И ЧАСТИ

- Конзола на свещта
- Въздушен филтър
- Винтове на кожуха
- Винт на дръжка
- Щит

## ПРОВЕРЕТЕ ЗА ПОВРЕДЕНИ ИЛИ ИЗНОСЕНИ ЧАСТИ

Обърнете се към упълномощен сервиз за замяна на повредените или износени части

- Превключвател за вкл./стоп – уверете се, че превключвателят за вкл./стоп работи правилно. Преместете превключвателя на STOP (Стоп). Уверете се, че двигателят е спрял; след това го рестартирайте и продължете.
- Резервоар за гориво – спрете да използвате машината, ако резервоарът за гориво покаже признаци на повреда или протичане.
- Щит – прекъснете използването на машината, ако щитът е повреден.

## ПРОВЕРЕТЕ НИВОТО НА МОТОРНО МАСЛО

- Вижте ДОБАВЯНЕ НА МАСЛО в раздела ЕКСПЛОАТАЦИЯ.

## ПРОВЕРЕТЕ И ПОЧИСТЕТЕ МАШИНАТА И ЕТИКЕТИТЕ

- След всяка употреба проверявайте цялата машина за разхлабени или повредени части.
- Почистете машината и етикетите, като използвате влажна кърпа с мек препарат за миене.
- Избършете машината с чиста суха кърпа.

## СМЕНЕТЕ МОТОРНОТО МАСЛО

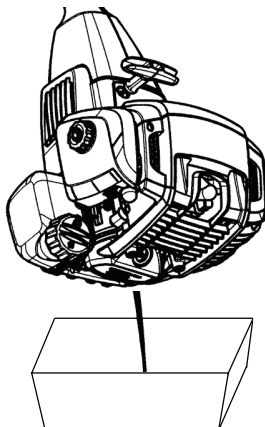
Сменяйте маслото след първите 5 часа на употреба, след това на всеки 25 часа работа или всеки сезон. Сменяйте маслото на всеки 10 часа, когато двигателят работи при тежко натоварване или при високи температури. Проверявайте нивото на масло на картера преди всяко запалване.

## СМЯНА НА МАСЛОТО И ПРОВЕРКА НА НИВОТО

**ВНИМАНИЕ:** Използваното гориво е опасен отпадъчен продукт. Изхвърляйте правилно използваното масло. Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Свържете се с оторизиран сервизен дистрибутор или се обадете на обслужване на клиенти за информация относно безопасно изхвърляне/депо за рециклиране.

Сменяйте маслото, докато двигателят е спрял, но все още топъл. Уверете се, че капачката на резервоара за гориво е добре затегната.

1. Свалете капачката за пълнене на масло.



2. Източете маслото в подходящ съд, както е показано.
3. Почистете разлятото масло от машината.
4. Напълнете двигателя с масло.
5. Поставете обратно капачката за пълнене на масло. Затегнете здраво.

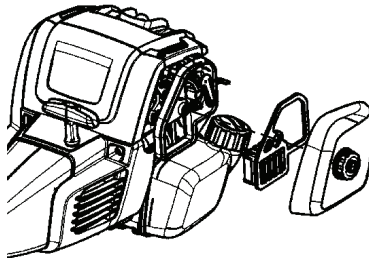
## ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Замърсеният въздушен филтър влошава работата на мотора и увеличава потреблението на гориво и вредните емисии. Винаги почиствайте след всеки 25 часа работа

1. Почиствайте капака и мястото около него, за да не позволите отпадъци да попаднат в камерата на карбуратора, когато бъде свален капакът.
2. Свалете капака на въздушния филтър и въздушния филтър.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не почиствайте филтъра в бензин или друг възпламеним разтворител.

3. Промийте филтъра със сапун и вода. Изплакнете обилно.
4. Оставете филтъра да изсъхне.
5. Заменете частите.



## ПРОВЕРКА НА ЗАГЛУШИТЕЛЯ И ПРЕДПАЗНИЯ ЕКРАН НА СВЕЩТА

При използването на машината върху ауспуха и предпазния екран на свещта се натрупват въглеродни сажди. Препоръчва се заглушителят

да се прегледа или да се замени от представителя на оторизиран сервиз след 50 часа употреба.

## СМЯНА НА СВЕЦТА

Свещта трябва да се сменя всяка година, за да се гарантира, че моторът ще се стартира по-лесно и ще работи по-добре. Проверявайте запалителната свещ на всеки 25 часа използване. Почистете и/или сменете, когато е необходимо. Регулирайте меж-

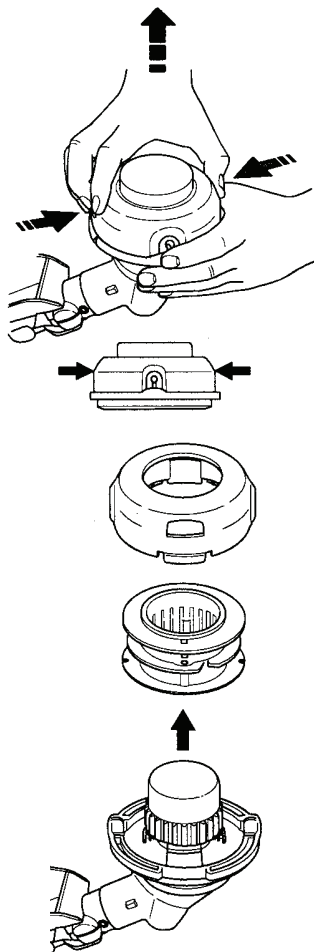
дината на свещта на 0,6 mm. Синхронизацията на запалването е фиксирана и не може да се регулира.

1. Завъртете, а след това извадете конзолата на свещта.
2. Извадете запалителната свещ от цилиндъра и я изхвърлете.
3. Заменете я със свещ Champion RZ-7C и я затегнете здраво с глух гаечен ключ 16 mm.
4. Поставете на място конзолата на свещта.

## СЕРВИЗ И РЕГУЛИРОВКИ

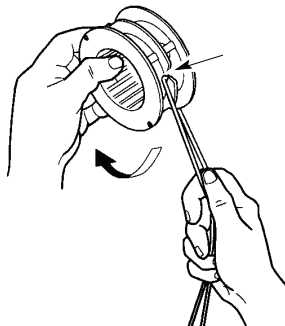
### СМЯНА НА КОРДАТА НА ТРИМЕРА

1. Натиснете фиксаторите от страни на тримерната глава и свалете капака и макарата.

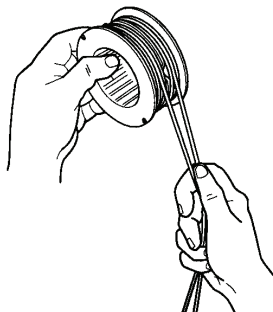


2. Извадете оставащата корда на тримера.
3. Почистете замърсяванията и остатъците от всички части. Заменете макарата, ако е износена или повредена.
4. Заменете с предварително навита макарата или заменете кордата на тримера с 4 метра от посочената корда на тримера.
5. Когато поставяте нова корда върху съществуващата макарата, дръжте макарата, както е показано.

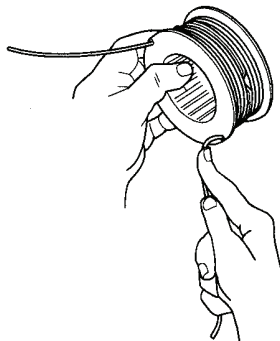
6. Прегънете кордата в средата и вмъкнете прегъвката в прореза в централната рамка на макарата. Уверете се, че кордата на тримера е щракнала на място в прореза.



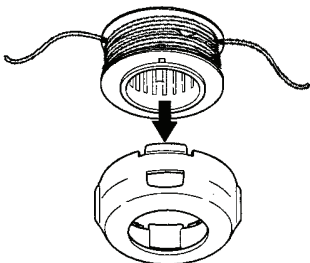
7. Като поставите пръст между кордите на тримера, навийте я равномерно и здраво около макарата в посока на часовниковата стрелка.



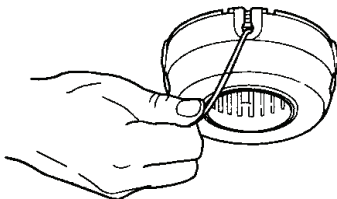
8. Поставете кордите на тримера във водещите прорези.



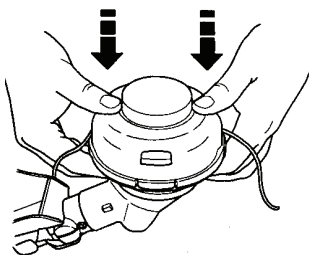
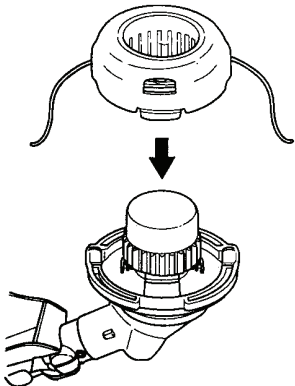
9. Поставете макарата в капака, както е показано.



10. Прекарайте краищата на кордата на тримера през изходящите отвори в страничните стени на капака.

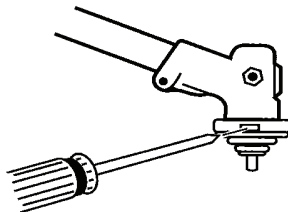


Поставете отново макаратата и капака върху тримерната глава. Натиснете, докато капакът щракне на място.



## СМЯНА НА ТРИМЕРНАТА ГЛАВА

1. Центрирайте отвора в прахоуловителната чашка спрямо отвора на страната на скоростната кутия, като завъртите прахоуловителната чашка.
2. Вкарайте малка отвертка в центрираните отвори. Това ще попречи на въртенето на вала, докато отстранявате и монтирате тримерната глава.



3. Докато държите отвертката на позиция, отстранете тримерната глава, като я завъртите по часовниковата стрелка (като гледате от долната страна на машината).
4. Прекарайте резервната тримерна глава върху вала, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка. Затегнете здраво.
5. Извадете отвертката.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ОБОРОТИТЕ НА ПРАЗЕН ХОД

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не допускайте в близост други хора, когато правите корекции на оборотите на празен ход. През по-голямата част от времето на тази процедура тримерната глава ще се върти. Носете защитните си средства и наблюдавайте всички мерки за безопасност. След настройките тримерната глава, ножът или друго допълнително приспособление не трябва да се движи/върти при обороти на празен ход.

Карбураторът е внимателно настроен в завода. Може да се наложи да регулирате оборотите на празен ход, ако забележите възникването на някое от следните условия:

- Моторът няма да работи на празен ход, когато газта се отпусне.
- Тримерната глава, ножът или друго допълнително приспособление се движи/върти при обороти на празен ход.

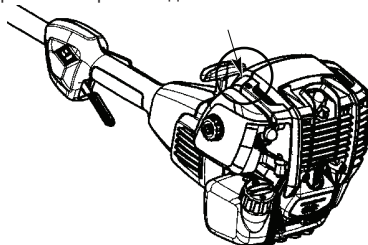
Направете настройките, като поддържате машината по такъв начин, че режешото приспособление е над земята и няма да се допре до никакъв предмет. Придържайте машината с ръка, докато работите и правите настройките. Пазете всички части на тялото си далеч от режешото приспособление и залушителя.

### За да регулирате оборотите на празен ход:

Оставете двигателя да работи на празен ход. Регулирайте оборотите на двигателя така, че да няма движение или въртене на тримерната глава, ножа или допълнително приспособление (на празен ход са твърде високи) или угасване (на празен ход са твърде ниски).

- Завъртете винта за скорост на празен ход по часовниковата стрелка, за да увеличите оборотите на мотора, ако прекъсва или загасва.
- Завъртете винта за скорост на празен ход обратно на часовниковата стрелка, за да намалите оборотите на двигателя, ако тримерната глава се движи или върти на празен ход.

След всяка настройка проверявайте повторно оборотите на празен ход.



Ако ви е необходима допълнителна помощ или не сте уверени в изпълнението на тази процедура, обърнете се към оторизиран сервизен дистрибутор или се обадете на обслужване на клиенти.

# ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

## ТАБЛИЦА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги спирайте машината и прекъсвайте връзката към свещта, преди да изпълнявате препоръчаните корекции по-долу, с изключение на корекциите, които изискват машината да работи.

НЕИЗПРАВНОСТ	ПРИЧИНА	КОРЕКЦИЯ
Двигателят не се стартира	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Моторът е задавен.</li> <li>2. Резервоарът за гориво е празен.</li> <li>3. Свещта не се запалва.</li> <li>4. Горивото не достига до карбуратора.</li> <li>5. Карбураторът има нужда от корекция.</li> <li>6. Просветът на клапаните трябва да се регулира.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вижте "Стартиране на задавен двигател" в раздела Експлоатация.</li> <li>2. Напълнете резервоара с гориво.</li> <li>3. Инсталирайте нова свещ.</li> <li>4. Проверете дали не е замърсен горивният филтър; заменете го. Проверете за усукана или прекъсната линия на горивото; ремонтирайте или заменете.</li> <li>5. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> <li>6. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> </ol>
Двигателят не работи правилно на празен ход	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Карбураторът има нужда от корекция.</li> <li>2. Уплътненията на колянвия вал са износени.</li> <li>3. Компресията е ниска.</li> <li>4. Просветът на клапаните трябва да се регулира.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вижте "Регулиране на оборотите на празния ход на карбуратора" в раздел Обслужване и регулиране.</li> <li>2. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> <li>3. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> <li>4. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> </ol>
Двигателят не ускорява, няма мощност или спира при натоварване	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замърсен въздушен филтър.</li> <li>2. Замърсена свещ.</li> <li>3. Карбураторът има нужда от корекция.</li> <li>4. Натрупване на въглеродни сажди върху изходния екран на ауспуха.</li> <li>5. Компресията е ниска.</li> <li>6. Просветът на клапаните трябва да се регулира.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Почистете или заменете въздушния филтър.</li> <li>2. Почистете или заменете свещта и регулирайте междината.</li> <li>3. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> <li>4. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> <li>5. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> <li>6. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> </ol>
Двигателят изпуска прекомерно количество дим	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замърсен въздушен филтър.</li> <li>2. Карбураторът има нужда от корекция.</li> <li>3. Прекалено много масло в картера.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Почистете или заменете въздушния филтър.</li> <li>2. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> <li>3. Отстранете масло, за да коригирате нивото.</li> </ol>
Двигателят се нагорещява при работа	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неподходяща свещ.</li> <li>2. Карбураторът има нужда от корекция.</li> <li>3. Натрупване на въглеродни сажди върху изходния екран на ауспуха.</li> <li>4. Просветът на клапаните трябва да се регулира.</li> <li>5. Прекалено много масло в картера.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Заменете с правилна запалителна свещ.</li> <li>2. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> <li>3. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> <li>4. Обърнете се към упълномощен сервиз.</li> <li>5. Отстранете масло, за да коригирате нивото.</li> </ol>

# СЪХРАНЕНИЕ

След всяка употреба изпълнявайте следните стъпки:

- Оставете двигателя да изстине и обезопасете машината преди съхранение или транспортиране.
- Съхранявайте машината и горивото на добре проветрявано място, на което парите на горивото да не могат да достигнат до искри или открит пламък от нагреватели на вода, електромотори или превключватели, пещи и др.
- Съхранявайте машината с монтирани всички щитове и поставете машината така, че неговата остра част да не може да причини случайно нараняване.
- Съхранявайте машината далеч от деца.

## СЕЗОННО СЪХРАНЕНИЕ

Подгответе машината за съхранение след завършване на сезона или ако няма да се използва 30 или повече дни.

Ако машината ви трябва да се прибере на съхранение за определен срок:

- Разкачете запалителната свещ.
- Източете цялото гориво от резервоара или добавете стабилизатор на гориво.
- Почистете внимателно външния корпус на машината.
- Леко намажете с масло външните метални повърхности.
- Съхранявайте машината на сухо място далеч от обсега на деца.

## ГОРИВНА СИСТЕМА

Стабилизатор на горивото е приемлива алтернатива за минимизиране на допускат отлагания на каучук от горивото по време на съхранение. Добавете стабилизатор в бензина в резервоара или в контейнера за съхраняване на горивото.

Следвайте инструкциите за смесване, означени върху опаковката на стабилизатора. След добавяне на стабилизатор пуснете двигателя да работи поне 5 минути.

## ДВИГАТЕЛ

- Извадете запалителната свещ и налейте 1 чаена лъжичка моторно масло през отвора на свещта. Дръпнете бавно дръжката на стартера 8 до 10 пъти, за да разпределите маслото.
- Заменете свещта с нова от препоръчвания тип и топлинен диапазон.
- Почистете въздушния филтър.
- Проверете цялата машина за разхлабени винтове, гайки и болтове. Заменете всички повредени, счупени или износени части
- В началото на следващия сезон използвайте само свежо гориво.

## ДРУГИ

- Не съхранявайте бензин от един сезон за друг.
- Заменете тубата за бензин, ако започне да ръждясва.

# ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**B428PS  
(4S28CSPR)**

## Двигател

Обем на цилиндъра, cm <sup>3</sup>	28
Диаметър на цилиндъра, mm	35
Ход, mm	28,7
Обороти на празен ход, об/мин	2800 – 3200
Препоръчителни макс. бързи обороти на празния ход, об/мин	11 000
Скорост на изходния вал, об/мин	8000
Макс. мощност на двигателя съгл. ISO 7293, kW	0,8
Заглушител на катализатора	Не
Запалителна система с регулирана скорост	Да

## Запалителна система

Запалителна свещ	Champion RZ-7C
Разстояние между електродите, mm	0,6

## Система на хранване/смазване

Вместимост на резервоара за гориво, cm <sup>3</sup>	450
---	-----

## Тегло

Тегло без горивото, режещото оборудване и предпазителя, kg	6,35
--	------

## Шумови емисии (вижте забележка 1)

Ниво на звуковата мощност, измерена dB(A)	109
---	-----

Ниво на звуковата мощност, гарантирана L <sub>WA</sub> dB(A)	114
--	-----

## Шумови нива (вижте забележка 2)

Еквивалентно ниво на звуковото налягане върху ухото на оператора, измерено съгласно EN/ISO 11806 и ISO 22868, dB(A)

Оборудван с нож за косене (оригинален)	100
--	-----

Оборудван с тримерна глава (оригинална)	100
---	-----

## Нива на вибрации (вижте забележка 3)

Еквивалентни нива на вибрациите (a<sub>nv,eq</sub>) върху ръкохватките, измерени съгласно EN ISO 11806 и ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

Оборудван с нож за косене (оригинален), ляв/десен	4,2/6,0
---	---------

Оборудван с тримерна глава (оригинална), ляво/дясно	4,3/4,5
---	---------

Забележка 1: Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L<sub>WA</sub>) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Отчетените нива на шума за машината са измерени с оригиналното режещо оборудване, което дава най-високото ниво. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултатите от измерването, както и вариациите между различните машини от един и същи модел в съответствие с Директива 2000/14/ЕО.

Забележка 2: Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB(A).

Забележка 3: Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s<sup>2</sup>.

B428PS		
Одобрени приспособления	Тип	Щит за режещо оборудване №
Централен отвор в ножове/резци, Ø 25,4 mm	Изходен вал – резба M10	
Тримерна глава	P25 (2,0 mm корда)	580 30 50 01
Метален резец за косене	Трава 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 зъба)	580 30 50 01

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Име на производителя: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500.

Husqvarna AB носи цялата отговорност за предмета на тази декларация: Тример и/или храсторез, платформа(и) 4S28CSPR, представляваща(и) модел(и) McCulloch B428PS със серийни номера от 2015 г. и нататък.

Номерът на платформата и номерът на модела са ясно посочени като текст върху типовата табелка, заедно с годината, следвана от серийните номера.

Предметът на декларацията, описан по-горе, е в съответствие с изискванията на Директивите на съвета:

2006/42/ЕО по отношение на машинното оборудване (2006-05-17)

2014/30/ЕС по отношение на електромагнитната съвместимост (2014-02-26)

2000/14/ЕО по отношение на емисиите на шум в околната среда (2000-05-08)

В съответствие с приложение V, обявените стойности на звука са посочени в спецификацията на техническите характеристики дадени на инструкцията за експлоатация.

Използвани са следните стандарти:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

TÜV Rheinland N.A. доброволно извърши контрол от името на Husqvarna AB и изготви Сертификат за съответствие AM 72140164 – с Директива на Съвета 2006/42/ЕО относно машините. Този сертификат е приложен за всички производствени площадки и страни на произход, както е упоменато върху продукта. Доставените тример за трева и/или храсторез съответстват на образеца, подложен на контрол.

Подписани от името на: Husqvarna AB, Huskvarna, Швеция, 12.11.2015 г.



Ronnie E. Goldman, Директор проектиране. (Оторизиран представител на Husqvarna AB и отговорник за техническата документация.)

# ΕΙΣΑΓΩΓΗ

## Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της McCulloch. Γίνεστε έτσι μέρος μιας παράδοσης που ξεκίνησε εδώ και καιρό, όταν η McCulloch Corporation άρχισε να κατασκευάζει κινητήρες κατά τη διάρκεια του Β' Παγκοσμίου Πολέμου. Από το 1949, όταν η McCulloch παρουσίασε το πρώτο ελαφρύ ατομικό αλυσοπρίονο, η καταργασία του ξύλου δεν θα ήταν ποτέ ξανά η ίδια.

Η σειρά καινοτόμων αλυσοπρίονων συνέχισε κατά τη διάρκεια των δεκαετιών και η επιχείρηση επεκτάθηκε, πρώτα με κινητήρες αεροσκαφών και οχημάτων kart, στη δεκαετία του 1950, και μετά με μικρά αλυσοπρίονα τη δεκαετία του 1960. Αργότερα, τις δεκαετίες του 1970 και 1980, στη σειρά προστέθηκαν χορτοκοπτικά και φυσικήρες-αναρροφητήρες.

Σήμερα, ως μέλος του ομίλου Husqvarna, η McCulloch συνεχίζει την παράδοση των ισχυρών κινητήρων, των τεχνικών καινοτομιών και του δυνατού σχεδιασμού, που υπήρξαν το σήμα κατατεθέν μας για περισσότερο από

μισό αιώνα. Η μείωση της κατανάλωσης καυσίμων, των εκπομπών και των επιπέδων θορύβου είναι απόλυτη προτεραιότητα για εμάς, όπως είναι και η βελτίωση της ασφάλειας και της φιλικότητας προς το χρήστη.

Ελπίζουμε ότι θα είστε ικανοποιημένοι με το προϊόν McCulloch, καθώς είναι σχεδιασμένο για να σας συντροφεύει για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ακολουθώντας τις συμβουλές του παρόντος εγχειριδίου χρήστη σχετικά με τη χρήση, την επισκευή και τη συντήρηση, η διάρκεια ζωής του προϊόντος μπορεί να παραταθεί. Αν χρειαστείτε επαγγελματική βοήθεια για επισκευή ή σέρβις, χρησιμοποιήστε την υπηρεσία εντοπισμού σέρβις στη διεύθυνση [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

Η McCulloch εφαρμόζει μια πολιτική συνεχούς ανάπτυξης προϊόντων και συνεπώς διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε τροποποιήσεις στο σχεδιασμό και την εμφάνιση των προϊόντων χωρίς προειδοποίηση.

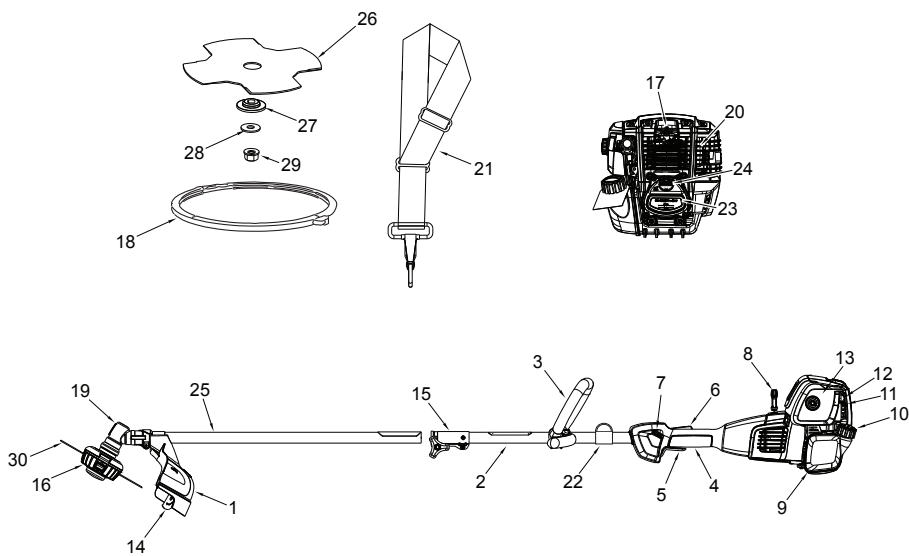
Το παρόν εγχειρίδιο διατίθεται επίσης προς λήψη στη διεύθυνση [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## ΣΥΜΒΟΛΑ

Αυτό το μηχάνημα μπορεί να είναι επικίνδυνο! Η μη προσεκτική ή η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.		Τα μηχανήματα με λεπίδες μπορεί να πιναχτούν με δύναμη προς το πλάι, όταν η λεπίδα έρχεται σε επαφή με σταθερά αντικείμενα (ώση λεπίδας). Η λεπίδα μπορεί να προκαλέσει ακρωτηριασμό των άνω ή των κάτω άκρων. Διατηρείτε πάντα απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων μεταξύ του μηχανήματος και ανθρώπων ή ζώων.	
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.		Βέλη τα οποία δείχνουν τα όρια για τη στερέωση της λαβής.	
Χρησιμοποιείτε πάντοτε:		A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης σε απόσταση 7,5 μέτρων σύμφωνα με τον "Κανονισμό του 2008 για τις διαδικασίες προστασίας του περιβάλλοντος (Έλεγχος θορύβου)" της Νέας Νότιας Ουαλίας στην Αυστραλία. Αυτά τα στοιχεία αναφέρονται στην ετικέτα.	
• υποδημάτια με ασάβλινα προστατευτικά για τα δάκτυλα και αντιολισθητική σόλα		Εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Αυτά τα στοιχεία περιλαμβάνονται στην ενότητα ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ και στην ετικέτα.	
• εφαρμοστά ρούχα, μακριά παντελόνι και μακριά μανίκια βαρέος τύπου		Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.	
• αντιολισθητικά γάντια βαρέος τύπου		Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες EAC.	
• προστασία ματιών, όπως αντιθαμβωτικά αεριζόμενα γυαλιά ή προσωπίδα		Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους κανονισμούς για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) που ισχύουν στην Αυστραλία.	
• εγκρεμισμένο κράνος ασφαλείας		Προεγυτήρας.	
• προστατευτικά ακοής (ωτοασπίδες ή ακουστικά)		Μέγιστη συχνότητα περιστροφής του περιστρεφόμενου άξονα, σ.α.λ.	
Τα άτομα με μακριά μαλλιά θα πρέπει (για την ατομική τους προστασία) να δένουν τα μαλλιά τους.		Χειριστήριο τσοκ.	
Ο χειριστής του μηχανήματος θα πρέπει, κατά τη διάρκεια της εργασίας του, να διασφαλίζει ότι δεν πλησιάζουν στο μηχάνημα άνθρωποι ή ζώα σε απόσταση μικρότερη από 15 μέτρα.			
Προσοχή στα αντικείμενα και στα θραύσματα που εκτοξεύονται.			



# ΜΑΘΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΑΣ



1. Προστατευτικό
2. Πάνω άξονας
3. Λαβή J-bar
4. Χειρολαβή γκαζιού
5. Χειριστήριο γκαζιού
6. Ασφάλεια γκαζιού
7. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/STOP)
8. Λαβή εκκίνησης
9. Δοχείο καυσίμου
10. Τάπα καυσίμου
11. Μοχλός τσοκ
12. Φούσκα πλήρωσης
13. Κάλυμμα φίλτρου αέρα
14. Λεπίδα περιορισμού μεσινέζας χορτοκοπτικού
15. Σύνδεσμος
16. Κεφαλή χορτοκοπτικού
17. Καπάκι μπουζί και μπουζί
18. Προστατευτικό μεταφοράς
19. Κωνικό γρανάτζι
20. Εξάτμιση (σιγαστήρας) και σύστημα συγκράτησης σπινθήρων
21. Εξάρτηση
22. Σφικτήρας εξάρτησης
23. Ντεπόζιπο λαδιού
24. Τάπα πλήρωσης λαδιού
25. Εξάρτημα
26. Λεπίδα χόρτου
27. Δακτύλιος συγκράτησης
28. Κοίλη ροδέλα
29. Παξιμάδι λεπίδας
30. Μεσινέζα χορτοκοπτικού

## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Αυτό το μηχανήμα μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνο εργαλείο, αν δεν χρησιμοποιείται σωστά ή προσεκτικά και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό στο χειριστή ή σε άλλους. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διαβάζετε και να κατανοείτε τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου χρήστη.

Αυτό το εγχειρίδιο περιγράφει τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για την εργασία με το μηχανήμα.

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την τήρηση των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που υπάρχουν πάνω στο μηχανήμα και στο εγχειρίδιο.

Εξοικειωθείτε απόλυτα με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.

Περιορίστε τη χρήση του μηχανήματος σε άτομα τα οποία έχουν διαβάσει, κατανοήσει και ακολουθήσουν όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που υπάρχουν πάνω στο μηχανήμα και στο εγχειρίδιο.

Μην επιτρέψετε ποτέ σε παιδιά να χειριστούν το μηχανήμα.

Εάν προκύψει μια κατάσταση όπου δεν είστε σίγουροι για το πώς πρέπει να προχωρήσετε, θα πρέπει να ζητήσετε τη συμβουλή ειδικού.

Αποφύγετε τις καταστάσεις χρήσης, τις οποίες θεωρείτε πέραν των δυνατοτήτων σας.

Αν χρειαστείτε βοήθεια, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις ή καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

## ΡΟΥΧΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ή παρόμοιο εξοπλισμό προστασίας των ματιών κατά τον χειρισμό ή τη συντήρηση του μηχανήματος.
- Φοράτε πάντα προστατευτικό ακοής. Η μακροχρόνια έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή.
- Φοράτε πάντα προσώπιδα ή προστατευτική μάσκα αναπνοής όταν εργάζεστε σε περιβάλλον με πολλή σκόνη.
- Φοράτε πάντα ανθεκτικό μακρύ παντελόνι, μακριά μανίκια, μπότες και γάντια. Συνιστάται η χρήση προστατευτικών για τα πόδια. Η πλήρης κάλυψη προστατεύει επίσης από τα θραύσματα και τα κομμάτια τοξικών φυτών που εκσφενδονίζονται από το μηχανήμα.
- Φοράτε πάντοτε προστατευτικό για τα πόδια. Μην είστε ζυπόλυτοι και μην φοράτε σανδάλια. Μην πλησιάζετε την περιστρεφόμενη λεπίδα ή τη μεσινέζα του χορτοκοπτικού.
- Στερεώστε τα μαλλιά σας πάνω από τους ώμους. Στερεώστε ή βγάλτε τα ριχτά ρούχα ή τα ρούχα με χαλαρά δεσμάτα, λουρίδα, κρόσσια κ.λπ. Αυτά μπορεί να "πιαστούν" στα κινούμενα εξαρτήματα.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

- Ο ανεφοδιασμός με καύσιμο πρέπει να γίνεται σε εξωτερικούς χώρους.
- Διατηρείτε το καύσιμο μακριά από σπινθήρες ή φλόγες.
- Μην καπνίζετε και μην επιτρέψετε το κάπνισμα κοντά στο καύσιμο ή στο μηχανήμα.
- Αποφύγετε να χυθεί καύσιμο ή λάδι. Σκουπίστε όσο καύσιμο έχει τυχόν χυθεί.
- Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού, προτού εκκινήσετε τον κινητήρα.
- Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει, προτού αφαιρέσετε την τάπα του νεπεζόιτου καυσίμου.
- Αποθηκεύετε πάντα τη βενζίνη σε δοχείο εγκεκριμένο για καύσιμα.

## ΠΕΡΙΟΧΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Επιθεωρήστε την περιοχή προτού θέσετε το μηχανήμα σε λειτουργία. Αφαιρέστε θραύσματα και σκληρά αντικείμενα όπως πέτρες, γυαλιά, σύρματα κ.λπ., τα οποία μπορεί να αναπηδήσουν, να εκσφενδονιστούν ή να προκαλέσουν με άλλο τρόπο τραυματισμό ή ζημιά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Διασφαλίστε ότι δεν έρχονται σε επαφή άνθρωποι και ζώα με το παρελκόμενο κοπής ή με αντικείμενα που εκσφενδονίζονται από το παρελκόμενο κοπής.

- Παιδιά, ζώα, παριστάμενα άτομα και βοηθοί, θα πρέπει να παραμένουν σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων. Τα παριστάμενα άτομα θα πρέπει να ενθαρρύνονται να φορούν γυαλιά ασφαλείας. Σβήστε αμέσως τον κινητήρα, αν σας πλησιάσουν.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα παρά μόνο όταν έχετε τη δυνατότητα να καλέσετε σε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα όταν επικρατούν άσχημες καιρικές συνθήκες, όπως πυκνή ομίχλη, δυνατή βροχή, ισχυροί άνεμοι ή έντονο ψύχος. Η εργασία με άσχημες καιρικές συνθήκες είναι κουραστική και συχνά επιφέρει πρόσθετους κινδύνους.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να κινηθείτε και να σταθείτε όρθιοι με ασφάλεια. Ελέγξτε την περιοχή γύρω σας για πιθανά εμπόδια, όπως ριζές, βράχια, κλαδιά και χαντάκια, να την περπάτησει που χρειαστεί να μετακινήσετε ζαφνικά. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε έδαφος με κλίση.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο για κούρεμα θάμνων, αποψίλωση, χλοοκοπή και σάρωση. Μην το χρησιμοποιείτε για οριοθέτηση, κλάδεμα ή κούρεμα μποτονιάρας.
- Παραμένετε σε εγρήγορση. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το μηχανήμα, αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι, αδιάθετοι ή υπό την επίδραση αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων. Προσέχετε τη κανέτα, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική.
- Ποτέ μην εκκινήτε και μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργήσει μέσα σε κλειστό χώρο ή κτίριο. Η εισπνοή των αερίων της εξάτμισης μπορεί να είναι θανατηφόρα.
- Διατηρήστε τις λαβές καθαρές από λάδι και καύσιμο.
- Διατηρείτε πάντα τον κινητήρα στη δεξιά πλευρά του σώματός σας.
- Κρατάτε τη συσκευή γερά και με τα δύο χέρια.
- Διατηρείτε το παρελκόμενο κοπής και την εξάτμιση (σιγαστήρα) χαμηλότερα από το ύψος της μέσης και σε απόσταση από όλα τα μέλη του σώματός σας. Όταν η εξάτμιση (σιγαστήρας) καιει πολύ, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
- Διατηρήστε σταθερό βάδισμα και ισορροπία. Μην τεντώνετε το σώμα σας και μην στέκεστε πάνω σε ασταθείς επιφάνειες, όπως σκάλες, δέντρα, επιφάνειες με απότομη κλίση και στέγες.
- Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φωτισμό.
- Χρησιμοποιείτε το μόνο για τις εργασίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο ή στα εγχειρίδια των προαιρετικών εξαρτημάτων.
- Μην ακουμπάτε ποτέ το μηχανήμα κάτω ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή ενώ το παρελκόμενο κοπής περιστρέφεται.
- Μειώνετε πάντοτε τις στροφές του κινητήρα στο ρελατίβ μετά την ολοκλήρωση κάθε εργασίας. Η λειτουργία με τέρμα κρόξι για πολλή ώρα χωρίς φρότιο στον κινητήρα μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στον κινητήρα.
- Ο χειριστής του μηχανήματος ή κάποιο άλλο άτομο δεν πρέπει να επιχειρήσει να αφαιρέσει το κομμένο υλικό ενώ λειτουργεί ο κινητήρας ή ενώ περιστρέφεται ο εξοπλισμός κοπής, καθώς μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Προτού αφαιρέσετε υλικό που έχει τυλιχτεί γύρω από τον άξονα της λεπίδας, σβήστε τον κινητήρα, σταματήστε τον εξοπλισμό κοπής και αποσυυδέστε το καπάκι του μπουζί από το μπουζί. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Το κουνικό γρανάζι μπορεί να ζεσταθεί πολύ κατά τη χρήση και ενδέχεται να παραμείνει σε αυτήν την κατάσταση για σύντομο διάστημα μετά τη χρήση. Αφήστε το να κρυώσει. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων σε περίπτωση επαφής.
- Να προσέχετε τυχόν αντικείμενα που εκτοξεύονται. Φοράτε πάντα εγκεκριμένο εξοπλισμό για την προστασία των ματιών. Μην σκύβετε ποτέ πάνω από το προστατευτικό του παρελκόμενου κοπής. Υπάρχει κίνδυνος να εκτοξευθούν πέτρες, σκουπίδια, κλπ. στα μάτια σας προκαλώντας τύφλωση ή σοβαρό τραυματισμό.

- Κρατήστε σε απόσταση μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Παιδιά, ζώα, παριστάμενα άτομα και βοηθοί θα πρέπει να παραμένουν εκτός της ζώνης ασφαλείας των 15 μέτρων. Εάν κάποιο άτομο πλησιάσει, σταματήστε αμέσως το μηχανήμα. Μην κινείτε ποτέ το μηχανήμα προς καμία κατεύθυνση, αν δεν ελέγξετε πρώτα ότι δεν υπάρχει κανείς εντός της ζώνης ασφαλείας.
- Μερικές φορές, παγιδεύονται κλαδιά ή γρασίδι μεταξύ του προστατευτικού και του παρελκόμενου κοπής. Να σβήνετε πάντα τον κινητήρα πριν να ξεκινήσετε τη διαδικασία καθαρισμού.
- Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με την εξάτμιση (σιγαστήρα). Όταν η εξάτμιση (σιγαστήρας) καίει πολύ, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ

- Τοποθετήστε σωστά το απαιτούμενο προστατευτικό προτού χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή J-bar και μια σωστά ρυθμισμένη εξάρτηση με τη λεπίδα.
- Κόβετε από τα δεξιά προς τα αριστερά.
- Η λεπίδα μπορεί να απωθήσει βία από υλικά τα οποία δεν κόβει και μπορεί να προκαλέσει ακρωτηριασμό των χεριών ή των ποδιών. Διατηρείτε πάντα τον έλεγχο του μηχανήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή του χορτοκοπτικού ως συσκευή δαείματος για τη λεπίδα.
- Η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται μετά την απελευθέρωση της λαβής του γραζού ή την απενεργοποίηση του κινητήρα. Η λεπίδα που περιστρέφεται ελεύθερα μπορεί να εκσφενδονίσει αντικείμενα ή να σας τραυματίσει σοβαρά, αν την αγγίζετε κατά λάθος. Ακινήτοποιείτε τη λεπίδα που περιστρέφεται ελεύθερα φέρνοντας σε επαφή την αριστερή της πλευρά με ήδη κομμένο υλικό.
- Λεπίδες που έχουν στραβώσει, παραμορφωθεί, ραγίσει, σπάσει ή έχουν υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά, πρέπει να απορρίπτονται.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τη συνιστώμενη λεπίδα και να βεβαιώνετε ότι έχει εγκατασταθεί σωστά και στερεωθεί με ασφάλεια.
- Οι λεπίδες είναι κοφτερές. Πρέπει να τις χειρίζεστε με προσοχή φορώντας γάντια.

## ΚΡΑΔΑΣΜΟΙ

Η έκθεση σε κραδασμούς μέσω παρατεταμένης χρήσης βενζινοκίνητων εργαλείων χειρός, μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα αιμοφόρα αγγεία ή στα νεύρα των δαχτύλων, των χεριών και στις αρθρώσεις ατόμων που είναι επιρρεπή σε διαταραχές του κυκλοφορικού συστήματος ή σε ασυνήθιστα πρηξιμάτα. Η παρατεταμένη χρήση σε συνθήκες ψύχους έχει συνδεθεί με βλάβες σε αιμοφόρα αγγεία σε κατά τα άλλα υγιή άτομα. Εάν σημειώθούν συμπτώματα όπως μούδιασμα, πόνος, αδυναμία, αλλαγή στο χρώμα ή την υφή της επιδερμίδας ή απώλεια της αίσθησης στα δάκτυλα, τα χέρια, ή τις κλειδώσεις, διακόψτε τη χρήση αυτού του εργαλείου και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

Ένα αντικραδασμικό σύστημα δεν εγγυάται την αποφυγή αυτών των προβλημάτων. Οι χρήστες που χειρίζονται μηχανοκίνητα εργαλεία σε τακτική βάση πρέπει να παρακολουθούν στενά τη φυσική τους κατάσταση και την κατάσταση αυτού του εργαλείου.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι συναρμολογημένο σωστά, όπως παρουσιάζεται σε αυτό το χειρίδιο.
- Διατηρείτε το μηχανήμα σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Πραγματοποιείτε τη συντήρηση του μηχανήματος σύμφωνα με τις συνιστώμενες διαδικασίες.
- Η συντήρηση και το σέρβις που δεν περιγράφονται σε αυτό το χειρίδιο, θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.
- Αναζητήστε και αντικαταστήστε χαλαρά ή χαλασμένα εξαρτήματα πριν από κάθε χρήση.

- Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα της κεφαλής του χορτοκοπτικού που έχουν θρυσματιστεί, ραγίσει, σπάσει ή έχουν υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά, προτού χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα αξεσουάρ και ανταλλακτικά.
- Πραγματοποιείτε έλεγχο και επίσκεψη οπωινωδής διαρροών καυσίμου πριν από κάθε χρήση.
- Αποσυνδέετε το μπουζί προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασίες συντήρησης, εκτός από τις ρυθμίσεις στρωφών του ρελαντί.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο την προβλεπόμενη κεφαλή χορτοκοπτικού και να βεβαιώνετε ότι έχει εγκατασταθεί σωστά και στερεωθεί με ασφάλεια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τη συνιστώμενη μεσινέζα. Άλλα μεγέθη μεσινέζας δεν θα κινούνται σωστά και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Μην χρησιμοποιείτε άλλα υλικά όπως σύρμα, σπάγκο ή σχοινί. Το σύρμα μπορεί να σπάσει κατά τη διάρκεια της κοπής και να εκτοξευθεί προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.
- Διατηρείτε τη μεσινέζα του χορτοκοπτικού στο σωστό μήκος.
- Πραγματοποιείτε τις ρυθμίσεις στρωφών του ρελαντί έχοντας το κάτω άκρο στριγμένο, ώστε να εμποδίζεται η επαφή του παρελκόμενου κοπής με οποιοδήποτε αντικείμενο.
- Όταν εκτελείτε ρυθμίσεις των στρωφών του ρελαντί, μην αφήνετε άλλα άτομα να πλησιάσουν.
- Δεν επιτρέπονται, σε καμία περίπτωση, τροποποιήσεις στο σχεδιασμό του μηχανήματος χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Η μη εξουσιοδοτημένη εκτέλεση τροποποιήσεων ή/και η χρήση μη γνήσινων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.

## ΣΗΤΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΣΠΙΝΘΗΡΩΝ

Σε ορισμένες περιοχές, η νομοθεσία απαιτεί να εξοπλίζονται πολλοί κινητήρες εσωτερικής καύσης με σήτα συγκράτησης σπινθήρων. Αν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε περιοχή όπου υπάρχουν τέτοιο κανονισμοί, είστε υπεύθυνοι απέναντι στο νόμο για τη διατήρηση αυτών των εξαρτημάτων σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Σε αντίθετη περίπτωση, προκύπτει παραβίαση του νόμου.

Για κανονική οικιακή χρήση, η εξάτμιση (σιγαστήρας) και το πλέγμα ανάσχεσης σπινθήρων δεν απαιτούν συντήρηση. Μετά από 50 ώρες χρήσης, συνιστούμε να γίνει συντήρηση ή αντικατάσταση της εξάτμισης (σιγαστήρα) από το εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Σβήστε τον κινητήρα πριν μετακινηθείτε σε άλλη περιοχή.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό μεταφοράς στη λεπίδα χόρτου προτού μεταφέρετε ή μετακινήσετε το μηχανήμα σε οποιαδήποτε απόσταση.
- Αφίστε τον κινητήρα να κρυώσει προτού κάνετε τη μεταφορά.
- Ασφαλίστε το μηχανήμα πριν από την αποθήκευση ή τη μεταφορά με όχημα.
- Αδειάστε το ντεπόζιτο καυσίμου πριν την αποθήκευση ή τη μεταφορά του μηχανήματος. Κατανώστε το καύσιμο που έχει απομείνει στο καρμπυρατέρ εκκινώντας τον κινητήρα και αφήνοντας τον να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει ο μόνος του.
- Αποθηκεύστε το μηχανήμα και το καύσιμο σε χώρο όπου οι αναθυμιάσεις του καυσίμου δεν μπορούν να έρθουν σε επαφή με σπινθήρες ή κρύλπτες φλόγες από αντικείμενα όπως θερμοσίφωνες, ηλεκτροκίνητες, ηλεκτρικές διακόπτες και κλιβάνους.
- Αποθηκεύστε το μηχανήμα έτσι ώστε η λεπίδα περιορισμού της μεσινέζας του χορτοκοπτικού να μην μπορεί να προκαλέσει τυχαία τραυματισμό.
- Αποθηκεύστε το μηχανήμα στη θέση εκκίνησης ή κρεμάστε το από τον δόνα.
- Μεταφέρετε το μηχανήμα στη θέση εκκίνησης.
- Αποθηκεύστε το μηχανήμα μακριά από παιδιά.

# ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν παραλάβετε το μηχάνημα συναρμολογημένο, επαναλάβετε όλα τα βήματα για να εξασφαλίσετε ότι είναι σωστά συναρμολογημένο και ότι είναι ασφαλείς όλες οι διατάξεις κλεισίματος.

Ελέγξτε τα εξαρτήματα για ζημιές. Μην χρησιμοποιήσετε ελαττωματικά εξαρτήματα.

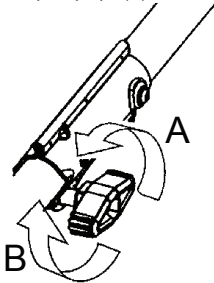
## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Αν χρειαστείτε βοήθεια ή ανακαλύψετε ότι κάποια εξαρτήματα λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Το κροτάλιμα του φίλτρου καυσίμου στο κενό ντεπόζιτο καυσίμου είναι φυσιολογικό.
- Η εύρεση καυσίμου ή υπολειμμάτων λαδιού στην εξάτμιση (σιγαστήρα) είναι φυσιολογική λόγω των ρυθμίσεων του καρμπυρατέρ και των δοκιμών που πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

Όταν εγκαθιστάτε ένα εξάρτημα, τοποθετήστε το μηχάνημα σε οριζόντια επιφάνεια ώστε να έχει ευστάθεια.

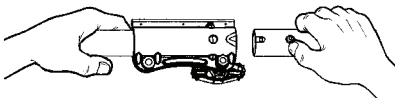
1. Χαλαρώστε το σύνδεσμο περιστρέφοντας το κουμπί αριστερότροφα (Α).



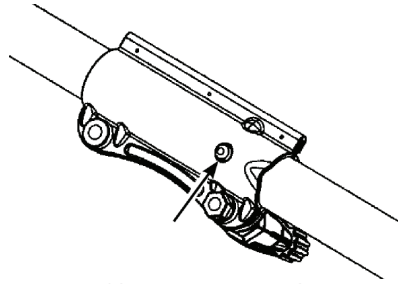
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό μεταφοράς από το σύνδεσμο (αν υπάρχει).
3. Αφαιρέστε το καπάκι του άξονα από το εξάρτημα χορτοκοπτικού (αν υπάρχει).
4. Τοποθετήστε το κουμπί ασφάλισης/απελευθέρωσης του εξαρτήματος στην εγκατάσταση του συνδέσμου.
5. Σπρώξτε το εξάρτημα στο σύνδεσμο μέχρι το κουμπί ασφάλισης/απελευθέρωσης να κουμπώσει μέσα στην κύρια οπή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν το εξάρτημα συναρμολογείται με δυσκολία, περιστρέψτε το παρελκόμενο κοπής με το χέρι για να ευθυγραμμιστεί ο εσωτερικός άξονας για να γίνει η σύμπλεξη του χωνευτού συνδέσμου.

6. Πριντού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, σφίξτε καλά το κουμπί γυρίζοντας το δεξιότροφα (B).



**ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριντού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ασφάλισης/απελευθέρωσης είναι ασφαλισμένο μέσα στην κύρια οπή και ότι είναι καλά σφιγμένο. Όλα τα εξαρτήματα είναι σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται στην κύρια οπή, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στο εγχειρίδιο οδηγιών του εκάστοτε εξαρτήματος. Αν χρησιμοποιηθεί λάθος οπή, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή ζημιά στο μηχάνημα.

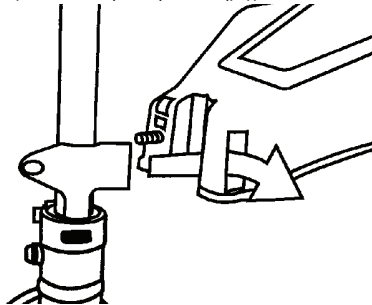


Για τη συναρμολόγηση των προαιρετικών εξαρτημάτων, ανατρέξτε στην ενότητα ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ του εγχειριδίου οδηγιών του εκάστοτε εξαρτήματος.

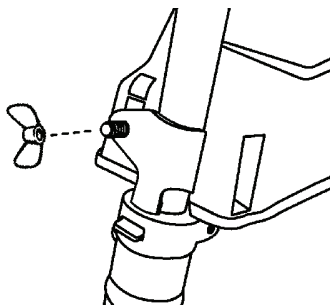
## ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ

Το προστατευτικό πρέπει να τοποθετηθεί σωστά. Το προστατευτικό παρέχει μερική προστασία από τον κίνδυνο εκσφενδονιζόμενων αντικειμένων, για το χειριστή και άλλα άτομα και είναι εξοπλισμένο με λεπίδα περιορισμού της μεσινέζας, η οποία κόβει την πλεονάζουσα μεσινέζα του χορτοκοπτικού στο κατάλληλο μήκος. Η λεπίδα περιορισμού της μεσινέζας στην κάτω πλευρά του προστατευτικού είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει.

1. Αφαιρέστε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας από το προστατευτικό.
2. Τοποθετήστε το στήριγμα στην υποδοχή όπως υποδεικνύεται.
3. Περιστρέψτε το κάλυμμα μέχρι η βίδα να περάσει μέσα από την οπή στο στήριγμα.



4. Επανατοποθετήστε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας και σφίξτε το καλά.

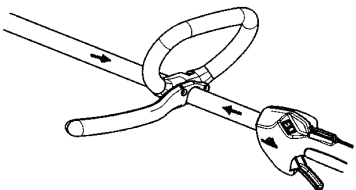
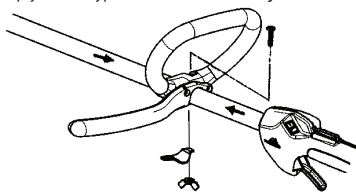


## ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ J-BAR

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν είναι συνδεδεμένη η λαβή J-bar, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες χόρτου ή κεφαλές χορτοκοπτικού. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πριονωτές λεπίδες.

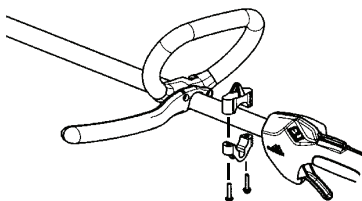
Κατά τη ρύθμιση της λαβής J-bar, βεβαιωθείτε ότι παραμένει πάνω από την ετικέτα ασφαλείας και κάτω από το σημάδι ή το βέλος που υπάρχει στον άξονα.

1. Τοποθετήστε τη λαβή J-bar στον άξονα. Σημειώστε ότι η λαβή πρέπει να τοποθετηθεί μεταξύ των δύο βελών που υπάρχουν στον άξονα.
2. Τοποθετήστε τη βίδα, την πλάκα ασφάλισης και το παξιμάδι τύπου πεταλούδας, όπως υποδεικνύεται.
3. Πραγματοποιήστε την τελική ρύθμιση της λαβής J-bar σε μια θέση άνετη για την εργασία.
4. Σφίξτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας.



## ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΣΦΙΓΚΤΗΡΑ ΤΗΣ ΕΞΑΡΤΥΣΗΣ

1. Τοποθετήστε τον επάνω σφιγκτήρα εξάρτυσης πάνω από τον άξονα και τοποθετήστε τον κάτω σφιγκτήρα εξάρτυσης κάτω από τον άξονα. Ευθυγραμμίστε τις επάνω και κάτω οπές για τις βίδες σφιγκτήρα. Ο σφιγκτήρας πρέπει να τοποθετηθεί πάνω από το βέλος που υπάρχει στον άξονα.
2. Τοποθετήστε τις δύο βίδες μέσα στις οπές για τις βίδες.
3. Στερεώστε το σφιγκτήρα της εξάρτυσης σφίγγοντας τις βίδες με ένα κλειδί Allen.



## ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΕΞΑΡΤΥΣΗΣ

1. Περάστε το δεξί σας χέρι και το κεφάλι σας μέσα από την εξάρτυση και αφήστε τη να ακουμπήσει στον αριστερό σας ώμο. Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο της εξάρτυσης βρίσκεται στα δεξιά της μέσης σας.
2. Ρυθμίστε την εξάρτυση, αφιόνοντας το άγκιστρο να κρέμεται περίπου 15 cm κάτω από τη μέση σας.
3. Στερεώστε την εξάρτυση στο σφιγκτήρα πάνω στον άξονα και ανεβάστε το μηχανήμα στη θέση λειτουργίας.
4. Πραγματοποιήστε μια τελική ρύθμιση έτσι ώστε το μηχανήμα να βρίσκεται σε μια άνετη θέση εργασίας όταν κρέμεται από την εξάρτυση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μπορεί να χρειαστεί να μεταποτίσετε το σφιγκτήρα της εξάρτυσης πάνω στον άξονα, για να ισορροπήσει σωστά το μηχανήμα.

5. Ρυθμίστε την εξάρτυση έτσι ώστε το παρελκόμενο κοπής να είναι παράλληλο με το έδαφος.
6. Αφήστε το παρελκόμενο κοπής στήριξης να ακουμπήσει ελαφρώς στο έδαφος. Εάν χρησιμοποιείτε λεπίδα χόρτου, αυτή θα πρέπει να ισορροπεί περίπου 10 cm πάνω από το έδαφος, ώστε να εμποδίζεται η επαφή με πέτρες και παρόμοια αντικείμενα. Ρυθμίστε τη θέση του σφιγκτήρα της εξάρτυσης, για να ισορροπήσει σωστά το μηχανήμα.



## ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΟΠΗΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ παρελκόμενο κοπής χωρίς εγκεκριμένο προστατευτικό. Σε περίπτωση σύνδεσης λάθος ή ελαττωματικού προστατευτικού, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

### ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΟΠΗΣ

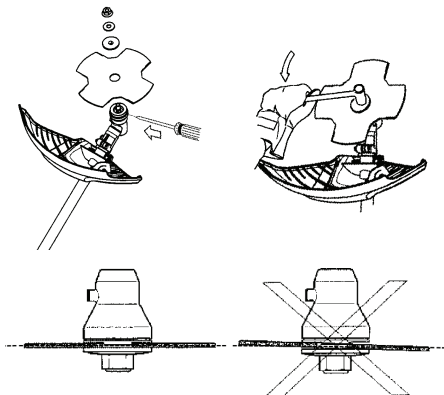
Για κοπή πυκνών χόρτων, χρησιμοποιήστε λεπίδα χόρτου. Για κοπή γρασιδιού, χρησιμοποιήστε κεφαλή χορτοκοπτικού.

### ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΧΟΡΤΟΥ

1. Στρέψτε τον άξονα του κωνικού γραναζιού μέχρι μία από τις οπές στο καπάκι σκόνης να ευθυγραμμιστεί με την αντίστοιχη οπή στο κωνικό γρανάτζι.
2. Τοποθετήστε ένα μικρό καταβίδι στην οπή, για να ασφαλίσετε τον άξονα του κωνικού γραναζιού.
3. Τοποθετήστε τη λεπίδα και τη ροδέλα συγκράτησης στον άξονα του κωνικού γραναζιού.

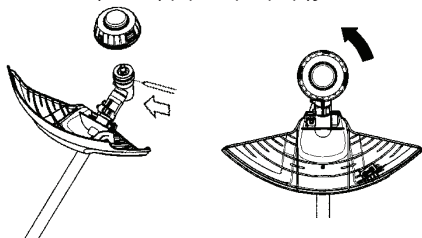
**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά την τοποθέτηση λεπίδων, είναι εξαιρετικά σημαντικό το ανυψωμένο τμήμα της ροδέλας συγκράτησης να συμπλεχθεί σωστά στην κεντρική οπή της λεπίδας. Αν η λεπίδα στερεωθεί με λάθος τρόπο, μπορεί να προκληθεί σοβαρός ή/και θανάσιμος τραυματισμός.

4. Τοποθετήστε την κοίλη ροδέλα πάνω στον άξονα του κωνικού γραναζιού με την κοίλη πλευρά της ροδέλας προς τη λεπίδα.
5. Τοποθετήστε το παξιμάδι της λεπίδας. Σφίξτε το παξιμάδι με κλειδί. Γυρίστε το με φορά αντίθετη από τη φορά περιστροφής. Το παξιμάδι διαθέτει αριστερόστροφο σπείρωμα.



### ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

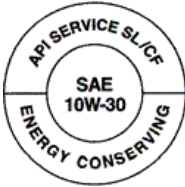
1. Στρέψτε τον άξονα του κωνικού γραναζιού μέχρι μία από τις οπές στο καπάκι σκόνης να ευθυγραμμιστεί με την αντίστοιχη οπή στο κωνικό γρανάτζι.
2. Τοποθετήστε ένα μικρό καταβίδι στην οπή, για να ασφαλίσετε τον άξονα του κωνικού γραναζιού.
3. Βιδώστε την κεφαλή χορτοκοπτικού με φορά αντίθετη από τη φορά περιστροφής.



## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΛΑΔΙΟΥ

Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικό λάδι υψηλής ποιότητας, κατηγορίας SL (API), GF-3 (ILSAC) ή υψηλότερης. Επιλέξτε το βαθμό ιξώδους SAE του λαδιού σύμφωνα με την προβλεπόμενη θερμοκρασία λειτουργίας. Για τις περισσότερες εφαρμογές συνιστάται λάδι 10W-30. Μην χρησιμοποιείτε ειδικά πρόσθετα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το συνθετικό λάδι της απαιτούμενης ή υψηλότερης κατηγορίας είναι ένα λάδι αποδεκτό σε όλες τις θερμοκρασίες. Αν χρησιμοποιηθεί συνθετικό λάδι, δεν μεταβάλλονται τα απαιτούμενα διαστήματα αλλαγής λαδιού.

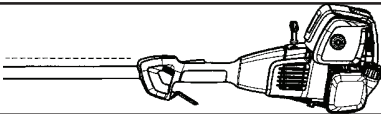


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι αερόψυκτοι κινητήρες θερμαίνονται πιο πολύ κατά τη λειτουργία από τους κινητήρες αυτοκινήτων. Η χρήση μη συνθετικών λαδιών πολλαπλού ιξώδους, όπως τα 5W30 και τα 10W30 σε θερμοκρασίες πάνω από 4 °C, θα έχει ως αποτέλεσμα κατανάλωση λαδιού μεγαλύτερη από το κανονικό. Όταν χρησιμοποιείτε λάδι πολλαπλού ιξώδους, πρέπει να ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού πιο συχνά για να αποφύγετε πιθανή ζημιά του κινητήρα λόγω έλλειψης λαδιού.

## ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΛΑΔΙΟΥ

Το μηχάνημα αποστέλλεται χωρίς λάδι στον κινητήρα. Ο κινητήρας περιέχει περίπου 75 ml λαδιού, όταν η στάθμη φτάνει στην ενδεικτική γραμμή "ΜΕΓ. ΠΛΗΡΩΣΗ" στο παράθυρο ελέγχου του δοχείου λαδιού. Το μηχάνημα περιλαμβάνει ένα δοχείο 75 ml με λάδι για σωστή πλήρωση του κινητήρα, μόνο για την πρώτη χρήση. Αδειάστε όλο το περιεχόμενο αυτού του δοχείου λαδιού μέσα στο στόμιο πλήρωσης λαδιού. Μετά από την πρώτη πλήρωση, ξαναγεμίστε απλώς τον κινητήρα με λάδι έως την ενδεικτική γραμμή "ΜΕΓ. ΠΛΗΡΩΣΗ" όπως χρειάζεται.

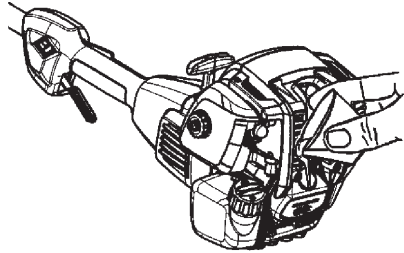
**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ γεμίζετε υπερβολικά τον κινητήρα με λάδι, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.**



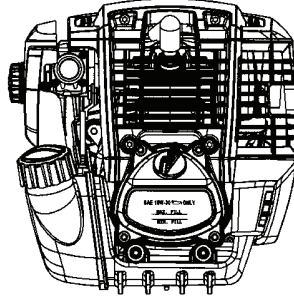
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για τον έλεγχο της στάθμης λαδιού, ο κινητήρας πρέπει να είναι οριζόντιος, με την τάπα πλήρωσης λαδιού προς τα πάνω. Αν ο κινητήρας δεν είναι οριζόντιος, η ένδειξη πλήρωσης λαδιού δεν θα είναι ακριβής. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερπλήρωση ή ελλιπή πλήρωση και να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.
- Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού πριν από κάθε χρήση.
- Διατηρείτε τη στάθμη του λαδιού στην ενδεικτική γραμμή "ΜΕΓ. ΠΛΗΡΩΣΗ".
- Μην υπερχειλιζετε.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι οριζόντιος και ότι η περιοχή γύρω από την οπή πλήρωσης λαδιού είναι καθαρή.
2. Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης λαδιού.
3. Ρίξτε αργά λάδι μέσα στον κινητήρα. Μην υπερχειλιζετε.



4. Επιβεβαιώστε ότι η στάθμη του λαδιού φτάνει στην ένδειξη "ΜΕΓ. ΠΛΗΡΩΣΗ" ελέγχοντας τις ενδεικτικές γραμμές στο παράθυρο ελέγχου του δοχείου λαδιού.



5. Προτού εκκινήσετε τον κινητήρα, πρέπει πάντα να επαναποθετείτε την τάπα πλήρωσης λαδιού και να την σφίγγετε καλά.

Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού πριν από κάθε χρήση. Αν χρειάζεται, προσθέστε λάδι. Γεμίστε έως την ενδεικτική γραμμή "ΜΕΓ. ΠΛΗΡΩΣΗ" στο παράθυρο ελέγχου του δοχείου λαδιού. Αλλάξτε το λάδι μετά τις πρώτες 5 ώρες χρήσης και στη συνέχεια κάθε 25 ώρες λειτουργίας ή κάθε σεζόν. Πρέπει να αλλάζετε το λάδι κάθε 10 ώρες, όταν ο κινητήρας λειτουργεί με μεγάλο φορτίο ή σε υψηλές θερμοκρασίες. Σε συνθήκες με σκόνη και ρύπους, μπορεί να χρειαστεί να αλλάζετε το λάδι πιο συχνά.

## ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΒΕΝΖΙΝΗΣ

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για λειτουργία με αμόλυβδη βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 90 RON αναμεμιγμένη με αιθανόλη σε αναλογία έως 10% (μέγιστο κατ' όγκο (E-10)). Μην αναμειγνύετε λάδι με βενζίνη. Αγοράζετε καύσιμο σε ποσότητες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέσα σε 30 ημέρες, ώστε να το καύσιμο να είναι πάντα φρέσκο.

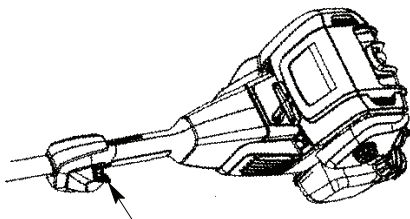
**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εναλλακτικά καύσιμα, όπως μείγματα αιθανόλης με αναλογία πάνω από 10% κατ' όγκο (E-15 - E-85) ή οποιοδήποτε καύσιμο αναμεμιγμένο με μεθανόλη. Η χρήση αυτών των καυσίμων μπορεί να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα στην απόδοση και την αντοχή του κινητήρα.**

1. Για να αφαιρέσετε την τάπα καυσίμου, γυρίστε την αριστερόστροφα.
2. Γεμίστε το ντεπόζιτο με καύσιμο έως το κάτω μέρος του λαιμού γεμίματος του ντεπόζιτου.

3. Επανατοποθετήστε την τάπα καυσίμου.
4. Γυρίστε την τάπα καυσίμου δεξιόστροφα, για να την αφίξετε.

## ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη του γκαζιού.
2. Μετακινήστε το διακόπτη ON/STOP στη θέση STOP.



## ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

### ΘΕΣΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ



Προτού εκκινήσετε τον κινητήρα, τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.

### ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΚΡΥΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ



1. Μετακινήστε το διακόπτη ON/STOP στη θέση ON.
  2. Πιέστε αργά τη φούσκα πλήρωσης 6 φορές.
  3. Μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση FULL CHOKE.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κρατήστε πλήρως πατημένη τη σκανδάλη του γκαζιού σε όλα τα υπόλοιπα βήματα.
4. Τραβήξτε απότομα τη λαβή του συστήματος εκκίνησης 3 φορές.

5. Μετακινήστε το μοχλό τσοκ στη θέση HALF CHOKE.
6. Τραβήξτε απότομα τη λαβή του συστήματος εκκίνησης μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, χωρίς όμως να την τραβήξετε παραπάνω από 6 φορές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν ο κινητήρας δεν εκκινήσει μετά από 6 φορές στη θέση HALF CHOKE, μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση FULL CHOKE και πιέστε τη φούσκα πλήρωσης 6 φορές. Τραβήξτε τη λαβή του συστήματος εκκίνησης 2 φορές ακόμα. Μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση HALF CHOKE και τραβήξτε τη λαβή εκκίνησης μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, χωρίς όμως να την τραβήξετε παραπάνω από 6 φορές. Εάν ο κινητήρας εξακολουθεί να μην εκκινείται, πιθανώς έχει μπουκώσει. Προχωρήστε στη διαδικασία **ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΠΟΥΚΩΜΕΝΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ**.

7. Όταν εκκινήσει ο κινητήρας, αφήστε τον να λειτουργήσει για 10 δευτερόλεπτα και έπειτα μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση RUN. Απελευθερώστε τη σκανδάλη του γκαζιού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν ο κινητήρας σβήσει με το μοχλό του τσοκ στη θέση RUN, μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση HALF CHOKE και τραβήξτε τη λαβή του συστήματος εκκίνησης μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, χωρίς όμως να την τραβήξετε παραπάνω από 6 φορές.

Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει έως ένα λεπτό, για να ζεσταθεί.

### ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΖΕΣΤΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗΝ πιέζετε τη σκανδάλη του γκαζιού προτού εκκινήσει και αρχίσει να λειτουργεί ο κινητήρας. Ακολουθήστε τα βήματα 7 και 6 των οδηγιών εκκίνησης με κρύο κινητήρα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν ο κινητήρας δεν εκκινήσει, τραβήξτε τη λαβή του συστήματος εκκίνησης 5 φορές ακόμα. Εάν ο κινητήρας εξακολουθεί να μην λειτουργεί, πιθανώς έχει μπουκώσει.

### ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΠΟΥΚΩΜΕΝΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Για να εκκινήσετε έναν μπουκωμένο κινητήρα, μπορείτε να τοποθετήσετε το μοχλό του τσοκ στη θέση RUN και να τραβήξετε τη λαβή του συστήματος εκκίνησης, για να απομακρυνθεί το πλεονάζον καύσιμο από τον κινητήρα. Για αυτό, μπορεί να απαιτηθούν πολλά τραβήγματα της λαβής του συστήματος εκκίνησης, ανάλογα με το πόσο μπουκωμένο είναι το μηχάνημα. Αν το μηχάνημα εξακολουθεί να μην εκκινείται, ανατρέξτε στον ΠΙΝΑΚΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ή κλείστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ένα σύνδεσμο, που επιτρέπει την τοποθέτηση προαιρετικών εξαρτημάτων. Τα προαιρετικά εξαρτήματα είναι τα εξής:

Περιγραφή	Μοντέλο
Κοπτικό εργαλείο μπροντούρας	MTO001
Καλλιεργητής	MTO002
Φυσητήρας	MTO003
Κόφτης άκρων	MTO004
Κλαδευτήρι με μακριά λαβή	MTO005
Θαμνοκοπτικό	MTO006

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει πάντα να διακόπτετε τη λειτουργία του μηχανήματος προτού αφαιρέσετε ή τοποθετήσετε εξαρτήματα.



## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια για ευστάθεια.
2. Χαλαρώστε το σύνδεσμο γυρίζοντας το κουμπί αριστερόστροφα.
3. Κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης/απελευθέρωσης.
4. Κρατώντας σταθερά τον κινητήρα και τον πάνω άξονα, τραβήξτε το εξάρτημα για να βγει κατευθείαν από το σύνδεσμο.

## ΘΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Μην σκύβετε ποτέ πάνω από το παρελκόμενο κοπής. Μπορεί να αναπηδήσουν ή να εκσφενδονιστούν πέτρες ή θραύσματα στα μάτια και στο πρόσωπο και να προκαλέσουν τύφλωση ή άλλο σοβαρό τραυματισμό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φοράτε πάντα την εξάρτηση για τον ώμο όταν χρησιμοποιείτε τη λεπίδα χόρτου.

Όταν χειρίζεστε το μηχάνημα:

- Φοράτε εξοπλισμό προστασίας των ματιών, προστασίας των αυτιών και κατάλληλο ρουχισμό.
- Σταθείτε με τον τρόπο που υποδεικνύεται.
- Κρατήστε τη λαβή της σκανδάλης με το δεξί σας χέρι και τη λαβή J-bar με το αριστερό σας χέρι.
- Διατηρείτε το μηχάνημα κάτω από το ύψος της μέσης σας.
- Κόβετε μόνο από τα αριστερά σας προς τα δεξιά, για να εξασφαλίσετε ότι τα υπολείμματα εκσφενδονίζονται μακριά σας. Χωρίς να σκύβετε, διατηρείτε τη μεσινέζα του χορτοκοπτικού κοντά και παράλληλα προς το έδαφος και μην τη σπρώχνετε μέσα στο υλικό που κόβεται.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό εξοπλισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι σωστά ρυθμισμένος. Τηρείτε όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας.
- Οργανώστε την εργασία σας με προσοχή.

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΧΟΡΤΟΥ

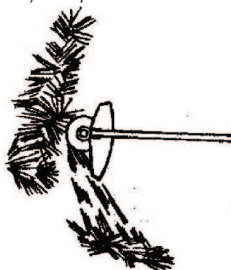
Η λεπίδα χόρτου χρησιμοποιείται για όλους τους τύπους ψηλών ή πυκνών χόρτων. Η λεπίδα χόρτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ξυλώδη βλάστηση.

Ανοίγετε πάντα τέρμα το γκάζι, όταν ξεκινάτε την κοπή με τη λεπίδα.

Χρησιμοποιείτε πάντα ακονισμένες λεπίδες. Αποφεύγετε τις πέτρες.

Τα χόρτα κόβονται με πλευρική, παλινδρομική κίνηση, κατά την οποία η κίνηση από τα δεξιά προς τα αριστερά είναι η διαδρομή καθαρισμού και η κίνηση από τα αριστερά

προς τα δεξιά είναι η διαδρομή επαναφοράς. Αφήστε την αριστερή πλευρά της λεπίδας (μεταξύ των θέσεων ρολογιού 8 και 12) να κόβει.



Αν η λεπίδα έχει κλίση προς τα αριστερά κατά τον καθαρισμό χόρτων, τα χόρτα θα συγκεντρώνονται σε μια γραμμή, με αποτέλεσμα να διευκολύνεται η συλλογή τους. Προσπαθήστε να εργάζεστε ρυθμικά. Σταθείτε σταθερά με ανοικτά τα πόδια. Μετακινήστε προς τα εμπρός μετά τη διαδρομή επαναφοράς και σταθείτε πάλι σταθερά.

Αφήστε το δοχείο στήριξης να ακουμπήσει ελαφρώς στο έδαφος. Αυτό γίνεται για να προστατευτεί η λεπίδα από χτύπημα στο έδαφος.

Μειώστε τον κίνδυνο τυλίγματος υλικών γύρω από τη λεπίδα ακολουθώντας αυτές τις οδηγίες:

- Εργάζεστε πάντα με τέρμα γκάζι.
- Αποφύγετε τα προηγούμενα κομμένα υλικά κατά τη διαδρομή επαναφοράς.

Σβήστε τον κινητήρα, αποσυνδέστε την εξάρτηση και τοποθετήστε το μηχάνημα στο έδαφος πριν να αρχίσετε να συλλέγετε το κομμένο υλικό.

Συνιστάται να μην γίνεται χρήση του κινητήρα με τέρμα το γκάζι για περισσότερο από 1 λεπτό.

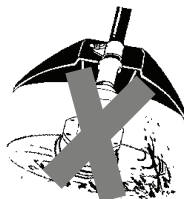
Όταν δεν εκτελείτε κοπή, πρέπει πάντα να απελευθερώνετε τη σκανδάλη του γκάζιού και να αφήνετε τον κινητήρα να επανέλθει στο ρελαντί.

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

Μην χρησιμοποιείτε τον κινητήρα με περισσότερες στροφές απ' όση χρειάζεται. Η μεσινέζα κοπής κόβει αποτελεσματικά όταν ο κινητήρας λειτουργεί με το γκάζι ρυθμισμένο χαμηλότερα από το τέρμα. Σε χαμηλότερες ταχύτητες, υπάρχει λιγότερο θόρυβος και κραδασμοί από τον κινητήρα. Η μεσινέζα κοπής θα διαρκέσει περισσότερο και θα είναι λιγότερο πιθανό να "κολλήσει" στο καρούλι.

Μην υπερφορτώνετε τη μεσινέζα όταν κόβετε γύρω από σκληρά αντικείμενα όπως βράχους, χαλίκια και στύλους περίφραξης, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην κεφαλή του χορτοκοπτικού, να μπλεχτούν στη μεσινέζα ή να εκσφενδονιστούν και να δημιουργήσουν σοβαρό κίνδυνο.

Το άκρο της μεσινέζας κάνει την κοπή. Θα επιτύχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση και τη μικρότερη δυνατή φθορά της μεσινέζας, αν δεν την υπερφορτώνετε μέσα στην περιοχή κοπής. Ο σωστός και ο λάθος τρόπος παρουσιάζονται παρακάτω.



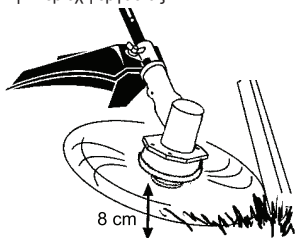
Η μεσινέζα αφαιρεί εύκολα γρασιδί και αγριόχορτα γύρω από τοίχους, περιφράξεις, δέντρα και παρτέρια με λουλουδία, αλλά μπορεί επίσης να κόψει τρυφερούς φλοιούς δέντρων ή θάμνων και να δημιουργήσει ουλακώσεις σε περιφράξεις.

Για κούρεμα ή αποψίλωση, ρυθμίστε το γκάζι χαμηλότερα από το τέρμα, ώστε να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μεσινέζας και να μειώσετε τη φθορά της κεφαλής, ιδίως:

- Κατά τη διάρκεια ελαφριάς κοπής.
- Κοντά σε αντικείμενα γύρω από τα οποία μπορεί να τυλιχτεί η μεσινέζα, όπως μικροί στύλοι, δέντρα ή σύρμα περιφράξης.
- Για χλοοκοπή ή σάρωση, χρησιμοποιήστε τέρμα το γκάζι για μια καλή και καθαρή εργασία.

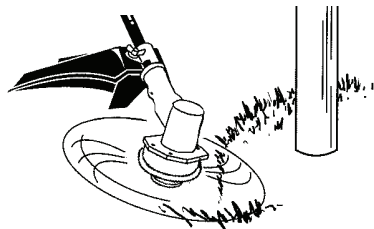
## ΚΟΥΡΕΜΑ

Διατηρήστε το κάτω μέρος της κεφαλής του χορτοκοπτικού σε ύψος περίπου 8 cm πάνω από το έδαφος και υπό γωνία. Αφήστε να κάνει επαφή μόνο το άκρο της μεσινέζας. Μην πιέζετε με δύναμη τη μεσινέζα του χορτοκοπτικού μέσα στην περιοχή εργασίας.



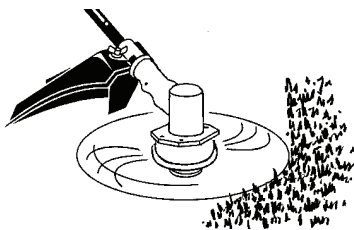
## ΑΠΟΨΙΛΩΣΗ

Η τεχνική αποψίλωσης αφαιρεί την ανεπιθύμητη βλάστηση μέχρι το έδαφος. Διατηρήστε το κάτω μέρος της κεφαλής του χορτοκοπτικού σε ύψος περίπου 8 cm πάνω από το έδαφος και υπό γωνία. Αφήστε το άκρο της μεσινέζας του χορτοκοπτικού να χτυπά στο έδαφος γύρω από αντικείμενα όπως δέντρα, στύλους και μνημεία. Αυτή η τεχνική αυξάνει τη φθορά της μεσινέζας.



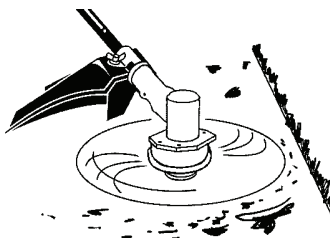
## ΚΟΠΗ ΓΚΑΖΟΝ

Το χορτοκοπτικό είναι ιδανικό για κοπή γκαζόν σε σημεία όπου δεν μπορούν να φτάσουν τα συμβατικά χλοοκοπτικά γκαζόν. Στη θέση κοπής γκαζόν, διατηρήστε τη μεσινέζα του χορτοκοπτικού παράλληλη προς το έδαφος. Αποφύγετε να πιέζετε την κεφαλή του χορτοκοπτικού πάνω στο έδαφος καθώς αυτό μπορεί να αποψιλώσει το έδαφος και να προκαλέσει ζημιά στο μηχανήμα.



## ΣΑΡΩΣΗ

Η κίνηση "ανεμίματος" της περιστρεφόμενης μεσινέζας του χορτοκοπτικού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για γρήγορο και εύκολο καθαρισμό. Διατηρήστε τη μεσινέζα του χορτοκοπτικού παράλληλη προς τις επιφάνειες προς σάρωση και ψηλότερα από αυτές και μετακινήστε το μηχανήμα από τη μια πλευρά στην άλλη.



## ΠΡΩΘΗΣΗ ΤΗΣ ΜΕΣΙΝΕΖΑΣ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

Η μεσινέζα του χορτοκοπτικού προωθείται κατά περίπου 5 cm κάθε φορά που χτυπάτε στο έδαφος το κάτω μέρος της κεφαλής του χορτοκοπτικού με τον κινητήρα σε λειτουργία με τέρμα γκάζι.

Το πιο αποτελεσματικό μήκος της μεσινέζας του χορτοκοπτικού είναι το μέγιστο μήκος που επιτρέπεται από τον περιοριστή της μεσινέζας.

Διατηρείτε πάντα το προστατευτικό στη θέση του όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα.

Για να προωθήσετε τη μεσινέζα του χορτοκοπτικού:

- Βάλτε τον κινητήρα να λειτουργήσει με τέρμα το γκάζι.
- Κρατήστε την κεφαλή του χορτοκοπτικού πάνω από την περιοχή με το γρασιδί και παράλληλα προς αυτή.
- Χτυπήστε ελαφρά το κάτω μέρος της κεφαλής του χορτοκοπτικού στο έδαφος μία φορά. Με κάθε χτύπημα, η μεσινέζα του χορτοκοπτικού θα προωθείται κατά περίπου 5 cm.

Το χτύπημα της κεφαλής του χορτοκοπτικού πρέπει πάντα να γίνεται σε περιοχή με γρασιδί. Το χτύπημα πάνω σε επιφάνειες όπως το σκυρόδεμα ή η άσφαλτος, μπορεί να προκαλέσει υπερβολική φθορά στην κεφαλή του χορτοκοπτικού.

Αν η μεσινέζα του χορτοκοπτικού έχει φθαρεί σε μήκος 5 cm ή λιγότερο, απαιτούνται περισσότερα από ένα χτυπήματα για να επιτευχθεί το πιο αποτελεσματικό μήκος της μεσινέζας.

# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέετε το μπουζί προτού εκτελέσετε οποιοδήποτε εργασίες συντήρησης, εκτός των ρυθμίσεων των στροφών του ρελαντί.**

Φροντίστε όλες οι επισκευές, εκτός της συνιστώμενης συντήρησης που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο, να εκτελούνται από κάποιο εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

Εάν γίνουν εργασίες στο προϊόν σε οποιοδήποτε κατάστημα διαφορετικό από το εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις, ενδέχεται να μην πληρώσουμε για τις επισκευές στα πλαίσια της εγγύησης. Η τήρηση και η εκτέλεση της γενικής συντήρησης αποτελούν δική σας ευθύνη.

## ΕΛΕΓΤΕ ΓΙΑ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΧΑΛΑΡΩΣΕΙ

- Κατάκι μπουζί
- Φίλτρο αέρα
- Βίδες περιβλήματος
- Βίδα της λαβής
- Προστατευτικό

## ΕΛΕΓΤΕ ΓΙΑ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ Ή ΦΘΑΡΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την αντικατάσταση των φθαρμένων ή κατεστραμμένων εξαρτημάτων.

- Διακόπτης ON/STOP - Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON/STOP λειτουργεί κανονικά. Θέστε το διακόπτη στη θέση STOP. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας σβήνει. Επανεκκινήστε τον κινητήρα και συνεχίστε.
- Ντεπόζιο καυσίμου - Διακόψτε τη χρήση του μηχανήματος, αν υπάρχουν ίχνη ζημιάς ή διαρροές στο ντεπόζιο καυσίμου.
- Προστατευτικό - Διακόψτε τη χρήση του μηχανήματος, αν το προστατευτικό έχει υποστεί ζημία.

## ΕΛΕΓΤΕ ΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

- Βλ. παράγραφο ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΛΑΔΙΟΥ στην ενότητα ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

## ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΣΗΜΑΤΑ

- Μετά από κάθε χρήση, πρέπει να ελέγχετε ολόκληρο το μηχανήμα για χαλαρά ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
- Καθαρίστε το μηχανήμα και τα αυτοκόλλητα σήματα με ένα υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Σκουπίστε το μηχανήμα με καθαρό, στεγνό πανί.

## ΑΛΛΑΞΤΕ ΤΟ ΛΑΔΙ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

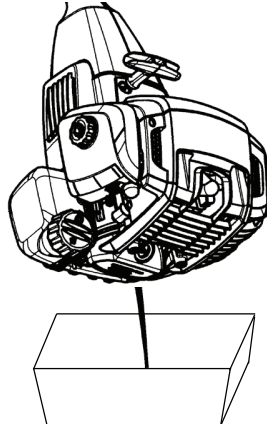
Αλλάξτε το λάδι μετά τις πρώτες 5 ώρες χρήσης και στη συνέχεια κάθε 25 ώρες ή κάθε σέζον. Πρέπει να αλλάζετε το λάδι κάθε 10 ώρες, όταν ο κινητήρας λειτουργεί με μεγάλο φορτίο ή σε υψηλές θερμοκρασίες. Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού στο στροφαλοθάλαμο πριν από κάθε χρήση.

## ΑΛΛΑΓΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το χρησιμοποιημένο λάδι είναι επικίνδυνο απόβλητο. Απορρίπτετε το χρησιμοποιημένο λάδι με κατάλληλο τρόπο. Μην το απορρίπτετε μαζί με οικιακά απορρίμματα. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις ή καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών για πληροφορίες σχετικά με την ασφαλή απόρριψη/της εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

Αλλάζετε το λάδι ενώ ο κινητήρας είναι βηθατός, αλλά ακόμα ζεστός. Πρέπει να βεβαιώσετε ότι η τάπα του ντεπόζιου καυσίμου είναι καλά σφηνωμένη.

1. Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης λαδιού.



2. Αποστραγγίστε το λάδι σε κατάλληλο δοχείο, όπως υποδεικνύεται στο σχήμα.
3. Σκουπίστε από το μηχανήμα το λάδι που τυχόν έχει χυθεί.
4. Γεμίστε τον κινητήρα με λάδι.
5. Επανατοποθετήστε την τάπα πλήρωσης λαδιού. Σφίξτε αρκετά.

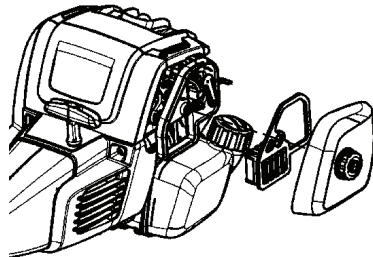
## ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

Ένα βρόμικο φίλτρο αέρα μειώνει την απόδοση του κινητήρα και αυξάνει την κατανάλωση καυσίμου και τις επιβλαβείς εκπομπές καυσαερίων. Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται πάντα μετά από κάθε 25 ώρες λειτουργίας.

1. Καθαρίστε το κάλυμμα και την περιοχή γύρω από αυτό, ώστε να μην πέσουν βρομίες μέσα στο θάλαμο του καρμπυρατέρ όταν αφαιρέσετε το κάλυμμα.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα και το φίλτρο αέρα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καθαρίζετε το φίλτρο με βενζίνη ή άλλο εύφλεκτο διαλύτη.**

3. Πλύνετε το φίλτρο με σαπούνι και νερό. Ξεπλύνετε πολύ καλά.
4. Περιμένετε να στεγνώσει το φίλτρο.
5. Επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα.



## ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΕΞΑΤΜΙΣΗ (ΣΙΓΑΣΤΗΡΑ) ΚΑΙ ΤΗ ΣΗΤΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΣΠΙΝΘΕΡΩΝ

Καθώς χρησιμοποιείται το μηχανήμα, συσσωρεύονται επικαθίσεις άνθρακα στην εξάτμιση (σιγαστήρα) και στη σήτα συγκράτησης σπινθήρων. Μετά από 50 ώρες χρήσης, συνιστούμε να γίνει συντήρηση ή αντικατάσταση της εξάτμισης (σιγαστήρα) από το εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

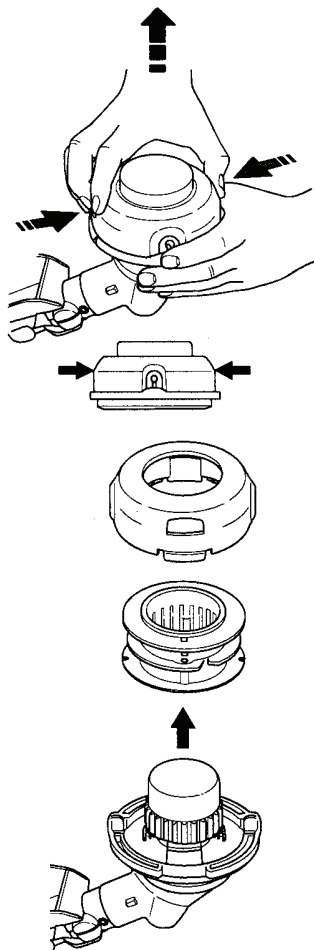
## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΠΟΥΖΙ

Αντικαθιστάτε το μπουζί κάθε χρόνο, για να εξασφαλίσετε ότι ο κινητήρας εκκινείται ευκολότερα και λειτουργεί καλύτερα. Επιθεωρείτε το μπουζί κάθε 25 ώρες χρήσης. Αν χρειάζεται, καθαρίστε ή/και αντικαταστήστε το. Ρυθμίστε το διάκενο του μπουζί στα 0,6 mm. Ο χρονισμός της ανάφλεξης είναι σταθερός και δεν ρυθμίζεται.

## ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΣΙΝΕΖΑΣ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

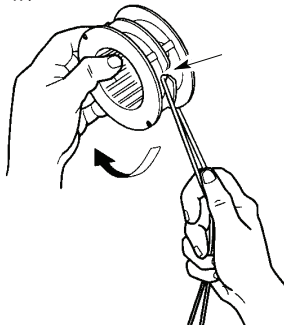
1. Πιέστε τις προεξοχές στο πλάι της κεφαλής του χορτοκοπτικού και αφαιρέστε το κάλυμμα και το καρούλι.



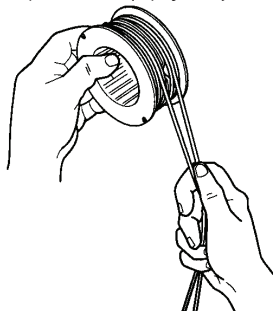
2. Αφαιρέστε τη μεσινέζα που τυχόν έχει απομείνει.
3. Καθαρίστε το χώμα και τα υπολείμματα από όλα τα εξαρτήματα. Αντικαταστήστε το καρούλι, αν έχει φθαρεί ή καταστραφεί.
4. Αντικαταστήστε με ένα προ-τυλιγμένο καρούλι μεσινέζας ή αντικαταστήστε τη μεσινέζα του χορτοκοπτικού με 4 μέτρα μεσινέζας του προβλεπόμενου τύπου.
5. Κατά την τοποθέτηση νέας μεσινέζας σε υπάρχον καρούλι, κρατήστε το καρούλι όπως φαίνεται στο σχήμα.

1. Στρέψτε και τραβήξτε έξω το καπάκι του μπουζί.
2. Αφαιρέστε το μπουζί από τον κύλινδρο και απορρίψτε το.
3. Αντικαταστήστε με μπουζί Champion RZ-7C και σφίξτε το καλά με πολύγωνο κλειδί 16 mm.
4. Επανατοποθετήστε το καπάκι μπουζί.

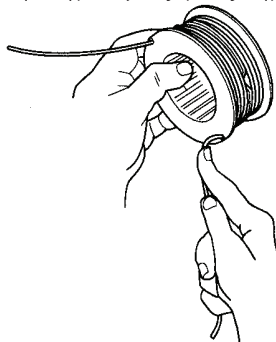
6. Λυγίστε τη μεσινέζα στη μέση και περάστε το λυγισμένο σημείο στην εγκοπή στο κεντρικό χώρισμα του καρουλιού. Βεβαιωθείτε ότι η μεσινέζα του χορτοκοπτικού έχει "κουμπώσει" στη θέση της στην υποδοχή.



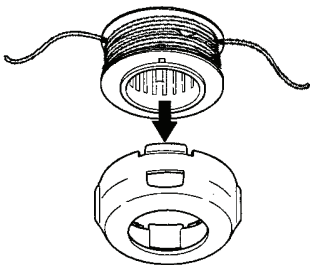
7. Βάζοντας το δάχτυλό σας ανάμεσα στα τυλιγμένα της μεσινέζας, τυλίξτε την ομοιόμορφα και σφικτά γύρω από το καρούλι με κατεύθυνση προς τα δεξιά.



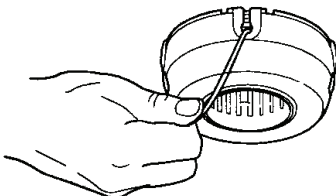
8. Τοποθετήστε τη μεσινέζα στις εγκοπές οδήγησης.



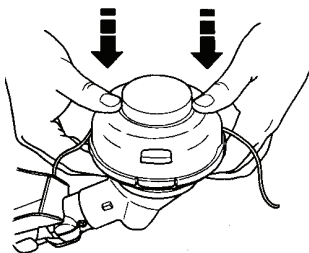
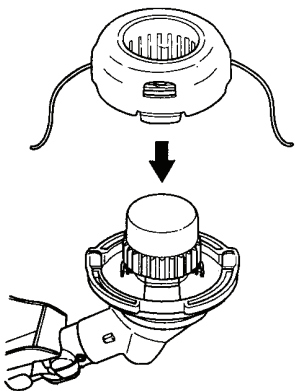
9. Τοποθετήστε το καρούλι στο κάλυμμα, όπως φαίνεται στο σχήμα.



10. Περάστε τα άκρα της μεαινέζας μέσα από τις σπές εξόδου στις πλευρές του καλύμματος.

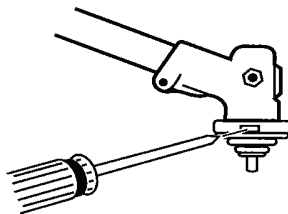


Επανατοποθετήστε το καρούλι και το κάλυμμα στην κεφαλή του χορτοκοπτικού. Πιέστε μέχρι το κάλυμμα να κομπώσει στη θέση του.



## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

1. Ευθυγραμμίστε την οπή στο καπάκι σκόνης με την οπή στο πλάι του κιβωτίου ταχυτήτων περιστρέφοντας το καπάκι σκόνης.
2. Τοποθετήστε ένα μικρό κατασβίδι στις ευθυγραμμισμένες σπές. Αυτό εμποδίζει τον άξονα να περιστραφεί κατά την αφαίρεση και την τοποθέτηση της κεφαλής του χορτοκοπτικού.



3. Κρατώντας το κατασβίδι στη θέση του, αφαιρέστε την κεφαλή του χορτοκοπτικού γυρίζοντας τη δεξιόστροφα (κοιλώντας από το κάτω μέρος του μηχανήματος).
4. Περάστε την ανταλλακτική κεφαλή του χορτοκοπτικού πάνω στον άξονα γυρίζοντας την αριστερόστροφα. Σφίξτε την μέχρι να ασφαλίσει καλά.
5. Αφαιρέστε το κατασβίδι.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΤΡΟΦΩΝ ΡΕΛΑΝΤΙ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν εκτελείτε ρυθμίσεις των στροφών του ρελαντί, μην αφήνετε άλλα άτομα να πλησιάσουν. Η κεφαλή του χορτοκοπτικού, η λεπίδα ή οποιοδήποτε προαιρετικό εξάρτημα θα περιστρέφονται στη διάρκεια του μεγαλύτερου μέρους αυτής της διαδικασίας. Πρέπει να φοράτε τον εξοπλισμό προστασίας και να τηρείτε όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας. Αφού κάνετε τις ρυθμίσεις, η κεφαλή του χορτοκοπτικού, η λεπίδα ή οποιοδήποτε προαιρετικό εξάρτημα δεν θα πρέπει να κινούνται/περιστρέφονται κατά τη λειτουργία στο ρελαντί.

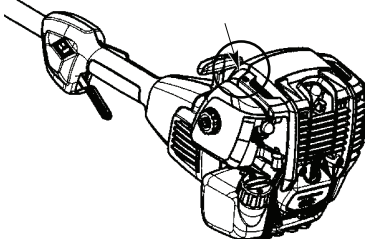
Το καρμπυρατέρ έχει ρυθμιστεί προσεκτικά από το εργοστάσιο. Μπορεί να χρειάζεται ρύθμιση ρυθμίων του ρελαντί, αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω συνθήκες:

- Ο κινητήρας δεν λειτουργεί στο ρελαντί, όταν αφήνετε το γκάζι.
  - Η κεφαλή του χορτοκοπτικού, η λεπίδα ή το προαιρετικό εξάρτημα κινείται/στρέφεται κατά τη λειτουργία στο ρελαντί.
- Κάντε τις ρυθμίσεις με το μηχανήμα στηριγμένο, έτσι ώστε το παρελκόμενο κοπής να μην ακουμπά στο έδαφος και να μην έρχεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο. Κρατήστε το μηχανήμα με το χέρι κατά τη λειτουργία και την εκτέλεση των ρυθμίσεων. Διατηρήστε όλα τα μέρη του σώματος σας μακριά από το παρελκόμενο κοπής και την εξάτμιση (σιγαστήρα).

### Για να ρυθμίσετε τις στροφές στο ρελαντί:

- Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί. Ρυθμίστε τις στροφές μέχρι να φτάσει ο κινητήρας να λειτουργεί χωρίς να κινείται ή να περιστρέφεται η κεφαλή του χορτοκοπτικού, η λεπίδα ή το προαιρετικό εξάρτημα (πολύ υψηλές στροφές ρελαντί) και χωρίς να σβήνει ο κινητήρας (πολύ χαμηλές στροφές ρελαντί).
- Γυρίστε τη βίδα του ρελαντί δεξιόστροφα για αυξήσετε τις στροφές του κινητήρα, αν ο κινητήρας χάνει στροφές ή σβήνει.
  - Γυρίστε τη βίδα του ρελαντί αριστερόστροφα για να μειώσετε τις στροφές του κινητήρα, αν η κεφαλή του χορτοκοπτικού, η λεπίδα ή το προαιρετικό εξάρτημα μετακινείται ή περιστρέφεται κατά τη λειτουργία στο ρελαντί.

Ελέγξτε ξανά τις στροφές του ρελαντί μετά από κάθε ρύθμιση.



Εάν χρειαστείτε επιπλέον βοήθεια ή δεν είστε σίγουροι για την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις ή καλέστε το τμήμα υποστήριξης πελατών.

# ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρωτού εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω προτεινόμενες λύσεις, εκτός από αυτές που απαιτούν να λειτουργεί το μηχάνημα, πρέπει πάντα να διακόπτετε τη λειτουργία του μηχανήματος και να αποσυνδέετε το μπουζί.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ο κινητήρας έχει μπουκώσει.</li> <li>2. Το νεποζίτο καυσίμου είναι άδειο.</li> <li>3. Το μπουζί δεν βγάζει σπινθήρα.</li> <li>4. Το καύσιμο δεν φτάνει στο καρμπυρατέρ.</li> <li>5. Το καρμπυρατέρ χρειάζεται ρύθμιση.</li> <li>6. Το διάκενο των βαλβίδων χρειάζεται ρύθμιση.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανατρέξτε στην παράγραφο "Εκκίνηση μπουκωμένου κινητήρα" στην ενότητα Λειτουργία.</li> <li>2. Γεμίστε το νεποζίτο με καύσιμο.</li> <li>3. Τοποθετήστε νέο μπουζί.</li> <li>4. Ελέγξτε για βρόμικο φίλτρο καυσίμου, αντικαταστήστε το. Ελέγξτε για τσακισμένη ή σπασμένη γραμμή καυσίμου, επισκευάστε την ή αντικαταστήστε την.</li> <li>5. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> <li>6. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> </ol>
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί σωστά στο ρελαντί.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Το καρμπυρατέρ χρειάζεται ρύθμιση.</li> <li>2. Ο στροφαλοφόρος άξονας είναι φθαρμένος.</li> <li>3. Χαμηλή συμπίεση.</li> <li>4. Το διάκενο των βαλβίδων χρειάζεται ρύθμιση.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανατρέξτε στην παράγραφο "Ρύθμιση στροφών ρελαντί στο καρμπυρατέρ" στην ενότητα Σέρβις και ρυθμίσεις.</li> <li>2. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> <li>3. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> <li>4. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> </ol>
Ο κινητήρας δεν ανεβάζει στροφές, δεν έχει ισχύ ή εξασθενεί υπό φορτίο	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Βρόμικο φίλτρο αέρα.</li> <li>2. Ακαθαρσίες στο μπουζί.</li> <li>3. Το καρμπυρατέρ χρειάζεται ρύθμιση.</li> <li>4. Συσσώρευση άνθρακα στη σήτα εξόδου της εξάτμισης (σιγαστήρα).</li> <li>5. Χαμηλή συμπίεση.</li> <li>6. Το διάκενο των βαλβίδων χρειάζεται ρύθμιση.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.</li> <li>2. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί και ρυθμίστε ξανά το διάκενο.</li> <li>3. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> <li>4. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> <li>5. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> <li>6. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> </ol>
Ο κινητήρας βγάζει υπερβολικό καπνό	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Βρόμικο φίλτρο αέρα.</li> <li>2. Το καρμπυρατέρ χρειάζεται ρύθμιση.</li> <li>3. Μεγάλη ποσότητα λαδιού στο στροφαλοθάλαμο.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.</li> <li>2. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> <li>3. Αφαιρέστε λάδι μέχρι τη σωστή στάθμη.</li> </ol>
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Το μπουζί δεν είναι κατάλληλο.</li> <li>2. Το καρμπυρατέρ χρειάζεται ρύθμιση.</li> <li>3. Συσσώρευση άνθρακα στη σήτα εξόδου της εξάτμισης (σιγαστήρα).</li> <li>4. Το διάκενο των βαλβίδων χρειάζεται ρύθμιση.</li> <li>5. Μεγάλη ποσότητα λαδιού στο στροφαλοθάλαμο.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αντικαταστήστε με κατάλληλο μπουζί.</li> <li>2. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> <li>3. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> <li>4. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.</li> <li>5. Αφαιρέστε λάδι μέχρι τη σωστή στάθμη.</li> </ol>

Εκτελέστε τα παρακάτω βήματα μετά από κάθε χρήση:

- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και ασφαλίστε το μηχανήμα πριν από την αποθήκευση ή τη μεταφορά.
- Αποθηκεύστε το μηχανήμα και το καύσιμο σε καλά εξαεριζόμενο χώρο, όπου οι αναθυμιάσεις του καυσίμου δεν μπορούν να έρθουν σε επαφή με σπινθήρες ή ακάλυπτες φλόγες από θερμοσίφωνες, ηλεκτροκινητήρες ή ηλεκτρικούς διακόπτες, κλιβάνους κ.λπ.
- Αποθηκεύστε το μηχανήμα με όλα τα προστατευτικά στη θέση τους και τοποθετήστε το μηχανήμα, έτσι ώστε να μην μπορεί να προκληθεί κατά λάθος τραυματισμός από αιχμηρά αντικείμενα.
- Αποθηκεύστε το μηχανήμα σε χώρο όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

## ΕΠΟΧΙΑΚΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Προετοιμάστε το μηχανήμα για αποθήκευση στο τέλος της σεζόν ή αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 30 ημέρες.

Αν πρόκειται να αποθηκεύσετε το μηχανήμα για κάποιο χρονικό διάστημα:

- Αποσυνδέστε το μπουζί.
- Αδειάστε όλο το καύσιμο από το ντεπόζιτο καυσίμου ή προσθέστε σταθεροποιητή καυσίμου.
- Καθαρίστε σχολαστικά την εξωτερική επιφάνεια.
- Λιπάνετε ελαφρά τις εξωτερικές μεταλλικές επιφάνειες.
- Αποθηκεύστε σε καθαρό στεγνό χώρο, μακριά από παιδιά.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Ο σταθεροποιητής καυσίμου είναι μια αποδεκτή εναλλακτική λύση για την ελαχιστοποίηση των κολλοειδών ιζημάτων καυσίμου κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης. Προσθέστε σταθεροποιητή στη βενζίνη που υπάρχει στο ντεπόζιτο καυσίμου ή στο δοχείο αποθήκευσης.

Ακολουθήστε τις οδηγίες ανάμειξης που αναγράφονται στα δοχεία σταθεροποιητή. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει τουλάχιστον 5 λεπτά μετά από την προσθήκη του σταθεροποιητή.

## ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ

- Αφαιρέστε το μπουζί και ρίξτε 1 κουταλάκι του γλυκού λάδι κινητήρα μέσα από το άνοιγμα του μπουζί. Τραβήξτε αργά τη λαβή του συστήματος εκκίνησης 8 έως 10 φορές, για να κατανεμηθεί το λάδι.
- Αντικαταστήστε το μπουζί με νέο, του συνιστώμενου τύπου και εύρους θερμότητας.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
- Ελέγξτε ολόκληρο το μηχανήμα για χαλαρές βίδες, παξιμάδια και μπουλόνια. Αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα, σπασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα.
- Στην αρχή της επόμενης σεζόν, χρησιμοποιήστε μόνο καινούργιο καύσιμο.

## ΑΛΛΑ

- Μην αποθηκεύετε το καύσιμο από τη μία σεζόν για την επόμενη.
- Αντικαταστήστε το δοχείο που χρησιμοποιείτε για το καύσιμο, αν αρχίσει να σκουριάζει.

# ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

**B428PS  
(4S28CSPR)**

## Κινητήρας

Κυβισμός κυλίνδρου, cm <sup>3</sup>	28
Διάμετρος κυλίνδρου, mm	35
Διαδρομή εμβόλου, mm	28,7
Στροφές ανά λεπτό στο ρελαντί, σ.α.λ.	2800-3200
Συνιστώμενο γρήγορο ρελαντί, σ.α.λ.	11000
Στροφές άξονα εξόδου, σ.α.λ.	8000
Μέγ. ισχύς κινητήρα κατά ISO 7293, kW	0,8
Εξάτμιση (σιγαστήρας) καταλυτικού μετατροπέα	Όχι
Σύστημα ανάφλεξης με ρύθμιση στροφών	Ναι

## Σύστημα ανάφλεξης

Μπουζί	Champion
Διάκενο ηλεκτροδίου, mm	RZ-7C 0,6

## Σύστημα καυσίμου και λίπανσης

Χωρητικότητα ντεπόζιτου καυσίμου, cm <sup>3</sup>	450
---	-----

## Βάρος

Βάρος χωρίς καύσιμο, παρελκόμενο κοπής και προστατευτικό, kg	6,35
--	------

## Εκπομπές θορύβου (βλ. Σημείωση 1)

Επίπεδο ηχητικής ισχύος, μετρούμενο dB(A)	109
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub> dB(A)	114

## Επίπεδα θορύβου (βλ. Σημείωση 2)

Ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης στα αφτιά του χειριστή, μετρημένη κατά EN ISO 11806 και ISO 22868, dB(A)	
Εξοπλισμένο με λεπίδα χόρτου (αυθεντικό εξάρτημα)	100
Εξοπλισμένο με κεφαλή χορτοκοπτικού (αυθεντικό εξάρτημα)	100

## Επίπεδα κραδασμών (βλ. Σημείωση 3)

Αντίστοιχα επίπεδα κραδασμών (a <sub>h,eq</sub> ) στις χειρολαβές, μετρημένα κατά EN ISO 11806 και ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Εξοπλισμένο με λεπίδα χόρτου (αυθεντικό εξάρτημα), αριστερά/δεξιά	4,2 / 6,0
Εξοπλισμένο με κεφαλή χορτοκοπτικού (αυθεντικό εξάρτημα), αριστερά/δεξιά	4,3 / 4,5

Σημείωση 1: Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον, οι οποίες μετρούνται ως ηχητική ισχύς (L<sub>WA</sub>), σε συμμόρφωση με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ. Η καταγεγραμμένη στάθμη ηχητικής ισχύος για το μηχάνημα έχει μετρηθεί με το αυθεντικό παρελκόμενο κοπής, που δίνει την υψηλότερη στάθμη. Η διαφορά μεταξύ της εγγυημένης και της μετρούμενης ηχητικής ισχύος είναι ότι η εγγυημένη ηχητική ισχύς περιλαμβάνει επίσης τη διασπορά στο αποτέλεσμα της μέτρησης και τις αποκλίσεις μεταξύ των διαφορετικών μηχανημάτων του ίδιου μοντέλου σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

Σημείωση 2: Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την αντίστοιχη στάθμη ηχητικής πίεσης για το μηχάνημα έχουν μια τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) της τάξης του 1 dB(A).

Σημείωση 3: Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για ισοδύναμο επίπεδο κραδασμών έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) 1 m/s<sup>2</sup>.

B428PS		
<b>Εγκεκριμένα εξάρτηματα</b>	<b>Τύπος</b>	<b>Προστατευτικό παρελκόμενου κοπής, Κωδ. ανταλλακτικού</b>
Κεντρική οπή σε λεπίδες/κοπτικά εργαλεία, Ø 25,4 mm	Σπείρωμα άξονα μετάδοσης M10	
Κεφαλή χορτοκοπτικού	P25 (μεινέζα 2,0 mm)	580 30 50 01
Μεταλλική λεπίδα χόρτου	Χόρτου 255-4 25,4 mm (Ø 250 4 οδοντώσεων)	580 30 50 01



## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Όνομα υπεύθυνου έκδοσης: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία, τηλ.: +46-36-146500.

Η Husqvarna AB αναλαμβάνει την αποκλειστική ευθύνη για το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης: Οι πλατφόρμες χορτοκοπτικού ή/και θαμνοκοπτικού 4S28CSPR αντιπροσωπεύουν τα μοντέλα McCulloch B428PS με αριθμούς σειράς έτους 2015 και εντεύθεν.

Ο αριθμός πλατφόρμας και ο αριθμός μοντέλου αναγράφονται ευκρινώς με απλό κείμενο στην πινακίδα στοιχείων του μηχανήματος μαζί με το έτος, με διαδοχικούς αριθμούς σειράς.

Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τις απαιτήσεις των Οδηγιών του Συμβουλίου:

2006/42/ΕΚ σχετικά με τις μηχανές (2006-05-17)

2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014-02-26)

2000/14/ΕΚ σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον (2000-05-08)

Σύμφωνα με το Παράρτημα V, οι δηλωθείσες τιμές ήχου αναφέρονται στο φύλλο τεχνικών στοιχείων του εγχειριδίου χρήσης.

Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα:

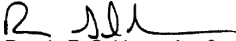
EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Η TÜV Rheinland N.A. εκτέλεσε εθελοντικά έλεγχο για λογαριασμό της Husqvarna AB και εξέδωσε το υπ' αρ.

AM 72140164 Πιστοποιητικό συμμόρφωσης με την Οδηγία του Συμβουλίου ΕΚ 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα.

Αυτό το πιστοποιητικό ισχύει σε όλες τις εγκαταστάσεις παραγωγής και χώρες προέλευσης, όπως αναφέρονται στο προϊόν. Το παρεχόμενο χορτοκοπτικό ή/και θαμνοκοπτικό είναι σύμφωνο με το δείγμα που υποβλήθηκε σε εξέταση.

Υπογραφή εκ μέρους της: Husqvarna AB, Huskvarna, Σουηδία, 12/11/2015.



Ronnie E. Goldman, Διευθυντής μηχανολογικού σχεδιασμού. (Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος της Husqvarna AB και υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση.)





**WWW.McCULLOCH.COM**

Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originale instruktioner  
Alkuperäiset ohjeet  
Originale instruksjoner  
Instructions d'origine  
Originele instructies  
Istruzioni originali  
Instrucciones originales

Originalanweisungen  
Instruções originais  
Оригинальные  
инструкции  
Оригинални инструкции  
Основні інструкції  
Eredeti útmutatás  
Instrukcja oryginalna  
Originaaljuhend

Instrukcijas oriģinālvalodā  
Originalios instrukcijos  
Pôvodné pokyny  
Prvobitna uputstva  
Originalne upute  
Izvirna navodila  
Původní pokyny  
Instrucțiuni inițiale  
Αρχικές οδηγίες  
Orijinal talimatlar